

**THE BOOK OF
MORMON**

**YORUBA – ENGLISH
PARALLEL EDITION**

Version 1, published April 2023. bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/

This parallel edition © 2023 Benjamin Crowder. All rights reserved. You have permission to print this document for your own use. For other uses, send requests to ben.crowder@gmail.com.

Text of the Book of Mormon © 2023 Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved.

The text of this edition is licensed from The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints with the following disclaimer: *The Product offered by Benjamin Crowder is neither made, provided, approved, nor endorsed by, Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Any content or opinions expressed, implied, or included in or with the Product offered by Benjamin Crowder are solely those of Benjamin Crowder and not those of Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.*

Ìwé ti Mòmòní

Ìwé Itàn Tí A Kọ Látì Ọwọ Mòmòní Sí Órí Àwọn Àwo Tí A Mú Kúrò Nínú Àwọn Àwo Tí Nífàì

Nítoríná, ó jẹ̀ ìkékúrú ìwé ìrántí ti àwọn ènìyàn Nífàì, àti pẹ̀lú ti àwọn ará Lámánì—A kọ ọ sí àwọn ará Lámánì, tí wọn jẹ̀ ìyókù idile Isráẹ̀lì; àti pẹ̀lú sí àwọn Jù àti Kẹ̀fẹ̀rí—A kọ ọ nípa ọ̀nà àṣẹ̀, àti pẹ̀lú nípasẹ̀ ẹ̀mí ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ àti ti ifhàn—A kọ ọ a sì fi èdídì dì í, a sì pa á mọ sí Olúwa, kí á má bà lè run wọn—Látì jáde wá nípasẹ̀ ẹ̀bùn àti agbára Ọ̀lórùn sí itumọ̀ ti èyí nǎ—A fi èdídì dì í nípa ọwọ̀ Mórónì, a sì pa á mọ sí Olúwa, látì jáde wá nígbà tí àkókò bá tó nípasẹ̀ Kẹ̀fẹ̀rí—Ìtumọ̀ ti èyí nǎ nípasẹ̀ ẹ̀bùn Ọ̀lórùn.

Ìkékúrú tí a mú látì inú Ìwé Ètẹ̀rí pẹ̀lú, èyí tí ó jẹ̀ ìwé ìrántí àwọn ènìyàn Járẹ̀dì, àwọn tí a túká ní àkókò tí Olúwa da èdè àwọn ènìyàn nǎ rú, nígbà tí wọn nkọ̀ ilé ìṣọ̀ gíga látì dé ọ̀run—Èyí jẹ̀ látì fi hàn sí ìyókù ará ilé Isráẹ̀lì àwọn ohun nlá èyí tí Olúwa ti ṣe fún àwọn bàbá wọn; àti pé kí wọn lè mọ̀ àwọn májẹ̀mú Olúwa, pé kí a o má sọ wọn kuro títí láé—Àti pẹ̀lú sí yíyí lẹ̀kàn padà Jù àti Kẹ̀fẹ̀rí pé JÉSÙ ní KRÍSTÌ, Ọ̀LÓRUN AYÉRAYÉ, tí nfi ara rẹ̀ hàn sí gbogbo orílẹ̀-èdè—Àti nísisiyí, bí àbùkù bá wà, wọn jẹ̀ àṣìṣe àwọn ènìyàn; nítoríná, ẹ̀ máṣe dá àwọn ohun Ọ̀lórùn lẹ̀bi, kí a lè rí yín láilábàwọn ní itẹ̀ idájọ̀ Krístì.

The Book of Mormon

An Account Written by the Hand of Mormon upon Plates Taken from the Plates of Nephi

Wherefore, it is an abridgment of the record of the people of Nephi, and also of the Lamanites—Written to the Lamanites, who are a remnant of the house of Israel; and also to Jew and Gentile—Written by way of commandment, and also by the spirit of prophecy and of revelation—Written and sealed up, and hid up unto the Lord, that they might not be destroyed—To come forth by the gift and power of God unto the interpretation thereof—Sealed by the hand of Moroni, and hid up unto the Lord, to come forth in due time by way of the Gentile—The interpretation thereof by the gift of God.

An abridgment taken from the Book of Ether also, which is a record of the people of Jared, who were scattered at the time the Lord confounded the language of the people, when they were building a tower to get to heaven—Which is to show unto the remnant of the house of Israel what great things the Lord hath done for their fathers; and that they may know the covenants of the Lord, that they are not cast off forever—And also to the convincing of the Jew and Gentile that JESUS is the CHRIST, the ETERNAL GOD, manifesting himself unto all nations—And now, if there are faults they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God, that ye may be found spotless at the judgment-seat of Christ.

Ìwé Kíní ti Nífàì

Ìjọba Àti Iṣẹ̀ Íránṣẹ̀ Rẹ̀

Ìwé ìtàn nípa Léhi àti ìyàwó rẹ̀ Sáráíà, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ méré, tí à n pè ní (bẹ̀rẹ̀ láti orí ẹnítí ó dàgbà jù) Lámánì, Lémúèlì, Sámú, àti Nífàì. Olúwa kílò fún Léhi láti kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálémù, nítorí tí ó sọtẹ̀lẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn nípa àìṣedédé wọn wón sì n wá ọ̀nà láti run ìgbésí ayé rẹ̀. Ó rin ìrìn-àjò ojú méta sínú ijù pèlú idilé rẹ̀. Nífàì mú àwọn arákùnrin rẹ̀ wón sì padà sí ilẹ̀ Jerúsálémù láti gba ìwé ìrántí àwọn Jù. Ìwé ìtàn ìjìyà wọn. Wón gbé àwọn ọmọbìnrin Ísmáèlì ní aya. Wón mú idilé wọn wón sì lọ kúrò sínú ijù. Ìjìyà àti ìpọ̀njú wọn nínú ijù. Ipa ọ̀nà àwọn ìrìn-àjò wọn. Wón dé ibi omi nlá. Àwọn arákùnrin Nífàì sọtẹ̀ sí i. Ó dāmú wọn, ó sì kọ ọkò. Wón pe orúkọ ibẹ̀ ní Ibi-Ọ̀pò. Wón ré omi nlá nà kọjá sínú ilẹ̀ ìlérí, àti bẹ̀bẹ̀ lọ. Èyí jẹ̀ gégé bí tí ìwé ìtàn ti Nífàì; tàbí ní ọ̀nà míràn, èmi, Nífàì, ní ó kọ ìwé ìrántí yí.

I Nífàì I

- 1 Èmi, Nífàì, nítorí tí a bí mi nípa àwọn ọ̀bí dídára, nítoríná a kọ mi nínú gbogbo ọ̀ye bàbá mi; àti nítorí pé mo ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú ní igbà àwọn ojú mi, bíótìlẹ̀rìbẹ̀, nítorí tí mo ti rí ojúrere Olúwa lópò ní gbogbo àwọn ojú mi; bẹ̀ni, nítorí pé mo ti ní ìmò nla nípa ọ̀re àti àwọn ohun ìjìnlẹ̀ Ọ̀lọ̀run, nítoríná mo ẹ̀ ìwé ìrántí àwọn ìṣe mi ní àwọn ojú mi.
- 2 Bẹ̀ni, mo ẹ̀ ìwé ìrántí ní èdè bàbá mi, èyí tí ó ní ọ̀ye àwọn Jù àti èdè àwọn ará Ègíptì.
- 3 Mo sì mò wí pé ìwé ìrántí èyí tí mo ẹ̀ jẹ̀ ọ̀títọ̀; mo sì ẹ̀ é pèlú ọ̀wọ̀ ara mi; mo sì ẹ̀ é gégé bí ìmò mi.
- 4 Ó sì ẹ̀ ní ìbẹ̀rẹ̀ ọ̀dún kìní ti ìjọba Sẹ̀dẹ̀kíàh, ọ̀ba Júdá, (bàbá mi, Léhi, tí ó ti gbé ní Jerúsálémù ní gbogbo àwọn ojú rẹ̀); àti ní ọ̀dún kan nà yí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wòlì wá, wón n sọtẹ̀lẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn wí pé wón gbọ̀dò ronúpìwàdà, bíbẹ̀kọ̀ ilú nlá nì Jerúsálémù yíò di píparun.

The First Book of Nephi

His Reign and Ministry

An account of Lehi and his wife Sariah, and his four sons, being called, (beginning at the eldest) Laman, Lemuel, Sam, and Nephi. The Lord warns Lehi to depart out of the land of Jerusalem, because he prophesieth unto the people concerning their iniquity and they seek to destroy his life. He taketh three days' journey into the wilderness with his family. Nephi taketh his brethren and returneth to the land of Jerusalem after the record of the Jews. The account of their sufferings. They take the daughters of Ishmael to wife. They take their families and depart into the wilderness. Their sufferings and afflictions in the wilderness. The course of their travels. They come to the large waters. Nephi's brethren rebel against him. He confoundeth them, and buildeth a ship. They call the name of the place Bountiful. They cross the large waters into the promised land, and so forth. This is according to the account of Nephi; or in other words, I, Nephi, wrote this record.

I Nephi I

I, Nephi, having been born of goodly parents, therefore I was taught somewhat in all the learning of my father; and having seen many afflictions in the course of my days, nevertheless, having been highly favored of the Lord in all my days; yea, having had a great knowledge of the goodness and the mysteries of God, therefore I make a record of my proceedings in my days.

Yea, I make a record in the language of my father, which consists of the learning of the Jews and the language of the Egyptians.

And I know that the record which I make is true; and I make it with mine own hand; and I make it according to my knowledge.

For it came to pass in the commencement of the first year of the reign of Zedekiah, king of Judah, (my father, Lehi, having dwelt at Jerusalem in all his days); and in that same year there came many prophets, prophesying unto the people that they must repent, or the great city Jerusalem must be destroyed.

5 Nítorí-èyi ó sì ɛ pé bàbá mi, Léhi, bí ó ɛ jàde lọ ó gbàdùrà sí Olúwa, bēni, àní pèlú gbogbo ọkàn rẹ, fún ànfàní àwọn ènìyàn rẹ.

6 Ó sì ɛ bí ó ɛ n gbàdùrà sí Olúwa, ọwọ̀n iná kan wá ó sì wà lórí àpàta níwájú rẹ; ó sì rí, ó sì gbọ̀ púpọ̀; nítorí àwọn ohun tí ó rí àti tí ó gbọ̀ ó gbọ̀n ó sì wá rìrì lọpọ̀lọpọ̀.

7 Ó sì ɛ pé ó padà sí ilé tirẹ ní Jerúsálẹ̀mù; ó sì ju ara rẹ sí orí ibusun rẹ, nítorí tí a borí rẹ pèlú Ẹmí àti àwọn ohun èyí tí ó tí rí.

8 Nítorí tí a borí rẹ bá yí pèlú Ẹmí, a mú un lọ nínú ìran, àní tí ó fí rí àwọn ọrun tí ó sí silẹ̀, ó sì wòye pé òun rí Ọlórún tí ó jóko lórí itẹ̀-ọba rẹ, tí àjọ ànìyẹ àwọn angẹ̀lì sì yí ka ní ìwà kíkọ̀rìn àti yíyìn Ọlórún wọ̀n.

9 Ó sì ɛ pé ó rí Ẹnikan tí ó n sọkalẹ̀ láti àrín ọrun, ó sì rí pé ìmólẹ̀ rẹ pọ̀ ju tí ọ̀rùn ní agbedeméjì ojọ̀.

10 Ó sì tún rí àwọn méjìlá kan tí wọ̀n n tẹ̀lẹ̀ e, tí dídán wọ̀n sì tayọ̀ tí ìràwọ̀ ní ọ̀fúrufú.

11 Wọ̀n sì sọkalẹ̀ wọ̀n sì lọ kákiri ní ojú-ilẹ̀ àgbáyé; ẹnì ìṣájú sì wá ó sì dúró níwájú bàbá mi, ó sì fún un ní ìwé kan, ó sì fí àṣẹ̀ fún un pé kí ó kà á.

12 Ó sì ɛ pé bí ó ɛ n kà á, ó kún fún Ẹmí Olúwa.

13 Ó sì kà á, wí pé: Ègbé, ègbé ni fún Jerúsálẹ̀mù, nítorí mo tí rí àwọn ohun ìrírà rẹ! Bēni, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ nkan sì ní bàbá mi kà nípa Jerúsálẹ̀mù—pé a ó pàrun, àti àwọn olùgbé inú rẹ; ọ̀pọ̀ ní yíò ɛ̀gbé nípasẹ̀ idà, ọ̀pọ̀ sì ní a ó kó ní ìgbèkùn lọ sí Bábílònì.

14 Ó sì ɛ nígbà tí bàbá mi tí kà á tí ó sì tí rí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun nlá àti àwọn ohun iyanu, ó kígbẹ̀ àwọn ohun púpọ̀ sókè sí Olúwa; bíí: Títóbi àti iyanu ní ìṣẹ̀ rẹ, A! Olúwa Ọlórún Olódùmarè! Itẹ̀-ọba rẹ ga ní òkè-ọrun, bēni agbára rẹ, àti ọ̀re, àti ànù nḅe lórí gbogbo olùgbé ayé; àti, nítorí tí iwọ̀ jẹ̀ aláanú, iwọ̀ kì yíò yọ̀da àwọn tí ó bá wá sọ̀dò rẹ pé kí wọ̀n ó ɛ̀gbé!

Wherefore it came to pass that my father, Lehi, as he went forth prayed unto the Lord, yea, even with all his heart, in behalf of his people.

And it came to pass as he prayed unto the Lord, there came a pillar of fire and dwelt upon a rock before him; and he saw and heard much; and because of the things which he saw and heard he did quake and tremble exceedingly.

And it came to pass that he returned to his own house at Jerusalem; and he cast himself upon his bed, being overcome with the Spirit and the things which he had seen.

And being thus overcome with the Spirit, he was carried away in a vision, even that he saw the heavens open, and he thought he saw God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels in the attitude of singing and praising their God.

And it came to pass that he saw One descending out of the midst of heaven, and he beheld that his luster was above that of the sun at noon-day.

And he also saw twelve others following him, and their brightness did exceed that of the stars in the firmament.

And they came down and went forth upon the face of the earth; and the first came and stood before my father, and gave unto him a book, and bade him that he should read.

And it came to pass that as he read, he was filled with the Spirit of the Lord.

And he read, saying: Wo, wo, unto Jerusalem, for I have seen thine abominations! Yea, and many things did my father read concerning Jerusalem—that it should be destroyed, and the inhabitants thereof; many should perish by the sword, and many should be carried away captive into Babylon.

And it came to pass that when my father had read and seen many great and marvelous things, he did exclaim many things unto the Lord; such as: Great and marvelous are thy works, O Lord God Almighty! Thy throne is high in the heavens, and thy power, and goodness, and mercy are over all the inhabitants of the earth; and, because thou art merciful, thou wilt not suffer those who come unto thee that they shall perish!

- 15 B́í irú eleyí sì ni èdè bàbá mi ní yínyin Ọlọrun rẹ; nítórí ọkàn rẹ yò, gbogbo ọkàn rẹ sì kún, nítórí àwọn ohun èyí tí ó tí rí, b́eni, èyí tí Ọlọrun ti fihàn án.
- 16 Àti ńsisiyí èmi, Nífáì, kò sì ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ iwé itàn àwọn ohun èyí tí bàbá mi ti kọ, nítórí tí ó tí kọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun èyí tí ó rí nínú àwọn ìran àti àlà; ó sì ti kọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun pẹ̀lú, èyí tí ó sọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ó sì sọ̀ fún àwọn ọmọ rẹ, nípa èyí tí èmi kò ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ iwé itàn.
- 17 Sùgbọ̀n èmi yíò ẹ̀ iwé itàn àwọn ìṣe mi ní àwọn ọjọ mi. Kíyèsí, mo ẹ̀ ikékúru iwé ìrántí bàbá mi, sórí awọn àwọ èyí tí mo ti ẹ̀ pẹ̀lú ọwọ ara mi; nítórí-èyi, lẹ̀hìn tí mo bá ti kẹ̀ iwé ìrántí bàbá mi kúru nígbà nà ni èmi yíò ẹ̀ iwé itàn ti ìgbésí ayé tẹmi.
- 18 Nítóríná, mo fẹ́ kí èyin mò, pé lẹ̀hìn tí Olúwa ti fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun iyanu han sí bàbá mi, Lẹ̀hì, b́eni, nípa ìparun Jerúsálẹ̀mù, kíyèsí ó jáde lọ sí árin àwọn èniyàn nì, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀tẹ̀lẹ̀ ó sì n kẹde sí wọn nípa àwọn ohun èyí tí ó tí rí àti tí ó tí gbọ.
- 19 Ó sì ẹ̀ tí àwọn J́ú fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà nítórí àwọn ohun èyí tí ó jẹ́rí sí nípa wọn; nítórí tí ó jẹ́rí nítótọ̀ sí iwà búburú wọn àti àwọn ohun ìrira wọn; ó sì jẹ́rí pé àwọn ohun èyí tí ọ̀un rí tí ọ̀un sì gbọ, àti pẹ̀lú àwọn ohun èyí tí ọ̀un kà nínú iwé nà, fi hàn kedere bíbọ Messia kan, àti pẹ̀lú ìràpadà ayé.
- 20 Nígbà tí àwọn J́ú sì gbọ àwọn nkan wònyí wọn bínú sí i; b́eni, àní, bí sí àwọn wòlì ìgbà àtijó, tí wọn ti sọ sóde, tí wọn sì sọ ní òkúta, tí wọn sì pa; wọn sì tún wá èmi rẹ, kí wọn lè mú un kúro. Sùgbọ̀n kíyèsí i, èmi, Nífáì, yíò fihàn sí yín pé ǎnú Olúwa tí ó ní ìtúnú nbẹ̀ lórí gbogbo àwọn ẹnì tí ó tí yàn, nítórí ti ìgbàgbọ̀ wọn, láti ẹ̀ wọn ní alágbára àní sí agbára idásílẹ̀.

And after this manner was the language of my father in the praising of his God; for his soul did rejoice, and his whole heart was filled, because of the things which he had seen, yea, which the Lord had shown unto him.

And now I, Nephi, do not make a full account of the things which my father hath written, for he hath written many things which he saw in visions and in dreams; and he also hath written many things which he prophesied and spake unto his children, of which I shall not make a full account.

But I shall make an account of my proceedings in my days. Behold, I make an abridgment of the record of my father, upon plates which I have made with mine own hands; wherefore, after I have abridged the record of my father then will I make an account of mine own life.

Therefore, I would that ye should know, that after the Lord had shown so many marvelous things unto my father, Lehi, yea, concerning the destruction of Jerusalem, behold he went forth among the people, and began to prophesy and to declare unto them concerning the things which he had both seen and heard.

And it came to pass that the Jews did mock him because of the things which he testified of them; for he truly testified of their wickedness and their abominations; and he testified that the things which he saw and heard, and also the things which he read in the book, manifested plainly of the coming of a Messiah, and also the redemption of the world.

And when the Jews heard these things they were angry with him; yea, even as with the prophets of old, whom they had cast out, and stoned, and slain; and they also sought his life, that they might take it away. But behold, I, Nephi, will show unto you that the tender mercies of the Lord are over all those whom he hath chosen, because of their faith, to make them mighty even unto the power of deliverance.

1 Nífáì 2

- 1 Nítorí kiyèsí i, ó sì ʃe tí Olúwa bá bàbá mi sòrò, bēni, àní nínú àlá, ó sì sọ fún un: Alábùkún fún ni ìwọ Léhi, nítorí àwọn ohun èyí tí ìwọ ti ʃe; àti nítorí ìwọ ti jẹ olóotọ́ tí ìwọ sì ti kéde sí àwọn ènìyàn wònyí, àwọn ohun èyí tí mo pàṣẹ́ fún ọ, kiyèsí i, wọn n wá láti mú ẹmí rẹ kúrò.
- 2 Ó sì ʃe tí Olúwa pàṣẹ́ fún bàbá mi, àní nínú àlá, pé kí ó mú ìdílẹ̀ rẹ́ kí ó sì lọ kúrò sínú ijù.
- 3 Ó sì ʃe tí ó ʃe ígbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ Olúwa, nítorí-èyi, ó ʃe gégé bí Olúwa ʃe pàṣẹ́ fún un.
- 4 Ó sì ʃe tí ó lọ kúrò sínú ijù. Ó sì fi ilẹ̀ rẹ́ sílẹ̀, àti ilẹ̀ iní rẹ́, àti wúrà rẹ́, àti fàdákà rẹ́, àti àwọn ohun oníyebíye rẹ́, kò sì mú ohunkóhun pèlú rẹ́, àfi ìdílẹ̀ rẹ́, àti àwọn èsè, àti àwọn àgọ́, ó sì lọ kúrò sínú ijù.
- 5 Ó sì wá sísalẹ̀ ní ẹ̀bá itòsì ẹ̀búté Òkun Pupa; ó sì rin ìrìn-àjò nínú ijù ní ẹ̀bá èyí tí ó wà nítòsì Òkun Pupa; ó sì rin ìrìn-àjò nínú ijù pèlú ìdílẹ̀ rẹ́, èyí tí i ʃe ìyá mi, Sáraíà, àti àwọn ẹ̀gbọn mi okùnrin, tí wọn jẹ́ Lámání, Lémúẹ̀lì, àti Sámú.
- 6 Ó sì ʃe pé nígbà tí ó ti rin ìrìn-àjò ọ́jọ́ méta nínú ijù, ó tẹ̀ àgọ́ rẹ́ sí àfonífojì lẹ́bá ẹ̀gbẹ́ odò omi kan.
- 7 Ó sì ʃe tí ó kọ́ pẹ̀pẹ̀ òkúta kan, ó sì ʃe ọ̀rẹ́ kan sí Olúwa, ó sì fi ọ̀pẹ́ fún Olúwa Ọ̀lọ̀run wa.
- 8 Ó sì ʃe tí ó pe orúkọ odò nǎ ní, Lámání, ó sì n ʃàn sínú Òkun Pupa; àfonífojì nǎ sì wà ní ẹ̀bá itòsì ẹ̀nu rẹ́.
- 9 Àti nígbà tí bàbá mi sì rí i wí pé omi odò nǎ nṣàn sínú ìsun Òkun Pupa, ó wí fún Lámání, wí pé: À! ìwọ́ ibá lẹ̀ dàbí odò yí, tí ó nṣan títí sínú orísun gbogbo ìwà òdodo!
- 10 Ó sì tún wí fún Lémúẹ̀lì: À! ìwọ́ ibá lẹ̀ dàbí àfonífojì yí, tí ó wà gbọn-in tí ó sì dúróṣinṣin, tí kò sì lẹ̀ m̀ ní pípá àwọn òfin Olúwa mó!

1 Nephi 2

For behold, it came to pass that the Lord spake unto my father, yea, even in a dream, and said unto him: Blessed art thou Lehi, because of the things which thou hast done; and because thou hast been faithful and declared unto this people the things which I commanded thee, behold, they seek to take away thy life.

And it came to pass that the Lord commanded my father, even in a dream, that he should take his family and depart into the wilderness.

And it came to pass that he was obedient unto the word of the Lord, wherefore he did as the Lord commanded him.

And it came to pass that he departed into the wilderness. And he left his house, and the land of his inheritance, and his gold, and his silver, and his precious things, and took nothing with him, save it were his family, and provisions, and tents, and departed into the wilderness.

And he came down by the borders near the shore of the Red Sea; and he traveled in the wilderness in the borders which are nearer the Red Sea; and he did travel in the wilderness with his family, which consisted of my mother, Sariah, and my elder brothers, who were Laman, Lemuel, and Sam.

And it came to pass that when he had traveled three days in the wilderness, he pitched his tent in a valley by the side of a river of water.

And it came to pass that he built an altar of stones, and made an offering unto the Lord, and gave thanks unto the Lord our God.

And it came to pass that he called the name of the river, Laman, and it emptied into the Red Sea; and the valley was in the borders near the mouth thereof.

And when my father saw that the waters of the river emptied into the fountain of the Red Sea, he spake unto Laman, saying: O that thou mightest be like unto this river, continually running into the fountain of all righteousness!

And he also spake unto Lemuel: O that thou mightest be like unto this valley, firm and steadfast, and immovable in keeping the commandments of the Lord!

- 11 Nisisiyí èyí ni ó wí nítorí ti ọ̀rùn líle Lámàní àti Lémúẹ̀lì; nítorí kiyèsí i wọn n kùn sínú ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun sí bàbá wọn, nítorí tí ó jẹ aríran ọ̀kúnrin, ó sì ti tò wọn jáde ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, láti kúrò ní ilẹ̀ ìnì wọn, àti wúra wọn, àti fádákà wọn, àti àwọn nkan oníyebíye wọn, láti sẹ̀gbé nínú ijù. Èyí sì ni wọn sọ wí pé ó ti sẹ nítorí ti irò aláìgbọ̀n ọ̀kàn rẹ̀.
- 12 Báyí sì ni Lámàní àti Lémúẹ̀lì, tí wọn jẹ agba, kùn sì bàbá wọn. Wọn sì kùn nítorí tí wọn kò mó ìbálò Ọ̀lọ̀run nì, ẹnì tí ó dá wọn.
- 13 Bẹ̀ni wọn kò gbàgbọ̀ wí pé Jerúsálẹ̀mù, ilú nla nì, lè parun gégé bí ọ̀rò àwọn wòlì. Wọn sì dàbí àwọn Jú tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù, tí wọn n wá láti mú ẹ̀mí bàbá mi kúrò.
- 14 Ó sì sẹ tí bàbá mi bá wọn sọ̀rò ní àfonífojì Lémúẹ̀lì, pẹ̀lú agbára, nítorí tí ó kún fún Ẹ̀mí, tí tí di ìgbà tí ara wọn fi gbọ̀n níwájú rẹ̀. Ó sì dāmú wọn, tí wọn kò fi lè sọ̀rò lòdì sí i; nítorí-èyí, wọn sẹ bí ó sẹ pàşẹ fún wọn.
- 15 Bàbá mi sì gbé nínú agó kan.
- 16 Ó sì sẹ tí ẹ̀mí, Nífàì, nítorí tí mo jẹ ọ̀mọ̀dé lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, bíótìlẹ̀rìbẹ̀ tí mo tóbi ní ìnà sókè ẹ̀niyàn, àti pẹ̀lú nítorí tí mo ní ifẹ̀ nlá láti mò nípa àwọn ohun ìjìnlẹ̀ Ọ̀lọ̀run, nítorí-èyí, mo kígbẹ pe Olúwa; sì kiyèsí i ó sì bè mí wò, ó sì mú ọ̀kàn mi rò tí mo fi gba gbogbo àwọn ọ̀rò nà gbọ̀, èyí tí bàbá mi ti sọ; nítorí-èyí, ẹ̀mí kò sọ̀tẹ̀ sí i gégé bí àwọn arákúnrin mi.
- 17 Mo sì bá Sámú sọ̀rò, mo jẹ kí ó mò nípa àwọn ohun tí Olúwa ti fihàn sí mi nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀. Ó sì sẹ tí ó gba àwọn ọ̀rò mi gbọ̀.
- 18 Şùgbọ̀n, kiyèsí i, Lámàní àti Lémúẹ̀lì kò fẹ̀ fetísílẹ̀ sí awọn ọ̀rò mi; nítorí tí inú mi sì bàjẹ̀ nítorí líle ọ̀kàn wọn mo kígbẹ pe Olúwa fún wọn.
- 19 Ó sì sẹ tí Olúwa wí fún mi, wí pé: Alábùkún-fún ni ìwo, Nífàì, nítorí ìgbàgbọ̀ rẹ̀, nítorí ìwo ti wá mi lésòlẹ̀sò, pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn.

Now this he spake because of the stiffneckedness of Laman and Lemuel; for behold they did murmur in many things against their father, because he was a visionary man, and had led them out of the land of Jerusalem, to leave the land of their inheritance, and their gold, and their silver, and their precious things, to perish in the wilderness. And this they said he had done because of the foolish imaginations of his heart.

And thus Laman and Lemuel, being the eldest, did murmur against their father. And they did murmur because they knew not the dealings of that God who had created them.

Neither did they believe that Jerusalem, that great city, could be destroyed according to the words of the prophets. And they were like unto the Jews who were at Jerusalem, who sought to take away the life of my father.

And it came to pass that my father did speak unto them in the valley of Lemuel, with power, being filled with the Spirit, until their frames did shake before him. And he did confound them, that they durst not utter against him; wherefore, they did as he commanded them.

And my father dwelt in a tent.

And it came to pass that I, Nephi, being exceedingly young, nevertheless being large in stature, and also having great desires to know of the mysteries of God, wherefore, I did cry unto the Lord; and behold he did visit me, and did soften my heart that I did believe all the words which had been spoken by my father; wherefore, I did not rebel against him like unto my brothers.

And I spake unto Sam, making known unto him the things which the Lord had manifested unto me by his Holy Spirit. And it came to pass that he believed in my words.

But, behold, Laman and Lemuel would not hearken unto my words; and being grieved because of the hardness of their hearts I cried unto the Lord for them.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Blessed art thou, Nephi, because of thy faith, for thou hast sought me diligently, with lowliness of heart.

20 Níwòn bí ìwọ bá sì n pa àwọn òfin mi mọ, ìwọ yíò ẹ rere, a ó sì ẹ amònà ẹ lọ sí ilẹ̀ ilé́rí kan; bẹ̀ni, àní ilẹ̀ èyí tí mo ti pèsè fún ọ; bẹ̀ni, ilẹ̀ èyí tí ó jẹ̀ àṣàyàn ju gbogbo àwọn ilẹ̀ míràn.

21 Níwòn bí àwọn arákúnrin ẹ bá sì n ẹ̀tẹ̀ sí ọ, a ó gẹ̀ wọn kúrò níwájú Olúwa.

22 Níwòn bí ìwọ bá sì n pa àwọn òfin mi mọ, a ó fi ọ ẹ alákòso àti olùkọ́ lórí àwọn arákúnrin ẹ.

23 Nítórí kíyèsí i, ní ọjọ́ nǎ tí wọn bá ẹ̀tẹ̀ sí mi, èmi yíò fi wọn bú àní pẹ̀lú ìfíbú kíkan, nwọn kí yíò sì ní agbára lórí irú-omọ ẹ̀ àfí tí wọn ó bá ẹ̀tẹ̀ sí èmi nǎ pẹ̀lú.

24 Bí ó bá sì ẹ pé wọn ẹ̀tẹ̀ sí mi, wọn yíò jẹ̀ pàṣán fún irú-omọ ẹ̀, láti rú wọn sókè ní àwọn ọ̀nà ìrantí.

And inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper, and shall be led to a land of promise; yea, even a land which I have prepared for you; yea, a land which is choice above all other lands.

And inasmuch as thy brethren shall rebel against thee, they shall be cut off from the presence of the Lord.

And inasmuch as thou shalt keep my commandments, thou shalt be made a ruler and a teacher over thy brethren.

For behold, in that day that they shall rebel against me, I will curse them even with a sore curse, and they shall have no power over thy seed except they shall rebel against me also.

And if it so be that they rebel against me, they shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in the ways of remembrance.

1 Nífáì 3

- 1 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀mì, Nífáì, padà láti síṣòrò pẹ̀lú Olúwa, sí àgò bàbá mi.
- 2 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí ó wí fún mi, wí pé: Kíyèsí i mo ti lá àlá kan, nínú èyí tí Olúwa ti pàṣẹ̀ fún mi pé ìwọ̀ àti àwọn arákùnrin ẹ̀ yíò padà sí Jerúsálẹ̀mù.
- 3 Nítorí kíyèsí i, Lábàni ní iwé ìrántí àwọn Jù àti pẹ̀lú ìtàn ìdílẹ̀ àwọn baba-nlá mi, a sì fín wọn sórí àwọn àwo idẹ̀.
- 4 Nítorí-èyi, Olúwa ti pàṣẹ̀ fún mi pé kí ìwọ̀ àti àwọn arákùnrin ẹ̀ lọ sí ilẹ̀ Lábàni, kí ẹ̀ sì wá àwọn iwé ìrántí nǎ, kí ẹ̀ sì mú wọn wá síṣàlẹ̀ níhin sínú ijù.
- 5 Àti nísisiyí, kíyèsí i àwọn arákùnrin ẹ̀ n kùn, wọn n wí pé ohun tí ó le ni èyí tí mo bèrè lówọ̀ wọn; ṣùgbọ̀n kíyèsí i ẹ̀mì kò bèrè ẹ̀ lówọ̀ wọn, ṣùgbọ̀n ó jẹ̀ àṣẹ̀ Olúwa.
- 6 Nítoríná ọ, ọmọ mi, ìwọ̀ yíò sì rí ojú rere lódò Olúwa, nítorí tí ìwọ̀ kò kùn.
- 7 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀mì, Nífáì, sọ fún bàbá mi: Ẹ̀mì yíò lọ láti ẹ̀ àwọn ohun tí Olúwa ti pa láṣẹ̀, nítorí tí ẹ̀mì mò wí pé Olúwa kí yíò pa àṣẹ̀ fún àwọn ọmọ ènìyàn, bíkòṣe pé òun yíò pèsè ònà fún wọn pé kí wọn lè parí ohun nǎ èyí tí òun pa láṣẹ̀ fún wọn.
- 8 Ó sì ẹ̀ẹ̀ nígbà tí bàbá mi ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ó yò lópòlópò, nítorí ó mò wí pé mo ti jẹ̀ alábùkún-fún lódò Olúwa.
- 9 Ẹ̀mì, Nífáì, àti àwọn arákùnrin mi sì mú ìrìn-àjò wa ní ijù, pẹ̀lú àwọn àgò wa, láti gòkè lọ sí ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.
- 10 Ó sì ẹ̀ẹ̀ nígbà tí a ti gòkè lọ sí ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, ẹ̀mì àti àwọn arákùnrin mi fi ọ̀rọ̀ lọ ara wa.
- 11 A sì ẹ̀ ẹ̀kẹ̀ké—tani nínú wa ni kí ó lọ sí ilẹ̀ Lábàni. Ó sì ẹ̀ tí kẹ̀kẹ̀ mú Lámàni; Lámàni sì wọ̀ inú ilẹ̀ Lábàni lọ ó sì sòrò pẹ̀lú ẹ̀ bí ó ẹ̀ jọko ní ilẹ̀ rẹ̀.
- 12 Ó sì bèrè lówọ̀ Lábàni àwọn iwé-ìrántí èyí tí a gbẹ̀ sórí àwọn àwo idẹ̀, èyí tí ó ní ìtàn ìdílẹ̀ bàbá mi nínú.

1 Nephi 3

And it came to pass that I, Nephi, returned from speaking with the Lord, to the tent of my father.

And it came to pass that he spake unto me, saying: Behold I have dreamed a dream, in the which the Lord hath commanded me that thou and thy brethren shall return to Jerusalem.

For behold, Laban hath the record of the Jews and also a genealogy of my forefathers, and they are engraven upon plates of brass.

Wherefore, the Lord hath commanded me that thou and thy brothers should go unto the house of Laban, and seek the records, and bring them down hither into the wilderness.

And now, behold thy brothers murmur, saying it is a hard thing which I have required of them; but behold I have not required it of them, but it is a commandment of the Lord.

Therefore go, my son, and thou shalt be favored of the Lord, because thou hast not murmured.

And it came to pass that I, Nephi, said unto my father: I will go and do the things which the Lord hath commanded, for I know that the Lord giveth no commandments unto the children of men, save he shall prepare a way for them that they may accomplish the thing which he commandeth them.

And it came to pass that when my father had heard these words he was exceedingly glad, for he knew that I had been blessed of the Lord.

And I, Nephi, and my brethren took our journey in the wilderness, with our tents, to go up to the land of Jerusalem.

And it came to pass that when we had gone up to the land of Jerusalem, I and my brethren did consult one with another.

And we cast lots—who of us should go in unto the house of Laban. And it came to pass that the lot fell upon Laman; and Laman went in unto the house of Laban, and he talked with him as he sat in his house.

And he desired of Laban the records which were engraven upon the plates of brass, which contained the genealogy of my father.

13 Sì kiyèsí i, ó sì ʒe tí Lábàní bínú, ó sì tí í jáde kúrò ní òdò rẹ; kí yíò sì jẹ kí ó gba àwọn ìwé-ìrántí nǎ. Nítorí, ó sọ fún un: Kiyèsí i ìwọ jẹ ọlọsà, èmi yíò sì pa ó.

14 ẚ̀gbọ̀n Lámàní sá kúrò ní òdò rẹ, ó sì sọ àwọn ohun tí Lábàní tí ʒe, fún wa. A sì bèrẹ sí kún fún ìbànújẹ lọpọlọpọ, àwọn arákúnrin mi sì fẹ padà sí òdò bàbá mi nínú ijù.

15 ẚ̀gbọ̀n kiyèsí i mo sọ fún wọ̀n pé: Bí Olúwa ti mbe, àti bí àwa ti mbe, àwa kí yíò sọkalẹ̀ lọ sí òdò bàbá wa nínú ijù tí tí àwa ó fi ʒe ohun tí Olúwa ti pàʒe fún wa parí.

16 Nítorí-èyi, ẹ̀ jẹ́ kí á ʒe òtítọ̀ ní pípá àwọn òfin Olúwa mọ; nítorí nǎ ẹ̀ jẹ́ kí á sọkalẹ̀ lọ sí ilẹ̀ ìní bàbá wa, nítorí ẹ̀ kiyèsí i ó fi wúra àti fadákà sílẹ̀, àti oríʒíríʒi ọ̀rọ̀. Gbogbo eleyí ni ó sì ʒe nítorí àwọn òfin Olúwa.

17 Nítorí ó mọ̀ pé Jerúsálẹ̀mù yíò di pípárun, nítorí ti ìwà búburú àwọn ènìyàn nǎ.

18 Nítorí kiyèsí i, wọ̀n ti kọ̀ ọ̀rọ̀ àwọn wòlì sílẹ̀. Nítorí-èyi bí bàbá mi bá gbé ní ilẹ̀ nǎ lẹ̀hìn tí a ti pàʒe fún un láti sá jáde kúrò ní ilẹ̀ nǎ, kiyèsí i, òun yíò ʒẹ̀gbé pẹ̀lú. Nítorí-èyi, ó di dandan fún un láti sá jáde kúrò ní ilẹ̀ nǎ.

19 Sì kiyèsí i, ó jẹ́ ọ̀gbọ̀n nínú Ọ̀lọ̀run pé kí àwa gba àwọn ìwé-ìrántí wọ̀nyí, kí á lè ʒe ìtọ̀jú èdè àwọn bàbá wa fún àwọn ọ̀mọ̀ wa;

20 Àti pẹ̀lú kí àwa lè ʒe ìtọ̀jú fún wọ̀n, àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí a ti sọ láti ẹnụ gbogbo àwọn wòlì mímọ̀, èyí tí a ti fi fún wọ̀n nípasẹ̀ Èmí àti agbára Ọ̀lọ̀run, láti ìgbà tí ayé ti bèrẹ̀, àní tí tí di àkókò lọ̀wọ̀lọ̀wọ̀ yí.

21 Ó sì ʒe pé irú èdè bá yí ni mo fi yí àwọn arákúnrin mi lókàn padà, kí wọ̀n lè ʒe òtítọ̀ ní pípá àwọn òfin Ọ̀lọ̀run mọ.

22 Ó sì ʒe tí a sọkalẹ̀ lọ̀ sí ilẹ̀ ìní wa, a sì ʒa wúra wa jọ; àti fadákà wa, àti àwọn nkan oníyebíye wa.

23 Lẹ̀hìn tí a sì ti ʒa àwọn nkan wọ̀nyí jọ, a lọ̀ sókè lẹ̀kẹ̀jì sí ilẹ̀ Lábàní.

And behold, it came to pass that Laban was angry, and thrust him out from his presence; and he would not that he should have the records. Wherefore, he said unto him: Behold thou art a robber, and I will slay thee.

But Laman fled out of his presence, and told the things which Laban had done, unto us. And we began to be exceedingly sorrowful, and my brethren were about to return unto my father in the wilderness.

But behold I said unto them that: As the Lord liveth, and as we live, we will not go down unto our father in the wilderness until we have accomplished the thing which the Lord hath commanded us.

Wherefore, let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; therefore let us go down to the land of our father's inheritance, for behold he left gold and silver, and all manner of riches. And all this he hath done because of the commandments of the Lord.

For he knew that Jerusalem must be destroyed, because of the wickedness of the people.

For behold, they have rejected the words of the prophets. Wherefore, if my father should dwell in the land after he hath been commanded to flee out of the land, behold, he would also perish. Wherefore, it must needs be that he flee out of the land.

And behold, it is wisdom in God that we should obtain these records, that we may preserve unto our children the language of our fathers;

And also that we may preserve unto them the words which have been spoken by the mouth of all the holy prophets, which have been delivered unto them by the Spirit and power of God, since the world began, even down unto this present time.

And it came to pass that after this manner of language did I persuade my brethren, that they might be faithful in keeping the commandments of God.

And it came to pass that we went down to the land of our inheritance, and we did gather together our gold, and our silver, and our precious things.

And after we had gathered these things together, we went up again unto the house of Laban.

24 Ó sì ẹ̀se tí a wọ̀lẹ̀ tọ̀ Lábàní lọ, a sì bẹ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé kí ó fún wa ní àwọn ìwé-ìrántí nà èyí tí a fín sórí àwọn àwo ìde, fún èyí tí àwa yíò fún un ní wúrà wa, àti fadákà wa, àti gbogbo àwọn nkan oníyebíye wa.

25 Ó sì ẹ̀se nígbà tí Lábàní rí ohun ìní wa, àti wí pé ó pò lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, ó ẹ̀se ifẹ̀kúfẹ̀ sí i, tóbẹ̀ tí ó tì wá sóde, ó sì rán àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ láti pa wá, kí ó lè gba ohun ìní wa.

26 Ó sì ẹ̀se tí a sá fún àwọn ìránṣẹ̀ Lábàní, tí ó fi jẹ̀ wí pé a ní láti fi ohun ìní wa sílẹ̀, ó sì bó sí ọ̀wọ̀ Lábàní.

27 Ó sì ẹ̀se tí a sá sínú ijù, àwọn ìránṣẹ̀ Lábàní kò sì bá wa, a sì fi ara wa pamọ̀ nínú ihò àpáta kan.

28 Ó sì ẹ̀se tí Lámàní bínú sí mi, àti pẹ̀lú sí bàbá mi; bákán nà sì ni Lẹ̀múẹ̀lì, nítorí ó fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Lámàní. Nítorí-èyi Lámàní àti Lẹ̀múẹ̀lì sọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ líle sí wa, àwa àbúrò wọ̀n ọ̀kúnrin, wọ̀n sì lù wá àní pẹ̀lú ọ̀pá.

29 Ó sì ẹ̀se bí wọ̀n ẹ̀se n lù wá pẹ̀lú ọ̀pá, kíyèsí i, angẹ̀lì Olúwa kan wá ó sì dúró níwájú wọ̀n, ó sì wí fún wọ̀n, wí pé: Èéṣe tí èyin fi n lu àbúrò yín ọ̀kúnrin pẹ̀lú ọ̀pá? Èyin kò ha mò pé Olúwa ti yàn án láti jẹ̀ alákoṣo lórí yín, ó sì ẹ̀se èyi nítorí àìṣedédé yín? Kíyèsí i èyin yíò tún gòkè lọ sí Jerúsálẹ̀mù, Olúwa yíò sì fi Lábàní lée yín lẹ̀wọ̀.

30 Lẹ̀hìn tí angẹ̀lì nà sì ti sọ̀rọ̀ sí wa, ó lọ kúrò.

31 Lẹ̀hìn tí angẹ̀lì nà sì ti lọ kúrò, Lámàní àti Lẹ̀múẹ̀lì tún bẹ̀rẹ̀ sí kùn, wí pé: Báwo ni yíò ti ẹ̀se é ẹ̀se pé Olúwa yíò fi Lábàní lé wa lẹ̀wọ̀? Kíyèsí i ó jẹ̀ alágbara ọ̀kúnrin, ó sì lè paṣẹ̀ fún àdọ̀ta, bẹ̀ni, àní ó lè pa àdọ̀ta; njẹ̀ ẹ̀se tí kò ní le pa wá?

And it came to pass that we went in unto Laban, and desired him that he would give unto us the records which were engraven upon the plates of brass, for which we would give unto him our gold, and our silver, and all our precious things.

And it came to pass that when Laban saw our property, and that it was exceedingly great, he did lust after it, insomuch that he thrust us out, and sent his servants to slay us, that he might obtain our property.

And it came to pass that we did flee before the servants of Laban, and we were obliged to leave behind our property, and it fell into the hands of Laban.

And it came to pass that we fled into the wilderness, and the servants of Laban did not overtake us, and we hid ourselves in the cavity of a rock.

And it came to pass that Laman was angry with me, and also with my father; and also was Lemuel, for he hearkened unto the words of Laman. Wherefore Laman and Lemuel did speak many hard words unto us, their younger brothers, and they did smite us even with a rod.

And it came to pass as they smote us with a rod, behold, an angel of the Lord came and stood before them, and he spake unto them, saying: Why do ye smite your younger brother with a rod? Know ye not that the Lord hath chosen him to be a ruler over you, and this because of your iniquities? Behold ye shall go up to Jerusalem again, and the Lord will deliver Laban into your hands.

And after the angel had spoken unto us, he departed.

And after the angel had departed, Laman and Lemuel again began to murmur, saying: How is it possible that the Lord will deliver Laban into our hands? Behold, he is a mighty man, and he can command fifty, yea, even he can slay fifty; then why not us?

I Nífàì 4

- 1 Ó sì ẹ̀ se tí mo wí fún àwọn arákùnrin mi, wí pé: Ẹ̀ jẹ́ kí á tún gòkè lọ sí Jerúsálẹ̀mù, ẹ̀ sì jẹ́ kí á ẹ̀ ẹ̀ òtítọ́ ní pípá àwọn òfin Olúwa mò; nítorí ẹ̀ kíyèsí i ó lágbára ju gbogbo ayé, nǹẹ̀ ẹ̀ se tí kò leè lágbára ju Lábàni àti àdọ́ta rẹ̀, bẹ̀ni, tàbí ju egbẹ̀gbẹ̀rún rẹ̀ pápá?
- 2 Nítoríná ẹ̀ jẹ́ kí á gòkè lọ; ẹ̀ jẹ́ kí á ní ágbára tí ó dàbí ti Mósè; nítorí ó sòrò nítótọ́ sí omi Òkun Pupa wọn sì pín yà síhìn àti sòhun, àwọn bàbá wa sì lá já, jáde ìgbèkun, lórí iyàngbẹ̀ ilẹ̀, àwọn egbé ọmọ ogun Fáràdò sì tẹ̀lé wọn wọn sì rì sínú omi Òkun Pupa.
- 3 Wàyí ẹ̀ kíyèsí i ẹ̀yin mò wí pé ẹ̀yí jẹ́ òtítọ́; ẹ̀yin sì mò pẹ̀lú wí pé angẹ̀lì kan ti sòrò sí yín; ẹ̀ ha ti se tí ẹ̀yin yíò tún siyèméjì? Ẹ̀ jẹ́ kí á gòkè lọ; Olúwa lè gbà wá, gégé bí àwọn bàbá wa, kí ó sì pa Lábàni run, gégé bí àwọn ará Ègíptì.
- 4 Nísisíyí nígbà tí mo ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, wọn sì n bínú síbẹ̀, wọn sì múra sí láti kùn; bíótilẹ̀rìbẹ̀ wọn tẹ̀lé mi gòkè tí tí a fi dé ẹ̀hìn odi Jerúsálẹ̀mù.
- 5 Ó sì jẹ́ ní ọ̀ru; mo sì mú kí wọn fi ara wọn pamọ̀ sẹ̀hìn odi. Lẹ̀hìn tí wọn sì ti fi ara wọn pamọ̀, ẹ̀mi, Nífàì, pakólọ̀ sínú ilú nlá nà mo sì lọ níhà ilé Lábàni.
- 6 Ẹ̀mi sì n tọ́ mi, n kò mò tẹ̀lé àwọn ohun ẹ̀yí tí ẹ̀mi ibá ẹ̀.
- 7 Bíótilẹ̀rìbẹ̀ mo tẹ̀ síwájú, bí mo sì ti sún mọ̀ ilé Lábàni mo rí ọ̀kùnrin kan, ó sì ti ẹ̀shù sí ilẹ̀ níwájú mi, nítorí tí ó ti mu àmupara pẹ̀lú ọ̀tí-wáíni.
- 8 Nígbà tí mo sì sún mọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀ mo ri wí pé Lábàni ni.
- 9 Mo sì ẹ̀kíyèsí idà rẹ̀, mo sì fà á jáde kúrò nínú àkọ̀ rẹ̀; ẹ̀kù rẹ̀ jẹ́ ti wúrà tí ó dá ẹ̀káká, isẹ̀ rẹ̀ sì dára lópòlópò, mo sì ri wí pé ojú idà rẹ̀ jẹ́ ti irin oníyebíye jùlọ̀.
- 10 Ó sì ẹ̀ se Ẹ̀mí rọ̀ mí láti pa Lábàni; sùgbọ̀n mo sọ nínú ọ̀kàn mi: N kò ta ẹ̀jẹ̀ ẹ̀niyàn sílẹ̀ nígbà-kùgbà rí. Mo sì sún raki mo fẹ́ wí pé kí n máse pa á.

I Nephi 4

And it came to pass that I spake unto my brethren, saying: Let us go up again unto Jerusalem, and let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; for behold he is mightier than all the earth, then why not mightier than Laban and his fifty, yea, or even than his tens of thousands?

Therefore let us go up; let us be strong like unto Moses; for he truly spake unto the waters of the Red Sea and they divided hither and thither, and our fathers came through, out of captivity, on dry ground, and the armies of Pharaoh did follow and were drowned in the waters of the Red Sea.

Now behold ye know that this is true; and ye also know that an angel hath spoken unto you; wherefore can ye doubt? Let us go up; the Lord is able to deliver us, even as our fathers, and to destroy Laban, even as the Egyptians.

Now when I had spoken these words, they were yet wroth, and did still continue to murmur; nevertheless they did follow me up until we came without the walls of Jerusalem.

And it was by night; and I caused that they should hide themselves without the walls. And after they had hid themselves, I, Nephi, crept into the city and went forth towards the house of Laban.

And I was led by the Spirit, not knowing beforehand the things which I should do.

Nevertheless I went forth, and as I came near unto the house of Laban I beheld a man, and he had fallen to the earth before me, for he was drunken with wine.

And when I came to him I found that it was Laban.

And I beheld his sword, and I drew it forth from the sheath thereof; and the hilt thereof was of pure gold, and the workmanship thereof was exceedingly fine, and I saw that the blade thereof was of the most precious steel.

And it came to pass that I was constrained by the Spirit that I should kill Laban; but I said in my heart: Never at any time have I shed the blood of man. And I shrunk and would that I might not slay him.

11 Ẹmí sì tún sọ fún mi: Kíyèsí i Olúwa ti jòwọ̀ rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀. Bẹ̀ni, mo sì tún mò wí pé ó ti wá ònà láti gba ẹ̀mí tẹ̀mi; bẹ̀ni, òun kò sì fetí sí àwọn òfin Olúwa; ó sì ti gba ohun ìní wa lọ pẹ̀lú.

12 Ó sì ẹ̀ tẹ̀ Ẹ̀mí tún sọ fún mi: Pa á, nítorí Olúwa ti jòwọ̀ rẹ̀ lé ọ̀ lówọ̀;

13 Kíyèsí i Olúwa yíò pa ènìyàn búburú láti lè mú àwọn èrò rere rẹ̀ jáde wá. Ó sán kí ènìyàn kan ẹ̀gbé ju kí orílẹ̀-èdè kan rẹ̀hìn nínú igbàgbọ̀ kí wọn sì ẹ̀gbé.

14 Àti nísìsìyí, nígbà tí ẹ̀mi, Nífàì, ti gbọ̀ àwọn òrò wònyí, mo rántí àwọn òrò Olúwa èyí tí o wí fún mi nínú ijù, wí pé: Níwọn bí àwọn irú-omọ̀ rẹ̀ bá pa àwọn òfin mi mò, wọn yíò ẹ̀ rere ní ilẹ̀ ilé́rí nǎ.

15 Bẹ̀ni, mo sì rò ó pẹ̀lú wí pé wọn kò le è pa àwọn òfin Olúwa mò gégé bí òfin Mósè, bí kò ẹ̀ pé wọn bá ní òfin nǎ.

16 Mo sì mò pẹ̀lú wí pé a fín òfin nǎ sórí àwọn àwo idẹ̀ nǎ.

17 Ẹ̀wẹ̀, mo mò wí pé Olúwa ti jòwọ̀ Lábàní lé mi lówọ̀ fún idí èyí—kí ẹ̀mi lè gba àwọn iwé ìrántí nǎ gégé bí àwọn òfin rẹ̀.

18 Nítorí nǎ mo gba ohùn Ẹ̀mí gbọ̀, mo sì mú Lábàní níbi irun orí, mo sì gé orí rẹ̀ kúrò pẹ̀lú idà òun tìkara rẹ̀.

19 Lẹ̀hìn tí mo sì ti gé orí rẹ̀ kúrò pẹ̀lú idà tirẹ̀, mo mú awọn ẹ̀wù Lábàní mo sì wò wọn sí ara tẹ̀mi; bẹ̀ni, àní kan èyí tí ó kéré jùlọ̀; mo sì gbé ìhámọ̀ra rẹ̀ wò sí ẹ̀gbé mi.

20 Lẹ̀hìn tí mo sì ti ẹ̀ èyí, mo jáde lọ sí ibi àpótí ìṣura Lábàní. Bí mo sì ti n jáde lọ síhà ibi àpótí ìṣura Lábàní, kíyèsí i, mo rí ìránṣẹ̀ Lábàní ẹ̀ni tí ó ní kọ̀kọ̀rọ̀ ibi àpótí ìṣura nǎ lówọ̀. Mo sì pàṣẹ̀ fún un ní ohùn Lábàní, pé kí ó lọ pẹ̀lú mi sínú ibi àpótí ìṣura.

21 Ó sì ẹ̀bí ògá òun, Lábàní, ní mí, nítorí ó rí awọn ẹ̀wù àti idà tí mo sán mò ẹ̀gbé mi pẹ̀lú.

And the Spirit said unto me again: Behold the Lord hath delivered him into thy hands. Yea, and I also knew that he had sought to take away mine own life; yea, and he would not hearken unto the commandments of the Lord; and he also had taken away our property.

And it came to pass that the Spirit said unto me again: Slay him, for the Lord hath delivered him into thy hands;

Behold the Lord slayeth the wicked to bring forth his righteous purposes. It is better that one man should perish than that a nation should dwindle and perish in unbelief.

And now, when I, Nephi, had heard these words, I remembered the words of the Lord which he spake unto me in the wilderness, saying that: Inasmuch as thy seed shall keep my commandments, they shall prosper in the land of promise.

Yea, and I also thought that they could not keep the commandments of the Lord according to the law of Moses, save they should have the law.

And I also knew that the law was engraven upon the plates of brass.

And again, I knew that the Lord had delivered Laban into my hands for this cause—that I might obtain the records according to his commandments.

Therefore I did obey the voice of the Spirit, and took Laban by the hair of the head, and I smote off his head with his own sword.

And after I had smitten off his head with his own sword, I took the garments of Laban and put them upon mine own body; yea, even every whit; and I did gird on his armor about my loins.

And after I had done this, I went forth unto the treasury of Laban. And as I went forth towards the treasury of Laban, behold, I saw the servant of Laban who had the keys of the treasury. And I commanded him in the voice of Laban, that he should go with me into the treasury.

And he supposed me to be his master, Laban, for he beheld the garments and also the sword girded about my loins.

22 Ó sì bá mi sòrò nípa àwọn agbàgbà àwọn Jù, ó mò wí pé ògá òun, Lábàni, ti jáde ní òru pèlú wọn.

23 Mo sì bá a sòrò bí ẹnì pé Lábàni ni.

24 Mo sì tún wí fún un wí pé èmi yíò gbé àwọn ifín, èyí tí ó wà lórí àwọn àwo idẹ, lọ fún àwọn ègbón mi òkúnrin, tí wọn wà lẹhìn odi.

25 Mo sì tun pàṣẹ fún un wí pé kí ó tẹlẹ mi.

26 Òun nā, nítorí tí ó rò wí pé mo n sòrò nípa àwọn arákúnrin ijọ onígbàgbó, àti wí pé nítòtò ni mo jẹ Lábàni ni, ẹnì tí mo ti pa, nítorí-èyí ó tẹlẹ mi.

27 Ó sì bá mi sòrò lópòlópò ìgbà nípa àwọn agbàgbà àwọn Jù, bí mo ṣe n jáde lọ sí òdò àwọn arákúnrin mi, tí wọn wà lẹhìn odi.

28 Ó sì ṣe nígbà tí Lámàni rí mi ó bèrù lópòlópò, bẹ nā gégé sì ni Lémúélì àti Sámú. Wọn sì sá kúrò níwájú mi; nítorí wọn ṣebí Lábàni ni, àti wí pé ó ti pa mí ó sì ti wá láti mú èmí wọn kúrò pèlú.

29 Ó sì ṣe tí mo ké sí wọn, wọn sì gbọ mi; nítorí-èyí wọn dẹkun sí sá kúrò lódò mi.

30 Ó sì ṣe nígbà tí iránṣẹ Lábàni rí àwọn arákúnrin mi ó bèrè sí n gbòn, ó sì ti fẹ sá kúrò níwájú mi kí ó sì pada sí ilú nlá Jerúsálẹmù.

31 Àti nísìsìyí èmi, Nífài, nítorí tí mo jẹ ènìyàn tí ó tóbi ní ìnà sókè ènìyàn, àti pèlú nítorí tí mo ti gba agbára púpò lówó Olúwa, nítorí nā mo gbá iránṣẹ Lábàni mú, mo sì dì í mú, kí ó má bá sá.

32 Ó sì ṣe tí mo bá a sòrò, wí pé tí ó bá lè fetí sí òrò mi, bí Olúwa ti wà, tí èmi sì wà, àní bẹni bí òun bá fetí sí òrò wa, àwa yíò yòda èmí rẹ.

33 Mo sì wí fún un, àní pèlú ìbúra, wí pé kí ó máṣe bèrù; wí pé yíò di òmìnira bí àwa ṣe wà bí òun bá sòkalẹ sínú ijù pèlú wa.

34 Mo sì tún sọ fún un, wí pé: Dájúdájú Olúwa ti pá lásẹ fún wa láti ṣe ohun yí; njẹ àwa kì yíò sì ha ṣe āpon ní pípa àwọn òfin Olúwa mó? Nítorí nā, bí iwọ bá lè sòkalẹ sínú ijù sòdò bàbá mi iwọ yíò ní àyè pèlú wa.

And he spake unto me concerning the elders of the Jews, he knowing that his master, Laban, had been out by night among them.

And I spake unto him as if it had been Laban.

And I also spake unto him that I should carry the engravings, which were upon the plates of brass, to my elder brethren, who were without the walls.

And I also bade him that he should follow me.

And he, supposing that I spake of the brethren of the church, and that I was truly that Laban whom I had slain, wherefore he did follow me.

And he spake unto me many times concerning the elders of the Jews, as I went forth unto my brethren, who were without the walls.

And it came to pass that when Laman saw me he was exceedingly frightened, and also Lemuel and Sam. And they fled from before my presence; for they supposed it was Laban, and that he had slain me and had sought to take away their lives also.

And it came to pass that I called after them, and they did hear me; wherefore they did cease to flee from my presence.

And it came to pass that when the servant of Laban beheld my brethren he began to tremble, and was about to flee from before me and return to the city of Jerusalem.

And now I, Nephi, being a man large in stature, and also having received much strength of the Lord, therefore I did seize upon the servant of Laban, and held him, that he should not flee.

And it came to pass that I spake with him, that if he would hearken unto my words, as the Lord liveth, and as I live, even so that if he would hearken unto our words, we would spare his life.

And I spake unto him, even with an oath, that he need not fear; that he should be a free man like unto us if he would go down in the wilderness with us.

And I also spake unto him, saying: Surely the Lord hath commanded us to do this thing; and shall we not be diligent in keeping the commandments of the Lord? Therefore, if thou wilt go down into the wilderness to my father thou shalt have place with us.

35 Ó sì ẹ̀ ti Sórámù sì ní igròyà nítorí àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí mo sọ. Nísìsìyí Sórámù ní orúkọ ìránṣẹ̀ nā; ó sì ẹ̀ ìlérí wí pé òun yíò sọkalẹ̀ sínú ijù sí ọ̀dọ̀ bàbá wa. Bẹ̀ni, ó sì ẹ̀ ìbúra fún wa wí pé òun yíò dúró-lẹ̀hìn pẹ̀lú wa láti igrò nā lọ.

36 Nísìsìyí àwa fẹ́ kí ó dúró-lẹ̀hìn pẹ̀lú wa fún ìdí èyí, kí àwọn Jù má bá mọ̀ nípa síṣá kúrò wa sínú ijù, kí wọn má bá lépa wa kí wọn sì run wá.

37 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Sórámù ti ẹ̀ ìbúra fún wa, ìbẹ̀rùbojo wa dẹ̀kun nípa rẹ̀.

38 Ó sì ẹ̀ tí a mú àwọn àwo idẹ̀ nā àti ìránṣẹ̀ Lábánì, a sì lọ kúrò sínú ijù, a sì rin ìrìn-àjò sí àgọ̀ bàbá wa.

And it came to pass that Zoram did take courage at the words which I spake. Now Zoram was the name of the servant; and he promised that he would go down into the wilderness unto our father. Yea, and he also made an oath unto us that he would tarry with us from that time forth.

Now we were desirous that he should tarry with us for this cause, that the Jews might not know concerning our flight into the wilderness, lest they should pursue us and destroy us.

And it came to pass that when Zoram had made an oath unto us, our fears did cease concerning him.

And it came to pass that we took the plates of brass and the servant of Laban, and departed into the wilderness, and journeyed unto the tent of our father.

I Nífái 5

- 1 Ó sì ɛ lẹ̀hìn tí a ti sòkalẹ̀ sínú ijù sí òdò bàbá mi, kíyèsí i, ó kún fún ayò, àti iyá mi, Sáráfà pẹ̀lú, yò lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, nítorí nítótó ó ti sòfò nítorí wa.
- 2 Nítorí ó ti ɛ̀bí a ti ɛ̀gbé nínú ijù; ó sì tún ti ráhùn sí bàbá mi, tó sọ̀ fún un wí pé a-ríran ọ̀kùnrin ni; ó wí pé: Kíyèsí i iwọ̀ ti tọ̀ wa kúrò nínú ilẹ̀ ínì wa, àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mi kò sì sí mọ̀, a sì ɛ̀gbé nínú ijù.
- 3 Irú èdè báyí sì ni iyá mi ti fi ráhùn sí bàbá mi.
- 4 Ó sì ti ɛ̀ tí bàbá mi sọ̀ fún un, wí pé: Mo mọ̀ wí pé mo jẹ̀ aríran ọ̀kùnrin; nítorí bí kò bá ɛ̀ pé èmi ti rí àwọn ohun Ọ̀lọ̀run nínú iran èmi ìbá má mọ̀ ọ̀re Ọ̀lọ̀run, sùgbọ̀n èmi ìbá ti dúró-lẹ̀hìn ní Jerúsálẹ̀mù, èmi ìbá sì ti ɛ̀gbé pẹ̀lú àwọn arákùnrin mi.
- 5 Sùgbọ̀n kíyèsí i, èmi ti gba ilẹ̀ ilé́rì, nínú àwọn ohun èyí tí mo n yò; bẹ̀ni, èmi sì mọ̀ wí pé Olúwa yíò gba àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mi kúrò ní ọ̀wọ̀ Lábàni, yíò sì tún mú wọn sòkalẹ̀ sí òdò wa nínú ijù.
- 6 Irú èdè báyí sì ni bàbá mi, Léhi, fi tu iyá mi, Sáráfà, nínú nípa wa, ní àkókò tí a rin ìrìn-àjò nínú ijù sòkè lọ̀ sí ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, láti gba ìwé ìrántí àwọn Jǫ.
- 7 Nígba tí a sì ti padà sí àgọ̀ bàbá mi, kíyèsí i ayò wọn kún, a sì tu iyá mi nínú.
- 8 Ó sì sọ̀rọ̀, wí pé: Nísìsìyí mo mọ̀ ní ìdánìlọ̀jú wí pé Olúwa ti pá lą̀ɛ fún ọ̀kọ̀ mi láti sá sí inú ijù; bẹ̀ni, mo sì tún mọ̀ ní ìdánìlọ̀jú wí pé Olúwa ti dǎ̀bò bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀kùnrin mi, ó sì gbà wọn kúrò ní ọ̀wọ̀ Lábàni, ó sì ti fún wọn ní agbára nípa èyí tí wọn lè fi parí ohun tí Olúwa ti páɛ fún wọn. Irú èdè báyí ni ó sì sọ̀.
- 9 Ó sì ɛ̀ tí wọn sì yò lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, wọn sì rú ẹ̀bọ̀ àti ẹ̀bọ̀-ọ̀rẹ̀ sísun sí Olúwa; wọn sì fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run Isráẹ̀lì.

I Nephi 5

And it came to pass that after we had come down into the wilderness unto our father, behold, he was filled with joy, and also my mother, Sariah, was exceedingly glad, for she truly had mourned because of us.

For she had supposed that we had perished in the wilderness; and she also had complained against my father, telling him that he was a visionary man; saying: Behold thou hast led us forth from the land of our inheritance, and my sons are no more, and we perish in the wilderness.

And after this manner of language had my mother complained against my father.

And it had come to pass that my father spake unto her, saying: I know that I am a visionary man; for if I had not seen the things of God in a vision I should not have known the goodness of God, but had tarried at Jerusalem, and had perished with my brethren.

But behold, I have obtained a land of promise, in the which things I do rejoice; yea, and I know that the Lord will deliver my sons out of the hands of Laban, and bring them down again unto us in the wilderness.

And after this manner of language did my father, Lehi, comfort my mother, Sariah, concerning us, while we journeyed in the wilderness up to the land of Jerusalem, to obtain the record of the Jews.

And when we had returned to the tent of my father, behold their joy was full, and my mother was comforted.

And she spake, saying: Now I know of a surety that the Lord hath commanded my husband to flee into the wilderness; yea, and I also know of a surety that the Lord hath protected my sons, and delivered them out of the hands of Laban, and given them power whereby they could accomplish the thing which the Lord hath commanded them. And after this manner of language did she speak.

And it came to pass that they did rejoice exceedingly, and did offer sacrifice and burnt offerings unto the Lord; and they gave thanks unto the God of Israel.

10 Lèhìn tí wọn sì ti fi ope fún Ọlọrun Isráẹ̀lì, bàbá mi, Lèhì, gba àwọn ìwé ìrántí nà èyí tí a fín sórí àwọn àwo idẹ, ó sì yẹ wọn wò láti ìbèrẹ.

11 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsí wí pé wọn ní àwọn ìwé mǎrùn ti Mósè nínú, èyí tí ó pèsè ìwé ìtàn ẹ̀dá ayé àti pẹ̀lú ti Ádámù àti Éfà, àwọn tí wọn jẹ̀ òbí wa ẹ̀kíní;

12 Àti pẹ̀lú ìwé ìrántí àwọn Jù láti àtètèkòşè, àní tí tí di ìbèrẹ̀ ìjọba Sẹ̀dẹkíàh, ọ̀ba Júdà;

13 Àti pẹ̀lú àwọn isọ̀tẹ̀lẹ̀ àwọn wòlì mímọ̀, láti àtètèkòşè, àní tí tí di ìbèrẹ̀ ìjọba Sẹ̀dẹkíàh; àti pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ isọ̀tẹ̀lẹ̀ èyí tí a ti sọ̀ láti ẹnù Jeremíàh.

14 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ pé bàbá mi, Lèhì, tún rí ìtàn ìdílẹ̀ àwọn bàbá rẹ̀ lórí àwọn àwo idẹ nà; nítorí-èyí ó mò wí pé òun jẹ̀ àtẹ̀lẹ̀ Jósẹ́fù; bẹ̀ ni, àní Jósẹ́fù nì, ẹnì tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Jákóbù, ẹnì tí a tà sí Égíptì, ẹnì tí a sì pamọ̀ nípa ọ̀wọ̀ Olúwa, kí ó lè ẹ̀ ẹ̀ ìpamọ̀ bàbá rẹ̀, Jákóbù, àti gbogbo agbolé rẹ̀ kúrò nínú sísẹ̀gbé pẹ̀lú ìyàn.

15 A sì tọ̀ wọn kúrò ní ìgbẹ̀kun àti kúrò ní ilẹ̀ Égíptì, nípa ọ̀wọ̀ Ọlọrun kan nà ẹnì tí ó ti pa wọn mọ̀.

16 Báyí sì ni bàbá mi, Lèhì, ẹ̀ mò nípa ìtàn ìdílẹ̀ àwọn bàbá rẹ̀. Lábání sì jẹ̀ àtẹ̀lẹ̀ Jósẹ́fù pẹ̀lú, nítoríná ni òun àti àwọn bàbá rẹ̀ ẹ̀ tọ̀jú àwọn ìwé ìrántí nà.

17 Àti nísìsìyí nígbà tí bàbá mi rí gbogbo àwọn nkan wònyí, ó kún fún Ẹ̀mí, ó sì bèrẹ̀ sí sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀—

18 Wí pé àwọn àwo idẹ̀ wònyí yíò jáde lọ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti ẹ̀niyàn tí ó jẹ̀ ti irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀.

19 Nítorí-èyí, ó sọ̀ wí pé àwọn àwo idẹ̀ wònyí kì yíò sẹ̀gbé láé; bẹ̀ni wọn kì yíò farasin ní ọ̀nàkọ̀nà nípasẹ̀ àkókò. Ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun nípa irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀.

20 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí tí tí di báyí ẹ̀mì àti bàbá mi ti pa àwọn ọ̀fin nà mọ̀ èyí tí Olúwa ti pàşẹ̀ fún wa.

And after they had given thanks unto the God of Israel, my father, Lehi, took the records which were engraven upon the plates of brass, and he did search them from the beginning.

And he beheld that they did contain the five books of Moses, which gave an account of the creation of the world, and also of Adam and Eve, who were our first parents;

And also a record of the Jews from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah, king of Judah;

And also the prophecies of the holy prophets, from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah; and also many prophecies which have been spoken by the mouth of Jeremiah.

And it came to pass that my father, Lehi, also found upon the plates of brass a genealogy of his fathers; wherefore he knew that he was a descendant of Joseph; yea, even that Joseph who was the son of Jacob, who was sold into Egypt, and who was preserved by the hand of the Lord, that he might preserve his father, Jacob, and all his household from perishing with famine.

And they were also led out of captivity and out of the land of Egypt, by that same God who had preserved them.

And thus my father, Lehi, did discover the genealogy of his fathers. And Laban also was a descendant of Joseph, wherefore he and his fathers had kept the records.

And now when my father saw all these things, he was filled with the Spirit, and began to prophesy concerning his seed—

That these plates of brass should go forth unto all nations, kindreds, tongues, and people who were of his seed.

Wherefore, he said that these plates of brass should never perish; neither should they be dimmed any more by time. And he prophesied many things concerning his seed.

And it came to pass that thus far I and my father had kept the commandments wherewith the Lord had commanded us.

21 A sì ti gba àwọn ìwé ìrántí nǎ èyí tí Olúwa ti pàṣẹ fún wa, a sì ti yẹ wọn wò fínni-fínni a sì ri wí pé wọn yẹ ní fífé; bẹ̀ni, àní wọn jẹ́ iye nlá sí wa, níwọn tí àwa fi lẹ̀ ẹ̀ ìtójú àwọn òfin Olúwa fún àwọn ọmọ wa.

22 Nítorí-èyi, ó jẹ́ ọgbọ́n nínú Olúwa wí pé kí á gbé wọn pẹ̀lú wa, bí a ẹ̀ n rin ìrìn-àjò nínú ijù síhà ilẹ̀ ìlẹ́rí.

And we had obtained the records which the Lord had commanded us, and searched them and found that they were desirable; yea, even of great worth unto us, in-somuch that we could preserve the commandments of the Lord unto our children.

Wherefore, it was wisdom in the Lord that we should carry them with us, as we journeyed in the wilderness towards the land of promise.

I Nífáì 6

- 1 Àti nísìsìyí èmi, Nífáì, kò kọ ìtàn ìdílé àwọn bàbá mi ni apá ìwé ìrántí mi yí; bẹni èmi kì yíò kọ ọ nígbà-kùgbà lẹhìn èyí sórí àwọn àwo wònyí tí èmi n kọ; nítorí ó ti wà nínú ìwé ìrántí èyí tí bàbá mi ti pamọ; nítorí-èyi, èmi kò kọ ọ sínú ìṣẹ yí.
- 2 Nítorí ó tó mi láti sọ wí pé àwa jẹ àtẹlẹ́ Jóséfù.
- 3 Kò sì jẹ ohunkóhun sí mi wí pé kí èmi ṣe àníyàn láti kọ ẹ̀kún ìwé ìtàn gbogbo àwọn nkan bàbá mi, nítorí wọn kò ṣe é kọ sórí àwọn àwo wònyí, nítorí mo fẹ́ àyè kí èmi lè kọ nípa àwọn Ọlọrun.
- 4 Nítorí ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ èrò mi ni kí èmi lè yí àwọn ènìyàn lẹ̀kàn padà láti wá sí ọ̀dọ Ọlọrun Ábráhámù, àti Ọlọrun Ísàkì, àti Ọlọrun Jáńkóbù, kí a sì gbà wọn là.
- 5 Nítorí-èyi, àwọn ohun èyí tí ó ṣe ìfẹ́ ti ayé èmi kò kọ, ṣùgbọ́n àwọn ohun èyí tí ó ṣe ìfẹ́ ti Ọlọrun ati si awon wõnni tí kí ṣe ti ayé.
- 6 Nítorí-èyi, èmi yíò pa àṣẹ fún irú-ọmọ mi, pé àwọn kò gbọ́dọ́ fi àyè gba àwọn ohun tí kò ní iye sí àwọn ọmọ ènìyàn lórí àwọn àwo wònyí.

I Nephi 6

And now I, Nephi, do not give the genealogy of my fathers in this part of my record; neither at any time shall I give it after upon these plates which I am writing; for it is given in the record which has been kept by my father; wherefore, I do not write it in this work.

For it sufficeth me to say that we are descendants of Joseph.

And it mattereth not to me that I am particular to give a full account of all the things of my father, for they cannot be written upon these plates, for I desire the room that I may write of the things of God.

For the fulness of mine intent is that I may persuade men to come unto the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, and be saved.

Wherefore, the things which are pleasing unto the world I do not write, but the things which are pleasing unto God and unto those who are not of the world.

Wherefore, I shall give commandment unto my seed, that they shall not occupy these plates with things which are not of worth unto the children of men.

I Nífàì 7

- 1 Àti nísìsìyí èmi fẹ́ kí èyin lè mò wí pé lẹ́hìn tí bàbá mi, Léhì, ti fi òpin sí àsọtẹ̀lẹ̀ nípa irú-ọmọ rẹ̀, ó ẹ̀se tí Olúwa tún wí fún un, wí pé kò tọ́ fún un, Léhì, pé kí ó mú ìdílẹ̀ rẹ̀ nìkan lọ sínú ijù; sùgbọ̀n pé kí àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ gbé àwọn ọmọbinrin ní aya, kí wọn lè bímọ́ sí Olúwa ní ilẹ̀ ilẹ̀rì.
- 2 Ó sì ẹ̀se tí Olúwa pàṣẹ́ fún un pé kí èmi, Nífàì, àti àwọn arákùnrin mi, tún padà sí ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, kí a sì mú Ísmáẹ̀lì àti ìdílẹ̀ rẹ̀ sọkalẹ̀ wá sí ijù.
- 3 Ó sì ẹ̀se tí èmi, Nífàì, pẹ̀lú àwọn arákùnrin mi, tún jáde lọ sínú ijù láti gòkè lọ sí Jerúsálẹ̀mù.
- 4 Ó sì ẹ̀se tí a gòkè lọ sí ile Ísmáẹ̀lì, a sì rí ojùrere gbà níwájú Ísmáẹ̀lì tóbẹ́ tí a sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún un.
- 5 Ó sì ẹ̀se tí Olúwa mú ọkàn Ísmáẹ̀lì rọ̀, àti agbolé rẹ̀ pẹ̀lú, tóbẹ́ tí wọn rin ìrìn-àjò wọn sọkalẹ̀ pẹ̀lú wa sínú ijù sí àgọ̀ bàbá wa.
- 6 Ó sì ẹ̀se bí a ẹ̀se n rìn nínú ijù, kíyèsí Lámání àti Lémúẹ̀lì, àti méjì nínú àwọn ọmọbinrin Ísmáẹ̀lì, àti àwọn ọmọkùnrin Ísmáẹ̀lì méjì àti àwọn ìdílẹ̀ wọn, ẹ̀tẹ̀ sí wa; bẹ̀ni sí èmi, Nífàì, àti Sámú, àti bàbá wọn, Ísmáẹ̀lì, àti aya rẹ̀, àti àwọn ọmọbinrin rẹ̀ míràn.
- 7 Ó sì ẹ̀se nínú ọ̀tẹ̀ èyí tí, wọn fẹ́ láti padà sí ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.
- 8 Àti nísìsìyí èmi, Nífàì, nítorí tí mo kẹ̀dùn nítorí líle ọkàn wọn, nítoríná mo wí fún wọn, wí pé, bẹ̀ni, àní sí Lámání àti sí Lémúẹ̀lì: Kíyèsí i èyin jẹ́ ẹ̀gbọ̀n mi, báwo ni tí èyin sì ẹ̀se le báyí ní ọkàn yín, tí ẹ̀sì fọ́jú ní inú yín, tí èyin fẹ́ kí èmi, àbúrò yín, sọ̀rọ̀ sí yín, bẹ̀ni, kí èmi sì gbé àpẹ̀rẹ́ kalẹ̀ fún yín?
- 9 Báwo ni tí èyin kò fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Olúwa?

I Nephi 7

And now I would that ye might know, that after my father, Lehi, had made an end of prophesying concerning his seed, it came to pass that the Lord spake unto him again, saying that it was not meet for him, Lehi, that he should take his family into the wilderness alone; but that his sons should take daughters to wife, that they might raise up seed unto the Lord in the land of promise.

And it came to pass that the Lord commanded him that I, Nephi, and my brethren, should again return unto the land of Jerusalem, and bring down Ishmael and his family into the wilderness.

And it came to pass that I, Nephi, did again, with my brethren, go forth into the wilderness to go up to Jerusalem.

And it came to pass that we went up unto the house of Ishmael, and we did gain favor in the sight of Ishmael, insomuch that we did speak unto him the words of the Lord.

And it came to pass that the Lord did soften the heart of Ishmael, and also his household, insomuch that they took their journey with us down into the wilderness to the tent of our father.

And it came to pass that as we journeyed in the wilderness, behold Laman and Lemuel, and two of the daughters of Ishmael, and the two sons of Ishmael and their families, did rebel against us; yea, against me, Nephi, and Sam, and their father, Ishmael, and his wife, and his three other daughters.

And it came to pass in the which rebellion, they were desirous to return unto the land of Jerusalem.

And now I, Nephi, being grieved for the hardness of their hearts, therefore I spake unto them, saying, yea, even unto Laman and unto Lemuel: Behold ye are mine elder brethren, and how is it that ye are so hard in your hearts, and so blind in your minds, that ye have need that I, your younger brother, should speak unto you, yea, and set an example for you?

How is it that ye have not hearkened unto the word of the Lord?

- 10 B́awo ni tí èyin ti gbàgbé pé èyin ti rí àngẹ̀lì Olúwa kan?
- 11 Bě̀ni, báwo sì ni tí èyin ti gbàgbé àwọn ohun nlá tí Olúwa ti ẹ̀şe fún wa, ní gbígbà wá kúrò lẹ̀wọ̀ Lábàni, àti pẹ̀lú tí àwa fi rí ìwé Irántí nǎ gbà.
- 12 Bě̀ni, báwo sì ni tí èyin ti gbàgbé pé Olúwa lẹ̀ ẹ̀şe ohun gbogbo gégé bí ifẹ̀ rẹ̀, fún àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn, bí ó bá ẹ̀şe pé wọn lo ìgbàgbọ̀ nínú rẹ̀? Nítórí-èyi, ẹ̀ jẹ́ kí á jẹ́ olóótọ́ sí i.
- 13 Bí ó bá sì ẹ̀şe pé àwa jẹ́ olóótọ́ sí i, àwa yíò rí ilẹ̀ ilé́rì gbà; èyin yíò sì mò ní ìgbà kan tí nbọ̀ pé ọ̀rọ̀ Olúwa yíò dí mí mú ẹ̀şe nípa ìparun Jerúsálẹ̀mù; nítórí gbogbo ohun tí Olúwa ti sọ nípa ìparun Jerúsálẹ̀mù ni gbọ̀dọ̀ di mí mú ẹ̀şe.
- 14 Nítórí kiyèsí i, Ẹ̀mí Olúwa yíò dáwọ̀ dúró láipẹ̀ láti máa bá wọn wọ̀jà; nítórí kiyèsí i, wọn ti ẹ̀şa àwọn wòlì tí, Jeremíàh ni wọn sì ti jù sí inú túbú. Wọn sì ti wá ọ̀nà láti mú ẹ̀mí bàbá mi kúrò, tóbẹ̀ tí wọn ti lé e jáde ní ilẹ̀ nǎ.
- 15 Nísìsìyí kiyèsí i, mo sọ fún yín pé bí èyin bá padà sí Jerúsálẹ̀mù èyin nǎ yíò ẹ̀şgbé pẹ̀lú wọn. Àti nísìsìyí, bí èyin bá ní yíyàn, ẹ̀ gòkè lọ sí ilẹ̀ nǎ, kí ẹ̀ sì rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí mo sọ fún yín, wí pé bí èyin bá lọ èyin yíò ẹ̀şgbé pẹ̀lú; nítórí báyí ni Ẹ̀mí Olúwa rò mí pé kí ẹ̀mí kí ó sọ.
- 16 Ó sì ẹ̀şe nígbà tí ẹ̀mí, Nífàì, ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sí àwọn arákúnrin mi, wọn bínú sí mi. Ó sì ẹ̀şe tí wọn gbá mi mú, nítórí kiyèsí i, wọn bínú lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, wọn sì dì mí pẹ̀lú okùn, nítórí wọn wá láti mú ẹ̀mí mi kúrò, kí wọn lẹ̀ fi mí sílẹ̀ sínú ijù kí àwọn ẹ̀hànnà ẹ̀ranko lẹ̀ pa mí jẹ.
- 17 Ẹ̀şgbọ̀n ó ẹ̀şe tí mo gbàdúra sí Olúwa, wípé: A! Olúwa, gégé bí ìgbàgbọ̀ mí tí nbẹ̀ nínú rẹ̀, nǎ jẹ́ ìwọ̀ yíò gbà mí lẹ̀wọ̀ àwọn arákúnrin mi; bẹ̀ni, àní kí o fún mi ní agbára kí ẹ̀mí lẹ̀ já àwọn èdídì wònyí èyí tí a fi dì mí.
- 18 Ó sì ẹ̀şe nígbà tí mo ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, kiyèsí i, àwọn èdídì nǎ túsílẹ̀ kúrò ní ọ̀wọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ mi, mo sì dúró níwájú àwọn arákúnrin mi, mo sì tún sọ̀rọ̀ sí wọn.

How is it that ye have forgotten that ye have seen an angel of the Lord?

Yea, and how is it that ye have forgotten what great things the Lord hath done for us, in delivering us out of the hands of Laban, and also that we should obtain the record?

Yea, and how is it that ye have forgotten that the Lord is able to do all things according to his will, for the children of men, if it so be that they exercise faith in him? Wherefore, let us be faithful to him.

And if it so be that we are faithful to him, we shall obtain the land of promise; and ye shall know at some future period that the word of the Lord shall be fulfilled concerning the destruction of Jerusalem; for all things which the Lord hath spoken concerning the destruction of Jerusalem must be fulfilled.

For behold, the Spirit of the Lord ceaseth soon to strive with them; for behold, they have rejected the prophets, and Jeremiah have they cast into prison. And they have sought to take away the life of my father, inasmuch that they have driven him out of the land.

Now behold, I say unto you that if ye will return unto Jerusalem ye shall also perish with them. And now, if ye have choice, go up to the land, and remember the words which I speak unto you, that if ye go ye will also perish; for thus the Spirit of the Lord constraineth me that I should speak.

And it came to pass that when I, Nephi, had spoken these words unto my brethren, they were angry with me. And it came to pass that they did lay their hands upon me, for behold, they were exceedingly wroth, and they did bind me with cords, for they sought to take away my life, that they might leave me in the wilderness to be devoured by wild beasts.

But it came to pass that I prayed unto the Lord, saying: O Lord, according to my faith which is in thee, wilt thou deliver me from the hands of my brethren; yea, even give me strength that I may burst these bands with which I am bound.

And it came to pass that when I had said these words, behold, the bands were loosed from off my hands and feet, and I stood before my brethren, and I spake unto them again.

- 19 Ó sì ẹ̀ tí wọn tún bínú sí mi, wọn sì wá ònà láti gbá mi mú; sùgbón kíyèsí i, ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀binrin Íṣmáélì, bẹ̀ni, àti iyá rẹ̀ pẹ̀lú, àti ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Íṣmáélì, ẹ̀pẹ̀ sí àwọn arákùnrin mi, tóbẹ̀ tí wọn mú ọ̀kàn wọn rọ̀; wọn sì dẹ̀kun lílépa láti mú ẹ̀mí mi kúrò.
- 20 Ó sì ẹ̀ tí wọn kún fún ibànújẹ̀, nítorí iwà búburú wọn, tóbẹ̀ tí wọn ẹ̀ríba níwájú mi, wọn sì ẹ̀pẹ̀ sí mi pé kí ẹ̀mí kí ó dáríjì wọn fún ohun tí wọn ti ẹ̀ sí mi.
- 21 Ó sì ẹ̀ tí mo dáríjì wọn ní ifinúhàn, gbogbo ohun tí wọn ti ẹ̀, mo sì gbà wọn níyànjú pé kí wọn gbàdúra sí Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn fún ìdáríjì. Ó sì ẹ̀ tí wọn ẹ̀ bẹ̀. Lẹ̀hìn tí wọn sì ti gbàdúra tán sí Olúwa a tún rin ìrìn-àjò wa síhà àgọ̀ bàbá wa.
- 22 Ó sì ẹ̀ tí a sọ̀kalẹ̀ sí àgọ̀ bàbá mi. Lẹ̀hìn tí ẹ̀mí àti àwọn arákùnrin mi àti gbogbo ilé Íṣmáélì sì ti sọ̀kalẹ̀ sí àgọ̀ baba mi, wọn ẹ̀ ọ̀pẹ̀ sí Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn; wọn sì rú ẹ̀bọ̀ àti ẹ̀bọ̀-ọ̀rẹ̀ sí sùn sí i.

And it came to pass that they were angry with me again, and sought to lay hands upon me; but behold, one of the daughters of Ishmael, yea, and also her mother, and one of the sons of Ishmael, did plead with my brethren, insomuch that they did soften their hearts; and they did cease striving to take away my life.

And it came to pass that they were sorrowful, because of their wickedness, insomuch that they did bow down before me, and did plead with me that I would forgive them of the thing that they had done against me.

And it came to pass that I did frankly forgive them all that they had done, and I did exhort them that they would pray unto the Lord their God for forgiveness. And it came to pass that they did so. And after they had done praying unto the Lord we did again travel on our journey towards the tent of our father.

And it came to pass that we did come down unto the tent of our father. And after I and my brethren and all the house of Ishmael had come down unto the tent of my father, they did give thanks unto the Lord their God; and they did offer sacrifice and burnt offerings unto him.

I Nífàì 8

- 1 Ó sì ẹ̀ tí a ti kó onírúúú irúgbìn oríṣíríṣi jọ lákòpò, àti ti oríṣíríṣi wóró irúgbìn, àti ti oríṣíríṣi irúgbìn èso pèlú.
- 2 Ó sì ẹ̀ nígbà tí bàbá mi dúró-lẹ̀hìn nínú ijù ó wí fún wa, wí pé: Kíyèsí i, mo ti lá àlá kan, tàbí ní ònà mírán, mo ti rí ìran kan.
- 3 Sì kíyèsí i, nítorí ohun tí mo ti rí, mo ní ìdí láti yò nínú Olúwa nítorí ti Nífàì àti Sámú pèlú; nítorí tí mo ní ìdí láti rò pé àwọn, àti púpò nínú irú-omọ wọn pèlú, ni a ó gbàlà.
- 4 Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí i, Lámání àti Lẹ̀múẹ̀lì, mo bèrù lópòlópò nítorí yín; nítorí kíyèsí i, mo rò pé mo ri nínú àlá mi, ijù kan tí ó ọ̀kùnkùn tí ó sì binújé.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí mo rí ọ̀kùnrin kan, ó sì wọ ẹ̀wù funfun kan, ó sì wá dúró níwájú mi.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí ó sọ̀rò sí mi, ó sì pè mí kí n tẹ̀lé òun.
- 7 Ó sì ẹ̀ bí mo ẹ̀ n tẹ̀lé e mo rí ara mi pé mo wá nínú ahoro kan tí ó ọ̀kùnkùn tí ó sì binújé.
- 8 Lẹ̀hìn tí mo sì ti rin ìrìn-àjò fún ìwọ̀n ọ̀pòlópò wákàtí nínú ọ̀kùnkùn, mo bèrẹ̀ sí gbàdúrà sí Olúwa wí pé kí ó ní ǎnú lóri mi, gégé bí ọ̀pòlópò ìronú ǎnú rẹ̀.
- 9 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí mo ti gbàdúrà sí Olúwa mo rí pápá kan tí ó tóbi tí ó sì gbòrò.
- 10 Ó sì ẹ̀ tí mo rí igi kan, èso èyí tí o yẹ̀ ní fífẹ̀ láti mú inú ẹ̀ni dùn.
- 11 Ó sì ẹ̀ tí mo jáde lọ mo sì jẹ̀ nínú èso rẹ̀; mo sì ri wí pé ó dùn rékọ́já, ju gbogbo ohun tí mo ti tọ̀wò rí. Bẹ̀ni, mo sì ri wí pé èso rẹ̀ jẹ̀ funfun, tí ó tayọ gbogbo fífunfun tí mo ti rí rí.
- 12 Bí mo sì ti jẹ̀ nínú èso rẹ̀ ó fi ayọ̀ nlá tí ó rékọ́já kún ọ̀kàn mi; nítorí nǎ, mo bèrẹ̀ sí ní ìfẹ̀ wí pé kí ìdílé mi kí ó jẹ̀ nínú rẹ̀ pèlú; nítorí mo mò wí pé ó yẹ̀ ní fífẹ̀ ju gbogbo èso mírán.

I Nephi 8

- And it came to pass that we had gathered together all manner of seeds of every kind, both of grain of every kind, and also of the seeds of fruit of every kind.
- And it came to pass that while my father tarried in the wilderness he spake unto us, saying: Behold, I have dreamed a dream; or, in other words, I have seen a vision.
- And behold, because of the thing which I have seen, I have reason to rejoice in the Lord because of Nephi and also of Sam; for I have reason to suppose that they, and also many of their seed, will be saved.
- But behold, Laman and Lemuel, I fear exceedingly because of you; for behold, methought I saw in my dream, a dark and dreary wilderness.
- And it came to pass that I saw a man, and he was dressed in a white robe; and he came and stood before me.
- And it came to pass that he spake unto me, and bade me follow him.
- And it came to pass that as I followed him I beheld myself that I was in a dark and dreary waste.
- And after I had traveled for the space of many hours in darkness, I began to pray unto the Lord that he would have mercy on me, according to the multitude of his tender mercies.
- And it came to pass after I had prayed unto the Lord I beheld a large and spacious field.
- And it came to pass that I beheld a tree, whose fruit was desirable to make one happy.
- And it came to pass that I did go forth and partake of the fruit thereof; and I beheld that it was most sweet, above all that I ever before tasted. Yea, and I beheld that the fruit thereof was white, to exceed all the whiteness that I had ever seen.
- And as I partook of the fruit thereof it filled my soul with exceedingly great joy; wherefore, I began to be desirous that my family should partake of it also; for I knew that it was desirable above all other fruit.

13 Bí mo sì ti gbé ojú mi yíká kākiri pé bóyá mo lè wá ìdílé mi rí pèlú, mo rí odò omi kan, ó sì n sà n lọ, ó sì wà nítòsí igi èyí tí mò n jẹ èso rẹ.

14 Mo sì wò láti rí ibi tí ó ti wá; mo sì rí orisun rẹ níwájú díẹ; níbi orisun nā mo sì rí iyá rẹ Sáráà, àti Sāmú, àti Nífáì; wọn sì dúró bí pé wọn kò mò ibi tí wọn yíò lọ.

15 Ó sì ẹ se mo juwọ sí wọn; mo sì tún sọ fún wọn pèlú ohùn kíkan wí pé kí wọn wá sí òdò mi, kí wọn jẹ nínú èso nā, èyí tí ó yẹ ní fífẹ ju gbogbo èso míràn.

16 Ó sì ẹ tí wọn wá sí òdò mi tí wọn sì jẹ nínú èso nā pèlú.

17 Ó sì ẹ tí mo ní ìfẹ wí pé kí Lámánì àti Lémúẹlì wá jẹ nínú èso nā pèlú; nítorínā, mo gbé ojú mi síhà orisun odò nā, wí pé bóyá mo lè rí wọn.

18 Ó sì ẹ tí mo rí wọn, sùgbón wọn kò wá sí òdò mi kí wọn sì jẹ nínú èso nā.

19 Mo sì rí òpá irin kan, ó sì gùn lọ légbẹ bèbè odò nā, ó sì gùn dé ibi igi ní èbá èyí tí mo dúró.

20 Mo sì tún rí ònà híhá àti tōró kan, èyí tí ó wà légbẹ òpá irin nā, tí tí fi dé ibi igi èbá èyí tí mo dúró; ó sì gùn kojá orisun nā pèlú, tí tí dé pápá kan tí ó tóbi tí ó sì gbòrò, bí ẹni pé ó jẹ ayé kan.

21 Mo sì rí àjọ àniye àwọn èniyàn, òpò èyí tí ó n tẹ síwájú, kí wọn lè dé ònà nā èyí tí ó lọ sí ibi igi ní èbá èyí tí mo dúró.

22 Ó sì ẹ tí wọn jáde wá, tí wọn sì bèrẹ sí rìn ní ònà èyí tí ó lọ sí ibi igi nā.

23 Ó sì ẹ tí òkùnkùn biribiri yọ jáde; bẹni, àní òkùnkùn biribiri nlá lópòlópò, tóbẹ tí àwọn tí wọn ti bèrẹ sí rìn ní ònà nā sìnà, tí wọn sáko kúrò tí wọn sì sònù.

24 Ó sì ẹ tí mo rí àwọn míràn tí wọn n tẹ síwájú, wọn sì jáde wá wọn sì dì ìdí òpá irin nā mú; wọn sì tẹ síwájú lā́rín òkùnkùn biribiri nā, wọn rò mò òpá irin nā, àní tí tí wọn fi jáde wá tí wọn sì jẹ nínú èso igi nā.

And as I cast my eyes round about, that perhaps I might discover my family also, I beheld a river of water; and it ran along, and it was near the tree of which I was partaking the fruit.

And I looked to behold from whence it came; and I saw the head thereof a little way off; and at the head thereof I beheld your mother Sariah, and Sam, and Nephi; and they stood as if they knew not whither they should go.

And it came to pass that I beckoned unto them; and I also did say unto them with a loud voice that they should come unto me, and partake of the fruit, which was desirable above all other fruit.

And it came to pass that they did come unto me and partake of the fruit also.

And it came to pass that I was desirous that Laman and Lemuel should come and partake of the fruit also; wherefore, I cast mine eyes towards the head of the river, that perhaps I might see them.

And it came to pass that I saw them, but they would not come unto me and partake of the fruit.

And I beheld a rod of iron, and it extended along the bank of the river, and led to the tree by which I stood.

And I also beheld a strait and narrow path, which came along by the rod of iron, even to the tree by which I stood; and it also led by the head of the fountain, unto a large and spacious field, as if it had been a world.

And I saw numberless concourses of people, many of whom were pressing forward, that they might obtain the path which led unto the tree by which I stood.

And it came to pass that they did come forth, and commence in the path which led to the tree.

And it came to pass that there arose a mist of darkness; yea, even an exceedingly great mist of darkness, in-somuch that they who had commenced in the path did lose their way, that they wandered off and were lost.

And it came to pass that I beheld others pressing forward, and they came forth and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press forward through the mist of darkness, clinging to the rod of iron, even until they did come forth and partake of the fruit of the tree.

25 Lẹhìn tí wọn sì ti jẹ nínú èso igi nǎ wọn gbé ojú wọn yíkákiri bí ẹni pé wọn n tijú.

26 Mo sì tún gbé ojú mi yíká kākiri, mo sì ẹ̀kíyèsí ilé nlá kan tí o sì gbòrò ní òdì kejì odò omi nǎ; ó sì dàbí pé ó dúró ní òfúrufú, tí ó ga lórí ilẹ̀.

27 Ó sì kún fún ènìyàn, àti ogbó àti ọ̀dọ̀, àti ọ̀kúnrin àti obìnrin; imúra wọn sì dára lópòlópò; wọn sì wà ní ẹ̀sẹ̀sì fífi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà àti nína ika ọ̀wọ̀ síhà àwọn tí wọn ti wá tí wọn sì n jẹ èso nǎ.

28 Lẹhìn tí wọn sì ti tọ̀ èso nǎ wò ojú tí wọn, nítorí àwọn tí ó n kẹ̀gàn wọn; wọn sì ẹ̀sáko lọ sínú àwọn ọ̀nà tí a kà lẹ̀wọ̀ wọn sì sọ̀nù.

29 Àti nísìsìyí ẹ̀mi, Nífáì, kò sọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ bàbá mi.

30 Ẹ̀gbọ̀n, kí n lè kẹ̀ iwé mi kúrú, kíyèsí i, ó rí ọ̀gòrò ènìyàn mírán tí wọn n tẹ̀ síwájú, wọn sì wá wọn sì dì ìdì ọ̀pá irin nǎ mú; wọn sì tẹ̀ síwájú lónà wọn, wọn n dì ọ̀pá irin nǎ mú ẹ̀sìn títí lẹ̀, títí wọn fi jáde wá tí wọn wólulẹ̀ tí wọn sì jẹ nínú èso igi nǎ.

31 Ó sì tún rí ọ̀gòrò ènìyàn mírán tí wọn n fọ̀wọ̀wá ọ̀nà wọn síhà ilé nlá tí ó sì gbòrò nì.

32 Ó sì ẹ̀ ọ̀pòlópò ni ó rí sínú omi nínú ibú orísun nǎ; ọ̀pò ni ó sì sọ̀nù tí kò rí mọ̀, tí wọn n ẹ̀sáko ní awọn ọ̀nà tí ó ẹ̀jẹ̀jì.

33 Ọ̀gòrò ènìyàn nǎ sì pọ̀ tí ó wọ̀ inú ilé tí ó ẹ̀jẹ̀jì nì. Lẹhìn tí wọn sì wọ̀ inú ilé nì wọn na ika ọ̀wọ̀ ẹ̀gàn sí ẹ̀mi àti àwọn tí ó n jẹ nínú èso nǎ pẹ̀lú; ẹ̀gbọ̀n àwà kò kíyèsí wọn.

34 Ìwọ̀nyí nì àwọn ọ̀rọ̀ bàbá mi: Nítorí gbogbo àwọn tí ó kíyèsí wọn ni ó ti ẹ̀sáko.

35 Lámánì àti Lẹ̀múẹ̀lì kò sì jẹ nínú èso nǎ, bẹ̀ni bàbá mi sọ̀.

36 Ó sì ẹ̀ lẹhìn tí bàbá mi ti sọ̀ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ àlá tàbí ìran rẹ̀, ẹ̀yí tí ó pọ̀, ó sọ̀ fún wa, nítorí àwọn ohun wọ̀nyí tí ó rí nínú ìran, ó bẹ̀rù lópòlópò fún Lámánì àti Lẹ̀múẹ̀lì; bẹ̀ni, ó bẹ̀rù kí a máse ta wọn nù kúrò níwájú Olúwa.

And after they had partaken of the fruit of the tree they did cast their eyes about as if they were ashamed.

And I also cast my eyes round about, and beheld, on the other side of the river of water, a great and spacious building; and it stood as it were in the air, high above the earth.

And it was filled with people, both old and young, both male and female; and their manner of dress was exceedingly fine; and they were in the attitude of mocking and pointing their fingers towards those who had come at and were partaking of the fruit.

And after they had tasted of the fruit they were ashamed, because of those that were scoffing at them; and they fell away into forbidden paths and were lost.

And now I, Nephi, do not speak all the words of my father.

But, to be short in writing, behold, he saw other multitudes pressing forward; and they came and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press their way forward, continually holding fast to the rod of iron, until they came forth and fell down and partook of the fruit of the tree.

And he also saw other multitudes feeling their way towards that great and spacious building.

And it came to pass that many were drowned in the depths of the fountain; and many were lost from his view, wandering in strange roads.

And great was the multitude that did enter into that strange building. And after they did enter into that building they did point the finger of scorn at me and those that were partaking of the fruit also; but we heeded them not.

These are the words of my father: For as many as heeded them, had fallen away.

And Laman and Lemuel partook not of the fruit, said my father.

And it came to pass after my father had spoken all the words of his dream or vision, which were many, he said unto us, because of these things which he saw in a vision, he exceedingly feared for Laman and Lemuel; yea, he feared lest they should be cast off from the presence of the Lord.

37 Ó sì gbà wọn níyànjú nígbà nā pèlú gbogbo ìmò òbí tí ó sàníyàn, pé kí wọn fetí sí àwọn ọ̀rò rẹ̀, pé bóyá Olúwa yíò ní ànú sí wọn, tí kì yíò sì ta wọn nù; bẹ̀ni, bàbá mi wásù sí wọn.

38 Lẹ̀hìn tí ó sì tí wásù sí wọn, tí ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí wọn pèlú nípa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun, o rọ̀ wọn láti pa òfin Olúwa mọ̀; ó sì dẹ̀kun sí sọ̀rọ̀ sí wọn.

And he did exhort them then with all the feeling of a tender parent, that they would hearken to his words, that perhaps the Lord would be merciful to them, and not cast them off; yea, my father did preach unto them.

And after he had preached unto them, and also prophesied unto them of many things, he bade them to keep the commandments of the Lord; and he did cease speaking unto them.

I Nífáì 9

- 1 Gbogbo àwọn ohun wònyí sì ni bàbá mi rí, tí ó sì gbó, tí ó sì sọ, bí ó ẹ̀ gbé nínú àgò, ní àfonífojì Lẹ̀mùẹ̀lì, àti pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun nlá sí i, èyí tí kò ẹ̀ ẹ̀ kọ̀ sọ́rì àwọn àwo wònyí.
- 2 Àti nísìsìyí gégé bí mo ti sọ nípa àwọn àwo wònyí, kíyèsí i wọn kí i ẹ̀ àwọn àwo èyí tí mo ẹ̀ kíkún ìwé ìtàn ti irántí àwọn ènìyàn mi sọ́rì wọn; nítorí àwọn àwo èyí tí mo ẹ̀ ìwé ìtàn kíkún àwọn ènìyàn mi sọ́rì wọn ni mo ti fún ní orúkọ Nífáì; nítorí-èyi, à n pè wọn ní àwọn àwo ti Nífáì, ní àpètẹ̀lẹ̀ orúkọ tẹ̀mi; àwọn àwo wònyí sì ni à n pè ní àwọn àwo ti Nífáì.
- 3 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, mo ti gba àşẹ̀ lówó Olúwa pé kí èmi kí ó ẹ̀ àwọn àwo wònyí, fún àkànşẹ̀ ète pé kí ìwé ìtàn tí a fín nípa ti işẹ̀ iránşẹ̀ àwọn ènìyàn mi le wà.
- 4 Lórí àwọn àwo kejì ni kí a fín ìwé ìtàn ìjọba àwọn ọ̀ba sí, àti àwọn ogun àti ìjà àwọn ènìyàn mi; nítorí-èyi àwọn àwo wònyí wà fún èyí tí ó pọ̀jù ní işẹ̀ iránşẹ̀ nà; àwọn àwo kejì sì wà fún èyí tí ó pọ̀jù ní ìjọba àwọn ọ̀ba àti àwọn ogun àti ìjà àwọn ènìyàn mi.
- 5 Nítorí-èyi Olúwa ti pàşẹ̀ fún mi láti ẹ̀ àwọn àwo wònyí fún ète ọ̀ye nínú rẹ̀, ète èyí tí èmi kò mọ̀.
- 6 Şùgbọ̀n Olúwa mọ̀ ohun gbogbo láti ìbẹ̀rẹ̀; nítorí-èyi, ó pèsè ọ̀nà láti ẹ̀ gbogbo işẹ̀ rẹ̀ parí lǎrín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn; nítorí kíyèsí i, ó ní gbogbo agbára sí mímú gbogbo ọ̀rẹ̀ rẹ̀ ẹ̀. Báyí ni ó sì rí. Àmín.

I Nephi 9

And all these things did my father see, and hear, and speak, as he dwelt in a tent, in the valley of Lemuel, and also a great many more things, which cannot be written upon these plates.

And now, as I have spoken concerning these plates, behold they are not the plates upon which I make a full account of the history of my people; for the plates upon which I make a full account of my people I have given the name of Nephi; wherefore, they are called the plates of Nephi, after mine own name; and these plates also are called the plates of Nephi.

Nevertheless, I have received a commandment of the Lord that I should make these plates, for the special purpose that there should be an account engraven of the ministry of my people.

Upon the other plates should be engraven an account of the reign of the kings, and the wars and contentions of my people; wherefore these plates are for the more part of the ministry; and the other plates are for the more part of the reign of the kings and the wars and contentions of my people.

Wherefore, the Lord hath commanded me to make these plates for a wise purpose in him, which purpose I know not.

But the Lord knoweth all things from the beginning; wherefore, he prepareth a way to accomplish all his works among the children of men; for behold, he hath all power unto the fulfilling of all his words. And thus it is. Amen.

I Nífáì 10

- 1 Àti nísísiyí èmi, Nífáì tẹ síwájú láti kọ iwé ìtàn àwọn íṣe mi, àti ìjọba àti íṣe ìránṣẹ mi sórí àwọn àwo wònyí; nítorí-èyi, láti tẹ síwájú pẹlú iwé ìtàn tẹmi, mo gbódò sọrò diẹ nípa àwọn ohun ti bàbá mi, àti ti àwọn árákúnrin mi pẹlú.
- 2 Nítorí kíyèsí i, ó ṣe lẹhìn tí bàbá mi ti parí síṣo àwọn òrò alá rẹ, àti gbígba wọn níyànjú sí áṣọn ní ohun gbogbo pẹlú, ó wí fún wọn nípa àwọn Jù—
- 3 Wí pé lẹhìn tí a bá pa wọn run, àní Jerúsálémù ilú nlá nì, tí a sì tí mú òpòlòpò ní ìgbèkùn lọ sí Bábílònì, gégé bí àkókò tí ó yẹ níti Olúwa, wọn yíò tún padà, bẹni, àní a ó mú wọn padà jáde ní ìgbèkùn; lẹhìn tí a bá sì mú wọn padà jáde ní ìgbèkùn wọn yíò tún gba ilẹ̀ iní wọn.
- 4 Bẹni, àní ní egbèta ọdún sí ìgbà tí bàbá mi kúrò ní Jerúsálémù, wòlì kan ni Olúwa Ọlórùn yíò gbé dide lárín àwọn Jù—àní Messia kan, tàbí, ní ọ̀nà míràn, Olùgbàlà ayé.
- 5 Ó sì sọrò pẹlú nípa àwọn wòlì, bí púpò ní iye wọn ti jẹ́rì sí àwọn ohun wònyí, nípa Messia yí, ẹni tí ọ̀n ti sọrò nípa rẹ, tàbí Olùràpadà ayé yí.
- 6 Nítorí-èyi, gbogbo aráyé wà ní ipò ìsonù àti ti ìṣubú, wọn ó sì wà bẹ̀ láé àfi tí wọn bá gbíyèlẹ̀ Olùràpadà yí.
- 7 Ó sì wí nípa wòlì kan ẹni tí yíò wá síwájú Messia nǎ, láti tún ọ̀nà Olúwa ṣe—
- 8 Bẹni, àní ọ̀n yíò jáde lọ yíò sì kígbẹ ní ijù: Ẹ tún ọ̀nà Olúwa ṣe, ẹ̀ sì ṣe ojú-ọ̀nà rẹ̀ tọ̀; nítorí ọ̀kan dúró lárín yín ẹni tí ẹ̀yin kò mò; ọ̀n sì lágbara jù mí lọ, okùn bàtà ẹ̀ṣẹ̀ ẹni tí ẹ̀mi kò yẹ láti tú. Púpò sì ni ohun tí bàbá mi sọ nípa nkan yí.
- 9 Bàbá mi sì sọ wí pé yíò rìnibọmi ní Bẹtabàrà, níkojá Jordànì; ó sì sọ pẹlú pé yíò rìnibọmi pẹlú omi, àní wí pé yíò ṣe ìribọmi fun Messia nǎ pẹlú omi.

I Nephi 10

And now I, Nephi, proceed to give an account upon these plates of my proceedings, and my reign and ministry; wherefore, to proceed with mine account, I must speak somewhat of the things of my father, and also of my brethren.

For behold, it came to pass after my father had made an end of speaking the words of his dream, and also of exhorting them to all diligence, he spake unto them concerning the Jews—

That after they should be destroyed, even that great city Jerusalem, and many be carried away captive into Babylon, according to the own due time of the Lord, they should return again, yea, even be brought back out of captivity; and after they should be brought back out of captivity they should possess again the land of their inheritance.

Yea, even six hundred years from the time that my father left Jerusalem, a prophet would the Lord God raise up among the Jews—even a Messiah, or, in other words, a Savior of the world.

And he also spake concerning the prophets, how great a number had testified of these things, concerning this Messiah, of whom he had spoken, or this Redeemer of the world.

Wherefore, all mankind were in a lost and in a fallen state, and ever would be save they should rely on this Redeemer.

And he spake also concerning a prophet who should come before the Messiah, to prepare the way of the Lord—

Yea, even he should go forth and cry in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, and make his paths straight; for there standeth one among you whom ye know not; and he is mightier than I, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose. And much spake my father concerning this thing.

And my father said he should baptize in Bethabara, beyond Jordan; and he also said he should baptize with water; even that he should baptize the Messiah with water.

10 Àti lèhìn tí ó bá ti se ìrìbomi fun Messia nā pèlú omi, yìò jẹwó yìò sì jẹrí wí pé òun ti ri Ọdọ-àgùtàn Ọlórún bọmi, ẹni tí yìò mú èsẹ̀ ayé lọ.

11 Ó sì se lèhìn tí bàbá mi ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó sọ̀rọ̀ sí àwọn arákùnrin mi nípa ìhìn-rere èyí tí a ó wásù lárín àwọn Jū, àti pèlú nípa rirẹhin àwọn Jū nínú ìgbàgbọ̀. Lèhìn tí wọn bá ti pa Messia nā, ẹni tí yìò wá, lèhìn tí a bá sì ti pa á òun yìò jínde kúrò nínú òkú, yìò sì fi ara rẹ̀ hàn, nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀, sí àwọn Kẹ̀fẹ̀rì.

12 Bẹ̀ni, àní bàbá mi sọ̀rọ̀ púpọ̀ nípa àwọn Kẹ̀fẹ̀rì àti nípa ará ilẹ̀ Ísráẹ̀lì pèlú, wí pé wọn yìò rí bí igi ólífí, ẹ̀ka èyí tí a ó sẹ̀ kúrò tí a ó sì túkà sórí gbogbo ojú-ilẹ̀ àgbáyé.

13 Nítorí-èyi, ó sọ̀ pé ó se dandan pé kí a tọ̀ wa pèlú ọ̀kàn kan sínú ilẹ̀ ìlẹ̀rí sí mímú ọ̀rọ̀ Olúwa se, wí pé a ó tú wa ká sórí gbogbo ojú-ilẹ̀ àgbáyé.

14 Lèhìn tí a bá sì ti tú ará ilẹ̀ Ísráẹ̀lì ká a ó tún kó wọn jọ; tàbí, ní sọ́kí, lèhìn tí àwọn Kẹ̀fẹ̀rì bá ti gba ẹ̀kún Ìhìn-rere ẹ̀ká àdánidá igi ólífí nā, tàbí àwọn iyókù ará ilẹ̀ Ísráẹ̀lì, ni a ó lọ sínú igi nā, tàbí wá sí ìmọ̀ Messia òtítọ̀, Olúwa wọn àti Olùràpadà wọn.

15 Irú èdè báyí sì ni bàbá mi fi sọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ó sì sọ̀rọ̀ sí àwọn arákùnrin mi, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun sí i pèlú èyí tí ẹ̀mi kò kọ̀ sínú ìwé yí; nítorí ó ti kọ̀ púpọ̀ tí ó jẹ̀ yíyẹ̀ fún mi nínú ìwé mi mírán.

16 Gbogbo àwọn nkan wònyí, èyí tí mo ti sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀, ni a sì se nígbà tí bàbá mi n gbé nínú àgọ̀, ní àfonífojì Lẹ̀múẹ̀lì.

And after he had baptized the Messiah with water, he should behold and bear record that he had baptized the Lamb of God, who should take away the sins of the world.

And it came to pass after my father had spoken these words he spake unto my brethren concerning the gospel which should be preached among the Jews, and also concerning the dwindling of the Jews in unbelief. And after they had slain the Messiah, who should come, and after he had been slain he should rise from the dead, and should make himself manifest, by the Holy Ghost, unto the Gentiles.

Yea, even my father spake much concerning the Gentiles, and also concerning the house of Israel, that they should be compared like unto an olive tree, whose branches should be broken off and should be scattered upon all the face of the earth.

Wherefore, he said it must needs be that we should be led with one accord into the land of promise, unto the fulfilling of the word of the Lord, that we should be scattered upon all the face of the earth.

And after the house of Israel should be scattered they should be gathered together again; or, in fine, after the Gentiles had received the fulness of the Gospel, the natural branches of the olive tree, or the remnants of the house of Israel, should be grafted in, or come to the knowledge of the true Messiah, their Lord and their Redeemer.

And after this manner of language did my father prophesy and speak unto my brethren, and also many more things which I do not write in this book; for I have written as many of them as were expedient for me in mine other book.

And all these things, of which I have spoken, were done as my father dwelt in a tent, in the valley of Lemuel.

17 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí ẹ̀mi, Nífàì, tí mo ti gbọ̀ gbogbo àwọn òrọ̀ bàbá mi, nípa àwọn ohun tí ó rí nínú iran, àti pẹ̀lú àwọn ohun tí ó sọ nípasẹ̀ agbára Ẹ̀mí Mímọ̀, agbára ẹ̀yí tí ó gbà nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ nínú Ọ̀mọ Ọ̀lórún—Ọ̀mọ Ọ̀lórún nǎ sì jẹ̀ Messia tí yíò wá—ẹ̀mi, Nífàì, nífẹ̀ pẹ̀lú pé kí ẹ̀mi lè rí, kí n gbọ̀, kí n sì mò nípa àwọn nkan wọ̀nyí, nípasẹ̀ agbára Ẹ̀mí Mímọ̀, ẹ̀yí tí ó jẹ̀ ẹ̀bùn Ọ̀lórún fún gbogbo àwọn tí ó bá wá a lójúmẹ̀jẹ̀jì, gégé bí ti ìgbà àtijọ̀ àti bí ti ìgbà tí yíò fi ara rẹ̀ hàn sí àwọn ọ̀mọ ẹ̀nìyàn.

18 Nítórí ó jẹ̀ ọ̀kan nǎ ní áná, ní óní, àti títí láé; a sì ti pèsè ọ̀nà fún gbogbo ẹ̀nìyàn láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé wa, bí ó bá ẹ̀ pé wọ̀n ronúpìwàdà tí wọ̀n sì wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀.

19 Nítórí ẹ̀ni tí ó bá wá lójúmẹ̀jẹ̀jì yíò rí; ohun ìjìnlẹ̀ Ọ̀lórún ni a ó sì fihàn sí wọ̀n, nípasẹ̀ agbára Ẹ̀mí Mímọ̀, ní ìgbà yí gégé bí ìgbà àtijọ̀, àti gégé bí ìgbà àtijọ̀ bí ìgbà tí nbọ̀; nítórí-ẹ̀yi ipa ọ̀nà Olúwa jẹ̀ ọ̀nà àiyípadà ayérayé kan.

20 Nítórinǎ rántí, A! ọ̀mọ ẹ̀nìyàn, fún gbogbo ìṣe rẹ̀ a o mú ọ̀ wá sínú ìdájọ̀.

21 Nítórí-ẹ̀yi, bí ìwọ̀ bá ti wá láti ẹ̀ búburú ní ìgbà ayé-ìdánwò rẹ̀, njẹ̀ a ó rí ọ̀ ní àìmọ̀ níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ Ọ̀lórún; ohun àìmọ̀ kan kò sì lè gbé pẹ̀lú Ọ̀lórún; nítórí-ẹ̀yi a ó ta ọ̀ nù títí láé.

22 Ẹ̀mí Mímọ̀ sì fún mi ní àṣe pé kí n sọ àwọn nkan wọ̀nyí, kí n má si ẹ̀ sẹ̀ wọ̀n.

And it came to pass after I, Nephi, having heard all the words of my father, concerning the things which he saw in a vision, and also the things which he spake by the power of the Holy Ghost, which power he received by faith on the Son of God—and the Son of God was the Messiah who should come—I, Nephi, was desirous also that I might see, and hear, and know of these things, by the power of the Holy Ghost, which is the gift of God unto all those who diligently seek him, as well in times of old as in the time that he should manifest himself unto the children of men.

For he is the same yesterday, today, and forever; and the way is prepared for all men from the foundation of the world, if it so be that they repent and come unto him.

For he that diligently seeketh shall find; and the mysteries of God shall be unfolded unto them, by the power of the Holy Ghost, as well in these times as in times of old, and as well in times of old as in times to come; wherefore, the course of the Lord is one eternal round.

Therefore remember, O man, for all thy doings thou shalt be brought into judgment.

Wherefore, if ye have sought to do wickedly in the days of your probation, then ye are found unclean before the judgment-seat of God; and no unclean thing can dwell with God; wherefore, ye must be cast off forever.

And the Holy Ghost giveth authority that I should speak these things, and deny them not.

I Nífàì I I

- 1 Nítorí ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí mo ti fẹ́ láti mò àwọn ohun tí bàbá mi ti rí, tí mo sì gbàgbọ́ wípé Olúwa lè sọ wọn di mí mọ́ fún mi, bí mo ẹ̀ jókó tí mò nrò nínú ọkàn mi, a mú mi lọ nínú Ẹ̀mí Olúwa, bẹ̀ni, sí òkè gíga gan-an, èyí tí èmi kò tí ì rí rí, orí èyí tí èmi kò sì tí tẹ́ rí.
- 2 Ẹ̀mí nǎ sì sọ fún mi: Kíyèsí, kíní ìwọ́ nfẹ́?
- 3 Mo sì wípé: Mo fẹ́ láti rí àwọn ohun tí bàbá mi rí.
- 4 Ẹ̀mí nǎ sì sọ fún mi: Njé ìwọ́ gbàgbọ́ pé bàbá rẹ́ rí igi èyí tí ó ti sòrò nípa rẹ́?
- 5 Mo sì wípé: Bẹ̀ni, ìwọ́ mò wípé mo gba gbogbo àwọn ọ̀rọ́ bàbá mi gbọ́.
- 6 Nígbatí mo sì sọ àwọn ọ̀rọ́ wònyí, Ẹ̀mí nǎ kígbẹ̀ pẹ̀lú ohùn rara, wípé: Hòsánnà sí Olúwa, Ọ̀lọ̀run ẹ̀nití-ó-gá-jùlọ́; nítorítí ó jẹ́ Ọ̀lọ̀run lórí gbogbo ayé, bẹ̀ni, àní ga ju ohun gbogbo lọ. Alábùkún-fún sì ni ìwọ́, Nífàì, nítorítí ìwọ́ gbàgbọ́ nínú Ọ̀mọ́ Ọ̀lọ̀run ẹ̀nití-ó-gá-jùlọ́; Nítorínǎ ìwọ́ yíò rí àwọn ohun tí ìwọ́ nfẹ́.
- 7 Sì kíyèsí i nkàn yí ni a ó fi fún ọ́ fún àmì, pé lẹ̀hìn tí ìwọ́ bá ti rí igi èyí tí ó sọ èsò èyí tí bàbá rẹ́ tọ̀wò, ìwọ́ yíò rí ọ̀kúnrin kan pẹ̀lú tí ó nsòkalẹ́ jáde láti ọ̀run, òun sì ni ìwọ́ yíò ẹ̀ lẹ̀rí; lẹ̀hìn tí ìwọ́ bá sì ti jẹ́rí rẹ́ ìwọ́ yíò jẹ́rí pe ó jẹ́ Ọ̀mọ́ Ọ̀lọ̀run.
- 8 Ó sì ẹ̀ tẹ́ Ẹ̀mí nǎ à wí fún mi: Wò ó! Mo si wò ó, mo sì kíyèsí igi kan; ó sì dàbí igi èyítí bàbá mi ti rí; ẹ̀wà rẹ́ sì rékojá jìnà, bẹ̀ni, tayọ́ gbogbo ẹ̀wà; funfun rẹ́ sì tayọ́ funfun ìrì dídí tí afẹ́fẹ́ kójọ.
- 9 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí mo ti rí igi nǎ, mo wí fún Ẹ̀mí nǎ: Mo kíyèsí pé ìwọ́ ti fi igi èyítí ó níye lórí ga ju gbogbo ohun lọ hàn mí.
- 10 Ó sì wí fún mi: Kíní ìwọ́ fẹ́?

I Nephi I I

For it came to pass after I had desired to know the things that my father had seen, and believing that the Lord was able to make them known unto me, as I sat pondering in mine heart I was caught away in the Spirit of the Lord, yea, into an exceedingly high mountain, which I never had before seen, and upon which I never had before set my foot.

And the Spirit said unto me: Behold, what desirest thou?

And I said: I desire to behold the things which my father saw.

And the Spirit said unto me: Believest thou that thy father saw the tree of which he hath spoken?

And I said: Yea, thou knowest that I believe all the words of my father.

And when I had spoken these words, the Spirit cried with a loud voice, saying: Hosanna to the Lord, the most high God; for he is God over all the earth, yea, even above all. And blessed art thou, Nephi, because thou believest in the Son of the most high God; wherefore, thou shalt behold the things which thou hast desired.

And behold this thing shall be given unto thee for a sign, that after thou hast beheld the tree which bore the fruit which thy father tasted, thou shalt also behold a man descending out of heaven, and him shall ye witness; and after ye have witnessed him ye shall bear record that it is the Son of God.

And it came to pass that the Spirit said unto me: Look! And I looked and beheld a tree; and it was like unto the tree which my father had seen; and the beauty thereof was far beyond, yea, exceeding of all beauty; and the whiteness thereof did exceed the whiteness of the driven snow.

And it came to pass after I had seen the tree, I said unto the Spirit: I behold thou hast shown unto me the tree which is precious above all.

And he said unto me: What desirest thou?

11 Mo sì wí fún un: Láti mò ìtumò èyíná—nítorí mo bá a sòrò bí èniyàn ɛ ɛ nsòrò; nítorí mo kíyèsí i wípé ó wà ní ìwò ti èniyàn; sùgbón bíótìlèrìbẹ̀, mo mò wípé Ẹmí Olúwa ni; ó sì bá mi sòrò bí èniyàn kan ɛ ɛ nbá òmíràn sòrò.

12 Ó sì ɛ tí ó sọ fún mi: Wò ó! Mo sì wò bí ɛni pé kí n wò ó, èmi kò sì rí i; nítorí ó ti lọ kúrò níwájú mi.

13 Ó sì ɛ tí mo wò tí mo sì rí ìlú-nlá Jerúsálémù nì, àti àwọn ìlú-nlá míràn pèlú. Mo sì rí ìlú-nlá Násárètì; ní ìlú-nlá Násárètì mo sì rí wúndiá kan, ó sì dára, ó sì funfun lópòlópò.

14 Ó sì ɛ tí mo rí òrun tí ó sí sílẹ̀; angéì kan sì sòkalẹ̀ ó sì dúró níwájú mi; ó sì wí fún mi: Nífáì, kíni ìwọ rí?

15 Mo sì wí fún un: Wúndiá kan, tí ó lẹ̀wà tí ó sì dára ju gbogbo àwọn wúndiá míràn lọ.

16 Ó sì wí fún mi: Njẹ̀ ìwọ mò ìrẹ-ara-sílẹ̀ ti Ọlórún?

17 Mo sì wí fún un: Mo mò wípé ó fẹ̀ràn àwọn ọmọ rẹ̀; bíótìlèrìbẹ̀, èmi kò mò ìtumò ohun gbogbo.

18 Ó sì wí fún mi: Kíyèsí, wúndiá tí ìwọ rí nì jẹ̀ iyá Ọmọ Ọlórún, gégé bí ti ẹran ara.

19 Ó sì ɛ tí mo rí tí a mú u lọ nínú Ẹmí; lẹ̀hìn tí a sì ti mú u lọ nínú Ẹmí ní ìwọ̀n ìgbà díẹ̀, angéì ná à bá mi sòrò, wípé: Wò ó!

20 Mo sì wò mo sì tún kíyèsí wúndiá ná à, ó gbé ọmọ kan ní ọwọ̀ rẹ̀.

21 Angéì ná sì wí fún mi: Wo Ọdọ-àgùtan Ọlórún, bẹ̀ni, àní Ọmọ Bàbá Ayérayé! Njẹ̀ ìwọ mò ìtumò igi èyí tí bàbá rẹ̀ rí?

22 Mo sì dá a lóhùn wípé: Bẹ̀ni, ó jẹ̀ ìfẹ̀ Ọlórún, èyítí ó tan ara rẹ̀ ká lóde nínú ọkàn àwọn ọmọ èniyàn; nítorí nà, ó jẹ̀ ohun ti o wuni ju gbogbo ohun lọ.

23 Ó sì bá mi sòrò, wípé: Bẹ̀ni, àti tí ó ɛ inú dídùn jùlọ fún ọkàn.

And I said unto him: To know the interpretation thereof—for I spake unto him as a man speaketh; for I beheld that he was in the form of a man; yet nevertheless, I knew that it was the Spirit of the Lord; and he spake unto me as a man speaketh with another.

And it came to pass that he said unto me: Look! And I looked as if to look upon him, and I saw him not; for he had gone from before my presence.

And it came to pass that I looked and beheld the great city of Jerusalem, and also other cities. And I beheld the city of Nazareth; and in the city of Nazareth I beheld a virgin, and she was exceedingly fair and white.

And it came to pass that I saw the heavens open; and an angel came down and stood before me; and he said unto me: Nephi, what beholdest thou?

And I said unto him: A virgin, most beautiful and fair above all other virgins.

And he said unto me: Knowest thou the condescension of God?

And I said unto him: I know that he loveth his children; nevertheless, I do not know the meaning of all things.

And he said unto me: Behold, the virgin whom thou seest is the mother of the Son of God, after the manner of the flesh.

And it came to pass that I beheld that she was carried away in the Spirit; and after she had been carried away in the Spirit for the space of a time the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld the virgin again, bearing a child in her arms.

And the angel said unto me: Behold the Lamb of God, yea, even the Son of the Eternal Father! Knowest thou the meaning of the tree which thy father saw?

And I answered him, saying: Yea, it is the love of God, which sheddeth itself abroad in the hearts of the children of men; wherefore, it is the most desirable above all things.

And he spake unto me, saying: Yea, and the most joyous to the soul.

24 Lẹhìn tí ó sì tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó wí fún mí: Wò ó! Mo sì wò, mo sì rí Omọ Ọ̀lọ̀run tí ó n kākiri lā́rín àwọn omọ ènìyàn; mo sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí wọn wolẹ̀ ní ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ tí wọn sì foríbalẹ̀ fún un.

25 Ó sì ẹ̀ tí mo rí wípé ọ̀pá irin nǎ, èyí tí bàbá mí tí rí, jẹ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, èyí tí ó tọ̀nì sí orísun omi iyè, tàbí sí igi iyè; omi èyí tí ó jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run; mo sì tún rí i wípé igi iyè nǎ jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run.

26 Angẹ̀lì ná à sì tún wí fún mí: Wò kí o sì rí irẹ̀-ara-sílẹ̀ Ọ̀lọ̀run!

27 Mo sì wò mo sì rí Olùràpadà ayé, ẹ̀ni tí bàbá mí tí sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀; mo sì tún rí wòlì nǎ ẹ̀ni tí yíò tún ọ̀nà ẹ̀ ẹ̀ síwájú rẹ̀. Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lọ̀run ná à sì jáde lọ a sì rii bọ̀mi nípa ọ̀wọ̀ rẹ̀; Lẹhìn tí a sì ribọ̀mi rẹ̀, mo rí ọ̀run tí ó sí sílẹ̀, Ẹ̀mí Mímọ̀ sì sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá, ó sì bà sọ̀rí rẹ̀ ní àwọ̀ àdàbà.

28 Mo sì rí i wípé ó jáde lọ ó n ẹ̀ iránsẹ̀ fún àwọn ènìyàn, ní agbára àti ọ̀go nlá; ọ̀pọ̀ ènìyàn sì jùmọ̀ péjọ̀ láti gbọ̀ ọ̀; mo sì rí i wípé wọn lée jáde kúrò lā́rín wọn.

29 Mo sì tún rí àwọn méjìlá mírán tí wọn ntẹ̀lé e. Ó sì ẹ̀ tí a mú wọn lọ nínu Ẹ̀mí kúrò níwájú mí, èmi kò sì rí wọn.

30 Ó sì ẹ̀ tí ángẹ̀lì ná à tún bá mí sọ̀rọ̀, wípé: Wò ó! Mo sì wò, mo sì kiyèsí àwọn ọ̀run tí wọn tún sí sílẹ̀, mo sì rí àwọn ángẹ̀lì tí wọn nsọ̀kalẹ̀ sọ̀rí àwọn omọ ènìyàn; wọn sì ẹ̀ isẹ̀ iránsẹ̀ fún wọn.

31 Ó sì tún bá mí sọ̀rọ̀, wípé: Wò ó! Mo sì wò, mo sì kiyèsí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lọ̀run tí ó nkākiri lā́rín àwọn omọ ènìyàn. Mo sì kiyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn tí wọn nsàisàn, tí a sì pọ̀n-lọ̀jú pẹ̀lú onírúru àrùn gbogbo, àti pẹ̀lú àwọn ẹ̀sù àti àwọn ẹ̀mí àìmọ̀; ángẹ̀lì nǎ sì sọ̀, ó sì fi gbogbo àwọn nkan wọ̀nyí hàn mí. Wọn sì rí iwòsàn nípasẹ̀ agbára Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lọ̀run; àwọn ẹ̀sù àti àwọn ẹ̀mí àìmọ̀ ní a sì lé jáde.

And after he had said these words, he said unto me: Look! And I looked, and I beheld the Son of God going forth among the children of men; and I saw many fall down at his feet and worship him.

And it came to pass that I beheld that the rod of iron, which my father had seen, was the word of God, which led to the fountain of living waters, or to the tree of life; which waters are a representation of the love of God; and I also beheld that the tree of life was a representation of the love of God.

And the angel said unto me again: Look and behold the condescension of God!

And I looked and beheld the Redeemer of the world, of whom my father had spoken; and I also beheld the prophet who should prepare the way before him. And the Lamb of God went forth and was baptized of him; and after he was baptized, I beheld the heavens open, and the Holy Ghost come down out of heaven and abide upon him in the form of a dove.

And I beheld that he went forth ministering unto the people, in power and great glory; and the multitudes were gathered together to hear him; and I beheld that they cast him out from among them.

And I also beheld twelve others following him. And it came to pass that they were carried away in the Spirit from before my face, and I saw them not.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the heavens open again, and I saw angels descending upon the children of men; and they did minister unto them.

And he spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the Lamb of God going forth among the children of men. And I beheld multitudes of people who were sick, and who were afflicted with all manner of diseases, and with devils and unclean spirits; and the angel spake and showed all these things unto me. And they were healed by the power of the Lamb of God; and the devils and the unclean spirits were cast out.

32 Ó sì ẹ̀ t́ angẹ̀lì ná à tún bá mi sọ̀rò, wípé: Wò ó! Mo sì wò mo sì kiyèsí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórùn, t́ àwọn ènìyàn mú u; bẹ̀ni, Ọ̀mọ Ọ̀lórùn títí ayé ni a dálejọ nípa ayé; mo sì rí mo sì jẹ́rí.

33 Èmi, Nífàì, sì ri i t́ a gbé e sòkè sórí àgbélèbú t́ a sì pa á fún àwọn ẹ̀şẹ̀ ayé.

34 Lẹ̀hìn t́ a sì ti pa á, mo rí ọ̀pọ̀ ènìyàn ayé, t́ wọn jùmò péjọ lati dojú ìjà kọ àwọn àpóstélì Ọ̀dọ̀-àgùtàn; nítorí báyí ni angẹ̀lì Olúwa pe àwọn méjìlá nǎ.

35 Ọ̀pọ̀ ènìyàn ayé sì jùmò péjọ; mo sì kiyèsí pé wọn wà nínú ilé kan t́ ó tóbi t́ ó sì gbòrò, t́ o dàbí ilé èyí t́ bàbá mi rí. Angẹ̀lì Olúwa ná à sì tún bá mi sọ̀rò, wípé: Kiyèsí ayé àti ogbón inú rẹ; bẹ̀ni, kiyèsí ará ilé Isráèlì ti jùmò péjọ láti dojú ìjà kọ àwọn àpóstélì méjìlá ti Ọ̀dọ̀-àgùtàn.

36 Ó sì ẹ̀ t́ mo rí t́ mo sì jẹ́rí, pé ilé t́ ó tóbi t́ ó sì gbòrò nǎ jẹ̀ ìgbéraga ayé; ó sì wó, wíwó rẹ̀ sì pọ̀ lópòlópọ̀. Angẹ̀lì Olúwa ná à sì tún bá mi sọ̀rò, wípé: Báyí ni ìparun gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè àti ènìyàn yíó rí, t́ yíó dojú ìjà kọ àwọn àpóstélì méjìlá ti Ọ̀dọ̀-àgùtàn.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked and beheld the Lamb of God, that he was taken by the people; yea, the Son of the everlasting God was judged of the world; and I saw and bear record.

And I, Nephi, saw that he was lifted up upon the cross and slain for the sins of the world.

And after he was slain I saw the multitudes of the earth, that they were gathered together to fight against the apostles of the Lamb; for thus were the twelve called by the angel of the Lord.

And the multitude of the earth was gathered together; and I beheld that they were in a large and spacious building, like unto the building which my father saw. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Behold the world and the wisdom thereof; yea, behold the house of Israel hath gathered together to fight against the twelve apostles of the Lamb.

And it came to pass that I saw and bear record, that the great and spacious building was the pride of the world; and it fell, and the fall thereof was exceedingly great. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Thus shall be the destruction of all nations, kindreds, tongues, and people, that shall fight against the twelve apostles of the Lamb.

I Nífáì 12

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí angẹ̀lì ná à wí fún mí: Wò ó, sì kíyèsí irú-omọ̀ rẹ̀, àti irú-omọ̀ arákúnrin rẹ̀ pẹ̀lú. Mo sì wò mo sì kíyèsí ilẹ̀ ilẹ̀rì ná à; mo sì kíyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, bẹ̀nì, àní bí ó tí rí ní iye, tí wọn pọ̀ bí iyanrin òkun.
- 2 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí mo kíyèsí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí wọn kórajọ̀ láti jagun, tí ọ̀kan ndojúkọ̀ èkejì; mo sì kíyèsí ogun, àti idàgiri ogun, àti ipakúpa nlá pẹ̀lú idà lárín àwọn ènìyan mí.
- 3 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí mo kíyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iran tí ó rékojá, nípasẹ̀ ọ̀nà àwọn ogun àti àwọn ìjà ní ilẹ̀ nā; mo sì kíyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá, bẹ̀nì, àní tí n kò ka iye wọn.
- 4 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí mo rí ikúku ní ojú ilẹ̀ ilẹ̀rì; mo sì rí àwọn mọ̀nàmọ̀nà, mo sì gbọ̀ sísán àwọn àrà, àti ilẹ̀ rìrì àti gbogbo onírurú àwọn ariwo rúdurúdu; mo sì rí ilẹ̀ àti àwọn àpáta, tí wọn sán; mo sì rí àwọn òkè gíga tí wọn sì nwó lulẹ̀; mo sì rí àwọn pẹ̀tẹ̀lẹ̀ aiyé, tí wọn fọ̀ sí wéwé; mo sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá tí wọn rì; mo sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí wọn fi iná jó; mo sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ tí wọn wó lulẹ̀, nítorí tí gbígbọ̀n-rìrì rẹ̀.
- 5 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ lẹ̀hìn tí mo rí àwọn nkan wònyí, mo rí ikúku òkùnkùn ná à, tí ó kọ́já kúrò ní ojú àgbáyé; sì kíyèsí, mo rí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí kò tí ì ṣubú nítorí idájọ̀ nlá àti tí ó lẹ̀rù tí Olúwa.
- 6 Mo sì rí àwọn ọ̀run tí wọn ṣí sílẹ̀, Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lọ̀run ná à sì nsòkalẹ̀ láti ọ̀run; ó sì wá sísalẹ̀ ó sì fi ara rẹ̀ hàn sí wọn.
- 7 Mo sì tún rí mo sì jẹ́rì pé Èmí Mímọ̀ bà sórí àwọn méjìlá mírán; a sì ẹ̀ ẹ̀ Ìlànà wọn nípa Ọ̀lọ̀run, a sì yàn wọn.
- 8 Angẹ̀lì ná à sì bá mí sọ̀rọ̀, wípé: Kíyèsí àwọn omọ̀-èhìn méjìlá tí Ọ̀dọ̀-àgùtàn, tí a yàn láti ẹ̀ iranṣẹ̀ fún irú-omọ̀ rẹ̀.
- 9 Ó sì wí fún mí: Ìwọ̀ rántí àwọn àpóstẹ̀lì méjìlá tí Ọ̀dọ̀-àgùtàn bí? Kíyèsí, àwọn ní wọn yíó ẹ̀ idájọ̀ àwọn èyà méjìlá tí Isráẹ̀lì; nítorí-èyi, àwọn iranṣẹ̀ méjìlá tí irú-omọ̀ rẹ̀ ní a ó ẹ̀ idájọ̀ fún nípa ọ̀wọ̀ wọn; nítorí ará ilẹ̀ Isráẹ̀lì ní iwọ̀.

I Nephi 12

And it came to pass that the angel said unto me: Look, and behold thy seed, and also the seed of thy brethren. And I looked and beheld the land of promise; and I beheld multitudes of people, yea, even as it were in number as many as the sand of the sea.

And it came to pass that I beheld multitudes gathered together to battle, one against the other; and I beheld wars, and rumors of wars, and great slaughters with the sword among my people.

And it came to pass that I beheld many generations pass away, after the manner of wars and contentions in the land; and I beheld many cities, yea, even that I did not number them.

And it came to pass that I saw a mist of darkness on the face of the land of promise; and I saw lightnings, and I heard thunders, and earthquakes, and all manner of tumultuous noises; and I saw the earth and the rocks, that they rent; and I saw mountains tumbling into pieces; and I saw the plains of the earth, that they were broken up; and I saw many cities that they were sunk; and I saw many that they were burned with fire; and I saw many that did tumble to the earth, because of the quaking thereof.

And it came to pass after I saw these things, I saw the vapor of darkness, that it passed from off the face of the earth; and behold, I saw multitudes who had not fallen because of the great and terrible judgments of the Lord.

And I saw the heavens open, and the Lamb of God descending out of heaven; and he came down and showed himself unto them.

And I also saw and bear record that the Holy Ghost fell upon twelve others; and they were ordained of God, and chosen.

And the angel spake unto me, saying: Behold the twelve disciples of the Lamb, who are chosen to minister unto thy seed.

And he said unto me: Thou rememberest the twelve apostles of the Lamb? Behold they are they who shall judge the twelve tribes of Israel; wherefore, the twelve ministers of thy seed shall be judged of them; for ye are of the house of Israel.

- 10 Àwọn iránsé méjilá tí iwọ̀ sí rí yí yíò ẹ̀ ìdájọ́ irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀. Sì kíyèsí, wọn jẹ́ olódodo tí tí láé; fún nítorí tí ìgbàgbọ́ wọn nínú Ọ̀dọ́-àgùtàn Ọ̀lórún àwọn ẹ̀wù wọn ni a sọ di funfun nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀.
- 11 Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Wò ó! Mo sì wò, mo sì rí ìran méta tí ó rékojá nínú òdodo; àwọn ẹ̀wù wọn sì funfun tí ó tilẹ̀ dàbí Ọ̀dọ́-àgùtàn Ọ̀lórún. Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Àwọn wònyí ni a sọ di funfun nínú ẹ̀jẹ̀ Ọ̀dọ́-àgùtàn, nítorí tí ìgbàgbọ́ wọn nínú rẹ̀.
- 12 Èmi, Nífáì, sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iran kẹ̀rin pẹ̀lú tí ó rékojá nínú òdodo.
- 13 Ó sì ẹ̀ tí mo rí ọ̀pọ̀ ènìyàn ayé tí wọn jùmọ̀ péjọ̀.
- 14 Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Kíyèsí irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti irú-ọ̀mọ̀ arákúnrin rẹ̀ pẹ̀lú.
- 15 Ó sì ẹ̀ tí mo wò tí mo sì rí àwọn ènìyàn irú-ọ̀mọ̀ mi tí wọn jùmọ̀ péjọ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ DOJÚKỌ́ iru-ọ̀mọ̀ arákúnrin mi; wọn sì jùmọ̀ péjọ̀ láti jagun.
- 16 Angẹ̀lì ná à sì bá mi sọ̀rọ̀, wípé: Kíyèsí orísun omi eléerí èyí tí bàbá rẹ̀ rí; bẹ̀ni, àní odò èyí tí ó sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀; ibú èyí ná à sì jẹ́ ibú ọ̀run àpādì.
- 17 Ọ̀wúsúwusù òkùnkùn nā̀ sì jẹ́ ìdánwò tí ẹ̀sù, èyí tí ó fọ̀nì lójú, tí ó sé àyà àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn le, tí ó sì tọ̀ wọn kúrò sínú àwọn ọ̀nà gbòrò, tí wọn ẹ̀gbé tí wọn sì sọ̀nù.
- 18 Ilé tí ó tóbi tí ó sì gbòrò nā̀, èyí tí bàbá rẹ̀ rí, jẹ́ irò asán àti ìgbéraga àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn. Ọ̀gbun nlá tí ó sì banilérù kan sì pín wọn; bẹ̀ni, àní ọ̀rọ̀ àìsẹ̀gbè Ọ̀lórún Ayérayé, àti tí Messia ẹ̀ni tí ó jẹ́ Ọ̀dọ́-àgùtàn Ọ̀lórún, nípa ẹ̀ni tí Ẹ̀mí Mímọ̀ jẹ́ ẹ̀rì, láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé tí tí di ìgbà yí, àti láti ìgbà yí lọ̀ àti tí tí láé.
- 19 Ní àkókò tí angẹ̀lì ná sì sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, mo kíyèsí mo sì rí wípé irú-ọ̀mọ̀ àwọn arákúnrin mi DOJÚ JÀ KỌ́ irú-ọ̀mọ̀ tẹ̀mi, gégébi ọ̀rọ̀ angẹ̀lì ná à; àti nítorí tí ìgbéraga irú-ọ̀mọ̀ mi, àti ìdánwò ẹ̀sù, mo kíyèsí i pé irú-ọ̀mọ̀ àwọn arákúnrin mi borí àwọn ènìyàn irú-ọ̀mọ̀ mi.

And these twelve ministers whom thou beholdest shall judge thy seed. And, behold, they are righteous forever; for because of their faith in the Lamb of God their garments are made white in his blood.

And the angel said unto me: Look! And I looked, and beheld three generations pass away in righteousness; and their garments were white even like unto the Lamb of God. And the angel said unto me: These are made white in the blood of the Lamb, because of their faith in him.

And I, Nephi, also saw many of the fourth generation who passed away in righteousness.

And it came to pass that I saw the multitudes of the earth gathered together.

And the angel said unto me: Behold thy seed, and also the seed of thy brethren.

And it came to pass that I looked and beheld the people of my seed gathered together in multitudes against the seed of my brethren; and they were gathered together to battle.

And the angel spake unto me, saying: Behold the fountain of filthy water which thy father saw; yea, even the river of which he spake; and the depths thereof are the depths of hell.

And the mists of darkness are the temptations of the devil, which blindeth the eyes, and hardeneth the hearts of the children of men, and leadeth them away into broad roads, that they perish and are lost.

And the large and spacious building, which thy father saw, is vain imaginations and the pride of the children of men. And a great and a terrible gulf divideth them; yea, even the word of the justice of the Eternal God, and the Messiah who is the Lamb of God, of whom the Holy Ghost beareth record, from the beginning of the world until this time, and from this time henceforth and forever.

And while the angel spake these words, I beheld and saw that the seed of my brethren did contend against my seed, according to the word of the angel; and because of the pride of my seed, and the temptations of the devil, I beheld that the seed of my brethren did overpower the people of my seed.

20 Ó sì ẹ̀ tí mo kíyèsí, tí mo sì rí àwọn ènìyàn irú-ọ̀mọ̀
àwọn arákùnrin mi tí wọn tí ẹ̀gun irú-ọ̀mọ̀ mi; wọn sì
ńkàkiri ní ọ̀gṛò ènìyàn lórí ojú ilẹ̀.

21 Mo sì rí wọn tí wọn jùmò péjọ ní ọ̀gṛò ènìyàn; mo sì
rí ogun àti ìró ogun lárín wọn; nínú ogun àti ìró ogun ni
mo sì rí ọ̀pọ̀ ìran tí wọn kojá kúrò.

22 Angẹ̀li ná à sì wí fún mi: Kíyèsí àwọn wònyí yíò rẹ̀hìn
nínú ìgbàgbọ̀.

23 Ó sì ẹ̀ tí mo kíyèsí i, lẹ̀hìn tí wọn ti rẹ̀hìn nínú
ìgbàgbọ̀ wọn di dúdú, àti ẹ̀lẹ̀gbin, àti elẹ̀rì ènìyàn, tí ó
kún fún ìmẹ̀lẹ̀ ati onirũru ohun ìrira.

And it came to pass that I beheld, and saw the people
of the seed of my brethren that they had overcome my
seed; and they went forth in multitudes upon the face of
the land.

And I saw them gathered together in multitudes; and
I saw wars and rumors of wars among them; and in wars
and rumors of wars I saw many generations pass away.

And the angel said unto me: Behold these shall dwindle
in unbelief.

And it came to pass that I beheld, after they had
dwindled in unbelief they became a dark, and loath-
some, and a filthy people, full of idleness and all manner
of abominations.

I Nífáì 13

- 1 Ó sì ẹ̀ tì angẹ̀lì ná à bá mi sọ̀rò, wípé: Wò ó! Mo sì wò mo sì kiyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ijọba.
- 2 Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Kíni iwọ se àkiyèsí? Mo sì wípé: Mo kiyèsí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ijọba.
- 3 Ó sì wí fún mi: Àwọn wọnyí ni àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn ijọba àwọn Kẹ̀fẹ̀rí.
- 4 Ó sì ẹ̀ tì mo rí ìdásílẹ̀ ijọ onígbaḡbọ̀ nlá kan lárín àwọn orílẹ̀-èdè àwọn Kẹ̀fẹ̀rí.
- 5 Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Kiyèsí ìdásílẹ̀ ijọ onígbaḡbọ̀ kan, èyí tó rínílára jùlọ tayo gbogbo àwọn ijọ onígbaḡbọ̀ mírán, èyi tó pa àwọn ènìyàn mímọ̀ Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ni, tí ó sì fi iya ẹ̀ wọn àti tí ó dè wọn mọ̀lẹ̀, àti tí ó fi àjàḡà kọ̀rùn wọn pẹ̀lú àjàḡà irin, àti tí ó rẹ̀ wọn sílẹ̀ sínú igbẹ̀kun.
- 6 Ó sì ẹ̀ tì mo kiyèsí ijọ onígbaḡbọ̀ nlá tí ó sì rínílára yí; mo sì rí ẹ̀sù pé òun ni olùdásílẹ̀ rẹ̀.
- 7 Bẹ̀gẹ́gẹ́ ni mo sì rí wúrà, àti fadákà, àti àwọn aṣọ ẹ̀dà, àti àwọn aláwọ̀ ọ̀dòdò, àti aṣọ ọ̀gbọ̀ tí ilọ̀pọ̀ rẹ̀ dára, àti oríṣíríṣi aṣọ wíwọ̀ oníyẹ́bíyẹ; mo sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn panṣáḡà obìnrin.
- 8 Angẹ̀lì ná à sì bá mi sọ̀rò wípé: Kiyèsí wúrà nā, àti fadákà nā, àti àwọn aṣọ ẹ̀dà nā, àti àwọn aláwọ̀ ọ̀dòdò nā, àti aṣọ ọ̀gbọ̀ tí ilọ̀pọ̀ rẹ̀ dára nā, àti aṣọ wíwọ̀ oníyẹ́bíyẹ nā, àti àwọn panṣáḡà obìnrin nā, wọn jẹ́ ìfẹ́ ijọ onígbaḡbọ̀ nlá tí ó sì rínílára yí.
- 9 Àti pẹ̀lú nítorí ìyìn ayé ni wọn fi run àwọn ènìyàn mímọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí wọn sì rẹ̀ wọn sílẹ̀ sínú igbẹ̀kun.
- 10 Ó sì ẹ̀ tì mo wò tí mo sì kiyèsí omi púpọ̀; wọn sì pín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí kúrò ní irú-ọmọ̀ àwọn arákùnrin mi.
- 11 Ó sì ẹ̀ tì angẹ̀lì ná à wí fún mi: Kiyèsí, ibínú Ọ̀lọ̀run wà lórí irú-ọmọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀.
- 12 Mo sì wò mo sì kiyèsí ọ̀kùnrin kan lárín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí nì, ẹ̀ni tí omi púpọ̀ nì yà-sòtò kuro ní irú-ọmọ̀ àwọn arákùnrin mi; mo sì kiyèsí Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run, tí ó sọ̀kalẹ̀ tí ó sì siṣẹ́ lórí ọ̀kùnrin nā; ó sì jáde lọ sórí omi púpọ̀, ànì sí ọ̀dò irú-ọmọ̀ àwọn arákùnrin mi, tí wọn wà ní ilẹ̀ ilé́rí.

I Nephi 13

- And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look! And I looked and beheld many nations and kingdoms.
- And the angel said unto me: What beholdest thou? And I said: I behold many nations and kingdoms.
- And he said unto me: These are the nations and kingdoms of the Gentiles.
- And it came to pass that I saw among the nations of the Gentiles the formation of a great church.
- And the angel said unto me: Behold the formation of a church which is most abominable above all other churches, which slayeth the saints of God, yea, and tortureth them and bindeth them down, and yoketh them with a yoke of iron, and bringeth them down into captivity.
- And it came to pass that I beheld this great and abominable church; and I saw the devil that he was the founder of it.
- And I also saw gold, and silver, and silks, and scarlets, and fine-twined linen, and all manner of precious clothing; and I saw many harlots.
- And the angel spake unto me, saying: Behold the gold, and the silver, and the silks, and the scarlets, and the fine-twined linen, and the precious clothing, and the harlots, are the desires of this great and abominable church.
- And also for the praise of the world do they destroy the saints of God, and bring them down into captivity.
- And it came to pass that I looked and beheld many waters; and they divided the Gentiles from the seed of my brethren.
- And it came to pass that the angel said unto me: Behold the wrath of God is upon the seed of thy brethren.
- And I looked and beheld a man among the Gentiles, who was separated from the seed of my brethren by the many waters; and I beheld the Spirit of God, that it came down and wrought upon the man; and he went forth upon the many waters, even unto the seed of my brethren, who were in the promised land.

13 Ó sì ɕe tí mo kíyèsí Ẹmí Ọlórún, tí ó ɕiᕐ lórí àwọn Kèfèrí mírán; wọn sì tí ìgbèkún jáde wá, sórí omi púpò ná.

14 Ó sì ɕe tí mo kíyèsí ọjọrọ àwọn Kèfèrí lórí ilẹ̀ ilé́rí; mo sì kíyèsí ìbínú Ọlórún, tí ó wà lórí irú-omọ àwọn arákúnrin mi; a sì tú wọn ká níwájú àwọn Kèfèrí, a sì pa wọn run.

15 Mo sì kíyèsí Ẹmí Olúwa, tí o wà lórí àwọn Kèfèrí ná à, wọn sì ɕe rere, wọn sì gba ilẹ̀ ná à fún iní wọn; mo sì kíyèsí pé wọn funfun, wọn sì dára, wọn sì lẹ̀wà lópòlópò, gégébí àwọn ènìyàn mi kí a tó pa wọn.

16 Ó sí ɕe tí èmi, Nífàì, kíyèsí i, tí àwọn Kèfèrí tí ó tí jáde lọ kúrò nínú ìgbèkún rẹ ara wọn sílẹ̀ níwájú Olúwa; agbára Olúwa sì wà pèlú wọn.

17 Mo sì kíyèsí i pé àwọn ìyá Kèfèrí wọn jùmò péjọ sórí omi, àti sórí ilẹ̀ pèlú, láti dojú ìjà kọ wọn.

18 Mo sì kíyèsí i pé agbára Ọlórún wà pèlú wọn, àti pèlú pé ìbínú Ọlórún wà lórí gbogbo àwọn tí wọn jùmò péjọ láti dojú ìjà kọ wọn.

19 Èmi, Nífàì, sì kíyèsí i pé àwọn Kèfèrí tí ó tí lọ kúrò nínú ìgbèkún ni a gbà nípasẹ̀ agbára Ọlórún kúrò ní ọwọ̀ gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè mírán.

20 Ó sì ɕe tí èmi, Nífàì, kíyèsí i pe wọn ɕe rere ní ilẹ̀ ná à; mo sì kíyèsí iwé kan, a sì gbé e kiri lárín wọn.

21 Angéìlì ná à sì wí fún mi: Ìwọ̀ mọ̀ ìtumò iwé ná à bí?

22 Mo sì wí fún un: Èmi kò mò.

23 Ó sì wí pé: Kíyèsí i, ó jáde láti ẹnu Jù kan. Èmi, Nífàì, sì kíyèsí; ó sì wí fún mi: Ìwé tí iwọ̀ kíyèsí jẹ̀ iwé-ìrántí àwọn Jù, èyí tí ó ní májẹmú Olúwa nínú, èyí tí ó tí ɕe sí ará ilé Isráélì; ó sì tún ní ọ̀pòlópò àwọn isọ̀télẹ̀ àwọn wòlì mímọ̀ nínú; ó sì jẹ̀ iwé-ìrántí tí ifín tí ó wà lórí àwọn àwo idẹ̀, àfi pé kò pò tó bẹ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, wọn ní àwọn májẹmú Olúwa nínú, èyí tí ó tí ɕe sí ará ilé Isráélì; nítorí-èyí, wọn jẹ̀ iye nlá sí àwọn Kèfèrí.

And it came to pass that I beheld the Spirit of God, that it wrought upon other Gentiles; and they went forth out of captivity, upon the many waters.

And it came to pass that I beheld many multitudes of the Gentiles upon the land of promise; and I beheld the wrath of God, that it was upon the seed of my brethren; and they were scattered before the Gentiles and were smitten.

And I beheld the Spirit of the Lord, that it was upon the Gentiles, and they did prosper and obtain the land for their inheritance; and I beheld that they were white, and exceedingly fair and beautiful, like unto my people before they were slain.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that the Gentiles who had gone forth out of captivity did humble themselves before the Lord; and the power of the Lord was with them.

And I beheld that their mother Gentiles were gathered together upon the waters, and upon the land also, to battle against them.

And I beheld that the power of God was with them, and also that the wrath of God was upon all those that were gathered together against them to battle.

And I, Nephi, beheld that the Gentiles that had gone out of captivity were delivered by the power of God out of the hands of all other nations.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that they did prosper in the land; and I beheld a book, and it was carried forth among them.

And the angel said unto me: Knowest thou the meaning of the book?

And I said unto him: I know not.

And he said: Behold it proceedeth out of the mouth of a Jew. And I, Nephi, beheld it; and he said unto me: The book that thou beholdest is a record of the Jews, which contains the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; and it also containeth many of the prophecies of the holy prophets; and it is a record like unto the engravings which are upon the plates of brass, save there are not so many; nevertheless, they contain the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; wherefore, they are of great worth unto the Gentiles.

24 Angẹli Olúwa ná à sì wí fún mi: Ìwọ ti kíyèsí i pé ìwé ná à jáde kúrò láti ẹnu Jǔ kan; nígbà tí ó sì jáde kúrò láti ẹnu Jǔ kan ó kún fún ẹkún ihìn-rere Olúwa, nípa ẹnítí àwọn àpóstẹlì méjẹjìlá jẹrì; wọn sì jẹrì gẹgẹbí òtítọ ẹyítí mbẹ nínú Ọdọ-àgùtàn Ọlórún.

25 Nítorí-ẹyi, àwọn ohun wònyí jáde lọ lówọ àwọn Jǔ ní mímọ sí àwọn Kẹfẹrì, gẹgẹbí òtítọ ẹyítí tí ó mbẹ nínú Ọlórún.

26 Lẹhìn tí wọn sì jáde lọ láti ọwọ àwọn àpóstẹlì méjìlá ti Ọdọ-àgùtàn, láti ọwọ àwọn Jǔ sí àwọn Kẹfẹrì, ìwọ rí ìdásílẹ̀ ìjọ onígbagbọ nlá tí ó sì rínílára, ẹyítí ó rínílára ga ju gbogbo àwọn ìjọ onígbagbọ mírán lọ; nítorí kíyèsí i, wọn ti mú kúrò nínú ihìn-rere Ọdọ-àgùtàn ọpọlọpọ abala ẹyítí ó rí kerekere tí ó sì jẹ iyebíye jùlọ; àti pẹlú ọpọlọpọ májẹmú Olúwa ni wọn ti mú kúrò.

27 Gbogbo ẹyítí ni wọn sì ti se kí wọn kí ó lè yí ọnà òtítọ Olúwa po, kí wọn kí ó lè fọjú, kí wọn sì sé àyà àwọn ọmọ ẹniyàn le.

28 Nítorí-ẹyi, ìwọ rí wípé lẹhìn tí ìwé ná à ti jáde lọ nípa ọwọ ìjọ onígbagbọ nlá tí ó sì rínílára ná à, pé ọpọlọpọ àwọn ohun tí wọn rí kerekere tí wọn sì jẹ iyebíye ni ó wà tí a mú kúrò nínú ìwé ná à, ẹyítí ó jẹ ìwé Ọdọ-àgùtàn Ọlórún.

29 Lẹhìn tí a sì ti mú àwọn ohun kerekere tí ó sì jẹ iyebíye wònyí kúrò, ó jáde lọ sí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè àwọn Kẹfẹrì; lẹhìn tí ó sì jáde lọ sí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè àwọn Kẹfẹrì tán, bẹni, àní rékojá omi púpọ ẹyítí ìwọ ti rí pẹlú àwọn Kẹfẹrì ẹyítí ó ti jáde lọ kúrò ní igbèkun, ìwọ rí i—nítorítí ọpọlọpọ àwọn ohun kerekere tí ó sì jẹ iyebíye ẹyítí a ti mú kúrò nínú ìwé ná à, ẹyítí ó wà kerekere sí ìmọ àwọn ọmọ ẹniyàn, gẹgẹbí ti kerekere ẹyítí tí ó wà nínú Ọdọ-àgùtàn Ọlórún—nítorí ti àwọn ohun wònyí tí a mú jáde kúrò nínú ihìn-rere Ọdọ-àgùtàn, ọpọ nlá lópọlọpọ ni ó kọsẹ, bẹni, tóbẹ tí Sátàni ní agbára nlá lórí wọn.

And the angel of the Lord said unto me: Thou hast beheld that the book proceeded forth from the mouth of a Jew; and when it proceeded forth from the mouth of a Jew it contained the fulness of the gospel of the Lord, of whom the twelve apostles bear record; and they bear record according to the truth which is in the Lamb of God.

Wherefore, these things go forth from the Jews in purity unto the Gentiles, according to the truth which is in God.

And after they go forth by the hand of the twelve apostles of the Lamb, from the Jews unto the Gentiles, thou seest the formation of that great and abominable church, which is most abominable above all other churches; for behold, they have taken away from the gospel of the Lamb many parts which are plain and most precious; and also many covenants of the Lord have they taken away.

And all this have they done that they might pervert the right ways of the Lord, that they might blind the eyes and harden the hearts of the children of men.

Wherefore, thou seest that after the book hath gone forth through the hands of the great and abominable church, that there are many plain and precious things taken away from the book, which is the book of the Lamb of God.

And after these plain and precious things were taken away it goeth forth unto all the nations of the Gentiles; and after it goeth forth unto all the nations of the Gentiles, yea, even across the many waters which thou hast seen with the Gentiles which have gone forth out of captivity, thou seest—because of the many plain and precious things which have been taken out of the book, which were plain unto the understanding of the children of men, according to the plainness which is in the Lamb of God—because of these things which are taken away out of the gospel of the Lamb, an exceedingly great many do stumble, yea, insomuch that Satan hath great power over them.

30 Bítótilèribē, ìwọ kiyèsí pé àwọn Kèfèrí tí o ti jáde lọ kuro nínú ìgbèkun, tí a sì ti gbé sókè nípasè agbára Ọlórún ga ju gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè mírán lọ, lórí ojú ilẹ̀ èyí tí ó jẹ̀ àsàyàn ga ju gbogbo àwọn ilẹ̀ mírán lọ, èyí tí ó jẹ̀ ilẹ̀ tí Olúwa Ọlórún ti fi dá májẹmú pèlú bàbá rẹ̀ pé irú-omọ̀ rẹ̀ yíò ní í fún ilẹ̀ ogún wọn; nítorí-èyí, ìwọ rí í pé Olúwa Ọlórún kì yíò jẹ̀ kí àwọn Kèfèrí pa àdàpò irú-omọ̀ rẹ̀ run pátápátá, èyí tí o wà lárín àwọn arákúnrin rẹ̀.

31 Bēni òun kì yíò jẹ̀ kí àwọn Kèfèrí pa irú-omọ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀ run.

32 Bēni Olúwa Ọlórún kì yíò jẹ̀ kí àwọn Kèfèrí dúró tí tí láé nínú ipò ìfójú búburú nā, èyí tí ìwọ kiyèsí pé wọn wà nínú rẹ̀, nítorítí àwọn abala ìhìn-rere Ọḍọ̀-àgùtàn tí ó rí kerekere tí ó sì jẹ̀ iyebíye jùlọ̀ èyí tí ìjọ onígbàgbọ̀ tí ó rínílára ná à ti pamọ̀ sẹ̀hìn, idásílẹ̀ èyí tí ìwọ ti rí.

33 Nítorí-èyí ni Ọḍọ̀-àgùtàn Ọlórún sọ wípé: Èmi yíò ní ànú sí àwọn Kèfèrí, sí bíbèwò ìyókù ará ilé Isráèlì ní idájọ̀ nlá.

34 Ó sì sẹ̀ tí angẹ̀lì Olúwa ná à bá mi sòrò, wípé: Kiyèsí, ni Ọḍọ̀-àgùtàn Ọlórún ná à wí, lẹ̀hìn tí mo bá ti bẹ̀ ìyókù ará ilé Isráèlì wò—ìyókù yí nípa ẹ̀ni tí èmi sòrò sí jẹ̀ irú-omọ̀ bàbá rẹ̀—nítorí-èyí, lẹ̀hìn tí mo bá bẹ̀ wọn wò ní idájọ̀, tí a sì kólú wọn nípa ọwọ̀ àwọn Kèfèrí, lẹ̀hìn tí àwọn Kèfèrí ná à sì kọ̀sẹ̀ lẹ̀pòjù, nítorí ti àwọn abala ìhìn-rere Ọḍọ̀-àgùtàn tí ó rí kerekere tí ó sì jẹ̀ iyebíye jùlọ̀ èyí tí a ti pamọ̀ sẹ̀hìn nípa ọwọ̀ ìjọ onígbàgbọ̀ tí ó rínílára ná à, èyí tí ó jẹ̀ iyá àwọn panşágà obìnrin, ni Ọḍọ̀-àgùtàn ná à wí—Èmi yíò ní ànú sí àwọn Kèfèrí ní ojọ̀ ná à, tóbẹ̀ tí èmi yíò mú jáde sí wọn, ní agbára ọwọ̀ ara tẹ̀mi, púpọ̀ nínú ìhìn-rere mi, èyí tí yíò jẹ̀ kerekere àti iyebíye, ni Ọḍọ̀-àgùtàn ná à wí.

35 Nítorí, kiyèsí, ni Ọḍọ̀-àgùtàn ná à wí: Èmi yíò fi ara mi hàn sí irú-omọ̀ rẹ̀, tí wọn yíò kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun èyí tí èmi yíò jíṣẹ̀ sí wọn, èyí tí yíò jẹ̀ kerekere àti iyebíye; lẹ̀hìn tí a bá sì pa irú-omọ̀ rẹ̀ run, tí wọn sì rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀, àti irú-omọ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀ pèlú, kiyèsí, àwọn ohun wọ̀nyí ni wọn yíò pamọ̀, láti jáde wá sí àwọn Kèfèrí, nípasẹ̀ ẹ̀bùn àti agbára Ọḍọ̀-àgùtàn ná à.

36 Nínú wọn ni a ó sì kọ̀ ìhìn-rere mi sí, ni Ọḍọ̀-àgùtàn ná à wí, àpáta mi àti ìgbàlà mi.

Nevertheless, thou beholdest that the Gentiles who have gone forth out of captivity, and have been lifted up by the power of God above all other nations, upon the face of the land which is choice above all other lands, which is the land that the Lord God hath covenanted with thy father that his seed should have for the land of their inheritance; wherefore, thou seest that the Lord God will not suffer that the Gentiles will utterly destroy the mixture of thy seed, which are among thy brethren.

Neither will he suffer that the Gentiles shall destroy the seed of thy brethren.

Neither will the Lord God suffer that the Gentiles shall forever remain in that awful state of blindness, which thou beholdest they are in, because of the plain and most precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, whose formation thou hast seen.

Wherefore saith the Lamb of God: I will be merciful unto the Gentiles, unto the visiting of the remnant of the house of Israel in great judgment.

And it came to pass that the angel of the Lord spake unto me, saying: Behold, saith the Lamb of God, after I have visited the remnant of the house of Israel—and this remnant of whom I speak is the seed of thy father—wherefore, after I have visited them in judgment, and smitten them by the hand of the Gentiles, and after the Gentiles do stumble exceedingly, because of the most plain and precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, which is the mother of harlots, saith the Lamb—I will be merciful unto the Gentiles in that day, insomuch that I will bring forth unto them, in mine own power, much of my gospel, which shall be plain and precious, saith the Lamb.

For, behold, saith the Lamb: I will manifest myself unto thy seed, that they shall write many things which I shall minister unto them, which shall be plain and precious; and after thy seed shall be destroyed, and dwindle in unbelief, and also the seed of thy brethren, behold, these things shall be hid up, to come forth unto the Gentiles, by the gift and power of the Lamb.

And in them shall be written my gospel, saith the Lamb, and my rock and my salvation.

37 Alábùkún-fún ni àwọn ẹnì tí yíò wá láti mu Síónì mi jáde wá ní ojò ná à, nítorí wọn ó ní èbùn àti agbára Ẹmí Mímò; bí wọn bá sì rójú dé òpín a ó gbé wọn sókè ní ojò ìkẹhìn, a ó sì gbà wọn là ní ijòba àìlòpín Ọḍọ-àgùtàn; ẹnìkẹni tí ó bá sì kẹde àláfíà, bẹni, ìhìn ayọ nlá, báwo ni wọn yíò lẹwà tó lórí àwọn òkè gíga.

38 Ó sì se tí mo kíyèsí ìyókù irú-omọ àwọn arákùnrin mi, àti pẹlú iwé Ọḍọ-àgùtàn Ọlórùn, èyí tí ó ti jáde lọ síwájú láti ẹnu àwọn Jú, pé ó jáde wá lówọ àwọn Kẹfẹrí sí ìyókù irú-omọ àwọn arákùnrin mi.

39 Lẹhìn tí ó sì ti jáde wá sí wọn mo kíyèsí àwọn iwé míràn, èyí tí ó jáde wá nípasẹ agbara Ọḍọ-àgùtàn ná à, láti ọwọ àwọn Kẹfẹrí sí wọn, sí yíyí lókàn padà àwọn Kẹfẹrí àti ìyókù iru-omọ àwọn arákùnrin mi, àti pẹlú àwọn Jú ti a túká sórí gbogbo ori ilẹ àgbáyé, pe àwọn iwé ìrántí ti àwọn wòlì àti ti àwọn àpóstélì méjìlá ti Ọḍọ-àgùtàn jẹ òtítọ.

40 Angẹli ná à sì wí fún mi, wípé: Àwọn iwé ìrántí ìkẹhìn wònyí, èyí tí iwọ ti rí lárín àwọn Kẹfẹrí, yíò fi ìdí òtítọ ti èkíní mulẹ, èyí ti o jẹ ti àwọn àpóstélì méjìlá ti Ọḍọ-àgùtàn, yíò sì sọ àwọn ohun kerekere àti iyebíye náà di mímò èyí tí a ti gbà kúrò lówọ wọn; tí a ó sì sọ di mímò sí gbogbo àwọn ìbátan, èdè, àti èniyàn, pé Ọḍọ-àgùtàn Ọlórùn ná à jẹ Omọ Bàbá Ayérayé, àti Olùgbàlá ayé; àti pé gbogbo èniyàn gbòdò wá sí ọḍò rẹ, bíbẹkọ a kò lè gbà wọn là.

41 Wọn sì gbòdò wá gégẹbí àwọn ọrọ èyí tí a ó fi mulẹ lati ẹnu Ọḍọ-àgùtàn; àwọn ọrọ Ọḍọ-àgùtàn ná à ni a ó sì sọ di mímò nínú àwọn iwé ìrántí irú-omọ rẹ, àti gégẹ bẹ ná à nínú àwọn iwé ìrántí àwọn àpóstélì méjìlá ti Ọḍọ-àgùtàn ná à; nítorí èyí àwọn méjèjì ni a ó fi mulẹ nínú ẹyọkan; nítorí Ọlórùn kan àti Olùṣọ-àgùtàn kan ni ó wá lórí gbogbo ayé.

42 Ìgbà ná à sì mbò tí òun yíò fi ara rẹ hàn sí gbogbo orílẹ-èdè, àti sí àwọn Jú àti pẹlú sí àwọn Kẹfẹrí; lẹhìn tí ó bá sì ti fi ara rẹ hàn sí àwọn Jú àti pẹlú sí àwọn Kẹfẹrí, nígbà ná ni òun yíò fi ara rẹ hàn sí àwọn Kẹfẹrí àti pẹlú sí àwọn Jú, àwọn ẹnì ìkẹhìn yíò sì di ti àkókó, ti àkókó yíò sì di ti ìkẹhìn.

And blessed are they who shall seek to bring forth my Zion at that day, for they shall have the gift and the power of the Holy Ghost; and if they endure unto the end they shall be lifted up at the last day, and shall be saved in the everlasting kingdom of the Lamb; and whoso shall publish peace, yea, tidings of great joy, how beautiful upon the mountains shall they be.

And it came to pass that I beheld the remnant of the seed of my brethren, and also the book of the Lamb of God, which had proceeded forth from the mouth of the Jew, that it came forth from the Gentiles unto the remnant of the seed of my brethren.

And after it had come forth unto them I beheld other books, which came forth by the power of the Lamb, from the Gentiles unto them, unto the convincing of the Gentiles and the remnant of the seed of my brethren, and also the Jews who were scattered upon all the face of the earth, that the records of the prophets and of the twelve apostles of the Lamb are true.

And the angel spake unto me, saying: These last records, which thou hast seen among the Gentiles, shall establish the truth of the first, which are of the twelve apostles of the Lamb, and shall make known the plain and precious things which have been taken away from them; and shall make known to all kindreds, tongues, and people, that the Lamb of God is the Son of the Eternal Father, and the Savior of the world; and that all men must come unto him, or they cannot be saved.

And they must come according to the words which shall be established by the mouth of the Lamb; and the words of the Lamb shall be made known in the records of thy seed, as well as in the records of the twelve apostles of the Lamb; wherefore they both shall be established in one; for there is one God and one Shepherd over all the earth.

And the time cometh that he shall manifest himself unto all nations, both unto the Jews and also unto the Gentiles; and after he has manifested himself unto the Jews and also unto the Gentiles, then he shall manifest himself unto the Gentiles and also unto the Jews, and the last shall be first, and the first shall be last.

I Nífáì 14

- 1 Yíò sì ẹ̀, tí bí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí bá fetí sí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórún ní ojú ná à tí òun yíò fi ara rẹ̀ hàn sí wọn ní ninu ọ̀rọ̀, àti pẹ̀lú ninu agbára, ní iṣe gbogbo, sí mí mú kúrò àwọn ohun ìkọ̀sẹ̀ wọn—
- 2 Tí wọn kò sì sé àyà wọn le sí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórún, a ó sì kà wọn mọ́ irú-omọ̀ bàbá rẹ; bẹ̀ni, wọn a ó sì kà wọn mọ́ ìdílẹ̀ Isráẹ̀lì; wọn yíò sì jẹ́ ẹ̀ni ìbùkún ní orí ilẹ̀ ilẹ̀rì títì; lae a kò ní rẹ̀ wọn sílẹ̀ mọ́ sínú ìgbèkún; àti pé a kò ní fọ̀n ìdílẹ̀ Isráẹ̀lì ká mọ́.
- 3 Àti ọ̀gbun nlá nì, èyí tí a ti gbé fún wọn nípasẹ̀ ìjọ onígbàgbọ̀ nlá tí ó sì rínílára nì, èyí tí a dásílẹ̀ nípa ọ̀wọ̀ èṣù àti àwọn omọ̀ rẹ̀, kí òun kí ó lè tọ̀ ọ̀kàn àwọn ènìyàn kúrò sísalẹ̀ ọ̀run àpádi—bẹ̀ni, ọ̀gbun nlá nì èyí tí a ti gbé fún ìparun àwọn ènìyàn ni a ó kún pẹ̀lú àwọn ẹ̀ni tí ó gbé ẹ̀, sí ìparun wọn pátápátá, ní Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórún wí; kí í ẹ̀ ìparun ti ọ̀kàn, bíkọ̀se ti jìjù rẹ̀ sínú ọ̀run àpádi nì, èyí tí kò ní ọ̀pin.
- 4 Nítorí kíyèsí, èyí jẹ́ gégẹ̀bí ìgbèkún ti èṣù, àti pẹ̀lú gégẹ̀bí àìṣẹ̀gbẹ̀ Ọ̀lórún, lórí gbogbo àwọn ẹ̀ni tí yíò ẹ̀ iṣẹ̀ ìwà búburú àti ègbin níwájú rẹ̀.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí angẹ̀lì ná à wí fún èmi, Nífáì, wípé: Ìwọ̀ ti kíyèsí pé tí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí bá ronúpìwàdà yíò dara fún wọn; ìwọ̀ sì mọ́ pẹ̀lú nípa awọn májẹ̀mú Olúwa sí ará ilẹ̀ Isráẹ̀lì; ìwọ̀ sì ti gbọ́ pẹ̀lú pé ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá ronúpìwàdà kò lè ẹ̀sàì ẹ̀gbé.
- 6 Nítoríná, ègbé ni fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí bí ó bá rí bẹ̀ ẹ̀ pé wọn sé ọ̀kàn wọn le sí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórún.

I Nephi 14

And it shall come to pass, that if the Gentiles shall hearken unto the Lamb of God in that day that he shall manifest himself unto them in word, and also in power, in very deed, unto the taking away of their stumbling blocks—

And harden not their hearts against the Lamb of God, they shall be numbered among the seed of thy father; yea, they shall be numbered among the house of Israel; and they shall be a blessed people upon the promised land forever; they shall be no more brought down into captivity; and the house of Israel shall no more be confounded.

And that great pit, which hath been digged for them by that great and abominable church, which was founded by the devil and his children, that he might lead away the souls of men down to hell—yea, that great pit which hath been digged for the destruction of men shall be filled by those who digged it, unto their utter destruction, saith the Lamb of God; not the destruction of the soul, save it be the casting of it into that hell which hath no end.

For behold, this is according to the captivity of the devil, and also according to the justice of God, upon all those who will work wickedness and abomination before him.

And it came to pass that the angel spake unto me, Nephi, saying: Thou hast beheld that if the Gentiles repent it shall be well with them; and thou also knowest concerning the covenants of the Lord unto the house of Israel; and thou also hast heard that whoso repenteth not must perish.

Therefore, wo be unto the Gentiles if it so be that they harden their hearts against the Lamb of God.

7 Nítorí ìgbà ná à mbò wa, ni Ọdọ-àgùtàn Ọlórún wí, tí èmi yíò ṣiṣẹ́ nlá àti iṣẹ́ iyanu lárín àwọn ọmọ ènìyàn; iṣẹ́ èyí tí yíò jẹ́ tíí ayé, yálá ni ọ̀nà kan tàbí ní tí òmíràn— yálá sí yíyí wọn lókàn padà sí àláfíà àti iyè ayeraye, tàbí sí jìjòlọ̀wọ̀ wọn sí ilẹ̀ ọ̀kàn wọn àti fífólójú ọ̀kàn wọn sí mímú wọn wá sílẹ̀ sínú ìgbẹ̀kùn, àti pẹ̀lú sínú ìparun, ní ti ayé yí àti ní tí èmí pẹ̀lú, ní ìbámu pẹ̀lú ìgbẹ̀kùn èṣù, nípa èyí tí mo ti sọ.

8 Ó sì ṣe nígbà tí angẹ̀lì ná à ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó wí fún mi: Ìwọ̀ rántí àwọn májẹ̀mú Baba sí ará ilẹ̀ Isráélì bí? Mo wí fún un: Bẹ̀ni.

9 Ó sì ṣe tí ó wí fún mi: Wò ó, sì kíyèsí ìjọ̀ onígbàgbọ̀ nlá tí ó sì rínílára nì, èyí tí i ṣe ìyá àwọn ìrírà, tí olùdásílẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́ èṣù.

10 Ó sì wí fún mi: Kíyèsí ìjọ̀ onígbàgbọ̀ méjì péré ní ó wà; ọ̀kan jẹ́ ìjọ̀ onígbàgbọ̀ tí Ọdọ-àgùtàn Ọlórún, ìkẹ̀jì sì jẹ́ ìjọ̀ onígbàgbọ̀ tí èṣù; nítorí-èyí, ẹ̀nikẹ̀ní tí kò bá ṣe tí ìjọ̀ onígbàgbọ̀ tí Ọdọ-àgùtàn Ọlórún nṣe tí ìjọ̀ onígbàgbọ̀ nlá nì, èyí tí ó jẹ́ ìyá àwọn ìrírà; ọ̀un sì ni àgbèrè gbogbo ayé.

11 Ó sì ṣe tí mo wò tí mo sì kíyèsí àgbèrè gbogbo ayé, ó sì jókò lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi; ó sì ní ìjọ̀ba lórí gbogbo ayé, lárín àwọn orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti ènìyàn gbogbo.

12 Ó sì ṣe tí mo kíyèsí ìjọ̀ onígbàgbọ̀ tí Ọdọ-àgùtàn Ọlórún, iye rẹ̀ sì jẹ́ díẹ̀, nítorí tí ìwà búburú àti àwọn ohun ìrírà àgbèrè tí ó jókò lórí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ mo kíyèsí pé ìjọ̀ onígbàgbọ̀ tí Ọdọ-àgùtàn, tí wọn jẹ́ àwọn ènìyàn mímọ̀ Ọlórún, wà pẹ̀lú lórí gbogbo ojú àgbáyé; àwọn ìjọ̀ba wọn lórí gbogbo ojú àgbáyé sì jẹ́ kékeré, nítorí tí ìwà búburú àgbèrè nlá nì ẹ̀ni tí èmi rí.

13 Ó sì ṣe tí mo kíyèsí i tí ìyá nlá àwọn ìrírà nì jùmò kó ọ̀pọ̀ ènìyàn jọ̀ sórí ojú gbogbo àgbáyé, lárín gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè àwọn Kẹ̀fẹ̀rì, láti dojú ìjà kọ Ọdọ-àgùtàn Ọlórún.

For the time cometh, saith the Lamb of God, that I will work a great and a marvelous work among the children of men; a work which shall be everlasting, either on the one hand or on the other—either to the convincing of them unto peace and life eternal, or unto the deliverance of them to the hardness of their hearts and the blindness of their minds unto their being brought down into captivity, and also into destruction, both temporally and spiritually, according to the captivity of the devil, of which I have spoken.

And it came to pass that when the angel had spoken these words, he said unto me: Rememberest thou the covenants of the Father unto the house of Israel? I said unto him, Yea.

And it came to pass that he said unto me: Look, and behold that great and abominable church, which is the mother of abominations, whose founder is the devil.

And he said unto me: Behold there are save two churches only; the one is the church of the Lamb of God, and the other is the church of the devil; wherefore, whoso belongeth not to the church of the Lamb of God belongeth to that great church, which is the mother of abominations; and she is the whore of all the earth.

And it came to pass that I looked and beheld the whore of all the earth, and she sat upon many waters; and she had dominion over all the earth, among all nations, kindreds, tongues, and people.

And it came to pass that I beheld the church of the Lamb of God, and its numbers were few, because of the wickedness and abominations of the whore who sat upon many waters; nevertheless, I beheld that the church of the Lamb, who were the saints of God, were also upon all the face of the earth; and their dominions upon the face of the earth were small, because of the wickedness of the great whore whom I saw.

And it came to pass that I beheld that the great mother of abominations did gather together multitudes upon the face of all the earth, among all the nations of the Gentiles, to fight against the Lamb of God.

14 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí ẹ̀mí, Nífàì, kíyèsí agbára Ọ̀dọ̀-àgùtàn
 Ọ̀lọ̀run, tí ó sòkalẹ̀ sórí àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ tí ìjọ
 onígbàgbọ̀ tí Ọ̀dọ̀-àgùtàn, àti sórí àwọn ẹ̀niyàn májẹ̀mú
 tí Olúwa, àwọn tí a túká sórí gbogbo ojú àgbáyé; wọn sì
 gbàradì pèlú òdodo àti pèlú agbára Ọ̀lọ̀run nínú ògo
 nlá.

15 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí mo kíyèsí pé a tú ìbínú Ọ̀lọ̀run jáde sórí ìjọ
 onígbàgbọ̀ nlá tí ó sì rínílára nì, tóbẹ̀ tí ogun àti ìró ogun
 wà lárín gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè àti ibátan ayé.

16 Bí ogun àti ìró ogun sì tí bèrẹ̀ lárín gbogbo àwọn
 orílẹ̀-èdè tí nṣe tí iyá awọn ohun ìrira nì, angẹ̀lì ná à wí
 fún mi, wípé: Kíyèsí i, ìbínú Ọ̀lọ̀run nbẹ̀ lórí iyá awọn
 panṣágà obìnrin; sì kíyèsí i, ìwọ̀ rí gbogbo àwọn ohun
 wònyí—

17 Nígbà tí ojọ̀ ná à bá sì dé tí a ó tú ìbínú Ọ̀lọ̀run jáde
 sórí iyá awọn panṣágà obìnrin nì, èyí tí ó jẹ̀ ìjọ
 onígbàgbọ̀ nlá tí o sì rínílára tí gbogbo ayé, tí ẹ̀ni tí ó ẹ̀
 ìdásílẹ̀ rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀ṣú, nígbà ná, ní ojọ̀ ná à, iṣẹ̀ Bàbá yíò bèrẹ̀, ní
 pípa ọ̀nà mó fún mí mú awọn májẹ̀mú rẹ̀ ẹ̀, èyí tí ó ẹ̀
 sí awọn ẹ̀niyàn rẹ̀ tí wọn jẹ̀ ará ilẹ̀ Isráélì.

18 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí angẹ̀lì ná à wí fún mi, wípé: Wò ó!

19 Mo sì wò mo sì kíyèsí ọ̀kúnrin kan, ó sì wọ̀ aṣò
 funfun.

20 Angẹ̀lì ná à sì wí fún mi: Ẹ́ wò ọ̀kan nínú awọn
 àpóstélì méjìlá tí Ọ̀dọ̀-àgùtàn.

21 Kíyèsí i, ọ̀n yíò rí yíò sì kọ̀ ìyókù awọn ohun wònyí;
 bẹ̀ni, àti pèlú ọ̀pòlọ̀pò awọn ohun èyí tí ó ti wà.

22 Ọ̀n yíò sì kọ̀wé pèlú nípa ọ̀pín ayé.

23 Nítórí-èyí, awọn ohun èyí tí ọ̀n yíò kọ̀ jẹ̀ àìṣẹ̀gbè àti
 ọ̀títọ̀; sì kíyèsí i a kọ̀ wọn sínú ìwé èyí tí ìwọ̀ kíyèsí tí ó
 njáde wá láti ẹ̀nu awọn Jù; ní ìgbà tí wọn sì jáde wá láti
 ẹ̀nu awọn Jù, tàbí, ní ìgbà tí ìwé ná à jáde wá láti ẹ̀nu
 awọn Jù, awọn ohun èyí tí a kọ̀ tẹ̀jú, wọn sì dá Ẹ́káká, wọn
 sì jẹ̀ iyebíyẹ̀ jùlọ̀, wọn sì ní-rọ̀rùn sí ìmọ̀ gbogbo ẹ̀niyàn.

24 Sì kíyèsí i, awọn ohun èyí tí àpóstélì Ọ̀dọ̀-àgùtàn yí
 yíò kọ̀ jẹ̀ ọ̀pòlọ̀pò awọn ohun èyí tí ìwọ̀ ti rí; sì kíyèsí i,
 ìyókù ní ìwọ̀ yíò rí.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the power
 of the Lamb of God, that it descended upon the saints
 of the church of the Lamb, and upon the covenant peo-
 ple of the Lord, who were scattered upon all the face of
 the earth; and they were armed with righteousness and
 with the power of God in great glory.

And it came to pass that I beheld that the wrath of
 God was poured out upon that great and abominable
 church, insomuch that there were wars and rumors of
 wars among all the nations and kindreds of the earth.

And as there began to be wars and rumors of wars
 among all the nations which belonged to the mother of
 abominations, the angel spake unto me, saying: Behold,
 the wrath of God is upon the mother of harlots; and be-
 hold, thou seest all these things—

And when the day cometh that the wrath of God is
 poured out upon the mother of harlots, which is the
 great and abominable church of all the earth, whose
 founder is the devil, then, at that day, the work of the
 Father shall commence, in preparing the way for the
 fulfilling of his covenants, which he hath made to his
 people who are of the house of Israel.

And it came to pass that the angel spake unto me, say-
 ing: Look!

And I looked and beheld a man, and he was dressed
 in a white robe.

And the angel said unto me: Behold one of the twelve
 apostles of the Lamb.

Behold, he shall see and write the remainder of these
 things; yea, and also many things which have been.

And he shall also write concerning the end of the
 world.

Wherefore, the things which he shall write are just
 and true; and behold they are written in the book which
 thou beheld proceeding out of the mouth of the Jew;
 and at the time they proceeded out of the mouth of the
 Jew, or, at the time the book proceeded out of the
 mouth of the Jew, the things which were written were
 plain and pure, and most precious and easy to the un-
 derstanding of all men.

And behold, the things which this apostle of the
 Lamb shall write are many things which thou hast seen;
 and behold, the remainder shalt thou see.

- 25 Ñùgbõn àwõn ohun èyí tí ìwọ̀ yíò rí lẹ́hìn èyí ìwọ̀ kì yíò kọ; nítorí Olúwa Ọlọrun ti yan àpóstẹ̀lì Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọlọrun nì pé òun yíò kọ wõn.
- 26 Àti pẹ̀lú àwõn míràn tí ó ti wà, ó ti fi ohun gbogbo hàn sí wõn, a sì fi èdìdì dì wõn láti jáde wá ní mímọ̀ wõn, gégẹ̀bí òtítọ̀ èyí tí mbe nínú Ọ̀dọ̀-àgùtàn, ní àkókò tí o yẹ níti Olúwa, sí ará ilé Isráẹ̀lì.
- 27 Èmi, Nífàì, sì gbọ̀ mo sì jẹ́rì, pé orúkọ̀ àpóstẹ̀lì Ọ̀dọ̀-àgùtàn ná à ni Jòhànnù, gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ angẹ̀lì ná à.
- 28 Sì kiyèsí i, Èmi, Nífàì, ni a dá lẹ̀kun láti kọ̀ ìyókù àwõn ohun èyí tí mo rí tí mo sì gbọ̀; nítorí-èyi àwõn ohun èyí tí mo ti kọ̀ tẹ̀mì lọ̀rùn; èyí tí mo kọ̀ sìjẹ̀ apákan díẹ̀ ti àwõn ohun èyí tí mo rí.
- 29 Mo sì jẹ́rì pé mo rí àwõn ohun èyí tí bàbá mi rí, angẹ̀lì Olúwa ná à sì ẹ̀ wõn ní mímọ̀ sí mi.
- 30 Àti nísìsìyí mo ẹ̀ òpin ti ìsọ̀rọ̀ nípa àwõn ohun èyí tí mo rí nígbàtí a mú mi lọ̀ nínú ẹ̀mí, bí nkò tilẹ̀ sì kọ̀ gbogbo àwõn ohun èyí tí mo rí, àwõn ohun èyí tí mo ti kọ̀ jẹ̀ òtítọ̀. Báyí ni ó sì rí. Àmín.

But the things which thou shalt see hereafter thou shalt not write; for the Lord God hath ordained the apostle of the Lamb of God that he should write them.

And also others who have been, to them hath he shown all things, and they have written them; and they are sealed up to come forth in their purity, according to the truth which is in the Lamb, in the own due time of the Lord, unto the house of Israel.

And I, Nephi, heard and bear record, that the name of the apostle of the Lamb was John, according to the word of the angel.

And behold, I, Nephi, am forbidden that I should write the remainder of the things which I saw and heard; wherefore the things which I have written sufficeth me; and I have written but a small part of the things which I saw.

And I bear record that I saw the things which my father saw, and the angel of the Lord did make them known unto me.

And now I make an end of speaking concerning the things which I saw while I was carried away in the Spirit; and if all the things which I saw are not written, the things which I have written are true. And thus it is. Amen.

I Nífàì 15

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ pé lẹ̀hìn tí a ti mú ẹ̀mi, Nífàì, lọ nínú ẹ̀mí, tí mo sì ti rí gbogbo àwọn ohun wọ̀nyí, mo padà sí àgọ̀ bàbá mi.
- 2 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí mo kiyèsí àwọn arákùnrin mi, wọ̀n sì ẹ̀ aríyànjyàn pẹ̀lú ara wọ̀n nípa àwọn ohun èyí tí bàbá mi ti sọ̀ fún wọ̀n.
- 3 Nítórí ó sọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun nlá fún wọ̀n nítótó, èyí tí o sòro láti mọ̀, àfi tí èniyàn bá bèrè lẹ̀wọ̀ Olúwa; níwọ̀n bí wọ̀n sì ti le ní ọ̀kàn wọ̀n, nítóriná àwọn kò yí ojú sí Olúwa bí àwọn ibá ẹ̀ ẹ̀.
- 4 Àti nísìsìyí ẹ̀mi, Nífàì, kẹ̀dùn nítórí ti líle ọ̀kàn wọ̀n, àti pẹ̀lú, nítórí ti àwọn ohun èyí tí mo ti rí, mo sì mọ̀ pé láiyẹ̀kúrò wọ̀n kò le ẹ̀ àìşẹ̀lẹ̀ nítórí ti iwà búburú àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn.
- 5 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí a borí mi nítórí ti àwọn ipònjú mi, nítórí mo gbèrò pé àwọn ipònjú mi pọ̀ ju gbogbo ipònjú lọ, nítórí ti iparun àwọn èniyàn mi, nítórí mo ti rí işubú wọ̀n.
- 6 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ pé lẹ̀hìn tí mo ti gba agbara mo bá àwọn arákùnrin mi sọ̀rò, mo nfẹ̀ láti mọ̀ lẹ̀wọ̀ wọ̀n idí àwọn aríyànjyàn wọ̀n.
- 7 Wọ̀n sì ní: Kiyèsí i, àwa kò le mọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí bàbá wa ti sọ̀ nípa àwọn ẹ̀kà àdánidá igi ólífi, àti pẹ̀lú nípa àwọn Kẹ̀fẹ̀rí.
- 8 Mo sì wí fún wọ̀n: Njẹ̀ èyin ti bèrè lẹ̀wọ̀ Olúwa?
- 9 Wọ̀n sì wí fún mi: Àwa kò tí lẹ̀ ẹ̀ bẹ̀ ẹ̀; nítórí Olúwa kò fi irú ohun bẹ̀ ẹ̀ hàn sí wa.
- 10 Kiyèsí i, mo wí fún wọ̀n: Báwo wá ni tí èyin kò pa awọ̀n òfin Olúwa mọ̀? Báwo wá ni tí èyin yíò şẹ̀gbé, nítórí ti líle ọ̀kàn yín?
- 11 Şẹ̀ èyin kò rántí àwọn ohun èyí tí Olúwa ti sọ̀?—Bí èyin kò bá mú ọ̀kàn yín le, tí èyin sì bí mí lẹ̀rè ní igbàgbọ̀, tí ẹ̀ gbàgbọ̀ pé èyin yíò rí gbà, pẹ̀lú àpon ní pípa awọ̀n òfin mi mọ̀, dájúdájú àwọn ohun wọ̀nyí ni a ó fihàn sí i yín.

I Nephi 15

And it came to pass that after I, Nephi, had been carried away in the Spirit, and seen all these things, I returned to the tent of my father.

And it came to pass that I beheld my brethren, and they were disputing one with another concerning the things which my father had spoken unto them.

For he truly spake many great things unto them, which were hard to be understood, save a man should inquire of the Lord; and they being hard in their hearts, therefore they did not look unto the Lord as they ought.

And now I, Nephi, was grieved because of the hardness of their hearts, and also, because of the things which I had seen, and knew they must unavoidably come to pass because of the great wickedness of the children of men.

And it came to pass that I was overcome because of my afflictions, for I considered that mine afflictions were great above all, because of the destruction of my people, for I had beheld their fall.

And it came to pass that after I had received strength I spake unto my brethren, desiring to know of them the cause of their disputations.

And they said: Behold, we cannot understand the words which our father hath spoken concerning the natural branches of the olive tree, and also concerning the Gentiles.

And I said unto them: Have ye inquired of the Lord?

And they said unto me: We have not; for the Lord maketh no such thing known unto us.

Behold, I said unto them: How is it that ye do not keep the commandments of the Lord? How is it that ye will perish, because of the hardness of your hearts?

Do ye not remember the things which the Lord hath said?—If ye will not harden your hearts, and ask me in faith, believing that ye shall receive, with diligence in keeping my commandments, surely these things shall be made known unto you.

12 Kíyèsí i, mo wí fún un yín, pe ará ilé Isráèlì ni a fi wé igi ólífì, nípasè Èmí Olúwa èyí tí ó wà nínú bàbá wa; sì kíyèsí i, njé àwa kò ti yapa kúrò nínú ará ilé Isráèlì, nje àwa kí sí í sè èkà ará ilé Isráèlì?

13 Àti nísìsìyí, ohun tí bàbá wa pète nípa lílò sínú àwọn èkà àdánidá nípa èkún àwọn Kèfèrì, ni, pé ní àwọn ojò ìkẹhìn, nígbàtí irú-omọ wa yíò ti rẹhìn nínú ìgbàgbó, bẹni fun iwọn ọpọlọpọ ọdun, àti ọpọlọpọ irandiran lẹhin tí a ó fi Messia hàn ní ara sí àwọn omọ ènìyàn, nígbàná ni èkún ìhìn-rere ti Messia yíò wá sí ọdò àwọn Kèfèrì, àti láti ọdò àwọn Kèfèrì sí ọdò iyókù irú-omọ wa—

14 Ní ojò nì sí ni iyókù irú-omọ wa yíò mò pé àwọn jé ti ará ilé Isráèlì, àti pé àwọn ni ènìyàn májẹmú ti Olúwa; nígbàná sí ni wọn yíò mò tí wọn ó sí wá sí ìmò àwọn baba-nlá wọn, àti pèlú sí ìmò ìhìn-rere ti Olùràpadà wọn, èyí tí a fi sè iránṣẹ sí àwọn bàbá wọn nípasè rẹ; nítoríná, wọn yíò wá sí ìmò Olùràpadà wọn àti àwọn nkan àfiyèsí tí èkọ rẹ gan, kí wọn lè mò bí wọn ó sè wá sí ọdò rẹ kí a sì gbà wọn là.

15 Nígbàná ní ojò nì, njé wọn kí yíò ha yò tí wọn yíò sì fi iyìn fún Olórùn Àilópin wọn, àpáta wọn àti ìgbàlà wọn? Bẹni, ní ojò nì, njé wọn kí yíò ha gba agbára àti bíbọ lówọ àjàrà òtítọ? Bẹni, njé wọn kí yíò wá sí agbo òtítọ Olórùn?

16 Kíyèsí i, mo wí fún un yín, Bẹni; a ó tún rántí wọn lārín ará ilé Isráèlì; a ó lọ wọn, níwọn bí wọn sè jé èkà àdánidá igi ólífì, sínú igi ólífì tótó.

17 Èyí sí ni ohun tí bàbá wa pète; ó sì pète pé kí yíò sè títí di lẹhìn tí àwọn Kèfèrì yíò tu wọn ká; ó sì pète pé yíò wá nípasè àwọn Kèfèrì, pé kí Olúwa lè fi agbára rẹ hàn sí àwọn Kèfèrì, fún idí gan pé a ó kọ ọ sílẹ nípa àwọn Jù, tàbí nípa ará ilé Isráèlì.

18 Nítorí-èyi, bàbá wa kò sọrò nípa irú omọ wa nikan, sùgbọn nípa gbogbo ará ilé Isráèlì, ó ntọka sí májẹmú èyí tí a ó mú sè ní àwọn ojò ìkẹhìn; májẹmú èyí tí Olúwa sè pèlú bàbá wa Ábráhámù, tí ó wípé: Nínú irú-omọ rẹ ni a ó ti fi ìbùkún fún gbogbo ìbátan aráyé.

Behold, I say unto you, that the house of Israel was compared unto an olive tree, by the Spirit of the Lord which was in our father; and behold are we not broken off from the house of Israel, and are we not a branch of the house of Israel?

And now, the thing which our father meaneth concerning the grafting in of the natural branches through the fulness of the Gentiles, is, that in the latter days, when our seed shall have dwindled in unbelief, yea, for the space of many years, and many generations after the Messiah shall be manifested in body unto the children of men, then shall the fulness of the gospel of the Messiah come unto the Gentiles, and from the Gentiles unto the remnant of our seed—

And at that day shall the remnant of our seed know that they are of the house of Israel, and that they are the covenant people of the Lord; and then shall they know and come to the knowledge of their forefathers, and also to the knowledge of the gospel of their Redeemer, which was ministered unto their fathers by him; wherefore, they shall come to the knowledge of their Redeemer and the very points of his doctrine, that they may know how to come unto him and be saved.

And then at that day will they not rejoice and give praise unto their everlasting God, their rock and their salvation? Yea, at that day, will they not receive the strength and nourishment from the true vine? Yea, will they not come unto the true fold of God?

Behold, I say unto you, Yea; they shall be remembered again among the house of Israel; they shall be grafted in, being a natural branch of the olive tree, into the true olive tree.

And this is what our father meaneth; and he meaneth that it will not come to pass until after they are scattered by the Gentiles; and he meaneth that it shall come by way of the Gentiles, that the Lord may show his power unto the Gentiles, for the very cause that he shall be rejected of the Jews, or of the house of Israel.

Wherefore, our father hath not spoken of our seed alone, but also of all the house of Israel, pointing to the covenant which should be fulfilled in the latter days; which covenant the Lord made to our father Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

19 Ó sì ẹ̀se tí ẹ̀mi, Nífàì, sòrò púpọ̀ fún wọn nípa àwọn nkan wònyí; bẹ̀ni, mo sòrò fún wọn nípa ìmúpadà sípò àwọn Jù ní àwọn ojo ìkẹ̀hìn.

20 Mo sì tún àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah kà sí wọn, ẹ̀ni tí ó sòrò nípa ìmúpadà sípò àwọn Jù, tàbí ará ilé Isráẹ̀lì; lẹ̀hìn tí a sì mú wọn padà sípò a kò ní fọ̀n wọn ká mọ̀, bẹ̀ni a kò ní tún tú wọn ká. Ó sì ẹ̀se tí mo sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ púpọ̀ sí àwọn arákùnrin mi, tí wọn gbẹ̀rọ̀ tí wọn sì rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ níwájú Olúwa.

21 Ó sì ẹ̀se tí wọn tún bá mi sòrò, wọn nwí pé: Kíni ìtumọ̀ nkan yí ẹ̀yí tí bàbá wa rí ní àláfá? Kíni ìtumọ̀ igi ẹ̀yí tí ó rí?

22 Mo sì wí fún wọn: ó jẹ̀ àwòrán igi iyè.

23 Wọn sì wí fún mi: Kíni ìtumọ̀ ọ̀pá irin ẹ̀yí tí bàbá wa rí, tí ó tọ̀ sí igi ná à?

24 Mo sì wí fún wọn pé ó jẹ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, tí ó sì dì í mú kì yíò ẹ̀gbé láé; bẹ̀ni ìdánwò àti àwọn ọ̀fà iná ẹ̀şù kò lè borí wọn sí ifọ̀jù, láti tọ̀ wọn kúrò sí iparun.

25 Nítorí-ẹ̀yi, ẹ̀mi, Nífàì, gbà wọn níyànjú láti ní akíyèsí sí ọ̀rọ̀ Olúwa; bẹ̀ni, mo gbà wọn níyànjú pẹ̀lú gbogbo okun-inú ọ̀kàn mi, àti pẹ̀lú gbogbo iyè ẹ̀yí tí mo ní ní iní, pé kí wọn lè ní akíyèsí sí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run kí wọn sì rántí láti pa awọn ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ nígbà-gbogbo ní ohun gbogbo.

26 Wọn sì wí fún mi: Kíni ìtumọ̀ odò omi ẹ̀yí tí bàbá wa rí?

27 Mo sì wí fún wọn pé omi ẹ̀yí tí bàbá mi rí nì jẹ̀ iwà ọ̀bùn; ọ̀kàn rẹ̀ nì a sì tí gbẹ̀mí púpọ̀ sínú àwọn ohun mírán tí kò kíyèsí iwà ọ̀bùn omi ná à.

28 Mo sì wí fún wọn pé ó jẹ̀ ọ̀gbun tí ó dẹ̀rùbani, ẹ̀yí tí ó ya àwọn ẹ̀niyàn búburú sọ̀tọ̀ kúrò lára igi iyè, àti pẹ̀lú kúrò nínú àwọn ẹ̀niyàn mímọ̀ Ọ̀lọ̀run.

29 Mo sì wí fún wọn pé ó jẹ̀ àwòrán ọ̀run àpàdì búburú nì, ẹ̀yí tí ángẹ̀lì ná à wí fún mi pé a pèsè fún àwọn ẹ̀niyàn búburú.

And it came to pass that I, Nephi, spake much unto them concerning these things; yea, I spake unto them concerning the restoration of the Jews in the latter days.

And I did rehearse unto them the words of Isaiah, who spake concerning the restoration of the Jews, or of the house of Israel; and after they were restored they should no more be confounded, neither should they be scattered again. And it came to pass that I did speak many words unto my brethren, that they were pacified and did humble themselves before the Lord.

And it came to pass that they did speak unto me again, saying: What meaneth this thing which our father saw in a dream? What meaneth the tree which he saw?

And I said unto them: It was a representation of the tree of life.

And they said unto me: What meaneth the rod of iron which our father saw, that led to the tree?

And I said unto them that it was the word of God; and whoso would hearken unto the word of God, and would hold fast unto it, they would never perish; neither could the temptations and the fiery darts of the adversary overpower them unto blindness, to lead them away to destruction.

Wherefore, I, Nephi, did exhort them to give heed unto the word of the Lord; yea, I did exhort them with all the energies of my soul, and with all the faculty which I possessed, that they would give heed to the word of God and remember to keep his commandments always in all things.

And they said unto me: What meaneth the river of water which our father saw?

And I said unto them that the water which my father saw was filthiness; and so much was his mind swallowed up in other things that he beheld not the filthiness of the water.

And I said unto them that it was an awful gulf, which separated the wicked from the tree of life, and also from the saints of God.

And I said unto them that it was a representation of that awful hell, which the angel said unto me was prepared for the wicked.

30 Mo si wí fún wọn pé bàbá wa rí pèlú pé àìṣègbè
Olórún bẹ́gégé pín àwọn ènìyàn búburú kúrò lára
olódodo; didán èyí tí ó dàbí didán ọ̀wọ̀ iná, èyí tí ó jó lọ
sókè sí Olórún láé àti láé láé, tí kò sì ní ọ̀pin.

31 Wọn si wi fun mi: Ṣé ohun yí tùmọ̀ sí ìdálóró ara ní
àwọn ọ̀jọ̀ ìdánwò, tàbí ó tùmọ̀ sí ipò ti ìgbèhìn ọ̀kàn
lèhìn ikú ara ti ayé yí, tàbí ṣé ó sọ̀ọ̀ nípa àwọn ohun èyí
tí ó jẹ̀ ti ayé yí?

32 Ó sì ṣe tí mo wí fún wọn pé ó jẹ̀ àwòrán àwọn ohun ti
ayé yí àti ti èmí pèlú; nítorí ọ̀jọ̀ ná à yíò dé tí a kò lè ṣe àìṣe
ìdájọ̀ wọn ní ti iṣe wọn, bẹ̀ni, àní iṣe èyí tí wọn ṣe pèlú ara
ti ayé yí ní àwọn ọ̀jọ̀ ìdánwò wọn.

33 Nítorí-èyi, bí wọn bá kú nínú ìwà búburú wọn a
gbòdò sọ̀ wọn kúrò pèlú, nípa ti àwọn ohun èyí tí ó jẹ̀ ti
èmí, èyí tí ó nṣe ti òdodo; nítorí-èyi, a gbòdò mú wọn
láti dúró níwájú Olórún, láti ṣe ìdájọ̀ wọn ní ti iṣe wọn;
bí iṣe wọn bá sì ti jẹ̀ ìwà ègbin o di dandan kí wọn ó ní
ègbin; bí wọn bá sì ní ègbin, o di dandan ki wọn ò má lè
gbé inu ìjọba Olórún; bí ó bá si ri bẹ, o di dandan ki
ìjọba Olórún lègbin pèlú.

34 Ṣùgbón kiyèsí i, mo wí fún yín, ìjọba Olórún kò ní
ègbin, kò sì lè sí ohun àìmọ̀ èyíkèyí tí yíò wólè sínú ìjọba
Olórún; nítorí ná ó di dandan ki a pèsè ibi èlègbin kan
fún ohun ná tí ó lègbin.

35 Ibì kan sì wà tí a ti pèsè, bẹ̀ni, àní ọ̀run àpādì búburú
ní nípa èyí tí mo ti sọ̀rò, èṣù sì jẹ̀ olùpèsè rẹ; nítorí-èyi ipò
ti ìgbèhìn ọ̀kàn àwọn ènìyàn ní láti gbé ní ìjọba Olórún,
tàbí kí á sọ̀ wọn sóde nítorí ti àìṣègbè nípa èyí tí mo ti
sọ̀rò.

36 Nítorí-èyi, àwọn ènìyàn búburú ní a kò silẹ̀ kúrò ní
òdò olódodo, àti pèlú kúrò ní ara igi iyè nì, èso èyí tí o jẹ̀
iyebíye jùlọ̀ tí ó sì yẹ ní fífẹ̀ tayọ̀ gbogbo àwọn èso mírán
lọ; bẹ̀ni, ó sì jẹ̀ èyí tí ó tóbi jùlọ̀ ní gbogbo àwọn èbùn
Olórún. Báyí í ní mo sì wí fún àwọn arákùnrin mí.
Àmín.

And I said unto them that our father also saw that
the justice of God did also divide the wicked from the
righteous; and the brightness thereof was like unto the
brightness of a flaming fire, which ascendeth up unto
God forever and ever, and hath no end.

And they said unto me: Doth this thing mean the
torment of the body in the days of probation, or doth it
mean the final state of the soul after the death of the
temporal body, or doth it speak of the things which are
temporal?

And it came to pass that I said unto them that it was a
representation of things both temporal and spiritual;
for the day should come that they must be judged of
their works, yea, even the works which were done by the
temporal body in their days of probation.

Wherefore, if they should die in their wickedness
they must be cast off also, as to the things which are
spiritual, which are pertaining to righteousness; where-
fore, they must be brought to stand before God, to be
judged of their works; and if their works have been filth-
iness they must needs be filthy; and if they be filthy it
must needs be that they cannot dwell in the kingdom of
God; if so, the kingdom of God must be filthy also.

But behold, I say unto you, the kingdom of God is
not filthy, and there cannot any unclean thing enter
into the kingdom of God; wherefore there must needs
be a place of filthiness prepared for that which is filthy.

And there is a place prepared, yea, even that awful
hell of which I have spoken, and the devil is the prepara-
tor of it; wherefore the final state of the souls of men is
to dwell in the kingdom of God, or to be cast out be-
cause of that justice of which I have spoken.

Wherefore, the wicked are rejected from the right-
eous, and also from that tree of life, whose fruit is most
precious and most desirable above all other fruits; yea,
and it is the greatest of all the gifts of God. And thus I
spake unto my brethren. Amen.

I Nífàì 16

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí èmi, Nífàì, tí fi òpìn sí sí sòrò fún àwọn arákùnrin mi, kíyèsí wọn wí fún mi: Ìwọ̀ tí kẹ̀de sí wa àwọn ohun líle, ju èyí tí àwa lè faradà.
- 2 Ó sì ẹ̀ tí mo wí fún wọn pé mo mò pé mo ti sọ̀ àwọn ohun líle lòdì sí àwọn ènìyàn búburú, gégé bí sí òtítọ̀; àwọn olódodo sì ni mo ti dá láre, tí mo sì ti ẹ̀ ìjẹ̀rì í pé a ó gbé wọn sókè ní ojú ikẹ̀hìn; nítorí èyí, ẹ̀lẹ̀sẹ̀ ka òtítọ̀ sí líle, nítorí ó gún wọn ní ara.
- 3 Àti nísìsìyí èyin arákùnrin mi, bí èyin bá ní ódodo tí ẹ̀ sì nfẹ̀ láti fetísílẹ̀ sí òtítọ̀, tí ẹ̀ sì ní ikíyèsí sí i, pé kí èyin lè rìn dẹ̀dẹ̀ níwájú Olórùn, nǹẹ̀ èyin kò ní kùn nítorí òtítọ̀, kí ẹ̀ wípé: Ìwọ̀ sọ̀ àwọn ohun líle lòdì sí wa.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí èmi, Nífàì, gba àwọn arákùnrin mi níyànjú, pẹ̀lú gbogbo ẹ̀wọ̀n, láti pa òfin Olúwa mó.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí wọn rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ níwájú Olúwa; tóbẹ̀ tí mo ní ayò òtítọ̀ àti ìrètí nlá sí wọn, pé kí wọn lè rìn ní ọ̀nà òdodo.
- 6 Nísìsìyí, gbogbo nkan wònyí ni a sọ̀ tí a sì ẹ̀ bí bàba mi ẹ̀ ngbé nínú àgò ní àfonífojì èyí tí ó pè ní Lẹ̀múé̀lì.
- 7 Ó sì ẹ̀ tí èmi, Nífàì, gbé ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Íṣmáèlì ní aya; àti pẹ̀lú, àwọn arákùnrin mi gbé nínú àwọn ọ̀mọ̀bìnrin Íṣmáèlì ní aya; àti pẹ̀lú Sórámù gbé àkóbí ọ̀mọ̀bìnrin Íṣmáèlì ní aya.
- 8 Bá yí sí ni bàbá mi ti mú gbogbo òfin Olúwa ẹ̀ èyí tí a ti fi fún un. Àti pẹ̀lú, èmi, Nífàì, ni Olúwa ti bùkún fún lópòlópò.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí ohùn Olúwa wí fún bàbá mi ní òru, ó sì pàṣẹ̀ fún un pé ní ọ̀la kí ó mú ọ̀nà àjò rẹ̀ pòn sínú aginjù.
- 10 Ó sì ẹ̀ bí bàbá mi ti dide ní òwúrò, tí ó sì lọ sí ẹ̀nu ọ̀nà àjò rẹ̀, sí iyalenù rẹ̀ ílá, o kíyèsí bóṣòlù àyíká kan ní orí ilẹ̀, tí ó ní iṣẹ̀ ọ̀nà; ó sì jẹ̀ tí idẹ̀ tí ó dára. Nínú bóṣòlù nà sí ni kẹ̀kẹ̀ méjì wà; ọ̀kan sì tọ̀ka sí ọ̀nà èyí tí àwa yíò tò lọ sínú aginjù.

I Nephi 16

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of speaking to my brethren, behold they said unto me: Thou hast declared unto us hard things, more than we are able to bear.

And it came to pass that I said unto them that I knew that I had spoken hard things against the wicked, according to the truth; and the righteous have I justified, and testified that they should be lifted up at the last day; wherefore, the guilty taketh the truth to be hard, for it cutteth them to the very center.

And now my brethren, if ye were righteous and were willing to hearken to the truth, and give heed unto it, that ye might walk uprightly before God, then ye would not murmur because of the truth, and say: Thou speakest hard things against us.

And it came to pass that I, Nephi, did exhort my brethren, with all diligence, to keep the commandments of the Lord.

And it came to pass that they did humble themselves before the Lord; insomuch that I had joy and great hopes of them, that they would walk in the paths of righteousness.

Now, all these things were said and done as my father dwelt in a tent in the valley which he called Lemuel.

And it came to pass that I, Nephi, took one of the daughters of Ishmael to wife; and also, my brethren took of the daughters of Ishmael to wife; and also Zoram took the eldest daughter of Ishmael to wife.

And thus my father had fulfilled all the commandments of the Lord which had been given unto him. And also, I, Nephi, had been blessed of the Lord exceedingly.

And it came to pass that the voice of the Lord spake unto my father by night, and commanded him that on the morrow he should take his journey into the wilderness.

And it came to pass that as my father arose in the morning, and went forth to the tent door, to his great astonishment he beheld upon the ground a round ball of curious workmanship; and it was of fine brass. And within the ball were two spindles; and the one pointed the way whither we should go into the wilderness.

11 Ó sì ẹ̀tí a kó jọ lákòpò àwọn ohun èyíkéyí tí àwa yíò gbé lọ sínú aginjù; àti gbogbo ìyókù àwọn ìpèsè tẹ̀lẹ̀ èyí tí Olúwa ti fifún wa; a sì mu irúgbìn irú gbogbo tí a lè gbé lọ sínú aginjù.

12 Ó sì ẹ̀tí a mú àwọn àgò wa tí a sì lọ kúrò sínú aginjù, rékojá odò Lámání.

13 Ó sì ẹ̀tí a rìn ìrìn-àjò fun ìwọn ojó méréin, o fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ níhà agbedemèjì gūsù àti ìlà oòrùn gūsù, ni a sì tún pa àgò wa sí; a sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Ẹ̀sà.

14 Ó sì ẹ̀tí a mú àwọn ọ̀rún wa àti àwọn ọ̀fà wa, a sì jáde lọ sínú aginjù láti pa onjẹ̀ fún àwọn ìdílẹ̀ wa; lẹ́hìn tí ti pa onjẹ̀ fún àwọn ìdílẹ̀ wa, a tún padà sí ọ̀dò àwọn ìdílẹ̀ wa ní aginjù, sí ibi Ẹ̀sà. A sì tún jáde lọ ní aginjù, à nṣẹ̀lẹ̀ ihà kanná, à nṣẹ̀lẹ̀ apákan aginjù tí ó lórà jùlọ, èyí tí ó wà ní àwọn etí nítòsí Òkun Pupa.

15 Ó sì ẹ̀tí a rìn ìrìn-àjò fún ìwọn ojó púpọ̀, à npa onjẹ̀ lẹ́bá ọ̀nà, pẹ̀lú àwọn ọ̀rún wa àti àwọn ọ̀fà wa àti àwọn òkúta wa àti àwọn kànnà-kànnà wa.

16 A sì tẹ̀lẹ̀ àwọn ihà bọ̀ọ̀lu nǎ, èyítí ó tọ̀ wa ní àwọn apákan aginjù tí o ní ọ̀rà jùlọ.

17 Lẹ́hìn tí a sì ti rìn ìrìn-àjò fún ìwọn ojó púpọ̀, a pa àgò wa fún ìwọn igbà diẹ̀, kí àwa tún lè simi kí á sì ní onjẹ̀ fún àwọn ìdílẹ̀ wa.

18 Ó sì ẹ̀tí, bí èmi, Nífáì, ti jáde lọ láti pa onjẹ̀, kíyèsí i, mo ẹ̀ ọ̀run mi èyítí a fi irin tí ó dára ẹ̀; àti pé lẹ́hìn tí mo ẹ̀ ọ̀run mi, kíyèsí i, àwọn arákùnrin mi bínú sí mí nítorí àdánù ti ọ̀run mi, nítorí a kò ní onjẹ̀.

19 Ó sì ẹ̀tí a padà láìsí onjẹ̀ sọ̀dò àwọn ìdílẹ̀ wa, nítorí pé wọn sì ẹ̀ ǎrẹ̀ púpọ̀, nítorí ìrìn àjò wọn, wọn jìyà púpọ̀ nítorí àìní onjẹ̀.

20 Ó sì ẹ̀tí Lámání àti Lémúẹ̀lì àti àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Ísmáẹ̀lì bẹ̀rẹ̀sí kùn lópòlópò, nítorí ìjìyà àti ìpónjù wọn ní aginjù; àti bàbá mi pẹ̀lú bẹ̀rẹ̀sí kùn sí Olúwa Ọ̀lórún rẹ̀; bẹ̀ni, gbogbo wọn sì kùn fún ibànújẹ̀ lópòlópò, gégé bí wọn ti nkùn sí Olúwa.

And it came to pass that we did gather together whatsoever things we should carry into the wilderness, and all the remainder of our provisions which the Lord had given unto us; and we did take seed of every kind that we might carry into the wilderness.

And it came to pass that we did take our tents and depart into the wilderness, across the river Laman.

And it came to pass that we traveled for the space of four days, nearly a south-southeast direction, and we did pitch our tents again; and we did call the name of the place Shazer.

And it came to pass that we did take our bows and our arrows, and go forth into the wilderness to slay food for our families; and after we had slain food for our families we did return again to our families in the wilderness, to the place of Shazer. And we did go forth again in the wilderness, following the same direction, keeping in the most fertile parts of the wilderness, which were in the borders near the Red Sea.

And it came to pass that we did travel for the space of many days, slaying food by the way, with our bows and our arrows and our stones and our slings.

And we did follow the directions of the ball, which led us in the more fertile parts of the wilderness.

And after we had traveled for the space of many days, we did pitch our tents for the space of a time, that we might again rest ourselves and obtain food for our families.

And it came to pass that as I, Nephi, went forth to slay food, behold, I did break my bow, which was made of fine steel; and after I did break my bow, behold, my brethren were angry with me because of the loss of my bow, for we did obtain no food.

And it came to pass that we did return without food to our families, and being much fatigued, because of their journeying, they did suffer much for the want of food.

And it came to pass that Laman and Lemuel and the sons of Ishmael did begin to murmur exceedingly, because of their sufferings and afflictions in the wilderness; and also my father began to murmur against the Lord his God; yea, and they were all exceedingly sorrowful, even that they did murmur against the Lord.

21 Nisisiyí ó ʃe tí èmi, Nífàì, nítorí tí mo ti rí ìpònjú pèlú àwọn arákùnrin mi nítorí tí àdánù ọrun mi, àti nítorí tí àwọn ọrun wọn ti pàdánù nínà wọn, ó bèrèsí nira lópòlópò, bẹ̀ni, tóbẹ̀ tí a kò lè rí onjẹ.

22 Ó sì ʃe tí èmi, Nífàì, sòrò púpò sí àwọn arákùnrin mi, nítorí tí wọn tún ti sé àyà wọn le, àní tí wọn fi nràhùn sí Olúwa Ọlórún wọn.

23 Ó sì ʃe tí èmi, Nífàì, láti ara igi mo ʃe ọrun, àti ọfà láti ara igi tí kò wọ; nítorí-èyí, mo gbé ara mí dì pèlú ọrun àti ọfà, pèlú kànnà-kànnà àti pèlú àwọn òkúta. Mo sì wí fún bàbá mi: Níbo ni èmi yíò lọ láti rí onjẹ?

24 Ó sì ʃe tí ó bèrè lówọ Olúwa, nítorí wọn ti rẹ ara wọn sílẹ nítorí tí àwọn ọ̀rò mi; nítorí mo sọ àwọn ohun púpò sí wọn ní okun-inú ọkàn mi.

25 Ó sì ʃe tí ohùn Olúwa tọ bàbá mi wá; a sì bá a wí nítótó nítorí tí kíkùn rẹ sí Olúwa, tóbẹ̀ tí a rẹ ẹ sílẹ̀ sínú ìjìnlẹ̀ ìbànújẹ.

26 Ó sì ʃe tí ohùn Olúwa wí fún un: Yí ojú sórí bọ̀ólù ná à, kí o sì kiyèsí àwọn ohun èyí tí a kọ.

27 Ó sì ʃe tí nígbà tí bàbá mi kiyèsí àwọn ohun èyí tí a kọ sórí bọ̀ólù ná à, ó bèrù ó sì wárìrì lópòlópò, àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn ọmọkùnrin Íṣmáèlì àti àwọn aya wa pèlú.

28 Ó sì ʃe tí èmi, Nífàì, kiyèsí àwọn afọ̀nàhàn èyí tí ó wà nínú bọ̀ólù ná à, tí wọn nṣiṣe gégébí ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀pon àti ìṣọra èyí tí a fifún wọn.

29 Ìkọ̀wé titun ni a sì kọ sórí wọn pèlú, èyí tí ó ʃe kerekere láti kà, èyí tí ó fún wa ní ìmọ̀ nípa ti àwọn ọ̀nà Olúwa; a sì kọ ó a sì yí i padà láti ìgbà dé ìgbà, gégébí ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀pon èyí tí a fifún wọn. Báyí sì ni a rí i pé nípasẹ̀ ọ̀nà kékeré Olúwa lè mú àwọn ohun nlá wá.

30 Ó sì ʃe tí èmi, Nífàì, jáde sókè lọ sí orí òkè gíga, gégébí ìtọ̀ sí ọ̀nà èyí tí a fún wa lórí bọ̀olu.

Now it came to pass that I, Nephi, having been afflicted with my brethren because of the loss of my bow, and their bows having lost their springs, it began to be exceedingly difficult, yea, insomuch that we could obtain no food.

And it came to pass that I, Nephi, did speak much unto my brethren, because they had hardened their hearts again, even unto complaining against the Lord their God.

And it came to pass that I, Nephi, did make out of wood a bow, and out of a straight stick, an arrow; wherefore, I did arm myself with a bow and an arrow, with a sling and with stones. And I said unto my father: Whither shall I go to obtain food?

And it came to pass that he did inquire of the Lord, for they had humbled themselves because of my words; for I did say many things unto them in the energy of my soul.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father; and he was truly chastened because of his murmuring against the Lord, insomuch that he was brought down into the depths of sorrow.

And it came to pass that the voice of the Lord said unto him: Look upon the ball, and behold the things which are written.

And it came to pass that when my father beheld the things which were written upon the ball, he did fear and tremble exceedingly, and also my brethren and the sons of Ishmael and our wives.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the pointers which were in the ball, that they did work according to the faith and diligence and heed which we did give unto them.

And there was also written upon them a new writing, which was plain to be read, which did give us understanding concerning the ways of the Lord; and it was written and changed from time to time, according to the faith and diligence which we gave unto it. And thus we see that by small means the Lord can bring about great things.

And it came to pass that I, Nephi, did go forth up into the top of the mountain, according to the directions which were given upon the ball.

31 Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí mo pa àwọn ẹ̀ranko ìgbẹ́, tóbẹ́ tí mo rí onjẹ́ fún àwọn ìdílẹ̀ wa.

32 Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí mo padà sí àgọ̀ wa, tí mo gbé àwọn ẹ̀ranko èyí tí mo ti pa; àti nísìsìyí nígbà tí wọn kíyèsí i pé mo ti rí onjẹ́, báwo ni ayọ̀ wọn ẹ̀ pọ̀ tó! Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí wọn rẹ́ ara wọn sílẹ̀ níwájú Ọ̀lọrun, wọn sì fi opẹ́ fún un.

33 Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí a tún mú ìrìn-àjò wa pọ̀n, tí à fẹ́rẹ́ má a rìn ipa ọ̀nà kanná bí ti ìbèrẹ́ wá; lẹ́hìn tí a sì ti rìn ìrìn-àjò fún ìwọ̀n ọ̀jọ̀ púpọ̀ a tún pa àwọn àgọ̀ wa, kí á lẹ̀ dúró lẹ́hìn fún ìwọ̀n ìgbà díẹ̀.

34 Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí Íṣmáẹ̀lì kú, tí a sì sin ín ní ibi èyí tí à npẹ̀ ní Néhómù.

35 Ó sì ẹ̀ tẹ́ tí àwọn ọ̀mọ̀binrin Íṣmáẹ̀lì sọ̀fọ̀ lópòlópò, nítorí tí ọ̀fọ̀ ti bàbá wọn, àti nítorí tí ipọ̀njú wọn ní aginjù; wọn sì nkùn sí bàbá mi, nítorí ó ti mú wọn jáde wá láti ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, wọn nwípé: Bàbá wa ti kú; bẹ̀ni, a sì ti rìn kiri púpọ̀ ní aginjù, a sì ti faradà ipọ̀njú, ebi, ò̀ngbẹ́, àti àrẹ́ púpọ̀; lẹ́hìn gbogbo ìjìyà wònyí a ó sì ẹ̀gbé ní aginjù pẹ̀lú ebi.

36 Báyí sì ni wọn kùn sí bàbá mi, àti sí mi pẹ̀lú; wọn sì ni ifẹ́ láti tún padà sí Jerúsálẹ̀mù.

37 Lámánì sì wí fún Lẹ̀múẹ̀lì àti pẹ̀lú fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Íṣmáẹ̀lì: Kíyèsí i, ẹ́ jẹ́kí á pa bàbá wa, àti arákùnrin wa Nífài, ẹ̀ni tí ó fi fún ara rẹ́ láti jẹ́ alákoṣo wa àti olùkọ̀ wa, àwa tí a jẹ́ ẹ̀gbọ̀n rẹ́.

38 Nísìsìyí, ó nwípé Olúwa ti sọ̀rọ̀ pẹ̀lú òun, àti pẹ̀lú pé àwọn angẹ̀lì ti ẹ̀ ìránṣẹ́ fún òun. Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, a mò pé ó npurọ̀ fún wa; ó sì nsọ̀ àwọn ohun wònyí, ó sì nṣe àwọn ohun púpọ̀ nípasẹ̀ àwọn ọ̀gbọ̀n àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́ rẹ́, kí ó lẹ̀ tan ọ̀jú wa jẹ́, ó nronú, bóyá, pé òun lẹ̀ tọ̀ wa kúrò sínú aginjù àjẹ̀jì kan; lẹ́hìn tí ó bá sì ti tọ̀ wa kúrò, ó ti ronú láti fi ara rẹ́ ẹ̀ ọ̀ba àti alákoṣo lórí wa, kí ó lẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú wa gẹ́gẹ́bí ifẹ́ àti fàjì rẹ́. Ní ọ̀nà eleyí sì ni arákùnrin mi Lámánì ẹ̀ rú ọ̀kàn wọn sókè sí ibínú.

And it came to pass that I did slay wild beasts, inso-much that I did obtain food for our families.

And it came to pass that I did return to our tents, bearing the beasts which I had slain; and now when they beheld that I had obtained food, how great was their joy! And it came to pass that they did humble themselves before the Lord, and did give thanks unto him.

And it came to pass that we did again take our journey, traveling nearly the same course as in the beginning; and after we had traveled for the space of many days we did pitch our tents again, that we might tarry for the space of a time.

And it came to pass that Ishmael died, and was buried in the place which was called Nahom.

And it came to pass that the daughters of Ishmael did mourn exceedingly, because of the loss of their father, and because of their afflictions in the wilderness; and they did murmur against my father, because he had brought them out of the land of Jerusalem, saying: Our father is dead; yea, and we have wandered much in the wilderness, and we have suffered much affliction, hunger, thirst, and fatigue; and after all these sufferings we must perish in the wilderness with hunger.

And thus they did murmur against my father, and also against me; and they were desirous to return again to Jerusalem.

And Laman said unto Lemuel and also unto the sons of Ishmael: Behold, let us slay our father, and also our brother Nephi, who has taken it upon him to be our ruler and our teacher, who are his elder brethren.

Now, he says that the Lord has talked with him, and also that angels have ministered unto him. But behold, we know that he lies unto us; and he tells us these things, and he worketh many things by his cunning arts, that he may deceive our eyes, thinking, perhaps, that he may lead us away into some strange wilderness; and after he has led us away, he has thought to make himself a king and a ruler over us, that he may do with us according to his will and pleasure. And after this manner did my brother Laman stir up their hearts to anger.

39 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa wà pẹ̀lú wa, bẹ̀ni, àní ohùn Olúwa wá
ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀ púpọ̀ sí wọn; ó sì bá wọn wí lópọ̀lópọ̀;
lẹ̀hìn tí a sì bá wọn wí nípasẹ̀ ohùn Olúwa wọn yí ìbínú
wọn padà kuro, wọn sì ronúpìwàdà àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wọn, tóbẹ̀
tí Olúwa tún bùkún wa pẹ̀lú onje, tí àwa kò ẹ̀gbé.

And it came to pass that the Lord was with us, yea,
even the voice of the Lord came and did speak many
words unto them, and did chasten them exceedingly;
and after they were chastened by the voice of the Lord
they did turn away their anger, and did repent of their
sins, insomuch that the Lord did bless us again with
food, that we did not perish.

I Nífái 17

- 1 Ó sì ẹ̀ tí a tún mú ìrìn-àjò wa pòn sí aginjù; a rin ìrìn-àjò síhà tí ó fẹ́rẹ́ jẹ́ ilà oòrùn láti ìgbà ná à lọ. A sì rin ìrìn-àjò, a sì fi ìṣòro rin já ìpónjù púpò ní aginjù; àwọn obìnrin wa sì bí àwọn ọmọ ní aginjù.
- 2 Títóbi báyí sì ni ìbùkún Olúwa lórí wa, pé nígbà tí ẹ́ran tútù jẹ́ ọúnjẹ wa ní aginjù, àwọn obìnrin wa fi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọmọ́ fún àwọn ọmọ wọn, wọn sì lágbára, bẹ̀ni, àní dàbí àwọn ọ̀kúnrin; wọn sì bẹ̀rẹ̀sí faradà àwọn rínrin ìrìn-àjò wọn láísí ikùnsínú.
- 3 Bá yí ni a sì rí i pé àwọn ọ̀fin Ọ̀lórùn ni a gbọ̀dọ̀ mú ẹ́. Bí ó bá sì jẹ́ pé àwọn ọmọ ẹ̀niyàn npa àwọn ọ̀fin Ọ̀lórùn mọ́, ó nbọ́ wọn, ó sì nfún wọn ní agbára, ó sì npèsè ọ̀nà nípa ẹ̀yí tí wọn lè ẹ́ ohun ẹ̀yí tí ó ti pàṣẹ́ fún wọn parí; nítorí-ẹ̀yí, ó pèsè ọ̀nà fún wa nígbà tí a ẹ́ àtìpó ní aginjù.
- 4 A sì ẹ́ àtìpó fún ìwọn ọ̀dún púpò, bẹ̀ni, àní ọ̀dún méjọ ní aginjù.
- 5 A sì dé ilẹ̀ ẹ̀yí tí a pè ní Ibi-Ọ̀pò, nítorí ti ẹ̀so púpò rẹ́ àti oyin ìgan pẹ̀lú; gbogbo àwọn ohun wònyí sì ni Olúwa pèsè kí àwa má bà á ẹ̀gbé. A sì kíyèsí ọ̀kun, ẹ̀yí tí a pè ní Irreántúmì, ẹ̀yí tí, ní itumọ́, jẹ́ omi púpò.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí a pa àwọn àgọ́ wa sí ẹ̀bá ọ̀kun; àti l'áìsírò a ti jìyà ìpónjù púpò àti ìṣòro púpò, bẹ̀ni, àní púpò gan an tí a kò lè kọ́ gbogbo wọn, a mú wa yọ́ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nígbà tí a dé ẹ̀bá ọ̀kun; a sì pe ibi ná à ní Ibi-Ọ̀pò, nítorí ti ẹ̀so púpò rẹ́.
- 7 Ó sì ẹ́ lẹ́hìn tí ẹ̀mi, Nífái, ti wà ní ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò fún ìwọn ọ̀jọ́ púpò, ohùn Olúwa wá sọ̀dọ́ mi, wípé: Dìde, kí o sì gun ọ̀kè gíga lọ. Ó sì ẹ́ tí mo dìde tí mo sì gòkè lọ sí ọ̀kè gíga, tí mo sì kígbẹ́ pe Olúwa.
- 8 Ó sì ẹ́ tí Olúwa wí fún mi, wípé: Ìwọ́ yíò kan ọ̀kọ́ kan, ní ọ̀nà ẹ̀yí tí ẹ̀mi yíò fi hàn ọ́, kí emí kí ó lè kó àwọn ẹ̀niyàn rẹ́ rékọ́já omi wònyí.

I Nephi 17

And it came to pass that we did again take our journey in the wilderness; and we did travel nearly eastward from that time forth. And we did travel and wade through much affliction in the wilderness; and our women did bear children in the wilderness.

And so great were the blessings of the Lord upon us, that while we did live upon raw meat in the wilderness, our women did give plenty of suck for their children, and were strong, yea, even like unto the men; and they began to bear their journeyings without murmurings.

And thus we see that the commandments of God must be fulfilled. And if it so be that the children of men keep the commandments of God he doth nourish them, and strengthen them, and provide means whereby they can accomplish the thing which he has commanded them; wherefore, he did provide means for us while we did sojourn in the wilderness.

And we did sojourn for the space of many years, yea, even eight years in the wilderness.

And we did come to the land which we called Bountiful, because of its much fruit and also wild honey; and all these things were prepared of the Lord that we might not perish. And we beheld the sea, which we called Irreantum, which, being interpreted, is many waters.

And it came to pass that we did pitch our tents by the seashore; and notwithstanding we had suffered many afflictions and much difficulty, yea, even so much that we cannot write them all, we were exceedingly rejoiced when we came to the seashore; and we called the place Bountiful, because of its much fruit.

And it came to pass that after I, Nephi, had been in the land of Bountiful for the space of many days, the voice of the Lord came unto me, saying: Arise, and get thee into the mountain. And it came to pass that I arose and went up into the mountain, and cried unto the Lord.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Thou shalt construct a ship, after the manner which I shall show thee, that I may carry thy people across these waters.

- 9 Mo si ní: Olúwa, níbo ni èmi yìò lọ kí èmi lè rí irin àìpò tútù látí yó, kí èmi lè ÷e àwọn ohun èlò látí kan ọkọ ná à ní ọ̀nà èyí tí iwọ ti fi hàn mí?
- 10 O si ÷e tí Olúwa sọ fún mí ibi tí èmi yìò lọ kí èmi lè rí irin àìpò tútù, kí èmi kí o lè ÷e àwọn ohun èlò.
- 11 Ó si ÷e tí èmi, Nífàì, ÷e ẹwìrì kan pẹ̀lú èyí tí a ó fẹ̀ iná ná à, ti awọ ara àwọn ẹranko; lẹ́hìn tí mo si ti ÷e ẹwìrì, kí èmi lè ní nkan látí fẹ̀ ina ná à, mo lu òkúta méjì mọ́ra kí èmi lè ÷e iná.
- 12 Nítórí Olúwa títí di ìsisiyí kò ì tǐ gbà kí àwa kí ó ÷e iná púpọ̀, bí a ÷e nrin irin-àjò ní aginjù; nítórí ó ní: Èmi yìò mú onjẹ yín di dídùn, tí ẹyin kò ní sè é;
- 13 Èmi yìò si jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ yín ní aginjù pẹ̀lú; èmi yìò si pèsè ọ̀nà níwájú yín, bí ó bá ÷e pé ẹyin bá pa àwọn òfin mi mọ̀; nítórí-ẹyi, níwọ̀n bí ẹyin bá pa àwọn òfin mi mọ̀ a ó tọ̀ yín síhà ilẹ̀ ilé́rì; ẹyin yìò si mọ̀ pé nípasẹ̀ mi ni a fi tọ̀ yín.
- 14 Bẹ̀ni, Olúwa si sọ pẹ̀lú pé: Lẹ́hìn tí ẹyin bá ti dé ilẹ̀ ilé́rì, ẹyin yìò mọ̀ pé èmi, Olúwa, ni Ọ̀lọrun; àti pé èmi, Olúwa, gbà yín lówọ̀ ìparun; bẹ̀ni, tí mo mú yín jáde wá látí ilẹ̀ Jerúsálémù.
- 15 Nítórí-ẹyi, èmi, Nífàì, gbỳànjú látí pa àwọn òfin Olúwa mọ̀, mo si gbà àwọn arákùnrin mi ní iyànjú sí ìṣòtító àti ǎpon.
- 16 Ó si ÷e tí mo ÷e àwọn ohun èlò ní ti irin tútù tí mo yó látí inú ǎpáta.
- 17 Nígbatí àwọn arákùnrin mi si ríí pé mo ti fẹ̀ má a kan ọkọ̀, wọ̀n bèrẹ̀sí kùn sí mi, wípé: Arákùnrin wa jẹ̀ aṣiwèrè, nítórí ó rò pé ọ̀n lè kan ọkọ̀; bẹ̀ni, ó si rò pẹ̀lú pé ọ̀n lè dá omi nlá wọ̀nyí kojá.
- 18 Báýí si ni àwọn arákùnrin mi ráhùn sí mi, ti wọ̀n si nfẹ̀ pé kí àwọn má lè ṣiṣẹ̀, nítórí wọ̀n kò gbàgbọ̀ pé mo lè kan ọkọ̀; bẹ̀ni wọ̀n kò fẹ̀ gbàgbọ̀ pé a fi aṣẹ̀ fún mi nípa ọwọ̀ Olúwa.

And I said: Lord, whither shall I go that I may find ore to molten, that I may make tools to construct the ship after the manner which thou hast shown unto me?

And it came to pass that the Lord told me whither I should go to find ore, that I might make tools.

And it came to pass that I, Nephi, did make a bellows wherewith to blow the fire, of the skins of beasts; and after I had made a bellows, that I might have wherewith to blow the fire, I did smite two stones together that I might make fire.

For the Lord had not hitherto suffered that we should make much fire, as we journeyed in the wilderness; for he said: I will make thy food become sweet, that ye cook it not;

And I will also be your light in the wilderness; and I will prepare the way before you, if it so be that ye shall keep my commandments; wherefore, inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall be led towards the promised land; and ye shall know that it is by me that ye are led.

Yea, and the Lord said also that: After ye have arrived in the promised land, ye shall know that I, the Lord, am God; and that I, the Lord, did deliver you from destruction; yea, that I did bring you out of the land of Jerusalem.

Wherefore, I, Nephi, did strive to keep the commandments of the Lord, and I did exhort my brethren to faithfulness and diligence.

And it came to pass that I did make tools of the ore which I did molten out of the rock.

And when my brethren saw that I was about to build a ship, they began to murmur against me, saying: Our brother is a fool, for he thinketh that he can build a ship; yea, and he also thinketh that he can cross these great waters.

And thus my brethren did complain against me, and were desirous that they might not labor, for they did not believe that I could build a ship; neither would they believe that I was instructed of the Lord.

19 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀mi, Nífàì, kún fún ìbànújẹ lópòlópò nítorí tí lílẹ ọkàn wọn; àti nísisiyí nígbà tí wọn ríí pé mo bèrèsí kún fún ìbànújẹ wọn yò ní ọkàn wọn, tóbẹ́ tí wọn yò lórí mi, wípé: Àwa mò pé ìwo kò lẹ kan ọkò, nítorí àwa mò pé ìwo ẹ̀ aláìní òye; nítorí-èyi, ìwo kò lẹ ẹ̀ ẹ̀ nlá báyí í parí.

20 Ìwo sì dàbí bàbá wa, tí a tọ kúrò nípasẹ̀ èrò aṣiwèrè tí ọkàn rẹ; bẹ̀ni, òun tí tọ wa jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, a sì tí sáko ní aginjù fún àwọn ọdún púpọ̀ wònyí; àwọn obìnrin wa sì tí ẹ̀ lálá, nítorí tí wọn tóbi fún oyún; wọn sì tí bí ọmọ ní aginjù; wọn sì jìyà ohun gbogbo, àfi ikú; ìbá sì tí dáràjù kí wọn tí kú kí wọn tó jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù ju láti jìyà ipònjù wònyí.

21 Kíyèsí i, ní àwọn ọdún púpọ̀ wònyí àwa tí jìyà ní aginjù, àkókò èyí tí àwa ìbá tí gbádùn àwọn ìní wa àti ilẹ̀ ogún wa; bẹ̀ni, àwa ìbá sì tí ní inúdídùn.

22 A sì mò pé àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù jẹ olódodo ènìyàn; nítorí wọn pa ilànà àti idájọ̀ Olúwa mó, àti gbogbo àṣẹ̀ rẹ, gégé bí òfin Mósè; nítorí nà, àwa mò pé wọn jẹ olódodo ènìyàn; bàbá wa sì tí dá wọn léjọ̀, ó sì tí tọ wa kúrò nítorí tí a fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ; bẹ̀ni, arákùnrin wa sì dàbí òun. Ní irú èdè báyí sì ní àwọn arákùnrin mi kùn tí wọn sì ráhùn sí wa.

23 Ó sì ẹ̀ tí ẹ̀mi, Nífàì, wí fún wọn, wípé: Èyin ha gbàgbọ̀ pé a lẹ̀ tọ àwọn bàbá wa, tí wọn jẹ àwọn ọmọ Isráẹ̀lì, jáde kúrò ní ọ̀wọ̀ àwọn ará Ègíptì bí wọn kò bá fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ Olúwa?

24 Bẹ̀ni, èyin ha ẹ̀bí à bá tí lẹ̀ tọ wọn jáde ní oko ẹ̀rú, bí Olúwa kò bá pàṣẹ̀ fún Mósè pé kí ó tọ wọn jáde ní oko ẹ̀rú?

25 Nísisiyí èyin mò pé àwọn ọmọ Isráẹ̀lì wa ní oko ẹ̀rú; èyin sì mò pé a di ẹ̀rú lẹ̀ wọn pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀, èyí tí ó ọ̀rọ̀ láti rù; nítorí-èyi, èyin mò pé ohun rere ní fún wọn tí o si di dandan, pé kí á mú wọn jáde ní oko ẹ̀rú.

And now it came to pass that I, Nephi, was exceedingly sorrowful because of the hardness of their hearts; and now when they saw that I began to be sorrowful they were glad in their hearts, insomuch that they did rejoice over me, saying: We knew that ye could not construct a ship, for we knew that ye were lacking in judgment; wherefore, thou canst not accomplish so great a work.

And thou art like unto our father, led away by the foolish imaginations of his heart; yea, he hath led us out of the land of Jerusalem, and we have wandered in the wilderness for these many years; and our women have toiled, being big with child; and they have borne children in the wilderness and suffered all things, save it were death; and it would have been better that they had died before they came out of Jerusalem than to have suffered these afflictions.

Behold, these many years we have suffered in the wilderness, which time we might have enjoyed our possessions and the land of our inheritance; yea, and we might have been happy.

And we know that the people who were in the land of Jerusalem were a righteous people; for they kept the statutes and judgments of the Lord, and all his commandments, according to the law of Moses; wherefore, we know that they are a righteous people; and our father hath judged them, and hath led us away because we would hearken unto his words; yea, and our brother is like unto him. And after this manner of language did my brethren murmur and complain against us.

And it came to pass that I, Nephi, spake unto them, saying: Do ye believe that our fathers, who were the children of Israel, would have been led away out of the hands of the Egyptians if they had not hearkened unto the words of the Lord?

Yea, do ye suppose that they would have been led out of bondage, if the Lord had not commanded Moses that he should lead them out of bondage?

Now ye know that the children of Israel were in bondage; and ye know that they were laden with tasks, which were grievous to be borne; wherefore, ye know that it must needs be a good thing for them, that they should be brought out of bondage.

26 Nísìsìyí èyin mò pé Olúwa pàṣẹ́ fún Mósè láti ẹ́ ẹ́
nlá nì; èyin sì mò pé nípasẹ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀ àwọn omi Òkun Pupa
ni a pín síhìn àti sọhùn, wọn sì kojá lórí ilẹ̀ gbígbe.

27 Ẹ̀yìn èyin mò pé àwọn ará Ègíptì rì sínú omi Òkun
Pupa, tí wọn jẹ́ àwọn ẹgbẹ́ ọmọ ogun Fàráò.

28 Èyin sì mò pèlú pe a fi mánnà bọ wọn ní aginjù.

29 Bẹ̀ni, èyin sì mò pèlú pé Mósè, nípasẹ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀ gégébi
agbára Olórun èyí tí ó wà nínú rẹ̀, lu àpáta, omi sì jáde
wá, kí àwọn ọmọ Ísráẹ̀lì lè pa ò̀ùngbẹ́ wọn.

30 Àti l'áìṣírò à ntọ́ wọn, tí Olúwa Olórun wọn,
Olùràpadà wọn, nlọ́ níwájú wọn, tí ó ntọ́ wọn ní ọ̀sán tí
ó sì nífi imólẹ́ fún wọn ní òru, tí ó sì nṣe ohun gbogbo
fún wọn èyí tí ó jẹ́ yíyẹ́ fún èniyàn láti gbà, wọn sé ọkàn
wọn le wọn sì fọ́ ojú inú wọn, wọn sì nkégàn Mósè àti
Olórun òtítọ́ àti aláyè.

31 Ó sì ẹ́ gégébi ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó pawọn run; ati gegébi ọ̀rọ̀ rẹ̀,
otọ́ wọn; àti gégébi ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó ẹ́ ohun gbogbo fún wọn; kò
sì sí ohun kóhun tí a ẹ́ bíkòṣe tí ó jẹ́ nípasẹ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

32 Lẹ́hìn tí wọn sì ti ré odò Jordáni kojá ó ẹ́ wọn ní
alágbára sí dídà sóde àwọn ọmọ ilẹ̀ nà, bẹ̀ni, sí títúkà
wọn sí ìparun.

33 Àti nísìsìyí, èyin ha ẹ̀bí àwọn ọmọ ilẹ̀ yí, tí ó wà ní ilẹ̀
ilérí, tí a dà sóde nípasẹ́ àwọn bàbá wa, èyin ha ẹ̀bí pé
wọn jẹ́ olódodo? Kíyèsí i, mo wí fún yín, Bẹ̀kọ́.

34 Èyin ha ẹ̀bí àwọn bàbá wa yíò ti jẹ́ àṣàyàn jùlọ́ jù wọn
bí wọn bá ti jẹ́ olódodo? Mo wí fún yín, Bẹ̀kọ́.

35 Kíyèsí i, Olúwa kà gbogbo ẹ̀ran ara sí ọkàn; ẹ̀ni tí ó bá
jẹ́ olódodo yíò rí ojúrere Olórun. Ẹ̀yìn kíyèsí i, àwọn
èniyàn yí ti kọ́ gbogbo ọ̀rọ̀ Olórun, wọn sì gbó nínú
àìṣedédé; ẹ̀kún ibínú Olórun sì wà lórí wọn; Olúwa sì fi
ilẹ̀ nà bú sí wọn, ó sì búkún fun àwọn bàbá wa; bẹ̀ni, ó fi
bú sí wọn sí ìparun wọn, ó sì búkún un fún àwọn bàbá
wa sí gbígba agbára lórí rẹ̀.

Now ye know that Moses was commanded of the
Lord to do that great work; and ye know that by his
word the waters of the Red Sea were divided hither and
thither, and they passed through on dry ground.

But ye know that the Egyptians were drowned in the
Red Sea, who were the armies of Pharaoh.

And ye also know that they were fed with manna in
the wilderness.

Yea, and ye also know that Moses, by his word ac-
cording to the power of God which was in him, smote
the rock, and there came forth water, that the children
of Israel might quench their thirst.

And notwithstanding they being led, the Lord their
God, their Redeemer, going before them, leading them
by day and giving light unto them by night, and doing
all things for them which were expedient for man to re-
ceive, they hardened their hearts and blinded their
minds, and reviled against Moses and against the true
and living God.

And it came to pass that according to his word he did
destroy them; and according to his word he did lead
them; and according to his word he did do all things for
them; and there was not any thing done save it were by
his word.

And after they had crossed the river Jordan he did
make them mighty unto the driving out of the children
of the land, yea, unto the scattering them to destruc-
tion.

And now, do ye suppose that the children of this
land, who were in the land of promise, who were driven
out by our fathers, do ye suppose that they were right-
eous? Behold, I say unto you, Nay.

Do ye suppose that our fathers would have been
more choice than they if they had been righteous? I say
unto you, Nay.

Behold, the Lord esteemeth all flesh in one; he that is
righteous is favored of God. But behold, this people had
rejected every word of God, and they were ripe in iniq-
uity; and the fulness of the wrath of God was upon
them; and the Lord did curse the land against them, and
bless it unto our fathers; yea, he did curse it against
them unto their destruction, and he did bless it unto
our fathers unto their obtaining power over it.

36 Kíyèsí i, Olúwa ti dá ayé pé kí á lè gbé inú rẹ; ó sì ti dá àwọn omọ rẹ pé kí wọn lè jogún rẹ.

37 Ó sì gbé orílẹ̀-èdè olódodo dide, ó sì pa àwọn orílẹ̀-èdè èniyan búburú run.

38 Ó sì tọ olódodo kúrò sínú àwọn ojúlówó ilẹ̀, èniyan búburú ni ó parun, ó sì fi ilẹ̀ bú sí wọn nítorí wọn.

39 Ó jọba níbi gíga ní òrun, nítorípé ó jẹ̀ itẹ̀ rẹ, ayé yí sì jẹ̀ àpótí itisẹ̀ rẹ.

40 Ó sì fẹ̀ràn àwọn tí ó bá fẹ̀ ẹ̀ láti jẹ̀ Ọlórún wọn. Kíyèsí i, ó fẹ̀ràn àwọn bàbá wa, ó sì dá májẹ̀mú pẹ̀lú wọn, bẹ̀ni, àní Ábráhámù, Ísàkì, àti Jákòbù; ó sì rántí awọn májẹ̀mú èyítí ó ti ẹ̀; nítorí-èyi, ó mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Égíptì.

41 Ó sì ni wọn lára ní aginjù pẹ̀lú òpá rẹ; nítorí wọn sé okàn wọn le, àní gégẹ̀bí èyin ti ẹ̀; Olúwa sì ni wọn lára nítorí àìsedédé wọn. Ó rán àwọn ejò oníná tí nǹọ̀ sí árin wọn; lẹ̀hìn tí wọn sì ti bù wọn ẹ̀sán ó pèsè ọ̀nà kí a lè mú wọn lára dá; iṣẹ̀ tí wọn sì ní láti ẹ̀ ni láti wò; nítorí ti ìròrùn ọ̀nà nǹá, tàbí àinira rẹ, òpò ni ó wà tí ó ẹ̀gbé.

42 Wọn sì sé okàn wọn le láti àkókò dé àkókò, wọn sì nkẹ̀gàn Mósè, àti Ọlórún pẹ̀lú; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, èyin mò pé a tọ wọn jáde nípasẹ̀ agbára rẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀ sí ilẹ̀ ìlẹ̀rì.

43 Àti nísìsìyí, lẹ̀hìn gbogbo àwọn ohun wònyí, àkókò nǹá ti dé tí wọn ti di búburú, bẹ̀ni, ó kù díẹ̀ sí gbígbó; ó sì lè jẹ̀ òtítọ̀ pé ní ojò ọ̀nà a ti fẹ̀ pa wọn run; nítorí mò mò pé ojò nǹá yíò dé dájúdájú tí a ó pa wọn run, àfi àwọn díẹ̀ pére, tí a ó tọ kúrò sí ìgbèkun.

44 Nítorí-èyi, Olúwa pàṣẹ̀ fún bàbá mi pé kí ó lọ kúrò sínú aginjù; àwọn Jū nǹá sì nwá láti mú ẹ̀mí rẹ̀ lọ pẹ̀lú; bẹ̀ni, èyin pẹ̀lú sì ti wá láti mú ẹ̀mí rẹ̀ lọ; nítorí-èyi, èyin jẹ̀ apàniyàn ní okàn yín èyin sì dábí àwọn.

Behold, the Lord hath created the earth that it should be inhabited; and he hath created his children that they should possess it.

And he raiseth up a righteous nation, and destroyeth the nations of the wicked.

And he leadeth away the righteous into precious lands, and the wicked he destroyeth, and curseth the land unto them for their sakes.

He ruleth high in the heavens, for it is his throne, and this earth is his footstool.

And he loveth those who will have him to be their God. Behold, he loved our fathers, and he covenanted with them, yea, even Abraham, Isaac, and Jacob; and he remembered the covenants which he had made; wherefore, he did bring them out of the land of Egypt.

And he did straiten them in the wilderness with his rod; for they hardened their hearts, even as ye have; and the Lord straitened them because of their iniquity. He sent fiery flying serpents among them; and after they were bitten he prepared a way that they might be healed; and the labor which they had to perform was to look; and because of the simpleness of the way, or the easiness of it, there were many who perished.

And they did harden their hearts from time to time, and they did revile against Moses, and also against God; nevertheless, ye know that they were led forth by his matchless power into the land of promise.

And now, after all these things, the time has come that they have become wicked, yea, nearly unto ripeness; and I know not but they are at this day about to be destroyed; for I know that the day must surely come that they must be destroyed, save a few only, who shall be led away into captivity.

Wherefore, the Lord commanded my father that he should depart into the wilderness; and the Jews also sought to take away his life; yea, and ye also have sought to take away his life; wherefore, ye are murderers in your hearts and ye are like unto them.

45 Eyin yára láti ẹ̀ àìṣedédé̀ ẹ̀ ṣùgbọ̀n ẹ̀ lóra láti rántí Olúwa Ọ̀lọ̀run yín. Eyin tí rí angẹ̀lì kan, ó sì sọ̀rò sí yín; bẹ̀ni, ẹ̀yin tí gbọ̀ ohùn rẹ̀ láti àkókò dé àkókò; ó sì tí sọ̀rò sí yín ní ohùn kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ kẹ̀keré, ẹ̀yin ẹ̀yin le rékojá, tí ẹ̀ kò lé mọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ lára; nítorí nà, ó tí sọ̀rò sí yín tí ó dàbí sí sán ǎrá, ẹ̀yí tí ó mú ayé láti mì bí ẹ̀ni pé yíò pínnyà.

46 Eyin sì mọ̀ pẹ̀lú pé nípasẹ̀ agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó lágbara jùlọ̀ ó lè mú ayé kí ó rékojá; bẹ̀ni, ẹ̀yin sì mọ̀ pé nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ ó lè mú àwọn ibi pálapàla láti di dídán, àwọn ibi dídán ni a ó sì fọ̀. Njé, nígbà nà, ẹ̀se, tí ẹ̀yin fi le bá yí ní ọ̀kàn yín?

47 Kíyèsí i, ẹ̀mí mi ní a fà ya pẹ̀lú ìrora nítorí yín, ọ̀kàn mi sì kẹ̀dùn; mo bẹ̀rù kí á má ẹ̀ ẹ̀ yín tí lálá. Kíyèsí i, mo kún fún Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run, tóbé ẹ̀ tí ara mi kò ní agbára.

48 Àti nísìsìyí sì ẹ̀ pe nígbà tí mo tí sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí wọn bínú sí mi, wọn sì fẹ̀ láti jù mí sínú ibú òkun; bí wọn sì tí wá síwájú láti gbé ọ̀wọ̀ lé mi mo wí fún wọn, wípé: Ní orúkọ Ọ̀lọ̀run Olódùmarè, mo pásẹ̀ fún yín kí ẹ̀ má ẹ̀ fọ̀wọ̀ kàn mí, nítorí mo kún fún agbára Ọ̀lọ̀run, àní sí jíjẹ ẹ̀ran ara mi tán; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sí gbé ọ̀wọ̀ lé mi yíò gbẹ̀ àní bí iye gbígbe; òun yíò sì jẹ̀ bí asán níwájú agbára Ọ̀lọ̀run, nítorí Ọ̀lọ̀run yíò lù ú.

49 Ó sì ẹ̀ tí ẹ̀mí, Nífàì, wí fún wọn pé kí wọn má ẹ̀ kùn mọ̀ sí bàbá wọn; bẹ̀ni wọn kò gbọ̀dọ̀ dá iṣẹ̀ wọn dúró fún mi, nítorí Ọ̀lọ̀run tí pásẹ̀ fún mi pé kí ẹ̀mí kí ó kan ọ̀kò.

50 Mo sì wí fún wọn: Bí Ọ̀lọ̀run bá tí pásẹ̀ fún mi láti ẹ̀ ohunkóhun ẹ̀mí lè ẹ̀ wọn. Bí ó bá pásẹ̀ fún mi pé kí ẹ̀mí kí ó wí fún omi yí, ìwọ̀ di ilẹ̀, òun yíò di ilẹ̀; bí ẹ̀mí bá sí sọ̀ ọ̀, a ó ẹ̀ é.

51 Àti nísìsìyí, bí Olúwa bá ní irú agbára nlá nà, tí ó sì tí ẹ̀ iṣẹ̀ iyanu púpọ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn, báwo ní òun kò ní lè fi àṣẹ̀ fún mi, pé kí ẹ̀mí kí ó kan ọ̀kò kan?

Ye are swift to do iniquity but slow to remember the Lord your God. Ye have seen an angel, and he spake unto you; yea, ye have heard his voice from time to time; and he hath spoken unto you in a still small voice, but ye were past feeling, that ye could not feel his words; wherefore, he has spoken unto you like unto the voice of thunder, which did cause the earth to shake as if it were to divide asunder.

And ye also know that by the power of his almighty word he can cause the earth that it shall pass away; yea, and ye know that by his word he can cause the rough places to be made smooth, and smooth places shall be broken up. O, then, why is it, that ye can be so hard in your hearts?

Behold, my soul is rent with anguish because of you, and my heart is pained; I fear lest ye shall be cast off forever. Behold, I am full of the Spirit of God, insomuch that my frame has no strength.

And now it came to pass that when I had spoken these words they were angry with me, and were desirous to throw me into the depths of the sea; and as they came forth to lay their hands upon me I spake unto them, saying: In the name of the Almighty God, I command you that ye touch me not, for I am filled with the power of God, even unto the consuming of my flesh; and whoso shall lay his hands upon me shall wither even as a dried reed; and he shall be as naught before the power of God, for God shall smite him.

And it came to pass that I, Nephi, said unto them that they should murmur no more against their father; neither should they withhold their labor from me, for God had commanded me that I should build a ship.

And I said unto them: If God had commanded me to do all things I could do them. If he should command me that I should say unto this water, be thou earth, it should be earth; and if I should say it, it would be done.

And now, if the Lord has such great power, and has wrought so many miracles among the children of men, how is it that he cannot instruct me, that I should build a ship?

- 52 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí ẹ̀mí, Nífàì, sọ àwọn ohun púpọ̀ sí àwọn arákùnrin mi, tóbẹ̀ tí wọn dāmú tí wọn kò sì lè dojú ìjà kọ̀ mí; bẹ̀ni wọn kò gbọ̀dọ̀ gbé ọ̀wọ̀ wọn lé mi tàbí kí wọn tó mi pẹ̀lú àwọn ìka ọ̀wọ̀ wọn, àní fún ìwọn ọ̀jọ̀ púpọ̀. Àti nísìsìyí wọn kò gbọ̀dọ̀ ẹ̀ eleyí kí wọn má bà á gbẹ̀ níwájú mi, báyí ni Ẹ̀mí Ọ̀lórún lágbára tó; báyí ni ó sì tí ẹ̀ lórí wọn.
- 53 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí Olúwa wí fún mi: Na ọ̀wọ̀ ẹ̀ jáde lẹ̀kejì sí àwọn arákùnrin ẹ̀, wọn kì yíò sì gbẹ̀ níwájú ẹ̀, sùgbón ẹ̀mí yíò mú wọn wárirí, ni Olúwa wí, èyí sì ni ẹ̀mí yíò ẹ̀, kí wọn lè mò pé ẹ̀mí ni Olúwa Ọ̀lórún wọn.
- 54 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí mo na ọ̀wọ̀ mi jáde sí àwọn arákùnrin mi, tí wọn kò sì gbẹ̀ níwájú mi; sùgbón Olúwa mì wọn, àní gégébí ọ̀rọ̀ èyí tí ó tí sọ.
- 55 Àti nísìsìyí, wọn ní: Àwa mò pẹ̀lú ìdánilójú pè Olúwa wà pẹ̀lú ẹ̀, nítorí àwa mò pé agbára Olúwa ni o mì wá. Wọn sì wólẹ̀ níwájú mi, wọn sì fẹ̀ má a foríbalẹ̀ fún mi, sùgbón ẹ̀mí kò yọ̀da fún wọn, mo ní: Mo jẹ̀ arákùnrin yín, bẹ̀ni, àní arákùnrin àbúrò yín; nítorí-èyi, ẹ̀ foríbalẹ̀ fún Olúwa Ọ̀lórún yín, kí ẹ̀ sì bòwò fún bàbá òun ìyá yín, kí ọ̀jọ̀ yín kí ó lè pé ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọ̀lórún yín yíò fi fún yín.

And it came to pass that I, Nephi, said many things unto my brethren, insomuch that they were confounded and could not contend against me; neither durst they lay their hands upon me nor touch me with their fingers, even for the space of many days. Now they durst not do this lest they should wither before me, so powerful was the Spirit of God; and thus it had wrought upon them.

And it came to pass that the Lord said unto me: Stretch forth thine hand again unto thy brethren, and they shall not wither before thee, but I will shock them, saith the Lord, and this will I do, that they may know that I am the Lord their God.

And it came to pass that I stretched forth my hand unto my brethren, and they did not wither before me; but the Lord did shake them, even according to the word which he had spoken.

And now, they said: We know of a surety that the Lord is with thee, for we know that it is the power of the Lord that has shaken us. And they fell down before me, and were about to worship me, but I would not suffer them, saying: I am thy brother, yea, even thy younger brother; wherefore, worship the Lord thy God, and honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which the Lord thy God shall give thee.

I Nífàì 18

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí wọ̀n foríbalẹ̀ fún Olúwa, tí wọ̀n sì jáde lọ pẹ̀lú mi; a sì ẹ̀ àwọ̀n igi rírẹ̀ ní alárábarà iṣẹ̀ ọ̀nà. Olúwa sì nfi hàn mí láti àkókò dé àkókò bí èmi yò ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n igi rírẹ̀ ọ̀kò nǎ.
- 2 Nísisiyí èmi, Nífàì, kò ẹ̀ àwọ̀n igi rírẹ̀ nǎ bí èyí tí àwọ̀n ènìyàn kọ̀, ní ikọ̀ṣẹ̀ bẹ̀ni èmi kò kan ọ̀kò nǎ bí ti àwọ̀n ènìyàn; ẹ̀gbọ̀n mo kan bí èyí tí Olúwa tí fi hàn sí mi; nítorí-èyi, kì í ẹ̀ bí ti àwọ̀n ènìyàn.
- 3 Èmi, Nífàì, sì lọ sí ọ̀kè nígbà púpọ̀, mo sì gbàdúrà nígbà púpọ̀ sí Olúwa; nítorí-èyi Olúwa fi àwọ̀n ohun nlá hàn sí mi.
- 4 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí mo ti parí ọ̀kò nǎ, gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ Olúwa, àwọ̀n arákúnrin mi kíyèsí i pé ó dára, àti pé iṣẹ̀ nǎ dára lópòlópò; nítorí-èyi, wọ̀n tún ẹ̀ ara wọ̀n sílẹ̀ níwájú Olúwa.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí ohùn Olúwa sì tọ̀ bàbá mi wá, pé kí á dide kí á sì sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọ̀kò nǎ.
- 6 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì, lẹ̀hìn tí a ti pèsè ohun gbogbo, àwọ̀n èso púpọ̀ àti ẹ̀ran láti aginjù, àti oyin ní ọ̀pọ̀, àti ìpèsè sílẹ̀ gégẹ̀bí èyí tí Olúwa ti pàṣẹ̀ fún wa, a sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọ̀kò, pẹ̀lú gbogbo ohun wa tí a dì àti àwọ̀n irú-ọ̀mọ̀ wa, àti ohun èyíkéyí tí a ti mú wá pẹ̀lú wa, olúkúlùkù ènìyàn gégẹ̀bí ọ̀jọ̀ orí rẹ̀; nítorí-èyi, gbogbo wa sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọ̀kò, pẹ̀lú àwọ̀n aya wa àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ wa.
- 7 Àti nísisiyí, bàbá mi ti bí àwọ̀n ọ̀mọ̀kúnrin méjì ní aginjù; èyí ẹ̀gbọ̀n ni a pè ni Jákóbù àti èyí àbúrò Jósẹ̀fù.
- 8 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí a ti sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọ̀kò, tí a sì mú pẹ̀lú wa àwọ̀n ìpèsè-sílẹ̀ wa àti àwọ̀n ohun èyí tí a pàṣẹ̀ fún wa, a sí ọ̀kò jáde sínú ọ̀kun, afẹ́fẹ́ sí ndarí wa jáde síhà ilẹ̀ ilé́rí.

I Nephi 18

And it came to pass that they did worship the Lord, and did go forth with me; and we did work timbers of curious workmanship. And the Lord did show me from time to time after what manner I should work the timbers of the ship.

Now I, Nephi, did not work the timbers after the manner which was learned by men, neither did I build the ship after the manner of men; but I did build it after the manner which the Lord had shown unto me; wherefore, it was not after the manner of men.

And I, Nephi, did go into the mount oft, and I did pray oft unto the Lord; wherefore the Lord showed unto me great things.

And it came to pass that after I had finished the ship, according to the word of the Lord, my brethren beheld that it was good, and that the workmanship thereof was exceedingly fine; wherefore, they did humble themselves again before the Lord.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father, that we should arise and go down into the ship.

And it came to pass that on the morrow, after we had prepared all things, much fruits and meat from the wilderness, and honey in abundance, and provisions according to that which the Lord had commanded us, we did go down into the ship, with all our loading and our seeds, and whatsoever thing we had brought with us, every one according to his age; wherefore, we did all go down into the ship, with our wives and our children.

And now, my father had begat two sons in the wilderness; the elder was called Jacob and the younger Joseph.

And it came to pass after we had all gone down into the ship, and had taken with us our provisions and things which had been commanded us, we did put forth into the sea and were driven forth before the wind towards the promised land.

9 Lẹhìn tí afẹfẹ sì ti darí wa jáde fún iwọn ojọ púpọ̀, kíyèsí i, àwọn arákùnrin mi àti àwọn oṃòkùnrin Íṣmáèlì àti àwọn aya wọn pèlú bèrèsí ṣe àjọyọ̀ tó bẹ́gẹ̀ tí wọn bèrẹ̀ sí nǝ, tí wọn sì nkọ̀rin, tí wọn sì n̄sòrọ̀ pèlú iwà àimòye púpọ̀, bẹ̀ni, àní tí wọn gbàgbé nípàsẹ̀ agbára èwo ni a ti fi mú wọn wá síbẹ̀ nā; a gbé wọn sókè sí iwà àimòye tí ó pàpọ̀jù.

10 Èmi, Nífàì, sì bèrèsí bèrù lópòlópò kí Olúwa má bà á bínú sí wa, kí ó sì lù wá nítorí ti àìṣedédé wa, kí a gbé wa mì ní ibú òkun; nítorínā, èmi, Nífàì, bèrèsí sòrọ̀ sí wọn pèlú iwà pèlẹ̀ púpọ̀; sùgbón kíyèsí i wọn bínú sí mi, wọn wí pé: Àwa kò ní gbà kí arákùnrin àbùrò wa ṣe aláḱòso lórí wa.

11 Ó sì ṣe tí Lámànì àti Lẹ̀mùéḷì mú mi tí wọn sì dì mí pèlú okùn, wọn sì hùwà sí mí pèlú ìròrò púpọ̀; bíótilẹ̀rìbẹ̀, Olúwa yòda rẹ̀, kí ó lè fi agbára rẹ̀ hàn jáde, sí mí mú òrọ̀ rẹ̀ èyí tí ó ti sọ nípa àwọn èniyàn búburú ṣe.

12 Ó sì ṣe lẹhìn tí wọn ti dì mí tóbẹ̀ tí èmi kò lè ṣípòpadà, èrọ̀ àyíká, èyí tí Olúwa ti pèsè, dáwòdúró láti ṣiṣẹ̀.

13 Nítorí-èyi, wọn kò mọ̀ ibi ti o yẹ ki wọn kí ó tọ̀ ọ̀kọ̀, tóbẹ̀ tí ỳì nlá kan dìde, bẹ̀ni, èfūfūlilẹ̀ nlá kan tí ó sì banilẹ̀rù, ó sì darí wa sẹhìn lórí omi fún iwọn ojọ̀ mẹ́ta; wọn sì bèrèsí fòyà lópòlópò kí wọn má bà á rì sínú omi ní òkun; bíótilẹ̀rìbẹ̀ wọn kò tú mi silẹ̀.

14 Ní ojọ̀ kẹ̀rin, èyí tí a ti darí wa sẹhìn, èfūfūlilẹ̀ nā sì bèrèsí di kíkan lópòlópò.

15 Ó sì ṣe tí a fẹ̀rẹ̀ ẹ̀ gbé wa mì ní ibú òkun. Lẹhìn tí a sì ti darí wa sẹhìn lórí omi fún iwọn ojọ̀ mẹ̀rin, àwọn arákùnrin mi bèrèsí rí i pé ìdájọ̀ Olórun wà lórí wọn, àti pé wọn kò le ṣe àìṣẹ̀gbé àfi tí wọn bá ronúpiwàdà ní ti àìṣedédé wọn; nítorí-èyi, wọn wá sòdò mi, wọn sì tú àwọn èdídì èyí tí ó wà ní àwọn ọ̀rùn-ọ̀wọ̀ mi, sì kíyèsí i wọn ti wú lópòlópò; àti ọ̀rùn-ẹ̀sẹ̀ mi pèlú wú púpọ̀, nlá sì ni èdùn èyí nā.

And after we had been driven forth before the wind for the space of many days, behold, my brethren and the sons of Ishmael and also their wives began to make themselves merry, insomuch that they began to dance, and to sing, and to speak with much rudeness, yea, even that they did forget by what power they had been brought thither; yea, they were lifted up unto exceeding rudeness.

And I, Nephi, began to fear exceedingly lest the Lord should be angry with us, and smite us because of our iniquity, that we should be swallowed up in the depths of the sea; wherefore, I, Nephi, began to speak to them with much soberness; but behold they were angry with me, saying: We will not that our younger brother shall be a ruler over us.

And it came to pass that Laman and Lemuel did take me and bind me with cords, and they did treat me with much harshness; nevertheless, the Lord did suffer it that he might show forth his power, unto the fulfilling of his word which he had spoken concerning the wicked.

And it came to pass that after they had bound me insomuch that I could not move, the compass, which had been prepared of the Lord, did cease to work.

Wherefore, they knew not whither they should steer the ship, insomuch that there arose a great storm, yea, a great and terrible tempest, and we were driven back upon the waters for the space of three days; and they began to be frightened exceedingly lest they should be drowned in the sea; nevertheless they did not loose me.

And on the fourth day, which we had been driven back, the tempest began to be exceedingly sore.

And it came to pass that we were about to be swallowed up in the depths of the sea. And after we had been driven back upon the waters for the space of four days, my brethren began to see that the judgments of God were upon them, and that they must perish save that they should repent of their iniquities; wherefore, they came unto me, and loosed the bands which were upon my wrists, and behold they had swollen exceedingly; and also mine ankles were much swollen, and great was the soreness thereof.

16 Bítótilèribē, mo yí ojú sí Ọlọrun mi, mo sì yìn ín ní gbogbo ojó nǎ; èmi kò sì kùn sí Olúwa nítorí ti ìpónjú mi.

17 Nísisiyí bàbá mi, Léhi, ti sọ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun sí wọn, àti pẹ̀lú sí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Ísmaélì; sùgbón kíyèsì i, wọn nmí ìmí-ìkìlò púpọ̀ sí ènikéni tí ìbá fẹ̀ sọ̀rò nítorí tẹ̀mi; àwọn ọ̀bí mi nítorí wọn sì ti di arúgbó, àti nítorí tí wọn ti faradà ìbànújẹ̀ púpọ̀ nítorí ti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, a mú wọn sọ̀kalẹ̀, bẹ̀ni, àní lórí ìbùsùn àisàn wọn.

18 Nítorí ti ìbànújẹ̀ àti ìkánú púpọ̀ wọn, àti àìsedédé àwọn arákùnrin mi, a mú wọn sùnmo àní láti gbé wọn jáde kúrò ní àkókò yí láti padé Ọlọrun wọn; bẹ̀ni, ewú orí wọn ni à ñbọ̀wá mu sọ̀kalẹ̀ láti dùbúlẹ̀ nínú erùpẹ̀; bẹ̀ni, àní wọn sùnmo pé kí a jù wọn sínú isà òkú olómi pẹ̀lú ìbànújẹ̀.

19 Àti Jáákòbù àti Jóséfù pẹ̀lú, nítorí wọn jẹ̀ ọ̀mọ̀dé, tí wọn ní àìní níti bíbọ̀ púpọ̀, ni a mú kẹ̀dùn nítorí ti ìpónjú iyá wọn; àti pẹ̀lú aya mi, pẹ̀lú omijé àti àdúra rẹ̀, àti pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ mi, kò mú ọ̀kàn àwọn arákùnrin mi rò tí àwọn yíò tú mi sílẹ̀.

20 Kò sì sí nkan àfi tí ó bá jẹ̀ agbára Ọlọrun, èyí tí ó dẹ̀rùbà wọn pẹ̀lú ìparun, ni ó lè mú ọ̀kàn wọn rò; nítorí-èyí, nígbà tí wọn rí i pé a ti ñbọ̀wá gbé wọn mì ní ìbú òkun, wọn ronúpìwàdà ní ti ohun èyí tí wọn ti sẹ̀, tóbẹ̀ tí wọn tú mi sílẹ̀.

21 Ó sì sẹ̀ lẹ̀hìn tí wọn ti tú mi sílẹ̀, mo mú èrọ olùtónisọ̀nà nǎ, ó sì sịsẹ̀ níbi tí mo bá tí fẹ̀ ẹ̀. Ó sì sẹ̀ tí mo gbàdúra sí Olúwa; lẹ̀hìn tí mo sì ti gbàdúra, aféfé nǎ dǎwọ̀dúró, ìjì nǎ sì dǎwọ̀dúró, ìparọ̀ró nlá kan sì wà.

22 Ó sì sẹ̀ tí èmi, Nífai, tọ̀ ọ̀kò nǎ sí ọ̀nà, tí a tún s̀kò síhà ilẹ̀ ilé́rì.

23 Ó sì sẹ̀ lẹ̀hìn tí a ti s̀kò fún ìwòn ojó púpọ̀, a dé ilẹ̀ ilé́rì nǎ; a sì jáde lọ sórí ilẹ̀ nǎ, a sì pa àwọn àgọ̀ wa dó; a sì pè é ní ilẹ̀ ilé́rì.

24 Ó sì sẹ̀ tí a bẹ̀rèsí ro ilẹ̀, a sì bẹ̀rèsí gbín àwọn irúgbìn; bẹ̀ni, a fi gbogbo àwọn irúgbìn wa bọ̀nú ilẹ̀, èyí tí a ti mú wá láti ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù. Ó sì sẹ̀ tí wọn hù lópọ̀lọ̀pọ̀; nítorí-èyí a b̀kún wa ní ọ̀pọ̀.

Nevertheless, I did look unto my God, and I did praise him all the day long; and I did not murmur against the Lord because of mine afflictions.

Now my father, Lehi, had said many things unto them, and also unto the sons of Ishmael; but, behold, they did breathe out much threatenings against anyone that should speak for me; and my parents being stricken in years, and having suffered much grief because of their children, they were brought down, yea, even upon their sick-beds.

Because of their grief and much sorrow, and the iniquity of my brethren, they were brought near even to be carried out of this time to meet their God; yea, their grey hairs were about to be brought down to lie low in the dust; yea, even they were near to be cast with sorrow into a watery grave.

And Jacob and Joseph also, being young, having need of much nourishment, were grieved because of the afflictions of their mother; and also my wife with her tears and prayers, and also my children, did not soften the hearts of my brethren that they would loose me.

And there was nothing save it were the power of God, which threatened them with destruction, could soften their hearts; wherefore, when they saw that they were about to be swallowed up in the depths of the sea they repented of the thing which they had done, inasmuch that they loosed me.

And it came to pass after they had loosed me, behold, I took the compass, and it did work whither I desired it. And it came to pass that I prayed unto the Lord; and after I had prayed the winds did cease, and the storm did cease, and there was a great calm.

And it came to pass that I, Nephi, did guide the ship, that we sailed again towards the promised land.

And it came to pass that after we had sailed for the space of many days we did arrive at the promised land; and we went forth upon the land, and did pitch our tents; and we did call it the promised land.

And it came to pass that we did begin to till the earth, and we began to plant seeds; yea, we did put all our seeds into the earth, which we had brought from the land of Jerusalem. And it came to pass that they did grow exceedingly; wherefore, we were blessed in abundance.

25 Ó sì ẹ̀tí a rí lórí ilẹ̀ iléírí, bí a ẹ̀ nrin ìrìn-àjò ní aginjù,
pé àwọn ẹ̀ranko wà nínú àwọn igbó ní oríṣíríṣi, àti abo
málú àti málú, àti kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ àti ẹ̀ṣin, àti ewúré àti ewúré
ìgbé, àti irú àwọn ẹ̀ranko ìgbé gbogbo, ẹ̀yí tí ó wà fún ilò
àwọn ènìyàn. A sì rí irú irin àipò tútù gbogbo, àti ti
wúra, àti ti fádákà, àti ti bàbà.

And it came to pass that we did find upon the land of
promise, as we journeyed in the wilderness, that there
were beasts in the forests of every kind, both the cow
and the ox, and the ass and the horse, and the goat and
the wild goat, and all manner of wild animals, which
were for the use of men. And we did find all manner of
ore, both of gold, and of silver, and of copper.

I Nífàì 19

1 Ó sì ẹ̀ẹ́ tí Olúwa pàṣẹ́ fún mi, nítorí-èyí mo ẹ̀ẹ́ àwọn àwo ti irin àìpò tútù kí èmi bá lẹ́ fín iwé ìrántí àwọn ènìyàn mi sórí wọn. Sí orí àwọn àwo èyí tí mo sì ẹ̀ẹ́ ni mo fín iwé ìrántí bàbá mi, àti pẹ̀lú àwọn ìrìn àjò wa ní aginjù, àti àwọn ìṣòtẹ̀lẹ́ bàbá mi; àti pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ìṣòtẹ̀lẹ́ tẹ̀mi ni mo ti fín sórí wọn.

2 Èmi kòsì mọ̀ ní àkókò tí mo ẹ̀ẹ́ wọn pé Olúwa yíò pàṣẹ́ fún mi láti ẹ̀ẹ́ àwọn àwo wònyí; nítorí-èyí, iwé ìrántí bàbá mi, àti ìtàn ìdílẹ́ àwọn bàbá rẹ̀, àti ipa tí ó jùlọ̀ ti àwọn ìṣe wa gbogbo ní aginjù ni a fín sórí àwọn àwo ìṣájú wònni nípa èyí tí mo ti sọ̀rọ̀; nítorí-èyí, àwọn ohun èyí tí o sèlẹ́ kí èmi tó ẹ̀ẹ́ àwọn àwo wònyí ni, ní ọ̀títọ̀, a ẹ̀ẹ́ ìrántí ní pàtàkì jùlọ̀ sórí àwọn àwo ìṣájú.

3 Lẹ́hìn tí mo sì ti ẹ̀ẹ́ àwọn àwo wònyí nípasẹ̀ ọ̀nà àṣẹ̀, èmi, Nífàì, gba àṣẹ̀ pé ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ àti àwọn ìṣòtẹ̀lẹ́, àwọn apákan wọn tí ó rí kerekere tí ó sì níyelórí jùlọ̀, ni a ó kọ̀ sórí àwọn àwo wònyí; àti pé àwọn ohun èyí tí a ó kọ̀ ni a ó tójú fún ẹ̀kọ̀ àwọn ènìyàn mi, tí yíò jogún ilẹ̀ nǎ, àti pẹ̀lú fún àwọn ètẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n mírán, àwọn ètẹ̀ èyí tí ó jẹ́ mímọ̀ sí Olúwa.

4 Nítorí-èyí, èmi, Nífàì, ẹ̀ẹ́ iwé ìrántí kan sórí àwọn àwo mírán nì, èyí tí ó fún ni ní ìṣìrò, tàbí èyí tí ó fún ni ní ìṣìrò tí ó tóbijù ti àwọn ogun àti àwọn ìjà àti àwọn ìparun àwọn ènìyàn mi. Èyí ni mo sì ti ẹ̀ẹ́, tí mo sì pàṣẹ́ fún àwọn ènìyàn mi ohun tí wọn yíò ẹ̀ẹ́ lẹ́hìn tí èmi bá ti lo; àti pé àwọn àwo wònyí ni kí á fi lẹ́ lẹ́ láti ìran kan dé òmíràn, tàbí láti ọ̀wọ̀ wòlì kan dé òmíràn, tí tí di igbà tí a ó gba àwọn-ofin Olúwa.

5 Ìṣìrò ẹ̀ẹ́ mi ti àwọn àwo wònyí ni a ó sì fi fún ni lẹ́hìn èyí; nígbàná sì ni, kíyèsí i, èmi tẹ̀ síwájú gégébi tí èyí tí mo ti sọ̀; èyí sì ni mo ẹ̀ẹ́ kí á lẹ́ tójú àwọn ohun mímọ̀ jùlọ̀ fún ìmọ̀ àwọn ènìyàn mi.

6 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, èmi kò kọ̀ ohunkóhun sórí àwọn àwo àfi eyí tí mo rò pé o jẹ́ mímọ̀. Àti nísìsìyí, bí mo bá sì ẹ̀ẹ́ àṣìṣe, àní bẹ̀gẹ̀gẹ̀ wọn ẹ̀ẹ́ àṣìṣe ní àtíjọ̀; kí í ẹ̀ẹ́ pé èmi yíò ẹ̀ẹ́ gáfàrà fún ara mi nítorí ti àwọn ènìyàn mírán, sùgbọ̀n nítorí ti àlẹ̀ra èyí tí ó wà nínú mi, nípa ti ara, èmi yíò ẹ̀ẹ́ gáfàrà fún ara mi.

I Nephi 19

And it came to pass that the Lord commanded me, wherefore I did make plates of ore that I might engraven upon them the record of my people. And upon the plates which I made I did engraven the record of my father, and also our journeyings in the wilderness, and the prophecies of my father; and also many of mine own prophecies have I engraven upon them.

And I knew not at the time when I made them that I should be commanded of the Lord to make these plates; wherefore, the record of my father, and the genealogy of his fathers, and the more part of all our proceedings in the wilderness are engraven upon those first plates of which I have spoken; wherefore, the things which transpired before I made these plates are, of a truth, more particularly made mention upon the first plates.

And after I had made these plates by way of commandment, I, Nephi, received a commandment that the ministry and the prophecies, the more plain and precious parts of them, should be written upon these plates; and that the things which were written should be kept for the instruction of my people, who should possess the land, and also for other wise purposes, which purposes are known unto the Lord.

Wherefore, I, Nephi, did make a record upon the other plates, which gives an account, or which gives a greater account of the wars and contentions and destructions of my people. And this have I done, and commanded my people what they should do after I was gone; and that these plates should be handed down from one generation to another, or from one prophet to another, until further commandments of the Lord.

And an account of my making these plates shall be given hereafter; and then, behold, I proceed according to that which I have spoken; and this I do that the more sacred things may be kept for the knowledge of my people.

Nevertheless, I do not write anything upon plates save it be that I think it be sacred. And now, if I do err, even did they err of old; not that I would excuse myself because of other men, but because of the weakness which is in me, according to the flesh, I would excuse myself.

7 Nítorí àwọn ohun èyí tí àwọn ènìyàn kan kà sí pé ó jé iye nlá, àti sí ara àti òkàn, àwọn míràn mu ní asán tí wọn sì fi esè wọn tẹ̀ mólẹ̀. Běni, àní Ọlórún Isráẹ̀lì gan-an ni àwọn ènìyàn nfi esè wọn tẹ̀ mólẹ̀; mo ní, fi esè wọn tẹ̀ mólẹ̀, sùgbọ̀n èmi yíò sọ̀rọ̀ ní gbólóhùn míràn—wọn mu u ní asán, wọn kò sì fetísílẹ̀ sí ohùn ìmòràn rẹ̀.

8 Sì kíyèsí ó mbòwá, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ ángẹ̀lì nā, ní egbèta ọ̀dún láti ìgbà tí bàbá mi kuro ní Jerúsálẹ̀mù.

9 Aráyé, nítorí ti àìşedēdé wọn, yíò sì şe ìdájọ̀ fún un bí ohun asán; nítorí-èyí wọn nà á, ó sì yòda rẹ̀; wọn sì lù ú, ó sì yòda rẹ̀. Běni, wọn tutọ̀ sórí rẹ̀, ó sì yòda rẹ̀, nítorí ti ọ̀re rẹ̀ tí ó nífẹ̀ àti ìpamọ̀ra rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.

10 Ọlórún àwọn bàbá wa, tí a tọ̀ jáde ní Égíptì, jáde ní oko ẹ̀rú, àti pẹ̀lú tí a pamọ̀ ní aginjù nípa ọ̀wọ̀ rẹ̀, bẹ̀ni, Ọlórún Ábráhámù, àti ti Ísàkì, àti Ọlórún Jákòbù, yòda ara rẹ̀, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ ángẹ̀lì nā, bí ènìyàn, sí ọ̀wọ̀ àwọn ènìyàn búburú, láti gbé e sókè, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ Sénókì, àti láti kàn án mó àgbélẹ̀bú, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ Néòmì, àti láti sinkú rẹ̀ ní isà-òkú, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ Sénọ̀sì, èyí tí ó sọ̀ nípa ọ̀jọ̀ òkùnkùn mēta, èyí tí yíò jẹ̀ àmì ikú rẹ̀ tí a fi fún àwọn tí yíò gbé inú erékùşù òkun, ní pāpā jùlọ̀ tí a fi fún àwọn tí ó jẹ̀ ará ilé Isráẹ̀lì.

11 Nítorí báyí ni wòlì nā sọ: Olúwa Ọlórún dájúdájú yíò bẹ̀ gbogbo ará ilé Isráẹ̀lì wo ní ọ̀jọ̀ nì, àwọn kan pẹ̀lú ohùn rẹ̀, nítorí ti ọ̀dodo wọn, sí ayọ̀ nlá àti ìgbàlà wọn, àti àwọn míràn pẹ̀lú ará àti m̀nàmáná agbára rẹ̀, nípasẹ̀ ẹ̀fùfù líle, nípasẹ̀ iná, àti nípasẹ̀ ẹ̀fín, àti ikúkù òkùnkùn, àti nípasẹ̀ ìşísílẹ̀ ayé, àti nípasẹ̀ àwọn òkè gíga èyí tí a ó gbé sókè.

12 Gbogbo àwọn ohun wònyí kò sì lè şe àiwá wá dájúdájú, ni wòlì Sénọ̀sì wí. Àwọn àpáta ayé kò sì lè şe àifaya; nítorí ti ikérora ayé, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀ba erékùşù òkun sì ni Ẽmì Ọlórún yíò şìşẹ̀ lé lórí, láti kígbé sókè: Ọlórún ẹ̀dá ohun gbogbo jìyà.

For the things which some men esteem to be of great worth, both to the body and soul, others set at naught and trample under their feet. Yea, even the very God of Israel do men trample under their feet; I say, trample under their feet but I would speak in other words—they set him at naught, and hearken not to the voice of his counsels.

And behold he cometh, according to the words of the angel, in six hundred years from the time my father left Jerusalem.

And the world, because of their iniquity, shall judge him to be a thing of naught; wherefore they scourge him, and he suffereth it; and they smite him, and he suffereth it. Yea, they spit upon him, and he suffereth it, because of his loving kindness and his long-suffering towards the children of men.

And the God of our fathers, who were led out of Egypt, out of bondage, and also were preserved in the wilderness by him, yea, the God of Abraham, and of Isaac, and the God of Jacob, yieldeth himself, according to the words of the angel, as a man, into the hands of wicked men, to be lifted up, according to the words of Zenock, and to be crucified, according to the words of Neum, and to be buried in a sepulchre, according to the words of Zenos, which he spake concerning the three days of darkness, which should be a sign given of his death unto those who should inhabit the isles of the sea, more especially given unto those who are of the house of Israel.

For thus spake the prophet: The Lord God surely shall visit all the house of Israel at that day, some with his voice, because of their righteousness, unto their great joy and salvation, and others with the thunders and the lightnings of his power, by tempest, by fire, and by smoke, and vapor of darkness, and by the opening of the earth, and by mountains which shall be carried up.

And all these things must surely come, saith the prophet Zenos. And the rocks of the earth must rend; and because of the groanings of the earth, many of the kings of the isles of the sea shall be wrought upon by the Spirit of God, to exclaim: The God of nature suffers.

13 Bí ó sì ẹ̀ se ti àwọn tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù, ni wòlì nǎ wí, a ó nà wọn lẹ́gba ní ọ̀wọ̀ gbogbo ènìyàn, nítorí tí wọn kan Ọ̀lọ̀run Isráẹ̀lì mọ̀ àgbélébù, wọn sì yí ọ̀kàn wọn sí ápákan, wọn nkọ̀ àwọn isẹ̀ àmì àti àwọn isẹ̀ ìyanu sílẹ̀, àti agbára àti ògo Ọ̀lọ̀run Isráẹ̀lì.

14 Nítorí tí wọn sì yí ọ̀kàn wọn sí ápákan, ni wòlì nǎ wí, tí wọn sì ti kẹ̀gàn Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì, àwọn yìò rìn kiri lóde ara, wọn ó sì ẹ̀gbé, wọn ó sì di ọ̀sé àti ifiṣẹ̀sín, a ó sì kórìra wọn lǎrín gbogbo orílẹ̀-èdè.

15 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, nígbàtí ọ̀jọ̀ ni bá dé, ni wòlì nǎ wí, tí wọn kò yí ọ̀kàn wọn sí ápákan kúrò níwájú Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì, nígbàná ni òun yìò rántí àwọn májẹ̀mù èyí tí ó ti ẹ̀ se sí àwọn bàbá wọn.

16 Bẹ̀ni, nígbàná ni òun yìò rántí àwọn erékùsù òkun; bẹ̀ni, àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó jẹ̀ ti ará ilẹ̀ Isráẹ̀lì, ni èmi yìò kọ̀jọ̀ sínú, ni Olúwa wí, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ wòlì Sénọ̀sì, láti igun méré̀rin ayé.

17 Bẹ̀ni, gbogbo ayé ni yìò sì rí ìgbàlà Olúwa, ni wòlì nǎ wí; olúkúlùkù orílẹ̀-èdè, ibàtan, èdè àti ènìyàn ni a ó bùkún fun.

18 Èmi, Nífàì, sì ti kọ̀ àwọn ohun wònyí sí àwọn ènìyàn mi, pé bóyá mo lè yí wọn lókàn padà kí wọn lè rántí Olúwa Olùràpadà wọn.

19 Nítorí-èyi, mo sọ̀rọ̀ sí gbogbo ará ilẹ̀ Isráẹ̀lì, bí o bá jẹ̀ pé àwọn yìò gba àwọn ohun wònyí.

20 Nítorí kíyèsí i, mo ní àwọn isẹ̀ ninu èmí, èyí tí ó mú mi láarẹ̀ àní tí gbogbo oríkẹ̀ mi jẹ̀ aláilágbára, fún àwọn tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù; nítorí ìbá ẹ̀ pé Olúwa ko ni áanú, láti fi hàn sí mi nípa wọn, gégẹ̀bí ó ti ẹ̀ se sí àwọn wòlì ti àtijọ̀, èmi ì bá ti ẹ̀gbé pẹ̀lú.

21 Dájúdájú òun sì fi hàn sí àwọn wòlì àtijọ̀ ohun gbogbo nípa wọn; àti pẹ̀lú ó fi hàn sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nípa wa; nítorí-èyi, o di dandan pe ki a mọ̀ nípa wọn nítorí a kọ̀ wọn sórí àwọn àwo idẹ̀.

22 Nísisìyí, ó ẹ̀ se tí èmi, Nífàì, kọ̀ àwọn arákùnrin mi ní ẹ̀kọ̀ àwọn ohun wònyí; ó sì ẹ̀ se tí mo ka ohun púpọ̀ sí wọn, èyí tí a fín sórí àwọn àwo idẹ̀, ki wọn lè mọ̀ nípa àwọn ohun tí Olúwa níse ní àwọn ilẹ̀ míràn, lǎrín àwọn ènìyàn ti àtijọ̀.

And as for those who are at Jerusalem, saith the prophet, they shall be scourged by all people, because they crucify the God of Israel, and turn their hearts aside, rejecting signs and wonders, and the power and glory of the God of Israel.

And because they turn their hearts aside, saith the prophet, and have despised the Holy One of Israel, they shall wander in the flesh, and perish, and become a hiss and a byword, and be hated among all nations.

Nevertheless, when that day cometh, saith the prophet, that they no more turn aside their hearts against the Holy One of Israel, then will he remember the covenants which he made to their fathers.

Yea, then will he remember the isles of the sea; yea, and all the people who are of the house of Israel, will I gather in, saith the Lord, according to the words of the prophet Zenos, from the four quarters of the earth.

Yea, and all the earth shall see the salvation of the Lord, saith the prophet; every nation, kindred, tongue and people shall be blessed.

And I, Nephi, have written these things unto my people, that perhaps I might persuade them that they would remember the Lord their Redeemer.

Wherefore, I speak unto all the house of Israel, if it so be that they should obtain these things.

For behold, I have workings in the spirit, which doth weary me even that all my joints are weak, for those who are at Jerusalem; for had not the Lord been merciful, to show unto me concerning them, even as he had prophets of old, I should have perished also.

And he surely did show unto the prophets of old all things concerning them; and also he did show unto many concerning us; wherefore, it must needs be that we know concerning them for they are written upon the plates of brass.

Now it came to pass that I, Nephi, did teach my brethren these things; and it came to pass that I did read many things to them, which were engraven upon the plates of brass, that they might know concerning the doings of the Lord in other lands, among people of old.

23 Mo sì ka ohun púpò sí wọn èyí tí a kọ sínú àwọn ìwé Mósè; şùgbón ki emí lè yí wọn lókàn padà ní kíkún jùlò láti gbàgbò nínú Olúwa Olùràpadà wọn mo ka sí wọn ohun tí wòlì Isaiah kọ; nítorí mo fi gbogbo ìwé-mímó wé wa, kí ó lè wà fún ànfàní àti èkọ wa.

24 Nítorí-èyi mo wí fún wọn, wípé: È tètísí àwọn ọ̀rò wòlì nǎ, èyin tí ẹ̀ jẹ̀ ìyókù ará ilé Isráélì, ẹ̀ka tí ó ti şẹ̀ kúrò; ẹ̀ tètísí àwọn ọ̀rò wòlì, èyí tí a kọ sí gbogbo ará ilé Isráélì, kí ẹ̀ sì fi wọn wé ara yín, kí èyin lè ní ìrètí gégébí àwọn arákùnrin yín lódò àwọn tí èyin ti şẹ̀ kúrò; nítorí ní ọ̀nà yí ni wòlì nǎ ti kòwé.

And I did read many things unto them which were written in the books of Moses; but that I might more fully persuade them to believe in the Lord their Redeemer I did read unto them that which was written by the prophet Isaiah; for I did liken all scriptures unto us, that it might be for our profit and learning.

Wherefore I spake unto them, saying: Hear ye the words of the prophet, ye who are a remnant of the house of Israel, a branch who have been broken off; hear ye the words of the prophet, which were written unto all the house of Israel, and liken them unto yourselves, that ye may have hope as well as your brethren from whom ye have been broken off; for after this manner has the prophet written.

I Nífáì 20

- 1 Fetísílẹ̀ kí ẹ̀ sì gbọ̀ èyí, A! ilé Jákòbù, èyin tí à nfi orúkọ Isráḗlì pe, tí ó sì ti inú omi Júdà wònṣi jàde wá, tàbí ti inú omi ìrìbomi wá, tí ó nfi orúkọ Olúwa búra, tí ó sì ndárúkọ Ọlórùn Isráḗlì, síbẹ̀síbẹ̀ wòn kò búra ní òtítọ̀ tàbí ní òdodo.
- 2 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, wòn npe ara wòn ní ti ìlú mímọ̀ nì, sùgbón wòn kò gbé ara wòn lé Ọlórùn Isráḗlì, ẹni tí o jẹ̀ Olúwa àwọn Ọmọ-ogun; bẹ̀ni, Olúwa àwọn Ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
- 3 Kíyèsí i, èmi ti kẹ́de ohun ti ìṣájú wònṣi láti ìpilẹ̀sẹ̀; wòn sì jàde lọ láti ẹnu mi, mo sì fi wòn hàn. Èmi fi wòn hàn lójìjì.
- 4 Èmi sì ẹ̀ é nítorí mo mò pé olórí-líle ni ìwọ, ọrùn rẹ̀ sì jẹ̀ ìṣan irin, àti iwájú rẹ̀ idẹ̀;
- 5 Mo sì tilẹ̀ ti kede fún ọ̀ láti ìbẹ̀rẹ̀ wa; kí ó tó ẹ̀lẹ̀ ni èmi ti fi wòn hàn ọ̀; èmi sì fi wòn hàn kí ìwọ má bà á wípé—òrìṣà mi ni ó ẹ̀ wòn, àti ère mi gbígbe, àti ère mi dídà ni ó ti pàṣẹ̀ fún wòn.
- 6 Ìwo sì ti rí, ati ti o si gbọ̀ gbogbo ohun yì; ìwọ ki yíò sì ha kede wòn? Àti pé èmi ti fi awọn ohun titun hàn ọ̀ láti ìgbà yí lẹ̀, àní awọn ohun tí ó pamọ̀, ìwọ ko sì mò wòn.
- 7 A dá wòn nísisiyí, kí í sì ẹ̀ ni àtètèkọ̀ṣe, àní ẹ̀jájú ọ̀jọ̀ tí ìwọ kò gbọ̀ wòn a kede wòn fún ọ̀, kí ìwọ má bà á wípé—Kíyèsí i èmi mò wòn.
- 8 Bẹ̀ni, ìwọ kò sì gbọ̀; bẹ̀ni, ìwọ kò mò; bẹ̀ni, láti ìgbà nǎ etí rẹ̀ kò sí; nítorí tí èmi mò pé ìwọ yíò hùwà àrẹ́kẹ́kẹ̀ gan-an, a sì pé ọ̀ ní olùrẹ́kọ̀já láti inú wá.
- 9 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, nítorí orúkọ mi èmi ó mú ìbínú mi pé, àti nítorí ìyìn mi, èmi o fásẹ̀hìn kúrò lódò rẹ̀, kí èmi má bà á ké ọ̀ kúrò.
- 10 Nítorí, kíyèsí i, èmi ti tún ọ̀ dá, èmi ti yàn ọ̀ nínú iná ìlẹ́rú ìpọ̀njú.
- 11 Nítorí èmi tikárámi, bẹ̀ni, nítorí èmi tikárámi ni èmi yíò ẹ̀ èyí, nítorí èmi kì yíò jẹ̀ kí á bá orúkọ mi jẹ̀, èmi kì yíò sì fi ògo mi fún ẹ̀lòmíràn.

I Nephi 20

Hearken and hear this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah, or out of the waters of baptism, who swear by the name of the Lord, and make mention of the God of Israel, yet they swear not in truth nor in righteousness.

Nevertheless, they call themselves of the holy city, but they do not stay themselves upon the God of Israel, who is the Lord of Hosts; yea, the Lord of Hosts is his name.

Behold, I have declared the former things from the beginning; and they went forth out of my mouth, and I showed them. I did show them suddenly.

And I did it because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;

And I have even from the beginning declared to thee; before it came to pass I showed them thee; and I showed them for fear lest thou shouldst say—Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image hath commanded them.

Thou hast seen and heard all this; and will ye not declare them? And that I have showed thee new things from this time, even hidden things, and thou didst not know them.

They are created now, and not from the beginning, even before the day when thou heardest them not they were declared unto thee, lest thou shouldst say—Behold I knew them.

Yea, and thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, from that time thine ear was not opened; for I knew that thou wouldst deal very treacherously, and wast called a transgressor from the womb.

Nevertheless, for my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain from thee, that I cut thee not off.

For, behold, I have refined thee, I have chosen thee in the furnace of affliction.

For mine own sake, yea, for mine own sake will I do this, for I will not suffer my name to be polluted, and I will not give my glory unto another.

12 Fetísílẹ̀ sí mi, A! Jákòbù, àti Isráẹ̀lì ẹ̀ni-ìpè mi, nítorí ẹ̀mi nǎ ni; ẹ̀mi ni ẹ̀ni-ìkíní, ẹ̀mi sì ni ẹ̀ni-ìkẹ̀hìn pẹ̀lú.

13 Ọ̀wọ̀ mi ti fi ìpílẹ̀ ayé sọ̀lẹ̀ pẹ̀lú, àtẹ̀lewọ̀ ọ̀tún mi sì ti na àwọn ọ̀run. Mo pè wọn, wọn sì jùmọ̀ dídẹ̀ dúró.

14 Gbogbo yín, ẹ̀ péjọ, ẹ̀ sì gbọ; tani nínú wọn tí ó ti sọ nkan wònyí sí wọn? Olúwa ti fẹ̀ ẹ; bẹ̀ni, òun yíò sì mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀yí tí ó ti kẹ̀de nípasẹ̀ wọn; òun yíò sì ẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀ ní Bábílònì, apá rẹ̀ yíò sì wá sí ọ́rì àwọn ará Káldéà.

15 Bẹ̀gẹ̀gẹ̀, ni Olúwa wí; ẹ̀mi Olúwa, bẹ̀ni, ẹ̀mi ti sọ̀rọ̀; bẹ̀ni, ẹ̀mi ti pẹ̀ láti kede, ẹ̀mi ti mú u wá, òun yíò sì mú ọ̀nà rẹ̀ ẹ̀ dẹ̀dẹ̀.

16 Ẹ̀ súnmọ̀ ọ̀dọ̀ mi; ẹ̀mi kò sọ̀rọ̀ ní ìkòkò; láti ìpílẹ̀sẹ̀, láti ìgbà tí a ti kẹ̀de rẹ̀ ni ẹ̀mi ti sọ̀ ọ; Olúwa Ọ̀lọ̀run àti Ẹ̀mí rẹ̀, ni ó rán mi.

17 Báyí sì ni Olúwa wí, Olùràpadà rẹ̀, Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì; ẹ̀mi ti rán an, Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ẹ̀ni tí ó kọ̀ ọ̀ láti jèrè, ẹ̀ni tí o tọ̀ ọ̀ ní ọ̀nà tí ó yẹ̀ kí ìwọ̀ lọ, ti ẹ̀ é.

18 A! ìbá ẹ̀ pé ìwọ̀ fi etí sí awọn ọ̀fin mi—nígbàná ni àláfíà rẹ̀ ìbá dàbí odò, àti ọ̀dodo rẹ̀ bí àwọn ìgbì-omi ọ̀kun.

19 Irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ìbá dàbí iyanrìn; ọ̀mọ̀-bíbí inú rẹ̀ bí tǎrà rẹ̀; a kí bá ti kẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ kúrò tabi párun níwájú mi.

20 Ẹ̀ jáde kúrò ní Bábílònì, ẹ̀ sá kúrò ló̀dọ̀ àwọn ará Káldéà, pẹ̀lú ohùn orin ẹ̀ kede, sọ̀ ẹ̀yí, sọ̀ jáde tí tí dé ọ̀pin ayé; ẹ̀ wípé: Olúwa ti ra Jákòbù ìránṣẹ̀ rẹ̀ padà.

21 Ọ̀ungbẹ̀ kò sì gbẹ̀ wọn; ó mú wọn la aginjù wònnì já; ó mú omi ẓàn jáde láti inú àpáta fún wọn; ó sán àpáta pẹ̀lú, omi sì tú jáde.

22 Àti l'áìsírò ó ti ẹ̀ gbogbo ẹ̀yí, àti ẹ̀yítí ó tóbijú pẹ̀lú, àláfíà kò sí, ni Olúwa wí, fún àwọn ẹ̀niyàn búburú.

Hearken unto me, O Jacob, and Israel my called, for I am he; I am the first, and I am also the last.

Mine hand hath also laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heavens. I call unto them and they stand up together.

All ye, assemble yourselves, and hear; who among them hath declared these things unto them? The Lord hath loved him; yea, and he will fulfil his word which he hath declared by them; and he will do his pleasure on Babylon, and his arm shall come upon the Chaldeans.

Also, saith the Lord; I the Lord, yea, I have spoken; yea, I have called him to declare, I have brought him, and he shall make his way prosperous.

Come ye near unto me; I have not spoken in secret; from the beginning, from the time that it was declared have I spoken; and the Lord God, and his Spirit, hath sent me.

And thus saith the Lord, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I have sent him, the Lord thy God who teacheth thee to profit, who leadeth thee by the way thou shouldst go, hath done it.

O that thou hadst hearkened to my commandments—then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea.

Thy seed also had been as the sand; the offspring of thy bowels like the gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.

Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter to the end of the earth; say ye: The Lord hath redeemed his servant Jacob.

And they thirsted not; he led them through the deserts; he caused the waters to flow out of the rock for them; he clave the rock also and the waters gushed out.

And notwithstanding he hath done all this, and greater also, there is no peace, saith the Lord, unto the wicked.

I Nífáì 2 I

- 1 Àti lẹ̀kansí: Fetísíle, A! Ìwọ ará ilé Isráẹ̀lì, gbogbo èyin tí a ti sẹ̀ kúrò tí a sì ti lé sóde nítorí ti ìwà búburú àwọn olùṣọ̀-àgùntàn àwọn èniyàn mi; bẹ̀ni, gbogbo èyin tí a ti sẹ̀ kúrò, tí a ti túká sẹ̀hìn odi, tí ó jẹ̀ ti àwọn èniyàn mi, A! Ìwọ ará ilé Isráẹ̀lì. È gbọ̀ ti èmi, èyin erékùṣù; kí ẹ̀ sì fi etí sílẹ̀, èyin èniyàn láti ọ̀nà j́jìn wá; Olúwa ti pè mí láti inú wá; láti inú iyá mi ni ó ti dá orúkọ mi.
- 2 Ó sì ti se ẹ̀nu mi bí idà mí mú; nínú òjìjì ọ̀wọ̀ rẹ̀ ni ó ti pa mí mó, ó sì sọ mí di ọ̀fa dídán; nínú apó rẹ̀ ni ó ti pa mí mó;
- 3 Ó sì wí fún mi pé: Ìwọ̀ ni iránṣẹ̀ mi, A! Isráẹ̀lì, nínú ẹ̀ni tí a ó yìn mí lógo.
- 4 Nígbàná ni mo wípé, èmi ti s̄is̄é lásán, èmi ti lo agbára mi lófò àti lásán; nítótó ìdájọ̀ mi nḅe lódò Olúwa, àti is̄ẹ̀ mi lódò Ọ̀lọ̀run mi.
- 5 Àti nísìsìyí, ni Olúwa wí—ẹ̀ni tí ó mó mí láti inú wá kí èmi lè se iránṣẹ̀ rẹ̀, láti mú Jákòbù padà wá sòdò rẹ̀—bíótílẹ̀jẹ̀pé a lè má ṣa Isráẹ̀lì jọ, síbẹ̀ èmi yíò ní ọ̀go lójú Olúwa, Ọ̀lọ̀run mi yíò sì jẹ̀ agbára mi.
- 6 Ó sì wípé: Ó jẹ̀ ohun kékeré kí ìwọ̀ se iránṣẹ̀ mi láti gbé àwọn ẹ̀yà Jákòbù dide, àti láti mú àwọn ipamọ̀ Isráẹ̀lì padà. Èmi yíò fi ọ̀ se ìmólẹ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rì wípé kí ìwọ̀ kí ó lè se igbàlà mi tí tí dé ikangun ayé.
- 7 Báyí ni Olúwa, Olùràpadà Isráẹ̀lì, Ẹ̀ní Mímọ̀ rẹ̀ wí, fún ẹ̀ni tí èniyàn ngàn, fún ẹ̀ni tí àwọn orílẹ̀-èdè kórìra, fún iránṣẹ̀ àwọn olórí: Àwọn ọ̀ba yíò rí, wọn ó sì dide, àwọn ọ̀mọ̀-aládé pèlú yíò foríbalẹ̀, nítorí Olúwa tí is̄ẹ̀ olóótọ̀.
- 8 Báyí ni Olúwa wí: Ní àkókò ìtẹ̀wọ̀gbà, èmi ti gbọ̀ tìrẹ̀, A! èyin erékùṣù òkun, àti ní ọ̀jọ̀ igbàlà mo ti ràn ọ̀ lówọ̀; èmi yíò sì pa ọ̀ mó, èmi ó sì fi ìwọ̀ iránṣẹ̀ mi se májẹ̀mú àwọn èniyàn, láti fi ìdí ayé múlẹ̀, láti mú ni jogún àwọn ahoro ilẹ̀ iní;
- 9 Kí ìwọ̀ kí ó lè wí fún àwọn ẹ̀lẹ̀wọ̀n: È jade lo; fún àwọn tí ó jòkò ní òkùnkùn: È fí ara yín hàn. Wọn ó jẹ̀ ni ọ̀nà wọ̀nni, pápá ije wọn yíò sì wà ní gbogbo ibi gíga.

I Nephi 2 I

And again: Harken, O ye house of Israel, all ye that are broken off and are driven out because of the wickedness of the pastors of my people; yea, all ye that are broken off, that are scattered abroad, who are of my people, O house of Israel. Listen, O isles, unto me, and hearken ye people from far; the Lord hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand hath he hid me, and made me a polished shaft; in his quiver hath he hid me;

And said unto me: Thou art my servant, O Israel, in whom I will be glorified.

Then I said, I have labored in vain, I have spent my strength for naught and in vain; surely my judgment is with the Lord, and my work with my God.

And now, saith the Lord—that formed me from the womb that I should be his servant, to bring Jacob again to him—though Israel be not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the Lord, and my God shall be my strength.

And he said: It is a light thing that thou shouldst be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel. I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

Thus saith the Lord, the Redeemer of Israel, his Holy One, to him whom man despiseth, to him whom the nations abhorreth, to servant of rulers: Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the Lord that is faithful.

Thus saith the Lord: In an acceptable time have I heard thee, O isles of the sea, and in a day of salvation have I helped thee; and I will preserve thee, and give thee my servant for a covenant of the people, to establish the earth, to cause to inherit the desolate heritages;

That thou mayest say to the prisoners: Go forth; to them that sit in darkness: Show yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.

10 Ebi kì yíò pa wọn tàbí kí òùngbẹ gbe wọn, bẹni òru tàbí òrùn kì yíò sì pa wọn; nítorí ẹnì tí ó ti ẹ ǎnú fún wọn yíò tọ wọn, àní nǐhà ìsun omi ni yíò ẹ amọ̀nà wọn.

11 Èmi yíò sì sọ gbogbo àwọn òkè gíga mi wọnni di ọ̀nà, a ó sì gbé àwọn ọ̀nà ọ̀pópó mi wọnni ga.

12 Àti nígbàná, A! ará ilé Isráélì, kíyèsí i, àwọn wònyí yíò wá láti ọ̀nà jíjìn, sì wò ó, àwọn wònyí láti àríríwá wá àti láti ìwọ-òòrùn wá; àti àwọn wònyí láti ilẹ̀ Sínímù wá.

13 Kọ̀rìn, A! ẹ̀yin ọ̀run; kí o sì yò, A! ìwọ ayé; nítorí ẹ̀sẹ̀ àwọn tí ó wá ní ilà-òòrùn ni a ó fi múlẹ̀; sì bú jáde nínú orin kíko, A! ẹ̀yin òkè gíga; nítorí a kò ní lù wọn pa mọ̀; nítorí Olúwa ti tu àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀ nínú, yíò sì ẹ ǎnú fún àwọn olùpọ̀njú rẹ̀.

14 Şùgbọ̀n, kíyèsí i, Siónì ti wípé: Olúwa ti kọ̀ mí silẹ̀, Olúwa mi sì ti gbàgbé mi—şùgbọ̀n ọ̀un yíò fi hàn pé ọ̀un kò tí ì ẹ be.

15 Nítorí obìnrin ha lẹ̀ gbàgbé ọ̀mọ ọ̀mú rẹ̀ bí, tí kì yíò fi ẹ ịyọ̀nú sí ọ̀mọ inú rẹ̀? Bẹ̀ni, wọn lẹ̀ gbàgbé, síbẹ̀ èmi kì yíò gbàgbé rẹ̀, A! ará ilé Isráélì.

16 Kíyèsí i, èmi ti kọ̀ ọ̀ sí àtẹ̀lẹ̀wọ̀ mi; àwọn odi rẹ̀ nbe títilọ̀ níwájú mi.

17 Àwọn ọ̀mọ rẹ̀ yíò yára dojúko àwọn olùparun rẹ̀; àwọn tí ó fi ọ̀ şòfò yíò sì ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ jáde.

18 Gbé ọ̀jú rẹ̀ sọkẹ̀ yí kákiri kí o sì kíyèsí i; gbogbo àwọn wònyí kó ara wọn jọ, wọn yíò sì wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. Bí mo sì ti wá, ni Olúwa wí, dájúdájú ìwọ ó fi gbogbo wọn bò ara rẹ̀, bí ohun ọ̀şọ̀, ìwọ ó sì há wọn mọ̀ ara àní bí iyawó.

19 Nítorí ibi ọ̀fò àti ibi ahoro rẹ̀ wọnni, àti ilẹ̀ ìparun rẹ̀, yíò tilẹ̀ há jù nísìsìyí nítorí àwọn tí ngbé inú wọn; àwọn tí ó gbé ọ̀ m̀ yíò sì jìnà réré.

20 Àwọn ọ̀mọ tí ìwọ yíò ní, lẹ̀hìn tí ìwọ bá ti sọ̀ ti ìsájú nù, ní etí rẹ̀ yíò tún wípé: Àyè nǎ há pọ̀jù fún mi; fi àyè fún mi kí èmi lẹ̀ gbé.

21 Nígbàná ni ìwọ yíò wí ní ọ̀kàn rẹ̀ pé: Tani ó bí àwọn wònyí fún mi, nítorí mo ti şòfò àwọn ọ̀mọ mi, tí mo sì di ahoro, ìgbèkun, tí mo sì nşì lo sí bọ̀? Tani ó sì ti tọ̀ àwọn wònyí dàgbà? Kíyèsí i, a fi èmi nìkan sílẹ̀; àwọn wònyí, níbo ni wọn ha ti wà?

They shall not hunger nor thirst, neither shall the heat nor the sun smite them; for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.

And I will make all my mountains a way, and my highways shall be exalted.

And then, O house of Israel, behold, these shall come from far; and lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.

Sing, O heavens; and be joyful, O earth; for the feet of those who are in the east shall be established; and break forth into singing, O mountains; for they shall be smitten no more; for the Lord hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.

But, behold, Zion hath said: The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me—but he will show that he hath not.

For can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? Yea, they may forget, yet will I not forget thee, O house of Israel.

Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.

Thy children shall make haste against thy destroyers; and they that made thee waste shall go forth of thee.

Lift up thine eyes round about and behold; all these gather themselves together, and they shall come to thee. And as I live, saith the Lord, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them on even as a bride.

For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow by reason of the inhabitants; and they that swallowed thee up shall be far away.

The children whom thou shalt have, after thou hast lost the first, shall again in thine ears say: The place is too strait for me; give place to me that I may dwell.

Then shalt thou say in thine heart: Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? And who hath brought up these? Behold, I was left alone; these, where have they been?

- 22 Báyí ni Olúwa Ọlórún wí: Kíyèsí i, èmi yìò gbé ọwọ mi sókè sí àwọn Kèfèrí, èmi ó sì gbé ọpágún mi sókè sí àwọn èniyàn; wọn yìò sì gbé àwọn ọmọkúnrin rẹ wá ní apá wọn, a ó sì gbé àwọn ọmọbínrin rẹ ní èjìkà wọn.
- 23 Àwọn ọba yìò jẹ bàbá olùtójú rẹ, àti àwọn ayaba wọn yìò sì jẹ iyá olùtójú rẹ; wọn yìò tẹriba fún ọ ní ìdojúbolẹ, wọn ó sì lá ekuru ẹsẹ rẹ; ìwọ yìò sì mò pé èmi ni Olúwa; nítorí ọjú kì yìò ti àwọn tí ó bá dúró dè mí.
- 24 Nítorí a ha lè gba ìkógún lówọ alágbára bí, tàbí àwọn ondè lówọ àwọn ẹni tí wọn tó fún?
- 25 Şùgbón báyí ni Olúwa wí, a ó tilẹ gba àwọn ondè kúrò lówọ àwọn alágbára, a ó sì gba ìkógún lówọ àwọn ẹni-ẹrù; nítorí èmi yìò bá a jà ẹni tí ó bá bá ọ jà, èmi yìò sì gba àwọn ọmọ rẹ là.
- 26 Èmi yìò sì bó àwọn tí ó ni ọ lára pẹlú ẹran ara wọn; wọn ó mu ẹjẹ ara wọn ní àmuyó bí ọtí-wáínì dídùn; gbogbo ẹran-ara yìò sì mò pé èmi, Olúwa, ni Olùgbàlà rẹ àti Olùràpadà rẹ, Ẹni Alágbára ti Jákóbù.

Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their face towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captives delivered?

But thus saith the Lord, even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.

And I will feed them that oppress thee with their own flesh; they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I, the Lord, am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

I Nífàì 22

- 1 Àti nísisiyí ó sì şe lẹhìn tí ẹ̀mí, Nífàì, ti ka àwọn ohun wònyí ẹ̀yí tí a fín sórí àwọn àwo idẹ, àwọn arákùnrin mi wá sódò mi wọn sì wí fún mi: Kíni àwọn ohun wònyí tùmò sí ẹ̀yí tí iwọ̀ ti kà? Kíyèsí i, şe kí á mò wọn gégé bí àwọn ohun ti ẹ̀mí, ẹ̀yí tí mbò wá kojá gégé bí ti ẹ̀mí tí kí í sè ti ẹ̀ran ara?
- 2 Ẹ̀mí, Nífàì, sì wí fún wọn: Kíyèsí i a fi wọn hàn si wòlì nì nípasẹ̀ ohùn ti Ẹ̀mí; nítorí nípasẹ̀ Ẹ̀mí ni a fi sọ ohun gbogbo di mí mò fún àwọn wòlì, ẹ̀yí tí yìò wá sórí àwọn omọ ẹ̀niyàn gégé bí ti ẹ̀ran ara.
- 3 Nítorí-ẹ̀yi, àwọn ohun nā nípa ẹ̀yí tí mo ti kà jẹ àwọn ohun tí n şe ti ayé yí àti ti ẹ̀mí; nítorí ó şe bí ẹ̀nìpé, bí ó pé bí ó yá, a ó tú ará ilé Isráẹ̀lì ká sórí gbogbo ojú àgbáyé, àti pẹ̀lú lárín gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè.
- 4 Sì kíyèsí i, ọ̀pọ̀ ni ó wà tí ó ti sọ̀nù nísisiyí kùrò ní ìmò àwọn wònnì tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù. Bẹ̀ni, ipa tí ó jùlọ̀ ti gbogbo àwọn ẹ̀yà ni a ti tò kùrò; a sì tú wọn ká síwájú àti sẹ̀hìn lórí erékùsù òkun; ibi tí wọn wà kò sí ẹ̀nikan nínú wa tí ó mò, àfi pé a mò pé a ti tò wọn kùrò.
- 5 Látí ìgbà tí a sì ti tò wọn kùrò, àwọn ohun wònyí ni a ti sọ tẹ̀lẹ̀ nípa wọn, àti pẹ̀lú nípa gbogbo àwọn tí a ó tú ká tí a ó sì fọ̀nka lẹ̀hìn ẹ̀yí, nítorí ti Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì; nítorí wọn ó sẹ̀kàn wọn le sí; nítorí-ẹ̀yi, a ó tú wọn ká lárín gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè gbogbo ẹ̀niyàn yìò sì kóríra wọn.
- 6 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, lẹ̀hìn ti àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yìò tójú wọn, tí Olúwa sì ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè sí órí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí tí ó sì ti gbé wọn sókè fún ọ̀págún, ti a sì ti gbé àwọn omọ wọn ní apá wọn, ti a sì ti gbé àwọn omọ̀bìnrin wọn sí órí ẹ̀jìkà wọn, kíyèsí àwọn ohun wònyí nípa ẹ̀yí tí a sò jẹ ti ayé yí; nítorí bá yí ni awọn májẹmú Olúwa pẹ̀lú àwọn bàbá wa; ó sì tọ̀ka sí àwọn ojọ̀ tí nńbọ̀ fún wa, àti pẹ̀lú àwọn arákùnrin wa gbogbo tí ó jẹ ti ará ilé Isráẹ̀lì.

I Nephi 22

And now it came to pass that after I, Nephi, had read these things which were engraven upon the plates of brass, my brethren came unto me and said unto me: What meaneth these things which ye have read? Behold, are they to be understood according to things which are spiritual, which shall come to pass according to the spirit and not the flesh?

And I, Nephi, said unto them: Behold they were manifest unto the prophet by the voice of the Spirit; for by the Spirit are all things made known unto the prophets, which shall come upon the children of men according to the flesh.

Wherefore, the things of which I have read are things pertaining to things both temporal and spiritual; for it appears that the house of Israel, sooner or later, will be scattered upon all the face of the earth, and also among all nations.

And behold, there are many who are already lost from the knowledge of those who are at Jerusalem. Yea, the more part of all the tribes have been led away; and they are scattered to and fro upon the isles of the sea; and whither they are none of us knoweth, save that we know that they have been led away.

And since they have been led away, these things have been prophesied concerning them, and also concerning all those who shall hereafter be scattered and be confounded, because of the Holy One of Israel; for against him will they harden their hearts; wherefore, they shall be scattered among all nations and shall be hated of all men.

Nevertheless, after they shall be nursed by the Gentiles, and the Lord has lifted up his hand upon the Gentiles and set them up for a standard, and their children have been carried in their arms, and their daughters have been carried upon their shoulders, behold these things of which are spoken are temporal; for thus are the covenants of the Lord with our fathers; and it meaneth us in the days to come, and also all our brethren who are of the house of Israel.

- 7 Ó sì tùmò sí pé àkókò nā mbòwá lẹhìn tí a bá ti tú gbogbo ará ilé Isráélì ká tí a sì fọn wọn ka, tí Olúwa Ọlórún yíò gbé orílẹ̀-èdè alágbára sókè lárín àwọn Kèfèrí, bēni, àní lórí ojú ilẹ̀ yí; nípasẹ̀ wọn sì ni a o tú irú-omọ wa ká.
- 8 Lẹhìn tí a bá sì ti tú irú-omọ wa ká, Olúwa Ọlórún yíò tẹ̀ síwájú láti ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iyanu lárín àwọn Kèfèrí, èyí tí yíò jẹ̀ ti iye nlá sí irú-omọ wa; nítorí-èyi, a fi wé bíbọ̀ wọn nípa ọwọ̀ àwọn Kèfèrí àti gbígbé wọn ní apá wọn àti sórí èjìkà wọn.
- 9 Yíò sì jẹ̀ itóye pèlú sí àwọn Kèfèrí; kí í sì í ẹ̀ sí àwọn Kèfèrí nikan ẹ̀gbẹ̀n sí gbogbo ará ilé Isráélì, sí mímu wá sí ìmọ̀ àwọn májẹ̀mú ti Bàbá ọ̀run sí Ábráhámù, tí ó wípé: Nínú irú-omọ̀ rẹ̀ ni a ó búkún fún gbogbo ìbátan ayé.
- 10 Èmi sì fẹ̀, èyin arákúnrin mi, pé kí èyin mò pé a kò lè búkún fún gbogbo ìbátan ayé bíkòşepé òun bá fi apá rẹ̀ hàn ní ojú àwọn orílẹ̀-èdè.
- 11 Nítorí-èyi, Olúwa Ọlórún yíò tẹ̀ síwájú láti fi apá rẹ̀ hàn ní ojú àwọn orílẹ̀-èdè, ní mímu àwọn májẹ̀mú rẹ̀ àti ìhìn-rere rẹ̀ wá kákirí sí àwọn tí ó jẹ̀ ará ilé Isráélì.
- 12 Nítorí-èyi, òun yíò tún mú wọn jáde wá láti ìgbèkun, a ó sì jùmò kó wọn jọ sí àwọn ilẹ̀ ìnì wọn; a ó sì mú wọn jáde wá láti ìṣókunkun àti jáde láti òkunkun; wọn yíò sì mò pé Olúwa ni Olùgbàlà wọn àti Olùràpadà wọn, Èni Alágbára Isráélì.
- 13 Èjẹ̀ ijọ onígbagbọ̀ nlá tí ó sì rínílára nì, èyí tí í ẹ̀ àgbèrè gbogbo ayé, yíò sì yípadà sórí ara wọn; nítorí wọn yíò jagun lárín àwọn tìkaláawọn, idà ti ọwọ̀ ara wọn yíò sì wá sórí ara wọn, wọn yíò sì mu èjẹ̀ ara wọn ní àmupara.
- 14 Orílẹ̀-ede gbogbo tí yíò dide ogun sí ọ, A! ará ilé Isráélì, ni wọn yíò dojúkọ ara wọn, wọn yíò sì ẹ̀bú sínú kòtò èyí tí wọn gbé láti dẹ̀kùn mú àwọn ènìyàn Olúwa. Gbogbo àwọn tí ó bá sì dojú ìjà kọ Siónì ni a ó parun, àti àgbèrè nlá nì, èni tí ó ti yí àwọn ọ̀nà títọ̀ ti Olúwa padà, bēni, ijọ onígbagbọ̀ nlá tí ó sì rínílára nì, yíò ẹ̀bú sí erùpẹ̀; títóbi sì ni ìṣubú rẹ̀ yíò jẹ̀.

And it meaneth that the time cometh that after all the house of Israel have been scattered and confounded, that the Lord God will raise up a mighty nation among the Gentiles, yea, even upon the face of this land; and by them shall our seed be scattered.

And after our seed is scattered the Lord God will proceed to do a marvelous work among the Gentiles, which shall be of great worth unto our seed; wherefore, it is likened unto their being nourished by the Gentiles and being carried in their arms and upon their shoulders.

And it shall also be of worth unto the Gentiles; and not only unto the Gentiles but unto all the house of Israel, unto the making known of the covenants of the Father of heaven unto Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And I would, my brethren, that ye should know that all the kindreds of the earth cannot be blessed unless he shall make bare his arm in the eyes of the nations.

Wherefore, the Lord God will proceed to make bare his arm in the eyes of all the nations, in bringing about his covenants and his gospel unto those who are of the house of Israel.

Wherefore, he will bring them again out of captivity, and they shall be gathered together to the lands of their inheritance; and they shall be brought out of obscurity and out of darkness; and they shall know that the Lord is their Savior and their Redeemer, the Mighty One of Israel.

And the blood of that great and abominable church, which is the whore of all the earth, shall turn upon their own heads; for they shall war among themselves, and the sword of their own hands shall fall upon their own heads, and they shall be drunken with their own blood.

And every nation which shall war against thee, O house of Israel, shall be turned one against another, and they shall fall into the pit which they digged to ensnare the people of the Lord. And all that fight against Zion shall be destroyed, and that great whore, who hath perverted the right ways of the Lord, yea, that great and abominable church, shall tumble to the dust and great shall be the fall of it.

15 Nítorí kíyèsí i, ni wòlì nā wí, àkókò nā mbòwá kíákíá tí Sátání kì yíò ní agbára mọ́ lórí ọkàn àwọn ọmọ ènìyàn; nítorí ọjọ́ nā yíò dé làìpẹ́ tí gbogbo àwọn agbéraga àti àwọn tí ó nṣe búburú yíò dà bí àkékù koríko; ọjọ́ nā sì rúbòwá tí a kò ní ṣe àìjọ́ wọn.

16 Nítorí àkókó yíò dé làìpẹ́ tí a ó tú èkún ibínú Ọlórún jáde sórí gbogbo àwọn ọmọ ènìyàn; nítorí òun kì yíò yòda kí ènìyàn búburú run olódodo.

17 Nítorí-èyi, òun yíò pa olódodo mọ́ nípasẹ́ agbára rẹ, àní bí ó bá jẹ́ pé èkún ibínú rẹ kò lè ṣe àiwá, olódodo ni a ó sì pa mọ́, àní sí ìparun àwọn ọtá wọn nípasẹ́ iná. Nítorí-èyi, kò yẹ kí olódodo bèrù; nítorí báyí ni wòlì nā wí, a ó gbá wọn là, àní bí ó bá tilẹ́ jẹ́ nípasẹ́ iná.

18 Kíyèsí i, èyin arákùnrin mi, mo wí fún yín, pé àwọn ohun wònyí kò lè ṣe àiwá làìpẹ́; bẹni, àní, èjé, àti iná, àti ikúkú éfín kò lè ṣe àiwá; o di dandan ki o wa si ori ilẹ́ ayé yi; ó sì nwá sọdọ́ àwọn ènìyàn gégé bí tí ẹran ara bí ó bá jẹ́ pé àwọn yí sé ọkàn wọn le sí Ení Mímọ́ Isráélì.

19 Nítorí kíyèsí i, olódodo kì yíò ṣègbé; nítorí àkókò nā dájúdájú kò lè ṣe àidé tí a ó ké gbogbo àwọn ẹni tí ndojú ìjà kọ Siónì kúrò.

20 Dájúdájú Olúwa yíò sì pèsè ọnà fún àwọn ènìyàn rẹ, sí mímú àwọn ọrọ́ Mósè ṣe, èyí tí ó sọ, wípé: Wòlì kan ni Olúwa Ọlórún yín gbé sókè sí yín, bí èmi; òun ni kí èyin kí ó má gbọ́ ní ohun gbogbo tí yíò má sọ fún yín. Yíò sì ṣe pé gbogbo àwọn ẹni tí kò bá gbọ́ wòlì nā ni a ó ké kúrò nínú àwọn ènìyàn.

21 Àti nísìyí èmi, Nífáì, sì sọ fún yín, pé wòlì yí nípa ẹni tí Mósè sọrọ́ jẹ́ Ení Mímọ́ Isráélì; nítorí-èyi, òun yíò ṣe ìdájọ́ ní òdodo.

22 Kò si yẹ kí olódodo bèrù, nítorí àwọn ni ẹnití a kò ní parun. Ẹ̀gbón ìjọba tí ẹ̀sù ní, èyí tí a ó kọ sókè lārín àwọn ọmọ ènìyàn, ìjọba èyí tí a fi kalẹ́ lārín wọn tí ó wà nínú ẹran ara—

For behold, saith the prophet, the time cometh speedily that Satan shall have no more power over the hearts of the children of men; for the day soon cometh that all the proud and they who do wickedly shall be as stubble; and the day cometh that they must be burned.

For the time soon cometh that the fulness of the wrath of God shall be poured out upon all the children of men; for he will not suffer that the wicked shall destroy the righteous.

Wherefore, he will preserve the righteous by his power, even if it so be that the fulness of his wrath must come, and the righteous be preserved, even unto the destruction of their enemies by fire. Wherefore, the righteous need not fear; for thus saith the prophet, they shall be saved, even if it so be as by fire.

Behold, my brethren, I say unto you, that these things must shortly come; yea, even blood, and fire, and vapor of smoke must come; and it must needs be upon the face of this earth; and it cometh unto men according to the flesh if it so be that they will harden their hearts against the Holy One of Israel.

For behold, the righteous shall not perish; for the time surely must come that all they who fight against Zion shall be cut off.

And the Lord will surely prepare a way for his people, unto the fulfilling of the words of Moses, which he spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that all those who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

And now I, Nephi, declare unto you, that this prophet of whom Moses spake was the Holy One of Israel; wherefore, he shall execute judgment in righteousness.

And the righteous need not fear, for they are those who shall not be confounded. But it is the kingdom of the devil, which shall be built up among the children of men, which kingdom is established among them which are in the flesh—

23 Nítorí àkókò nā yìò dé kánkán tí àwọn ijò onígbàgbò gbogbo èyí tí a kọ sókè láti ní èrè, àti gbogbo àwọn wọnni tí a kọ sókè láti gba agbára lórí ẹran ara, àti àwọn wọnni tí a kọ sókè láti ni ókíkí ní ojú ayé, àti àwọn wọnni tí nwá ifẹkúfẹ ti ẹran ara àti àwọn ohun ayé kiri, àti láti ẹ irú àìṣedédé gbogbo; bẹni, ní àkópò, gbogbo àwọn wọnni tí nṣe ti ijọba ẹ̀sù ni àwọn tí ó yẹ kí ó bẹ̀rù, kí wọn sì wàriri, kí wọn sì gbò; àwọn ni àwọn wọnni tí a kò lè ẹ àìmú reḽe nínú ekuru; àwọn ni àwọn wọnni tí a kò lè ẹ àìrun bí àkékù koríko; èyí sì jẹ gégébi àwọn ọ̀rò wòlì.

24 Àkókò nā nbòwá kánkán tí a kò lè ẹ àìtò olódodo sókè bí àwọn ẹgbọ̀rò málú inú agbo, Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì kò sì lè ẹ àìjọba ní ijọba, àti agbára, àti ipá, àti ọ̀go nlá.

25 Ó sì kó àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ jọ láti igun méré̀rin ayé; ó sì kaye àgùtàn rẹ̀, wọn sì mò ọ̀; yìò sì jẹ agbo kan àti olùṣọ̀-àgùtàn kan; ọ̀un yìò sì bó àwọn àgùtàn rẹ̀, nínú rẹ̀ ni wọn ó sì rí koríko.

26 Àti nítorí ti ọ̀dodo àwọn èniyàn rẹ̀, Sàtáni kò ní agbára; nítorí-èyi a kò lè tú u sílẹ̀ fún iwọn ọ̀dún púpò; nítorí kò ní agbára lórí ọ̀kàn àwọn èniyàn, nítorí wọn wà ní ọ̀dodo, Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì sì njọba.

27 Àti nísisiyí kiyèsí, èmi, Nífáì, wí fún yín pé gbogbo àwọn ohun wònyí kò lè ẹ àiwá gégébi tí ẹran ara.

28 Ṣugbò, kiyèsí i, àwọn orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti èniyàn gbogbo yìò gbé láilẹ̀wu nínú Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì bí ó bá ẹ pé wọn ronúpìwàdà.

29 Àti nísisiyí èmi, Nífáì, sì ẹ é dé ọ̀pin; nítorí èmí kò tí gbọ̀dò sọ̀rò síwájú sí i nípa àwọn ohun wònyí.

30 Nítorí-èyi, ẹyin arákúnrin mi, èmi ìbá fẹ̀ kí ẹyin rò ó wò pé àwọn ohun èyí tí a ti kọ̀ sí ọ̀rì àwọn àwo idẹ̀ jẹ ọ̀títọ̀; wọn sì jẹ́rì pé èniyàn kò lè sàì ní ígbọ̀ran sí àwọn ọ̀fin Ọ̀lọ̀run.

31 Nítorí-èyi, kò yẹ kí ẹ̀ ẹ̀bí pé èmi àti bàbá mi ni ó jẹ àwa nìkan tí ó ti jẹ́rì, tí ó sì kọ̀ wọn pẹ̀lú. Nítorí-èyi, bí ẹyin bá ní ígbọ̀ran sí àwọn ọ̀fin, tí ẹ̀ sì forítì í dé ọ̀pin, a ó gbà yín là ní ọ̀jọ̀ ikẹ̀hìn. Báyí ni ó sì rí. Àmín.

For the time speedily shall come that all churches which are built up to get gain, and all those who are built up to get power over the flesh, and those who are built up to become popular in the eyes of the world, and those who seek the lusts of the flesh and the things of the world, and to do all manner of iniquity; yea, in fine, all those who belong to the kingdom of the devil are they who need fear, and tremble, and quake; they are those who must be brought low in the dust; they are those who must be consumed as stubble; and this is according to the words of the prophet.

And the time cometh speedily that the righteous must be led up as calves of the stall, and the Holy One of Israel must reign in dominion, and might, and power, and great glory.

And he gathereth his children from the four quarters of the earth; and he numbereth his sheep, and they know him; and there shall be one fold and one shepherd; and he shall feed his sheep, and in him they shall find pasture.

And because of the righteousness of his people, Satan has no power; wherefore, he cannot be loosed for the space of many years; for he hath no power over the hearts of the people, for they dwell in righteousness, and the Holy One of Israel reigneth.

And now behold, I, Nephi, say unto you that all these things must come according to the flesh.

But, behold, all nations, kindreds, tongues, and people shall dwell safely in the Holy One of Israel if it so be that they will repent.

And now I, Nephi, make an end; for I durst not speak further as yet concerning these things.

Wherefore, my brethren, I would that ye should consider that the things which have been written upon the plates of brass are true; and they testify that a man must be obedient to the commandments of God.

Wherefore, ye need not suppose that I and my father are the only ones that have testified, and also taught them. Wherefore, if ye shall be obedient to the commandments, and endure to the end, ye shall be saved at the last day. And thus it is. Amen.

Ìwé Kejì ti Nífàì

Ìwé itàn ti ikú Lèhì. Àwọn arákùnrin Nífàì sòtẹ̀ sí i. Olúwa kilò fún Nífàì kí ó kúrò lọ sínú ijù. Àwọn ìrìn àjò rẹ̀ ní ijù, àti bẹ̀ lọ.

2 Nífàì 1

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí èmi, Nífàì, ti fi òpin sí kíkọ̀ àwọn arákùnrin mi, bàbá wa, Lèhì, sọ̀ àwọn ohun púpọ̀ sí wọn pẹ̀lú, ó sì tún sọ̀ fún wọn, àwọn ohun nlá èyí tí Olúwa ti ẹ̀ fún wọn nípa mímu wọn jáde ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.
- 2 Ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ nípa àwọn òtẹ̀ wọn lórí àwọn omi, àti àwọn ǎnú Ọlọrun ní dídá ẹ̀mí wọn sí, tí a kò gbé wọn m̀ ní nínú òkun.
- 3 Ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ pẹ̀lú nípa ilẹ̀ ilé́rí, èyí tí wọn ti gbà—bí Olúwa ti ní ǎnú ní kíkìlò fún wa kí á lè sá jáde ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.
- 4 Nítorí, kíyèsí i, ni ó wí, èmi ti rí ìran kan, nínú èyí tí mo mò wípé a pa Jerúsálẹ̀mù run; ìbá sì ẹ̀pé ̀àwa dúró ní Jerúsálẹ̀mù ̀àwa ìbá ti parun pẹ̀lú.
- 5 Sùgbọ̀n, ni ó wí, l'ǎìsírò a wọn ìpọ̀njú wa, ̀àwa ti gba ilẹ̀ ilé́rí, ilẹ̀ èyí tí ó jẹ̀ ̀àṣàyan lórí gbogbo àwọn ilẹ̀ mírán; ilẹ̀ èyí tí Olúwa Ọlọrun ti fi dá májẹ̀mú pẹ̀lú mi kí ó lè jẹ̀ ilẹ̀ fún ìní irú-ọ̀mọ̀ mi. Bẹ̀ni, Olúwa ti fi ilẹ̀ yí dá májẹ̀mú sí mi, àti sí àwọn ọ̀mọ̀ mi títí láé, àti pẹ̀lú gbogbo àwọn wọn ní a ó tọ̀ jáde ní àwọn ilẹ̀ ìbí mírán nípa ọ̀wọ̀ Olúwa.
- 6 Nítorí-èyi, èmi, Lèhì, sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégẹ̀bí àwọn isẹ̀ Ẹ̀mí èyítí ó wà nínú mi, pé kò sí ẹ̀nikan tí yíò wá sínú ilẹ̀ yí ̀afi tí a ó bá mú wọn wá nípa ọ̀wọ̀ Olúwa.

The Second Book of Nephi

An account of the death of Lehi. Nephi's brethren rebel against him. The Lord warns Nephi to depart into the wilderness. His journeyings in the wilderness, and so forth.

2 Nephi 1

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of teaching my brethren, our father, Lehi, also spake many things unto them, and rehearsed unto them, how great things the Lord had done for them in bringing them out of the land of Jerusalem.

And he spake unto them concerning their rebellions upon the waters, and the mercies of God in sparing their lives, that they were not swallowed up in the sea.

And he also spake unto them concerning the land of promise, which they had obtained—how merciful the Lord had been in warning us that we should flee out of the land of Jerusalem.

For, behold, said he, I have seen a vision, in which I know that Jerusalem is destroyed; and had we remained in Jerusalem we should also have perished.

But, said he, notwithstanding our afflictions, we have obtained a land of promise, a land which is choice above all other lands; a land which the Lord God hath covenanted with me should be a land for the inheritance of my seed. Yea, the Lord hath covenanted this land unto me, and to my children forever, and also all those who should be led out of other countries by the hand of the Lord.

Wherefore, I, Lehi, prophesy according to the workings of the Spirit which is in me, that there shall none come into this land save they shall be brought by the hand of the Lord.

7 Nítorí-èyi, ilẹ̀ yí ni a yà sí mímọ̀ sí ẹnì tí oun yíò mú wá. Bí ó bá sì jẹ́ pé wọn yíò sìn ín gégé bí àwọn òfin èyí tí ó tí fi fún wọn, yíò jẹ́ ilẹ̀ òmìnira sí wọn; nítorí-èyi, a kì yíò mú wọn sọkalẹ̀ wá láé sínú ìgbèkùn; bí ó bá rí bẹ́, yíò jẹ́ nítorí tí àìsedédé; nítorí bí àìsedédé bá di púpọ̀ a ó fi ilẹ̀ nā bú nítorí wọn, sùgbọ̀n sí olódodo alágbúkún fún ni yíò jẹ́ tí tí láé.

8 Sì kiyèsí i, ó jẹ́ ọgbọ̀n pé kí á pa ilẹ̀ yí mò síbẹ̀ kúrò ní ìmọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mírán; nítorí kiyèsí i, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè ni yíò kún ilẹ̀ nā, tí kì yíò sí ibi fún ìní.

9 Nítorí-èyi, èmi, Léhì, tí rí ìlérí kan gbà, pé níwọn bí àwọn wọnni tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò mú jáde wá láti ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù bá pa àwọn òfin rẹ̀ mò, wọn yíò ẹ̀ rere lórí ojú ilẹ̀ yí; a ó sì pa wọn mò kúrò ní ìmọ̀ gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè mírán, kí wọn lè gba ilẹ̀ yí fún àwọn tìkalāwọn. Bí ó bá sì ẹ̀ pé wọn yíò pa àwọn òfin rẹ̀ mò a ó búkún wọn lórí ojú ilẹ̀ yí, kì yíò sì sí ẹnìkan láti yọ wọn lẹ̀nu, tàbí láti mú ilẹ̀ ìní wọn kúrò; wọn yíò sì gbé láilẹ̀wu tí tí láé.

10 Sùgbọ̀n kiyèsí i, nígbà tí àkókò nā bá dé tí wọn bá rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀, lẹ̀hìn tí wọn bá tí gba àwọn ìbúkún nlá bá yí láti ọ̀wọ̀ Olúwa—tí wọn ní ìmọ̀ nípa ẹ̀dá ayé, àti gbogbo ènìyàn, tí wọn mò àwọn isẹ̀ nlá Olúwa tí ó sì ya ni lẹ̀nu láti ìgbà ẹ̀dá ayé; tí a fún wọn ní agbára láti ẹ̀ ohun gbogbo nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀; tí wọn ní gbogbo òfin láti àtètèkọ̀sẹ̀, tí a sì tí mú wọn wá nípasẹ̀ ọ̀re rẹ̀ tí kò lópin sínú ojúlówó ilẹ̀ ìlérí yí—kiyèsí i, ni mo wí, bí ojọ̀ nā bá dé tí wọn yíò kọ̀ Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì sílẹ̀, Messia òtítọ̀ nā, Olùràpadà wọn àti Ọ̀lọ̀run wọn, kiyèsí i, ìdájọ̀ ẹnì nā tí ó tọ̀ yíò sími lórí wọn.

11 Bẹ̀ni, òun yíò mú àwọn orílẹ̀-èdè mírán wá sọdọ̀ wọn, òun yíò sì fi agbára fún wọn, òun yíò sì gbà kúrò lówọ̀ wọn àwọn ilẹ̀ ìní wọn, òun yíò sì mú kí á tú wọn ká kí á sì pa wọn.

12 Bẹ̀ni, bí ìran kan tí nkọ̀já sí òmíràn ita-ẹ̀jẹ̀- sílẹ̀ yíò wà, àti ìbẹ̀wò nlá lárín wọn; nítorí-èyi, ẹ̀yin ọ̀mọ̀kùnrin mi, èmi fẹ́ kí ẹ̀yin kí ó rántí; bẹ̀ni, èmi fẹ́ kí ẹ̀yin kí ó fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ mi.

Wherefore, this land is consecrated unto him whom he shall bring. And if it so be that they shall serve him according to the commandments which he hath given, it shall be a land of liberty unto them; wherefore, they shall never be brought down into captivity; if so, it shall be because of iniquity; for if iniquity shall abound cursed shall be the land for their sakes, but unto the righteous it shall be blessed forever.

And behold, it is wisdom that this land should be kept as yet from the knowledge of other nations; for behold, many nations would overrun the land, that there would be no place for an inheritance.

Wherefore, I, Lehi, have obtained a promise, that inasmuch as those whom the Lord God shall bring out of the land of Jerusalem shall keep his commandments, they shall prosper upon the face of this land; and they shall be kept from all other nations, that they may possess this land unto themselves. And if it so be that they shall keep his commandments they shall be blessed upon the face of this land, and there shall be none to molest them, nor to take away the land of their inheritance; and they shall dwell safely forever.

But behold, when the time cometh that they shall dwindle in unbelief, after they have received so great blessings from the hand of the Lord—having a knowledge of the creation of the earth, and all men, knowing the great and marvelous works of the Lord from the creation of the world; having power given them to do all things by faith; having all the commandments from the beginning, and having been brought by his infinite goodness into this precious land of promise—behold, I say, if the day shall come that they will reject the Holy One of Israel, the true Messiah, their Redeemer and their God, behold, the judgments of him that is just shall rest upon them.

Yea, he will bring other nations unto them, and he will give unto them power, and he will take away from them the lands of their possessions, and he will cause them to be scattered and smitten.

Yea, as one generation passeth to another there shall be bloodsheds, and great visitations among them; wherefore, my sons, I would that ye would remember; yea, I would that ye would hearken unto my words.

13 A! èyin ibá jí; ẹ jí kúrò ní òrun àsùnwọra, bẹni, àní kúrò ní òrun òrun àpádi, kí ẹ sì gbọn àwọn ẹwọn búburú èyí tí a fi di yín kúrò, èyí tí ó jẹ àwọn ẹwọn tí ó di àwọn ọmọ èniyàn, tí a fi gbé wọn ní ìgbèkun sọkalẹ sí ọgbun ayérayé ọ̀sì àti ibànújẹ.

14 Ẹ jí! ẹ̀ sì dide kúrò nínú erùpẹ̀, kí ẹ̀ sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀bí tí nwàriri, ara ẹ̀ni tí ẹ̀ kò lè sàì gbe sin laipe sinu isà-òkú tútù tí ó sì dákẹ̀ rọ̀rọ̀, láti ibi tí àrìn-rìn-àjò kan kò lè padà; ọ̀jọ̀ díẹ̀ sii èmi yíò sì lọ ọ̀nà gbogbo ayé.

15 Şùgbọ̀n kíyèsí i, Olúwa ti ra ọ̀kàn mi padà kúrò ní òrun àpádi; èmi ti kíyèsí ọ̀go rẹ̀, a sì yí mi ká nínú apa ifẹ̀ rẹ̀ tí tí ayérayé.

16 Mo sì fẹ̀ kí èyin kí ó rántí láti kíyèsí àwọn ilàna àti àwọn idájọ̀ Olúwa; kíyèsí i, èyí ti jẹ̀ àniyàn ọ̀kàn mi láti ipilèsè.

17 Ọ̀kàn mi ni a ti rẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ìrora-ọ̀kàn láti ìgbà dé ìgbà, nítorí mo ti bẹ̀rù, kí ó má bá jẹ̀ pé nítorí ti líle ọ̀kàn yín Olúwa Ọ̀lọrun yín yíò jáde wá ní ẹ̀kún ibínú rẹ̀ sórí yín, kí á lè gé yín kúrò kí á sì pa yín run tí tí láé;

18 Tabí, kí ègún kí ó wá sórí yín fún iwọ̀n àkókò iran púpọ̀; àti tí a bẹ̀ yín wò nípasẹ̀ idà, àti nípasẹ̀ iyàn, àti tí a kórira yín, àti tí a tọ̀ yín nípa ifẹ̀ àti ìgbèkun ti èşù.

19 A! èyin ọ̀mọ̀kúnrin mi, kí àwọn ohun wọ̀nyí má lè wá sórí yín, şùgbọ̀n kí èyin lè jẹ̀ àşàyàn àti àyànfẹ̀ èniyàn Olúwa. Şùgbọ̀n kíyèsí i, ifẹ̀ rẹ̀ ni kí ó şe; nítorí àwọn ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ ọ̀dodo tí tí láé.

20 Ó sì ti wí pé: Níwọ̀n bí èyin bá pa àwọn ọ̀fin mi mó èyin yíò şe rere ní ilẹ̀ nà; şùgbọ̀n níwọ̀n bí èyin kò bá pa àwọn ọ̀fin mi mó a ó gé yín kúrò níwájú mi.

21 Àti nisisiyí kí ọ̀kàn mi lè ní ayọ̀ nínú yín, àti kí ọ̀kàn mi lè fi ayé yí sílẹ̀ pẹ̀lú inúdídùn nítorí yín, kí a má lè mú mi sọkalẹ̀ wa pẹ̀lú ibànújẹ̀ àti ìrora-ọ̀kàn lọ sí isà-òkú, ẹ̀ dide kúrò nínú erùpẹ̀, èyin ọ̀mọ̀kúnrin mi, kí ẹ̀ sì jẹ̀ ọ̀kúnrin, kí ẹ̀ sì pinnu ní inú kan àti ní ọ̀kàn kan, ní idàpọ̀ nínú ohun gbogbo, kí èyin má bà sọkalẹ̀ wá sínú ìgbèkun;

O that ye would awake; awake from a deep sleep, yea, even from the sleep of hell, and shake off the awful chains by which ye are bound, which are the chains which bind the children of men, that they are carried away captive down to the eternal gulf of misery and woe.

Awake! and arise from the dust, and hear the words of a trembling parent, whose limbs ye must soon lay down in the cold and silent grave, from whence no traveler can return; a few more days and I go the way of all the earth.

But behold, the Lord hath redeemed my soul from hell; I have beheld his glory, and I am encircled about eternally in the arms of his love.

And I desire that ye should remember to observe the statutes and the judgments of the Lord; behold, this hath been the anxiety of my soul from the beginning.

My heart hath been weighed down with sorrow from time to time, for I have feared, lest for the hardness of your hearts the Lord your God should come out in the fulness of his wrath upon you, that ye be cut off and destroyed forever;

Or, that a cursing should come upon you for the space of many generations; and ye are visited by sword, and by famine, and are hated, and are led according to the will and captivity of the devil.

O my sons, that these things might not come upon you, but that ye might be a choice and a favored people of the Lord. But behold, his will be done; for his ways are righteousness forever.

And he hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; but inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

And now that my soul might have joy in you, and that my heart might leave this world with gladness because of you, that I might not be brought down with grief and sorrow to the grave, arise from the dust, my sons, and be men, and be determined in one mind and in one heart, united in all things, that ye may not come down into captivity;

22 Kí a má bà fi yín bú pèlú ègún kíkán; àti pèlú, kí èyin má bà jìgbèsè ìbínú Ọlórún ẹnítí ó tó, sórí yín, sí ìparun, bẹ̀ni, ìparun ayérayé ti ọ̀kàn àti ara.

23 È jí, èyin ọ̀mọ̀kúnrin mi; ẹ̀ gbé ìhámóra òdodo wò. È gbọ̀n àwọ̀n èwọ̀n èyí tí a fi dì yín nù, kí ẹ̀ sì jáde wá kúrò láti inú ìṣókùnkùn, kí ẹ̀ sì dìde kúrò nínú erùpẹ̀.

24 È máṣe ẹ̀ ọ̀tẹ̀ mọ̀ sí arákúnrin yín, ẹnì tí ìrì rẹ̀ tí ni ógo, ẹnì tí ó sì ti pa àwọ̀n òfin mọ̀ láti ìgbà tí a ti kúrò ní Jerúsálẹ̀mù; ẹnì tí ó sì ti jẹ̀ ohun èlò ní ọ̀wọ̀ Ọlórún, ní mímú wa jáde wá sí ilẹ̀ ìlẹ̀rí; nítorí bí kò bá jẹ̀ fún òun, àwa ìbá ti parun pèlú ebi nínú ijù; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, èyin nwá láti gba ẹ̀mí rẹ̀; bẹ̀ni, òun sì ti ní ìrora-ọ̀kàn púpọ̀ nítorí yín.

25 Mo sì bẹ̀rù mo sì wárirì lópòlópò nítorí yín, kí ó má bà tún jìyà; nítorí kiyèsí, èyin ti fi ẹ̀sùn kán an pé ó nwá agbára àti àṣẹ̀ lórí yín; sùgbọ̀n èmi mọ̀ pé òun kò wá agbára tabí àṣẹ̀ lórí yín, sùgbọ̀n òun ti wá ògo Ọlórún, àti àláfíà ayérayé tiyín.

26 Èyin sì ti kùn sínú nítorí òun ti ẹ̀ kedere sí yín. Èyin sọ wípé òun ti lo ìkannú; èyin sọ wípé òun ti bínú sí yín; sùgbọ̀n kiyèsí i, ìkannú rẹ̀ jẹ̀ ìkannú tí agbára ọ̀rọ̀ Ọlórún, èyí tí ó wá nínú rẹ̀; èyí tí ẹ̀ sì pè ní ìbínú jẹ̀ ọ̀títọ̀, gégẹ̀bí èyí tí ó wá nínú Ọlórún, èyí tí kò lè dá lẹ̀kun, tí ó nfihàn tìgboyà-tìgboyà nípa ti àwọ̀n àìṣedédé yín.

27 Ó sì di dandan kí agbára Ọlórún wá pèlú rẹ̀, àní sí pípa àṣẹ̀ fún yín pe èyin gbọ̀dọ̀ gbọ̀ran. Sùgbọ̀n kiyèsí, kì í ẹ̀ òun, sùgbọ̀n Èmi Olúwa èyí tí ó wá nínú rẹ̀ ni, èyí tí ó la ẹnù rẹ̀ sí ọ̀rọ̀ síso tí kò lè pa á dé.

28 Àti nísisiyí ìwọ̀ ọ̀mọ̀kúnrin mi, Lámáni, àti pèlú Lẹ̀múẹ̀lì àti Sámú, àti pèlú àwọ̀n ọ̀mọ̀kúnrin mi tí wọ̀n jẹ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀kúnrin Íṣmáẹ̀lì, kiyèsí i, bí èyin bá fetísìlẹ̀ sí ohùn Nífáì èyin kò ní parun. Bí èyin bá sì fetísìlẹ̀ sí i èmi fi ìbùkún kan sílẹ̀ fún yín, bẹ̀ni, àní ìbùkún mi èkíní.

29 Sùgbọ̀n bí èyin kò bá ní fetísìlẹ̀ sí i èmi yíò mú ìbùkún mi èkíní kúrò, bẹ̀ni, àní ìbùkún mi, yíò sì simi lórí rẹ̀.

That ye may not be cursed with a sore cursing; and also, that ye may not incur the displeasure of a just God upon you, unto the destruction, yea, the eternal destruction of both soul and body.

Awake, my sons; put on the armor of righteousness. Shake off the chains with which ye are bound, and come forth out of obscurity, and arise from the dust.

Rebel no more against your brother, whose views have been glorious, and who hath kept the commandments from the time that we left Jerusalem; and who hath been an instrument in the hands of God, in bringing us forth into the land of promise; for were it not for him, we must have perished with hunger in the wilderness; nevertheless, ye sought to take away his life; yea, and he hath suffered much sorrow because of you.

And I exceedingly fear and tremble because of you, lest he shall suffer again; for behold, ye have accused him that he sought power and authority over you; but I know that he hath not sought for power nor authority over you, but he hath sought the glory of God, and your own eternal welfare.

And ye have murmured because he hath been plain unto you. Ye say that he hath used sharpness; ye say that he hath been angry with you; but behold, his sharpness was the sharpness of the power of the word of God, which was in him; and that which ye call anger was the truth, according to that which is in God, which he could not restrain, manifesting boldly concerning your iniquities.

And it must needs be that the power of God must be with him, even unto his commanding you that ye must obey. But behold, it was not he, but it was the Spirit of the Lord which was in him, which opened his mouth to utterance that he could not shut it.

And now my son, Laman, and also Lemuel and Sam, and also my sons who are the sons of Ishmael, behold, if ye will hearken unto the voice of Nephi ye shall not perish. And if ye will hearken unto him I leave unto you a blessing, yea, even my first blessing.

But if ye will not hearken unto him I take away my first blessing, yea, even my blessing, and it shall rest upon him.

- 30 Àti nísìsìyí, Sórámù, mo wí fún ọ: Kíyèsí i, ìwọ jẹ ìránṣẹ Lábàni; bíótilèrìbẹ, a ti mú ọ jáde kúrò ní ilẹ Jerúsálémù, èmi sì mò wípé ìwọ jẹ ọrẹ òtítọ sí ọmọkùnrin mi, Nífàì, tí tí láé.
- 31 Nítorí-èyi, nítorí tí ìwọ ti ẹ olóotọ irú-ọmọ rẹ ni a ó bùkún fún pẹlú irú-ọmọ rẹ, tí wọn ó gbé ní aláfià pẹ lóri ilẹ yí; kò sì sí nkan, àfi tí yíò bá jẹ àìṣedédé lárín wọn, tí yíò pa aláfià wọn lára tàbí dí i lówọ lóri ojù ilẹ yí tí tí láé.
- 32 Nítorí-èyi, bí èyin bá pa àwọn òfin Olúwa mó, Olúwa ti ya ilẹ yí sí mí mó fún àbò irú-ọmọ rẹ pẹlú irú-ọmọ ti ọmọkùnrin mi.

And now, Zoram, I speak unto you: Behold, thou art the servant of Laban; nevertheless, thou hast been brought out of the land of Jerusalem, and I know that thou art a true friend unto my son, Nephi, forever.

Wherefore, because thou hast been faithful thy seed shall be blessed with his seed, that they dwell in prosperity long upon the face of this land; and nothing, save it shall be iniquity among them, shall harm or disturb their prosperity upon the face of this land forever.

Wherefore, if ye shall keep the commandments of the Lord, the Lord hath consecrated this land for the security of thy seed with the seed of my son.

2 Nífáì 2

- 1 Àti nísìsìyí, Jákòbù, èmi wí fún ọ: Ìwọ jẹ àkòbì mi ní àwọn ọjọ wàhàlà mi nínú ijù. Sì kiyèsí i, ní ìgbà èwe rẹ ìwọ ti ní ìpónjù àti irora-ọkàn púpò, nítorí ti iwàkúwà àwọn arákùnrin rẹ.
- 2 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, Jákòbù, àkòbì mi ní ijù, ìwọ mọ títóbi Ọlórùn; òun yíò sì ya ìpónjù rẹ sí mímọ fun èrè rẹ.
- 3 Nítorí-èyi, ọkàn rẹ ni a ó bùkún fún, ìwọ yíò sì gbé láiléwu pẹ̀lú arákùnrin rẹ, Nífáì; àwọn ọjọ rẹ ni ìwọ yíò sì lò nínú isẹ̀-ìsìn Ọlórùn rẹ. Nítorí-èyi èmi mò pé a ti rà ọ padà, nítorí ti òdodo Olùràpadà rẹ; nítorí ìwọ ti kiyèsí i pé ní kíkún àkókò ó mbòwá láti mú ìgbàlà wá fún àwọn èniyàn.
- 4 Ìwọ sì ti kiyèsí i ní èwe rẹ, ògo rẹ; nítorí-èyi, a bùkún fun ọ àní gégébi àwọn ẹni tí òun yíò se ìránṣe sí nínú ara; nítorí Ẹmí nā jẹ ọkannā, ní ànà, ní òní, àti tí tí láé. A sì pèsè ọnà kúrò nínú ìṣubú èniyàn, ìgbàlà sì jẹ ọfẹ.
- 5 Àwọn èniyàn ni a sì kọ tó kí wọn mọ rere kúrò ní ibi. A sì fi òfin nā fún àwọn èniyàn. Nípasẹ̀ òfin nā kò sì sí ẹran ara tí a dá láre; tàbí, nípasẹ̀ òfin nā ni a ké àwọn èniyàn kúrò. Bẹ̀ni, nípasẹ̀ òfin ti ayé yí ni a fi ké wọn kúrò; àti pẹ̀lú, nípasẹ̀ òfin ti ẹmí wọn parun kúrò nínú èyí tí ó jẹ rere, wọn sì di òtòṣì tí tí láé.
- 6 Nítorí-èyi, ìràpadà mbòwá nínú àti nípasẹ̀ Messia Mímọ nā; nítorí ó kún fún òre-ọfẹ̀ àti òtító.
- 7 Kiyèsí i, ó fi ara rẹ sílẹ̀ bí ẹbọ fún ẹ̀sẹ̀, lati dahun àwọn ohun ti òfin bẹ̀rè, fun gbogbo àwọn wònni tí ó ní irora ọkàn àti ẹmí ìròbìnjú; kò sì sí àwọn mírán tí ó lè dáhùn àwọn ohun ti òfin bẹ̀rè.
- 8 Nítorí-èyi, báwo ni pàtàkì láti sọ àwọn ohun wònyí di mímọ̀ sí àwọn olùgbé ayé se tóbi tó, kí wọn lè mò wípé kò sí ẹran ara tí ó lè gbé níwájú Ọlórùn, àfi tí ó bá jẹ nípa àṣepé, àti ànù, àti ore ọfẹ̀ ti Messia Mímọ, ẹni tí ó fi ẹmí rẹ lélẹ̀ gégébi tí ẹran ara, tí ó sì tún gbà á nípa agbára Ẹmí, kí ó lè mú àjínde òkú wá se, tí ó jẹ ẹni èkíní tí yíò jínde.
- 9 Nítorí-èyi, òun jẹ ẹ̀so àkòso fún Ọlórùn, níwònni bí òun yíò tí bẹ̀ ẹ̀bẹ̀ fún gbogbo àwọn ọmọ èniyàn; àwọn tí ó bá sì gbàgbọ̀ nínú rẹ̀ ni a o gbàlà.

2 Nephi 2

And now, Jacob, I speak unto you: Thou art my first-born in the days of my tribulation in the wilderness. And behold, in thy childhood thou hast suffered afflictions and much sorrow, because of the rudeness of thy brethren.

Nevertheless, Jacob, my firstborn in the wilderness, thou knowest the greatness of God; and he shall consecrate thine afflictions for thy gain.

Wherefore, thy soul shall be blessed, and thou shalt dwell safely with thy brother, Nephi; and thy days shall be spent in the service of thy God. Wherefore, I know that thou art redeemed, because of the righteousness of thy Redeemer; for thou hast beheld that in the fulness of time he cometh to bring salvation unto men.

And thou hast beheld in thy youth his glory; wherefore, thou art blessed even as they unto whom he shall minister in the flesh; for the Spirit is the same, yesterday, today, and forever. And the way is prepared from the fall of man, and salvation is free.

And men are instructed sufficiently that they know good from evil. And the law is given unto men. And by the law no flesh is justified; or, by the law men are cut off. Yea, by the temporal law they were cut off; and also, by the spiritual law they perish from that which is good, and become miserable forever.

Wherefore, redemption cometh in and through the Holy Messiah; for he is full of grace and truth.

Behold, he offereth himself a sacrifice for sin, to answer the ends of the law, unto all those who have a broken heart and a contrite spirit; and unto none else can the ends of the law be answered.

Wherefore, how great the importance to make these things known unto the inhabitants of the earth, that they may know that there is no flesh that can dwell in the presence of God, save it be through the merits, and mercy, and grace of the Holy Messiah, who layeth down his life according to the flesh, and taketh it again by the power of the Spirit, that he may bring to pass the resurrection of the dead, being the first that should rise.

Wherefore, he is the firstfruits unto God, inasmuch as he shall make intercession for all the children of men; and they that believe in him shall be saved.

10 Àti nítorí tí èbè fun olúkúlùkù, gbogbo èniyàn wá sódò Ọlórún; nítorí-èyi, wọn dúró níwájú rẹ, kí á lè ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ nípasẹ̀ rẹ̀ gégébi òtítọ́ àti iwà mímọ́ èyítí ó wà nínú rẹ̀. Nítorí-èyi, àwọn òpin òfin èyí tí Ẹ̀nì Mímọ́ nā tí fún ni, sí fífi iyà èyí tí a tí fi lélé, iyà èyí tí a fi lélé tí ó wà ní àtakò sí tí àláfíà èyí tí a fi lélé, láti dáhùn òpin ètùtù—

11 Nítorí o di dandan, pé kí àtakò wà ní ohun gbogbo. Bí kò bá jẹ̀ bẹ̀, àkọ́bí mi nínú ijù, a kò lè mú òdodo wá sí s̄s̄e, b̄nì iwà búburú, b̄nì iwà mímọ́ tàbí òsì, b̄nì rere tàbí búburú. Nítorí-èyi, ohun gbogbo di dandan kí wọn jẹ̀ idàlù ní òkan; nítorí-èyi, bí yíò bá jẹ̀ ara kan kò lè ẹ̀ àidúró bí tí òkú, tí kò ní ẹ̀mí b̄nì ikú, tàbí idibàjẹ̀ tàbí àidibàjẹ̀, àláfíà tàbí òsì, b̄nì òye tàbí àìmọ́.

12 Nítorí-èyi, a níláti da a fún ohun asán; nítorí-èyi íbá má sí ète ní òpin èdá rẹ̀. Nítorí-èyi, ohun yí níláti pa ogbón Ọlórún àti àwọn ète ayérayé rẹ̀ run, àti pèlú agbára, àti ànù, àti àisègbè Ọlórún.

13 Bí èyin bá sì wí pé kò sí òfin, èyin yíò wí pèlú pé kò sí ẹ̀sẹ̀. Bí èyin bá wí pé kò sí ẹ̀sẹ̀, èyin yíò wí pèlú pé kò sí òdodo. Bí kò bá sì sí òdodo kò sí inúdídùn. Bí kò bá sì sí òdodo tàbí inúdídùn kò sí íbáwí tàbí òsì. Bí àwọn ohun wònyí kò bá sì wà kò sí Ọlórún. Bí Ọlórún kò bá sì wà àwa kò sí, b̄nì ayé; nítorí íbá má sí èdá àwọn ohun, b̄nì láti ẹ̀ tàbí láti lè ẹ̀ sí; nítorí-èyi, ohun gbogbo níláti di òfo.

14 Àti nísisiyí, èyin oṃokùnrin mi, mo wí fún yín àwọn ohun wònyí fún èrè àti èkọ́ yín; nítorí Ọlórún kan wà, ó sì tí dá ohun gbogbo, pèlú àwọn ọ̀run àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú wọn, pèlú àwọn ohun láti ẹ̀ àti àwọn ohun láti lè ẹ̀ s̄s̄e lé lórí.

15 Láti sì mú ète ayérayé rẹ̀ ní òpin èniyàn ẹ̀, lẹ̀hìn tí ó tí dá àwọn òbí wa èkíní, àti àwọn ẹ̀ranko ígbẹ̀ àti àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú sánmà, àti ní akotan, gbogbo ohun èyí tí a dá, ó di dandan kí àtakò wà; àní ẹ̀so tí a kà lẹ̀wò ní àtakò sí igi iyè; tí òkan dùn tí èkejì sì korò.

And because of the intercession for all, all men come unto God; wherefore, they stand in the presence of him, to be judged of him according to the truth and holiness which is in him. Wherefore, the ends of the law which the Holy One hath given, unto the inflicting of the punishment which is affixed, which punishment that is affixed is in opposition to that of the happiness which is affixed, to answer the ends of the atonement—

For it must needs be, that there is an opposition in all things. If not so, my firstborn in the wilderness, righteousness could not be brought to pass, neither wickedness, neither holiness nor misery, neither good nor bad. Wherefore, all things must needs be a compound in one; wherefore, if it should be one body it must needs remain as dead, having no life neither death, nor corruption nor incorruption, happiness nor misery, neither sense nor insensibility.

Wherefore, it must needs have been created for a thing of naught; wherefore there would have been no purpose in the end of its creation. Wherefore, this thing must needs destroy the wisdom of God and his eternal purposes, and also the power, and the mercy, and the justice of God.

And if ye shall say there is no law, ye shall also say there is no sin. If ye shall say there is no sin, ye shall also say there is no righteousness. And if there be no righteousness there be no happiness. And if there be no righteousness nor happiness there be no punishment nor misery. And if these things are not there is no God. And if there is no God we are not, neither the earth; for there could have been no creation of things, neither to act nor to be acted upon; wherefore, all things must have vanished away.

And now, my sons, I speak unto you these things for your profit and learning; for there is a God, and he hath created all things, both the heavens and the earth, and all things that in them are, both things to act and things to be acted upon.

And to bring about his eternal purposes in the end of man, after he had created our first parents, and the beasts of the field and the fowls of the air, and in fine, all things which are created, it must needs be that there was an opposition; even the forbidden fruit in opposition to the tree of life; the one being sweet and the other bitter.

16 Nítorí-èyi, Olúwa Ọlọrun fi fún èniyàn kí ó lè ẹ̀ ohunkóhun fúnrarẹ̀. Nítorí-èyi, èniyàn kò lè ẹ̀ fúnrarẹ̀ àfi tí ó bá jẹ̀ pé a tòn án nípasẹ̀ ọ̀kan tàbí èkejì.

17 Èmi, Léhi, gégẹ̀bí àwọn ohun èyí tí mo ti kà, kò sì lè ẹ̀ àì ẹ̀bí pé angẹ̀lì Ọlọrun kan, gégẹ̀bí èyí tí a kọ, ti ẹ̀bú láti ọ̀run wá; nítorí-èyi, ó di ẹ̀sù, nítorí tí ó ti wá ohun èyí tí ó burú níwájú Ọlọrun.

18 Nítorí tí ó sì ti ẹ̀bú láti ọ̀run wá, tí ó sì ti di òtòsì títí láé, ó wá ọ̀sì gbogbo aráyé pẹ̀lú. Nítorí-èyi, ó wí fún Éfà, bẹ̀ni, àní ejo láéláé nì, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ ẹ̀sù, ẹ̀ni tí ó jẹ̀ bàbá gbogbo èké, nítorí-èyi ó wípé: Jẹ̀ nínú ẹ̀so tí a kà lẹ̀wò nǎ, ìwọ̀ kí yíò sì kú, sùgbọ̀n ìwọ̀ yíò dàbí Ọlọrun, ní mímọ̀ rere àti búburú.

19 Lẹ̀hìn tí Ádámù àti Éfà sì ti jẹ̀ nínú ẹ̀so tí a kà lẹ̀wò nǎ, a lé wọn jáde kúrò ní ọ̀gbà Édẹ̀nì, láti ro ilẹ̀.

20 Wọn sì ti mú àwọn ọ̀mọ̀ jáde wá; bẹ̀ni, àní ìdílé gbogbo ayé.

21 Àwọn ọ̀jọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn ni a sì fà gùn, gégẹ̀bí ìfẹ̀ Ọlọrun, pé kí wọn lè ronúpiwàdà níwọn ọ̀gbà ti wọn bá wà nínú ẹ̀ran ara; nítorí-èyi, ipò wọn di ipò ìdánwò, a sì mú àkókò wọn pé, gégẹ̀bí àwọn òfin èyí tí Olúwa Ọlọrun fi fún àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn. Nítorí ó fi òfin fún ni kí gbogbo èniyàn lè ronúpiwàdà; nítorí tí ó fihàn sí gbogbo èniyàn pé wọn ti sọ̀nù, nítorí ìrékojá àwọn ọ̀bí wọn.

22 Àti nísisiyí, kíyèsí i, bí ó bá ẹ̀ pé Ádámù kò ti rékojá ọ̀n ibá má ti ẹ̀bú, sùgbọ̀n ọ̀n ibá ti wà nínú ọ̀gbà Édẹ̀nì. Gbogbo ohun èyí tí a dá ibá sì tí wà ní ipò kanná nínú èyí tí wọn wà lẹ̀hìn tí a dá wọn; wọn ibá sì tí wà títí láé, tí wọn kò sì ní ní ọ̀pin.

23 Wọn ibá má sì ti ní àwọn ọ̀mọ̀; nítorí-èyi wọn ibá ti dúró ní ipò àìlẹ̀sẹ̀, tí wọn kò ní ayò, nítorí wọn kò mó ọ̀sì; tí wọn kò ẹ̀ rere, nítorí wọn kò mó ẹ̀sẹ̀.

24 Sùgbọ̀n kíyèsí i, ohun gbogbo ni a ti ẹ̀ ní ọ̀gbọ̀n rẹ̀ ẹ̀ni tí ó mó ohun gbogbo.

25 Ádámù ẹ̀bú kí àwọn èniyàn lè wà; àwọn èniyàn sì wà, kí wọn lè ní ayò.

Wherefore, the Lord God gave unto man that he should act for himself. Wherefore, man could not act for himself save it should be that he was enticed by the one or the other.

And I, Lehi, according to the things which I have read, must needs suppose that an angel of God, according to that which is written, had fallen from heaven; wherefore, he became a devil, having sought that which was evil before God.

And because he had fallen from heaven, and had become miserable forever, he sought also the misery of all mankind. Wherefore, he said unto Eve, yea, even that old serpent, who is the devil, who is the father of all lies, wherefore he said: Partake of the forbidden fruit, and ye shall not die, but ye shall be as God, knowing good and evil.

And after Adam and Eve had partaken of the forbidden fruit they were driven out of the garden of Eden, to till the earth.

And they have brought forth children; yea, even the family of all the earth.

And the days of the children of men were prolonged, according to the will of God, that they might repent while in the flesh; wherefore, their state became a state of probation, and their time was lengthened, according to the commandments which the Lord God gave unto the children of men. For he gave commandment that all men must repent; for he showed unto all men that they were lost, because of the transgression of their parents.

And now, behold, if Adam had not transgressed he would not have fallen, but he would have remained in the garden of Eden. And all things which were created must have remained in the same state in which they were after they were created; and they must have remained forever, and had no end.

And they would have had no children; wherefore they would have remained in a state of innocence, having no joy, for they knew no misery; doing no good, for they knew no sin.

But behold, all things have been done in the wisdom of him who knoweth all things.

Adam fell that men might be; and men are, that they might have joy.

26 Messia si mbòwá ní kíkún àkókò, kí ó lè ra àwọn ọmọ èniyàn padà kúrò ní ìṣubú nì. Àti nítorí tí a sì ti rà wọn padà kúrò ní ìṣubú nì wọn ti di òmìnira tí tí láé, ní mímọ rere kúrò ní búburú; láti ẹ fúnrawọn kí í ẹ kí á sì mú wọn ẹ, àfi tí ó bá jẹ nípasẹ̀ ìjìyà òfin ní ọjọ̀ nlá àti tí ìkẹ̀hìn, gégébi àwọn òfin èyí tí Ọlórùn ti fi fún ni.

27 Nítorí-èyi, àwọn èniyàn wà ní òmìnira nípa ti ara; ohun gbogbo ni a sì fi fún wọn tí ó jẹ̀ yíyẹ̀ fún èniyàn. Wọn sì wà ní òmìnira láti yan ìdásílẹ̀ àti iyè ànìpèkùn, nípa Onílàjà nlá ti gbogbo èniyàn, tàbí láti yan ìgbèkùn àti ikú, gégébi ìgbèkùn àti agbára ti ẹ̀ṣù; nítorí ó nwá kí gbogbo èniyàn lè di òtòsì bí ti ara rẹ̀.

28 Àti nísisiyí, èyin ọmọkùnrin mi, èmi fẹ́ kí èyin kí ó gbé ọjú sòkè sí Onílàjà nlá nā, kí ẹ̀ sì fetísílẹ̀ sí àwọn òfin nlá rẹ̀; kí ẹ̀ sì jẹ̀ olóotọ́ sí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀, kí ẹ̀ sì yan iyè ànìpèkùn, gégébi ìfẹ́ Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀;

29 Kí ẹ̀ má sì ẹ̀ yan ikú ayérayé, gégébi ìfẹ́ ti ara àti búburú èyí tí mbẹ̀ nínú rẹ̀, èyí tí ó fún ẹ̀mí ẹ̀ṣù ní agbára láti dì nígbèkùn, láti mú yin sòkalẹ̀ sínú ọ̀run àpādì, pe kí ó lè jọba lórí yín ní ìjọba tirẹ̀.

30 Èmi ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ díẹ̀ wònyí sí gbogbo yín, eyin ọmọkùnrin mi, ní àwọn ọjọ̀ ìdánwò mi ìkẹ̀hìn; èmi sì ti yan ipa-òná rere, gégébi àwọn ọ̀rọ̀ wòlí nā. Èmi kò sì ní ohun mírán tí mo gbé ka iwájú bíkòṣe ti àláfíà ọkàn yín tí tí ayé. Àmín.

And the Messiah cometh in the fulness of time, that he may redeem the children of men from the fall. And because that they are redeemed from the fall they have become free forever, knowing good from evil; to act for themselves and not to be acted upon, save it be by the punishment of the law at the great and last day, according to the commandments which God hath given.

Wherefore, men are free according to the flesh; and all things are given them which are expedient unto man. And they are free to choose liberty and eternal life, through the great Mediator of all men, or to choose captivity and death, according to the captivity and power of the devil; for he seeketh that all men might be miserable like unto himself.

And now, my sons, I would that ye should look to the great Mediator, and hearken unto his great commandments; and be faithful unto his words, and choose eternal life, according to the will of his Holy Spirit;

And not choose eternal death, according to the will of the flesh and the evil which is therein, which giveth the spirit of the devil power to captivate, to bring you down to hell, that he may reign over you in his own kingdom.

I have spoken these few words unto you all, my sons, in the last days of my probation; and I have chosen the good part, according to the words of the prophet. And I have none other object save it be the everlasting welfare of your souls. Amen.

2 Nífái 3

- 1 Àti nísísiyí mo wí fún ọ, Jóséfù, àbígbèhìn mi. A bí ọ ní ijù àwọn ipónjú mi; bēni, ní àwọn ojọ ìrora-ọkàn mi tí ó pò jùlọ ni iyá rẹ bí ọ.
- 2 Kí Olúwa sì ya ilẹ̀ yí sí mímọ̀ fún ọ pẹ̀lú, èyí tí ó jẹ̀ ilẹ̀ iyebíye jùlọ, fún ìní rẹ̀ àti ìní irú-ọmọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn arákúnrin rẹ̀, fún àbo rẹ̀ tí tí lǎé, bí ó bá ẹ̀ se pé èyin yíò pa àwọn òfin Ènì Mímọ̀ Isráélì mó.
- 3 Àti nísísiyí, Jóséfù, àbígbèhìn mi, èni tí mo ti mú jáde kúrò ní ijù àwọn ipónjú mi, kí Olúwa kí ó bùkún ọ tí tí lǎé, irú-ọmọ̀ rẹ̀ ni a kì yíò parun pátápátá.
- 4 Nítórí kíyèsí i, iwọ̀ ni irú-ọmọ̀ inú mi; èmi sì jẹ̀ àtélé Jóséfù èni tí a gbé ní ìgbèkùn lọ̀ sí ilẹ̀ Égíptì. Nlá sì ni àwọn májẹ̀mú Olúwa èyí tí ó ẹ̀ se sí Jóséfù.
- 5 Nítórí-èyi, Jóséfù rí ojọ̀ wa nítótó. Ó sì gba ilé rí Olúwa, pé lára irú-ọmọ̀ inú rẹ̀ ni Olúwa Ọlọrun yíò gbé ẹ̀ká ódodo kan sókè sí ará ilẹ̀ Isráélì; kì í ẹ̀ se Messia nǎ, sùgbọ̀n ẹ̀ká éyí tí a ó ẹ̀ se kúrò, bíótilẹ̀rìbẹ̀, tí a ó rántí ni àwọn májẹ̀mú Olúwa pé a ó fi Messia nǎ hàn sí wọn ní àwọn ojọ̀ ikẹhìn, ní èmi agbára, sí mí mú wọn jáde kúrò ní òkùnkùn sí ìmọ̀lẹ̀—bēni, kúrò ní òkùnkùn tí ó pamọ̀ àti kúrò ní ìgbèkùn sí òmìnira.
- 6 Nítórí Jóséfù jẹ́rì nítótó, wípé: Aríran kan ni Olúwa Ọlọrun mi yíò gbé sókè, èni tí yíò jẹ̀ àṣàyàn aríran sí irú-ọmọ̀ inú mi.
- 7 Bēni, Jóséfù sọ nítótó pé: Bá yí ní Olúwa wí fún mi: Àṣàyàn aríran kan ni èmi yíò gbé sókè lára irú-ọmọ̀ inú rẹ̀; a ó sì gbé e níyì ga lárín irú-ọmọ̀ inú rẹ̀. Àti sí òun ni èmi yíò sì fi òfin fún pé òun yíò ẹ̀ se isẹ̀ kan fún irú-ọmọ̀ inú rẹ̀, àwọn arákúnrin rẹ̀, èyí tí yíò jẹ̀ iye nlá sí wọn, ànì sí mí mú wọn wá sí ìmọ̀ àwọn májẹ̀mú èyí tí mo ti ẹ̀ se pẹ̀lú àwọn bàbá rẹ̀.
- 8 Èmi yíò sì fi òfin kan fún un pé òun kì yíò ẹ̀ se isẹ̀ míràn, àfi isẹ̀ èyí tí èmi yíò pàṣẹ̀ fún un. Èmi yíò sì ẹ̀ se é ní títóbi ní ojú mi; nítórí òun yíò ẹ̀ se isẹ̀ mi.

2 Nephi 3

And now I speak unto you, Joseph, my last-born. Thou wast born in the wilderness of mine afflictions; yea, in the days of my greatest sorrow did thy mother bear thee.

And may the Lord consecrate also unto thee this land, which is a most precious land, for thine inheritance and the inheritance of thy seed with thy brethren, for thy security forever, if it so be that ye shall keep the commandments of the Holy One of Israel.

And now, Joseph, my last-born, whom I have brought out of the wilderness of mine afflictions, may the Lord bless thee forever, for thy seed shall not utterly be destroyed.

For behold, thou art the fruit of my loins; and I am a descendant of Joseph who was carried captive into Egypt. And great were the covenants of the Lord which he made unto Joseph.

Wherefore, Joseph truly saw our day. And he obtained a promise of the Lord, that out of the fruit of his loins the Lord God would raise up a righteous branch unto the house of Israel; not the Messiah, but a branch which was to be broken off, nevertheless, to be remembered in the covenants of the Lord that the Messiah should be made manifest unto them in the latter days, in the spirit of power, unto the bringing of them out of darkness unto light—yea, out of hidden darkness and out of captivity unto freedom.

For Joseph truly testified, saying: A seer shall the Lord my God raise up, who shall be a choice seer unto the fruit of my loins.

Yea, Joseph truly said: Thus saith the Lord unto me: A choice seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and he shall be esteemed highly among the fruit of thy loins. And unto him will I give commandment that he shall do a work for the fruit of thy loins, his brethren, which shall be of great worth unto them, even to the bringing of them to the knowledge of the covenants which I have made with thy fathers.

And I will give unto him a commandment that he shall do none other work, save the work which I shall command him. And I will make him great in mine eyes; for he shall do my work.

- 9 Òun yíò sì jẹ ẹni nlá bí ti Mósè, ẹni tí mo ti sọ pé èmi yíò gbé sòkè sí ọ, láti gba àwọn ènìyàn mi là, A! ará ilé Isráèlì.
- 10 Mósè sì ni èmi yíò gbé sòkè, láti gba àwọn ènìyàn rẹ là kúrò ní ilẹ̀ Égíptì.
- 11 Şùgbọ̀n aríran kan ni èmi yíò gbé sòkè láti irú-ọmọ inú rẹ; òun sì ni èmi yíò fi agbára fún láti mú ọ̀rọ̀ mi jáde wá fún irú-ọmọ rẹ—kò sì jẹ sí mí mú ọ̀rọ̀ mi jáde wá nìkan, ni Olúwa wí, şùgbọ̀n sí fífi ọ̀ye ọ̀rọ̀ mi yé wọn, èyí tí yíò ti jáde lọ síwajú lárín wọn.
- 12 Nítorí-èyi, irú-ọmọ inú rẹ yíò kòwé; irú-ọmọ inú Júdà nǎ yíò sì kòwé; àti èyí tí a ó sì kọ nípa ọwọ̀ irú-ọmọ inú rẹ, àti pèlú èyí tí a ó kọ nípa ọwọ̀ irú-ọmọ Júdà, yíò jùmò dàgbà, sí dídámú àwọn ayédèrú èkò àti títu ìjà ká, àti fífi aláfià lalẹ̀ lárín irú-ọmọ inú rẹ, àti mí mú wọn wá sí ìmò àwọn baba wọn ní àwọn ọjó ìkẹhìn, àti pèlú sí ìmò májẹmú mi, ni Olúwa wí.
- 13 Àti nínú àìlera ni a ó sì sọ ọ di alágbára, ní ọjó nǎ ti işẹ̀ mi yíò bèrẹ̀ lárín gbogbo àwọn ènìyàn mi, sí mí mú ọ padà sípò, A! ará ilé Isráèlì, ni Olúwa wí.
- 14 Báyi sì ni Jóséfù sọtẹ̀lẹ̀, wípé: Kíyèsí, aríran nì ni Olúwa yíò bùkún fun; àwọn tí ó bá sì nwá láti pa á run ni a ó parun; nítorí ìlérí yí, èyí tí mo ti gbà lówọ̀ Olúwa, nítí irú-ọmọ inú mi, ni a ó mú şẹ. Kíyèsí, mí mú ìlérí yí şẹ dá mi lójú;
- 15 Orúkọ mi ni a ó sì fi pè é; yíò sì jẹ tẹ̀lẹ̀ orúkọ bàbá rẹ. Òun yíò sì rí bí èmi; fún ohun nǎ, èyí tí Olúwa yíò mú jáde wá nípa ọwọ̀ rẹ, nípasẹ̀ agbára Olúwa yíò mú àwọn ènìyàn mi wá sí ìgbàlà.
- 16 Bẹni, báyi ni Jóséfù sọtẹ̀lẹ̀: Mo ni idánilójú nípa nkan yí, àní bí mo şẹ ni idánilójú ìlérí ti Mósè; nítorí Olúwa ti wí fún mi, èmi yíò pa irú-ọmọ rẹ mọ̀ tí tí lác.

And he shall be great like unto Moses, whom I have said I would raise up unto you, to deliver my people, O house of Israel.

And Moses will I raise up, to deliver thy people out of the land of Egypt.

But a seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and unto him will I give power to bring forth my word unto the seed of thy loins—and not to the bringing forth my word only, saith the Lord, but to the convincing them of my word, which shall have already gone forth among them.

Wherefore, the fruit of thy loins shall write; and the fruit of the loins of Judah shall write; and that which shall be written by the fruit of thy loins, and also that which shall be written by the fruit of the loins of Judah, shall grow together, unto the confounding of false doctrines and laying down of contentions, and establishing peace among the fruit of thy loins, and bringing them to the knowledge of their fathers in the latter days, and also to the knowledge of my covenants, saith the Lord.

And out of weakness he shall be made strong, in that day when my work shall commence among all my people, unto the restoring thee, O house of Israel, saith the Lord.

And thus prophesied Joseph, saying: Behold, that seer will the Lord bless; and they that seek to destroy him shall be confounded; for this promise, which I have obtained of the Lord, of the fruit of my loins, shall be fulfilled. Behold, I am sure of the fulfilling of this promise;

And his name shall be called after me; and it shall be after the name of his father. And he shall be like unto me; for the thing, which the Lord shall bring forth by his hand, by the power of the Lord shall bring my people unto salvation.

Yea, thus prophesied Joseph: I am sure of this thing, even as I am sure of the promise of Moses; for the Lord hath said unto me, I will preserve thy seed forever.

17 Olúwa sì ti wípé: Èmi yíò gbé Mósè kan dide; èmi yíò sì fi agbára fún un nínú òpá kan; èmi yíò sì fi ìdájó fún un ní ìkòwé. Síbè èmi kì yíò tú ahòn rẹ sílẹ̀, tí yíò sòrò púpò, nítorí èmi kì yíò ẹ́ é ní alágbára ní síṣòrò. Sùgbón èmi yíò kọ òfin mi fún un, nípa ìka ọwọ̀ tẹ̀mi; èmi yíò sì pèsè agbòròṣọ kan fún un.

18 Olúwa sì wí fún mí pẹ̀lú pé: èmi yíò gbé dide sí irú-omọ inú rẹ; èmi yíò sì pèsè agbòròṣọ kan fun un. Èmi, kíyèsí i, èmi yíò sì fi fún un wipe oun yíò kọ iwé irú-omọ inú rẹ, sí irú-omọ inú rẹ; agbòròṣọ irú-omọ inú rẹ nǎ yíò sì kéde rẹ.

19 Àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí òun yíò sì kọ yíò jẹ àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí ó jẹ yíyẹ ní òye mi kí ó jáde lọ sí irú-omọ inú rẹ. Yíò sì dàbí ẹnípé irú-omọ inú rẹ tí kígbé sí wọn láti inú erùpẹ wá; nítorí mo mò ìgbàgbọ̀ wọn.

20 Wọn yíò sì kígbé láti inú erùpẹ wá; bēni, àní ìrònúpiwàdà sí àwọn arákùnrin wọn, àní lẹ̀hìn tí ìrandíran púpò tí lo nípasẹ̀ wọn. Yíò sì ẹ́ ẹ́ tí igbe wọn yíò lo, àní gégé bí idèrùn àwọn ọ̀rọ̀ wọn.

21 Nítorí ìgbàgbọ̀ wọn àwọn ọ̀rọ̀ wọn yíò jáde láti ẹnu mi wá sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wọn tí wọn jẹ irú-omọ inú rẹ; àlágbara àwọn ọ̀rọ̀ wọn sì ni èmi yíò mú lágbara nínú ìgbàgbọ̀ wọn, sí rírántí májẹmú mi èyí tí mo ẹ́ pẹ̀lú àwọn bàbá yín.

22 Àti nísisiyí, kíyèsí i, omọ mi Jóséfù, gege bá yí ni bàbá mi tí ìgbà àtijọ̀ sọtẹ̀lẹ̀.

23 Nítorí-èyi, nítorí tí májẹmú yí, iwọ̀ jẹ alábùkún fún; nítorí a kì yíò pa irú-omọ rẹ run, nítorí wọn yíò fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ iwé nǎ.

24 Alágbára kan ni a ó sì gbé dide lǎrín wọn, ẹnì tí yíò ẹ́ rere púpò, àti ní ọ̀rọ̀ àti ní ịṣe, tí yíò jẹ ohun èlò ní ọwọ̀ Ọlórùn, pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ tí ó tayọ, láti ẹ́ àwọn ịṣẹ̀ iyanu tí ó lágbara, àti láti ẹ́ ohun ni èyí tí ó jẹ títóbi ní ojú Ọlórùn, sí mí mú láti ẹ́ ìmúpadà sípò sí ará ilé Isráèlì, àti sí irú-omọ àwọn arákùnrin rẹ.

And the Lord hath said: I will raise up a Moses; and I will give power unto him in a rod; and I will give judgment unto him in writing. Yet I will not loose his tongue, that he shall speak much, for I will not make him mighty in speaking. But I will write unto him my law, by the finger of mine own hand; and I will make a spokesman for him.

And the Lord said unto me also: I will raise up unto the fruit of thy loins; and I will make for him a spokesman. And I, behold, I will give unto him that he shall write the writing of the fruit of thy loins, unto the fruit of thy loins; and the spokesman of thy loins shall declare it.

And the words which he shall write shall be the words which are expedient in my wisdom should go forth unto the fruit of thy loins. And it shall be as if the fruit of thy loins had cried unto them from the dust; for I know their faith.

And they shall cry from the dust; yea, even repentance unto their brethren, even after many generations have gone by them. And it shall come to pass that their cry shall go, even according to the simpleness of their words.

Because of their faith their words shall proceed forth out of my mouth unto their brethren who are the fruit of thy loins; and the weakness of their words will I make strong in their faith, unto the remembering of my covenant which I made unto thy fathers.

And now, behold, my son Joseph, after this manner did my father of old prophesy.

Wherefore, because of this covenant thou art blessed; for thy seed shall not be destroyed, for they shall hearken unto the words of the book.

And there shall rise up one mighty among them, who shall do much good, both in word and in deed, being an instrument in the hands of God, with exceeding faith, to work mighty wonders, and do that thing which is great in the sight of God, unto the bringing to pass much restoration unto the house of Israel, and unto the seed of thy brethren.

25 Àti nísìsìyí, alábùkún fún ni ìwọ, Jóséfù. Kíyèsí i, ìwọ kéré; nítorí-èyi fetísílẹ sí àwọn ọ̀rọ̀ arákúnrin ẹ, Nífáì, a ó sì ẹ é sí ọ àní gégébí àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí mo ti sọ. Rántí àwọn ọ̀rọ̀ bàbá ẹ tí o nkú lọ. Àmín.

And now, blessed art thou, Joseph. Behold, thou art little; wherefore hearken unto the words of thy brother, Nephi, and it shall be done unto thee even according to the words which I have spoken. Remember the words of thy dying father. Amen.

2 Nífàì 4

- 1 Àti nísísiyí, èmi, Nífàì, sòrò nípa ti àwọn ìsotélé nípa èyí tí bàbá mi ti sò, nípa ti Jóséfù, ẹni tí a gbà lọ sí ilẹ̀ Ègíptì.
- 2 Nítórí kiyèsí i, ó sọtélé nítótó nípa ti gbogbo irú-omọ rẹ. Àwọn ìsotélé èyí tí ó sì kọ, kò sí púpọ̀ tí ó tóbijù. Ó sì sọtélé nípa wa, àti àwọn ìran wa igbà tí mbọ; a sì kọ wọn sórí àwọn àwo idẹ.
- 3 Nítórí-èyi, lẹhìn tí bàbá mi ti fi òpin sí ọ̀rọ̀ síso nípa ti àwọn ìsotélé ti Jóséfù, ó pe àwọn omọ Lámání, àwọn omọkùnrin rẹ, àti àwọn omọ̀bìnrin rẹ, ó sì wí fún wọn: Kiyèsí i, èyin omọkùnrin mi, àti èyin omọ̀bìnrin mi, tí ó jẹ̀ àwọn omọkùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin àkọ́bí mi, èmi nfẹ̀ wípé kí ẹ̀ fi etí sí àwọn ọ̀rọ̀ mi.
- 4 Nítórí Olúwa Ọ̀lọ̀run ti wípé: Níwọn bí èyin bá pa àwọn òfin mi mọ̀ èyin yíò ẹ̀ rere ní ilẹ̀ nǎ; níwọn bí èyin kò bá sì pa àwọn òfin mi mọ̀ a ó gé yín kúrò níwájú mi.
- 5 Sùgbọ̀n kiyèsí i, èyin omọkùnrin mi àti èyin omọ̀bìnrin mi, èmi kò lè sọkalẹ̀ lọ sí ibojì mi àfi tí èmi bá fi ibùkún sílẹ̀ sórí yín; nítórí kiyèsí i, èmi mọ̀ wípé bí a bá tọ̀ yín dàgbà ní ọ̀nà tí èyin yíò tọ̀ èyin kì yíò kúrò nínú rẹ.
- 6 Nítórí-èyi, bí a bá fi yín gégun, kiyèsí i, èmi fi ibùkún mi sílẹ̀ sórí yín, kí á lè mú ẹ̀gun nǎ kúrò lórí yín kí á sì dàhùn rẹ̀ lórí àwọn òbí yín.
- 7 Nítórí-èyi, nítórí ti ibùkún mi Olúwa Ọ̀lọ̀run kì yíò jẹ̀ kí ẹ̀ parun; nítórí-èyi, òun yíò ní-áanú sí yín àti sí irú-omọ̀ yín títí láé.
- 8 Ó sì ẹ̀se tí lẹhìn tí bàbá mi ti fi òpin sí ọ̀rọ̀ síso sí àwọn omọkùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin Lámání, ó jẹ̀ kí á mú àwọn omọkùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin Lémúẹ̀lì wá síwájú òun.
- 9 Ó sì sọ̀ fún wọn, wípé: Kiyèsí i, èyin omọkùnrin mi àti èyin omọ̀bìnrin mi, tí ẹ̀ jẹ̀ àwọn omọkùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin omọkùnrin mi èkejì; kiyèsí i mo fi fún yín ibùkún kanná èyí tí mo fi fún àwọn omọkùnrin àti àwọn omọ̀bìnrin Lámání; nítórí-èyi, a kì yíò pa yín run pátápátá; sùgbọ̀n ní igbèhìn irú-omọ̀ yín ni a ó bükún fún.

2 Nephi 4

And now, I, Nephi, speak concerning the prophecies of which my father hath spoken, concerning Joseph, who was carried into Egypt.

For behold, he truly prophesied concerning all his seed. And the prophecies which he wrote, there are not many greater. And he prophesied concerning us, and our future generations; and they are written upon the plates of brass.

Wherefore, after my father had made an end of speaking concerning the prophecies of Joseph, he called the children of Laman, his sons, and his daughters, and said unto them: Behold, my sons, and my daughters, who are the sons and the daughters of my firstborn, I would that ye should give ear unto my words.

For the Lord God hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

But behold, my sons and my daughters, I cannot go down to my grave save I should leave a blessing upon you; for behold, I know that if ye are brought up in the way ye should go ye will not depart from it.

Wherefore, if ye are cursed, behold, I leave my blessing upon you, that the cursing may be taken from you and be answered upon the heads of your parents.

Wherefore, because of my blessing the Lord God will not suffer that ye shall perish; wherefore, he will be merciful unto you and unto your seed forever.

And it came to pass that after my father had made an end of speaking to the sons and daughters of Laman, he caused the sons and daughters of Lemuel to be brought before him.

And he spake unto them, saying: Behold, my sons and my daughters, who are the sons and the daughters of my second son; behold I leave unto you the same blessing which I left unto the sons and daughters of Laman; wherefore, thou shalt not utterly be destroyed; but in the end thy seed shall be blessed.

- 10 Ó sì ʒe tí nígbà tí bàbá mi ti fi òpin sí òrò síso sí wọn, kíyèsí i, ó sòrò sí àwọn ọmọkùnrin Íṣmáḗlì, bēni, àti gbogbo agbolé rẹ̀ pāpā.
- 11 Lẹ̀hìn tí ó sì ti fi òpin sí òrò síso sí wọn, ó sòrò sí Sāmú, wípé: aláṅkún-fun ni ìwo, àti irú-ọmọ̀ rẹ; nítorí ìwo yíò jogún ilẹ̀ nā bí ti arákùnrin rẹ̀ Nífáì. A ó sì ka irú-ọmọ̀ rẹ̀ pèlú irú-ọmọ̀ rẹ; ìwo yíò sì dàbí ti arákùnrin rẹ̀ pāpā, àti irú-ọmọ̀ rẹ̀ yíò dàbí ti irú-ọmọ̀ rẹ; a ó sì bùkún-fún ọ̀ ní gbogbo àwọn ọ̀jọ̀ rẹ̀.
- 12 Ó sì ʒe lẹ̀hìn tí bàbá mi, Lẹ̀hì, ti bá gbogbo agbolé rẹ̀ sòrò, gégébí ìmò ọkàn rẹ̀ àti Ẹ̀mí Olúwa èyí tí mbe nínú rẹ̀, ó darúgbó. Ó sì ʒe tí ó kú, tí a sì sin ín.
- 13 Ó sì ʒe tí láipé ọ̀jọ̀ púpọ̀ lẹ̀hìn ikú rẹ̀, Lámánì àti Lémúélì àti àwọn ọmọkùnrin Íṣmáḗlì bínú sí mi nítorí ti àwọn ìbáwi Olúwa.
- 14 Nítorí èmi, Nífáì, ni a rò láti sòrò sí wọn, gégébí òrò rẹ; nítorí mo ti sọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun sí wọn, àti bàbá mi pèlú, kí ó tó kú; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ síso èyí tí a kọ̀ sórí àwọn àwo mi mírán; nítorí apákan tí ó jẹ̀ ìwé ìtàn jùlọ̀ ni a kọ̀ sórí àwọn àwo mi mírán.
- 15 Si órí àwọn wònyí sì ni mo kọ̀ àwọn ohun ọkàn mi, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìwé-mímọ̀ èyí tí a fín sórí àwọn àwo idẹ̀. Nítorí ọkàn mi yò nínú ìwé-mímọ̀, ọkàn mi sì rò wọn, ó sì kọ̀ wọn fún ẹ̀kọ̀ àti ànfání àwọn ọmọ̀ mi.
- 16 Kíyèsí i, ọkàn mi yò nínú àwọn ohun Olúwa; ọkàn mi sì nrò tí tí lọ̀ lóri àwọn ohun èyí tí mo ti rí tí mo sì ti gbọ̀.
- 17 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, l'àiṣìrò ti ọ̀re nlá Olúwa, ní fífi àwọn iṣẹ̀ nlá àti ti ìyanu rẹ̀ hàn mí, ọkàn mi kígbẹ̀ sókè: A! Èmi ọkùnrin òṣì! Bēni, ọkàn mi kún fún ìbànújẹ̀ nítorí ti eran ara mi; èmí mi kẹ̀dùn nítorí ti àìṣedédé mi.
- 18 A yí mi ká kiri, nítorí àwọn ìdánwò àti àwọn èṣẹ̀ tí ó fi ìròrùn rògbàkà mi.
- 19 Nígbàti mo bá sì fẹ̀ láti yò, ọkàn mi nkérora nítorí ti àwọn èṣẹ̀ mi; bíótilẹ̀rìbẹ̀, mo mọ̀ ẹnì tí mo ti gbẹ̀kẹ̀lé.

And it came to pass that when my father had made an end of speaking unto them, behold, he spake unto the sons of Ishmael, yea, and even all his household.

And after he had made an end of speaking unto them, he spake unto Sam, saying: Blessed art thou, and thy seed; for thou shalt inherit the land like unto thy brother Nephi. And thy seed shall be numbered with his seed; and thou shalt be even like unto thy brother, and thy seed like unto his seed; and thou shalt be blessed in all thy days.

And it came to pass after my father, Lehi, had spoken unto all his household, according to the feelings of his heart and the Spirit of the Lord which was in him, he waxed old. And it came to pass that he died, and was buried.

And it came to pass that not many days after his death, Laman and Lemuel and the sons of Ishmael were angry with me because of the admonitions of the Lord.

For I, Nephi, was constrained to speak unto them, according to his word; for I had spoken many things unto them, and also my father, before his death; many of which sayings are written upon mine other plates; for a more history part are written upon mine other plates.

And upon these I write the things of my soul, and many of the scriptures which are engraven upon the plates of brass. For my soul delighteth in the scriptures, and my heart pondereth them, and writeth them for the learning and the profit of my children.

Behold, my soul delighteth in the things of the Lord; and my heart pondereth continually upon the things which I have seen and heard.

Nevertheless, notwithstanding the great goodness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.

I am encompassed about, because of the temptations and the sins which do so easily beset me.

And when I desire to rejoice, my heart groaneth because of my sins; nevertheless, I know in whom I have trusted.

20 Ọlọrun mi ti jẹ alatilẹhin mi; ó ti tọ mi já àwọn ìpọnjú mi nínú ijù; ó sì ti pa mí mó lórí àwọn omi ibú nlá wọnnì.

21 Ó ti fi ìfẹ rẹ kún mi, àní sí jìjẹ ẹran ara mi run.

22 Ó ti dāmú àwọn ọtá mi, sí mí mú wọn láti gbọn níwájú mi.

23 Kíyèsí i, ó ti gbọ igbe mi nígbà ọsán, ó sì ti fi ìmò fún mi nípa ìran ní ìgbà-òru.

24 Nígbà ọsán sì ni mo gbóyà sì ní àdùrà tí ó lágbara níwájú rẹ; bẹni, ohùn mi ni mo ti rán lọ sí òkè; àwọn angẹli sì sòkalẹ wá wọn sì s̄s̄ẹ ìránṣẹ fún mi.

25 Lórí àwọn iyé apá Ẹmí rẹ sì ni a ti gbé ara mi lọ sórí àwọn òkè gíga-gíga. Ojú mi sì ti kíyèsí àwọn ohun nlá, bẹni, àní tí o tóbí jù fún èniyàn; nítorí-èyi a fi àṣẹ fúnmi kí èmi máṣe kọ wọn.

26 Njé, bí èmi bá ti rí àwọn ohun nlá báyí, bí Olúwa ní ìrèlẹ rẹ sí àwọn ọmọ èniyàn bá ti bẹ àwọn èniyàn wò ní ànú púpọ báyí, ẹṣe tí ọkàn mi yíò fi sòkún tí ẹmí mi yíò sì fi lóra ní àfonífojì ìrora-ọkàn, tí ẹran ara mi yíò sì sòfò kúrò, tí agbára mí yíò sì fi fásẹhìn, nítorí ti àwọn ìpọnjú mi?

27 Ẹṣe tí èmi yíò sì fi yòḁa sí ẹṣẹ, nítorí ẹran ara mi? Bẹni, ẹṣe tí èmi yíò fi ọnà sílẹ fún àwọn ìdánwò, tí ẹni búburú nì yíò ní àyè ní ọkàn mi láti pa àláfíà mi run kí ò sì pọn ẹmí mi lójú? Ẹṣe tí èmi fi nbínú nítorí ọtá mi?

28 Jí, ọkàn mi! Máṣe soríkó ní ẹṣẹ mó. Yò, A! ọkàn mi, kí o mási ṣe fi àyè fún ọtá ọkàn mi mó.

29 Máṣe tún bínú nítorí àwọn ọtá mi. Máṣe fa agbára mi sẹhìn nítorí àwọn ìpọnjú mi.

30 Yò, A! ọkàn mi, sì kígbẹ sí Olúwa, sì wípé: A! Olúwa, èmi yíò yìn ọ tí tí láé; bẹni, ọkàn mi yíò yò nínú rẹ, Ọlọrun mi, àti àpáta ìgbàlà mi.

31 A! Olúwa, ìwọ yíò ha ra ẹmí mi padà bí? Ìwọ yíò ha gbà mí sílẹ kúrò ní ọwọ àwọn ọtá mi bí? Ìwọ yíò ha mú mi kí èmi lè gbọn ní ìfarahàn ẹṣẹ bí?

32 Kí àwọn ilẹkùn ọrun àpádi máa tì tí tí níwájú mi, nítorí tí ọkàn mi ti ní ìrora ẹmí mi sì ti ní ìròbínújé! A! Olúwa, ìwọ kí yíò ha tí ilẹkùn òdodo rẹ níwájú mi bí, kí èmi lè rìn ní ipa-ọnà ti àfonífojì tí kò ga, kí èmi lè mú ògírí ní ọnà tí ó tẹjú!

My God hath been my support; he hath led me through mine afflictions in the wilderness; and he hath preserved me upon the waters of the great deep.

He hath filled me with his love, even unto the consuming of my flesh.

He hath confounded mine enemies, unto the causing of them to quake before me.

Behold, he hath heard my cry by day, and he hath given me knowledge by visions in the night-time.

And by day have I waxed bold in mighty prayer before him; yea, my voice have I sent up on high; and angels came down and ministered unto me.

And upon the wings of his Spirit hath my body been carried away upon exceedingly high mountains. And mine eyes have beheld great things, yea, even too great for man; therefore I was bidden that I should not write them.

O then, if I have seen so great things, if the Lord in his condescension unto the children of men hath visited men in so much mercy, why should my heart weep and my soul linger in the valley of sorrow, and my flesh waste away, and my strength slacken, because of mine afflictions?

And why should I yield to sin, because of my flesh? Yea, why should I give way to temptations, that the evil one have place in my heart to destroy my peace and afflict my soul? Why am I angry because of mine enemy?

Awake, my soul! No longer droop in sin. Rejoice, O my heart, and give place no more for the enemy of my soul.

Do not anger again because of mine enemies. Do not slacken my strength because of mine afflictions.

Rejoice, O my heart, and cry unto the Lord, and say: O Lord, I will praise thee forever; yea, my soul will rejoice in thee, my God, and the rock of my salvation.

O Lord, wilt thou redeem my soul? Wilt thou deliver me out of the hands of mine enemies? Wilt thou make me that I may shake at the appearance of sin?

May the gates of hell be shut continually before me, because that my heart is broken and my spirit is contrite! O Lord, wilt thou not shut the gates of thy righteousness before me, that I may walk in the path of the low valley, that I may be strict in the plain road!

33 A! Olúwa, ìwọ yíò ha rògbà yí mi ká ní ẹ̀wù òdodo rẹ́ bí! A! Olúwa, ìwọ yíò ha ẹ̀ ònà fun ìsàlá mi níwájú àwọn ọ̀tá mi bí! Ìwọ yíò ha mú ipa-ònà mi tọ́ níwájú mi bí! Ìwọ kí yíò ha fi ohun ìdigbòlù sí ònà mi bí—şùgbón kí ìwọ kí ó gbá ònà mi mọ́ níwájú mi, kí o mási ẹ̀ so ogbà yí ònà mi ká, şùgbón àwọn ọ̀nà ọ̀tá mi.

34 A! Olúwa, èmi ti gbẹ̀kẹ̀lé ọ, èmi yíò sì gbẹ̀kẹ̀lé ọ tí tí láé. Èmi kí yíò fi ìgbẹ̀kẹ̀lé mi sí apá ẹ̀ran ara; nítorí mọ́ mọ́ wípé ègbé ni fún ẹ̀ni tí ó fi ìgbẹ̀kẹ̀lé rẹ́ sí apá ẹ̀ran ara. Bẹ̀ni, ègbé ni fún ẹ̀ni tí ó fi ìgbẹ̀kẹ̀lé rẹ́ sí ẹ̀niyàn tàbí tí ó fi ẹ̀ran ara ẹ̀ agbára rẹ́.

35 Bẹ̀ni, mọ́ mọ́ wípé Ọ̀lọrun yíò fi fún ẹ̀ni tí ó bá bẹ̀rè ní ọ̀lọ̀pọ̀. Bẹ̀ni, Ọ̀lọrun mi yíò fi fún mi, bí èmi kò bá ẹ̀ bẹ̀rè; nítorí-èyi èmi yíò gbé ohùn mi sókè sí ọ; bẹ̀ni, èmi yíò kígbé sí ọ, Ọ̀lọrun mi, àpáta òdodo mi. Kíyèsí i, ohùn mi yíò gòkè sí ọ tí tí láé, àpáta mi àti Ọ̀lọrun àìnípẹ̀kun mi. Àmín.

O Lord, wilt thou encircle me around in the robe of thy righteousness! O Lord, wilt thou make a way for mine escape before mine enemies! Wilt thou make my path straight before me! Wilt thou not place a stumbling block in my way—but that thou wouldst clear my way before me, and hedge not up my way, but the ways of mine enemy.

O Lord, I have trusted in thee, and I will trust in thee forever. I will not put my trust in the arm of flesh; for I know that cursed is he that putteth his trust in the arm of flesh. Yea, cursed is he that putteth his trust in man or maketh flesh his arm.

Yea, I know that God will give liberally to him that asketh. Yea, my God will give me, if I ask not amiss; therefore I will lift up my voice unto thee; yea, I will cry unto thee, my God, the rock of my righteousness. Behold, my voice shall forever ascend up unto thee, my rock and mine everlasting God. Amen.

2 Nífàì 5

- 1 Kíyèsí i, ó sì ẹ̀ tì ẹ̀mí, Nífàì, kígbẹ̀ púpọ̀ sí Olúwa Ọlórún mi, nítorí tì ìbínú àwọn arákùnrin mi.
- 2 Sùgbọ̀n kíyèsí i, ìbínú wọn pòsì sí mi, tóbẹ̀ tì wọn wá láti mú ẹ̀mí mi lọ.
- 3 Bẹ̀ni, wọn nkùn sí mi, wípé: Arákùnrin àbúrò wa nrò láti jọba lórí wa; a sì tì ní ìdánwò púpọ̀ nítorí rẹ̀; nítorí-èyi, nísìsìyí ẹ̀ jẹ́kí á pa á, kí àwa má lè rí ìpọ̀njú mọ̀ nítorí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀. Nítorí kíyèsí i, àwa kì yíò gbà fun láti jẹ́ aláḱòso wa; nítorí ó jẹ́ tì àwa, tì a jẹ́ arákùnrin àgbà, láti jọba lórí àwọn ènìyàn wònyí.
- 4 Nísìsìyí ẹ̀mí kò kọ̀ sórí àwọn àwo wònyí gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ẹ̀yí tì wọn fi kùn sí mi. Sùgbọ̀n ó tó mi láti so, pé wọn nwá láti mú ẹ̀mí mi kúrò.
- 5 Ó sì ẹ̀ tì Olúwa kílò fún mi, wípé kí ẹ̀mí, Nífàì, kí nlo kúrò lóḍḍò wọn kí nsí sá lọ sínú ijù, àti gbogbo àwọn tì yíò lọ pẹ̀lú mi.
- 6 Nítorí-èyi, ó sì ẹ̀ tì ẹ̀mí, Nífàì, mú ìdílẹ̀ mi, àti pẹ̀lú Sórámu àti ìdílẹ̀ rẹ̀, àti Sámú, ègbọ̀n mi àti ìdílẹ̀ rẹ̀, àti Jáḱóbù àti Jósefù, àwọn àbúrò mi, àti àwọn arábinrin mi pẹ̀lú, àti gbogbo àwọn tì yíò lọ pẹ̀lú mi. Gbogbo àwọn tì yíò sì lọ pẹ̀lú mi ní àwọn wònnì tì wọn gbàgbọ̀ nínú àwọn ìkílò àti àwọn ìfihàn Ọlórún; nítorí-èyi, wọn fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ mi.
- 7 A sì kó àwọn àgọ̀ wa àti àwọn ohun èyíkéyí tì ó bá lè ẹ̀ fún wa, a sì rin ìrìn-àjò ní ijù fún ìwọn ọ̀jọ̀ púpọ̀. Lẹ́hìn tì a sì tì rin ìrìn-àjò fún ìwọn ọ̀jọ̀ púpọ̀ a tẹ̀ àwọn àgọ̀ wa dó.
- 8 Àwọn ènìyàn mi sì fẹ́ pé kí á pe orúkọ̀ ibẹ̀ ní Nífàì; nítorí-èyi, a pé e ní Nífàì.
- 9 Gbogbo àwọn wònnì tì ó wà pẹ̀lú mi sì mu lórí wọn láti pe ara wọn ní àwọn ènìyàn Nífàì.
- 10 A sì gbìyànjú láti pa àwọn idájó, àti àwọn ilàna, àti àwọn òfin Olúwa mọ̀ nínú óhun gbogbo, gẹ̀gẹ̀bí òfin Móse.
- 11 Olúwa sì wà pẹ̀lú wa; a sì ẹ̀ rere lópòlọ̀pọ̀; nítorí a fún irúgbìn kalẹ̀, a sì tún kórè ní ọ̀pọ̀. A sì bẹ̀rẹ̀sì tójú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran, àti agbo ẹ̀ran, àti àwọn ẹ̀ran onirúru gbogbo.

2 Nephi 5

Behold, it came to pass that I, Nephi, did cry much unto the Lord my God, because of the anger of my brethren.

But behold, their anger did increase against me, inasmuch that they did seek to take away my life.

Yea, they did murmur against me, saying: Our younger brother thinks to rule over us; and we have had much trial because of him; wherefore, now let us slay him, that we may not be afflicted more because of his words. For behold, we will not have him to be our ruler; for it belongs unto us, who are the elder brethren, to rule over this people.

Now I do not write upon these plates all the words which they murmured against me. But it sufficeth me to say, that they did seek to take away my life.

And it came to pass that the Lord did warn me, that I, Nephi, should depart from them and flee into the wilderness, and all those who would go with me.

Wherefore, it came to pass that I, Nephi, did take my family, and also Zoram and his family, and Sam, mine elder brother and his family, and Jacob and Joseph, my younger brethren, and also my sisters, and all those who would go with me. And all those who would go with me were those who believed in the warnings and the revelations of God; wherefore, they did hearken unto my words.

And we did take our tents and whatsoever things were possible for us, and did journey in the wilderness for the space of many days. And after we had journeyed for the space of many days we did pitch our tents.

And my people would that we should call the name of the place Nephi; wherefore, we did call it Nephi.

And all those who were with me did take upon them to call themselves the people of Nephi.

And we did observe to keep the judgments, and the statutes, and the commandments of the Lord in all things, according to the law of Moses.

And the Lord was with us; and we did prosper exceedingly; for we did sow seed, and we did reap again in abundance. And we began to raise flocks, and herds, and animals of every kind.

- 12 Èmi, Nífàì, sì ti mú àwọn ìwé ìrántí nì èyí tí a fín sórí àwọn àwo idẹ wá pèlú; àti bōlù nì pèlú, tàbí atónà, èyítí a pèsè fún bàbá mi nípa ọwọ Olúwa, gégébí èyítí a kọ.
- 13 Ó sì ẹ̀ tí a bèrẹ̀sí ẹ̀ rere lópòlópò, tí a sì ndi púpò ní ilẹ̀ nǎ.
- 14 Èmi, Nífàì, sì mú idà Lábàni, ní àwòṣe rẹ̀ mo sì ẹ̀ ọ̀pòlópò idà, kí àwọn èniyàn tí à npè ní àwọn ará Lámáni báyí má bá wá bá wa kí wọn sì pa wá run ní ọ̀nàkọ̀nà; nítorítí mo mọ̀ ìrírà wọn sí èmi àti àwọn ọ̀mọ̀ mi àti àwọn wònni tí a pè ní àwọn èniyàn mi.
- 15 Mo sì kọ̀ àwọn èniyàn mi láti kọ̀ àwọn ilé, àti láti ọ̀ṣiṣẹ̀ ní irú igi gbogbo, àti níti irin, àti níti bàbà, àti níti idẹ̀, àti níti akọ-irin, àti níti wúra, àti níti fadákà, àti níti àwọn irin àipò tútù oníyebíyẹ̀, èyí tí ó wà ní ọ̀pò nlá.
- 16 Èmi, Nífàì, sì kọ̀ tẹ̀mpilì kan; mo sì kàn án bí irú tẹ̀mpilì ti Sólómónì àfi pé a kò kọ̀ ọ̀ pèlú ọ̀pòlópò àwọn ohun iyebíyẹ̀; nítorí a kò lè rí wọn lórí ilẹ̀ nǎ, nítorí-èyi, a kò lè kọ̀ ọ̀ bí tẹ̀mpilì Sólómónì. Ẹ̀gbọ̀n irú kíkàn rẹ̀ jẹ̀ tí ti tẹ̀mpilì ti Sólómónì; iṣẹ̀ èyí nǎ sì dára lópòlópò.
- 17 Ó sì ẹ̀ tí èmi, Nífàì, mú kí àwọn èniyàn mi lápọ̀n, kí wọn sì siṣẹ̀ pèlú ọwọ̀ wọn.
- 18 Ó sì ẹ̀ tí wọn fẹ̀ pé kí èmi jẹ̀ ọ̀ba wọn. Ẹ̀gbọ̀n èmi, Nífàì, nfẹ̀ pé kí wọn má ní ọ̀ba; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, mo ẹ̀ fún wọn gégébí èyí tí ó wà ní ipá mi.
- 19 Sì kiyèsì i, àwọn ọ̀rọ̀ Olúwa ni a ti mú ẹ̀ sí àwọn arákùnrin mi, èyí tí ó sọ nípa wọn, pé kí èmi ó jẹ̀ alákòso wọn àti olùkọ̀ wọn. Nítorí-èyi, èmi ti jẹ̀ alákòso wọn àti olùkọ̀ wọn, gégébí àwọn ọ̀fin Olúwa, tí tí di àkókò tí wọn wá láti mú èmi mi kúrò.
- 20 Nítorí-èyi, ọ̀rọ̀ Olúwa ni a mú ẹ̀ èyí tí ó wí fún mi, wípé: Níwọn bí wọn kí yìò fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ a ó gé wọn kúrò níwájú Olúwa. Sì kiyèsì i, a gé wọn kúrò níwájú rẹ̀.

And I, Nephi, had also brought the records which were engraven upon the plates of brass; and also the ball, or compass, which was prepared for my father by the hand of the Lord, according to that which is written.

And it came to pass that we began to prosper exceedingly, and to multiply in the land.

And I, Nephi, did take the sword of Laban, and after the manner of it did make many swords, lest by any means the people who were now called Lamanites should come upon us and destroy us; for I knew their hatred towards me and my children and those who were called my people.

And I did teach my people to build buildings, and to work in all manner of wood, and of iron, and of copper, and of brass, and of steel, and of gold, and of silver, and of precious ores, which were in great abundance.

And I, Nephi, did build a temple; and I did construct it after the manner of the temple of Solomon save it were not built of so many precious things; for they were not to be found upon the land, wherefore, it could not be built like unto Solomon's temple. But the manner of the construction was like unto the temple of Solomon; and the workmanship thereof was exceedingly fine.

And it came to pass that I, Nephi, did cause my people to be industrious, and to labor with their hands.

And it came to pass that they would that I should be their king. But I, Nephi, was desirous that they should have no king; nevertheless, I did for them according to that which was in my power.

And behold, the words of the Lord had been fulfilled unto my brethren, which he spake concerning them, that I should be their ruler and their teacher. Wherefore, I had been their ruler and their teacher, according to the commandments of the Lord, until the time they sought to take away my life.

Wherefore, the word of the Lord was fulfilled which he spake unto me, saying that: Inasmuch as they will not hearken unto thy words they shall be cut off from the presence of the Lord. And behold, they were cut off from his presence.

21 Ó sì ti mú kí ìfíbú wá sóri wọn, bēni, àní ìfíbú kíkán, nítorí ti àìsedédé wọn. Nítorí kíyèsí i, wọn ti sé ọkàn wọn le síí, tí wọn ti di bí òkúta ìbọn; nítorí-èyi, bí wọn ẹ funfun, tí wọn sì lẹwà tí wọn sì ládùn lópòlópò, kí wọn má bá jẹ ètàn sí àwọn èniyàn mi Olúwa Ọlórún mú kí àwò ara dúdú wá sí orí wọn.

22 Báyí sí ni Olúwa Ọlórún wí: èmi yíò mú kí wọn jẹ ẹlẹgbin sí àwọn èniyàn ẹ, àfi tí wọn bá ronúpíwàdà ní ti àìsedédé wọn.

23 A ó sì fi irú-omọ ẹni nā bú tí ó bá dàpọ pẹlú irú-omọ wọn; nítorí a ó fi wọn bú àní pẹlú ìfíbú kannā. Olúwa sì sọ ọ, a sì ẹ é.

24 Nítorí ti ìfíbú wọn èyí tí ó wà lórí wọn wọn sì di aláíníṣẹlápá èniyàn, tí ó kún fún iwà ikà àti àrẹkẹrẹkẹ, wọn sì wá àwọn ẹranko ẹgbé kiri nínú ijù.

25 Olúwa Ọlórún sì wí fún mi: Wọn yíò jẹ pàṣán sí irú-omọ ẹ, láti rú wọn sókè ní ìrántí mi; níwọn bí wọn kò bá ní rántí mi, kí wọn sì fetísílẹ sí àwọn ọrọ mi, wọn yíò fi pàṣán ná wọn àní sí iparun.

26 Ó sì ẹ tí èmi, Nífàì, ya Jákóbù àti Jóséfù sí míímọ, kí wọn lè jẹ àwọn àlufá àti àwọn olùkọ lórí ilẹ àwọn èniyàn mi.

27 Ó sì ẹ tí a gbé ní irú ẹgbé ayò.

28 Ọgbòn ọdún sì ti kojá lọ láti ẹgbà tí a ti kúrò ní Jerúsálẹmù.

29 Èmi, Nífàì, sì ti pa àwọn ìwé-ìrántí nì mọ sóri àwọn àwo mi, èyí tí mo ti ẹ, ti àwọn èniyàn mi di báyí.

30 Ó sì ẹ tí Olúwa Ọlórún wí fún mi: Ẹ àwọn àwo míràn; iwọ yíò sì fín àwọn ohun púpọ sóri wọn èyí tí ó dára lójú mi, fún èrè àwọn èniyàn ẹ.

31 Nítorí-èyi, èmi, Nífàì, láti ní ẹgbóran sí àwọn ọfin Olúwa, lọ mo sì ẹ àwọn àwo wọnyí orí èyí tí mo ti fín àwọn ohun wọnyí sí.

32 Mo sì fín ohun èyí tí ó jẹ wíwù sí Ọlórún. Bí inú àwọn èniyàn mi bá sì dùn sí àwọn ohun Ọlórún inú wọn yíò sì dùn sí àwọn ìfín mi èyí tí ó wà lórí àwọn àwo wọnyí.

And he had caused the cursing to come upon them, yea, even a sore cursing, because of their iniquity. For behold, they had hardened their hearts against him, that they had become like unto a flint; wherefore, as they were white, and exceedingly fair and delightsome, that they might not be enticing unto my people the Lord God did cause a skin of blackness to come upon them.

And thus saith the Lord God: I will cause that they shall be loathsome unto thy people, save they shall repent of their iniquities.

And cursed shall be the seed of him that mixeth with their seed; for they shall be cursed even with the same cursing. And the Lord spake it, and it was done.

And because of their cursing which was upon them they did become an idle people, full of mischief and subtlety, and did seek in the wilderness for beasts of prey.

And the Lord God said unto me: They shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in remembrance of me; and inasmuch as they will not remember me, and hearken unto my words, they shall scourge them even unto destruction.

And it came to pass that I, Nephi, did consecrate Jacob and Joseph, that they should be priests and teachers over the land of my people.

And it came to pass that we lived after the manner of happiness.

And thirty years had passed away from the time we left Jerusalem.

And I, Nephi, had kept the records upon my plates, which I had made, of my people thus far.

And it came to pass that the Lord God said unto me: Make other plates; and thou shalt engraven many things upon them which are good in my sight, for the profit of thy people.

Wherefore, I, Nephi, to be obedient to the commandments of the Lord, went and made these plates upon which I have engraven these things.

And I engraved that which is pleasing unto God. And if my people are pleased with the things of God they will be pleased with mine engravings which are upon these plates.

33 B́ àwọ̀n ènìyàn mi bá sì fẹ́ láti mọ́ apá tí ó pàtàkì jùlọ ní tí ìwé ìtàn àwọ̀n ènìyàn mi wọ̀n kò ní ẹ̀ àìwádí àwọ̀n àwo mi míràn.

34 Ó sì tó mi láti sọ pé ogōjì ọ̀dún ti kojá lọ, a sì ti ní àwọ̀n ogun àti àwọ̀n ijà ná pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin wa.

And if my people desire to know the more particular part of the history of my people they must search mine other plates.

And it sufficeth me to say that forty years had passed away, and we had already had wars and contentions with our brethren.

2 Nífàì 6

- 1 Àwọn ọ̀rọ̀ Jákóbù, arákùnrin Nífàì, èyí tí ó sọ sí àwọn ènìyàn Nífàì:
- 2 Kíyèsí i, èyin arákùnrin àyànfẹ̀ mi, èmi, Jákóbù, nítorítí Ọ̀lórùn ti pè mí, tí a sì yàn mí nípa ọ̀nà ètò mímọ̀ rẹ̀, àti nítorítí a ti yà mí sí mímọ̀ nípa ọ̀wọ̀ arákùnrin mi Nífàì, ẹnì tí èyin nwò bí ọ̀ba tàbí aláàbò, àti ẹnì tí èyin gbékèlẹ̀ fún àlléwu, kíyèsí i èyin mò pé èmi ti sọ àwọn ohun púpọ̀púpọ̀ fún yín.
- 3 Bítótilẹ̀ribẹ̀, mo tún bā yín sòrò; nítorí mo nífẹ̀ fún àláfíà ọ̀kàn yín. Bẹ̀ni, ànìyàn mi pò fún yín; èyin tìkaráyín sì mò pé ó ti wà nígbà-gbogbo. Nítorí mo ti gbà yín níyànjú pèlú gbogbo àpon; mo sì ti kọ̀ yín ní àwọn ọ̀rọ̀ bàbá mi; mo sì ti sòrò sí yín nípa gbogbo àwọn ohun èyí tí a kọ̀, láti ẹ̀dá ayé.
- 4 Àti nísìsìyí, kíyèsí i, èmi yíò sòrò sí yin nípa àwọn ohun èyí tí mbe, àti èyí tí mbò; nítorí-èyi, èmi yíò ka àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah sí yín. Wọn sì jẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí arákùnrin mi ti fẹ̀ kí èmi kí ó sọ fún yín. Mo sì sòrò sí yín fún ànfàní tiyín, kí èyin kí ó lè kọ̀ ẹ̀kọ̀ kí ẹ̀ sì yin orúko Ọ̀lórùn yín lógo.
- 5 Àti nísìsìyí, àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí èmi yíò kà jẹ̀ àwọn èyí tí Isaiah sọ nípa gbogbo ará ilé Isráélì; nítorí-èyi, a lè fi wọn we yín, nítorí èyin jẹ̀ ti ará ilé Isráélì. Àwọn ohun púpọ̀ sì wà èyí tí a ti sọ nípasẹ̀ Isaiah èyí tí a lè fí wé yín, nítorí tí èyin jẹ̀ ti ará ilé Isráélì.
- 6 Àti nísìsìyí, ìwònyí ni àwọn ọ̀rọ̀ nā: Báyí ni Olúwa Ọ̀lórùn wí: Kíyèsí i, èmi yíò gbe ọ̀wọ̀ mi sókè sí àwọn Kèfèrí, èmi ó sì gbe ọ̀págún mi sókè sí àwọn ènìyàn; wọn yíò sì gbé àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ wá ní apá wọn, a ó sì gbé àwọn ọ̀mọ̀bìnrin rẹ̀ ní ẹ̀jìkà wọn.
- 7 Àwọn ọ̀ba yíò jẹ̀ àwọn baba olutójú rẹ̀, àti àwọn ayaba wọn yíò sì jẹ̀ àwọn iyá olutójú rẹ̀; wọn yíò tẹ̀fba fún ọ̀ ní ìdojúbolẹ̀, wọn ó sì lá erùpẹ̀ esẹ̀ rẹ̀; ìwọ̀ yíò sì mò pé èmi ni Olúwa; nítorí ojú kí yíò ti àwọn tí ó bá dúró dè mí.
- 8 Àti nísìsìyí èmi, Jákóbù, yíò sòrò díẹ̀ nípa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí. Nítorí kíyèsí i, Olúwa ti fi hàn mí pé àwọn wònni tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù, láti ibi tí àwa ti wá, ni a ti pa tí a sì gbé lọ̀ ní gbèkùn.

2 Nephi 6

The words of Jacob, the brother of Nephi, which he spake unto the people of Nephi:

Behold, my beloved brethren, I, Jacob, having been called of God, and ordained after the manner of his holy order, and having been consecrated by my brother Nephi, unto whom ye look as a king or a protector, and on whom ye depend for safety, behold ye know that I have spoken unto you exceedingly many things.

Nevertheless, I speak unto you again; for I am desirous for the welfare of your souls. Yea, mine anxiety is great for you; and ye yourselves know that it ever has been. For I have exhorted you with all diligence; and I have taught you the words of my father; and I have spoken unto you concerning all things which are written, from the creation of the world.

And now, behold, I would speak unto you concerning things which are, and which are to come; wherefore, I will read you the words of Isaiah. And they are the words which my brother has desired that I should speak unto you. And I speak unto you for your sakes, that ye may learn and glorify the name of your God.

And now, the words which I shall read are they which Isaiah spake concerning all the house of Israel; wherefore, they may be likened unto you, for ye are of the house of Israel. And there are many things which have been spoken by Isaiah which may be likened unto you, because ye are of the house of Israel.

And now, these are the words: Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their faces towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

And now I, Jacob, would speak somewhat concerning these words. For behold, the Lord has shown me that those who were at Jerusalem, from whence we came, have been slain and carried away captive.

9 Bítótilẹ̀rìbẹ̀, Olúwa ti fi hàn sí mi pé kí wọn tún padà. Ó sì ti fi hàn sí mi pẹ̀lú pé Olúwa Ọ̀lórún, Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, yíò fi ara rẹ̀ hàn sí wọn ní ẹ̀ran ara; lẹ̀hìn tí òun yíò sì fi ara rẹ̀ hàn, wọn yíò nà á, wọn ó sì kàn án mó àgbẹ̀lẹ̀bù, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ angẹ̀lì tí ó bámi sọ̀rọ̀.

10 Lẹ̀hìn tí wọn bá sì ti sé ọ̀kàn wọn le tí wọn sì wa ọ̀rùn wọn kì sí Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, kíyèsí i, ídájọ̀ Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráẹ̀lì nì yíò wá sórí wọn. Ọ̀jọ̀ nǎ sì mbọ̀wá tí a ó lù wọn tí a ó sì pọ̀n wọn lójú.

11 Nítórí-èyi, lẹ̀hìn tí a bá darí wọn sí ìhín àti sí ọ̀hún, nítórí báyí ni angẹ̀lì nǎ wí, púpọ̀ ni a ó pọ̀n lójú ní ẹ̀ran ara, a kò sì ní jẹ́ kí wọn parun, nítórí ti àwọn àdúrà olódodo; a ó tú wọn ká, a ó sì lù wọn, a ó sì kórìra wọn; bíótilẹ̀rìbẹ̀, Olúwa yíò ní ànù sí wọn, pé nígbà tí wọn yíò bá wá sí ìmọ̀ Olùràpadà wọn, a ó tún kó wọn jọ̀ sí àwọn ilẹ̀ ìní wọn.

12 Alábùkún-fún sì ni àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, àwọn nípa ẹnì tí wòlì nì ti kòwé; nítórí kíyèsí i, bí ó bá rí báyí i pé wọn yíò ronúpìwàdà kí wọn má sì se bá Siónì jà, kí wọn sì máse pa ara wọn pọ̀ mó ọ̀jọ̀ onígbagbọ̀ nlá tí ó sì rínlára nì, a ó gbà wọn là; nítórí Olúwa Ọ̀lórún yíò mú àwọn májẹ̀mú rẹ̀ se èyí tí ó ti se sí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀; fún ìdí èyí sì ni wòlì nì ti kọ̀ àwọn ohun wònyí.

13 Nítórí-èyi, àwọn tí ó bá bá Siónì àti àwọn ènìyàn májẹ̀mú ti Olúwa jà yíò lá erupẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn; àwọn ènìyàn Olúwa kì yíò sì tijú. Nítórí àwọn ènìyàn Olúwa ni àwọn wònnì tí ó dúró fún un; nítórí síbẹ̀síbẹ̀ wọn dúró fún bíbọ̀ Messia nǎ.

14 Sì kíyèsí i, gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ wòlì nì, Messia nǎ yíò tún mú ara rẹ̀ ní ìgbà èkẹ̀jì láti gbà wọn padà; nítórí-èyi, òun yíò fi ara rẹ̀ hàn sí wọn ní agbára àti ọ̀go nlá, sí ìparun àwọn ọ̀tá wọn, nígbà tí ọ̀jọ̀ nǎ bá dé tí wọn yíò gbàgbọ̀ nínú rẹ̀; òun kì yíò sì pa ẹnìkẹ̀nì run tí ó bá gbàgbọ̀ nínú rẹ̀.

Nevertheless, the Lord has shown unto me that they should return again. And he also has shown unto me that the Lord God, the Holy One of Israel, should manifest himself unto them in the flesh; and after he should manifest himself they should scourge him and crucify him, according to the words of the angel who spake it unto me.

And after they have hardened their hearts and stiffened their necks against the Holy One of Israel, behold, the judgments of the Holy One of Israel shall come upon them. And the day cometh that they shall be smitten and afflicted.

Wherefore, after they are driven to and fro, for thus saith the angel, many shall be afflicted in the flesh, and shall not be suffered to perish, because of the prayers of the faithful; they shall be scattered, and smitten, and hated; nevertheless, the Lord will be merciful unto them, that when they shall come to the knowledge of their Redeemer, they shall be gathered together again to the lands of their inheritance.

And blessed are the Gentiles, they of whom the prophet has written; for behold, if it so be that they shall repent and fight not against Zion, and do not unite themselves to that great and abominable church, they shall be saved; for the Lord God will fulfil his covenants which he has made unto his children; and for this cause the prophet has written these things.

Wherefore, they that fight against Zion and the covenant people of the Lord shall lick up the dust of their feet; and the people of the Lord shall not be ashamed. For the people of the Lord are they who wait for him; for they still wait for the coming of the Messiah.

And behold, according to the words of the prophet, the Messiah will set himself again the second time to recover them; wherefore, he will manifest himself unto them in power and great glory, unto the destruction of their enemies, when that day cometh when they shall believe in him; and none will he destroy that believe in him.

15 Àwọn tí kò bá sì gbàgbọ́ nínú rẹ̀ ní a ó parun, àti nípasẹ̀ iná, àti nípasẹ̀ ẹ̀fúfùlílẹ̀, àti nípasẹ̀ isẹ̀lẹ̀, àti nípasẹ̀ ìta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti nípasẹ̀ àjàkálẹ̀ àrùn, àti nípasẹ̀ ìyàn. Wọn yíò sì mò pé Olúwa ní Ọlórùn, Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráẹ̀lì.

16 Nítorí a ha lè gba ìkógún lówọ̀ alágbára bí, tàbí àwọn ondè lówọ̀ àwọn ẹ̀ni tí ó tọ́ fún?

17 Sùgbọ́n báyí ní Olúwa wí: A ó tilẹ̀ gba àwọn ondè kúrò lówọ̀ alágbára, a ó sì gba ìkógún lówọ̀ àwọn ẹ̀ni-ẹ̀rù; nítorí Ọlórùn Alágbára yíò gba àwọn ẹ̀niyàn májẹ̀mú rẹ̀ là. Nítorí báyí ní Olúwa wí: Èmi yíò bá wọn jà tí ó bá bá yín jà—

18 Èmi yíò sì bọ́ àwọn tí ó ní ọ́ lára, pẹ̀lú ẹ̀ran ara wọn; wọn ó sì mu ẹ̀jẹ̀ ara wọn ní àmuyó bí ọ́tí-wáínì dídùn; gbogbo ẹ̀ran ara yíò sì mò pé èmi Olúwa ní Olùgbàlà rẹ̀ àti Olùràpadà rẹ̀, Ẹ̀nì Alágbára ti Jákòbù.

And they that believe not in him shall be destroyed, both by fire, and by tempest, and by earthquakes, and by bloodsheds, and by pestilence, and by famine. And they shall know that the Lord is God, the Holy One of Israel.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?

But thus saith the Lord: Even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for the Mighty God shall deliver his covenant people. For thus saith the Lord: I will contend with them that contendeth with thee—

And I will feed them that oppress thee, with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I the Lord am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

2 Nífáì 7

- 1 Běni, nítorí báyí ni Olúwa wí: Èmi ti kò yín sílẹ̀ bí, tàbí èmi ti sọ yín nù kúrò tí tí lée bí? Nítorí báyí ni Olúwa wí: Níbo ni iwé ìkòsílẹ̀ iyá yín gbé wà? Tani ẹni tí mo kò yín sílẹ̀ fún, tàbí tani nínú àwọn onígbèsè mi ni mo tà yín fún? Běni, tani ẹni tí mo tà yín fun? Kíyèsí i, nítorí àwọn àìṣe dédé yin ni ẹyin ti ta ara yín, àti nítorí àwọn ìrẹkọjá yín ni a ṣe kọ iyá yín sílẹ̀.
- 2 Nítorí-èyi, nígbà tí mo dé, kò sí ẹnikan; nígbà tí mo pẹ, bẹni, kò sí ẹnikan láti dáhùn. A! ará ilé Isráélì, ọwọ mi ha kúrú tóbẹ́ tí kò fi lẹ̀ ràpadà bí, tàbí èmi kò ha ní agbára láti gba ni bí? Kíyèsí i ní ìbáwí mi mo gbẹ̀ òkun, mo sọ odò nlá wọn di jù àti eja wọn láti rùn nítorí tí àwọn omi ni ti gbẹ, wọn sì kú nítorí ti òùngbẹ.
- 3 Mo fi ohun dúdú wọ àwọn ọrun, mo sì fi aṣọ ọfọ̀ ṣe ìbora wọn.
- 4 Olúwa Ọlọrun ti fi ahọ́n amọ́ye fún mi, kí èmi kí ó lè mọ́ bí a ti í sọrọ̀ ní àkókò sí yín, A! ará ilé Isráélì. Nígbà tí ẹyin bá ni àrẹ̀ ó ní yin ní òròwúrò. Ó sí mi ní etí láti gbọ́ bí amọ́ye.
- 5 Olúwa Ọlọrun ti sí mi ní etí, èmi kò sì ṣe àìgbọ́ràn, bẹni èmi kò yípadà.
- 6 Mo fi ẹhìn mi fún aluni nā, àti ẹrẹkẹ́ mi fún àwọn tí ntu irun. Èmi kò pa ojú mi mọ́ kúrò nínú ìtíjù àti ìtutọ́ sí.
- 7 Nítorí Olúwa Ọlọrun yíò ràn mí lówọ́, nítorí-èyi èmi kí yíò dāmú. Nítorí-èyi ni mo ṣe gbé ojú mi ró bí òkúta lílé, èmi sì mọ́ pé ojú kí yíò ti mí.
- 8 Olúwa sì wà ní tòsí, ó sì dá mi láre. Tani yíò bá mi jà? Ẹ jẹ́ kí á dúró pọ́. Tani í ṣe ẹlẹ́jọ́ mi? Jẹ́ kí ó súnmo mi, èmi yíò sì lù ú pẹ́lú agbára ẹnu mi.
- 9 Nítorí Olúwa Ọlọrun yíò ràn mí lówọ́. Gbogbo àwọn tí yíò sì dá mi ní ẹ̀bi, kíyèsí i, gbogbo wọn yíò di ogbó bí ẹ̀wù, kòkòrò yíò sì jẹ wọn run.
- 10 Tani nínú yín tí ó bẹ̀rù Olúwa, tí ó gba ohùn ìránṣẹ̀ rẹ̀ gbọ́, tí nrìn nínú òkùnkùn tí kò sì ní ìmọ́lẹ̀?

2 Nephi 7

Yea, for thus saith the Lord: Have I put thee away, or have I cast thee off forever? For thus saith the Lord: Where is the bill of your mother's divorcement? To whom have I put thee away, or to which of my creditors have I sold you? Yea, to whom have I sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.

Wherefore, when I came, there was no man; when I called, yea, there was none to answer. O house of Israel, is my hand shortened at all that it cannot redeem, or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make their rivers a wilderness and their fish to stink because the waters are dried up, and they die because of thirst.

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

The Lord God hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season unto thee, O house of Israel. When ye are weary he waketh morning by morning. He waketh mine ear to hear as the learned.

The Lord God hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.

I gave my back to the smiter, and my cheeks to them that plucked off the hair. I hid not my face from shame and spitting.

For the Lord God will help me, therefore shall I not be confounded. Therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

And the Lord is near, and he justifieth me. Who will contend with me? Let us stand together. Who is mine adversary? Let him come near me, and I will smite him with the strength of my mouth.

For the Lord God will help me. And all they who shall condemn me, behold, all they shall wax old as a garment, and the moth shall eat them up.

Who is among you that feareth the Lord, that obeyeth the voice of his servant, that walketh in darkness and hath no light?

11 Kíyèsí i gbogbo èyín tí ó dá iná, tí ẹ fi ẹta iná yí ara yín ká, ẹ máa rìn nínú ìmólẹ iná yín àti nínú ẹta iná tí ẹ ti dá. Èyí ni yíò jẹ ohun tí ó wá láti ọwọ mi—èyin yíò dùbúlẹ nínú ìrora-ọkàn.

Behold all ye that kindle fire, that compass yourselves about with sparks, walk in the light of your fire and in the sparks which ye have kindled. This shall ye have of mine hand—ye shall lie down in sorrow.

2 Nífáì 8

- 1 Gbọ ti èmi, èyin tí ntẹ̀lẹ̀ òdodo. Wo àpáta nì nínú èyí tí a ti gbé yín, àti ihò kòtò nì láti ibi tí a gbé ti wà yín.
- 2 È wo Ábráhámù, bàbá yín, àti Sàrà, òun tí ó bí yín; nítorí òun nìkan ni mo pè, mo sì sùre fún un.
- 3 Nítorí Olúwa yíò tu Siónì nínú, òun yíò tu gbogbo ibi òfò rẹ̀ nínú; òun yíò sì ẹ̀ aginjù rẹ̀ bí Èdẹ̀nì, àti asálẹ̀ rẹ̀ bí oḡbà Olúwa. Ayò àti inúdídùn ni a ó rí nínú rẹ̀, ìdúpẹ̀ àti ohùn orin.
- 4 Tẹ̀tílẹ̀lẹ̀ sí mi, èyin ènìyàn mi, sì fi etí sí mi, A! orílẹ̀-èdè mi; nítorí òfin kan yíò ti òdò mi jáde wá, èmi yíò sì gbé ìdájó mi kalẹ̀ fún ìmólẹ̀ àwọn ènìyàn.
- 5 Òdodo mi wà nítòsì; ìgbàlà mi ti jáde lọ, apá mi yíò sì ẹ̀ ìdájó àwọn ènìyàn. Àwọn erékùsù yíò dúró dè mí, apá mi ni wọn yíò sì gbẹ̀kẹ̀lẹ̀.
- 6 È gbé ojú yín sókè sí àwọn ọrun, kí ẹ̀ sì wo ayé nísàlẹ̀; nítorí àwọn ọrun yíò fẹ̀ lọ bí ẹ́fín, ayé yíò sì di oḡbó bí ẹ̀wù; àwọn tí ngbé inú rẹ̀ yíò sì kú bákanná. Şùgbón ìgbàlà mi yíò wà tí tí láé, òdodo mi kì yíò sì paré.
- 7 Gbọ ti èmi, èyin tí ó mó òdodo, ènìyàn nínú àyà ẹnítí mo ti kọ òfin mi sí, ẹ̀ máşẹ̀ bẹ̀rù ègàn àwọn ènìyàn, ẹ̀ má sì ẹ̀ fọyà ẹ̀sín wọn.
- 8 Nítorí kòkòrò yíò jẹ̀ wọn bí ẹ̀wù, ìdin yíò sì jẹ̀ wọn bí irun àgùtàn. Şùgbón òdodo mi yíò wà tí tí lae, àti ìgbàlà mi láti ìran dé ìran.
- 9 Jí, jí! Gbé agbára wò, A! apá Olúwa; jí bí ní ojú ìgbanì. Ìwọ ha kọ̀ ní ó gé Ráhábù, tí ó sì şá drágònì ní oḡbẹ̀?
- 10 Ìwọ ha kọ̀ ní ó gbẹ̀ òkun, omi ibú nlá wònnì; tí ó ti sọ àwọn ibú òkun di ònà fún àwọn ìràpadà láti gbà kojá?

2 Nephi 8

Hearken unto me, ye that follow after righteousness. Look unto the rock from whence ye are hewn, and to the hole of the pit from whence ye are digged.

Look unto Abraham, your father, and unto Sarah, she that bare you; for I called him alone, and blessed him.

For the Lord shall comfort Zion, he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord. Joy and gladness shall be found therein, thanksgiving and the voice of melody.

Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation; for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light for the people.

My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arm shall judge the people. The isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.

Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath; for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment; and they that dwell therein shall die in like manner. But my salvation shall be forever, and my righteousness shall not be abolished.

Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart I have written my law, fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool. But my righteousness shall be forever, and my salvation from generation to generation.

Awake, awake! Put on strength, O arm of the Lord; awake as in the ancient days. Art thou not he that hath cut Rahab, and wounded the dragon?

Art thou not he who hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

11 Nítoríná, àwọn ẹ̀ni-ìràpada Olúwa yíò pada, wọn ó sì wá pẹ̀lú orin kíko sí Síónì; ayò àìnípẹ̀kun àti ìwà mímọ̀ yíò sì wà ní orí wọn; wọn yíò sì rí inúdídùn àti ayò gbà; ìrora-òkàn àti òfọ̀ yíò fò lọ.

12 Èmi ni òun; bẹ̀ni, èmi ni ẹ̀ni tí ntù yín nínú. Kíyèsí i, tani iwọ, tí iwọ fi bẹ̀rù ènìyàn, ẹ̀ni tí yíò kú, àti ti ọmọ ènìyàn, tí a ó ẹ̀ bí koríko?

13 Tí iwọ sì gbàgbé Olúwa ẹ̀lẹ̀da rẹ, tí ó ti na àwọn ọ̀run jádewá, tí ó sì ti fi ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀, tí iwọ sì ti nbẹ̀rù nígbà-gbogbo lójojúmọ̀, nítorí ìrúnú aninílára nì, bí ẹ̀nìpẹ̀ ó ti múra láti panirun? Níbo sì ni ìrúnú aninílára nā ha gbé wà?

14 Òndè tí a ti sí nípò yára, kí a bá lè tú u sílẹ̀, àti kí ó má bà kú sínú ihò, tàbí kí óunjẹ̀ rẹ̀ má bà tán.

15 Sùgbọ̀n èmi ni Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ, tí ẹ̀gbì rẹ̀ hó; Olúwa àwọn Ọ̀mọ-ogun ni orúkọ mi.

16 Èmi sì ti fi ọ̀rọ̀ mi sí ẹ̀nu rẹ, mo sì ti bò ọ̀ mọ̀lẹ̀ ní òjiji ọ̀wọ̀ mi, kí èmi kí ó lè gbín àwọn ọ̀run kí èmi sì lè fi ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀, àti kí èmi lè wí fún Síónì pé: Kíyèsí i, iwọ ni ènìyàn mi.

17 Jí, jí, dide dúró, A! Jerúsálẹ̀mù, tí ó ti mu ní ọ̀wọ̀ Olúwa ago ìrúnú rẹ—iwọ ti mu gèdègèdè ago tí iwárirì fọ̀n jáde—

18 Kò sì sí ẹ̀nikan láti tọ̀ ọ̀ nínú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí ó bí; bẹ̀ni tí ó fà á lówó, nínú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀kùnrin tí òun tọ̀ dàgbà.

19 Àwọn ọ̀mọ̀kùnrin méjì wọ̀nyí ní ó wá sọ̀dò rẹ, tani yíò kánu fún ọ—ìdáhóró àti ìparun rẹ, àti ìyàn àti idà—nípa tani èmi yíò sì tù ọ̀ nínú?

20 Àwọn ọ̀mọ̀ rẹ ọ̀kùnrin ti dákú, àfi àwọn méjì wọ̀nyí; wọ̀n dùbúlẹ̀ ní gbogbo ìkóríta; bí ẹ̀fọ̀n nínú àwọn, wọ̀n kún fún ìrúnú Olúwa, ibáwí Ọ̀lọ̀run rẹ.

21 Nítoríná gbọ̀ ẹ̀yí ná, iwọ ẹ̀ni tí a pọ̀n lójú, tí ó sì mu àmuyó, tí kì í sì ẹ̀ nípa ọ̀tí-wáínì:

22 Báyí ni Olúwa rẹ wí, Olúwa àti Ọ̀lọ̀run rẹ nṣìpẹ̀ nítorí àwọn ènìyàn rẹ; kíyèsí i, èmi ti gba ago iwárirì kúrò lówó rẹ, gèdègèdè ago ìrúnú mi; iwọ kì yíò tún mu ú mọ̀.

Therefore, the redeemed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy and holiness shall be upon their heads; and they shall obtain gladness and joy; sorrow and mourning shall flee away.

I am he; yea, I am he that comforteth you. Behold, who art thou, that thou shouldst be afraid of man, who shall die, and of the son of man, who shall be made like unto grass?

And forgettest the Lord thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, and hast feared continually every day, because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? And where is the fury of the oppressor?

The captive exile hasteneth, that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.

But I am the Lord thy God, whose waves roared; the Lord of Hosts is my name.

And I have put my words in thy mouth, and have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens and lay the foundations of the earth, and say unto Zion: Behold, thou art my people.

Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the Lord the cup of his fury—thou hast drunken the dregs of the cup of trembling wrung out—

And none to guide her among all the sons she hath brought forth; neither that taketh her by the hand, of all the sons she hath brought up.

These two sons are come unto thee, who shall be sorry for thee—thy desolation and destruction, and the famine and the sword—and by whom shall I comfort thee?

Thy sons have fainted, save these two; they lie at the head of all the streets; as a wild bull in a net, they are full of the fury of the Lord, the rebuke of thy God.

Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, and not with wine:

Thus saith thy Lord, the Lord and thy God pleadeth the cause of his people; behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again.

23 Şùgbọ̀n èmi ó fí í sí ọ̀wọ̀ àwọ̀n tí ó pọ̀n ọ̀ lójú; tí wọ̀n ti
wí fún ọ̀kà̀n rẹ̀ pé: Wólẹ̀, kí a bá lẹ̀ rékojá—ìwọ̀ sì ti tẹ̀ ara
rẹ̀ sílẹ̀ bí ilẹ̀ àti bí ìta fún àwọ̀n tí ó rékojá.

24 Jí, jí, gbé agbára rẹ̀ wò, A! Síónì; gbé aṣọ̀ arẹ̀wà rẹ̀ wò,
A! Jerúsálẹ̀mù, ìlú mímọ̀ nǎ; nítorí láti ìgbà yí lo aláìkọ̀là
àti aláìmọ̀ kí yíò wọ̀ inú rẹ̀ mọ̀.

25 Gbọ̀n ekuru kúrò ní ara rẹ̀; dìde, jóko, A! Jerúsálẹ̀mù;
tú ara rẹ̀ kúrò nínú ìdè ọ̀rùn rẹ̀, A! òndè ọ̀mọ̀bìnrin
Síónì.

But I will put it into the hand of them that afflict thee; who have said to thy soul: Bow down, that we may go over—and thou hast laid thy body as the ground and as the street to them that went over.

Awake, awake, put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city; for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

2 Nífáì 9

- 1 Àtí nísísiyí, èyin arákùnrin mi ayanfẹ, èmi ti ka àwọn ohun wònyí kí èyin kí ó lè mò nípa àwọn májẹmú Olúwa tí ó tí dá pèlú gbogbo ará ilé Isráélì—
- 2 Tí ó ti sọ sí àwọn Jū, nípasẹ ẹnu àwọn wòlì mímọ rẹ, àní láti ìbèrẹ sísalẹ, láti iran dé iran, tí tí àkókò nǎ yìdó dé tí a ó mú wọn padà sí ìjọ onígàgbọ òtítọ àti agbo Ọlórùn; nígbà tí a ó kó wọn jọ sílẹ sí àwọn ilẹ ìní wọn, tí a ó sì fi wọn kalẹ ní gbogbo àwọn ilẹ ìlérí wọn.
- 3 Kíyèsí i, èyin arákùnrin mi àyànfẹ, mo sọ àwọn ohun wònyí fún yín kí èyin lè yò, kí ẹ sì gbé orí yín sókè tí tí láé, nítorí ti àwọn ìbùkún tí Olúwa Ọlórùn yìdó fi fún àwọn omọ yín.
- 4 Nítorí mo mò pé èyin ti wádí púpọ, òpòlòpò yín, láti mò nípa àwọn ohun tí mbò; nítorí-èyi mo mò pé èyin mò pé ẹran ara wa kò lè ẹ àìsòfò kúrò kí ó sì kú; bíótílẹ̀ribẹ, nínú ara wa ni àwa yìdó rí Ọlórùn.
- 5 Bẹni, èmi mò pé èyin mò pé nínú ara ni òun yìdó fi ara rẹ hàn sí àwọn wònni ní Jerúsálẹmù, láti ibi tí àwa ti wá; nítorí ti ó yẹ kí ó wà lǎrín wọn; nítorí ó yẹ kí Ẹlédá nlá kí ó yòda ara rẹ láti di ẹni tí nsìn ènìyàn nínú ẹran ara, kí ó sì kú fún gbogbo ènìyàn, kí gbogbo ènìyàn lè di ẹni tí nsìn in.
- 6 Nítorí bí ikú ti wá sí orí gbogbo ènìyàn, láti mú ìlàna tí ó ni ǎnú ti Ẹlédá nlá ẹ, o di dandan kí agbára àjínde òkú wà, o si di dandan kí àjínde òkú wá fún ènìyàn nípa ìdí ìṣubú nì; ìṣubú nǎ sì wá nípa ìdí ìrékojá; nítorí tí ènìyàn sì di ìṣubú a ké wọn kúrò níwájú Olúwa.
- 7 Nítorí-èyi, ó di dandan kí ètùtù àìnípẹkun wà—àfi tí ó bá jẹ ètùtù àìnípẹkun idìbàjẹ yí kò lè mu àìdìbàjẹ wò. Nítorí-èyi, idájọ ekíní èyí ti ó wá sórí ènìyàn nílátí dúró fún ìgbà àìnípẹkun. Bí ó bá sì rí bẹ, ẹran ara yí nílátí di fífi fi lẹ lẹ láti jẹ rà àti láti fọ sí wẹwẹ lọ sínú ilẹ, láti máṣe dide mó.

2 Nephi 9

And now, my beloved brethren, I have read these things that ye might know concerning the covenants of the Lord that he has covenanted with all the house of Israel—

That he has spoken unto the Jews, by the mouth of his holy prophets, even from the beginning down, from generation to generation, until the time comes that they shall be restored to the true church and fold of God; when they shall be gathered home to the lands of their inheritance, and shall be established in all their lands of promise.

Behold, my beloved brethren, I speak unto you these things that ye may rejoice, and lift up your heads forever, because of the blessings which the Lord God shall bestow upon your children.

For I know that ye have searched much, many of you, to know of things to come; wherefore I know that ye know that our flesh must waste away and die; nevertheless, in our bodies we shall see God.

Yea, I know that ye know that in the body he shall show himself unto those at Jerusalem, from whence we came; for it is expedient that it should be among them; for it behooveth the great Creator that he suffereth himself to become subject unto man in the flesh, and die for all men, that all men might become subject unto him.

For as death hath passed upon all men, to fulfil the merciful plan of the great Creator, there must needs be a power of resurrection, and the resurrection must needs come unto man by reason of the fall; and the fall came by reason of transgression; and because man became fallen they were cut off from the presence of the Lord.

Wherefore, it must needs be an infinite atonement—save it should be an infinite atonement this corruption could not put on incorruption. Wherefore, the first judgment which came upon man must needs have remained to an endless duration. And if so, this flesh must have laid down to rot and to crumble to its mother earth, to rise no more.

8 A! ogbón Ọlórún, àanú àti ǒre-ǒfẹ̀ rẹ̀! Nítorí kíyèsí í, bí ẹ̀ran ara kò bá dídè mó àwọn ẹ̀mí wa kò lẹ̀ ẹ̀ àìdì ẹ̀ni tí nfi oribaḗ fun angẹ̀lì ní tí ó ẹ̀bú kúrò níwájú Ọlórún Ayérayé, tí ó sì dì ẹ̀ṣù, láti máṣe dídè mó.

9 Àwọn ẹ̀mí wa kò sì lẹ̀ ẹ̀ àìdì bí tí òun, a sì dì àwọn ẹ̀ṣù, angẹ̀lì sí ẹ̀ṣù, tí a ó tí jáde kúrò níwájú Ọlórún wa, àti tí a ó dúró pẹ̀lú bàbá èké, nínú ọ̀ṣì, bí oun tìkàrarẹ̀; bẹ̀ni, sí ẹ̀dá ní tí ó tan àwọn ọ̀bí wa èkíní jẹ, tí ó pa ara rẹ̀ dà tí ó fẹ̀rẹ̀ dàbí angẹ̀lì ìmọ̀lẹ̀ kan, tí ó sì rú àwọn ọ̀mọ ẹ̀nìyàn sókè sí àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀kùnkùn tí ipàniyàn àti irú àwọn isẹ̀ ọ̀kùnkùn tí ó wà ní ìkòkò gbogbo.

10 A! báwo ni ǒre Ọlórún wa ẹ̀ tóbi tó, ẹ̀nití ó pèsè ọ̀nà fún isálà wa kúrò ní ìdímú ẹ̀yà búburú yí; bẹ̀ni, ẹ̀yà nì, ikú àti ọ̀run àpádi, ẹ̀yítí mo pè ní ikú tí ara, àti ikú tí ẹ̀mí pẹ̀lú.

11 Àti nítorí tí ọ̀nà idásílẹ̀ Ọlórún wa, Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, ikú yí, nípa ẹ̀yítí mo tí so, ẹ̀yítí ó jẹ̀ tí ara, yíò jòwọ̀ ọ̀kú rẹ̀; ikú ẹ̀yí tí nṣe isà ọ̀kú.

12 Ikú yí, nípa ẹ̀yítí mo sì tí so, ẹ̀yítí ó jẹ̀ ikú tí ẹ̀mí, yíò jòwọ̀ ọ̀kú rẹ̀; ikú tí ẹ̀mí ẹ̀yítí í ẹ̀ ọ̀run àpádi; nítorí-èyi, ikú àti ọ̀run àpádi kò lẹ̀ ẹ̀ àì jòwọ̀ ọ̀kú wọn, ọ̀run àpádi kò sì lẹ̀ ẹ̀ àì jòwọ̀ àwọn ẹ̀mí ìgbèkùn rẹ̀, isà ọ̀kú kò sì lẹ̀ ẹ̀ àì jòwọ̀ àwọn ara ìgbèkùn rẹ̀, àwọn ara àti àwọn ẹ̀mí àwọn ẹ̀nìyàn ní a ó sì mú padà sípò ọ̀kan sí èkejì; ó sì jẹ̀ nípasẹ̀ agbára àjínde ọ̀kú tí Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráẹ̀lì.

13 A! báwo ni ilàna Ọlórún wa ẹ̀ tóbi tó! Nítorí ní ọ̀nà míràn, páradísè Ọlórún kò lẹ̀ ẹ̀ àì jòwọ̀ àwọn ẹ̀mí olódodo, àti isà ọ̀kú jòwọ̀ ara olódodo; ẹ̀mí àti ara ní a sì tún mú padà sípò òun tìkàrarẹ̀, gbogbo ẹ̀nìyàn sì di aláidibàjẹ̀, àti aláikú, wọn sì jẹ̀ ọ̀kàn aláyè, tí ó ní ìmọ̀ pípé bí tí àwa nínú ẹ̀ran ara, àfi tí ó jẹ̀ pé ìmọ̀ wa yíò pé.

14 Nítorí-èyi, àwà yíò ní ìmọ̀ pípé ní tí gbogbo ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wa, àti iwà àimọ̀ wa, àti ihòhò wa; olódodo yíò sì ní ìmọ̀ pípé nípa ìgbádùn wọn, àti ọ̀dodo wọn, tí a wò láṣọ̀ mímọ̀, bẹ̀ni, àní pẹ̀lú ẹ̀wú ọ̀dodo.

O the wisdom of God, his mercy and grace! For behold, if the flesh should rise no more our spirits must become subject to that angel who fell from before the presence of the Eternal God, and became the devil, to rise no more.

And our spirits must have become like unto him, and we become devils, angels to a devil, to be shut out from the presence of our God, and to remain with the father of lies, in misery, like unto himself; yea, to that being who beguiled our first parents, who transformeth himself nigh unto an angel of light, and stirreth up the children of men unto secret combinations of murder and all manner of secret works of darkness.

O how great the goodness of our God, who prepareth a way for our escape from the grasp of this awful monster; yea, that monster, death and hell, which I call the death of the body, and also the death of the spirit.

And because of the way of deliverance of our God, the Holy One of Israel, this death, of which I have spoken, which is the temporal, shall deliver up its dead; which death is the grave.

And this death of which I have spoken, which is the spiritual death, shall deliver up its dead; which spiritual death is hell; wherefore, death and hell must deliver up their dead, and hell must deliver up its captive spirits, and the grave must deliver up its captive bodies, and the bodies and the spirits of men will be restored one to the other; and it is by the power of the resurrection of the Holy One of Israel.

O how great the plan of our God! For on the other hand, the paradise of God must deliver up the spirits of the righteous, and the grave deliver up the body of the righteous; and the spirit and the body is restored to itself again, and all men become incorruptible, and immortal, and they are living souls, having a perfect knowledge like unto us in the flesh, save it be that our knowledge shall be perfect.

Wherefore, we shall have a perfect knowledge of all our guilt, and our uncleanness, and our nakedness; and the righteous shall have a perfect knowledge of their enjoyment, and their righteousness, being clothed with purity, yea, even with the robe of righteousness.

15 Yìò sì ʒe pé nígbàtí gbogbo èniyàn yìò bá ti kojá láti ikú kíni yí sí ìyè, níwòn bí wòn ti di aláíkú, wòn gbòdò farahàn níwájú itẹ̀ idájó ti Èní Mímọ̀ Isráẹ̀lì; nígbàṅá sì ni idájó yìò dé, nígbàṅá sì ni a kò ní ʒe ài dá wòn léjọ̀ gégé bí idájó mímọ̀ ti Ọ̀lọ̀run.

16 Àti dájúdájú, bí Olúwa ti mbe, nítorí Olúwa Ọ̀lọ̀run ti so ọ̀, ó sì jẹ̀ ọ̀rọ̀ ayéraye rẹ̀, èyí tí kò lè rékojá, pé àwọn tí ó bá jẹ̀ olódodo yìò jẹ̀ olódodo síbèsíbè, àwọn tí ó bá sì jẹ̀ elérí yìò jẹ̀ elérí síbèsíbè; nítorí-èyi, àwọn tí ó jẹ̀ elérí ni èsù àti àwọn angẹ̀lì rẹ̀; wòn yìò sì kúró lọ sínú iná àìlópín; tí a pèsè fún wòn; idálóró wòn sì rí bí adágún iná àti imi ojó, tí ọ̀wọ̀ iná rẹ̀ gòkè sókè tí tí láé àti láé ti kò sì ní òpin.

17 A! títóbi àti àìʒègbè ni Ọ̀lọ̀run wa! Nítorí ó ʒe gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀, wòn sì ti jáde lọ láti ẹnù rẹ̀, òfin rẹ̀ ni a kò sì lè ʒe àimú ʒe.

18 ʒùgbón, kíyèsí i, àwọn olódodo, àwọn èniyàn mímọ̀ Èní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, àwọn tí wòn ti gbàgbó nínú Èní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, àwọn tí wòn tí faradà àwọn ágbélébu ayé, tí wòn sì ʒátá itijú rẹ̀, wòn yìò jogún ijọba Ọ̀lọ̀run, èyítí a pèsè sílẹ̀ fún wòn láti igbà ipilẹ̀ʒe ayé wá, ayọ̀ wòn yìò sì kún tí tí láé.

19 A! títóbi ni ànú Ọ̀lọ̀run wa, Èní Mímọ̀ Isráẹ̀lì! Nítorí ó gba àwọn èniyàn mímọ̀ rẹ̀ là lówọ̀ èyà búburú nì èsù, àti ikú, àti ọ̀run àpàdì, àti adágún iná nì àti imí ojó, èyítí ó jẹ̀ oró àinípèkun.

20 A! báwo ni títóbi mímọ̀ Ọ̀lọ̀run wa! Nítorí ó mó ohun gbogbo, kò sì sí ohunkóhun tí òun kò mò.

21 Òun sì mbòwá sínú ayé kí ó lè gba gbogbo èniyàn là bí àwọn bá fetísílẹ̀ sí ohùn rẹ̀; nítorí kíyèsí i, òun jìyà àwọn ìrora gbogbo èniyàn, bẹ̀ni, àwọn ìrora èdá aláyè gbogbo, àti àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin, àti àwọn ọ̀mọ̀dé, tí wòn jẹ̀ ti idílẹ̀ Ádámù.

22 Ó sì jìyà èyí kí àjinde òkú lè rékojá lórí gbogbo èniyàn, kí gbogbo èniyàn lè dúró níwájú rẹ̀ ní ojọ̀ nla àti ti idájó nì.

23 Ó sì pàʒe fún gbogbo èniyàn pé wòn kò lè ʒe ài ronúpìwàdà, kí a sì rì wòn bọ̀mi ní orúkọ̀ rẹ̀, kí wòn ní igbàgbọ̀ pípé nínú Èní Mímọ̀ Isráẹ̀lì, bíbẹ̀kọ̀ a kò lè gbà wòn là ní ijọba Ọ̀lọ̀run.

And it shall come to pass that when all men shall have passed from this first death unto life, insomuch as they have become immortal, they must appear before the judgment-seat of the Holy One of Israel; and then cometh the judgment, and then must they be judged according to the holy judgment of God.

And assuredly, as the Lord liveth, for the Lord God hath spoken it, and it is his eternal word, which cannot pass away, that they who are righteous shall be righteous still, and they who are filthy shall be filthy still; wherefore, they who are filthy are the devil and his angels; and they shall go away into everlasting fire, prepared for them; and their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever and has no end.

O the greatness and the justice of our God! For he executeth all his words, and they have gone forth out of his mouth, and his law must be fulfilled.

But, behold, the righteous, the saints of the Holy One of Israel, they who have believed in the Holy One of Israel, they who have endured the crosses of the world, and despised the shame of it, they shall inherit the kingdom of God, which was prepared for them from the foundation of the world, and their joy shall be full forever.

O the greatness of the mercy of our God, the Holy One of Israel! For he delivereth his saints from that awful monster the devil, and death, and hell, and that lake of fire and brimstone, which is endless torment.

O how great the holiness of our God! For he knoweth all things, and there is not anything save he knows it.

And he cometh into the world that he may save all men if they will hearken unto his voice; for behold, he suffereth the pains of all men, yea, the pains of every living creature, both men, women, and children, who belong to the family of Adam.

And he suffereth this that the resurrection might pass upon all men, that all might stand before him at the great and judgment day.

And he commandeth all men that they must repent, and be baptized in his name, having perfect faith in the Holy One of Israel, or they cannot be saved in the kingdom of God.

24 Bí wọn kò bá sì ronúpiwàdà kí wọn sì gbàgbò ní orúkò rẹ, kí a sì rì wọn bọmi ní orúkò rẹ, kí wọn sì forítí í dé òpin, wọn kò lè ẹ àìjẹ ẹni ègbé; nítorí Olúwa Ọlórún, Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì, tí sọ ọ.

25 Nítorí-èyi, ó tí fi òfin kan fún ni; níbití a kò bá sì tí fi òfin fún ni kò sí ìjìyà; níbití kò bá sì sí ìjìyà kò sí ìdálẹ̀bí; níbití kò bá sì sí ìdálẹ̀bí àwọn ǎnú Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì ní ètọ́ lórí wọn, nítorí tí ètùtù nì; nítorí a gbà wọn sílẹ̀ nípasẹ̀ agbára rẹ.

26 Nítorí ètùtù nnì tẹ̀ àwọn ibèrè àìṣẹ̀gbè rẹ̀ lórún lórí gbogbo àwọn wọnnì tí a kò fi òfin fún, kí á lè gbà wọn sílẹ̀ lówọ̀ ẹ̀yà búburú nì, ikú àti ọrun àpàdì, àti ẹ̀ṣù, àti adágún iná nì àti imí ojó, èyítí ó jẹ́ oró ànínpèkun; a sì mú wọn padà sípò Ọlórún nì tí ó fún wọn ní ẹ̀mí, èyítí nṣe Ẹní Mímọ́ Isráẹ̀lì.

27 Şùgbọ̀n ègbé nì fún ẹni tí a fi òfin nǎ fún, bẹ̀nì tí ó ní gbogbo ofin Ọlórún, bí ǎwa, tí ó sì ré wọn kojá, tí ó sì fi àwọn ojó idánwò rẹ̀ sòfò, nítorí búburú nì ipò rẹ̀!

28 A! ète àrèkérekè ẹni búburú nì! A! asán, àti àìlera, àti ègò àwọn ènìyàn! Nígbàtí wọn bá kọ̀ ẹ̀kọ̀ wọn rò pé àwọn gbọ̀n, wọn kò sì ní fetísílẹ̀ sí imòràn Ọlórún, nítorí wọn pa á tì, wọn ṣẹbí wọn mọ̀ ní tìkaràwọn, nítorí-èyi, ogbọ̀n wọn jẹ́ ègò kò sì ẹ wọn ní ǎnfàní. Wọn yíò sì parun.

29 Şùgbọ̀n láti kọ̀ ẹ̀kọ̀ dára bí wọn bá fetísílẹ̀ sí àwọn imòràn Ọlórún.

30 Şùgbọ̀n ègbé nì fún àwọn ọ̀lórò, tí wọn ní ọ̀rò ní tí àwọn ohun ayé. Nítorí tí wọn ní ọ̀rò wọn kégàn àwọn tálákà, wọn sì nṣe inúnibíni sí àwọn ọ̀lókàn tútù, ọkàn wọn sì wà lórí iṣura wọn; nítorí-èyi, iṣura wọn nì ọ̀lórún wọn. Sì kiyèsí i, iṣura wọn yíò parun pẹ̀lú wọn bakanná.

31 Ègbé sì nì fún adítí tí kì yíò gbọ̀ran; nítorí wọn yíò parun.

32 Ègbé nì fún afójú tí kì yíò ríran; nítorí wọn yíò parun bakanná.

33 Ègbé nì fún aláìkọ̀là ní ọkàn, nítorí imò àwọn àìṣedédé wọn yíò lù wọn ní ojó ikẹ̀hìn.

34 Ègbé nì fún elékẹ̀, nítorí a ó sọ ọ̀ sílẹ̀ sí ọrun àpàdì.

And if they will not repent and believe in his name, and be baptized in his name, and endure to the end, they must be damned; for the Lord God, the Holy One of Israel, has spoken it.

Wherefore, he has given a law; and where there is no law given there is no punishment; and where there is no punishment there is no condemnation; and where there is no condemnation the mercies of the Holy One of Israel have claim upon them, because of the atonement; for they are delivered by the power of him.

For the atonement satisfieth the demands of his justice upon all those who have not the law given to them, that they are delivered from that awful monster, death and hell, and the devil, and the lake of fire and brimstone, which is endless torment; and they are restored to that God who gave them breath, which is the Holy One of Israel.

But wo unto him that has the law given, yea, that has all the commandments of God, like unto us, and that transgresseth them, and that wasteth the days of his probation, for awful is his state!

O that cunning plan of the evil one! O the vainness, and the frailties, and the foolishness of men! When they are learned they think they are wise, and they hearken not unto the counsel of God, for they set it aside, supposing they know of themselves, wherefore, their wisdom is foolishness and it profiteth them not. And they shall perish.

But to be learned is good if they hearken unto the counsels of God.

But wo unto the rich, who are rich as to the things of the world. For because they are rich they despise the poor, and they persecute the meek, and their hearts are upon their treasures; wherefore, their treasure is their god. And behold, their treasure shall perish with them also.

And wo unto the deaf that will not hear; for they shall perish.

Wo unto the blind that will not see; for they shall perish also.

Wo unto the uncircumcised of heart, for a knowledge of their iniquities shall smite them at the last day.

Wo unto the liar, for he shall be thrust down to hell.

35 Ègbé ni fún apànyàn tí ó mòmò pani, nítorí òun yíò kú.

36 Ègbé ni fún àwọn tí ó nhu ìwà àgbèrè, nítorí a ó sọ wọn sí sàlẹ̀ sí ọ̀run àpádi.

37 Běni, ègbé ni fún àwọn wọ̀nnì tí nsin àwọn òrìṣà, nítorí èṣù gbogbo àwọn èṣù nṣe inúdídùn sí wọn.

38 Àti, ní àkópọ̀, ègbé ni fún gbogbo àwọn wọ̀nnì tí wọ̀n kú sínú àwọn èṣẹ̀ wọ̀n; nítorí wọ̀n yíò padà sódò Ọlọrun, wọ̀n yíò sì kíyèsí ojú rẹ̀, wọ̀n a sì wà nínú àwọn èṣẹ̀ wọ̀n.

39 A! èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, ẹ̀ rántí bíburú ní rírẹkọjá sí Ọlọrun Mímọ̀, àti pẹ̀lú bíburú ìtúbá sí ẹ̀tàn ẹ̀ni àrẹkẹrẹkẹ̀ nì. Ẹ̀ rántí, láti ronú nípa ti ara jẹ̀ ikú, láti ronú nípa ti ẹ̀mí sì jẹ̀ iyẹ̀ ànìpẹ̀kun.

40 A! èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, ẹ̀ fi etí sí àwọn ọ̀rọ̀ mi. Ẹ̀ rántí titóbi Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráélì. Ẹ̀ máṣe sọ pé mo ti sọ àwọn ohun lílé sí yín; nítorí bí ẹ̀ bá sọ ọ̀, èyin yíò kégàn sí òtítọ̀; nítorí mo ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ Èlédá yín. Èmi mò pé àwọn ọ̀rọ̀ òtítọ̀ le si gbogbo ìwà àìmọ̀; sùgbọ̀n àwọn olódodo kò bẹ̀rù wọ̀n, nítorí wọ̀n fẹ̀ràn òtítọ̀ wọ̀n kò sì dámú.

41 A! nígbàná, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, ẹ̀ wá sódò Olúwa, Ẹ̀ní Mímọ̀ nì. Ẹ̀ rántí pé àwọn ipa ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ òdodo. Kíyèsí i, ọ̀nà fún ènìyàn jẹ̀ tǒró, sùgbọ̀n ó lọ ní ipa ọ̀nà tàrà níwájú rẹ̀, olùpamọ̀ ẹ̀nu ọ̀nà nǎ sì ni Ẹ̀ní Mímọ̀ Isráélì, òun kò sì gba ìrànsẹ̀ kan sí isẹ̀ níbẹ̀; kò sì sí ọ̀nà míràn àfi nípasẹ̀ ẹ̀nu ọ̀nà òdè nǎ; nítorí a kò lè tàn án jẹ̀, nítorí Olúwa Ọlọrun ni orúkọ rẹ̀.

42 Ẹ̀nikéni tí ó bá sì kànkùn, ni òun yíò ẹ̀-sílẹ̀ fún; àti àwọn ọ̀lọgbọ̀n, àti àwọn amòye, àti àwọn tí ó ní ọ̀rọ̀, tí wọ̀n nfẹ̀ sókè nítorí ti ẹ̀kọ̀ wọ̀n, àti ọ̀gbọ̀n wọ̀n, àti ọ̀rọ̀ wọ̀n—bẹ̀ni, àwọn ni ẹ̀ni tí òun kégàn; àfi tí wọ̀n yíò bá sí sọ àwọn ohun wọ̀nyí nù kúrò, tí wọ̀n sì ro ara wọ̀n wò bí aṣiwèrè níwájú Ọlọrun, tí wọ̀n sì wá sílẹ̀ ní ìjìnlẹ̀ ìrèlẹ̀, òun kí yíò ẹ̀-sílẹ̀ fún wọ̀n.

43 Sùgbọ̀n àwọn ohun ti àwọn ọ̀lọgbọ̀n àti amòye ni a ó pamọ̀ kuro lójú wọ̀n tí tí lác—bẹ̀ní, àláfíà nì èyí tí a pèsè fún àwọn ènìyàn mímọ̀.

Wo unto the murderer who deliberately killeth, for he shall die.

Wo unto them who commit whoredoms, for they shall be thrust down to hell.

Yea, wo unto those that worship idols, for the devil of all devils delighteth in them.

And, in fine, wo unto all those who die in their sins; for they shall return to God, and behold his face, and remain in their sins.

O, my beloved brethren, remember the awfulness in transgressing against that Holy God, and also the awfulness of yielding to the enticings of that cunning one. Remember, to be carnally-minded is death, and to be spiritually-minded is life eternal.

O, my beloved brethren, give ear to my words. Remember the greatness of the Holy One of Israel. Do not say that I have spoken hard things against you; for if ye do, ye will revile against the truth; for I have spoken the words of your Maker. I know that the words of truth are hard against all uncleanness; but the righteous fear them not, for they love the truth and are not shaken.

O then, my beloved brethren, come unto the Lord, the Holy One. Remember that his paths are righteous. Behold, the way for man is narrow, but it lieth in a straight course before him, and the keeper of the gate is the Holy One of Israel; and he employeth no servant there; and there is none other way save it be by the gate; for he cannot be deceived, for the Lord God is his name.

And whoso knocketh, to him will he open; and the wise, and the learned, and they that are rich, who are puffed up because of their learning, and their wisdom, and their riches—yea, they are they whom he despiseth; and save they shall cast these things away, and consider themselves fools before God, and come down in the depths of humility, he will not open unto them.

But the things of the wise and the prudent shall be hid from them forever—yea, that happiness which is prepared for the saints.

44 A! èyin arákùnrin mi àyànfé, ẹ rántí àwọn ọrọ mi. Kíyèsí i, èmi bó àwọn ẹwù mi, mo sì gbòn wọn níwájú yín; mo gbàdúra Ọlọrun igbàlà mi kí ó síjúwò mí pèlú ojú ìwádí fífín rẹ; nítorí-èyi, èyin yíò mò ní ojò ìkèhìn, nígbàtí a ó ẹ ìdájọ́ fún gbogbo èniyàn ní ti àwọn isẹ wọn, pé Ọlọrun Isráélì jẹrì pé mo gbòn àwọn àìsedédé yín kúrò ní ọkàn mi, àti pé mo dúró pèlú didán níwájú rẹ, mo sì bó lówó èjẹ yín.

45 A! èyin arákùnrin mi àyànfé, ẹ yí kúrò nínú àwọn èşẹ yín; ẹ gbòn àwọn ẹwón rẹ kúrò tí yíò dè yín pinpin; ẹ wá sọdò Ọlọrun nì tí ó jẹ àpata igbàlà yín.

46 Ẹ múra ọkàn yín silẹ fún ojò ológo nì nígbàtí a ó pín àìşegbè fún olódodo, àní ojò ìdájọ́, kí èyin má bà á súnkì pèlú ìbèrù búburú; kí èyin má bà á rántí èbi èşẹ búburú yín ní pípé, kí á sì fi agbára mú yín láti kígbé sókè: Mímó, mímó ni àwọn ìdájọ́ rẹ, A! Olúwa Ọlọrun Olódumare—şugbón mo mó èbi mi; mo ré òfin rẹ kojá, àwọn ìrékojá mi sì jẹ tẹmi; èşù sì ti gbà mí, tí èmi jẹ ìkógun sí òşì búburú rẹ.

47 Şugbón kíyèsí i, èyin arákùnrin mi, ó ha yẹ kí èmi kí ó jí yín sí òtítọ búburú àwọn ohun wònyí bí? Njẹ èmi yíò dá ọkàn yín lóró bí inú yín bá mó bí? Njẹ èmi yíò şe kedere sí yín gégé bí kedere ti òtítọ bí a bá sọ yín di òminira kúrò nínú èşẹ bí?

48 Kíyèsí i, bí èyin bá jẹ mímó èmi yíò bá a yín sọrò nípa ìwà mímó; şugbón bí èyin kò ti jẹ mímó, tí èyin sì nwò mí bí olúkọ, kò lè şe àiyẹ kí èmi kí ó kọ yín ní igbèhìn èşẹ.

49 Kíyèsí i, ọkàn mi kórira èşẹ, ọkàn mi sì yò ní òdodo; èmi yíò sì yin orúkọ mímó Ọlọrun mi.

50 Ẹ wá, èyin arákùnrin mi, gbogbo ẹni tí npòùngbẹ, ẹ wá sí ibi àwọn omi; àti ẹni tí kò ní owó, ẹ wá rà kí ẹ sì jẹ; bẹni, ẹ wá ra wàini àti wàrà láisi owó àti láisi iye.

51 Nítorí-èyi, ẹ máşé ná owó fún èyí nì tí kò ní itóye, tàbí şe lálá fun èyí nì tí kò lè tẹ ni lórùn. Ẹ fetísilẹ lésòlẹşò sí mi, kí ẹ sì rántí àwọn ọrọ èyí tí mo ti sọ; kí ẹ sì wá sọdò Ẹní Mímó Isráélì, kí ẹ sì jẹun lórí èyí tí kò lè parun, tabi tí kò lè bàjé, ẹ sì jẹ kí ọkàn yín yò sí sísanra.

O, my beloved brethren, remember my words. Behold, I take off my garments, and I shake them before you; I pray the God of my salvation that he view me with his all-searching eye; wherefore, ye shall know at the last day, when all men shall be judged of their works, that the God of Israel did witness that I shook your iniquities from my soul, and that I stand with brightness before him, and am rid of your blood.

O, my beloved brethren, turn away from your sins; shake off the chains of him that would bind you fast; come unto that God who is the rock of your salvation.

Prepare your souls for that glorious day when justice shall be administered unto the righteous, even the day of judgment, that ye may not shrink with awful fear; that ye may not remember your awful guilt in perfectness, and be constrained to exclaim: Holy, holy are thy judgments, O Lord God Almighty—but I know my guilt; I transgressed thy law, and my transgressions are mine; and the devil hath obtained me, that I am a prey to his awful misery.

But behold, my brethren, is it expedient that I should awake you to an awful reality of these things? Would I harrow up your souls if your minds were pure? Would I be plain unto you according to the plainness of the truth if ye were freed from sin?

Behold, if ye were holy I would speak unto you of holiness; but as ye are not holy, and ye look upon me as a teacher, it must needs be expedient that I teach you the consequences of sin.

Behold, my soul abhorreth sin, and my heart delighteth in righteousness; and I will praise the holy name of my God.

Come, my brethren, every one that thirsteth, come ye to the waters; and he that hath no money, come buy and eat; yea, come buy wine and milk without money and without price.

Wherefore, do not spend money for that which is of no worth, nor your labor for that which cannot satisfy. Harken diligently unto me, and remember the words which I have spoken; and come unto the Holy One of Israel, and feast upon that which perisheth not, neither can be corrupted, and let your soul delight in fatness.

52 Kíyèsí i, èyin arákùnrin mi àyànfẹ́, ẹ́ rántí àwọn ọ̀rọ̀ Olórun yín; ẹ́ gbàdúrà sí i léaléra nígbà ọ̀sán, kí ẹ́ sì fi ọ̀pẹ́ fún orúkọ mímọ̀ rẹ̀ nígbà ọ̀ru. Ẹ́ jẹ́ kí ọ̀kàn yín yò.

53 Sì kíyèsí bí májẹmú Olúwa ti tóbi tó, àti bí ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn ti tóbi to; àti nítorí títóbi rẹ̀, àti ọ̀re-ọ̀fẹ́ àti ànù rẹ̀, ó ti ẹ́ ilé rí fún wa pé a kò ní pa irú-ọ̀mọ̀ wa run pátápátá, gégẹ́bí ti ẹ́ran ara, ẹ̀gbẹ̀n pé ọ̀n yíò pa wọn mọ̀; ní ìrandíran ìgbà tí mbọ̀ wọn yíò sì di ẹ̀ká ólódodo ti ará ilé Isráẹ̀lì.

54 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi, èmi yíò bá a yín sọ̀rọ̀ sí; ẹ̀gbẹ̀n ní ọ̀la èmi yíò sọ̀ ìyókù àwọn ọ̀rọ̀ mi fún yín. Àmín.

Behold, my beloved brethren, remember the words of your God; pray unto him continually by day, and give thanks unto his holy name by night. Let your hearts rejoice.

And behold how great the covenants of the Lord, and how great his condescensions unto the children of men; and because of his greatness, and his grace and mercy, he has promised unto us that our seed shall not utterly be destroyed, according to the flesh, but that he would preserve them; and in future generations they shall become a righteous branch unto the house of Israel.

And now, my brethren, I would speak unto you more; but on the morrow I will declare unto you the remainder of my words. Amen.

2 Nífáì 10

- 1 Àti nísìsìyí èmi, Jákòbù, tún bá yín sòrò, èyin árákùnrin mi àyànfé, nípa èká òdodo yí nipa èyítí mo ti sò.
- 2 Nítorí kíyèsí i, àwọn iléí èyítí àwa ti rí gbà jé àwọn iléí sí wa gégé bí ti ẹran ara; nítorí-èyi, bí a ti fi hàn sí mi pe òpòlòpò àwọn ọmọ wa yíò parun ní ẹran ara nítorí ti àgbàgbó, bíótílẹ̀rìbẹ̀, Ọlórùn yíò ní ànú sí òpòlòpò; àwọn ọmọ wa ni a ó sì mú padà sípò, kí wọn lè wá sí èyí nì tí yíò fún wọn ní ìmò òtító tí Olùràpadà wọn.
- 3 Nítorí-èyi, bí mo ẹ wí fún yín, o di yíyẹ dandan pé Krístì—nítorí ní òru àná angéì nā wí fún mi pé èyí ni yíò jé orúkọ rẹ—yíò wá lárín àwọn Jù, lárín àwọn wònnì tí ó jé èyà tí ó burú jùlọ ní ayé; àwọn yíò sì kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bú—nítorí báyí ni ó tọ̀ sí Ọlórùn wa, kò sì sí orílẹ̀-èdè mírán ní ayé tí yíò kàn Ọlórùn wọn mọ̀ àgbélẹ̀bú.
- 4 Nítorí bí a bá ẹ àwọn isẹ̀ iyanu alágbára lárín àwọn orílẹ̀-èdè mírán wọn yíò ronúpìwàdà, wọn ó sì mọ̀ pé òun jé Ọlórùn wọn.
- 5 Şùgbọ̀n nítorí ti àwọn oyè àlùfá àrẹ̀kéreke àti àwọn àìşedédé, àwọn ti Jerúsálẹ̀mù yíò sé ọ̀rùn wọn le sí i, pé kí á kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bú.
- 6 Nítorí-èyi, nítorí ti àwọn àìşedédé wọn, ìparun, ìyàn, àjàkálẹ̀ àrùn, àti ìta èjẹ̀ sílẹ̀ yíò wá sórí wọn; àwọn tí a kí yíò sì parun ni a ó túkà lárín gbogbo àwọn orílẹ̀ èdè.
- 7 Şùgbọ̀n kíyèsí i, báyí ni Olúwa Ọlórùn wí: Nígbàtí ọjọ̀ nā yíò dé tí wọn yíò gbàgbọ̀ nínú mi, pé èmi ni Krístì, nígbà nā ni èmi ti dá májẹ̀mù pẹ̀lú àwọn bàbá wọn pé a ó mú wọn padà sípò ní ẹran ara, lórí ilẹ̀ ayé, sí àwọn ilẹ̀ ìní wọn.
- 8 Yíò sì ẹ̀ tí a ó kó wọn jọ̀ pọ̀ láti ifúnká pípẹ̀ wọn, láti àwọn erékùsù òkun, àti láti àwọn ìpín méré̀n ayé; àwọn orílẹ̀ èdè àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yíò sì tóbi ní ojú mi, ni Ọlórùn wí, ní gbígbé wọn jádewá sí àwọn ilẹ̀ ìní wọn.
- 9 Bẹ̀ni, àwọn ọ̀ba àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yíò jé bàbá olùtọ̀jú sí wọn, àwọn ayaba wọn yíò sì di iyá olùtọ̀jú; nítorí-èyi àwọn iléí Olúwa tóbi sí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, nítorí òun ti sọ̀ ọ̀, tání o sì lè jiyàn sí?

2 Nephi 10

And now I, Jacob, speak unto you again, my beloved brethren, concerning this righteous branch of which I have spoken.

For behold, the promises which we have obtained are promises unto us according to the flesh; wherefore, as it has been shown unto me that many of our children shall perish in the flesh because of unbelief, nevertheless, God will be merciful unto many; and our children shall be restored, that they may come to that which will give them the true knowledge of their Redeemer.

Wherefore, as I said unto you, it must needs be expedient that Christ—for in the last night the angel spake unto me that this should be his name—should come among the Jews, among those who are the more wicked part of the world; and they shall crucify him—for thus it behooveth our God, and there is none other nation on earth that would crucify their God.

For should the mighty miracles be wrought among other nations they would repent, and know that he be their God.

But because of priestcrafts and iniquities, they at Jerusalem will stiffen their necks against him, that he be crucified.

Wherefore, because of their iniquities, destructions, famines, pestilences, and bloodshed shall come upon them; and they who shall not be destroyed shall be scattered among all nations.

But behold, thus saith the Lord God: When the day cometh that they shall believe in me, that I am Christ, then have I covenanted with their fathers that they shall be restored in the flesh, upon the earth, unto the lands of their inheritance.

And it shall come to pass that they shall be gathered in from their long dispersion, from the isles of the sea, and from the four parts of the earth; and the nations of the Gentiles shall be great in the eyes of me, saith God, in carrying them forth to the lands of their inheritance.

Yea, the kings of the Gentiles shall be nursing fathers unto them, and their queens shall become nursing mothers; wherefore, the promises of the Lord are great unto the Gentiles, for he hath spoken it, and who can dispute?

10 Şùgbõn kíyèsí i, ilẹ̀ yí, ni Ọlórún wí, yíò jẹ̀ ilẹ̀ ìní yín, àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ni a ó sì bùkún-fún lórí ilẹ̀ nǎ.

11 Ilẹ̀ yí yíò sì jẹ̀ ilẹ̀ òmìnira sí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, kì yíò sì sí àwọn ọ̀ba lórí ilẹ̀ nǎ, tí yíò gbé sókè sí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí.

12 Ẹ̀mi yíò sì dábòbò ilẹ̀ yí láti dojúko gbogbo àwọn orílẹ̀ èdè mírán.

13 Ẹ̀ni tí ó bá sì bá Siónì jà yíò parun, ni Ọlórún wí.

14 Nítórí ẹ̀ni tí ó gbé ọ̀ba kan sókè sí mi yíò parun, nítórí èmi, Olúwa, ọ̀ba ọ̀run, yíò jẹ̀ ọ̀ba wọn, èmi yíò sì jẹ̀ ìmólẹ̀ sí wọn tí tí láé, tí ó bá gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ mi.

15 Nítórí-èyi, nítórí ìdí èyí, kí a lè mu àwọn májẹ̀mú mi şẹ̀ èyí tí mo ti ba àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn dá, tí èmi yíò şe sí wọn níwọn bí wọn şe wà nínú ẹ̀ran ara, èmi kò lè şe àìpá àwọn işẹ̀ ìkòkò tí òkùnkùn, àti tí ìpàniyàn, àti tí ẹ̀gbìn run.

16 Nítórí-èyi, ẹ̀ni tí ó bá bá Siónì ja, àti Jú àti Kẹ̀fẹ̀rí, àti tí ó wà ní ìdè àti ní òmìnira, àti ọ̀kùnrin àti obinrin, yíò parun; nítórí àwọn ni àwọn tí nşẹ̀ àgbèrè obinrin ayé gbogbo; nítórí àwọn tí kò bá wà fún mi nlòdì sí mi, ni Ọlórún wa wí.

17 Nítórí èmi yíò mú àwọn ìlérí mi şẹ̀ èyí tí mo ti ba àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn dá, tí èmi yíò şe sí wọn níwọn bí wọn şe wà nínú ẹ̀ran ara—

18 Nítórí-èyi, ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfẹ̀, bá yí ni Ọlórún wa wí: Èmi yíò pọ̀n irú ọ̀mọ̀ yín lójú nípa ọ̀wọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí; bíótílẹ̀rìbẹ̀, èmi yíò mú ọ̀kàn àwọn Kẹ̀fẹ̀rí rò, tí àwọn yíò jẹ̀ bí bàbá sí wọn; nítórí-èyi, àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ni a ó bùkún-fún tí a ó sì kà mọ̀ ará ilé Isráẹ̀lì.

19 Nítórí-èyi, èmi yíò ya ilẹ̀ yí sí mí mọ̀ fún irú ọ̀mọ̀ yín, àti àwọn tí a ó kà mọ̀ irú ọ̀mọ̀ yín, tí tí láé, fun ilẹ̀ ìní wọn; nítórí ó jẹ̀ àşàyàn ilẹ̀, ni Ọlórún wí fún mi, ga ju gbogbo àwọn ilẹ̀ mírán lọ, nítórí-èyi èmi yíò mú gbogbo ènìyàn tí ngbé lórí ilẹ̀nǎ kí wọn ó sìn mí, ni Ọlórún wí.

But behold, this land, said God, shall be a land of thine inheritance, and the Gentiles shall be blessed upon the land.

And this land shall be a land of liberty unto the Gentiles, and there shall be no kings upon the land, who shall raise up unto the Gentiles.

And I will fortify this land against all other nations.

And he that fighteth against Zion shall perish, saith God.

For he that raiseth up a king against me shall perish, for I, the Lord, the king of heaven, will be their king, and I will be a light unto them forever, that hear my words.

Wherefore, for this cause, that my covenants may be fulfilled which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh, I must needs destroy the secret works of darkness, and of murders, and of abominations.

Wherefore, he that fighteth against Zion, both Jew and Gentile, both bond and free, both male and female, shall perish; for they are they who are the whore of all the earth; for they who are not for me are against me, saith our God.

For I will fulfil my promises which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh—

Wherefore, my beloved brethren, thus saith our God: I will afflict thy seed by the hand of the Gentiles; nevertheless, I will soften the hearts of the Gentiles, that they shall be like unto a father to them; wherefore, the Gentiles shall be blessed and numbered among the house of Israel.

Wherefore, I will consecrate this land unto thy seed, and them who shall be numbered among thy seed, forever, for the land of their inheritance; for it is a choice land, saith God unto me, above all other lands, wherefore I will have all men that dwell thereon that they shall worship me, saith God.

- 20 Àti nísisiyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, nǵé bí ó ti  e pé  l run wa aláánú ti fi irú ìmò nlá fún wa nípa àwọn ohun wònyí,   j kí á rántí r , kí á sì pa àwọn     wa tì sí ápákan, kí á má sì  e sọ orí wa kodò, nítorí a kò gé wa kúrò; bíótìl r b , a ti lé wa jáde kúrò ní il  ìní wa;  ngb n a ti t  wa l  sí il  t  ó d rajù, nítorí Olúwa ti  e  kun ní  nà wa, a sì wà l r  er kù   kun kan.
- 21  ngb n títóbí ni àwọn il r  Olúwa sí àwọn tí mb  l r  àwọn er kù   kun; nítorí- yi bí ó ti sọ pé àwọn er kù , o di dandan ki o ju  y  l , àwọn arákùnrin wa sì ngbé nínú w n p l .
- 22 Nítorí kíy s  i, Olúwa  l run tí t  kúrò láti igb  dé igb  kúrò ní ará il  Isrá l , g g bí if  àti inú dídùn r . Àti nísisiyí kíy s  i, Olúwa r nt  gbogbo w n tí a ti    kúrò, nítorí- yi ó r nt  wa p l .
- 23 Nítorín ,   mú  k n y n y , kí   sì r nt  pé  yin ní  minira láti  e ohunkóhun t kar y n—láti yan  n  ik  àilópin t bí  n  iy  àin p kun.
- 24 Nítorí- yi,  yin arákùnrin mi àyànf ,     il j  ara y n sí if   l run, kí í sì  e sí if  ti   ù àti  ran ara;   sì r nt , l hin tí   bá ti  e il j  sí  l run, pé nínú àti nípa ore  f   l run nikan ni a gb  y n l .
- 25 Nítorí- yi, kí  l run jí y n s k  kúrò nínú ik  nípa agbára  j nde  k , àti p l  kúrò nínú ik  àilópin nípa agbára  t t  n , kí á l  gb  y n sí ij ba ayérayé  l run, kí  yin kí ó l  y n ín nípa ore  f  ti  l run.  m n.

And now, my beloved brethren, seeing that our merciful God has given us so great knowledge concerning these things, let us remember him, and lay aside our sins, and not hang down our heads, for we are not cast off; nevertheless, we have been driven out of the land of our inheritance; but we have been led to a better land, for the Lord has made the sea our path, and we are upon an isle of the sea.

But great are the promises of the Lord unto them who are upon the isles of the sea; wherefore as it says isles, there must needs be more than this, and they are inhabited also by our brethren.

For behold, the Lord God has led away from time to time from the house of Israel, according to his will and pleasure. And now behold, the Lord remembereth all them who have been broken off, wherefore he remembereth us also.

Therefore, cheer up your hearts, and remember that ye are free to act for yourselves—to choose the way of everlasting death or the way of eternal life.

Wherefore, my beloved brethren, reconcile yourselves to the will of God, and not to the will of the devil and the flesh; and remember, after ye are reconciled unto God, that it is only in and through the grace of God that ye are saved.

Wherefore, may God raise you from death by the power of the resurrection, and also from everlasting death by the power of the atonement, that ye may be received into the eternal kingdom of God, that ye may praise him through grace divine. Amen.

2 Nífáì 11

- 1 Àti nísìsìyí, Jákòbù sọ àwọn ohun púpò sí sí àwọn ènìyàn mi ní àkókò nǎ; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ àwọn ohun wònyí nìkan ni mo mú kí á kọ, nítorí àwọn ohun èyí tí mo tí kọ tó mi.
- 2 Àti nísìsìyí èmi, Nífáì, kọ àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah sí, nítorí ọ̀kàn mi yò nínú àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀. Nítorí èmi yíò fi àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ wé sí àwọn ènìyàn mi, èmi yíò sì rán wọn jáde lọ sí gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ mi, nítorí nítótó ó rí Olùràpadà mi, àní bí èmi tí rí i.
- 3 Àti arákùnrin mi, Jákòbù, tí rí bí èmi tí rí pèlú; nítorí-èyi, èmi yíò rán àwọn ọ̀rọ̀ wọn jáde sí àwọn ọ̀mọ̀ mi láti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ sí wọn pé àwọn ọ̀rọ̀ mi jẹ̀ òtító. Nítorí-èyi, nípa ọ̀rọ̀ ẹ̀ni méta, Ọ̀lọ̀run tí sọ ọ̀, ni èmi yíò fi ìdí ọ̀rọ̀ mi mulẹ̀. Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, Ọ̀lọ̀run rán àwọn ẹ̀lẹ̀rì síi, ó sì fi ìdí gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ mulẹ̀.
- 4 Kíyèsì i, ọ̀kàn mí yò ní sísẹ̀ ẹ̀rì sí àwọn ènìyàn mi òtító bíbọ̀ Krístì; nítorí, fún ìdí èyí ni a tí fi òfin Mósè fún ni; gbogbo àwọn ohun èyí tí a sì tí fi fún ni nípasẹ̀ Ọ̀lọ̀run láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé, sí ènìyàn, jẹ̀ sísẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ rẹ̀.
- 5 Àti pèlú ọ̀kàn mí yò nínú àwọn májẹ̀mú Olúwa èyí tí ó tí ba àwọn bàbá wa dá; bẹ̀ni, ọ̀kàn mí yò nínú ore ọ̀fẹ̀ rẹ̀, àti nínú àìsẹ̀gbè rẹ̀, àti agbára, àti ànù nínú ìlà̀nà nlá àti tí ayérayé fún ìdásílẹ̀ lówọ̀ ikú.
- 6 Ọ̀kàn mi sì yò ní sísẹ̀ ẹ̀rì sí àwọn ènìyàn mi pé àfi tí Krístì bá wá gbogbo ènìyàn kò lè sẹ̀ ài parun.
- 7 Nítorí bí kò bá sí Krístì kò sí Ọ̀lọ̀run; bí kò bá sí sí Ọ̀lọ̀run àwa kò sí, nítorí ìbá má tí sí ẹ̀dá. Sùgbọ̀n Ọ̀lọ̀run kan wà, òun sì ni Krístì, òun yíò sì wá ní kíkún àkókò tirẹ̀.
- 8 Àti nísìsìyí mo kọ díẹ̀ nínú àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah, kí ẹ̀nikẹ̀ni nínú àwọn ènìyàn mi tí yíò rí àwọn ọ̀rọ̀ wònyí lè gbé ọ̀kàn wọn sókè kí wọn sì yò fún gbogbo ènìyàn. Nísìsìyí ìwònyí ni àwọn ọ̀rọ̀ nǎ, ẹ̀yin sì lè fi wọn wé sí yín àti sí gbogbo ènìyàn.

2 Nephi 11

And now, Jacob spake many more things to my people at that time; nevertheless only these things have I caused to be written, for the things which I have written sufficient me.

And now I, Nephi, write more of the words of Isaiah, for my soul delighteth in his words. For I will liken his words unto my people, and I will send them forth unto all my children, for he verily saw my Redeemer, even as I have seen him.

And my brother, Jacob, also has seen him as I have seen him; wherefore, I will send their words forth unto my children to prove unto them that my words are true. Wherefore, by the words of three, God hath said, I will establish my word. Nevertheless, God sendeth more witnesses, and he proveth all his words.

Behold, my soul delighteth in proving unto my people the truth of the coming of Christ; for, for this end hath the law of Moses been given; and all things which have been given of God from the beginning of the world, unto man, are the typifying of him.

And also my soul delighteth in the covenants of the Lord which he hath made to our fathers; yea, my soul delighteth in his grace, and in his justice, and power, and mercy in the great and eternal plan of deliverance from death.

And my soul delighteth in proving unto my people that save Christ should come all men must perish.

For if there be no Christ there be no God; and if there be no God we are not, for there could have been no creation. But there is a God, and he is Christ, and he cometh in the fulness of his own time.

And now I write some of the words of Isaiah, that whoso of my people shall see these words may lift up their hearts and rejoice for all men. Now these are the words, and ye may liken them unto you and unto all men.

2 Nífáì 12

- 1 Ọ̀rọ̀ tí Isaiah, ọ̀mọ̀kùnrin Ámós, rí nípa Júdá àti Jerúsálémù:
- 2 Yíò sì ẹ̀ se ní àwọn ìgbà ìkẹ̀hìn, nígbà tí a ó fi òkè ilé Olúwa kalẹ̀ lórí àwọn òkè nlá, a ó sì gbée ga ju àwọn òkè kékèké lọ; gbogbo orílẹ̀-èdè ni yíò sì wọ sí inú rẹ̀.
- 3 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn ni yíò sì lọ wọn ó sì wí pé, Ẹ wá, ẹ̀ sì jẹ́ kí á lọ sí òkè Olúwa, sí ilé Ọ̀lórùn Jákóbù; òun yíò sì kọ̀ wa ní ọ̀nà rẹ̀, àwa yíò sì ma rìn ní ipa rẹ̀; nítorí láti Síónì ni ọ̀fin yíò tí jáde lọ, àti ọ̀rọ̀ Olúwa láti Jerúsálémù.
- 4 Ọ̀un yíò sì ẹ̀ se idájọ̀ lárín àwọn orílẹ̀-èdè, yíò sì bá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn wí: wọn yíò sì fi idà wọn rọ̀ irin ọ̀rọ̀ itulẹ̀, àti ọ̀kọ̀ wọn sí dọ̀jé—orílẹ̀-èdè kì yíò gbé idà sókè sí orílẹ̀-èdè, bẹ̀ni wọn kì yíò kọ̀ ogun jíjà mọ̀.
- 5 A! ará ilé Jákóbù, ẹ̀ wá ẹ̀ sì jẹ́ kí á rìn nínú ìmọ̀lẹ̀ Olúwa; bẹ̀ni, ẹ̀ wá, nítorí gbogbo yín ti sìnà, olúkúlùkù yín sí àwọn ọ̀nà búburú rẹ̀.
- 6 Nítoríná, A! Olúwa, iwọ̀ ti kọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀, ilé Jákóbù, nítorí tí wọn kún láti ìlẹ̀-òòrùn wá, wọn sì fetísílẹ̀ sí aláfọ̀şẹ̀ bí àwọn ará Filístìní, wọn sì n ẹ̀ inú dídùn nínú àwọn ọ̀mọ̀ àlejò.
- 7 Ilẹ̀ wọn pẹ̀lú kún fún fàdákà àti wúrà, bẹ̀ni kò sí ọ̀pín fún àwọn ìşura wọn; ilẹ̀ wọn kún fún ẹ̀şin pẹ̀lú, bẹ̀ni kò sí ọ̀pín fún àwọn kẹ̀kẹ̀ ogun wọn.
- 8 Ilẹ̀ wọn kún fún àwọn ọ̀rìşà pẹ̀lú; wọn nbọ̀ ìşẹ̀ ọ̀wọ̀ ara wọn, èyí ní tí ìka àwọn tìkarawon ti ẹ̀.
- 9 Ènìyàn lásán kò sì foríbalẹ̀, ẹ̀ni nlá kò sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, nítoríná, má ẹ̀ se dáríjì í.
- 10 A! ẹ̀yìn ẹ̀ni búburú, ẹ̀ wọ̀ inú àpáta lọ, kí ẹ̀ sì fi ara yín pamọ̀ nínú ekuru, nítorí ìbẹ̀rù Olúwa àti ògo ọ̀lánílá rẹ̀ yíò lù yín.
- 11 Yíò sì ẹ̀ se tí a ó rẹ̀ iwọ̀ gígá ènìyàn sílẹ̀, a ó sì tẹ̀ orí ìgbéraga ènìyàn bá, Olúwa nìkanşoşo ni a ó sì gbé ga ní ọ̀jó ná.

2 Nephi 12

The word that Isaiah, the son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem:

And it shall come to pass in the last days, when the mountain of the Lord's house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills, and all nations shall flow unto it.

And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths; for out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into plow-shares, and their spears into pruning-hooks— nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

O house of Jacob, come ye and let us walk in the light of the Lord; yea, come, for ye have all gone astray, every one to his wicked ways.

Therefore, O Lord, thou hast forsaken thy people, the house of Jacob, because they be replenished from the east, and hearken unto soothsayers like the Philistines, and they please themselves in the children of strangers.

Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots.

Their land is also full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made.

And the mean man boweth not down, and the great man humbleth himself not, therefore, forgive him not.

O ye wicked ones, enter into the rock, and hide thee in the dust, for the fear of the Lord and the glory of his majesty shall smite thee.

And it shall come to pass that the lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the Lord alone shall be exalted in that day.

12 Nítorí ojọ Olúwa àwọn Ọmọ-ogun yíò wá làìpẹ sí ọ́rí
orílẹ̀-èdè gbogbo, bẹ̀ni, sí ọ́rí olúkúlùkù; bẹ̀ni, sí ọ́rí ẹ̀ni
tí o rera àti tí ó sì gbéraga, àti sórí olúkúlùkù ẹ̀ni tí a gbé
sókè, òun ni a ó sì rẹ̀ sílẹ̀.

13 Bẹ̀ni, ojọ Olúwa yíò wá sí ọ́rí gbogbo igi kédàrì
Lébanonì, nítorí wọn ga a sì gbé wọn sókè; àti sórí
gbogbo igi-nlá Báşàni;

14 Àti sí ọ́rí gbogbo òkè gíga, àti sí ọ́rí gbogbo òkè
kékèké, àti sí ọ́rí gbogbo orílẹ̀-èdè tí a gbé sókè, àti sí ọ́rí
olúkúlùkù ènìyàn;

15 Àti sí ọ́rí gbogbo ilẹ̀-ìşọ́ gíga, àti sí ọ́rí gbogbo odi;

16 Àti sí ọ́rí gbogbo ọkọ òkun, àti sí ọ́rí gbogbo ọkọ
Tarşışi, àti sí ọ́rí gbogbo àwòrán tí ó wuni.

17 A ó sì tẹ ọ́rí ìgbéraga ènìyàn balẹ̀, ìrera àwọn ènìyàn ni
a ó sì rẹ̀ sílẹ̀; Olúwa nikanşoşo ni a ó sì gbéga ní ojọ nǎ.

18 Àwọn òrìşà ni òun yíò sì parẹ̀ pátápátá.

19 Wọn yíò sì wọ inú ihò àwọn àpáta lọ, àti inú ihò ilẹ̀,
nítorí ìbẹ̀rù Olúwa yíò wá sí ọ́rí wọn ògo ọ́lánílẹ̀ rẹ̀ yíò sì
lù wọn, nígbà tí ó bá dide láti mi ilẹ̀ ayé kìjìkìjì.

20 Ní ojọ nǎ ènìyàn yíò ju àwọn òrìşà fadákà rẹ̀, àti àwọn
òrìşà wúra rẹ̀, èyí tí ó tí şe fún ara rẹ̀ láti máa bọ, sí àwọn
èkúté àti sí àwọn àdán;

21 Láti lọ sínú àwọn pàlápálá àpáta, àti sókè àpáta sísán,
nítorí ìbẹ̀rù Olúwa yíò wá sí ọ́rí wọn ọ́lánílẹ̀ ògo rẹ̀ yíò sì
lù wọn, nígbà tí ó bá dide láti mi ilẹ̀ ayé kìjìkìjì.

22 È simi lẹ̀hìn ènìyàn, ẹ̀mí ẹ̀ni tí ó wà ní ihò imú rẹ̀;
nítorí nínú kını a lè kà á sí?

For the day of the Lord of Hosts soon cometh upon
all nations, yea, upon every one; yea, upon the proud
and lofty, and upon every one who is lifted up, and he
shall be brought low.

Yea, and the day of the Lord shall come upon all the
cedars of Lebanon, for they are high and lifted up; and
upon all the oaks of Bashan;

And upon all the high mountains, and upon all the
hills, and upon all the nations which are lifted up, and
upon every people;

And upon every high tower, and upon every fenced
wall;

And upon all the ships of the sea, and upon all the
ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.

And the loftiness of man shall be bowed down, and
the haughtiness of men shall be made low; and the Lord
alone shall be exalted in that day.

And the idols he shall utterly abolish.

And they shall go into the holes of the rocks, and into
the caves of the earth, for the fear of the Lord shall come
upon them and the glory of his majesty shall smite
them, when he ariseth to shake terribly the earth.

In that day a man shall cast his idols of silver, and his
idols of gold, which he hath made for himself to wor-
ship, to the moles and to the bats;

To go into the clefts of the rocks, and into the tops of
the ragged rocks, for the fear of the Lord shall come
upon them and the majesty of his glory shall smite
them, when he ariseth to shake terribly the earth.

Cease ye from man, whose breath is in his nostrils;
for wherein is he to be accounted of?

2 Nífáì 13

- 1 Nítorí kíyèsí i, Olúwa, Olúwa àwọn Ọmọ-ogun, mú kúrò nínú Jerúsálémù, àti nínú Júdà, ìdádúró àti ọpá, gbogbo ọpá oúnjẹ, àti gbogbo ìdádúró omi—
- 2 Alágbára ọkùnrin, àti ọkùnrin ogun, onídájọ, àti wòlì, àti amòye, àti àgbà;
- 3 Balógun ádóta, àti ọkùnrin ọlọlá, àti oludámóràn, àti alárekérékẹ oníṣọ̀nà, àti aláṣọ̀dùn tí ó mó ọ̀rọ̀ sọ.
- 4 Èmi yíò sì fi àwọn ọ̀mọ̀dé fún wọn láti jẹ ọ̀mọ̀-aládé wọn, àwọn ọ̀mọ̀-ọ̀wọ̀ ni yíò sì má a ẹ̀ àkóso wọn.
- 5 Àwọn èniyàn ni a ó sì ni lára, olúkúlùkù lówọ̀ ẹ̀nikẹ̀jì, àti olúkúlùkù lówọ̀ aládúgbò rẹ̀; ọ̀mọ̀dé yíò hùwà ìgbéraga sí àgbà, àti àìlọ́lá sí ọ́lọ́lá.
- 6 Nígbàtí èniyàn kan yíò di arákùnrin rẹ̀ ti ilé bàbá rẹ̀ mú, yíò sì wípé: Ìwọ̀ ní aṣọ̀, máa ẹ̀ alákóso wa, kí o má sí jẹ̀ kí ìparun yí wá lábẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀—
- 7 Ní ọ̀jọ̀ nǎ ni yíò búra, wípé: Èmi kì yíò ẹ̀ oníwòsàn; nítorí ní ilé mi kò sí oúnjẹ̀ tàbí aṣọ̀; má ẹ̀ fi èmi ẹ̀ alákóso àwọn èniyàn nǎ.
- 8 Nítorí Jerúsálémù di ìparun, Júdà sì ṣubú, nítorí ahọ̀n wọn àti ìṣe wọn lòdì sí Olúwa, láti mú ọ̀jú ògo rẹ̀ bínú.
- 9 Ìwò ọ̀jú wọn njerí í sí wọn, ó sì nfi ẹ̀ṣẹ̀ wọn hàn àní bí Sódómù, wọn kò sì lè pa á mó. Egbé ni fún ọ̀kàn wọn, nítorí wọn tí fi ibi san á fún ara wọn!
- 10 Ẹ̀ sọ̀ fún olódodo pé ó dára fún wọn; nítorí wọn yíò jẹ̀ èso ìṣe wọn.
- 11 Ègbé ni fún èniyàn búburú, nítorí wọn yíò parun; nítorí èrè ọ̀wọ̀ wọn yíò wà lórí wọn!
- 12 Àti àwọn èniyàn mi, àwọn ọ̀mọ̀dé ni olùnilára wọn, àwọn obìnrin sì njoba lórí wọn. A! èyin èniyàn mi, àwọn tí ntọ̀ ọ̀ sọ̀nà mú ọ̀ láti ṣìnà àti láti pa ipa ọ̀nà rẹ̀ run.
- 13 Olúwa dide dúró láti sìpẹ̀, ó sì dide láti dá àwọn èniyàn nì ẹ̀jọ̀.
- 14 Olúwa yíò lọ̀ sínú ìdájọ̀ pẹ̀lú àwọn àgbà èniyàn rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀-aládé inú wọn; nítorí èyin tí jẹ̀ ọ̀gbà-àjàrà nì run àti ẹ̀rú àwọn tálákà nínú ilé yín.

2 Nephi 13

For behold, the Lord, the Lord of Hosts, doth take away from Jerusalem, and from Judah, the stay and the staff, the whole staff of bread, and the whole stay of water—

The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient;

The captain of fifty, and the honorable man, and the counselor, and the cunning artificer, and the eloquent orator.

And I will give children unto them to be their princes, and babes shall rule over them.

And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbor; the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honorable.

When a man shall take hold of his brother of the house of his father, and shall say: Thou hast clothing, be thou our ruler, and let not this ruin come under thy hand—

In that day shall he swear, saying: I will not be a healer; for in my house there is neither bread nor clothing; make me not a ruler of the people.

For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen, because their tongues and their doings have been against the Lord, to provoke the eyes of his glory.

The show of their countenance doth witness against them, and doth declare their sin to be even as Sodom, and they cannot hide it. Wo unto their souls, for they have rewarded evil unto themselves!

Say unto the righteous that it is well with them; for they shall eat the fruit of their doings.

Wo unto the wicked, for they shall perish; for the reward of their hands shall be upon them!

And my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they who lead thee cause thee to err and destroy the way of thy paths.

The Lord standeth up to plead, and standeth to judge the people.

The Lord will enter into judgment with the ancients of his people and the princes thereof; for ye have eaten up the vineyard and the spoil of the poor in your houses.

15 Kíni èyin rò? È fọ àwọn èniyàn mi sí wẹwẹ, ẹ sì fi ojú àwọn tálákà rinlẹ, ni Olúwa Ọlórún àwọn Ọmọ-ogun wí.

16 Pẹlupẹlu, Olúwa wípé: Nítorí tí àwọn ọmọ̀bìnrin Síónì gbéraga, tí wọn sì nrìn pẹ̀lú ọ̀rùn nína jáde àti ojú ifẹ̀kúfẹ̀, tí wọn nrìn tí wọn sì nyan bí wọn ti nlo, tí wọn sì n ró wóro pẹ̀lú ẹ̀sẹ̀ wọn—

17 Nítorí nà Olúwa yíò lu adé orí àwọn ọmọ̀bìnrin Síónì pẹ̀lú ẹ̀pá, Olúwa yíò sì jágbọ̀n àwọn ipa à̀sírí wọn.

18 Ní ojọ̀ nà Olúwa yíò mú ìgboyà àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ wọn tí nró wóro kúrò, àti àwọn iweri irun, àti àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ ti o dabi ọ̀ṣùpá;

19 Àwọn ẹ̀wọ̀n ọ̀ṣọ̀, àti àwọn jufù, àti àwọn ìbojú;

20 Àwọn akètẹ̀, àti àwọn ohun ọ̀ṣọ̀ ẹ̀sẹ̀, àti àwọn ọ̀já-orí, àti àwọn ago olórùn dídùn, àti àwọn ọ̀rùka etí;

21 Àwọn ọ̀rùka, àti ọ̀ṣọ̀-ímú;

22 Ìpà̀rò àwọn aṣọ̀ wíwò, àti àwọn aṣọ̀ ilékè, àti àwọn ìborùn, àti àwọn ìkótí;

23 Àwọn dígi, àti aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ dárádára, àti àwọn ìborí, àti àwọn ìbojú.

24 Yíò sì ẹ̀, dípò ọ̀rùn dídùn ọ̀rùn búburú yíò wà; àti dípò àmùrè, àkísà; àti dípò irun dídì dárádára, orí pípá; àti dípò ìgbà̀yà, sísán aṣọ̀ ọ̀fọ̀; ìjóná dípo ẹ̀wà.

25 Àwọn ọ̀kùnrin yín yíò ti ipa idà ṣubú àti àwọn alágbára yín ní ogun.

26 Àwọn ibodè rẹ̀ yíò sì pohùnrére ẹ̀kún wọn yíò sì ọ̀fọ̀; ọ̀un yíò sì di ahoro, yíò sì jókó lórí ilẹ̀.

What mean ye? Ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor, saith the Lord God of Hosts.

Moreover, the Lord saith: Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched-forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet—

Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the Lord will discover their secret parts.

In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments, and cauls, and round tires like the moon;

The chains and the bracelets, and the mufflers;

The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the ear-rings;

The rings, and nose jewels;

The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the cringing-pins;

The glasses, and the fine linen, and hoods, and the veils.

And it shall come to pass, instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle, a rent; and instead of well set hair, baldness; and instead of a stomacher, a girding of sackcloth; burning instead of beauty.

Thy men shall fall by the sword and thy mighty in the war.

And her gates shall lament and mourn; and she shall be desolate, and shall sit upon the ground.

2 Nífáì 14

- 1 Àti ní ojọ nā, obinrin méje yíò òkúnrin kan, wípé: Àwa ó jẹ ounjẹ ara wa, àwa ó sì wọ aṣọ ara wa; Jẹ kí á fi orúkọ rẹ pè wá nìkan láti mú ègàn wa kúrò.
- 2 Ní ojọ nā ni èka Olúwa yíò ní ẹwà tí yíò sì lógo; èso ilẹ̀ yíò ní ọláyíò sì dára fún àwọn tí ó sálà ní Isráélì.
- 3 Yíò sì ẹ, pé, àwọn tí a fi sílẹ̀ ní Siónì tí wọn sì kù ní Jerúsálémù ní a ó pè ní mímọ̀, olúkúlùkù ẹni tí a kọ pẹ̀lú àwọn aláyè ní Jerúsálémù—
- 4 Nígàtí Olúwa bá ti wẹ ẹgbin àwọn ọmọ̀binrin Siónì nù, tí ó sì ti fọ ẹjẹ Jerúsálémù kúrò ní ǎrín rẹ nípa ẹmí ìdájọ̀ àti nípa ẹmí ijóná.
- 5 Olúwa yíò sì dá, awọsanma àti ẹfín ní ọsán àti dídán ọwọ̀ iná ní ọru; ní ọrí olúkúlùkù ibùgbé òkè Siónì, àti ní ọrí àwọn àpẹjọ̀ rẹ, nítorí lórí gbogbo ọgo Siónì ni àbò yíò wà.
- 6 Àgọ kan yíò sì wà fún ọ̀jì ní ọsán kúrò nínú ọru, àti fún ibi isásí, àti fún àbò kúrò nínú ọ̀jì àti kúrò nínú ọ̀jì.

2 Nephi 14

And in that day, seven women shall take hold of one man, saying: We will eat our own bread, and wear our own apparel; only let us be called by thy name to take away our reproach.

In that day shall the branch of the Lord be beautiful and glorious; the fruit of the earth excellent and comely to them that are escaped of Israel.

And it shall come to pass, they that are left in Zion and remain in Jerusalem shall be called holy, every one that is written among the living in Jerusalem—

When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment and by the spirit of burning.

And the Lord will create upon every dwelling-place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day and the shining of a flaming fire by night; for upon all the glory of Zion shall be a defence.

And there shall be a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and for a place of refuge, and a covert from storm and from rain.

2 Nífáì 15

- 1 Àti nígbàṅà ni èmi yíò kọ orin sí àyànfẹ̀ ọ̀wọ̀n mi orin àyànfẹ̀ mi ọ̀wọ̀n, níti ọ̀gbà-àjàrà rẹ̀. Àyànfẹ̀ ọ̀wọ̀n mi ní ọ̀gbà-àjàrà lórí òkè eléso.
- 2 Ó sì sọ ọ̀gbà yí i ká, ó sì șa òkúta kúrò nínú rẹ̀, ó sì gbin àșàyàn àjàrà sí inú rẹ̀, ó sì kọ ilé ișọ sárin rẹ̀, ó sì șe ifúntí sínú rẹ̀ pèlú; ó sì wò pé kí ó so èso àjàrà jáde wá, ó sì mú èso àjàrà asodigbó jáde wá.
- 3 Àti nísisiyí, A! èyin olùgbé Jerúsálémù, àti èyin ọ̀kúnrin Júdá, e șe idájó, mo bẹ̀ yín, lárín mi àti ọ̀gbà-àjàrà mi.
- 4 Kíni a bá șe sí ọ̀gbà-àjàrà mi tí èmi kò tí șe nínú rẹ̀? Nítorí-èyi, nígbàtí mo wò pé ibá mú èso àjàrà jáde wá ó mú èso àjàrà asodigbó jáde wá.
- 5 Njé nísisiyí ẹ̀ wá ná; èmi yíò sọ fún yín ohun tí èmi yíò șe sí ọ̀gbà-àjàrà mi—èmi yíò mú ọ̀gbà rẹ̀ kúrò, a ó sì jẹ ẹ̀ run; èmi yíò sì wò ọ̀giri rẹ̀ lu ilẹ̀, a ó sì tẹ ẹ̀ mólẹ̀;
- 6 Èmi yíò si sọ ọ̀ di ahoro; a kì yíò tọ ẹ̀ka rẹ̀ bẹ̀ni a kì yíò wá á; șùgbọ̀n ẹ̀wọ̀n àti ẹ̀gún ni yíò wá sòkè níbẹ̀; èmi yíò sì pàșe fún àwòsánmà kí ó má rọ̀jò sórí rẹ̀.
- 7 Nítorí ọ̀gbà-àjàrà Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ-ogun ni ará ilé Isráélì, àti àwọ̀n ọ̀kúnrin Júdá ni igi-gbín gbìn tí ó wù ú; ó sì retí idájó, sì kiyèsí i, inilára; ó retí òdodo, șùgbọ̀n kiyèsí i, igbe.
- 8 Ègbé ni fún àwọ̀n tí ó ní ilé kún ilé, títí àyè kò fi sí mó, kí wọ̀n bà lè nìkan wà ní àrin ilẹ̀ ayé!
- 9 Ní etí mi, ni Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ-ogun sọ pé, nítótọ̀ ọ̀pọ̀ ilé ni yíò di ahoro, àti ilú nla àti dídára láisí olùgbé.
- 10 Bẹ̀ni, iwọ̀n ákèrì mẹ̀wá ọ̀gbà-àjàrà yíò mú ọ̀șùwọ̀n bátí kan wá, àti ọ̀șùwọ̀n irúgbìn hómèrì kan yíò mú ọ̀șùwọ̀n éfà kan wá.
- 11 Ègbé ni fún àwọ̀n tí ndìde ní ọ̀wúrọ̀ kùtùkùtù, kí wọ̀n lè má lépa ọ̀tí líle, tí wọ̀n wà nínú rẹ̀ títí di alé, tí ọ̀tí-wáínì sì mú ara wọ̀n gbóná!
- 12 Àti hárpù, àti fíólì, tábrètì, àti fèrè, àti ọ̀tí-wáínì wà nínú àșe wọ̀n; șùgbọ̀n wọ̀n kò ka ișẹ̀ Olúwa sí, bẹ̀ni wọ̀n kò ro ișẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀.

2 Nephi 15

And then will I sing to my well-beloved a song of my beloved, touching his vineyard. My well-beloved hath a vineyard in a very fruitful hill.

And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a wine-press therein; and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.

What could have been done more to my vineyard that I have not done in it? Wherefore, when I looked that it should bring forth grapes it brought forth wild grapes.

And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard—I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and I will break down the wall thereof, and it shall be trodden down;

And I will lay it waste; it shall not be pruned nor digged; but there shall come up briars and thorns; I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

For the vineyard of the Lord of Hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant; and he looked for judgment, and behold, oppression; for righteousness, but behold, a cry.

Wo unto them that join house to house, till there can be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!

In mine ears, said the Lord of Hosts, of a truth many houses shall be desolate, and great and fair cities without inhabitant.

Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of a homer shall yield an ephah.

Wo unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink, that continue until night, and wine inflame them!

And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine are in their feasts; but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.

13 Nítoríná, àwọn èniyàn mi lọ sí igbèkun, nítorí tí wọn kò ní òye; àwọn ọlọlá wọn sì di rírù, àti ọpọ̀lopọ̀ wọn gbẹ́ fún òrùngbẹ́.

14 Nítoríná, ọ̀run àpádi ti fún ara rẹ́ ní àyè, ó sì la ẹnu rẹ́ ní ànì ìwọn; àti ọ̀go wọn, àti ọpọ̀lopọ̀ wọn, àti ọ̀ṣọ̀ wọn, àti ẹni tí nyò, yíò sọkalẹ́ sínú rẹ́.

15 Èniyàn lásán ni a ó mú wá sílẹ́, àti èniyàn alágbára ni a ó rẹ́ sílẹ́, ojú agbéraga ni a ó sì rẹ́ sílẹ́.

16 Şùgbọ̀n Olúwa àwọn Ọmọ-ogun ni a ó gbé ga ní ìdájó, àti Ọlọrun ẹni-mímọ́ yíò jẹ́ mímọ́ nínú òdodo.

17 Nígbaná ni àwọn ọ̀dọ̀-àgùntàn yíò ma jẹ́ gégé bí iṣe wọn, àti ibi ahoro àwọn tí ó sanra ni àwọn àlejò yíò ma jẹ́.

18 Ègbé ni fún àwọn tí nfa ìwà búburú pèlú okùn ohun asán, àti ẹ̀ṣẹ́ bí enipé pèlú okùn kẹ̀kẹ̀;

19 Tí wọn wípé: Jẹ́ kí ó yára, mú iṣẹ́ rẹ́ yára, kí àwa kí ó lè rí i; sì jẹ́ kí imọ̀ Ẹni Mímọ́ Isráélì súnmọ́ ìhín kí ó sì wá, kí àwa kí ó lè mọ́ ó.

20 Ègbé ni fún àwọn tí wọn npe ibi ní rere, àti rere ní ibi, tí nfi òkùnkùn ẹ́ imọ̀lẹ́, àti imọ̀lẹ́ ẹ́ òkùnkùn, tí nfi ìkorò pe adùn, àti adùn pe ìkorò!

21 Ègbé ni fún àwọn tí wọn gbọ̀n ní ojú ara wọn tí wọn sì mọ́ ọ̀ye ní ojú ara wọn!

22 Ègbé ni fún àwọn tí ó ní ipá láti mu ọ̀tí-wáínì, àti àwọn ọ̀kùnrin alágbára láti ẹ́ àdálú ọ̀tí lílé;

23 Àwọn ẹni tí ó dá àre fún ẹni-búburú nítorí èrè, tí wọn sì mú òdodo olódodo kúrò ní ọ̀wọ̀ rẹ́!

24 Nítoríná, bí iná tí í jó àkékù koríko run, tí ọ̀wọ̀ iná sì í jó ìyàngbo, egbò wọn yíò dàbí rírà, ìtanná wọn yíò sì gòkè bí eruku; nítorí wọn ti ńá òfin Olúwa àwọn Ọmọ-ogun tì, wọn sì ti gan ọ̀rọ̀ Ẹni Mímọ́ Isráélì.

25 Nítoríná, ni ìbínú Olúwa fi ràn sí èniyàn rẹ́, ó sì ti na ọ̀wọ̀ rẹ́ jáde sí wọn, ó sì ti lù wọn; àwọn òkè sì wàrìrì, òkú wọn sì fàya ní ǎrin igboro. Fún gbogbo ẹ̀yí ìbínú rẹ́ kò yí kúrò, şùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ́ nà jáde síbẹ́.

Therefore, my people are gone into captivity, because they have no knowledge; and their honorable men are famished, and their multitude dried up with thirst.

Therefore, hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure; and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.

And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled.

But the Lord of Hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.

Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.

Wo unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope;

That say: Let him make speed, hasten his work, that we may see it; and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it.

Wo unto them that call evil good, and good evil, that put darkness for light, and light for darkness, that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

Wo unto the wise in their own eyes and prudent in their own sight!

Wo unto the mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink;

Who justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

Therefore, as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, their root shall be rottenness, and their blossoms shall go up as dust; because they have cast away the law of the Lord of Hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

Therefore, is the anger of the Lord kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them; and the hills did tremble, and their carcasses were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

26 Yíò sí gbé òpágun sókè sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó jìná, yíò sí kọ sí wọn láti òpín aiyé wá; sí kíyèsí i, wọn yíò yára wá kánkán; kò sí ẹnìkan tí yíò ẹ̀ ǎrẹ̀ tàbí kọ̀sẹ̀ lǎrín wọn.

27 Kò sí ẹnì tí yíò tǔgbé tàbí tí yíò sùn; bẹ̀nì àmùrè ègbé wọn kì yíò tú, bẹ̀nì okùn bàtà wọn kì yíò já;

28 Àwọn ẹnì tí ọ̀fà wọn yíò mú, tí gbogbo ọ̀run wọn sí tẹ̀, a ó ka pátákó ẹ̀şẹ̀ ẹ̀şín wọn bí òkúta àkò, àti kẹ̀kẹ̀ wọn bí ǎjà, ohùn bíbú wọn bí ti kìnìún.

29 Wọn yíò bú ramúramù bí àwọn ọ̀mọ̀ kìnìún; bẹ̀nì, wọn yíò bú ramúramù, wọn yíò sí di ohun ọ̀dẹ̀ nǎ mú, wọn yíò sí gbé lọ ní àìléwu, kò sí sí ẹnìkan tí yíò gbà sílẹ̀.

30 Àti ní ọ̀jọ̀ nǎ wọn yíò bú ramúramù sí wọn bí bíbú òkun; bí wọn bá sí wo ilẹ̀ nǎ, kíyèsí i, òkùnkùn àti ìrora-òkàn, ìmọ̀lẹ̀ sí di òkùnkùn nínú àwòsánmà dúdú rẹ̀.

And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth; and behold, they shall come with speed swiftly; none shall be weary nor stumble among them.

None shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken;

Whose arrows shall be sharp, and all their bows bent, and their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind, their roaring like a lion.

They shall roar like young lions; yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry away safe, and none shall deliver.

And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea; and if they look unto the land, behold, darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.

2 Nífáì 16

- 1 Ní ọdún tí ọba Ussíhà kú, èmi rí Olúwa jóko lórí ìtẹ̀ kan, tí ó ga tí ó sì gbé sókè, ìṣẹ̀tì aṣọ̀ ìgúnwà rẹ̀ sì kún tẹ̀mpilì.
- 2 Lókè rẹ̀ ni séráfù dúró; ọ̀kọ̀kan wọ̀n ní ìyẹ̀ mẹ́fà; pẹ̀lú mẹ̀jì ó bò ọ̀jú rẹ̀, pẹ̀lú mẹ̀jì ó sì bò ẹ̀sẹ̀ rẹ̀, pẹ̀lú mẹ̀jì ó sì fò.
- 3 Ìkíní sì ké sí ẹ̀kejì, ó wípé: Mímọ̀, mímọ̀, mímọ̀, ni Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ̀-ogun; gbogbo ayé kún fún ọ̀go rẹ̀.
- 4 Àwọ̀n ọ̀pọ̀ ilẹ̀kùn sì mì nípa ohùn ẹ̀ni tí ó ké, ilé nǎ sì kún fún ẹ̀fín.
- 5 Nígbàǎ ni mo wípé: Ègbé ni fún mi! nítorí mo gbé; nítorí tí mo jẹ̀ ẹ̀ni-aláìmọ̀ ètè; mo sì ngbé lárín àwọ̀n èniyàn aláìmọ̀ ètè; nítorí tí ọ̀jú mi tí rí Ọ̀ba nǎ, Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ̀-ogun.
- 6 Nígbàǎ ni ọ̀kan nínú àwọ̀n séráfù nǎ fò wá sí ọ̀dò mi, ó ní ẹ̀yin-iná ní ọ̀wọ̀ rẹ̀, ẹ̀yí tí ó ti fi ẹ̀mú mú láti orí pẹ̀pẹ̀ wá;
- 7 Ó sì fi kàn mí ní ẹ̀nu, ó sì wípé: Kíyèsí i, ẹ̀yí ti kan ètè rẹ̀; a mú àìsẹ̀dẹ̀dẹ̀ rẹ̀ kúrò, a sì fọ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ nù.
- 8 Èmi sì gbọ̀ ohùn Olúwa pẹ̀lú tí ó wípé: Tani èmi ó rán, àti tani yíò lọ̀ fún wa? Nígbàǎ ni èmi wípé: Èmi nìyí; rán mi.
- 9 Ọ̀un sì wípé: Lọ̀ kí o sì wí fún àwọ̀n èniyàn yí—È gbọ̀ nítòtò, sùgbọ̀n ọ̀ye kò yé wọ̀n; ẹ̀yin sì rí nítòtò, sùgbọ̀n wọ̀n kò wòye.
- 10 Mú kí àyà àwọ̀n èniyàn yí kí ó sẹ̀bọ̀, sì mú kí etí wọ̀n kí ó wúwo, kí o sì dì wọ̀n ní ọ̀jú—kí wọ̀n kí ó má bá ríran pẹ̀lú ọ̀jú wọ̀n, kí wọ̀n má bá sì gbọ̀ pẹ̀lú etí wọ̀n, kí wọ̀n má bá sì mò pẹ̀lú ọ̀kàn wọ̀n, kí a má bá sì yí wọ̀n padà kí a má bá sì mú wọ̀n ní ara dá.
- 11 Nígbàǎ ni èmi wípé: Olúwa, yíò ti pẹ̀ tó? Ó sì wípé: Títí àwọ̀n ilú nlá yíò fi di ahoro ní àìsí olùgbé, àti àwọ̀n ilé ní àìsí èniyàn, àti ilẹ̀ yíò di ahoro pátápátá;
- 12 Tí Olúwa yíò sì sì àwọ̀n èniyàn nǎ kúrò lọ̀ réré, nítorí ìkòsílẹ̀ nlá yíò wà ní inú ilẹ̀ nǎ.
- 13 Sùgbọ̀n sibẹ̀ idámẹ̀wa yíò wà, wọ̀n yíò sì padà, yíò sì di rírún, bí igi tẹ̀lì, àti bí igi óákù ẹ̀yí tí ọ̀pá wà nínú wọ̀n nígbàtí ewé wọ̀n bá rẹ̀; bẹ̀ni ẹ̀so mímọ̀ nǎ yíò jẹ̀ ọ̀pá nínú rẹ̀.

2 Nephi 16

In the year that king Uzziah died, I saw also the Lord sitting upon a throne, high and lifted up, and his train filled the temple.

Above it stood the seraphim; each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

And one cried unto another, and said: Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

Then said I: Wo is unto me! for I am undone; because I am a man of unclean lips; and I dwell in the midst of a people of unclean lips; for mine eyes have seen the King, the Lord of Hosts.

Then flew one of the seraphim unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar;

And he laid it upon my mouth, and said: Lo, this has touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

Also I heard the voice of the Lord, saying: Whom shall I send, and who will go for us? Then I said: Here am I; send me.

And he said: Go and tell this people—Hear ye indeed, but they understood not; and see ye indeed, but they perceived not.

Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes—lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and be converted and be healed.

Then said I: Lord, how long? And he said: Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate;

And the Lord have removed men far away, for there shall be a great forsaking in the midst of the land.

But yet there shall be a tenth, and they shall return, and shall be eaten, as a teil tree, and as an oak whose substance is in them when they cast their leaves; so the holy seed shall be the substance thereof.

2 Nífáì 17

- 1 Ó sì ẹ̀ ní àwọn ọ̀jọ̀ Áhásì ọ̀mọ̀kùnrin Jótámù, ọ̀mọ̀kùnrin Ussíh, ọ̀ba Júdá, tí Résínì, ọ̀ba Sírfà, àti Pékà ọ̀mọ̀kùnrin Remalíh, ọ̀ba Isráèlì, gòkè lọ síhà Jerúsálémù láti jà á ní ogun, ẹ̀gbón wọn kò lè borí ẹ̀.
- 2 A sì sọ̀ fún ilé Dáfídì, pe: Sírfà bá Efráímù òmòlú. Ọ̀kàn ẹ̀ sì mì, àti ọ̀kàn àwọn ènìyàn ẹ̀, bí igi igbó tí í ní nípá ẹ̀fúfù.
- 3 Nígbàná ni Olúwa wí fún Isaiah: Jáde lọ nísisiyí láti pádè Áhásì, ìwọ̀ àti Ẹ̀ájáshúbù ọ̀mọ̀ kùnrin ẹ̀, ní ìpèkun ọ̀jú ìṣàṅ ìkùdù tí apá òkè ní òpópó papa afoṣo;
- 4 Sì sọ̀ fún un: Kíyèsára, kí o sì gbé jé; má bẹ̀rù, bẹ̀ni kí o máse jáyá nítorí ìrù méjì igi iná tí nńú ẹ̀fín wọ̀nyí, nítorí ìbínú mímúna Résínì pẹ̀lú Sírfà, àti tí ọ̀mọ̀kùnrin Remalíh.
- 5 Nítorí Sírfà, Efráímù, àti ọ̀mọ̀kùnrin Remalíh, tí gbìmò ibi sí o, wípé:
- 6 È jé kí á gòkè lọ sí Júdá kí á sì bā nínú jé, ẹ̀ sì jé kí á ẹ̀ ihò nínú ẹ̀ fún ara wa, kí a sì gbé ọ̀ba kan kalẹ̀ lárín ẹ̀, bẹ̀ni, ọ̀mọ̀ Tábéálì.
- 7 Báyí ni Olúwa Ọ̀lọ̀run wí: Kì yíò dúró, bẹ̀ni kì yíò ẹ̀.
- 8 Nítorí orí Sírfà ni Damáskù, àti orí Damáskù, Résínì; nínú ọ̀dún márun lé loṣota ní a ó fọ̀ Efráímù tí kì yíò sì jé ẹ̀yà ènìyàn kan mó.
- 9 Orí Efráímù sì ni Samárfà, orí Samárfà sì ni ọ̀mọ̀ kùnrin Remalíh. Bí ẹ̀yin kì yíò bá gbàgbó lótitọ̀ a kì yíò fi ìdí yín múlẹ̀.
- 10 Pẹ̀lú-pẹ̀lú, Olúwa tún sọ̀ fún Áhásì, wípé:
- 11 Bèrè àmì kan lówó Olúwa Ọ̀lọ̀run ẹ̀; bèrè ẹ̀ ìbá à jé ní ọ̀gbun, tabí ní ibi gíga jùlọ̀.
- 12 Ẹ̀gbón Áhásì wípé: Èmi kì yíò bere, bẹ̀ni èmi kì yíò dán Olúwa wò.
- 13 Òun sì wípé: È gbọ̀ nísisiyí A! ará ilé Dáfídì; ẹ̀ ohun kékeré ní fún yín láti dá ènìyàn lágara, ẹ̀gbón ẹ̀yin ó ha sì dá Ọ̀lọ̀run mi lágara pẹ̀lú bí?
- 14 Nítoríná, Olúwa tìkararẹ̀ yíò fún yín ní àmì kan— Kíyèsí i, wúndiá kan yíò lóyún, yíò sì bí ọ̀mọ̀kùnrin kan, yíò sì pe orúkọ̀ ẹ̀ ní Immánúẹ̀lì.

2 Nephi 17

And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin, king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

And it was told the house of David, saying: Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

Then said the Lord unto Isaiah: Go forth now to meet Ahaz, thou and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;

And say unto him: Take heed, and be quiet; fear not, neither be faint-hearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying:

Let us go up against Judah and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, yea, the son of Tabeal.

Thus saith the Lord God: It shall not stand, neither shall it come to pass.

For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus, Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken that it be not a people.

And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe surely ye shall not be established.

Moreover, the Lord spake again unto Ahaz, saying:

Ask thee a sign of the Lord thy God; ask it either in the depths, or in the heights above.

But Ahaz said: I will not ask, neither will I tempt the Lord.

And he said: Hear ye now, O house of David; is it a small thing for you to weary men, but will ye weary my God also?

Therefore, the Lord himself shall give you a sign— Behold, a virgin shall conceive, and shall bear a son, and shall call his name Immanuel.

15 Òrì-àmọ̀ àti oyin ni yíò ma jẹ, kí ó lè mò láti kọ ibi àti láti yan ire.

16 Nítorí kí ọmọ nā tó lè mò láti kọ ibi kí ó sì yan ire, ilẹ̀ tí iwọ kórìra yíò di ìkòsílẹ̀ lódò ọba rẹ̀ méjẹ̀.

17 Olúwa yíò mú wá sórí rẹ, àti sórí àwọn èniyàn rẹ, àti sórí ilẹ̀ bàbá rẹ, àwọn ọjó tí kò tí ì wá láti ọjó tí Efráímù tí lọ kúrò lódò Júdá, ọba Assíríà.

18 Yíò sì ẹ̀ ní ọjó nā tí Olúwa yíò fẹ́ ẹ̀mí sí eṣinṣin tí ó wà ní apa ìpẹ̀kun Ègíptì, àti sí oyin tí ó wà ní ilẹ̀ Assíríà.

19 Wọn yíò sì wá, gbogbo wọn yíò sì bà sínú àfonífojì ijù, àti sínú pàlàpálá òkúta, àti sí ọrí gbogbo ègún, àti sí ọrí ewéko gbogbo.

20 Ní ọjó kannā ni Olúwa yíò fa-irun pẹ̀lú abẹ̀ tí a yá, tí àwọn tí ihà kejì odò nì, tí ọba Assíríà, orí, àti irun eṣẹ̀; yíò sì run irùgbòn pẹ̀lú.

21 Yíò sì ẹ̀ ní ọjó nā, èniyàn kan yíò sì tọ ọmọ màlú kan àti àgùtàn méjì;

22 Yíò sì ẹ̀, nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wàrà tí wọn yíò mú wá, yíò jẹ ọ̀rì-àmọ̀; nítorí ọ̀rì-àmọ̀ àti oyin ni olúkúlùkù ẹ̀ni tí ó bá kù ní árin ilẹ̀ nā yíò ma jẹ.

23 Yíò sì ẹ̀ ní ọjó nā, ibi gbogbo yíò dí, ibi tí egbẹ̀rún àjàrà tí wà fún egbẹ̀rún owó fádákà, èyí tí yíò dí tí ẹ̀wọ̀n àti ègún.

24 Pẹ̀lú ọ̀fà àti ọ̀rún ni èniyàn yíò wá ibẹ̀, nítorí pé gbogbo ilẹ̀ nā yíò di ẹ̀wọ̀n àti ègún.

25 Àti gbogbo òkè kékèké tí a ó fi ọkọ tu, ẹ̀rù ẹ̀wọ̀n àti ègún kì yíò de ibẹ̀; sùgbón yíò jẹ́ fún dída màlú lọ, àti títẹ̀mólẹ̀ àwọn ẹ̀ran kékèké.

Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil and to choose the good.

For before the child shall know to refuse the evil and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings.

The Lord shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come from the day that Ephraim departed from Judah, the king of Assyria.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall hiss for the fly that is in the uttermost part of Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.

In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet; and it shall also consume the beard.

And it shall come to pass in that day, a man shall nourish a young cow and two sheep;

And it shall come to pass, for the abundance of milk they shall give he shall eat butter; for butter and honey shall every one eat that is left in the land.

And it shall come to pass in that day, every place shall be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, which shall be for briers and thorns.

With arrows and with bows shall men come thither, because all the land shall become briers and thorns.

And all hills that shall be digged with the mattock, there shall not come thither the fear of briers and thorns; but it shall be for the sending forth of oxen, and the treading of lesser cattle.

2 Nífáì 18

- 1 Pèlúpèlù, òrò Olúwa wí fún mi pé: Ìwọ mú iwé nlá kan, kí o sì kòwé sí inú rẹ pèlú kálámù èniyàn, níti Maher-şàlál-haş-bási.
- 2 Èmi sì mú àwọn ẹlẹ́rì òtítọ sọdò mi láti ẹ ẹlẹ́rì, Ùriah àlùfá, àti Sekeriah ọmọkùnrin Jeberekiah.
- 3 Mo sì wọlé tọ wòlì obìnrin nì lẹ; ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin kan. Nígbàná ni Olúwa wí fún mi pé: Sọ orúkọ rẹ ní, Maher-şàlál-haş-bási.
- 4 Nítorí kíyèsí i, ọmọ ná kì yìò ní òye láti ké, Bàbá mi, àti iyá mi, kí a tó mú ọrò Damáskù àti ikógun Samaría kúrò níwájú ọba Assíríà.
- 5 Olúwa sì tún wí fún mi, wípé:
- 6 Níwọn bí èniyàn yí ti kọ omi Şíloà tí nşan jẹjẹ sílẹ, tí wọn sì nyò nínú Résínì àti ọmọkùnrin Remalíah.
- 7 Njẹ nítoríná, kíyèsí i, Olúwa nfà awọn omi odò wá sórí wọn, tí ó le tí ó sì pò, àní ọba Assíríà àti gbogbo ògò rẹ; òun yìò sì wá sórí gbogbo ònà odò rẹ, yìò sì gun orí gbogbo bèbè rẹ.
- 8 Òun yìò sì kọjá ní àrin Júdá; yìò şan bò ó mọlẹ, yìò sì mù ú dé ọrùn; nína iyẹ rẹ yìò sì kún ibú ilẹ rẹ, A! Immánúẹlì.
- 9 Ẹ kó ara yín ọ, A! ẹyin èniyàn, a ó sì fọ yín tútú; ẹ sì fi etí sílẹ gbogbo ẹyin ará orílẹ̀ èdè jíjìnà; ẹ di ara yín ní àmùrè, a ó sì fọ yín tútú; ẹ di ara yín ní àmùrè, a ó sì fọ yín tútú.
- 10 Ẹ gbìmò pò, yìò sì di asán; ẹ sọrò ná, kì yìò sì dúró; nítorí Ọlọrun wà pèlú wa.
- 11 Nítorí Olúwa wí báyí í fún mi pèlú ọwọ agbára, ó sì kọ mi kí nmá rìn ní ònà èniyàn yí, wípé:
- 12 Ẹ máşẹ sọ pé, Ìdìmò, sí gbogbo awọn tí àwọn èniyàn yí yio sọ pé, Ìdìmò; bẹni ẹ máşẹ bèrù ìbèrù wọn, ẹ má sí ẹ fòyà.
- 13 Ya Olúwa àwọn Ọmọ-ogun tìkararẹ sí mímò, kí ẹ sì jẹ kí ó jẹ ìbèrù yín, sì jẹ kí ó ẹ fòyà yín.

2 Nephi 18

Moreover, the word of the Lord said unto me: Take thee a great roll, and write in it with a man's pen, concerning Maher-shalal-hash-baz.

And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

And I went unto the prophetess; and she conceived and bare a son. Then said the Lord to me: Call his name, Maher-shalal-hash-baz.

For behold, the child shall not have knowledge to cry, My father, and my mother, before the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

The Lord spake also unto me again, saying:

Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;

Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria and all his glory; and he shall come up over all his channels, and go over all his banks.

And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear all ye of far countries; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

Take counsel together, and it shall come to naught; speak the word, and it shall not stand; for God is with us.

For the Lord spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying:

Say ye not, A confederacy, to all to whom this people shall say, A confederacy; neither fear ye their fear, nor be afraid.

Sanctify the Lord of Hosts himself, and let him be your fear, and let him be your dread.

14 Òun yíò sì wà fún ibi mímọ; sùgbọ́n fún òkúta
 ìdìgbòlù, àti fún àpáta èşè sí ilé Isráèlì méjèjì, fún egé àti
 okùn díde sí àwọn olùgbé Jerúsálémù.

15 Ọpọ̀lopọ̀ nínú wọn yíò sì kọşè wọn yíò sì şubú, a ó sì
 fọ̀ wọn, a ó sì de okùn fún wọn, a ó sì mú wọn.

16 Di èrì nǎ, fi èdìdì di òfin nǎ lǎrín àwọn ọmọ-èhìn mi.

17 Èmi yíò sì dúrò de Olúwa, tí o pa ojú rẹ̀ mọ̀ kúrò lára
 ilé Jákóbù, èmi ó sì wǎ.

18 Kíyèsí i, èmi àti àwọn ọmọ tí Olúwa ti fi fún mi wà
 fún işé àmì àti fún işé ìyanu ní Isráèlì láti ọ̀dọ̀ Olúwa
 àwọn Ọmọ-ogun wá, tí ngbé Òkè Síónì.

19 Nígbàtí wọn yíò bá sì wí fún yín pe: È wá àwọn èmí tí
 nbá òkú lò, àti àwọn oşó tí nké tí nsi nkùn—kò ha ye kí
 orílẹ̀-èdè kí ó wá Ọlórún wọn ju kí àwọn aláye ma gbọ̀
 láti ọ̀dọ̀ òkú bí?

20 Sí òfin àti sí èrì; bí wọn kò bá sì sọ gégé bí ọ̀rọ̀ yí, ó jẹ̀
 nítorí pé kò sí ìmólẹ̀ nínú wọn.

21 Wọn yíò sì kojá lǎrín rẹ̀ nínú ìnilára àti ebi; yíò sì şe pé
 nígbàtí ebi yíò pa wọn, wọn yíò ma kanra, wọn yíò sì fi
 ọba wọn àti Ọlórún wọn ré, wọn yíò sì ma wo òkè.

22 Wọn yíò sì wo ilẹ̀ wọn yíò sì kíyèsí ìyọnu, àti
 òkùnkùn, işújú ítorí àròkàn, a ó sì lé wọn lọ sínú
 òkùnkùn.

And he shall be for a sanctuary; but for a stone of
 stumbling, and for a rock of offense to both the houses
 of Israel, for a gin and a snare to the inhabitants of
 Jerusalem.

And many among them shall stumble and fall, and be
 broken, and be snared, and be taken.

Bind up the testimony, seal the law among my disci-
 ples.

And I will wait upon the Lord, that hideth his face
 from the house of Jacob, and I will look for him.

Behold, I and the children whom the Lord hath
 given me are for signs and for wonders in Israel from the
 Lord of Hosts, which dwelleth in Mount Zion.

And when they shall say unto you: Seek unto them
 that have familiar spirits, and unto wizards that peep
 and mutter—should not a people seek unto their God
 for the living to hear from the dead?

To the law and to the testimony; and if they speak
 not according to this word, it is because there is no light
 in them.

And they shall pass through it hardly bestead and
 hungry; and it shall come to pass that when they shall be
 hungry, they shall fret themselves, and curse their king
 and their God, and look upward.

And they shall look unto the earth and behold trou-
 ble, and darkness, dimness of anguish, and shall be
 driven to darkness.

2 Nífáì 19

- 1 Bítóilẹ̀rìbẹ̀, ìṣújú nā kì yìò rí gégẹ̀bí ó tí wà ní ìbínú rẹ̀, nígbàtí ní ìṣájú ó mú ìpọ̀njú wá sí ilẹ̀ Sébúlónì jéjé, àti ilẹ̀ Náftáì, àti lẹ̀hinnā o mu ìpọ̀njú wá tí ó mú ni kẹ̀dùn jùlọ nípa ọ̀nà Òkun Pupa níhà ẹ̀kùn Jordáni ní Gálílì àwọn orílẹ̀-èdè.
- 2 Àwọn ènìyàn tí wọn rìn ní òkùnkùn ti rí ìmọ̀lẹ̀ nlá; àwọn tí ngbé ilẹ̀ ọ̀jìjì ikú, lórí wọn ni ìmọ̀lẹ̀ mọ̀ sí.
- 3 Ìwọ̀ ti mú orílẹ̀-èdè nì bí sí i púpọ̀-púpọ̀, ìwọ̀ sì sọ̀ ayọ̀ dī púpọ̀—wọn nyọ̀ níwájú rẹ̀ gégẹ̀bí ayọ̀ ìkórè, àti bí ènìyàn ti í yọ̀ nígbàtí wọn bá pín ìkógun.
- 4 Nítórí ìwọ̀ ẹ̀ àjàgà ìnira rẹ̀, àti ọ̀pá ẹ̀jìkà rẹ̀, ọ̀go aninilára rẹ̀.
- 5 Nítórí gbogbo ìjà àwọn ológun ni ó wà pẹ̀lú ariwo rúdurúdu, àti aṣọ̀ tí a yí nínú ẹ̀jẹ̀; ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀yí yìò jẹ̀ fún ìjóná àti igi iná.
- 6 Nítórí a bí ọ̀mọ̀ kan fún wa, a fi ọ̀mọ̀kùnrin kan fún wa; ìjọ̀ba yìò sì wà ní ẹ̀jìkà rẹ̀; a ó sì ma pe orúkọ̀ rẹ̀ ní, Ìyanu, Olùdámòràn, Ọ̀lórùn Alágbára, Bàbá Ayérayé, Ọ̀mọ̀-Aládé Àláfíà.
- 7 Nítí ìbísí ìjọ̀ba rẹ̀ àti àláfíà kò sí ọ̀pin, lórí itẹ̀ Dáfídì, àti lórí ìjọ̀ba rẹ̀ láti má a tọ̀ ọ̀, àti láti fi ìdì rẹ̀ múlẹ̀ pẹ̀lú ìdájọ̀ àti pẹ̀lú àìsẹ̀gbè láti isisiyí lọ̀, àní títí láé. Ìtara Olúwa àwọn Ọ̀mọ̀-ogun yìò ẹ̀ ẹ̀yí.
- 8 Olúwa rán ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí Jákọ̀bù ó sì ti bà lé Isráélì.
- 9 Gbogbo ènìyàn yìò sì mò, àní Efráímù àti àwọn olùgbé Samárfà, tí nwi nínú ìgbéraga àti líle àyà pé:
- 10 Àwọn bíríkì ẹ̀subù lu ilẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n àwa ó fi òkúta gbígbé mọ̀ ọ̀; a gé igi síkámórè lu ilẹ̀, ẹ̀sùgbọ̀n a ó fi igi kédári pàrọ̀ wọn.
- 11 Nítórí nā ni Olúwa yìò gbé àwọn aninilára Résínì dide sí i, yìò sì da àwọn ọ̀tá rẹ̀ pọ̀;
- 12 Àwọn ará Sírfà níwájú àti àwọn Filístínì lẹ̀hìn; wọn yìò sì jẹ̀ Isráélì run pẹ̀lú ẹ̀nu sí sí. Fún gbogbo ẹ̀yí ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò, ẹ̀sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ nà jáde síbè.

2 Nephi 19

Nevertheless, the dimness shall not be such as was in her vexation, when at first he lightly afflicted the land of Zebulun, and the land of Naphtali, and afterwards did more grievously afflict by the way of the Red Sea beyond Jordan in Galilee of the nations.

The people that walked in darkness have seen a great light; they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Thou hast multiplied the nation, and increased the joy—they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.

For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor.

For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.

For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called, Wonderful, Counselor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

Of the increase of government and peace there is no end, upon the throne of David, and upon his kingdom to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth, even forever. The zeal of the Lord of Hosts will perform this.

The Lord sent his word unto Jacob and it hath lighted upon Israel.

And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitants of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart:

The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones; the sycamores are cut down, but we will change them into cedars.

Therefore the Lord shall set up the adversaries of Rezin against him, and join his enemies together;

The Syrians before and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

13 Nítorí àwọn ènìyàn nǎ kò yípadà sí ẹnì tí ó lù wọn, bēni wọn kò wá Olúwa àwọn Ọmọ-ogun.

14 Nítoríná ni Olúwa yíò gé kúrò ní Isráẹ̀lì orí àti irú, èka igi àti koríko-odò ní ojọ kan.

15 Àgbà, òun ni orí; àti wòlì tí nkọ̀ ni ní èké, òun ni irù.

16 Nítorí àwọn olórí ènìyàn yí mú wọn sìnà; àwọn tí a sì tọ̀ sí ọ̀nà nípa àwọn wònyí ni a parun.

17 Nítoríná ni Olúwa kì yíò ẹ̀ ní ayò nínú àwọn ọ̀dọ-omọkùnrin wọn, bēni kì yíò sǎnú fún àwọn aláìníbaba àti opó wọn; nítorí olúkúlùkù wọn jẹ̀ àgàbàgèbè àti olùṣe búburú, olúkúlùkù ẹnu sì nsọ̀ wèrè. Fún gbogbo èyí ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò, sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ nà jáde síbè.

18 Nítorí ìwà-búburú njó bí iná; yíò jó ẹ̀wò ẹ̀wò àti ẹ̀gún run, yíò sì ràn nínú pàntírí igbó, wọn yíò sì gòkè lọ bí gbígbé sókè ẹ́fín.

19 Nípa ìbínú Olúwa àwọn Ọmọ-ogun ni ilẹ̀ fi sọkùnkùn, àwọn ènìyàn yíò dàbí igi iná; ẹ̀nikan kì yíò dá arákùnrin rẹ̀ sí.

20 Òun yíò sì jájẹ ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún ebi yíò sì pa á; òun yíò sì jẹ ní ọ̀wọ̀ ọ̀sì wọn kì yíò sì yó; wọn yíò jẹ olúkúlùkù ènìyàn ẹ̀ran-ara apá rẹ̀—

21 Mánásẹ̀, Efraímù; àti Efraímù, Mánásẹ̀; àwọn méjẹ̀jẹ̀ yíò dojúko Júdá. Fún gbogbo èyí ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò, sùgbọ̀n ọ̀wọ̀ rẹ̀ nà jáde síbè.

For the people turneth not unto him that smiteth them, neither do they seek the Lord of Hosts.

Therefore will the Lord cut off from Israel head and tail, branch and rush in one day.

The ancient, he is the head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.

For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed.

Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their fatherless and widows; for every one of them is a hypocrite and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

For wickedness burneth as the fire; it shall devour the briers and thorns, and shall kindle in the thickets of the forests, and they shall mount up like the lifting up of smoke.

Through the wrath of the Lord of Hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire; no man shall spare his brother.

And he shall snatch on the right hand and be hungry; and he shall eat on the left hand and they shall not be satisfied; they shall eat every man the flesh of his own arm—

Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh; they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

2 Nífáì 20

- 1 Ègbé ni fún àwọn tí npàṣe àìṣòdodo, àti tí wọn nko ìbànújé tí wọn ti lánà;
- 2 Látí yí aláìní kúrò ní ìdájó, àti látí mú ohun ètọ kúrò lówọ tálákà èniyàn mi, kí àwọn opó lè dì ije wọn, àti kí wọn bá lè ja aláìníbaba ní olè!
- 3 Kíni èyin yíò sì ṣe lójó ìbèwò, àti ní ìdáhóró tí yíò ti òkèrè wá? Tani èyin yíò sá tò fún ìrànłowọ? Níbo ni èyin yíò sì fi ògo yín sí?
- 4 Láìsí èmi wọn yíò tẹrìba lábé àwọn èlẹwọn, wọn yíò sì ṣubú lábé àwọn tí a pa. Fún gbogbo èyí ìbínú rẹ kò yí kúrò, ṣùgbón ọwọ rẹ nà jáde síbè.
- 5 A! Àssíríà, ògọ ìbínú mi, àti ọpá ọwọ wọn ni ìrúnú wọn.
- 6 Èmi ó rán an sí orílẹ̀-èdè àgàbàgebè, àti sí àwọn èniyàn ìbínú mi ni èmi ó pàṣe kan látí ko ìkógun, àti látí mú ohun ọde, àti látí tẹ wọn mọlẹ̀ bí erẹ̀ ní ìgboro.
- 7 Ṣùgbón òun kò rò bẹ̀, bẹ̀ni ọkàn rẹ̀ kò rò bẹ̀; ṣùgbón ó wà ní ọkàn látí parun àti látí gé orílẹ̀-èdè kúrò kí ṣe diẹ̀.
- 8 Nítórí ó wípé: Ọba kọ ni àwọn ọmọ-aládé mi ha jẹ pátápátá bí?
- 9 Kálnò kò ha dàbí Karkemíṣi? Hámátí kò ha dàbí Arpadí? Samáríà kò ha dàbí Damáskù?
- 10 Gégé bí ọwọ mi ti dá àwọn ìjọba àwọn ère nì, ère èyí tí ó ju ti Jerúsálémù àti ti Samáríà lọ;
- 11 Èmi kí yíò ha, bí èmi ti ṣe sí Samáríà àti àwọn ère rẹ̀, ṣe bẹ̀ sí Jerúsálémù àti àwọn ère rẹ̀ bí?
- 12 Nítórí-èyi yíò sì ṣe pé nígbà tí Olúwa ti ṣe gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀ lórí Òkè Sióní àti lórí Jerúsálémù, èmi yíò bá èso àyà líle ọba Assíríà wí, àti ògo ìwọ gíga rẹ̀.
- 13 Nítórí ó wípé: Nípa agbára ọwọ mi àti nípa ọgbón mi ni èmi ti ṣe àwọn ohun wònyí; nítórí èmi mọye; èmi sì ti mú àlà àwọn èniyàn kúrò, èmi sì ti jí iṣura wọn, èmi sì ti sọ àwọn olùgbé nā kalẹ̀ bí alágbára ọkùnrin;

2 Nephi 20

Wo unto them that decree unrighteous decrees, and that write grievousness which they have prescribed;

To turn away the needy from judgment, and to take away the right from the poor of my people, that widows may be their prey, and that they may rob the fatherless!

And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?

Without me they shall bow down under the prisoners, and they shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

O Assyrian, the rod of mine anger, and the staff in their hand is their indignation.

I will send him against a hypocritical nation, and against the people of my wrath will I give him a charge to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.

Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but in his heart it is to destroy and cut off nations not a few.

For he saith: Are not my princes altogether kings?

Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus?

As my hand hath founded the kingdoms of the idols, and whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;

Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and to her idols?

Wherefore it shall come to pass that when the Lord hath performed his whole work upon Mount Zion and upon Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.

For he saith: By the strength of my hand and by my wisdom I have done these things; for I am prudent; and I have moved the borders of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man;

14 Ọwọ mi si ti ri bi ite eye kan orọ awon eniyan; ati gẹgẹbi eni pe enikan nko eyin ti o ku jo ni emi ti ko gbogbo ayé jo; ko si eni ti o gbon iyé, tabi ti o ya enu, tabi ti o dún.

15 Ááké ha lè fõnnu sí eni tí nfi í la igi? Ayùn ha lè gbé ara rẹ ga sí eni tí nmì í? Bí eni pé ògò lè mi ara rẹ sí awon tí ó gbé e sòkè, tàbí bí eni pé òpá lè gbé ara rẹ sòkè bí eni pé kì í se igi!

16 Nítoríná ni Olúwa, Olúwa awon Omọ-ogun, yìò rán sí arin awon tirẹ tí ó sanra, rírù; àti lábé ògò rẹ yìò dá jíjò kan bí jíjò iná.

17 Ìmòlẹ̀ Isráèlì yìò sì jẹ iná, àti Ení Mímọ̀ rẹ̀ yìò jẹ̀ òwọ̀ iná, yìò sì jò yìò sì jẹ̀ ègún rẹ̀ àti ẹwọ̀n rẹ̀ run ní ojú kan;

18 Yìò sì jó ògò igbó rẹ̀ run, àti pápá oko eleso rẹ̀, àti okàn àti ara; wọ̀n yìò sì dàbí igbà tí olópágún bá dákú.

19 Ìyókù igi igbó rẹ̀ yìò sì jẹ̀ díẹ̀, tí omódé yìò lè kòwé wọ̀n.

20 Yìò sì se ní ojú nà, tí iyókù Isráèlì, àti irú awon tí ó sálà ní ilé Jákòbù, kì yìò tún dúró ti eni tí ó lù wọ̀n mọ̀, sùgbọ̀n wọ̀n yìò duro ti Olúwa, Ení Mímọ̀ Isráèlì, ní òtítọ̀.

21 Awon iyókù yìò padà, bẹ̀ni, àní awon iyókù ti Jákòbù, sí Olórùn alágbára.

22 Nítorí bí eniyan rẹ̀ Isráèlì bá dàbí iyanrìn òkun, síbẹ̀ iyókù nínú wọ̀n yìò padà; àṣẹ̀ iparun nà yìò kún àkúnwọ̀-sìlẹ̀ nínú òdodo.

23 Nítorí Olúwa Olórùn awon Omọ-ogun yìò se iparun, àní ipinnu ní ilẹ̀ gbogbo.

24 Nítoríná, báyí ni Olúwa Olórùn awon Omọ-ogun wí: A! èyin eniyan mi tí ngbé Síónì, ẹ̀ má bẹ̀rù awon ará Assíríá; òun yìò lù ọ̀ pẹ̀lú ògò, yìò sì gbé òpá rẹ̀ sòkè sí ọ̀, gẹgẹbi irú ti Égíptì.

25 Nítorí níwọ̀n igbà díẹ̀ kíún, ìrunú yìò sì tan, àti ibínú mi nínú iparun wọ̀n.

26 Olúwa awon Omọ-ogun yìò sì gbé pàṣán kan sòkè fún un gẹgẹbi ipakúpa ti Mídíàni ní àpáta Órèbù; àti gẹgẹbi ògò rẹ̀ sójú òkun, bẹ̀ni yìò gbé e sòkè gẹgẹbi irú ti Égíptì.

And my hand hath found as a nest the riches of the people; and as one gathereth eggs that are left have I gathered all the earth; and there was none that moved the wing, or opened the mouth, or peeped.

Shall the ax boast itself against him that heweth therewith? Shall the saw magnify itself against him that shaketh it? As if the rod should shake itself against them that lift it up, or as if the staff should lift up itself as if it were no wood!

Therefore shall the Lord, the Lord of Hosts, send among his fat ones, leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.

And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame, and shall burn and shall devour his thorns and his briers in one day;

And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body; and they shall be as when a standard-bearer fainteth.

And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.

And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them, but shall stay upon the Lord, the Holy One of Israel, in truth.

The remnant shall return, yea, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

For though thy people Israel be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return; the consumption decreed shall overflow with righteousness.

For the Lord God of Hosts shall make a consumption, even determined in all the land.

Therefore, thus saith the Lord God of Hosts: O my people that dwellest in Zion, be not afraid of the Assyrian; he shall smite thee with a rod, and shall lift up his staff against thee, after the manner of Egypt.

For yet a very little while, and the indignation shall cease, and mine anger in their destruction.

And the Lord of Hosts shall stir up a scourge for him according to the slaughter of Midian at the rock of Oreb; and as his rod was upon the sea so shall he lift it up after the manner of Egypt.

27 Yíò sì ẹ̀ ní ojọ̀ nǎ tí a ó gbé ẹ̀rù rẹ̀ kúrò ní èjìkǎ rẹ̀, àti àjàgà rẹ̀ kúrò ní ọ̀rùn rẹ̀, a ó sì pa àjàgà nǎ run nítorí yíyàn ní àmì òróró.

28 Òun ti dé sí Aíátì, òun ti kojá sí Mígrónì; ní Míkmaṣì ní òun ti ko ẹ̀rù-ogun rẹ̀ jọ̀ sí.

29 Wọ̀n ti rékojá ọ̀nà nǎ; wọ̀n ti gba ibùwọ̀ wọ̀n ní Gébà; Rámà bẹ̀rù; Gíbéà ti Saulù ti sá.

30 Gbé ohùn rẹ̀ sókè, A! ọ̀mọ̀bìnrin Gállímù; mú kí á gbọ̀ ọ̀ de Láíṣì, A! òtòṣì Anatótì.

31 A yọ̀ Madménà nípò; àwọ̀n olùgbé Gébímù kó ara wọ̀n jọ̀ láti sá.

32 Yíò dúró síbẹ̀ ní Nóbù ní ojọ̀ nǎ; òun yíò sì mi ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí òkè gíga ọ̀mọ̀bìnrin Síónì, òkè kékeré Jerúsálémù.

33 Kíyèsí i, Olúwa, Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ̀-ogun yíò wọ̀n ẹ̀ka pẹ̀lú ẹ̀rù; àti àwọ̀n tí ó ga ní inà ní ó gé kúrò; àti àwọ̀n agbéraga ní a ó rẹ̀ sílẹ̀.

34 Òun yíò sì gé pàntírí igbó lu ilẹ̀ pẹ̀lú irin, Lẹ̀bánónì yíò sì ṣubú nípa alágbára kan.

And it shall come to pass in that day that his burden shall be taken away from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and the yoke shall be destroyed because of the anointing.

He is come to Aiath, he is passed to Migron; at Michmash he hath laid up his carriages.

They are gone over the passage; they have taken up their lodging at Geba; Ramath is afraid; Gibeah of Saul is fled.

Lift up the voice, O daughter of Gallim; cause it to be heard unto Laish, O poor Anathoth.

Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim gather themselves to flee.

As yet shall he remain at Nob that day; he shall shake his hand against the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem.

Behold, the Lord, the Lord of Hosts shall lop the bough with terror; and the high ones of stature shall be hewn down; and the haughty shall be humbled.

And he shall cut down the thickets of the forests with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

2 Nífáì 2 I

- 1 Opa kan yíò sì jáde láti inú kùkùtè Jéssè wá, èka kan yíò sì hù jáde láti inú gbòngbò rè.
- 2 Èmí Olúwa yíò sì bà léé, èmí ogbón àti òye, èmí igbimò àti agbára, èmí ìmòràn àti ìbèrù Olúwa;
- 3 Yíò sì se é ní òye tārà ní ìbèrù Olúwa; òun kì yíò sì dájó nípa ìrì ojú rè, bēni kì yíò dájó nípa gbígbó etí rè.
- 4 Sùgbón pèlú òdodo ni yíò se ìdájó àwọn tálákà, yíò sì bání wi pelu isòtító fún àwọn olókàn tútù ayé; òun yíò sì lu ayé pèlú ògò enu rè, àti pèlú èmí àwọn ètè rè ni òun yíò sì pa àwọn ènìyàn búburú.
- 5 Òdodo yíò sì jẹ àmùrè ègbé rè, àti isòtító àmùrè inú rè.
- 6 Ìkòkò pèlú yíò ma bá òdò-àgùtàn gbé, èkùn yíò sì dùbúlẹ̀ pèlú òmọ ewúré, àti òmọ málú àti òmọ kìnìún àti ègbòrò èran àbòpa papò; òmọ kékeré kan yíò sì ma dà wón.
- 7 Àti málú àti béarì yíò sì ma jẹ; àwọn òmọ wọn yíò dùbúlẹ̀ pò; kìnìún yíò sì jẹ koríko bí málú.
- 8 Òmọ òmú yíò sì sírè ní ihò pāmólẹ̀, òmọ tí a já lẹnu-omú yíò sì fi òwọ̀ rè sí ihò gùnte.
- 9 Wọn kì yíò panílára bēni wọn kì yíò panirun ní gbogbo òkè mímọ̀ mi, nítorí ayé yíò kún fún ìmò Olúwa, gégé bí omi tí bò ojú òkun.
- 10 Àti ní ojó nā kùkùtè Jéssè kan yíò wà, tí yíò dúró fún òpágún àwọn ènìyàn; òun ni àwọn Kèfèrì yíò wá rí; isimi rè yíò sì ní ògo.
- 11 Yíò sì se ní ojó nā tí Olúwa yíò tún nawó rè ní igbà èkejì láti gba àwọn ènìyàn rè iyókù padà tí yíò kù, láti Assíríà, àti láti Égíptì, àti láti Pátròsì, àti láti Kúšì, àti láti Elámù, àti láti Šínarì, àti láti Hámàtì, àti láti àwọn erékùsù òkun.
- 12 Òun yíò sì gbé òpágún kan dúró fún àwọn orílẹ̀-èdè, yíò sì gbá àwọn àṣàtì Isráèlì jọ, yíò sì kó àwọn tí a túkà ní Júdà jọ láti igun mērin ayé wá.

2 Nephi 2 I

And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a branch shall grow out of his roots.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord;

And shall make him of quick understanding in the fear of the Lord; and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears.

But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth; and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid, and the calf and the young lion and fatling together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea.

And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek; and his rest shall be glorious.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.

And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.

13 Ìlara Efraímù yíò lọ kúrò pèlú, àwọn ọ́tá Júdá ni a ó sì gé kúrò; Efraímù kì yíò ẹ̀ ilara Júdá, Júdá kì yíò sì bá Efraímù nínú jẹ.

14 Şùgbọ̀n wọ̀n yíò sì fò mọ̀ èjìkà àwọn Filístínì síhà ìwò-òòrùn; wọ̀n yíò jùmọ̀ ba àwọn ti ìlà-òòrùn jẹ; wọ̀n yíò sì gbé ọ̀wọ̀ wọ̀n le Éđómù àti Móábù; àwọn ọ̀mọ̀ Ámọ̀nì yíò sì gbọ̀rà̀n sí wọ̀n lẹ̀nu.

15 Olúwa yíò sì pa ahọ̀n òkun Égíptì run tūtú; pèlú èfũfũ líle rẹ̀ yíò sì mi ọ̀wọ̀ rẹ̀ lórí odò nǎ, ti yíò pín in sí odò síşàn méje, tí àwọn èniyàn yíò sì lǎ kojá lórí ilẹ̀ gbígbe.

16 Ọ̀nà ọ̀pópó kan yíò sì wà fún iyókù àwọn èniyàn rẹ̀ tí yíò kù, láti Assírià, gégé bí ó ti rí fún Isráèlì ní ọ̀jọ̀ tí ó gòkè jáde kúrò ní ilẹ̀ Égíptì.

The envy of Ephraim also shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off; Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

But they shall fly upon the shoulders of the Philistines towards the west; they shall spoil them of the east together; they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

And the Lord shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind he shall shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make men go over dry shod.

And there shall be a highway for the remnant of his people which shall be left, from Assyria, like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

2 Nífáì 22

- 1 Àti ní oǝ nā ìwọ ó wípé: A! Olúwa, èmi yíò yìn ọ; bíótìlèjé pé ìwọ bínú sí mi ìbínú rẹ ti yí kúrò, ìwọ sì tù mí nínú.
- 2 Kíyèsí i, Ọlọrun ni ìgbàlà mi; èmi ó gbẹkẹlẹ e, èmi kí yíò sì bèrù; nítorí Olúwa JÈHÓFÀH ni agbára mi àti orin mi; òun pẹlú ti di ìgbàlà mi.
- 3 Nítorínā, pẹlú ayọ ni èyin yíò fa omi jáde láti inú kànga ìgbàlà wá.
- 4 Ní oǝ nā ni èyin yíò sì wípé: Yin Olúwa, képe orúkọ rẹ, sọ àwọn ìṣe rẹ lárín àwọn ènìyàn, múu wa sí ìrantí pé orúkọ rẹ ni a gbé lékè.
- 5 Kọrin sí Olúwa; nítorí ó ti ṣe àwọn ohun dídára; èyí di mímọ ní gbogbo ayé.
- 6 Kígbe sóde kí o sì hó, ìwọ olùgbe Síónì; nítorí ẹnì títóbi ni Ẹnì Mímọ Isráélì ní árin rẹ.

2 Nephi 22

And in that day thou shalt say: O Lord, I will praise thee; though thou wast angry with me thine anger is turned away, and thou comfortedst me.

Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid; for the Lord JEHOVAH is my strength and my song; he also has become my salvation.

Therefore, with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

And in that day shall ye say: Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

Sing unto the Lord; for he hath done excellent things; this is known in all the earth.

Cry out and shout, thou inhabitant of Zion; for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

2 Nífáì 23

- 1 Àjàgà Bábílónì, èyí tí Isaiah ọmọ Àmòsì ọkùnrin rí.
- 2 Ẹ gbé ọ̀págun sókè lórí òkè gíga, ẹ gbé ohùn ga sí wọn, ẹ ju ọwọ́, kí wọn bá lè lọ sínú ẹnu-odi àwọn ọlọ́lá.
- 3 Èmi ti pàṣẹ fún àwọn tẹ̀mi tí a yà sí mímọ́, èmi ti pe àwọn alágbára mi pẹ̀lú, nítorí ìbínú mi kò sí lórí àwọn tí nyọ́ nínú ọlánlá mi.
- 4 Ariwo ọ̀pòlọ̀pò lórí òkè gíga gégébí tí èniyàn púpọ̀, ariwo rúdurúdu tí ijọba àwọn orílẹ̀-èdè tí a kọ́jo pọ̀, Olúwa àwọn Ọmọ-ogun gbá ogun àwọn ọmọ ogun jọ.
- 5 Wọn ti orílẹ̀ èdè òkèrè wá, láti ìpèkun ọ̀run, bẹ̀ni, Olúwa, àti ohun-èlò ìbínú rẹ̀, láti pa gbogbo ilẹ̀ run.
- 6 Ẹ hó, nítorí ọjọ́ Olúwa kù sí dèdè; yìò dé bí ìparun láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè wá.
- 7 Nítorí nǎ gbogbo ọwọ́ yíò rọ, àyà olúkúlùkù èniyàn yíò já;
- 8 Wọn ó sì bẹ̀rù; ìrora àti ìrora-ọkàn yíò dì wọn mú; ẹnu yíò yà ẹ̀nikan sí ẹ̀nikẹ̀jì rẹ̀; ojú wọn yíò dàbí ọwọ́-iná.
- 9 Kíyèsí i, ọjọ́ Olúwa mbòwá, ó ní ibi àti pẹ̀lú ìkonnú àti ìbínú gbígbóná, láti sọ ilẹ̀ nǎ di ahoro; òun yíò sì pa àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ run kúrò nínú rẹ̀.
- 10 Nítorí àwọn ìràwọ̀ ọ̀run àti ìṣùpò-ìràwọ̀ inú rẹ̀ kí yíò tan ìmọ̀lẹ̀ wọn; ọ̀rùn yíò ṣòkùnkùn ní ìjádẹ̀lọ̀ rẹ̀, ọ̀ṣùpá kí yíò sì mú kí ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tàn.
- 11 Èmi ó sì fi ayé jìyà fún ibi, àti àwọn èniyàn búburú fún àìṣedédé wọn; èmi ó mú kí ìgbéraga àwọn agbéraga kí ó mọ, èmi ó sì rẹ̀ ìréra àwọn èniyàn tí ó banilẹ̀rù sílẹ̀.
- 12 Èmi yíò mú kí èniyàn kan sọwọn ju wúra dídára; àní èniyàn kan ju wúra Ófírì dárádára.
- 13 Nítorí nǎ, èmi ó mú àwọn ọ̀run mì-tìtì, ilẹ̀ ayé yíò sì sípò rẹ̀ padà, nínú ìbínú Olúwa àwọn Ọmọ-ogun, àti ní ọjọ́ ìbínú gbígbóná rẹ̀.
- 14 Yíò sì dàbí abo àgbònrín tí à nlépa, àti bí àgùntàn tí ẹ̀nikan kò gbájo; olúkúlùkù wọn yíò sì yípadà sí èniyàn rẹ̀, olúkúlùkù yíò sì sálọ́ sí ilẹ̀ rẹ̀.

2 Nephi 23

The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.

Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.

I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones, for mine anger is not upon them that rejoice in my highness.

The noise of the multitude in the mountains like as of a great people, a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together, the Lord of Hosts mustereth the hosts of the battle.

They come from a far country, from the end of heaven, yea, the Lord, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.

Howl ye, for the day of the Lord is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.

Therefore shall all hands be faint, every man's heart shall melt;

And they shall be afraid; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be amazed one at another; their faces shall be as flames.

Behold, the day of the Lord cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate; and he shall destroy the sinners thereof out of it.

For the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light; the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

And I will punish the world for evil, and the wicked for their iniquity; I will cause the arrogance of the proud to cease, and will lay down the haughtiness of the terrible.

I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.

Therefore, I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, in the wrath of the Lord of Hosts, and in the day of his fierce anger.

And it shall be as the chased roe, and as a sheep that no man taketh up; and they shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.

15 Gbogbo ẹni tí ó bá gbéraga ni a ó tanù; bẹni, gbogbo ẹni tí ó bá da ara pọ̀ mọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn búburú ni yíò sì subú nípa idà.

16 Àwọn ọmọ wọn, ni a ó fọ̀ tūtú ní ójú ara wọn pẹ̀lú; a ó sì kó wọn ní ilé, a ó sì fi agbára mú àwọn aya wọn.

17 Kíyèsí i, ẹ̀mi ó gbé àwọn ará Médíà dídè sí wọn, tí kì yíò ka fadákà àti wúra sí, tí kì yíò sì ní inú dídùn sí i.

18 Orún wọn pẹ̀lú yíò fọ̀ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin tūtú; wọn kì yíò sì se ǎnú fún ẹ̀so inú; ojú wọn kì yíò dá ọ̀mọ̀dé sí.

19 Àti Bábílọ̀nì, ọ̀go ijọba gbogbo, ẹ̀wà itayọ̀ Káldéà, yíò dàbí ìgbà tí Ọ̀lọ̀run bí Sódómù àti Gòmórrà subú.

20 A kì yíò tẹ̀ ẹ̀ dó mọ̀, bẹ̀ni a kì yíò sì gbé ibẹ̀ mọ̀ láti ìran dé ìran: bẹ̀ni àwọn ará Arábíà kì yíò pàgọ̀ níbẹ̀ mọ̀; bẹ̀ni àwọn olùṣọ̀-àgùntàn kì yíò kọ̀ agbo wọn níbẹ̀ mọ̀.

21 Ṣùgbọ̀n ẹ̀ranko ìgbẹ̀ yíò dùbúlẹ̀ níbẹ̀; ilé wọn yíò sì kún fún àwọn ẹ̀dá tí nké; àwọn ọ̀wìwì yíò sì ma gbé ibẹ̀, àwọn ọ̀rọ̀ yíò sì ma jó níbẹ̀.

22 Àwọn ẹ̀ranko ìgbẹ̀ tí àwọn ẹ̀rẹ̀kùṣù yíò sì kígbẹ̀ ní àwọn ilé ahoro wọn, àti drágónì nínú àwọn ǎfin wọn tí ó jójú; ìgbà rẹ̀ sì sún mọ̀ etilé, a kì yíò sì fa ojú rẹ̀ gún. Nítorí ẹ̀mi yíò pa á run kíákíá; bẹ̀ni, nítorí ẹ̀mi yíò ní ǎnú sí àwọn ẹ̀nìyàn mi, ṣùgbọ̀n àwọn ẹ̀nìyàn búburú yíò parun.

Every one that is proud shall be thrust through; yea, and every one that is joined to the wicked shall fall by the sword.

Their children also shall be dashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled and their wives ravished.

Behold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver and gold, nor shall they delight in it.

Their bows shall also dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eyes shall not spare children.

And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah.

It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.

But wild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and owls shall dwell there, and satyrs shall dance there.

And the wild beasts of the islands shall cry in their desolate houses, and dragons in their pleasant palaces; and her time is near to come, and her day shall not be prolonged. For I will destroy her speedily; yea, for I will be merciful unto my people, but the wicked shall perish.

2 Nífáì 24

- 1 Nítorí Olúwa yíò ṣánú fún Jákóbù, yíò sì tún yan Isráèlì, yíò sì mú wọn gbé ilẹ̀ wọn; àwọn àlejò yíò sì dàpò mó wọn, wọn yíò sì faramọ̀ ilé Jákóbù.
- 2 Àwọn èniyàn yíò sì mú wọn, wọn yíò sì mú wọn wá sí àyè wọn; bẹ̀ni, láti ona jijin tí tí de ikangun ayé; wọn yíò sì padà sí àwọn ilẹ̀ ilé rí wọn. Ará ilé Isráèlì yíò sì ní wọn, ilẹ̀ Olúwa yíò sì wà fún àwọn iránṣẹ̀-kùnrin àti àwọn iránṣẹ̀-bìnrin; àwọn tí ó ti kó wọn ní igbèkùn ni wọn yíò kó ní igbèkùn; wọn yíò sì ṣe àkóso aninílára wọn.
- 3 Yíò sì ṣe ní ojú nǎ tí Olúwa yíò fún ọ̀ ní isimi, kúrò nínú ìrora-ọ̀kàn rẹ̀, àti kúrò nínú ìjáyà rẹ̀, àti kúrò nínú oko-ẹ̀rú líle níbi tí a ti mú ọ̀ sìn.
- 4 Yíò sì ṣe ní ojú nǎ, ni ìwo, yio fi ọ̀ba Bábílónì ṣe ẹ̀fẹ̀ yí, tí ìwo yíò sì wípé: Aninílára nì ha ti ṣe dáké, ilú nlá wúra dáké!
- 5 Olúwa ti ṣe ọ̀pá olùṣebúburú, ọ̀pá-aládé àwọn alákoṣo.
- 6 Èni tí ó fi ibínú lu àwọn èniyàn láì dájọ́ duró, èni tí ó fi ibínú ṣe àkóso àwọn orílẹ̀-èdè, ni à nṣe inúnibíni sí, lác dẹ̀kun.
- 7 Gbogbo ayé wà ní isimi, wọn sì gbé jẹ́; wọn bú jáde nínú orin kíko.
- 8 Bẹ̀ni, àwọn igi fírì nyọ̀ sí ọ̀, àti igi kédàrì ti Lébánòni pèlú, wípé: Láti igbà tí ìwo ti dùbúlẹ̀ kò sí agégi tí ó tò wá wá.
- 9 Ọ̀run àpǎdì láti isàlẹ̀ wá mì fún ọ̀ láti pàdẹ̀ rẹ̀ ní àbọ̀ ẹ̀; ó rú àwọn òkú dide fún ọ̀, àní gbogbo àwọn alákoṣo ayé; ó ti gbé gbogbo ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè dide kúrò lórí itẹ̀ wọn.
- 10 Gbogbo wọn yíò dáhùn wọn ó sì wí fún ọ̀ pé: Ìwo pèlú ti di àìlera gégé bí àwa bí? Ìwo ha dàbí àwa bí?
- 11 Ọ̀go rẹ̀ ni a ti sòkalẹ̀ sí ibójì; a kò gbọ̀ ariwo dùrù rẹ̀; ekóló ti tàn sí ábẹ̀ rẹ̀, ìdin sì bò ọ̀ mó ilẹ̀.
- 12 Báwo ni ìwo ti ṣe ṣubú láti ọ̀run wá, A! Lúsífèrì, iràwò òwúrò! A gé ọ̀ lu ilẹ̀, èyí tí ó sọ àwọn orílẹ̀-èdè di aláilágbára!

2 Nephi 24

- For the Lord will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land; and the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.
- And the people shall take them and bring them to their place; yea, from far unto the ends of the earth; and they shall return to their lands of promise. And the house of Israel shall possess them, and the land of the Lord shall be for servants and handmaids; and they shall take them captives unto whom they were captives; and they shall rule over their oppressors.
- And it shall come to pass in that day that the Lord shall give thee rest, from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve.
- And it shall come to pass in that day, that thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say: How hath the oppressor ceased, the golden city ceased!
- The Lord hath broken the staff of the wicked, the scepters of the rulers.
- He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth.
- The whole earth is at rest, and is quiet; they break forth into singing.
- Yea, the fir trees rejoice at thee, and also the cedars of Lebanon, saying: Since thou art laid down no feller is come up against us.
- Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming; it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.
- All they shall speak and say unto thee: Art thou also become weak as we? Art thou become like unto us?
- Thy pomp is brought down to the grave; the noise of thy viols is not heard; the worm is spread under thee, and the worms cover thee.
- How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son of the morning! Art thou cut down to the ground, which did weaken the nations!

13 Nítorí ìwọ̀ ti wí ní òkàn rẹ̀: Èmi yíò gòkè lọ sí òrun, èmi yíò gbé ìtẹ̀ mi ga kojá àwọn ìràwò Ọ̀lórùn; èmi yíò jòkó pẹ̀lú lórí òkè ijọ̀ èniyàn, ní ìhà àríríwá;

14 Èmi yíò gòkè kojá àwòsánmà gígá; èmi yíò dàbí Ọ̀gá-ògo Jùlọ̀.

15 Síbẹ̀ a ó mú ọ̀ sòkalẹ̀ sí òrun àpàdì, sí awọn ìhà ihò nǎ.

16 Àwọn tí ó rí ọ̀ yíò tejúmọ̀ ọ̀, wọn yíò sì ronú rẹ̀, wọn yíò sì wípé: Èyí ha ní òkùnrin nǎ tí ó mú ayé wárírí, tí ó mi àwọn ìjọba títì?

17 Tí ó sọ ayé dàbí ijù, tí ó sì pa ilú rẹ̀ run, tí kò sì sí ilẹ̀ àwọn òndè rẹ̀?

18 Gbogbo ọ̀ba àwọn orílẹ̀-èdè, bẹ̀ni, gbogbo wọn, dùbúlẹ̀ nínú ògo, olúkúlùkù nínú ilẹ̀ rẹ̀.

19 Sùgbọ̀n ìwọ̀ ni a gbé sọ̀nù kúrò níbi ibojì rẹ̀ bí ẹ̀ka ìrírà, àti iyókù àwọn tí a pa, tí a fi idà gún ní àgúnyọ̀, tí nsòkalẹ̀ lọ sí ihò òkúta; bí òkú tí a tẹ̀ mọ̀lẹ̀.

20 A kì yíò sin ọ̀ pọ̀ pẹ̀lú wọn, nítorí tí ìwọ̀ ti pa ilẹ̀ rẹ̀ run o sì ti pa àwọn èniyàn rẹ̀; irú-omọ̀ àwọn olùṣe búburú ni a kì yíò dárúkọ̀ láláláé.

21 Múra ibi pípa fún àwọn omọ̀ rẹ̀ nítorí àìṣedédé àwọn bàbá wọn, kí wọn kí ó má bá dídè, tàbí kí wọn ní ilẹ̀ nǎ, tàbí kí wọn fi ilú-nlá kún ojú ayé.

22 Nítorí èmi yíò dídè sí wọn, ni Olúwa àwọn Omọ̀-ogun wí, èmi yíò sì gé orúkọ̀ kúrò ní Bábílónì, àti iyókù, àti omọ̀kùnrin, àti omọ̀ dé omọ̀, ni Olúwa wí.

23 Èmi yíò sì ṣe é ní ilẹ̀níní fún ǫ̀rẹ̀, àti àbàtà omi; èmi yíò sì fi ọ̀wọ̀ ìparun gbá a, ni Olúwa àwọn Omọ̀-ogun wí.

24 Olúwa àwọn Omọ̀-ogun ti búra, wípé: Dájúdájú gégébí mo ti gbèrò, bẹ̀ni yíò rí; gégébí mo ti pinnu, bẹ̀ni yíò sì dúró—

25 Pé èmi ó mú àwọn ará Assíríà ní ilẹ̀ mi wá, àti lórí òkè mi ni èmi yíò tẹ̀ ẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ àtẹ̀ṣẹ̀; nígbà nǎ ni àjàgà rẹ̀ yíò kúrò lára wọn, àti ẹ̀rù rẹ̀ kúrò ní ẹ̀jìkà wọn.

26 Èyí ni ìpinnu tí a pinnu lórí gbogbo ayé; èyí sì ni ọ̀wọ̀ tí a nà jáde lórí gbogbo orílẹ̀-èdè.

For thou hast said in thy heart: I will ascend into heaven, I will exalt my throne above the stars of God; I will sit also upon the mount of the congregation, in the sides of the north;

I will ascend above the heights of the clouds; I will be like the Most High.

Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides of the pit.

They that see thee shall narrowly look upon thee, and shall consider thee, and shall say: Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms?

And made the world as a wilderness, and destroyed the cities thereof, and opened not the house of his prisoners?

All the kings of the nations, yea, all of them, lie in glory, every one of them in his own house.

But thou art cast out of thy grave like an abominable branch, and the remnant of those that are slain, thrust through with a sword, that go down to the stones of the pit; as a carcass trodden under feet.

Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land and slain thy people; the seed of evil-doers shall never be renowned.

Prepare slaughter for his children for the iniquities of their fathers, that they do not rise, nor possess the land, nor fill the face of the world with cities.

For I will rise up against them, saith the Lord of Hosts, and cut off from Babylon the name, and remnant, and son, and nephew, saith the Lord.

I will also make it a possession for the bittern, and pools of water; and I will sweep it with the besom of destruction, saith the Lord of Hosts.

The Lord of Hosts hath sworn, saying: Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand—

That I will bring the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot; then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

This is the purpose that is purposed upon the whole earth; and this is the hand that is stretched out upon all nations.

27 Nítorí Olúwa àwọn Ọmọ-ogun ti pinnu, tani yíò sì sọ ó dí asán? Ọwọ rẹ̀ sì nà jáde, tani yíò sì dá a padà?

28 Ní ọdún tí ọba Áhásì kú ni ìnira yí.

29 Ìwọ máṣe yò, gbogbo Filistia, nítorí pàsán ẹnítí ó nà ọ́ tí sẹ́; nítorí látí inú gbòngbò ejò ni gùnte kan yíò jáde wá, irú-ọmọ rẹ̀ yíò sì jẹ̀ ejò iná tí nfò.

30 Àkọ́bì àwọn tálákà yíò sì jẹ, àwọn aláíní yíò sì dùbúlẹ̀ láiléwu; èmi yíò sì pa gbòngbò rẹ̀ pẹ̀lú iyàn, òun yíò sì pa ìyókù rẹ̀.

31 Hu, A! ẹnu-odi; kígbẹ, A! ílú; ìwọ, gbogbo Filistia, ti di yíyọ́; nítorí ẹ́fín yíò ti àrìwá jáde wá, ẹnìkan kì yíò sì dá wà ní àkókò yíyàn rẹ̀.

32 Èsì wo ni a ó fi fún àwọn ìránṣẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè? Pé Olúwa ti tẹ̀ Siónì dó, tálákà nínú àwọn ènìyàn rẹ̀ yíò sì gbàgbọ̀ nínú rẹ̀.

For the Lord of Hosts hath purposed, and who shall disannul? And his hand is stretched out, and who shall turn it back?

In the year that king Ahaz died was this burden.

Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken; for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety; and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved; for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.

What shall then answer the messengers of the nations? That the Lord hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.

2 Nífàì 25

- 1 Nísisìyí èmi, Nífàì, sòrò díẹ nípa àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí mo ti kọ, èyí tí a ti sọ nípa ẹ̀nu Isaiah. Nítórí kiyèsí i, Isaiah sọ àwọn ohun púpọ̀ tí ó le fún púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn mi láti mọ; nítórí wọn kò mọ nípa irú síso-tẹ̀lẹ̀ ni ǎrín àwọn Jù.
- 2 Nítórí èmi, Nífàì, kò tí ì kọ wọn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun nípa íṣe àwọn Jù; nítórí àwọn íṣe wọn jẹ àwọn íṣe òkùnkùn, àwọn íṣe wọn sì jẹ àwọn íṣe ẹ̀gbìn.
- 3 Nítórí-èyi, mo kòwé sí àwọn ènìyàn mi, sí gbogbo àwọn wọnni tí yíó gba àwọn ohun wònyí tí mo kọ lẹ̀hìn èyí, kí wọn lè mọ idájọ̀ Ọlórùn, pé kí wọn wá sórí gbogbo orílẹ̀-èdè, gégé́bí ọ̀rọ̀ nǎ èyí tí ó ti sọ.
- 4 Nítórí-èyi, ẹ̀ fetísílẹ̀, A! èyin ènìyàn mi, tí ó jẹ ti ará ilé Isráélì, kí ẹ̀ sì fi etí sí àwọn ọ̀rọ̀ mi; nítórí bí àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah kò bá tilẹ̀ ṣe kedere sí yín, bíótílẹ̀rìbẹ̀ wọn ṣe kedere sí gbogbo àwọn wọnni tí ó kún fún ẹ̀mí ìsọ̀tẹ̀lẹ̀. Şùgbọ̀n mo fi ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ kan fún yín, gégé́bí ẹ̀mí èyí tí mbẹ̀ nínú mi; nítórí-èyi èmi yíó sọ̀tẹ̀lẹ̀ gégé́bí íṣe kedere èyí tí ó ti wá pẹ̀lú mi láti igbà tí mo ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù pẹ̀lú bàbá mi; nítórí kiyèsí i, ọ̀kàn mi yò ní íṣe kedere sí àwọn ènìyàn mi, kí wọn lè kọ ẹ̀kọ̀.
- 5 Bẹ̀ni, ọ̀kàn mi sì yò nínú àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah, nítórí mo jáde wá láti Jerúsálẹ̀mù, ojú mi sì ti kiyèsí àwọn ohun ti àwọn Jù, mo sì mọ pé àwọn Jù mọ àwọn ohun ti àwọn wòlì, kò sì sí àwọn ènìyàn míràn tí ó mọ àwọn ohun tí a sọ sí àwọn Jù bí àwọn, àfi tí ó bá jẹ pé a kọ wọn ní irú ọ̀nà àwọn ohun àwọn Jù.
- 6 Şùgbọ̀n kiyèsí i, èmi, Nífàì, kò tí ì kọ àwọn ọ̀mọ mí ní irú ọ̀nà àwọn Jù; şùgbọ̀n kiyèsí i, èmi, tìkarāmi, ti gbé ní Jerúsálẹ̀mù, nítórí-èyi mo mọ nípa àwọn agbègbè rẹ̀ yíká; mo sì ti ṣe ìrántí sí àwọn ọ̀mọ mi nípa idájọ̀ Ọlórùn, èyí tí ó ti ṣe lǎrín àwọn Jù, sí àwọn ọ̀mọ mi, gégé́bí gbogbo èyí tí Isaiah ti sọ, èmi kò sì kọ wọn.

2 Nephi 25

Now I, Nephi, do speak somewhat concerning the words which I have written, which have been spoken by the mouth of Isaiah. For behold, Isaiah spake many things which were hard for many of my people to understand; for they know not concerning the manner of prophesying among the Jews.

For I, Nephi, have not taught them many things concerning the manner of the Jews; for their works were works of darkness, and their doings were doings of abominations.

Wherefore, I write unto my people, unto all those that shall receive hereafter these things which I write, that they may know the judgments of God, that they come upon all nations, according to the word which he hath spoken.

Wherefore, hearken, O my people, which are of the house of Israel, and give ear unto my words; for because the words of Isaiah are not plain unto you, nevertheless they are plain unto all those that are filled with the spirit of prophecy. But I give unto you a prophecy, according to the spirit which is in me; wherefore I shall prophesy according to the plainness which hath been with me from the time that I came out from Jerusalem with my father; for behold, my soul delighteth in plainness unto my people, that they may learn.

Yea, and my soul delighteth in the words of Isaiah, for I came out from Jerusalem, and mine eyes hath beheld the things of the Jews, and I know that the Jews do understand the things of the prophets, and there is none other people that understand the things which were spoken unto the Jews like unto them, save it be that they are taught after the manner of the things of the Jews.

But behold, I, Nephi, have not taught my children after the manner of the Jews; but behold, I, of myself, have dwelt at Jerusalem, wherefore I know concerning the regions round about; and I have made mention unto my children concerning the judgments of God, which hath come to pass among the Jews, unto my children, according to all that which Isaiah hath spoken, and I do not write them.

- 7 Şùgbõn kiyèsí i, èmi ntẹ síwájú pèlú ìsòtélé tẹmi, gégébí ìşe kedere mi; ní èyí tí mo mò pé ènikan kò lẹ şe àşìşe; bíòtilẹribẹ, ní àwọn ojó tí a ó mú àwọn ìsòtélé Isaiah şe àwọn èniyàn yíò mò dájú, ní àwọn àkókò tí wọn yíò şe.
- 8 Nítórí-èyi, wọn jẹ ìtóye sí àwọn ọmọ èniyàn, ẹni tí ó bá sì şèbí wọn kò jẹ bẹ, ni èmi yíò bá sòrò ní pàtàkì, èmi yíò sì sọ àwọn ọrọ nǎ sí àwọn èniyàn tẹmi nikan; nítórí mo mò pé wọn yíò jẹ ìtóye nlá sí wọn ní àwọn ojó ìkẹhìn; nítórí ní ojó nǎ ni wọn yíò mò wọn; nítórí-èyi, fún ire wọn ni mo şe kọ wọn.
- 9 Bí a sì ti pa ìran kan run lǎrín àwọn Jū nítórí tí àşedédé, àní bẹni a ti pa wọn run láti ìran dé ìran gégébí àşedédé wọn; a kò sì pa èyíkẹyí nínú wọn run rí àfi tí a bá sọ fún wọn tẹlẹ nípase àwọn wòlì Olúwa.
- 10 Nítórí-èyi, a ti sọ fún wọn nípa ìparun èyí tí yíò wá sóri wọn, lógán lẹhìn tí bàbá mí kúrò ní Jerúsálẹmù; bíòtilẹribẹ, wọn sé ọkàn wọn le; àti gégébí ìsòtélé mi a ti pa wọn run, àfi ti àwọn wònni tí a mú ní ìgbẹkun sínú Bábílóni.
- 11 Àti nísìsìyì èyí ni mo sọ nítórí ti ẹmí tí mbe nínú mi. Àti l'áìşirò a ti mú wọn lọ wọn yíò tún padà, wọn yíò sì jogún ilẹ Jerúsálẹmù; nítórí-èyi, a ó tún mú wọn padà sípò sí ilẹ ìní wọn.
- 12 Şùgbõn, kiyèsí i, wọn yíò ní ogun, àti ìrò ogun; nígbàtí ojó nǎ bá sì wá tí Ọmọ bíbí Kanşoşo ti Bàbá, bẹni, àní Bàbá ọrun òun ayé, yíò fi ara rẹ hàn sí wọn ní ẹran ara, kiyèsí i, wọn yíò kọ ọ, nítórí ti àşedédé wọn, àti líle ọkàn wọn, àti líle ọrùn wọn.
- 13 Kiyèsí i, wọn yíò kàn án mò àgbélẹbú; lẹhìn tí a bá sì ti gbe ẹ dúbúlẹ ní ibojì fún iwọn ojó mẹta òun yíò jinde kúrò nínú òkù, pèlú ìmúlárada ní ìyẹ apá rẹ; gbogbo àwọn tí yíò sí gbàgbọ ní orúkọ rẹ ní a ó gbà là ní ìjọba Ọlọrun. Nítóríná, ọkàn mi yò láti sọ-tẹlẹ nípa rẹ, nítórí mo ti rí ojó rẹ, ọkàn mi sì gbé orúkọ mímọ rẹ ga.

But behold, I proceed with mine own prophecy, according to my plainness; in the which I know that no man can err; nevertheless, in the days that the prophecies of Isaiah shall be fulfilled men shall know of a surety, at the times when they shall come to pass.

Wherefore, they are of worth unto the children of men, and he that supposeth that they are not, unto them will I speak particularly, and confine the words unto mine own people; for I know that they shall be of great worth unto them in the last days; for in that day shall they understand them; wherefore, for their good have I written them.

And as one generation hath been destroyed among the Jews because of iniquity, even so have they been destroyed from generation to generation according to their iniquities; and never hath any of them been destroyed save it were foretold them by the prophets of the Lord.

Wherefore, it hath been told them concerning the destruction which should come upon them, immediately after my father left Jerusalem; nevertheless, they hardened their hearts; and according to my prophecy they have been destroyed, save it be those which are carried away captive into Babylon.

And now this I speak because of the spirit which is in me. And notwithstanding they have been carried away they shall return again, and possess the land of Jerusalem; wherefore, they shall be restored again to the land of their inheritance.

But, behold, they shall have wars, and rumors of wars; and when the day cometh that the Only Begotten of the Father, yea, even the Father of heaven and of earth, shall manifest himself unto them in the flesh, behold, they will reject him, because of their iniquities, and the hardness of their hearts, and the stiffness of their necks.

Behold, they will crucify him; and after he is laid in a sepulchre for the space of three days he shall rise from the dead, with healing in his wings; and all those who shall believe on his name shall be saved in the kingdom of God. Wherefore, my soul delighteth to prophesy concerning him, for I have seen his day, and my heart doth magnify his holy name.

14 Sì kiyèsí i yíò ɛ pé lẹhìn tí Messia bá ti jínde kúrò nínú òkú, tí ó sì ti fi ara rẹ hàn sí àwọn ènìyàn rẹ, sí òpò àwọn tí ó bá gbàgbò ní orúkọ rẹ, kiyèsí i, a ó tún pa Jerúsálẹ̀mù run; nítorí ègbé ni fún àwọn tí mbá Ọlórún àti àwọn ènìyàn ijọ rẹ jà.

15 Nítorí-èyi, a ó tú àwọn Jù ká lárín àwọn orílẹ̀-èdè gbogbo; bēni, Bábílònì ni a ó sì parun pẹ̀lú; nítorí-èyi, a ó tú àwọn Jù ká nípasẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mírán.

16 Lẹhìn tí a bá ti tú wọn ká, tí Olúwa Ọlórún sì ti fiyà jẹ wọn nípasẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mírán fún iwọn àkókò ìran púpò, bēni, àní láti ìran dé ìran títi a ó fi yí wọn lókàn padà láti gbàgbò nínú Krístì, Ọmọ Ọlórún, àti ètùtù, èyí tí kò lópín fún gbogbo aráyé—nígbatí ojò nā yíò sì de tí wọn ó gbàgbò nínú Krístì, tí wọn ó sì sin Bàbá ní orúkọ rẹ, pẹ̀lú ọkàn mímọ̀ àti ọwọ̀ tí kò ní ẹ́rí, tí wọn kò wo iwájú mọ̀ fún Messia mírán, nígbà nā, ní àkókò nā, ojò nā yíò dé tí yíò di yiye dandan pé kí wọn gba àwọn ohun wònyí gbó.

17 Olúwa yíò sì tún ɛ ọwọ̀ rẹ ní igbà èkejì láti mú àwọn ènìyàn rẹ padà sípò láti ipò wọn tí wọn ti sọ̀nù tí wọn sì ti subú. Nítorí-èyi, òun yíò tẹ̀ síwájú láti ɛ iṣẹ̀ iyanu àti àjẹ̀lì lárín àwọn ọmọ ènìyàn.

18 Nítorí-èyi, òun yíò mu àwọn ọ̀rọ̀ rẹ jáde sí wọn, àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí yíò dá wọn léjọ̀ ní ojò ikẹhìn, nítorí a ó fi wọn fún wọn fún ète yíyí wọn lókàn padà nípa Messia òtítító, ẹnítí wọn kò sílẹ̀; àti sí yíyí wọn lókàn padà pé wọn lè ɛ lálé wo iwájú mọ̀ fún Messia láti wá, nítorí kò yẹ kí èyíkẹyí wá, àfi tí yíò bá jẹ Messia èké tí yíò tan àwọn ènìyàn jẹ; nítorí àfi Messia kan ni àwọn wòlì sọ̀rọ̀ nípa rẹ, Messia nā sì ni ẹnì tí àwọn Jù yíò kò sílẹ̀.

19 Nítorí gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì, Messia nā mbòwá ní egbẹ̀ta ọ̀dún láti igbà tí bàbá mi kúrò ní Jerúsálẹ̀mù; àti gégẹ̀bí àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì, àti pẹ̀lú ọ̀rọ̀ angẹ̀lì Ọlórún nì, orúkọ rẹ yíò jẹ̀ Jèsù Krístì, Ọmọ Ọlórún.

And behold it shall come to pass that after the Messiah hath risen from the dead, and hath manifested himself unto his people, unto as many as will believe on his name, behold, Jerusalem shall be destroyed again; for wo unto them that fight against God and the people of his church.

Wherefore, the Jews shall be scattered among all nations; yea, and also Babylon shall be destroyed; wherefore, the Jews shall be scattered by other nations.

And after they have been scattered, and the Lord God hath scourged them by other nations for the space of many generations, yea, even down from generation to generation until they shall be persuaded to believe in Christ, the Son of God, and the atonement, which is infinite for all mankind—and when that day shall come that they shall believe in Christ, and worship the Father in his name, with pure hearts and clean hands, and look not forward any more for another Messiah, then, at that time, the day will come that it must needs be expedient that they should believe these things.

And the Lord will set his hand again the second time to restore his people from their lost and fallen state. Wherefore, he will proceed to do a marvelous work and a wonder among the children of men.

Wherefore, he shall bring forth his words unto them, which words shall judge them at the last day, for they shall be given them for the purpose of convincing them of the true Messiah, who was rejected by them; and unto the convincing of them that they need not look forward any more for a Messiah to come, for there should not any come, save it should be a false Messiah which should deceive the people; for there is save one Messiah spoken of by the prophets, and that Messiah is he who should be rejected of the Jews.

For according to the words of the prophets, the Messiah cometh in six hundred years from the time that my father left Jerusalem; and according to the words of the prophets, and also the word of the angel of God, his name shall be Jesus Christ, the Son of God.

20 Àti nísisiyí, eyin arákùnrin mi, èmi ti sòrò kedere kí ẹ má bá ẹ̀ṣe. Bí Olúwa Ọlórún sì ti m̀bẹ̀ tí ó mú Isráẹ̀lì jáde kúrò ní ilẹ̀ Égíptì, tí ó fi agbára fún Mósè kí ó lè wo àwọn orílẹ̀-èdè nì s̀àn lẹ̀hìn tí àwọn ẹ̀jò olóró ti bù wọn ẹ, bí wọn bá gbé ojú wọn sí ẹ̀jò tí ó gbé dide sókè níwájú wọn, ó sì fi agbára fún un p̀èlú kí ó lu àpáta tí omi sì jáde wá; b̀eni, kíyèsí i mo wí fún yín, pé bí àwọn ohun wònyí ti ẹ̀ ọ̀títọ̀, àti bí Olúwa Ọlórún ti wà láyè, kò sí orúko míràn tí a fi fún ni lábẹ̀ ọ̀run àfi ti J́ésù Krístì yí, nípa ẹ̀ni tí mo ti sọ, nípa ẹ̀yí tí a ó fi gba ẹ̀nìyàn là.

21 Nítorí-èyi, nítorí idí ẹ̀yí ni Olúwa Ọlórún ti ẹ̀ ilé́rí fún mi pé àwọn ohun wònyí tí mo kọ̀ ní a ó tójú ti a ó sì pamọ̀, a ó sì fi lele fún irú-omọ̀ mi, láti iran dé iran, kí a lè mú ilé́rí nà ẹ̀ sí J́oséfù, kí irú-omọ̀ rẹ̀ má bá parun lácé níwọn igbátí ayé bá ẹ̀ dúró.

22 Nítorí-èyi, àwọn ohun wònyí yíò lọ láti iran dé iran níwọn igbátí ayé bá ẹ̀ dúró; wọn ó sì lọ gégé́bí ifẹ̀ àti inú dídùn Ọlórún; àwọn orílẹ̀-èdè tí yíò sì ní wọn ni a ó ẹ̀ idájọ̀ fún nípa wọn gégé́bí àwọn ọ̀rọ̀ ẹ̀yí tí a kọ̀.

23 Nítorí a ẹ̀ṣe láisinmi láti kòwé, láti yí àwọn omọ̀ wa lọkàn padà, àti àwọn arákùnrin wa p̀èlú, láti gbàgbọ̀ nínú Krístì, àti láti ẹ̀ ilàjà sí Ọlórún; nítorí a mọ̀ pé nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ ni a gba wá là, lẹ̀hìn gbogbo ohun tí a lè ẹ̀.

24 Àti, l'áìsírò a gbàgbọ̀ nínú Krístì, a pa ọ̀fin Mósè mọ̀, a sì nwo iwájú p̀èlú idúròsinşin sí Krístì, títi a ó fi mú ọ̀fin ẹ̀.

25 Nítorí, fún ọ̀pin ẹ̀yí ni a ti fi ọ̀fin fún ni; nítorí-èyi ọ̀fin nà ti di òkú sí wa, a sì mú wa yè nínú Krístì nítorí igbàgbọ̀ wa; síbèsibè àwa n pa ọ̀fin nà mọ̀ nítorí àwọn àşẹ̀.

26 A sì nsòrò nípa Krístì, a nyò nínú Krístì, a nwàsù nípa Krístì, a nsọ̀-télé nípa Krístì, a sì nkòwé gégé́bí àwọn isọtélé wa, kí àwọn omọ̀ wa lè mọ̀ orisun èwo ni àwọn lè wò fún idáríjì ẹ̀şẹ̀ wọn.

And now, my brethren, I have spoken plainly that ye cannot err. And as the Lord God liveth that brought Israel up out of the land of Egypt, and gave unto Moses power that he should heal the nations after they had been bitten by the poisonous serpents, if they would cast their eyes unto the serpent which he did raise up before them, and also gave him power that he should smite the rock and the water should come forth; yea, behold I say unto you, that as these things are true, and as the Lord God liveth, there is none other name given under heaven save it be this Jesus Christ, of which I have spoken, whereby man can be saved.

Wherefore, for this cause hath the Lord God promised unto me that these things which I write shall be kept and preserved, and handed down unto my seed, from generation to generation, that the promise may be fulfilled unto Joseph, that his seed should never perish as long as the earth should stand.

Wherefore, these things shall go from generation to generation as long as the earth shall stand; and they shall go according to the will and pleasure of God; and the nations who shall possess them shall be judged of them according to the words which are written.

For we labor diligently to write, to persuade our children, and also our brethren, to believe in Christ, and to be reconciled to God; for we know that it is by grace that we are saved, after all we can do.

And, notwithstanding we believe in Christ, we keep the law of Moses, and look forward with steadfastness unto Christ, until the law shall be fulfilled.

For, for this end was the law given; wherefore the law hath become dead unto us, and we are made alive in Christ because of our faith; yet we keep the law because of the commandments.

And we talk of Christ, we rejoice in Christ, we preach of Christ, we prophesy of Christ, and we write according to our prophecies, that our children may know to what source they may look for a remission of their sins.

27 Nítorí-èyi, à sòrò nípa òfin nā kí àwọn ọmọ wa lè mọ kíkú òfin nā; àti kí àwọn, nípa mímọ kíkú òfin nā, lè wo iwájú sí iyè nā tí mbe nínú Krístì, kí wọn sì mọ ìdí tí a fi fúnni ní òfin nā. Lẹhìn tí a bá sì mú òfin nā ẹ nínú Krístì, wọn ó mọ pé kò yẹ kí wọn sé ọkàn wọn le sí i nígbà tí ó bá to láti pa òfin nā tì.

28 Àti nísìsìyí kiyèsí i, èyin èniyàn mi, ọlórùn-líle èniyàn ni yín; nítorí-èyi, mo ti bá a yín sòrò kedere, tí kò lè sàiyé yín. Àwọn ọrò tí mo sì ti sọ yíò dúró bí ẹrí sí yín; nítorí wọn to láti kọ ẹni kẹni ní ọ̀nà tí ó tọ; nítorí ọ̀nà tí ó tọ ni láti gbàgbọ nínú Krístì kí á máse sé ẹ; nítorí nípa síse ẹ èyin nsé àwọn wòlì àti òfin nā.

29 Àti nísìsìyí kiyèsí i, mo wí fun yín pé ọ̀nà tí ó tọ ni láti gbàgbọ nínú Krístì, kí á má sì ẹ se sé ẹ; Krístì sì ni Ẹní Mímọ Isráẹlì; nítorí-èyi èyin kò lè ẹ àiwólẹ níwájú rẹ, kí ẹ sì sìn ín pẹlú gbogbo agbára, iyè, àti ipá yín, àti gbogbo ọkàn yín; bí èyin bá sì ẹ èyí a kí yíò sọ yín sóde bí ó ti wù kí ó rí.

30 Àti, níwọn bí yíò ti jẹ tító, èyin kò lè ẹ àpa ịse àti ilàna Ọlórùn mọ títí a ó fi mú òfin nā ẹ èyí tí a fi fún Mósè.

Wherefore, we speak concerning the law that our children may know the deadness of the law; and they, by knowing the deadness of the law, may look forward unto that life which is in Christ, and know for what end the law was given. And after the law is fulfilled in Christ, that they need not harden their hearts against him when the law ought to be done away.

And now behold, my people, ye are a stiffnecked people; wherefore, I have spoken plainly unto you, that ye cannot misunderstand. And the words which I have spoken shall stand as a testimony against you; for they are sufficient to teach any man the right way; for the right way is to believe in Christ and deny him not; for by denying him ye also deny the prophets and the law.

And now behold, I say unto you that the right way is to believe in Christ, and deny him not; and Christ is the Holy One of Israel; wherefore ye must bow down before him, and worship him with all your might, mind, and strength, and your whole soul; and if ye do this ye shall in nowise be cast out.

And, inasmuch as it shall be expedient, ye must keep the performances and ordinances of God until the law shall be fulfilled which was given unto Moses.

2 Nífàì 26

- 1 Lẹ̀hìn tí Krístì yíò sì tí jínde kúrò nínú òkú òun yíò fi ara rẹ̀ hàn sí yín, èyin ọmọ mi, àti èyin arákùnrin mi àyànfé; àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí yíò sì sọ sí yín yíò jẹ́ òfin tí èyin yíò ẹ̀.
- 2 Nítórí kiyèsí, mo wí fún yín pé mo ti kiyèsí pé ọ̀pọ̀ ìran yíò kojá lọ, àwọn ogun nlá àti ìjà yíò sì wà lárín àwọn èniyàn mi.
- 3 Lẹ̀hìn tí Messia nǎ yíò dé a ó fi àwọn àmì fún àwọn èniyàn mi nípa ìbí rẹ̀, àti pẹ̀lú nípa ikú àti àjínde rẹ̀; títóbí àti tí ó banilẹ̀rù sì ni ọ̀jọ̀ nǎ yíò jẹ́ sí àwọn èniyàn búburú, nítórí wọn yíò parun; wọn yíò sì parun nítórí wọn sọ àwọn wòlì sóde, àti àwọn èniyàn mímọ̀, wọn yíò sì sọ wọn ní òkúta, wọn yíò sì pa wọn; nítórí-èyi igbe èjẹ̀ àwọn èniyàn mímọ̀ yíò gòkè lọ bá Ọ̀lórùn láti ilẹ̀ sí wọn.
- 4 Nítórí-èyi, gbogbo àwọn tí ó gbéraga, tí ó sì nṣe búburú, ọ̀jọ̀ nǎ tí mbòwá yíò jó wọn run, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, nítórí wọn yíò dàbí àkékù koríko.
- 5 Àwọn tí ó sì pa àwọn wòlì, àti àwọn èniyàn mímọ̀, ibú ilẹ̀ yíò gbé wọn mì, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí; àwọn òkè nlá yíò sì bò wọn, ìjì yíò sì gbé wọn kúrò, àwọn ilé yíò sì wó sórí wọn yíò sì rún wọn sí tútú yíò sì lò wọn sí ètù.
- 6 A ó sì bẹ̀ wọn wò pẹ̀lú árá, àti mànámáná, àti àwọn ilẹ̀ rírí, àti irú ìparun gbogbo, nítórí iná ìbìnú Olúwa yíò jó sí wọn, wọn yíò sì dàbí àkékù koríko, ọ̀jọ̀ nǎ tí mbòwá yíò sì fi wọn jóná, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí.
- 7 A! ìrora nǎ, àti àròkàn ọkàn mi fún ìpádánù àwọn èniyàn mi tí a pa! Nítórí èmi, Nífàì, tí rí i, ó sì tí fẹ̀rẹ̀ run mí níwájú Olúwa; ẹ̀gbẹ̀n èmi kò lè ẹ̀ ẹ̀ àkígbe sí Ọ̀lórùn mi: Àwọn ọ̀nà rẹ̀ jẹ́ títọ̀.
- 8 Ẹ̀gbẹ̀n kiyèsí, àwọn olódodo tí ó fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì, tí wọn kò sì pa wọn run, ẹ̀gbẹ̀n tí wọn nwo iwájú sí Krístì pẹ̀lú ìduróṣinṣin fún àwọn àmì tí a fi fún ni, l'áìsírò tí inúnibíni gbogbo—kiyèsí, àwọn ni àwọn tí kì yíò parun.

2 Nephi 26

And after Christ shall have risen from the dead he shall show himself unto you, my children, and my beloved brethren; and the words which he shall speak unto you shall be the law which ye shall do.

For behold, I say unto you that I have beheld that many generations shall pass away, and there shall be great wars and contentions among my people.

And after the Messiah shall come there shall be signs given unto my people of his birth, and also of his death and resurrection; and great and terrible shall that day be unto the wicked, for they shall perish; and they perish because they cast out the prophets, and the saints, and stone them, and slay them; wherefore the cry of the blood of the saints shall ascend up to God from the ground against them.

Wherefore, all those who are proud, and that do wickedly, the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, for they shall be as stubble.

And they that kill the prophets, and the saints, the depths of the earth shall swallow them up, saith the Lord of Hosts; and mountains shall cover them, and whirlwinds shall carry them away, and buildings shall fall upon them and crush them to pieces and grind them to powder.

And they shall be visited with thunderings, and lightnings, and earthquakes, and all manner of destructions, for the fire of the anger of the Lord shall be kindled against them, and they shall be as stubble, and the day that cometh shall consume them, saith the Lord of Hosts.

O the pain, and the anguish of my soul for the loss of the slain of my people! For I, Nephi, have seen it, and it well nigh consumeth me before the presence of the Lord; but I must cry unto my God: Thy ways are just.

But behold, the righteous that hearken unto the words of the prophets, and destroy them not, but look forward unto Christ with steadfastness for the signs which are given, notwithstanding all persecution—behold, they are they which shall not perish.

9 Şùgbõn Ọmọ Ọdodo yíò farahàn sí wọn; òun yíò sì wò wọn sà̀n, wọn yíò sì ní àláfíà pèlú rẹ̀, tí tí iran mètá yíò fi kojá lọ, tí ọ̀pọ̀ nínú iran èkẹ̀rín yíò sì ti kojá lọ nínú ọ̀dodo.

10 Nígbà tí àwọn ohun wònyí bá ti kojá lọ iparun kánkán kan mbòwá sórí àwọn èniyàn mi; nítorí l'àişíró ọ̀kàn mi ní irora, èmi ti rí i; nítorí-èyi, èmi mò pé yíò şe; wọn sì ta ara wọn fún asán; nítorí, fún èrè ìgbéraga wọn àti ègò wọn wọn yíò kórè iparun; nítorí tí wọn yòda fún èşù tí wọn sì yan àwọn işe òkùnkùn sà̀nju ti imòlẹ̀, nítorí-èyi wọn gbòdò sòkalẹ̀ lọ sí ọ̀run àpádi.

11 Nítorí Èmí Olúwa kí yíò bá èniyàn gbìyànjú nígbà-gbogbo. Nígbà tí Èmí bá sì dáwòdúró láti bá èniyàn gbìyànjú nígbà ná iparun kánkán yíò dé, èyi sì mú ọ̀kàn mi kẹ̀dùn.

12 Bí mo sì tí sòrò nípa fífi òye yé àwọn Jù, pé Jesús ni Kristì gan-an, o di dandan kí a fi òye yé àwọn Kẹ̀fẹ̀rì pèlú pé Jesús ni Kristì, Ọ̀lọ̀run Ayérayé;

13 Àti pé ó fi ara rẹ̀ hàn sí gbogbo àwọn tí ó gbàgbò nínú rẹ̀, nípa agbára Èmí Mímọ̀; bẹ̀ni, sí gbogbo orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti èniyàn, tí ó nşe işe iyanu nlá, àmi àti iyanu, lárín àwọn ọ̀mọ èniyàn gégé bí ìgbàgbò wọn.

14 Şùgbõn kíyèsí i, mo sọ tẹ̀lẹ̀ sí yín nípa àwọn ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn; nípa àwọn ọ̀jọ̀ nígbà tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò mú àwọn ohun wònyí jáde wá sí àwọn ọ̀mọ èniyàn.

15 Lẹ̀hìn tí irú-ọ̀mọ̀ mi àti irú-ọ̀mọ̀ àwọn arákùnrin mi yíò ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbò, tí a ó sì ti lù wọn nípa ọ̀wọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rì; bẹ̀ni, lẹ̀hìn tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò ti pa àgò yí wọn ká, tí yíò sì ti gbógun tí wọn pèlú òkè, tí yíò sì gbé àwọn odi sókè sí wọn; àti lẹ̀hìn tí a ó ti mú wọn wá sílẹ̀ nínú eruku, àní tí wọn kò sí, síbẹ̀síbẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ olódodo ní a ó kọ, àwọn àdúrà àwọn olóotọ̀ ní a ó sì gbó, a kò sì ní gbàgbé gbogbo àwọn wònni tí ó ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbò.

But the Son of Righteousness shall appear unto them; and he shall heal them, and they shall have peace with him, until three generations shall have passed away, and many of the fourth generation shall have passed away in righteousness.

And when these things have passed away a speedy destruction cometh unto my people; for, notwithstanding the pains of my soul, I have seen it; wherefore, I know that it shall come to pass; and they sell themselves for naught; for, for the reward of their pride and their foolishness they shall reap destruction; for because they yield unto the devil and choose works of darkness rather than light, therefore they must go down to hell.

For the Spirit of the Lord will not always strive with man. And when the Spirit ceaseth to strive with man then cometh speedy destruction, and this grieveth my soul.

And as I spake concerning the convincing of the Jews, that Jesus is the very Christ, it must needs be that the Gentiles be convinced also that Jesus is the Christ, the Eternal God;

And that he manifesteth himself unto all those who believe in him, by the power of the Holy Ghost; yea, unto every nation, kindred, tongue, and people, working mighty miracles, signs, and wonders, among the children of men according to their faith.

But behold, I prophesy unto you concerning the last days; concerning the days when the Lord God shall bring these things forth unto the children of men.

After my seed and the seed of my brethren shall have dwindled in unbelief, and shall have been smitten by the Gentiles; yea, after the Lord God shall have camped against them round about, and shall have laid siege against them with a mount, and raised forts against them; and after they shall have been brought down low in the dust, even that they are not, yet the words of the righteous shall be written, and the prayers of the faithful shall be heard, and all those who have dwindled in unbelief shall not be forgotten.

16 Nítorí àwọn tí a ó parun yíò bá wọn sòrò láti ilẹ̀ wá, òrò wọn yíò sì rẹ̀lẹ̀ láti inú eruku wá, ohùn wọn yíò sì dàbí ti ẹnìkan tí ó ní ẹ̀mí àìmọ̀; nítorí Olúwa Ọ̀lórún yíò fi agbára fún un, kí ó lè sòrò jẹ́jẹ́ nípa wọn, àní bí ẹnìpé láti ilẹ̀ wá; òrò wọn yíò sì dún láti inú erupè ilẹ̀ wá.

17 Nítorí báyí ni Olúwa Ọ̀lórún wí: Wọn yíò kọ̀ àwọn ohun tí a ó ẹ̀ lárín wọn, a ó sì kọ̀ wọn a ó sì fi èdídì dì wọn ní iwé, àwọn wọn ní tí ó ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀ kì yíò ní wọn, nítorí wọn nwá láti pa àwọn ohun Ọ̀lórún run.

18 Nítorí-èyi, bí àwọn ti a ti parun wọn ní a ti parun kánkán; àti òpòlòpò àwọn ẹ̀ni búburú wọn yíò dàbí ìyàngbò tí ó kojá lọ—bẹ̀ni, báyí ni Olúwa Ọ̀lórún wí: Yíò rí bẹ̀ nísìsìyí, lójìjì—

19 Yíò sì ẹ̀, tí a ó lu àwọn wọn ní tí ó ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀ nípa ọ̀wọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí.

20 Àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ni a sì gbé sí okè ní ìgbéraga ojú wọn, wọn sì ti kòsẹ̀, nítorí ti títóbi ohun ìkòsẹ̀ wọn, tí wọn ti dá ìjọ onígbàgbọ̀ púpọ̀ sílẹ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, wọn kégàn agbára àti isẹ̀ iyanu Ọ̀lórún, wọn sì nwásù sí ara wọn ogbón tiwọn àti èkọ̀ tiwọn, kí wọn lè rí èrè kí wọn sì ló sórí ojú àwọn tálákà.

21 Òpòlòpò ìjọ onígbàgbọ̀ ni a sì dá sílẹ̀ tí ó nfa ìlara, àti ìjà, àti odì.

22 Àwọn egbẹ̀ òkùnkùn sì wà pẹ̀lú, àní bí ti ìgbà àtìjọ, gégé bí àwọn egbẹ̀ ẹ̀sù, nítorí òun ni olùdásílẹ̀ gbogbo àwọn ohun wònyí; bẹ̀ni, olùdásílẹ̀ ìpànyàn, àti àwọn isẹ̀ òkùnkùn; bẹ̀ni, ó sì fà wọn pẹ̀lú okùn rírò lórún wọn, títí ìgbà tí ó ti fi dì wọn pẹ̀lú okùn lílẹ̀ rẹ̀ títí láé.

23 Nítorí kíyèsí i, ẹ̀yin arákùnrin mi ayanfẹ̀, mo wí fún yín pé Olúwa Ọ̀lórún kì í ẹ̀sẹ̀ ní òkùnkùn.

24 Òun kì í ẹ̀ ohunkóhun àfi tí ó bá jẹ́ fún èrè ayé; nítorí ó fẹ̀ràn ayé, àní tí ó fi ẹ̀mí ara rẹ̀ sílẹ̀ kí ó lè mú gbogbo ẹ̀nyàn wá sọ̀dò rẹ̀. Nítorí-èyi, kò pàşẹ̀ fún ẹnìkẹ̀ni pé wọn kì yíò pín nínú ìgbàlà rẹ̀.

For those who shall be destroyed shall speak unto them out of the ground, and their speech shall be low out of the dust, and their voice shall be as one that hath a familiar spirit; for the Lord God will give unto him power, that he may whisper concerning them, even as it were out of the ground; and their speech shall whisper out of the dust.

For thus saith the Lord God: They shall write the things which shall be done among them, and they shall be written and sealed up in a book, and those who have dwindled in unbelief shall not have them, for they seek to destroy the things of God.

Wherefore, as those who have been destroyed have been destroyed speedily; and the multitude of their terrible ones shall be as chaff that passeth away—yea, thus saith the Lord God: It shall be at an instant, suddenly—

And it shall come to pass, that those who have dwindled in unbelief shall be smitten by the hand of the Gentiles.

And the Gentiles are lifted up in the pride of their eyes, and have stumbled, because of the greatness of their stumbling block, that they have built up many churches; nevertheless, they put down the power and miracles of God, and preach up unto themselves their own wisdom and their own learning, that they may get gain and grind upon the face of the poor.

And there are many churches built up which cause envyings, and strifes, and malice.

And there are also secret combinations, even as in times of old, according to the combinations of the devil, for he is the founder of all these things; yea, the founder of murder, and works of darkness; yea, and he leadeth them by the neck with a flaxen cord, until he bindeth them with his strong cords forever.

For behold, my beloved brethren, I say unto you that the Lord God worketh not in darkness.

He doeth not anything save it be for the benefit of the world; for he loveth the world, even that he layeth down his own life that he may draw all men unto him. Wherefore, he commandeth none that they shall not partake of his salvation.

25 Kíyèsí, njé ó kígbé sí ẹnikẹni, wípé: Lọ kúrò lódò mi bí? Kíyèsí i, mo wí fún yín, Rará; şùgbọ́n ó wípé: Ẹ wá sódò mi gbogbo ẹyin ikangun ayé, ẹ ra wàrà àti oyin, láísí owó àti láísí iye.

26 Kíyèsí i, òun ha ti pàşẹ fún ẹnikẹni pé kí wọn lọ kúrò nínú àwọn sínágógù, tàbí kúrò ní àwọn ilé ìjòsìn? Kíyèsí i, mo wí fún yín, Rará.

27 Òun ha ti pàşẹ fún ẹnikẹni pé kí wọn má ní ìpín nínú ìgbàlà rẹ? Kíyèsí i mo wí fún yin, rara; şùgbọ́n ó ti fi fún gbogbo ẹniyàn ní ọfẹ; ó sì ti pàşẹ fún àwọn ẹniyàn rẹ pe kí wọn gba gbogbo ẹniyàn níyànjú sí ìrònúpìwàdà.

28 Kíyèsí i, Olúwa ha ti pàşẹ fún ẹnikẹni kí wọn má pín nínú ọre rẹ? Kíyèsí i mo wí fún yín, Rará; şùgbọ́n gbogbo ẹniyàn ni ó ní ànfàní ọkan bí ti èkejì, kò sì sí ẹnikan tí a dá lẹkun.

29 Ó pàşẹ pé kí yìdó sí oyè àlùfà àrẹkẹrẹkẹ; nítorí, kiyèsí, oyè àlùfà àrẹkẹrẹkẹ ni pé àwọn ẹniyàn nwàsù wọn sì gbé ara wọn sókè fún ìmọlẹ sí ayé, kí wọn lè rí èrè àti iyàn ayé gbà; şùgbọ́n wọn kò wá àláfà Síónì.

30 Kíyèsí i, Olúwa ti ka ohun yí lẹwò; nítorí-èyi, Olúwa Ọlórùn ti fi òfin fún ni kí gbogbo ẹniyàn kí ó ní ifẹ aláìlẹgbé, ifẹ aláìlẹgbé èyi tí nşẹ ifẹ. Àti pé bí wọn kò bá ní ifẹ aláìlẹgbé asán ni wọn. Nítorí-èyi, bí wọn bá ní ifẹ aláìlẹgbé wọn kò ní yòda fún àwọn àşişẹ ní Síónì láti parun.

31 Şùgbọ́n àşişẹ ní Síónì yìdó şişẹ fun Síónì; nítorí bí wọn bá şişẹ fun owó wọn yíò parun.

32 Àti pèlú, Olúwa Ọlórùn ti pàşẹ pé kí àwọn aráyé máşẹ pàniyàn; kí wọn máşẹ puró; kí wọn máşẹ jalè; kí wọn máşẹ pe orúkọ Olúwa Ọlórùn wọn lásán; kí wọn má şẹ ìlara; kí wọn máşẹ yan odì; kí wọn máşẹ bá ara wọn jà; kí wọn máşẹ ní iwà àgbèrè; àti kí wọn má şẹ èyíkẹyí nínú àwọn ohun wònyí; nítorí ẹnikẹni tí ó bá şẹ wọn yìdó parun.

Behold, doth he cry unto any, saying: Depart from me? Behold, I say unto you, Nay; but he saith: Come unto me all ye ends of the earth, buy milk and honey, without money and without price.

Behold, hath he commanded any that they should depart out of the synagogues, or out of the houses of worship? Behold, I say unto you, Nay.

Hath he commanded any that they should not partake of his salvation? Behold I say unto you, Nay; but he hath given it free for all men; and he hath commanded his people that they should persuade all men to repentance.

Behold, hath the Lord commanded any that they should not partake of his goodness? Behold I say unto you, Nay; but all men are privileged the one like unto the other, and none are forbidden.

He commandeth that there shall be no priestcrafts; for, behold, priestcrafts are that men preach and set themselves up for a light unto the world, that they may get gain and praise of the world; but they seek not the welfare of Zion.

Behold, the Lord hath forbidden this thing; wherefore, the Lord God hath given a commandment that all men should have charity, which charity is love. And except they should have charity they were nothing. Wherefore, if they should have charity they would not suffer the laborer in Zion to perish.

But the laborer in Zion shall labor for Zion; for if they labor for money they shall perish.

And again, the Lord God hath commanded that men should not murder; that they should not lie; that they should not steal; that they should not take the name of the Lord their God in vain; that they should not envy; that they should not have malice; that they should not contend one with another; that they should not commit whoredoms; and that they should do none of these things; for whoso doeth them shall perish.

33 Nítorí èyíkéyí nínú àwọn àìṣedédé wònyí kò wá láti
òdò Olúwa; nítorí ó nṣe èyí tí ó dára lárín àwọn ọmọ
èniyàn; kò sì ṣe ohunkóhun àfi tí ó ṣe kedere sí àwọn
ọmọ èniyàn; ó sì npe gbogbo wọn láti wá sódò rẹ kí wọn
sì pín nínú ọre rẹ; kò sì kọ fún ẹnikẹni tí ó bá wá sódò rẹ,
dúdú àti funfun, tí ó wà nínú ìdè àti ní òmìnira, akọ àti
abo; ó sì rántí àwọn abòrìṣà; gbogbo wọn sì dàbí ọkan sí
Ọlórún, àti àwọn Jū àti Kẹfẹrí.

For none of these iniquities come of the Lord; for he
doeth that which is good among the children of men;
and he doeth nothing save it be plain unto the children
of men; and he inviteth them all to come unto him and
partake of his goodness; and he denieth none that come
unto him, black and white, bond and free, male and fe-
male; and he remembereth the heathen; and all are alike
unto God, both Jew and Gentile.

2 Nífáì 27

- 1 Sùgbón, kiyèsí i, ní àwọn ojó ìkẹhìn, tàbí ní àwọn ojó àwọn Kèfèrí—bēni, kiyèsí i gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí àwọn Kèfèrí àti pèlú àwọn Jū, àti àwọn tí yíò wá sórí ilẹ̀ yí àti àwọn tí yíò wà lórí àwọn ilẹ̀ mírán, bēni, àní lórí gbogbo ilẹ̀ ayé, kiyèsí i, wọn yíò mọ́típara pèlú àìsedédé àti irú ohun ìrírà gbogbo—
- 2 Nígbatí ojó nā yíò de a ó bè wọn wò láti ọ̀dọ̀ Olúwa àwọn Ọmọ-ogun, pèlú árá àti pèlú ilẹ̀ rírí, àti pèlú ìrò nlá, àti pèlú ìjì, àti pèlú ẹ̀fúfú, àti pèlú ọ̀wọ̀ ajónirun iná.
- 3 Gbogbo orílẹ̀-èdè tí sí nba Síónì jà, tí wọn sí pọ̀n ọ̀n lójú, yíò dàbí alá ìran òru; bēni, yíò rí bẹ̀ fún wọn, àní bí ẹ̀ni ebi npa tí ó nlá alá, sí kiyèsí i ó jẹun sùgbón ó jí ọ̀kàn rẹ̀ sí dí òfo; tàbí bí ẹ̀ni tí òùngbẹ̀ ngbẹ̀ tí nlá alá, sí kiyèsí i ó nmu omi sùgbón ó jí sí kiyèsí i ó dákú, òùngbẹ̀ sí ngbẹ̀ ọ̀kàn rẹ̀; bēni, gégé bẹ̀ ni gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè yíò rí tí nba òkè Síónì jà.
- 4 Nítórí kiyèsí i, gbogbo ẹ̀yin tí nṣe àìsedédé, ẹ̀ mú ara dúró kí ẹ̀nu sí yà yín, nítórí ẹ̀yin yíò kígbẹ̀ sóde, ẹ̀ ó sí kígbẹ̀; bēni, ẹ̀yin yíò mu àmupara sùgbón kí ì ṣe pèlú ọ̀tí-wáínì, ẹ̀yin yíò ta gbòngbón sùgbón kí ì ṣe pèlú ohun mí mú líle.
- 5 Nítórí kiyèsí i, Olúwa tí da ẹ̀mí orun jíjìn lù yín. Nítórí kiyèsí i, ẹ̀yin tí pa ojú yín dé, ẹ̀ sí tí kọ̀ àwọn wòlì sílẹ̀; àti àwọn olórí yín, àti àwọn aríran ní ó tí bò ní ojú nítórí tí àìsedédé yín.
- 6 Yíò sí ṣe tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò mú jáde sí yín àwọn ọ̀rọ̀ ìwé kan, wọn yíò sí jẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wọ̀nnì tí ó tí tǒgbé.
- 7 Sì kiyèsí i a ó fí ẹ̀dídí dì ìwé nā; nínú ìwé nā sí ní ìfihan láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run yíò wà, láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé tí de ọ̀pín rẹ̀.
- 8 Nítórí-èyi, nítórí tí àwọn ohun tí a fí ẹ̀dídí dì pò, a kí yíò jòwọ̀ àwọn ohun tí a fí ẹ̀dídí dì ní ojó ìwà búburú àti ẹ̀gbin àwọn ẹ̀niyàn. Nítórí-èyi a ó pa ìwé nā mọ̀ kúrò ló dọ̀ wọn.

2 Nephi 27

But, behold, in the last days, or in the days of the Gentiles—yea, behold all the nations of the Gentiles and also the Jews, both those who shall come upon this land and those who shall be upon other lands, yea, even upon all the lands of the earth, behold, they will be drunken with iniquity and all manner of abominations—

And when that day shall come they shall be visited of the Lord of Hosts, with thunder and with earthquake, and with a great noise, and with storm, and with tempest, and with the flame of devouring fire.

And all the nations that fight against Zion, and that distress her, shall be as a dream of a night vision; yea, it shall be unto them, even as unto a hungry man which dreameth, and behold he eateth but he awaketh and his soul is empty; or like unto a thirsty man which dreameth, and behold he drinketh but he awaketh and behold he is faint, and his soul hath appetite; yea, even so shall the multitude of all the nations be that fight against Mount Zion.

For behold, all ye that doeth iniquity, stay yourselves and wonder, for ye shall cry out, and cry; yea, ye shall be drunken but not with wine, ye shall stagger but not with strong drink.

For behold, the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep. For behold, ye have closed your eyes, and ye have rejected the prophets; and your rulers, and the seers hath he covered because of your iniquity.

And it shall come to pass that the Lord God shall bring forth unto you the words of a book, and they shall be the words of them which have slumbered.

And behold the book shall be sealed; and in the book shall be a revelation from God, from the beginning of the world to the ending thereof.

Wherefore, because of the things which are sealed up, the things which are sealed shall not be delivered in the day of the wickedness and abominations of the people. Wherefore the book shall be kept from them.

- 9 Şùgbón a ó jòwọ̀ iwé nǎ fún ọ̀kúnrin kan, òun yíò sì fún ní ní àwọ̀n ọ̀rọ̀ iwé nǎ, èyí tí nşè àwọ̀n ọ̀rọ̀ àwọ̀n ẹnì tí ó tí tǔgbé nínú eruku, òun yíò sì fi àwọ̀n ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún òmíràn.
- 10 Şùgbón àwọ̀n ọ̀rọ̀ èyí tí a fi èdídì dì òun kí yíò fi fún ní, bẹ̀nì kí yíò fi iwé nǎ fún ní. Nítorí a ó fi èdídì dì iwé nǎ nípasẹ̀ agbára Ọ̀lọ̀run, ifihàn èyí tí a sì fi èdídì dì ní a ó pamọ̀ sínú iwé nǎ títí dì àkókò títọ̀ tí Olúwa, kí wọ̀n lè jáde wá; nítorí kíyèsí i, wọ̀n fi ohun gbogbo hàn láti ìpilẹ̀ ayé dé ọ̀pin rẹ̀.
- 11 Ọ̀jọ̀ nǎ sì mbọ̀wá tí a ó ka àwọ̀n ọ̀rọ̀ iwé èyí tí a fi èdídì dì lórí àwọ̀n òkè ilé; a ó sì kà wọ̀n nípa agbára Krístì; a ó sì fi ohun gbogbo hàn sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ èniyàn tí ó tí wà lárín àwọ̀n ọ̀mọ̀ èniyàn, àti tí yíò wà láé àní dé ọ̀pin ayé.
- 12 Nítorí-èyi, ní ọ̀jọ̀ nǎ nígbàtí a ó fi iwé nǎ fún ọ̀kúnrin nǎ nípa ẹnì tí mo tí sọ̀, a ó fi iwé nǎ pamọ̀ kúrò ní ọ̀jú ayé, tí ọ̀jú ẹnìkẹ̀nì kí yíò ríí àfi pé àwọ̀n ẹ̀lẹ́rì méta yíò ríí, nípa agbára Ọ̀lọ̀run, pẹ̀lú ẹnì tí a ó fi iwé nǎ fún; wọ̀n yíò sì jẹ́rì sí òtítọ̀ iwé nǎ àti àwọ̀n ohun inú rẹ̀.
- 13 Kò sì sí ẹnìkẹ̀nì mírán tí yíò wò ó, àfi àwọ̀n diẹ̀ gégébí ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run, láti sọ̀ ẹ́rì nípa ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àwọ̀n ọ̀mọ̀ èniyàn; nítorí Olúwa Ọ̀lọ̀run tí sọ̀ pé kí àwọ̀n ọ̀rọ̀ olóotọ̀ kí ó sọ̀rọ̀ bí ẹnì pé ó wá láti òkú.
- 14 Nítorí-èyi, Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò tẹ̀ síwájú láti mú àwọ̀n ọ̀rọ̀ iwé nǎ jáde wá; ní ẹ̀nu ọ̀pọ̀ àwọ̀n ẹ̀lẹ́rì tí ó básì şe bí ẹnìpé ó dára ní yíò tí fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ múlẹ̀; ègbé sì ní fún ẹnì nǎ tí yíò kọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sílẹ̀!
- 15 Şùgbón kíyèsí i, yíò şe tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò wí fún ẹnì tí oun yíò fi iwé nǎ fun: Mú àwọ̀n ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí a kò fi èdídì dì kí o sì fi wọ̀n fún ẹ̀lòmíràn, kí ó lè fi wọ̀n hàn fún amòye, wípé: Ka èyí, èmi bẹ̀ ó. Amòye nǎ yíò sì wípé: Mú iwé nǎ wá síhín, èmi yíò sì kà wọ̀n.
- 16 Àti nísìsìyí, nítorí ògo tí ayé àti láti rí èrè gbà ní wọ̀n yíò fi sọ̀ èyí, kí í sí şe fún ògó Ọ̀lọ̀run.
- 17 Ọ̀kúnrin nǎ yíò sì wípé: Èmi kò lè mú iwé nǎ wá, nítorí a fi èdídì dì í.

But the book shall be delivered unto a man, and he shall deliver the words of the book, which are the words of those who have slumbered in the dust, and he shall deliver these words unto another;

But the words which are sealed he shall not deliver, neither shall he deliver the book. For the book shall be sealed by the power of God, and the revelation which was sealed shall be kept in the book until the own due time of the Lord, that they may come forth; for behold, they reveal all things from the foundation of the world unto the end thereof.

And the day cometh that the words of the book which were sealed shall be read upon the house tops; and they shall be read by the power of Christ; and all things shall be revealed unto the children of men which ever have been among the children of men, and which ever will be even unto the end of the earth.

Wherefore, at that day when the book shall be delivered unto the man of whom I have spoken, the book shall be hid from the eyes of the world, that the eyes of none shall behold it save it be that three witnesses shall behold it, by the power of God, besides him to whom the book shall be delivered; and they shall testify to the truth of the book and the things therein.

And there is none other which shall view it, save it be a few according to the will of God, to bear testimony of his word unto the children of men; for the Lord God hath said that the words of the faithful should speak as if it were from the dead.

Wherefore, the Lord God will proceed to bring forth the words of the book; and in the mouth of as many witnesses as seemeth him good will he establish his word; and wo be unto him that rejecteth the word of God!

But behold, it shall come to pass that the Lord God shall say unto him to whom he shall deliver the book: Take these words which are not sealed and deliver them to another, that he may show them unto the learned, saying: Read this, I pray thee. And the learned shall say: Bring hither the book, and I will read them.

And now, because of the glory of the world and to get gain will they say this, and not for the glory of God.

And the man shall say: I cannot bring the book, for it is sealed.

18 Nígbàṅā ni àmòyè nā yíò wípé: Èmi kò lè kà á.

19 Nítórí-èyi yíò ṣe, tí Olúwa Ọlórún yíò tún fi ìwé nā àti àwọn ọ̀rọ̀ inú rẹ̀ fún ẹnì tí kí i ṣe àmòyè; ẹnì tí kí i ṣe àmòyè nā yíò wípé: Èmi kí i ṣe àmòyè.

20 Nígbàṅā ni Olúwa Ọlórún yíò wí fún un: Àwọn àmòyè kì yíò kà wọn, nítórí wọn tí kò wọn sílẹ̀, èmi sì lè ṣe iṣẹ̀ tẹ̀mi; nítórí-èyi ìwọ̀ yíò ka àwọn ọ̀rọ̀ nā tí èmi yíò fi fún ọ̀.

21 Máṣe fi ọ̀wọ̀ kan àwọn ohun èyí tí a fi èdídì dì, nítórí èmi yíò mú wọn jáde wá ní àkókò tí ó tọ̀ ní tẹ̀mi; nítórí èmi yíò fihàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn pé èmi lè ṣe iṣẹ̀ tẹ̀mi.

22 Nítórí-èyi, nígbà tí ìwọ̀ bá tí ka àwọn ọ̀rọ̀ tí mo tí pàṣẹ̀ fún ọ̀, tí o sì gba àwọn ẹ̀lẹ́rì èyí tí mo tí ṣe ilẹ́rì fún yín, nígbàṅā ni ìwọ̀ yíò tún fi èdídì dì ìwé nā, ìwọ̀ yíò sì fi pamọ̀ fún mi, kí èmi lè pa àwọn ọ̀rọ̀ tí ìwọ̀ kò tí ì kà mọ̀, tí tí èmi yíò rí pé ó tọ̀ ní ogbón tẹ̀mi láti fi ohun gbogbo hàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.

23 Nítórí kiyèsí i, èmi ni Ọlórún; èmi sì jẹ́ Ọlórún àwọn iṣẹ̀-ìyanu; èmi yíò fi hàn sí ayé pé èmi jẹ́ ọ̀kànná ní ànáná, ní ònì, àti tí tí láé; èmi kì yíò sì ṣe iṣẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn àfi tí ó bá jẹ́ gégẹ̀bí ìgbàgbọ̀ wọn.

24 Yíò sì tún ṣe tí Olúwa yíò wí fún ẹnì tí yíò ka àwọn ọ̀rọ̀ nā tí a ó fi fún un:

25 Níwọn bí àwọn ènìyàn yí ti nfi ẹ̀nu wọn fà mọ̀ mi, tí wọn sì nfi ètẹ̀ wọn yìn mí, ṣùgbón tí ọ̀kàn wọn jìnnà sí mí, tí wọn sì bèrù mí nípa ilànà ènìyàn—

26 Nítórí-èyi, èmi yíò tẹ̀sìwájú láti ṣe iṣẹ̀ ìyanu lárín àwọn ènìyàn, bẹ̀ni, iṣẹ̀ ìyanu àti àjẹ̀jẹ̀, nítórí ogbón àwọn ọ̀lọ̀gbón àti tí àmòyè wọn yíò parun, ọ̀yè àwọn amero wọn yíò sì lùmọ̀.

Then shall the learned say: I cannot read it.

Wherefore it shall come to pass, that the Lord God will deliver again the book and the words thereof to him that is not learned; and the man that is not learned shall say: I am not learned.

Then shall the Lord God say unto him: The learned shall not read them, for they have rejected them, and I am able to do mine own work; wherefore thou shalt read the words which I shall give unto thee.

Touch not the things which are sealed, for I will bring them forth in mine own due time; for I will show unto the children of men that I am able to do mine own work.

Wherefore, when thou hast read the words which I have commanded thee, and obtained the witnesses which I have promised unto thee, then shalt thou seal up the book again, and hide it up unto me, that I may preserve the words which thou hast not read, until I shall see fit in mine own wisdom to reveal all things unto the children of men.

For behold, I am God; and I am a God of miracles; and I will show unto the world that I am the same yesterday, today, and forever; and I work not among the children of men save it be according to their faith.

And again it shall come to pass that the Lord shall say unto him that shall read the words that shall be delivered him:

Forasmuch as this people draw near unto me with their mouth, and with their lips do honor me, but have removed their hearts far from me, and their fear towards me is taught by the precepts of men—

Therefore, I will proceed to do a marvelous work among this people, yea, a marvelous work and a wonder, for the wisdom of their wise and learned shall perish, and the understanding of their prudent shall be hid.

27 Ègbé sù ni fún àwọn tí nwá ọ̀nà láti fi ìmòràn wọn pamọ́ kúrò lójú Olúwa! Iṣẹ́ wọn sì wà ní òkùnkùn; wọn sì wípé: Tani ó rí wa, taní ó sì mò wá? Wọn sì wí pèlú pé: Dájúdájú, yíyí àwọn ohun po ní a ó kà sí bí amò amọ̀kòkò. Şugbọ̀n kíyèsí i, èmi yíò fí hàn wọn, ní Olúwa àwọn Ọ̀mọ-ogun wí, pé èmi mò gbogbo iṣẹ́ wọn. Nítorí iṣẹ́ yíò ha wí fún ẹ̀ni tí ó ẹ́ pé, òun kò ẹ́ mí? Tàbí ohun tí a mò yíò ha wí fún ẹ̀ni tí ó mò ó pé, òun kò mòye?

28 Şugbọ̀n kíyèsí i, ni Olúwa àwọn Ọ̀mọ-ogun wí: Èmi yíò fí hàn sí àwọn ọ̀mọ ènìyàn pé ó ku igbà dífẹ́ kíún sí Lébánonì yíò sì di pápá eléso; pápá eléso nǎ ni a ó sì kà sí bí igbó.

29 Ní ojú nǎ sì ni odi yíò gbọ́ àwọn ọ̀rọ̀ iwé nǎ, ojú afọ́jú yíò sì rí láti inú ifarasin àti láti inú òkùnkùn.

30 Àti ọ̀lọkàn tútù pèlú yíò pòsi, ayò wọn yíò sì wà nínú Olúwa, àwọn tálákà lǎrín àwọn ènìyàn yíò sì yò nínú Ẹ̀nì Mímọ́ Isráélì.

31 Nítorí dájúdájú bí Olúwa ti wà lǎyè, wọn yíò ri pé a so ẹ̀ni búburú nǎ di asán, àwọn ẹ̀lẹ̀gàn ni a ó sì jẹ́ run, gbogbo àwọn tí nwá àiṣedédé ni a ó sì gé kúrò;

32 Àti àwọn tí ó nso ènìyàn di òdaràn nípa ọ̀rọ̀, tí wọn sì tọ́ èbìtì fún ẹ̀ni tí ó báni wí ní ẹ̀nu ọ̀nà òde, tí wọn sì yí ẹ̀yítí ó tọ́ sí ọ̀pákan fún ohun asán.

33 Nítorí-èyi, báyí ni Olúwa wí, ẹ̀ni tí ó ra Ábráhámù padà, nípa ilé Jákòbù: Jákòbù kì yíò tijú báyí, bẹ̀ni ojú rẹ́ kì yíò di funfun.

34 Şugbọ̀n nígbàtí òun yíò rí àwọn ọ̀mọ rẹ́, iṣẹ́ ọ̀wọ́ mi, ní ǎrín rẹ́, wọn yíò ya orúkọ mi sí mímọ́, wọn yíò sì ya Ẹ̀nì Mímọ́ Jákòbù sí mímọ́, wọn yíò sì bèrù Ọ̀lọrun Isráélì.

35 Àwọn nǎ pèlú tí o şinà ní ẹ̀mí yíò wá sí ìmò, àwọn tí ó nkùn sínú yíò kọ́ ẹ̀kọ́.

And wo unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord! And their works are in the dark; and they say: Who seeth us, and who knoweth us? And they also say: Surely, your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay. But behold, I will show unto them, saith the Lord of Hosts, that I know all their works. For shall the work say of him that made it, he made me not? Or shall the thing framed say of him that framed it, he had no understanding?

But behold, saith the Lord of Hosts: I will show unto the children of men that it is yet a very little while and Lebanon shall be turned into a fruitful field; and the fruitful field shall be esteemed as a forest.

And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity and out of darkness.

And the meek also shall increase, and their joy shall be in the Lord, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

For assuredly as the Lord liveth they shall see that the terrible one is brought to naught, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off;

And they that make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of naught.

Therefore, thus saith the Lord, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob: Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.

But when he seeth his children, the work of my hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.

They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.

2 Nífáì 28

- 1 Àti nísìsìyí, kíyèsí i, èyin arákùnrin mi, èmi ti sòrò sí yín, gégébí Èmí ti rò mí; nítorí-èyi, èmi mò pé wọn kò lè şe àìşe.
- 2 Àwọn ohun èyí tí a ó sì kọ láti inú ìwé nā yíò jẹ́ tí iye nlá sí àwọn ọmọ èniyàn, àti pāpā sí irú-ọmọ wa, èyí tí i şe iyókù ará ilé Ísráèlì.
- 3 Nítorí yíò şe ní ọjọ nā tí àwọn ìjọ onígbagbó tí a fi lélé, tí kí i sí i şe sí Olúwa, nígbà tí òkan yíò wí fún òmíràn: Kíyèsí i, èmi, èmi ni ti Olúwa; àwọn òmíràn yíò sì wí pé: Èmi, èmi ni ti Olúwa; bá yí sì ni olúkúlùkù ẹni yíò sọ tí ó ti fi àwọn ìjọ onígbagbó lélé, tí kí i sí i şe sí Olúwa—
- 4 Wọn yíò sì bá ara wọn jiyàn; àwọn àlùfá wọn yíò sì bá ara wọn jiyàn, wọn yíò sì kòni pèlú ẹkọ wọn, wọn yíò sì sẹ Èmí Mímó, èyí tí nfi ọrò-sísọ fún ni.
- 5 Wọn sì sẹ agbára Ọlórùn, Ẹní Mímó Ísráèlì; wọn sì wí fún àwọn èniyàn: Ẹ fetísílẹ̀ sí wa, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ilàna wa; nítorí kíyèsí i kò sí Ọlórùn ní òní, nítorí Olúwa àti Olùràpadà ti şe işẹ̀ rẹ̀, ó sì ti fi agbára rẹ̀ fún èniyàn;
- 6 Kíyèsí i, ẹ̀ fetísílẹ̀ sí ilàna mi; bí wọn yíò bá wípé işẹ̀ iyanu wà tí a ti şe nípa ọwọ̀ Olúwa, ẹ̀ máşe gbà á gbọ̀; nítorí ní ọjọ̀ yí òun kí i şe Ọlórùn ti işẹ̀ iyanu; òun ti şe işẹ̀ rẹ̀.
- 7 Běni, ọ̀pọ̀ ni yíò sì wà tí yíò wípé: Ẹ̀ jẹ́, ẹ̀ mu, kí ẹ̀ sì máa yọ̀, nítorí ní ọ̀lẹ̀ àwa yíò kú; yíò sì dára fún wa.
- 8 Ọ̀pọ̀ ni yíò sì wà pèlú tí yíò wípé; ẹ̀ jẹ́, ẹ̀ mu, kí ẹ̀ sì máa yọ̀; bíótìlẹ̀fíbẹ̀, ẹ̀ bẹ̀rù Ọlórùn—òun yíò dá yín láre ni dídá ẹ̀şẹ̀ kékeré; bẹ̀ni, purọ̀ kékeré, jẹ̀ ànfaní ẹ̀nikan nítorí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀, gbẹ̀ kòtò fún aládugbò rẹ̀; kò sí ibi nínú èyí; sì şe gbogbo àwọn ohun wònyí, nítorí ní ọ̀lẹ̀ àwa yíò kú; bí ó bá sì jẹ́ pé àwa jẹ̀bi, Ọlórùn yíò nà wà pèlú pàşán díẹ̀, ní ìgbẹ̀hìn a ó sì gbà wá là ní ìjọba Ọlórùn.
- 9 Běni, ọ̀pọ̀ ni yíò sì wà tí yíò kòni bí irú èyí, àwọn ẹ̀kọ̀ ayédèrú àti tí ó wà lásán àti tí ó jẹ́ ti aláìgbọ̀n, wọn yíò sì fẹ̀ sókè ní ọ̀kàn wọn, wọn yíò sì gbìyànjú gidì láti pa ìmòrán wọn mọ̀ kúrò lódò Olúwa; işẹ̀ wọn yíò sì wà ní òkùnkùn.

2 Nephi 28

And now, behold, my brethren, I have spoken unto you, according as the Spirit hath constrained me; wherefore, I know that they must surely come to pass.

And the things which shall be written out of the book shall be of great worth unto the children of men, and especially unto our seed, which is a remnant of the house of Israel.

For it shall come to pass in that day that the churches which are built up, and not unto the Lord, when the one shall say unto the other: Behold, I, I am the Lord's; and the others shall say: I, I am the Lord's; and thus shall every one say that hath built up churches, and not unto the Lord—

And they shall contend one with another; and their priests shall contend one with another, and they shall teach with their learning, and deny the Holy Ghost, which giveth utterance.

And they deny the power of God, the Holy One of Israel; and they say unto the people: Harken unto us, and hear ye our precept; for behold there is no God to-day, for the Lord and the Redeemer hath done his work, and he hath given his power unto men;

Behold, hearken ye unto my precept; if they shall say there is a miracle wrought by the hand of the Lord, believe it not; for this day he is not a God of miracles; he hath done his work.

Yea, and there shall be many which shall say: Eat, drink, and be merry, for tomorrow we die; and it shall be well with us.

And there shall also be many which shall say: Eat, drink, and be merry; nevertheless, fear God—he will justify in committing a little sin; yea, lie a little, take the advantage of one because of his words, dig a pit for thy neighbor; there is no harm in this; and do all these things, for tomorrow we die; and if it so be that we are guilty, God will beat us with a few stripes, and at last we shall be saved in the kingdom of God.

Yea, and there shall be many which shall teach after this manner, false and vain and foolish doctrines, and shall be puffed up in their hearts, and shall seek deep to hide their counsels from the Lord; and their works shall be in the dark.

10 Eḡè àwọn èniyàn mímọ̀ yíò sì kígbé látí ilẹ̀ wá sí wọn.

11 Bēni, gbogbo wọn tí jáde kúrò ní ọ̀nà nā; wọn ti dibàjé.

12 Nítorí ìgbéraga, àti nítorí àwọn ayédèrú olùkọ̀, àti ayédèrú èkọ̀, àwọn ìjọ onígbàgbọ̀ wọn ti dibàjé, àwọn ìjọ onígbàgbọ̀ wọn sì gbé sókè; nítorí ti ìgbéraga wọn ní wọn fẹ̀ sókè.

13 Wọn ja tálàkà ní olè nítorí ti ibi mímọ̀ dídára wọn; wọn ja tálàkà ní olè nítorí aṣọ̀ dídára wọn; wọn sì ẹ̀ inúnibíni sí ọ̀lọkàn tútù àti oníròbìnújé-ọkàn-èniyàn, nítorí nínú ìgbéraga wọn ní wọn fẹ̀ sókè.

14 Wọn wọ ọ̀rùn lílẹ̀ àti orí gíga; bēni, àti nítorí ìgbéraga, àti ìwà búburú, àti ohun ìrírà, àti ìwà àgbèrè, gbogbo wọn ti Ẹ̀sàko lẹ̀ àfi tí ó jẹ̀ diẹ̀, tí wọn jẹ̀ ọmọ-ẹ̀hìn Krístí tí wọn ní rẹ̀lẹ̀; bíótílẹ̀rìbẹ̀, a tọ̀ wọn, pé ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà wọn Ẹ̀sà àti nítorí a kọ̀ wọn nípasẹ̀ ìlànà ti èniyàn.

15 A! àwọn ọ̀lọgbọ̀n, àti àwọn amòye, àti àwọn ọ̀lọ̀rò, tí wọn fẹ̀ sókè ní ìgbéraga ọkàn wọn, àti gbogbo àwọn tí nwásù àwọn ayédèrú èkọ̀, àti gbogbo àwọn tí wọn nhu ìwà àgbèrè, tí wọn nyí ọ̀títọ̀ ọ̀nà Olúwa padà, ègbé, ègbé, ègbé ní fún wọn, ní Olúwa Ọ̀lọ̀run Olódùmarè wí, nítorí a ó tí wọn sí sàlẹ̀ sí ọ̀run àpādì!

16 Ègbé ní fún àwọn tí nyí èyítí ó tọ̀ sí àpákan fún ohun asán tí wọn sì nkẹ̀gàn sí èyí tí ó dára, tí wọn sì nṣọ̀ pé kò ní iye lórí! Nítorí ọ̀jọ̀ nā yíò dé tí Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò bẹ̀ àwọn olùgbé ayé wò kíákíá; ní ọ̀jọ̀ nā tí wọn bá sì ti gbó nínú àìṣedédé ní kíkún wọn yíò parun.

17 Ẹ̀sàgbọ̀n kíyèsí i, bí àwọn olùgbé ayé bá ronúpìwàdà níti ìwà búburú àti ìrírà wọn a kí yíò pa wọn run, ní Olúwa àwọn Ọ̀mọ-ogun wí.

18 Ẹ̀sàgbọ̀n kíyèsí i, ìjọ onígbàgbọ̀ nlá tí ó sì rínílára, àgbèrè gbogbo ayé, kò lè ẹ̀ Ẹ̀sàsubú sí ilẹ̀, tífóbi sì ní ìsubú rẹ̀ yíò jẹ̀.

19 Nítorí ìjọba ẹ̀sù gbọ̀dọ̀ mì, àwọn tí ó bá sì jẹ̀ tirẹ̀ ní ó di dandan pé kí á rú sókè sí ìrònúpìwàdà, bíbẹ̀kọ̀ ẹ̀sù yíò gbá wọn mú pẹ̀lú ẹ̀wọn àìlọ́pin rẹ̀, a ó sì rú wọn sókè sí ìbínú, wọn yíò sì parun;

20 Nítorí kíyèsí i, ní ọ̀jọ̀ nā ní ọ̀run yíò rú ní ọkàn àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn, tí yíò sì rú wọn sókè sí ìbínú sí èyí tí ó dára.

And the blood of the saints shall cry from the ground against them.

Yea, they have all gone out of the way; they have become corrupted.

Because of pride, and because of false teachers, and false doctrine, their churches have become corrupted, and their churches are lifted up; because of pride they are puffed up.

They rob the poor because of their fine sanctuaries; they rob the poor because of their fine clothing; and they persecute the meek and the poor in heart, because in their pride they are puffed up.

They wear stiff necks and high heads; yea, and because of pride, and wickedness, and abominations, and whoredoms, they have all gone astray save it be a few, who are the humble followers of Christ; nevertheless, they are led, that in many instances they do err because they are taught by the precepts of men.

O the wise, and the learned, and the rich, that are puffed up in the pride of their hearts, and all those who preach false doctrines, and all those who commit whoredoms, and pervert the right way of the Lord, wo, wo, wo be unto them, saith the Lord God Almighty, for they shall be thrust down to hell!

Wo unto them that turn aside the just for a thing of naught and revile against that which is good, and say that it is of no worth! For the day shall come that the Lord God will speedily visit the inhabitants of the earth; and in that day that they are fully ripe in iniquity they shall perish.

But behold, if the inhabitants of the earth shall repent of their wickedness and abominations they shall not be destroyed, saith the Lord of Hosts.

But behold, that great and abominable church, the whore of all the earth, must tumble to the earth, and great must be the fall thereof.

For the kingdom of the devil must shake, and they which belong to it must needs be stirred up unto repentance, or the devil will grasp them with his everlasting chains, and they be stirred up to anger, and perish;

For behold, at that day shall he rage in the hearts of the children of men, and stir them up to anger against that which is good.

21 Àwọn mírán sì ni òun yíò rọ̀, tí yíò sì mú wọn dáké sínú àbò ti ara, tí wọn yíò wípé: Gbogbo rẹ̀ dára ní Síónì; bẹ̀ni Síónì ẹ̀ rere, gbogbo rẹ̀ dára—báyí sì ni ẹ̀sù nyan ọ̀kàn wọn je, ó sì tọ̀ wọn lọ̀ sí sàlẹ̀ lẹ̀sòlẹ̀ sí ọ̀run àpàdì.

22 Sì kiyèsí i, àwọn mírán ni ó tàn lọ, tí ó sì sọ̀ fún pé kò sí ọ̀run-àpàdì; òun sì wí fún wọn: Èmi kí í ẹ̀sù, nítorí kò sí ọ̀kàn—báyí sì ni ó sọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀ ní etí wọn, tí tí o fi gbá wọn mú pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n rẹ̀ tí ó báni lẹ̀rù, láti ibi tí kò sí ìdásílẹ̀.

23 Bẹ̀ni, a gbá wọn mú pẹ̀lú ikú, àti ọ̀run àpàdì; àti ikú, àti ọ̀run àpàdì, àti ẹ̀sù, àti gbogbo èyí tí a mú ní ipá níbẹ̀ pẹ̀lú gbòdò dúró níwájú itẹ̀ Ọ̀lórùn, kí á sì dá wọn lẹ̀jọ̀ gégé bí àwọn isẹ̀ wọn, láti ibi tí wọn gbòdò lọ̀ sínú ibi tí a pèsè fún wọn, àní adágún iná àti imí ojó, èyí tí nṣe oró ànínpẹ̀kun.

24 Nítorí-èyi, ègbé ni fún ẹ̀ni nā tí ó wà ní irọ̀ra ní Síónì!

25 Ègbé ni fún ẹ̀ni nā tí ó nkígbe: Gbogbo rẹ̀ dára!

26 Bẹ̀ni, ègbé ni fún ẹ̀ni nā tí ó fetísílẹ̀ sí ilàna àwọn èniyàn, tí ó sì sẹ̀ agbára Ọ̀lórùn, àti ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ̀!

27 Bẹ̀ni, ègbé ni fún ẹ̀ni nā tí ó wípé: Àwa ti gbà, àwa kò sì fẹ̀ mó!

28 Àti ní àkópò, ègbé ni fún gbogbo àwọn tí nwárìrì, tí wọn sì nbínú nítorí òtítọ̀ Ọ̀lórùn! Nítorí kiyèsí i, ẹ̀ni tí a kọ̀ sórí àpáta gbà á pẹ̀lú inúdídùn; ẹ̀ni tí a sì kọ̀ sórí ìpílẹ̀ tí ó ní yanrìn nwárìrì kí ó má bá a ṣubú.

29 Ègbé ni fún ẹ̀ni nā tí yíò wípé: Àwa ti gba ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn, àwa kò sì fẹ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lórùn sí; mó, nítorí a ní tó!

30 Nítorí kiyèsí i, báyí ni Olúwa Ọ̀lórùn wí: Èmi yíò fi fún àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn lẹ̀ṣẹ̀ lẹ̀ṣẹ̀ ilàna lé ilàna, díẹ̀ níhin, díẹ̀ lẹ̀hún; alábùkún-fún sì ni àwọn tí ó bá fetísílẹ̀ sí ẹ̀kọ̀ mí, tí wọn sì ya etí wọn sí imọ̀ràn mí, nítorí wọn yíò kọ̀ ọ̀gbọ̀n; nítorí ẹ̀ni tí ó gbà ni èmi yíò fi fún sí; àti láti ọ̀wọ̀ àwọn tí yíò wípé, Àwa ní tó, láti ọ̀wọ̀ wọn ni a ó ti gba àní èyí tí wọn ní kúrò.

31 Ìfíbú ni ẹ̀ni tí o gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ èniyàn, tàbí tí ó fi ẹ̀lẹ̀ran ara ẹ̀ apá rẹ̀, tàbí tí yíò fetísílẹ̀ sí ilàna àwọn èniyàn, àfi tí a bá fi ilàna wọn fún ni nípa Ẹ̀mí Mímọ̀.

And others will he pacify, and lull them away into carnal security, that they will say: All is well in Zion; yea, Zion prospereth, all is well—and thus the devil cheateth their souls, and leadeth them away carefully down to hell.

And behold, others he flattereth away, and telleth them there is no hell; and he saith unto them: I am no devil, for there is none—and thus he whispereth in their ears, until he grasps them with his awful chains, from whence there is no deliverance.

Yea, they are grasped with death, and hell; and death, and hell, and the devil, and all that have been seized therewith must stand before the throne of God, and be judged according to their works, from whence they must go into the place prepared for them, even a lake of fire and brimstone, which is endless torment.

Therefore, wo be unto him that is at ease in Zion!

Wo be unto him that crieth: All is well!

Yea, wo be unto him that hearkeneth unto the precepts of men, and denieth the power of God, and the gift of the Holy Ghost!

Yea, wo be unto him that saith: We have received, and we need no more!

And in fine, wo unto all those who tremble, and are angry because of the truth of God! For behold, he that is built upon the rock receiveth it with gladness; and he that is built upon a sandy foundation trembleth lest he shall fall.

Wo be unto him that shall say: We have received the word of God, and we need no more of the word of God, for we have enough!

For behold, thus saith the Lord God: I will give unto the children of men line upon line, precept upon precept, here a little and there a little; and blessed are those who hearken unto my precepts, and lend an ear unto my counsel, for they shall learn wisdom; for unto him that receiveth I will give more; and from them that shall say, We have enough, from them shall be taken away even that which they have.

Cursed is he that putteth his trust in man, or maketh flesh his arm, or shall hearken unto the precepts of men, save their precepts shall be given by the power of the Holy Ghost.

32 Ègbé ni fún àwọn Kèfèrí, ni Olúwa Ọlórún àwọn Ọmọ-ogun wí! Nítorí l'áìṣírò èmi yíò na ọwọ mi jáde sí wọn láti ọjó dé ọjó, wọn yíò sẹ mi; bíótílẹ̀rìbẹ̀, èmi yíò ní ànu sí wọn, ni Olúwa Ọlórún wí, bí wọn yíò bá ronúpìwàdà tí wọn wá sọdò mi; nítorí ọwọ mi nà sóde ní gbogbo ọjó, ni Olúwa Ọlórún àwọn Ọmọ-ogun wí.

Wo be unto the Gentiles, saith the Lord God of Hosts! For notwithstanding I shall lengthen out mine arm unto them from day to day, they will deny me; nevertheless, I will be merciful unto them, saith the Lord God, if they will repent and come unto me; for mine arm is lengthened out all the day long, saith the Lord God of Hosts.

2 Nífáì 29

- 1 Şùgbón kiyèsí i, òpò ni yíò wà—ni òjò nā nígbàtí èmi yíò tẹ síwájú láti şe işé iyanu lárín wọn, kí èmi lè rántí àwọn májèmú mi èyí tí mo ti şe sí àwọn ọmọ èniyàn, kí èmi lè tún mú ọwọ mi ní igbà kejì láti gba àwọn èniyàn mi padà, tí wọn jẹ ará ilé Isráélì;
- 2 Àti pèlú, kí èmi lè rántí àwọn ilerí èyí tí mo ti şe sí ọ, Nífáì, àti pèlú sí bàbá re, pé èmi yíò rántí irú-ọmọ re; àti pé àwọn ọrò irú ọmọ re yíò tẹ jáde lọ láti ẹnu mi sí irú ọmọ re; àwọn ọrò mi yíò sì kọ jáde tí tí dé ikangun ayé, fún ọpágun sí àwọn èniyàn mi, tí wọn jẹ ará ilé Isráélì;
- 3 Àti nítorí àwọn ọrò mi yíò kọ jáde—òpòlọpò àwọn Kèfèrí yíò wípé: Bíbélì kan! Bíbélì kan! Àwa ti ní Bíbélì kan, kò sì lè sí Bíbélì èyíkeyí mó.
- 4 Şùgbón báyí ni Olúwa Ọlórún wí: A! àwọn aşıwèrè, wọn yíò ní Bíbélì kan; yíò sì jáde wá láti ọdọ àwọn Jù, àwọn èniyàn mi àtijó tí mo bá dá májèmú. Wọn ha dúpẹ fún àwọn Jù fún Bíbélì èyí tí wọn gbà láti ọdọ wọn? Běni, kíni àwọn Kèfèrí rò? Njẹ wọn rántí àwọn lálá, àti işé, àti ìrora àwọn Jù, àti àpon wọn sí mi, ní mí mú igbàlà jáde wá sí àwọn Kèfèrí bí?
- 5 A! èyin Kèfèrí, èyin ha ti rántí àwọn Jù, àwọn èniyàn mi àtijó tí mo bá dá májèmú bí? Rára; şùgbón èyin ti fi wọn bú, tí ẹ sì ti kórira wọn ẹ kò sì tí ì wá láti mú wọn padà. Şùgbón kiyèsí i, èmi yíò dá gbogbo àwọn ohun wònyí padà sóri ara yín; nítorí èmi Olúwa kò ì tí ì gbàgbé àwọn èniyàn mi.
- 6 Èyin aşıwèrè, tí yíò wípé: Bíbélì kan, àwa ti ní Bíbélì kan, àwa kò fẹ Bíbélì sí i. Èyin ha ti rí Bíbélì gbà bíkòşe nípasẹ àwọn Jù?
- 7 Èyin kò ha mò pé orílẹ-èdè wà ju ọkan lọ? Èyin kò ha mò pé èmi, Olúwa Ọlórún yín, ti dá gbogbo èniyàn, àti pé èmi rántí àwọn wònnì tí ó wá lórí erékùşù ọkun; àti pé mo jọba ní ọkè ọrun àti nísàlẹ ilẹ; èmi sì mú ọrò mi jáde wá sí àwọn ọmọ èniyàn, bẹni, àni sí órí gbogbo orílẹ-èdè ayé?

2 Nephi 29

But behold, there shall be many—at that day when I shall proceed to do a marvelous work among them, that I may remember my covenants which I have made unto the children of men, that I may set my hand again the second time to recover my people, which are of the house of Israel;

And also, that I may remember the promises which I have made unto thee, Nephi, and also unto thy father, that I would remember your seed; and that the words of your seed should proceed forth out of my mouth unto your seed; and my words shall hiss forth unto the ends of the earth, for a standard unto my people, which are of the house of Israel;

And because my words shall hiss forth—many of the Gentiles shall say: A Bible! A Bible! We have got a Bible, and there cannot be any more Bible.

But thus saith the Lord God: O fools, they shall have a Bible; and it shall proceed forth from the Jews, mine ancient covenant people. And what thank they the Jews for the Bible which they receive from them? Yea, what do the Gentiles mean? Do they remember the travails, and the labors, and the pains of the Jews, and their diligence unto me, in bringing forth salvation unto the Gentiles?

O ye Gentiles, have ye remembered the Jews, mine ancient covenant people? Nay; but ye have cursed them, and have hated them, and have not sought to recover them. But behold, I will return all these things upon your own heads; for I the Lord have not forgotten my people.

Thou fool, that shall say: A Bible, we have got a Bible, and we need no more Bible. Have ye obtained a Bible save it were by the Jews?

Know ye not that there are more nations than one? Know ye not that I, the Lord your God, have created all men, and that I remember those who are upon the isles of the sea; and that I rule in the heavens above and in the earth beneath; and I bring forth my word unto the children of men, yea, even upon all the nations of the earth?

- 8 Èéṣe tí èyìn fì nkùn, nítorí tí èyìn yíò gba òrò mí sí? Èyìn kò ha mò pé èrì orílẹ̀-èdè méjì jẹ̀ èrì sí yín pé èmi ni Olórún, pé mo rántí orílẹ̀-èdè kan bí ti òmíràn? Nítorí-èyi, mo sọ àwọn òrò kanná sí orílẹ̀-èdè kan bí ti òmíràn. Nígbàtí àwọn orílẹ̀-èdè méjèjì yíò sì péjọ èrì àwọn orílẹ̀-èdè méjèjì yíò péjọ pẹ̀lú.
- 9 Èmi sì ṣe èyí kí èmi lè fihàn sí òpòlòpò pé èmi jẹ̀ òkanná ní ànà, ní ònì, àti tí tí lae; àti pé èmi sọ àwọn òrò mi jáde gégé bí inú dídùn tẹ̀mi. Nítorí tí mo sì ti sọ òrò kan kò yé kí è ṣebí pé èmi kò lè sọ òmíràn; nítorí iṣẹ̀ mi kò ì tí ì parí síbẹ̀; bẹ̀ni kì yíò rí bẹ̀ tí tí òpin èniyàn, bẹ̀ni kì í sì ṣe láti igbà nà lọ àti tí tí láé.
- 10 Nítorí-èyi, nítorí tí èyìn ní Bíbẹ̀lì kan kò yé kí èyìn ṣebí pé ó ní gbogbo àwọn òrò mí nínú; bẹ̀ni kò yé kí è ṣebí pé nkò ti mú kí á kọ sí.
- 11 Nítorí mo pàṣẹ̀ fún gbogbo èniyàn, àti ní ìl-òdùn àti ní ìwò-òdùn, àti ní àrìwà, àti ní gùsù, àti ní àwọn erékùsù òkun, pé wọn yíò kọ àwọn òrò èyí tí mo sọ sí wọn; nítorí láti inú àwọn ìwè èyí tí a ó kọ ni èmi yíò ṣe ìdájọ̀ fún ayé, olúkúlùkù èniyàn gégé bí àwọn iṣẹ̀ wọn, gégé bí àwọn èyí tí a kọ.
- 12 Nítorí kíyèsí i, èmi yíò bá àwọn Jù sòrò wọn yíò sì kọ́; èmi yíò sì bá àwọn ará Nífàì sòrò pẹ̀lú wọn yíò sì kọ́; èmi yíò sì bá àwọn èyà ará ilé Isráẹ̀lì míràn sòrò pẹ̀lú, tí mo ti tọ̀ kúrò lọ wọn yíò sì kọ́; èmi yíò sì bá gbogbo orílẹ̀-èdè àgbáyé sòrò wọn yíò sì kọ́.
- 13 Yíò sì ṣe tí àwọn Jù yíò ní àwọn òrò àwọn ará Nífàì, àwọn ará Nífàì nà yíò sì ní àwọn òrò àwọn Jù; àwọn ará Nífàì àti àwọn Jù yíò sì ní àwọn òrò àwọn èyà Isráẹ̀lì tí ó ti sọ̀nù; àwọn èyà Isráẹ̀lì tí ó ti sọ̀nù yíò sì ní àwọn òrò àwọn ará Nífàì àti àwọn Jù.
- 14 Yíò sì ṣe tí a ó kọ́ àwọn èniyàn mi, tí nṣe ti ará ilé Isráẹ̀lì, jọ̀ silẹ̀ sí àwọn ilẹ̀ iní wọn; a ó sì kọ́ òrò mi jọ̀ ní òkan pẹ̀lú. Èmi yíò sì fì hàn sí àwọn tí nbá òrò mi àti àwọn èniyàn mi jà, tí nṣe ti ará ilé Isráẹ̀lì, pé èmi ni Olórún, àti pé èmi dá májẹ̀mú pẹ̀lú Ábráhámù pé èmi yíò rántí irú-òmọ̀ rẹ̀ tí tí láé.

Wherefore murmur ye, because that ye shall receive more of my word? Know ye not that the testimony of two nations is a witness unto you that I am God, that I remember one nation like unto another? Wherefore, I speak the same words unto one nation like unto another. And when the two nations shall run together the testimony of the two nations shall run together also.

And I do this that I may prove unto many that I am the same yesterday, today, and forever; and that I speak forth my words according to mine own pleasure. And because that I have spoken one word ye need not suppose that I cannot speak another; for my work is not yet finished; neither shall it be until the end of man, neither from that time henceforth and forever.

Wherefore, because that ye have a Bible ye need not suppose that it contains all my words; neither need ye suppose that I have not caused more to be written.

For I command all men, both in the east and in the west, and in the north, and in the south, and in the islands of the sea, that they shall write the words which I speak unto them; for out of the books which shall be written I will judge the world, every man according to their works, according to that which is written.

For behold, I shall speak unto the Jews and they shall write it; and I shall also speak unto the Nephites and they shall write it; and I shall also speak unto the other tribes of the house of Israel, which I have led away, and they shall write it; and I shall also speak unto all nations of the earth and they shall write it.

And it shall come to pass that the Jews shall have the words of the Nephites, and the Nephites shall have the words of the Jews; and the Nephites and the Jews shall have the words of the lost tribes of Israel; and the lost tribes of Israel shall have the words of the Nephites and the Jews.

And it shall come to pass that my people, which are of the house of Israel, shall be gathered home unto the lands of their possessions; and my word also shall be gathered in one. And I will show unto them that fight against my word and against my people, who are of the house of Israel, that I am God, and that I covenanted with Abraham that I would remember his seed forever.

2 Nífàì 30

- 1 Àti nísìsìyí kiyèsì i, èyin arákùnrin mi àyànfé, èmi yíò sòrò sí yín; nítorí èmi, Nífàì, kì yíò yòda kí èyin kí ó ùbì pé èyin jé olódodo ju bí àwọn Kèfèrí yíò ẹ́ jé. Nítorí kiyèsì i, àfi bí èyin yíò bá pa àwọn òfin Ọlórún mọ gbogbo yín yíò parun bẹ́gẹ́gẹ́; àti nítorí ti àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí a ti sọ kò yẹ kí èyin ẹ̀bì pé a ti pa àwọn Kèfèrí run pátápátá.
- 2 Nítorí kiyèsì i, mo wí fún yín pé ọ̀pọ̀ iye àwọn Kèfèrí tí ó bá ronúpìwàdà ni èniyàn májẹmú ti Olúwa; ọ̀pọ̀ iye àwọn Jù tí kò bá sì ronúpìwàdà ni a ó kẹ́ kúrò; nítorí Olúwa kò dá májẹmú pẹ̀lú ẹ̀nikẹ̀ni bíkòşẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí ó bá ronúpìwàdà tí ó sì gbàgbọ̀ nínú Ọmọ̀ rẹ̀, ẹ̀ni tí i ẹ́ Ẹ̀nì Mímọ̀ Isráélì.
- 3 Àti nísìsìyí, èmi yíò sọ-tẹ̀lẹ̀ díẹ̀ sí nípa àwọn Jù àti àwọn Kèfèrí. Nítorí lẹ́hìn tí iwé èyí tí mo ti sọrọ̀ nípa rẹ̀ yíò jáde wá, tí a ó sì kọ̀ sí àwọn Kèfèrí, tí a ó sì tún fi èdídì dì í sòkè sí Olúwa, ọ̀pọ̀ ni yíò wà tí yíò gba àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí a kọ̀ gbọ̀; wọn yíò sì gbé wọn jáde sí iyókù irú-ọmọ̀ wa.
- 4 Nígbàná sì ni iyókù irú-ọmọ̀ wa yíò mọ̀ nípa wa, bí a ẹ́ jáde wá láti Jerúsálẹ̀mù, àti pé àwọn jé àtẹ̀lẹ̀ àwọn Jù.
- 5 Ìhìn-rere Jèsù Krístì ni a ó sì kẹ́de lárín wọn; nítorí-èyí, a ó mú wọn padà sípò sí ìmọ̀ àwọn bàbá wọn, àti pẹ̀lú sí ìmọ̀ Jèsù Krístì, èyí tí a ní lárín àwọn bàbá wọn.
- 6 Nígbàná sì ni wọn yíò yò; nítorí wọn yíò mọ̀ pé ó jé ìbùkún fún wọn láti ọ̀wọ̀ Ọlórún; ìpẹ̀ òkùnkùn wọn yíò sì bẹ̀rẹ̀sí jábọ̀ kúrò ní ojú wọn; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìran kì yíò sì kọ́já kúrò lárín wọn, àfi tí wọn bá jé èniyàn tí ó mọ̀ tí ó sì wuni.
- 7 Yíò sì ẹ́ tí àwọn Jù èyí tí a túká yíò bẹ̀rẹ̀sí gbàgbọ̀ nínú Krístì pẹ̀lú; wọn yíò sì bẹ̀rẹ̀sí péjọ̀ sí ori ilẹ̀ ayé; ọ̀pọ̀ iye àwọn tí yíò sì gbàgbọ̀ nínú Krístì yíò di èniyàn wíwuni pẹ̀lú.
- 8 Yíò sì ẹ́ tí Olúwa Ọlórún yíò bẹ̀rẹ̀ ịşẹ̀ rẹ̀ lárín gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti èniyàn, láti mú mímú padà sípò àwọn èniyàn rẹ̀ wá sí orí ayé.

2 Nephi 30

And now behold, my beloved brethren, I would speak unto you; for I, Nephi, would not suffer that ye should suppose that ye are more righteous than the Gentiles shall be. For behold, except ye shall keep the commandments of God ye shall all likewise perish; and because of the words which have been spoken ye need not suppose that the Gentiles are utterly destroyed.

For behold, I say unto you that as many of the Gentiles as will repent are the covenant people of the Lord; and as many of the Jews as will not repent shall be cast off; for the Lord covenanteth with none save it be with them that repent and believe in his Son, who is the Holy One of Israel.

And now, I would prophesy somewhat more concerning the Jews and the Gentiles. For after the book of which I have spoken shall come forth, and be written unto the Gentiles, and sealed up again unto the Lord, there shall be many which shall believe the words which are written; and they shall carry them forth unto the remnant of our seed.

And then shall the remnant of our seed know concerning us, how that we came out from Jerusalem, and that they are descendants of the Jews.

And the gospel of Jesus Christ shall be declared among them; wherefore, they shall be restored unto the knowledge of their fathers, and also to the knowledge of Jesus Christ, which was had among their fathers.

And then shall they rejoice; for they shall know that it is a blessing unto them from the hand of God; and their scales of darkness shall begin to fall from their eyes; and many generations shall not pass away among them, save they shall be a pure and a delightsome people.

And it shall come to pass that the Jews which are scattered also shall begin to believe in Christ; and they shall begin to gather in upon the face of the land; and as many as shall believe in Christ shall also become a delightsome people.

And it shall come to pass that the Lord God shall commence his work among all nations, kindreds, tongues, and people, to bring about the restoration of his people upon the earth.

- 9 Àti pèlú òdodo ni Olúwa Ọlórún yíò ẹ̀ ẹ̀dájọ̀ àwọn tálákà, yíò sì bání wí pèlú ẹ̀sòtítọ̀ fún àwọn ọ̀lókàn tútù ayé. Ọ̀un yíò sì lu ayé pèlú ọ̀gọ̀ ẹ̀nu rẹ̀; àti pèlú ẹ̀mí àwọn ẹ̀tè rẹ̀ ni yíò sì pa àwọn ẹ̀niyàn búburú.
- 10 Nítorí àkókò nǎ nbòwá kíákíá tí Olúwa Ọlórún yíò mú ipín nlá kan ẹ̀ lárín àwọn ẹ̀niyàn, àwọn ẹ̀niyàn búburú ni ọ̀un yíò sì parun; ọ̀un yíò sì dá àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ sí, bẹ̀ni, àní bí ó ẹ̀ ẹ̀ pé ọ̀un yíò pa àwọn ẹ̀niyàn búburú run nípasẹ̀ iná.
- 11 Ọ̀dodo yíò sì jẹ̀ àmùrè ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, àti ẹ̀sòtítọ̀ àmùrè inù rẹ̀.
- 12 Àti nígbà nǎ ni ikókò yíò gbé pèlú ọ̀dọ̀-àgùtàn; ẹ̀kùn yíò sì dùbúlẹ̀ pèlú ọ̀mọ̀ ewúré, àti ọ̀mọ̀ màlú, àti ọ̀mọ̀ kìníún, àti ẹ̀gbòrẹ̀ ẹ̀ran àbọpa, papọ̀; ọ̀mọ̀ kékeré kan yíò sì má dà wọ̀n.
- 13 Àti màlú àti béárí yíò sì ma jẹ̀; àwọn ọ̀mọ̀ wọ̀n yíò dùbúlẹ̀ pọ̀; kìníún yíò sì jẹ̀ koríko bí màlú.
- 14 Ọ̀mọ̀ ẹ̀nu-ọ̀mú yíò sì sírẹ̀ ní ihò pámólẹ̀, ọ̀mọ̀ tí a já lẹ̀nu ọ̀mú yíò sì fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí ihò gùnte.
- 15 Wọ̀n kì yíò panilára bẹ̀ni wọ̀n kì yíò panirun ní gbogbo òkè mímọ̀ mí; nítorí ayé yíò kún fún ìmọ̀ Olúwa gégé bí omi tí bọ̀ ojú òkun.
- 16 Nítorí-èyi, àwọn ohun gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ní a ó sọ̀ di mímọ̀; bẹ̀ni, àwọn ohun gbogbo ní a ó sọ̀ di mímọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn.
- 17 Kò sí nkan tí ó jẹ̀ ohun ikókò tí a kò ní fi hàn; kò sí ẹ̀sẹ̀ òkùnkùn tí a kò ní fi hàn ní ìmọ̀lẹ̀; kò sí sí nkan tí a fi ẹ̀dídí dì lórí ilẹ̀ ayé tí a kò ní tú sílẹ̀.
- 18 Nítorí-èyi, gbogbo àwọn ohun tí a ti fihàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn ní a ó fihàn ní ọ̀jọ̀ nǎ; Sátánì kì yíò sì ní agbára lórí ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀niyàn mó, fún ìgbà pípẹ̀. Àti nísìsìyí, ẹ̀yìn arákùnrin mí àyànfẹ̀, mo fi ọ̀pìn sí àwọn ọ̀rọ̀ síso mí.

And with righteousness shall the Lord God judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth. And he shall smite the earth with the rod of his mouth; and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

For the time speedily cometh that the Lord God shall cause a great division among the people, and the wicked will he destroy; and he will spare his people, yea, even if it so be that he must destroy the wicked by fire.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

And then shall the wolf dwell with the lamb; and the leopard shall lie down with the kid, and the calf, and the young lion, and the fatling, together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Wherefore, the things of all nations shall be made known; yea, all things shall be made known unto the children of men.

There is nothing which is secret save it shall be revealed; there is no work of darkness save it shall be made manifest in the light; and there is nothing which is sealed upon the earth save it shall be loosed.

Wherefore, all things which have been revealed unto the children of men shall at that day be revealed; and Satan shall have power over the hearts of the children of men no more, for a long time. And now, my beloved brethren, I make an end of my sayings.

2 Nífàì 3 I

- 1 Àti nísisiyí èmi, Nífàì, fi òpín sí ísọ-tẹ̀lẹ̀ mi sí yín, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀. Èmi kò sì lẹ̀ kòwẹ̀ àfi àwọn ohun díẹ̀, èyí tí mo mò pé dájúdájú kò lẹ̀ ̀sàìşẹ̀; bẹ̀ni èmi kò le kòwẹ̀ àfi díẹ̀ nínú àwọn ọ̀rọ̀ arákùnrin mi Jákóbù.
- 2 Nítorí-èyi, àwọn ohun èyí tí mo ti kọ̀ tẹ̀ mi lórùn, àfi ti àwọn ọ̀rọ̀ díẹ̀ tí èmi gbọ̀dọ̀ sọ nípa ẹ̀kọ̀ Krístì; nítorí-èyi, èmi yíò sọ̀rọ̀ fún yín ni kedere, gégẹ̀bí ti kíkedere sísọ-tẹ̀lẹ̀ mi.
- 3 Nítorí ọ̀kàn mi yò ní kíkedere; nítorí irú ọ̀nà báyí ni Olúwa Ọ̀lórùn gbà nşìşẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn. Nítorí Olúwa Ọ̀lórùn fúnni ní ìmọ̀lẹ̀ fún ọ̀ye; nítorí tí ó sọ̀rọ̀ sí ènìyàn gégẹ̀bí èdè wọn, fún oye wọn.
- 4 Nítorí-èyi, èmi fẹ̀ kí èyin kí ó rántí pé èmi ti sọ̀rọ̀ fún yín nípa wòlì ní èyí tí Olúwa fihàn sí mi, tí yíò rì Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórùn bọ̀mi, tí yíò kó àwọn ẹ̀şẹ̀ ayé lọ.
- 5 Àti nísisiyí, bí Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórùn, òun tí ó jẹ̀ mímọ̀, bá rí pé ó tọ̀ kí á rì òun bọ̀mi nípa ti omi, láti mú gbogbo ọ̀dodo şẹ̀, A! njẹ̀, báwo ni ó şẹ̀ tọ̀ fun wa to, tí a jẹ̀ aláìmọ̀, láti şẹ̀ ìrìbọ̀mi, bẹ̀ni, àní nípa ti omi!
- 6 Àti nísisiyí, èmi yíò bí yín, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, nínú kíni Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọ̀lórùn ti mú gbogbo ọ̀dodo şẹ̀ ní mímúú şẹ̀ ìrìbọ̀mi nípati omi?
- 7 Èyin kò ha mò pé ó jẹ̀ mímọ̀ bí? Şùgbọ̀n l'àişirò ó jẹ̀ mímọ̀, ó fihàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn pé, nípa ti ara òun rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Bàbá, ó sì jẹ́rì sí Bàbá pé òun yíò ní ígbọ̀ran sí í ní pípa àwọn ọ̀fin rẹ̀ mó.
- 8 Nítorí-èyi, lẹ̀hìn tí a rì bọ̀mi pẹ̀lú omi Ẹ̀mí Mímọ̀ sọ̀kalẹ̀ sí ọ̀rì rẹ̀ ní یشه̀ ti àdàbà.
- 9 Àti ẹ̀wẹ̀, ó fihàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn híhá ọ̀nà nā, àti títòró ẹ̀nu-ọ̀nà nā, nípasẹ̀ èyí tí wọn yíò wọ̀lé, níwọn bí òun ti fi àpẹ̀rẹ̀ lẹ̀lẹ̀ níwájú wọn.

2 Nephi 3 I

And now I, Nephi, make an end of my prophesying unto you, my beloved brethren. And I cannot write but a few things, which I know must surely come to pass; neither can I write but a few of the words of my brother Jacob.

Wherefore, the things which I have written sufficeth me, save it be a few words which I must speak concerning the doctrine of Christ; wherefore, I shall speak unto you plainly, according to the plainness of my prophesying.

For my soul delighteth in plainness; for after this manner doth the Lord God work among the children of men. For the Lord God giveth light unto the understanding; for he speaketh unto men according to their language, unto their understanding.

Wherefore, I would that ye should remember that I have spoken unto you concerning that prophet which the Lord showed unto me, that should baptize the Lamb of God, which should take away the sins of the world.

And now, if the Lamb of God, he being holy, should have need to be baptized by water, to fulfil all righteousness, O then, how much more need have we, being unholy, to be baptized, yea, even by water!

And now, I would ask of you, my beloved brethren, wherein the Lamb of God did fulfil all righteousness in being baptized by water?

Know ye not that he was holy? But notwithstanding he being holy, he showeth unto the children of men that, according to the flesh he humbleth himself before the Father, and witnesseth unto the Father that he would be obedient unto him in keeping his commandments.

Wherefore, after he was baptized with water the Holy Ghost descended upon him in the form of a dove.

And again, it showeth unto the children of men the straitness of the path, and the narrowness of the gate, by which they should enter, he having set the example before them.

10 Ó sì wí fún àwọn ọmọ èniyàn: Ẹyin ẹ maa tò mí lẹhìn. Nítorí-èyi, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ, àwá ha lè tò Jésù lẹhìn bíkòṣe pe àwá yíò ní ifẹ láti pa àwọn òfin Baba mó?

11 Baba nǎ sì wípé: Ẹ ronúpìwàdà, ẹ ronúpìwàdà, kí á sì rì yín bọmi ní orúkọ Àyànfẹ Ọmọ mi.

12 Àti pẹlú, ohùn ti Ọmọ nǎ wá sòdò mi, ó nwí pé: Ẹni nǎ tí a bá ìbọmi ní orúkọ mi, sí òun ni Baba yíò fi Ẹmí Mímó fún, bí tí ẹmi; nítorí-èyi, ẹ maa tò mí lẹhìn, kí ẹ sì se àwọn ohun tí ẹ ti rí mi tí mo se.

13 Nítorí-èyi, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ, mo mò pé bí ẹyin yíò bá tò Ọmọ nǎ lẹhìn, pẹlú èrò ọkàn kíkún, láìṣe ìwà àgàbàgebè àti láìsì ẹtàn níwájú Ọlórún, sùgbón pẹlú ìdí tí o dájú, tí ẹ nronúpìwàdà àwọn ẹṣẹ yín, tí ẹ njérí sí Baba pé ẹyin ní ifẹ láti gbé orúkọ Krístì lé órí, nípasẹ ìribọmi—bẹni, nípasẹ títo Olúwa yín àti Olùgbàlà yín lẹhìn sọkalẹ sínú omi, gégébí ọrò rẹ, kiyèsí i, nígbà nǎ ni ẹyin yíò rí Ẹmí Mímó gba; bẹni, nígbà nǎ ni ìribọmi ti iná àti ti Ẹmí Mímó yíò wá; nígbà nǎ sì ni ẹyin lè sòrò pẹlú ahọ́n àwọn ángẹlì, tí ẹ sì lè pariwo iyin sí Ẹni Mímó Isráélì.

14 Sùgbón, kiyèsí i, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ, bá yí ni ohùn Ọmọ na a wá sí ọdò mi, ó nwí pé: Lẹhìn tí ẹyin bá ti ronúpìwàdà àwọn ẹṣẹ yín, tí ẹ sì jérí sí Baba pé ẹyin ní ifẹ láti pa àwọn òfin mi mó, nípasẹ ìribọmi ti omi, tí ẹ sì ti gba ìribọmi ti iná àti ti Ẹmí Mímó, tí ẹ sì lè sòrò pẹlú ahọ́n titun, bẹni, àní pẹlú ahọ́n àwọn ángẹlì, àti lẹhìn ẹyí tí ẹ bá sẹ mi, ìbá ti sànjù fún yín kí ẹyin má ti mò mí.

15 Mo sì gbọ ohùn kan láti ọdò Baba, tí ó nwí pé: Bẹni, àwọn ọrò Àyànfẹ mi jẹ ọtítọ́ àti ọdodo. Ẹni tí ó bá forítì í títí dé ọpin, òun nǎ ni a ó gbàlà.

16 Àti nísìsìyí, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ, mo mò nípa ẹyí pé bíkòṣepé èniyàn bá forítì í dé ọpin, ní títèlẹ àpẹrẹ ti Ọmọ Ọlórún aláyè, a kò lè gbà á là.

And he said unto the children of men: Follow thou me. Wherefore, my beloved brethren, can we follow Jesus save we shall be willing to keep the commandments of the Father?

And the Father said: Repent ye, repent ye, and be baptized in the name of my Beloved Son.

And also, the voice of the Son came unto me, saying: He that is baptized in my name, to him will the Father give the Holy Ghost, like unto me; wherefore, follow me, and do the things which ye have seen me do.

Wherefore, my beloved brethren, I know that if ye shall follow the Son, with full purpose of heart, acting no hypocrisy and no deception before God, but with real intent, repenting of your sins, witnessing unto the Father that ye are willing to take upon you the name of Christ, by baptism—yea, by following your Lord and your Savior down into the water, according to his word, behold, then shall ye receive the Holy Ghost; yea, then cometh the baptism of fire and of the Holy Ghost; and then can ye speak with the tongue of angels, and shout praises unto the Holy One of Israel.

But, behold, my beloved brethren, thus came the voice of the Son unto me, saying: After ye have repented of your sins, and witnessed unto the Father that ye are willing to keep my commandments, by the baptism of water, and have received the baptism of fire and of the Holy Ghost, and can speak with a new tongue, yea, even with the tongue of angels, and after this should deny me, it would have been better for you that ye had not known me.

And I heard a voice from the Father, saying: Yea, the words of my Beloved are true and faithful. He that endureth to the end, the same shall be saved.

And now, my beloved brethren, I know by this that unless a man shall endure to the end, in following the example of the Son of the living God, he cannot be saved.

17 Nítorí-èyi, ẹ ẹ àwọn ohun èyí tí mo ti sọ fún yín tí mo ti rí tí Olúwa yín àti Olùràpadà yín yíò ẹ; nítorí, fún ìdí èyí ni a ẹ fi wọn hàn sí mi, kí èyin lè mọ ẹnu ònà nípasẹ èyí tí èyin yíò bá wólé. Nítorí ẹnu ònà nípasẹ èyí tí èyin yíò bá wólé ni ìrònúpìwàdà àti ìribomi nípasẹ omi; nígbàná sì ni ìdàríjì àwọn ẹẹ yín nípasẹ iná àti nípasẹ Ẹmí Mímọ nbòwá.

18 Nígbàná sì ni èyin wà ní ònà híhá àti tǒró yí èyí tí ó ẹ amòná sí iyè àinípèkun; bẹni, èyin ti wólé nípasẹ ẹnu ònà, èyin ti ẹ gégébí àwọn òfin ti Baba àti Ọmọ; èyin sì ti gba Ẹmí Mímọ, èyí tí o jẹrì Baba àti Ọmọ, sí mímú ìlérí èyí tí ó ti ẹ ẹ, pé bí èyin bá wólé nípasẹ ònà nà èyin yíò rí gbà.

19 Àti nísisiyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, lẹhìn ti èyin bá ti bọ sí ònà híhá àti tǒró yí, ẹmi yíò bèrè bóyá a ti ẹ gbogbo nkan? Kíyèsí, mo wí fún yin, Rará; nítorí èyin kò ti wá jìná tó èyí bíkòşe nípasẹ òrò Krístì pèlú ìgbàgbò tí kò m̀ nínú rẹ, tí ẹ ngbékèlẹ gbogbo àşepé rẹ pátápátá, ẹni tí ó jẹ alágbára láti gbàlà.

20 Nítorí-èyi, èyin kò lè sai tẹsívájú pèlú ìdúróşinşin nínú Krístì, kí ẹ ní ìrètí dídán, àti ifẹ ti Ọlórùn àti ti gbogbo àwọn èniyàn. Nítorí-èyi, bí èyin yíò bá tẹsívájú, tí ẹ nşe àpéjẹ lórí òrò Krístì, tí ẹ sì forítì í dé òpin, kíyèsí i, báyí í ni Baba wí: Èyin yíò ní iyè àinípèkun.

21 Àti nísisiyí, kíyèsí i, èyin arákùnrin mi àyànfé, èyí ni ònà nà; kò sì sí ònà míràn tàbí orúkọ tí a fi fún ni lábé òrun nípa èyí tí a lè fi gba èniyàn là ní ìjọba Ọlórùn. Àti nísisiyí, kíyèsí i, èyí ni ẹkọ ti Krístì, àti ẹkọ ọkanşoşo àti òtító ti Baba, àti ti Ọmọ, àti ti Ẹmí Mímọ, èyí tí ó jẹ Ọlórùn kan, àinípèkun òpin. Àmín.

Wherefore, do the things which I have told you I have seen that your Lord and your Redeemer should do; for, for this cause have they been shown unto me, that ye might know the gate by which ye should enter. For the gate by which ye should enter is repentance and baptism by water; and then cometh a remission of your sins by fire and by the Holy Ghost.

And then are ye in this strait and narrow path which leads to eternal life; yea, ye have entered in by the gate; ye have done according to the commandments of the Father and the Son; and ye have received the Holy Ghost, which witnesses of the Father and the Son, unto the fulfilling of the promise which he hath made, that if ye entered in by the way ye should receive.

And now, my beloved brethren, after ye have gotten into this strait and narrow path, I would ask if all is done? Behold, I say unto you, Nay; for ye have not come thus far save it were by the word of Christ with unshaken faith in him, relying wholly upon the merits of him who is mighty to save.

Wherefore, ye must press forward with a steadfastness in Christ, having a perfect brightness of hope, and a love of God and of all men. Wherefore, if ye shall press forward, feasting upon the word of Christ, and endure to the end, behold, thus saith the Father: Ye shall have eternal life.

And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, which is one God, without end. Amen.

2 Nífáì 32

- 1 Àti nísìsìyí, kíyèsí i, èyin arákùnrin mi àyànfé, mo şèbí èyin wádí dié ní òkàn yín nípa ohun èyí tí èyin yíò şe lèhìn tí èyin bá ti wólé nípasè ònà nà. Şùgbón, kíyèsí, èşe tí èyin fi nwádí àwọn ohun wònyí ní òkàn yín?
- 2 Èyin kò ha rántí pé mo wí fún yín pé lèhìn tí èyin bá ti gba Ẹmí Mímó èyin lè sòrò pèlú ahọn àwọn angéì? Àti nísìsìyí, báwo ni èyin şe lè sòrò pèlú ahọn àwọn angéì bíkòşe tí ó jé nípasè Ẹmí Mímó?
- 3 Àwọn angéì nsòrò nípasè agbára Ẹmí Mímó; nítorí-èyi, wọn nsò àwọn òrò Krístì. Nítorí-èyi, mo wí fún yín, ẹ şe àpéjé lórí àwọn òrò Krístì; nítorí kíyèsí i, àwọn òrò Krístì yíò sò fún yín gbogbo àwọn ohun èyí tí ó yẹ kí ẹ şe.
- 4 Nítorí-èyi, nísìsìyí lèhìn tí mo ti sò àwọn òrò wònyí, bí òye wọn kò bá yé e yín yíò jé nítorí pé èyin kò bèrè, bēni èyin kò kànkùn; nítorí-èyi, a kò mú yín wá sínú ìmólè, şùgbón ẹ kò lè şe aiparun nínú òkùnkùn.
- 5 Nítorí kíyèsí i, mo tun wí fún yín pé bí èyin yíò bá wólé nípasè ònà nà, kí ẹ sì gba Ẹmí Mímó, òun yíò fi gbogbo àwọn ohun hàn sí yín èyí tí ó yẹ kí ẹ şe.
- 6 Kíyèsí i, èyí ni èkó Krístì, kì yíò sí sí èkó sí i tí a ó fi fún ni tí tí di lèhìn tí òun yíò fi ara rẹ hàn sí yín nínú ara. Nígbatí òun yíò sí fi ara rẹ hàn sí yín nínú ara, àwọn ohun èyí tí òun yíò sò fún yín ni èyin yíò şó láti şe.
- 7 Àti nísìsìyí èmi, Nífáì, kò lè sòrò sí i; Ẹmí dá òrò síşo mi dúró, a sì fi mí sílè láti şòfò nítorí ti àìgbàgbó, àti iwà búburú, àti àìmò, àti ọrùn lílè àwọn ènìyàn; nítorí wọn kì yíò wádí ìmò, tàbí kí ìmò nlá yé wọn, nígbatí a fi fún wọn ní kerekere, àní ní kerekere bí òrò şe lè wà.
- 8 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, mo wòye pé èyin nwádí síbèsìbè ní òkàn yín; ó sì mú mi kédùn pé èmi gbòdò sòrò nípa ohun yí. Nítorí bí èyin bá fetísìlè sí Ẹmí èyí tí nkó ènìyàn láti gbàdúra, èyin yíò mò pé èyin gbòdò gbàdúra; nítorí èmí ibi kì í kó ènìyàn láti gbàdúra, şùgbón ó nkó ọ pé òun kò gbòdò gbadura.

2 Nephi 32

And now, behold, my beloved brethren, I suppose that ye ponder somewhat in your hearts concerning that which ye should do after ye have entered in by the way. But, behold, why do ye ponder these things in your hearts?

Do ye not remember that I said unto you that after ye had received the Holy Ghost ye could speak with the tongue of angels? And now, how could ye speak with the tongue of angels save it were by the Holy Ghost?

Angels speak by the power of the Holy Ghost; wherefore, they speak the words of Christ. Wherefore, I said unto you, feast upon the words of Christ; for behold, the words of Christ will tell you all things what ye should do.

Wherefore, now after I have spoken these words, if ye cannot understand them it will be because ye ask not, neither do ye knock; wherefore, ye are not brought into the light, but must perish in the dark.

For behold, again I say unto you that if ye will enter in by the way, and receive the Holy Ghost, it will show unto you all things what ye should do.

Behold, this is the doctrine of Christ, and there will be no more doctrine given until after he shall manifest himself unto you in the flesh. And when he shall manifest himself unto you in the flesh, the things which he shall say unto you shall ye observe to do.

And now I, Nephi, cannot say more; the Spirit stoppeth mine utterance, and I am left to mourn because of the unbelief, and the wickedness, and the ignorance, and the stiffneckedness of men; for they will not search knowledge, nor understand great knowledge, when it is given unto them in plainness, even as plain as word can be.

And now, my beloved brethren, I perceive that ye ponder still in your hearts; and it grieveth me that I must speak concerning this thing. For if ye would hearken unto the Spirit which teacheth a man to pray, ye would know that ye must pray; for the evil spirit teacheth not a man to pray, but teacheth him that he must not pray.

9 Şùgbọ̀n kiyèsí i, mo wí fún yín pé èyin gbọ̀dò
gbàdúra nígbà-gbogbo, kí ẹ má sì ẹ sàrẹ̀; pé èyin kò
gbọ̀dò ẹ ohunkóhun sí Olúwa àfi níşájú bí èyin yíò bá
gbàdúra sí Baba ní orúkọ Krístì, kí òun kí ó lè ya یشه yín
sí mímọ sí yín, kí یشه yín lè wà fún àláfíà ọkàn yín.

But behold, I say unto you that ye must pray always,
and not faint; that ye must not perform any thing unto
the Lord save in the first place ye shall pray unto the
Father in the name of Christ, that he will consecrate thy
performance unto thee, that thy performance may be
for the welfare of thy soul.

2 Nífàì 33

- 1 Àti nísìsìyí èmi, Nífàì, kò lè kọ gbogbo àwọn ohun tí a kọni lárín àwọn ènìyàn mi; bẹni èmi kò jẹ alágbára ní kíkòwé, bí ti sí sòrò; nítorí nígbà tí ènìyàn bá sòrò nípasẹ agbára Ẹmí Mímọ, agbára Ẹmí Mímọ ngbé e sí ọkàn àwọn ọmọ ènìyàn.
- 2 Şùgbọn kíyèsí i, ọpọ ni ó wà tí wọn sé ọkàn wọn le sí Ẹmí Mímọ, tí kò ní àyè nínú wọn; nítorí-èyi, wọn sọ ọpọ̀lopo ohun èyí tí a kọ nù wọn sì kà wọn sí gégé bí ohun asán.
- 3 Şugbọn èmi, Nífàì, ti kọ ohun tí mo ti kọ, mo sì kà á sí gégé bí iye nlá, àti pāpā fún àwọn ènìyàn mi. Nítorí mo gbàdúrà leraléra fún wọn nígbà ọsán, ojú mi sì bù omi rin iròrí mi nígbà ọru, nítorí ti wọn; mo sì kígbé sí Ọlórùn mi ní ìgbàgbọ, mo sì mò pé òun yíò gbọ igbé mi.
- 4 Mo sì mò pé Olúwa Ọlórùn yíò ya àwọn àdúrà mi sí mímọ fún ànfánì àwọn ènìyàn mi. Àwọn ọ̀rọ èyí tí mo sì ti kọ ní àìmókun ni a ó mú lágbára sí wọn; nítorí ó yí wọn lẹkàn padà láti ẹ̀rere; ó mú kí wọn mò nípa àwọn baba wọn; ó sì sòrò nípa Jèsù, ó sì yí wọn lẹkàn padà láti gbàgbọ nínú rẹ, àti láti forítì í dé ọ̀pin, èyí tí ó jẹ iye ànípẹkun.
- 5 Ó sì sòrò ní ọ̀nà líle sí ẹ̀sẹ, gégé bí ti kíkedere ti ọ̀títọ; nítorí-èyi, ẹnikẹni kì yíò bínú sí àwọn ọ̀rọ èyí tí mo ti kọ àfi tí òun yíò bá jẹ ti ẹ̀mí ẹ̀şù.
- 6 Mo şògo nínú kíkedere; mo şògo nínú ọ̀títọ; mo şògo nínú Jèsù mi, nítorí òun ti ra ọkàn mi padà kúrò nínú ọ̀run àpādi.
- 7 Mo ní ifẹ alálégbé fún àwọn ènìyàn mi, àti ìgbàgbọ nlá nínú Krístì pé èmi yíò bá ọ̀pọ̀lopo ọkàn padé láilábàwọn ní itẹ̀ idájọ̀ rẹ.
- 8 Mo ní ifẹ alálégbé fún àwọn Jǔ—mo wípé Jǔ, nítorí mo rò wọn láti ibi ti èmi ti wá.
- 9 Mo ní ifẹ alálégbé fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rì pẹ̀lú. Şùgbọn kíyèsí i, kò sí ẹnikan nínú àwọn wònyí tí mo lè ní ìrètí fún àfi tí wọn yíò bá ẹ̀ ilàjà sí Krístì, kí wọn sì wolé sínú ẹnu ọ̀nà tóró nā, kí wọn sì rìn ní ọ̀nà híhá èyí tí ó tọ̀ sí iye, kí wọn sì dúró tí tí ní ọ̀nà nā dé ọ̀pin ojọ̀ idánwò.

2 Nephi 33

And now I, Nephi, cannot write all the things which were taught among my people; neither am I mighty in writing, like unto speaking; for when a man speaketh by the power of the Holy Ghost the power of the Holy Ghost carrieth it unto the hearts of the children of men.

But behold, there are many that harden their hearts against the Holy Spirit, that it hath no place in them; wherefore, they cast many things away which are written and esteem them as things of naught.

But I, Nephi, have written what I have written, and I esteem it as of great worth, and especially unto my people. For I pray continually for them by day, and mine eyes water my pillow by night, because of them; and I cry unto my God in faith, and I know that he will hear my cry.

And I know that the Lord God will consecrate my prayers for the gain of my people. And the words which I have written in weakness will be made strong unto them; for it persuadeth them to do good; it maketh known unto them of their fathers; and it speaketh of Jesus, and persuadeth them to believe in him, and to endure to the end, which is life eternal.

And it speaketh harshly against sin, according to the plainness of the truth; wherefore, no man will be angry at the words which I have written save he shall be of the spirit of the devil.

I glory in plainness; I glory in truth; I glory in my Jesus, for he hath redeemed my soul from hell.

I have charity for my people, and great faith in Christ that I shall meet many souls spotless at his judgment-seat.

I have charity for the Jew—I say Jew, because I mean them from whence I came.

I also have charity for the Gentiles. But behold, for none of these can I hope except they shall be reconciled unto Christ, and enter into the narrow gate, and walk in the strait path which leads to life, and continue in the path until the end of the day of probation.

10 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, àti Jū pèlú, àti gbogbo èyin ikangun ayé, ẹ fetísílẹ sí àwọn ọrọ wònyí kí ẹ sì gbàgbọ́ nínú Krístì; bí èyin kò bá sì gbàgbọ́ nínú àwọn ọrọ wònyí ẹ gbàgbọ́ nínú Krístì. Bí èyin yíò bá sì gbàgbọ́ nínú Krístì èyin yíò gbàgbọ́ nínú àwọn ọrọ wònyí, nítorí wọn jẹ àwọn ọrọ Krístì, ó sì ti fi wọn fún mi; wọn sì kọ gbogbo ènìyàn pé kí wọn ẹ re.

11 Bí wọn kò bá sì jẹ àwọn ọrọ Krístì, ẹ ẹ ìdájọ́—nítorí Krístì yíò fi hàn sí yín, pèlú agbára àti ògó nlá, pé wọn jẹ àwọn ọrọ òun, ní ọjọ ìkẹhìn; èyin àti èmi yíò sì dúrò lójúkojú níwájú irin-ilé-ẹjọ̀ rẹ; èyin yíò sì mò pé a ti pàṣẹ fún mi nípa rẹ láti kọ àwọn ohun wònyí, l'áìsírò àlágbára mi.

12 Mo sì gbàdúrà sí Baba ní orúkọ Krístì pé kí ọpọ̀lọ̀pọ̀ wa, bí kò bá jẹ gbogbo wa, le rí igbala ní ìjọba rẹ ní ọjọ̀ nlá àti ìkẹhìn nì.

13 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, gbogbo àwọn wònnì tí ó jẹ ti ará ilé Isráḗlì, àti gbogbo èyin ikangun ayé, mo sọ̀rọ̀ sí yín bí ohùn ti ẹni tí ó nké láti inú eruku wá: Ó dìgbà mírán tí tí ọjọ̀ nlá nì yíò dé.

14 Èyin tí kì yíò bá sì pín nínú ọ̀re Ọlọ̀run, kí ẹ sì bọ̀wọ̀ fún àwọn ọ̀rọ̀ àwọn Jū, àti àwọn ọ̀rọ̀ mi pèlú, àti àwọn ọ̀rọ̀ èyí tí yíò jáde wá láti ẹnu Ọ̀dọ̀-àgùtàn Ọlọ̀run, kíyèsí i, mo ẹ ó dìgbà sí yín tí tí ayé, nítorí àwọn ọ̀rọ̀ wònyí yíò dá yín lẹbi ní ọjọ̀ ìkẹhìn.

15 Nítorí ohun ti mo bá fi èdídì dì ní ayé, ni a ó mú wá dojúko yín ní ìjòkó ìdájọ́; nítorí bá yí ni Olúwa pàṣẹ fún mi, èmi sì gbọ̀dọ̀ gbọran. Amin.

And now, my beloved brethren, and also Jew, and all ye ends of the earth, hearken unto these words and believe in Christ; and if ye believe not in these words believe in Christ. And if ye shall believe in Christ ye will believe in these words, for they are the words of Christ, and he hath given them unto me; and they teach all men that they should do good.

And if they are not the words of Christ, judge ye—for Christ will show unto you, with power and great glory, that they are his words, at the last day; and you and I shall stand face to face before his bar; and ye shall know that I have been commanded of him to write these things, notwithstanding my weakness.

And I pray the Father in the name of Christ that many of us, if not all, may be saved in his kingdom at that great and last day.

And now, my beloved brethren, all those who are of the house of Israel, and all ye ends of the earth, I speak unto you as the voice of one crying from the dust: Farewell until that great day shall come.

And you that will not partake of the goodness of God, and respect the words of the Jews, and also my words, and the words which shall proceed forth out of the mouth of the Lamb of God, behold, I bid you an everlasting farewell, for these words shall condemn you at the last day.

For what I seal on earth, shall be brought against you at the judgment bar; for thus hath the Lord commanded me, and I must obey. Amen.

Ìwé ti Jákóbù

Arákùnrin Ti Néfài

Àwọn ọrọ̀ iwāsù rẹ̀ sí àwọn arákùnrin rẹ̀. Ó dāmú ọkùnrin kan ẹnítí ó wá ọ̀nà láti tí ẹ̀kọ̀ tí Krístì ṣubú. Ọ̀rọ̀ ẹ̀sọ̀kí nípa ìtàn ará Nífài.

Jákóbù 1

- 1 Nítorí kiyèsí, ó sì ẹ̀ pé ǎdọ̀ta ọ̀dún ó lé mārún ti kojá láti ìgbà tí Léhì ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù; nígbàná, Nífài fún èmi, Jákóbù ní ọ̀fin kan nípa àwọn àwọn àwo kékeré nni, lórí ẹ̀yítí a gbẹ̀ àwọn nkan wònyí lé.
- 2 Ó sì fún èmi, Jákóbù, ní ọ̀fin kan pé kí èmi kí ó kọ ọ̀ lé orí àwọn àwo wònyí díẹ̀ nínú àwọn nkan tí mo kākún pé ó jẹ̀ iyebíye jùlọ̀; pé kí èmi máse fi ọ̀wọ̀ kàn, àfi ní ẹ̀sọ̀kí, nípa ìtàn àwọn ẹ̀niyàn yí tí à npè ní àwọn ẹ̀niyàn Nífài.
- 3 Nítorítí ó sọ̀ wípé kí a fín ìtàn àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ sí orí àwọn àwo rẹ̀ míràn, pé kí èmi kí ó sì pa àwọn àwo wònyí mọ̀ kí èmi kí ó sì fi wọn lé ọ̀wọ̀ ẹ̀so mi, láti ìran dé ìran.
- 4 Tí iwāsù tí ó jẹ̀ mímọ̀, tàbí ìfihàn tí ó tóbi, tàbí ìsotẹ̀lẹ̀ bá wá, pé kí èmi kí ó fín àwọn ẹ̀yí tí ó ẹ̀ kókó nínú wọn sí orí àwo wònyí, kí èmi kí ó sì kọ̀ nípa wọn bí ó ti pò tó, nítorí ti Krístì, àti fún ànfáni àwọn ẹ̀niyàn wa.
- 5 Nítorípé nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ àti àníyàn jojo, a ti fihàn wá nítòdọtọ̀ nípa àwọn ẹ̀niyàn wa, ohun tí yíò ẹ̀lẹ̀ sí nwon.
- 6 A sì ní àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìfihàn pèlú àti ẹ̀mí ìsotẹ̀lẹ̀ púpọ̀; nítorí-ẹ̀yí, a mò nípa Krístì àti ijọba rẹ̀ ẹ̀yítí nbòwá.
- 7 Nítorí-ẹ̀yí a ẹ̀sẹ̀ taratara ní ǎrín àwọn ẹ̀niyàn wa, kí àwa kí ó lè yí wọn l'ọ̀kàn padà láti wá sọ̀dọ̀ Krístì, kí wọn sì ní ìpín nínú ire Ọ̀lọ̀run, kí nwọn wọ̀ inú ìsinmi rẹ̀, bí bẹ̀kọ̀ ní ọ̀nà kọ̀nà ọ̀un ó búra nínú ìbínú rẹ̀ pé kí wọn má wọ̀lé, gégẹ̀bí ìmúnibínú tí ìgbà ìdánniwò nígbàti àwọn ọ̀mọ̀ Ísráélì wá ní aḡinjù.

The Book of Jacob

the Brother of Nephi

The words of his preaching unto his brethren. He confoundeth a man who seeketh to overthrow the doctrine of Christ. A few words concerning the history of the people of Nephi.

Jacob 1

For behold, it came to pass that fifty and five years had passed away from the time that Lehi left Jerusalem; wherefore, Nephi gave me, Jacob, a commandment concerning the small plates, upon which these things are engraven.

And he gave me, Jacob, a commandment that I should write upon these plates a few of the things which I considered to be most precious; that I should not touch, save it were lightly, concerning the history of this people which are called the people of Nephi.

For he said that the history of his people should be engraven upon his other plates, and that I should preserve these plates and hand them down unto my seed, from generation to generation.

And if there were preaching which was sacred, or revelation which was great, or prophesying, that I should engraven the heads of them upon these plates, and touch upon them as much as it were possible, for Christ's sake, and for the sake of our people.

For because of faith and great anxiety, it truly had been made manifest unto us concerning our people, what things should happen unto them.

And we also had many revelations, and the spirit of much prophecy; wherefore, we knew of Christ and his kingdom, which should come.

Wherefore we labored diligently among our people, that we might persuade them to come unto Christ, and partake of the goodness of God, that they might enter into his rest, lest by any means he should swear in his wrath they should not enter in, as in the provocation in the days of temptation while the children of Israel were in the wilderness.

- 8 Nítorí-èyi, àwa nfẹ, nípa ọre ọfẹ Ọlọrun, pé kí àwa lè yí ọkàn gbogbo èniyàn padà kí nwọn máse sọtẹ sí Ọlọrun, láti pé ní ijà sí ibínú, sùgbón kí gbogbo èniyàn gbàgbọ nínú Krístì, kí wọn sì gba ikú rẹ rò, kí nwọn ro ijìyà rẹ lórí àgbèlèbù, àti kí wọn faradà ìtìjù ayé; nítorí-èyi, èmi Jákòbù, pinnu láti mú ọfin arákùnrin mi Nífài şe.
- 9 Nísisìyí Nífài bèrẹ̀sì di arúgbó, ó sì ríi pé ọ̀un yíò kú láipé; nítorí-èyi ó şe ifòróró yàn fún ọ̀kùnrin kan láti jẹ ọ̀ba àti alákosó lórí àwọn èniyàn rẹ, gégébi ijọba àwọn ọ̀ba.
- 10 Àwọn èniyàn nǎ nítorítí nwọn fẹ̀ràn Nífài lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, nítorítí ọ̀un ti jẹ alábò nlá fún wọn, nítorítí ó fi agbára lo idà Lábàni ní ìdábò fún wọn àti nítorítí ó şe ní gbogbo ọ̀jọ ayé rẹ fún àláfia nwọn—
- 11 Nítorí-èyi, àwọn èniyàn nǎ ní ifẹ̀ láti jẹ orúkọ rẹ sí ìrántí. Ènití yíò bá sì jọba rọ̀pò rẹ̀ ni àwọn èniyàn pè ní Nífài èkejì, Nífài èkẹta, àti bèbẹ̀ lo, nípa ijọba àwọn ọ̀ba nǎ; bá yí sì ni àwọn èniyàn nǎ pè nwọn, èyíkẹyí orúkọ tí wọn ibá fẹ̀ láti jẹ.
- 12 Ó sì şe tí Nífài kú.
- 13 Ní bá yí àwọn èniyàn tí nwọn kí şe ará Lámàni, jẹ ará Nífài; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, a pè wọn ní ará Nífài, ará Jákòbù, ará Jósẹfù, ará Sóràmù, ará Lámàni, ará Lémúèlì, àti ará Ísmáèlì.
- 14 Sùgbón èmi, Jákòbù kò ní şe ìyàtò sí wọn nípasẹ̀ orúkọ wònyí, sùgbón èmi yíò pè wọn ní ará Lámàni èyítí ó lépa láti pa àwọn èniyàn Nífài run, àti àwọn tí wọn bá sì bá Nífài şe ọ̀rẹ̀ ni èmi yíò pè ní ará Nífài, tàbí àwọn èniyàn Nífài gégébi iše àwọn ijọba àwọn ọ̀ba.
- 15 Àti nísisìyí ó sì şe tí àwọn ará Nífài, ní ábẹ̀ ijọba ọ̀ba èkejì, bèrẹ̀sì sé aya nwọn le, nwọn sì nhu àwọn ìwà búburú, gégébi Dáfídì ti ìgbà nnì tí ó nfẹ̀ láti ní ìyàwó àti àlẹ̀ púpọ̀, àti Sólómónì pèlú, ọ̀mọ̀kùnrin rẹ.
- 16 Běni, nwọn sì bèrẹ̀sì wá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wúra àti fadákà pèlú, nwọn sì bèrẹ̀sì gbé ọ̀jú sókè nínú ìwà ìgbéraga.
- 17 Nítorí-èyi èmi, Jákòbù, fún wọn ní àwọn ọ̀rọ̀ wònyí gégébi mo şe kọ̀ wọn nínú tẹ̀mpìlì, nítorítí èmi ti kọ̀kọ̀ gba iše mi lọ̀dọ̀ Olúwa.

Wherefore, we would to God that we could persuade all men not to rebel against God, to provoke him to anger, but that all men would believe in Christ, and view his death, and suffer his cross and bear the shame of the world; wherefore, I, Jacob, take it upon me to fulfil the commandment of my brother Nephi.

Now Nephi began to be old, and he saw that he must soon die; wherefore, he anointed a man to be a king and a ruler over his people now, according to the reigns of the kings.

The people having loved Nephi exceedingly, he having been a great protector for them, having wielded the sword of Laban in their defence, and having labored in all his days for their welfare—

Wherefore, the people were desirous to retain in remembrance his name. And whoso should reign in his stead were called by the people, second Nephi, third Nephi, and so forth, according to the reigns of the kings; and thus they were called by the people, let them be of whatever name they would.

And it came to pass that Nephi died.

Now the people which were not Lamanites were Nephites; nevertheless, they were called Nephites, Jacobites, Josephites, Zoramites, Lamanites, Lemuelites, and Ishmaelites.

But I, Jacob, shall not hereafter distinguish them by these names, but I shall call them Lamanites that seek to destroy the people of Nephi, and those who are friendly to Nephi I shall call Nephites, or the people of Nephi, according to the reigns of the kings.

And now it came to pass that the people of Nephi, under the reign of the second king, began to grow hard in their hearts, and indulge themselves somewhat in wicked practices, such as like unto David of old desiring many wives and concubines, and also Solomon, his son.

Yea, and they also began to search much gold and silver, and began to be lifted up somewhat in pride.

Wherefore I, Jacob, gave unto them these words as I taught them in the temple, having first obtained mine errand from the Lord.

18 Nítorí, èmi, Jákòbù, pèlú arákùnrin mi Jóséfù, ni a ti yà sòtò gégébi àlùfá àti olùkóni fún àwọn èniyàn yí, láti ọwọ Nífàì.

19 Àwa sì ẹ̀ ̀mútóbi ipò tí a pè wá sí, wa sí Olúwa, ní siṣe ojuse wa, ki a si dáhùnsí àwọn ẹ̀ṣe àwọn èniyàn wònyí sori wa tí àwa kò bá kọ wọn ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run tọ̀kàn-tọ̀kàn; nítorí-èyi, nípa siṣe iṣe pèlú agbára wa, ẹ̀jẹ̀ wọn kò ní wá sí ára aṣọ̀ wa; bíbẹ̀kọ̀, ẹ̀jẹ̀ wọn yíò wá sí ára aṣọ̀ wa, a kò sì ní wà ní mímọ̀ ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn.

For I, Jacob, and my brother Joseph had been consecrated priests and teachers of this people, by the hand of Nephi.

And we did magnify our office unto the Lord, taking upon us the responsibility, answering the sins of the people upon our own heads if we did not teach them the word of God with all diligence; wherefore, by laboring with our might their blood might not come upon our garments; otherwise their blood would come upon our garments, and we would not be found spotless at the last day.

Jákóbù 2

- 1 Àwọn ọ̀rọ̀ tí Jákóbù, arákùnrin Nífài, bá àwọn ará Nífài sọ, lẹ́hìn ikú Nífài:
- 2 Nísìsìyí, ẹ̀nyin arákùnrin mi àyànfé, èmi, Jákóbù, gégé bí ipò tí mo wà ní ìhà Ọ̀lọ̀run, láti ẹ̀ ìmútóbi ipò tí a pè mi sí mi pèlú iwà ifarabalẹ̀, àti pèlú pé kí èmi kí ó lè wẹ ẹ̀wù mi mọ ní ti àwọn ẹ̀sẹ̀ nyín, èmi wá sí tẹ̀mpilì ní òní kí èmi kí ó lè sọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run fún nyín.
- 3 Ẹ̀yin fúnra yín sì mò pé tí tí di isisìyí pé mo tí ẹ̀ ẹ̀pọ̀n nípa ipè mi; sùgbọ̀n ní òní yí, ọ̀kàn mi wúwo púpọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àníyàn àti àjò fún wíwà ní àláfà ẹ̀mí nyin ju ti àtẹ̀hìnwá.
- 4 Nítòrí kíyèsí, ní bá yí, ẹ̀nyin ti ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ Olúwa, èyítí mo ti fi fún un nyín.
- 5 Sùgbọ̀n kíyèsí, ẹ̀ fetísìlẹ̀ sí mi, kí ẹ̀ sì mò pé nípa ìrànlọ́wọ̀ ẹ̀ni-àlágbara-jùlọ̀, Èlédá Ọ̀run òun aiyé èmi lè sọ fún nyín nípa èrò ọ̀kàn nyín, bí ẹ̀yin ẹ̀sẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ẹ̀sẹ̀ nínú ẹ̀sẹ̀, ẹ̀sẹ̀ èyítí ó jẹ̀ ìrírà jùlọ̀ níwájú mi, bẹ̀ni, àti tí ó jẹ̀ ìrírà jùlọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run.
- 6 Bẹ̀ni, ó jẹ̀ ohun ẹ̀dùn fún ọ̀kàn mi, ó sì jẹ̀ kí èmi kí ó súnrakì pèlú ìtíjù ní iwájú Èlédá mi, pé èmi gbọ̀dọ̀ jẹ̀rì sí nyín nípa búburú ọ̀kàn nyín.
- 7 Àti pèlú ó sì jẹ̀ ohun ẹ̀dùn fún mi pé mo nílátí fi ẹ̀gbọ̀yà sọ̀rọ̀ nípa nyín, níwájú àwọn iyàwó àti àwọn ọ̀mọ̀ nyín, tí ọ̀pọ̀ èrò ọ̀kàn púpọ̀ nínú wọn jẹ̀ ọ̀dọ̀ àti wíwà-nímímọ̀ àti ẹ̀lẹ́gẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, èyítí ó jẹ̀ ohun ìdùnnú fún Ọ̀lọ̀run;
- 8 Ó sì jẹ̀ ohun tí èmi rò pé wọn wá sí ìhín láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run èyítí ó tuni nínú, bẹ̀ni, ọ̀rọ̀ tí í ẹ̀ iwòsàn fún ọ̀kàn tí ó gbọ̀gbẹ̀.
- 9 Nítòrí-ẹ̀yi, ó jẹ̀ ohun ìnira fún ọ̀kàn mi pé mo nílátí mú u ní dandan, nítòrí òfin tí ó múná èyítí èmi ti gbà láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run, láti rò yín níti iwà búburú nyin, èyítí ó dá kun ìrora àwọn tí a ti dá lóró, kàkà kí ẹ̀nyin ìbá tù wọn nínú, kí ẹ̀ sì wo awọn ọ̀gbẹ̀ wọn san; àti àwọn tí ọ̀kàn nwọn kò ì tí gb'ọ̀gbẹ̀, kàkà kí ẹ̀nyin ó fi ọ̀rọ̀ ìtùnù Ọ̀lọ̀run bọ̀ nwọn, ẹ̀nyin fi ọ̀kọ̀ gún wọn ní ọ̀kàn tí ẹ̀ sì sà iyè inú ẹ̀lẹ́gẹ̀ wọn lógbẹ̀.

Jacob 2

The words which Jacob, the brother of Nephi, spake unto the people of Nephi, after the death of Nephi:

Now, my beloved brethren, I, Jacob, according to the responsibility which I am under to God, to magnify mine office with soberness, and that I might rid my garments of your sins, I come up into the temple this day that I might declare unto you the word of God.

And ye yourselves know that I have hitherto been diligent in the office of my calling; but I this day am weighed down with much more desire and anxiety for the welfare of your souls than I have hitherto been.

For behold, as yet, ye have been obedient unto the word of the Lord, which I have given unto you.

But behold, hearken ye unto me, and know that by the help of the all-powerful Creator of heaven and earth I can tell you concerning your thoughts, how that ye are beginning to labor in sin, which sin appeareth very abominable unto me, yea, and abominable unto God.

Yea, it grieveth my soul and causeth me to shrink with shame before the presence of my Maker, that I must testify unto you concerning the wickedness of your hearts.

And also it grieveth me that I must use so much boldness of speech concerning you, before your wives and your children, many of whose feelings are exceedingly tender and chaste and delicate before God, which thing is pleasing unto God;

And it supposeth me that they have come up hither to hear the pleasing word of God, yea, the word which healeth the wounded soul.

Wherefore, it burdeneth my soul that I should be constrained, because of the strict commandment which I have received from God, to admonish you according to your crimes, to enlarge the wounds of those who are already wounded, instead of consoling and healing their wounds; and those who have not been wounded, instead of feasting upon the pleasing word of God have daggers placed to pierce their souls and wound their delicate minds.

10 Şugbõn, l'àişirò títóbi işe nã, èmi níláti şe gégébí àwõn òfin tí ó múná ti Ọlórún, kí èmi kí ó sì sọ fún nyín nípa ìwà búburú àti àwõn ohun ìrírà yín, níwájú ẹnítí ọkàn rẹ mọ, tí ó sì gbogbé, àti lábé ìwárírí ojú Ọlórún Olódùmarè tí ó rí ohun gbogbo.

11 Nítorí-èyi, mo níláti sọ òtítọ fún nyín nípa kedere òrò Ọlórún. Nítorí kíyèsí, bí èmi şe şe iwádí lódò Olúwa, bēni òrò nã tò mi wa, tí ó sọ wípé: Jákòbù, òdìde lọ sínú tẹmpilì ní òlà, kí o sì sọ òrò nã èyítí èmi yíò fi fún ọ fún àwõn èniyàn yí.

12 Àti nísìsìyí kiyèsí, ẹnyin arákùnrin mi, èyí ni òrò ná tí èmi sọ fún nyín, wípé òpòlòpò nyín ti bèrèsí şe àfèrí wúrà, àti fún fadákà, àti fún oríşíríşí àwõn irin àipò olówó iyebíye, nínú ilẹ̀ yìi, èyítí í şe ilẹ̀ ilé́rì fún ẹnyin àti àwõn irú ọmọ nyin, èyí tí ó pò jùlò nínú rẹ.

13 Àti pèlú pé òjò ìbùkún sì ti rò lé nyín lórí lópòlòpò, tí èyin sì ti ní òpòlòpò ọrò; àti nítorípé àwõn míràn nínú nyín ti gbà lópòlòpò ju àwõn arákùnrin nyín lọ, a gbé yín sókè nínú ìgbéraga ọkàn nyín, ẹ nşe ọkàn líle àti orí kunkun nítorí aşo olówó iyebíye yín, ẹ sì npègàn àwõn arákùnrin nyín nítorítí ẹnyin rò wípé ẹ dára jú nwõn lọ.

14 Àti nísìsìyí, ẹnyin arákùnrin mi, njé ẹ rò wípé Ọlórún dá nyín láre nínú nkan yí? Kíyèsí, mo wí fún nyín, rara. Şugbõn ó dá nyin lẹbi, tí ẹnyin bá sì tẹramọ şíşe ohun wònyí, ìdájọ rẹ níláti tọ nyín wà kánkán.

15 A! òun ìbá sì fi hàn nyín pé òun lè gún yín, àti pé, pèlú wíwo işéjú akàn pèlú ojú rẹ, òun leè lu nyín bolè mọ eruku.

16 A! òun ìbá sí gbõn yín nù kúrò nínú àişedédé àti ohun ìrírà yí. Àti pé, A! ẹnyin ìbá sì fetísílẹ̀ sí òrò ìpaláşe rẹ, kí ẹ má sì jé kí ìgbéraga ọkàn nyín yí pa ẹmí nyín run!

17 Ẹ rò nípa àwõn arákùnrin nyín gégébí ara yín. Kí ẹ sì fifúnni nínú ohun ìní nyín, kí nwõn lè ní ọrò bí èyin.

18 Şugbõn kí ẹnyin tó lépa ọrò, ẹ lépa ìjọba Ọlórún.

But, notwithstanding the greatness of the task, I must do according to the strict commands of God, and tell you concerning your wickedness and abominations, in the presence of the pure in heart, and the broken heart, and under the glance of the piercing eye of the Almighty God.

Wherefore, I must tell you the truth according to the plainness of the word of God. For behold, as I inquired of the Lord, thus came the word unto me, saying: Jacob, get thou up into the temple on the morrow, and declare the word which I shall give thee unto this people.

And now behold, my brethren, this is the word which I declare unto you, that many of you have begun to search for gold, and for silver, and for all manner of precious ores, in the which this land, which is a land of promise unto you and to your seed, doth abound most plentifully.

And the hand of providence hath smiled upon you most pleasingly, that you have obtained many riches; and because some of you have obtained more abundantly than that of your brethren ye are lifted up in the pride of your hearts, and wear stiff necks and high heads because of the costliness of your apparel, and persecute your brethren because ye suppose that ye are better than they.

And now, my brethren, do ye suppose that God justifieth you in this thing? Behold, I say unto you, Nay. But he condemneth you, and if ye persist in these things his judgments must speedily come unto you.

O that he would show you that he can pierce you, and with one glance of his eye he can smite you to the dust!

O that he would rid you from this iniquity and abomination. And, O that ye would listen unto the word of his commands, and let not this pride of your hearts destroy your souls!

Think of your brethren like unto yourselves, and be familiar with all and free with your substance, that they may be rich like unto you.

But before ye seek for riches, seek ye for the kingdom of God.

19 Àti lẹhìn tí ẹnyin bá ti gba ìrètí nínú Krístì, ẹnyin yíò gba ọrọ̀, tí ẹ bá lépa nwon; ẹnyin yíò sì lépa won fún èrò láti ẹ rere—láti wọ aṣọ fún ẹnítí ó wà ní àìbò, àti àti bọ ẹnítí ebi npa, àti láti tú ẹnítí ó wà ní ìgbèkùn sílẹ̀, àti láti ẹ ìtọ́jú aláìsàn àti ẹnítí ìyà nje.

20 Àti nísìsìyí, ẹyin arákùnrin mi, èmi ti sọ̀rọ̀ fún nyín nípa ìgbéraga; àti ẹnyin tí ẹ ti fi ìyà jẹ aládúgbò nyín, tí ẹ sì ẹ inúnibíni síí nítorí pé ẹnyin gbéraga ni ọkàn nyín, nínú àwon ohun tí Ọlórùn ti fún nyín, kíni ẹnyin sọ nípa ẹ?

21 Ẹyin kò ha rò wípé àwon nkan wọnyí jẹ ohun iríra sí ẹnítí ó dá gbogbo ẹlẹran-ara? Àti pé ẹdà kan níye lórí ní ojú ẹ gégé bí èkẹjì. Àti pé erupẹ ni gbogbo ẹlẹran ara; àti fún ara ẹ kan nà ni ó ẹ dá nwon, pé kí won lè pa awon òfin òun mó, kí won sì máa yin òun tí tí láé.

22 Àti nísìsìyí, èmi dẹkun bíbá nyín sọ̀rọ̀ nípa ìgbéraga yí. Bí kò bá sí ẹ pé mo ní láti sọ̀rọ̀ fún nyín nípa ẹ̀sẹ̀ tí ó ga ju t'atẹhìnwá, ọkàn mi kì bá yò púpọ̀ nítorí yín.

23 Şugbọ̀n ọ̀rọ̀ Ọlórùn wò mí lórùn nítorí àwon ẹ̀sẹ̀ nyín ẹyítí ó ga ju ti atẹhìnwá. Sì kiyèsí, bá yí ni Olúwa wí: Àwon ènìyàn wọnyí bẹ̀rẹ̀ sí gbilẹ̀ nínú àìsẹ̀dẹ̀dẹ̀; iwé-mímó kò yé won, nítorí níwọ̀n nífẹ̀ láti dá ara won láre nínú iwà àgbèrè, nítorí àwon nkan tí a kọ nípa Dáfídì, àti Sólómónì ọmọ ẹ.

24 Kiyèsí, Dáfídì àti Sólómónì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aya pèlú àlè nítótó, ẹyítí ó jẹ ohun iríra níwájú mi, ni Olúwa wí.

25 Nítorí-èyi, bá yí ni Olúwa wí, èmi ti darí àwon ènìyàn wọnyí jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, nípa agbára apá mi, kí èmi lè gbe ẹka olódodo kan dide sí èmi láti inú èso ti ihà Jósẹfù.

26 Nítorí-èyi, èmi Olúwa Ọlórùn kò ní gbà kí àwon ènìyàn wọnyí ẹ bí àwon ará ìgbà nnì.

27 Nítorí-èyi, ẹyin arákùnrin mi, ẹ gbọ mi, kí ẹ sì fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Olúwa: Bẹni ẹnì kan nínú nyín kò gbọdọ̀ ní ju aya kan; kò sì gbọdọ̀ ní àlè kankan;

28 Nítorí pé èmi, Olúwa Ọlórùn, dunnú sí wíwà-ní-mímó àwon obìnrin. Àwon iwà àgbèrè sì jẹ ohun-iríra níwájú mi; bá yí ni Olúwa àwon Ọmọ-ogun wi.

And after ye have obtained a hope in Christ ye shall obtain riches, if ye seek them; and ye will seek them for the intent to do good—to clothe the naked, and to feed the hungry, and to liberate the captive, and administer relief to the sick and the afflicted.

And now, my brethren, I have spoken unto you concerning pride; and those of you which have afflicted your neighbor, and persecuted him because ye were proud in your hearts, of the things which God hath given you, what say ye of it?

Do ye not suppose that such things are abominable unto him who created all flesh? And the one being is as precious in his sight as the other. And all flesh is of the dust; and for the selfsame end hath he created them, that they should keep his commandments and glorify him forever.

And now I make an end of speaking unto you concerning this pride. And were it not that I must speak unto you concerning a grosser crime, my heart would rejoice exceedingly because of you.

But the word of God burdens me because of your grosser crimes. For behold, thus saith the Lord: This people begin to wax in iniquity; they understand not the scriptures, for they seek to excuse themselves in committing whoredoms, because of the things which were written concerning David, and Solomon his son.

Behold, David and Solomon truly had many wives and concubines, which thing was abominable before me, saith the Lord.

Wherefore, thus saith the Lord, I have led this people forth out of the land of Jerusalem, by the power of mine arm, that I might raise up unto me a righteous branch from the fruit of the loins of Joseph.

Wherefore, I the Lord God will not suffer that this people shall do like unto them of old.

Wherefore, my brethren, hear me, and hearken to the word of the Lord: For there shall not any man among you have save it be one wife; and concubines he shall have none;

For I, the Lord God, delight in the chastity of women. And whoredoms are an abomination before me; thus saith the Lord of Hosts.

29 Nítorí-èyi, àwọn ènìyàn yí yíò pa àwọn òfin mi mó, ní Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, l'áìjé bẹ, a ó fi ilẹ nā bú nítorí nwon.

30 Nítorípé bí èmi bá fẹ, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, gbé irú-ọmọ òdìde fún mi, èmi yíò paṣẹ fún àwọn ènìyàn mi; bíbẹkọ nwon yíò fetísílẹ sí àwọn ohun wònyí.

31 Nítorí kíyèsí, èmi, Olúwa, ti rí ìrora-ọkàn nā, mo sì ti gbọ ìbinújẹ àwọn ọmọbìnrin dárádára àwọn ènìyàn mi ní ilẹ Jerúsálẹmù, bẹni, àti ní gbogbo ilẹ àwọn ènìyàn mi, nítorí iwà búburú àti iwà ìrira àwọn ọkọ won.

32 Àti pé, èmi kò ní gbà, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, pé kí igbe àwọn ọmọbìnrin dárádára àwọn ènìyàn yí, tí mo ti sin jáde kúrò ní ilẹ Jerúsálẹmù, gòkè tò mí wá, ní ìkọlù àwọn okùnrin àwọn ènìyàn mi, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wi.

33 Nítorítí won kò ní mú àwọn ọmọbìnrin àwọn ènìyàn mi jáde lọ sí igbẹkùn nítorí iwàpẹlẹ won, láìjébẹẹ èmi yíò bẹ won wò pẹlú ègún kikan, àní sí iparun; nítorítí won kò gbọdò ẹ àgbèrè, gégébí àwọn ará igbàni, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wi.

34 Àti nísìyí kíyèsí, èyin arákùnrin mi, èyin mò pé a fi àwọn òfin wònyí fún bàbá wa, Léhi; nítorí-èyi, èyin ti mò wón láti àtẹhínwá; èyin sì ti dé ibi ìdálẹbi tí ó ga; nítorítí èyin ti ẹ àwọn ohun wònyí tí kò yẹ kí èyin ẹ.

35 Ẹ kíyèsí, èyin ti ẹ àìṣedédé èyítí ó ga jù ti àwọn Lámáni, àwọn arákùnrin wa, lọ. Ẹyin mú ìrètí àti igbẹkẹlẹ àwọn iyàwó yín oníwàpẹlẹ kíó sákì, èyin sì ti pàdánù igbẹkẹlẹ àwọn ọmọ yín nínú nyín, nítorí àpẹṣẹ iwà búburú yín níwájú won; ẹkún won sì gòkè tò Ọlórùn lọ ní ìdojúkọ nyín. Àti nítorí ọrọ Ọlórùn tí ó múná, èyítí ó wá ní ìdojúkọ yín, ọpọlọpọ ọkàn ni ó kú nínú ipò ìrora ogbé jíjìn.

Wherefore, this people shall keep my commandments, saith the Lord of Hosts, or cursed be the land for their sakes.

For if I will, saith the Lord of Hosts, raise up seed unto me, I will command my people; otherwise they shall hearken unto these things.

For behold, I, the Lord, have seen the sorrow, and heard the mourning of the daughters of my people in the land of Jerusalem, yea, and in all the lands of my people, because of the wickedness and abominations of their husbands.

And I will not suffer, saith the Lord of Hosts, that the cries of the fair daughters of this people, which I have led out of the land of Jerusalem, shall come up unto me against the men of my people, saith the Lord of Hosts.

For they shall not lead away captive the daughters of my people because of their tenderness, save I shall visit them with a sore curse, even unto destruction; for they shall not commit whoredoms, like unto them of old, saith the Lord of Hosts.

And now behold, my brethren, ye know that these commandments were given to our father, Lehi; wherefore, ye have known them before; and ye have come unto great condemnation; for ye have done these things which ye ought not to have done.

Behold, ye have done greater iniquities than the Lamanites, our brethren. Ye have broken the hearts of your tender wives, and lost the confidence of your children, because of your bad examples before them; and the sobbings of their hearts ascend up to God against you. And because of the strictness of the word of God, which cometh down against you, many hearts died, pierced with deep wounds.

Jákóbù 3

- 1 Sùgbón ẹ kiyèsí, èmi, Jákóbù, yíò sòrò sí ẹyin ọlọkàn-mímọ. Gbé ojú rẹ sòkè sí Ọlórùn pèlú àiyera ọkàn, sì gbàdùrà síi pèlú ọpọlọpọ igbàgbó, òun yíò sì tù ọ nínú ní inu àwọn ọ̀sòrò rẹ, òun yíò sì ẹ alágbàwí fún ọ, yíò sì rán aisegebe sòkalẹ sóri àwọn tí nwọn wá ìparun rẹ.
- 2 A!, gbogbo ẹyin tí ẹ jẹ ọlọkàn-mímọ, ẹ gbé orí yín sòkè, kí ẹ sì gba ọ̀rò idunnú Ọlórùn, kí ẹ sì ẹ àpèjẹ lóri ifẹ rẹ; nítorítí ẹyin le ẹ eleyí, tí ẹ bá ní idúró ẹ̀şşin ọkàn, tí tí lálé.
- 3 Sùgbón, ẹgbé, ẹgbé, ní fún ẹnyin tí ẹ kò jẹ ọlọkàn-mímọ, tí ẹ jẹ elẹ́rì loni níwájú Ọlórùn; nítorí pé, bíkòşepé ẹyin ronúpiwàdà, ifibú ní ilẹ nā nítorí yín; àti àwọn ará Lámání, tí wọn kò jẹ elẹ́rì bí tiyín, bíótilẹ́rífẹ, tí a fi bú pèlú ẹ̀gún kíkán, wọn yíò kọlú yín sí ìparun.
- 4 Ìgbà nā sì dé kánkán, bíkòşepé ẹyin bá ronúpiwàdà, wọn yíò jogún ilẹ iní yín, Olúwa yíò sì sin àwọn olódodo jáde kúrò ní ǎrín yín.
- 5 Kiyèsí, àwọn ará Lámání arákùnrin yín, tí ẹyin korira nítorí iwà ẹ́rì wọn àti ẹ̀gún tí ó ti wá sí ara nwọn, jẹ olododo jù yín lọ; nítorítí wọn kò tí gbàgbé òfin Olúwa, ẹyítí a fún àwọn bàbá wa—pé wọn kò gbòdò ní jù yàwó kan lọ, àti pé nwọn kò gbòdò ní àlè, àti pèlú pé a kò gbòdò rí iwà àgbèrè ní ǎrín wọn.
- 6 Àti nísìşiyí, òfin yí ní wọn gbiyanju láti pa mọ; nítorí-èyi, nítorí àkiyèsí yí, nípa pípa òfin yí mọ, Olúwa Ọlórùn kò ní pa wọn rẹ, sùgbón yíò ẹ ǎnú fún wọn; ní ọjó kan, wọn yíò di ẹni ìbùkún.
- 7 Kiyèsí, àwọn ọkọ wọn fẹ̀ràn àwọn iyàwó wọn, àwọn iyàwó nwọn sì fẹ̀ràn àwọn ọkọ wọn; àti àwọn ọkọ wọn àti àwọn iyàwó fẹ̀ràn àwọn ọmọ wọn; àti pé àìgbàgbó wọn àti ikorira wọn sí yín sì jẹ nítorí àişedédé àwọn bàbá wọn; nítorí-èyi, báwo ni ẹyin ẹ dára jù wọn lọtó, lójú Èlédá yín tí ó tóbi?

Jacob 3

But behold, I, Jacob, would speak unto you that are pure in heart. Look unto God with firmness of mind, and pray unto him with exceeding faith, and he will console you in your afflictions, and he will plead your cause, and send down justice upon those who seek your destruction.

O all ye that are pure in heart, lift up your heads and receive the pleasing word of God, and feast upon his love; for ye may, if your minds are firm, forever.

But, wo, wo, unto you that are not pure in heart, that are filthy this day before God; for except ye repent the land is cursed for your sakes; and the Lamanites, which are not filthy like unto you, nevertheless they are cursed with a sore cursing, shall scourge you even unto destruction.

And the time speedily cometh, that except ye repent they shall possess the land of your inheritance, and the Lord God will lead away the righteous out from among you.

Behold, the Lamanites your brethren, whom ye hate because of their filthiness and the cursing which hath come upon their skins, are more righteous than you; for they have not forgotten the commandment of the Lord, which was given unto our father—that they should have save it were one wife, and concubines they should have none, and there should not be whoredoms committed among them.

And now, this commandment they observe to keep; wherefore, because of this observance, in keeping this commandment, the Lord God will not destroy them, but will be merciful unto them; and one day they shall become a blessed people.

Behold, their husbands love their wives, and their wives love their husbands; and their husbands and their wives love their children; and their unbelief and their hatred towards you is because of the iniquity of their fathers; wherefore, how much better are you than they, in the sight of your great Creator?

8 A! èyin arákunrin mi, èrù nbá mí pé, bí kò ẹ pé ènyin bá ronúpiwàdà èşẹ yín, awọ ara wọn yíò funfun ju tiyín lọ, nígbàtí a ó mù yin wá pẹlú wọn síwájú itẹ Ọlórún.

9 Nítorí-èyi, àşẹ kan ni mo fi fún un yín, èyítí ó jẹ ọrò Ọlórún, pé kí ènyin máşẹ kégàn wọn mọ nítorí dúdú awọ ara wọn; bẹni ènyin kí yíò sì kégàn wọn nítorí iwà ěrí wọn; şùgbọn èyin yíò rántí iwà ěrí yín, kí ẹ sì rántí pé iwà ěrí nwon wá nítorí àwon bàbá wọn.

10 Nítorí-èyi, èyin yíò rántí àwon ọmọ yín, bí èyin ẹ ti bà nwon lókàn jẹ nítorí àperẹ tí ẹ fi lélẹ níwájú wọn; àti pẹlú, kí ẹ rántí pé èyin lè ti ipasẹ iwà ěrí yín mú iparun bá àwon ọmọ yín, a o sì di èşẹ wọn lée yín lóri ní ọjọ ìkẹhìn.

11 A! èyin ará mi, ẹ fi etí sílẹ sí àwon ọrò mi; ẹ ta ọkàn yín jí; ẹ gbọn ara yín nù, kí èyin kí ó lè tají kúrò nínú ọgbé ikú; kí ẹ sì tú ara yín sílẹ kúrò lówó ìrora ọrun àpādì, kí èyin kí ó má bà di àwon ángẹli ti èşù, tí a ó jù sínú adágún iná àti imí ọjọ nā, èyítí í ẹ ikú èkejì.

12 Àti nísisiyí èmi, Jákóbù, sọ ọpọlọpọ nkan síwájú sí fún àwon ará Nífài, ní kíkìlọ fún nwon nípa iwà àgbèrè àti ifẹkufe-ara, àti irúkírú ẹşẹ, mo sì sọ fún wọn nípa èrè àwon iwà èşẹ wọnyí.

13 Àti pé, idá kan nínú ọgọrun işẹ àwon èniyàn wọnyí, èyí tí ó bèrè sí di púpọ bayí, ni a kò lè kọ sorí àwon àwo wọnyí; şùgbọn ọpọlọpọ işẹ wọn ni a kọ sorí àwon àwo tí ó tóbi ju àwon tí a sọ wọnyí, àti àwon ogun wọn, àti asọ wọn, àti ijọba àwon ọba wọn.

14 Àwon àwo wọnyí ni a pè ní àwo Jákóbù, a sì ẹ wọn nípasẹ ọwọ Nífài. Èmi sì mú síşọ àwon ọrò wọnyí wá sí ọpin.

O my brethren, I fear that unless ye shall repent of your sins that their skins will be whiter than yours, when ye shall be brought with them before the throne of God.

Wherefore, a commandment I give unto you, which is the word of God, that ye revile no more against them because of the darkness of their skins; neither shall ye revile against them because of their filthiness; but ye shall remember your own filthiness, and remember that their filthiness came because of their fathers.

Wherefore, ye shall remember your children, how that ye have grieved their hearts because of the example that ye have set before them; and also, remember that ye may, because of your filthiness, bring your children unto destruction, and their sins be heaped upon your heads at the last day.

O my brethren, hearken unto my words; arouse the faculties of your souls; shake yourselves that ye may awake from the slumber of death; and loose yourselves from the pains of hell that ye may not become angels to the devil, to be cast into that lake of fire and brimstone which is the second death.

And now I, Jacob, spake many more things unto the people of Nephi, warning them against fornication and lasciviousness, and every kind of sin, telling them the awful consequences of them.

And a hundredth part of the proceedings of this people, which now began to be numerous, cannot be written upon these plates; but many of their proceedings are written upon the larger plates, and their wars, and their contentions, and the reigns of their kings.

These plates are called the plates of Jacob, and they were made by the hand of Nephi. And I make an end of speaking these words.

Jákóbù 4

- 1 Nísisiyí kiyèsí, ó sì ʒe tí ẹ̀mi, Jákóbù, lẹ̀hìn tí mo ti jíʒé púpọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn mi nínú ọ̀rọ̀ síso, (nkò sì lè kọ bí kò ʒe diẹ̀ nínú àwọn ọ̀rọ̀ mi, nítorí ìṣòro fifin àwọn ọ̀rọ̀ wa sí ara àwọn àwo) àwa sì mọ̀ wípé àwọn nkan tí a kọ sórí àwọn àwo nílátí wà síbẹ̀;
- 2 ẚ̀gbọ̀n, ohunkóhun tí àwa bá kọ lẹ̀ orí ohunkóhun, yàtò sí orí àwọn àwo nílátí parun, kí wọn ó sì paré; ẚ̀gbọ̀n àwa lè kọ ọ̀rọ̀ diẹ̀ lẹ̀ orí àwọn àwo, ẹ̀yítí yíò fún àwọn ọ̀mọ wa, àti àwọn arákùnrin wa àyànfẹ̀, ní ìmọ̀ diẹ̀ nípa wa, tàbí nípa àwọn bàbá wọn—
- 3 Nísisiyí, nínú ẹ̀yí ni àwa nyọ; àwa sì n̄s̄s̄é tọkàn-tọkàn láti fín àwọn ọ̀rọ̀ wònyí sórí ara àwọn àwo, ní ìrètí pé àwọn arákùnrin wa àyànfẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ wa yíò gbà wọn pẹ̀lú ọkàn idúpé, kí wọn sì wo wọn, kí wọn bá lè kọ ẹ̀kọ̀ pẹ̀lú ayò, kí ʒe pẹ̀lú ìrora-ọkàn bẹ̀ sì ni kí ʒe pẹ̀lú ìkegàn, nípa àwọn ọ̀bí wọn àkókó.
- 4 Nítorí idí ẹ̀yí ni àwa ʒe kọ àwọn nkan wònyí, kí wọn kí ó lè mọ̀ pé àwa mọ̀ nípa Krístì, àti pé à ní ìrètí ọ̀go rẹ̀ ní ìwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀gọ̀rún ọ̀dún ʒájú bíbọ̀ rẹ̀; àti pé àwa nikan kọ ní a ní ìrètí ọ̀go rẹ̀, ẚ̀gbọ̀n pẹ̀lú gbogbo àwọn wòlì mímọ̀ tí wọn ti wà ʒájú wa.
- 5 Kiyèsí, wọn gbàgbọ̀ nínú Krístì, wọn sin Bàbá ní orúkọ rẹ̀, àwa n̄a sin Bàbá ní orúkọ rẹ̀. Àti nítorí idí ẹ̀yí ni àwa ʒe pa ọ̀fin Mósè mọ̀, nítorí ọ̀ tọka ọkàn wa sí; àti nítorí idí ẹ̀yí ni ó ʒe wà ní ìyàsímímọ̀ fún wa fún ìwà ọ̀dodo, p̄p̄a gégébí a ʒe kākún fún Ábráhámù nínú aginjù, pé kí ó ʒe ìgboràn sí àwọn ọ̀fin Ọlórún nípa yíyọ̀da ọ̀mọkùnrin rẹ̀ Ísàkì fún ìrúbo, ẹ̀yítí ó ʒe àwòkọʒe tí Ọlórún àti tí Ọ̀mọ̀ Bíbí rẹ̀ Kanʒoʒo.
- 6 Nítorí-ẹ̀yi, àwa ʒe àwárí àwọn wòlì, àwa sì n̄ ìfihàn tí ó pọ̀, àti ẹ̀mí ìsotélé; nígbà tí àwa sì ti gba ẹ̀rí wònyí, a rí ìrètí gbà, ìgbàgbọ̀ wa sì wa láìmì, tóbẹ̀ gé tí a fi lè pàʒe lóótó ní orúkọ Jészù, fún àwọn igi, tàbí àwọn ọ̀kè gíga, tàbí àwọn ìrusókè omi ọ̀kun, tí nwọn sì gbọ̀.
- 7 Bíótilẹ̀ribẹ̀, Olúwa Ọlórún nfi àìlera wa hàn wá kí àwa kí ó lè mọ̀ pé nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ rẹ̀, àti ìrera-ẹ̀ni-sílẹ̀ títóbi nítorí àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn, ni àwa fi lè ní agbára láti ʒe àwọn ohun wònyí.

Jacob 4

Now behold, it came to pass that I, Jacob, having ministered much unto my people in word, (and I cannot write but a little of my words, because of the difficulty of engraving our words upon plates) and we know that the things which we write upon plates must remain;

But whatsoever things we write upon anything save it be upon plates must perish and vanish away; but we can write a few words upon plates, which will give our children, and also our beloved brethren, a small degree of knowledge concerning us, or concerning their fathers—

Now in this thing we do rejoice; and we labor diligently to engraven these words upon plates, hoping that our beloved brethren and our children will receive them with thankful hearts, and look upon them that they may learn with joy and not with sorrow, neither with contempt, concerning their first parents.

For, for this intent have we written these things, that they may know that we knew of Christ, and we had a hope of his glory many hundred years before his coming; and not only we ourselves had a hope of his glory, but also all the holy prophets which were before us.

Behold, they believed in Christ and worshiped the Father in his name, and also we worship the Father in his name. And for this intent we keep the law of Moses, it pointing our souls to him; and for this cause it is sanctified unto us for righteousness, even as it was accounted unto Abraham in the wilderness to be obedient unto the commands of God in offering up his son Isaac, which is a similitude of God and his Only Begotten Son.

Wherefore, we search the prophets, and we have many revelations and the spirit of prophecy; and having all these witnesses we obtain a hope, and our faith becometh unshaken, insomuch that we truly can command in the name of Jesus and the very trees obey us, or the mountains, or the waves of the sea.

Nevertheless, the Lord God showeth us our weakness that we may know that it is by his grace, and his great condescensions unto the children of men, that we have power to do these things.

8 Kíyèsí, títóbi àti iyanu ni àwọn iṣẹ Olúwa. Awamaridi sì ni ijìnlẹ̀ iṣe rẹ; kòsì ʒeṣe fún ènìyàn láti mọ̀ gbogbo ònà rẹ. Kò sì sí ẹnì nà tí ó mọ̀ ònà rẹ, àfi bí a bá fi hàn an; nítorí-èyi, èyin arákùnrin mi, ẹ máṣe fi ẹnu àbùkù bá àwọn ifihàn Ọlórùn.

9 Nítorí kíyèsí, nípa agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní ènìyàn fi wá sí orí ilẹ̀ ayé, èyítí a dá nípa agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀. Nítorí-èyi, bí Ọlórùn bá lè sọ̀rọ̀, tí ayé sì wà, kí ó sì sọ̀rọ̀, tí a sì dá ènìyàn, A! nǵé, báwo ni kò ʒe ní lè pàṣẹ fún ayé, tàbí iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ilẹ̀ ayé nǎ, gégébí ifẹ̀ àti inúdídùn rẹ̀?

10 Nítorí-èyi, èyin arákùnrin, ẹ má ʒe lépa láti gba Olúwa ní ìmòrán, ʒùgbón kí èyin kí ó gba ìmòrán láti ọ̀wọ̀ rẹ̀. Nítorí kíyèsí, èyin tikara yín mò wípé ó nfún ni ní ìmòrán nínú ọ̀gbọ̀n, àti nínú àiṣẹ̀gbè, àti nínú ọ̀pọ̀ ànú, lórí gbogbo iṣẹ̀ rẹ̀.

11 Nítorí-èyi, èyin arákùnrin àyànfẹ̀, ẹ bá làjà, nípasẹ̀ ètùtù Krístì, Ọmọ̀ Bíbí rẹ̀ Kanṣoṣo, èyin sì lè rí àjínde gba gégébí agbára àjínde tí ó wà nínú Krístì, kí a sì fi yín sí iwájú Ọlórùn, gégébí àkòbì Krístì, nípa igbàgbọ̀ yín, tí ẹ̀ sì ti gba ìrètí ogo dárádára nínú rẹ̀, kí ó tó fi ara rẹ̀ hàn nínú ẹran ara.

12 Àti nísisiyí, èyin àyànfẹ̀, ẹ máṣe jẹ́ kí ó yà yín lẹnu wípé èmi nsọ̀ àwọn nkan wònyí fún yín; ẹṣe tí àwa kò sọ̀rọ̀ nípa ètùtù Krístì, kí àwa kí ó sì ní ìmọ̀ pípé nípa rẹ̀, gégébí àwa yíò ʒe ní ìmọ̀ nípa àjínde àti ayé èyí tí ó nbọ̀?

13 Ẹ kíyèsí, èyin arákùnrin mi, ẹnítí ó bá nsọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀, jẹ́ kí ó sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ sí ìmọ̀ ènìyàn; nítorítí Ẹmí nsọ̀ ọ̀títọ̀, kí sí purọ̀. Nítorí-èyi, ó nsọ̀rọ̀ nípa ohun gbogbo bí wón ʒe rí gan an, àti nípa ohun gbogbo bí wón yíò ʒe rí gan an; nítorí-èyi, a fi àwọn nkan wònyí hàn wá ní kedere, fún igbàlà ọ̀kàn wa. Ẓùgbón kíyèsí, àwa nìkan kọ̀ ni à nṣe ẹ̀lẹ́rì nínú àwọn nkan wònyí; nítorítí Ọlórùn pǎpǎ sọ̀ wón fún àwọn wòlì àtẹ̀hìnwá pẹ̀lú.

Behold, great and marvelous are the works of the Lord. How unsearchable are the depths of the mysteries of him; and it is impossible that man should find out all his ways. And no man knoweth of his ways save it be revealed unto him; wherefore, brethren, despise not the revelations of God.

For behold, by the power of his word man came upon the face of the earth, which earth was created by the power of his word. Wherefore, if God being able to speak and the world was, and to speak and man was created, O then, why not able to command the earth, or the workmanship of his hands upon the face of it, according to his will and pleasure?

Wherefore, brethren, seek not to counsel the Lord, but to take counsel from his hand. For behold, ye yourselves know that he counseleth in wisdom, and in justice, and in great mercy, over all his works.

Wherefore, beloved brethren, be reconciled unto him through the atonement of Christ, his Only Begotten Son, and ye may obtain a resurrection, according to the power of the resurrection which is in Christ, and be presented as the first-fruits of Christ unto God, having faith, and obtained a good hope of glory in him before he manifesteth himself in the flesh.

And now, beloved, marvel not that I tell you these things; for why not speak of the atonement of Christ, and attain to a perfect knowledge of him, as to attain to the knowledge of a resurrection and the world to come?

Behold, my brethren, he that prophesieth, let him prophesy to the understanding of men; for the Spirit speaketh the truth and lieth not. Wherefore, it speaketh of things as they really are, and of things as they really will be; wherefore, these things are manifested unto us plainly, for the salvation of our souls. But behold, we are not witnesses alone in these things; for God also spake them unto prophets of old.

14 Şùgbòṅ, kíyèsí, àwọn Jū jẹ ọlọrun líle ènìyàn; wọn sì kẹgàn ọ̀rọ̀ tí o ẹ̀ kedere, wọn sì pa àwọn wòlì, wọn sì ẹ̀ àfẹ́rì àwọn nkan tí kò lè yé wọn. Nítorí-èyí, nítorí ifọ́jú wọn, ifọ́jú èyítí o bá nwọn nípa àwojúmọ̀, wọn nílátí şubú; nítorípé Ọlọrun tí mú iṣe-kedere rẹ̀ kúrò lódò wọn, ó sì fún wọn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn nkan tí kò lè yé wọn, nítorí wọn fẹ́ẹ̀ bẹ̀. Àti nítorítí wọn fẹ́ ẹ̀, Ọlọrun ẹ̀ é, kí wọn lè koşẹ̀.

15 Àti nísìsìyí, èmi, Jákoḅù ni à darí nípa Ẹ́mí láti sọtẹ̀lẹ̀; nítorítí mo wòye nípa iṣe Ẹ́mí tí ó wà nínú mi, wípé nípa ikoşẹ̀ àwọn Jū wọn yíò ko okuta nǎ sílẹ̀ orí èyítí wọn kí bá koşẹ̀ sí, kí wọn sì ní ipilẹ̀ tí ó wà láiléwu.

16 Şùgbòṅ kíyèsí, gégébí àwọn ìwé-mímọ̀, okuta yí yíò di nla, yíò sì jẹ̀ èyí tí ó kẹ̀hìn, àti ipilẹ̀ kanşoşo tí ó dájú, orí èyí tí àwọn Jū yíò lè ko ilé lé.

17 Àti nísìsìyí, èyin àyànfẹ̀ mi, báwo ni o ẹ̀ lè ẹ̀eşẹ̀ pé àwọn wònyí, lẹ̀hìn tí wọn ti ko ipilẹ̀ nǎ tí ó dájú sílẹ̀, wọn yíò ha lè ko ilé léé lórí, tí yíò sì jẹ̀ ọ̀pómúléró fún nwọn bí?

18 Kíyèsí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, èmi yíò fi ìmọ̀ yí yé yín; bí èmi, ní ọ̀nàkoşà, kò bá yẹ̀ kúrò ní idúróşinsin mi nínú Ẹ́mí, kí èmi sì koşẹ̀ nítorí ikó-ọ̀kàn-sókè lórí nyín.

But behold, the Jews were a stiffnecked people; and they despised the words of plainness, and killed the prophets, and sought for things that they could not understand. Wherefore, because of their blindness, which blindness came by looking beyond the mark, they must needs fall; for God hath taken away his plainness from them, and delivered unto them many things which they cannot understand, because they desired it. And because they desired it God hath done it, that they may stumble.

And now I, Jacob, am led on by the Spirit unto prophesying; for I perceive by the workings of the Spirit which is in me, that by the stumbling of the Jews they will reject the stone upon which they might build and have safe foundation.

But behold, according to the scriptures, this stone shall become the great, and the last, and the only sure foundation, upon which the Jews can build.

And now, my beloved, how is it possible that these, after having rejected the sure foundation, can ever build upon it, that it may become the head of their corner?

Behold, my beloved brethren, I will unfold this mystery unto you; if I do not, by any means, get shaken from my firmness in the Spirit, and stumble because of my over anxiety for you.

Jákóbù 5

- 1 Kíyèsí, èyin arákùnrin mi, ʒé èyin kò rántí pé ẹ ti ka àwọn ọ̀rọ̀ ti wòlì Sénọ̀sì, èyítí o sọ fún ará ilé Ísráẹ̀lì, wípé:
- 2 Fi etí silẹ̀, A! èyin ará ilé Ísráẹ̀lì, kí ẹ̀ sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, èmi wòlì Olúwa.
- 3 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, báyí ni Olúwa wí, Èmi yíò ʒe àfiwé ẹ̀, A! ará ilé Ísráẹ̀lì, pèlú igi olifi kan tí a tójú ti ọ̀kùnrin kan mu, tí ó sì tójú nínú ogbà-àjàrà ẹ̀; tí ó sì dàgbà, tí ó sì gbo, tí ó sì bèrẹ̀ sí díbàjẹ̀.
- 4 Ó sì ʒe, tí olùtójú ogbà-àjàrà nā jade lọ, tí ó sì ríí pé igi olifi nā ti bèrẹ̀ sí díbàjẹ̀; ó sì wípé: Èmi yíò pa ẹ̀ka ẹ̀, èmi yíò sì gbẹ̀ ilẹ̀ yí ka, èmi yíò sì tójú ẹ̀, pé bóyá yíò rúwé, kò sì ní parun.
- 5 O sì ʒe, o pa ẹ̀ka ẹ̀, ó sì wa ilẹ̀ yi i ka, ó sì tójú ẹ̀ gégébí ọ̀rọ̀ ẹ̀.
- 6 Ó sì ʒe, lẹ́hìn ọ̀jọ̀ púpọ̀, ó bèrẹ̀sí yọ̀ jade ní díẹ̀díẹ̀, àwọn ẹ̀ka tí ó jẹ̀ ọ̀dọ̀; ʒùgbọ̀n kíyèsí, òkè orí igi nā bèrẹ̀ sí parun.
- 7 Ó sì ʒe, nígbà tí olùtójú ogbà-àjàrà nā ríí, ó sọ fún iránsẹ̀ ẹ̀ wípé: Ó jẹ̀ ohun ẹ̀dùn ọ̀kàn fún mi wípé èmi yíò pàdánù igi yí; nítorí-èyi, lọ, kí ó ké àwọn èyà ẹ̀ka igi ólífí asọ̀digbó, kí ó sì mú wọn tọ̀ mí wá; àwa yíò sì ké àwọn ẹ̀ka ti wọn ti bèrẹ̀sí ẹ̀ dànù nì kúrò, àwa yíò sì jù wọn sínú iná kí wọn kí ó lè jóná.
- 8 Sì kíyèsí, ni Olúwa ogbà-àjàrà nā wí, èmi yíò mu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn iruwe ọ̀dọ̀ ẹ̀ka wònyí kúrò, èmi yíò sì pa ẹ̀ka wọn sí ara igi èyítí o bá wu mi; ko si bá ohunkóhun wí, pé tí ó bá jẹ̀ wípé gbòngbò igi yí yíò parun, èmi yíò tójú èso ẹ̀ fún ara mi; nítorí-èyi, èmi yíò mú àwọn ọ̀dọ̀ ẹ̀ka ríró wònyí, èmi yíò sì fi wọn bọ̀ igi èyítí ó bá wù mi.
- 9 Mú ẹ̀ka igi ólífí asọ̀digbó nni, sì fi nwọn bọ̀ ara igi mírán dípò èyí tí ó wà níbẹ̀ tẹ̀lẹ̀; àwọn wònyí, tí èmi ti ké kúrò ni èmi yíò jù sínú iná tí èmi yíò sì jọ̀ wọn, kí wọn kí ó má bá fún gbàyè ogbà-àjàrà mi.
- 10 Ó sì ʒe pé iránsẹ̀ Olúwa ogbà-àjàrà nā ʒe gégébí ọ̀rọ̀ Olúwa ogbà-àjàrà nā ti pà lásẹ̀ ó sì fi ẹ̀ka igi ólífí asọ̀digbó bọ̀ àrín ẹ̀.

Jacob 5

Behold, my brethren, do ye not remember to have read the words of the prophet Zenos, which he spake unto the house of Israel, saying:

Hearken, O ye house of Israel, and hear the words of me, a prophet of the Lord.

For behold, thus saith the Lord, I will liken thee, O house of Israel, like unto a tame olive tree, which a man took and nourished in his vineyard; and it grew, and waxed old, and began to decay.

And it came to pass that the master of the vineyard went forth, and he saw that his olive tree began to decay; and he said: I will prune it, and dig about it, and nourish it, that perhaps it may shoot forth young and tender branches, and it perish not.

And it came to pass that he pruned it, and digged about it, and nourished it according to his word.

And it came to pass that after many days it began to put forth somewhat a little, young and tender branches; but behold, the main top thereof began to perish.

And it came to pass that the master of the vineyard saw it, and he said unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, go and pluck the branches from a wild olive tree, and bring them hither unto me; and we will pluck off those main branches which are beginning to wither away, and we will cast them into the fire that they may be burned.

And behold, saith the Lord of the vineyard, I take away many of these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will; and it mattereth not that if it so be that the root of this tree will perish, I may preserve the fruit thereof unto myself; wherefore, I will take these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will.

Take thou the branches of the wild olive tree, and graft them in, in the stead thereof; and these which I have plucked off I will cast into the fire and burn them, that they may not cumber the ground of my vineyard.

And it came to pass that the servant of the Lord of the vineyard did according to the word of the Lord of the vineyard, and grafted in the branches of the wild olive tree.

11 Olúwa oḡbà-àjàrà nā sì jẹ́ kí a gbé ilẹ̀ yíí ká, kí a sì pèka rẹ̀, kí a sì ẹ̀ è tójú rẹ̀, ó sì wí fún ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé: Ó jẹ́ ìbànújẹ́ fún mi pé èmi yíò pàdánù igi yíí; nítorí-èyi, pé bóyá èmi lè tójú gbòngbò rẹ̀, kí wọn má bá parun, kí èmi kí ó ẹ̀ è tójú wọn fún ara mi, ni èmi ẹ̀ ẹ̀ nkan yí.

12 Nítorí-èyi, máa bá tirẹ̀ lọ; máa ọ̀ igi nā, kí o sì tójú rẹ̀, gégé bí àwọn ọ̀rọ̀ mi.

13 Àwọn nkan wònyí ni èmi yíò gbe ka ibi ìkángun ihà ìsàlẹ̀ oḡbà-àjàrà mi, ibikíbi èyí tí ó wù mi, kò já mọ̀ nkankan sí ọ̀; èmi sì ẹ̀ ẹ̀ kí èmi lè tójú fún ara mi ẹ̀ ka abinibi igi nā; àti pèlú, kí èmi lè kó èso rẹ̀ pamọ̀ di igbà míràn sí ara mi; nítorítí ó jẹ́ ohun ẹ̀dùn fún mi láti pàdánù igi yí àti èso rẹ̀.

14 Ó sí ẹ̀ wípé Olúwa oḡbà-àjàrà nā bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ, ó sì fi àwọn ẹ̀ka àbinibi igi ólífí tí a tójú pamọ̀ sí ibi ìkángun ihà ìsàlẹ̀ oḡbà-àjàrà nā, àwọn kan nínú ọ̀kan, àwọn kan nínú òmíràn, gégé bí ìfẹ̀ àti ìdunnú rẹ̀.

15 Ó sì ẹ̀, tí ọ̀jọ̀ pípé kojá lọ, tí Olúwa oḡbà-àjàrà nā sì ọ̀ fún ìránṣẹ̀ rẹ̀: Wá, jẹ́ kí a sọkalẹ̀ lọ sí inú oḡbà-àjàrà nā, kí àwa kí ó lè ẹ̀ ẹ̀ nínú oḡbà-àjàrà nā.

16 Ó sì ẹ̀, tí Olúwa oḡbà-àjàrà nā, àti ìránṣẹ̀ nā pèlú, sọkalẹ̀ lọ sínú oḡbà-àjàrà nā láti ẹ̀ ẹ̀. Ó sì ẹ̀, tí ìránṣẹ̀ nā sì ọ̀ fún Olúwa rẹ̀, wípé: Kíyèsí, wo ibi yí; wo igi nā.

17 Ó sì ẹ̀, tí Olúwa oḡbà-àjàrà nā sì wò, ó sì kíyèsí igi nā inú èyítí o ti fi ẹ̀ka igi ólífí asọdìgbó bọ̀; ó sì ti hù, ó sì bẹ̀rẹ̀sí nso èso. Ó sì kíyèsí pé ó dára; èso rẹ̀ sì dàbí ti èso àdánidá.

18 Ó sì wí fún ìránṣẹ̀ nā pé: Kíyèsí, ẹ̀ka igi asọdìgbó nā fa omi mu láti inú egbò rẹ̀ ti inú èyí nā, tóbẹ̀gẹ̀ tí egbò nā ti ní agbára púpọ̀; àti nítorí agbára púpọ̀ ti egbò yí, ẹ̀ka igi asọdìgbó nā ti mú èso igi tí a tójú jáde. Nísisiyí, tí kò bá jẹ́ pé àwa lọ sí inú àwọn ẹ̀ka wònyí, igi nā kò bá ti parun. Àti nísisiyí, ẹ̀ kíyèsí, èmi yíò sì kó èso púpọ̀ pamọ̀, èyítí igi nā ti so jáde; èso rẹ̀ ni èmi yíò sì kó pamọ̀ di igbà míràn, fún ara mi.

And the Lord of the vineyard caused that it should be digged about, and pruned, and nourished, saying unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, that perhaps I might preserve the roots thereof that they perish not, that I might preserve them unto myself, I have done this thing.

Wherefore, go thy way; watch the tree, and nourish it, according to my words.

And these will I place in the nethermost part of my vineyard, whithersoever I will, it mattereth not unto thee; and I do it that I may preserve unto myself the natural branches of the tree; and also, that I may lay up fruit thereof against the season, unto myself; for it grieveth me that I should lose this tree and the fruit thereof.

And it came to pass that the Lord of the vineyard went his way, and hid the natural branches of the tame olive tree in the nethermost parts of the vineyard, some in one and some in another, according to his will and pleasure.

And it came to pass that a long time passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor in the vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard, and also the servant, went down into the vineyard to labor. And it came to pass that the servant said unto his master: Behold, look here; behold the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard looked and beheld the tree in the which the wild olive branches had been grafted; and it had sprung forth and begun to bear fruit. And he beheld that it was good; and the fruit thereof was like unto the natural fruit.

And he said unto the servant: Behold, the branches of the wild tree have taken hold of the moisture of the root thereof, that the root thereof hath brought forth much strength; and because of the much strength of the root thereof the wild branches have brought forth tame fruit. Now, if we had not grafted in these branches, the tree thereof would have perished. And now, behold, I shall lay up much fruit, which the tree thereof hath brought forth; and the fruit thereof I shall lay up against the season, unto mine own self.

19 Ó sì ẹ̀, tí Olúwa ọ̀gbà-àjàrà nǎ sì sọ́ fún ìránṣẹ́ nǎ wípé: Wá, jẹ́ kí àwà kí ó lọ́ sí ìkángun isàlẹ̀ ọ̀gbà-àjàrà nǎ, kí a sì kíyèsí, tí àwọn ẹ̀ka àdánidá ti igi nǎ kò bá tí mú ẹ̀so púpọ̀ jáde bákanná, kí èmi kí ó lè kó àwọn ẹ̀so nǎ jọ pamọ̀ di igbà mírán, fún ara mi.

20 Ó sì ẹ̀, tí nwọn sì lọ́ sí ibití Olúwa nǎ ti fi àwọn ẹ̀ka àdánidá igi nǎ pamọ̀ si, ó sì sọ́ fún ìránṣẹ́ nǎ wípé: Kíyèsí àwọn wònyí; ó sì ríi wípé àwọn ti àkókó ti mú ẹ̀so púpọ̀ jáde wá; ó sì ríi pèlú pé ó dára. Ó sì sọ́ fún ìránṣẹ́ nǎ wípé: Mú nínú àwọn ẹ̀so ti inú èyí, kí o sì kó wọn jọ pamọ̀ di igbà mírán, kí èmi kí ó lè tójú nwọn pamọ̀ fún ara mi; nítorí kíyèsí, ni ó wí, igbà pípé yí ni mo ti tójú ẹ̀, òun si ti so ẹ̀so púpọ̀ jáde wá.

21 Ó sì ẹ̀ tí ìránṣẹ́ nǎ sọ́ fún Olúwa ẹ̀, wípé: Kíni ìdí ẹ̀ tí ìwọ wá sí ibí yí láti gbìn igi yí, tàbí ẹ̀ka igi yí? Nítorí kíyèsí, ọ̀gangan tí ó sá jùlọ́ nínú gbogbo ilẹ̀ ọ̀gbà-àjàrà ẹ̀ ni.

22 Olúwa ọ̀gbà-àjàrà nǎ sì sọ́ fún un, pé: Ma gbà mí nímòrán; èmi mò pé ilẹ̀ nǎ ti sá; nítorí-èyi ni mo ẹ̀ sọ́ fún ọ́ wípé, èmi ti tójú ẹ̀ ní àkókò pípé yí, ìwọ si kíyèsí pé ó ti mú ẹ̀so púpọ̀ jáde wá.

23 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa ọ̀gbà-àjàrà nǎ sọ́ fún ìránṣẹ́ ẹ̀ pé: Wo ibi yí; kíyèsí èmi ti gbìn ẹ̀ka mírán nínú igi nǎ; ìwọ sì mò wípé ilẹ̀ apá ibí yí sá ju ti àkókó lọ́. Sùgbón, wo igi nǎ. Èmi ti tójú ẹ̀ tí tí di àkókò pípé yí, ó sì ti mú ẹ̀so púpọ̀ jáde wá; nítorí-èyi, kóo jọ́, kí o sì kóo jọ́ pamọ̀ di igbà nǎ, kí èmi kí ó lè tójú nwọn pamọ̀ fún ara mi.

24 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa ọ̀gbà-àjàrà nǎ tún wí fún ìránṣẹ́ ẹ̀ pé: Wo ibí yí, sì kíyèsí ẹ̀ka mírán pèlú, èyítí mo ti gbìn; kíyèsí pé mo ti tójú òun pèlú, ó sì ti mú ẹ̀so jáde wá.

25 Ó sì wí fún ìránṣẹ́ nǎ pé: Wo ibí yí, kí o sì kíyèsí ti ìkẹhìn. Kíyèsí, èyi ni mo ti gbìn sí orí ilẹ̀ tí ó dára; mo sì ti tójú ẹ̀ tí tí di àkókò pípé yí, díẹ̀ nínú igi nǎ ni ó sì mú ẹ̀so tí a tóju jáde, apá kejì igi nǎ sì mú ẹ̀so asọ̀digbó jáde; kíyèsí, mo ti tójú igi yí bí gbogbo àwọn tí ó kù.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Come, let us go to the nethermost part of the vineyard, and behold if the natural branches of the tree have not brought forth much fruit also, that I may lay up of the fruit thereof against the season, unto mine own self.

And it came to pass that they went forth whither the master had hid the natural branches of the tree, and he said unto the servant: Behold these; and he beheld the first that it had brought forth much fruit; and he beheld also that it was good. And he said unto the servant: Take of the fruit thereof, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self; for behold, said he, this long time have I nourished it, and it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the servant said unto his master: How comest thou hither to plant this tree, or this branch of the tree? For behold, it was the poorest spot in all the land of thy vineyard.

And the Lord of the vineyard said unto him: Counsel me not; I knew that it was a poor spot of ground; wherefore, I said unto thee, I have nourished it this long time, and thou beholdest that it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Look hither; behold I have planted another branch of the tree also; and thou knowest that this spot of ground was poorer than the first. But, behold the tree. I have nourished it this long time, and it hath brought forth much fruit; therefore, gather it, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said again unto his servant: Look hither, and behold another branch also, which I have planted; behold that I have nourished it also, and it hath brought forth fruit.

And he said unto the servant: Look hither and behold the last. Behold, this have I planted in a good spot of ground; and I have nourished it this long time, and only a part of the tree hath brought forth tame fruit, and the other part of the tree hath brought forth wild fruit; behold, I have nourished this tree like unto the others.

26 Ó sì ẹ̀ ti Olúwa-ogbà-àjàrà nǎ sì sọ́ fún ìránṣẹ́ nǎ, wípé: Ke àwọn ẹ̀ka wọ̀nni kúrò tí kò mu èso rere jáde, kí o sì jù nwọ̀n sínú iná.

27 Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, ìránṣẹ́ nǎ sọ́ fún un, wípé: Ẹ́ jẹ́ kí a pa ẹ̀ka rẹ́, kí a sì wa ilẹ́ yí ká, kí a sì tójú rẹ́ fún igbà díẹ̀ síí, pé ó ẹ̀seé kí ó mú èso dára dárá jáde wá fún nyín, kí ẹ̀nyin kí ó sì lè kó jọ̀ pọ̀ di igbà nǎ.

28 Ó sì ẹ̀ ti Olúwa ogbà-àjàrà nǎ àti ìránṣẹ́ Olúwa ogbà-àjàrà nǎ tójú gbogbo èso inú ogbà-àjàrà nǎ.

29 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igbà ti rékojá, Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì sọ́ fún ìránṣẹ́ rẹ́ wípé: Wá, jẹ́ kí a lọ́ sínú ogbà-àjàrà nǎ, kí àwa kí ó tún ẹ̀sẹ́ nínú ogbà-àjàrà nǎ. Nítorí kíyèsí, àkokò nǎ súnmólẹ́, ọ̀pin sì dé tán, nítorí-èyi, èmi níláti kó èso jọ̀ papọ̀ di igbà nǎ, fún ara mi.

30 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa ogbà-àjàrà nǎ àti ìránṣẹ́ nǎ lọ́ sínú ogbà-àjàrà nǎ; nwọ̀n sì dé ẹ̀bá igi èyítí a ti ké ẹ̀ka àdánidá rẹ́ kúrò, tí a sì ti mú àwọn ẹ̀ka asodigbó bọ́ nínú; sì kíyèsí, oríṣírísi èso bọ́ igi nǎ mólẹ́.

31 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì tọ́ ní ara èso nǎ wò, nínú gbogbo onírurú èso ogbà-àjàrà nǎ. Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì wípé: Kíyèsí, tí tí di àkokò pípé yí ní àwa ẹ̀ ìtọ́ju igi yí, èmi sì ti kó èso púpọ̀ jọ̀ papọ̀ fún ara mi, di igbà nǎ.

32 Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, ní igbà yí, ó ti mú èso púpọ̀ jáde wá, kò sì sí èyí tí ó dárá nínú rẹ́. Sì kíyèsí, àwọn èso búburú onírurú ní ó wà; kò sì ẹ̀ ànfání kankan fún mi, l'àiṣírò fún gbogbo lálá wá; àti nísíyí jẹ́ ohun ẹ̀dùn fún mi láti pàdánù igi yí.

33 Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì sọ́ fún ìránṣẹ́ nǎ wípé: Kíni kí àwa kí ó ẹ̀ sí igi yí, kí èmi kí ó lè tun ẹ̀ ìtọ́jú àwọn èso dára dárá láti inú rẹ́ fún ara mi?

34 Ìránṣẹ́ nǎ sì wí fún Olúwa rẹ́ pé: Kíyèsí, nítorí pé ìwọ̀ tí fi ẹ̀ka igi olífi asodigbó bọ́ àrín igi wọ̀nyí, nwọ̀n sì ti bọ́ àwọn gbòngbò igi nǎ, wọ̀n sì yè, nwọ̀n kò sì parun; nítorí-èyi ní ìwọ̀ ẹ̀ rí pé nwọ̀n ẹ̀ wà ní dídára.

35 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa ogbà-àjàrà nǎ wí fún ìránṣẹ́ rẹ́ pé: Igi nǎ kò wúlò fún mi, àwọn gbòngbò rẹ́ kò sì wúlò fún mi pèlú bí ó ẹ̀ jẹ́ wípé èso ibi ní ó nso jáde.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck off the branches that have not brought forth good fruit, and cast them into the fire.

But behold, the servant said unto him: Let us prune it, and dig about it, and nourish it a little longer, that perhaps it may bring forth good fruit unto thee, that thou canst lay it up against the season.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant of the Lord of the vineyard did nourish all the fruit of the vineyard.

And it came to pass that a long time had passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor again in the vineyard. For behold, the time draweth near, and the end soon cometh; wherefore, I must lay up fruit against the season, unto mine own self.

And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant went down into the vineyard; and they came to the tree whose natural branches had been broken off, and the wild branches had been grafted in; and behold all sorts of fruit did cumber the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard did taste of the fruit, every sort according to its number. And the Lord of the vineyard said: Behold, this long time have we nourished this tree, and I have laid up unto myself against the season much fruit.

But behold, this time it hath brought forth much fruit, and there is none of it which is good. And behold, there are all kinds of bad fruit; and it profiteth me nothing, notwithstanding all our labor; and now it grieveth me that I should lose this tree.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: What shall we do unto the tree, that I may preserve again good fruit thereof unto mine own self?

And the servant said unto his master: Behold, because thou didst graft in the branches of the wild olive tree they have nourished the roots, that they are alive and they have not perished; wherefore thou beholdest that they are yet good.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: The tree profiteth me nothing, and the roots thereof profit me nothing so long as it shall bring forth evil fruit.

36 Bíótilèribè, èmi mò wípé àwọn gbòngbò rẹ dára, èmi sì ti şe itójú wọn fún iwulò ara mi; àti nítorí agbára nwọn ni nwọn şe mú èso dárádára jáde láti inú àwọn èka tí ó jé asòdigbó.

37 Şùgbón kiyèsí, àwọn èka asòdigbó nā ti gbilè nwọn ti borí gbòngbò; àti nítorítí èka asòdigbó nā ti gbilè borí àwọn gbòngbò rẹ, ó sì ti mú èso búburú púpò jáde wá; àti nítorítí ó ti mú èso búburú púpò jùlò jáde wa, iwò kiyèsí pé ó bèrè sí parun; yíò sì pón l'àipé ojó, kí a lè ju sínú iná, àfi tí àwa bá gbé igbésè láti lè tójú rẹ, kí ó sì yè.

38 Ó sì şe ti Olúwa ogbà-àjàrà nā sọ fún iránşé rẹ, wípé: Jé kí a lọ sí àwọn ibi ihà isàlè ogbà-àjàrà nā, kí a sì şe àkiyèsí bóyá àwọn èka àdánidá nā ti mú èso búburú jáde pèlú.

39 Ó sì şe, tí nwọn sì sòkalè lọ sí àwọn ibi ihà isàlè ogbà-àjàrà nā. Ó sì şe, tí nwọn şe àkiyèsí pé èso èka àdánidá nā pèlú ti díbàjé; bẹ ni, èkínní àti ikeji àti ti ikèhìn pèlú; gbogbo nwọn sì ti díbàjé.

40 Èso asòdigbó ti ikèhìn si ti borí apá igi nā tí ó mú èso dárádára jáde, tóbégé tí èka igi nā ti rẹ dānù, ó sì ku.

41 Ó sì şe, ti Olúwa ogbà-àjàrà nā sì sòkún, ó sì wí fún iránşé nā wípé: Kíni èmi ibá ti tún şe fún ogbà-àjàrà mi?

42 Kiyèsí, mo mò pé gbogbo èso ogbà-àjàrà nā, yàtò sí àwọn wònyí, ni nwọn ti díbàjé. Àwọn wònyí èwè ti nwọn sì ti mú èso dárádára jáde wá ní igbà kan rí, sì tún díbàjé pèlú; àti nísìyí gbogbo àwọn igi ogbà-àjàrà mi kò dára fún ohunkóhun, àfi kí a ké wọn lulè kí a sì jù nwọn sínú iná.

43 Sì kiyèsí èyí tí ó kèhìn yí, èyítí èká rẹ ti rẹ dānù, èmi gbìn ín sí ibi ilè tí ó dára; bẹni, àní èyí tí mo yàn fún ara mi ju gbogbo apá ilè yókù nínú ogbà-àjàrà mi.

44 Ìwò sì şe àkiyèsí pé èmi kée lùlè pèlú, èyítí ó bò apá ibi ilè yí mólè, kí èmi kí ó lè gbin igi yí dípò rẹ.

Nevertheless, I know that the roots are good, and for mine own purpose I have preserved them; and because of their much strength they have hitherto brought forth, from the wild branches, good fruit.

But behold, the wild branches have grown and have overrun the roots thereof; and because that the wild branches have overcome the roots thereof it hath brought forth much evil fruit; and because that it hath brought forth so much evil fruit thou beholdest that it beginneth to perish; and it will soon become ripened, that it may be cast into the fire, except we should do something for it to preserve it.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Let us go down into the nethermost parts of the vineyard, and behold if the natural branches have also brought forth evil fruit.

And it came to pass that they went down into the nethermost parts of the vineyard. And it came to pass that they beheld that the fruit of the natural branches had become corrupt also; yea, the first and the second and also the last; and they had all become corrupt.

And the wild fruit of the last had overcome that part of the tree which brought forth good fruit, even that the branch had withered away and died.

And it came to pass that the Lord of the vineyard wept, and said unto the servant: What could I have done more for my vineyard?

Behold, I knew that all the fruit of the vineyard, save it were these, had become corrupted. And now these which have once brought forth good fruit have also become corrupted; and now all the trees of my vineyard are good for nothing save it be to be hewn down and cast into the fire.

And behold this last, whose branch hath withered away, I did plant in a good spot of ground; yea, even that which was choice unto me above all other parts of the land of my vineyard.

And thou beheldest that I also cut down that which cumbered this spot of ground, that I might plant this tree in the stead thereof.

45 Ìwọ̀ sì ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsí pé diẹ̀ nínú igi yí mú ẹ̀so dára dára jáde wa, diẹ̀ nínú rẹ̀ sì mú ẹ̀so tí asoḍigbó jáde; àti nítorítí èmi kò ké àwọn ẹ̀ka rẹ̀, kí a sì jù wọn sínú iná, kíyèsí, nwọn ti bò àwọn ẹ̀ka dára dára mọ̀lẹ̀, tó bẹ̀ tí ó ti rẹ̀ dànù.

46 Àti nísìsìyí, kíyèsí, l'áìsíró fún gbogbo ìtójú tí àwa ti ẹ̀ lórí oḡbà-àjàrà mi, àwọn igi rẹ̀ ti díbàjẹ̀, ti nwọn kò sì so ẹ̀so dára dára jáde wá; àwọn wọ̀nyí ni èmi sì ti ní ìrètí nínú láti kó ẹ̀so nwọn jọ pamọ̀ dí ìgbà nǎ, fún ara mi. Şùgbọ̀n, kíyèsí, nwọn ti dàbí igi ólífí asoḍigbó, nwọn kò sì wúlò fún ohunkóhun, bíkòşẹ̀ pé kí a ké nwọn lulẹ̀, kí a sì jù nwọn sínú iná; ó sì bà mí nínú jẹ̀ pé èmi yíò pàdánù nwọn.

47 Şùgbọ̀n kíni èmi ìbá tún ẹ̀ nínú oḡbà-àjàrà mi? Njẹ̀ èmi ẹ̀ ẹ̀jáfara bí, ti èmi kò sì tójú rẹ̀? Rárá, èmi ti ẹ̀ ìtójú rẹ̀, mo sì ti wa ilẹ̀ yí ka, mo sì ti pa ẹ̀ka rẹ̀ kuro, mo ti fi ajílẹ̀ bọ̀; èmi sì ti sa gbogbo agbára mi lée lórí, ní ojọ̀ pípẹ̀, ìgbẹ̀hìn sì ti dé tán. Ó sì bà mí nínú jẹ̀ pé mo nílátí gé gbogbo igi inú oḡbà-àjàrà mi lulẹ̀, kí èmi kí ó sì jù nwọn sínú iná kí nwọn kí ó lè jóná. Tani ẹ̀ni nǎ tí ó mú kí oḡbà-àjàrà mi díbàjẹ̀?

48 Ó sì ẹ̀, ti ìránşẹ̀ nǎ sì sọ fún Olúwa rẹ̀, pé: Njẹ̀ kí ha ẹ̀şẹ̀ gbígbòrò oḡbà-àjàrà rẹ̀—njẹ̀ àwọn ẹ̀ka rẹ̀ kò ha ti borí àwọn gbòngbò tí ó dára bí? Nítorípẹ̀ àwọn ẹ̀ka ti borí àwọn gbòngbò kíyèsí nwọn dàgbà sókè ju agbára àwọn gbòngbò lọ, nwọn sì ngba agbára sí ara wọn. Kíyèsí, èmi wípẹ̀, njẹ̀ kí ẹ̀ eleyí ni ó fá tí àwọn igi inú oḡbà-àjàrà rẹ̀ ẹ̀ ti díbàjẹ̀?

49 Ó sì ẹ̀, ti Olúwa oḡbà-àjàrà nǎ sì sọ fún ìránşẹ̀ nǎ pé: Jẹ̀ kí àwa kí ó lọ, kí a sì gé àwọn igi inú oḡbà-àjàrà nǎ lulẹ̀, kí a sì jù nwọn sínú iná, kí nwọn kí ó ma ẹ̀ gbilẹ̀ nínú oḡbà-àjàrà mi, nítorítí èmi ti sa gbogbo ipá mi lórí oḡbà-àjàrà yí. Kíni èmi ìbá tún ẹ̀ fún oḡbà-àjàrà mi?

50 Şùgbọ̀n, kíyèsí, ìránşẹ̀ nǎ sọ fún Olúwa oḡbà-àjàrà nǎ pé: Ẹ̀ dáa sí fún ìgbà diẹ̀ síi.

51 Olúwa nǎ sì wípẹ̀: Bẹ̀ni, èmi yíò dáa sí fún ìgbà diẹ̀ síi, nítorítí ó jẹ̀ ohun ẹ̀dùn oḡkàn fún mi wípẹ̀ èmi yíò pàdánù àwọn igi inú oḡbà-àjàrà mi.

And thou beheldest that a part thereof brought forth good fruit, and a part thereof brought forth wild fruit; and because I plucked not the branches thereof and cast them into the fire, behold, they have overcome the good branch that it hath withered away.

And now, behold, notwithstanding all the care which we have taken of my vineyard, the trees thereof have become corrupted, that they bring forth no good fruit; and these I had hoped to preserve, to have laid up fruit thereof against the season, unto mine own self. But, behold, they have become like unto the wild olive tree, and they are of no worth but to be hewn down and cast into the fire; and it grieveth me that I should lose them.

But what could I have done more in my vineyard? Have I slackened mine hand, that I have not nourished it? Nay, I have nourished it, and I have dugged about it, and I have pruned it, and I have dunged it; and I have stretched forth mine hand almost all the day long, and the end draweth nigh. And it grieveth me that I should hew down all the trees of my vineyard, and cast them into the fire that they should be burned. Who is it that has corrupted my vineyard?

And it came to pass that the servant said unto his master: Is it not the loftiness of thy vineyard—have not the branches thereof overcome the roots which are good? And because the branches have overcome the roots thereof, behold they grew faster than the strength of the roots, taking strength unto themselves. Behold, I say, is not this the cause that the trees of thy vineyard have become corrupted?

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Let us go to and hew down the trees of the vineyard and cast them into the fire, that they shall not cumber the ground of my vineyard, for I have done all. What could I have done more for my vineyard?

But, behold, the servant said unto the Lord of the vineyard: Spare it a little longer.

And the Lord said: Yea, I will spare it a little longer, for it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard.

52 Nítorí-èyi, jẹ́ kí a mú nínú àwọn ẹ̀ka àwọn èyí tí èmi tí gbìn sí ibi ìhà ìsàlẹ̀ ọ̀gbà-àjàrà mi, kí o sì jẹ́ kí a ló àwọn ẹ̀ka nǎ bọ̀ inú àwọn igi ara èyítí a tí mú wọn jáde wa; kí a sì fa àwọn ẹ̀ka tí wọn tí so èso kíkorò yọ kúrò lára igi nǎ, kí a sì fi àwọn àdánidá ẹ̀ka bọ̀ inú igi nǎ dípò àwọn wònyí.

53 Èyí ni èmi yíò sì ẹ̀ kí igi nǎ má ẹ̀ parun, wípé, bóyá, èmi lè ẹ̀ یتۆجۇ gbòngbò rẹ̀ fún ìwúlò ara mi.

54 Àti kíyèsí, àwọn gbòngbò ẹ̀ka àdánidá igi èyí tí mo gbìn sí ibi èyí tí ó wù mí wà lǎyè; nítorí-èyi, kí èmi kí ó lè ẹ̀ یتۆجۇ àwọn nǎ fun ìwúlò ara mi, èmi yíò mú nínú ẹ̀ka igi eleyí, èmi yíò sì fi nwọn bọ̀ inú wọn. Bẹ̀ni, èmi yíò fi àwọn ẹ̀ka ìdí igi nwọn bọ̀ ǎrín wọn, kí èmi kí ó lè dá gbòngbò nwọn pèlú sí fún èmi tikalára mi, pé nígbà tí nwọn bá ti gbó bóyá nwọn yíò mú èso dárádára jáde wá fún mi, èmi sì le gba ògo nínú èso ọ̀gbà-àjàrà mi síbẹ̀.

55 Ó sì ẹ̀, tí nwọn sì mú igi àdánidá nǎ èyítí ó tí di asọ̀digbó, tí wọn sì fi bọ̀ inú àwọn igi àdánidá, èyítí ó tí di asọ̀digbó bákannǎ.

56 Nwọn sì mú nínú àwọn igi àdánidá tí ó tí di asọ̀digbó, nwọn sì fi nwọn bọ̀ inú ìdí igi nwọn.

57 Olúwa ọ̀gbà-àjàrà nǎ sì wí fún ìránṣẹ̀ nǎ pé: máṣe gé àwọn ẹ̀ka asọ̀digbó kúrò lára àwọn igi nǎ, afi àwọn tí ó korò púpọ̀ júlọ̀; inú nwọn ni iwọ̀ yíò sì fi bọ̀ gégébi èmi tí sọ.

58 Àwa yíò sì tún ẹ̀ یتۆجۇ àwọn igi ọ̀gbà-àjàrà nǎ, a o sì pa àwọn ẹ̀ka tí ó wà lára rẹ̀; àwa o sì ge kúrò lára àwọn igi nǎ àwọn ẹ̀ka tí nwọn tí díbàjẹ̀, tí nwọn nílátí parun, kí a sì dà wọn sínú iná.

59 Èyí ni èmi sì ẹ̀ wípé, bóyá, àwọn gbòngbò rẹ̀ yíò ní agbára nítorí dídára nwọn; àti nítorítí a tí pǎrò àwọn ẹ̀ka nwọn, kí rere lè borí búburú.

Wherefore, let us take of the branches of these which I have planted in the nethermost parts of my vineyard, and let us graft them into the tree from whence they came; and let us pluck from the tree those branches whose fruit is most bitter, and graft in the natural branches of the tree in the stead thereof.

And this will I do that the tree may not perish, that, perhaps, I may preserve unto myself the roots thereof for mine own purpose.

And, behold, the roots of the natural branches of the tree which I planted whithersoever I would are yet alive; wherefore, that I may preserve them also for mine own purpose, I will take of the branches of this tree, and I will graft them in unto them. Yea, I will graft in unto them the branches of their mother tree, that I may preserve the roots also unto mine own self, that when they shall be sufficiently strong perhaps they may bring forth good fruit unto me, and I may yet have glory in the fruit of my vineyard.

And it came to pass that they took from the natural tree which had become wild, and grafted in unto the natural trees, which also had become wild.

And they also took of the natural trees which had become wild, and grafted into their mother tree.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck not the wild branches from the trees, save it be those which are most bitter; and in them ye shall graft according to that which I have said.

And we will nourish again the trees of the vineyard, and we will trim up the branches thereof; and we will pluck from the trees those branches which are ripened, that must perish, and cast them into the fire.

And this I do that, perhaps, the roots thereof may take strength because of their goodness; and because of the change of the branches, that the good may overcome the evil.

60 Àti nítorípé èmi ti tójú àwọn ẹka àdánidá àti àwọn gbòngbò nwọn, àti wípé èmi ti tún ẹ ifibọ àwọn ẹka àdánidá sínú ìdí igi nwọn, tí èmi sì ti tójú àwọn gbòngbò ìdí-igi nwọn, pé, bóyá, àwọn igi inú ogbà-àjàrà mi yíò tún so èso rere jáde wa; kí èmi sì tún ni ayò nínú èso inú ogbà-àjàrà mi, àti wípé, bóyá èmi lè yọ lópòlópò wípé èmi ẹ itójú gbòngbò àti ẹka eso àkókó nǎ—

61 Nítorí-èyi, lo, kí o sì pe àwọn ìránṣẹ, kí àwa lè ṣiṣẹ taratara pèlú agbára wa nínú ogbà-àjàrà nǎ, kí àwa kí ó lè tún ọ̀nà nǎ ẹ, kí èmi tún lè mú èso àdánidá jáde wá, eso adanida èyítí ó dára tí ó sì níye lórí ju gbogbo eso yókù lo.

62 Nítorí-èyi, jẹ kí àwa kí ó lo, kí a sì ṣiṣẹ pèlú gbogbo agbára wa ní igbà ikẹhìn yí, nítorí kíyèsí, ọ̀pin súnmọ̀ tòsí, igbà ikẹhìn sì níyí tí èmi yíò pa ẹka ogbà-àjàrà mi.

63 Fi àwọn ẹka nǎ bọ ǎrín igi; bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn tí ó kẹhìn kí nwọn lè jẹ ẹkíní, àti kí ẹkíní lè jẹ ikẹhìn, kí o sì wa ilẹ̀ yí àwọn igi nǎ ká, gbígbo àti ọ̀dọ̀, ẹkíní àti ikẹhìn; àti ikẹhìn àti ẹkíní, kí gbogbo nwọn lè di títójú lẹkan sí fún igbà ikẹhìn.

64 Nítorí-èyi, wa ilẹ̀ yí wọn ká, kí o sì pa ẹka nwọn, kí o sì fi ajílẹ̀ sí wọn lẹkan sí, fún igbà ikẹhìn, nítorí tí igbà ọ̀pin ti dé tán. Tí ó bá sì jẹ bẹ̀ wípé àwọn ẹka ifibọ̀ wònyí yíò hù, kí nwọn sì so èso àdánidá jáde, nígbà nǎ ni àwa yíò tún ọ̀nà ẹ fún nwọn, kí nwọn kí o lè dàgbà.

65 Bí nwọn bá sì ti ndàgbà, ẹ̀nyin yíò gbá àwọn ẹka tí ó nso èso kíkòrò kúrò gégẹ́bí agbára èyí tí ó dára, àti títóbi rẹ; ẹ̀nyin kò sì ní gbá àwọn tí kò dára níbẹ̀ kúrò lẹkanṣòṣò, kí gbòngbò rẹ má bá lágbára ju ẹka ifibọ̀, àti kí ẹka ifibọ̀ má bá parun, kí èmi má bá sì pàdánù awọn igi ogbà-àjàrà mi.

66 Ó sì bà mí nínú jẹ wípé èmi yíò pàdánù awọn igi ogbà-àjàrà mi; nítorí-èyi iwọ̀ yíò gbá èyítí ó jẹ búburú kúrò gégẹ́bí èyítí ó jẹ rere yíò ẹ hù, kí gbòngbò àti orí lè wa ní ogbògba nínú agbára, títí rere yíò borí búburú, tí a ó sì ké búburú lulẹ̀ kí a sì sọ́ sínú iná, kí nwọn kí ó máṣe fún ilẹ̀ ogbà-àjàrà mi pa; bá yí ni èmi yíò sì ẹ gbá búburú kúrò nínú ogbà-àjàrà mi.

67 Ẹka igi àdánidá ni èmi yíò tún ẹ ifibọ̀ sí inú igi àdánidá;

And because that I have preserved the natural branches and the roots thereof, and that I have grafted in the natural branches again into their mother tree, and have preserved the roots of their mother tree, that, perhaps, the trees of my vineyard may bring forth again good fruit; and that I may have joy again in the fruit of my vineyard, and, perhaps, that I may rejoice exceedingly that I have preserved the roots and the branches of the first fruit—

Wherefore, go to, and call servants, that we may labor diligently with our might in the vineyard, that we may prepare the way, that I may bring forth again the natural fruit, which natural fruit is good and the most precious above all other fruit.

Wherefore, let us go to and labor with our might this last time, for behold the end draweth nigh, and this is for the last time that I shall prune my vineyard.

Graft in the branches; begin at the last that they may be first, and that the first may be last, and dig about the trees, both old and young, the first and the last; and the last and the first, that all may be nourished once again for the last time.

Wherefore, dig about them, and prune them, and dung them once more, for the last time, for the end draweth nigh. And if it be so that these last grafts shall grow, and bring forth the natural fruit, then shall ye prepare the way for them, that they may grow.

And as they begin to grow ye shall clear away the branches which bring forth bitter fruit, according to the strength of the good and the size thereof; and ye shall not clear away the bad thereof all at once, lest the roots thereof should be too strong for the graft, and the graft thereof shall perish, and I lose the trees of my vineyard.

For it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard; wherefore ye shall clear away the bad according as the good shall grow, that the root and the top may be equal in strength, until the good shall overcome the bad, and the bad be hewn down and cast into the fire, that they cumber not the ground of my vineyard; and thus will I sweep away the bad out of my vineyard.

And the branches of the natural tree will I graft in again into the natural tree;

68 Àwọn ẹka igi àdánidá ni èmi yíò sì fibò sínú àwọn ẹka àdánidá igi nǎ; bá yí ni èmi yíò sì kó nwọn ọ̀ lẹ́kan síí, tí nwọn yíò sì so èso àdánidá jáde, nwọn yíò sì jẹ ọkan.

69 Èyítí kò dára ni a ó sì jù dànù, bẹni, àní kúrò nínú gbogbo ilẹ̀ ogbà-àjàrà mi; nítorí kífèsí, ẹkan yí ni èmi yíò pa ẹka igi ogbà-àjàrà mi.

70 Ó sì ẹ, tí Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì ran iránṣẹ̀ rẹ̀; iránṣẹ̀ nǎ sì lọ, ó sì ẹ gégé bí Olúwa nǎ tí pàṣẹ̀ fún un, ó sì mú àwọn iránṣẹ̀ mírán wa; nwọn kò sì pò.

71 Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì sọ fún nwọn pé: Ẹ̀ lọ, kí ẹ̀ sì ṣiṣẹ̀ nínú ogbà-àjàrà nǎ, pẹ̀lú agbára yin. Nítorí kífèsí, èyí ni ìgbà ikẹhin tí èmi yíò ẹ̀ itọ́jú ogbà-àjàrà mi; nítorí tí ọ̀pin tí dé tán, àkókò nǎ sì nsúré tete bọ̀ wá; tí èyin bá sì ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú agbára yín pẹ̀lú mi, èyin yíò ní ayọ̀ nínú èso nǎ tí èmi yíò ko pamọ̀ fún ara mi di ìgbà nǎ tí kò ní pé dé.

72 Ó sì ẹ̀ tí àwọn iránṣẹ̀ nǎ sì lọ ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú agbára wọn; Olúwa ogbà-àjàrà nǎ sì ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú wọn; nwọn sì ẹ̀ ìgbòràn sí àwọn ọ̀fin Olúwa ogbà-àjàrà nǎ nínú ohun gbogbo.

73 Èso àdánidá sì bẹ̀rẹ̀sí ọ̀ jáde nínú ogbà-àjàrà nǎ; ẹka àdánidá nǎ sì bẹ̀rẹ̀sí dàgbà nwọn sì yè dárádára; àwọn asọ̀digbó sì bẹ̀rẹ̀sí di kíkẹ̀ kúrò átí jíjù nù; nwọn sì jẹ̀ kí gbòngbò átí orí igi wà ní ogbògba, gégé bí agbára rẹ̀.

74 Bá yí ni nwọn ẹ̀ lálá pẹ̀lú à̀sìmi gbogbo, gégé bí àṣẹ̀ Olúwa ogbà-àjàrà nǎ, àní tí tí a fi ju èyí búburú nù kúrò nínú ogbà-àjàrà nǎ, tí Olúwa ti fi pamọ̀ fún ara rẹ̀ pé kí àwọn igi nǎ tún padà di èso àdánidá; tí nwọn sì padà di èyà ara kanṣoṣo; tí àwọn èso sì jẹ̀ ogbògba; tí Olúwa ogbà-àjàrà nǎ ti fi èso àdánidá, èyítí ó níye lórí jùlọ̀, fún ara rẹ̀ láti ìbẹ̀rẹ̀.

And the branches of the natural tree will I graft into the natural branches of the tree; and thus will I bring them together again, that they shall bring forth the natural fruit, and they shall be one.

And the bad shall be cast away, yea, even out of all the land of my vineyard; for behold, only this once will I prune my vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard sent his servant; and the servant went and did as the Lord had commanded him, and brought other servants; and they were few.

And the Lord of the vineyard said unto them: Go to, and labor in the vineyard, with your might. For behold, this is the last time that I shall nourish my vineyard; for the end is nigh at hand, and the season speedily cometh; and if ye labor with your might with me ye shall have joy in the fruit which I shall lay up unto myself against the time which will soon come.

And it came to pass that the servants did go and labor with their might; and the Lord of the vineyard labored also with them; and they did obey the commandments of the Lord of the vineyard in all things.

And there began to be the natural fruit again in the vineyard; and the natural branches began to grow and thrive exceedingly; and the wild branches began to be plucked off and to be cast away; and they did keep the root and the top thereof equal, according to the strength thereof.

And thus they labored, with all diligence, according to the commandments of the Lord of the vineyard, even until the bad had been cast away out of the vineyard, and the Lord had preserved unto himself that the trees had become again the natural fruit; and they became like unto one body; and the fruits were equal; and the Lord of the vineyard had preserved unto himself the natural fruit, which was most precious unto him from the beginning.

75 Ó sì ẹ̀, nígbà tí Olúwa oḡbà-àjàrà nǎ ríí pé ẹ̀so nǎ dára, àti pé oḡbà-àjàrà rẹ̀ kò díbàjẹ̀ mó, ó pé àwọn iránsẹ̀ rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé: Ẹ̀ kíyèsí, fún ìgbà ìkẹ̀hìn yí nǎ àwa tí tójú oḡbà-àjàrà mi; èyin sì ríí wípé èmi tí ẹ̀ gégé bí ìfẹ̀ inú mi; èmi sì tí tójú ẹ̀so àdánidá rẹ̀ tí ó dára, àní gégé bí ó ẹ̀ rí ní ìbẹ̀rẹ̀. Alábùkún-fún sì nǎ èyin; nítorí tí èyin tí sì ẹ̀ pẹ̀lú mi láìsinmi nínú oḡbà-àjàrà mi, èyin sì tí pa àwọn òfin mi mó, èyin sì tún tí mú ẹ̀so àdánidá padà fún mi, tí oḡbà-àjàrà mi kò díbàjẹ̀ mó, a sì tí da èyí tí ó burú nù, kíyèsí, ẹ̀nyin yíó ní ayò pẹ̀lú mi nítorí ẹ̀so inú oḡbà-àjàrà mi.

76 Nítorí kíyèsí, fún òpò oḡ ni èmi yíó ẹ̀ ẹ̀so oḡbà-àjàrà mi fún ara mi dí àkókò nǎ, èyítí ó dé kánkán; àti pé fún ìgbà ìkẹ̀hìn nǎ èmi tí ẹ̀ tójú oḡbà-àjàrà mi, tí mo pa ẹ̀ka rẹ̀, tí mo wa ilẹ̀ yí ká, tí mo sì yí ní ọ̀rá; nítorí-èyi, nǎ èmi yíó kó ẹ̀so rẹ̀ jọ fún ara mi fún ìgbà pípẹ̀, gégé bí èyí tí èmi tí sọ.

77 Nígbà tí àkókò nǎ bá sì dé tí ẹ̀so ìbì yíó tún padà wá sí inú oḡbà-àjàrà mi, ìgbà nǎ nǎ èmi yíó jẹ́ kí a kó ẹ̀so rere àti búburú jọ; èyítí ó jẹ́ rere nǎ èmi yíó ẹ̀ tójú fún ara mi, èyítí ó jẹ́ búburú nǎ èmi yíó sọ dǎnù sí àyè ara rẹ̀. Nígbà nǎ nǎ àkókò àti òpin yíó sì dé; oḡbà-àjàrà mi nǎ èmi yíó sì ní kǎ á jọ pẹ̀lú iná.

And it came to pass that when the Lord of the vineyard saw that his fruit was good, and that his vineyard was no more corrupt, he called up his servants, and said unto them: Behold, for this last time have we nourished my vineyard; and thou beholdest that I have done according to my will; and I have preserved the natural fruit, that it is good, even like as it was in the beginning. And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, that my vineyard is no more corrupted, and the bad is cast away, behold ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.

For behold, for a long time will I lay up of the fruit of my vineyard unto mine own self against the season, which speedily cometh; and for the last time have I nourished my vineyard, and pruned it, and dug about it, and dunged it; wherefore I will lay up unto mine own self of the fruit, for a long time, according to that which I have spoken.

And when the time cometh that evil fruit shall again come into my vineyard, then will I cause the good and the bad to be gathered; and the good will I preserve unto myself, and the bad will I cast away into its own place. And then cometh the season and the end; and my vineyard will I cause to be burned with fire.

Jákòbù 6

- 1 Àti nísìsìyí, kiyèsí, èyin arakunrin mi, gégébí mo ti so fún yin pé èmi yíò sòtélé, ẹ kiyèsí, èyí yí ni ìsòtélé mi—wípé àwọn nkan tí wòlì Sénòsì dájúdájú yí so, nípa ará ilé Ísráèlì, nínú èyítí ó fi nwọn we igi ólífí tí a ti tójú, gbòdò ẹ.
- 2 Àti ojó nā tí òun yíò tún na ọwọ rẹ nígbà kejì láti gba àwọn èniyàn rẹ padà, ní ojó nā, bēni, àní ìgbà ikèhìn, tí àwọn iránṣé Olúwa yíò jáde lọ nínú agbára rẹ, láti ẹ ìtójú àti pẹka ogbà-àjàrà rẹ; àti lèhìn èyí yí ni ìgbà òpin yíò dé tán.
- 3 Báwo ni nwọn ẹ jẹ alábùkún-fún to, àwọn ti nwọn ti sísẹ̀ tókàn-tara nínú ogbà-àjàrà rẹ; báwo sì ni nwọn ẹ jẹ èni-idálébi to, àwọn tí a ó ta dànù sí àyè ara wọn! Tí a ó sì jọ ayé pèlú iná.
- 4 Báwo sì ni Ọlórún wa ẹ ní ànú fún wa tó, nítorítí ó rántí ará ilé Ísráèlì, àti àwọn gbòngbò àti àwọn ẹka; ó sì na ọwọ rẹ jáde sí wọn ní gbogbo ojó; nwọn sì jẹ èniyàn ọlórún-líle àti asòrò-òdì; sùgbón gbogbo àwọn ti nwọn kò bá sé ọkàn nwọn le ni a o gbàlà nínú ijoba Ọlórún.
- 5 Nítorí-èyi, èyin arákunrin mi àyànfé, mo bè yín pèlú òrò ìrèlẹ-ọkàn wípé kí èyin kí ó ronúpìwàdà, kí ẹ sì wá tókàn-tókàn, kí ẹ sì rò mọ Ọlórún, bí òun ẹ rò mọ ọ yín. Nígbàtí ó bá sì na apá ànú rẹ sí i yín nínú ìmọlẹ̀ ojó, ẹ máṣe sé ọkàn yín le.
- 6 Bēni, ní òní, tí èyin yíò bá gbọ ìpè rẹ, ẹ máṣe sé ọkàn yín le; kíni ìdí tí èyin yíò ẹ fẹ̀ láti kú?
- 7 Ẹ kiyèsí, lèhìn tí a ti fún un yín ní ìtójú nípasẹ̀ òrò Ọlórún ní ojó gbogbo, njẹ̀ èyin yíò mú èso búburú jáde wá, kí a bá lè ké yín lulẹ̀, kí a sì so yín sínú iná?
- 8 Ẹ kiyèsí, njẹ̀ èyin yíò kò àwọn òrò wònyí sílẹ̀ bí? Njẹ̀ èyin yíò kò òrò àwọn wòlì sílẹ̀ bí; njẹ̀ èyin yíò sì tún kò gbogbo òrò tí a ti so nípa Krístì, lèhìn tí ọ̀pòlọ̀pò ti sòrò nípa rẹ; tí nwọn sì sé òrò rere Krístì, àti agbára Ọlórún, àti èbùn Ẹmí Mímọ̀, kí ẹ̀ sì pana Ẹmí Mímọ̀, kí ẹ̀ sì fi ilànà ìràpadà nlá nā ṣèsín, èyítí a ti ẹ̀ ilànà rẹ̀ fún yín?

Jacob 6

And now, behold, my brethren, as I said unto you that I would prophesy, behold, this is my prophecy—that the things which this prophet Zenos spake, concerning the house of Israel, in the which he likened them unto a tame olive tree, must surely come to pass.

And the day that he shall set his hand again the second time to recover his people, is the day, yea, even the last time, that the servants of the Lord shall go forth in his power, to nourish and prune his vineyard; and after that the end soon cometh.

And how blessed are they who have labored diligently in his vineyard; and how cursed are they who shall be cast out into their own place! And the world shall be burned with fire.

And how merciful is our God unto us, for he remembereth the house of Israel, both roots and branches; and he stretches forth his hands unto them all the day long; and they are a stiffnecked and a gainsaying people; but as many as will not harden their hearts shall be saved in the kingdom of God.

Wherefore, my beloved brethren, I beseech of you in words of soberness that ye would repent, and come with full purpose of heart, and cleave unto God as he cleaveth unto you. And while his arm of mercy is extended towards you in the light of the day, harden not your hearts.

Yea, today, if ye will hear his voice, harden not your hearts; for why will ye die?

For behold, after ye have been nourished by the good word of God all the day long, will ye bring forth evil fruit, that ye must be hewn down and cast into the fire?

Behold, will ye reject these words? Will ye reject the words of the prophets; and will ye reject all the words which have been spoken concerning Christ, after so many have spoken concerning him; and deny the good word of Christ, and the power of God, and the gift of the Holy Ghost, and quench the Holy Spirit, and make a mock of the great plan of redemption, which hath been laid for you?

9 Èyin kò ha mò pé bí èyin bá ʒe àwọn ohun wònyí, pé agbára iràpadà àti àjínde, tí ó wà nínú Krístì, yíò mú yín dúró pèlú ìtìjú àti ìdálẹ̀bí tí ó burú níwájú itẹ̀ Ọlórún.

10 Àti pé, gégẹ̀bí agbára àìʒẹ̀gbẹ̀, nítorítí a kò lè sẹ̀ àìʒẹ̀gbẹ̀, èyin nílátí lọ sínú adágún iná àti imí ọ̀jọ̀ nǎ, èyítí a kò lè pa ọ̀wọ̀ iná rẹ̀, àti èyítí ẹ́fín rẹ̀ gòkè lọ títí láélaé, adágún iná àti imí ọ̀jọ̀ èyítí ʒe oró ànínpẹ̀kun.

11 A! nje, èyin ará mi àyànfẹ̀, ẹ̀ ronúpìwàdà, kí ẹ̀ sì wọ̀ ẹ̀nu ọ̀nà híhá nǎ, kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú nínú ọ̀nà èyítí ʒe tóró, títí èyin yíò rí ìyè ànínpẹ̀kun gbà.

12 A! sì jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n; kíni èmi tún lè sọ̀ síí?

13 Ní àkótán, mo kí yin pé ó dìgbàkan ná, títí èmi yíò pàdé yín níwájú itẹ̀ Ọlórún èyítí ó láyò, èyítí yíò kọ̀lú àwọn ẹ̀lẹ̀sẹ̀ pèlú ọ̀pò ìbẹ̀rù-bojo àti ìjayà. Àmín.

Know ye not that if ye will do these things, that the power of the redemption and the resurrection, which is in Christ, will bring you to stand with shame and awful guilt before the bar of God?

And according to the power of justice, for justice cannot be denied, ye must go away into that lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever, which lake of fire and brimstone is endless torment.

O then, my beloved brethren, repent ye, and enter in at the strait gate, and continue in the way which is narrow, until ye shall obtain eternal life.

O be wise; what can I say more?

Finally, I bid you farewell, until I shall meet you before the pleasing bar of God, which bar striketh the wicked with awful dread and fear. Amen.

Jákóbù 7

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí ọ̀dún díẹ̀ tí kọ́jálọ̀, ọ̀kúnrin kan sì jáde wá ní ǎrín àwọn ará Nífàì tí orúkọ rẹ̀ nǵẹ̀ Ẹ̀rẹ̀mù.
- 2 Ó sì ẹ̀ tí, ó bẹ̀rẹ̀sì wásù ní ǎrín àwọn ènìyàn nǎ, àti láti kéde fún nwon wípé kò yẹ̀ kí Krístì wà. Ó sì wásù ọ̀pọ̀lopo àwọn ohun ètàn sí àwọn ènìyàn nǎ; èyí ní ó sì ẹ̀ kí ó lè bi èkọ̀ Krístì ẹ̀subú.
- 3 Ó sì ẹ̀ lálá taratara kí ó lè darí ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ kúrò, tóbẹ̀ tí ó darí ọ̀kàn púpọ̀ kúrò; tí ọ̀un sì mò wípé èmi, Jákóbù, ní ìgbàgbọ̀ nínú Krístì ẹnítí ó nbọ̀, ó wá ọ̀pọ̀lopo ọ̀nà láti tọ̀ mí wá.
- 4 Ó sì jẹ̀ ọ̀lọgbọ̀n, tí ó fi ní ìmọ̀ pípé nínú èdè àwọn ènìyàn nǎ; nítorí-èyí ó lè lo ètàn púpọ̀, àti agbára ọ̀rọ̀ síso, gégẹ̀bí ti agbára àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ẹ̀sù.
- 5 Ó sì ní ìrètí láti yí ọ̀kàn mi padà kúrò nínú ìgbàgbọ̀ nǎ l'áìsírò fún àwọn ìfihàn àti àwọn ohun púpọ̀ tí mo ti rí nípa àwọn nkan wònyí; nítorítí èmi ti rí àwọn ángẹ̀lì nítòótó, nwọn sì ti ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ìránṣẹ̀ fún mi. Àti pẹ̀lú, mo ti gbọ̀ ohùn Olúwa tí ó sì nbá mi sọ̀rọ̀ ní pàtó ọ̀rọ̀, láti ìgbà dé ìgbà; nítorí-èyí, ọ̀kàn mi kò lè yí padà.
- 6 Ó sì ẹ̀, tí ó tọ̀ mí wá, báyí ní ó sì bá mi sọ̀rọ̀, pé: Arákúnrin Jákóbù, èmi ti wá ǎyè láti bá ọ̀ sọ̀rọ̀; nítorítí èmi ti gbọ̀ mo sì mò pẹ̀lú pé iwọ̀ nkákiri lópo ọ̀lopo, o nwásù nípa èyítí ò npè ní ìhìn-rere, tàbí èkọ̀ Krístì.
- 7 Iwọ̀ sì ti darí púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn wònyí kí wọn lè lòdì sí ọ̀nà òtítọ̀ Ọ̀lórún, kí wọn má sì pa òfin Mósè mó èyítí ó jẹ̀ ọ̀nà tí ó tọ̀; kí wọn sì yí òfin Mósè padà sí sísin ẹ̀dá kan èyítí iwọ̀ sọ̀ wípé ó nbọ̀wá ní ọ̀pọ̀lopo ọ̀gọ̀rún ọ̀dún sí àkókò yí. Àti nísìsìyí, kiyèsì èmi, Ẹ̀rẹ̀mù, sọ̀ fún ọ̀ wípé ọ̀rọ̀ àtọ̀ ni èyí; nítorítí ẹnìkan kò mò nípa ohun bẹ̀; nítorítí kò lè sọ̀ nípa àwọn ohun tí ó nbọ̀wá. Báyí sì ni Ẹ̀rẹ̀mù gbógún tì mí.
- 8 Ẹ̀gbọ̀n kiyèsì, Olúwa Ọ̀lórún tú Ẹ̀mí rẹ̀ jáde sínú ọ̀kàn mi, tóbẹ̀gẹ̀ tí mo fi dāmú rẹ̀ nínú gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀.

Jacob 7

And now it came to pass after some years had passed away, there came a man among the people of Nephi, whose name was Sherem.

And it came to pass that he began to preach among the people, and to declare unto them that there should be no Christ. And he preached many things which were flattering unto the people; and this he did that he might overthrow the doctrine of Christ.

And he labored diligently that he might lead away the hearts of the people, insomuch that he did lead away many hearts; and he knowing that I, Jacob, had faith in Christ who should come, he sought much opportunity that he might come unto me.

And he was learned, that he had a perfect knowledge of the language of the people; wherefore, he could use much flattery, and much power of speech, according to the power of the devil.

And he had hope to shake me from the faith, notwithstanding the many revelations and the many things which I had seen concerning these things; for I truly had seen angels, and they had ministered unto me. And also, I had heard the voice of the Lord speaking unto me in very word, from time to time; wherefore, I could not be shaken.

And it came to pass that he came unto me, and on this wise did he speak unto me, saying: Brother Jacob, I have sought much opportunity that I might speak unto you; for I have heard and also know that thou goest about much, preaching that which ye call the gospel, or the doctrine of Christ.

And ye have led away much of this people that they pervert the right way of God, and keep not the law of Moses which is the right way; and convert the law of Moses into the worship of a being which ye say shall come many hundred years hence. And now behold, I, Sherem, declare unto you that this is blasphemy; for no man knoweth of such things; for he cannot tell of things to come. And after this manner did Sherem contend against me.

But behold, the Lord God poured in his Spirit into my soul, insomuch that I did confound him in all his words.

- 9 Èmi sì wí fún un: Ìwọ ha nsẹ Krístì èyítí ó nbọ? Ó sì wípé: Tí Krístì kan yíò bá wà èmi kò ní sẹ; sùgbón èmi mò wípé kò sí Krístì kankan, bẹni kò sí rí, kò sì lè sí láéláé.
- 10 Èmi sì wí fún un: Njẹ ìwọ gba àwọn ìwé-mímọ gbọ? Òun sì wípé, bẹni.
- 11 Èmi sì wí fún un: Nígbàná nwọn kò yé ọ; nítorítí nwọn jẹrì sí Jèsù Krístì nítòdọtó. Kíyèsí, mo wí fún ọ pé kò sí nínú àwọn wòlì tí ó ti kọ tàbí tí ó sọ tẹlẹ bíkòsẹpé nwọn ti sọ nípa Krístì yí.
- 12 Èyí nikan sì kọ—a ti fíi hàn mí, nítorítí mo ti gbọ mo sì ti rí; a sì ti fíi hàn mí nípa agbára Ẹmí Mímọ; nítorí-èyi, èmi mò pé tí kò bá sí ètùtù, gbogbo aráyé ni yíò sẹgbé.
- 13 Ó sì sẹ tí, ó wí fún mi pé: Fi àmì kan hàn mí nípa agbára Ẹmí Mímọ yìi nípasẹ ẹnítí ìwọ ní ìmọ púpò.
- 14 Èmi sì sọ fún un: Kíni èmi tí èmi yíò dán Ọlórún wò pé kí ó fi àmì kan hàn ọ nínú ohun tí ìwọ mò pé òtítí ní? Síbẹ, ìwọ yíò sẹ ẹ, nítorípé ìwọ jẹ tí èsù. Bíótilẹfíbẹ, kí sẹ ìfẹ mi ni kí a sẹ; sùgbón bí Ọlórún yíò bá kólú ọ, kí èyí jẹ àmì fún ọ wípé ó ní agbára, ní òrun àti ní ayé; àti pé, Krístì yíò wá. Àti pé, ìfẹ tírẹ, A! Olúwa, ni kí a sẹ, kí sí sẹ tẹmi.
- 15 Ó sì sẹ, pé nígbàtí èmi, Jáńkòbù, ti sọ àwọn òrò wònyí, agbára Olúwa wá sórí rẹ, tó bẹgẹ tí ó sùbú lulẹ. Ó sì sẹ tí a bó ọ fún ìwò ọjọ púpò.
- 16 Ó sì sẹ tí ó sì sọ fún àwọn ènìyàn nǎ, wípé: Ẹ péjọ ní ọla, nítorítí èmi yíò kú; nítorí-èyi, mo ní ìfẹ láti bá àwọn ènìyàn nǎ sòrò kí èmi ó tó kú.
- 17 Ó sì sẹ pé ní ọjọ kejì, ọpòlọpọ ènìyàn péjọ pọ; ó sì bá nwọn sòrò ní kedere, ó sì kò àwọn nkan wònnì tí ó ti kọ nwọn, ó sì jẹrì Krístì nǎ, àti agbára Ẹmí Mímọ, àti isẹ ìránṣẹ àwọn ángẹlì.
- 18 Ó sì bá nwọn sòrò ní kedere, wípé a ti sẹ òun lónà nípasẹ agbára èsù. Ó sì sòrò nípa òrun àpádì, àti ayérayé àti ìyà ayérayé.

And I said unto him: Deniest thou the Christ who shall come? And he said: If there should be a Christ, I would not deny him; but I know that there is no Christ, neither has been, nor ever will be.

And I said unto him: Believest thou the scriptures? And he said, Yea.

And I said unto him: Then ye do not understand them; for they truly testify of Christ. Behold, I say unto you that none of the prophets have written, nor prophesied, save they have spoken concerning this Christ.

And this is not all—it has been made manifest unto me, for I have heard and seen; and it also has been made manifest unto me by the power of the Holy Ghost; wherefore, I know if there should be no atonement made all mankind must be lost.

And it came to pass that he said unto me: Show me a sign by this power of the Holy Ghost, in the which ye know so much.

And I said unto him: What am I that I should tempt God to show unto thee a sign in the thing which thou knowest to be true? Yet thou wilt deny it, because thou art of the devil. Nevertheless, not my will be done; but if God shall smite thee, let that be a sign unto thee that he has power, both in heaven and in earth; and also, that Christ shall come. And thy will, O Lord, be done, and not mine.

And it came to pass that when I, Jacob, had spoken these words, the power of the Lord came upon him, in-somuch that he fell to the earth. And it came to pass that he was nourished for the space of many days.

And it came to pass that he said unto the people: Gather together on the morrow, for I shall die; wherefore, I desire to speak unto the people before I shall die.

And it came to pass that on the morrow the multitude were gathered together; and he spake plainly unto them and denied the things which he had taught them, and confessed the Christ, and the power of the Holy Ghost, and the ministering of angels.

And he spake plainly unto them, that he had been deceived by the power of the devil. And he spake of hell, and of eternity, and of eternal punishment.

19 Ó sì wípé: Mo bèrù pé kí èmi ó ma ti dá ẹ̀ṣẹ̀ àìnídàrífì nni, nítorítí mo ti purọ́ mọ́ Ọlọrun; nítorítí mo sẹ́ Krístì, mo sì sọ wípé mo ti gba àwọn ìwé-mímọ́ nǎ gbọ; bẹ́ nwọn jẹ́rì rẹ̀ nítóótó. Àti nítorípé èmi ti purọ́ báyí sí Ọlọrun, mo bèrù lópòlópò kí ọ̀rọ̀ mi ma bǎ burú jojo; sùgbọ́n èmi jẹ́wọ́ fún Ọlọrun.

20 Ó sì ẹ̀, nígbàtí ó ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ yí, kò lè sọ̀rọ̀ mọ́ ó sì jòwọ́ ẹ̀mí rẹ̀.

21 Nígbàtí àwọn ọ̀pòlópò èniyàn nǎ ti ríi wípé ó sọ àwọn nkan wònyí ní kété tí ó fẹ̀rẹ̀ kú, ẹ̀nu yà nwọn lópòlópò; tó bẹ̀gẹ́ tí agbára Ọlọrun sòkalẹ̀ sórí nwọn, ó sì borí nwọn tóbẹ́ tí nwọn sùbú lulẹ̀.

22 Nísisiyí, iṣẹ̀lẹ̀ yí dùnmọ́ èmi, Jáǵòbù, nítorítí mo ti bẹ̀rẹ̀ bẹ́ lówọ́ Bàbá mí ti nḡ ní ọ̀run; nítorítí ó gbọ́ igbe mi, ó sì dáhùn àdúrà mi.

23 Ó sì ẹ̀ tí àláfíà àti ifẹ́ Ọlọrun padà sǎrin àwọn èniyàn nǎ; nwọn sì wádí àwọn ìwé mímọ́, nwọn kò sì tẹ́tí sí ọ̀rọ̀ ọ̀kùnrin búburú yí mọ́.

24 Ó sì ẹ̀, tí a lo ọ̀pòlópò ọ̀nà láti mú àwọn ará Lámání padà sí ípò ìmọ́ ọ̀títọ́; sùgbọ́n asán ni ó já sí, nítorítí nwọn ní inúdídun nínú ogun àti itàjẹ̀sílẹ̀, nwọn sì ní ìkórìrà àilópin sí wa, àwọn arákùnrin nwọn. Nwọn sì nwá ọ̀nà nípa agbára ohun ìjà nwọn, láti pa wá run láidékun.

25 Nítorí-èyi, àwọn ará Nífài gbáradì dè nwọn pèlú àwọn ohun ìjà nwọn, àti pèlú gbogbo agbára nwọn, ní igbékẹ̀lẹ̀ nínú Ọlọrun àti àpáta igbàlà nwọn; nítorí-èyi, nwọn di aṣẹ̀gun lórí àwọn ọ̀tá nwọn.

26 Ó sì ẹ̀, tí èmi, Jáǵòkù, bèrẹ̀sí darúgbó; tí a sì nḡ àkọ̀sílẹ̀ ìwé ìrántí àwọn èniyàn wònyí lórí àwo Nífài míràn, nítorí-èyi, mo parí ìwé ìrántí yí, mo sì nḡ wípé mo ti kojọ́ gẹ̀gẹ́bí ìmọ́ mi tí ó dáràjùlọ́, nípa síso pé àsikò ti kojá lo pèlú wa, àti pé igbà ayé wa kojá lo bí ẹ̀ni wípé àwa nlá alá, nítorípé a sì jẹ́ aláílára àti ọ̀lọ̀wọ́ èniyàn, alárìnkiri, ẹ̀nití a lé jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù, tí a bí nínú ipònjú, nínú aginjù, tí àwọn arákùnrin wa sì koríra wa, èyítí ó fa àwọn ogun àti àwọn ìjà; nítorí-èyi àwa sọ̀fọ́ ní gbogbo ojú ayé wa.

And he said: I fear lest I have committed the unpardonable sin, for I have lied unto God; for I denied the Christ, and said that I believed the scriptures; and they truly testify of him. And because I have thus lied unto God I greatly fear lest my case shall be awful; but I confess unto God.

And it came to pass that when he had said these words he could say no more, and he gave up the ghost.

And when the multitude had witnessed that he spake these things as he was about to give up the ghost, they were astonished exceedingly; insomuch that the power of God came down upon them, and they were overcome that they fell to the earth.

Now, this thing was pleasing unto me, Jacob, for I had requested it of my Father who was in heaven; for he had heard my cry and answered my prayer.

And it came to pass that peace and the love of God was restored again among the people; and they searched the scriptures, and hearkened no more to the words of this wicked man.

And it came to pass that many means were devised to reclaim and restore the Lamanites to the knowledge of the truth; but it all was vain, for they delighted in wars and bloodshed, and they had an eternal hatred against us, their brethren. And they sought by the power of their arms to destroy us continually.

Wherefore, the people of Nephi did fortify against them with their arms, and with all their might, trusting in the God and rock of their salvation; wherefore, they became as yet, conquerors of their enemies.

And it came to pass that I, Jacob, began to be old; and the record of this people being kept on the other plates of Nephi, wherefore, I conclude this record, declaring that I have written according to the best of my knowledge, by saying that the time passed away with us, and also our lives passed away like as it were unto us a dream, we being a lonesome and a solemn people, wanderers, cast out from Jerusalem, born in tribulation, in a wilderness, and hated of our brethren, which caused wars and contentions; wherefore, we did mourn out our days.

27 Ati èmi, Jákòbù, sì ríí pé nkò ní pẹ̀ lọ sí isà òkú; nítorí-
èyi, mo wí fún ọ̀mọ̀kùnrin mi, Ènọ̀sì, pé: Gba àwọn àwo
wọ̀nyí. Èmi sì sọ àwọn ohun tí Nífài arákùnrin mi ti pa
láṣẹ̀ fún mi, ó sì ṣ̀èlérí ìgbọ̀ràn sí àwọn àṣẹ̀ nǎ. Mo sì
dẹ̀kun ìwé kíkọ̀ sórí àwọn àwo wọ̀nyí, ìwé kíkọ̀ èyítí ó
kéré; si akàwé, mo kí ọ̀ pé ó dígboṣe, ní ìrètí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀
nínú àwọn arákùnrin mi yíò ka àwọn ọ̀rọ̀ mi. Èyin
arákùnrin, ó dígboṣe.

And I, Jacob, saw that I must soon go down to my
grave; wherefore, I said unto my son Enos: Take these
plates. And I told him the things which my brother
Nephi had commanded me, and he promised obedience
unto the commands. And I make an end of my writing
upon these plates, which writing has been small; and to
the reader I bid farewell, hoping that many of my
brethren may read my words. Brethren, adieu.

Ìwé ti Énòsì

- 1 Kíyèsí, ó sì ẹ̀, tí èmi, Énòsì, nínú ìmò wípé bàbá mi jẹ ẹni tí ó tọ—nítórí tí ó kọ mi nínú èdè rẹ, pẹ̀lú nínú ẹ̀kọ àti ìkílò Olúwa—ìbùkún sì ni fún orúkọ Ọlórún mi fún èyí—
- 2 Èmi ó sì sọ fún nyín ti ìjàkadì tí èmi jà níwájú Ọlórún, kí èmi tó gba ìdàríjì àwọn ẹ̀şẹ̀ mi.
- 3 Kíyèsí, mo lọ dọ̀dẹ̀ ẹ̀ranko nínú ìgbó; àwọn ọ̀rò tí mo sàbà máa ngbọ̀ tí bàbá mi nso nípa iyè àìnípẹ̀kun, àti ayọ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀, sì wọ ọ̀kàn mi lọ.
- 4 Èmí mi sì kébi; mo sì kúnlẹ̀ níwájú Èlẹ̀da mi, mo sì kígbẹ̀ pẹ̀ nínú ọ̀pò àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ tí ó lágbara fún èmí ara mi; àti ní gbogbo ọ̀jọ̀ ní èmi kígbẹ̀ pẹ̀ é; bẹ̀ni, nígbà tí alé sì lẹ̀, èmi sì tún gbé ohùn mi sókè tí ó fi dé àwọn ọ̀run.
- 5 Ohùn kan sì tò mí wá, tí ó wípé: Énòsì, a dárí àwọn ẹ̀şẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀, a ó sì bùkún ọ̀.
- 6 Èmi, Énòsì sì mò wípé Ọlórún kò lè purọ̀; nítórí-èyi, a ti gbá ẹ̀bi mi lọ.
- 7 Mo sì wípé: Olúwa, báwo ni a ẹ̀ ẹ̀ èyí?
- 8 Ó sì wí fún mi pé: Nítórí ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Krístì, ẹ̀nití ìwọ̀ kò gbọ̀ tàbí rí rí. Ọ̀pòlọ̀pò ọ̀dún sì kọ́já lọ kí ó tó dì pé yíò fi ara rẹ̀ hàn ní ẹ̀ran ara; nítórí ìdí èyí, máa lọ, ìgbàgbọ̀ rẹ̀ ti mú ọ̀ lára dá.
- 9 Nísisìyí, ó sì ẹ̀, nígbà tí èmi ti gbọ̀ àwọn ọ̀rò wònyí, mo bèrẹ̀sí ní ìfẹ̀ fún àláfíà àwọn arákúnrin mi, àwọn ará Nífáì; nítórí-èyi, èmi gbé gbogbo èmí mi ka iwájú Ọlórún nítórí nwọn.
- 10 Nígbà tí mo sì ngbìyànjú nínú èmi báyí, kíyèsí, ohùn Olúwa tún tò mí wá, wípé: Èmi yíò bẹ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀ wò, gégé bí àìsìmi wọn nípa pípa àwọn ọ̀fin mi mò. Mo ti fún nwọn ní ilẹ̀ yí, ó sì jẹ̀ ilẹ̀ mímọ̀; èmi kò sì ní fi ré, bíkòşepé nípasẹ̀ iwà àìşedédé; nítórí-èyi, èmi yíò bẹ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀ wò gégé bí èyí tí mo ti sọ; iwà ìrékọ́já nwọn ni èmi yíò sì mú wá pẹ̀lú ìbànújẹ̀ sí orí ara nwọn.

The Book of Enos

Behold, it came to pass that I, Enos, knowing my father that he was a just man—for he taught me in his language, and also in the nurture and admonition of the Lord—and blessed be the name of my God for it—

And I will tell you of the wrestle which I had before God, before I received a remission of my sins.

Behold, I went to hunt beasts in the forests; and the words which I had often heard my father speak concerning eternal life, and the joy of the saints, sunk deep into my heart.

And my soul hungered; and I kneeled down before my Maker, and I cried unto him in mighty prayer and supplication for mine own soul; and all the day long did I cry unto him; yea, and when the night came I did still raise my voice high that it reached the heavens.

And there came a voice unto me, saying: Enos, thy sins are forgiven thee, and thou shalt be blessed.

And I, Enos, knew that God could not lie; wherefore, my guilt was swept away.

And I said: Lord, how is it done?

And he said unto me: Because of thy faith in Christ, whom thou hast never before heard nor seen. And many years pass away before he shall manifest himself in the flesh; wherefore, go to, thy faith hath made thee whole.

Now, it came to pass that when I had heard these words I began to feel a desire for the welfare of my brethren, the Nephites; wherefore, I did pour out my whole soul unto God for them.

And while I was thus struggling in the spirit, behold, the voice of the Lord came into my mind again, saying: I will visit thy brethren according to their diligence in keeping my commandments. I have given unto them this land, and it is a holy land; and I curse it not save it be for the cause of iniquity; wherefore, I will visit thy brethren according as I have said; and their transgressions will I bring down with sorrow upon their own heads.

- 11 Àti lẹ̀hìn tí èmi, Ènòsì, ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ìgbàgbọ̀ mi bèrẹ̀ sì fi ẹ̀sẹ̀múlẹ̀ nínú Olúwa; èmi sì gbàdúrà sí pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ìgbìyànjú pípẹ̀ fún àwọn arákúnrin mi, àwọn ará Lámání.
- 12 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí èmi ti gbàdúrà tí mo sì ti ẹ̀sẹ̀ láìsinmi, Olúwa sì wí fún mi pé: Èmi yíò fifún ọ̀ gégẹ̀bí ìfẹ̀-ínú rẹ̀, nítorí ìgbàgbọ̀ rẹ̀.
- 13 Àti nísìsìyí, kíyèsì, èyí ni ìfẹ̀-ínú mi tí mo fẹ́ kí ó ẹ̀— pé bí ó bá lẹ̀ ri bẹ̀, ti àwọn èniyàn mi, àwọn ará Nífái, bá ẹ̀bú sí inú ìwà ìrẹ̀kọ́já, tí a sì pa wọ̀n run lónàkọ̀nà, àti, tí a kò sì pa àwọn ará Lámání run, pé kí Olúwa Ọ̀lọ̀run ẹ̀ ìtọ́jú iwé ìrántí àwọn èniyàn mi, àwọn ará Nífái; pàpá bí ó tilẹ̀ jẹ́ nípa agbára ọ̀wọ̀ rẹ̀ mímọ̀, kí a lè múu jáde ní ìgbà kan ní ọ̀jọ̀ iwájú sí àwọn ará Lámání, pé, bóyá, a o lè mú nwọ̀n wá sínú ìgbàlà—
- 14 Nítorípé lẹ̀wọ̀lẹ̀wọ̀ gbogbo ìgbìyànjú wá jẹ́ asán ní mímu nwọ̀n padà sí inú ìgbàgbọ̀ ọ̀dodo. Nwọ̀n sì búra nínú ìbínú nwọ̀n pé, bí ó bá ẹ̀sẹ̀sẹ̀, nwọ̀n yíò pa iwé ìrántí wa àti àwa run, àti gbogbo àṣà àtọ̀wọ̀dọ̀wọ̀ àwọn bàbá wa.
- 15 Nítorí-èyi, nítorítí mo mò wípé ó rọ̀rùn fún Olúwa Ọ̀lọ̀run láti pa àwọn iwé ìrántí wa mò, mo kígbẹ̀ pẹ̀ l'áìsìmi, nítorítí òun ti sọ̀ fún mi wípé: Ohunkóhun tí iwọ̀ yíò bá bèrẹ̀ pẹ̀lú ìgbàgbọ̀, tí o sì gbàgbọ̀ pé iwọ̀ yíò rí gbà ní orúkọ̀ Krístì, iwọ̀ yíò rí gbà.
- 16 Èmi sì ní ìgbàgbọ̀, mo sì kígbẹ̀ pe Ọ̀lọ̀run pé kí ó pa àwọn iwé ìrántí nà mò; Ọ̀un sì bá mi dá májẹ̀mú pé Ọ̀un yíò mú wọ̀n jáde sí àwọn ará Lámání ní àkòkò tí ó yẹ̀ níti rẹ̀.
- 17 Èmi, Ènòsì, sì mò wípé yíò rí gégẹ̀bí májẹ̀mú tí ó ti dá; nítoríná, èmí mi sími.
- 18 Olúwa sì wí fún mi pé: Àwọn bàbá rẹ̀ nà ti bèrẹ̀ ohun yí lẹ̀wọ̀ mi; yíò sì rí fún nwọ̀n gégẹ̀bí ìgbàgbọ̀ nwọ̀n; nítorítí ìgbàgbọ̀ nwọ̀n dàbí ti yín.
- 19 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀, tí èmi Ènòsì nlò kiri lárín àwọn ará Nífái, tí mò nsọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àwọn ohun tí nbọ̀wá, tí mo sì njẹ́rí sí àwọn ohun tí mo ti gbọ̀ àti èyítí mo ti rí.

And after I, Enos, had heard these words, my faith began to be unshaken in the Lord; and I prayed unto him with many long strugglings for my brethren, the Lamanites.

And it came to pass that after I had prayed and labored with all diligence, the Lord said unto me: I will grant unto thee according to thy desires, because of thy faith.

And now behold, this was the desire which I desired of him—that if it should so be, that my people, the Nephites, should fall into transgression, and by any means be destroyed, and the Lamanites should not be destroyed, that the Lord God would preserve a record of my people, the Nephites; even if it so be by the power of his holy arm, that it might be brought forth at some future day unto the Lamanites, that, perhaps, they might be brought unto salvation—

For at the present our strugglings were vain in restoring them to the true faith. And they swore in their wrath that, if it were possible, they would destroy our records and us, and also all the traditions of our fathers.

Wherefore, I knowing that the Lord God was able to preserve our records, I cried unto him continually, for he had said unto me: Whatsoever thing ye shall ask in faith, believing that ye shall receive in the name of Christ, ye shall receive it.

And I had faith, and I did cry unto God that he would preserve the records; and he covenanted with me that he would bring them forth unto the Lamanites in his own due time.

And I, Enos, knew it would be according to the covenant which he had made; wherefore my soul did rest.

And the Lord said unto me: Thy fathers have also required of me this thing; and it shall be done unto them according to their faith; for their faith was like unto thine.

And now it came to pass that I, Enos, went about among the people of Nephi, prophesying of things to come, and testifying of the things which I had heard and seen.

20 Mo si jẹrí pé àwọn ará Nífàì fi tọkàn-tọkàn wá ònà láti mú àwọn ará Lámáni padà sínú ìgbàgbó òtító nínú Ọlórún. Sùgbón lálá wa já sí asán; ikorira wọn kò yè, iwà búburú nwọn sì ndarí nwọn tí wọn fi di ẹhànnà, ònrórò àti ẹnití òngbẹ ẹjẹ ngbẹ, nwọn kún fún iwà ìbòrìsà àti ẹrí; tí nwọn sì nje ẹranko tí nperan je; tí nwọn ngbé inú àwọn àgọ, tí nwọn sì nrìn kiri nínú aginjù nínú ìbànté, tí nwọn sì fá orí nwọn; nwọn sì já fáfá nínú lílo ọrún, àti simetà àti àké. Ọpòlọpọ nwọn kò sì je ohun mírán àfi ẹran tútù; nwọn sì nlépa àti pa wa run láidékun.

21 Ó sì se, tí àwọn ará Nífàì sì dáko, nwọn sì gbin oríṣíríṣi irúgbìn, pèlú ẹsò, àti ọpòlọpọ ọwọ agbo ẹran, àti ọwọ onírurú málú, àti ewúré, àti ewúré igbó, àti ọpòlọpọ ẹṣin.

22 Àwọn wòlì tí ó pọ púpọ si wà lárín wa. Àwọn èniyàn nà sì jẹ ọlórún-líle èniyàn, tí ọyè kò sì yé nwọn.

23 Kò sì sí ohun mírán bí kò se ọpọ irorò, iwásù àti isọtélé ọgun àti ijà, àti iparun, àti rírán nwọn létí ikú láidékun, àti àkokò ayé àinípèkun, àti idájó àti agbára Ọlórún, àti gbogbo nkan wònyí—nta wón jí láidékun, kí nwọn lè wà nínú ìbèrù Olúwa. Mo ní kò sí èyítí ó yàtò sí ohun wònyí, àti ọrò tí ó se kedere, tí ó lè mú kí nwọn má segbé ní kánkán. Bá yí ni èmi sì se kọ iwé nípa wọn.

24 Mo sì rí ọpòlọpọ ọgun lárín àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámáni nínú ìgbésí ayé mi.

25 Ó sì se nígbà tí mo bèrẹ sí darúgbó, tí ọgórún àti àdórín àti mèsán ọdún tí kojá lọ láti igbà tí bàbá wa Léhi ti fi Jerúsálẹmù sílẹ.

26 Mo sì rí pé ọjọ súnmọ tí èmi yíò lọ sínú sàrẹ mi, lẹhin tí agbára Ọlórún sì ti ràdòbò mí pé mo níláti wásù, àti sọtélé fún àwọn èniyàn yí, kí èmi sì kéde ọrò nà gégé bí òtító èyítí ó wà nínú Krístì. Èmi sì ti kéde rẹ ní gbogbo ọjọ mi, mo sì ti yò nínú rẹ ju ti ayé yí.

And I bear record that the people of Nephi did seek diligently to restore the Lamanites unto the true faith in God. But our labors were vain; their hatred was fixed, and they were led by their evil nature that they became wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, full of idolatry and filthiness; feeding upon beasts of prey; dwelling in tents, and wandering about in the wilderness with a short skin girdle about their loins and their heads shaven; and their skill was in the bow, and in the cimeter, and the ax. And many of them did eat nothing save it was raw meat; and they were continually seeking to destroy us.

And it came to pass that the people of Nephi did till the land, and raise all manner of grain, and of fruit, and flocks of herds, and flocks of all manner of cattle of every kind, and goats, and wild goats, and also many horses.

And there were exceedingly many prophets among us. And the people were a stiffnecked people, hard to understand.

And there was nothing save it was exceeding harshness, preaching and prophesying of wars, and contentions, and destructions, and continually reminding them of death, and the duration of eternity, and the judgments and the power of God, and all these things—stirring them up continually to keep them in the fear of the Lord. I say there was nothing short of these things, and exceedingly great plainness of speech, would keep them from going down speedily to destruction. And after this manner do I write concerning them.

And I saw wars between the Nephites and Lamanites in the course of my days.

And it came to pass that I began to be old, and an hundred and seventy and nine years had passed away from the time that our father Lehi left Jerusalem.

And I saw that I must soon go down to my grave, having been wrought upon by the power of God that I must preach and prophesy unto this people, and declare the word according to the truth which is in Christ. And I have declared it in all my days, and have rejoiced in it above that of the world.

27 Èmi yíò sì lọ sí ibi isimi mi láìpé, èyítí ó wà pèlú
Olùràpadà mi; nítorítí èmi mò pé nínú rẹ̀ ni èmi yíò
simi. Èmi sì yò nínú ojọ̀ nǎ tí ara mi yíò gbé àìkú wò, tí
yíò sì dúró ní iwájú rẹ̀; nígbàṅá ni èmi yíò rí ojú rẹ̀ pèlú
inúdídùn, òun yíò sì wí fún mi pé: Wá sí òdò mi, ìwọ
alábùkún-fún, a ti pèsè àyè sílẹ̀ fún ọ̀ nínú ilé Bàbá mi.
Àmin.

And I soon go to the place of my rest, which is with
my Redeemer; for I know that in him I shall rest. And I
rejoice in the day when my mortal shall put on immor-
tality, and shall stand before him; then shall I see his face
with pleasure, and he will say unto me: Come unto me,
ye blessed, there is a place prepared for you in the man-
sions of my Father. Amen.

Ìwé ti Járómù

- 1 Nísisiyí ẹ kiyèsí, èmi, Járómù, kọ àwọn ọ̀rọ̀ díẹ̀ gégégbí àşẹ̀ bàbá mi, Ènòsì, kí a bā pa ìtàn ìdílé wa mọ̀.
- 2 Nítorípé àwọn àwo wònyí kéré, àti nítorípé a kọ àwọn nkan wònyí fún ànfānì àwọn arákùnrin wa àwọn ará Lámànì, nítorí-èyi, ó di dandan kí èmi kọ̀ díẹ̀; şùgbọ̀n èmi kò ní kọ̀ àwọn nkan isọtélé, tàbí àwọn ìfihàn mi. Nítorí kíni èmi ìbá tún lè kọ̀ ju èyi tí àwọn bàbá mi tí kọ̀? Njẹ̀ nwọn kò ha ti fi ìlana igbàlà hàn bí? Mo wí fún nyín, Bēni; èyi sì ti tó fún mi.
- 3 Ẹ kiyèsí, ó yẹ kí a şe isẹ̀ púpọ̀ lárín àwọn èniyàn yí, nítorítí líle ọkàn nwọn, àti dídí etí nwọn, àti rírá iyè nwọn, àti líle ọ̀rùn nwọn; bíótílẹ̀ribẹ̀, Ọlọ̀run ní ànù púpọ̀ lórí nwọn, kò sì tí gbá nwọn kúrò lórí ilẹ̀.
- 4 Púpọ̀ sì wà lárín wa tí nwọn ní ìfihàn púpọ̀, nítorítí kí şe gbogbo nwọn ní şe ọlọ̀run líle. Gbogbo àwọn tí nwọn kò sì jẹ̀ ọlọ̀run líle tí nwọn sì ní igbàgbọ̀, ní ìdàpọ̀ pẹ̀lú Ẹ́mí Mímọ̀, ẹnítí ó fi ara rẹ̀ han àwọn omọ̀ èniyàn, gégégbí igbàgbọ̀ nwọn.
- 5 Àti nísisiyí, sì kiyèsí, ọgōrún méjì ọdún ti kojá lo, àwọn ará Nífàì sì ti di alágbára lórí ilẹ̀ nā. Nwọn pa ọ̀fin Mósè mọ̀ nwọn sì ya ọjọ̀ isinmi sí mímọ̀ fún Olúwa. Nwọn kò sì sọ̀rọ̀ àìmọ̀; tàbí ọ̀rọ̀ àìtọ̀. Àwọn ọ̀fin ilú nā sì tọ̀nà púpọ̀.
- 6 Nwọn sì gbilẹ̀ sí ibi púpọ̀ lórí ilẹ̀ ayé, àti àwọn ara Lámànì pẹ̀lú. Nwọn sì pọ̀ púpọ̀ ju àwọn ará Nífàì; nwọn sì fẹ̀ràn ipàniyàn, nwọn á sì máa mu èjẹ̀ àwọn ẹ̀ranko.
- 7 Ó sì şe tí nwọn kọ̀lú àwa ará Nífàì ní igbà púpọ̀, láti jagun. Şùgbọ̀n àwọn ọ̀ba wa àti àwọn olórí wa jẹ̀ alágbára èniyàn nínú igbàgbọ̀ Olúwa; nwọn sì kọ̀ àwọn èniyàn nā ní ọ̀nà Olúwa; nítorí-èyi a kojú ìjà sí àwọn ará Lámànì, a sì lè nwọn jáde kúrò lórí àwọn ilẹ̀ wa, a sì bèrẹ̀ sí ndáábòbò àwọn ilú wa, tàbí gbogbo ibi ohun-íní wa.

The Book of Jarom

Now behold, I, Jarom, write a few words according to the commandment of my father, Enos, that our genealogy may be kept.

And as these plates are small, and as these things are written for the intent of the benefit of our brethren the Lamanites, wherefore, it must needs be that I write a little; but I shall not write the things of my prophesying, nor of my revelations. For what could I write more than my fathers have written? For have not they revealed the plan of salvation? I say unto you, Yea; and this sufficeth me.

Behold, it is expedient that much should be done among this people, because of the hardness of their hearts, and the deafness of their ears, and the blindness of their minds, and the stiffness of their necks; nevertheless, God is exceedingly merciful unto them, and has not as yet swept them off from the face of the land.

And there are many among us who have many revelations, for they are not all stiffnecked. And as many as are not stiffnecked and have faith, have communion with the Holy Spirit, which maketh manifest unto the children of men, according to their faith.

And now, behold, two hundred years had passed away, and the people of Nephi had waxed strong in the land. They observed to keep the law of Moses and the sabbath day holy unto the Lord. And they profaned not; neither did they blaspheme. And the laws of the land were exceedingly strict.

And they were scattered upon much of the face of the land, and the Lamanites also. And they were exceedingly more numerous than were they of the Nephites; and they loved murder and would drink the blood of beasts.

And it came to pass that they came many times against us, the Nephites, to battle. But our kings and our leaders were mighty men in the faith of the Lord; and they taught the people the ways of the Lord; wherefore, we withstood the Lamanites and swept them away out of our lands, and began to fortify our cities, or whatsoever place of our inheritance.

8 Àwa sí pò ní ìlọpo-ìlọpo, a sì tánká orí ilẹ̀ nā, a sì di ọ́lọ̀rò púpọ̀ nínú wúrà àti fàdákà, àti nínú àwọn ohun iyebíye, àti nínú isẹ̀ ọ̀nà igi dárádára, ní àwọn ilẹ̀ kíkọ̀, àti nínú èrọ̀, àti ní irin lílò, àti bàbà, àti idẹ̀, àti irin líle, a sì nrọ̀ oríṣíríṣi ohun èlò tí a fi ndáko, àti ohun-ìjà ogun—bēni, ọ̀fà ẹ̀lẹ̀nu mímú, àti apó-ọ̀fà, àti ọ̀kọ̀ kútúpú, àti ọ̀kọ̀, àti gbogbo ìmúrasílẹ̀ fún ogun.

9 Nítorípé a ti múrasílẹ̀ láti dojúkọ àwọn ará Lámáni, nwọn kò borí wa. Şùgbọ̀n ọ̀rọ̀ Olúwa di jìjẹ́rì sí, èyítí ó sọ fún àwọn bàbá wa, wípé: Níwọn ìgbà tí èyin bá pa àwọn ọ̀fin mi mó, èyin yíò şe rere lórí ilẹ̀ nā.

10 Ó sì şe tí àwọn wòlì Olúwa kilọ̀ fún àwọn èniyàn Nífài, gégébí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, pé tí nwọn kò bá pa àwọn ọ̀fin nā mó, tí nwọn sì şubú sínú iwà ìrekojá, a o pa nwọn run kúrò lórí ilẹ̀ nā.

11 Nítorí-èyi àwọn wòlì, àti àwọn àlùfà, àti àwọn olùkọ̀ nā şişẹ̀ láìsinmi, ní gbígba àwọn èniyàn níyànjú sí itara, pèlú ipamóra; nwọn nkọ̀ ọ̀fin Móşè, àti idí tí a fifún ni; nwọn nyí nwọn lókàn padà pé kí nwọn fojúşónà sí Messia, kí nwọn sì gbàgbọ̀ nínú rẹ̀ pé ó nbọ̀ bí èyítí ó ti wá. Báyí sì ni nwọn şe kọ̀ nwọn.

12 Ó sì şe tí ó jẹ̀ wípé ní şişe báyí nwọn pa nwọn mó kúrò nínú iparun lórí ilẹ̀ nā; nítorítí nwọn tọ̀ ọ̀kàn nwọn pèlú ọ̀rọ̀ nā, nwọn sì ntawọ̀njí làidẹ̀kun sí ìrònúpìwàdà.

13 Ó sì şe tí ọ̀gọ̀rún méjì ọ̀dún ó lé ọ̀gbọ̀n àti méjọ̀ ti kojá—lẹ̀hìn irú àwọn ogun àti ìjà, àti ìyapa fún ìwọn ọ̀jọ̀ pípé.

14 Èmi, Járómù, kò kọ̀ jù bẹ̀ lọ nítorítí àwọn àwo nā kéré. Şùgbọ̀n kíyèsì, èyin arákùnrin mi, ẹ̀ lẹ̀ lọ sí àwọn àwo ti Nífài mírán; nítorí kíyèsì, lórí wọn ni a gbé àkọ̀şílẹ̀ iwé itàn àwọn ogun tí a jà sí, gégébí kíkọ̀ ti àwọn ọ̀ba, tàbí àwọn tí nwọn ní kí nwọn kọ̀.

15 Èmi sì fi àwọn àwo wònyí lé ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ mi Ómúnì, kí a lè pa nwọn mó gégébí àşẹ̀ àwọn bàbá mi.

And we multiplied exceedingly, and spread upon the face of the land, and became exceedingly rich in gold, and in silver, and in precious things, and in fine workmanship of wood, in buildings, and in machinery, and also in iron and copper, and brass and steel, making all manner of tools of every kind to till the ground, and weapons of war—yea, the sharp pointed arrow, and the quiver, and the dart, and the javelin, and all preparations for war.

And thus being prepared to meet the Lamanites, they did not prosper against us. But the word of the Lord was verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will keep my commandments ye shall prosper in the land.

And it came to pass that the prophets of the Lord did threaten the people of Nephi, according to the word of God, that if they did not keep the commandments, but should fall into transgression, they should be destroyed from off the face of the land.

Wherefore, the prophets, and the priests, and the teachers, did labor diligently, exhorting with all long-suffering the people to diligence; teaching the law of Moses, and the intent for which it was given; persuading them to look forward unto the Messiah, and believe in him to come as though he already was. And after this manner did they teach them.

And it came to pass that by so doing they kept them from being destroyed upon the face of the land; for they did prick their hearts with the word, continually stirring them up unto repentance.

And it came to pass that two hundred and thirty and eight years had passed away—after the manner of wars, and contentions, and dissensions, for the space of much of the time.

And I, Jarom, do not write more, for the plates are small. But behold, my brethren, ye can go to the other plates of Nephi; for behold, upon them the records of our wars are engraven, according to the writings of the kings, or those which they caused to be written.

And I deliver these plates into the hands of my son Omni, that they may be kept according to the commandments of my fathers.

Ìwé ti Ómúnì

- 1 Kíyèsí, ó sì ʒe tí èmi, Ómúnì, tí bàbá mi Járómù pàʒe fún, pé kí èmi kọ díè sínú àwọn àwo wònyí, fún pípa ìtàn ìdílé wa mó.
- 2 Nítorí-èyi ní gbogbo ojú ayé mi, èmi fẹ́ kí ẹ̀ mò pé mo já púpọ̀ pẹ̀lú idá fún ipamọ̀ àwọn ènìyàn mi, àwọn ará Nífáì, láti ma jẹ́ kí nwọn ʒubú sí ọwọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn, àwọn ará Lámánì. ʒùgbọ̀n kíyèsí, èmi pāpā jẹ́ ènìyàn búburú, èmi kò sì pa àwọn ìlànà àti àwọn òfin Olúwa mó bí ó ʒe yẹ́ kí emi ʒe.
- 3 Ó sì ʒe, tí oḡḡrún méjì ọ̀dún àti àdḡḡrín àti méfà ti kojá, a sì ní àláfíà fún ìgbà pípé; a sì ní ogun gbígbóná àti ìtájẹ̀ sílẹ̀ fún ìgbà pípé. Bẹ̀ni, ní àkópọ̀, oḡḡrún ọ̀dún méjì àti oḡḡrín àti méjì ti kojá lo, èmi sì ti pa àwọn àwo yí mó gégé bí àʒe àwọn bàbá mi; èmi sì fi nwọn fún ọ̀mọ̀ mi Ámárónì. Mo sì fi ọ̀pin sí.
- 4 Àti nísìsìyí èmi, Ámárónì, kọ gbogbo àwọn ohun èyíkeyí tí mo kọ, tí nwọn jẹ́ díè, sí inú ìwé bàbá mi.
- 5 Kíyèsí, ó sì ʒe tí oḡḡrún méta àti ogun ọ̀dún ti kojá lo, tí àwọn tí ó burú jù nínú àwọn ará Nífáì ti ʒẹ̀gbé.
- 6 Nítorítí Olúwa kí yíò jẹ́ kí nwọn ʒubú sí ọwọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn, lẹ́hìn tí ó ti mú nwọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálémù, bẹ̀ni, kí yíò jẹ́ kí àwọn ọ̀rọ̀ ʒe aláì dí mí mó, èyí tí ó sọ fún àwọn bàbá wa, wípé: Níwọn ìgbà tí èyin kò bá pa àwọn òfin mi mó, èyin kò ní ʒe rere ní orí ilẹ̀ nǎ.
- 7 Nítorí-èyi, Olúwa bè wọn wò nínú idájọ̀ nlá; bíótilẹ̀rìbẹ̀, ó pa àwọn olódodo mó, kí nwọn ma bǎ parun, pẹ̀lú pé ó gbà nwọn kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn.
- 8 Ó sì ʒe, tí èmi gbé àwọn àwo nǎ lé arákùnrin mi Kémíʒì lówọ̀.

The Book of Omni

Behold, it came to pass that I, Omni, being commanded by my father, Jarom, that I should write somewhat upon these plates, to preserve our genealogy—

Wherefore, in my days, I would that ye should know that I fought much with the sword to preserve my people, the Nephites, from falling into the hands of their enemies, the Lamanites. But behold, I of myself am a wicked man, and I have not kept the statutes and the commandments of the Lord as I ought to have done.

And it came to pass that two hundred and seventy and six years had passed away, and we had many seasons of peace; and we had many seasons of serious war and bloodshed. Yea, and in fine, two hundred and eighty and two years had passed away, and I had kept these plates according to the commandments of my fathers; and I conferred them upon my son Amaron. And I make an end.

And now I, Amaron, write the things whatsoever I write, which are few, in the book of my father.

Behold, it came to pass that three hundred and twenty years had passed away, and the more wicked part of the Nephites were destroyed.

For the Lord would not suffer, after he had led them out of the land of Jerusalem and kept and preserved them from falling into the hands of their enemies, yea, he would not suffer that the words should not be verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall not prosper in the land.

Wherefore, the Lord did visit them in great judgment; nevertheless, he did spare the righteous that they should not perish, but did deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that I did deliver the plates unto my brother Chemish.

9 Nisisiyí èmi, Kẹmìṣì, kọ àwọn ohun diẹ tí èmi kọ, nínú ìwé kan nà pẹ̀lú arákùnrin mi; nítorí kiyèsí, èmi rí èyí tí ó kọ gbèhìn, pé ó kọ pẹ̀lú ọwọ ara rẹ; ó sì kọ ní ọjó tí ó fi nwọn lé mi lówó. Báyí ni àwa ẹ kọ ìwé itán wònyí, nítorí ó jẹ gégé bí àṣẹ àwọn bàbá wa. Èmi sì fi òpin sí.

10 Kíyèsí, Èmi, Ábínádómù, jẹ ọmọ Kẹmìṣì. Kíyèsí, ó sì ẹ tí èmi rí ogun àti ìjà lópòlópò lárín àwọn èniyàn mi, àwọn ará Nífàì, àti àwọn ará Lámánì; èmi sì ti fi idà mi gba èmí òpò nínú àwọn ará Lámánì ní dídá àbò bò àwọn arákùnrin mi.

11 Sì kiyèsí, ìwé ìrán àwọn èniyàn yí wà ní fífín lé orí àwọn àwo tí ó wà lówó àwọn ọba, láti ìran dé ìran; èmi kò sì mọ ìfihàn mírán yàtò sí èyí tí a ti kọ, tàbí àṣòtélé mírán; nítorí-èyí: èyí tí ó tọ ni a ti kọ. Èmi sì fi òpin sí.

12 Kíyèsí, èmi ni Ámálẹkì, ọmọ Ábínádómù. Kíyèsí, èmi yíò bá nín sọrò diẹ nípa Mòsìá, ẹnítí a fi jẹ ọba lórí ilẹ Sarahémúlà; nítorí kiyèsí, ẹnítí a ti kilò fún nípasẹ Olúwa, pé kí ó sá kúrò ní ilẹ Nífàì, àti pé gbogbo àwọn tí nwọn yíò gbóran sí ohùn Olúwa nílátí fi ilú nà sílẹ pẹ̀lú rẹ, lọ sínú aginjù—

13 Ó sì ẹ tí ó ẹ gégé bí Olúwa ti pàṣẹ fún un. Nwọn sì fi ilú nà sílẹ lọ sínú aginjù, gbogbo àwọn tí nwọn yíò gbóran sí ipè Olúwa; a sì darí nwọn pẹ̀lú òpòlópò ìwásù àti ìṣòtélé. A sì ngbà nwọn ní ìyànjú nípa ọrò Ọlórùn; a sì ndarí nwọn nípa agbára ọwọ rẹ, lárín aginjù títi nwọn fi dé inú ilẹ èyítí à npè ní ilẹ Sarahémúlà.

14 Nwọn sì ẹ alabapade àwọn èniyàn kan láiròtélé, tí à npè ní àwọn èniyàn Sarahémúlà. Nisisiyí, àjọyò púpò wa lárín àwọn ará Sarahémúlà; Sarahémúlà nà sì yò púpò pẹ̀lú, nítorí Olúwa ti ran àwọn ará Mòsìá pẹ̀lú àwọn àwo idẹ èyítí a kọ ìwé itán àwọn Jú le.

15 Kíyèsí, ó sì ẹ tí Mòsìá ní òye pé àwọn ará Sarahémúlà wa láti Jerúsálẹ̀mù ní ìgbà tí a mú Sẹdẹkíàh, ọba Júdà ní ìgbèkùn lọ sí Bábílónì.

Now I, Chemish, write what few things I write, in the same book with my brother; for behold, I saw the last which he wrote, that he wrote it with his own hand; and he wrote it in the day that he delivered them unto me. And after this manner we keep the records, for it is according to the commandments of our fathers. And I make an end.

Behold, I, Abinadom, am the son of Chemish. Behold, it came to pass that I saw much war and contention between my people, the Nephites, and the Lamanites; and I, with my own sword, have taken the lives of many of the Lamanites in the defence of my brethren.

And behold, the record of this people is engraven upon plates which is had by the kings, according to the generations; and I know of no revelation save that which has been written, neither prophecy; wherefore, that which is sufficient is written. And I make an end.

Behold, I am Amaleki, the son of Abinadom. Behold, I will speak unto you somewhat concerning Mosiah, who was made king over the land of Zarahemla; for behold, he being warned of the Lord that he should flee out of the land of Nephi, and as many as would hearken unto the voice of the Lord should also depart out of the land with him, into the wilderness—

And it came to pass that he did according as the Lord had commanded him. And they departed out of the land into the wilderness, as many as would hearken unto the voice of the Lord; and they were led by many preachings and prophesyings. And they were admonished continually by the word of God; and they were led by the power of his arm, through the wilderness until they came down into the land which is called the land of Zarahemla.

And they discovered a people, who were called the people of Zarahemla. Now, there was great rejoicing among the people of Zarahemla; and also Zarahemla did rejoice exceedingly, because the Lord had sent the people of Mosiah with the plates of brass which contained the record of the Jews.

Behold, it came to pass that Mosiah discovered that the people of Zarahemla came out from Jerusalem at the time that Zedekiah, king of Judah, was carried away captive into Babylon.

16 Nwọn sì rin ìrìn àjò nínú aginjù, a sì mú wọn la omi nlá nā já nípa ọwọ Olúwa, sí inú ilẹ̀ nā níbití Mòsà ẹ̀ alabapade nwọn; nwọn sì ngbé ibẹ̀ láti igbà nā lọ.

17 Nígbà tí Mòsà ẹ̀ alabapade nwọn, nwọn ti pò púpò. Bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọn ti ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun àti ìjà púpò, nwọn sì tí ẹ̀shùbù nípasẹ̀ idá láti igbà dé igbà; èdè nwọn sì ti dàrú; nwọn kò sì mú ìwé itàn kankan wá pẹ̀lú nwọn; nwọn sì sẹ̀ wíwà Èlédá nwọn; ati Mòsà tàbí àwọn ènìyàn Mòsà kò lè gbọ̀ wọn yé.

18 Ẹ̀gbọ̀n ó sì ẹ̀ tí Mòsà jẹ́ kí a kọ̀ nwọn ní èdè rẹ̀. Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí a ti kọ̀ nwọn ní èdè Mòsà, tí Sarahémúlà fún nwọn ní itàn idílẹ̀ àwọn bàbá rẹ̀, gégẹ̀bí ó ẹ̀ rántí; a sì kọ̀ wọn, ẹ̀gbọ̀n kí ẹ̀ sí orí àwo wònyí.

19 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Sarahémúlà àti tí Mòsà, parapò, a sì yan Mòsà ní ọ̀ba nwọn.

20 Ó sì ẹ̀ ní àwọn ojọ̀ tí Mòsà, a gbé òkúta nlá kan tí ó ní fifín lórí rẹ̀ tọ̀ wá; ó sì tùmọ̀ fifín nā nípa ẹ̀bùn àti agbára Ọ̀lórún.

21 Nwọn sì sọ̀ nípa Kóríántúmùrí kan, àti àwọn tí a pa nínú àwọn ènìyàn rẹ̀. A sì ẹ̀ alabapade Kòriantumuri nípasẹ̀ àwọn ará Sarahémúlà; ó sì gbé pẹ̀lú nwọn ní ìwọn ọ̀sùpá mésán.

22 Ó tún sọ̀rọ̀ díẹ̀ nípa àwọn bàbá rẹ̀. Àwọn ọ̀bí rẹ̀ àkọ̀kọ̀ sì wá láti ile ịṣọ̀ gíga nā, ní igbà èyítí Olúwa da èdè àwọn ènìyàn nā rú; ìròrò Olúwa sì bọ̀ sórí wọn gégẹ̀bí idájọ̀ rẹ̀, àwọn èyítí ó tọ̀; egungun nwọn sì wá ní ifonká nínú ilẹ̀ apá àríwá.

23 Kíyèsí, èmi, Ámálẹ̀kì, ní a bí ní àwọn ojọ̀ tí Mòsà; èmi sì wá tí tí mo fi rí ikú rẹ̀; Bénjámínì, ọ̀mọ̀ rẹ̀, sì jọ̀ba dípò rẹ̀.

And they journeyed in the wilderness, and were brought by the hand of the Lord across the great waters, into the land where Mosiah discovered them; and they had dwelt there from that time forth.

And at the time that Mosiah discovered them, they had become exceedingly numerous. Nevertheless, they had had many wars and serious contentions, and had fallen by the sword from time to time; and their language had become corrupted; and they had brought no records with them; and they denied the being of their Creator; and Mosiah, nor the people of Mosiah, could understand them.

But it came to pass that Mosiah caused that they should be taught in his language. And it came to pass that after they were taught in the language of Mosiah, Zarahemla gave a genealogy of his fathers, according to his memory; and they are written, but not in these plates.

And it came to pass that the people of Zarahemla, and of Mosiah, did unite together; and Mosiah was appointed to be their king.

And it came to pass in the days of Mosiah, there was a large stone brought unto him with engravings on it; and he did interpret the engravings by the gift and power of God.

And they gave an account of one Coriantumr, and the slain of his people. And Coriantumr was discovered by the people of Zarahemla; and he dwelt with them for the space of nine moons.

It also spake a few words concerning his fathers. And his first parents came out from the tower, at the time the Lord confounded the language of the people; and the severity of the Lord fell upon them according to his judgments, which are just; and their bones lay scattered in the land northward.

Behold, I, Amaleki, was born in the days of Mosiah; and I have lived to see his death; and Benjamin, his son, reigneth in his stead.

24 Sì wõ, èmi ti rí, ní àwọn ojò Bẹnjámínì ọba, ogun tí ó gbóná, àti ọpòlọpọ̀ itàjèsílẹ̀ lárín àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámánì. Şùgbón, kíyèsì, àwọn ará Nífàì ní ànfàní púpọ̀ lórí nwon; bẹni tóbégé tí Bẹnjámínì ọba lé nwon jáde kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà.

25 Ó sì şe, tí èmi bèrèsì darúgbó; tí èmi kò sì ní irú-ọmọ, tí mo sì mò wípé Bẹnjámínì ọba jẹ̀ èniyàn tí ó tọ̀ níwájú Olúwa, nítorí-èyi, èmi yíò gbé àwọn àwo nā fún un, tí mo sì ngba gbogbo èniyàn níyànjú pé kí nwon wá sí ọ̀dọ̀ Ọlórún, Ẹnì Mímọ̀ Ísráẹ̀lì, kí nwon sì gbàgbọ̀ nínú ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀, àti nínú ìfihàn, àti nínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ àwọn àngẹ̀lì, àti nínú èbùn fífí èdè fọ̀, àti nínú títúmọ̀ èdè, àti nínú gbogbo ohun tí ó dára; nítorítí kò sí ohun tí ó dára bí kò bá şe wípé ó wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa: Ẹyítí ó sì jẹ̀ búburú wá láti ọ̀dọ̀ èṣù.

26 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, èmi rò yín pé kí ẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ Krístì, ẹnítí ìṣe Ẹnì Mímọ̀ Ísráẹ̀lì, kí ẹ̀ sì pín nínú ìgbàlà rẹ̀, àti agbára ìràpadà rẹ̀. Bẹni, ẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, kí ẹ̀ sì fi gbogbo ẹ̀mí yín fún un gégébí ọ̀rẹ̀, kí ẹ̀ sì tẹ̀sìwájú nínú àwẹ̀ àti àdúrà, kí ẹ̀ sì forítí í dé ọ̀pin; gégébí Olúwa sì ti wà, a ó gbà yín là.

27 Àti nísìsìyí, èmi yíò sọ̀rọ̀ nípa àwọn kan tí nwon lọ sínú aginjù kí nwon lè padà sí ilẹ̀ Nífàì; nítorítí nwon pọ̀ tí wọ̀n ní ìfẹ̀ láti jogún ilẹ̀ ìnì nwon.

28 Nítorí-èyi, nwon kojá lọ sí aginjù. Olórí nwon jẹ̀ alágbára èniyàn, àti ọlórúnlìlẹ̀, nítorí-èyi ó dá ìjà sílẹ̀ lárín nwon; a sì pa gbogbo nwon, àfi àdọ̀ta, nínú aginjù nā, nwon sì tún padà sí ilẹ̀ Sarahémúlà.

29 Ó sì şe tí nwon tún mú àwọn díẹ̀ sí, nwon sì tún mú ìrinàjò nwon lọ sínú aginjù.

30 Èmi, Ámálẹ̀kì, sì ní arákùnrin kan tí ọ̀un nā lọ pẹ̀lú nwon; èmi kò sì mò nípa nwon láti ìgbà nā. Èmi sì fẹ̀rẹ̀ dùbúlẹ̀ nínú ibojì mi; àwọn àwo yí sì ti kún. Mo sì fi ọ̀pin sí ọ̀rọ̀ síso mi.

And behold, I have seen, in the days of king Benjamin, a serious war and much bloodshed between the Nephites and the Lamanites. But behold, the Nephites did obtain much advantage over them; yea, in-somuch that king Benjamin did drive them out of the land of Zarahemla.

And it came to pass that I began to be old; and, having no seed, and knowing king Benjamin to be a just man before the Lord, wherefore, I shall deliver up these plates unto him, exhorting all men to come unto God, the Holy One of Israel, and believe in prophesying, and in revelations, and in the ministering of angels, and in the gift of speaking with tongues, and in the gift of interpreting languages, and in all things which are good; for there is nothing which is good save it comes from the Lord: and that which is evil cometh from the devil.

And now, my beloved brethren, I would that ye should come unto Christ, who is the Holy One of Israel, and partake of his salvation, and the power of his redemption. Yea, come unto him, and offer your whole souls as an offering unto him, and continue in fasting and praying, and endure to the end; and as the Lord liveth ye will be saved.

And now I would speak somewhat concerning a certain number who went up into the wilderness to return to the land of Nephi; for there was a large number who were desirous to possess the land of their inheritance.

Wherefore, they went up into the wilderness. And their leader being a strong and mighty man, and a stiff-necked man, wherefore he caused a contention among them; and they were all slain, save fifty, in the wilderness, and they returned again to the land of Zarahemla.

And it came to pass that they also took others to a considerable number, and took their journey again into the wilderness.

And I, Amaleki, had a brother, who also went with them; and I have not since known concerning them. And I am about to lie down in my grave; and these plates are full. And I make an end of my speaking.

Àwọn Ọrò ti Mòmòni

- 1 Àti nísìsìyí, èmi Mòmòni, tí mo fẹ̀rẹ̀ gbé iwé ìrán tí èyítí èmi tí nkọ sí ọwọ̀ ọmọ mi Mórónì, kíyèsí, èmi rí púpọ̀ nínú ìparun àwọn ènìyàn mi, àwọn ará Nífáì.
- 2 Ó sì jẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀gọ̀rún ọ̀dún lẹ̀hìn bíbọ̀ Krístì tí mo gbé àwọn iwé ìrán tí yí lé ọwọ̀ ọmọ mi; èmi sì lèrò wípé òun yíò rí gbogbo ìparun àwọn ènìyàn mi. Şùgbọ̀n kí Ọlọ̀run jẹ̀ kí ó lè wà lāyè, kí ó lè kọ nípa Krístì, wípé, ní ọjọ̀ kan, yíò şe nwọ̀n ní ànfàní.
- 3 Àti nísìsìyí, èmi sọ̀rọ̀ nípa èyítí mo tí kọ; nítorí lẹ̀hìn tí èmi tí şe ikékúrú láti inú àwọn àwo tí Nífáì, tí tí dé ìjọba ọba Bẹ̀njámínì yìi, èyítí Ámálẹ̀kì sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀, mo şe àyèwò nínú àwọn iwé ìrán tí èyítí a tí gbé lé mi lówó, èmi sì rí àwọn àwo yí, èyítí ó ní àkọ̀sílẹ̀ kékeré lóri àwọn wòlì, láti Jákóbù, tí tí dé ìjọba ọba Bẹ̀njámínì, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn ọ̀rọ̀ Nífáì.
- 4 Àwọn ohun tí ó sì wà ní orí àwọn àwo yí dùn mò mi nínú, nítorí àwọn ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ tí bíbọ̀ Krístì; àwọn bàbá mi sì mò wípé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nwọ̀n ni a tí múşẹ; bẹ̀ni, èmi sì tún mò wípé gbogbo àwọn ohun tí a tí sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa wa tí tí di òni ni a tí múşẹ, gbogbo àwọn tí ó sì kù tayọ akoko yí ni yíò di mimuşẹ.
- 5 Nítorí-èyi, èmi yan àwọn ohun wònyí láti parí àkọ̀sílẹ̀ tẹ̀mi lóri nwọ̀n, nínú àwọn èyí tí ó kù nínú iwé ìrán tí mi ni èmi yíò mú nínú àwọn àwo tí Nífáì; èmi kò sì lè kọ ìdákán nínú ọ̀gọ̀rún àwọn ohun nípa àwọn ènìyàn mi.
- 6 Şùgbọ̀n kíyèsí, èmi yíò mú àwọn àwo wònyí, tí wọ̀n ní àwọn ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ àti ìfihàn nínú, èmi ó sì mú nwọ̀n pọ̀ mò ìyókù nínú àkọ̀sílẹ̀ mi, nítorí tí nwọ̀n jẹ̀ àşàyàn fún mi; èmi sì mò wípé nwọ̀n yíò jẹ̀ àşàyàn fún àwọn arákùnrin mi.

The Words of Mormon

And now I, Mormon, being about to deliver up the record which I have been making into the hands of my son Moroni, behold I have witnessed almost all the destruction of my people, the Nephites.

And it is many hundred years after the coming of Christ that I deliver these records into the hands of my son; and it supposeth me that he will witness the entire destruction of my people. But may God grant that he may survive them, that he may write somewhat concerning them, and somewhat concerning Christ, that perhaps some day it may profit them.

And now, I speak somewhat concerning that which I have written; for after I had made an abridgment from the plates of Nephi, down to the reign of this king Benjamin, of whom Amaleki spake, I searched among the records which had been delivered into my hands, and I found these plates, which contained this small account of the prophets, from Jacob down to the reign of this king Benjamin, and also many of the words of Nephi.

And the things which are upon these plates pleasing me, because of the prophecies of the coming of Christ; and my fathers knowing that many of them have been fulfilled; yea, and I also know that as many things as have been prophesied concerning us down to this day have been fulfilled, and as many as go beyond this day must surely come to pass—

Wherefore, I chose these things, to finish my record upon them, which remainder of my record I shall take from the plates of Nephi; and I cannot write the hundredth part of the things of my people.

But behold, I shall take these plates, which contain these prophesyings and revelations, and put them with the remainder of my record, for they are choice unto me; and I know they will be choice unto my brethren.

- 7 Èmi sì ẹ̀yí fún ipa ọ̀gbọ̀n; nítorítí a bámi sọ̀rò ní ohùn kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, gẹ̀gẹ̀bí awọ̀n iṣe ti Ẽmí Olúwa ẹ̀yítí ó wà nínú mi. Àti nísìsìyí, ẹ̀mi kò sì mọ̀ ohun gbogbo; sùgbọ̀n Olúwa mọ̀ ohun gbogbo tí nbọ̀wá; nítorí-ẹ̀yi, ó nṣìṣe nínú mi lati se gẹ̀gẹ̀bí ifẹ̀ inú rẹ̀.
- 8 Àdúrà mi sí Ọ̀lọ̀run ni nípa àwọ̀n arákùnrin mi, pé nwọ̀n lè padà wá lẹ̀kan si sí ìmò Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ni, ìràpadà Krístì; pé nwọ̀n lè padà jẹ̀ ẹ̀nìyàn rere lẹ̀kan si.
- 9 Àti nísìsìyí, ẹ̀mi Mọ̀mọ̀nì, tẹ̀síwájú láti parí ìwé ìrán tí mi, ẹ̀yítí mo mú láti inú àwọ̀n àwo ti Nífàì; ẹ̀mi sì kọ̀ọ̀ gẹ̀gẹ̀bí ìmò àti oye ti Ọ̀lọ̀run fún mi.
- 10 Nítorí-ẹ̀yi, ó sì se lẹ̀hìn tí Àmálẹ̀kì ti gbé àwọ̀n àwo wọ̀nyí lé ọ̀wọ̀ ọ̀ba Bẹ̀njámínì, ó mú nwọ̀n pẹ̀lú àwọ̀n àwo míràn, ẹ̀yítí ó ní ìwé ìrán tí ẹ̀yítí a ti gbé kalẹ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀ba, láti ìran dé ìran tí tí dé ìgbà ọ̀ba Bẹ̀njámínì.
- 11 A sì gbe kalẹ̀ láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba Bẹ̀njámínì láti ìran dé ìran, tí tí nwọ̀n fi dé ọ̀wọ̀ mi. Èmi, Mọ̀mọ̀nì, sì gbàdúrà sí Ọ̀lọ̀run, pé kí a lè pa nwọ̀n mọ̀ láti ìsìsìyí lọ̀. Èmi sì mọ̀ wípé a ó pa nwọ̀n mọ̀; nítorí àwọ̀n ohun nlá ni a kọ̀ lé wọ̀n lórí, nínú ẹ̀yítí àwọ̀n ẹ̀nìyàn mi àti àwọ̀n arákùnrin nwọ̀n yìò gba ìdájọ̀, ní ojú ìkẹ̀hìn nǎ tí ó lágbara, gẹ̀gẹ̀bí ọ̀rò Ọ̀lọ̀run tí a ti kọ̀ sílẹ̀.
- 12 Àti nísìsìyí, nípa ọ̀ba Bẹ̀njámínì yí—ó ní ohun kan bí ìjà lárín àwọ̀n ẹ̀nìyàn tirẹ̀.
- 13 Ó sì se bakanná, tí àwọ̀n egbé ọ̀mọ̀ ogun ará Lámánì jáde wá kúrò ní ilẹ̀ Nífàì, láti dojú ìjà kọ̀ àwọ̀n ẹ̀nìyàn rẹ̀. Sùgbọ̀n kiyèsì, ọ̀ba Bẹ̀njámínì kó àwọ̀n egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ jọ, ó sì dojúkọ̀ nwọ̀n; ó sì bá wọ̀n jà nínú agbára ọ̀wọ̀ rẹ̀, pẹ̀lú idà Lábáni.
- 14 Pẹ̀lú agbára Olúwa ni nwọ̀n sì bá àwọ̀n ọ̀tá nwọ̀n jà, tí tí nwọ̀n fi pa egbẹ̀gbẹ̀rún àwọ̀n ará Lámánì. Ó sì se tí nwọ̀n bá àwọ̀n ará Lámánì jà tí tí nwọ̀n fi lé nwọ̀n jáde kúrò nínú gbogbo ilẹ̀ iní nwọ̀n.

And I do this for a wise purpose; for thus it whispereth me, according to the workings of the Spirit of the Lord which is in me. And now, I do not know all things; but the Lord knoweth all things which are to come; wherefore, he worketh in me to do according to his will.

And my prayer to God is concerning my brethren, that they may once again come to the knowledge of God, yea, the redemption of Christ; that they may once again be a delightsome people.

And now I, Mormon, proceed to finish out my record, which I take from the plates of Nephi; and I make it according to the knowledge and the understanding which God has given me.

Wherefore, it came to pass that after Amaleki had delivered up these plates into the hands of king Benjamin, he took them and put them with the other plates, which contained records which had been handed down by the kings, from generation to generation until the days of king Benjamin.

And they were handed down from king Benjamin, from generation to generation until they have fallen into my hands. And I, Mormon, pray to God that they may be preserved from this time henceforth. And I know that they will be preserved; for there are great things written upon them, out of which my people and their brethren shall be judged at the great and last day, according to the word of God which is written.

And now, concerning this king Benjamin—he had somewhat of contentions among his own people.

And it came to pass also that the armies of the Lamanites came down out of the land of Nephi, to battle against his people. But behold, king Benjamin gathered together his armies, and he did stand against them; and he did fight with the strength of his own arm, with the sword of Laban.

And in the strength of the Lord they did contend against their enemies, until they had slain many thousands of the Lamanites. And it came to pass that they did contend against the Lamanites until they had driven them out of all the lands of their inheritance.

- 15 Ó sì ẹ̀, lẹ̀hìn tí àwọn Kírìstì ayédèrú tí kọ́já lọ, tí a sì tí pa nwọn lẹ̀nu mó, tí nwọn sì tí jìyà gégẹ̀bí ìwà búburú nwọn;
- 16 Lẹ̀hìn tí àwọn wòlì èké, àti oníwàsù àti olùkòni èké lárín àwọn ènìà nā tí wà, tí a sì tí fi ìyà jẹ̀ gbogbo àwọn wònyí, gégẹ̀bí ìwà búburú nwọn; lẹ̀hìn tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìjà àti ìyapa lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ará Lámánì tí wà, kiyèsí, ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì, pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ àwọn wòlì mímọ̀ tí nwọn wà lárín àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 17 Sì kiyèsí, ọ̀ba Bẹ̀njámínì jẹ̀ ẹ̀ni mímọ̀, ó sì jọ̀ba lé àwọn ènìyàn rẹ̀ lórí nínú ìwà ọ̀dodo; àwọn ẹ̀ni mímọ̀ sì pọ̀ nínú ilẹ̀ nā, nwọn sì nsọ̀rọ̀ Ọ̀lórún pẹ̀lú agbára àti pẹ̀lú àṣẹ; nwọn sì lo ọ̀rọ̀ líle nítorí èrédí ọ̀rúnlíle àwọn ènìyàn nā—
- 18 Nítorí-èyi, pẹ̀lú ìrànlọ́wọ̀ àwọn wònyí, ọ̀ba Bẹ̀njámínì, nípa síṣe isẹ̀ pẹ̀lú gbogbo agbára rẹ̀ àti gbogbo iyè ẹ̀mí rẹ̀, àti àwọn wòlì pẹ̀lú, sì tún dá àláfíà padà sínú ilú nā lẹ̀kan sí.

And it came to pass that after there had been false Christs, and their mouths had been shut, and they punished according to their crimes;

And after there had been false prophets, and false preachers and teachers among the people, and all these having been punished according to their crimes; and after there having been much contention and many dissensions away unto the Lamanites, behold, it came to pass that king Benjamin, with the assistance of the holy prophets who were among his people—

For behold, king Benjamin was a holy man, and he did reign over his people in righteousness; and there were many holy men in the land, and they did speak the word of God with power and with authority; and they did use much sharpness because of the stiffneckedness of the people—

Wherefore, with the help of these, king Benjamin, by laboring with all the might of his body and the faculty of his whole soul, and also the prophets, did once more establish peace in the land.

Ìwé ti Mòsìà

Mòsìà 1

- 1 Àti nísìsìyí kò sí ìjà mọ́ nínú gbogbo ilẹ̀ Sarahémúla, ní àrin gbogbo àwọn ènìyàn tí nwọ̀n jẹ́ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì, tó bẹ́ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì ní àláfíà tí tí ní gbogbo ìyókù ọ̀jọ́ ayé rẹ̀.
- 2 Ó sì ẹ̀ títí ó ní ọ̀mọ́ mẹ́ta; ó sì pe orúkọ nwọ̀n ní Mòsìà, Hẹ̀lórómù àti Hẹ̀lámánì. Ó sì mú kí a kọ́ wọ̀n ní gbogbo èdè àwọn bàbá rẹ̀, wípé nípasẹ̀ èyí nwọ̀n yíò dì onímọ́ ènìyàn; àti pé kí nwọ̀n lè mọ́ nípa àwọn isọ̀tẹ̀lẹ̀ tí a ti sọ láti ẹ̀nu àwọn bàbá nwọ̀n, tí a fi lé nwọ̀n lẹ́wọ́ nípa ọ̀wọ́ Olúwa.
- 3 Òun sì tún kọ́ wọ̀n nípa àwọn ìwé ìrántí èyítí a fín sí ara àwọn àwo idẹ̀, ó sì wí báyí: Èyìn ọ̀mọ́ mi, èmi fẹ́ kí èyìn rántí pé bíkòbáse ti àwọn àwo wọ̀nyí, tí wọ̀n ní àwọn ìwé ìrántí àti àwọn òfin wọ̀nyí nínú nwọ̀n, àwa ìbá ti jìyà nínú àìmọ́, bẹ̀ni tí tí di lẹ́wọ́lẹ́wọ́ yí, láinì ìmọ́ àwọn ohun ìjìnlẹ̀ ti Ọ̀lórùn.
- 4 Nítórití kò bá ẹ̀eṣe fún bàbá wa, Léhì, kí ó rántí gbogbo ohun wọ̀nyí, láti fi nwọ̀n kọ́ àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀, bíkòṣe nípasẹ̀ ìrànlọ́wọ́ ti àwọn àwo wọ̀nyí; nítórití tí a ti kọ́ ọ́ ní èdè àwọn ará Ègíptì, nítórití-èyí òun lè ka àwọn òfin wọ̀nyí, kí ó sì fi nwọ̀n kọ́ àwọn ọ̀mọ́ rẹ̀, pé nípa báyí, nwọ̀n yíò lè kọ́ àwọn ọ̀mọ́ nwọ̀n, nwọ̀n yíò sì mú awọ̀n òfin Ọ̀lórùn ẹ̀, tí ó fi di ìgbà lẹ́wọ́lẹ́wọ́ yí.
- 5 Mo wí fún nyín, èyìn ọ̀mọ́ mi, bíkòbáse nítórití àwọn nkan wọ̀nyí, tí a ti fi pamọ́ tí a sì tọ́jú nípa ọ̀wọ́ Ọ̀lórùn, kí àwa lè kà kí ó sì yé wa àwọn ohun ìjìnlẹ̀ rẹ̀, kí a sì ní àwọn òfin rẹ̀ ní iwájú wa nígbà-gbogbo, pé àwọn bàbá wa pàpá ìbá ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ́, àwa ìbá sì ti ri bí àwọn arákùnrin wa, àwọn ará Lámánì, tí wọ̀n kò mọ́ ohunkóhun nípa àwọn nkan wọ̀nyí, tí wọ̀n kò sì tún gbà wọ̀n gbọ́ nígbàtí a fi nwọ̀n kọ́ nwọ̀n, nítórití àṣà ti àwọn bàbá nwọ̀n, tí kò pé.

The Book of Mosiah

Mosiah 1

And now there was no more contention in all the land of Zarahemla, among all the people who belonged to king Benjamin, so that king Benjamin had continual peace all the remainder of his days.

And it came to pass that he had three sons; and he called their names Mosiah, and Helorum, and Helaman. And he caused that they should be taught in all the language of his fathers, that thereby they might become men of understanding; and that they might know concerning the prophecies which had been spoken by the mouths of their fathers, which were delivered them by the hand of the Lord.

And he also taught them concerning the records which were engraven on the plates of brass, saying: My sons, I would that ye should remember that were it not for these plates, which contain these records and these commandments, we must have suffered in ignorance, even at this present time, not knowing the mysteries of God.

For it were not possible that our father, Lehi, could have remembered all these things, to have taught them to his children, except it were for the help of these plates; for he having been taught in the language of the Egyptians therefore he could read these engravings, and teach them to his children, that thereby they could teach them to their children, and so fulfilling the commandments of God, even down to this present time.

I say unto you, my sons, were it not for these things, which have been kept and preserved by the hand of God, that we might read and understand of his mysteries, and have his commandments always before our eyes, that even our fathers would have dwindled in unbelief, and we should have been like unto our brethren, the Lamanites, who know nothing concerning these things, or even do not believe them when they are taught them, because of the traditions of their fathers, which are not correct.

6 A! èyin ọmọ mi, èmi fẹ́ kí èyin rántí pé àwọn ọ̀rọ̀ nwònyí jẹ́ òtítọ̀, àti pé àwọn iwé irántí wònyí jẹ́ òtítọ̀. Ẹ́ kíyèsí, àwọn àwo ti Nífàì pèlú, tí ó ní àwọn iwé irántí àti àwọn ọ̀rọ̀ àwọn bàbá wa láti ìgbà tí wọn ti jáde kúrò ní Jerúsálémù títí di ìsìsìyí, nwọn sì jẹ́ òtítọ̀; àwa sì lè mò nípa ìdánìlójú nwọn nítorítí a ní nwọn níwájú wa.

7 Àti nìsìsìyí, èyin ọmọ mi, èmi fẹ́ kí ẹ́ rántí láti ẹ́ àyèwò nwọn lèsòlèsò, kí èyin lè ẹ́ ànfàní nípa èyí; èmi sì fẹ́ kí èyin kí ó pa àwọn òfin Ọ̀lórùn mó, kí èyin kí ó lè ẹ́ rere ní orí ilẹ̀ nǎ, gégébí àwọn ilé́rì tí Olúwa ti ẹ́ fún àwọn bàbá wa.

8 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ohun mírán ni ọ̀ba Bẹ́njámínì sì kọ̀ àwọn ọmọ̀ rẹ̀, èyítí a kò kọ̀ sínú iwé yí.

9 Ó sì ẹ́ lẹ́hìn tí ọ̀ba Bẹ́njámínì ti dẹ́kun kíkọ̀ àwọn ọmọ̀ rẹ̀, ó sì darúgbó, ó sì ríi pé òun fẹ́rẹ̀ lọ sí ibi tí gbogbo ará nlo; nítorí-èyì, ó gbèrò pé ó tọ̀ láti fi ijọba fún ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀ rẹ̀.

10 Nítorí-èyì, ó ní kí a mú Mòsà wá sí iwájú òun; àwọn wònyí sì ni ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ fún un, wípé: Ọmọ mi, èmi fẹ́ kí ó ẹ́ ikéde jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ yí ní àrìn àwọn ènìyàn yí, tàbí àwọn ará Sarahémúlà, àti àwọn ará Mòsà ti nwọn ngbé inú ilẹ̀ nǎ, nípa èyítí nwọn ó péjọ̀pọ̀; nítorí pé ní ọ̀lẹ̀, èmi yíò kéde fún àwọn ènìyàn mi wònyí láti ẹnu èmi tìkara mi pé iwọ̀ ni ọ̀ba àti olórí àwọn ènìyàn yí, ẹ́nítí Olúwa Ọ̀lórùn wa ti fún wa.

11 Àti pèlú, èmi yíò fún àwọn ènìyàn yí ní orúkọ kan, pé tí a ó fi yà nwọn sọtọ̀ lórí gbogbo ènìyàn tí Olúwa Ọ̀lórùn ti mú jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálémù; èmi sì ẹ́ ẹ̀yí nítorí pé wọn ti jẹ́ onítara ènìyàn nípa pípa awọn òfin Olúwa mó.

12 Èmi sì fún nwọn ní orúkọ kan tí a kò lè paré láéláé, bíkò ẹ́ nípa ìrẹ́kọ́já.

13 Bẹ́ni, àti pápá mo wí fún nyín, wípé tí àwọn ènìyàn Olúwa tí a ẹ́ ọ̀júrere sí wònyí bá ẹ́bú sínú ìrẹ́kọ́já, tí nwọn sì di ikà àti alágbèrè ènìyàn, pé Olúwa yíò jòwọ̀ nwọn, nípa èyí tí wọn ó di alálagbára gégébí àwọn arákùnrin wọn; òun kò sì ní pa nwọn mó, nípa agbára rẹ̀ nlá alálagbé, bí ó ti ẹ́ pa àwọn bàbá wa mó di ìsìsìyí.

O my sons, I would that ye should remember that these sayings are true, and also that these records are true. And behold, also the plates of Nephi, which contain the records and the sayings of our fathers from the time they left Jerusalem until now, and they are true; and we can know of their surety because we have them before our eyes.

And now, my sons, I would that ye should remember to search them diligently, that ye may profit thereby; and I would that ye should keep the commandments of God, that ye may prosper in the land according to the promises which the Lord made unto our fathers.

And many more things did king Benjamin teach his sons, which are not written in this book.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of teaching his sons, that he waxed old, and he saw that he must very soon go the way of all the earth; therefore, he thought it expedient that he should confer the kingdom upon one of his sons.

Therefore, he had Mosiah brought before him; and these are the words which he spake unto him, saying: My son, I would that ye should make a proclamation throughout all this land among all this people, or the people of Zarahemla, and the people of Mosiah who dwell in the land, that thereby they may be gathered together; for on the morrow I shall proclaim unto this my people out of mine own mouth that thou art a king and a ruler over this people, whom the Lord our God hath given us.

And moreover, I shall give this people a name, that thereby they may be distinguished above all the people which the Lord God hath brought out of the land of Jerusalem; and this I do because they have been a diligent people in keeping the commandments of the Lord.

And I give unto them a name that never shall be blotted out, except it be through transgression.

Yea, and moreover I say unto you, that if this highly favored people of the Lord should fall into transgression, and become a wicked and an adulterous people, that the Lord will deliver them up, that thereby they become weak like unto their brethren; and he will no more preserve them by his matchless and marvelous power, as he has hitherto preserved our fathers.

- 14 Nítorítí èmi wí fún ọ, pé tí kò bá ẹ̀ ẹ̀ pé ó na apá rẹ̀ fún ìpamọ̀ àwọn bàbá wa, nwọn ìbá tí ẹ̀shù sí ọwọ̀ àwọn ará Lámáni, nwọn ìbá sì tí di ẹ̀ni ìpalára sí ìkórira wọn.
- 15 Ó sì ẹ̀ pé lẹ̀hìn tí ọba Bẹ̀njámínì parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní síso fún omọ̀ rẹ̀, ni ó sì fún un ní àşẹ̀ lórí gbogbo ìjọba nǎ.
- 16 Àti pẹ̀lú, ó fún un ní àşẹ̀ lórí ìwé ìrántí èyítí a fín sórí àwọn àwo ide; àti sórí àwọn àwo tí Nífái; àti bákanná idà Lábáni, àti lórí ìşù tàbí afọ̀nàhàn, èyítí ó mú àwọn bàbá wa la aginjù já, èyítí a pèsè láti ọwọ̀ Olúwa wípé nípa rẹ̀, a ó ẹ̀ amọ̀nà nwọn, olúkúlùkù gégébí ó ẹ̀ ẹ̀ àkíyèsí àti ìtara èyítí a fún un.
- 17 Nítorí-èyi, bí nwọn ẹ̀ ẹ̀ àişótọ̀ nwọn kùnà láti ẹ̀ rere àti láti lọ síwájú nínú ìrìnàjò nwọn, şùgbọ̀n a lé nwọn padà, nwọn sì fa ìbínú Ọ̀lọrun sórí nwọn; nítorí-èyi a fi ìyàn àti ìpọ̀njú gidigidi bá nwọn já, kí ó lè rú nwọn sókè ní ìrántí ìşẹ̀ nwọn.
- 18 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ tí Mòsìà kojá lọ, tí ó sì ẹ̀ gégébí bàbá rẹ̀ tí pàşẹ̀ fún un, tí ó sì kéde sí gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà, pé nípa bẹ̀ nwọn o kó ara nwọn jọ pọ̀, láti gòkè lọ sí tẹ̀mpilì láti gbọ̀ awọn ọ̀rọ̀ tí bàbá rẹ̀ ní láti bá nwọn sọ.

For I say unto you, that if he had not extended his arm in the preservation of our fathers they must have fallen into the hands of the Lamanites, and become victims to their hatred.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of these sayings to his son, that he gave him charge concerning all the affairs of the kingdom.

And moreover, he also gave him charge concerning the records which were engraven on the plates of brass; and also the plates of Nephi; and also, the sword of Laban, and the ball or director, which led our fathers through the wilderness, which was prepared by the hand of the Lord that thereby they might be led, every one according to the heed and diligence which they gave unto him.

Therefore, as they were unfaithful they did not prosper nor progress in their journey, but were driven back, and incurred the displeasure of God upon them; and therefore they were smitten with famine and sore afflictions, to stir them up in remembrance of their duty.

And now, it came to pass that Mosiah went and did as his father had commanded him, and proclaimed unto all the people who were in the land of Zarahemla that thereby they might gather themselves together, to go up to the temple to hear the words which his father should speak unto them.

Mòsà 2

- 1 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Mòsà ti ẹ̀ gégẹ̀bí bàbá rẹ̀ ti paláṣe fún un, tí ó sì ti ẹ̀ ikéde jákè-jádò ilẹ̀ nǎ, tí àwọn ènìyàn nǎ sì kó ara nwọn jọ jákè-jádò ilẹ̀ nǎ, kí nwọn kí ó lè gòkè lọ sí tẹ̀mpilì láti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì yíò bá nwọn sọ.
- 2 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó sì wà níbẹ̀ tóbẹ̀ tí nwọn kò kà nwọn; nítorítí nwọn ti bí sí púpọ̀púpọ̀, nwọn sì ti di alágbára ní ilẹ̀ nǎ.
- 3 Nwọn sì tún mú nínú àwọn àkọ̀bí àwọn agbo ẹ̀ran nwọn, kí nwọn kí ó lè rú ẹ̀bọ̀ àti ọ̀re-ẹ̀bọ̀ sísun gégẹ̀bí ọ̀fin Mósè;
- 4 Àti pẹ̀lú kí nwọn kí ó lè fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn, ẹ̀nítí ó ti mú nwọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, àti ẹ̀nítí ó ti gbà nwọn kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn, tí ó sì ti yan àwọn ẹ̀nítí ó tọ̀, láti jẹ̀ olùkọ̀ nwọn, àti ẹ̀nítí ó tọ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba nwọn, ẹ̀nítí ó ti fi aláfíà lẹ̀lẹ̀ ní ilẹ̀ Sarahẹ̀mùlà, àti ẹ̀nítí ó ti kọ̀ nwọn láti pa àwọn ọ̀fin Ọ̀lọ̀run mó, kí nwọn kí ó lè yọ̀, kí nwọn sì kún fún ifẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run àti sí gbogbo ènìyàn.
- 5 Ó sì ẹ̀ nígbàtí nwọn gòkè wá sí inú tẹ̀mpilì, nwọn pa àgọ̀ nwọn yíká kiri, ọ̀kúnrin kọ̀kan gégẹ̀bí idílẹ̀ rẹ̀, èyítí ó jẹ̀ ìyàwó, àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin rẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀kúnrin nwọn, àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin nwọn, bẹ̀rẹ̀ láti èyítí ó dàgbà jùlọ̀, tí tí dé èyítí ó kéré jùlọ̀, ẹ̀bí kọ̀kan sì wà ló̀tọ̀.
- 6 Nwọn sì pàgọ̀ nwọn yí tẹ̀mpilì ká, olúkúlùkù sì ẹ̀ ilẹ̀kùn rẹ̀ kí ó kojú sí tẹ̀mpilì, pé nípa bẹ̀, nwọn ó wà nínú àgọ̀ nwọn, nwọn ó sì máa gbọ̀ awọn ọ̀rọ̀ tí Bẹ̀njámínì ọ̀ba yíò bá nwọn sọ;
- 7 Nítorítí àwọn ènìyàn nǎ pọ̀ púpọ̀ tóbẹ̀ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì kò lè kọ̀ nwọn ní ohun gbogbo nínú tẹ̀mpilì, nítorí-èyì, ó pàṣẹ̀ fún kíkọ̀ ilẹ̀ iṣọ̀nà, pé nípa bẹ̀ èyítí àwọn ènìyàn rẹ̀ yíò lè gbọ̀ ọ̀rọ̀ tí yíò bá nwọn sọ.

Mosiah 2

And it came to pass that after Mosiah had done as his father had commanded him, and had made a proclamation throughout all the land, that the people gathered themselves together throughout all the land, that they might go up to the temple to hear the words which king Benjamin should speak unto them.

And there were a great number, even so many that they did not number them; for they had multiplied exceedingly and waxed great in the land.

And they also took of the firstlings of their flocks, that they might offer sacrifice and burnt offerings according to the law of Moses;

And also that they might give thanks to the Lord their God, who had brought them out of the land of Jerusalem, and who had delivered them out of the hands of their enemies, and had appointed just men to be their teachers, and also a just man to be their king, who had established peace in the land of Zarahemla, and who had taught them to keep the commandments of God, that they might rejoice and be filled with love towards God and all men.

And it came to pass that when they came up to the temple, they pitched their tents round about, every man according to his family, consisting of his wife, and his sons, and his daughters, and their sons, and their daughters, from the eldest down to the youngest, every family being separate one from another.

And they pitched their tents round about the temple, every man having his tent with the door thereof towards the temple, that thereby they might remain in their tents and hear the words which king Benjamin should speak unto them;

For the multitude being so great that king Benjamin could not teach them all within the walls of the temple, therefore he caused a tower to be erected, that thereby his people might hear the words which he should speak unto them.

8 Ó sì ẹ̀ títí ó bẹ̀rẹ̀ sí bá àwọn ènìyàn rẹ̀ sọ̀rọ̀ láti inú ilẹ̀
ìṣọ̀nà nǎ; gbogbo nwon kò sì lẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ nítorí pé àwọn
ènìyàn nǎ pọ̀ púpọ̀; nítorí-èyí ó pàṣẹ̀ pé kí a kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀
tí ọ̀un sọ̀ rǎnṣẹ̀ sí ǎrín àwọn tí nwon kò sí ní agbègbè
ìgbọ̀ ohùn rẹ̀, kí àwọn nǎ lẹ̀ gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

9 Àwọn wònyí sì ní ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀, tí ó sì pàṣẹ̀ pé kí nwon
kọ̀, wípé: Èyin arákùnrin mi, gbogbo èyin tí ẹ̀ ti péjọ̀pọ̀,
èyin tí ẹ̀ lẹ̀ gbọ̀ awon ọ̀rọ̀ mi tí èmi yíò bá yín sọ̀ ní ọ̀nì;
nítorítí èmi kò pàṣẹ̀ pé kí ẹ̀ gòkè wá láti ẹ̀ àìkàsí ohun tí
èmi yíò bá yín sọ̀, sùgbọ̀n kí èyin kí ó gbọ̀ tẹ̀mi, kí ẹ̀ sí etí
yín, kí èyin lẹ̀ gbọ̀, àti ọ̀kàn yin kí èyin lẹ̀ ní ọ̀yẹ̀, àti inú
yín, kí ohùn ìjìnlẹ̀ Ọ̀lọ̀run lẹ̀ di kedere ní iwájú yin.

10 Èmi kò pàṣẹ̀ fún nyín pé kí ẹ̀ jáde wá kí ẹ̀ lẹ̀ bẹ̀rù mi
tàbí kí èyin kí ó rò wípé èmi fúnra mi ju ẹ̀lẹ̀ran ara lọ.

11 Sùgbọ̀n èmi dàbí yin, ènití onírúú àìlera nínú ara àti
èmi lẹ̀ bẹ̀wò; síbèsí bẹ̀ àwọn ènìyàn yí ti yàn mí, bàbá mi
sì ti yà mí sọ̀tọ̀, a sì gbà fún un nípa ọ̀wọ̀ Olúwa, wípé kí
èmi kí ó jẹ̀ olórí àti ọ̀ba lórí ènìyàn yí; a sì ti fi mí sí itọ̀jú
àti ipamọ̀ nípa agbára àìlẹ̀gbẹ̀ rẹ̀, láti sìn yín pẹ̀lú gbogbo
agbára, iyè àti ipá ti Olúwa ti fún mi.

12 Mo wí fún yin wípé bí a ti gbà fún mi pé kí èmi kí ó lo
ọ̀jọ̀ mi ní ẹ̀ṣíṣe ẹ̀ṣe-ìsìn fún nyín, àní, tí tí di àkòkò yí, tí èmi
kò sì bẹ̀rẹ̀ wúrà tàbí fàdákà tàbí irúkirú ọ̀rọ̀ lówọ̀ yin;

13 Bẹ̀ni èmi kò gbà kí a sé yín mọ̀ inú túbú, tàbí pé kí
èyin kí ó ẹ̀ ara nyín bí ẹ̀rú, tàbí kí èyin kí ó pàniyàn, tàbí
ẹ̀ ẹ̀gàrá, tàbí jalẹ̀, tàbí ẹ̀ panşágà; bẹ̀ni, èmi kò gbà kí ẹ̀
hu iwà ikà, mo sì ti kọ̀ yin pé kí ẹ̀ pa awon ọ̀fin Olúwa
mọ̀, nínú ohun gbogbo èyítí ó ti pàṣẹ̀ fún un nyin—

And it came to pass that he began to speak to his people from the tower; and they could not all hear his words because of the greatness of the multitude; therefore he caused that the words which he spake should be written and sent forth among those that were not under the sound of his voice, that they might also receive his words.

And these are the words which he spake and caused to be written, saying: My brethren, all ye that have assembled yourselves together, you that can hear my words which I shall speak unto you this day; for I have not commanded you to come up hither to trifle with the words which I shall speak, but that you should hearken unto me, and open your ears that ye may hear, and your hearts that ye may understand, and your minds that the mysteries of God may be unfolded to your view.

I have not commanded you to come up hither that ye should fear me, or that ye should think that I of myself am more than a mortal man.

But I am like as yourselves, subject to all manner of infirmities in body and mind; yet I have been chosen by this people, and consecrated by my father, and was suffered by the hand of the Lord that I should be a ruler and a king over this people; and have been kept and preserved by his matchless power, to serve you with all the might, mind and strength which the Lord hath granted unto me.

I say unto you that as I have been suffered to spend my days in your service, even up to this time, and have not sought gold nor silver nor any manner of riches of you;

Neither have I suffered that ye should be confined in dungeons, nor that ye should make slaves one of another, nor that ye should murder, or plunder, or steal, or commit adultery; nor even have I suffered that ye should commit any manner of wickedness, and have taught you that ye should keep the commandments of the Lord, in all things which he hath commanded you—

14 Bẹ̀ sì ni èmi, tikarami, ti ẹ̀ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ mi, pé kí èmi lè ẹ̀ ṣẹ̀-ìsìn fún yín, àti pé kí a ma di ẹ̀rú owó-orí lé yín, àti pé kí ohunkóhun kí ó máṣe dé bá yín èyítí ó bá ni nínú jẹ́—àti nínú gbogbo àwọn nkan wònyí tí èmi tí sọ, ẹ̀yin fúnra yín jẹ́ ẹ̀lẹ́rí lóni.

15 Síbẹ̀síbẹ̀, ẹ̀yin arákùnrin mi, èmi kò ẹ̀ ṣẹ̀ gbogbo àwọn nkan wònyí fún igbéraga, bẹ̀ni èmi kò sọ àwọn nkan wònyí sí ipa pé kí ẹ̀yin kí ó lè fi nyín sùn; sùgbọ̀n èmi sọ nwọ̀n fún nyín kí ẹ̀yin lè mò wípé mo lè dáhùn sí ẹ̀rí ọ̀kàn ti o mó yéké níwájú Ọ̀lọ̀run lóni.

16 Ẹ́ kiyèsí, mo wí fún yín pé nítorípé èmi sọ fún nyín wípé mo ti lo ọ̀jọ̀ mi ní ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn yín, èmi kò ní lókàn láti gbéraga, nítorípé nínú ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn Ọ̀lọ̀run ni èmi sá ti wà.

17 Ẹ́ sì kiyèsí, mo sọ àwọn nkan wònyí fún nyín pé kí ẹ̀yin lè kò ọ̀gbọ̀n; kí ẹ̀yin kí ó lè mò wípé bí ẹ̀yin bá wà nínú ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn arákùnrin yín, inú ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn Ọ̀lọ̀run nyín ni ẹ̀yin sá wà.

18 Ẹ́ kiyèsí, ẹ̀yin ti pé mí l'ọ̀ba yín; njé bí èmi, tí ẹ̀ npè ní ọ̀ba yín, bá nṣiṣẹ̀ lati sìn nyín, kò ha yẹ́ kí ẹ̀ ẹ̀ṣiṣẹ̀ láti sìn ara yín?

19 Ẹ́ kiyèsí pẹ̀lú, tí èmi, tí ẹ̀ npè ní ọ̀ba yín, tí ó ti lo ọ̀jọ̀ rẹ̀ ní inú ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn yín, tí mo sì tún wà nínú ẹ̀ṣẹ̀-ìsìn Ọ̀lọ̀run, bá ní ẹ̀tọ̀ sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀pẹ̀ láti ọ̀wọ̀ yín, A! báwo ni ẹ̀yin ìbá ẹ̀ dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀ba òkè-òrun yín tó!

20 Mo wí fún yín, ẹ̀yin arákùnrin mi, pé tí ẹ̀yin bá fi gbogbo ọ̀pẹ̀ àti ìyìn tí gbogbo ẹ̀mí nyìn ni, fún Ọ̀lọ̀run nǎ ẹnítí ó dáa yín, tí ó sì ti pa yín mó, tí ó sì dá nyín sí, tí ó sì ti mú kí inú nyín dùn, tí ó sì ti gbà kí ẹ̀yin jọ̀ gbé pọ̀ pẹ̀lú ara yín ní àláfí—

21 Mo wí fún nyín pé bí ẹ̀yin bá sìn ẹnì tí ó dá nyín láti ìbèrẹ̀, tí ó sì npa yín mó láti ọ̀jọ̀ dé ọ̀jọ̀, nípa fífún yín ní ẹ̀mí, pé kí ẹ̀yin lè wà lǎyè, kí ẹ̀ sì rìn, kí ẹ̀ sì ẹ̀ gégé bí ifẹ́ inú yín, tí ó sì nràn yín lówọ̀ láti igbà kan dé òmíràn—mo wípé, bí ẹ̀yin bá lè sìn in pẹ̀lú gbogbo ẹ̀mí yín, síbẹ̀síbẹ̀ ẹ̀yin yíó jẹ́ ọ̀mọ̀-òdò aláílèrè.

And even I, myself, have labored with mine own hands that I might serve you, and that ye should not be laden with taxes, and that there should nothing come upon you which was grievous to be borne—and of all these things which I have spoken, ye yourselves are witnesses this day.

Yet, my brethren, I have not done these things that I might boast, neither do I tell these things that thereby I might accuse you; but I tell you these things that ye may know that I can answer a clear conscience before God this day.

Behold, I say unto you that because I said unto you that I had spent my days in your service, I do not desire to boast, for I have only been in the service of God.

And behold, I tell you these things that ye may learn wisdom; that ye may learn that when ye are in the service of your fellow beings ye are only in the service of your God.

Behold, ye have called me your king; and if I, whom ye call your king, do labor to serve you, then ought not ye to labor to serve one another?

And behold also, if I, whom ye call your king, who has spent his days in your service, and yet has been in the service of God, do merit any thanks from you, O how you ought to thank your heavenly King!

I say unto you, my brethren, that if you should render all the thanks and praise which your whole soul has power to possess, to that God who has created you, and has kept and preserved you, and has caused that ye should rejoice, and has granted that ye should live in peace one with another—

I say unto you that if ye should serve him who has created you from the beginning, and is preserving you from day to day, by lending you breath, that ye may live and move and do according to your own will, and even supporting you from one moment to another—I say, if ye should serve him with all your whole souls yet ye would be unprofitable servants.

- 22 È kiyèsí, gbogbo ohun tí ó bère lówọ yín ni pé kí ẹ pa àwọn òfin rẹ mọ; òun sì ti şèlérí fún yín pé tí ẹyin bá pa àwọn òfin rẹ mọ, ẹyin yíd şe rere ní ilẹ nā; Òun kò sì nyípadà kúrò ní ẹyí tí ó ti sọ; nítorí-ẹyi, bí ẹyin bá pa àwọn òfin rẹ mọ, òun yíd bükún fún yín, yíd sì mú kí ẹ şe rere.
- 23 Àti nísisiyí, ní àkókó, Òun ti dáa yín, ó sì ti fún yín ní èmí nyín, ẹyítí ẹyin je ẹ ní gbèsè lé lórí.
- 24 Ní ònà kejì, ó fẹ kí ẹyin şe gégébí Òun ti pàşẹ fún un yín; ẹyí tí ó jẹ wípé tí ẹyin bá şe, Òun máa bükún fún yín lésèkèşè; àti nítorí-ẹyi, Òun ti san án fún yín. Ẹyin şì tún je ẹ ní gbèsè, ẹyin yíd sì je ẹ tí laélaé; nítorí-ẹyi, kíni ẹyin ní i ẹ nléí?
- 25 Àti nísisiyí, èmi bère, njé ẹyin lè sọ ohun kankan fúnra yín? Èmi dáhùn, Rará. Ẹyin kò lè sọ pé ẹyin pọ to erùpẹ ilẹ; bẹ sì ni a dá nyín láti inú erùpẹ ilẹ; şùgbón ẹ kiyèsí, ti ẹnítí ó da nyín níí şe.
- 26 Àti Èmi, èmi pèlú, tí ẹ pè ní ọba yín, èmi kò sànjú ẹyin tikara yín lọ; nítorípé erùpẹ ni èmi nā. Ẹyin sì kiyèsí pé èmi ti darúgbó, mo sì ti fẹrẹ bó ara yí jù sílẹ fún ilẹ.
- 27 Nítorí-ẹyi, gégébí mo şe wí fún un yín wípé èmi ti sìn yín, tí èmi nrìn pèlú ọkàn tí ó mọ níwájú Ọlórún, tó bẹ tí èmi ní ọgbà yí láti jẹ kí ẹyin péjo, kí èmi kí ó lè wà láilẹbi, kí ẹjẹ yín máşe wá sórí mi, nígbàtí èmi yíd bá dúró láti gba idájọ Ọlórún lórí ti àwọn ohun ẹyítí ó tí pàşẹ fún mi nípa yín.
- 28 Mo wí fún nyín pé èmi ti jẹ kí ẹyin péjo pọ kí èmi kí ó lè fọ aşọ mi mọ kúrò nínú ẹjẹ yín; ní àkókó yí tí èmi ti fẹrẹ sòkalẹ lọ sínú isà òkú mi, pé kí èmi lè lọ ní àláfíà, kí èmi àikú mi lè lọ darapọ mọ àwọn akọrin lókè ní kíkọ orin iyìn sí Ọlórún tí ó tọ.
- 29 Àti pèlú-pèlù, mo wí fún un yín wípé mo ti mú kí ẹyin kó ara yín jọ pọ, kí èmi lè kéde fún nyín pé èmi kò lè jẹ olùkọ nyín, tàbí ọba nyín mọ;

And behold, all that he requires of you is to keep his commandments; and he has promised you that if ye would keep his commandments ye should prosper in the land; and he never doth vary from that which he hath said; therefore, if ye do keep his commandments he doth bless you and prosper you.

And now, in the first place, he hath created you, and granted unto you your lives, for which ye are indebted unto him.

And secondly, he doth require that ye should do as he hath commanded you; for which if ye do, he doth immediately bless you; and therefore he hath paid you. And ye are still indebted unto him, and are, and will be, forever and ever; therefore, of what have ye to boast?

And now I ask, can ye say aught of yourselves? I answer you, Nay. Ye cannot say that ye are even as much as the dust of the earth; yet ye were created of the dust of the earth; but behold, it belongeth to him who created you.

And I, even I, whom ye call your king, am no better than ye yourselves are; for I am also of the dust. And ye behold that I am old, and am about to yield up this mortal frame to its mother earth.

Therefore, as I said unto you that I had served you, walking with a clear conscience before God, even so I at this time have caused that ye should assemble yourselves together, that I might be found blameless, and that your blood should not come upon me, when I shall stand to be judged of God of the things whereof he hath commanded me concerning you.

I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together that I might rid my garments of your blood, at this period of time when I am about to go down to my grave, that I might go down in peace, and my immortal spirit may join the choirs above in singing the praises of a just God.

And moreover, I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together, that I might declare unto you that I can no longer be your teacher, nor your king;

30 Nítorípé ní àkòkò yíí pāpā, gbogbo ará mi wárìrì púpòpúpò nígbàtí èmi ngbìyànjú láti bá nyín sòrò; sùgbón Olúwa Ọlórún ndì mí mú, ó sì ti gbà fún mi láti bá yín sòrò, ó sì ti pā lāṣe fún mi kí èmi kéde fún yín lonì, wípé Mòsìà ọmọ mi ni ọba àti alakoso lórí yín.

31 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi, èmi fẹ́ kí èyin māsẹ́ bí èyin ti íṣe látèhinwá. Bí èyin ṣe pa àwọn òfin mi mó, àti àwọn òfin bàbá mi nā, tí ẹ́ sì ṣe rere, tí a sì ti pa nyín mó kúrò lówọ́ àwọn ọ́tá nyín, bákannā bí èyin bá pa àwọn òfin ọmọ mi mó, tàbí òfin Ọlórún èyítí a o fi fún yín nípasẹ́ rẹ, èyin yíò ṣe rere ní ilẹ́ nā, àwọn ọ́tá nyín kò sì ní lágbára lórí nyín.

32 Sùgbón, A! èyin èniyàn mi, ẹ́ sọra bí bẹ́kọ́, èdèàiyedè yíò dide lārín yín, èyin yíò sì ẹ́ ifẹ́ èmí ibi nā, èyítí bàbá mi Mòsìà sọ nípa rẹ.

33 Ẹ́ kiyèsí, a ti fi ègún gún lórí ènikéni tí ó bá ẹ́ ifẹ́ èmí nā; nítorítí bí ó bá ẹ́ ifẹ́ rẹ, tí ó wà bẹ́ tí ó sì kú nínú ẹ́ṣẹ́ rẹ, èyíyí ni ó mu ègbé sóri èmí ara rẹ; nítorítí ó ti gba èrè iyà tí tí ayé, nítorípé ó rékojá sí òfin Ọlórún ní ilòdì sí ìmò èyítí ó ní.

34 Mo wí fún yín, pé kò sí ènikéni lārín yín, àfi àwọn ọmọ wéwé yín tí a kò tí kọ nípa àwọn nkan wònyí, sùgbón tí nwọn mò pé èyin jẹ́ gbésẹ́ ayérayé sí Bàbá yín ti ọrun, láti fún un ní gbogbo ohun tí ẹ́ ní àti èyítí ẹ́ jẹ́; a sì ti kọ nwọn nípa iwé ìrántí èyítí ó ní àwọn àṣọtélé nínú, èyítí àwọn wòlì mímọ́ ti sọ, bẹ́ni, láti ìgbà tí bàbá wa, Léhì, jáde kúrò ní Jerúsálémù;

35 Àti pèlù-pèlù, gbogbo àwọn ohun tí àwọn bàbá wa ti sọ, tí tí di isisìyí. Ẹ́ kiyèsí, pèlù, nwọn sọ àwọn ohun tí Olúwa pa lāṣe fún nwọn; nítorí-èyi wọn jẹ́ èyítí ó tọ́ àti òtító.

36 Àti nísìsìyí, mo wí fún yín, èyin arákùnrin mi, pé lèhìn tí èyin bá ti mó, tí a sì ti kọ yín ní àwọn nkan wònyí, tí èyin bá rékojá, tí ẹ́ sì ẹ́ ilòdì sí àwọn ohun tí a sọ, tí èyin fa ara yín sèhìn kúrò lódò Ẹ́mí Olúwa, tí kò sí ní àyè nínú yín láti tọ́ nyín sọnà ní ipa ogbón, pé tí ẹ́ lè jẹ́ alágbàkún-fún, tí ẹ́ ṣe rere, kí a sì pa nyín mó—

For even at this time, my whole frame doth tremble exceedingly while attempting to speak unto you; but the Lord God doth support me, and hath suffered me that I should speak unto you, and hath commanded me that I should declare unto you this day, that my son Mosiah is a king and a ruler over you.

And now, my brethren, I would that ye should do as ye have hitherto done. As ye have kept my commandments, and also the commandments of my father, and have prospered, and have been kept from falling into the hands of your enemies, even so if ye shall keep the commandments of my son, or the commandments of God which shall be delivered unto you by him, ye shall prosper in the land, and your enemies shall have no power over you.

But, O my people, beware lest there shall arise contentions among you, and ye list to obey the evil spirit, which was spoken of by my father Mosiah.

For behold, there is a wo pronounced upon him who listeth to obey that spirit; for if he listeth to obey him, and remaineth and dieth in his sins, the same drinketh damnation to his own soul; for he receiveth for his wages an everlasting punishment, having transgressed the law of God contrary to his own knowledge.

I say unto you, that there are not any among you, except it be your little children that have not been taught concerning these things, but what knoweth that ye are eternally indebted to your heavenly Father, to render to him all that you have and are; and also have been taught concerning the records which contain the prophecies which have been spoken by the holy prophets, even down to the time our father, Lehi, left Jerusalem;

And also, all that has been spoken by our fathers until now. And behold, also, they spake that which was commanded them of the Lord; therefore, they are just and true.

And now, I say unto you, my brethren, that after ye have known and have been taught all these things, if ye should transgress and go contrary to that which has been spoken, that ye do withdraw yourselves from the Spirit of the Lord, that it may have no place in you to guide you in wisdom's paths that ye may be blessed, prospered, and preserved—

- 37 Mo wí fún yín, wípé ẹni nǎ tí ó bá ẹ̀yí, ní ó jáde ní ìsòtẹ̀ ní gbangban sí Ọlórún; nítorínǎ, ó gbà láti gbóran sí ẹ̀mí ibi nǎ lẹnu, ó sì di òtá sí òdodo gbogbo; nítorínǎ, Olúwa kò ní àyè nínú rẹ̀, nítorítí kò lè gbé nínú tẹ̀mpilì àìmọ̀.
- 38 Nítorínǎ, tí ẹni nǎ kò bá ronúpìwàdà, tí ó sì wà bẹ̀, tí ó sì kú gégẹ̀bí òtá Ọlórún, ìbèrè fún àìsẹ̀gbè ti Ọlórún yíó ta ẹ̀mí àìkú rẹ̀ jí sí ẹ̀bi ara rẹ̀, tí yíó jẹ́ kí ó súnkì kúrò níwájú Olúwa, tí yíó sì kún àyà rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀bi, àti ìrora, àti àròkàn, ẹ̀yítí ó dàbí iná tí a kò lè pa, ẹ̀yítí ẹ̀là-iná rẹ̀ nrú sókè, tí tí láéláé.
- 39 Àti nísìsìyí mo wí fún yín, pé ǎnú kò sí fún ẹni nǎ; nítorínǎ, àkóyọ̀rí ipín rẹ̀ ni pé kí ó fi ara da oró tí kò ní pẹ̀kun.
- 40 A, gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ ti gbó, àti ẹ̀yin òdó, àti ẹ̀yin ọ̀mọ̀ wéwé tí ẹ̀ lè gbọ̀ òrò mi yé, nítorítí ẹ̀mi ti sọ̀rò ní kedere sí i yín kí ó lè yé nínú, ẹ̀mi bèbè pé kí ẹ̀ lè tají sí ìràntí àwọn ipò búburú tí àwọn tí ó ti súbú sínú ìwàirékojá wa.
- 41 Àti pẹ̀lú-pẹ̀lú, mo fẹ́ kí ẹ̀ ro ti ipò alágbùkún-fún àti ayò àwọn tí ó pa àwọn òfin Ọlórún mó. Nítorítí kíyèsí, nwọn jẹ́ alágbùkún-fún nínú ohun gbogbo, ní ti ara àti ti ẹ̀mí; tí nwọn bá sì forítí ní òtító dé òpín a ó gbà nwọn sí ọ̀run, pé nípa ẹ̀yí nǎ nwọn ó gbé pẹ̀lú Ọlórún nínú ipò inúdídùn tí kò ní pẹ̀kun. A! ẹ̀ rántí, ẹ̀ rántí pé àwọn ohun wọ̀nyí jẹ́ òtító; nítorítí Olúwa Ọlórún ni ó ti sọ̀.

I say unto you, that the man that doeth this, the same cometh out in open rebellion against God; therefore he listeth to obey the evil spirit, and becometh an enemy to all righteousness; therefore, the Lord has no place in him, for he dwelleth not in unholy temples.

Therefore if that man repenteth not, and remaineth and dieth an enemy to God, the demands of divine justice do awaken his immortal soul to a lively sense of his own guilt, which doth cause him to shrink from the presence of the Lord, and doth fill his breast with guilt, and pain, and anguish, which is like an unquenchable fire, whose flame ascendeth up forever and ever.

And now I say unto you, that mercy hath no claim on that man; therefore his final doom is to endure a never-ending torment.

O, all ye old men, and also ye young men, and you little children who can understand my words, for I have spoken plainly unto you that ye might understand, I pray that ye should awake to a remembrance of the awful situation of those that have fallen into transgression.

And moreover, I would desire that ye should consider on the blessed and happy state of those that keep the commandments of God. For behold, they are blessed in all things, both temporal and spiritual; and if they hold out faithful to the end they are received into heaven, that thereby they may dwell with God in a state of never-ending happiness. O remember, remember that these things are true; for the Lord God hath spoken it.

Mòsà 3

- 1 Ẹwẹ̀ ẹ̀yìn arákùnrin mi, ẹ̀mi fẹ́ kí ẹ́ farabalẹ̀, nítorítí mo ní ohun tí ó kù láti bá yín sọ; nítorí ẹ́ kíyèsí, mo ní ohun láti bá nín sọ nípa ẹ̀yítí ó nbòwá.
- 2 Àwọn ohun tí ẹ̀mi yíò sọ fún yín sì jẹ́ mímò fún mi nípasẹ̀ àngẹ̀lì kan láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórùn. Ó sì wí fún mi pé: Jí; ẹ̀mi sì jí, sì wò o ó dúró níwájú mi.
- 3 Ó sì wí fún mi pé: Jí, kí o sì gbọ́ ọ̀rọ̀ tí ẹ̀mi yíò sọ fún ọ; nítorí kíyèsí, ẹ̀mi wá láti kéde ìròyìn ayọ̀ nlá nà fún ọ.
- 4 Nítorítí Olúwa ti gbọ́ àdúrà rẹ, ó sì ti ẹ́ idájọ̀ ọ̀dodo rẹ, ó sì ti rán mi láti kéde fún ọ́ kí ìwọ́ kí ó lè yò; kí o sì lè kéde fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ, kí àwọn nà lè kún fún ayọ̀ pẹ̀lú.
- 5 Nítorí kíyèsí, àkòkò nà yíò de, kò sì jìnà rárá, pé, pẹ̀lú agbára, Olúwa Alèwílẹ̀se, ẹ̀nití ó jọba, tí ó ti wà, tí ó sì wà láti ayérayé dé ayérayé, yíò sọkalẹ̀ wá láti ọ̀run sí àrin àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn, yíò sì gbé nínú àgọ̀-ara erùpẹ̀, yíò sì jáde lọ lárín àwọn ẹ̀niyàn, yíò sì sọsọ̀ yíyanu nlá, àwọn bí ìwòsàn aláìsàn, jìjì òkú dídè, mí mú arọ̀ rìn, afọ̀jú kí ó ríran, àti odi kí ó gbọ̀ràn, àti wíwo onírúru àrùn.
- 6 Ọ̀un yíò sì lè àwọn ẹ̀sù jáde tàbí àwọn ẹ̀mí ibi tí ngbé inú ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn.
- 7 Ẹ́ sì wò, yíò sì faradà àdánwò, àti ìrora ara, ebi, ọ̀ngbe, àti àrẹ̀, pàpà ju ẹ̀yítí ẹ̀niyàn lè faradà, àfi tí yíò jẹ́ sí ipa ikú; nítorí kíyèsí, ẹ̀jẹ̀ sun jáde láti inú gbogbo ojú ìlágún ara rẹ, tí tóbi sì ní àròkàn rẹ́ fún ìwà búburú àti àwọn ohun ìrira àwọn ẹ̀niyàn rẹ́ yíò jẹ́.
- 8 A ó sì pe orúkọ rẹ́ ní Jèsù Krístì, Ọ̀mọ Ọ̀lórùn, Bàbá ọ̀run ọ̀un ayé, Ẹ̀lédá ohun gbogbo láti ìbẹ̀rẹ̀; a ó sì pe orúkọ ìyá rẹ́ ní Màríá.
- 9 Ẹ́ sì wò, ó wá láti wá bá àwọn tirẹ̀, kí ìgbàlà lè wá sọ̀dò àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn, àní nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ nínú orúkọ rẹ̀; àti pàpà lẹ̀hìn gbogbo eleyí nwon yíò ká sí ẹ̀niyàn, nwon ó sì sọ wípé ó ní ẹ̀sù, nwon yíò sì nà, nwon yíò sì kàn án mó àgbélébù.

Mosiah 3

And again my brethren, I would call your attention, for I have somewhat more to speak unto you; for behold, I have things to tell you concerning that which is to come.

And the things which I shall tell you are made known unto me by an angel from God. And he said unto me: Awake; and I awoke, and behold he stood before me.

And he said unto me: Awake, and hear the words which I shall tell thee; for behold, I am come to declare unto you the glad tidings of great joy.

For the Lord hath heard thy prayers, and hath judged of thy righteousness, and hath sent me to declare unto thee that thou mayest rejoice; and that thou mayest declare unto thy people, that they may also be filled with joy.

For behold, the time cometh, and is not far distant, that with power, the Lord Omnipotent who reigneth, who was, and is from all eternity to all eternity, shall come down from heaven among the children of men, and shall dwell in a tabernacle of clay, and shall go forth amongst men, working mighty miracles, such as healing the sick, raising the dead, causing the lame to walk, the blind to receive their sight, and the deaf to hear, and curing all manner of diseases.

And he shall cast out devils, or the evil spirits which dwell in the hearts of the children of men.

And lo, he shall suffer temptations, and pain of body, hunger, thirst, and fatigue, even more than man can suffer, except it be unto death; for behold, blood cometh from every pore, so great shall be his anguish for the wickedness and the abominations of his people.

And he shall be called Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and earth, the Creator of all things from the beginning; and his mother shall be called Mary.

And lo, he cometh unto his own, that salvation might come unto the children of men even through faith on his name; and even after all this they shall consider him a man, and say that he hath a devil, and shall scourge him, and shall crucify him.

10 Òun yìò sì dide ní ọ́jọ́ kẹ́ta láti inú òkú; sì kiyèsí, ó dúró láti ẹ̀ ọ́dájọ́ ayé; sì kiyèsí, a ẹ̀ ohun gbogbo kí ọ́dájọ́ òdodo lè wá sórí àwọn ọ́mọ ènìyàn.

11 Nítorí kiyèsí, èjẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ àwọn tí nwọn ti şubú nípasẹ̀ ìwàìrékojá Ádámù, tí nwọn ti kú láimọ̀ ìfẹ̀ Ọ́lọrun nípa nwọn, tàbí tí nwọn ti şẹ̀ nínú àìmọ̀.

12 Şùgbọ̀n ègbé, ègbé ni fún ẹ̀ni tí ó mò wípé ó şòtẹ̀ sí Ọ́lọrun! Nítorítí ìgbàlà kò sí fún irú ẹ̀ni bẹ̀ àfi nípasẹ̀ ìrònúpìwàdà àti ìgbàgbọ̀ nínú Jẹ̀sù Krísti Olúwa.

13 Olúwa Ọ́lọrun sì ti rán àwọn wòlì mímọ̀ rẹ̀ sí àrin gbogbo àwọn ọ́mọ ènìyàn, láti kéde àwọn nkan wònyí sí gbogbo ìbátan, orílẹ̀-èdè, àti ahọ̀n, pé nípa báyi ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbàgbọ̀ pé Krísti nbọ̀, irú ẹ̀ni bẹ̀ lè gba ọ́dájọ́ ẹ̀şẹ̀ nwọn, kí nwọn ó sì yò pẹ̀lú ayọ̀ nlá, tí yìò sì dà bí ẹ̀ni pé ó ti dé sí àrin nwọn.

14 Síbẹ̀ Olúwa Ọ́lọrun ríi pé àwọn ènìyàn rẹ̀ jẹ̀ ọ́lọrun líle ènìyàn, ó sì gbé òfin kan kalẹ̀ fún nwọn, àni òfin Mósè.

15 Àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àmì, işẹ̀ iyanu, oríşiríşì, àti ọ̀jìjì, ni ó sì fi hàn nwọn, nípa bíbọ̀ rẹ̀; àwọn wòlì mímọ̀ nà sì bá nwọn sọ̀rọ̀ nípa bíbọ̀ rẹ̀; síbẹ̀síbẹ̀, nwọn sé ọ̀kàn nwọn le, kò sì yé nwọn wípé òfin Mósè kò já mó nkankan àfi nípasẹ̀ ẹ̀tùtù èjẹ̀ rẹ̀.

16 Àti bí ó bá sì şeéşẹ̀ pé kí àwọn ọ́mọ̀dé lè déşẹ̀, a kò lè gbà nwọn là; şùgbọ̀n èmi wí fún un yín, alábùkún-fún ni nwọn; nítorí kiyèsí, gégẹ̀bí ti Ádámù, tàbí ti ara, nwọn şubú, síbẹ̀síbẹ̀, èjẹ̀ Krísti ẹ̀ ẹ̀tùtù fún ẹ̀şẹ̀ nwọn.

17 Àti pẹ̀lú, mo wí fún nyín, pé kí yìò sí orúkọ míràn tí a fún ni, tàbí ọ̀nà míràn, tàbí ipa èyítí ìgbàlà lè wá fún àwọn ọ́mọ ènìyàn, àfi nínú àti nípasẹ̀ orúkọ Krísti, Olúwa Alèwílẹ̀şẹ̀.

18 Nítorí kíyesi, ó nşẹ̀ ọ́dájọ́, ọ́dájọ́ rẹ̀ sì jẹ̀ èyítí ó tọ̀; ọ́mọ̀-ọ̀wọ̀ kò sì lè parun èyítí ó kú ní kékeré; şùgbọ̀n ènìyàn nmu ègbé sórí ẹ̀mí ara nwọn, bíkòşepé nwọn bá rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀, tí nwọn sì dàbí ọ́mọ̀dé, tí nwọn sì gbàgbọ̀ pé ìgbàlà ti wà rí, ó sì wà, ó sì mbọ̀ wá, nínú àti nípasẹ̀ èjẹ̀ ẹ̀tùtù Krísti, Olúwa Alèwílẹ̀şẹ̀.

And he shall rise the third day from the dead; and behold, he standeth to judge the world; and behold, all these things are done that a righteous judgment might come upon the children of men.

For behold, and also his blood atoneth for the sins of those who have fallen by the transgression of Adam, who have died not knowing the will of God concerning them, or who have ignorantly sinned.

But wo, wo unto him who knoweth that he rebelleth against God! For salvation cometh to none such except it be through repentance and faith on the Lord Jesus Christ.

And the Lord God hath sent his holy prophets among all the children of men, to declare these things to every kindred, nation, and tongue, that thereby whosoever should believe that Christ should come, the same might receive remission of their sins, and rejoice with exceedingly great joy, even as though he had already come among them.

Yet the Lord God saw that his people were a stiff-necked people, and he appointed unto them a law, even the law of Moses.

And many signs, and wonders, and types, and shadows showed he unto them, concerning his coming; and also holy prophets spake unto them concerning his coming; and yet they hardened their hearts, and understood not that the law of Moses availeth nothing except it were through the atonement of his blood.

And even if it were possible that little children could sin they could not be saved; but I say unto you they are blessed; for behold, as in Adam, or by nature, they fall, even so the blood of Christ atoneth for their sins.

And moreover, I say unto you, that there shall be no other name given nor any other way nor means whereby salvation can come unto the children of men, only in and through the name of Christ, the Lord Omnipotent.

For behold he judgeth, and his judgment is just; and the infant perisheth not that dieth in his infancy; but men drink damnation to their own souls except they humble themselves and become as little children, and believe that salvation was, and is, and is to come, in and through the atoning blood of Christ, the Lord Omnipotent.

19 Nítorítí ènià ẹ̀lẹ̀ran ara jẹ ọ̀tá Ọ̀lọ̀run, ó sì ti wà bẹ̀ láti ìgbà ìṣubú Ádámù, yíò sì wà bẹ̀ tí tí láéláé, bíkòṣepé ó jòwọ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ fún ònfá Ẹ̀mí Mímó, tí ó sì gbé ìwà ti ara sílẹ̀, tí ó sì di èniyàn mímó nípasẹ̀ ẹ̀tùtù Krístì Olúwa, tí ó sì dà bí ọ̀mọ̀dé, oníteríba, oníwá-tútù, onírẹ̀lẹ̀, onísúrù, kíkún fún ìfẹ̀, tí ó fẹ̀ láti jòwọ̀ ara rẹ̀ fún ohun gbogbo ẹ̀yítí Olúwa ríi pé ó tọ̀ láti fi bẹ̀ wò, àní gégébí ọ̀mọ̀dé ẹ̀ jòwọ̀ ara rẹ̀ fún bàbá rẹ̀.

20 Àti pẹ̀lú, mo wí fún nyín, pé àkokò nā yíò dé ti ìmò nípa Olùgbàlà kan yíò tàn ká gbogbo orílẹ̀-èdè, ìbátan, ahón, àti èniyàn.

21 Ẹ̀ kíyèsí, nígbà tí àkokò nā bá dé, kò sí ẹ̀nití yíò wà ní àlẹ̀bí níwájú Ọ̀lọ̀run, àfi ti nwọn bá jẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀dé, nípasẹ̀ ìrònúpìwàdà àti ìgbàgbọ̀ nínú orúkọ Olúwa Ọ̀lọ̀run Alèwílẹ̀ṣe.

22 Àti ní àkokò yí pāpā, nígbà tí ìwọ̀ yíò ti kọ̀ àwọn èniyàn rẹ̀ ni ohun tí Olúwa Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti pa láṣẹ̀ fún ọ̀, àní nígbà nā ni nwọn kò ní jẹ̀ alálẹ̀bí níwájú Ọ̀lọ̀run, àfi gégébí ọ̀rọ̀ ẹ̀yítí ẹ̀mi ti bá ọ̀ sọ.

23 Àti nísìsìyí ẹ̀mi ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ ẹ̀yítí Olúwa Ọ̀lọ̀run ti pa láṣẹ̀ fún mi.

24 Bá yí sì ni Olúwa wí: Nwọn yíò dúró gégébí ẹ̀rì tí ó mọ̀lẹ̀ sí àwọn èniyàn yí, ní ọ̀jọ̀ ìdájọ̀; nípa ẹ̀yítí a ó ẹ̀ ìdájọ̀ nwọn, olúkúlùkù gégébí iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀, ìbá jẹ̀ dárádára, tàbí búburú.

25 Bí nwọn bá sì jẹ̀ búburú, a o là nwọn lójú kí nwọn lè rí ẹ̀ṣẹ̀ àti ìwà ìrírà nwọn, ẹ̀yítí ó jẹ̀ kí nwọn sún sẹ̀hìn kúrò ní iwájú Olúwa sí ipò ìbànújẹ̀ àti oró àinípẹ̀kun, nínú ẹ̀yítí nwọn kò lè kúrò mọ̀; nítoríná nwọn ti mu ẹ̀gbé sórí ẹ̀mí ara nwọn.

26 Nítoríná, nwọn ti mu nínú ago ìbínú Ọ̀lọ̀run, aìsegbe ẹ̀yítí kò lè yẹ̀ lórí nwọn bí kò ẹ̀ yẹ̀ pé Ádámù yíò ṣubú nítorítí ó jẹ̀ nínú ẹ̀so tí a kà lẹ̀wò; nítoríná ànú kò lè wà fún nwọn tí tí láé.

27 Ìdálóró nwọn sì dà bí adágún iná àti imí ọ̀jọ̀, ẹ̀là iná ẹ̀yítí a kò lè pa, àti ẹ̀fín ẹ̀yítí ó nrú sókè tí tí láéláé. Bá yí ni Olúwa ti pā láṣẹ̀ fún mi. Àmín.

For the natural man is an enemy to God, and has been from the fall of Adam, and will be, forever and ever, unless he yields to the enticings of the Holy Spirit, and putteth off the natural man and becometh a saint through the atonement of Christ the Lord, and becometh as a child, submissive, meek, humble, patient, full of love, willing to submit to all things which the Lord seeth fit to inflict upon him, even as a child doth submit to his father.

And moreover, I say unto you, that the time shall come when the knowledge of a Savior shall spread throughout every nation, kindred, tongue, and people.

And behold, when that time cometh, none shall be found blameless before God, except it be little children, only through repentance and faith on the name of the Lord God Omnipotent.

And even at this time, when thou shalt have taught thy people the things which the Lord thy God hath commanded thee, even then are they found no more blameless in the sight of God, only according to the words which I have spoken unto thee.

And now I have spoken the words which the Lord God hath commanded me.

And thus saith the Lord: They shall stand as a bright testimony against this people, at the judgment day; whereof they shall be judged, every man according to his works, whether they be good, or whether they be evil.

And if they be evil they are consigned to an awful view of their own guilt and abominations, which doth cause them to shrink from the presence of the Lord into a state of misery and endless torment, from whence they can no more return; therefore they have drunk damnation to their own souls.

Therefore, they have drunk out of the cup of the wrath of God, which justice could no more deny unto them than it could deny that Adam should fall because of his partaking of the forbidden fruit; therefore, mercy could have claim on them no more forever.

And their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever. Thus hath the Lord commanded me. Amen.

Mòsà 4

- 1 Àti nísísiyí, ó sì ẹ̀ ti ọ̀ba Bẹ̀njámínì ti parí ọ̀rọ̀ síso ní ti èyítí a fún un láti ọ̀wọ̀ ángẹ̀lì Olúwa, ó sì wo àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn nà yíká, sì kiyèsí, nwọn ti ẹ̀subú lulẹ̀, nítorítí ẹ̀rù Olúwa ti wá sórí nwọn.
- 2 Nwọn sì ti rí ara nwọn nínú ipò ara nwọn, èyítí ó kéré sí ẹ̀rùpẹ̀ ilẹ̀. Gbogbo nwọn sì ké sókè pẹ̀lú ohùn kan wípé: A! ẹ̀sánú, kí ó sì ro ti ẹ̀jẹ̀ ètùtù Krístì kí àwa lè gba ìdáríjì fún ẹ̀şẹ̀ wa, kí ọ̀kàn wa sì di wíwẹ̀mọ̀; nítorítí àwa gbàgbọ̀ nínú Jẹ̀sù Krístì, Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórùn, ẹ̀ni tí ó dá ọ̀run òhun ayé, àti oun gbogbo; tí yíò sọkalẹ̀ wá lárín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn.
- 3 Ó sì ẹ̀, lẹ̀hìn tí nwọn ti sọ̀rọ̀ wọ̀nyí, Ẹ̀mí Olúwa sọkalẹ̀ sórí nwọn, nwọn sì kún fún ayọ̀, nígbàtí nwọn ti gba ìdáríjì ẹ̀şẹ̀ nwọn, tí nwọn sì ní ìbàlẹ̀ ọ̀kàn, nítorí ìgbàgbọ̀ tí ó tayọ̀ tí nwọn ní nínú Jẹ̀sù Krístì ẹ̀niti yio wá, gégébi awọn ọ̀rọ̀ èyítí ọ̀ba Bẹ̀njámínì ti bá nwọn sọ.
- 4 Ọ̀ba Bẹ̀njámínì sì tún la ẹ̀nu rẹ̀ ó sì bèrẹ̀ sí bá nwọn sọ̀rọ̀, wípé: Ẹ̀yin ọ̀rẹ̀ mi àti arákùnrin mi, ẹ̀yin ìbátan mi àti èniyàn mi, ẹ̀mi yíò sì tún fẹ̀ kí ẹ̀ farabalẹ̀, kí ẹ̀ lè gbọ̀, ní àgbóyẹ̀ èyítí ó kù nínú ọ̀rọ̀ mi tí ẹ̀mi yíò bá yín sọ.
- 5 Nítorí kiyèsí, bí imọ̀ nípa dídára Ọ̀lórùn ní àkokò yí bá ti ta yín jí sí ipò asán nyín, àti ipò aláìnílárí àti ìdìbàjẹ̀ tí ẹ̀ wa—
- 6 Mo wí fún nyín, bí ẹ̀yin bá ti ní ìmọ̀ nípa dídára Ọ̀lórùn, àti ti agbára rẹ̀ aláilẹ̀gbé, àti ogbón rẹ̀, àti sùrù rẹ̀, àti ipamọ̀ra rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn; àti pẹ̀lú, ètùtù èyítí a ti pèsè sílẹ̀ láti ipilẹ̀şẹ̀ ayé, wípé nípa bẹ̀ ìgbàlà lè jẹ̀ ti ẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ Olúwa, tí ó sì fi à̀şẹ̀mẹ̀lẹ̀ pa awọn ọ̀fin rẹ̀ mọ̀, tí ó sì tẹ̀şwájú nínú ìgbàgbọ̀ nà, àní tí tí dé ọ̀pin ayé rẹ̀, àní ayé ti ara kíkú—

Mosiah 4

And now, it came to pass that when king Benjamin had made an end of speaking the words which had been delivered unto him by the angel of the Lord, that he cast his eyes round about on the multitude, and behold they had fallen to the earth, for the fear of the Lord had come upon them.

And they had viewed themselves in their own carnal state, even less than the dust of the earth. And they all cried aloud with one voice, saying: O have mercy, and apply the atoning blood of Christ that we may receive forgiveness of our sins, and our hearts may be purified; for we believe in Jesus Christ, the Son of God, who created heaven and earth, and all things; who shall come down among the children of men.

And it came to pass that after they had spoken these words the Spirit of the Lord came upon them, and they were filled with joy, having received a remission of their sins, and having peace of conscience, because of the exceeding faith which they had in Jesus Christ who should come, according to the words which king Benjamin had spoken unto them.

And king Benjamin again opened his mouth and began to speak unto them, saying: My friends and my brethren, my kindred and my people, I would again call your attention, that ye may hear and understand the remainder of my words which I shall speak unto you.

For behold, if the knowledge of the goodness of God at this time has awakened you to a sense of your nothingness, and your worthless and fallen state—

I say unto you, if ye have come to a knowledge of the goodness of God, and his matchless power, and his wisdom, and his patience, and his long-suffering towards the children of men; and also, the atonement which has been prepared from the foundation of the world, that thereby salvation might come to him that should put his trust in the Lord, and should be diligent in keeping his commandments, and continue in the faith even unto the end of his life, I mean the life of the mortal body—

7 Mo wípé èyí ni ẹni nǎ tí ó gba ìgbàlà, nípasè ètùtù nǎ èyítí a ti pèsè láti ìpilèsè ayé fún gbogbo aráyé, tí nwón ti wà láti ìgbà ìṣubú ti Ádámù, tàbí tí nwón wà tàbí tí yìò wà, àní tí tí dé òpin ayé.

8 Èyí sì ni ipa ònà ti ìgbàlà fi nwá. Kò sì sí ìgbàlà mírán bíkòṣe èyítí a ti sọ nípa rẹ; bẹni kò sì sí ipò mírán nípa èyítí a lè gba èniyàn là àfi àwọn èyítí mo ti sọ fún un yín.

9 Gbàgbọ́ nínú Ọlórùn; gbàgbọ́ pé ó wà, àti pé òun ni ó dá ohun gbogbo, ní òrun àti ayé; gbàgbọ́ pé ó ní gbogbo oḡbón, àti gbogbo agbára, ní òrun àti ní ayé; gbàgbọ́ pé èniyàn kò ní òye ohun gbogbo tí ó lè yé Olúwa.

10 Àti pèlú, gbàgbọ́ pé èyin ní láti ronúpìwàdà èṣè nyín kí ẹ̀ sì kò wọn sílẹ̀, kí ẹ̀ sì rẹ ara yín sílẹ̀ níwájú Ọlórùn; kí ẹ̀ sì bẹ̀rè pèlú ọkàn tótó pé kí ó dáríjì yín; àti nísisiyí, bí èyin bá sì gba gbogbo nkan wònyí gbó, ẹ̀ ríí pé ẹ̀ ṣe nwón.

11 Àti pèlú mo wí fún un yín gégé bí mo ti sọ síwájú, pé bí èyin ṣe ti ní ìmò nípa ògo Ọlórùn, tàbí tí èyin ti mò nípa dídára rẹ, tí ẹ̀ sì ti tọ́ ifẹ̀ rẹ̀ wò, tí ẹ̀ sì ti gba ìdáríjì èṣè nyín, èyítí ó fún nyín ní òpòlòpò ayò ní ọkàn nyín, àní èmi fẹ́ kí èyin rántí, kí ẹ̀ sì fi ìrántí títóbi Ọlórùn, àti ipò àìjámò-nkankan nyín, àti dídára àti ìfaradà rẹ̀ sí yín, èdà aláiyẹ, kí ẹ̀ sì rẹ ara yín sílẹ̀ ní ipò ìrèlẹ̀ púpọ̀, ní pípe orúkọ Olúwa lójójúmó, ní dídúró ṣinṣin nínú ìgbàgbọ́ nínú èyítí ó nbòwá, èyítí a sọ nípa rẹ̀ láti ẹnun ángèlì nǎ.

12 Kí ẹ̀ kiyèsí mo wí fún nyín pé bí èyin bá ṣe eleyí, èyin yìò máa yò nígbà-gbogbo, ẹ̀ ó sì kún fún ifẹ̀ Ọlórùn, ẹ̀ ó sì ní ìdáríjì èṣè nyín nígbà-gbogbo; èyin yìò sì dàgbà nínú ìmò ògo ẹnítí ó dáa yín, tàbí, nínú ìmò èyítí ó tọ́ tí ó sì jẹ̀ òtító.

13 Èyin kò sì ní ní ọkàn láti pa ara nyín lára, ṣùgbón láti gbé pò ní aláfià, àti láti fi fún èniyàn gbogbo gégé bí ó ṣe tọ́ síí.

I say, that this is the man who receiveth salvation, through the atonement which was prepared from the foundation of the world for all mankind, which ever were since the fall of Adam, or who are, or who ever shall be, even unto the end of the world.

And this is the means whereby salvation cometh. And there is none other salvation save this which hath been spoken of; neither are there any conditions whereby man can be saved except the conditions which I have told you.

Believe in God; believe that he is, and that he created all things, both in heaven and in earth; believe that he has all wisdom, and all power, both in heaven and in earth; believe that man doth not comprehend all the things which the Lord can comprehend.

And again, believe that ye must repent of your sins and forsake them, and humble yourselves before God; and ask in sincerity of heart that he would forgive you; and now, if you believe all these things see that ye do them.

And again I say unto you as I have said before, that as ye have come to the knowledge of the glory of God, or if ye have known of his goodness and have tasted of his love, and have received a remission of your sins, which causeth such exceedingly great joy in your souls, even so I would that ye should remember, and always retain in remembrance, the greatness of God, and your own nothingness, and his goodness and long-suffering towards you, unworthy creatures, and humble yourselves even in the depths of humility, calling on the name of the Lord daily, and standing steadfastly in the faith of that which is to come, which was spoken by the mouth of the angel.

And behold, I say unto you that if ye do this ye shall always rejoice, and be filled with the love of God, and always retain a remission of your sins; and ye shall grow in the knowledge of the glory of him that created you, or in the knowledge of that which is just and true.

And ye will not have a mind to injure one another, but to live peaceably, and to render to every man according to that which is his due.

14 Èyin kò sì ní jẹ́ kí ebi kí ó pa àwọn ọmọ nyín, tàbí kí nwọn wà ní ìhòhò; èyin kò sì ní jẹ́ kí nwọn ré òfin Ọlórún kojá, kí nwọn ní ìjà tàbí àwò lárín ara nwọn, kí nwọn sì sin èṣù, ẹni tí ó jẹ́ olórí fún èṣè, tàbí tí ó jẹ́ ẹmí ibi nni tí àwọn bàbá wa ti sọ nípa rẹ, oun tí ó jẹ́ ọ̀tá sí gbogbo ìṣòtító.

15 Ṣùgbọ́n èyin yíò kọ́ nwọn láti rin nípa ọ̀nà ọ̀tító àti ìwà àìrékojá; èyin yíò kọ́ nwọn kí nwọn ní ìfẹ́ àra nwọn, kí nwọn sì máa sin ara nwọn.

16 Àti pèlú, èyin tìkarayín yíò ran àwọn tí à ndánwò lówó; èyin yíò fún àwọn aláìní nínú ọ̀rọ́ nyín; èyin kò sì ní jẹ́ kí èbè alágbé já sí asán, kí ẹ̀ sì léé jáde láti parun.

17 Bóyá èyin yíò wípé: Okùnrin nā ni ó mú ìyà yí wá sórí ara rẹ; nítorínā, èmiyíò dá ọwọ́ mi dúró, èmi kò sì ní fún un nínú ọ̀nǵẹ́ mi, tàbí kí èmi kí ó fún un nínú ọ̀rọ́ mi kí ó má bā jiyà, nítorítí ìyà rẹ́ jẹ́ èyítí ó tọ́—

18 Ṣùgbọ́n èmi wí fún ọ, A! ọmọ èniyàn, ẹ̀nikéni tí ó bá ṣe eleyí, ní ìdí pàtàkì láti ronúpìwàdà; bí kò sì ronúpìwàdà kúrò nínú èyítí ó ti ṣe, yíò parun tífi láé, kò sì ní ìpín nínú ìjọba Ọlórún.

19 Nítorí kíyèsí, gbogbo wa kò ha íṣe alágbé bí? Njé a kí ha gbékèlè Ẹni nā, àní Ọlórún, fún gbogbo ọ̀rọ́ tí a ní, fún ọ̀nǵẹ́ àti aṣọ, àti fún wúrà, àti fún fàdákà, àti fún gbogbo dúkìá tí a ní lóríṣíríṣí?

20 Sì Kíyèsí, ní àkòkò yí pāpā, èyin ti nképe orúkọ rẹ, tí ẹ̀ sì nbèbè fún ìdáríjì èṣè yín. Njé ó gbà pé kí èbè nyín jẹ́ lásán? Rárá; ó ti tú Ẹmí rẹ́ lé orí nyín, ò sì ti mú kí ọkàn nyín kún fún ayò, ó sì ti mú kí ẹnu yín pamọ́ kí èyin má lè rí ọ̀rọ́ sọ, bẹ́ ni ayò ọ́ yín tóbi tó.

21 Àti nísíyí, bí Ọlórún, ẹ̀nití ó dá nyín, ẹ̀nití èyin gbára lé fún ẹmí nyín, àti fún gbogbo ohun tí ẹ̀ ní, àti tí ẹ̀ jẹ́, tí ó sì fún nyín ní ohunkóhun tí ó tọ́ tí ẹ̀ bá bère, nínú ìgbàgbó, tí ẹ̀ sì gbàgbó pé ẹ̀ ó ri gbà, A! njé nígbàná, ó yẹ́ kí èyin bá ara nyín pín nínú ọ̀rọ́ yín.

And ye will not suffer your children that they go hungry, or naked; neither will ye suffer that they transgress the laws of God, and fight and quarrel one with another, and serve the devil, who is the master of sin, or who is the evil spirit which hath been spoken of by our fathers, he being an enemy to all righteousness.

But ye will teach them to walk in the ways of truth and soberness; ye will teach them to love one another, and to serve one another.

And also, ye yourselves will succor those that stand in need of your succor; ye will administer of your substance unto him that standeth in need; and ye will not suffer that the beggar putteth up his petition to you in vain, and turn him out to perish.

Perhaps thou shalt say: The man has brought upon himself his misery; therefore I will stay my hand, and will not give unto him of my food, nor impart unto him of my substance that he may not suffer, for his punishments are just—

But I say unto you, O man, whosoever doeth this the same hath great cause to repent; and except he repenteth of that which he hath done he perisheth forever, and hath no interest in the kingdom of God.

For behold, are we not all beggars? Do we not all depend upon the same Being, even God, for all the substance which we have, for both food and raiment, and for gold, and for silver, and for all the riches which we have of every kind?

And behold, even at this time, ye have been calling on his name, and begging for a remission of your sins. And has he suffered that ye have begged in vain? Nay; he has poured out his Spirit upon you, and has caused that your hearts should be filled with joy, and has caused that your mouths should be stopped that ye could not find utterance, so exceedingly great was your joy.

And now, if God, who has created you, on whom you are dependent for your lives and for all that ye have and are, doth grant unto you whatsoever ye ask that is right, in faith, believing that ye shall receive, O then, how ye ought to impart of the substance that ye have one to another.

22 B́í iwọ́ bá sì ẹ̀ ̀dájọ́ fún ẹ̀ni nǎ tí o bẹ̀bẹ̀ fún ìní rẹ̀ kí ó máa bǎ parun, tí iwọ́ sì dáa lẹ̀bì, báwo ni ìdálẹ̀bì rẹ̀ yíò ẹ̀ jẹ̀ èyítí ó tọ́ tọ́ fún iháwọ́ ohun-ìní rẹ̀, èyítí kí ẹ̀ tìrẹ̀, bíkòşẹ̀ ti Ọlọrun, ẹ̀ni tí ẹ̀mí rẹ̀ jẹ̀ pẹ̀lú; àti síbẹ̀ iwọ́ kò bẹ̀bẹ̀, tàbí ronúpìwàdà fún àwọ̀n ohun tí iwọ́ tí ẹ̀.

23 Mo wí fún ọ, ẹ̀gbé ni fún ẹ̀ni nǎ, nítorítí ohun-ìní rẹ̀ yíò parun pẹ̀lú rẹ̀; àti nísisiyí, ẹ̀mi sì sọ ohun wọ̀nyí fún àwọ̀n tí nwọ̀n jẹ̀ ọlọ̀rọ̀ nípa ohun ti ayé yí.

24 Àti pẹ̀lú, ẹ̀mi wí fún àwọ̀n tálákà, ẹ̀yin tí ẹ̀ kò ní, şùgbọ̀n síbẹ̀ tí ẹ̀ ní ànító pé kí ẹ̀ gbé ayé láti ojọ́ dé ojọ́; mo sọ wípé gbogbo ẹ̀yin tí ẹ̀ kọ aláìní nnì, nítorítí ẹ̀yin kò ní; ẹ̀mi ìbá fẹ̀ kí ẹ̀ wí nínú ọkàn nyín pé: ẹ̀mi kò fifúnni nítorítí ẹ̀mi kò ní, şùgbọ̀n bí mo bá ní, ẹ̀mi yíò fifúnni.

25 Àti nísisiyí, bí ẹ̀yin bá sọ eleyí nínú ọkàn nyín, ẹ̀yin wà ní àìlẹ̀şẹ̀, bíkòjẹ̀bẹ̀, a dá nyín lẹ̀bì; ìdálẹ̀bì rẹ̀ sì tọ́ nítorítí iwọ́ ẹ̀ ọjúkòkúrò sí èyítí iwọ́ kò ì tí gbà.

26 Àti nísisiyí, nítorí àwọ̀n ohun wọ̀nyí tí ẹ̀mi ti bá nyín sọ—àní, nítorí gbígba ìdáríjì-ẹ̀şẹ̀ nyín lójojúmọ́, kí ẹ̀yin kí ó lè rìn láìlẹ̀şẹ̀ níwájú Ọlọrun—ẹ̀mi ìbá fẹ̀ kí ẹ̀ fi nínú ohun-ìní nyín fún àwọ̀n tálákà, olúkúlùkù gégẹ̀bí èyítí ó ní, gégẹ̀bí bíbọ́ àwọ̀n tí ebi npa, dídá aşọ̀ bọ́ àwọ̀n tí ó wà ní ìhòhò, bíbẹ̀ àwọ̀n aláìsàn wò, àti pípèsè fún ìtura nwọ̀n, nípa ti ẹ̀mí àti ara, gégẹ̀bí àìní nwọ̀n.

27 Kí ẹ̀yin sì ríí pé ẹ̀ ẹ̀ àwọ̀n nkan wọ̀nyí ní ipa ogbọ̀n àti ètò; nítorípé kò tọ́ kí ènyàn sáré ju bí ó ẹ̀ lágbara. Àti pẹ̀lú, ó jẹ̀ ohun ètọ́ pé kí ó lāpọ̀n, kí ó bá lè gba èrè nǎ; nítorínǎ, a níláti ẹ̀ ohun gbogbo létò-letò.

28 Èmi ìbá sì fẹ̀ kí ẹ̀yin kí ó rántí pé ẹ̀nikẹ̀ni nínú nyín tí ó bá yá ohun kan lówọ́ aládúgbò rẹ̀ níláti dá ohun nǎ padà tí ó yá, gégẹ̀bí ó tí ẹ̀ şẹ̀ àdéhùn, àìjẹ̀bẹ̀, iwọ́ ti dẹ̀şẹ̀; bóyá iwọ́ yíò sì jẹ̀ kí aládúgbò rẹ̀ dẹ̀şẹ̀ pẹ̀lú.

29 Àti lakotan, ẹ̀mi kò lè sọ gbogbo ohun tí ó lè jẹ̀ kí ẹ̀ dẹ̀şẹ̀; nítorípé onírurú ọ̀nà àti ipá ni ó wà, nwọ̀n pọ́ tóbẹ̀, tí ẹ̀mi kò lè kà nwọ̀n.

And if ye judge the man who putteth up his petition to you for your substance that he perish not, and condemn him, how much more just will be your condemnation for withholding your substance, which doth not belong to you but to God, to whom also your life belongeth; and yet ye put up no petition, nor repent of the thing which thou hast done.

I say unto you, wo be unto that man, for his substance shall perish with him; and now, I say these things unto those who are rich as pertaining to the things of this world.

And again, I say unto the poor, ye who have not and yet have sufficient, that ye remain from day to day; I mean all you who deny the beggar, because ye have not; I would that ye say in your hearts that: I give not because I have not, but if I had I would give.

And now, if ye say this in your hearts ye remain guiltless, otherwise ye are condemned; and your condemnation is just for ye covet that which ye have not received.

And now, for the sake of these things which I have spoken unto you—that is, for the sake of retaining a remission of your sins from day to day, that ye may walk guiltless before God—I would that ye should impart of your substance to the poor, every man according to that which he hath, such as feeding the hungry, clothing the naked, visiting the sick and administering to their relief, both spiritually and temporally, according to their wants.

And see that all these things are done in wisdom and order; for it is not requisite that a man should run faster than he has strength. And again, it is expedient that he should be diligent, that thereby he might win the prize; therefore, all things must be done in order.

And I would that ye should remember, that whosoever among you borroweth of his neighbor should return the thing that he borroweth, according as he doth agree, or else thou shalt commit sin; and perhaps thou shalt cause thy neighbor to commit sin also.

And finally, I cannot tell you all the things whereby ye may commit sin; for there are divers ways and means, even so many that I cannot number them.

30 Şùgbọ̀n mo lẹ̀ sọ̀ èyí fún un yín, pé bí ẹ̀ kò bá kíyèsí
ara nyín, àti èrò ọ̀kàn nyín, àti ọ̀rọ̀ síso yín, àti iṣẹ́ nyín, kí
ẹ̀ sì pa àwọn ọ̀fin Ọ̀lọrun mọ̀, kí ẹ̀ sì tẹ̀síwájú nínú
ìgbàgbọ̀ nínú èyítí èyin tí gbọ̀ nípa bíbọ̀wá Olúwa, àní
títí dé ọ̀pin ayé nyín, èyin yíò parun. Àti nísisiyí, A! ọ̀mọ
èniyàn, rántí, má sì parun.

But this much I can tell you, that if ye do not watch
yourselves, and your thoughts, and your words, and
your deeds, and observe the commandments of God,
and continue in the faith of what ye have heard con-
cerning the coming of our Lord, even unto the end of
your lives, ye must perish. And now, O man, remember,
and perish not.

Mòsà 5

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ nígbà tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì sì ti bá àwọn ènìyàn rẹ̀ sọ̀rọ̀ báyí, ó rǎnşẹ̀ lǎrín nwon, kí ó lè mò bọ́yá àwọn ènìyàn rẹ̀ gba àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ti bá nwon sọ̀ gbọ̀.
- 2 Gbogbo nwon sì kígbẹ̀ lóhùn kan, wípé: Bẹ̀ni, àwa gba gbogbo ọ̀rọ̀ tí iwọ̀ ti bá wa sọ̀ gbọ̀; àwa sì mò nípa ìdánìlójú àti òtítọ̀ nwon, nítorí Ẹ̀mí Olúwa Alèwílẹ̀şẹ̀, tí ó ti mú iyípadà nlá bá wa, tàbí nínú ọ̀kàn wa, tí àwa kò sì ní ẹ̀mí àti ẹ̀ búburú mò, şùgbón láti máa ẹ̀ rere tí tí.
- 3 Àti àwa tìkarawa, pẹ̀lú, nípa dídára àìníye Ọ̀lọ̀run, àti ifihàn Ẹ̀mí rẹ̀, ní ọ̀ye nlá nípa èyítí nbọ̀ wá; tí ó bá sì tọ̀, àwa lè ẹ̀ ịsọ̀tẹ̀lẹ̀ ohun gbogbo.
- 4 Ẫgbàgbọ̀ tí àwa sì ti ní nínú ohun tí ọ̀ba wa sọ̀ fún wa ni ó mú wa ní ìmọ̀ nlá yí, nípa èyí tí àwa nyọ̀ pẹ̀lú irú ayọ̀ nlá bẹ̀.
- 5 Àwa sì fẹ̀ láti dúró lórí májẹ̀mú pẹ̀lú Ọ̀lọ̀run wa láti ẹ̀ ịfẹ̀ rẹ̀, àti láti ẹ̀ ịgbọ̀ran sí àwọn ọ̀fin rẹ̀ nínú ohun gbogbo tí yíò paláşẹ̀ fún wa, ní gbogbo iyókù ayé wa, kí àwa kí ó má bá mú oró tí kò ní pẹ̀kun bá ara wa, gégẹ̀bí àngẹ̀lì nǎ ti sọ̀, kí àwa máşẹ̀ mu nínú ago ìbínú Ọ̀lọ̀run.
- 6 Àti nísìsìyí àwọn wọ̀nyí sì ni ọ̀rọ̀ tí ọ̀ba Bẹ̀njámínì fẹ̀ kí nwon sọ̀; nítorí nǎ ó wí fún won pé: Ẹ̀yin ti sọ̀ ọ̀rọ̀ tí mo fẹ̀; májẹ̀mú tí ẹ̀yin sì ti dá jẹ̀ májẹ̀mú òtítọ̀.
- 7 Àti nísìsìyí, nítorí májẹ̀mú tí ẹ̀yin sì ti dá a ó máa pè yín ní ọ̀mọ̀ Krístì, ọ̀mọ̀ rẹ̀ lọ̀kùnrin, àti ọ̀mọ̀ rẹ̀ ló̀bìnrin; nítorí ẹ̀ kiyèsì, ní ònì yí ni ó ti bí nyín nínú ẹ̀mí; nítorí tí ẹ̀yin wípé ọ̀kàn nyín ti yípadà nípasẹ̀ ịgbàgbọ̀ nínú orúkọ̀ rẹ̀; nítorí nǎ, a bí nyín nínú rẹ̀ ẹ̀yin sì ti di ọ̀mọ̀ rẹ̀ lọ̀kùnrin àti ló̀bìnrin.

Mosiah 5

And now, it came to pass that when king Benjamin had thus spoken to his people, he sent among them, desiring to know of his people if they believed the words which he had spoken unto them.

And they all cried with one voice, saying: Yea, we believe all the words which thou hast spoken unto us; and also, we know of their surety and truth, because of the Spirit of the Lord Omnipotent, which has wrought a mighty change in us, or in our hearts, that we have no more disposition to do evil, but to do good continually.

And we, ourselves, also, through the infinite goodness of God, and the manifestations of his Spirit, have great views of that which is to come; and were it expedient, we could prophesy of all things.

And it is the faith which we have had on the things which our king has spoken unto us that has brought us to this great knowledge, whereby we do rejoice with such exceedingly great joy.

And we are willing to enter into a covenant with our God to do his will, and to be obedient to his commandments in all things that he shall command us, all the remainder of our days, that we may not bring upon ourselves a never-ending torment, as has been spoken by the angel, that we may not drink out of the cup of the wrath of God.

And now, these are the words which king Benjamin desired of them; and therefore he said unto them: Ye have spoken the words that I desired; and the covenant which ye have made is a righteous covenant.

And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters.

8 Àti ní abẹ orí yí ni èyin ti di òmìnira, kò sì sí orí míràn nípasẹ̀ èyítí a lè sọ yín di òmìnira. Kò sí orúkọ míràn tí a fún ni nípasẹ̀ èyítí ìgbàlà yíò wá; nítoríná, èmi ìbá fẹ́ kí ẹ̀ gbé orúkọ Krístì lé orí yín, gbogbo èyin tí ẹ̀ ti wọ inú májẹmú pèlú Olórùn kí èyin kí ó lè ẹ̀ se ìgbóran títi dé òpin ayé nyín.

9 Yíò sì ẹ̀, ẹ̀nikẹni tí ó bá ẹ̀ eleyí ni a ó bá ní ọwọ̀ ọ̀tun Olórùn, nítorítí òun yíò mọ̀ orúkọ nā tí à fi npè é; nítorítí a ó fi orúkọ Krístì pè é.

10 Àti nísisiyí yíò sì ẹ̀, ẹ̀nikẹni tí kò bá gbé orúkọ Krístì ka orí ara rẹ̀, ni a ó fi orúkọ míràn pè; nítoríná, yíò bá ara rẹ̀ ní ọwọ̀ òsì Olórùn.

11 Èmi ìbá sì fẹ́ kí èyin ó rántí pèlú, pé èyí ni orúkọ tí èmi wípé èmi yíò fún un yín èyítí kò ní parẹ̀ láéláé, bíkòşe nípasẹ̀ ìrékojá; nítoríná, ẹ̀ sọra kí èyin kí ó máşe rékojá, kí orúkọ nā má ẹ̀ parẹ̀ kúrò l'òkàn nyín.

12 Mo wí fún nyín, èmi ìbá fẹ́ kí ẹ̀ rántí láti mú orúkọ nā dúró ní kíkọ̀ lé oókan àyà nyín nígbà-gbogbo, kí a má bá bá a yín ní ọwọ̀ òsì Olórùn, şùgbón pé kí ẹ̀ gbọ̀ kí ẹ̀ sí mọ̀ ohùn ipè nā èyítí a ó fi pè nyín, àti pèlú, orúkọ nā èyítí yíò pè yín.

13 Nítorí báwo ni èniyàn yíò ẹ̀ mọ̀ Olúwa rẹ̀, èyítí kò tí sìn, tí ó sì jẹ̀ àjòjì síí, tí ó sì jìnà sí èrò àti ète ọkàn rẹ̀?

14 Àti pèlú, njẹ̀ èniyàn lè mú kétékété tí íşe ti aladugbo rẹ̀, kí ó fi pamọ̀? Mo wí fún nyín, Rára; kò tilẹ̀ ní jẹ́ kí ó jẹ́ nínú agbo rẹ̀, şùgbón yíò lé e, yíò sì sọ ọ̀ sóde. Mo wí fún nyín, wípé bẹ̀ ni yíò rí lárín yín bí èyin kò bá mọ̀ orúkọ èyítí à fi npè yín.

15 Nítoríná, èmi ìbá fẹ́ kí èyin kí ó ní ìteramọ̀ àti idúrọşinşin, kí ẹ̀ kúnfún íşe rere nígbà-gbogbo, kí Krístì, Olúwa Olórùn Alèwílèşe, lè fi èdídí dì yín mọra rẹ̀, kí a lè mú u yín wá sí ọrun, kí èyin lè ní ìgbàlà àìlòpin àti iyè àìnípèkun, nípasẹ̀ ọgbón, àti agbára, àti àişègbè, àti ànú rẹ̀, ẹnítí ó dá ohun gbogbo, ní ọrun òun ayé, tí ó jẹ́ Olórùn tí ó ga jù ohun gbogbo lọ. Àmín.

And under this head ye are made free, and there is no other head whereby ye can be made free. There is no other name given whereby salvation cometh; therefore, I would that ye should take upon you the name of Christ, all you that have entered into the covenant with God that ye should be obedient unto the end of your lives.

And it shall come to pass that whosoever doeth this shall be found at the right hand of God, for he shall know the name by which he is called; for he shall be called by the name of Christ.

And now it shall come to pass, that whosoever shall not take upon him the name of Christ must be called by some other name; therefore, he findeth himself on the left hand of God.

And I would that ye should remember also, that this is the name that I said I should give unto you that never should be blotted out, except it be through transgression; therefore, take heed that ye do not transgress, that the name be not blotted out of your hearts.

I say unto you, I would that ye should remember to retain the name written always in your hearts, that ye are not found on the left hand of God, but that ye hear and know the voice by which ye shall be called, and also, the name by which he shall call you.

For how knoweth a man the master whom he has not served, and who is a stranger unto him, and is far from the thoughts and intents of his heart?

And again, doth a man take an ass which belongeth to his neighbor, and keep him? I say unto you, Nay; he will not even suffer that he shall feed among his flocks, but will drive him away, and cast him out. I say unto you, that even so shall it be among you if ye know not the name by which ye are called.

Therefore, I would that ye should be steadfast and immovable, always abounding in good works, that Christ, the Lord God Omnipotent, may seal you his, that you may be brought to heaven, that ye may have everlasting salvation and eternal life, through the wisdom, and power, and justice, and mercy of him who created all things, in heaven and in earth, who is God above all. Amen.

Mòsà 6

- 1 Àti nísìsìyí, ọba Bénéjámínì sì rò wípé ó tó, lẹhìn tí ó ti bá àwọn ènìyàn nà sòrò tán, pé kí ó kọ àkòsílẹ̀ orúkọ gbogbo àwọn tí nwọn ti wọ inú májẹmú pẹ̀lú Ọlórún láti pa awọn òfin rẹ̀ mọ̀.
- 2 Ó sì ẹ̀ tì kò sí ènìkan, àfi àwọn ọmọ wẹ́wẹ́, tí kò tì wọ inú májẹmú nà àti tí kò gba orúkọ Krístì sí ara nwọn.
- 3 Ó sì tún ẹ̀ nígbà tí ọba Bénéjámínì ti parí gbogbo nkan wọnyí, tí ó sì ti ya Mòsà ọmọ rẹ̀ sí mímọ̀ láti jẹ olórí àti ọba lórí àwọn ènìyàn rẹ̀, tí ó sì ti fún un ní gbogbo ọ̀rọ̀ yànjú nípa ti jọba nà, tí ó sì ti yan àwọn àlùfá lati kọ àwọn ènìyàn nà, pé nípa bẹ̀ nwọn lè gbọ́ kí nwọn sì mọ̀ àwọn òfin Ọlórún, àti láti ta nwọn jí sí ìrántí ìbúra ti nwọn ti ẹ̀, ó tú àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nà ká, nwọn sì pada, olúkúlùkù gégébi ìdílẹ̀ nwọn, lo sí ilẹ̀ nwọn.
- 4 Mòsà sì bèrẹ̀sí í jọba dípò bàbá rẹ̀. Ó sì bèrẹ̀sí í jọba ní ọmọ ọgbòn ọdún, tí ó sì mú gbogbo àkòkò nà jẹ̀ iwọn bí irínwó ọdún lé méréndínlógòrin láti àkòkò tí Léhi ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.
- 5 Ọba Bénéjámínì sì gbé ọdún méta síí, ó sì kú.
- 6 Ó sì ẹ̀ tì ọba Mòsà rìn ní ọ̀nà Olúwa, ó sì ẹ̀ àkíyèsí ìdájọ̀ àti ilàna rẹ̀, ó sì pa awọn òfin rẹ̀ mọ̀ nínú ohun gbogbo tí ó pa láṣẹ̀ fún un.
- 7 Ọba Mòsà sì pàṣẹ̀ pé kí àwọn ènìyàn rẹ̀ má dá'ko, òun nà, fúnrarẹ̀, dá'ko, pé nípa bẹ̀ kò ní ni àwọn ènìyàn rẹ̀ lára, kí ó lè ẹ̀ gégébi èyítí bàbá rẹ̀ ti ẹ̀ nínú ohun gbogbo. Kò sì sí asò lárín àwọn ènìyàn rẹ̀ fún iwọn ọdún méta.

Mosiah 6

And now, king Benjamin thought it was expedient, after having finished speaking to the people, that he should take the names of all those who had entered into a covenant with God to keep his commandments.

And it came to pass that there was not one soul, except it were little children, but who had entered into the covenant and had taken upon them the name of Christ.

And again, it came to pass that when king Benjamin had made an end of all these things, and had consecrated his son Mosiah to be a ruler and a king over his people, and had given him all the charges concerning the kingdom, and also had appointed priests to teach the people, that thereby they might hear and know the commandments of God, and to stir them up in remembrance of the oath which they had made, he dismissed the multitude, and they returned, every one, according to their families, to their own houses.

And Mosiah began to reign in his father's stead. And he began to reign in the thirtieth year of his age, making in the whole, about four hundred and seventy-six years from the time that Lehi left Jerusalem.

And king Benjamin lived three years and he died.

And it came to pass that king Mosiah did walk in the ways of the Lord, and did observe his judgments and his statutes, and did keep his commandments in all things whatsoever he commanded him.

And king Mosiah did cause his people that they should till the earth. And he also, himself, did till the earth, that thereby he might not become burdensome to his people, that he might do according to that which his father had done in all things. And there was no contention among all his people for the space of three years.

Mòsà 7

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Ọ̀ba Mòsà ti ní àláfà tí tí fún ìwọ̀n ọ̀dún mẹ́ta, ó wú kí ó mò nípa àwọ̀n ènìyàn nà tí nwọ̀n kojá lọ láti gbé ilẹ̀ àwọ̀n Lẹ̀hì-Nífàì, tàbí ní ilú nlá ti Lẹ̀hì-Nífàì; nítorítí àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ kò gburo nwọ̀n láti ìgbà tí nwọ̀n ti kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà; nítoríná, nwọ̀n dā lágara pèlú iyọ̀lenu nwọ̀n.
- 2 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba Mòsà gbà pé kí m̀erìndínlógún nínú àwọ̀n ọ̀kùnrin alágbára nwọ̀n kojá lọ sí ilẹ̀ Lẹ̀hì-Nífàì, láti lọ ẹ̀ ìwádí nípa àwọ̀n arákùnrin nwọ̀n.
- 3 Ó sì ẹ̀ pé, ní ọ̀jọ̀ kejì, tí nwọ̀n bẹ̀rẹ̀sì gòkè lọ, nwọ̀n sì mú ẹ̀nikan tí à ǹpè ní Ámòni lówò, nítorítí ó jẹ̀ alágbára àti ènìyàn tí tóbi, àti ọ̀mọ̀ Sarahémúlà; ó sì tún jẹ̀ aṣájú nwọ̀n.
- 4 Àti nísìsìyí, nwọ̀n kò mò ọ̀nà tí nwọ̀n ibá gbà nínú aginjù kí nwọ̀n lè lọ sí ilẹ̀ àwọ̀n Lẹ̀hì-Nífàì; nítoríná nwọ̀n rìn kiri fún ọ̀pòlọ̀pò ọ̀jọ̀ nínú aginjù, àní fún ogójì ọ̀jọ̀ ni nwọ̀n fi rìn kiri.
- 5 Nígbà tí nwọ̀n sì ti rìn kiri fún ogójì ọ̀jọ̀, nwọ̀n dé ibi òkè kan, tí ó wà ní apá àrìwá sí ilẹ̀ ti Şilómù, nìbè ni nwọ̀n sì pàgò nwọ̀n sí.
- 6 Ámòni sì mú m̀eta nínú àwọ̀n arákùnrin rẹ̀, orúkọ̀ nwọ̀n sì ni Ámálẹ̀kì, Hẹ̀lẹ̀mù, àti Hẹ̀mù, nwọ̀n sì sòkalẹ̀ lọ sí inú ilẹ̀ ti Nífàì.
- 7 Sì kiyèsì, nwọ̀n bá ọ̀ba àwọ̀n ènìyàn nà tí nwọ̀n wà ní ilẹ̀ Nífàì àti ní ilẹ̀ ti Şilómù pàdẹ̀; àwọ̀n ìṣọ̀ ọ̀ba sì yí nwọ̀n ká, nwọ̀n sì mú nwọ̀n, nwọ̀n sì dì nwọ̀n, nwọ̀n sì gbé nwọ̀n sọ̀ sínú túbú.
- 8 Ó sì ẹ̀ nígbà tí nwọ̀n ti wà nínú túbú fún ọ̀jọ̀ méjì, a sì tún mú nwọ̀n wá síwájú ọ̀ba, a sì tú ìdè nwọ̀n; nwọ̀n sì dúró níwájú ọ̀ba, a sì gbà nwọ̀n lāyè, tàbí kí a wípé pā lāṣe, pé kí nwọ̀n dáhùn àwọ̀n ibèrè tí òun yíò bí nwọ̀n.
- 9 Ó sì wí fún nwọ̀n pé: Ẹ̀ kiyèsì, èmi ni Límhài, ọ̀mọ̀ Nóà, tí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀ Sẹ̀nífú, tí ó jade kúrò nínú ilẹ̀ ti Sarahémúlà láti jogún ilẹ̀ yí, tí ó jẹ̀ ilẹ̀ bàbá nwọ̀n, tí a fi ẹ̀ ọ̀ba gégé bí ohùn àwọ̀n ènìyàn nà.
- 10 Àti nísìsìyí, èmi fẹ̀ láti mọ̀ ìdí èyítí èyin ẹ̀ ní igboyà tó bẹ̀gẹ̀ tí ẹ̀ fi wá sí itòsì odi ilú yí, nígbà tí èmi, tìkārā, mi wà pèlú àwọ̀n ìṣọ̀ mi ní ẹ̀nu ọ̀nà òdè?

Mosiah 7

And now, it came to pass that after king Mosiah had had continual peace for the space of three years, he was desirous to know concerning the people who went up to dwell in the land of Lehi-Nephi, or in the city of Lehi-Nephi; for his people had heard nothing from them from the time they left the land of Zarahemla; therefore, they wearied him with their teasings.

And it came to pass that king Mosiah granted that sixteen of their strong men might go up to the land of Lehi-Nephi, to inquire concerning their brethren.

And it came to pass that on the morrow they started to go up, having with them one Ammon, he being a strong and mighty man, and a descendant of Zarahemla; and he was also their leader.

And now, they knew not the course they should travel in the wilderness to go up to the land of Lehi-Nephi; therefore they wandered many days in the wilderness, even forty days did they wander.

And when they had wandered forty days they came to a hill, which is north of the land of Shilom, and there they pitched their tents.

And Ammon took three of his brethren, and their names were Amaleki, Helem, and Hem, and they went down into the land of Nephi.

And behold, they met the king of the people who were in the land of Nephi, and in the land of Shilom; and they were surrounded by the king's guard, and were taken, and were bound, and were committed to prison.

And it came to pass when they had been in prison two days they were again brought before the king, and their bands were loosed; and they stood before the king, and were permitted, or rather commanded, that they should answer the questions which he should ask them.

And he said unto them: Behold, I am Limhi, the son of Noah, who was the son of Zeniff, who came up out of the land of Zarahemla to inherit this land, which was the land of their fathers, who was made a king by the voice of the people.

And now, I desire to know the cause whereby ye were so bold as to come near the walls of the city, when I, myself, was with my guards without the gate?

- 11 Àti nísisiyí, fún idí èyí ni èmi ɛ jé kí a dá a yín sí, kí èmi kí o lè ɛ iwádí lènu yín, bí bẹ́ kó, èmi íbá tí ní kí àwọn ìṣọ mi pa yín. A gbà yín lāyè pé kí ɛ sòrò.
- 12 Àti nísisiyí, nígbà tí Àmọ̀nì rí pé a gba òun lāyè láti sòrò, ó jáde síwájú, ó sì tẹ̀ríba níwájú ọ̀ba; ó sì tún dìde, ó wípé: Á! ọ̀ba, èmi dúpẹ́ níwájú Ọ̀lórùn ní ọ̀jọ̀ ònì yí pé mo ɛ wà lāyè, tí a sì gbà mí lāyè láti sòrò; èmi yíò sì gbìyànjú láti sòrò pèlú igboya;
- 13 Nítorítí ó dá mi lójú pé tí ìwọ́ bá tí mò mí ìwọ́ kò ní gbà kí èmi kí ó wọ̀ àwọn ìdè wọ̀nyí. Nítorípé èmi ni Àmọ̀nì, èmi sì jé ọ̀mọ Sarahémúlà, èmi sì tí jáde wá láti ilẹ̀ Sarahémúlà láti ɛ iwádí nípa àwọn arákùnrin wa, tí Sẹ̀nífú mú jáde wá kúrò nínú ilẹ̀ nā.
- 14 Àti nísisiyí, ó sì ɛ lẹ̀hìn tí Límháì tí gbọ̀ ọ̀rọ̀ Àmọ̀nì, inú rẹ̀ dùn lópòlópò, ó sì wípé: Nísisiyí, mo mò pèlú idánilójú pé, àwọn arákùnrin mi tí nwọ̀n wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà sì wà lāyè. Àti nísisiyí èmi yíò ɛ àjoyò; àti ní ọ̀la, èmi yíò mú kí àwọn èniyàn mi nā ɛ àjoyò pèlú.
- 15 Nítorí kiyèsí, àwa wà ní oko-erú àwọn ará Lámánì, nwọ̀n sì nmú wa sìn ní ọ̀nà tí ó burú jùlọ̀ láti faradà. Àti nísisiyí, ɛ kiyèsí, àwọn arákùnrin wa yíò gbà wá kúrò nínú oko erú nā, tàbí kí a wípé, kúrò l'ọ̀wọ̀ àwọn ará Lámánì, àwa yíò sì dì erú nwọ̀n; nítorítí ó sà̀n fún wa kí àwa kí ó jé erú àwọn ará Nífàì ju pé kí àwa kí ó san owó-òde fún ọ̀ba àwọn ará Lámánì.
- 16 Àti nísisiyí, ọ̀ba Límháì pàṣẹ́ fún àwọn ìṣọ̀ rẹ̀ pé kí nwọ̀n máṣe de Àmọ̀nì tàbí àwọn arákùnrin rẹ̀ mó, sùgbọ̀n kí nwọ̀n lọ sí òkè nā, tí ó wà ní ìhà àríwá Šilómù, kí nwọ̀n sì mú àwọn arákùnrin nwọ̀n wá sínú ilú nā, pé nípa bẹ́ nwọ̀n yíò lè jẹun, kí nwọ̀n sì mumi, kí nwọ̀n sì simi ara nwọ̀n kúrò nínú wàhálà ìrìnàjò nwọ̀n; nítorítí nwọ̀n jìyà ohun púpọ̀; nwọ̀n tí jìyà fún ebi, ò̀ngbe, àti àrẹ̀.
- 17 Àti nísisiyí, ó sì ɛ ní ọ̀jọ̀ kejì, tí ọ̀ba Límháì ɛ ikéde lárín gbogbo àwọn èniyàn rẹ̀, pé nípa èyí nwọ̀n yíò péjọ̀ pọ̀ sí inú tẹ̀mpìlì, láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ èyítí yíò bá nwọ̀n sọ.

And now, for this cause have I suffered that ye should be preserved, that I might inquire of you, or else I should have caused that my guards should have put you to death. Ye are permitted to speak.

And now, when Ammon saw that he was permitted to speak, he went forth and bowed himself before the king; and rising again he said: O king, I am very thankful before God this day that I am yet alive, and am permitted to speak; and I will endeavor to speak with boldness;

For I am assured that if ye had known me ye would not have suffered that I should have worn these bands. For I am Ammon, and am a descendant of Zarahemla, and have come up out of the land of Zarahemla to inquire concerning our brethren, whom Zeniff brought up out of that land.

And now, it came to pass that after Limhi had heard the words of Ammon, he was exceedingly glad, and said: Now, I know of a surety that my brethren who were in the land of Zarahemla are yet alive. And now, I will rejoice; and on the morrow I will cause that my people shall rejoice also.

For behold, we are in bondage to the Lamanites, and are taxed with a tax which is grievous to be borne. And now, behold, our brethren will deliver us out of our bondage, or out of the hands of the Lamanites, and we will be their slaves; for it is better that we be slaves to the Nephites than to pay tribute to the king of the Lamanites.

And now, king Limhi commanded his guards that they should no more bind Ammon nor his brethren, but caused that they should go to the hill which was north of Shilom, and bring their brethren into the city, that thereby they might eat, and drink, and rest themselves from the labors of their journey; for they had suffered many things; they had suffered hunger, thirst, and fatigue.

And now, it came to pass on the morrow that king Limhi sent a proclamation among all his people, that thereby they might gather themselves together to the temple, to hear the words which he should speak unto them.

18 Ó sì ʒe, nígbàtí nwọn tí péjò, ó sì bá nwọn sòrò báyí, wípé: Á! èyìn èniyàn mi, ẹ gbé orí nyín sókè, kí a sì tù nyín nínú; nítorí kiyèsí, àkokò nā tí dé tán, tàbí kí a wípé kò jìnà, tí àwa kò ní foríbalẹ fún àwọn ọtá wa mó, l'áìsírò ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igrìyàjú wa ni ó tí já sí asán; síbèsíbè, èmi gbàgbò wípé iyànjú tí ó kù fún wa láti ʒe yíò jẹ aláitàsé.

19 Nítorínā, ẹ gbé orí nyín sókè, kí ẹ sì yò, kí ẹ sì gbékèlẹ̀ Ọlórún, nínú Ọlórún nni tí íṣe Ọlórún Ábráhámù, àti Ísàkì, àti Jákòbù; àti pèlú, Ọlórún nni tí ó mú àwọn ọ̀mọ̀ Ísráèlì jáde kúrò nínú ilẹ̀ Ègíptì, tí ó sì mú nwọn la Òkun Pupa kojá lórí ilẹ̀ gbígbẹ, tí ó sì bọ̀ nwọn pèlú mánà kí nwọn má bá parun nínú aginjù; òun sì tún ʒe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun fún nwọn síi.

20 Àti pèlú, Ọlórún kan nā ní ó tí mú àwọn bàbá wa jáde kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálémù, tí ó sì tí pa àwọn èniyàn rẹ̀ mọ̀ tí tí di àkokò yí; ẹ̀ sì kiyèsí; ó mú wa wá sínú oko-ẹ̀rú yí nítorí iwà àìṣedédé àti iwà íríra wa.

21 Gbogbo nyín sì ni elẹ̀rì ní ọ̀jọ̀ òní, tí Sénífù, ẹnítí a fi ʒe ọ̀ba lórí àwọn èniyàn wònyí, ẹnítí ó ní itara tí ó tayo láti jogún ilẹ̀ àwọn bàbá rẹ̀, nípasẹ̀ èyítí, a sì tàn an jẹ̀ nípa ogbón àrèkérekè ọ̀ba Lámání, ẹ̀ni tí ó ʒe àdéhùn pèlú ọ̀ba Sénífù, tí ó sì tí yòda apákan ilẹ̀ nā, tàbí kí a wípé ilú nlá tí Léhì-Nífáì, àti ilú nlá tí Şilómù; àti gbogbo ilú tí ó wá ní agbègbè wọn—

22 Gbogbo àwọn nkan wònyí ní ó sì ʒe, fún ìdì kanṣoṣo láti mú àwọn èniyàn wònyí sí irèsílẹ̀ tàbí sínú oko-ẹ̀rú. Ẹ̀ sì kiyèsí, àwa, ní àkokò yí, nṣan owó-òde fún ọ̀ba àwọn ará Lámání, èyí tí ó tó iwòn ìdásíméjì ọ̀kà wa, àti bàbà wa, àti gbogbo wóro irúgbìn wa ní onírurú, àti ìdásíméjì gbogbo ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àti agbo-ẹ̀ran wa; àti pèlú ìdásíméjì gbogbo ohun tí a ní tàbí kí a wípé ohun ìnì wa, ni ọ̀ba àwọn Lámání lógbà lówọ̀ wa, bí kò jẹ̀ bẹ̀ òun ó gba èmí wa.

23 Àti nísisiyí, njẹ̀ èyí kò ha sòro láti faradà? Njẹ̀ ìpọ̀njú wa yí kò ha pọ̀ bí? Ẹ̀ kiyèsí nísisiyí, èrédí tí àwa fi nkédùn ọ̀kàn ni èyí.

And it came to pass that when they had gathered themselves together that he spake unto them in this wise, saying: O ye, my people, lift up your heads and be comforted; for behold, the time is at hand, or is not far distant, when we shall no longer be in subjection to our enemies, notwithstanding our many strugglings, which have been in vain; yet I trust there remaineth an effectual struggle to be made.

Therefore, lift up your heads, and rejoice, and put your trust in God, in that God who was the God of Abraham, and Isaac, and Jacob; and also, that God who brought the children of Israel out of the land of Egypt, and caused that they should walk through the Red Sea on dry ground, and fed them with manna that they might not perish in the wilderness; and many more things did he do for them.

And again, that same God has brought our fathers out of the land of Jerusalem, and has kept and preserved his people even until now; and behold, it is because of our iniquities and abominations that he has brought us into bondage.

And ye all are witnesses this day, that Zeniff, who was made king over this people, he being over-zealous to inherit the land of his fathers, therefore being deceived by the cunning and craftiness of king Laman, who having entered into a treaty with king Zeniff, and having yielded up into his hands the possessions of a part of the land, or even the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom; and the land round about—

And all this he did, for the sole purpose of bringing this people into subjection or into bondage. And behold, we at this time do pay tribute to the king of the Lamanites, to the amount of one half of our corn, and our barley, and even all our grain of every kind, and one half of the increase of our flocks and our herds; and even one half of all we have or possess the king of the Lamanites doth exact of us, or our lives.

And now, is not this grievous to be borne? And is not this, our affliction, great? Now behold, how great reason we have to mourn.

24 Bēni, mo wí fún nyín, èrèdí tí àwa fi nkédùn ọkàn pò púpò; nítorí melo nínú àwọn arákùnrin wa tí a ti pa, tí a ti ta èjẹ̀ nwọn sílẹ̀ lórí asán, gbogbo ohun wònyí rí bẹ̀ nítorí iwà àìṣedédé.

25 Nítorípé bí àwọn èniyàn wònyí kò bá tǐ ṣubú sínú ìwàìrékojá, Olúwa kíbá ti yòda kí ibi yí wá sórí nwọn. Ṣùgbón ẹ̀ kiyèsí, nwọn kò ní fetísílẹ̀ sí ọ̀rò rẹ; ṣùgbón ijà bẹ̀ sílẹ̀ lárín nwọn, tóbégẹ̀ tí nwọn ta èjẹ̀ sílẹ̀ lárín ara nwọn.

26 Nwọn sì ti pa wòlì Olúwa, bēni, ẹ̀ni yíyàn Ọlórún, tí ó sọ fún wọn nípa iwà búburú àti ẹ̀gbin nwọn, tí ó sì sọ àṣọtẹlẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí nbòwá, bēni, àní bíbò Krístì.

27 Àti nítorípé ó sọ fún nwọn pé Krístì ni Ọlórún nā, Bábá ohun gbogbo, tí ó sì sọ wípé yíò farahàn ní àwòrán èniyàn, yíò sì jẹ̀ àwòrán irú èyítí a fi dá èniyàn ní àtètèkòṣe; tàbí kí a sọ ní ọ̀nà míràn, ó wípé a dá èniyàn ní àwòrán Ọlórún, àti pé Ọlórún yíò sòkalẹ̀ sí árin àwọn ọ̀mọ èniyàn, yíò sì gbé ẹ̀ran ara àti èjẹ̀ wò, yíò sì lọ kiri ní ojú àgbáyé—

28 Àti nísìsìyí, nítorítí ó sọ eleyí, nwọn pa á; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun míràn ni nwọn sì ṣe, èyítí ó mú ìbínú Ọlórún wá sórí nwọn. Nítorínā, tani ó nyàlẹ̀nu pé nwọn wà ní oko-erú, àti pé a nfi ìpọ̀njú púpò bẹ̀ wọn wò?

29 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, Olúwa ti wípé: Èmi kò ní ṣe ìrànlọ́wọ̀ fún àwọn èniyàn mi ní ojọ̀ ìwàìrékojá nwọn; ṣùgbón èmi yíò ṣe ìdènà nwọn kí nwọn kí ó má ṣe ṣe rere; kí gbogbo iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ nwọn yíò sì jẹ̀ ohun ìkòṣẹ̀ níwájú nwọn.

30 Àti pẹ̀lú, ọ̀ wípé: Bí àwọn èniyàn mi bá fúúrúgbìn ẹ̀gbin nwọn yíò kórè ìyàngbò rẹ̀ nínú àjà; èrè rẹ̀ sì ni májèlé.

31 Àti pẹ̀lú, ọ̀ wípé: Bí àwọn èniyàn mi bá fúúrúgbìn ẹ̀gbin, nwọn yíò kórè ijì láti apá ilà oòrùn, tí ó mú ìparun wá lógán.

32 Àti nísìsìyí, kiyèsí, ilérí Olúwa ti di ìmúṣe, a sì kojú nyín, a sì pọ̀n nyín lójú.

33 Ṣùgbón bí ẹ̀yin bá lè yí padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa pẹ̀lú èrò ọkàn yín ní kíkún kí ẹ̀yin sì gbékẹ̀ nyín lé e, kí ẹ̀ sì sìn ín pẹ̀lú itara ọkàn nyín, bí ẹ̀yin bá ṣe èyí, gégé bí ìfẹ̀ inú rẹ, yíò gbà yín kúrò nínú oko-erú.

Yea, I say unto you, great are the reasons which we have to mourn; for behold how many of our brethren have been slain, and their blood has been spilt in vain, and all because of iniquity.

For if this people had not fallen into transgression the Lord would not have suffered that this great evil should come upon them. But behold, they would not hearken unto his words; but there arose contentions among them, even so much that they did shed blood among themselves.

And a prophet of the Lord have they slain; yea, a chosen man of God, who told them of their wickedness and abominations, and prophesied of many things which are to come, yea, even the coming of Christ.

And because he said unto them that Christ was the God, the Father of all things, and said that he should take upon him the image of man, and it should be the image after which man was created in the beginning; or in other words, he said that man was created after the image of God, and that God should come down among the children of men, and take upon him flesh and blood, and go forth upon the face of the earth—

And now, because he said this, they did put him to death; and many more things did they do which brought down the wrath of God upon them. Therefore, who wondereth that they are in bondage, and that they are smitten with sore afflictions?

For behold, the Lord hath said: I will not succor my people in the day of their transgression; but I will hedge up their ways that they prosper not; and their doings shall be as a stumbling block before them.

And again, he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the chaff thereof in the whirlwind; and the effect thereof is poison.

And again he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the east wind, which bringeth immediate destruction.

And now, behold, the promise of the Lord is fulfilled, and ye are smitten and afflicted.

But if ye will turn to the Lord with full purpose of heart, and put your trust in him, and serve him with all diligence of mind, if ye do this, he will, according to his own will and pleasure, deliver you out of bondage.

Mòsìá 8

- 1 Ó sì ɛ pé lẹ̀hìn tí ọ̀ba Límhái ti dẹ̀kun ọ̀rọ̀ sí sọ̀ sí àwọn ènìyàn rẹ̀, nítorítí ó sọ̀ ohun púpọ̀ fún nwon, diẹ̀ nínú nwon ni èmi sì kọ̀ sínú ìwé yí, ó sì sọ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ohun gbogbo nípa àwọn arákùnrin nwon tí nwon wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 2 Ó sì mú kí Ámọ̀nì kí ó dìdè níwájú àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nā, kí ó sì sọ̀ gbogbo ohun tí ó ti ɛ̀lẹ̀ sí àwọn arákùnrin nwon láti igbà tí Sénífù ti lọ̀ jáde kúrò ní ilẹ̀ nā, àní tí tí di igbà tí ọ̀un nā ti jáde kúrò nínú ilẹ̀ nā.
- 3 Ó sì tún sọ̀ fún wọn àwọn ọ̀rọ̀ ìkẹ̀hìn tí ọ̀ba Bẹ̀njámìnì ti kọ̀ nwon, ó sì ɛ̀ àlàyé nwon fún àwọn ènìyàn ọ̀ba Límhái, kí gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó sọ̀ lẹ̀ yé nwon.
- 4 Ó sì ɛ̀, lẹ̀hìn tí ó ti ɛ̀ gbogbo eleyí, ni ọ̀ba Límhái tú àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nā ká, tí ó sì mú kí olúkúlùkù padà lọ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀.
- 5 Ó sì ɛ̀ tí ó mú kí a gbé àwọn àwọ̀ àkọ̀sílẹ̀ nā tí ó ní ìkọ̀sílẹ̀ ti àwọn ènìyàn rẹ̀ láti igbà tí nwon ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà, wá sí iwájú Ámọ̀nì, kí ọ̀un lẹ̀ kà nwon.
- 6 Nísìsìyí, ní kété tí Ámọ̀nì ti ka àkọ̀sílẹ̀ nā tán, ọ̀ba nā wádí lówọ̀ rẹ̀ láti mọ̀ bóyá ó lẹ̀ tùmọ̀ èdè, Ámọ̀nì sì sọ̀ fún un pé ọ̀un kò lẹ̀ ɛ̀.
- 7 Ọ̀ba sì wí fún un pé: Nítorípé èmi kédùn fún ìjìyà àwọn ènìyàn mi, mo mú kí ogóji àti mẹ́ta nínú àwọn ènìyàn mi mú ìrìnàjò pọ̀n lọ̀ sínú aginjù, pé nípa bẹ̀ nwon lẹ̀ ɛ̀ àwá rí ilẹ̀ ti Sarahémúlà, kí àwa kí ó lẹ̀ ɛ̀ pẹ̀ fún àwọn arákùnrin wa pé kí nwon tú wa sílẹ̀ nínú oko-ẹ̀rú.
- 8 Nwon sì sọ̀nù nínú aginjù fún ìwọ̀n ọ̀jọ̀ pípẹ̀, síbẹ̀ nwon ní àpon, tí nwon kò sì rí ilẹ̀ ti Sarahémúlà, nwon padà sí ilẹ̀ yí, tí nwon ti rìn ìrìnàjò nínú ilú kan tí ó wà lárín omi púpọ̀, tí nwon sì ɛ̀ àwá rí ilú kan tí ó kún fún àwọn egungun àwọn ènìyàn, àti ti ẹ̀ranko, àti ti àwọn ilẹ̀ tí ó ti dí ahoro, ní ónírurú, tí nwon sì ɛ̀ àwá rí ilú kan tí ènìyàn ti tẹ̀dó rí, tí nwon sì pọ̀ bí àwọn ọ̀mọ̀ ogun Ísráẹ̀lì.

Mosiah 8

And it came to pass that after king Limhi had made an end of speaking to his people, for he spake many things unto them and only a few of them have I written in this book, he told his people all the things concerning their brethren who were in the land of Zarahemla.

And he caused that Ammon should stand up before the multitude, and rehearse unto them all that had happened unto their brethren from the time that Zeniff went up out of the land even until the time that he himself came up out of the land.

And he also rehearsed unto them the last words which king Benjamin had taught them, and explained them to the people of king Limhi, so that they might understand all the words which he spake.

And it came to pass that after he had done all this, that king Limhi dismissed the multitude, and caused that they should return every one unto his own house.

And it came to pass that he caused that the plates which contained the record of his people from the time that they left the land of Zarahemla, should be brought before Ammon, that he might read them.

Now, as soon as Ammon had read the record, the king inquired of him to know if he could interpret languages, and Ammon told him that he could not.

And the king said unto him: Being grieved for the afflictions of my people, I caused that forty and three of my people should take a journey into the wilderness, that thereby they might find the land of Zarahemla, that we might appeal unto our brethren to deliver us out of bondage.

And they were lost in the wilderness for the space of many days, yet they were diligent, and found not the land of Zarahemla but returned to this land, having traveled in a land among many waters, having discovered a land which was covered with bones of men, and of beasts, and was also covered with ruins of buildings of every kind, having discovered a land which had been peopled with a people who were as numerous as the hosts of Israel.

9 Àti fún ẹrì pé àwọn ohun tí nwọn ti sọ jẹ ọ̀títọ̀, nwọn mú àwo àkọ̀sílẹ̀ mèrìnlélógún bò, tí nwọn kún fún àwọn fífín, tí nwọn sì jẹ̀ ti ojúlówó wúra.

10 Ẹ̀ sì kiyèsí, pẹ̀lú, nwọn mú àwọn igbàyà-ogun, tí nwọn tóbi, tí nwọn sì jẹ̀ ti idẹ̀ àti ti bàbà, tí nwọn sì wà ní pípé.

11 Àti pẹ̀lú, nwọn kó idà, tí ẹ̀kù nwọn ti parun, tí ojú nwọn sì ti dípẹ̀tà; kò sì sí ẹ̀ni kan tí ó lè túmọ̀ èdè nà tàbí àwọn ohun fífín tí ó wà lára àwọn àwo nà. Nítoríná ni ẹ̀mi fi wí fún ọ̀ pé: Njẹ̀ iwọ̀ lè ẹ̀ ìtumọ̀?

12 Ẹ̀mi sì tún wí fún ọ̀: Njẹ̀ iwọ̀ mọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè ẹ̀ ìtumọ̀? Nítorítí ẹ̀mi ní ifẹ̀ pé kí a túmọ̀ àwọn àkọ̀sílẹ̀ wọ̀nyí sí èdè wa; nítorípé, bóyá, nwọn ó fún wa ní ìmọ̀ iyókù àwọn ẹ̀niyàn nà tí nwọn ti parun, ní ibítí àkọ̀sílẹ̀ wọ̀nyí ti wá; tàbí, bóyá nwọn ó fún wa ní ìmọ̀ nípa àwọn ẹ̀nià wọ̀nyí tí nwọn ti parun; ẹ̀mi sì ní ifẹ̀ láti mọ̀ ohun tí ó fa ìparun fún wọn.

13 Nísisiyí, Ámọ̀nì sọ fun un: Ẹ̀mi lè sọ dájúdájú fún ọ̀, A! ọ̀ba, nípa ọ̀kùnrin kan tí ó lè túmọ̀ àwọn àkọ̀sílẹ̀ nà; nítorí tí ó ní ohun tí ó lè wò, tí yíò fi túmọ̀ gbogbo àkọ̀sílẹ̀ tí nwọn jẹ̀ ti igbà àtijọ̀; ó sì jẹ̀ ẹ̀bùn láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run. Àwọn nkan nà ni à npè ní olùtumọ̀, kò sì sí ẹ̀ni nà tí ó lè wo inú nwọn àfi bí a bá pà láṣẹ̀ fún un láti wò, kí ó má bá wo ohun tí kò yẹ̀ fún un, kí ó sì parun. Ẹ̀nikẹ̀ni tí a bá sì pà láṣẹ̀ fún, pé kí ó wo inú nwọn, òun nà ni à npè ní aríran.

14 Ẹ̀ kiyèsí, ọ̀ba àwọn ẹ̀niyàn tí nwọn wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà ni ẹ̀ni tí a pa á láṣẹ̀ fún kí ó ẹ̀ àwọn nkan wọ̀nyí, tí ó sì ní ẹ̀bùn nlá yí láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run.

15 Ọ̀ba nà sì sọ wípé aríran tóbi ju wòlì lọ.

16 Ámọ̀nì sì sọ wípé aríran jẹ̀ olùfihàn àti wòlì pẹ̀lú; kò sì sí ẹ̀bùn tí ẹ̀niyàn lè ní tí ó ju ẹ̀yí lọ, àfi bí ó bá ní agbára Ọ̀lọ̀run, ẹ̀yítí kò sí ẹ̀ni tí ó lè ní; síbẹ̀, ẹ̀niyàn lè ní agbára púpọ̀ tí a fífún un láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run.

And for a testimony that the things that they had said are true they have brought twenty-four plates which are filled with engravings, and they are of pure gold.

And behold, also, they have brought breastplates, which are large, and they are of brass and of copper, and are perfectly sound.

And again, they have brought swords, the hilts thereof have perished, and the blades thereof were cankered with rust; and there is no one in the land that is able to interpret the language or the engravings that are on the plates. Therefore I said unto thee: Canst thou translate?

And I say unto thee again: Knowest thou of any one that can translate? For I am desirous that these records should be translated into our language; for, perhaps, they will give us a knowledge of a remnant of the people who have been destroyed, from whence these records came; or, perhaps, they will give us a knowledge of this very people who have been destroyed; and I am desirous to know the cause of their destruction.

Now Ammon said unto him: I can assuredly tell thee, O king, of a man that can translate the records; for he has wherewith that he can look, and translate all records that are of ancient date; and it is a gift from God. And the things are called interpreters, and no man can look in them except he be commanded, lest he should look for that he ought not and he should perish. And whosoever is commanded to look in them, the same is called seer.

And behold, the king of the people who are in the land of Zarahemla is the man that is commanded to do these things, and who has this high gift from God.

And the king said that a seer is greater than a prophet.

And Ammon said that a seer is a revelator and a prophet also; and a gift which is greater can no man have, except he should possess the power of God, which no man can; yet a man may have great power given him from God.

- 17 Şùgbõn aríran lè mò nípa àwõn ohun tí ó ti kojá, àti àwõn ohun tí ó nbòwá pèlú, àti nípasè nwõn ni a ó fi ohun gbogbo hàn, tàbí pé, ní ohun ìkòkò yíò kúkú di mí mò, tí ohun ipamó yíò wá sí ìmólè, àti àwõn ohun tí a kò mò, yíò di mí mò nípasè nwõn, àti pé àwõn ohun yíò di mí mò nípasè nwõn, àwõn èyítí bíkòjé bē, a kò lè mò nwõn.
- 18 Bá yí, Ọlórún ti pèsè ònà pé, nípasè igbàgbò, èniyàn lè şe işe iyanu nlá; nítoríná, ó jé ànfàní nlá fún àwõn ará rẹ.
- 19 Àti nísìsìyí, nígbà tí Àmõnì sì ti parí ọ̀rò sí sọ, ọ̀ba yò lópòlópò, ó sì fi ọ̀pé fún Ọlórún, ó wípé: Láísí àní-àní, ohun ìjìnlẹ̀ nlá ni ó wà nínú àwõn àwò wònyí àti, láísí àní-àní, a sì ti pèsè àwõn olùtúmò wònyí fún ìfihàn gbogbo ohun ìjìnlẹ̀ sí àwõn ọ̀mọ̀ èniyàn.
- 20 Á!, báwò ni iyanu işe Olúwa şe pò tó, àti pé báwò ni yíò şe pé tó tí iyónú rẹ̀ fi wà fún àwõn èniyàn rẹ̀; bēni, àti pé báwò ni ìmò àwõn ọ̀mọ̀ èniyàn şe fójú àti dití tó; nítorítí nwõn kò ní şe àfẹ́rì ọ̀gbõn, bēni nwõn kò sì ní ifẹ́ pé kí ó jọba lórí nwõn!
- 21 Bēni, nwõn dà bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran àitùlójú tí ó sáko kúrò lódò olùşò-àgùtàn, tí nwõn sì túká, tí a sì lé wõn, tí àwõn ẹ̀ranko búburú sì pa nwõn jẹ.

But a seer can know of things which are past, and also of things which are to come, and by them shall all things be revealed, or, rather, shall secret things be made manifest, and hidden things shall come to light, and things which are not known shall be made known by them, and also things shall be made known by them which otherwise could not be known.

Thus God has provided a means that man, through faith, might work mighty miracles; therefore he becometh a great benefit to his fellow beings.

And now, when Ammon had made an end of speaking these words the king rejoiced exceedingly, and gave thanks to God, saying: Doubtless a great mystery is contained within these plates, and these interpreters were doubtless prepared for the purpose of unfolding all such mysteries to the children of men.

O how marvelous are the works of the Lord, and how long doth he suffer with his people; yea, and how blind and impenetrable are the understandings of the children of men; for they will not seek wisdom, neither do they desire that she should rule over them!

Yea, they are as a wild flock which fleeth from the shepherd, and scattereth, and are driven, and are devoured by the beasts of the forest.

Àwọ̀n Àkọ̀sílẹ̀ Sẹ̀nífù—Ìtàn nípa àwọ̀n ènìyàn rẹ̀, láti ìgbà tí nwọ̀n tí jáde kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà, títí dé ìgbà tí a fi gbà nwọ̀n lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ará Lámáni.

Mòsìà 9

- 1 Èmi, Sẹ̀nífù, tí a ti kọ ní gbogbo èdè àwọ̀n ará Nífài, àti tí mo ní ìmọ̀ nípa ilẹ̀ tí Nífài, tàbí pé nípa ilẹ̀ akójogún fún àwọ̀n bàbá wa, àti tí a rán mi gégé bí amí lárín àwọ̀n ará Lámáni, kí èmi kí ó lè ẹ̀se alá mí sí ohun agbára nwọ̀n, kí egbẹ̀ ọmọ ogun wa lè kọ̀lù nwọ̀n, kí ó sì pa nwọ̀n run—sùgbọ̀n nígbà tí mo rí ohun rere lárín nwọ̀n, èmi kò fẹ́ kí a pa nwọ̀n run.
- 2 Nítoríná, mo bá àwọ̀n arákùnrin mi gbèrò nínú aginjù, nítorítí èmi fẹ́ kí olórí wa bá nwọ̀n ẹ̀se ìpinnu; sùgbọ̀n bí ó tí jẹ̀ ènìyàn tí ó rorò, tí ó sì ní ìfẹ́ láti ta èjẹ̀ sílẹ̀, ó pàşẹ̀ pé kí a pa mí; sùgbọ̀n a gbà mí là nípasẹ̀ èjẹ̀ púpọ̀ tí a ta sílẹ̀; nítorítí bàbá bá bàbá jà, arákùnrin sì bá arákùnrin jà, títí dé ìgbà tí púpọ̀ nínú àwọ̀n ọmọ ogun wa parun nínú aginjù; a sì padà, àwa tí nwọ̀n kò pa, lọ sí ilẹ̀ Sarahémúlà, kí a lè rọ̀hìn nà fún àwọ̀n iyàwó nwọ̀n àti àwọ̀n ọmọ nwọ̀n.
- 3 Síbẹ̀síbẹ̀, bí èmi tí ní ìtara tí ó tayọ láti jogún ilẹ̀ àwọ̀n bàbá wa, mo sì ẹ̀se akójo gbogbo àwọ̀n tí nwọ̀n ní ìfẹ́ láti gòkè lọ láti ní ilẹ̀ nà ní iní, a sì tún bèrẹ̀ ìrìnàjò wa lọ sínú aginjù kí a lè kọ̀já lọ sínú ilẹ̀ nà; sùgbọ̀n, a fi ìyàn bè wá wò, pẹ̀lú ijìyà tí ó pọ̀ púpọ̀; nítorítí àwa lóra láti rántí Olúwa Ọlórún wa.
- 4 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, lẹ̀hìn ojọ̀ púpọ̀ tí àwa tí rìn kiri nínú aginjù, a pagó sí ibi tí nwọ̀n tí pa àwọ̀n arákùnrin wa, èyítí ó sún mọ̀ ilẹ̀ àwọ̀n bàbá wa.
- 5 Ó sì ẹ̀se tí èmi tún lọ pẹ̀lú méré́n nínú àwọ̀n ará mí sínú ilú ná nà, tí mo tọ̀ ọ̀ba lọ, kí èmi lè mọ̀ èrò ọ̀kàn ọ̀ba ná, àti kí èmi lè mọ̀ bóyá mo lè lọ pẹ̀lú àwọ̀n ènìyàn mí, kí a sì jogún ilẹ̀ nà ní ìrọ̀rùn.
- 6 Mo sì wólé tọ̀ ọ̀ba lọ, òun sì bá mí dá májẹ̀mú pé èmi lè ní ilẹ̀ tí Léhi-Nífài ní iní, àti ilẹ̀ tí Şilómù.

THE RECORD OF ZENIFF—An account of his people, from the time they left the land of Zarahemla until the time that they were delivered out of the hands of the Lamanites.

Mosiah 9

I, Zeniff, having been taught in all the language of the Nephites, and having had a knowledge of the land of Nephi, or of the land of our fathers' first inheritance, and having been sent as a spy among the Lamanites that I might spy out their forces, that our army might come upon them and destroy them—but when I saw that which was good among them I was desirous that they should not be destroyed.

Therefore, I contended with my brethren in the wilderness, for I would that our ruler should make a treaty with them; but he being an austere and a blood-thirsty man commanded that I should be slain; but I was rescued by the shedding of much blood; for father fought against father, and brother against brother, until the greater number of our army was destroyed in the wilderness; and we returned, those of us that were spared, to the land of Zarahemla, to relate that tale to their wives and their children.

And yet, I being over-zealous to inherit the land of our fathers, collected as many as were desirous to go up to possess the land, and started again on our journey into the wilderness to go up to the land; but we were smitten with famine and sore afflictions; for we were slow to remember the Lord our God.

Nevertheless, after many days' wandering in the wilderness we pitched our tents in the place where our brethren were slain, which was near to the land of our fathers.

And it came to pass that I went again with four of my men into the city, in unto the king, that I might know of the disposition of the king, and that I might know if I might go in with my people and possess the land in peace.

And I went in unto the king, and he covenanted with me that I might possess the land of Lehi-Nephi, and the land of Shilom.

7 Òun sì pàṣẹ̀ pẹ̀lú pé kí àwọn ènìyàn rẹ̀ jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ, èmi àti àwọn ènìyàn mi sì lọ sínú ilẹ̀ nǎ, kí àwa lè ní ní iní.

8 Àwa sì bèrẹ̀sí kọ̀ àwọn ilẹ̀, a sì tún àwọn ògiri ilú nǎ kọ̀, bẹ̀ni, àní àwọn ògiri ilú ti Léhì-Nífàì, àti ti Šílómù.

9 Àwa sì bèrẹ̀sí ro oko, bẹ̀ni, àní pẹ̀lú onírurú èso, pẹ̀lú èso àlikámà, àti ti okà, àti pẹ̀lú báli, àti pẹ̀lú neasi, àti pẹ̀lú seumu, àti pẹ̀lú àwọn oríṣíríṣi èso mírán; àwa sì bèrẹ̀sí bí síí, àwa sì nṣe rere lórí ilẹ̀ nǎ.

10 Nísisiyí, ó jẹ̀ ọ̀nà ogbón àrekérékè fún ọ̀ba Lámání, láti mú àwọn ènìyàn mi wá sí oko-erú, ni ó ṣe jòwọ̀ ilẹ̀ nǎ pé kí àwa fi ní ni iní.

11 Nítoríná, ó sì ṣe, nígbà tí àwa ti tẹ̀ ilẹ̀ nǎ dó fún iwọn ọ̀dún méjìlálá, tí ara ọ̀ba Lámání bèrẹ̀sí wà ní àìrọ̀rùn, pé ní ọ̀nà-kọ̀nà, kí àwọn ènìyàn mi má ọ̀ di alágbára ní orí ilẹ̀ nǎ, tí nwọn kò sì ní lè borí nwọn, kí nwọn sì mú nwọn wá sí oko-erú.

12 Nísisiyí, nwọn jẹ̀ ọ̀lẹ̀ àti abòrìṣà ènìyàn; nítoríná nwọn fẹ̀ láti mú wa wá sí oko-erú, kí nwọn lè máa jẹ̀ àjẹ́kí nínú èrè iṣẹ́ ọ̀wọ̀ wa; bẹ̀ni, kí nwọn lè máa bó ara nwọn pẹ̀lú àwọn agbo-eran inú pápá wa.

13 Nítoríná, ó sì ṣe tí ọ̀ba Lámání bèrẹ̀sí rú àwọn ènìyàn rẹ̀ sókè kí nwọn lè bá àwọn ènìyàn mi jà; nítoríná ogun àti ijà bèrẹ̀sí bẹ̀ sílẹ̀ ní ilẹ̀ nǎ.

14 Nítorí, ní ọ̀dún ketàlálá ijọ̀ba mi ni ilẹ̀ ti Nífàì, ní ihà gúsù ilẹ̀ Šílómù, nígbà tí àwọn ènìyàn nfún àwọn agbo-eran nwọn lómi, tí nwọn sì nbọ̀ nwọn, tí nwọn sì nro oko nwọn, ogunlọ̀gò àwọn ọ̀mọ ogun àwọn ará Lámání kọ̀ lu nwọn, nwọn sì bèrẹ̀sí npa nwọn, nwọn sì nkó àwọn agbo-eran nwọn, àti okà inú oko nwọn.

15 Bẹ̀ni, ó sì ṣe tí nwọn sálo, gbogbo àwọn tí nwọn kò lè bá, àní lọ̀ sí inú ilú nlá Nífàì, nwọn sì ké pè mí fún àbò.

16 Ó sì ṣe, tí mo di ihámọ̀ra ogun fún wọn pẹ̀lú ọ̀rún, àti ọ̀fà, pẹ̀lú idà, àti pẹ̀lú símẹ̀tà àti pẹ̀lú kùmò, àti pẹ̀lú kànnà-kànnà, àti pẹ̀lú onírurú ohun ijà èyí tí a lè ṣe, èmi àti àwọn ènìyàn mi sí jáde tọ̀ àwọn ará Lámání lọ̀ ní ogun.

And he also commanded that his people should depart out of the land, and I and my people went into the land that we might possess it.

And we began to build buildings, and to repair the walls of the city, yea, even the walls of the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom.

And we began to till the ground, yea, even with all manner of seeds, with seeds of corn, and of wheat, and of barley, and with neas, and with sheum, and with seeds of all manner of fruits; and we did begin to multiply and prosper in the land.

Now it was the cunning and the craftiness of king Laman, to bring my people into bondage, that he yielded up the land that we might possess it.

Therefore it came to pass, that after we had dwelt in the land for the space of twelve years that king Laman began to grow uneasy, lest by any means my people should wax strong in the land, and that they could not overpower them and bring them into bondage.

Now they were a lazy and an idolatrous people; therefore they were desirous to bring us into bondage, that they might glut themselves with the labors of our hands; yea, that they might feast themselves upon the flocks of our fields.

Therefore it came to pass that king Laman began to stir up his people that they should contend with my people; therefore there began to be wars and contentions in the land.

For, in the thirteenth year of my reign in the land of Nephi, away on the south of the land of Shilom, when my people were watering and feeding their flocks, and tilling their lands, a numerous host of Lamanites came upon them and began to slay them, and to take off their flocks, and the corn of their fields.

Yea, and it came to pass that they fled, all that were not overtaken, even into the city of Nephi, and did call upon me for protection.

And it came to pass that I did arm them with bows, and with arrows, with swords, and with cimeters, and with clubs, and with slings, and with all manner of weapons which we could invent, and I and my people did go forth against the Lamanites to battle.

17 Běni, nínú agbára Olúwa ni àwa fi jáde lọ láti kojú ìjà sí àwọn ará Lámánì; nítorítí èmi àti àwọn ènìyàn mi ké rara pe Olúwa kí ó lè gbà wá lọwọ àwọn ọtá wa, nítorítí a ta wá jí sí ìrántí àkóyọ àwọn bàbá wa.

18 Ọlórún sì gbọ igbe wa, ó sì dáhùn àdúrà wa; àwa sì jáde lọ nínú agbára rẹ; bẹni, àwa lọ kọlú àwọn ará Lámánì, ní ọjọ kan àti ọru kan ni àwa pa ẹgbẹrún mẹta àti ogóji àti mẹta; àwa sì pa nwọn, tí tí àwa fi lé nwọn jáde kúrò ní ilẹ wa.

19 Èmi, tikalára mi, pẹlú ọwọ mi, sì ẹ irànlọwọ láti gbé àwọn òkú nwọn sin, sì kiyèsí; sí ọpọlọpọ ìrora-ọkàn àti ìpohùn-réré ẹkún wa, igba àti àdọrin àti mėsán nínú àwọn arákùnrin wa ni nwọn pa.

Yea, in the strength of the Lord did we go forth to battle against the Lamanites; for I and my people did cry mightily to the Lord that he would deliver us out of the hands of our enemies, for we were awakened to a remembrance of the deliverance of our fathers.

And God did hear our cries and did answer our prayers; and we did go forth in his might; yea, we did go forth against the Lamanites, and in one day and a night we did slay three thousand and forty-three; we did slay them even until we had driven them out of our land.

And I, myself, with mine own hands, did help to bury their dead. And behold, to our great sorrow and lamentation, two hundred and seventy-nine of our brethren were slain.

Mòsìá 10

- 1 Ó sì ẹ̀ tì àwà tún bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ ẹ̀pílẹ̀şẹ̀ ẹ̀jọ̀bà nǎ, àwà sì bẹ̀rẹ̀sí ní ilẹ̀ nǎ ní ìní àláfíà. Mo sì mú kí àwà ẹ̀ àwọn ohun ẹ̀jọ̀ ogun ní onírurú, pé nípa bẹ̀ ẹ̀mì yíò ní àwọn ohun ẹ̀jọ̀ fún àwọn ènìyàn mi dì ẹ̀gbà tí àwọn ará Lámání yíò tún tò wá wá láti bá àwọn ènìyàn mi jagun.
- 2 Mo sì fi àwọn olùşọ̀ yí gbogbo ilẹ̀ nǎ ká, kí àwọn ará Lámání máa bà tún lẹ̀ kọ̀ lù wá láifura, kí nwọn sì pa wá run; bẹ̀ sì ni ẹ̀mì dǎbò bọ̀ àwọn ènìyàn mi, àti àwọn agbo-ẹ̀ran mi, tí mo sì pa nwọn mọ̀ kúrò nínú ẹ̀şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wa.
- 3 Ó sì ẹ̀ tì àwà jogún ilẹ̀ àwọn bàbá wa fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún, bẹ̀ni, fún ẹ̀wọ̀n ogun ọ̀dún àti méjì.
- 4 Mo sì mú kí àwọn ọ̀kùnrin máa roko, kí nwọn sì gbín onírurú wóró, pẹ̀lú onírurú ẹ̀so lóríşíríşì.
- 5 Mo sì mú kí àwọn obínrin máa hun aşọ̀ kí nwọn sì ẹ̀ lálá, kí nwọn sì şíşẹ̀, kí nwọn sì hun aşọ̀ ọ̀gbò tí ó dára, bẹ̀ni àti oríşíríşì aşọ̀, kí àwà lẹ̀ fi aşọ̀ bọ̀ ihòhò wa; bá yí, àwà sí ẹ̀ rere lórí ilẹ̀ nǎ—bá yí àwà sì ní àláfíà tí tí ní ilẹ̀ nǎ fún ẹ̀wọ̀n ogun ọ̀dún àti méjì.
- 6 Ó sì ẹ̀ tì ọ̀ba Lámání kú, ọ̀mọ̀ rẹ̀ sì bẹ̀rẹ̀sí jọ̀bà dípò rẹ̀. Ọ̀un sì bẹ̀rẹ̀sí ní rú àwọn ènìyàn rẹ̀ sókè ní ẹ̀şọ̀tẹ̀ sí àwọn ènìyàn mi; nítorí nǎ nwọn bẹ̀rẹ̀sí gbàradì fún ogun, àti láti gòkè wá láti bá àwọn ènìyàn mi jagun.
- 7 Şùgbọ̀n ẹ̀mì tí rán àwọn alá mí mi jáde kákiri gbogbo ilẹ̀ Şémúlónì, kí ẹ̀mì kí ó lẹ̀ ẹ̀ àwá rí ẹ̀gbàradì nwọn, kí ẹ̀mì kí ó lẹ̀ şọ̀ra de nwọn, kí nwọn kí ó má bá kọ̀lú àwọn ènìyàn mi, kí nwọn sì pa nwọn run.
- 8 Ó sì ẹ̀ tì nwọn lọ̀ sí apá àríwá ilẹ̀ Şílómù, pẹ̀lú ogunlógò àwọn ọ̀mọ̀ ogun nwọn, àwọn ọ̀kùnrin tí nwọn gbàradì pẹ̀lú ọ̀run àti pẹ̀lú ọ̀fà, àti idà, àti pẹ̀lú símẹ̀tá, àti ọ̀kúta, àti kǎnnà-kǎnnà; nwọn sì fá orí nwọn tí nwọn wà láibò; nwọn sì sán àmùrè awo yíká ibàdì nwọn.

Mosiah 10

And it came to pass that we again began to establish the kingdom and we again began to possess the land in peace. And I caused that there should be weapons of war made of every kind, that thereby I might have weapons for my people against the time the Lamanites should come up again to war against my people.

And I set guards round about the land, that the Lamanites might not come upon us again unawares and destroy us; and thus I did guard my people and my flocks, and keep them from falling into the hands of our enemies.

And it came to pass that we did inherit the land of our fathers for many years, yea, for the space of twenty and two years.

And I did cause that the men should till the ground, and raise all manner of grain and all manner of fruit of every kind.

And I did cause that the women should spin, and toil, and work, and work all manner of fine linen, yea, and cloth of every kind, that we might clothe our nakedness; and thus we did prosper in the land—thus we did have continual peace in the land for the space of twenty and two years.

And it came to pass that king Laman died, and his son began to reign in his stead. And he began to stir his people up in rebellion against my people; therefore they began to prepare for war, and to come up to battle against my people.

But I had sent my spies out round about the land of Shemlon, that I might discover their preparations, that I might guard against them, that they might not come upon my people and destroy them.

And it came to pass that they came up upon the north of the land of Shilom, with their numerous hosts, men armed with bows, and with arrows, and with swords, and with cimeters, and with stones, and with slings; and they had their heads shaved that they were naked; and they were girded with a leathern girdle about their loins.

- 9 Ó sì ẹ̀, tí mo mú kí àwọn obìnrin àti ọ̀mọ̀dé nínú àwọn ènìyàn mi fi ara pamọ̀ nínú aginjù; èmi sì mú kí gbogbo àwọn arúgbó tí nwọn lè lo ohun ijà, àti gbogbo àwọn ọ̀dọ̀ okùnrin mi tí nwọn lè lo ohun ijà, péjọ láti lọ dojúko àwọn ará Lámànì ní ogun; èmi sì tò nwọn lọwọ̀wọ̀, gbogbo nwọn gégébí ojọ orí nwọn.
- 10 Ó sì ẹ̀, tí àwa lọ dojú ijà ko àwọn ará Lámànì; tí èmi, àní èmi, ní ojọ ogbó mi, lọ fún ìdojú ijà ko àwọn ará Lámànì. Ó sì ẹ̀, tí àwa lọ jagun nínú agbára Olúwa.
- 11 Nísisiyí, àwọn ará Lámànì kò mó ohunkóhun nípa Olúwa, tàbí nípa agbára Olúwa, nítoríná nwọn gbékèlè agbára nwọn. Síbèsíbè, nwọn jé alágbára ènìyàn, nípa ti agbára ọ̀mọ̀-ènìyàn.
- 12 Nwọn sì jé janduku àti ipánle ènìyàn, tí ọ̀ngbẹ̀ èjẹ̀ ngbẹ̀, tí nwọn ní igbàgbọ̀ nínú àṣà àwọn bàbá nwọn, èyí tí ó jé báyí—Níní igbàgbọ̀ pé a lé nwọn jade kúrò ní ilẹ̀ Jerúsálémù nítorí àìsedédé àwọn bàbá nwọn, àti pé àwọn arákùnrin nwọn ẹ̀ nwọn nínú aginjù, nwọn sì tún ẹ̀ nwọn nígbà tí nwọn nla òkun kojá;
- 13 Àti pẹ̀lú, pé a ẹ̀ nwọn nígbà tí nwọn wà ní ilẹ̀ ogún nwọn àkókọ̀, lẹ́hìn tí nwọn ti la òkun kojá, gbogbo èyí nítorí pé Nífài jé olódodo nípa pípa òfin Olúwa mó— nítoríná ó rí ojúrere Olúwa, nítorítí Olúwa gbọ̀ àdúra rẹ̀, ó sì dàhùn nwọn, ó sì ẹ̀ aṣájú nwọn ní ìrìnàjò nwọn nínú aginjù.
- 14 Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì nṣe ìbínú rẹ̀ nítorí pé ẹ̀se Olúwa kò yé nwọn; nwọn tún ẹ̀ ìbínú rẹ̀ lórí omi nítorítí nwọn sé àyà nwọn le sí Olúwa.
- 15 Àti pẹ̀lú, nwọn ẹ̀ ìbínú rẹ̀ nígbà tí nwọn ti dé ilẹ̀ ilé rí nā, nítorí pé nwọn ní ó ti gba ìdarí àwọn ènìyàn nā kúrò lọwọ̀ nwọn; nwọn sì lépa láti pípa á.
- 16 Àti pẹ̀lú, nwọn ẹ̀ ìbínú rẹ̀ nítorí pé ó kojá lọ sínú aginjù gégébí Olúwa ti pà láṣẹ̀ fún un, ó sì gbé àwọn àkọ̀sílẹ̀ tí a fin sórí àwọn àwo idẹ̀, nítorítí nwọn ní ó jà nwọn lólè.

And it came to pass that I caused that the women and children of my people should be hid in the wilderness; and I also caused that all my old men that could bear arms, and also all my young men that were able to bear arms, should gather themselves together to go to battle against the Lamanites; and I did place them in their ranks, every man according to his age.

And it came to pass that we did go up to battle against the Lamanites; and I, even I, in my old age, did go up to battle against the Lamanites. And it came to pass that we did go up in the strength of the Lord to battle.

Now, the Lamanites knew nothing concerning the Lord, nor the strength of the Lord, therefore they depended upon their own strength. Yet they were a strong people, as to the strength of men.

They were a wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, believing in the tradition of their fathers, which is this—Believing that they were driven out of the land of Jerusalem because of the iniquities of their fathers, and that they were wronged in the wilderness by their brethren, and they were also wronged while crossing the sea;

And again, that they were wronged while in the land of their first inheritance, after they had crossed the sea, and all this because that Nephi was more faithful in keeping the commandments of the Lord—therefore he was favored of the Lord, for the Lord heard his prayers and answered them, and he took the lead of their journey in the wilderness.

And his brethren were wroth with him because they understood not the dealings of the Lord; they were also wroth with him upon the waters because they hardened their hearts against the Lord.

And again, they were wroth with him when they had arrived in the promised land, because they said that he had taken the ruling of the people out of their hands; and they sought to kill him.

And again, they were wroth with him because he departed into the wilderness as the Lord had commanded him, and took the records which were engraven on the plates of brass, for they said that he robbed them.

17 Àti bá yí ni nwọn ti kọ àwọn ọmọ nwọn pé kí nwọn korira nwọn, àti pé kí nwọn pa nwọn, kí nwọn sì jà nwọn lólè àti kí nwọn kó nwọn, kí nwọn sì se gbogbo ohun tí nwọn lè se láti pa nwọn run; nítoríná, nwọn ní ikorira ayérayé fún àwọn ọmọ Nífáì.

18 Nítorí ìdí èyí ni ọba Lámánì, nípa ogbón àrèkérekè rẹ, àti ìpurọ rẹ, àti ìlérí mèmèrè, se tàn mí, tí èmi sì mú àwọn èniyàn mi wònyí jáde wá sínú ilẹ̀ yí, kí nwọn le pa nwọn run; bẹ̀ni, àwa sì ti jìyà fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún wònyí ní ilẹ̀ nǎ.

19 Àti nísìsìyí èmi, Sẹ̀nífù, lẹ̀hìn tí mo ti sọ gbogbo ohun wònyí fún àwọn èniyàn mi nípa àwọn ará Lámánì, mo ta nwọn jí láti lọ sí ọ́jú ogun pẹ̀lú agbára nwọn ní fífi ìgbẹ̀kẹ̀lé nwọn sí Olúwa; nítoríná, àwa bá nwọn jà, ní ọ́jú kojú.

20 Ó sì se, tí àwa tún lé nwọn jáde kúrò lórí ilẹ̀ wa; a sì pa nwọn ní ìpakúpa, àní lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí a kò kà nwọn.

21 Ó sì se, tí a tún padà sí ilẹ̀ tiwa, àwọn èniyàn mi sì tún bèrẹ̀sí tọ́jú àwọn agbo-ẹ̀ran nwọn, àti láti ro ilẹ̀ nwọn.

22 Àti nísìsìyí, èmi, nítorí pé mo ti darúgbó, gbé ìjọba lé ọ̀kan nínú àwọn ọmọ mi lẹ̀wọ̀, nítoríná, n kò sọ ohun kankan mó. Àti kí Olúwa kí ó bùkún àwọn èniyàn mi. Àmín.

And thus they have taught their children that they should hate them, and that they should murder them, and that they should rob and plunder them, and do all they could to destroy them; therefore they have an eternal hatred towards the children of Nephi.

For this very cause has king Laman, by his cunning, and lying craftiness, and his fair promises, deceived me, that I have brought this my people up into this land, that they may destroy them; yea, and we have suffered these many years in the land.

And now I, Zeniff, after having told all these things unto my people concerning the Lamanites, I did stimulate them to go to battle with their might, putting their trust in the Lord; therefore, we did contend with them, face to face.

And it came to pass that we did drive them again out of our land; and we slew them with a great slaughter, even so many that we did not number them.

And it came to pass that we returned again to our own land, and my people again began to tend their flocks, and to till their ground.

And now I, being old, did confer the kingdom upon one of my sons; therefore, I say no more. And may the Lord bless my people. Amen.

Mòsà 11

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ t́ Sénífù gbé ijoba lé Nòà, tí ị̀se ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lówọ̀; nítoríná Nòà bèrẹ̀ sí joba dípò rẹ̀; ọ̀un kò sì rìn ní ọ̀nà bàbá rẹ̀.
- 2 Nítorí kíyèsí, kò pa àwọn òfin Ọ̀lọ̀run mọ̀, ẹ̀gbón ó rìn nípa ifẹ́kúfẹ́ ọ̀kàn ara rẹ̀. Ó sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ aya àti àlẹ̀. Ó sì mú kí àwọn èniyàn rẹ̀ dẹ̀sẹ̀, kí nwọn sì ẹ̀ ohun ẹ̀lẹ́gbin lójú Olúwa. Bẹ̀ni, nwọn sì hu iwà àgbèrè àti onírurú iwà búburú.
- 3 Ó sì yàn nwọn ní ìdà marun ohun ìní nwọn fún owó-òde, àti ìdà marun wúrà nwọn, àti tí fadákà nwọn, àti ìdà marun sífí nwọn, àti tí bàbá nwọn, àti tí idẹ̀ nwọn, àti tí irin nwọn; àti ìdà marun ẹ̀ran àbópa nwọn; àti pẹ̀lú ìdà marun gbogbo ọ̀kà nwọn.
- 4 Gbogbo ohun wọ̀nyí ní ó sì fi bó ara rẹ̀, àti àwọn iyawó rẹ̀ àti àwọn àlẹ̀ rẹ̀; àti àwọn àlùfá rẹ̀, àti àwọn aya nwọn àti àwọn àlẹ̀ nwọn; báyí ó tí yí gbogbo ị̀se ijoba nà padà.
- 5 Nítorítí ó rẹ̀ gbogbo àwọn àlùfá tí bàbá rẹ̀ tí yàsótò sílẹ̀, ó sì ya àwọn mírán sótò rọ̀pò nwọn, irú àwọn èyítí ọ̀kàn nwọn ru sókè fún igbéraga.
- 6 Bẹ̀ni, báyí sì ni a tí nwọn lẹ̀hìn nínú iwà ọ̀lẹ̀ nwọn àti nínú iwà ibòrìsà nwọn, àti nínú iwà àgbèrè nwọn, nípasẹ̀ owó-òde tí ọ̀ba Nòà tí yàn lé àwọn èniyàn rẹ̀ lórí; báyí ni àwọn èniyàn nà ẹ̀ lálá púpọ̀púpọ̀ fún àtìlẹ̀hìn à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀.
- 7 Bẹ̀ni, nwọn sì tún di abòrìsà, nítorí pé a t̀n nwọn jẹ̀ nípa ọ̀rọ̀ asán àti ẹ̀tàn ọ̀ba àti àwọn àlùfá; nítorítí nwọn nsọ̀ ohun ẹ̀tàn fún nwọn.
- 8 Ó sì ẹ̀ t́ ọ̀ba Nòà kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ilẹ̀ tí ó lẹ̀wà tí ó sì gbòrò; ó sì ẹ̀ nwọn ní ọ̀sọ̀ pẹ̀lú ị̀se ọ̀nà igi èyítí ó dára àti pẹ̀lú oríṣíríṣi ohun oníyebíye, tí wúrà, tí fadákà, tí irin, tí idẹ̀, tí sífí, àti tí bàbá.
- 9 Ọ̀un sì kọ̀ fún ara rẹ̀, áfin tí ó gbòrò, àti itẹ̀-ọ̀ba lárín rẹ̀, gbogbo èyítí a fi igi dárádára ẹ̀, tí a sì ẹ̀ ọ̀nà sì pẹ̀lú wúrà àti fadákà àti àwọn ohun oníyebíye.

Mosiah 11

And now it came to pass that Zeniff conferred the kingdom upon Noah, one of his sons; therefore Noah began to reign in his stead; and he did not walk in the ways of his father.

For behold, he did not keep the commandments of God, but he did walk after the desires of his own heart. And he had many wives and concubines. And he did cause his people to commit sin, and do that which was abominable in the sight of the Lord. Yea, and they did commit whoredoms and all manner of wickedness.

And he laid a tax of one fifth part of all they possessed, a fifth part of their gold and of their silver, and a fifth part of their ziff, and of their copper, and of their brass and their iron; and a fifth part of their fatlings; and also a fifth part of all their grain.

And all this did he take to support himself, and his wives and his concubines; and also his priests, and their wives and their concubines; thus he had changed the affairs of the kingdom.

For he put down all the priests that had been consecrated by his father, and consecrated new ones in their stead, such as were lifted up in the pride of their hearts.

Yea, and thus they were supported in their laziness, and in their idolatry, and in their whoredoms, by the taxes which king Noah had put upon his people; thus did the people labor exceedingly to support iniquity.

Yea, and they also became idolatrous, because they were deceived by the vain and flattering words of the king and priests; for they did speak flattering things unto them.

And it came to pass that king Noah built many elegant and spacious buildings; and he ornamented them with fine work of wood, and of all manner of precious things, of gold, and of silver, and of iron, and of brass, and of ziff, and of copper;

And he also built him a spacious palace, and a throne in the midst thereof, all of which was of fine wood and was ornamented with gold and silver and with precious things.

10 Ó sì tún mú kí àwọn ọ̀sìṣẹ̀ rẹ̀ ẹ̀ ọ̀nírurú ịṣẹ̀ dáraára sí ara ọ̀giri tẹ̀mpìlì nā, pẹ̀lú igi oníyẹbíyẹ, àti ti bàbá, àti ti idẹ.

11 Àti àwọn ijoko tí a yà sọtò fún àwọn olórí àlùfá, tí nwọn ga ju àwọn ijoko yókù lọ, ní ó ẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀ pẹ̀lú wúra dídán; ó sì mú kí a kó ibi ìgbáralé síwájú nwọn, pé kí nwọn lè máa gbé ara àti apá nwọn lée nígbà tí nwọn bá nṣọ̀rò irọ̀ àti ọ̀rọ̀ asán sí àwọn ènìyàn rẹ̀.

12 Ó sì ẹ̀, tí ó kọ̀ ilẹ̀ ịṣona kan sí itòsì tẹ̀mpìlì; bẹ̀ ni, tẹ̀mpìlì gíga kan, èyí tí ó ga tó bẹ̀ tí ọ̀un lè dúró lórí rẹ̀ kí ó sì rí ilẹ̀ Ẹ̀lómù, àti ilẹ̀ Ẹ̀múlónì, èyí tí àwọn ará Lámání ti gbà ní iní; ọ̀un sì tún lè rí gbogbo àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní agbègbè nwọn.

13 Ó sì ẹ̀, tí ó mú kí a kọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ilẹ̀ nínú ilẹ̀ Ẹ̀lómù; ọ̀un sì ẹ̀ kí nwọn kọ̀ ilẹ̀ ịṣonà nlá kan sí orí ọ̀kè tí ó wà ní ìhà àrìwá ilẹ̀ Ẹ̀lómù, èyí tí ó ti jẹ̀ ibi ịsádi fún àwọn omọ̀ Nífàì ní àkòkò tí nwọn sá kúrò ní ilẹ̀ nā; bá yí sì ni ó ẹ̀ lo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó kọ̀jọ̀ nípa gbígba owó-òde lórí àwọn ènìyàn rẹ̀.

14 Ó sì ẹ̀ tí ó gbé ọ̀kàn rẹ̀ lé ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó sì lo ìgbà rẹ̀ nínú ayé ifẹ̀kufẹ̀ pẹ̀lú àwọn aya rẹ̀ àti àwọn àlẹ̀ rẹ̀; bẹ̀ nā sì ni àwọn àlùfá ẹ̀ ẹ̀ lo ìgbà nwọn pẹ̀lú àwọn panṣágà obínrin.

15 Ó sì ẹ̀ tí ó sì gbín ọ̀gbà àjàrà yíká ilẹ̀ nā; ó sì kọ̀ àwọn ibi ifúntí, ó sì ẹ̀ ọ̀tí wáinì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀; ó sì di ọ̀mùtí, àti àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú.

16 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámání bèrẹ̀sí gbógún ti àwọn ènìyàn rẹ̀, ní diẹ̀dìẹ̀, nwọn sì npa nwọn nínú oko nwọn, àti nígbà tí nwọn bá nṣọ̀ agbo-eran nwọn.

17 Ọ̀ba Nóa rán àwọn olùṣọ̀ yí ilẹ̀ nā kākiri láti lé nwọn sẹ̀hìn; ẹ̀gbón nwọn kò pọ̀ tó, àwọn ará Lámání sì kọ̀lú nwọn, nwọn sì pa nwọn, nwọn sì lé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn agbo-eran nwọn jáde kúrò ní ilẹ̀ nā; bá yí sì ni àwọn ará Lámání bèrẹ̀ sí pa nwọn run, tí nwọn sì nfi ikorira nwọn hàn sí nwọn.

18 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba Nóa rán àwọn omọ̀ ogun rẹ̀ sí nwọn, nwọn sì lé nwọn padà, tàbí kí a wípé nwọn lé nwọn padà fún ìgbà diẹ̀; nítoríná, nwọn padà, nwọn yò nínú ìkógún nwọn.

And he also caused that his workmen should work all manner of fine work within the walls of the temple, of fine wood, and of copper, and of brass.

And the seats which were set apart for the high priests, which were above all the other seats, he did ornament with pure gold; and he caused a breastwork to be built before them, that they might rest their bodies and their arms upon while they should speak lying and vain words to his people.

And it came to pass that he built a tower near the temple; yea, a very high tower, even so high that he could stand upon the top thereof and overlook the land of Shilom, and also the land of Shemlon, which was possessed by the Lamanites; and he could even look over all the land round about.

And it came to pass that he caused many buildings to be built in the land Shilom; and he caused a great tower to be built on the hill north of the land Shilom, which had been a resort for the children of Nephi at the time they fled out of the land; and thus he did do with the riches which he obtained by the taxation of his people.

And it came to pass that he placed his heart upon his riches, and he spent his time in riotous living with his wives and his concubines; and so did also his priests spend their time with harlots.

And it came to pass that he planted vineyards round about in the land; and he built wine-presses, and made wine in abundance; and therefore he became a wine-bibber, and also his people.

And it came to pass that the Lamanites began to come in upon his people, upon small numbers, and to slay them in their fields, and while they were tending their flocks.

And king Noah sent guards round about the land to keep them off; but he did not send a sufficient number, and the Lamanites came upon them and killed them, and drove many of their flocks out of the land; thus the Lamanites began to destroy them, and to exercise their hatred upon them.

And it came to pass that king Noah sent his armies against them, and they were driven back, or they drove them back for a time; therefore, they returned rejoicing in their spoil.

19 Àti nísisiyí, nítorí ìṣégún nlá yí, nwọn gbéraga nínú ìgbéraga ọkàn nwọn; nwọn lérí nínú agbára ara nwọn, tí nwọn nwí pé àwọn àdóta nwọn lè dojúko àwọn ẹgbẹgbèrún àwọn ará Lámání; bá yí ni nwọn sì ẹ lérí, tí nwọn sì yò nínú ẹjẹ, àti itàjèsílẹ̀ àwọn arákúnrin nwọn, ẹyí sì jẹ nítorí iwà búburú ọba àti àwọn àlùfá nwọn.

20 Ó sì ẹ, tí ọkúnrin kan wà lárín nwọn tí orúkọ rẹ̀ ni ẹ̀jẹ̀ Ábínádì; ó sì jáde lọ lárín nwọn, ó sì bèrè sí sọ tẹ̀lẹ̀, ó wípé: Kíyèsí, bá yí ni Olúwa wí, bá yí ni ó sì p aláṣe fún mi, wípé, Jáde lọ, kí o sì wí fún àwọn èniyàn yí, bá yí ni Olúwa wí—Ègbé ni fún àwọn èniyàn yí, nítorí tí mo ti rí írira àti ẹgbin nwọn, àti iwà búburú nwọn, àti iwà agbèrè nwọn; àti pé bí nwọn kò bá ronúpiwàdà, èmi yíò bè nwọn wò nínú ibínú mi.

21 Àti pé bí nwọn kò bá ronúpiwàdà kí nwọn sì padà sòdò Olúwa Ọlórún nwọn, kíyèsí, èmi yíò fi nwọn lé ọwọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn; bẹ̀ni, a ó sì mú nwọn bọ sí oko-ẹ̀rú; a ó sì jẹ nwọn níyà nípa ọwọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn.

22 Yíò sì ẹ, tí nwọn yíò mò wípé Èmi ni Olúwa Ọlórún nwọn, àti pé Ọlórún owú ni mí, tí ó nbe ẹ̀ṣẹ̀ àwọn èniyàn mi wò.

23 Yíò sì ẹ wípé bí àwọn èniyàn yí kò bá ronúpiwàdà, kí nwọn yípadà sí ọ̀dò Olúwa Ọlórún nwọn, a ó mu nwọn bọ sí oko-ẹ̀rú; kò sì sí ẹni tí yíò gbà nwọn là, àfi Olúwa, tí íṣe Ọlórún Olódùmarè.

24 Bẹ̀ni, yíò sì ẹ, wípé nígbà tí nwọn bá kígbè pè mí, èmi yíò lóra láti gbọ̀ igbe nwọn; bẹ̀ni, èmi yíò sì jẹ kí àwọn ọ̀tá nwọn kólú nwọn.

25 Bí nwọn kò bá sì ronúpiwàdà nínú aṣọ̀ ọ̀fọ̀ àti eérú, kí nwọn sì kígbè lóhùn rara sí Olúwa Ọlórún nwọn, èmi kò ní gbọ̀ àdúrà nwọn, bẹ̀ni èmi kò ní gbà nwọn lówọ̀ ìpọ̀njú nwọn; bẹ̀ sì ni Olúwa wí, bẹ̀ sì ni Ọ̀un tí pa láṣe fún mi.

26 Nísisiyí, ó sì ẹ pé nígbà tí Ábínádì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún nwọn tán, nwọn ẹ ibínú rẹ, nwọn sì wá ọ̀nà láti gba ẹ̀mí rẹ; sùgbọ̀n Olúwa gbá lówọ̀ nwọn.

And now, because of this great victory they were lifted up in the pride of their hearts; they did boast in their own strength, saying that their fifty could stand against thousands of the Lamanites; and thus they did boast, and did delight in blood, and the shedding of the blood of their brethren, and this because of the wickedness of their king and priests.

And it came to pass that there was a man among them whose name was Abinadi; and he went forth among them, and began to prophesy, saying: Behold, thus saith the Lord, and thus hath he commanded me, saying, Go forth, and say unto this people, thus saith the Lord—Wo be unto this people, for I have seen their abominations, and their wickedness, and their whoredoms; and except they repent I will visit them in mine anger.

And except they repent and turn to the Lord their God, behold, I will deliver them into the hands of their enemies; yea, and they shall be brought into bondage; and they shall be afflicted by the hand of their enemies.

And it shall come to pass that they shall know that I am the Lord their God, and am a jealous God, visiting the iniquities of my people.

And it shall come to pass that except this people repent and turn unto the Lord their God, they shall be brought into bondage; and none shall deliver them, except it be the Lord the Almighty God.

Yea, and it shall come to pass that when they shall cry unto me I will be slow to hear their cries; yea, and I will suffer them that they be smitten by their enemies.

And except they repent in sackcloth and ashes, and cry mightily to the Lord their God, I will not hear their prayers, neither will I deliver them out of their afflictions; and thus saith the Lord, and thus hath he commanded me.

Now it came to pass that when Abinadi had spoken these words unto them they were wroth with him, and sought to take away his life; but the Lord delivered him out of their hands.

27 Nísisiyí, nígbàtí ọba Nọà ti gbọ àwọn ọrọ tí Ábínádì sọ fún àwọn èniyàn nǎ, òun nǎ ẹ̀ ẹ̀bínú; ọ̀ sì wípé: Tani Ábínádì, tí èmi àti àwọn èniyàn mi yíò gba ìdájọ̀ rẹ̀, tàbí tani Olúwa, tí yíò mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú yí bá àwọn èniyàn mi?

28 Mo pàşẹ̀ fún un yín kí ẹ̀ mú Ábínádì wá sí ìhín, kí èmi lè pǎ, nítorítí ọ̀ ti sọ àwọn nkan wọ̀nyí kí ọ̀ lè rú àwọn èniyàn mi sókè kí nwọ̀n lè ẹ̀ ẹ̀bínú sí ara nwọ̀n, kí nwọ̀n sì dá ìjà sílẹ̀ lǎrín àwọn èniyàn mi; nítorínǎ èmi yíò pǎ.

29 Ní bá yí ọ̀jú inú àwọn èniyàn nǎ fọ̀; nítorínǎ nwọ̀n sé àyà nwọ̀n le sí ọ̀rọ̀ Ábínádì, nwọ̀n sì nwá láti múu láti ìgbà nǎ lọ. Ọba Nọà sì sé àyà rẹ̀ le sí ọ̀rọ̀ Olúwa, òun kò sì ronú pìwàdà kúrò nínú àwọn ohun búburú tí ọ̀ nşẹ̀.

Now when king Noah had heard of the words which Abinadi had spoken unto the people, he was also wroth; and he said: Who is Abinadi, that I and my people should be judged of him, or who is the Lord, that shall bring upon my people such great affliction?

I command you to bring Abinadi hither, that I may slay him, for he has said these things that he might stir up my people to anger one with another, and to raise contentions among my people; therefore I will slay him.

Now the eyes of the people were blinded; therefore they hardened their hearts against the words of Abinadi, and they sought from that time forward to take him. And king Noah hardened his heart against the word of the Lord, and he did not repent of his evil doings.

Mòsìá 12

- 1 Ó sì ɛ lẹ̀hìn ìwọ̀n ọ̀dún méjì, tí Ábínádì jáde wá sí árin nwọ̀n ní ìparadà, tí nwọ̀n kò mọ̀, ó sì bèrẹ̀ sí sọ̀ tẹ̀lẹ̀ lárín nwọ̀n, ó wípé: Báyí ni Olúwa pà láṣẹ̀ fún mi, tí ó wípé Ábínádì, lọ́ kí ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ fún àwọ̀n ènìyàn mi wọ̀nyí, nítorítí nwọ̀n ti sé àyà nwọ̀n le sí ọ̀rọ̀ mi; nwọ̀n kò sì tí ronúpìwàdà kúrò nínú ìwà búburú nwọ̀n; nítoríná èmi yíò bè nwọ̀n wò nínú ìbínú mi, bẹ̀ni, nínú ìbínú tí ó gbóná ni èmi yíò bè nwọ̀n wò nínú ìwà àìṣedédé àti ìrírà nwọ̀n.
- 2 Bẹ̀ni, ègbé ni fún ìran yí! Olúwa sì wí fún mi pé: Na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde, kí ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀, wípé: Báyí ni Olúwa wí, yíò sì ɛ tí ìran yí, nítorí ìwà àìṣedédé nwọ̀n, a ó mú nwọ̀n bó sí oko-ẹ̀rú, a ó sì gbá nwọ̀n ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀; bẹ̀ni, a ó sì lé nwọ̀n nípasẹ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ ènìyàn, a ó sì pa nwọ̀n; àwọ̀n eḡe igún ojú ọ̀run, àti àwọ̀n ajá, bẹ̀ni, àti àwọ̀n ẹ̀ranko búburú, yíò jẹ ẹ̀ran ara nwọ̀n.
- 3 Yíò sì ɛ tí a o ka ìgbésí ayé ọ̀ba Nóa sí aṣọ̀ inú iná ìlẹ̀ru; nítorítí ọ̀un yíò mọ̀ pé èmi ni Olúwa.
- 4 Yíò sì ɛ tí èmi yíò bá àwọ̀n ènìyàn mi wọ̀nyí já pẹ̀lú ìpọ̀njú kíkorò, bẹ̀ni, pẹ̀lú ìyàn, àti pẹ̀lú àjàkálẹ̀-àrùn; èmi yíò sì mú kí nwọ̀n payinkeke ní gbogbo ọ̀jọ̀.
- 5 Bẹ̀ni, èmi yíò mú kí nwọ̀n gbé ẹ̀rù àjàgà lé nwọ̀n lẹ̀hìn; a ó sì tì nwọ̀n síwájú bí odi kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀.
- 6 Yíò sì ɛ tí èmi yíò wò yìnyín sí árin nwọ̀n, yíò sì pa nwọ̀n; èmi yíò sì bá nwọ̀n já pẹ̀lú ìjì láti ilẹ̀ ilà ọ̀dùn; àwọ̀n kòkòrò yíò sì yọ ilẹ̀ nwọ̀n lẹ̀nu pẹ̀lú, nwọ̀n ó sì jẹ ọ̀kà nwọ̀n run.
- 7 A ó sì bá nwọ̀n já pẹ̀lú àjàkálẹ̀ àrùn nlá—gbogbo àwọ̀n nkan wọ̀nyí ni èmi yíò sì ɛ nítorí ìwà àìṣedédé àti ìwà ìrírà nwọ̀n.
- 8 Yíò sì ɛ, pé bí nwọ̀n kò bá ronúpìwàdà, èmi yíò pa nwọ̀n run pátápátá kúrò lórí ilẹ̀ ayé; síbẹ̀ nwọ̀n yíò fi àkọ̀sílẹ̀ hàn, èmi yíò sì pa nwọ̀n mọ̀ fún àwọ̀n orílẹ̀-èdè mírán tí yíò ní ilẹ̀ nā ní ìní; bẹ̀ni, èyí nā ni èmi yíò ɛ kí èmi lè fi ìwà ìrírà àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí hàn fún àwọ̀n orílẹ̀-èdè mírán. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun sì ni Ábínádì sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọ̀n ènìyàn yí.

Mosiah 12

And it came to pass that after the space of two years that Abinadi came among them in disguise, that they knew him not, and began to prophesy among them, saying: Thus has the Lord commanded me, saying—Abinadi, go and prophesy unto this my people, for they have hardened their hearts against my words; they have repented not of their evil doings; therefore, I will visit them in my anger, yea, in my fierce anger will I visit them in their iniquities and abominations.

Yea, wo be unto this generation! And the Lord said unto me: Stretch forth thy hand and prophesy, saying: Thus saith the Lord, it shall come to pass that this generation, because of their iniquities, shall be brought into bondage, and shall be smitten on the cheek; yea, and shall be driven by men, and shall be slain; and the vultures of the air, and the dogs, yea, and the wild beasts, shall devour their flesh.

And it shall come to pass that the life of king Noah shall be valued even as a garment in a hot furnace; for he shall know that I am the Lord.

And it shall come to pass that I will smite this my people with sore afflictions, yea, with famine and with pestilence; and I will cause that they shall howl all the day long.

Yea, and I will cause that they shall have burdens lashed upon their backs; and they shall be driven before like a dumb ass.

And it shall come to pass that I will send forth hail among them, and it shall smite them; and they shall also be smitten with the east wind; and insects shall pester their land also, and devour their grain.

And they shall be smitten with a great pestilence—and all this will I do because of their iniquities and abominations.

And it shall come to pass that except they repent I will utterly destroy them from off the face of the earth; yet they shall leave a record behind them, and I will preserve them for other nations which shall possess the land; yea, even this will I do that I may discover the abominations of this people to other nations. And many things did Abinadi prophesy against this people.

9 Ó sì ẹ̀ tì nwọ̀n ẹ̀ inúnibíni sí i; nwọ̀n sì mú u, nwọ̀n gbé e ní dídè lọ sí iwájú ọ̀ba, nwọ̀n sì wí fún ọ̀ba pé: Kíyèsí, àti mú ọ̀kùnrin kan wá sí iwájú ẹ̀ èyítí ó tì sọ̀tẹ̀lẹ̀ ohun búburú sí àwọ̀n èniyàn ẹ̀, tì ó sì wípé Ọ̀lọ̀run yíò pa nwọ̀n run.

10 Ó sì tún ẹ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ búburú nípa igbésí ayé ẹ̀, ó sì sọ̀ wípé ayé ẹ̀ yíò dà gégébí aṣọ̀ nínú iná ilẹ̀ru.

11 Àti pẹ̀lú, ó sọ̀ wípé ìwọ̀ yíò dàbí igi gbígbé nínú oko, èyítí àwọ̀n ẹ̀ranko nrékojá tì nwọ̀n sì ntẹ̀ mọ̀lẹ̀.

12 Àti pẹ̀lú, ó sọ̀ wípé ìwọ̀ yíò dàbí ìtánná igi ègún, èyítí ó jẹ̀ wípé tì ó bá dàgbà tán, tì afẹ́fẹ́ sì fẹ́, yíò di gbígba kiri lórí ilẹ̀. Ọ̀un sì nsọ̀ ọ̀ bí ẹ̀ni pé Olúwa ni ó sọ̀ ọ̀ òun sì sọ̀ wípé gbogbo nkan yí yíò ẹ̀ lé ọ̀ lórí àfi tì ìwọ̀ bá ronúpìwàdà, àti pé èyí rí bẹ̀ nítorí àìṣedédé ẹ̀.

13 Àti nísìsìyí, A! ọ̀ba, irú ìwà búburú wo ni ìwọ̀ tì hù, tàbí irú ẹ̀şẹ̀ ribiribi wo ni àwọ̀n èniyàn ẹ̀ şẹ̀, tì àwa yíò gba ìdálẹ̀bí láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run tàbí tì àwa yíò gba ìdájọ̀ láti ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin yí?

14 Àti nísìsìyí A! ọ̀ba, kíyèsí àwa jẹ̀ aláìlẹ̀bí, àti ìwọ̀, A! ọ̀ba, kò dẹ̀şẹ̀; nítorí nā, ọ̀kùnrin yí tì purọ̀ nípa ẹ̀, ó sì tì sọ̀tẹ̀lẹ̀ ní asán.

15 Sì kíyèsí, àwa lágbára, àwa kò lè bọ̀ sí oko-ẹ̀rú, tàbí kí ọ̀tá wa kó wa ní igbèkùn; bẹ̀ni, ìwọ̀ sì tì ẹ̀ rere ní ilẹ̀ nā, ìwọ̀ yíò sì tún ẹ̀ rere síí.

16 Kíyèsí, ọ̀kùnrin nā nì èyí, àwa fà á lé ọ̀ lówọ̀; ìwọ̀ sì lè ẹ̀ sí i gégébí ó tì tọ̀ ní ojú ẹ̀.

17 Ó sì ẹ̀ tì ọ̀ba Noà mú kí a gbé Ábínádì jù sínú túbú; ó sì pàşẹ̀ kí àwọ̀n àlùfā pé jọ̀ kí ó lè ní àjọ̀ igbìmọ̀ pẹ̀lú nwọ̀n nípa ohun tì òun yíò fíí ẹ̀.

18 Ó sì ẹ̀ tì nwọ̀n sọ̀ fún ọ̀ba, wípé: Mú u wá sí ìhín, kí àwa lè ẹ̀ iwádí ọ̀rọ̀ lẹ̀nu ẹ̀; ọ̀ba sì pa á láşẹ̀ pé kí nwọ̀n mú u wá sí iwájú nwọ̀n.

And it came to pass that they were angry with him; and they took him and carried him bound before the king, and said unto the king: Behold, we have brought a man before thee who has prophesied evil concerning thy people, and saith that God will destroy them.

And he also prophesieth evil concerning thy life, and saith that thy life shall be as a garment in a furnace of fire.

And again, he saith that thou shalt be as a stalk, even as a dry stalk of the field, which is run over by the beasts and trodden under foot.

And again, he saith thou shalt be as the blossoms of a thistle, which, when it is fully ripe, if the wind bloweth, it is driven forth upon the face of the land. And he pretendeth the Lord hath spoken it. And he saith all this shall come upon thee except thou repent, and this because of thine iniquities.

And now, O king, what great evil hast thou done, or what great sins have thy people committed, that we should be condemned of God or judged of this man?

And now, O king, behold, we are guiltless, and thou, O king, hast not sinned; therefore, this man has lied concerning you, and he has prophesied in vain.

And behold, we are strong, we shall not come into bondage, or be taken captive by our enemies; yea, and thou hast prospered in the land, and thou shalt also prosper.

Behold, here is the man, we deliver him into thy hands; thou mayest do with him as seemeth thee good.

And it came to pass that king Noah caused that Abinadi should be cast into prison; and he commanded that the priests should gather themselves together that he might hold a council with them what he should do with him.

And it came to pass that they said unto the king: Bring him hither that we may question him; and the king commanded that he should be brought before them.

19 Nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì ẹ̀ ẹ̀wádí ọ̀rọ̀ lẹ̀nu rẹ̀, pé kí nwọn lè mú u sì sọ, pé nípa ẹ̀yí nwọn yíó ní ẹ̀rè-ídí láti fi ẹ̀sùn kàn án; ẹ̀gbọ̀n ó dá nwọn lóhùn pẹ̀lú igboya, ó sì dojúko nwọn lórí gbogbo ibèrè nwọn, bẹ̀ni, sì iyalẹ̀nu nwọn; nítorítí ó dojúko nwọn nínú gbogbo ibèrè nwọn, ó sì da gbogbo ọ̀rọ̀ nwọn rú mọ̀ nwọn lókàn.

20 Ó sí ẹ̀ tí ọ̀kan nínú nwọn wí fún un pé: Kíni ìtumọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí a kọ, àti tí àwọn bàbá wa kọ, wípé:

21 Báwo ni ẹ̀şẹ̀ ẹ̀ni tí ó mú ìhìn-rere tí dára tó lórí àwọn ọ̀kẹ̀; tí ó nkede àláfà; tí ó mú ìhìn-rere ohun rere wá; tí ó nkede igbàlà; tí ó wí fún Síónì, Ọ̀lọ̀run rẹ̀ njọba;

22 Àwọn alore yíó gbé ohùn sókẹ̀; nwọn ó jùmò fi ohùn kọ̀rin; nítorítí nwọn yíó rí í ní ojúkojú, nígbàtí Olúwa yíó mú Síónì padà bọ̀ wá.

23 Bú sí ayọ̀; ẹ̀ jùmò kọ̀rin, ẹ̀yin ibi ahoro Jerúsálẹ̀mù; nítorítí Olúwa tí tu àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú, ó sì tí ra Jerúsálẹ̀mù padà;

24 Olúwa tí fi apá rẹ̀ mí mọ̀ hàn ní ojú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo ikangun ayé ní yíó sì rí igbàlà Ọ̀lọ̀run wa?

25 Àti nísìsìyí ní Ábínádí sọ fún nwọn wípé: Ẹ̀yin ha ịşẹ̀ àlùfá bí, tí ẹ̀yin sì nşẹ̀ bí ẹ̀ni pé ẹ̀ nkọ̀ àwọn ènìyàn yí, àti pé ẹ̀mí ịşọ̀tẹ̀lẹ̀ yé yín, síbẹ̀síbẹ̀ ẹ̀yin fẹ̀ láti wádí lówọ̀ mí ohun tí àwọn nkan wọ̀nyí tùmọ̀ sí?

26 Ẹ̀mi wí fún nyín, ẹ̀gbé ní fún nyín nítorítí ẹ̀yin tí yí ọ̀nà Olúwa po! Nítorípé bí àwọn ohun wọ̀nyí bá yé nyín, ẹ̀yin kò kọ̀ nwọn; nítoríná, ẹ̀yin tí yí ọ̀nà Olúwa po.

27 Ẹ̀yin kò tí fi iyè nyín sí ọ̀ye; nítoríná ẹ̀yin kò tí gbọ̀n. Nítoríná, kíni ẹ̀yin nkọ̀ àwọn ènìyàn wọ̀nyí?

28 Nwọn sì wí pé: Àwa nkọ̀ ọ̀fin Mósè.

29 Ọ̀un sì tún wí fún nwọn pé: Bí ẹ̀yin bá nkọ̀ ọ̀fin Mósè kíni ẹ̀rè-ídí rẹ̀ tí ẹ̀yin kò pà mọ̀? Kíni ẹ̀rè-ídí rẹ̀ tí ẹ̀yin ẹ̀ kó ọ̀kàn nyín lẹ̀ ọ̀rọ̀? Kíni ẹ̀rè-ídí rẹ̀ tí ẹ̀yin ẹ̀ nhùwà àgbèrè tí ẹ̀yin sì nlo agbára yín dànù pẹ̀lú àwọn panşága obìnrin, bẹ̀ni, tí ẹ̀yin sì njé kí àwọn ènìyàn yí dá ẹ̀şẹ̀, tí Olúwa fi ní ídí fún pé kí ó rán mí láti sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn ènìyàn yí, bẹ̀ni, àní ohun búburú sí àwọn ènìyàn yí?

And they began to question him, that they might cross him, that thereby they might have wherewith to accuse him; but he answered them boldly, and withstood all their questions, yea, to their astonishment; for he did withstand them in all their questions, and did confound them in all their words.

And it came to pass that one of them said unto him: What meaneth the words which are written, and which have been taught by our fathers, saying:

How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings; that publisheth peace; that bringeth good tidings of good; that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth;

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion;

Break forth into joy; sing together ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem;

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations, and all the ends of the earth shall see the salvation of our God?

And now Abinadi said unto them: Are you priests, and pretend to teach this people, and to understand the spirit of prophesying, and yet desire to know of me what these things mean?

I say unto you, wo be unto you for perverting the ways of the Lord! For if ye understand these things ye have not taught them; therefore, ye have perverted the ways of the Lord.

Ye have not applied your hearts to understanding; therefore, ye have not been wise. Therefore, what teach ye this people?

And they said: We teach the law of Moses.

And again he said unto them: If ye teach the law of Moses why do ye not keep it? Why do ye set your hearts upon riches? Why do ye commit whoredoms and spend your strength with harlots, yea, and cause this people to commit sin, that the Lord has cause to send me to prophesy against this people, yea, even a great evil against this people?

30 Èyin kò ha mò pé òtítọ̀ ni èmi nsọ̀? Bẹ̀ni, èyin mò pé òtítọ̀ ni èmi nsọ̀; ó sì tọ̀ pé kí ẹ̀ wá rìrì níwájú Ọ̀lọ̀run.

31 Yíò sì ẹ̀e tí a ó jẹ̀ yín níyà fún àwọ̀n àìṣedédé nýn, nítorípé èyin tí wí pé èyin nkọ̀ òfin Mósè. Kí ni èyin sì mò nípa òfin Mósè? Njé ìgbàlà lè wà nípasẹ̀ òfin Mósè? Kíni èyin wí?

32 Nwọ̀n sì dáhùn, nwọ̀n wípé ìgbàlà wá nípasẹ̀ òfin Mósè.

33 Şùgbọ̀n nísìsìyí Ábínádì wí fún nwọ̀n pé: Èmi mò pé tí èyin bá pa awọ̀n òfin Ọ̀lọ̀run mò, a ó gbà nýn là; bẹ̀ni, tí èyin bá pa awọ̀n òfin tí Olúwa gbé lé Mósè lówọ̀ ní orí òkè Sínáì mò, tí ó wípé:

34 Èmi ni Olúwa Ọ̀lọ̀run yín, tí ó ti mú yín jáde kúrò ní ilẹ̀ Égíptì, kúrò nínú oko-ẹ̀rú jáde wá.

35 Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ní Ọ̀lọ̀run míràn pẹ̀lú mi.

36 Ìwọ̀ kò gbọ̀dọ̀ ya ère-kére fún ara rẹ̀, tàbí àwòrán ohun kan tí mbẹ̀ lókè ọ̀run, tàbí ohun kan tí mbẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀.

37 Nísìsìyí, Ábínádì wí fún nwọ̀n pé, njé èyin tí ẹ̀ gbogbo èyí? Èmi wí fún yín, Rárá, èyin kò ì tí ẹ̀ é. Njé èyin sì tí kọ̀ àwọ̀n ènìyàn yí pé kí nwọ̀n ẹ̀ gbogbo nkan wọ̀nyí? Èmi wí fún nýn, Rárá, èyin kò ì tí ẹ̀ é.

Know ye not that I speak the truth? Yea, ye know that I speak the truth; and you ought to tremble before God.

And it shall come to pass that ye shall be smitten for your iniquities, for ye have said that ye teach the law of Moses. And what know ye concerning the law of Moses? Doth salvation come by the law of Moses? What say ye?

And they answered and said that salvation did come by the law of Moses.

But now Abinadi said unto them: I know if ye keep the commandments of God ye shall be saved; yea, if ye keep the commandments which the Lord delivered unto Moses in the mount of Sinai, saying:

I am the Lord thy God, who hath brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

Thou shalt have no other God before me.

Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing in heaven above, or things which are in the earth beneath.

Now Abinadi said unto them, Have ye done all this? I say unto you, Nay, ye have not. And have ye taught this people that they should do all these things? I say unto you, Nay, ye have not.

Mòsà 13

- 1 Àti nísìsìyí, nígbàtí ọ̀ba ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó sì wí fún àwọn àlùfá rẹ̀ pé: Ẹ̀ mú arákùnrin yí kúrò, kí ẹ̀ sì pǎ; nítórípé kíni àwa ní íṣe pèlú rẹ̀ nítórípé aṣiwèrè ní íṣe.
- 2 Nwọ̀n sì tẹ̀ síwájú, nwọ̀n sì gbìyànjú láti gbé ọ̀wọ̀ nwọ̀n lé e; sùgbọ̀n ó dojúkọ̀ nwọ̀n, ó wí fún nwọ̀n pé:
- 3 Ẹ̀ máṣe fowókàn mí, nítórí tí Ọ̀lórún yíò lù yín tí ẹ̀ bá fowọ̀ bà mí, nítórí tí ẹ̀mi kò ì tí jíṣe ti Olúwa rán mí; bákanná ni ẹ̀mi kò ì tí sọ̀ fún un yín èyítí èyin bí mí; nítóriná Ọ̀lórún kò ní gbà pé kí ẹ̀ pa mí run ní àkòkò yí.
- 4 Sùgbọ̀n ẹ̀mi gbọ̀dò mu àwọn ọ̀fin èyítí Ọ̀lórún pǎ láṣe fún mí ṣe; àti nítórípé ẹ̀mi ti sọ̀ ọ̀títọ̀ fún un yín, èyin nṣe ìbínú mí. Àti pèlú, nítórípé ẹ̀mi sọ̀ ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún èyin ti pé mí ní aṣiwèrè.
- 5 Nísìsìyí ó sì ṣe lẹ̀hìn tí Ábínádì ti sọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni àwọn èniyàn ọ̀ba Nóa kò fi ọ̀wọ̀ kàn án, nítórí tí Ẹ̀mi Olúwa wà lórí rẹ̀; ojú rẹ̀ sì ndán fún ìtànmòlẹ̀ tí ó pọ̀ púpọ̀, àní gégé bí ti Mósè ṣe rí nígbàtí ó wà ní orí-òkè Sínáì, nígbàtí ó nbá Olúwa sọ̀rọ̀.
- 6 Ó sì sọ̀rọ̀ pèlú agbára àti àṣe láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lórún wá; ó sì tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó wípé:
- 7 Èyin ríi pé ẹ̀ kò ní agbára láti pa mí, nítóriná ẹ̀mi parí ọ̀rọ̀ mí. Bẹ̀ni, ẹ̀mi sì wọ̀ye pé ó mú ọ̀kàn an yín gbogbé, nítórí tí ẹ̀mi sọ̀ ọ̀títọ̀ fún un yín nípa àṣedédé e yín.
- 8 Bẹ̀ni, àwọn ọ̀rọ̀ mí sì mú u yín kún fún ìyanu àti itagìrì, àti pèlú ìbínú.
- 9 Sùgbọ̀n ẹ̀mi parí ọ̀rọ̀ mí; bẹ̀ sì ni kò já mọ̀ ohun kan ìbití ẹ̀mi lè lẹ, bí ẹ̀mi bá ti di ẹ̀ni-ìgbàlà.
- 10 Sùgbọ̀n ohun yí ni ẹ̀mi wí fún yín, ohun tí èyin yíò fi mí ṣe, lẹ̀hìn èyí, yíò dàbí irú ohun àti èya àwọn ohun tí mbọ̀ wá.
- 11 Àti nísìsìyí mo ka èyítí ó kù nínú àwọn ọ̀fin Ọ̀lórún síi yín, nítórí tí mo wọ̀ye pé a kò kọ̀ nwọ̀n sí ọ̀kàn nínú; ẹ̀mi wọ̀ye pé èyin ti kọ̀ ẹ̀kọ̀ nípa àṣedédé, èyin sì ti fi kọ̀ àwọn èniyàn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ayé nínú.

Mosiah 13

And now when the king had heard these words, he said unto his priests: Away with this fellow, and slay him; for what have we to do with him, for he is mad.

And they stood forth and attempted to lay their hands on him; but he withstood them, and said unto them:

Touch me not, for God shall smite you if ye lay your hands upon me, for I have not delivered the message which the Lord sent me to deliver; neither have I told you that which ye requested that I should tell; therefore, God will not suffer that I shall be destroyed at this time.

But I must fulfil the commandments wherewith God has commanded me; and because I have told you the truth ye are angry with me. And again, because I have spoken the word of God ye have judged me that I am mad.

Now it came to pass after Abinadi had spoken these words that the people of king Noah durst not lay their hands on him, for the Spirit of the Lord was upon him; and his face shone with exceeding luster, even as Moses' did while in the mount of Sinai, while speaking with the Lord.

And he spake with power and authority from God; and he continued his words, saying:

Ye see that ye have not power to slay me, therefore I finish my message. Yea, and I perceive that it cuts you to your hearts because I tell you the truth concerning your iniquities.

Yea, and my words fill you with wonder and amazement, and with anger.

But I finish my message; and then it matters not whither I go, if it so be that I am saved.

But this much I tell you, what you do with me, after this, shall be as a type and a shadow of things which are to come.

And now I read unto you the remainder of the commandments of God, for I perceive that they are not written in your hearts; I perceive that ye have studied and taught iniquity the most part of your lives.

12 Àti nísìsìyí, èyin rántí pé mo wí fún nyín wípé: Ìwo kò gbòdò ya ère-kére fún ara re, tàbí àwòrán ohun kan tí mbẹ̀ lókè òrun, tàbí ohun kan tí mbẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí èyítí mbẹ̀ nínú omi ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀.

13 Àti pẹ̀lú: Ìwo kò gbòdò tẹ̀ orí ara re bá fún nwọn, tàbí kí ìwo sìn nwọn; nítorí Èmi Olúwa Ọ̀lórún re jẹ́ Ọ̀lórún owú, tí mbẹ̀ èşè àwọn bàbá wò lára àwọn ọmọ, tí tí dé ìran kẹ́ta àti ìran kẹ́rin àwọn tí ó korira mi;

14 Tí èmi sì nfi ànú hàn sí egbẹ̀gbẹ̀rún àwọn tí nwọn fẹ̀ràn mi, tí nwọn sì npa àwọn òfin mi mó.

15 Ìwo kò gbòdò pe orúkọ Olúwa Ọ̀lórún re lásán; nítorí Olúwa kí yíò ka àwọn tí ó pe orúkọ re lásán sí aláilẹ̀şẹ̀.

16 Rántí ojò ìsinmi, láti yà á sí mí mó.

17 Ojò mẹ́fà ni ìwo yíò fi şe işé, tí ìwo yíò sì şe işé re gbogbo;

18 Şùgbón ojò kéje, tí işe ojò ìsinmi Olúwa Ọ̀lórún re, ìwo kò gbòdò şe işékíşé, ìwo, tàbí ọmọ re okúnrin, tàbí ọmọ re obínrin, tàbí ọmọ-òdò re okúnrin, tàbí ọmọ-òdò re obínrin, tàbí màlú re, tàbí àlejò re tí mbẹ̀ nínú ibodè re;

19 Nítorí ní ojò mẹ́fà ni Olúwa dá òrun òun ayé, àti òkun, àti gbogbo ohun tí mbẹ̀ nínú re; nítorí-èyi ni Olúwa şe bú sí ojò ìsinmi, tí ó sì yà sí mí mó.

20 Bọ̀wò fún bàbá òun iyá re, kí ojò re lè pé lórí ilẹ̀ tí Olúwa Ọ̀lórún re fi fún ọ.

21 Ìwo kò gbòdò pànyàn.

22 Ìwo kò gbòdò şe panşágà. Ìwo kò gbòdò jalè.

23 Ìwo kò gbòdò jẹ́ ẹ̀rì èké sí ẹ̀nikẹ̀jì re.

24 Ìwo kò gbòdò şe ojúkòkòrò sí ilé ẹ̀nikẹ̀jì re, ìwo kò gbòdò şe ojúkòkòrò sí aya ẹ̀nikẹ̀jì re, tàbí sí ọmọ-òdò re okúnrin, tàbí sí ọmọ-òdò re obínrin, tàbí sí akọ-màlú re, tàbí sí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ re, tàbí sí ohunkóhun tí şe ti ẹ̀nikẹ̀jì re.

25 Ó sì şe lẹ̀hìn tí Ábínadí ti parí síşọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó wí fún nwọn pé: Njẹ́ èyin ti kọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn wọ̀nyí pé kí nwọn şe ohun wọ̀nyí láti lè pa àwọn òfin wọ̀nyí mó?

And now, ye remember that I said unto you: Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of things which are in heaven above, or which are in the earth beneath, or which are in the water under the earth.

And again: Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquities of the fathers upon the children, unto the third and fourth generations of them that hate me;

And showing mercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.

Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

Remember the sabbath day, to keep it holy.

Six days shalt thou labor, and do all thy work;

But the seventh day, the sabbath of the Lord thy God, thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates;

For in six days the Lord made heaven and earth, and the sea, and all that in them is; wherefore the Lord blessed the sabbath day, and hallowed it.

Honor thy father and thy mother, that thy days may be long upon the land which the Lord thy God giveth thee.

Thou shalt not kill.

Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal.

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

And it came to pass that after Abinadi had made an end of these sayings that he said unto them: Have ye taught this people that they should observe to do all these things for to keep these commandments?

26 Mo wí fún nyín, Rará; nítorítí tí èyin bá ti še eleyí, Olúwa kí bá tí mú kí èmi jáde wá ati lati so asotélé búburú nípa àwọn èniyàn yí.

27 Àti nísisiyí èyin ti wípé igbàlà wá nípa òfin Mósè. Mo wí fún nyín pé ó tó fún nyín pé kí èyin kí ó pa òfin Mósè mọ síbèsíbè; sùgbón mo wí fún nyín, pé àkokò nā yíò dé tí kò ní tó mọ láti pa òfin Mósè mọ.

28 Àti pāpā, mo wí fún nyín, pé igbàlà kò wá nípa òfin nikan; àti pé tí kò bá še nítorí ètùtù nā, èyítí Ọlórún fúnrarẹ yíò še fún èşẹ àti àşedédé àwọn èniyàn rẹ, pé nwọn níláti parun dandan, l'àşírò òfin Mósè.

29 Àti nísisiyí mo wí fún nyín pé ó tó pé kí a fi òfin kan fún àwọn omọ Ísráèlì, bēni, àní òfin tí ó le jojo; nítorítí nwọn jé èniyàn ọlórún líle, tí nwọn yára şe àşedédé, tí nwọn sì lóra láti rántí Olúwa Ọlórún nwọn;

30 Nítorínā òfin kan nbe tí a fi fún nwọn, bēni, òfin nípa şşe işe àti ilànà, òfin tí nwọn níláti pamọ fínni-fínni láti ojọ kan dé ojọ òmiràn, kí nwọn lè wà ní irántí Ọlórún àti işe-ìşin nwọn sí.

31 Şùgbón kiyèsí, mo wí fún nyín, àwọn nkan wònyí jé èyà àwọn ohun tí mbò wá.

32 Àti nísisiyí, njé nwọn ní òye òfin nā bí? Mo wí fún nyín, Rará, gbogbo nwọn kọ ní ó ní òye òfin nā; èyí rí bē nítorí líle àyà nwọn; nítorítí nwọn kò ní òye wípé kò sí enikan tí a lè gbalà bíkòşe nípasẹ iràpadà Ọlórún.

33 Nítorí kiyèsí, njé Mósè kò sọtélé sí nwọn nípa bíbò Messia, àti pé Ọlórún yíò ra àwọn èniyàn rẹ padà bí? Bēni, àní gbogbo àwọn wólí tí nwọn ti sọtélé láti ipilẹşẹ ayé—njé nwọn kò ha ti sòrò lo, sòrò bo nípa àwọn ohun wònyí bí?

34 Njé nwọn kò ti wípé Ọlórún fúnrarẹ yíò sòkalẹ lárín omọ-èniyàn, yíò sì gbé àwòrán èniyàn wò, yíò sì lo lórí ilẹ ayé nínú ọpọlọpọ agbára?

35 Bēni, njé nwọn kò sì ti wí pèlú pé yíò mú àjinde òkú wá şe, àti pé kí òun tìkararẹ lè jé eni-inilára àti eni ifiyajẹ?

I say unto you, Nay; for if ye had, the Lord would not have caused me to come forth and to prophesy evil concerning this people.

And now ye have said that salvation cometh by the law of Moses. I say unto you that it is expedient that ye should keep the law of Moses as yet; but I say unto you, that the time shall come when it shall no more be expedient to keep the law of Moses.

And moreover, I say unto you, that salvation doth not come by the law alone; and were it not for the atonement, which God himself shall make for the sins and iniquities of his people, that they must unavoidably perish, notwithstanding the law of Moses.

And now I say unto you that it was expedient that there should be a law given to the children of Israel, yea, even a very strict law; for they were a stiffnecked people, quick to do iniquity, and slow to remember the Lord their God;

Therefore there was a law given them, yea, a law of performances and of ordinances, a law which they were to observe strictly from day to day, to keep them in remembrance of God and their duty towards him.

But behold, I say unto you, that all these things were types of things to come.

And now, did they understand the law? I say unto you, Nay, they did not all understand the law; and this because of the hardness of their hearts; for they understood not that there could not any man be saved except it were through the redemption of God.

For behold, did not Moses prophesy unto them concerning the coming of the Messiah, and that God should redeem his people? Yea, and even all the prophets who have prophesied ever since the world began—have they not spoken more or less concerning these things?

Have they not said that God himself should come down among the children of men, and take upon him the form of man, and go forth in mighty power upon the face of the earth?

Yea, and have they not said also that he should bring to pass the resurrection of the dead, and that he, himself, should be oppressed and afflicted?

Mòsà 14

- 1 Běni, njé Isaiah kò ha wípé: Tani ó ti gba ìhìn wa gbó, àti pé tani ẹnítí a fi apá Olúwa hàn sí?
- 2 Nítorítí yíò dàgbà níwájú rẹ gégébí òjélé ewéko, àti gégébí gbòngbò láti inú ilẹ gbígbe; írísí rẹ kò dára, bẹni kò ní ẹwà; nígbà tí àwa yíò bá sì ríí, kò sí ẹwà tí àwa kò bá fi fẹ ẹ.
- 3 A kẹgàn rẹ, a sì kọ sílẹ lódò àwọn ẹniyàn; ẹnì ọpọ ìrora-ọkàn, tí ó sì mọ ìbànújé; àwa sì fi ojú wa pamọ kúrò lára rẹ; a kẹgàn rẹ, àwa kò sì kà á sí.
- 4 Lóótó, ó ti faradà ìbànújé wa, ó sì ti gbé ìrora-ọkàn wa lọ; síbẹ àwa kà á sí ẹnítí a nà, ẹnítí Ọlórún fíyàjẹ, tí a sì pọn lójú.
- 5 Şùgbọn a şáa lógbé nítorí ìrékojá wa, a pā lára nítorí àşedédé wa; ìbáwí àláfíà wa wà lára rẹ, àti nípa ínà a rẹ ní a fi mú wa lára dá.
- 6 Gbogbo wa, bí àgùtàn, ní a ti şáko lọ; olúkúlùkù wa sì tẹlẹ ọnà ara rẹ; Olúwa sì ti mú àşedédé wa gbogbo padé lára rẹ.
- 7 A jẹ ẹ ní ìyà, a sì pọn ọn lójú, síbẹ kò ya ẹnu rẹ; a múu wá bí ọdọ-àgùtàn fún pípa, àti bí àgùtàn tí ó yadi níwájú àwọn olùrẹrùn rẹ, bẹni, kò ya ẹnu rẹ.
- 8 A múu jade kúrò nínú túbú, àti kúrò nínú ìdájó; tani yíò sì sọ nípa ìran rẹ? Nítorítí a ti kée kúrò ní ilẹ aláyẹ; nítorí ìrékojá àwọn ẹniyàn mí ní a şe lǎ.
- 9 Ó sì şe ibojì rẹ pẹlú àwọn ẹniyàn búburú, pẹlú àwọn ọlórò rẹ ní ìgbà ikú rẹ; nítorí pé ko hu ìwà ibi, bẹni kò sí ẹtàn ní ẹnu rẹ.
- 10 Síbẹ ó wu Olúwa láti pā lára; ó ti fi sínú ìbànújé; nígbà tí ìwo o fi ẹmí rẹ şe ìrúbọ fún ẹşẹ, ọun yíò rí ìrú-omọ rẹ, yíò mú ojọ rẹ gùn, ìfẹ Olúwa yíò lọ dédé ní ọwọ rẹ.
- 11 Ọun yíò rí lálá ẹmí rẹ, yíò sì tẹẹ lórún; nípa ìmọ rẹ ìranşé mí olódodo yíò dá ọpọlọpọ láre; nítorítí ọun yíò ru àşedédé nwon.

Mosiah 14

Yea, even doth not Isaiah say: Who hath believed our report, and to whom is the arm of the Lord revealed?

For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of dry ground; he hath no form nor comeliness; and when we shall see him there is no beauty that we should desire him.

He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.

Surely he has borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

All we, like sheep, have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquities of us all.

He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb so he opened not his mouth.

He was taken from prison and from judgment; and who shall declare his generation? For he was cut off out of the land of the living; for the transgressions of my people was he stricken.

And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no evil, neither was any deceit in his mouth.

Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shalt make his soul an offering for sin he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand.

He shall see the travail of his soul, and shall be satisfied; by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

12 Nítoríná ni èmi yíò fún un ní ìpín pèlú àwọn ẹnì-nlá,
òun yíò sì bá àwọn alágbára pín ìkógun; nítorítí òun tí
tú ẹ̀mí rẹ̀ jáde tí tí dé ikú, a sì kà á mọ̀ àwọn olùrékojá;
òun sì ru ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀pọ̀lopọ̀, ó sì ṣe alágbàwí fún àwọn
olùrékojá.

Therefore will I divide him a portion with the great,
and he shall divide the spoil with the strong; because he
hath poured out his soul unto death; and he was num-
bered with the transgressors; and he bore the sins of
many, and made intercession for the transgressors.

Mòsà 15

- 1 Àti nísìsìyí, Ábínàdì wí fún nwọn pé: Èmi fẹ́ kí ó yé nyín pé Ọlórún fúnrarẹ̀ yíò sòkalẹ̀ wá sí árin àwọn ọmọ ènìyàn, yíò sì ra àwọn ènìyàn rẹ̀ padà.
- 2 Àti nítorípé ó wà nínú ẹran-ara, a o pè é ní Ọmọ Ọlórún, bí ó sì ti jòwọ ẹran ara sí abẹ̀ ifẹ̀ Bàbá, tí òun sì jẹ̀ Bàbá àti Ọmọ—
- 3 Bàbá, nítorípé a lóyún rẹ̀ nípa agbára Ọlórún; àti Ọmọ, nípasẹ̀ ti ẹran-ara; báyí ni ó sì di Bàbá àti Ọmọ—
- 4 Nwọn sì jẹ̀ Ọlórún kanṣoṣo, bẹ̀ni, àní Bàbá Ayérayé ti ọrun òhun ayé.
- 5 Báyí sì ni ẹran-ara di èyí tí a jòwọ rẹ̀ sí abẹ̀ Ẹmí, tàbí Ọmọ sí abẹ̀ Bàbá, tí nwọn jẹ̀ Ọlórún kanṣoṣo, faradà ìdánwò, kò sì yòda ara rẹ̀ fún ìdánwò nā, sùgbón ó fi ara rẹ̀ sílẹ̀ pé kí a fi ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, kí a nā, kí a sọ́ síta, kí àwọn ènìyàn rẹ̀ sì kò.
- 6 Àti lẹ̀hìn gbogbo èyí, lẹ̀hìn tí ó ti ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ isẹ̀ iyanu nlá-nlá lárín àwọn ọmọ ènìyàn, a o sì sìn jáde, bẹ̀ni, àní gégégbí Isaiah ẹ̀ sọ, bí agùtàn tí ó yadi níwájú olùrẹ̀rùn rẹ̀, bẹ̀ni kò ya ẹnu rẹ̀.
- 7 Bẹ̀ni, báyí nā ni a o sìn ín lọ, tí a ó kàn án mọ̀ àgbélẹ̀bú, tí a ó sì pā, tí ẹran-ara yíò di jíjòwọ̀ àní títí dé ikú, ifẹ̀ Ọmọ yíò sì di gbígbémi nínú ifẹ̀ Bàbá.
- 8 Báyí sì ni Ọlórún já ìdè ikú, nítorítí ó ti gba isẹ̀gun lórí ikú; tí ó sì fún Ọmọ ní agbára láti ẹ̀ alágbàwí fún àwọn ọmọ ènìyàn—
- 9 Tí ó sì gòkè re ọrun, tí ó sì ní ọ̀pọ̀ ǎnú; ó sì kún fún iyónú sí àwọn ọmọ ènìyàn; ó sì dúró lárín nwọn àti àisẹ̀gbè; tí ó sì ti já ìdè ikú, ó ti gbé àisẹ̀dédé nwọn àti iwàirékojá nwọn rù, ó sì ti rà nwọn padà, tí ó sì ti tẹ̀ àwọn ibèrè àisẹ̀gbè lórùn.
- 10 Àti nísìsìyí mo wí fún nyín, tani yíò sọ nípa ìran rẹ̀? Kíyèsí mo wí fún nyín, pé nígbàtí a ti fi ẹ̀mí rẹ̀ ẹ̀ irúbo fún ẹ̀sẹ̀ òun yíò rí irú-ọmọ rẹ̀. Àti nísìsìyí kíni èyìn wí? Tani yíò sì jẹ̀ irú-ọmọ rẹ̀?

Mosiah 15

And now Abinadi said unto them: I would that ye should understand that God himself shall come down among the children of men, and shall redeem his people.

And because he dwelleth in flesh he shall be called the Son of God, and having subjected the flesh to the will of the Father, being the Father and the Son—

The Father, because he was conceived by the power of God; and the Son, because of the flesh; thus becoming the Father and Son—

And they are one God, yea, the very Eternal Father of heaven and of earth.

And thus the flesh becoming subject to the Spirit, or the Son to the Father, being one God, suffereth temptation, and yieldeth not to the temptation, but suffereth himself to be mocked, and scourged, and cast out, and disowned by his people.

And after all this, after working many mighty miracles among the children of men, he shall be led, yea, even as Isaiah said, as a sheep before the shearer is dumb, so he opened not his mouth.

Yea, even so he shall be led, crucified, and slain, the flesh becoming subject even unto death, the will of the Son being swallowed up in the will of the Father.

And thus God breaketh the bands of death, having gained the victory over death; giving the Son power to make intercession for the children of men—

Having ascended into heaven, having the bowels of mercy; being filled with compassion towards the children of men; standing betwixt them and justice; having broken the bands of death, taken upon himself their iniquity and their transgressions, having redeemed them, and satisfied the demands of justice.

And now I say unto you, who shall declare his generation? Behold, I say unto you, that when his soul has been made an offering for sin he shall see his seed. And now what say ye? And who shall be his seed?

11 Kíyèsí mo wí fún un yín, wípé ẹnìkèni tí ó bá ti gbó òrò àwọn wòlì, bẹni, gbogbo àwọn wòlì mímọ́ tí nwón ti sọtélé nípa bíbò Olúwa—Mo wí fún nyín wípé gbogbo àwọn tí nwón ẹ̀ ḡbòràn sí òrò nwón, tí nwón sì gbàgbó pé Olúwa yíò ra àwọn èniyàn rẹ̀ padà, tí nwón sì ti nretí ojò nā́ fún ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ nwón, mo wí fún nyín, pé àwọn wònyí ni irú-omọ̀ rẹ̀, tàbí àwọn ni ajogún ìjọba Ọlórún.

12 Nítorípé àwọn wònyí ni àwọn tí ó ti ru ẹ̀ṣẹ̀ nwón; àwọn wònyí ni àwọn tí ó kú fún, kí ó lè rà nwón padà kúrò nínú ìwàirékojá nwón. Àti nísisiyí, nwón kò ha íṣe irú-omọ̀ rẹ̀ bí?

13 Bẹni, njé àwọn wòlì kò ha kí ẹ̀ṣe irú-omọ̀ rẹ̀ bí, gbogbo nwón tí nwón ti la ẹnu nwón láti sọtélé, tí kò subú sínú ìwàirékojá, àní gbogbo àwọn wòlì mímọ́ láti ìgbà tí ayé ti bèrẹ̀? Mo wí fún nyín pé, irú-omọ̀ rẹ̀ ni nwón íṣe.

14 Àwọn wònyí sì ni àwọn tí ó ti kéde àláfíà, tí ó ti mú ìhìn-rere ohun rere wá, tí ó ti kéde ìgbàlà; tí ó sì wí fún Síónì pé: Ọlórún rẹ̀ njọba!

15 A!, báwo ni ẹ̀ṣè nwón ti dára tó lórí àwọn òkè nā́!

16 Àti pèlú, báwo ni ẹ̀ṣè àwọn tí nwón sì nkéde àláfíà ti dára tó lórí àwọn òkè nā́!

17 Àti pèlú, báwo ni ẹ̀ṣè àwọn tí nwón yíò kéde àláfíà ní ojò tí mbò ti dára tó lórí àwọn òkè, bẹni, láti ìgbà yí ló àti tí tí lálé!

18 Sì kíyèsí, mo wí fún nyín, èyí kí ẹ̀ṣe gbogbo rẹ̀. Nítorí A!, báwo ni ẹ̀ṣè ẹni tí ó mú ìhìn-rere wá ti dára tó lórí àwọn òkè, ẹnití ó jé olúdásílẹ̀ àláfíà, bẹni, àní Olúwa, tí ó ti ra àwọn èniyàn rẹ̀ padà; bẹni, ẹnití ó fún àwọn èniyàn rẹ̀ ní ìgbàlà;

19 Nítorípé tí kò bá ẹ̀ṣè ti ìràpadà èyítí ó ti ẹ̀ṣe fún àwọn èniyàn rẹ̀, èyítí a ti pèsè láti ìpilẹ̀ṣe ayé, èmi wí fún un yín, tí kò bá ẹ̀ṣè ti èyí, gbogbo èniyàn kì bá ti parun.

20 Şùgbọ̀n kíyèsí, ìdè ikú yíò ja, Omọ̀ sì jọba, ó sì ní agbára lórí òkú; nítorínā́, ó mú àjínde òkú ẹ̀.

21 Àjínde kan sì mbò wá, àní àjínde èkíní; bẹni, àní àjínde àwọn tí nwón ti wà, tí nwón wà, tí nwón yíò sì wà, àní tí tí dé àjínde Krístì—nítorípé bẹni a ó pẹ̀.

Behold I say unto you, that whosoever has heard the words of the prophets, yea, all the holy prophets who have prophesied concerning the coming of the Lord—I say unto you, that all those who have hearkened unto their words, and believed that the Lord would redeem his people, and have looked forward to that day for a remission of their sins, I say unto you, that these are his seed, or they are the heirs of the kingdom of God.

For these are they whose sins he has borne; these are they for whom he has died, to redeem them from their transgressions. And now, are they not his seed?

Yea, and are not the prophets, every one that has opened his mouth to prophesy, that has not fallen into transgression, I mean all the holy prophets ever since the world began? I say unto you that they are his seed.

And these are they who have published peace, who have brought good tidings of good, who have published salvation; and said unto Zion: Thy God reigneth!

And O how beautiful upon the mountains were their feet!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those that are still publishing peace!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those who shall hereafter publish peace, yea, from this time henceforth and forever!

And behold, I say unto you, this is not all. For O how beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that is the founder of peace, yea, even the Lord, who has redeemed his people; yea, him who has granted salvation unto his people;

For were it not for the redemption which he hath made for his people, which was prepared from the foundation of the world, I say unto you, were it not for this, all mankind must have perished.

But behold, the bands of death shall be broken, and the Son reigneth, and hath power over the dead; therefore, he bringeth to pass the resurrection of the dead.

And there cometh a resurrection, even a first resurrection; yea, even a resurrection of those that have been, and who are, and who shall be, even until the resurrection of Christ—for so shall he be called.

- 22 Àti nísìsìyí, àjínde gbogbo àwọn wòlì, àti gbogbo àwọn tí ó gba òrò nwon gbó, tàbí gbogbo àwọn tí ó pa awon òfin Ọlórún mọ, yíò jáde wá ní ìgbà àjínde èkíní; nítoríná, àwọn ni àjínde èkíní.
- 23 A gbé nwon dídè kí nwon lè bá Ọlórún gbé, ẹnítí ó rà nwon padà; nípa báyí nwon ní iyè àinípèkun nípasẹ Krístì, ẹnítí ó ti já ìdè ikú.
- 24 Àwọn yí sì ni àwọn tí ó ní ìpín nínú àjínde èkíní; àwọn yí sì ni àwọn tí ó ti kú kí Krístì tó dé, nínú ipò àimò nwon, tí a kò kéde ìgbàlà sí nwon. Báyí sì ni Olúwa mú ìmúpadà sípò àwọn wònyí sẹ; nwon sì ní ìpín nínú àjínde èkíní, tàbí iyè àinípèkun, nítorípé Olúwa ti rà nwon padà.
- 25 Àwọn omódé pèlú sì ní iyè àinípèkun.
- 26 Sùgbón kiyèsì, ẹ bẹ̀rù ẹ̀ sì wárìrì níwájú Ọlórún, nítorítí ó yẹ kí ẹ wárìrì; nítorípé Olúwa kò lè ra ẹnítí ó sòtè sí padà, tí nwon sì kú nínú ẹ̀sẹ̀ nwon; bẹ̀ni, àní gbogbo àwọn tí nwon ti parun nínú ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ nwon láti ìbèrẹ̀ ayé, tí nwon ti mòmò sòtè sí Ọlórún, tí nwon ti mọ̀ awon òfin Ọlórún, tí nwon kò ní pa nwon mọ; àwọn yí ni nwon kò ní ìpín nínú àjínde èkíní.
- 27 Nítoríná, kò ha yẹ kí ẹ̀yin kí ó wárìrì bí? Nítorípé ìgbàlà kò sí fún irú àwọn yí; nítorípé Olúwa kò ra irú àwọn yí padà; bẹ̀ni, Olúwa kò sì lè ra irú àwọn ẹ̀yí padà; nítorípé Ọ̀un kò lè tako ara rẹ; nítorípé kò lè tako àisẹ̀gbè nígbàtí ó bá tọ̀ ní sísẹ̀.
- 28 Àti nísìsìyí, mo wí fún nyín, pé ìgbà nā yíò dé, tí ìgbàlà olúwa yíò di mímò fún gbogbo orílẹ̀-èdè, ibátan, èdè, àti ènìyàn.
- 29 Bẹ̀ni, Olúwa, àwọn àlòrè rẹ̀ yíò gbé ohun nwon sókè; nwon ó jùmò fi ohun kòrin; nítorítí nwon yíò ríí ní ojúkojú, nígbàtí Olúwa yíò mú Siónì padà bọ̀ wá.
- 30 Bú sí ayò, ẹ̀ jùmò kòrin, ẹ̀yin ibi ahoro Jerúsálẹ̀mù; nítorítí Olúwa ti tu àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú, ó ti ra Jerúsálẹ̀mù padà.
- 31 Olúwa ti fi apá rẹ̀ mímò hàn ní ojú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè; gbogbo ikangun ayé ni yíò sì rí ìgbàlà Ọlórún wa.

And now, the resurrection of all the prophets, and all those that have believed in their words, or all those that have kept the commandments of God, shall come forth in the first resurrection; therefore, they are the first resurrection.

They are raised to dwell with God who has redeemed them; thus they have eternal life through Christ, who has broken the bands of death.

And these are those who have part in the first resurrection; and these are they that have died before Christ came, in their ignorance, not having salvation declared unto them. And thus the Lord bringeth about the restoration of these; and they have a part in the first resurrection, or have eternal life, being redeemed by the Lord.

And little children also have eternal life.

But behold, and fear, and tremble before God, for ye ought to tremble; for the Lord redeemeth none such that rebel against him and die in their sins; yea, even all those that have perished in their sins ever since the world began, that have wilfully rebelled against God, that have known the commandments of God, and would not keep them; these are they that have no part in the first resurrection.

Therefore ought ye not to tremble? For salvation cometh to none such; for the Lord hath redeemed none such; yea, neither can the Lord redeem such; for he cannot deny himself; for he cannot deny justice when it has its claim.

And now I say unto you that the time shall come that the salvation of the Lord shall be declared to every nation, kindred, tongue, and people.

Yea, Lord, thy watchmen shall lift up their voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye, when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of our God.

Mòsà 16

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Ábínádí ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ yí ní ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde, ó sì wípé: Àkokò nǎ mbòwá tí ènìyàn gbogbo yíò rí ìgbàlà Olúwa; nígbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè, àti àwọn ènìyàn yíò rí ni ójúkójú, nwọn ó sì jẹ́wọ̀ níwájú Ọ̀lórún pé ìdájọ̀ rẹ̀ jẹ́ èyítí ó tọ̀.
- 2 Nígbà nǎ ni a ó ju àwọn ènìyàn búburú jáde, nwọn yíò sì pohùn réré, wọn yíò sì sọkún, nwọn yíò sì payín kéké; èyí yí nítorípé nwọn kò ní fetísílẹ̀ sí ohùn Olúwa; nítoríná Olúwa kò ní rà nwọn padà.
- 3 Nítorítí wọn jẹ́ ti ara, nwọn sì jẹ́ ti èsù, èsù sì lágbára lórí nwọn; bẹ̀ni, àní èjò ìgbà àtíjọ̀ nì, èyítí ó tan àwọn obi wa àkókọ̀ jẹ́; èyítí ó sì jẹ́ ìdí ìṣubú nwọn; èyítí ó mú kí gbogbo ènìyàn jẹ́ ti ara, ti ayé, ti èsù, tí nwọn sì mọ̀ búburú yàtò sí rere, tí nwọn sì fi ara nwọn sílẹ̀ fún èsù.
- 4 Bá yí sì ni ènìyàn gbogbo ẹ̀gbé: sì kíyèsí, nwọn kò bá sì ti ẹ̀gbé tí tí lááláé, bíkòṣepé Ọ̀lórún ra àwọn ènìyàn rẹ̀ padà kúrò nínú ipò ìparun àti ìṣubú nwọn.
- 5 Ẹ̀gbẹ̀n ẹ̀ rántí pé ẹnítí ó bá tẹ̀síwájú nínú ipò ti ara rẹ̀, tí ó sì lọ ní ipa ẹ̀ṣẹ̀ àti ìṣòtẹ̀ sí Ọ̀lórún, wà nínú ipò ìṣubú, èsù sì ní gbogbo agbára lórí rẹ̀. Nítoríná ó wà bí ẹnítí a kò ẹ̀ iràpadà, nítorítí òun jẹ́ ọ̀tá sí Ọ̀lórún; bẹ̀ èsù sì ni ọ̀tá Ọ̀lórún.
- 6 Àti nísìsìyí, tí kò bá jẹ́ pé Krístì wá sínú ayé, tí ó nsọ̀rọ̀ nípa àwọn ohun èyítí mbò bí èyítí ó ti dé, kì bá ti sí iràpadà.
- 7 Àti pé tí Krístì kò bá ti jínde kúrò nínú òkú, tàbí kí ó ti já ìdè ikú, kí ìsà-òkú má lè ní ìṣẹ̀gun, àti kí ikú má lè ní oró, kì bá ti sí àjínde.
- 8 Ẹ̀gbẹ̀n àjínde wà, nítoríná, ìsà-òkú kò ní ìṣẹ̀gun, oró ikú sì jẹ́ gbígbémì nínú Krístì.
- 9 Òun ni ìmọ̀lẹ̀ àti iyè ayé; bẹ̀ni, ìmọ̀lẹ̀ tí ó wà lǎinípẹ̀kun, tí a kò lè sọ̀ di òkùnkùn; bẹ̀ni, àti pẹ̀lú iyé tí ó wà lǎinípẹ̀kun, tí kò sì ní sí ikú mọ̀.

Mosiah 16

And now, it came to pass that after Abinadi had spoken these words he stretched forth his hand and said: The time shall come when all shall see the salvation of the Lord; when every nation, kindred, tongue, and people shall see eye to eye and shall confess before God that his judgments are just.

And then shall the wicked be cast out, and they shall have cause to howl, and weep, and wail, and gnash their teeth; and this because they would not hearken unto the voice of the Lord; therefore the Lord redeemeth them not.

For they are carnal and devilish, and the devil has power over them; yea, even that old serpent that did beguile our first parents, which was the cause of their fall; which was the cause of all mankind becoming carnal, sensual, devilish, knowing evil from good, subjecting themselves to the devil.

Thus all mankind were lost; and behold, they would have been endlessly lost were it not that God redeemed his people from their lost and fallen state.

But remember that he that persists in his own carnal nature, and goes on in the ways of sin and rebellion against God, remaineth in his fallen state and the devil hath all power over him. Therefore he is as though there was no redemption made, being an enemy to God; and also is the devil an enemy to God.

And now if Christ had not come into the world, speaking of things to come as though they had already come, there could have been no redemption.

And if Christ had not risen from the dead, or have broken the bands of death that the grave should have no victory, and that death should have no sting, there could have been no resurrection.

But there is a resurrection, therefore the grave hath no victory, and the sting of death is swallowed up in Christ.

He is the light and the life of the world; yea, a light that is endless, that can never be darkened; yea, and also a life which is endless, that there can be no more death.

10 Àti pāpā, ara kíkú yí, yìò gbé àìkú wò, bēni ìdíbàjé yí yìò gbé àìdíbàjé wò, a ó sì mú u dúró níwájú itẹ̀ Ọlórún kí a lè ẹ̀ ẹ̀ idájọ̀ rẹ̀ gégébí iṣẹ̀ nwọn yàlà rere ni nwọn tàbí búburú ni nwọn í ẹ̀—

11 Tí nwọn bá jẹ̀ rere, sí àjǐnde ayé àti ayò tí kò lópín; tí nwọn bá sì jẹ̀ búburú, sí àjǐnde sí ègbé àinípèkún, tí a ti jòwọ̀ nwọn fún ẹ̀ṣù, tí òun sì jọba lé nwọn lórí, èyítí iṣẹ̀ ègbé—

12 Nítorítí nwọn ti lọ sí ipa ifẹ̀-ara nwọn; tí nwọn kò sì ké pé Olúwa nígbàtí a na ọwọ̀ ànú sí nwọn; nítorítí a na ọwọ̀ ànú sí nwọn, nwọn kò sì gbà á; a kílò fún nwọn nítorí ẹ̀ṣẹ̀ nwọn, ẹ̀ṣẹ̀nwọn kò kò nwọn sílẹ̀; a sì pà láṣẹ̀ pé kí ní wọn ronúpìwàdà, ẹ̀ṣẹ̀nwọn kò ronúpìwàdà.

13 Àti nísìsìyí, nǵé kò ha yẹ̀ kí ẹ̀yin wárìrì kí ẹ̀ sì ronúpìwàdà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ nínú, kí ẹ̀yin kí ó sì rántí pé nínú Krístì àti nípasẹ̀ rẹ̀ nìkan ni ẹ̀yin lè gbàlà bí?

14 Nítoríná, tí ẹ̀yin bá nkòni ní òfin Mósè, kí ẹ̀yin kí ó sì máa kòni wípé ẹ̀yà àwọn ohun tí mbọ̀ wá ni iṣẹ̀—

15 Kí ẹ̀ ẹ̀ ikòni pé ìràpadà wá nípasẹ̀ Krístì Olúwa, ẹ̀nití iṣẹ̀ Bàbá Ayérayé. Àmín.

Even this mortal shall put on immortality, and this corruption shall put on incorruption, and shall be brought to stand before the bar of God, to be judged of him according to their works whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of endless life and happiness; and if they be evil, to the resurrection of endless damnation, being delivered up to the devil, who hath subjected them, which is damnation—

Having gone according to their own carnal wills and desires; having never called upon the Lord while the arms of mercy were extended towards them; for the arms of mercy were extended towards them, and they would not; they being warned of their iniquities and yet they would not depart from them; and they were commanded to repent and yet they would not repent.

And now, ought ye not to tremble and repent of your sins, and remember that only in and through Christ ye can be saved?

Therefore, if ye teach the law of Moses, also teach that it is a shadow of those things which are to come—

Teach them that redemption cometh through Christ the Lord, who is the very Eternal Father. Amen.

Mòsà 17

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀, nígbà tí Ábínàdì ti parí àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, tí ọ̀ba pà lásẹ̀ kí àwọn àlùfá mú u kí nwọn sì pa á.
- 2 Ẹ̀gbọn ẹnìkan wà lárín nwọn tí orúkọ rẹ̀ nǹẹ̀ Àlma, òun nà sì jẹ̀ àtẹ̀lẹ̀ ìdílẹ̀ Nífáì. Ó sì jẹ̀ ọ̀dòmọ̀kùnrin, ó sì gba ọ̀rọ̀ tí Ábínàdì ti sọ gbọ̀, nítorí tí ó mò nípa àìsẹ̀dédé èyí tí Ábínàdì ti jẹ́rì sí nwọn; nítorí nǹá ó bèrẹ̀sí bèbẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ba pé kí ó máse bínú sí Ábínàdì, ẹ̀gbọn kí ó gbà á lǎyẹ̀ kí ó jáde lọ ní àláfá.
- 3 Ẹ̀gbọn ọ̀ba bínú sí i, ó sì ní kí nwọn ju Àlma sóde kúrò lárín nwọn, ó sì rán àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ tọ̀ ọ̀ lọ, kí nwọn lè pa á.
- 4 Ẹ̀gbọn ó sá kúrò níwájú nwọn, ó sì sá pamọ̀ kí nwọn má bá rí i. Nígbà tí ó sì ti sá pamọ̀ fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀, ó sì kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ tí Ábínàdì ti sọ.
- 5 Ó sì ẹ̀, tí ọ̀ba pàṣẹ̀ kí àwọn ẹ̀ṣọ̀ rẹ̀ ka Ábínàdì mọ̀, kí nwọn sì múu; nwọn sì dī, nwọn sì gbée jù sínú túbú.
- 6 Lẹ̀hìn ọ̀jọ̀ méta, lẹ̀hìn tí ó ti bá àwọn àlùfá a rẹ̀ dàmọ̀ràn, ó pàṣẹ̀ kí nwọn tún mú u wá síwájú òun.
- 7 Ó sì wí fún un pé: Ábínàdì, àwa ti fi ẹ̀sùn kàn ọ̀, ikú sì tọ̀ sí ọ̀.
- 8 Nítorí tí ìwọ̀ ti sọ wípé kí Ọ̀lórún fúnra rẹ̀ sòkalẹ̀ wá sí àrín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn; àti nísìsìyí, fún ìdí èyí a ó pa ọ̀, àti tí ìwọ̀ bá sẹ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ búburú tí ìwọ̀ ti sọ nípa mi àti àwọn ènìyàn mi.
- 9 Nísìsìyí, Ábínàdì wí fún un pé: Mo wí fún ọ̀, èmi kò lè sẹ̀ ọ̀rọ̀ tí èmi ti wí fún ọ̀ nípa àwọn ènìyàn yí, nítorí pé ọ̀títọ̀ ni nwọn; kí ìwọ̀ kí ó sì lè ní ìdánìlọ̀jú nípa nwọn ni èmi ẹ̀ gbà kí èmi kí ó bọ̀ sí ọ̀wọ̀ ọ̀ rẹ̀.
- 10 Bẹ̀ni, èmi yíò jìyà àní tí tí dé ikú, èmi kò sì ní sẹ̀ àwọn ọ̀rọ̀ mi, nwọn yíò sì dúró gégẹ̀bí ẹ̀rì sí ọ̀. Tí ìwọ̀ bá si pa mí, ìwọ̀ yíò ta èjẹ̀ aláìsẹ̀ sílẹ̀, èyí yíò sì tún dúró gégẹ̀bí ẹ̀rì sí ọ̀ ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn.

Mosiah 17

And now it came to pass that when Abinadi had finished these sayings, that the king commanded that the priests should take him and cause that he should be put to death.

But there was one among them whose name was Alma, he also being a descendant of Nephi. And he was a young man, and he believed the words which Abinadi had spoken, for he knew concerning the iniquity which Abinadi had testified against them; therefore he began to plead with the king that he would not be angry with Abinadi, but suffer that he might depart in peace.

But the king was more wroth, and caused that Alma should be cast out from among them, and sent his servants after him that they might slay him.

But he fled from before them and hid himself that they found him not. And he being concealed for many days did write all the words which Abinadi had spoken.

And it came to pass that the king caused that his guards should surround Abinadi and take him; and they bound him and cast him into prison.

And after three days, having counseled with his priests, he caused that he should again be brought before him.

And he said unto him: Abinadi, we have found an accusation against thee, and thou art worthy of death.

For thou hast said that God himself should come down among the children of men; and now, for this cause thou shalt be put to death unless thou wilt recall all the words which thou hast spoken evil concerning me and my people.

Now Abinadi said unto him: I say unto you, I will not recall the words which I have spoken unto you concerning this people, for they are true; and that ye may know of their surety I have suffered myself that I have fallen into your hands.

Yea, and I will suffer even until death, and I will not recall my words, and they shall stand as a testimony against you. And if ye slay me ye will shed innocent blood, and this shall also stand as a testimony against you at the last day.

11 Àti nísìsìyí, ọ̀ba Noá sì ẹ̀tán láti tú u sílẹ̀, nítorítí ó
 bèrù ọ̀rọ̀ rẹ̀; nítorítí ó bèrù pé ìdájọ̀ Ọ̀lọ̀run yíò de sórí
 òun.

12 Ẹ̀gbọ̀n àwọ̀n àlùfá gbé ohùn nwọ̀n sókè ta kò ó,
 nwọ̀n bèrẹ̀ sí fi ẹ̀sùn kàn án, wípé: Ó ti kẹ̀gàn ọ̀ba.
 Nítoríná, a rú ọ̀ba sókè ní ìbínú sí, òun sì jòwọ̀ ọ̀ rẹ̀ sílẹ̀
 fún pípá.

13 Ó sì ẹ̀ tí nwọ̀n múu, nwọ̀n sì dè é, nwọ̀n sì jẹ ẹ̀ran ara
 rẹ̀ níyà, pẹ̀lú ẹ̀rú igi, àní tí tí dé ojú ikú.

14 Àti nísìsìyí, nígbà tí ọ̀wọ̀ iná nà bèrẹ̀ sí jọ o, ó kígbẹ̀ sí
 nwọ̀n lóhùn rara, wípé:

15 Ẹ̀ kíyèsí, gégẹ̀bí ẹ̀yìn tí ẹ̀ sí mí, bẹ̀ni yíò rí tí àwọ̀n irú-
 omọ̀ nín yíò ẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ẹ̀niyàn yíò jẹ ị̀rora oró ikú nípa
 iná bí ẹ̀mi tí n jẹ ị̀rora; ẹ̀yí sì rí bẹ̀ nítorítí nwọ̀n gbàgbọ̀
 nínú ìgbàlà Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọ̀n.

16 Yíò sì ẹ̀, tí a ó fi onírurú àrùn bè yín wò nítorí
 àìṣedédé nín.

17 Bẹ̀ni, a ó kọ̀lú yín ní gbogbo ọ̀nà, a ó sì fọ̀n nín ká
 kiri síwá àti sẹ̀hìn, àní gégẹ̀bí ọ̀wọ̀ ẹ̀ran tí ẹ̀ranko búburú
 inú ìgbẹ̀ nfọ̀n-ká.

18 Àti ní ọ̀jọ̀ nì, a ó dọ̀dẹ̀ nín àwọ̀n ọ̀tá yíò sì mú nín,
 nígbà nà àní ẹ̀yìn yíò jìyà, bí ẹ̀mi tí jìyà pẹ̀lú, ị̀rora oró ikú
 nípa iná.

19 Bá yí, ní Ọ̀lọ̀run san ẹ̀san fún àwọ̀n tí ó pa àwọ̀n
 ẹ̀niyàn rẹ̀ run. A! Ọ̀lọ̀run, gba ẹ̀mí mí.

20 Àti nísìsìyí, nígbà tí Ábínádi sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán, ó ẹ̀subú
 lulẹ̀, nítorítí ó tí kú ikú iná; bẹ̀ni, nítorítí a tí pa á
 nítorípé kò ní sẹ̀ àṣẹ̀ Ọ̀lọ̀run, tí ó sì tí fi ẹ̀dìdì di ọ̀títọ̀ ọ̀rọ̀
 rẹ̀ pẹ̀lú ikú rẹ̀.

And now king Noah was about to release him, for he
 feared his word; for he feared that the judgments of
 God would come upon him.

But the priests lifted up their voices against him, and
 began to accuse him, saying: He has reviled the king.
 Therefore the king was stirred up in anger against him,
 and he delivered him up that he might be slain.

And it came to pass that they took him and bound
 him, and scourged his skin with faggots, yea, even unto
 death.

And now when the flames began to scorch him, he
 cried unto them, saying:

Behold, even as ye have done unto me, so shall it come
 to pass that thy seed shall cause that many shall suffer
 the pains that I do suffer, even the pains of death by fire;
 and this because they believe in the salvation of the
 Lord their God.

And it will come to pass that ye shall be afflicted with
 all manner of diseases because of your iniquities.

Yea, and ye shall be smitten on every hand, and shall
 be driven and scattered to and fro, even as a wild flock is
 driven by wild and ferocious beasts.

And in that day ye shall be hunted, and ye shall be
 taken by the hand of your enemies, and then ye shall
 suffer, as I suffer, the pains of death by fire.

Thus God executeth vengeance upon those that de-
 stroy his people. O God, receive my soul.

And now, when Abinadi had said these words, he
 fell, having suffered death by fire; yea, having been put
 to death because he would not deny the command-
 ments of God, having sealed the truth of his words by
 his death.

Mòsà 18

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ tí Àlmà, ẹ̀nítí ó tí sá kúrò lódò àwọn ọ̀mọ̀-òdò ọ̀ba Nòà, ronúpìwàdà àwọn ẹ̀sẹ̀ àti àìsèdédé rẹ̀, ó sì nlọ̀ ní ìkòkò lárín àwọn ènìyàn, ó sì bèrẹ̀sí nkọ̀ nwọn ní ẹ̀kọ̀ ọ̀rọ̀ Ábínádi—
- 2 Bẹ̀ni, nípa ẹ̀yítí nbọ̀ wá, àti pẹ̀lú nípa àjínde òkú, àti ìràpadà àwọn ènìyàn, ẹ̀yítí a ó múşẹ̀ nípa agbára àti ìjìyà, àti ikú Krístì, àti àjínde òun ìgòkè re ọ̀run rẹ̀.
- 3 Àti gbogbo ẹ̀nítí ó gbọ̀ ohùn rẹ̀ ni ó kọ̀ ní ẹ̀kọ̀. Ó sì kọ̀ nwọn ní ìkòkò, pé kí ó má di mímò sí ọ̀ba. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó sì gba ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
- 4 Ó sì ẹ̀, pé gbogbo ẹ̀nítí ó gbà gbọ̀ ni ó lọ̀ sí ibi kan tí a pè ní Mómòni, ẹ̀yítí ó tí gba orúkọ̀ rẹ̀ láti ọ̀wọ̀ ọ̀ba, tí ó wà ní ikangun ilẹ̀ nà, tí àwọn ẹ̀ranko búburú sì ngbé ibẹ̀ ní gbogbo ìgbà.
- 5 Ní báyí, orísun omi tí ó mọ̀ kan wà ní Mómòni, Àlmà sì kojá lọ̀ sibẹ̀, ìgbó sùrú kan sì wà ní ẹ̀gbẹ̀ omi nà, níbití ó fi ara rẹ̀ pamọ̀ sí ní ọ̀sán kúrò lówọ̀ iwákiri ọ̀ba.
- 6 Ó sì ẹ̀, tí gbogbo ẹ̀nítí ó gbà á gbọ̀ ni ó lọ̀ sí ibẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 7 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn ojọ̀ pípé, àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn kó ara nwọn jọ̀ sí ibi tí à npè ní Mómòni, láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Àlmà. Bẹ̀ni, gbogbo nwọn kójo, àwọn tí nwọn gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀, láti gbọ̀ ọ̀. Ó sì kọ̀ nwọn ní ẹ̀kọ̀, ó sì wásù sí nwọn fún ìrònúpìwàdà àti ìràpadà, àti ìgbàgbọ̀ nínú Olúwa.
- 8 Ó sì ẹ̀, tí ó wí fún nwọn pé: Kíyèsí, àwọn wònyí ni omi Mómòni (nítórípé báyí ni à npè nwọn) ati nísìsìyí, bí ẹ̀yin tí ẹ̀ ní ìfẹ̀ láti wá sínú agbo Ọ̀lọ̀run, kí a sì pè nyín ní ènìyàn rẹ̀, tí ẹ̀ sì ẹ̀tán láti fi ara dà ìnira ara nyín, kí nwọn lè fúyẹ̀;
- 9 Bẹ̀ni, tí ẹ̀yin sì ẹ̀tán láti ẹ̀fọ̀ pẹ̀lú àwọn tí nşẹ̀fọ̀; bẹ̀ni, àti láti tu àwọn tí ó fẹ̀ ìtúnú nínú, àti láti dúró gégẹ̀bí àwọn ẹ̀lẹ̀rì Ọ̀lọ̀run ní gbogbo ìgbà àti nínú ohun gbogbo àti níbi gbogbo tí ẹ̀yin lè wà, àni tí tí dé ojú ikú, kí a lè rà yín padà nípasẹ̀ Ọ̀lọ̀run, kí a sì kà yín mọ̀ ara àwọn tí ó ní àjínde ẹ̀kíní, kí ẹ̀yin kí ó lè ní iyè ànípẹ̀kun—

Mosiah 18

And now, it came to pass that Alma, who had fled from the servants of king Noah, repented of his sins and iniquities, and went about privately among the people, and began to teach the words of Abinadi—

Yea, concerning that which was to come, and also concerning the resurrection of the dead, and the redemption of the people, which was to be brought to pass through the power, and sufferings, and death of Christ, and his resurrection and ascension into heaven.

And as many as would hear his word he did teach. And he taught them privately, that it might not come to the knowledge of the king. And many did believe his words.

And it came to pass that as many as did believe him did go forth to a place which was called Mormon, having received its name from the king, being in the borders of the land having been infested, by times or at seasons, by wild beasts.

Now, there was in Mormon a fountain of pure water, and Alma resorted thither, there being near the water a thicket of small trees, where he did hide himself in the daytime from the searches of the king.

And it came to pass that as many as believed him went thither to hear his words.

And it came to pass after many days there were a goodly number gathered together at the place of Mormon, to hear the words of Alma. Yea, all were gathered together that believed on his word, to hear him. And he did teach them, and did preach unto them repentance, and redemption, and faith on the Lord.

And it came to pass that he said unto them: Behold, here are the waters of Mormon (for thus were they called) and now, as ye are desirous to come into the fold of God, and to be called his people, and are willing to bear one another's burdens, that they may be light;

Yea, and are willing to mourn with those that mourn; yea, and comfort those that stand in need of comfort, and to stand as witnesses of God at all times and in all things, and in all places that ye may be in, even until death, that ye may be redeemed of God, and be numbered with those of the first resurrection, that ye may have eternal life—

10 Nísisìyí mo wí fún nyín, tí èyí bá jẹ ifẹ ọkàn nyín, kíni èyin ní tí ó jẹ idènà sí kí a rì nyín bọmi ní orúkọ Olúwa, gégébí ẹrì níwájú rẹ wípé èyin ti bá a dá májẹmú, pé èyin yìò máa sìn in, èyin yìò sì pa àwọn òfin rẹ mọ, kí Ọun kí ó lè da Ẹmí rẹ lẹ nyín lórí lópòlópò?

11 Àti nísìsìyí, nígbà tí àwọn ènìyàn nā ti gbọ àwọn ọrọ wònyí, nwọn pàtẹwọ fún ayò, nwọn sì kígbé sókè: Èyí ni ifẹ ọkàn wa.

12 Àti nísìsìyí ó sì se, tí Àlma mú Hẹlámì, ẹnítí ó jẹ ọkan nínú àwọn ẹni àkókó, ó sì lọ dúró nínú omi nā ó sì ké rara, ó wípé: Á!, Olúwa, da Ẹmí rẹ lẹ orí ọmọ-òdò rẹ, kí òun kí ó lè se isẹ yí pẹlú ọkàn mímọ.

13 Nígbà tí ó sì ti sọ ọrọ wònyí, Ẹmí Olúwa sì bà lée, ó wipe: Hẹlámì, Mo rì ọ bọmi, nítorítí ẹmi ní àṣẹ láti ọdò Ọlórún Olódùmarè, fún ẹrì pé iwọ ti wọ inú májẹmú láti sìn in, tí tí dé ojú ikú ni ti ara; kí Ẹmí Olúwa sì dà lẹ ọ lórí; kí òun kí ó sì fún ọ ní iyè àinípèkun, nípasẹ iràpadà ti Kristì, èyítí ó ti pèsè láti ipilèsè ayé.

14 Nígbà tí Àlma sì ti sọ àwọn ọrọ wònyí, Àlma àti Hẹlámì tẹ ara nwọn rì sínú omi nā; nwọn sì dide sókè, nwọn sì jáde kúrò nínú omi pẹlú àjọyò, tí nwọn sì kún fún Ẹmí.

15 Àti pẹlú, Àlma mú ẹlòmíràn, ó sì kojá lọ sínú omi nā lẹkeji, ó sì rí bọmi gégébí ti ẹni àkókó, àfi pé kò ri ara rẹ bọmi mọ.

16 Gégébí àpẹrẹ yí ni ó se iribọmi fun gbogbo ẹni tí ó kojá lọ sí ibi ti Mómòni; nwọn sì pò tó ọgọrún méjì àti méréin ènìyàn; bẹni, a sì rì nwọn bọmi nínú omi Mómòni, nwọn sì kún fún ọre ọfẹ Ọlórún.

17 A sì pè nwọn ní ijọ Ọlórún tàbí ijọ Kristì, láti igbà nā lọ. Ó sì se, tí ẹnìkẹni tí a bá ti se iribọmi fún nípasẹ agbára àti àṣẹ Ọlórún ni a fi kún ijọ rẹ.

Now I say unto you, if this be the desire of your hearts, what have you against being baptized in the name of the Lord, as a witness before him that ye have entered into a covenant with him, that ye will serve him and keep his commandments, that he may pour out his Spirit more abundantly upon you?

And now when the people had heard these words, they clapped their hands for joy, and exclaimed: This is the desire of our hearts.

And now it came to pass that Alma took Helam, he being one of the first, and went and stood forth in the water, and cried, saying: O Lord, pour out thy Spirit upon thy servant, that he may do this work with holiness of heart.

And when he had said these words, the Spirit of the Lord was upon him, and he said: Helam, I baptize thee, having authority from the Almighty God, as a testimony that ye have entered into a covenant to serve him until you are dead as to the mortal body; and may the Spirit of the Lord be poured out upon you; and may he grant unto you eternal life, through the redemption of Christ, whom he has prepared from the foundation of the world.

And after Alma had said these words, both Alma and Helam were buried in the water; and they arose and came forth out of the water rejoicing, being filled with the Spirit.

And again, Alma took another, and went forth a second time into the water, and baptized him according to the first, only he did not bury himself again in the water.

And after this manner he did baptize every one that went forth to the place of Mormon; and they were in number about two hundred and four souls; yea, and they were baptized in the waters of Mormon, and were filled with the grace of God.

And they were called the church of God, or the church of Christ, from that time forward. And it came to pass that whosoever was baptized by the power and authority of God was added to his church.

- 18 Ó sì ẹ̀tí Àlma ẹ̀nití ó ní àṣẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lórún, yán àwọn àlùfá; àní àlùfá kan fún àdótà nwon, ní ó yán láti wásù sí nwon, àti fún kíkọ̀ nwon nípa àwọn ohun ìjọba Ọ̀lórún.
- 19 Ó sì pàṣẹ̀ fún nwon pé kí nwon máṣe kọ̀ ohunkóhun yàtò sí àwọn ohun èyítí òun ti kọ̀, tí a sì ti sọ̀ lati ẹ̀nu àwọn wòlì mímọ̀.
- 20 Bẹ̀ni, òun pẹ̀lú pàṣẹ̀ fún nwon pé kí nwon máṣe wásù ohun mírán tí ó yàtò sí ìrònúpìwàdà àti ìgbàgbọ̀ nínú Olúwa, ẹ̀nití ó ti ra àwọn ènìyàn rẹ̀ padà.
- 21 Ó sì pàṣẹ̀ fún nwon pé kí aṣọ̀ máṣe wà lárín nwon, ṣùgbọ̀n kí nwon wo iwaju pẹ̀lú ojúkanna, nínú ìgbàgbọ̀ kan, ìrìbọ̀mi kan, pẹ̀lú ọ̀kàn kan sí ara nwon, ní ìṣọ̀kan àti ní ifẹ̀ ọ̀kan sí òmíràn.
- 22 Báyí ní ó sì ẹ̀tí pàṣẹ̀ fún nwon láti wásù. Báyí ní nwon sì di ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún.
- 23 Ó sì pàṣẹ̀ fún nwon pé kí nwon rántí ojọ̀ ìsinmi, kí nwon sì yà á sí mímọ̀, àti pẹ̀lú lójojúmọ̀, kí nwon máa fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa Ọ̀lórún nwon.
- 24 Ó sì tún pàṣẹ̀ fún nwon pé kí àwọn àlùfá tí òun ti yán máa ṣiṣẹ̀ pẹ̀lú ọ̀wọ̀ nwon fún ohun ìtọ̀jú ara nwon.
- 25 Ojọ̀ kan sì wà nínú ọ̀sẹ̀ tí a yà sọtò pé kí nwon kó ara nwon jọ̀ láti kọ̀ àwọn ènìyàn nǎ, àti láti sin Olúwa Ọ̀lórún nwon, àti pẹ̀lú, nígbà-kùgbà tí ó bá ẹ̀eṣe fún nwon, kí nwon péjọ̀ pọ̀.
- 26 Àwọn àlùfá nǎ kò sì gbọ̀dò gbójúlẹ̀ àwọn ènìyàn fún ìrànlowọ̀ nwon; ṣùgbọ̀n fún ìṣẹ̀-ìsin nwon, nwon o rí ọ̀re-ọ̀fẹ̀ Ọ̀lórún gbà, kí nwon lè di alágbára nínú Ẹ̀mí, pẹ̀lú ìmọ̀ nwon ní ìmọ̀ nínú Ọ̀lórún, kí nwon kí ó lè kọ̀ni pẹ̀lú agbára àti àṣẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lórún.
- 27 Àti pẹ̀lú, Àlma pàṣẹ̀ pé kí àwọn ènìyàn ìjọ̀ nǎ fifún ni nínú ohun ìní nwon, olúkúlùkù gégẹ̀bí èyítí ó ní; bí ó bá ní ọ̀rẹ̀ púpọ̀, kí ó fifúnni púpọ̀; ẹ̀nití ó sì ní díẹ̀, díẹ̀ ní kí ó fifúnni; kí a sì fifún ẹ̀nití ó ẹ̀ aláíní.

And it came to pass that Alma, having authority from God, ordained priests; even one priest to every fifty of their number did he ordain to preach unto them, and to teach them concerning the things pertaining to the kingdom of God.

And he commanded them that they should teach nothing save it were the things which he had taught, and which had been spoken by the mouth of the holy prophets.

Yea, even he commanded them that they should preach nothing save it were repentance and faith on the Lord, who had redeemed his people.

And he commanded them that there should be no contention one with another, but that they should look forward with one eye, having one faith and one baptism, having their hearts knit together in unity and in love one towards another.

And thus he commanded them to preach. And thus they became the children of God.

And he commanded them that they should observe the sabbath day, and keep it holy, and also every day they should give thanks to the Lord their God.

And he also commanded them that the priests whom he had ordained should labor with their own hands for their support.

And there was one day in every week that was set apart that they should gather themselves together to teach the people, and to worship the Lord their God, and also, as often as it was in their power, to assemble themselves together.

And the priests were not to depend upon the people for their support; but for their labor they were to receive the grace of God, that they might wax strong in the Spirit, having the knowledge of God, that they might teach with power and authority from God.

And again Alma commanded that the people of the church should impart of their substance, every one according to that which he had; if he have more abundantly he should impart more abundantly; and of him that had but little, but little should be required; and to him that had not should be given.

28 Báyí sì ní kí nwọn ẹ̀ẹ́ fifún ní nínú ohun ìní nwọn, pèlú ifẹ́ àtínúwá pèlú inúrerere sí Ọlórún, àti sí àwọn àlùfá tí nwọn ẹ̀ẹ́ aláìní, bẹ́ni, àti sí gbogbo aláìní, ẹ̀nití ó wà ní ìhòhò.

29 Èyí ní ó sì wí fún nwọn, nítorítí Ọlórún tí pà lása fún un; nwọn sì nrìn ní ìdúróṣinṣin níwájú Ọlórún, nwọn sì nńfún olúkúlùkù ara nwọn, àwọn ohun tí ara àti ohun tí ẹ̀mí, gégé bí àìní àti àitọ́ nwọn.

30 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ẹ́ tí a ẹ̀ẹ́ gbogbo nkan wònyí ní Mòmòni, bẹ́ni, ní ẹ̀gbẹ́ odò Mòmòni, nínú igbó èyítí ó wà ní itòsì odò Mòmòni; bẹ́ni, ibi Mòmòni, odò Mòmòni, igbó Mòmòni, báwo ní nwọn ẹ̀ẹ́ lẹ̀wà tó ní ojú àwọn tí nwọn ní ìmò Ọlùràpadà nwọn; bẹ́ni, báwo sì ní nwọn ẹ̀ẹ́ jẹ́ alábùkún-fún tó, nítorí nwọn yìdò máa kòrin ìyìn rẹ́ tí tí lácé.

31 Àwọn nkan wònyí ní a sì ẹ̀ẹ́ ní etí ìpínlẹ́ nā, kí nwọn má bá di mí mò sí ọ̀ba.

32 Sùgbón kíyèsì, ó sì ẹ̀ẹ́ tí ọ̀ba ẹ̀ẹ́ àwàrí ìsípòpadà kan lárín àwọn ènìyàn nā, ó rán àwọn ìránṣẹ́ rẹ́ pé kí nwọn lọ sọ́ nwọn. Nítorínā, ní ojó tí nwọn npéjọpò pé kí nwọn gbó ọ̀rò Ọlúwa, nwọn ẹ̀ẹ́ àwàrí nwọn fún ọ̀ba.

33 Àti nísìsìyí, ọ̀ba sọ́ wípé Àlmà nrú àwọn ènìyàn sókè sí ìṣòtẹ́ sí òun; nítorínā ó rán àwọn ọ̀mọ́ ogun rẹ́ láti pa wọn run.

34 Ó sì ẹ̀ẹ́ tí Àlmà àti àwọn ènìyàn Ọlúwa gbó nípa bíbò àwọn ọ̀mọ́ ogun ọ̀ba; nítorínā nwọn kó àgò nwọn pèlú ẹ̀bí nwọn, nwọn kojá lọ sínú aginjù.

35 Nwọn sì tó ọ̀gòrún méréin àti àdọ́ta ènìyàn.

And thus they should impart of their substance of their own free will and good desires towards God, and to those priests that stood in need, yea, and to every needy, naked soul.

And this he said unto them, having been commanded of God; and they did walk uprightly before God, imparting to one another both temporally and spiritually according to their needs and their wants.

And now it came to pass that all this was done in Mormon, yea, by the waters of Mormon, in the forest that was near the waters of Mormon; yea, the place of Mormon, the waters of Mormon, the forest of Mormon, how beautiful are they to the eyes of them who there came to the knowledge of their Redeemer; yea, and how blessed are they, for they shall sing to his praise forever.

And these things were done in the borders of the land, that they might not come to the knowledge of the king.

But behold, it came to pass that the king, having discovered a movement among the people, sent his servants to watch them. Therefore on the day that they were assembling themselves together to hear the word of the Lord they were discovered unto the king.

And now the king said that Alma was stirring up the people to rebellion against him; therefore he sent his army to destroy them.

And it came to pass that Alma and the people of the Lord were apprised of the coming of the king's army; therefore they took their tents and their families and departed into the wilderness.

And they were in number about four hundred and fifty souls.

Mòsà 19

- 1 Ó sì ɛ̀ tì àwọn ọmọ ogun ọba padà, lẹhìn tí nwọn wá àwọn ènìyàn Olúwa lórí asán.
- 2 Àti nìsìsìyí, kiyèsí, àwọn ọmọ ogun ọba kéré, nítórití nwọn tí dínkù, iyapa sì bèrèsí wà lárín àwọn ènìyàn tí ó kù.
- 3 Àwọn ipín tí ó kéré jù sì bèrèsí mí ìmí ìkilò sí ọba, asò púpòpúpò sì bèrèsí wà lárín nwọn.
- 4 Àti nìsìsìyí, ọkùnrin kan wà lárín nwọn tí orúkọ rẹ̀ njẹ̀ Gídéónì, ó sì jẹ̀ alágbára ènìyàn, àti ọ̀tá sí ọba, nítóriná, ó fa idà rẹ̀ yo, ó sì búra nínú ìbínú rẹ̀ pé òun yíò pa ọba.
- 5 Ó sì ɛ̀ tì ó bá ọba jà; nígbà tí ọba sì ríi pé ó fẹ̀rẹ̀ borí òun, ó sálo, ó sì sáré lọ sí orí ilẹ̀ ịṣọ gíga èyítí ó wà ní itòsì tẹ̀mpìlì.
- 6 Gídéónì sì sá tẹ̀le e, nígbà tí ó sì fẹ̀rẹ̀ dé ibi ilẹ̀ ịṣọ gíga nǎ láti pa ọba, ọba sì wò yíká kiri sí apá ilẹ̀ Ẹ̀múlònì, sì kiyèsí àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámánì wà ní etí ilẹ̀ nǎ.
- 7 Àti nìsìsìyí, ọba kígbẹ̀ sókè nínú àròkàn ọkàn rẹ̀, wípé: Gídéónì, dá mi sí, nítórití àwọn ará Lámánì tí kọ̀ lù wá nwọn ó sì pa wá run; bẹ̀ni, nwọn ó pa àwọn ènìyàn mi run.
- 8 Àti nìsìsìyí, ọba kò ro tí àwọn ènìyàn rẹ̀ tó bí òun ɛ̀ ro tí ẹ̀mí ara tirẹ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, Gídéónì dá ẹ̀mí rẹ̀ sí.
- 9 Ọba sí pàṣẹ̀ fún àwọn ènìyàn nǎ pé kí nwọn sá fún àwọn ará Lámánì, òun fúnra rẹ̀ sì sá lọ níwájú nwọn, nwọn sì sá lọ sínú aginjù, pẹ̀lú àwọn obìnrin nwọn àti àwọn ọmọ nwọn.
- 10 Ó sì ɛ̀ tì àwọn ará Lámánì sá tẹ̀lé nwọn, tí nwọn sì bá nwọn, nwọn sì bèrèsí pa nwọn.
- 11 Nìsìsìyí, ó sì ɛ̀ tì ọba pàṣẹ̀ fún nwọn pé kí gbogbo àwọn ọkùnrin fi iyàwó àti àwọn ọmọ nwọn sílẹ̀, kí nwọn sì sá fún àwọn ará Lámánì.
- 12 Nìsìsìyí, àwọn tí nwọn kò fẹ̀ láti fi nwọn sílẹ̀ pò púpò, tí ó tẹ̀ nwọn lórùn láti dúró kí nwọn sì parun pẹ̀lú nwọn. Àwọn yókù sì fi àwọn iyàwó àti àwọn ọmọ nwọn sílẹ̀, nwọn sì sálo.

Mosiah 19

And it came to pass that the army of the king returned, having searched in vain for the people of the Lord.

And now behold, the forces of the king were small, having been reduced, and there began to be a division among the remainder of the people.

And the lesser part began to breathe out threatenings against the king, and there began to be a great contention among them.

And now there was a man among them whose name was Gideon, and he being a strong man and an enemy to the king, therefore he drew his sword, and swore in his wrath that he would slay the king.

And it came to pass that he fought with the king; and when the king saw that he was about to overpower him, he fled and ran and got upon the tower which was near the temple.

And Gideon pursued after him and was about to get upon the tower to slay the king, and the king cast his eyes round about towards the land of Shemlon, and behold, the army of the Lamanites were within the borders of the land.

And now the king cried out in the anguish of his soul, saying: Gideon, spare me, for the Lamanites are upon us, and they will destroy us; yea, they will destroy my people.

And now the king was not so much concerned about his people as he was about his own life; nevertheless, Gideon did spare his life.

And the king commanded the people that they should flee before the Lamanites, and he himself did go before them, and they did flee into the wilderness, with their women and their children.

And it came to pass that the Lamanites did pursue them, and did overtake them, and began to slay them.

Now it came to pass that the king commanded them that all the men should leave their wives and their children, and flee before the Lamanites.

Now there were many that would not leave them, but had rather stay and perish with them. And the rest left their wives and their children and fled.

13 Ó sì ẹ̀ títí àwọn tí ó dúró pẹ̀lú ìyàwó àti àwọn ọmọ
 nwọn, mú kí àwọn ọmọ̀bìnrin nwọn tí ó lẹ̀wà jáde, kí
 nwọn sì sọ̀pẹ̀ fún àwọn ará Lámánì pé kí nwọn máse pa
 nwọn.

14 Ó sì ẹ̀ títí àwọn ará Lámánì ẹ̀nù fún nwọn, nítorítí
 ẹ̀wà àwọn ọ̀bìnrin nwọn tù nwọn lójú.

15 Nítoríná, àwọn ará Lámánì dá ẹ̀mí nwọn sí, nwọn sì
 mú nwọn ní ìgbẹ̀kùn, nwọn sì gbé nwọn padà lọ sí ilẹ̀
 Nífáì, nwọn sì gbà fún nwọn kí nwọn ní ilẹ̀ nǎ fún ìdí
 ẹ̀yítí nwọn ó jòwọ̀ ọ̀ba Nòà lé àwọn ará Lámánì lẹ̀wọ̀, tí
 nwọn yíò sì jòwọ̀ ohun ìní nwọn, àní ìdásíméjì ohun
 gbogbo tí nwọn ní, ìdásíméjì wúrà nwọn, àti fàdákà
 nwọn, àti ohun gbogbo olówó iyebíye tí nwọn ní, bá yí sì
 ní nwọn yíò san owó-òde fún ọ̀ba àwọn ará Lámánì ní
 ọ̀dọ̀dún.

16 Àti nísìsìyí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ̀ ọ̀ba wà lárín àwọn tí
 a mú ní ìgbẹ̀kùn, tí orúkọ rẹ̀ njẹ̀ Límhái.

17 Àti nísìsìyí, Límhái ní ìfẹ̀ kí bàbá ọ̀un máse ẹ̀gbé;
 bíótílẹ̀rìbẹ̀, Límhái kò ẹ̀ ẹ̀mò nípa gbogbo àìsẹ̀dédé
 bàbá rẹ̀, nítorítí ọ̀un fúnra rẹ̀ jẹ̀ ẹ̀nìyàn tí ó tọ̀.

18 Ó sì ẹ̀ títí Gídéonì rán àwọn ẹ̀nìyàn lọ sínú aginjù ní
 ìkọ̀kọ̀, láti lẹ̀ wá ọ̀ba àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ lọ. Ó sì ẹ̀,
 tí nwọn bá àwọn ẹ̀nìyàn nǎ ní inú aginjù, gbogbo nwọn àfi
 ọ̀ba àti àwọn àlùfá rẹ̀.

19 Nísìsìyí, nwọn tí búra nínú ọ̀kan nwọn pé nwọn yíò
 padà sí ilẹ̀ Nífáì, àti pé bí a bá pa àwọn ìyàwó nwọn, àti
 àwọn ọmọ̀ nwọn, àti àwọn tí ó dúró tí nwọn, pé àwọn
 yíò gbẹ̀san, kí nwọn sì parun pẹ̀lú nwọn.

20 Ọ̀ba sì pàse pé kí nwọn máse padà; nwọn sì bínú sí
 ọ̀ba, nwọn sì mú kí ó jìyà, àní títí dé ojú ikú nípasẹ̀ iná.

21 Nwọn sì gbìyànjú láti mú àwọn àlùfá pẹ̀lú kí nwọn sì
 pa nwọn, nwọn sì sá lọ mọ̀ nwọn lẹ̀wọ̀.

And it came to pass that those who tarried with their
 wives and their children caused that their fair daughters
 should stand forth and plead with the Lamanites that
 they would not slay them.

And it came to pass that the Lamanites had compas-
 sion on them, for they were charmed with the beauty of
 their women.

Therefore the Lamanites did spare their lives, and
 took them captives and carried them back to the land of
 Nephi, and granted unto them that they might possess
 the land, under the conditions that they would deliver
 up king Noah into the hands of the Lamanites, and de-
 liver up their property, even one half of all they pos-
 sessed, one half of their gold, and their silver, and all
 their precious things, and thus they should pay tribute
 to the king of the Lamanites from year to year.

And now there was one of the sons of the king
 among those that were taken captive, whose name was
 Limhi.

And now Limhi was desirous that his father should
 not be destroyed; nevertheless, Limhi was not ignorant
 of the iniquities of his father, he himself being a just
 man.

And it came to pass that Gideon sent men into the
 wilderness secretly, to search for the king and those that
 were with him. And it came to pass that they met the
 people in the wilderness, all save the king and his
 priests.

Now they had sworn in their hearts that they would
 return to the land of Nephi, and if their wives and their
 children were slain, and also those that had tarried with
 them, that they would seek revenge, and also perish
 with them.

And the king commanded them that they should not
 return; and they were angry with the king, and caused
 that he should suffer, even unto death by fire.

And they were about to take the priests also and put
 them to death, and they fled before them.

22 Ó sì ẹ̀, tí nwọ̀n gbìyànjú láti padà lọ sí ilẹ̀ Nífáì, nwọ̀n sì padé àwọ̀n ará Gídéónì. Àwọ̀n ará Gídéónì sì wí fún nwọ̀n nípa gbogbo ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí àwọ̀n iyàwó nwọ̀n, àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ nwọ̀n, àti pé àwọ̀n ará Lámání ti gbà fún nwọ̀n kí nwọ̀n ẹ̀ iní ilẹ̀ nǎ nípa sísan owó-òde fún àwọ̀n ará Lámání èyí tí ị̀ẹ̀ ìdajì ohun iní nwọ̀n.

23 Àwọ̀n èniyàn nǎ sì sọ̀ fún àwọ̀n ará Gídéónì pé nwọ̀n ti pa ọ̀ba, tí àwọ̀n àlùfá rẹ̀ sì ti sálo jìnà sínú aginjù.

24 Ó sì ẹ̀, lẹ̀hìn tí nwọ̀n ti parí ètò nǎ, tí nwọ̀n padà lọ sí ilẹ̀ Nífáì, tayò-tayò, nítorípé a kò pa àwọ̀n iyàwó àti ọ̀mọ̀ nwọ̀n; nwọ̀n sì sọ̀ ohun tí nwọ̀n ti ẹ̀ fún ọ̀ba fún Gídéónì.

25 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba àwọ̀n ará Lámání dá májẹ̀mú pẹ̀lú nwọ̀n wípé àwọ̀n èniyàn òun kò gbòdò pa nwọ̀n.

26 Límháì pẹ̀lú, ẹ̀nití ị̀ẹ̀ ọ̀mọ̀ ọ̀ba, ẹ̀nití a gbé ìjọba lé lẹ̀wọ̀ nípasẹ̀ àwọ̀n èniyàn rẹ̀, bá ọ̀ba àwọ̀n ará Lámání dá májẹ̀mú wípé àwọ̀n èniyàn òun gbòdò san owó-òde fún un; àní ìdásímẹ̀jì gbogbo ohun iní nwọ̀n.

27 Ó sì ẹ̀ tí Límháì bèrẹ̀ sí fi ìjọba nǎ lélé, àti láti fi àláfíà lélé lárín àwọ̀n èniyàn rẹ̀.

28 Ọ̀ba àwọ̀n ará Lámání sì fi ị̀şọ̀ yí ilẹ̀ nǎ kǎkiri, kí òun kí ó lè sé àwọ̀n ará Límháì mọ̀ inú ilẹ̀ nǎ, kí nwọ̀n kí ó má lè kojá sínú aginjù; òun sì nbọ̀ àwọ̀n ị̀şọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú owó-òde tí ó gbà láti ọ̀wọ̀ àwọ̀n ará Nífáì.

29 Àti nísìyí ọ̀ba Límháì sì ní àláfíà pé títi nínú ìjọba rẹ̀ fún iwọ̀n ọ̀dún méjì, tí àwọ̀n ará Lámání kò yọ̀ nwọ̀n lẹ̀nu, tí nwọ̀n kò sì lépa láti pa nwọ̀n run.

And it came to pass that they were about to return to the land of Nephi, and they met the men of Gideon. And the men of Gideon told them of all that had happened to their wives and their children; and that the Lamanites had granted unto them that they might possess the land by paying a tribute to the Lamanites of one half of all they possessed.

And the people told the men of Gideon that they had slain the king, and his priests had fled from them farther into the wilderness.

And it came to pass that after they had ended the ceremony, that they returned to the land of Nephi, rejoicing, because their wives and their children were not slain; and they told Gideon what they had done to the king.

And it came to pass that the king of the Lamanites made an oath unto them, that his people should not slay them.

And also Limhi, being the son of the king, having the kingdom conferred upon him by the people, made oath unto the king of the Lamanites that his people should pay tribute unto him, even one half of all they possessed.

And it came to pass that Limhi began to establish the kingdom and to establish peace among his people.

And the king of the Lamanites set guards round about the land, that he might keep the people of Limhi in the land, that they might not depart into the wilderness; and he did support his guards out of the tribute which he did receive from the Nephites.

And now king Limhi did have continual peace in his kingdom for the space of two years, that the Lamanites did not molest them nor seek to destroy them.

Mòsà 20

- 1 Nísisìyí, agbègbè kan wà ní Şémúlónì tí àwọn ọmọ̀bínrín Lámánì a máa péjọpọ̀ sí fún orin kíkọ̀, àti fún ijó, àti láti dá inú ara nwọn dùn.
- 2 Ó sì ẹ̀ ní ọjọ̀ kan tí diẹ̀ nínú nwọn tí péjọpọ̀ fún orin kíkọ̀ àti ijó.
- 3 Àti nísìsìyí àwọn àlùfá ọ̀ba Nòà, nítorí pé ọjọ̀ tí nwọn láti padà sí ilú tí Nífàì, bēni, àti nítorí pé nwọn sì bèrù pé àwọn ènìyàn yíò pa nwọn, nítorí nā nwọn kò padà sọ̀dọ̀ àwọn ìyàwó àti ọmọ̀ nwọn.
- 4 Nítorí pé nwọn tí dúró sínú aginjù, tí nwọn sì tí wá àwọn ọmọ̀bínrín Lámánì rí, nwọn sá pamọ̀ nwọn sì nşọ̀ nwọn;
- 5 Nígbatí àwọn diẹ̀ nínú nwọn sì péjọpọ̀ láti jó, nwọn jáde síta kúrò ní ibítí nwọn sá pamọ̀ sí, nwọn mú nwọn, nwọn sì gbé nwọn lọ sínú aginjù; bēni, ogún àti mērin àwọn ọmọ̀bínrín Lámánì ní nwọn gbé lọ sínú aginjù.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámánì rí i pé nwọn kò rí àwọn ọmọ̀bínrín nwọn mó, nwọn bínú sí àwọn ará Límhài, nítorí tí nwọn rò wípé àwọn ará Límhài ní.
- 7 Nítorí nā, nwọn fi àwọn ọmọ̀ ogun nwọn ránşé; bēni, àní ọ̀ba fúnrarẹ̀ lọ níwájú àwọn ènìyàn rẹ̀; nwọn sì kojá lọ sí ilẹ̀ Nífàì láti lọ kọ̀lú àwọn ará Límhài.
- 8 Àti nísìsìyí, Límhài tí rí nwọn láti orí ilẹ̀ ịşonà, àní gbogbo ìmúrasilẹ̀ fún ogun tí nwọn nşẹ̀ ní ó rí; nítorí nā ó pé àwọn ènìyàn rẹ̀ jọ, nwọn sì ba pamọ̀ dè nwọn nínú pápá àti nínú igbó.
- 9 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí àwọn ará Lámánì tí gòkè wá, ní àwọn ènìyàn Límhài bèrẹ̀sí kọ̀ lù nwọn ní ibi tí nwọn dúró sí, nwọn sì npa nwọn.
- 10 Ó sì ẹ̀ tí ogun nā gbóná púpọ̀púpọ̀, nítorí pé nwọn já bí awọn kìnìún fún ohun ọ̀dẹ̀ wọn.
- 11 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn Límhài bèrẹ̀sí lé àwọn ará Lámánì lọ níwájú nwọn; síbẹ̀síbẹ̀, nwọn kò pọ̀ tó ìdajì àwọn ará Lámánì. Şùgbọ̀n nwọn já fún èmí nwọn, àti fún àwọn ìyàwó nwọn, àti fún àwọn ọmọ̀ nwọn; nítorí nā, nwọn lo gbogbo agbára nwọn, gégé bí drágónì ní nwọn sì já.

Mosiah 20

Now there was a place in Shemlon where the daughters of the Lamanites did gather themselves together to sing, and to dance, and to make themselves merry.

And it came to pass that there was one day a small number of them gathered together to sing and to dance.

And now the priests of king Noah, being ashamed to return to the city of Nephi, yea, and also fearing that the people would slay them, therefore they durst not return to their wives and their children.

And having tarried in the wilderness, and having discovered the daughters of the Lamanites, they laid and watched them;

And when there were but few of them gathered together to dance, they came forth out of their secret places and took them and carried them into the wilderness; yea, twenty and four of the daughters of the Lamanites they carried into the wilderness.

And it came to pass that when the Lamanites found that their daughters had been missing, they were angry with the people of Limhi, for they thought it was the people of Limhi.

Therefore they sent their armies forth; yea, even the king himself went before his people; and they went up to the land of Nephi to destroy the people of Limhi.

And now Limhi had discovered them from the tower, even all their preparations for war did he discover; therefore he gathered his people together, and laid wait for them in the fields and in the forests.

And it came to pass that when the Lamanites had come up, that the people of Limhi began to fall upon them from their waiting places, and began to slay them.

And it came to pass that the battle became exceedingly sore, for they fought like lions for their prey.

And it came to pass that the people of Limhi began to drive the Lamanites before them; yet they were not half so numerous as the Lamanites. But they fought for their lives, and for their wives, and for their children; therefore they exerted themselves and like dragons did they fight.

- 12 Ó sì ẹ̀, tí nwọ̀n rí ọ̀ba àwọ̀n Lámàní lǎrín àwọ̀n tí ó tí kú; síbẹ̀ kò ì tí kú, títorítí ó tí fara gbogbẹ̀, tí a sì tí fí sílẹ̀ lẹ̀hìn, tí àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ tí sálọ̀ kankan.
- 13 Nwọ̀n sì mú u, nwọ̀n sì dí ọ̀gbẹ̀ rẹ̀, nwọ̀n sì mú u wá sí iwájú Límhái, nwọ̀n sì wípé: kíyèsí, èyí yí ni ọ̀ba àwọ̀n ará Lámàní; ẹnítí ó tí gbogbẹ̀ tí ó sì şubú sí ǎrín àwọ̀n ènìyàn nwọ̀n tí ó kú, tí nwọ̀n sì fí sílẹ̀; sì kíyèsí, àwa mú u wá sí iwájú rẹ̀; àti nísìsìyí, jẹ́ kí àwa kí ó pa á.
- 14 Şùgbọ̀n Límhái wí fún nwọ̀n pé: Ẹ̀yin kò ní pa á, şùgbọ̀n ẹ̀ mú u wá sí ihín, kí èmi kí ó lè rí í. Nwọ̀n sì mú u wá. Límhái sì wí fún un pé: Kíni ìdí rẹ̀ tí iwọ̀ fi wá bá àwọ̀n ènìyàn mi jagun? Kíyèsí àwọ̀n ènìyàn mi kò sẹ̀ májẹ̀mú nǎ tí èmi dá pẹ̀lú yín; nítorínǎ, kíni ìdí rẹ̀ tí ẹ̀yin fi sẹ̀ májẹ̀mú nǎ tí ẹ̀yin bá àwọ̀n ènìyàn mi dá?
- 15 Àti nísìsìyí ọ̀ba nǎ sì wípé: Èmi sẹ̀ májẹ̀mú nǎ nítorípé àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ jí àwọ̀n ọ̀mọ̀bínrín àwọ̀n ènìyàn mi gbé sálọ̀; nítorínǎ, nínú ìbínú mi ni èmi mú kí àwọ̀n ènìyàn mi wá bá àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ jà.
- 16 Àti nísìsìyí Límhái kò tí gbọ̀ ohunkóhun nípa ọ̀rọ̀ yí; nítorínǎ ó wípé: Èmi yíò şe iwádí lǎrín àwọ̀n ènìyàn mi, ẹnìkẹ̀nì tí ó bá sì şe èyí yíò parun. Nítorínǎ ó paşẹ̀ pé kí a şe iwádí lǎrín àwọ̀n ènìyàn rẹ̀.
- 17 Nísìsìyí, nígbàtí Gídéónì tí gbọ̀ ohun wọ̀nyí, nítorítí òun jẹ́ balógun ọ̀ba, ó tọ̀ ọ̀ba lọ, ó sì wí fún un pé: Èmi bẹ̀ ọ̀, dáwọ̀ dúró, kí o máşẹ̀ şe iwádí lǎrín àwọ̀n ènìyàn yí, kí iwọ̀ kí ó máşẹ̀ dáwọ̀n lẹ̀bì lórí àwọ̀n ohun wọ̀nyí.
- 18 Njẹ́ iwọ̀ kò ha rántí àwọ̀n àlùfá bàbá à rẹ̀, tí àwọ̀n ènìyàn wọ̀nyí lépa láti pa bí? Njẹ́ nwọ̀n kò ha wà nínú aginjù bí? Njẹ́ àwọ̀n kọ̀ ni nwọ̀n ha jí àwọ̀n ọ̀mọ̀bínrín àwọ̀n ará Lámàní gbé bí?
- 19 Àti nísìsìyí, kíyèsí, kí o sì sọ̀ àwọ̀n nkan wọ̀nyí fún ọ̀ba nǎ, kí òun kí ó lè sọ̀ ọ̀ fún àwọ̀n ènìyàn rẹ̀, kí inú nwọ̀n kí ó lè rọ̀ sí wa; nítorítí kíyèsí, nwọ̀n tí ngbáradì fún ìgbógun tí wa; sì kíyèsí, àwa kò pọ̀ mọ̀.
- 20 Sì kíyèsí, nwọ̀n yíò wá pẹ̀lú ogunlọ̀gò ọ̀mọ̀ ogun nwọ̀n; àti láijẹ̀wípé ọ̀ba tù nwọ̀n nínú sí wa, àwa yíò parun.

And it came to pass that they found the king of the Lamanites among the number of their dead; yet he was not dead, having been wounded and left upon the ground, so speedy was the flight of his people.

And they took him and bound up his wounds, and brought him before Limhi, and said: Behold, here is the king of the Lamanites; he having received a wound has fallen among their dead, and they have left him; and behold, we have brought him before you; and now let us slay him.

But Limhi said unto them: Ye shall not slay him, but bring him hither that I may see him. And they brought him. And Limhi said unto him: What cause have ye to come up to war against my people? Behold, my people have not broken the oath that I made unto you; therefore, why should ye break the oath which ye made unto my people?

And now the king said: I have broken the oath because thy people did carry away the daughters of my people; therefore, in my anger I did cause my people to come up to war against thy people.

And now Limhi had heard nothing concerning this matter; therefore he said: I will search among my people and whosoever has done this thing shall perish. Therefore he caused a search to be made among his people.

Now when Gideon had heard these things, he being the king's captain, he went forth and said unto the king: I pray thee forbear, and do not search this people, and lay not this thing to their charge.

For do ye not remember the priests of thy father, whom this people sought to destroy? And are they not in the wilderness? And are not they the ones who have stolen the daughters of the Lamanites?

And now, behold, and tell the king of these things, that he may tell his people that they may be pacified towards us; for behold they are already preparing to come against us; and behold also there are but few of us.

And behold, they come with their numerous hosts; and except the king doth pacify them towards us we must perish.

- 21 Nítorítí nǵ ọ̀rọ̀ Ábínádì kò ha ẹ̀ bí, èyítí ó sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí wa—gbogbo èyí nítorítí àwa ẹ̀ àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ Olúwa, kí àwa sì yípadà kúrò nínú àìşedédé?
- 22 Àti nísìsìyí ẹ̀ jẹ́ kí a rọ̀ ọ̀ba, kí a sì pa májẹ̀mú èyítí a tí dá mọ̀; nítorítí ó sà̀n kí àwa wà nínú oko-erú ju kí a pàdánù èmí wa; nítorínā, ẹ̀ jẹ́ kí àwa fi ọ̀pin sí ìtàjèsílẹ̀ lópòlópò.
- 23 Àti nísìsìyí Límhái wí fún ọ̀ba nā nípa gbogbo ohun nípa bàbá rẹ̀, àti àwọn àlùfā tí nwọn tí sálo sínú aginjù, ó sì dá nwọn lẹ̀bi fún gbígbé lo tí nwọn gbé àwọn omọ̀binrin nwọn lo.
- 24 Ó sì ẹ̀, tí inú ọ̀ba nā rò sí àwọn ènìyàn nā; ó sì wí fún nwọn pé: Ẹ̀ jẹ́ kí a jáde lo bá àwọn ènìyàn mi, láimú ohun-ìjà dání; mo sì búra fún nyín, pẹ̀lú ìbúra wípé àwọn ènìyàn mi kò ní pa àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 25 Ó sì ẹ̀ tí nwọn tẹ̀lé ọ̀ba nā, tí nwọn sì jáde lo, láimú ohun-ìjà dání, lo pàdé àwọn ará Lámání. Ó sì ẹ̀ tí nwọn pàdé àwọn ará Lámání; ọ̀ba àwọn ará Lámání sì tẹ̀rìba níwájú nwọn, ó sì bèbẹ̀ fún àwọn ará Límhái.
- 26 Nígbà tí àwọn ará Lámání sì rí àwọn ará Límhái, pé nwọn kò ní ohun-ìjà dání, nwọn şánú fún nwọn, inú nwọn sì rò sí nwọn, nwọn sì padà pẹ̀lú ọ̀ba nwọn sí ilẹ̀ nwọn ní àláfíà.

For are not the words of Abinadi fulfilled, which he prophesied against us—and all this because we would not hearken unto the words of the Lord, and turn from our iniquities?

And now let us pacify the king, and we fulfil the oath which we have made unto him; for it is better that we should be in bondage than that we should lose our lives; therefore, let us put a stop to the shedding of so much blood.

And now Limhi told the king all the things concerning his father, and the priests that had fled into the wilderness, and attributed the carrying away of their daughters to them.

And it came to pass that the king was pacified towards his people; and he said unto them: Let us go forth to meet my people, without arms; and I swear unto you with an oath that my people shall not slay thy people.

And it came to pass that they followed the king, and went forth without arms to meet the Lamanites. And it came to pass that they did meet the Lamanites; and the king of the Lamanites did bow himself down before them, and did plead in behalf of the people of Limhi.

And when the Lamanites saw the people of Limhi, that they were without arms, they had compassion on them and were pacified towards them, and returned with their king in peace to their own land.

Mòsà 21

- 1 Ó sì ẹ̀ tí Límhái àti àwọn ènìyàn ẹ̀ padà sí ilú ti Nífài, nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí gbé orí ilẹ̀ nǎ ní àláfíà lẹ̀kan síi.
- 2 Ó sì ẹ̀, lẹ̀hìn ojọ̀ pípẹ̀ tí àwọn ará Lámání tún bẹ̀rẹ̀sí rú ìbínú nwọn sókè sí àwọn ará Nífài, tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí wá sí agbègbè àlà ilẹ̀ tí ó yí nwọn ká.
- 3 Nísisiyí nwọn kò pa nwọn, nítorí ti májẹmú ti ọ̀ba nwọn ti dá pẹ̀lú Límhái; sùgbón nwọn a máa gbá nwọn ní ẹ̀rẹ̀ké, nwọn sì nfi ipá àti agbára bá nwọn lò; nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí gbé ẹ̀rù wúwo lé nwọn lẹ̀hìn, nwọn sì ndà nwọn síwájú bí odi kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀—
- 4 Bẹ̀ni, a ẹ̀ àwọn ohun wònyí kí ọ̀rọ̀ Olúwa lè ẹ̀.
- 5 Àti nísisiyí ijìyà àwọn ará Nífài pò jojo, kò sì sí ọ̀nà tí nwọn fi lè gba ara nwọn kúrò lẹ̀wọ̀ nwọn, nítorí tí àwọn ará Lámání ti yí nwọn ká ní gbogbo ìhà.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn nǎ bẹ̀rẹ̀sí kùn sí ọ̀ba nítorí ti ijìyà nwọn; nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí wá ọ̀nà àti kọ̀lú nwọn ní ogun. Nwọn sì ni ọ̀ba nǎ lára púpọ̀ pẹ̀lú ìràhùn nwọn; nítorí nǎ ó gbà nwọn lāyè kí nwọn ẹ̀ èyí tí ó tẹ̀ nwọn lórun.
- 7 Nwọn sì tún kó ara nwọn jo, nwọn gbé ìhámọ̀ra nwọn wò, nwọn sì kojá lọ dojúko àwọn ará Lámání, láti lé nwọn jáde kúrò lórí ilẹ̀ nwọn.
- 8 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámání lù nwọn, nwọn sì dá nwọn padà, nwọn sì pa púpọ̀ nínú nwọn.
- 9 Àti nísisiyí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀fọ̀ àti ohùn-réré ẹ̀kún ni ó wà lǎrín àwọn ará Límhái, opó nṣọ̀fọ̀ ọ̀ko rẹ̀, ọ̀mọ̀kúnrin pẹ̀lú ọ̀mọ̀bìnrin nṣọ̀fọ̀ bàbá nwọn, àti arákúnrin fún arákúnrin nwọn.
- 10 Nísisiyí àwọn opó pò púpọ̀ ní ilẹ̀ nǎ, nwọn sì kígbè rara láti ojọ̀ dé ojọ̀, nítorí tí ìbẹ̀rù àwọn ará Lámání ti bò nwọn.
- 11 Ó sì ẹ̀ tí igbe nwọn àìlọ́pin rú ọ̀kàn àwọn ènìyàn Límhái yókù sókè sí ìbínú sí àwọn ará Lámání; nwọn sì tún lọ sí ógun, sùgbón nwọn dá nwọn padà lẹ̀kan síi, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àdánù.

Mosiah 21

And it came to pass that Limhi and his people returned to the city of Nephi, and began to dwell in the land again in peace.

And it came to pass that after many days the Lamanites began again to be stirred up in anger against the Nephites, and they began to come into the borders of the land round about.

Now they durst not slay them, because of the oath which their king had made unto Limhi; but they would smite them on their cheeks, and exercise authority over them; and began to put heavy burdens upon their backs, and drive them as they would a dumb ass—

Yea, all this was done that the word of the Lord might be fulfilled.

And now the afflictions of the Nephites were great, and there was no way that they could deliver themselves out of their hands, for the Lamanites had surrounded them on every side.

And it came to pass that the people began to murmur with the king because of their afflictions; and they began to be desirous to go against them to battle. And they did afflict the king sorely with their complaints; therefore he granted unto them that they should do according to their desires.

And they gathered themselves together again, and put on their armor, and went forth against the Lamanites to drive them out of their land.

And it came to pass that the Lamanites did beat them, and drove them back, and slew many of them.

And now there was a great mourning and lamentation among the people of Limhi, the widow mourning for her husband, the son and the daughter mourning for their father, and the brothers for their brethren.

Now there were a great many widows in the land, and they did cry mightily from day to day, for a great fear of the Lamanites had come upon them.

And it came to pass that their continual cries did stir up the remainder of the people of Limhi to anger against the Lamanites; and they went again to battle, but they were driven back again, suffering much loss.

12 Bēni nwọn tún lọ, àní ní igbà kẹta, nwọn sì tún pàdànù bákannā; àwọn tí nwọn kò sì pa tún padà sí inú ilú ti Nífàì.

13 Nwọn sì rẹ ara nwọn sílẹ, àní búrú-búrú, nwọn jòwọ ara nwọn sílẹ fún àjàgà oko-ẹrú, nwọn jòwọ ara nwọn fún ifiyàjẹ, àti fún dídá sí ihín àti sí òhún, àti igbé ẹrú wúwo lórí, gégébí ifẹ inú àwọn òtá nwọn.

14 Nwọn sì rẹ ara nwọn sílẹ àní nínú òpòlòpò irẹlẹ; nwọn sì kígbe pe Olórun gidigidi; bēni, àní ní ojọ gbogbo ni nwọn kígbe pe Olórun nwọn pé kí ó gbà nwọn kúrò lówọ gbogbo ipónjù nwọn.

15 Àti nísìyí, Olúwa lóra láti gbọ igbe nwọn nítorí àìsèdède nwọn; bíótìlẹrìbẹ, Olúwa gbọ igbe nwọn, ó sì bèrèsí mú òkàn àwọn ará Lámánì rọ, tí nwọn sì bèrèsí de àjàgà nwọn; síbẹ, Olúwa kò ì tí kà á sí ogbón láti yọ nwọn kúrò nínú oko-ẹrú.

16 Ó sì ẹ, tí nwọn bèrèsí ẹ rere lórí ilẹ nā, nwọn sì bèrèsí gbín òkà púpúpúpò, nwọn sì ntọ agbo-ẹran, àti òwọ-ẹran òsìn, tí ebi kò sì pa nwọn.

17 Nísìyí àwọn obìnrin pọ púpọ, ju àwọn òkùnrin; nítorínā, Límhái ọba pàşẹ pé kí gbogbo àwọn òkùnrin máa ẹ iránlówọ àwọn opó àti omọ nwọn, kí nwọn má bā parun pèlú ebi; èyí ni nwọn sì ẹ nítorítí àwọn tí nwọn ti pa nínú nwọn pọ lópòlópò.

18 Nísìyí àwọn ará Límhái sì dúró papọ ní òkàn gégébí ó tí ẹéşe fún nwọn, nwọn sì nkó àwọn òkà nwọn pèlú àwọn òwọ-ẹran nwọn pamọ;

19 Ọba pápá kò gbóyà tó láti wà ní èhìn odi ilú, láìjéwípé òun mú àwọn ẹşọ rẹ lówọ, ní ibèrù pé ní ònà kan, òun lè bọ sówọ àwọn ará Lámánì.

20 Ó sì mú kí àwọn ènìyàn rẹ máa şọ ilú nā yíkà kiri, pé nípa ònà kan, nwọn lè mú àwọn àlùfā nnì tí nwọn ti sá lọ sínú aginjù, tí nwọn ti jí àwọn omòbìnrin Lámánì gbé, àti tí nwọn ti ẹé tí parun nlá ti wá sóri nwọn.

21 Nítorítí nwọn fẹ láti mú nwọn kí nwọn lè fi ìyà jẹ nwọn; nítorítí nwọn wọ inú ilú ti Nífàì ní àşalẹ, nwọn sì jí gbogbo òkà nwọn gbé àti òpòlòpò nkan olówó iyebíye nwọn; nítorínā, nwọn ba pamọ de nwọn.

Yea, they went again even the third time, and suffered in the like manner; and those that were not slain returned again to the city of Nephi.

And they did humble themselves even to the dust, subjecting themselves to the yoke of bondage, submitting themselves to be smitten, and to be driven to and fro, and burdened, according to the desires of their enemies.

And they did humble themselves even in the depths of humility; and they did cry mightily to God; yea, even all the day long did they cry unto their God that he would deliver them out of their afflictions.

And now the Lord was slow to hear their cry because of their iniquities; nevertheless the Lord did hear their cries, and began to soften the hearts of the Lamanites that they began to ease their burdens; yet the Lord did not see fit to deliver them out of bondage.

And it came to pass that they began to prosper by degrees in the land, and began to raise grain more abundantly, and flocks, and herds, that they did not suffer with hunger.

Now there was a great number of women, more than there was of men; therefore king Limhi commanded that every man should impart to the support of the widows and their children, that they might not perish with hunger; and this they did because of the greatness of their number that had been slain.

Now the people of Limhi kept together in a body as much as it was possible, and secured their grain and their flocks;

And the king himself did not trust his person without the walls of the city, unless he took his guards with him, fearing that he might by some means fall into the hands of the Lamanites.

And he caused that his people should watch the land round about, that by some means they might take those priests that fled into the wilderness, who had stolen the daughters of the Lamanites, and that had caused such a great destruction to come upon them.

For they were desirous to take them that they might punish them; for they had come into the land of Nephi by night, and carried off their grain and many of their precious things; therefore they laid wait for them.

- 22 Ó sì ẹ̀, tí irùkèrùdò dé òpin lárín àwọn ará Lámánì àti àwọn ènìyàn Límhài, àní tí tí dé ìgbà tí Ámòní àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi wá sí ilẹ̀ nǎ.
- 23 Nígbà tí ọ̀ba sì wà ní èhìn odi ilú pẹ̀lú ẹ̀sọ̀ rẹ̀, ó ẹ̀ iwá rí Ámòní àti àwọn arákùnrin rẹ̀; ó sì fi nwọn pe àlùfá Nóa, nítorí nǎ ó pàṣẹ̀ pé kí a mú nwọn, kí a sì dè nwọn, kí a sì sọ̀ nwọn sínú túbú. Tí nwọn bá sì jẹ̀ àlùfá Nóa, ibá ti pàṣẹ̀ pé kí a pa nwọn.
- 24 Şùgbọ̀n, nígbà tí ó rí i pé nwọn kii ẹ̀ é, şùgbọ̀n pé arákùnrin òun ni nwọn íṣe, tí nwọn sì wá láti ilẹ̀ Sarahémúlà, ó kún fún ayọ̀ lópòlópò.
- 25 Nísìsìyí ọ̀ba Límhài, kí Ámòní tó dé, ti rán àwọn arákùnrin díẹ̀ láti lọ ẹ̀ àwá rí ilẹ̀ Sarahémúlà; şùgbọ̀n nwọn kò ríi, nwọn sì sọ̀nù nínú aginjù.
- 26 Bíótìlẹ̀ribẹ̀, nwọn rí ilẹ̀ kan tí ènìyàn ti gbé inú rẹ̀ rí; bẹ̀ni ilẹ̀ tí egungun gbígbe borí rẹ̀; bẹ̀ni, ilẹ̀ tí ènìyàn ti gbé inú rẹ̀ rí, tí nwọn sì ti parun; nítorí nwọn sì fíí pe ilẹ̀ Sarahémúlà, nwọn padà sí ilẹ̀ Nífàì, tí nwọn sì ti dé ihà ilẹ̀ nǎ ní ojọ̀ díẹ̀ şájú bíbọ̀ Ámmónì.
- 27 Nwọn sì gbé ìwé ìràntí kan wá, àní ìwé ìràntí àwọn ènìyàn nǎ tí nwọn rí egungun nwọn; a sì fín in sórí àwo irin àipò.
- 28 Àti nísìsìyí Límhài sì tún kún fún ayọ̀ nígbà tí ó gbọ̀ láti ẹ̀nu Ámòní pé ọ̀ba Mòsìà ní ẹ̀bùn kan láti ọ̀wọ̀ Ọ̀lọ̀run, èyítí ó fi lè tùmọ̀ irú fífín bẹ̀; bẹ̀ni, Ámòní nǎ sì yọ̀.
- 29 Síbẹ̀, Ámòní àti àwọn arákùnrin rẹ̀ kún fún ìrora-ọ̀kàn nítorí pé púpọ̀ nínú àwọn arákùnrin nwọn ni a ti pa;
- 30 Àti pẹ̀lú pé ọ̀ba Nóa àti àwọn àlùfá rẹ̀ ti jẹ̀ kí àwọn ènìyàn nǎ dẹ̀şẹ̀ púpọ̀ àti àìşedédé sí Ọ̀lọ̀run; nwọn sì şọ̀fọ̀ lórí ikú Ábínadí; àti pẹ̀lú jį́jadelọ̀ Álma àti àwọn ènìyàn tí ó bá a lọ, tí nwọn ti kó jọ̀ Ọ̀lọ̀run jọ̀ nípasẹ̀ ipá àti agbára Ọ̀lọ̀run, àti ìgbàgbọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí Ábínadí ti sọ̀.

And it came to pass that there was no more disturbance between the Lamanites and the people of Limhi, even until the time that Ammon and his brethren came into the land.

And the king having been without the gates of the city with his guard, discovered Ammon and his brethren; and supposing them to be priests of Noah therefore he caused that they should be taken, and bound, and cast into prison. And had they been the priests of Noah he would have caused that they should be put to death.

But when he found that they were not, but that they were his brethren, and had come from the land of Zarahemla, he was filled with exceedingly great joy.

Now king Limhi had sent, previous to the coming of Ammon, a small number of men to search for the land of Zarahemla; but they could not find it, and they were lost in the wilderness.

Nevertheless, they did find a land which had been peopled; yea, a land which was covered with dry bones; yea, a land which had been peopled and which had been destroyed; and they, having supposed it to be the land of Zarahemla, returned to the land of Nephi, having arrived in the borders of the land not many days before the coming of Ammon.

And they brought a record with them, even a record of the people whose bones they had found; and it was engraven on plates of ore.

And now Limhi was again filled with joy on learning from the mouth of Ammon that king Mosiah had a gift from God, whereby he could interpret such engravings; yea, and Ammon also did rejoice.

Yet Ammon and his brethren were filled with sorrow because so many of their brethren had been slain;

And also that king Noah and his priests had caused the people to commit so many sins and iniquities against God; and they also did mourn for the death of Abinadi; and also for the departure of Alma and the people that went with him, who had formed a church of God through the strength and power of God, and faith on the words which had been spoken by Abinadi.

- 31 Bēni nwọn sọfọ fún lílọ tí nwọn lọ, nítorítí nwọn kò mọ́ ibi tí nwọn sálo sí. Nísisìyí, nwọn ní ifẹ́ láti darapọ́ mọ́ nwọn, nítorítí àwọn pāpā tí wọ́ inú májẹmú pẹ̀lú Ọlórún láti sìn ín àti láti pa àwọn òfin rẹ́ mọ́.
- 32 Àti nísisìyí láti igbà tí Ámọ̀nì tí dé, ọ̀ba Límhài pāpā tí bá Ọlórún dá májẹmú, àti púpọ́ nínú àwọn ènìyàn rẹ́ pẹ̀lú, láti sìn ín, àti láti pa àwọn òfin rẹ́ mọ́.
- 33 Ó sì ẹ́ tí ọ̀ba Límhài pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ nínú àwọn ènìyàn rẹ́ ní ifẹ́ fún ìrìbọ̀mì; sùgbọ́n kò sí ẹ̀nikan ní ilẹ̀ nǎ tí ó ní àṣẹ́ láti ọ̀dọ́ Ọlórún. Ámọ̀nì sì kọ́ láti ẹ́ eleyí, nítorí pé ó ka ara rẹ́ kún ìránṣẹ́ aláìpé.
- 34 Nítorínǎ, nwọn kò kó ara nwọn jọ́ fún ìjọ́ ní ìgbà nǎ, nwọn sì dúró de Ẹ̀mí Olúwa. Nísisìyí nwọn ní ifẹ́ láti dà bí Álma àti àwọn arákùnrin rẹ́, tí nwọn tí sá lọ́ sínú aginjù.
- 35 Nwọn ní ifẹ́ kí a rì nwọn bọ̀mì, gégẹ́bí ẹ̀rì àti ìjẹ́rì pé nwọn tí jọ̀wọ́ ara nwọn fún sísin Ọlórún pẹ̀lú gbogbo ọ̀kàn nwọn; bíótìlẹ̀rìbẹ́, nwọn sún àkókò nǎ síwájú; àkọ̀sílẹ̀ ìrìbọ̀mì nwọn ní a ó sọ́ láìpé.
- 36 Àti nísisìyí, gbogbo èrò Ámọ̀nì àti àwọn ènìyàn rẹ́, pẹ̀lú ọ̀ba Límhài àti àwọn ènìyàn rẹ́, ní pé kí nwọn gba ara nwọn kúrò lọ̀wọ́ àwọn ará Lámánì àti kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

Yea, they did mourn for their departure, for they knew not whither they had fled. Now they would have gladly joined with them, for they themselves had entered into a covenant with God to serve him and keep his commandments.

And now since the coming of Ammon, king Limhi had also entered into a covenant with God, and also many of his people, to serve him and keep his commandments.

And it came to pass that king Limhi and many of his people were desirous to be baptized; but there was none in the land that had authority from God. And Ammon declined doing this thing, considering himself an unworthy servant.

Therefore they did not at that time form themselves into a church, waiting upon the Spirit of the Lord. Now they were desirous to become even as Alma and his brethren, who had fled into the wilderness.

They were desirous to be baptized as a witness and a testimony that they were willing to serve God with all their hearts; nevertheless they did prolong the time; and an account of their baptism shall be given hereafter.

And now all the study of Ammon and his people, and king Limhi and his people, was to deliver themselves out of the hands of the Lamanites and from bondage.

Mòsà 22

- 1 Àti nísisiyí, ó sì ẹ̀, tí Ámòní àti ọ̀ba Límháì bẹ̀rẹ̀sí wá ìdí ọ̀rọ̀ lẹ̀wọ̀ àwọn ènìyàn nǎ bí nwọn ó ẹ̀ gba ara nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú; àti pẹ̀lú nwọn pàṣe kí gbogbo ènìyàn kó ara nwọn ọ̀; eleyí ni nwọn ẹ̀ kí nwọn kí ó lè mọ̀ ohùn àwọn ènìyàn nǎ nípa ọ̀rọ̀ nǎ.
- 2 Ó sì ẹ̀ tí nwọn kò rí ọ̀nà tí nwọn lè gbà yọ̀ ara nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú, àfi tí nwọn bá kó àwọn obinrin nwọn, àti àwọn ọ̀mọ̀, àti agbo àti ọ̀wọ̀-ẹ̀ran, àti àgọ̀ nwọn, kí nwọn sì kojá lọ̀ sínú aginjù; nítorítí àwọn ará Lámánì ti pọ̀ tó bẹ̀ tí kò sí ọ̀nà tí àwọn ènìyàn Límháì lè dojú ìjà kọ̀ nwọn, tí nwọn rò pé àwọn lè gbà ara nwọn sílẹ̀ nínú oko-ẹ̀rú pẹ̀lú idà.
- 3 Nísisiyí, ó sì ẹ̀ tí Gídéónì kojá lọ̀ ó sì dúró níwájú ọ̀ba, ó sì wí fún un pé: Nísisiyí, A! ọ̀ba, iwọ̀ ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi títi dé ìhín, ní ìgbà púpọ̀ tí àwa nbá àwọn arákùnrin wa, àwọn ará Lámánì jà.
- 4 Àti nísisiyí, A! ọ̀ba, bí iwọ̀ kò bá kà mí kún ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ aláìlèrè, tàbí tí iwọ̀ bá ti gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi títi dé ìhín, bí ó ti wí kí ó kéré tó, tí nwọn sì wúlò fún ọ̀, bẹ̀ nǎ sì ni èmi fẹ̀ kí iwọ̀ tétí sí ọ̀rọ̀ mi ní ìgbà yí, èmi yíò sì jẹ̀ ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀, èmi ó sì gba àwọn ènìyàn yí nínú oko-ẹ̀rú.
- 5 Ọ̀ba sì gbà á lǎyè láti sọ̀rọ̀. Gídéónì sì wí fún un pé:
- 6 Kíyèsí ọ̀nà tí ó wà lẹ̀hìn, ní ipa odi tí ó wà lẹ̀hìn, ní ìhà tí ó wà lẹ̀hìn ilú. Àwọn ará Lámánì tàbí àwọn ẹ̀sọ̀ àwọn ará Lámánì, a máa mutí yó lálẹ̀; nítorínǎ jẹ̀ kí a ẹ̀ ikéde lárín gbogbo àwọn ènìyàn yí, pé kí nwọn kó agbo àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran nwọn ọ̀, kí nwọn sì dà nwọn lọ̀ sínú aginjù ní àṣálẹ̀.
- 7 Èmi yíò sì ẹ̀ gégé bí àṣe rẹ̀, èmi ó san owó-òde ìkẹ̀hìn ní ti wáinì fún àwọn ará Lámánì, nwọn ó sì mutí para; àwa yíò sì gba ọ̀nà ìkòkò ní ìkojá èyítí ó wà ní apá òsì ibùdó nwọn, nígbà tí nwọn yíò ti mutípara, tí nwọn yíò sì ti sùn lọ̀.
- 8 Bá yí sì ni àwa yíò jáde kúrò pẹ̀lú àwọn obinrin wa àti àwọn ọ̀mọ̀ wa, àwọn agbo ẹ̀ran wa àti àwọn ọ̀wọ̀ ohun ọ̀sìn wa lọ̀ sínú aginjù; àwa yíò sì rin ìrìn-àjò yípo ilẹ̀ ti Şílómu.

Mosiah 22

And now it came to pass that Ammon and king Limhi began to consult with the people how they should deliver themselves out of bondage; and even they did cause that all the people should gather themselves together; and this they did that they might have the voice of the people concerning the matter.

And it came to pass that they could find no way to deliver themselves out of bondage, except it were to take their women and children, and their flocks, and their herds, and their tents, and depart into the wilderness; for the Lamanites being so numerous, it was impossible for the people of Limhi to contend with them, thinking to deliver themselves out of bondage by the sword.

Now it came to pass that Gideon went forth and stood before the king, and said unto him: Now O king, thou hast hitherto hearkened unto my words many times when we have been contending with our brethren, the Lamanites.

And now O king, if thou hast not found me to be an unprofitable servant, or if thou hast hitherto listened to my words in any degree, and they have been of service to thee, even so I desire that thou wouldst listen to my words at this time, and I will be thy servant and deliver this people out of bondage.

And the king granted unto him that he might speak. And Gideon said unto him:

Behold the back pass, through the back wall, on the back side of the city. The Lamanites, or the guards of the Lamanites, by night are drunken; therefore let us send a proclamation among all this people that they gather together their flocks and herds, that they may drive them into the wilderness by night.

And I will go according to thy command and pay the last tribute of wine to the Lamanites, and they will be drunken; and we will pass through the secret pass on the left of their camp when they are drunken and asleep.

Thus we will depart with our women and our children, our flocks, and our herds into the wilderness; and we will travel around the land of Shilom.

9 Ó sì ẹ̀, tí ọ̀ba nǎ gbọ̀ran sí Gídéonì lẹ̀nu.

10 Límhái ọ̀ba sì pàşẹ́ kí àwọn ènìyàn rẹ́ kó àwọn agbo ẹ̀ran nwọn jọ; ó sì fi owó-òde ọ̀tí wáìní ránşẹ́ sí àwọn ará Lámání; òun sì fi ọ̀tí wáìní púpọ̀ ránşẹ́ gégẹ́bí ọ̀rẹ́ sí nwọn; nwọn sì mu ọ̀tí wáìní nǎ, èyítí ọ̀ba Límhái fi ránşẹ́ sí nwọn ní ámupara.

11 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn ọ̀ba Límhái sì jáde kúrò ní àşálẹ́ lọ sínú aginjù pẹ̀lú agbo ẹ̀ran nwọn àti ọ̀wọ̀ ohun ọ̀sìn nwọn, nwọn sì yípo ilẹ̀ Şílómù, nínú aginjù, nwọn sì yí ẹ̀şẹ́ padà sí ihà ilẹ̀ Sarahémúlà, tí Ámónì àti àwọn arákùnrin rẹ́ sì ndarí nwọn.

12 Nwọn sì ti mú gbogbo wúra, àti turàrí pẹ̀lú ohun iní nwọn olówó-iyebíye, tí nwọn lè gbé, àti gbogbo ohun-ìpèsè nwọn pẹ̀lú nwọn, kojá lọ sínú aginjù; nwọn sì tẹ̀síwájú ní ìrìnàjò nwọn.

13 Lẹ́hìn tí nwọn sì ti wà nínú aginjù fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀, nwọn dé ilẹ̀ Sarahémúlà, nwọn sì darapọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn Mòsá, nwọn sì wà lábẹ́ ijọba rẹ́.

14 Ó sì ẹ̀, tí Mòsá gbà nwọn tayò-tayò; ó sì tún gba ìwé ìrántí nwọn, àti ìwé-ìrántí èyítí àwọn ará Límhái ẹ̀ àwá rí rẹ́.

15 Àti nísìyí, ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn ará Lámání ti ní òye pé àwọn ènìyàn Límhái ti jáde kúrò ní ilẹ̀ nǎ ní àşálẹ́, nwọn rán àwọn ọ̀mọ̀ ogun sínú aginjù láti lé nwọn bá;

16 Nígbà tí nwọn sì lé nwọn fún ọ̀jọ̀ méjì, nwọn kò lè tọ̀ ipasẹ̀ ọ̀nà tí nwọn gbà mọ̀; nítoríná nwọn sọ̀nù sínú aginjù.

And it came to pass that the king hearkened unto the words of Gideon.

And king Limhi caused that his people should gather their flocks together; and he sent the tribute of wine to the Lamanites; and he also sent more wine, as a present unto them; and they did drink freely of the wine which king Limhi did send unto them.

And it came to pass that the people of king Limhi did depart by night into the wilderness with their flocks and their herds, and they went round about the land of Shilom in the wilderness, and bent their course towards the land of Zarahemla, being led by Ammon and his brethren.

And they had taken all their gold, and silver, and their precious things, which they could carry, and also their provisions with them, into the wilderness; and they pursued their journey.

And after being many days in the wilderness they arrived in the land of Zarahemla, and joined Mosiah's people, and became his subjects.

And it came to pass that Mosiah received them with joy; and he also received their records, and also the records which had been found by the people of Limhi.

And now it came to pass when the Lamanites had found that the people of Limhi had departed out of the land by night, that they sent an army into the wilderness to pursue them;

And after they had pursued them two days, they could no longer follow their tracks; therefore they were lost in the wilderness.

Ìtàn nípa Àlmà àti àwọn ènìyàn Olúwa, àwọn ẹni tí a lé sínú aginjù nípa ọwọ̀ àwọn ènìyàn Ọba Nọ́à.

An account of Alma and the people of the Lord, who were driven into the wilderness by the people of King Noah.

Mòsìá 23

- 1 Nísisìyí Àlmà, lẹ́hìn tí Olúwa ti kilò fún un pé àwọn ọmọ ogun ọba Nọ́à yíò kọ̀lù nwọn, àti lẹ́hìn tí ó ti sọ ọ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀, nítoríná, nwọn kó ọ̀wọ̀ ohun ọ̀sìn nwọn, nwọn sì mú àwọn wóró irúgbìn nwọn, nwọn sì kojá lọ sínú aginjù síwájú ọmọ ogun ọba Nọ́à.
- 2 Olúwa sì fún nwọn ní agbára, tí àwọn ènìyàn ọba Nọ́à kò lè bá nwọn láti pa nwọn run.
- 3 Nwọn sì sá fún ìrìn-àjò ọjọ̀ méjọ̀ nínú aginjù.
- 4 Nwọn sì dé ilẹ̀ kan, bẹ̀ni, àní ilẹ̀ kan tí ó lẹ̀wá púpọ̀ tí ó sì wuni, ilẹ̀ tí ó ní omi tí ó mọ̀.
- 5 Nwọn sì pàgọ̀ nwọn, nwọn sì bèrẹ̀ sí dákò, nwọn bèrẹ̀ sí kọ̀ ilẹ̀; bẹ̀ni, nwọn lāpọ̀n, nwọn sì nṣìṣẹ̀ púpọ̀púpọ̀.
- 6 Àwọn ènìyàn nǎ sì ní ìfẹ́ kí Àlmà jẹ́ ọba nwọn, nítorítí àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ìfẹ́ ẹ̀ rẹ̀.
- 7 Şùgbọ̀n ó wí fún nwọn pé: Kíyèsì, kò tọ́ kí a ní ọba; nítorí báyí ni Olúwa wí: Ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ gbé ẹ̀nikan ga ju ẹ̀lòmíràn, tàbí ẹ̀nikan kò gbọ̀dọ̀ rò pé ọ̀un ga ju ẹ̀lòmíràn lọ; nítoríná mo wí fún un yín pé kò tọ́ kí ẹ̀yin ní ọba.
- 8 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, tí ó bá ẹ̀eṣe kí ẹ̀yin ní ẹ̀nití ó tọ́ láti jẹ́ àwọn ọba yín nígbà-gbogbo, yíò dára fún yín láti ní ọba.
- 9 Şùgbọ̀n ẹ̀ rántí àìṣedédé ọba Nọ́à, àti àwọn àlùfá rẹ̀; èmi pàpá kó sínú ìgbèkùn, tí mo sì ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun tí ó jẹ́ ìrira lójú Olúwa, lórí ẹ̀yítí èmi ẹ̀ ìrònúpìwàdà tí ó múná.
- 10 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, lẹ́hìn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipónjú, Olúwa gbọ̀ ẹ̀bẹ̀ mi, ó sì gbọ̀ àdúrà mi, ó sì ti fi mí ẹ̀ ohun èlò lẹ̀wọ̀ rẹ̀ fún mí mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yín wá sínú ìmọ̀ ọ̀títọ̀ ọ̀ rẹ̀.
- 11 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, nínú ẹ̀yí èmi kò sọ̀go, nítorítí kò tọ́ fún mi kí èmi kí ó yin ara mi.
- 12 Àti nísìsìyí mo wí fún yín, ẹ̀yin ti wà nínú ìnilára ọba Nọ́à, ẹ̀yin sì ti wà nínú oko-ẹ̀rú rẹ̀ àti ti àwọn àlùfá rẹ̀, nwọn sì ti mú yín ẹ̀ àìṣedédé; nítoríná, ẹ̀yin wà nínú ìdè àìṣedédé.

Mosiah 23

Now Alma, having been warned of the Lord that the armies of king Noah would come upon them, and having made it known to his people, therefore they gathered together their flocks, and took of their grain, and departed into the wilderness before the armies of king Noah.

And the Lord did strengthen them, that the people of king Noah could not overtake them to destroy them.

And they fled eight days' journey into the wilderness.

And they came to a land, yea, even a very beautiful and pleasant land, a land of pure water.

And they pitched their tents, and began to till the ground, and began to build buildings; yea, they were industrious, and did labor exceedingly.

And the people were desirous that Alma should be their king, for he was beloved by his people.

But he said unto them: Behold, it is not expedient that we should have a king; for thus saith the Lord: Ye shall not esteem one flesh above another, or one man shall not think himself above another; therefore I say unto you it is not expedient that ye should have a king.

Nevertheless, if it were possible that ye could always have just men to be your kings it would be well for you to have a king.

But remember the iniquity of king Noah and his priests; and I myself was caught in a snare, and did many things which were abominable in the sight of the Lord, which caused me sore repentance;

Nevertheless, after much tribulation, the Lord did hear my cries, and did answer my prayers, and has made me an instrument in his hands in bringing so many of you to a knowledge of his truth.

Nevertheless, in this I do not glory, for I am unworthy to glory of myself.

And now I say unto you, ye have been oppressed by king Noah, and have been in bondage to him and his priests, and have been brought into iniquity by them; therefore ye were bound with the bands of iniquity.

13 Àti nísìsìyí, nítorítí a ti gbà yín kúrò nínú àwọn idè wonyí nípa agbára Ọlórùn; bēni, àní kúrò lówó ọba Nòà àti àwọn èniyàn rẹ, àti kúrò nínú idè àìṣedédé pèlú, bēni èmi sì ní ifẹ́ kí èyin kí ó dúró Ẹ̀ṣ̀ṣ̀n nínú òmìnira yí, nínú èyítí a ti sọ yín di òmìnira, kí èyin má sì ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀lé ènikẹ̀ni kí ó jọba lórí i yín.

14 Àti pèlú, ẹ̀ máṣe gbẹ̀kẹ̀lé ènikẹ̀ni láti jẹ olùkọ́ yín tàbí àlùfá yín, àfi tí ó bá jẹ ẹ̀ni Ọlórùn, tí ó nrìn ní ọ̀nà rẹ, tí ó sì npa àwọn òfin rẹ̀ mọ́.

15 Báyí ni Álma kọ àwọn èniyàn rẹ̀, pé kí olúkúlùkù fẹ̀ràn ọ̀mọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ gégẹ̀bí ara rẹ̀, kí asò máṣe wà lárín nwon.

16 Àti nísìsìyí, Álma ni olórí àlùfá nwon, ẹ̀nití íṣe olùdásílẹ̀ jìjọ nwon.

17 Ó sì ẹ̀, tí ènikẹ̀ni kò gba àṣẹ̀ láti wásù tàbí kòni-lẹ̀kọ́, àfi nípasẹ̀ rẹ̀ láti ọ̀wọ́ Ọlórùn. Nítoríná, ó ya gbogbo àwọn àlùfá nwon àti àwọn olùkọ̀ni nwon sí mímọ́; kò sì sí ẹ̀nikan tí a yà sí mímọ́ bíkòṣe ẹ̀nití ó tọ́.

18 Nítoríná nwon ṣọ àwọn èniyàn nwon, nwon sì bó nwon pèlú ohun tí ẹ̀ ti òdodo.

19 Ó sì ẹ̀ tí nwon bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ rere lópòlópò lórí ilẹ̀ nǎ; nwon sì pe orúkọ́ ilẹ̀ nǎ ní Hẹ̀lámì.

20 Ó sì ẹ̀ tí nwon bí sí, tí nwon sì ẹ̀ rere lópòlópò ní ilẹ̀ ti Hẹ̀lámì; nwon sì kọ́ ilú nlá kan, èyítí nwon pe orúkọ́ rẹ̀ ní ilú-nlá Hẹ̀lámì.

21 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, Olúwa rí i pé ó tọ́ láti bá àwọn èniyàn rẹ̀ wí; bēni, òun dán sùrù nwon àti ìgbàgbọ́ nwon wò.

22 Bíótílẹ̀rìbẹ̀—ènikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé e, òun ni a o gbé sókè ní ọ̀jọ́ ìkẹ̀hìn. Bēni, báyí ni ó sì rí fún àwọn èniyàn yí.

23 Nítorí kiyèsí, èmi yìò fihàn yín pé a mú nwon wá sínú oko-erú, kò sì sí ẹ̀ni nǎ tí ó lè gbà nwon àfi Olúwa Ọlórùn nwon, bēni, àní Ọlórùn Ábráhámù àti Ísàkì àti ti Jáákòbù.

24 Ó sì ẹ̀, tí ó gbà nwon, ó sì fi agbára nlá hàn nwon, púpọ́ sì ni àjọyọ́ nwon.

25 Nítorí kiyèsí, ó sì ẹ̀ nígbà tí nwon wà ní ilẹ̀ ti Hẹ̀lámì, bēni, nínú olú-ilú ilẹ̀ Hẹ̀lámì, tí nwon ndáko yíká, kiyèsí ọ̀mọ́ ogun àwọn ará Lámání wà ní àlà ilẹ̀ nǎ.

And now as ye have been delivered by the power of God out of these bonds; yea, even out of the hands of king Noah and his people, and also from the bonds of iniquity, even so I desire that ye should stand fast in this liberty wherewith ye have been made free, and that ye trust no man to be a king over you.

And also trust no one to be your teacher nor your minister, except he be a man of God, walking in his ways and keeping his commandments.

Thus did Alma teach his people, that every man should love his neighbor as himself, that there should be no contention among them.

And now, Alma was their high priest, he being the founder of their church.

And it came to pass that none received authority to preach or to teach except it were by him from God. Therefore he consecrated all their priests and all their teachers; and none were consecrated except they were just men.

Therefore they did watch over their people, and did nourish them with things pertaining to righteousness.

And it came to pass that they began to prosper exceedingly in the land; and they called the land Helam.

And it came to pass that they did multiply and prosper exceedingly in the land of Helam; and they built a city, which they called the city of Helam.

Nevertheless the Lord seeth fit to chasten his people; yea, he trieth their patience and their faith.

Nevertheless—whosoever putteth his trust in him the same shall be lifted up at the last day. Yea, and thus it was with this people.

For behold, I will show unto you that they were brought into bondage, and none could deliver them but the Lord their God, yea, even the God of Abraham and Isaac and of Jacob.

And it came to pass that he did deliver them, and he did show forth his mighty power unto them, and great were their rejoicings.

For behold, it came to pass that while they were in the land of Helam, yea, in the city of Helam, while tilling the land round about, behold an army of the Lamanites was in the borders of the land.

26 Ó sì ẹ̀ se nísìsìyí, tí àwọn arákùnrin Àlma sá lọ kúrò nínú oko nwon, tí nwon sì kó ara nwon jọ nínú olú-ílú ti Hẹ́lámì; ẹ̀rù sì bà nwon lópòlópò nítorí ifarahàn àwọn ará Lámáni.

27 Şùgbọ̀n Àlma kojá lọ ó sì dúró lǎrín nwon, ó sì gbà nwon níyànjú pé kí nwon máse bẹ̀rù, şùgbọ̀n pé kí nwon rántí Olúwa Ọ̀lọrun nwon, òun yíò sì gbà nwon.

28 Nítoríná nwon mú ẹ̀rù nwon kúrò, nwon sì bẹ̀rẹ̀sí képe Olúwa, pé kí ó lè mú ọ̀kàn àwọn ará Lámáni rọ̀, pé kí nwon dá ẹ̀mí nwon sí, àti àwọn iyàwó nwon, àti àwọn ọmọ nwon.

29 Ó sì ẹ̀ se, Olúwa sì mú kí ọ̀kàn àwọn ará Lámáni rọ̀. Àlma àti àwọn arákùnrin rẹ̀ sì kojá lọ, nwon sì jòwọ̀ ara nwon sílẹ̀ lé nwon lówọ̀; àwọn ará Lámáni sì ẹ̀ ikógun ilẹ̀ ti Hẹ́lámì.

30 Báýí àwọn ọmọ ogun àwọn Lámáni, tí nwon ti sá tẹ̀lé àwọn ará ọ̀ba Límhài, ti sonù nínú aginjù fún ọ̀jọ̀ púpọ̀.

31 Sì kiyèsí, nwon ti rí àwọn àlùfá ọ̀ba Nòá, ní ibikan tí nwon npè ní Ámúlónì; nwon sì ti bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ ikógun ilẹ̀ Ámúlónì nwon sì ndáko.

32 Nísìsìyí orúkọ olórí àwọn àlùfá nǎ ni í ẹ̀ se Ámúlónì.

33 Ó sì ẹ̀ se tí Ámúlónì şipẹ̀ pẹ̀lú àwọn ará Lámáni; ó sì tún rán àwọn iyàwó nwon, tí nwon jẹ̀ ọmọ̀bínrin àwọn ará Lámáni, kí nwon şipẹ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin nwon, pé kí nwon máse pa àwọn ọ̀kọ nwon.

34 Àwọn ará Lámáni sì şǎnú fún Ámúlónì pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀, nwon kò sì pa nwon, nítorí àwọn iyàwó nwon.

35 Ámúlónì pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ sì darapọ̀ mọ̀ àwọn ará Lámáni, nwon sì nrin ìrìn-àjò nínú aginjù, tí nwon nwá ilẹ̀ ti Nífái, nígbà tí nwon sì ẹ̀ awárí ilẹ̀ ti Hẹ́lámì, ẹ̀yítí Àlma pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ ẹ̀ ikógun rẹ̀.

36 Ó sì ẹ̀ se tí àwọn ará Lámáni ẹ̀ ìpinnu fún Àlma pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀, wípé bí nwon bá lè fi ọ̀nà hàn nwon, ẹ̀yítí ó lọ sí ilẹ̀ ti Nífái, nwon yíò jòwọ̀ ẹ̀mí nwon àti òmìnira nwon fún nwon.

Now it came to pass that the brethren of Alma fled from their fields, and gathered themselves together in the city of Helam; and they were much frightened because of the appearance of the Lamanites.

But Alma went forth and stood among them, and exhorted them that they should not be frightened, but that they should remember the Lord their God and he would deliver them.

Therefore they hushed their fears, and began to cry unto the Lord that he would soften the hearts of the Lamanites, that they would spare them, and their wives, and their children.

And it came to pass that the Lord did soften the hearts of the Lamanites. And Alma and his brethren went forth and delivered themselves up into their hands; and the Lamanites took possession of the land of Helam.

Now the armies of the Lamanites, which had followed after the people of king Limhi, had been lost in the wilderness for many days.

And behold, they had found those priests of king Noah, in a place which they called Amulon; and they had begun to possess the land of Amulon and had begun to till the ground.

Now the name of the leader of those priests was Amulon.

And it came to pass that Amulon did plead with the Lamanites; and he also sent forth their wives, who were the daughters of the Lamanites, to plead with their brethren, that they should not destroy their husbands.

And the Lamanites had compassion on Amulon and his brethren, and did not destroy them, because of their wives.

And Amulon and his brethren did join the Lamanites, and they were traveling in the wilderness in search of the land of Nephi when they discovered the land of Helam, which was possessed by Alma and his brethren.

And it came to pass that the Lamanites promised unto Alma and his brethren, that if they would show them the way which led to the land of Nephi that they would grant unto them their lives and their liberty.

37 Şùgbọ̀n lẹ̀hìn tí Àlmà tí fí ọ̀nà tí ó lọ sí ilẹ̀ tí Nífàì hàn
nwọ̀n tán, àwọ̀n ará Lámánì kùnnà láti pa ìpinnu nwọ̀n
mọ̀; şùgbọ̀n nwọ̀n fí àwọ̀n ìşọ̀ yí ilẹ̀ Hẹ̀lámì ká kiri, sí orí
Àlmà àti àwọ̀n arákùnrin rẹ̀.

38 Àwọ̀n tí ó kù nínú nwọ̀n sì lọ sínú ilẹ̀ tí Nífàì; òmíràn
nínú nwọ̀n padà sí ilẹ̀ Hẹ̀lámì, nwọ̀n sì mú wá pẹ̀lú
nwọ̀n àwọ̀n ìyàwó pẹ̀lú àwọ̀n ọ̀mọ̀ àwọ̀n ìşọ̀ tí nwọ̀n kù
lẹ̀hìn.

39 Ọ̀ba àwọ̀n ará Lámánì sì tí gbà kí Àmúlónì jẹ̀ ọ̀ba àti
alákóso fún àwọ̀n ènìyàn rẹ̀, tí nwọ̀n wà ní ilẹ̀ Hẹ̀lámì;
bíótilẹ̀rìbẹ̀ pé kí yíò ní àşẹ̀ láti şe ohunkóhun tí ó lòdì sí
ìfẹ̀ tí ọ̀ba àwọ̀n ará Lámánì.

But after Alma had shown them the way that led to the land of Nephi the Lamanites would not keep their promise; but they set guards round about the land of Helam, over Alma and his brethren.

And the remainder of them went to the land of Nephi; and a part of them returned to the land of Helam, and also brought with them the wives and the children of the guards who had been left in the land.

And the king of the Lamanites had granted unto Amulon that he should be a king and a ruler over his people, who were in the land of Helam; nevertheless he should have no power to do anything contrary to the will of the king of the Lamanites.

Mòsà 24

- 1 Ó sì ẹ̀ tí Àmúlónì rí ojú rere gbà níwájú ọ̀ba àwọn ará Lámàní; nítoríná, ọ̀ba àwọn ará Lámàní gbà fún un pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ pé kí a yàn nwọn gégé bí olùkòni lórí àwọn èniyàn rẹ̀, bẹ̀ni, àní lórí àwọn èniyàn nà tí nwọn wà ní ilẹ̀ Ẹ̀múlónì, àti ní ilẹ̀ Ẹ̀lómù, àti ní ilẹ̀ Àmúlónì.
- 2 Nítorítí àwọn ará Lámàní ti gbà gbogbo àwọn ilẹ̀ wònyí; nítoríná, ọ̀ba àwọn Lámàní ti yan àwọn ọ̀ba lórí àwọn ilẹ̀ wònyí.
- 3 Àti nísìsìyí, orúkọ ọ̀ba àwọn ará Lámàní ni Lámàní, ẹnítí a so lórúkọ bàbá rẹ̀; nítoríná ni a ẹ̀ pè é ni ọ̀ba Lámàní. Ó sì jẹ ọ̀ba lórí ọ̀pọ̀ èniyàn.
- 4 Ó sì yan àwọn olùkòni nínú àwọn arákùnrin Àmúlónì, nínú gbogbo ilẹ̀ ti àwọn èniyàn rẹ̀ ti gbà; bá yí sì ni èdè Nífàì ẹ̀ di kíkọ̀ lárín àwọn ará Lámàní.
- 5 Nwọn sì jẹ èniyàn tí nwọn ní ifẹ̀ ara nwọn; bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọn kò mọ̀ Ọ̀lórùn; bẹ̀ni àwọn arákùnrin Àmúlónì kò kọ̀ nwọn ní ohunkóhun nípa Olúwa Ọ̀lórùn nwọn, tàbí òfin Mósè; tàbí kí nwọn kọ̀ nwọn ni ọ̀rọ̀ Ábínádí;
- 6 Sùgbọ̀n nwọn kọ̀ nwọn kí nwọn ẹ̀ ikọ̀sílẹ̀ iwé ìrántí nwọn, kí nwọn sì kọ̀ nwọn láti ọ̀kàn dé òmíràn.
- 7 Bá yí sì ni àwọn ará Lámàní bèrẹ̀ sí pọ̀ sí ní ọ̀rọ̀, nwọn sì bèrẹ̀sí ẹ̀ òwò pẹ̀lú ara nwọn, nwọn sì pọ̀ sí ní agbára, nwọn sì bèrẹ̀ sí di alárekerekè ati ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn, nwọn sì gbọ̀n ogbọ̀n ayé, bẹ̀ni, nwọn jẹ ọ̀lọ̀gbọ̀n àrekerekè púpọ̀púpọ̀, tí nwọn sì ní inú dídùn sí onírurú iwà búburú àti ikógun, àfi tí ó bá jẹ lárín àwọn arákùnrin nwọn.
- 8 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀, tí Àmúlónì bèrẹ̀ sí pàşẹ̀ lé Àlmà pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ lórí, tí ó sì bèrẹ̀ sí ẹ̀ inúnibíni rẹ̀, tí ó sì mú kí àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ẹ̀ inúnibíni sí àwọn ọ̀mọ̀ nwọn.
- 9 Nítorítí Àmúlónì mọ̀ Àlmà, pé òun jẹ ọ̀kan nínú àwọn àlúfá ọ̀ba, àti pé òun ni ẹnítí ó gba ọ̀rọ̀ Ábínádí gbọ̀, tí a sì lẹ̀ e kúrò níwájú ọ̀ba, nítoríná, ó bínú sí; nítorítí ó wà lábẹ̀ àkóso ọ̀ba Lámàní, síbẹ̀, ó ní aşẹ̀ lórí nwọn, ó sì mú nwọn şişẹ̀, òun sì yan akóni-şişẹ̀ lé nwọn lórí.

Mosiah 24

And it came to pass that Amulon did gain favor in the eyes of the king of the Lamanites; therefore, the king of the Lamanites granted unto him and his brethren that they should be appointed teachers over his people, yea, even over the people who were in the land of Shemlon, and in the land of Shilom, and in the land of Amulon.

For the Lamanites had taken possession of all these lands; therefore, the king of the Lamanites had appointed kings over all these lands.

And now the name of the king of the Lamanites was Laman, being called after the name of his father; and therefore he was called king Laman. And he was king over a numerous people.

And he appointed teachers of the brethren of Amulon in every land which was possessed by his people; and thus the language of Nephi began to be taught among all the people of the Lamanites.

And they were a people friendly one with another; nevertheless they knew not God; neither did the brethren of Amulon teach them anything concerning the Lord their God, neither the law of Moses; nor did they teach them the words of Abinadi;

But they taught them that they should keep their record, and that they might write one to another.

And thus the Lamanites began to increase in riches, and began to trade one with another and wax great, and began to be a cunning and a wise people, as to the wisdom of the world, yea, a very cunning people, delighting in all manner of wickedness and plunder, except it were among their own brethren.

And now it came to pass that Amulon began to exercise authority over Alma and his brethren, and began to persecute him, and cause that his children should persecute their children.

For Amulon knew Alma, that he had been one of the king's priests, and that it was he that believed the words of Abinadi and was driven out before the king, and therefore he was wroth with him; for he was subject to king Laman, yet he exercised authority over them, and put tasks upon them, and put task-masters over them.

10 Ó sì ẹ̀ tì ìpònjú nwọn pọ̀ tóbẹ̀ gẹ̀ tì nwọn bèrẹ̀ sí kígbe pe Ọlórún gidigidi.

11 Ámúlónì sì pa á láṣẹ̀ fún nwọn pé kí nwọn ẹ̀kun igbe wọn; òun sì yan iṣọ̀ lé nwọn, pé ẹ̀nikẹ̀ni tí a bá rí tì ó nkẹ̀pe Ọlórún yíò di pípa.

12 Álmà àtí àwọn ènìyàn rẹ̀ kò sì gbé ohùn nwọn sókè sí Olúwa Ọlórún nwọn, sùgbón nwọn gbé gbogbo ọ̀kàn nwọn sókè sí; òun sì mọ̀ gbogbo èrò ọ̀kàn nwọn.

13 Ó sì ẹ̀ tì ohùn Olúwa tọ̀ nwọn wá nínú ìpònjú nwọn, tí ó wípé: Ẹ̀ gbé orí í yín sókè, kí ẹ̀ sì tújúkà, nítorítí èmi mọ̀ májẹ̀mú tí ẹ̀yin tí dá pẹ̀lú mi; èmi yíò sì dá májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn ènìyàn mi, èmi yíò sì gbà nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

14 Èmi yíò sì de ìnilára tí a gbé lée yín ní ẹ̀jìkà, pé ẹ̀yin kò lè mọ̀ ọ̀ lórí ẹ̀hìn nýn, bí ẹ̀yin tilẹ̀ wà nínú oko-ẹ̀rú; ẹ̀yí yí ni èmi yíò ẹ̀ kí ẹ̀yin kí ó lè dúró gégẹ̀bí ẹ̀lẹ̀rì fún mi ní ojọ̀ tí nbò, àti kí ẹ̀yin kí ó lè mọ̀ dájúdájú pé èmi, Olúwa Ọlórún nbẹ̀ àwọn ènìyàn mi wò nínú ìpònjú nwọn.

15 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ tì ìnira tí a gbé ru Álmà àti àwọn arákúnrin rẹ̀ di fífúyẹ̀; bẹ̀ni, Olúwa fún nwọn ní okun kí nwọn lè gbé ẹ̀rù nǎ pẹ̀lú ìròrùn, nwọn sì jòwọ̀ ara silẹ̀ fún ìfẹ̀ Olúwa pẹ̀lú òyàyà àti sùrù.

16 Ó sì ẹ̀ tì ìgbàgbọ̀ àti sùrù nwọn tóbi púpọ̀, tí ohùn Olúwa tún tọ̀ nwọn wá, tí ó wípé: Ẹ̀ tújúkà, nítorítí ní ojọ̀ ọ̀la, èmi yíò gbà yín kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

17 Ó sì wí fún Álmà pé: Ìwọ̀ yíò síwájú àwọn ènìyàn yí, èmi yíò sì bá yín lọ̀ èmi yíò sì gba àwọn ènìyàn yí kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

18 Nísìsìyí ó sì ẹ̀ tì Álmà pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní àṣalẹ̀ kó àwọn ọ̀wọ̀ ohun ọ̀sìn nwọn jọ, pẹ̀lú àwọn ìrú hóró èso nwọn; bẹ̀ni, àní ní gbogbo alẹ̀ ni nwọn fí nkó àwọn ọ̀wọ̀ ohun ọ̀sìn nwọn jọ.

19 Àti ní òwúrò, Olúwa mú kí ọ̀run ìwọ̀ra kun àwọn ara Lámànì, bẹ̀ni, gbogbo àwọn akóni-ṣìṣẹ̀ nwọn sì sùn lọ̀ fọ̀nfọ̀.

20 Álmà pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ sì kojá lọ̀ sínú aginjù; nígbàtí nwọn sì ti rin ìrinàjò ní gbogbo ojọ̀ nǎ, nwọn pàgọ̀ sínú àfonifojì kan, nwọn sì pe orúkọ̀ àfonifojì nǎ ní Álmà, nítorítí ó síwájú nwọn nínú aginjù.

And it came to pass that so great were their afflictions that they began to cry mightily to God.

And Amulon commanded them that they should stop their cries; and he put guards over them to watch them, that whosoever should be found calling upon God should be put to death.

And Alma and his people did not raise their voices to the Lord their God, but did pour out their hearts to him; and he did know the thoughts of their hearts.

And it came to pass that the voice of the Lord came to them in their afflictions, saying: Lift up your heads and be of good comfort, for I know of the covenant which ye have made unto me; and I will covenant with my people and deliver them out of bondage.

And I will also ease the burdens which are put upon your shoulders, that even you cannot feel them upon your backs, even while you are in bondage; and this will I do that ye may stand as witnesses for me hereafter, and that ye may know of a surety that I, the Lord God, do visit my people in their afflictions.

And now it came to pass that the burdens which were laid upon Alma and his brethren were made light; yea, the Lord did strengthen them that they could bear up their burdens with ease, and they did submit cheerfully and with patience to all the will of the Lord.

And it came to pass that so great was their faith and their patience that the voice of the Lord came unto them again, saying: Be of good comfort, for on the morrow I will deliver you out of bondage.

And he said unto Alma: Thou shalt go before this people, and I will go with thee and deliver this people out of bondage.

Now it came to pass that Alma and his people in the night-time gathered their flocks together, and also of their grain; yea, even all the night-time were they gathering their flocks together.

And in the morning the Lord caused a deep sleep to come upon the Lamanites, yea, and all their taskmasters were in a profound sleep.

And Alma and his people departed into the wilderness; and when they had traveled all day they pitched their tents in a valley, and they called the valley Alma, because he led their way in the wilderness.

- 21 Běni, nínú àfonífojì Álmà ní nwọn sì fi ọpẹ́ fún Ọlórún nítorítí ó ti ẹ̀sànú fún nwọn, ó sì ti mú ìnira nwọn rọ̀rùn, tí ó sì ti gbà nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú; nítorítí nwọn wà nínú oko-ẹ̀rú, kò sì sí ẹ̀nití ó lè gbà nwọn àfi Olúwa Ọlórún nwọn.
- 22 Nwọn sì fi ọpẹ́ fún Ọlórún, bẹ̀ni, gbogbo ọ̀kùnrin nwọn, àti gbogbo obìnrin nwọn, àti gbogbo àwọn ọ̀mọ nwọn tí ó lè sọ̀rọ̀ ni ó gbé ohùn nwọn sókè fún ìyìn Ọlórún nwọn.
- 23 Àti nísìsìyí Olúwa wí fún Álmà pé: Ẹ̀ kánkán, kí o sì jáde pẹ̀lú àwọn ènìyàn yí kúrò nínú ilẹ̀ yí, nítorítí àwọn ará Lámánì ti jí nwọn sì nlée yín; nítoríná jáde kúrò ní ilẹ̀ yí, èmi yíò sì dá àwọn ará Lámánì dúró nínú àfonífojì yí, kí nwọn kí ó má lè sá tẹ̀lé àwọn ènìyàn yí.
- 24 Ó sì ẹ̀ tí nwọn jáde kúrò ní àfonífojì nǎ, tí nwọn sì tẹ̀sítwájú nínú ìrìn-àjò nwọn sínú aginjù.
- 25 Lẹ̀hìn tí nwọn sì ti wà nínú aginjù fún ọ̀jọ̀ méjìlá, nwọn dé inú ilẹ̀ Sarahémúlà; ọ̀ba Mòsà sì tún gbà nwọn tayòtayò.

Yea, and in the valley of Alma they poured out their thanks to God because he had been merciful unto them, and eased their burdens, and had delivered them out of bondage; for they were in bondage, and none could deliver them except it were the Lord their God.

And they gave thanks to God, yea, all their men and all their women and all their children that could speak lifted their voices in the praises of their God.

And now the Lord said unto Alma: Haste thee and get thou and this people out of this land, for the Lamanites have awakened and do pursue thee; therefore get thee out of this land, and I will stop the Lamanites in this valley that they come no further in pursuit of this people.

And it came to pass that they departed out of the valley, and took their journey into the wilderness.

And after they had been in the wilderness twelve days they arrived in the land of Zarahemla; and king Mosiah did also receive them with joy.

Mòsà 25

- 1 Àti nísìsìyí ọba Mòsà sì mú kí a kó àwọn èniyàn nā jọ.
- 2 Nísìsìyí àwọn ọmọ Nífàì kò pọ̀ púpọ̀, tàbí pé àwọn tí nwọn jẹ́ àtẹ̀lẹ̀ Nífàì, kò tó bí àwọn ará Sarahémúlà ẹ̀ pọ̀ tó, tí nwọn ísẹ̀ ọmọ-àtẹ̀lẹ̀ Múlẹ̀kì, àti àwọn tí nwọn jáde pẹ̀lú rẹ̀ sínú aginjù.
- 3 Àwọn ará Nífàì pẹ̀lú àwọn ará Sarahémúlà kò sì pọ̀ tó àwọn ará Lámàní; bẹ̀ni, nwọn kò pọ̀ tó ìdásímẹ̀jì nwọn.
- 4 Àti nísìsìyí, a kò gbogbo àwọn ará Nífàì jọ pọ̀, àti gbogbo àwọn ará Sarahémúlà pẹ̀lú, a sì kó nwọn jọ pọ̀ sí apá ọ̀nà méjì.
- 5 Ó sì ẹ̀ tì Mòsà ká, tí ó sì pàşẹ̀ pé kí a ka ìwé ìrántí Sẹ̀nífù sí àwọn èniyàn rẹ̀; bẹ̀ni, ó ka ìwé ìrántí àwọn ará Sẹ̀nífù, láti ìgbà tí nwọn ti kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà títí tí nwọn tún padà wá.
- 6 Ó sì tún ka àkọ̀sílẹ̀ nípa Álma àti àwọn arákùnrin rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ìpọ̀njú nwọn, láti ìgbà tí nwọn kúrò ní ilẹ̀ Sarahémúlà títí dé ìgbà tí nwọn tún padà.
- 7 Àti nísìsìyí, nígbà tí Mòsà ti parí kíkà ìwé ìrántí nā, àwọn èniyàn rẹ̀ tí nwọn dúró lẹ̀hìn ní ilẹ̀ nā kún fún ìyanu, hā sì ẹ̀ nwọn.
- 8 Nítorí nwọn kò mọ̀ ohun tí àwọn íbá rọ̀; nítorí nígbà tí nwọn rí àwọn tí Olúwa ti kó yọ̀ kúrò nínú oko-ẹ̀rú, nwọn kún fún ayọ̀ gidigidi.
- 9 Ẹ̀wẹ̀, nígbà tí nwọn ronú nípa àwọn arákùnrin nwọn, èyítí àwọn ará Lámàní pa, nwọn kún fún ìrora-ọ̀kàn, àti nwọn sọkún púpọ̀ nítorí ìrora-ọ̀kàn nwọn.
- 10 Ẹ̀wẹ̀, nígbà tí nwọn ronú nípa ọ̀re Olórun, àti agbára rẹ̀ èyítí ó fi gba Álma pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ará Lámàní àti kúrò nínú oko-ẹ̀rú, nwọn gbé ohùn nwọn sókè, nwọn sì fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa.
- 11 Ẹ̀wẹ̀, nígbà tí nwọn ronú nípa àwọn ará Lámàní, tí nwọn jẹ́ arákùnrin nwọn, nípa ipò ẹ̀şẹ̀ àti ìbàjẹ̀ nwọn, nwọn kún fún ìrora àti àròkàn fún àláfà ọ̀kàn nwọn.

Mosiah 25

And now king Mosiah caused that all the people should be gathered together.

Now there were not so many of the children of Nephi, or so many of those who were descendants of Nephi, as there were of the people of Zarahemla, who was a descendant of Mulek, and those who came with him into the wilderness.

And there were not so many of the people of Nephi and of the people of Zarahemla as there were of the Lamanites; yea, they were not half so numerous.

And now all the people of Nephi were assembled together, and also all the people of Zarahemla, and they were gathered together in two bodies.

And it came to pass that Mosiah did read, and caused to be read, the records of Zeniff to his people; yea, he read the records of the people of Zeniff, from the time they left the land of Zarahemla until they returned again.

And he also read the account of Alma and his brethren, and all their afflictions, from the time they left the land of Zarahemla until the time they returned again.

And now, when Mosiah had made an end of reading the records, his people who tarried in the land were struck with wonder and amazement.

For they knew not what to think; for when they beheld those that had been delivered out of bondage they were filled with exceedingly great joy.

And again, when they thought of their brethren who had been slain by the Lamanites they were filled with sorrow, and even shed many tears of sorrow.

And again, when they thought of the immediate goodness of God, and his power in delivering Alma and his brethren out of the hands of the Lamanites and of bondage, they did raise their voices and give thanks to God.

And again, when they thought upon the Lamanites, who were their brethren, of their sinful and polluted state, they were filled with pain and anguish for the welfare of their souls.

- 12 Ó sì ʒe, tí àwọn tí íṣe ọmọ Àmúlónì pèlú àwọn arákùnrin rẹ, tí nwọn ti fẹ aya nínú àwọn ọmọ̀bìnrin àwọn ará Lámánì, banújẹ́ lórí iwà àwọn bàbá nwọn, nwọn kò sì jẹ́ orúkọ àwọn bàbá nwọn mọ́, nítoríná nwọn gbé orúkọ Nífàì, pé kí a lè pè nwọn ní àwọn ọmọ Nífàì, kí a sì kà nwọn mọ́ àwọn tí à npè ní ará Nífàì.
- 13 Àti nísisiyí gbogbo àwọn ará Sarahémúlà ni a kà pèlú àwọn ará Nífàì, a sì ʒe èyí nítorí pé nwọn kò gbé ìjọba lé ọwọ́ ẹ̀nikẹ̀ni bí kò bá íṣe àtẹ̀lé Nífàì.
- 14 Àti nísisiyí ó sì ʒe, nígbà tí Mòsìà parí ọ̀rọ́ rẹ ní síso àti kíkà sí àwọn ẹ̀niyàn nǎ, ó fẹ́ kí Álmà nǎ bá àwọn ẹ̀niyàn nǎ sọ̀rọ́.
- 15 Álmà sì bá nwọn sọ̀rọ́, nígbà tí nwọn ti péjọ pọ́ ní ìsòrí-ìsòrí, ó sì lọ láti ìsòrí kan dé òmíràn, ó sì nwàsù sí àwọn ẹ̀niyàn fún ìrònúpiwàdà èṣẹ́, àti ìgbàgbọ́ nínú Olúwa.
- 16 Ó sì gba àwọn ẹ̀niyàn Límhái pèlú àwọn arákùnrin rẹ, gbogbo àwọn tí a ti yọ nínú oko-erú níyànjú, pé kí nwọn rántí pé Olúwa ni ó kó nwọn yọ.
- 17 Ó sì ʒe, lẹ́hìn tí Álmà ti kọ́ àwọn ẹ̀niyàn nǎ ní ohun púpọ́, tí ó sì ti parí ọ̀rọ́ tí ó bá nwọn sọ, ọba Límhái ní ifẹ́ láti ʒe ìribọmi; gbogbo àwọn ẹ̀niyàn rẹ nǎ sì ní ifẹ́ láti ʒe ìribọmi pèlú.
- 18 Nítoríná, Álmà jáde lọ sínú omi ó sì rì nwọn bọmi; bẹ̀ni, ó rì nwọn bọmi gégẹ́bí ó ʒe ʒe fún àwọn arákùnrin rẹ nínú omi Mọ́mọ̀ni; bẹ̀ni, gbogbo àwọn tí ó sì ʒe ìribọmi ni nwọn jẹ́ ti ìjọ Ọlọrun; nítorí ìdí ìgbàgbọ́ nwọn nínú ọ̀rọ́ Álmà.
- 19 Ó sì ʒe, tí ọba Mòsìà fún Álmà ní ẹ̀tọ́ láti dá àwọn ìjọ-Ọlọrun sílẹ́ ní gbogbo ilẹ́ Sarahémúlà; ó sì fún un ní àṣẹ́ kí ó yan àwọn àlùfá, àti olùkọ̀ni lórí ìjọ-Ọlọrun kọkan.
- 20 Nísisiyí, a ʒe eleyí nítorí pé àwọn ẹ̀niyàn pọ́ púpọ́ tí a kò lè ʒe àkóso fún nípasẹ́ olùkọ̀ni kanṣoṣo; bẹ́ sì ni nwọn kò lè gbọ́ ọ̀rọ́ Ọlọrun nínú àpéjọ kanṣoṣo;

And it came to pass that those who were the children of Amulon and his brethren, who had taken to wife the daughters of the Lamanites, were displeased with the conduct of their fathers, and they would no longer be called by the names of their fathers, therefore they took upon themselves the name of Nephi, that they might be called the children of Nephi and be numbered among those who were called Nephites.

And now all the people of Zarahemla were numbered with the Nephites, and this because the kingdom had been conferred upon none but those who were descendants of Nephi.

And now it came to pass that when Mosiah had made an end of speaking and reading to the people, he desired that Alma should also speak to the people.

And Alma did speak unto them, when they were assembled together in large bodies, and he went from one body to another, preaching unto the people repentance and faith on the Lord.

And he did exhort the people of Limhi and his brethren, all those that had been delivered out of bondage, that they should remember that it was the Lord that did deliver them.

And it came to pass that after Alma had taught the people many things, and had made an end of speaking to them, that king Limhi was desirous that he might be baptized; and all his people were desirous that they might be baptized also.

Therefore, Alma did go forth into the water and did baptize them; yea, he did baptize them after the manner he did his brethren in the waters of Mormon; yea, and as many as he did baptize did belong to the church of God; and this because of their belief on the words of Alma.

And it came to pass that king Mosiah granted unto Alma that he might establish churches throughout all the land of Zarahemla; and gave him power to ordain priests and teachers over every church.

Now this was done because there were so many people that they could not all be governed by one teacher; neither could they all hear the word of God in one assembly;

- 21 Nítoríná, nwọn kó ara nwọn jọ ní ìsòrí-ìsòrí, tí à npè ní ìjọ; ìjọ kọkan sì ní àwọn àlùfá àti àwọn olùkóni tirè, àlùfá kọkan sì nwàsù ọrọ nǎ gégébí a ẹ fi lée lówọ láti ẹnu Álma.
- 22 Àti bayi, l'áìsírò àwọn ìjọ pọ̀ púpọ̀, gbogbo nwọn jẹ ìjọ kanṣoṣo, bẹni, àní ìjọ-Ọlórún; nítorítí kò sí ohun kan tí a wàsù nínú gbogbo ìjọ wònyí bíkòṣe ìrònúpìwàdà àti ìgbàgbọ̀ nínú Ọlórún.
- 23 Àti nísìsìyí ìjọ méje ni ó wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà. Ó sì ẹ pé ẹnikéni tí ó bá ní ìfẹ́ láti gba orúkọ Krístì, tàbí ti Ọlórún, ni nwọn darapọ̀ mọ̀ àwọn ìjọ-Ọlórún.
- 24 A sì pè nwọn ní ẹ̀nìyàn Ọlórún. Olúwa sì da Ẹmí i rẹ̀ lẹ̀ nwọn lórí, nwọn sì di alábùkún-fún, nwọn sì ẹ rere lórí ilẹ̀ nǎ.

Therefore they did assemble themselves together in different bodies, being called churches; every church having their priests and their teachers, and every priest preaching the word according as it was delivered to him by the mouth of Alma.

And thus, notwithstanding there being many churches they were all one church, yea, even the church of God; for there was nothing preached in all the churches except it were repentance and faith in God.

And now there were seven churches in the land of Zarahemla. And it came to pass that whosoever were desirous to take upon them the name of Christ, or of God, they did join the churches of God;

And they were called the people of God. And the Lord did pour out his Spirit upon them, and they were blessed, and prospered in the land.

Mòsìá 26

- 1 Nísìsìyí, ó sì ẹ̀ tì ọ̀pọ̀ nínú àwọn ìran tí ó ndide kò lè ní ọ̀yè àwọn ọ̀rọ̀ ọ̀ba Bẹ̀njàmínì, nítorítí nwọn wà ní kẹ̀kẹ̀ré nígbà tí ó bá àwọn èniyàn rẹ̀ sọ̀rọ̀; nwọn kò sì gba àṣà àwọn bàbá nwọn gbọ̀.
- 2 Nwọn kò sì gba ohun tí a sọ̀ nípa àjínde òkú gbọ̀, bẹ̀ni nwọn kò sì gbàgbọ̀ nípa bíbọ̀ Krístì.
- 3 Àti nísìsìyí, nítorí àìgbàgbọ̀ nwọn, ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run kò yé nwọn; ọ̀kàn nwọn sì sé le.
- 4 Nwọn kò sì ẹ̀ ìrìbọ̀mi, bẹ̀ni nwọn kò darapọ̀ mọ̀ ìjọ. Nwọn sì jẹ̀ èniyàn ìyàsọtò nítorí ìgbàgbọ̀ ọ̀ nwọn, nwọn sì rí báyí títí, àní nínú ipò àìpé àti ẹ̀ṣẹ̀ nwọn; nítorítí nwọn kò ní kẹ̀ pe Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn.
- 5 Àti nísìsìyí, ní àkòkò ìjọ̀ba Mòsìá, nwọn kò pọ̀ tó ìdajì àwọn èniyàn Ọ̀lọ̀run; sùgbọ̀n nítorí ìyàpa lárín àwọn arákùnrin wọn, nwọn pọ̀ síí.
- 6 Nítorí ó ẹ̀, tí nwọn tan ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn, àwọn tí nwọn wà nínú ìjọ, tí nwọn sì mú nwọn dẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀púpọ̀; nítoríná ó di ohun tí ó tọ̀ pé kí àwọn tí nwọn ti dẹ̀ṣẹ̀, tí nwọn sì wà nínú ìjọ, gba ìbáwí láti ọ̀wọ̀ ìjọ.
- 7 Ó sì ẹ̀ tì a mú nwọn wá síwájú àwọn àlùfá, tí àwọn olùkọ̀ni sì fi nwọn lé ọ̀wọ̀ àwọn àlùfá; àwọn àlùfá sì mú nwọn wá síwájú Álma, ẹ̀nítí íṣe olórí àlùfá.
- 8 Nísìsìyí, ọ̀ba Mòsìá ti fún Álma ní àṣe lórí ìjọ-Ọ̀lọ̀run.
- 9 Ó sì ẹ̀ tì Álma kò mọ̀ ohunkóhun nípa nwọn; sùgbọ̀n àwọn ẹ̀lẹ̀rì wá sí nwọn; bẹ̀ni, àwọn èniyàn nǎ dúró nwọn sì jẹ́rì sí gbogbo àìṣedédé nwọn ló pọ̀lọ̀pọ̀.
- 10 Nísìsìyí, kò sí irú ìṣẹ̀lẹ̀ báyí tí ó ṣẹ̀lẹ̀ rí nínú ìjọ; nítoríná, ọ̀kàn Álma dàrú nínú rẹ̀, ó sì ní kí nwọn mú nwọn wá síwájú ọ̀ba.

Mosiah 26

Now it came to pass that there were many of the rising generation that could not understand the words of king Benjamin, being little children at the time he spake unto his people; and they did not believe the tradition of their fathers.

They did not believe what had been said concerning the resurrection of the dead, neither did they believe concerning the coming of Christ.

And now because of their unbelief they could not understand the word of God; and their hearts were hardened.

And they would not be baptized; neither would they join the church. And they were a separate people as to their faith, and remained so ever after, even in their carnal and sinful state; for they would not call upon the Lord their God.

And now in the reign of Mosiah they were not half so numerous as the people of God; but because of the dissensions among the brethren they became more numerous.

For it came to pass that they did deceive many with their flattering words, who were in the church, and did cause them to commit many sins; therefore it became expedient that those who committed sin, that were in the church, should be admonished by the church.

And it came to pass that they were brought before the priests, and delivered up unto the priests by the teachers; and the priests brought them before Alma, who was the high priest.

Now king Mosiah had given Alma the authority over the church.

And it came to pass that Alma did not know concerning them; but there were many witnesses against them; yea, the people stood and testified of their iniquity in abundance.

Now there had not any such thing happened before in the church; therefore Alma was troubled in his spirit, and he caused that they should be brought before the king.

11 Ó sì wí fún ọba pé: Kíyèsí, àwọn wònyí ni àwa mú wá síwájú rẹ, tí àwọn arákùnrin nwọn ti fèsùnkàn nwọn; bẹni, nwọn sì ti mú nwọn nínú onírurú iwà àìṣedédé. Nwọn kò sì ronúpìwàdà àìṣedédé nwọn; nítoríná ni àwa ṣe mú nwọn tò ọ wá, kí iwọ kí ó lè ṣe idájọ nwọn gégébi èṣẹ nwọn.

12 Ṣùgbọn ọba Mòsìà wí fún Àlmà pé: Kíyèsí, èmi kò ní ṣe idájọ nwọn; nítoríná, èmi fi nwọn lé ọ lówọ fún idájọ.

13 Àti nísìsìyí ọkàn Àlmà tún dàrú nínú rẹ; ó sì lọ bẹrè lówọ Olúwa nípa ohun tí òun yíò ṣe nípa ọrọ yí, nítorítí ó bẹrù fún ṣìṣe ohun tí ó kùnà níwájú Olúwa.

14 Ó sì ṣe, lẹhin tí ó ti tú gbogbo ọkàn rẹ jáde sí Ọlọrun, ọrọ Olúwa tò ọ wá, wípé:

15 Alábùkún-fún ni iwọ, Àlmà, alábùkún-fún sì ni àwọn tí a ribọmi nínú omi Mòmọni. Iwọ jẹ alábùkún-fún nítorí títóbi ìgbàgbọ rẹ nínú ọrọ ìránṣẹ mi Ábínádi nìkansọso.

16 Alábùkún-fún sì ni nwọn nítorí títóbi ìgbàgbọ nwọn nínú ọrọ èyítí iwọ ti sọ fún nwọn nìkansọso.

17 Alábùkún-fún sì ni iwọ nítorí iwọ ti ṣe idásílẹ̀ ìjọ-Ọlọrun lárín àwọn èniyàn yí; a ó sì fi idí nwọn múlẹ̀, nwọn yíò sì jẹ èniyàn mi.

18 Bẹni, alábùkún-fún ni àwọn èniyàn yí tí nwọn ní ifẹ̀ sí jìjẹ orúkọ mi; nítorítí nínú orúkọ mi ni a o pè nwọn; tẹmi sì ni nwọn íṣe.

19 Àti nítorípé iwọ ti wádí lówọ mi nípa olùrékojá nni, alábùkún-fún ni iwọ.

20 Ìránṣẹ mi ni iwọ íṣe; èmi sì bá ọ dá májẹmú wípé iwọ yíò ní iyè ànìpèkùn; iwọ yíò sì sìn mí, iwọ yíò sì jáde lọ ní orúkọ mi, iwọ yíò sì gbà àwọn àgùtàn mi jọ.

21 Ẹnití ó bá gbọ ohùn mi ni yíò jẹ àgùtàn mi; òun ni iwọ yíò sì gbà sínú ìjọ ná, òun ná ni èmi yíò sì gbà.

22 Nítorí kíyèsí, èyí ni ìjọ mi; ẹnìkẹni tí a bá ti ribọmi ni a ó ribọmi sí ìrònúpìwàdà. Ẹnikẹni tí èyin bá sì gbà ni yíò gba orúkọ mi gbọ; òun sì ní èmi yíò dáríjì ní ọfẹ.

And he said unto the king: Behold, here are many whom we have brought before thee, who are accused of their brethren; yea, and they have been taken in divers iniquities. And they do not repent of their iniquities; therefore we have brought them before thee, that thou mayest judge them according to their crimes.

But king Mosiah said unto Alma: Behold, I judge them not; therefore I deliver them into thy hands to be judged.

And now the spirit of Alma was again troubled; and he went and inquired of the Lord what he should do concerning this matter, for he feared that he should do wrong in the sight of God.

And it came to pass that after he had poured out his whole soul to God, the voice of the Lord came to him, saying:

Blessed art thou, Alma, and blessed are they who were baptized in the waters of Mormon. Thou art blessed because of thy exceeding faith in the words alone of my servant Abinadi.

And blessed are they because of their exceeding faith in the words alone which thou hast spoken unto them.

And blessed art thou because thou hast established a church among this people; and they shall be established, and they shall be my people.

Yea, blessed is this people who are willing to bear my name; for in my name shall they be called; and they are mine.

And because thou hast inquired of me concerning the transgressor, thou art blessed.

Thou art my servant; and I covenant with thee that thou shalt have eternal life; and thou shalt serve me and go forth in my name, and shalt gather together my sheep.

And he that will hear my voice shall be my sheep; and him shall ye receive into the church, and him will I also receive.

For behold, this is my church; whosoever is baptized shall be baptized unto repentance. And whomsoever ye receive shall believe in my name; and him will I freely forgive.

23 Nítorípé èmi ni ñni nā tí ó gbé èṣẹ̀ ayé rù ara mi; nítorípé èmi ni ñni nā tí ó dá nwọn; èmi sì ni ñni nā tí ó fifún ẹnítí ó bá gbàgbò dé òpin, āyè ní apá òtún mi.

24 Nítorí kíyèsí, ní orúkọ mi ni a pè nwọn; tí nwọn bá sì mò mí, nwọn yíò jáde wá, nwọn yíò sì ní āyè ayérayé ní apá òtún mi.

25 Yíò sì ṣe nígbàtí ipè ikejì yíò dún nígbàṅā ni àwọn tí nwọn kò mò mí rí yíò jáde wá, tí nwọn yíò sì dúró níwájú mi.

26 Nígbàṅā ni nwọn yíò sì mò wípé èmi ni Olúwa Ọlórún nwọn, pé èmi ni Oluràpadà nwọn; ṣùgbọ̀n a kì yíò rà nwọn padà.

27 Nígbàṅā ni èmi yíò sì jéwọ́ fún nwọn pé èmi kò mò nwọn rí; nwọn yíò sì kojá sínú iná àìnípèkún èyítí a pèsè sílẹ̀ fún èṣù àti àwọn ángẹ̀lì rẹ̀.

28 Nítorínā, mo wí fún yín, wípé ẹnítí kò bá gbò ohùn mi, òun ni èyin kì yíò gbà sínú ijọ mi, òun sì ni èmi kì yíò gbà ní ojò ikẹhin.

29 Nítorínā mo wí fún ọ, Lọ; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sì ré mi kojá, òun ni ìwọ́ yíò ṣe ìdájọ́ fún gégẹ̀bí èṣẹ̀ tí òun ti ṣẹ; tí ó bá sì jéwọ́ àwọn èṣẹ̀ rẹ̀ níwájú rẹ̀ àti èmi, tí ó sì ronúpìwàdà èṣẹ̀ tọkàn-tọkàn, òun ni ìwọ́ yíò dáríjì, èmi yíò sì dáríjì pẹ̀lú.

30 Bẹ̀ni, ní gbogbo igbà tí àwọn ènìyàn mi bá ronúpìwàdà èṣẹ̀ ní èmi yíò dárí gbogbo ìrékojá nwọn sí mi jì nwọn.

31 Èyin nā pẹ̀lú yíò dárí àwọn ìrékojá jì ara yín; nítorí lóótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnítí kò bá dárí èṣẹ̀ jì ọmọ̀nikẹ̀jì rẹ̀ nígbàtí ó bá sọ wípé òun ronúpìwàdà èṣẹ̀, olúwarẹ̀ tí mú ara rẹ̀ wá sí ìdálẹ̀bí.

32 Nísisìyí, mo wí fún ọ, Lọ; ẹnìkẹ̀ni tí kò bá sì ronúpìwàdà èṣẹ̀ rẹ̀, òun kannā ní a kì yíò kà mò àwọn ènìyàn mi; èyí ni a ó sì kíyèsí láti ìsisìyí lọ.

33 Ó sì ṣe, nígbàtí Álma tí gbọ́ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ó kọ́ nwọn sílẹ̀, kí òun lè ní nwọn, àti pẹ̀lú kí ó lè ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn ijọ nā gégẹ̀bí òfin Ọlórún.

34 Ó sì ṣe tí Álma lọ tí ó sì ṣe ìdájọ́ àwọn tí a tí mú nínú àìṣedédé, gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ Oluwa.

For it is I that taketh upon me the sins of the world; for it is I that hath created them; and it is I that granteth unto him that believeth unto the end a place at my right hand.

For behold, in my name are they called; and if they know me they shall come forth, and shall have a place eternally at my right hand.

And it shall come to pass that when the second trump shall sound then shall they that never knew me come forth and shall stand before me.

And then shall they know that I am the Lord their God, that I am their Redeemer; but they would not be redeemed.

And then I will confess unto them that I never knew them; and they shall depart into everlasting fire prepared for the devil and his angels.

Therefore I say unto you, that he that will not hear my voice, the same shall ye not receive into my church, for him I will not receive at the last day.

Therefore I say unto you, Go; and whosoever transgresseth against me, him shall ye judge according to the sins which he has committed; and if he confess his sins before thee and me, and repenteth in the sincerity of his heart, him shall ye forgive, and I will forgive him also.

Yea, and as often as my people repent will I forgive them their trespasses against me.

And ye shall also forgive one another your trespasses; for verily I say unto you, he that forgiveth not his neighbor's trespasses when he says that he repents, the same hath brought himself under condemnation.

Now I say unto you, Go; and whosoever will not repent of his sins the same shall not be numbered among my people; and this shall be observed from this time forward.

And it came to pass when Alma had heard these words he wrote them down that he might have them, and that he might judge the people of that church according to the commandments of God.

And it came to pass that Alma went and judged those that had been taken in iniquity, according to the word of the Lord.

35 Ènikèni tí ó bá sì ronúpìwàdà èṣẹ̀ rẹ̀ tí ó sì jẹ́wọ̀ nwọ̀n,
àwọ̀n ni ó kà mọ̀ àwọ̀n ènìyàn ìjọ̀ nǎ;

36 Àwọ̀n tí nwọ̀n kò bá sì jẹ́wọ̀ èṣẹ̀ nwọ̀n kí nwọ̀n sì
ronúpìwàdà àìṣedédé nwọ̀n, àwọ̀n kannǎ ni a kò kà mọ̀
àwọ̀n ènìyàn ìjọ̀ nǎ, a sì pa orúkọ̀ nwọ̀n rẹ̀.

37 Ó sì ṣe tí Àlmà to gbogbo ìṣe ìjọ̀ lésẹ̀ṣe; nwọ̀n sì tún
bèrẹ̀sí ní àláfà, nwọ̀n sì nṣe rere lópòlópò lóri ìṣe ìjọ̀ nǎ,
nwọ̀n nrin pèlú ikíyèsára níwájú Ọ̀lọ̀run, nwọ̀n ngba
òpòlópò, nwọ̀n sì rí òpòlópò bọ̀mi.

38 Àti nísìsìyí, gbogbo ohun wọ̀nyí ni Àlmà pèlú àwọ̀n
olùjọ̀-ṣìṣẹ̀ rẹ̀ ṣe, tí nwọ̀n wà lóri ìjọ̀ nǎ, tí nwọ̀n nrin ní
ònà ètọ̀, tí nwọ̀n nkọ̀ni lórò Ọ̀lọ̀run nínú ohun gbogbo,
tí nwọ̀n nfarada onírurú ipónjù, tí àwọ̀n tí nwọ̀n kì ìṣe
ara ìjọ̀ Ọ̀lọ̀run nṣe inúnibíni sí nwọ̀n.

39 Nwọ̀n sì bá àwọ̀n arákùnrin nwọ̀n wí; gbogbo nwọ̀n
sì gba ibáwí, olúkúlùkù nípa òrò Ọ̀lọ̀run, gégébí èṣẹ̀ rẹ̀,
tàbí bí àwọ̀n èṣẹ̀ èyítí òun ṣe, tí Ọ̀lọ̀run sì ti pǎ láṣe fún
nwọ̀n kí nwọ̀n gbàdúra láìsinmi, kí nwọ̀n sì máa dúpẹ̀
nínú ohun gbogbo.

And whosoever repented of their sins and did confess
them, them he did number among the people of the
church;

And those that would not confess their sins and re-
pent of their iniquity, the same were not numbered
among the people of the church, and their names were
blotted out.

And it came to pass that Alma did regulate all the af-
fairs of the church; and they began again to have peace
and to prosper exceedingly in the affairs of the church,
walking circumspectly before God, receiving many, and
baptizing many.

And now all these things did Alma and his fellow la-
borers do who were over the church, walking in all dili-
gence, teaching the word of God in all things, suffering
all manner of afflictions, being persecuted by all those
who did not belong to the church of God.

And they did admonish their brethren; and they
were also admonished, every one by the word of God,
according to his sins, or to the sins which he had com-
mitted, being commanded of God to pray without ceas-
ing, and to give thanks in all things.

Mòsà 27

- 1 Àti nísisiyí ó sì se tí inúnibíni tí àwọn aláìgbàgbò gbé tí ìjọ pọ̀ púpọ̀ tó bẹ̀ tí ìjọ bèrèsí kùn, tí nwọn sì nráhùn sí àwọn olórí nwọn nípa ọ̀rọ̀ nǎ; nwọn sì fi ọ̀rọ̀ nǎ sun Álma. Álma sì gbé ọ̀rọ̀ nǎ síwájú ọ̀ba nwọn, Mòsà. Mòsà sì fi ọ̀rọ̀ nǎ lo àwọn àlùfá rẹ̀.
- 2 Ó sì se tí Mòsà ọ̀ba fi ikéde ránṣẹ̀ jákè-jádò ilẹ̀ nǎ pèlú gbogbo agbègbè rẹ̀, pé aláìgbàgbò kankan kò gbòdò se inúnibíni sí eníkèni tí ó wà nínú ìjọ Ọ̀lọ̀run.
- 3 Àṣẹ̀ tí ó múná sì wà jákè-jádò àwọn ìjọ pé kí inúnibíni kí ó máṣe wà lǎrín nwọn, àti pé kí íbámu lógbògba wà lǎrín gbogbo èniyàn;
- 4 Pé kí nwọn máṣe jẹ́ kí ìgbéraga tàbí ìrera dí àláfíà a nwọn lówó; pé kí olúkúlùkù ka ọ̀mọ̀nikèjì rẹ̀ sí ara rẹ̀, kí nwọn sì máa se iṣẹ̀ pèlú ọ̀wọ̀ ara nwọn fún ìpèsèfún ara nwọn.
- 5 Běni, kí gbogbo àwọn àlùfá àti àwọn olúkọ̀ nwọn siṣẹ̀ pèlú ọ̀wọ̀ nwọn fún ìpèsè fún ara nwọn, ní gbogbo ìgbà àfi nínú àìlera, tàbí nínú àìní; lẹ́hìn tí wọn sì ti se ohun wònyí, nwọn pọ̀ púpọ̀ nínú ọ̀re-ọ̀fẹ́ Ọ̀lọ̀run.
- 6 Àláfíà púpọ̀ sì bèrèsí padà sórí ilẹ̀ nǎ; àwọn èniyàn nǎ sì bèrèsí pọ̀ púpọ̀, nwọn sì ngbilẹ̀ lórí ilẹ̀ ayé, bẹni, ní àríwá àti ní gúsù, ní ilà-òòrùn, àti ní iwò-òòrùn, nwọn sì nkọ̀ àwọn ilú nlá-nlá pèlú ìletò ní gbogbo èkún ilú nǎ.
- 7 Olúwa sì bè nwọn wò, ó sì se rere fún nwọn, nwọn sì di ọ̀pọ̀ àti ọ̀lọ̀rọ̀ èniyàn.
- 8 Nísisiyí, a ka àwọn ọ̀mọ̀kùnrin Mòsà mọ̀ àwọn aláìgbàgbò; àti pèlú, a ka ọ̀kan nínú àwọn ọ̀mọ̀ Álma mọ̀ nwọn, enítí à npe orúkọ̀ rẹ̀ ní Álma èyí tí íse ti bàbá rẹ̀, bíótìlẹ̀rìbẹ̀, ó ya èniyàn búburú àti abòrìṣà. Ènú rẹ̀ sì dùn, ó sì nsọ̀ ọ̀rọ̀ ètàn púpọ̀púpọ̀ fún àwọn èniyàn; nítoríná ó darí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ninu àwọn èniyàn nǎ lati se àṣedédé bí tirẹ̀.
- 9 Ó sì jẹ́ ifasẹ̀hìn nlá sí ilosíwájú ìjọ Ọ̀lọ̀run; tí ó sì darí ọ̀kàn àwọn èniyàn lo; tí ó sì jẹ́ kí iyapa nlá wà lǎrín àwọn èniyàn nǎ; tí àyè sì sí sílẹ̀ fún ọ̀tá Ọ̀lọ̀run láti lo agbára rẹ̀ lórí nwọn.

Mosiah 27

And now it came to pass that the persecutions which were inflicted on the church by the unbelievers became so great that the church began to murmur, and complain to their leaders concerning the matter; and they did complain to Alma. And Alma laid the case before their king, Mosiah. And Mosiah consulted with his priests.

And it came to pass that king Mosiah sent a proclamation throughout the land round about that there should not any unbeliever persecute any of those who belonged to the church of God.

And there was a strict command throughout all the churches that there should be no persecutions among them, that there should be an equality among all men;

That they should let no pride nor haughtiness disturb their peace; that every man should esteem his neighbor as himself, laboring with their own hands for their support.

Yea, and all their priests and teachers should labor with their own hands for their support, in all cases save it were in sickness, or in much want; and doing these things, they did abound in the grace of God.

And there began to be much peace again in the land; and the people began to be very numerous, and began to scatter abroad upon the face of the earth, yea, on the north and on the south, on the east and on the west, building large cities and villages in all quarters of the land.

And the Lord did visit them and prosper them, and they became a large and wealthy people.

Now the sons of Mosiah were numbered among the unbelievers; and also one of the sons of Alma was numbered among them, he being called Alma, after his father; nevertheless, he became a very wicked and an idolatrous man. And he was a man of many words, and did speak much flattery to the people; therefore he led many of the people to do after the manner of his iniquities.

And he became a great hinderment to the prosperity of the church of God; stealing away the hearts of the people; causing much dissension among the people; giving a chance for the enemy of God to exercise his power over them.

- 10 Àti nísisiyí, ó sì ẹ̀, nígbà tí ó nlọ kākiri fún ìparun ijọ Ọlọrun, nítorí tí ó nlọ kākiri ní ìkòkò pẹ̀lú àwọn omọ Mòsà, tí o sì nwá láti pa ijọ nà run, àti fún ìṣìlọ̀nà àwọn èniyàn Olúwa, ní ilòdì sí àṣẹ Ọlọrun, tàbí tí ọba pāpā—
- 11 Gégé bí èmi sì tí wí fún nyín, bí nwọn ẹ̀ nlọ kākiri tí nwọn nṣòtẹ̀ sí Ọlọrun, kíyèsí, ángẹ̀lì Olúwa yọ sí nwọn; ó sì sọkalẹ̀ bí ẹ̀nìpé ó wà nínú àwò-sánmà; ó sì sọrò gégé bí ohùn àrà tí ó nsán, tí ó mú kí ilẹ̀ tí nwọn dúró le mi títí;
- 12 Ẹnu sì yà nwọn púpòpúpò, tí nwọn ṣubú lulẹ̀, ọ̀rọ̀ tí ó nbá nwọn sọ kò sì yé nwọn.
- 13 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, ó tún kígbẹ, ó ní: Àlmà; dídè, kí ó sì bó síwájú, nítorí ìdí wo ni ìwọ̀ fí nṣe inúnibíni sí ijọ Ọlọrun? Nítorí Ọlọrun tí sọ wípé: Ẹ̀yí yí ni ijọ mi, èmi yíò sì dá sílẹ̀; kò sì sí ohun tí yíò bí ṣubú, bíkòbájé iwà ìrékojá àwọn èniyàn mi.
- 14 Àti pẹ̀lú, ángẹ̀lì nà sọ wípé: Kíyèsí, Olúwa tí gbọ̀ àdúrà àwọn èniyàn rẹ̀, àti àdúrà ìránṣẹ̀ rẹ̀, Àlmà, ẹ̀nìtí ìṣe bàbá rẹ̀; nítorí tí ó tí gbàdúrà pẹ̀lú ọ̀pọ̀lopọ̀ ìgbàgbọ̀ nípa rẹ̀, pé kí a lè mu ọ wá sínú ìmò ọ̀títọ̀ nni; nítorí nà, nítorí ìdí ẹ̀yí ni èmi wá láti lè fún ọ ní ìdánìlọ̀jú nípa agbára àti àṣẹ Ọlọrun, kí àdúrà àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ lè jẹ̀ gbígbà gégé bí ìgbàgbọ̀ nwọn.
- 15 Àti nísisiyí, kíyèsí, nǵé ìwọ̀ lè jiyàn agbára Ọlọrun? Nítorí kíyèsí, nǵé ohùn mi kò mi ayé? Nǵé ìwọ̀ kò tilẹ̀ rí mi níwájú rẹ̀? A sì rán mi láti ọ̀dọ̀ Ọlọrun.
- 16 Nísisiyí mo wí fún ọ: Lọ, kí ó sì rántí ìgbèkùn àwọn bàbá rẹ̀ ní ilẹ̀ Héłámì; àti ní ilẹ̀ Nífàì; kí ó sì rántí àwọn ohun nlá tí ó tí ẹ̀ fún nwọn; nítorí tí nwọn wà nínú oko-erú, ó sì kó nwọn yọ. Àti nísisiyí, èmi wí fún ọ, Àlmà, máa bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, kí ó sì dẹ̀kun lílépa ìparun ijọ nà, kí àdúrà nwọn lè gbà bí ìwọ̀ yíò bá tilẹ̀ pa ara rẹ̀ run.
- 17 Àti nísisiyí, ó sì ẹ̀ pé àwọn ohun wònyí ni ọ̀rọ̀ ìkẹ̀hìn tí ángẹ̀lì nà sọ fún Àlmà, tí ó sì bá tirẹ̀ lọ.

And now it came to pass that while he was going about to destroy the church of God, for he did go about secretly with the sons of Mosiah seeking to destroy the church, and to lead astray the people of the Lord, contrary to the commandments of God, or even the king—

And as I said unto you, as they were going about rebelling against God, behold, the angel of the Lord appeared unto them; and he descended as it were in a cloud; and he spake as it were with a voice of thunder, which caused the earth to shake upon which they stood;

And so great was their astonishment, that they fell to the earth, and understood not the words which he spake unto them.

Nevertheless he cried again, saying: Alma, arise and stand forth, for why persecutest thou the church of God? For the Lord hath said: This is my church, and I will establish it; and nothing shall overthrow it, save it is the transgression of my people.

And again, the angel said: Behold, the Lord hath heard the prayers of his people, and also the prayers of his servant, Alma, who is thy father; for he has prayed with much faith concerning thee that thou mightest be brought to the knowledge of the truth; therefore, for this purpose have I come to convince thee of the power and authority of God, that the prayers of his servants might be answered according to their faith.

And now behold, can ye dispute the power of God? For behold, doth not my voice shake the earth? And can ye not also behold me before you? And I am sent from God.

Now I say unto thee: Go, and remember the captivity of thy fathers in the land of Helam, and in the land of Nephi; and remember how great things he has done for them; for they were in bondage, and he has delivered them. And now I say unto thee, Alma, go thy way, and seek to destroy the church no more, that their prayers may be answered, and this even if thou wilt of thyself be cast off.

And now it came to pass that these were the last words which the angel spake unto Alma, and he departed.

18 Àti nísisiyí, Àlmà pèlú àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ tún ṣubú lulẹ̀, nítorí títóbi ní ìyanu nwon; nítorí pé, pèlú ojú ara nwon ni nwon rí àngẹ̀lì Olúwa; ohùn rẹ̀ sì dàbí àrà, èyítí ó mi ilẹ̀; nwon sì mò wípé kò sí ohun míràn bíkòṣe agbára Ọ̀lọ̀run tí ó lè mi ilẹ̀ tí yíò sì gbọ̀n tìtí bí èyítí yíò là sí méjì.

19 Àti nísisiyí ìyàlẹ̀nu Àlmà pò tóbẹ̀ gẹ̀ tí ó fi yadi, tí kò sì lè la ẹ̀nu rẹ̀; bẹ̀ni, ó sì di aláilàgbára tó bẹ̀ tí kò lè gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀; nítorí ná àwọn tí ó wà pèlú rẹ̀ gbé e, nwon sì gbé e láì le ran ara rẹ̀ lẹ̀wọ̀, àní títí nwon fi tẹ̀ ẹ̀ sí iwájú bàbá rẹ̀.

20 Nwon sì sọ̀ gbogbo ohun tí ó ti ṣẹ̀lẹ̀ sí nwon fún bàbá rẹ̀; bàbá rẹ̀ sì yò, nítorí ó mò wípé agbára Ọ̀lọ̀run ni.

21 Ó sì mú kí àwọn ènìyàn péjọ, kí nwon lè jẹ̀ ẹ̀rí sí ohun tí Olúwa ti ṣe fún ọ̀mọ̀ rẹ̀, àti pèlú fún àwọn tí nwon wà pèlú rẹ̀.

22 Ó sì mú kí àwọn àlùfá péjọ pọ̀; nwon sì bèrẹ̀sí gba ǎwẹ̀, àti gbàdúrà sí Olúwa Ọ̀lọ̀run nwon, pé kí ó la ẹ̀nu Àlmà, kí ó lè sọ̀rọ̀, àti kí èyà ara rẹ̀ lè gba okun—kí ojú àwọn ènìyàn lè là, kí nwon lè ri àti kí nwon sì mò nípa dídára àti ògò Ọ̀lọ̀run.

23 Ó sì ṣe lẹ̀hìn tí nwon ti gba ǎwẹ̀, tí nwon sì ti gbàdúrà fún ìwọ̀n ojọ̀ méjì àti òru méjì, èyà-ara Àlmà gba okun padà, ó sì dìdẹ̀ dúró, ó sì bèrẹ̀sí ọ̀rọ̀ sí sọ̀ sí nwon, pé kí nwon tújúkà:

24 Nítorítí, ó wípé, mo ti ronúpìwàdà àwọn èṣẹ̀ mi, a sì ti rà mí padà nípa ti Olúwa; ẹ̀ kiyèsí, a ti bí mi nípa ti Ẹ̀mí.

25 Olúwa sì wí fún mi pé: Mǎse jẹ̀ kí ó yà ọ̀ lẹ̀nu pé gbogbo ènìyàn, bẹ̀ni, ọ̀kúnrin àti obìnrin, gbogbo orílẹ̀-èdè, ibátan, èdè àti ènìyàn, nílátí di àtúnbí; bẹ̀ni, kí a bí nwon nípa ti Ọ̀lọ̀run, kí a yí nwon padà kúrò ní ipò ara àti isubu tí nwon wà, sí ipò iwà-òdodo, nítorítí a ti rà nwon padà nípa ti Ọ̀lọ̀run, tí nwon sì di ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kúnrin àti obìnrin;

And now Alma and those that were with him fell again to the earth, for great was their astonishment; for with their own eyes they had beheld an angel of the Lord; and his voice was as thunder, which shook the earth; and they knew that there was nothing save the power of God that could shake the earth and cause it to tremble as though it would part asunder.

And now the astonishment of Alma was so great that he became dumb, that he could not open his mouth; yea, and he became weak, even that he could not move his hands; therefore he was taken by those that were with him, and carried helpless, even until he was laid before his father.

And they rehearsed unto his father all that had happened unto them; and his father rejoiced, for he knew that it was the power of God.

And he caused that a multitude should be gathered together that they might witness what the Lord had done for his son, and also for those that were with him.

And he caused that the priests should assemble themselves together; and they began to fast, and to pray to the Lord their God that he would open the mouth of Alma, that he might speak, and also that his limbs might receive their strength—that the eyes of the people might be opened to see and know of the goodness and glory of God.

And it came to pass after they had fasted and prayed for the space of two days and two nights, the limbs of Alma received their strength, and he stood up and began to speak unto them, bidding them to be of good comfort:

For, said he, I have repented of my sins, and have been redeemed of the Lord; behold I am born of the Spirit.

And the Lord said unto me: Marvel not that all mankind, yea, men and women, all nations, kindreds, tongues and people, must be born again; yea, born of God, changed from their carnal and fallen state, to a state of righteousness, being redeemed of God, becoming his sons and daughters;

26 Báyí sì ni nwọn di ẹ̀dá titun; lài sì ẹ̀ ẹ̀yí, kò sí ọ̀nà tí nwọn yíò fi jogún ìjọba Ọ̀lórún.

27 Mo wí fún nyín, bí kò bá rí báyí, a o gbé nwọn sọ̀nù; mo sì mọ̀ ẹ̀yí, nítorí pé ẹ̀ḍe ni ó kù kí a gbé mí sọ̀nù.

28 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, lẹ̀hìn tí ẹ̀mí ti la ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú kojá, tí ẹ̀mí sì ronú pìwàdà dé ẹ̀nu ikú, Olúwa nínú ǎnú ríí pé ó tọ̀ kí ọ̀un kí ó gbà mí kúrò lẹ̀wọ̀ jìjóná ayérayé, a sì bí mí nípa ti Ọ̀lórún.

29 A ti ra ẹ̀mí mí padà kúrò lẹ̀wọ̀ ọ̀róró ìkorò, àti ìdè àìsẹ̀dédé. Mo wà nínú ọ̀gbun àìnísalẹ̀ ẹ̀yítí ó sọ̀kùnkùn jùlọ̀; sùgbọ̀n nísisiyí, mo rí ìmọ̀lẹ̀ Ọ̀lórún ẹ̀yítí ó yani lẹ̀nu. Oró ayérayé gba ọ̀kàn mí; sùgbọ̀n a já mí gbà, kò sì sí ìrora fún ọ̀kàn mí mọ̀.

30 Mo kọ Ọ̀lùràpadà mí, mo sì sẹ̀ ẹ̀yí tí àwọn bàbá wa ti sọ̀ nípa rẹ̀; sùgbọ̀n nísisiyí, kí nwọn lè ríí pé ó nbówá, àti pé ó ẹ̀ ìrántí gbogbo ẹ̀dá ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀un yíò fi ara rẹ̀ hàn sí ẹ̀niyàn gbogbo.

31 Bẹ̀ni, gbogbo ẹ̀kún yíò wólẹ̀, gbogbo ahọ̀n ni yíò sì jẹ̀wọ̀ níwájú rẹ̀. Bẹ̀ni, ǎní ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn, nígbà tí gbogbo ẹ̀niyàn yíò dúró kí ọ̀un lè ẹ̀ ìdájọ̀ nwọn, nígbà nǎ ni nwọn yíò jẹ̀wọ̀ pé ọ̀un ni Ọ̀lórún; nígbà nǎ ni nwọn yíò jẹ̀wọ̀, àwọn tí nwọn ngbé ilẹ̀ ayé ní ǎní Ọ̀lórún, pé ìdájọ̀ ìyà tí tí ayé lóri nwọn jẹ̀ ẹ̀yítí ó tọ̀; nwọn yíò sì gbọ̀n, nwọn yíò sì wá rí rí, nwọn yíò sì súnrakì lábẹ̀ iwo ojú rẹ̀ tí ó nwò ohun gbogbo.

32 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ tí Ǎlma bèrẹ̀ láti àkokò yí lọ̀ láti máa ẹ̀ ìkòní àwọn ẹ̀niyàn nǎ, àwọn tí nwọn sì wà pẹ̀lú Ǎlma nígbà tí ǎngẹ̀lì farahàn nwọn, tí nwọn sì nṣe ìrìnà jọ̀ kākiri nínú gbogbo ilẹ̀ nǎ, tí nwọn nkéde fún gbogbo àwọn ẹ̀niyàn nǎ, àwọn ohun tí nwọn ti gbọ̀ àti ẹ̀yí tí nwọn rí, tí nwọn sì nwàsù ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún nínú ọ̀pọ̀ ìpọ̀njú, nítorí tí àwọn aláìgbàgbọ̀ nṣe inúnibíni sí nwọn lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nwọn sì nkọ̀lù nwọn.

33 Sùgbọ̀n lài ka gbogbo ohun wọ̀nyí sí, nwọn tu àwọn ẹ̀niyàn ìjọ-Ọ̀lórún nínú púpọ̀púpọ̀, nwọn sì ntì nwọn lẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀ nwọn, tí nwọn sì ngbà nwọn níyàn jù pẹ̀lú ipamọ̀ra, àti ọ̀pọ̀ lálá láti pa àwọn ọ̀fin Ọ̀lórún mọ̀.

34 Mẹ̀rin nínú nwọn ni isì ẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Mòsà; orúkọ̀ nwọn sì ni Ǎmọ̀nì, àti Ǎárọ̀nì, Ọ̀mnèrì, àti Hímni; ẹ̀yí ni orúkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Mòsà.

And thus they become new creatures; and unless they do this, they can in nowise inherit the kingdom of God.

I say unto you, unless this be the case, they must be cast off; and this I know, because I was like to be cast off.

Nevertheless, after wading through much tribulation, repenting nigh unto death, the Lord in mercy hath seen fit to snatch me out of an everlasting burning, and I am born of God.

My soul hath been redeemed from the gall of bitterness and bonds of iniquity. I was in the darkest abyss; but now I behold the marvelous light of God. My soul was racked with eternal torment; but I am snatched, and my soul is pained no more.

I rejected my Redeemer, and denied that which had been spoken of by our fathers; but now that they may foresee that he will come, and that he remembereth every creature of his creating, he will make himself manifest unto all.

Yea, every knee shall bow, and every tongue confess before him. Yea, even at the last day, when all men shall stand to be judged of him, then shall they confess that he is God; then shall they confess, who live without God in the world, that the judgment of an everlasting punishment is just upon them; and they shall quake, and tremble, and shrink beneath the glance of his all-searching eye.

And now it came to pass that Alma began from this time forward to teach the people, and those who were with Alma at the time the angel appeared unto them, traveling round about through all the land, publishing to all the people the things which they had heard and seen, and preaching the word of God in much tribulation, being greatly persecuted by those who were unbelievers, being smitten by many of them.

But notwithstanding all this, they did impart much consolation to the church, confirming their faith, and exhorting them with long-suffering and much travail to keep the commandments of God.

And four of them were the sons of Mosiah; and their names were Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni; these were the names of the sons of Mosiah.

- 35 Nwọn sì rin ìrìnàjò jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ Sarahémúlà, àti lǎrín àwọn ènìyàn tí nwọn wà lábé ijọba ọba Mòsìà, tí nwọn sì nfi tọkàn-tara lépa láti ẹ̀ àtúnṣe àwọn ohun búburú tí nwọn ti ẹ̀ sí ijọ, tí nwọn sì nṣéwọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ nwọn, tí nwọn nkéde gbogbo ohun tí nwọn ti rí, tí nwọn sì nṣe àlàyé àwọn ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀ pèlú ìwé-mímọ̀ sí gbogbo ẹ̀nítí ó fẹ̀ láti gbọ̀ nwọn.
- 36 Báyí ni nwọn sì ẹ̀ jẹ̀ ohun èlò ní ọwọ̀ Ọlórún, fún mímú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wá sí ìmọ̀ òtítọ̀, bẹ̀ni, sí ìmọ̀ Olùràpadà nwọn.
- 37 Báwo sì ni nwọn ẹ̀ jẹ̀ alábùkún-fún tó! Nítorítí nwọn kéde àláfíà; nwọn sì kéde ìhìn-rere ohun rere; nwọn sì wí fún àwọn ènìyàn nǎ pé Olúwa jọba.

And they traveled throughout all the land of Zarahemla, and among all the people who were under the reign of king Mosiah, zealously striving to repair all the injuries which they had done to the church, confessing all their sins, and publishing all the things which they had seen, and explaining the prophecies and the scriptures to all who desired to hear them.

And thus they were instruments in the hands of God in bringing many to the knowledge of the truth, yea, to the knowledge of their Redeemer.

And how blessed are they! For they did publish peace; they did publish good tidings of good; and they did declare unto the people that the Lord reigneth.

Mòsà 28

- 1 Nísìsìyí, ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí àwọn ọmọ Mòsà ti ẹ̀ gbogbo nkan wònyí, nwọn mú àwọn díẹ̀ pẹ̀lú nwọn, nwọn sì padà sí ọ̀dọ̀ bàbá nwọn, ọ̀ba, nwọn sì rọ̀ ọ̀ pé kí ó gbà fún nwọn kí nwọn kojá lọ sí ilẹ̀ tí Nífàì pẹ̀lú àwọn tí nwọn ti yàn, kí nwọn lè wásù àwọn ohun tí nwọn ti gbọ̀, kí nwọn sì lè kọ̀ àwọn arákùnrin nwọn, àwọn ará Lámánì, ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run—
- 2 Pé, bóyá, nwọn lè mú nwọn wá sí ìmò Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn, kí nwọn sì jẹ́ kí nwọn mò dájú nípa àìsedédé àwọn bàbá nwọn; àti pé, bóyá, nwọn yìò gbà nwọn kúrò nínú ikorira wọn sí àwọn ará Nífàì, pé kí a lè mú àwọn nà wá sí ipò ayò nínú Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn, pé kí nwọn lè mú ara nwọn lórẹ̀, àti kí ijà kí ó dẹ̀kun ní gbogbo ilẹ̀ nà èyítí Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn ti fún nwọn.
- 3 Nísìsìyí, nwọn fẹ́ kí a kéde ìgbàlà sí gbogbo èdá, nítorítí nwọn kò lè gbà pé kí èmí ènìyàn kan kí ó parun; bẹ̀ni, ànì pé èmí kan lè faradà oró ànìpẹ̀kun mú kí nwọn gbọ̀n, kí nwọn sì wá riri.
- 4 Báyí sì ni Èmí Olúwa ẹ̀sẹ̀ lórí nwọn, nítorítí nwọn jẹ́ ẹ̀lẹ̀sẹ̀ tí ó burú jùlọ̀. Olúwa sì rí i pé ó tọ̀ nínú ànù rẹ̀ tí kó lópìn pé kí a dá nwọn sí; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, nwọn ẹ̀ ərə̀kàn ọ̀kàn nítorí àìsedédé nwọn, tí nwọn nìyà púpọ̀, tí nwọn sì nbẹ̀rù pé a ó ta nwọn nù, tí tí láé.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí nwọn sípẹ̀ fún bàbá nwọn fún ọ̀jọ̀ púpọ̀ pé kí nwọn lọ sí ilẹ̀ tí Nífàì.
- 6 Ọ̀ba Mòsà sì lọ bẹ̀rẹ̀ lówọ̀ Olúwa bí òun bá lè jẹ́ kí àwọn ọmọ òun lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ará Lámánì kí nwọn lè wásù ọ̀rọ̀ nà.
- 7 Olúwa sì wí fún Mòsà pé: Jẹ́ kí nwọn kojá lọ nítorí pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni yìò gba ọ̀rọ̀ nwọn gbọ̀, nwọn ó sì ní iyè ànìpẹ̀kun; èmi yìò sì yọ̀ àwọn ọmọ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ àwọn ará Lámánì.
- 8 Ó sì ẹ̀ tí Mòsà jẹ́ kí nwọn lọ, kí wọn sì ẹ̀ bí nwọn ti bẹ̀rẹ̀.
- 9 Nwọn sì mú ìrìnàjò nwọn pọ̀n kojá lọ sínú aginjù, láti lọ wásù ọ̀rọ̀ nà lárín àwọn ọmọ̀ Lámánì; èmi yìò sì so nípa ẹ̀ nwọn lẹ̀hìn èyí.

Mosiah 28

Now it came to pass that after the sons of Mosiah had done all these things, they took a small number with them and returned to their father, the king, and desired of him that he would grant unto them that they might, with these whom they had selected, go up to the land of Nephi that they might preach the things which they had heard, and that they might impart the word of God to their brethren, the Lamanites—

That perhaps they might bring them to the knowledge of the Lord their God, and convince them of the iniquity of their fathers; and that perhaps they might cure them of their hatred towards the Nephites, that they might also be brought to rejoice in the Lord their God, that they might become friendly to one another, and that there should be no more contentions in all the land which the Lord their God had given them.

Now they were desirous that salvation should be declared to every creature, for they could not bear that any human soul should perish; yea, even the very thoughts that any soul should endure endless torment did cause them to quake and tremble.

And thus did the Spirit of the Lord work upon them, for they were the very vilest of sinners. And the Lord saw fit in his infinite mercy to spare them; nevertheless they suffered much anguish of soul because of their iniquities, suffering much and fearing that they should be cast off forever.

And it came to pass that they did plead with their father many days that they might go up to the land of Nephi.

And king Mosiah went and inquired of the Lord if he should let his sons go up among the Lamanites to preach the word.

And the Lord said unto Mosiah: Let them go up, for many shall believe on their words, and they shall have eternal life; and I will deliver thy sons out of the hands of the Lamanites.

And it came to pass that Mosiah granted that they might go and do according to their request.

And they took their journey into the wilderness to go up to preach the word among the Lamanites; and I shall give an account of their proceedings hereafter.

- 10 Nisisiyí ọba Mòsìà kò rí enití yíò gbé ijọba lé lórí, nítorí kò sí nínú àwọn ọmọ rẹ tí ó fẹ gba ijọba nā.
- 11 Nítorínā, ó gbé ìwé ìrántí nā èyítí a fin sí órí àwọn àwo ide, pèlú àwọn àwo ti Nífàì, àti gbogbo ohun tí ó fi pamó gégé bí àṣẹ Ọlórún, lẹhìn tí ó ti ṣe ìyírò-padà, tí ó sì jẹ kí a kọ àwọn ìwé ìrántí èyítí ó wà lórí àwọn-àwo wúrà, èyítí àwọn ará Límhái wá rí, èyítí a gbé lé e lówó nípasẹ ọwọ Límhái;
- 12 Èyí ni ó sì ṣe nítorí àníyàn àwọn ènìyàn rẹ; nítorítí nwọn ní ìfẹ èyítí ó rékojá láti mọ nípa àwọn ènìyàn nā tí a ti parun.
- 13 Àti nisisiyí ni ó sì ṣe yíyí ọrò nā padà sí èdè míràn nípa àwọn òkúta méjì nni tí a wé mọ etí méjẹjì ọpon kan.
- 14 Nisisiyí àwọn ohun wònyí ni a ti pèsè sílẹ láti ìbèrẹ wá, tí a sì gbé lẹlẹ láti ìran dé ìran, fún ìtumọ èdè gbogbo;
- 15 A sì ti pa nwọn mọ nípa ọwọ Olúwa, pé kí ó lè fi han gbogbo èdà tí yíò jogún ilẹ nā, gbogbo àṣedédé àti ìwà ìrira àwọn ènìyàn rẹ.
- 16 Ènikéni tí ó bá sì ní àwọn ohun wònyí ni á npè ní aríran gégé bí ti ìgbà àtijó.
- 17 Nisisiyí, lẹhìn tí Mòsìà ti parí yíyí ọrò àwọn ìwé ìrántí wònyí padà sí èdè míràn, kíyèsì, ó sọ nípa àwọn ènìyàn nā tí a parun, láti ìgbà tí nwọn ti pawọn run títí padà sí ìgbà kíkọ ilẹ ìṣọ gíga nni, ní àkokò tí Olúwa da èdè àwọn ènìyàn nā rú, tí a sì tú nwọn ká lórí ilẹ ayé gbogbo, bẹni, àní láti àtẹhinwá, títí lọ sí ìgbà dídá Ádámù.
- 18 Nisisiyí ọrò yí jẹ kí àwọn ènìyàn Mòsìà ṣọfọ gidigidi, bẹni, nwọn kún fún ìrora-ọkàn; bíótìlẹrìbẹ ó fún nwọn ní ìmọ púpọ, nínú èyí tí nwọn yọ.
- 19 Ọrò yí ni a ó sì kọ lẹhìn èyí; nítorí kíyèsì, ó jẹ ohun tí ó yẹ pe kí gbogbo ènìyàn mọ àwọn ohun tí a kọ sínú àkọsilẹ yí.

Now king Mosiah had no one to confer the kingdom upon, for there was not any of his sons who would accept of the kingdom.

Therefore he took the records which were engraven on the plates of brass, and also the plates of Nephi, and all the things which he had kept and preserved according to the commandments of God, after having translated and caused to be written the records which were on the plates of gold which had been found by the people of Limhi, which were delivered to him by the hand of Limhi;

And this he did because of the great anxiety of his people; for they were desirous beyond measure to know concerning those people who had been destroyed.

And now he translated them by the means of those two stones which were fastened into the two rims of a bow.

Now these things were prepared from the beginning, and were handed down from generation to generation, for the purpose of interpreting languages;

And they have been kept and preserved by the hand of the Lord, that he should discover to every creature who should possess the land the iniquities and abominations of his people;

And whosoever has these things is called seer, after the manner of old times.

Now after Mosiah had finished translating these records, behold, it gave an account of the people who were destroyed, from the time that they were destroyed back to the building of the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people and they were scattered abroad upon the face of all the earth, yea, and even from that time back until the creation of Adam.

Now this account did cause the people of Mosiah to mourn exceedingly, yea, they were filled with sorrow; nevertheless it gave them much knowledge, in the which they did rejoice.

And this account shall be written hereafter; for behold, it is expedient that all people should know the things which are written in this account.

20 Àti nísisiyí, gégébí mo ti wí fún yín lẹ̀hìn tí ọ̀ba Mòsía ti ẹ̀ ẹ̀wọ̀n ohun wọ̀nyí, ó mú ẹ̀wọ̀n àwo idẹ̀ nǎ, àti gbogbo ẹ̀wọ̀n ohun tí ó kó pamọ̀, ó sì gbé nwọ̀n lé ọ̀wọ̀ Álmà, ẹ̀nití íṣe ọ̀mọ̀ Álmà; bẹ̀ni, gbogbo iwé ìrántí, pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n olùtumò-èdè, ó sì gbé nwọ̀n lé e lẹ̀wọ̀, ó sì pàṣẹ̀ pé kí ó pa nwọ̀n mó, kí ó sì ẹ̀ iwé ìrántí ẹ̀wọ̀n ẹ̀nìyàn nǎ, kí ó sì gbé nwọ̀n lé ọ̀wọ̀ ìran kan dé òmíràn, àní gégébí a ẹ̀ gbé nwọ̀n lé ọ̀wọ̀ ẹ̀wọ̀n ẹ̀nìyàn láti ìgbà ti Lẹ̀hì ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.

And now, as I said unto you, that after king Mosiah had done these things, he took the plates of brass, and all the things which he had kept, and conferred them upon Alma, who was the son of Alma; yea, all the records, and also the interpreters, and conferred them upon him, and commanded him that he should keep and preserve them, and also keep a record of the people, handing them down from one generation to another, even as they had been handed down from the time that Lehi left Jerusalem.

Mòsìá 29

- 1 Nísisìyí, nígbàtí Mòsìá ti şe èyí, ó ránşé jákè-jádò ilè nā, lārín àwọn èniyàn, o fẹ látí mò ìfẹ nwon nípa ẹni tí yíò şe ọba nwon.
- 2 Ó sì şe tí ọ̀rò àwọn èniyàn dé, wípé: Àwa ní ìfẹ kí Áárónì ọmọ rẹ jẹ ọba àti olórí wa.
- 3 Nísisìyí, Áárónì ti kojá lọ sí ilẹ Nífàì, nítorínā ọba kò lè gbé ijọba lée lówó; bẹ̀ sì ni Áárónì kò ní gba ijọba nā; bẹ̀ sì ni kò sí ọkan nínú àwọn ọmọ Mòsìá tí ó ní ìfẹ látí gba ijọba nā.
- 4 Nítorínā, ọba Mòsìá tún ránşé lārín àwọn èniyàn nā; bẹ̀ni, ànì ó kọ àwọn ọ̀rò nā sí àwọn èniyàn nā. Èyí sì ni àwọn ọ̀rò tí ó kọ wípé:
- 5 Kíyèsí, A! ẹyin èniyàn mi, tàbí arákúnrin mi, nítorítí mo kà yín kún bẹ̀, èmi ní ìfẹ kí ẹ̀ tún ọ̀rò nā rò, ẹyítí a pè yín kí ẹ̀ rò—nítorítí ẹ̀ ní ìfẹ látí ní ọba.
- 6 Nísisìyí, mo wí fún yín pé ẹnití ijọba tọ sí tí kò, kò sì ní gba ijọba nā.
- 7 Àti nísisìyí, tí a bá sì yan ẹ̀lòmíràn rọ̀pò rẹ, kíyèsí, èmi bẹ̀rù pé ìjà yíò bẹ̀ sílẹ̀ lārín yín. Tani ó sì mò bóyá ọmọ mi, ẹnití ijọba nā jẹ̀ tirẹ̀ yíò bínú, tí yíò sì kó apá kan nínú àwọn èniyàn yí lọ tẹ̀lé, ẹyítí yíò dá ogun àti ìjà sílẹ̀ lārín yín, ẹyítí yíò sì fa itàjèsílẹ̀, àti yíyí ọ̀nà Olúwa padà, bẹ̀ni, tí nwon yíò sì pa ọkàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn run.
- 8 Nísisìyí mo wí fún yín, ẹ̀ jẹ̀ kí a gbọ̀n kí a sì rọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí, nítorí a kò ní ẹ̀tọ̀ látí pa ọmọ mi run, bẹ̀ sì ni a kò gbọ̀dọ̀ ní ẹ̀tọ̀ látí pa ẹ̀lòmíràn tí a bá yàn dípò o rẹ̀ run.
- 9 Bí ọmọ mi bá sì padà sí ipò agbéraga àti ohun asán, ọ̀un yíò sẹ̀ írántí àwọn ọ̀rò tí ó ti sọ, yíò sì gba ẹ̀tọ̀ rẹ̀ sí ijọba, ẹyítí yíò mú kí ọ̀un àti àwọn èniyàn yí dá ẹ̀şẹ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.
- 10 Àti nísisìyí, ẹ̀ jẹ̀ kí a jẹ̀ ọ̀logbọ̀n, kí a sì fi ọkàn sí ohun wọ̀nyí, kí àwa kí ó sì şe ẹyítí yíò mú àláfà wà lārín àwọn èniyàn wọ̀nyí.

Mosiah 29

Now when Mosiah had done this he sent out throughout all the land, among all the people, desiring to know their will concerning who should be their king.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: We are desirous that Aaron thy son should be our king and our ruler.

Now Aaron had gone up to the land of Nephi, therefore the king could not confer the kingdom upon him; neither would Aaron take upon him the kingdom; neither were any of the sons of Mosiah willing to take upon them the kingdom.

Therefore king Mosiah sent again among the people; yea, even a written word sent he among the people. And these were the words that were written, saying:

Behold, O ye my people, or my brethren, for I esteem you as such, I desire that ye should consider the cause which ye are called to consider—for ye are desirous to have a king.

Now I declare unto you that he to whom the kingdom doth rightly belong has declined, and will not take upon him the kingdom.

And now if there should be another appointed in his stead, behold I fear there would rise contentions among you. And who knoweth but what my son, to whom the kingdom doth belong, should turn to be angry and draw away a part of this people after him, which would cause wars and contentions among you, which would be the cause of shedding much blood and perverting the way of the Lord, yea, and destroy the souls of many people.

Now I say unto you let us be wise and consider these things, for we have no right to destroy my son, neither should we have any right to destroy another if he should be appointed in his stead.

And if my son should turn again to his pride and vain things he would recall the things which he had said, and claim his right to the kingdom, which would cause him and also this people to commit much sin.

And now let us be wise and look forward to these things, and do that which will make for the peace of this people.

- 11 Nítorínā, èmi yíò jẹ ọba yín fún iyókù ọjọ ayé mi; bíótilẹ̀rìbẹ̀, ẹ jẹ kí a yan àwọn onídàjọ́, kí nwọn máa ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ àwọn ènìyàn wọ̀nyí gégẹ̀bí òfin wa; àwa yíò sì ẹ̀ ẹ̀ ilàna titun fún àkóso àwọn ènìyàn yí nítorítí àwa yíò yan àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìàn gégẹ̀bí onídàjọ́, tí nwọn yíò ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ àwọn ènìyàn yí gégẹ̀bí àwọn òfin Ọ̀lọ̀run.
- 12 Nísisìyí, ó sà̀n kí a ẹ̀ idájọ́ ènìyàn nípa Ọ̀lọ̀run ju nípa ènìyàn, nítorítí àwọn idájọ́ Ọ̀lọ̀run jẹ̀ èyítí ó tọ́ nígbà-gbogbo, sùgbọ̀n àwọn idájọ́ ènìyàn jẹ̀ èyítí kò tọ́ nígbà-gbogbo.
- 13 Nítorínā, tí ó bá ẹ̀şẹ̀ kí èyin kí ó ní àwọn ènìyàn tí ó tọ́ láti jẹ̀ àwọn ọba yín, tí nwọn yíò fi àwọn òfin Ọ̀lọ̀run múlẹ̀, tí nwọn yíò sì ẹ̀ idájọ́ àwọn ènìyàn yí gégẹ̀bí àwọn òfin rẹ̀, bẹ̀ni, bí èyin bá lẹ̀ ní àwọn ènìyàn láti jẹ̀ àwọn ọba yín tí nwọn yíò ẹ̀ ẹ̀ àní gégẹ̀bí bàbá mi Bẹ̀njàmínì tí ẹ̀ fún àwọn ènìyàn yí—mo wí fún yín, bí ó bá lẹ̀ rí báyí nígbà-gbogbo, nígbà̀nā ni yíò tọ́ kí èyin ní ọba nígbà-gbogbo láti jọ̀ba lórí yín.
- 14 Èmi pāpā tí tiraka pẹ̀lú gbogbo agbára àti ipá tí mo ní, láti kọ́ yín ní àwọn òfin Ọ̀lọ̀run, àti láti fi àláfíà lélé̀ jákè-jádò ilẹ̀ nā, pé kí ogun tàbí ìjà má wà, kí ó má ẹ̀ sí olẹ̀ jíjà tàbí ikógun, tàbí ipàniyàn tàbí ìwà à̀şedédé, bí ó tilẹ̀ wù kí ó rí;
- 15 Ènikéni tí o bá sì ti hu ìwà à̀şedédé, òun ni èmi ti je níyà gégẹ̀bí ẹ̀şẹ̀ tí ó ẹ̀, gégẹ̀bí òfin tí àwọn bàbá wa ti fún wa.
- 16 Nísisìyí, mo wí fún yín pé nítorítí gbogbo ènìyàn jẹ̀ aláìşótọ́, kò tọ́ kí ẹ̀ ní ọba tàbí àwọn ọba kí nwọn jọ̀ba lórí i yín.
- 17 Nítorí kiyèsí, báwo ni ìwà à̀şedédé ọba búburú yíò ti tó, bẹ̀ni, báwo ni ìparun nā yíò ti tóbi tó!
- 18 Bẹ̀ni, ẹ ẹ̀ ẹ̀ irántí ọba Nóà, ìwà búburú àti ìwà ìrírà rẹ̀, àti ìwà búburú àti ìwà ìrírà àwọn ènìyàn rẹ̀. Ẹ kiyèsí ìparun nlá tí ó wá sórí nwọn; àti pẹ̀lú, nítorí à̀şedédé nwọn, nwọn bọ́ sínú oko-ẹ̀rú.
- 19 Bí kò bá sì ẹ̀ nítorí àkóyọ̀ Ẹ̀lédá nwọn ẹ̀nití ó gbọ̀n jùlọ̀, àti pẹ̀lú ìrònúpìwàdà à̀tọ̀kànwá nwọn, nwọn yíò wà nínú oko-ẹ̀rú dandan tí tí àkòkò yí.

Therefore I will be your king the remainder of my days; nevertheless, let us appoint judges, to judge this people according to our law; and we will newly arrange the affairs of this people, for we will appoint wise men to be judges, that will judge this people according to the commandments of God.

Now it is better that a man should be judged of God than of man, for the judgments of God are always just, but the judgments of man are not always just.

Therefore, if it were possible that you could have just men to be your kings, who would establish the laws of God, and judge this people according to his commandments, yea, if ye could have men for your kings who would do even as my father Benjamin did for this people—I say unto you, if this could always be the case then it would be expedient that ye should always have kings to rule over you.

And even I myself have labored with all the power and faculties which I have possessed, to teach you the commandments of God, and to establish peace throughout the land, that there should be no wars nor contentions, no stealing, nor plundering, nor murdering, nor any manner of iniquity;

And whosoever has committed iniquity, him have I punished according to the crime which he has committed, according to the law which has been given to us by our fathers.

Now I say unto you, that because all men are not just it is not expedient that ye should have a king or kings to rule over you.

For behold, how much iniquity doth one wicked king cause to be committed, yea, and what great destruction!

Yea, remember king Noah, his wickedness and his abominations, and also the wickedness and abominations of his people. Behold what great destruction did come upon them; and also because of their iniquities they were brought into bondage.

And were it not for the interposition of their all-wise Creator, and this because of their sincere repentance, they must unavoidably remain in bondage until now.

20 Şùgbõn kíyèsí, ó gbà nwõn nítorípé nwõn rẹ ara
nwõn sílẹ níwájú rẹ; àti nítorípé nwõn kígbè pè é
lọpọlọpọ, ó sì gbà nwõn kúrò nínú oko-erú; báyí sì ni
Olúwa nşìşé nínú agbára rẹ ní gbogbo ìgbà, lárín àwõn
omọ èniyàn, tí ó sì nna omọ ǎnú rẹ sí àwõn tí nwõn bá
gbékẹlẹ e.

21 Kíyèsí, nísisiyí mo wí fún yín, èyin kò lè lé ọba
aláşedédé kúrò lórí ìtẹ ǎfi nípa ọpọlọpọ ìjà pẹlú ìtẹ̀jẹ̀ sílẹ̀.

22 Nítorí kíyèsí ó ni àwõn ọrẹ nínú àşedédé, òun sì fi ịşọ
şọ ara rẹ; òun sì yí ọfin àwõn tí ó jọba nínú ọ̀títọ şájú rẹ
padà; ó sì ntẹ àwõn ọfin Ọlọrun mọlẹ̀ lábẹ̀ esẹ̀ rẹ;

23 Ó sì fi awõn ọfin lẹlẹ̀, ó sì fi nwõn ránşé sí ǎrin àwõn
èniyàn rẹ, bẹni, awõn ọfin ní ìbámu pẹlú iwà-búburú rẹ;
enikéni tí kò bá sì pa awõn ọfin rẹ wõnyí mọ, ní ó mú kí
nwõn parun; enikéni tí ó bá sì ta kò ó, òun yíò rán àwõn
omọ ogun rẹ láti kọlú ú ní ogun, tí ó bá sì lè şeé, yíò pa
nwõn run; báyí sì ni ọba búburú nni yíò şe yí ọ̀títọ
gbogbo ọ̀nà ọ̀dodo padà.

24 Àti nísisiyí kíyèsí, mo wí fún yín, kò tònà pé kí irú
awõn iwà ìrírà báyí kí ó wá sí ọ́rì yín.

25 Nítoríná, ẹ yan àwõn onídájọ nípa ohùn àwõn èniyàn
wõnyí, kí nwõn lè şe idájọ yín gégébi ọfin èyítí a ti fún
nyín nípaşé àwõn bàbá wa, èyítí ó pé, èyítí a sì ti fún
nwõn nípa omọ Olúwa.

26 Nísisiyí, kò wọpọ kí ohùn àwõn èniyàn lè ní ìfẹ̀ sí
ohun tí ó lòdì sí èyítí ó tọ; şùgbõn ó wọpọ kí díẹ̀ nínú
àwõn èniyàn ní ìfẹ̀ sí ohun tí kò tọ; nítoríná, èyí yí ni
èyin yíò gbà, tí èyin yíò sì mú u şe ọfin yín—kí èyin kí ó
şe àkóso ara yín nípa ohùn àwõn èniyàn yín.

27 Tí àkokò nà bá sì dé tí ohùn àwõn èniyàn bá yan
àşedédé, nígbàná ní àkokò tí idájọ Ọlọrun yíò wá sórí
yín; bẹni, nígbàná ni òun yíò bẹ̀ yín wò pẹlú ìparun nlá,
àní bí ó ti bẹ̀ ilẹ̀ yíò ní ìgbà kan rí.

28 Àti nísisiyí bí èyin bá ní àwõn adájọ, tí nwõn kò sì şe
idájọ yín gégébi ọfin, èyítí a ti fún yín, èyin lè ní kí adájọ
tí ó ga jù ú şe idájọ rẹ.

But behold, he did deliver them because they did
humble themselves before him; and because they cried
mightily unto him he did deliver them out of bondage;
and thus doth the Lord work with his power in all cases
among the children of men, extending the arm of mercy
towards them that put their trust in him.

And behold, now I say unto you, ye cannot dethrone
an iniquitous king save it be through much contention,
and the shedding of much blood.

For behold, he has his friends in iniquity, and he
keepeth his guards about him; and he teareth up the
laws of those who have reigned in righteousness before
him; and he trampleth under his feet the command-
ments of God;

And he enacteth laws, and sendeth them forth
among his people, yea, laws after the manner of his own
wickedness; and whosoever doth not obey his laws he
causeth to be destroyed; and whosoever doth rebel
against him he will send his armies against them to war,
and if he can he will destroy them; and thus an unright-
eous king doth pervert the ways of all righteousness.

And now behold I say unto you, it is not expedient
that such abominations should come upon you.

Therefore, choose you by the voice of this people,
judges, that ye may be judged according to the laws
which have been given you by our fathers, which are
correct, and which were given them by the hand of the
Lord.

Now it is not common that the voice of the people
desireth anything contrary to that which is right; but it
is common for the lesser part of the people to desire that
which is not right; therefore this shall ye observe and
make it your law—to do your business by the voice of
the people.

And if the time comes that the voice of the people
doth choose iniquity, then is the time that the judg-
ments of God will come upon you; yea, then is the time
he will visit you with great destruction even as he has
hitherto visited this land.

And now if ye have judges, and they do not judge you
according to the law which has been given, ye can cause
that they may be judged of a higher judge.

29 Bí àwọn adájọ́ gíga yín kò bá sì ẹ̀ ẹ̀ idájọ́ òtítọ́, ẹ̀yin yíó mú kí díẹ̀ nínú àwọn adájọ́ kékeré yín kójo pò, nwọn yíó sì ẹ̀ idájọ́ àwọn adájọ́ gíga yín, gégébí ohùn àwọn èniyàn.

30 Mo sì pàṣẹ́ fún yín kí ẹ̀ ẹ̀ ohun wònyí nínú ìbèrù Olúwa; mo sí pàṣẹ́ fún yín kí ẹ̀ ẹ̀ àwọn ohun wònyí, pé kí ẹ̀yin máṣe ní ọ̀ba; pé bí àwọn èniyàn yí bá dá ẹ̀ṣẹ́ àti tí nwọn ẹ̀ àìṣedédé a ó sì bẹ̀ nwọn wò lórí ará nwọn.

31 Nítorí kíyèsí mo wí fún yín, ẹ̀ṣẹ́ ọ̀pòlọ̀pò èniyàn ní ó jẹ́ wípé iwà àìṣedédé awọn ọ̀ba nwọn ni ó fà; nítoríná, a ó sì bẹ̀ iwà àìṣedédé nwọn wò lórí àwọn ọ̀ba nwọn.

32 Àti nísisiyí, mo ní ìfẹ́ kí àìdọ̀gba yí dọ́pin lórí ilẹ̀ yí, pápá lárín àwọn èniyàn mi yí; sùgbón mo fẹ́ kí ilẹ̀ yí jẹ́ ilẹ̀ òmìnira, olúkúlùkù yíó sì ní ẹ̀tọ́ àti ànfání bákanná, tí tí dé ìgbà tí Olúwa yíó ká sí ọ̀gbón pé kí àwa kí ó yè kí a sì jogún ilẹ̀ nà, bẹ̀ni, àní tí tí dé ìgbà tí àwọn iran wa yíó fi wà lórí ilẹ̀ nà.

33 Ọ̀pòlọ̀pò ohun mírán ni ọ̀ba Mòsà sì kọ́ sí nwọn, tí ó nfi hàn nwọn nípa gbogbo àdánwò àti lálá ọ̀ba olódodo, bẹ̀ni, gbogbo lálá ẹ̀mí fún àwọn èniyàn rẹ̀, àti gbogbo ìráhùn àwọn èniyàn sí ọ̀ba nwọn; ó sì fi gbogbo rẹ̀ yé nwọn.

34 Ó sì wí fún nwọn pé àwọn ohun wònyí kò yẹ́ kí ó rí bẹ̀; sùgbón pé ẹ̀rù yí yẹ́ kí ó jẹ́ tí gbogbo èniyàn, kí olúkúlùkù lè faradà ẹ̀yítí ó tọ́ sí i.

35 Ó sì tún sọ́ fún wọn nípa ipalára ẹ̀yítí yíó jẹ́ tiwọn, nípa níni ọ̀ba búburú lórí nwọn;

36 Bẹ̀ni, gbogbo àìṣedédé àti iwà ìrírà rẹ̀, pèlú gbogbo ogun, àti ìjà, àti ìtájèsílẹ̀, àti olè jíjà, àti ìkógun, àti iwà àgbèrè, àti onírurú iwà àìṣedédé ẹ̀yítí a kò lè sọ́—tí ó sì nsọ́ fún wọn pé kò yẹ́ kí àwọn ohun wònyí rí bẹ̀, pé nwọn lòdì pátápátá sí awọn ọ̀fin Ọ̀lórùn.

37 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀, lẹ́hìn tí ọ̀ba Mòsà ti ránṣẹ́ bá yí sí àwọn èniyàn nà, nwọn gbà pé ọ̀títọ́ ni awọn ọ̀rò rẹ̀.

If your higher judges do not judge righteous judgments, ye shall cause that a small number of your lower judges should be gathered together, and they shall judge your higher judges, according to the voice of the people.

And I command you to do these things in the fear of the Lord; and I command you to do these things, and that ye have no king; that if these people commit sins and iniquities they shall be answered upon their own heads.

For behold I say unto you, the sins of many people have been caused by the iniquities of their kings; therefore their iniquities are answered upon the heads of their kings.

And now I desire that this inequality should be no more in this land, especially among this my people; but I desire that this land be a land of liberty, and every man may enjoy his rights and privileges alike, so long as the Lord sees fit that we may live and inherit the land, yea, even as long as any of our posterity remains upon the face of the land.

And many more things did king Mosiah write unto them, unfolding unto them all the trials and troubles of a righteous king, yea, all the travails of soul for their people, and also all the murmurings of the people to their king; and he explained it all unto them.

And he told them that these things ought not to be; but that the burden should come upon all the people, that every man might bear his part.

And he also unfolded unto them all the disadvantages they labored under, by having an unrighteous king to rule over them;

Yea, all his iniquities and abominations, and all the wars, and contentions, and bloodshed, and the stealing, and the plundering, and the committing of whoredoms, and all manner of iniquities which cannot be enumerated—telling them that these things ought not to be, that they were expressly repugnant to the commandments of God.

And now it came to pass, after king Mosiah had sent these things forth among the people they were convinced of the truth of his words.

- 38 Nítorínā, nwọn kọ ifẹ láti ní ọba sílẹ, nwọn sì ẹ
 àníyàn lópòlópò pé kí olúkúlùkù ní ànfàní ọgbọgba
 jákè-jádò ilẹ nā; bēni, olúkúlùkù sì sọ ifẹ-inú rẹ láti
 dáhùn sí ẹ̀sẹ ara rẹ.
- 39 Nítorínā, ó sì ẹ tí nwọn kó ara nwọn jọ nísọrí-ìsọrí
 jákè-jádò ilẹ nā, kí nwọn sọ nípa tani yìò ẹ olùdájọ
 nwọn, láti ẹ ìdájọ nwọn gégébí òfin tí a ti fún nwọn;
 nwọn sì yò lópòlópò nítorí òmìnira èyítí a ti fún nwọn.
- 40 Nwọn sì tẹ síwájú lópòlópò nínú ifẹ sí Mòsià; bēni,
 nwọn kà á kún kojá ẹlòmíràn; nítorítí nwọn kò kà á sí
 aninilára, tí ó nwá ìfà fún ara rẹ, bēni, fún ifẹ owó, èyítí ó
 ndíbàjé ẹmí; nítorítí kò gba ọrò lówó nwọn, kò sì ní
 inúdìdùn sí ìtájèsílẹ; sùgbón ó ti fi àláfà lélé lóri ilẹ nā, ó
 sì ti gbà fún àwọn èniyàn nā pé kí nwọn bọ lówó
 onírurú oko-erú; nítorínā ni nwọn ẹ buyi fún, bēni,
 lópòlópò kojá iwòn.
- 41 Ó sì ẹ, tí nwọn yan àwọn onídájọ láti ẹ àkóso lóri
 nwọn, tàbí láti ẹ ìdájọ nwọn gégébí òfin; èyí ni nwọn sì
 ẹ jákè-jádò ilẹ nā.
- 42 Ó sì ẹ tí a yan Àlmà gégébí onídájọ àgbà àkókó, tí
 òun sì tún jẹ olóri àlufá, nítorítí bàbá rẹ ti gbé ipè nā lé e
 lówó, tí ó sì ti fún un ní àşẹ lóri gbogbo ètò ìjọ-Ọlórùn.
- 43 Àti nísisiyí ó sì ẹ, tí Àlmà nrìn ní ọ̀nà Olúwa, ó sì pa
 àwọn òfin rẹ mọ, ó sì ẹ ìdájọ òdodo; àláfà sì wà tí tí lóri
 ilẹ nā.
- 44 Báýí sì ni ìjọba àwọn onídájọ bèrẹ jákè-jádò ilẹ
 Sarahémúlà, lárín gbogbo àwọn èniyàn tí à npè ní ará
 Nífáí; Àlmà sì ni onídájọ àgbà àkókó.
- 45 Àti nísisiyí ni ó sì ẹ tí bàbá rẹ kú, ní ọmọ ọgọrin àti
 ọdún méjì, lẹhìn tí ó ti gbé igbé ayé ní pípa àwọn òfin
 Ọlórùn mọ.

Therefore they relinquished their desires for a king,
 and became exceedingly anxious that every man should
 have an equal chance throughout all the land; yea, and
 every man expressed a willingness to answer for his own
 sins.

Therefore, it came to pass that they assembled them-
 selves together in bodies throughout the land, to cast in
 their voices concerning who should be their judges, to
 judge them according to the law which had been given
 them; and they were exceedingly rejoiced because of the
 liberty which had been granted unto them.

And they did wax strong in love towards Mosiah; yea,
 they did esteem him more than any other man; for they
 did not look upon him as a tyrant who was seeking for
 gain, yea, for that lucre which doth corrupt the soul; for
 he had not exacted riches of them, neither had he de-
 lighted in the shedding of blood; but he had established
 peace in the land, and he had granted unto his people
 that they should be delivered from all manner of
 bondage; therefore they did esteem him, yea, exceed-
 ingly, beyond measure.

And it came to pass that they did appoint judges to
 rule over them, or to judge them according to the law;
 and this they did throughout all the land.

And it came to pass that Alma was appointed to be
 the first chief judge, he being also the high priest, his fa-
 ther having conferred the office upon him, and having
 given him the charge concerning all the affairs of the
 church.

And now it came to pass that Alma did walk in the
 ways of the Lord, and he did keep his commandments,
 and he did judge righteous judgments; and there was
 continual peace through the land.

And thus commenced the reign of the judges
 throughout all the land of Zarahemla, among all the
 people who were called the Nephites; and Alma was the
 first and chief judge.

And now it came to pass that his father died, being
 eighty and two years old, having lived to fulfil the com-
 mandments of God.

46 Ó sì ẹ̀ tì Mòsìà nā kú, nínú ọ̀gbọ̀n ọ̀dún àtì ikẹ̀ta tì
ìjọ̀ba rẹ̀, tì ó sì jẹ̀ ọ̀mọ ọ̀gọ̀ta ọ̀dún àtì mẹ̀ta; gbogbo rẹ̀ ní
àpapọ̀ sì jẹ̀ ọ̀gọ̀rún mǎrún àtì mésán ọ̀dún láti ìgbà tì
Léhi tì jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.

47 Báyí sì ni ìjọ̀ba àwọn ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn Nífài dé
ọ̀pin; báyí sì ni ọ̀jọ̀ ayé Álma dé ọ̀pin, ẹ̀nití ó jẹ̀ olùdásílẹ̀
ìjọ̀ nwọn.

And it came to pass that Mosiah died also, in the
thirty and third year of his reign, being sixty and three
years old; making in the whole, five hundred and nine
years from the time Lehi left Jerusalem.

And thus ended the reign of the kings over the people
of Nephi; and thus ended the days of Alma, who was
the founder of their church.

Ìwé Ti Álma

Tí Íṣe Omo Álma

Àkòsilẹ̀ ti Álma, ẹnítí íṣe omo Álma, tí íṣe onídàjọ̀ àkókó ati onidajo àgbà lóri àwọn ènìyàn Nífàì, tí ó sì tún jẹ olóri àlùfá fún Ìjọ-Olórùn. Àkòsilẹ̀ nípa ijọba àwọn onídàjọ̀, pẹ̀lú ogun àti ijà lārín àwọn ènìyàn nā. Àti pẹ̀lú àkòsilẹ̀ nípa ogun lārín àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámánì, gégébi àkòsilẹ̀ Álma, ẹnítí íṣe onídàjọ̀ àkókó ati onídàjọ̀ àgbà.

Álma 1

- 1 Nísisiyí ó sì ṣe, ní ọdún kíni tí ijọba àwọn onídàjọ̀ lóri àwọn ènìyàn Nífàì, láti isisiyí lọ, tí Mòsià ọba, lẹhìntí ó tí re ibi gbogbo ayé irẹ, tí ó sì tí ja ogun rere, tí ó sì tí rìn ní idúròsinṣin níwájú Olórùn, tí kò sì fi ẹnìkẹni sílẹ pé kí ó jọba dípò ara rẹ; bíótílẹ̀rìbẹ, ó tí fi àwọn òfin lélé, àwọn ènìyàn sì tí gbà wọn; nítoríná nwọn níláti pa àwọn òfin nā mó, èyítí ó tí ṣe.
- 2 Ó sì ṣe pé ní ọdún kíni ijọba Álma lóri itẹ idájọ, ọkúnrin kan wà tí a mú wá síwájú rẹ pé kí a dájọ fún un, ẹnítí ó tóbi tí a sì mò ọ fún agbára rẹ.
- 3 Òun sì tí lọ lārín àwọn ènìyàn nā, tí ó sì nwàsù sí nwọn èyítí òun pé ní ọrọ Olórùn, tí ó sì nṣe àtakò ijọ-Olórùn tí ó nsọ fún àwọn ènìyàn nā pé gbogbo àlùfá àti olùkòni yẹ kí nwọn jẹ olókíkí; àti pé kò yẹ kí nwọn fi ọwọ nwọn ṣiṣẹ, ṣùgbón pé àwọn ènìyàn nwọn níláti ṣe àtilẹhin nwọn.
- 4 Òun sì ṣe ijẹrí pẹ̀lú sí àwọn ènìyàn nā pé gbogbo ènìyàn ni a ó gbà là ní ojọ ìkẹhin, àti pé kí nwọn kí ó máṣe bèrù tàbí wáriri, ṣùgbón pé kí nwọn gbé orí nwọn sókè, kí nwọn sì yò; nítorítí Olúwa tí dá gbogbo ènìyàn, ó sì tí ra gbogbo ènìyàn padà; àti pé, ní ìkẹhin, gbogbo ènìyàn yíò ní iyè àinípẹkun.
- 5 Ó sì ṣe tí ó nkóni ní àwọn ohun wònyí tó bẹ́gẹ́ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ gba àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀, àní púpọ̀ tó bẹ́ tí nwọn bèrẹ̀ sí ṣe irànlowọ̀ fún un, tí nwọn sì nfún un ní owó.

The Book of Alma

the Son of Alma

The account of Alma, who was the son of Alma, the first and chief judge over the people of Nephi, and also the high priest over the Church. An account of the reign of the judges, and the wars and contentions among the people. And also an account of a war between the Nephites and the Lamanites, according to the record of Alma, the first and chief judge.

Alma 1

Now it came to pass that in the first year of the reign of the judges over the people of Nephi, from this time forward, king Mosiah having gone the way of all the earth, having warred a good warfare, walking uprightly before God, leaving none to reign in his stead; nevertheless he had established laws, and they were acknowledged by the people; therefore they were obliged to abide by the laws which he had made.

And it came to pass that in the first year of the reign of Alma in the judgment-seat, there was a man brought before him to be judged, a man who was large, and was noted for his much strength.

And he had gone about among the people, preaching to them that which he termed to be the word of God, bearing down against the church; declaring unto the people that every priest and teacher ought to become popular; and they ought not to labor with their hands, but that they ought to be supported by the people.

And he also testified unto the people that all mankind should be saved at the last day, and that they need not fear nor tremble, but that they might lift up their heads and rejoice; for the Lord had created all men, and had also redeemed all men; and, in the end, all men should have eternal life.

And it came to pass that he did teach these things so much that many did believe on his words, even so many that they began to support him and give him money.

6 Ó sì bẹ̀rẹ̀sì ẹ̀ ẹ̀gbẹ̀raga nínú ẹ̀gbẹ̀raga ọ̀kàn rẹ̀, tí ó sì nwo àwọn aṣọ olówó-iyebíyẹ, bẹ̀ni, ó sì bẹ̀rẹ̀sì dá ìjọ sílẹ̀ pẹ̀lú, gégẹ̀bí ilàna iwàsù rẹ̀.

7 Ó sì ẹ̀ bí ó ti nlo, láti wàsù sí àwọn tí ó gba ọ̀rọ̀ ọ̀ rẹ̀ gbọ̀, ó bá ọ̀kùnrin kan pàdé, ẹnítí ẹ̀ ẹ̀ ti ìjọ-Ọ̀lọ̀run, bẹ̀ni, àní ọ̀kan nínú àwọn olùkọ̀ni nwo; òun sì bẹ̀rẹ̀sì jiyàn pẹ̀lú rẹ̀ kíkan-kíkan, pé kí òun lè darí àwọn ènìyàn ìjọ nǎ kúrò; sùgbọ̀n ọ̀kùnrin nǎ kojú ìjà síí, ó sì rọ̀ ọ̀ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run.

8 Nísisìyí orúkọ ọ̀kùnrin nǎ ni Gídéónì; òun sì ni ẹnì tí ó jẹ̀ ohun èlò lówọ̀ Ọ̀lọ̀run láti gba àwọn ènìyàn Límhái kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

9 Nísisìyí, nítorí pé Gídéónì kojú ìjà síí pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, ó bínú sí Gídéónì ó sì fa idà rẹ̀ yọ, ó sì bẹ̀rẹ̀sì Ẹ́a. Gégẹ̀bí Gídéónì tí pọ̀ ní ọ̀jọ̀, nítoríná, òun kò lè dojú kọ̀ lílù u rẹ̀, nítoríná, a fi idà pa á.

10 Ẹ̀ni nǎ tí ó pa á ni àwọn ènìyàn ìjọ-Ọ̀lọ̀run mú wá sí iwájú Álma, kí a lè dájọ̀ fún un gégẹ̀bí ẹ̀ ẹ̀ tí ó ti ẹ̀.

11 Ó sì ẹ̀ tí òun wá sí wájú Álma, tí ó sì wí àwíjàre fún ara rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀gbọ̀yà.

12 Sùgbọ̀n Álma wí fún un pé: wò, èyí ni ẹ̀gbà àkókọ̀ tí a ó ri ẹ̀ ẹ̀ àlùfà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ lárín àwọn ènìyàn wọ̀nyí, Sì kíyèsì, iwọ̀ kò jẹ̀bi ẹ̀ ẹ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ nìkan, sùgbọ̀n iwọ̀ tí gbìyànjú láti ẹ̀ ẹ̀ pẹ̀lú idà; tí o bá sì ri bẹ̀ pé a ó fi ipá ẹ̀ ẹ̀ àlùfà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ lárín àwọn ènìyàn yí yíò já sí iparun nwo pátápátá.

13 Ìwọ̀ sì tí ta ẹ̀ ẹ̀ olódodo sílẹ̀, bẹ̀ni, ẹnì tí ó ti ẹ̀ ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun dárádára lárín àwọn ènìyàn yí; tí àwa bá sì dá ọ̀ sí, ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀ yíò wá sórí wa fún ẹ̀san.

14 Nítoríná, a dá ọ̀ lẹ̀bi lati ikú, gégẹ̀bí ọ̀fin èyítí Mòsìà, ọ̀ba wa tí ó jẹ̀ kẹ̀hìn tí fi fún wa; àwọn ènìyàn yí sì tí gbá, nítoríná, àwọn ènìyàn yí nílátí tẹ̀lẹ̀ ọ̀fin.

And he began to be lifted up in the pride of his heart, and to wear very costly apparel, yea, and even began to establish a church after the manner of his preaching.

And it came to pass as he was going, to preach to those who believed on his word, he met a man who belonged to the church of God, yea, even one of their teachers; and he began to contend with him sharply, that he might lead away the people of the church; but the man withstood him, admonishing him with the words of God.

Now the name of the man was Gideon; and it was he who was an instrument in the hands of God in delivering the people of Limhi out of bondage.

Now, because Gideon withstood him with the words of God he was wroth with Gideon, and drew his sword and began to smite him. Now Gideon being stricken with many years, therefore he was not able to withstand his blows, therefore he was slain by the sword.

And the man who slew him was taken by the people of the church, and was brought before Alma, to be judged according to the crimes which he had committed.

And it came to pass that he stood before Alma and pled for himself with much boldness.

But Alma said unto him: Behold, this is the first time that priestcraft has been introduced among this people. And behold, thou art not only guilty of priestcraft, but hast endeavored to enforce it by the sword; and were priestcraft to be enforced among this people it would prove their entire destruction.

And thou hast shed the blood of a righteous man, yea, a man who has done much good among this people; and were we to spare thee his blood would come upon us for vengeance.

Therefore thou art condemned to die, according to the law which has been given us by Mosiah, our last king; and it has been acknowledged by this people; therefore this people must abide by the law.

- 15 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí nwọ̀n múú; orúkọ ẹ̀ sì ni Néhórí; nwọ̀n sì gbé e lọ sórí òkè Mántì, níbẹ̀ ni a sì ẹ̀ ti, tàbí ni ó sì gba, ní árin àwọ̀n ọ̀run ọ̀un ayé, wípé ohun èyítí ọ̀un ti kọ àwọ̀n ènìyàn lòdì sí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run; níbẹ̀ ni ó sì kú ikú ìtìjù.
- 16 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, èyí kò fi ọ̀pin sí ìtànkalẹ̀ iṣẹ̀ àlùfá àrékérekè jákè-jádò ilẹ̀ nǎ; nítorítí àwọ̀n tí nwọ̀n ní ifẹ̀ sí àwọ̀n ohun asán ayé pọ̀, nwọ̀n sì nlọ̀ láti wásù àwọ̀n èkọ̀ èké; èyí ni nwọ̀n sì ẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ àti ọ̀lá.
- 17 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, nwọ̀n kò jẹ̀ purọ̀, nítorípé tí a bá mọ̀ irọ̀ nwọ̀n, nítorí ìbẹ̀rù ọ̀fin, nítorípé a máa jẹ̀ àwọ̀n ọ̀pùrọ̀ níyà, nítorínǎ nwọ̀n wásù bí ẹ̀nipé bí ìgbàgbọ̀ nwọ̀n ẹ̀ ní ni èyí; àti nísìsìyí, ọ̀fin kò lè de ẹ̀nikẹ̀ni fún ìgbàgbọ̀ ẹ̀.
- 18 Nwọ̀n kò sì jalẹ̀, fún ìbẹ̀rù ọ̀fin, nítorítí wọ̀n a máa fi iyà jẹ̀ irú àwọ̀n bẹ̀; bẹ̀ ni nwọ̀n kò gbọ̀dọ̀ fi ipá jalẹ̀, tàbí ẹ̀ ipàniyàn, nítorítí ẹ̀nití ó bá pàniyàn ni a ó fi iyà jẹ̀ de oju ikú.
- 19 Sùgbọ̀n ó sì ẹ̀, tí àwọ̀n tí nwọ̀n kí ẹ̀ ará ijọ-Ọ̀lọ̀run bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ inúnibíni sí àwọ̀n tí ẹ̀ ará ijọ-Ọ̀lọ̀run, tí nwọ̀n sì ti gba orúkọ Krístì lé ara nwọ̀n.
- 20 Bẹ̀ni, nwọ̀n nṣe inúnibíni sí nwọ̀n, nwọ̀n sì nyọ̀ nwọ̀n lẹ̀nu pẹ̀lú onírurú ọ̀rọ̀, èyí nítorí iwà irẹ̀lẹ̀ nwọ̀n; nítorítí nwọ̀n kò gbéraga lójú ara nwọ̀n, àti nítorítí nwọ̀n sọ̀ nípa ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, ní ọ̀kan pẹ̀lú ọ̀míràn, láìgbowó àti láidíyèlé.
- 21 Nísìsìyí, ọ̀fin tí ó múná kan wà lárín àwọ̀n ènìyàn ijọ nǎ, pé kí ẹ̀nikẹ̀ni tí bá iṣe ti ijọ-Ọ̀lọ̀run, máṣe ẹ̀ inúnibíni sí àwọ̀n tí kí ẹ̀ ti ijọ-Ọ̀lọ̀run, àti pé kí inúnibíni má sì ẹ̀ wà lárín ara nwọ̀n.
- 22 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wà nínú nwọ̀n tí nwọ̀n bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ ìgbéraga, nwọ̀n bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ àríyànjiyàn líle pẹ̀lú àwọ̀n tí ó lòdì sí nwọ̀n, tí nwọ̀n fi nlu ara nwọ̀n; bẹ̀ni, nwọ̀n lu ara pẹ̀lú ikúkù.
- 23 Èyí sì jẹ̀ ọ̀dún kejì ijọba Álma, ó sì jẹ̀ ohun tí ó mú ọ̀pọ̀ ipónjù bá ijọ; bẹ̀ni, ó jẹ̀ ohun tí ó mú ọ̀pọ̀ idánwò fún ijọ nǎ.

And it came to pass that they took him; and his name was Nehor; and they carried him upon the top of the hill Manti, and there he was caused, or rather did acknowledge, between the heavens and the earth, that what he had taught to the people was contrary to the word of God; and there he suffered an ignominious death.

Nevertheless, this did not put an end to the spreading of priestcraft through the land; for there were many who loved the vain things of the world, and they went forth preaching false doctrines; and this they did for the sake of riches and honor.

Nevertheless, they durst not lie, if it were known, for fear of the law, for liars were punished; therefore they pretended to preach according to their belief; and now the law could have no power on any man for his belief.

And they durst not steal, for fear of the law, for such were punished; neither durst they rob, nor murder, for he that murdered was punished unto death.

But it came to pass that whosoever did not belong to the church of God began to persecute those that did belong to the church of God, and had taken upon them the name of Christ.

Yea, they did persecute them, and afflict them with all manner of words, and this because of their humility; because they were not proud in their own eyes, and because they did impart the word of God, one with another, without money and without price.

Now there was a strict law among the people of the church, that there should not any man, belonging to the church, arise and persecute those that did not belong to the church, and that there should be no persecution among themselves.

Nevertheless, there were many among them who began to be proud, and began to contend warmly with their adversaries, even unto blows; yea, they would smite one another with their fists.

Now this was in the second year of the reign of Alma, and it was a cause of much affliction to the church; yea, it was the cause of much trial with the church.

- 24 Nítorítí a mú ọkàn ọpọlọpọ sé le, a sì ti pa orúko nwọn ré, tí a kò sì rántí nwọn mó lárín àwọn ènìyàn Ọlórún. Àti bákanná, ọpọlọpọ yọ ara nwọn kúrò lárín nwọn.
- 25 Nísisiyí, eleyí jẹ ìdánwò nlá fún àwọn tí nwọn dúró ọ̀nṣin nínú ìgbàgbọ; bíótilẹ̀rìbẹ, nwọn dúró ọ̀nṣin láiyèsè ní pípa àwọn ọ̀fin Ọlórún mó nwọn sì faradà gbogbo inúnibíni tí a fi bẹ nwọn wò pẹ̀lú ìrọ́jú.
- 26 Nígbà tí àwọn àlùfá sì fi iṣẹ̀ nwọn sílẹ̀ láti kọ̀ àwọn ènìyàn nà ní ọ̀rọ̀ Ọlórún, àwọn ènìyàn nà bákanná fi iṣẹ̀ nwọn sílẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ Ọlórún. Nígbà tí àlùfá bá sì ti kọ̀ nwọn ní ọ̀rọ̀ Ọlórún tán gbogbo nwọn a tún padà sí iṣẹ̀ iṣẹ̀ nwọn ọ̀kàntara; àlùfá nà kò sì ka ara rẹ̀ kún níwájú àwọn olùgbọ̀ rẹ̀, nítorítí oníwásù kò sunwọ̀n ju olùgbọ̀ lẹ̀, olúkọ̀nì nà pẹ̀lú kò sunwọ̀n ju akékọ̀ lẹ̀; bẹ̀nì gbogbo nwọn jẹ̀ ọ̀gbọ̀gba, nwọn sì jọ̀ nṣe iṣẹ̀ olúkúlùkù, gégé bí agbára rẹ̀.
- 27 Nwọn sì nṣe ifífún ni nínú ohun ìnì nwọn, olúkúlùkù gégé bí èyí tí ó ní, fún àwọn tálákà, àwọn aláínì, àwọn aláìsàn, àti àwọn tí iyà nje; nwọn kò sì wọ̀ aṣọ̀ olówo-iyebíye, síbẹ̀ nwọn fínjú, nwọn sì lẹ̀wà.
- 28 Bá yí ni nwọn sì se fi ọ̀jùṣe ìjọ-Ọlórún nà lélé; bá yí sì ni nwọn bẹ̀rẹ̀sí ní aláífà tí ó pẹ̀ títí, l'áìsírò nwọn nṣe inúnibíni sí nwọn.
- 29 Àti nísisiyí, nítorí ìdúróṣinṣin ìjọ̀ nà, nwọn bẹ̀rẹ̀sí ní ọ̀rọ̀ lópọ̀lópọ̀, nwọn ní ọ̀pọ̀ ohun gbogbo tí nwọn ṣe aláínì—ọ̀pọ̀ agbo-ẹ̀ran àti ọ̀wọ̀-ẹ̀ran, àti àwọn onírú rú àbọ̀pa, àti pẹ̀lú ọ̀pọ̀ èso, àti wúrà, àti fadákà, àti àwọn ohun oníyebíye, àti ọ̀pọ̀ aṣọ̀ sẹ̀dà àti aṣọ̀ ọ̀gbọ̀ tí ó jọ̀jú, àti onírú rú aṣọ̀ ìwọ̀lẹ̀.
- 30 Bẹ̀ gégé, nínú ipò àsìkí yí, nwọn kò ta ẹ̀nikéni tí o wà ni ìhòhònu, tàbí tí ebi npa, tàbí tí ọ̀ngbẹ̀ ngbẹ̀, tàbí tí ó ọ̀sànsàn, tàbí tí kò rí jẹ̀ tó; nwọn kò sì kó ọ̀kàn nwọn lé ọ̀rọ̀; nítoríná, nwọn lawọ̀ sí gbogbo ènìyàn; àgbà àti ọ̀mọ̀dé, pẹ̀lú ẹ̀nití ó wà ní ìdè tàbí ní ọ̀mìnira, ọ̀kúnrin àti ọ̀bìnrin, yálà ní ọ̀dè ìjọ̀ Ọlórún tàbí ní inú ìjọ̀-Ọlórún, tí nwọn kò sì ṣe ọ̀jùṣájú ènìyàn ní ti ẹ̀ni tí ó ṣe aláínì.

For the hearts of many were hardened, and their names were blotted out, that they were remembered no more among the people of God. And also many withdrew themselves from among them.

Now this was a great trial to those that did stand fast in the faith; nevertheless, they were steadfast and immovable in keeping the commandments of God, and they bore with patience the persecution which was heaped upon them.

And when the priests left their labor to impart the word of God unto the people, the people also left their labors to hear the word of God. And when the priest had imparted unto them the word of God they all returned again diligently unto their labors; and the priest, not esteeming himself above his hearers, for the preacher was no better than the hearer, neither was the teacher any better than the learner; and thus they were all equal, and they did all labor, every man according to his strength.

And they did impart of their substance, every man according to that which he had, to the poor, and the needy, and the sick, and the afflicted; and they did not wear costly apparel, yet they were neat and comely.

And thus they did establish the affairs of the church; and thus they began to have continual peace again, notwithstanding all their persecutions.

And now, because of the steadiness of the church they began to be exceedingly rich, having abundance of all things whatsoever they stood in need—an abundance of flocks and herds, and fatlings of every kind, and also abundance of grain, and of gold, and of silver, and of precious things, and abundance of silk and fine-twined linen, and all manner of good homely cloth.

And thus, in their prosperous circumstances, they did not send away any who were naked, or that were hungry, or that were athirst, or that were sick, or that had not been nourished; and they did not set their hearts upon riches; therefore they were liberal to all, both old and young, both bond and free, both male and female, whether out of the church or in the church, having no respect to persons as to those who stood in need.

31 Ati bẹ́ gégé ní nwọn ní ǎsíkí, tí nwọn sì ní ọ̀rò ju àwọn tí nwọn kò jẹ́ tí ijọ nǎ lọ.

32 Nítorítí àwọn tí nwọn kí ẹ́ ará ijọ nǎ ti kún fún ìwà àrékérekè, àti ìbòrìṣà, àti nínú ọ̀rò asán tàbí ìmẹ́lẹ́, àti ìlara àti asò; tí nwọn nwọ́ asọ olówó-iyebíyẹ; tí nwọn nrú ọ̀kàn nwọn sókè nínú ìgbéraga ojú ti ara nwọn; ìṣe inúnibíni, irọ́ pípá, olè jíjà, fífí ipá jalè, ẹ́ṣe àgbèrè àti ìpànyàn, àti onírúru ìwà búburú; bíótilẹ̀rìbẹ́, a fi òfin de gbogbo àwọn tí nwọn bá rée kọ́já, níwọn bí a ti lè ẹ́e.

33 Ó sì ẹ́, nígbà tí a sì fi òfin lélé báyí fún nwọn, tí olúkúlùkù sì jìyà gégé bí ẹ́ṣe tí ó dá, nwọn sì pò síí, nwọn kò sì hu ìwà búburú èyí tí a lè mò; nítoríná àláfíà púpọ́ wà lárín àwọn ènyàn Nífáì tí tí dé ọ̀dún karún ijọba àwọn ónídàjọ́.

And thus they did prosper and become far more wealthy than those who did not belong to their church.

For those who did not belong to their church did indulge themselves in sorceries, and in idolatry or idleness, and in babblings, and in envyings and strife; wearing costly apparel; being lifted up in the pride of their own eyes; persecuting, lying, thieving, robbing, committing whoredoms, and murdering, and all manner of wickedness; nevertheless, the law was put in force upon all those who did transgress it, inasmuch as it was possible.

And it came to pass that by thus exercising the law upon them, every man suffering according to that which he had done, they became more still, and durst not commit any wickedness if it were known; therefore, there was much peace among the people of Nephi until the fifth year of the reign of the judges.

Álmà 2

- 1 Ó sì ẹ̀ ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún karún ìjọba nwọn tí ìjà bẹ̀rẹ̀ lárín àwọn ènìyàn nǎ; nítorítí ọ̀kúnrin kan tí à npè ní Ámlísi, tí ọ̀un sì jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n-àrekérekè ènìyàn, bẹ̀ni, ọ̀lọ̀gbọ̀n ènìyàn gégébí ogbọ̀n ayé, tí ọ̀un sì jẹ̀ èyà tí ọ̀kúnrin nì èyítí ó pa Gídeónì pèlú idà, ẹ̀nití a pa gégébí òfin—
- 2 Nísisìyí Ámlísi yí, nípa ogbọ̀n-àrekérekè rẹ̀, tí fa ọ̀pòlọ̀pò ènìyàn sódò rẹ̀; àní tóbẹ̀ tí nwọn bẹ̀rẹ̀sí ní agbára; tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí gbìyànjú láti fi Ámlísi jọba lórí àwọn ènìyàn nǎ.
- 3 Nísisìyí, èyí jẹ̀ idágìrì fún àwọn ènìyàn ìjọ-Ọ̀lórún, àti fún gbogbo àwọn tí nwọn tẹ̀lẹ̀ ètàn Ámlísi; nítorítí nwọn mò pé gégébí òfin nwọn, irú ohun báyí nílátí jẹ̀ sí ẹ̀ nípa ohùn àwọn ènìyàn nǎ.
- 4 Nítorínǎ, tí ó bá ẹ̀ẹ̀se kí Ámlísi rí àtìlẹ̀hìn àwọn ènìyàn nǎ nípa ohùn nwọn, gégébí ó tí jẹ̀ ènìyàn búburú, ọ̀un yíò fi ètò àti ànfání nwọn nínú ìjọ-Ọ̀lórún dù nwọn; nítorítí ó jẹ̀ ètè rẹ̀ láti pa ìjọ-Ọ̀lórún run.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn nǎ kó ara nwọn jọ papọ̀ jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nǎ, olúkúlùkù gégébí èrò ọ̀kàn rẹ̀, yálá fún ifaramọ̀ tàbí atakò Ámlísi, ní àjọ ọ̀tòtò, tí nwọn sì ní àrìyànjjìyàn àti asọ̀ tí ó yanilẹ̀nu ní àrin ara nwọn.
- 6 Báyí sì ní nwọn péjò láti di ìbò nípa ọ̀rò nǎ; a sì gbée síwájú àwọn onídàjọ̀.
- 7 Ó sì ẹ̀, tí ohùn àwọn ènìyàn tako Ámlísi, tí a kò sì fi ẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn nǎ.
- 8 Nísisìyí, eleyí mú kí àwọn tí ó tako ó láyọ̀ púpọ̀ lẹ̀kàn nwọn; şùgbọ̀n Ámlísi rú àwọn tí ó fẹ́ sókè sí irunú àwọn tí kò fẹ́ ẹ̀.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí nwọn kó ara nwọn jọ, tí nwọn sì ya Ámlísi sọtò láti jẹ̀ ọ̀ba nwọn.

Alma 2

And it came to pass in the commencement of the fifth year of their reign there began to be a contention among the people; for a certain man, being called Amlici, he being a very cunning man, yea, a wise man as to the wisdom of the world, he being after the order of the man that slew Gideon by the sword, who was executed according to the law—

Now this Amlici had, by his cunning, drawn away much people after him; even so much that they began to be very powerful; and they began to endeavor to establish Amlici to be a king over the people.

Now this was alarming to the people of the church, and also to all those who had not been drawn away after the persuasions of Amlici; for they knew that according to their law that such things must be established by the voice of the people.

Therefore, if it were possible that Amlici should gain the voice of the people, he, being a wicked man, would deprive them of their rights and privileges of the church; for it was his intent to destroy the church of God.

And it came to pass that the people assembled themselves together throughout all the land, every man according to his mind, whether it were for or against Amlici, in separate bodies, having much dispute and wonderful contentions one with another.

And thus they did assemble themselves together to cast in their voices concerning the matter; and they were laid before the judges.

And it came to pass that the voice of the people came against Amlici, that he was not made king over the people.

Now this did cause much joy in the hearts of those who were against him; but Amlici did stir up those who were in his favor to anger against those who were not in his favor.

And it came to pass that they gathered themselves together, and did consecrate Amlici to be their king.

10 Nisisiyí nígbàtí a fi Ámlísi jòba lóri nwọn, ó pàṣẹ pé kí nwọn dihámọra ogun ní ìdojúkọ àwọn arákùnrin wọn; èyí ni ó sì ṣe láti tẹ wọn lori bá lábẹ ara rẹ.

11 Nisisiyí àwọn èniyàn Ámlísi jẹ iyàtò nípa orúkọ Ámlísi, a sì npè nwọn ní àwọn ará Ámlísi; àwọn tí ó kù ni a sì npè ní àwọn ará Nífàì, tàbí àwọn èniyàn Ọlórùn.

12 Nítoríná àwọn ará Nífàì ní ìmọ ète àwọn ará Ámlísi, nítoríná nwọn gbàradì sílẹ láti dojúkọ nwọn; bẹni, nwọn gbàradì pẹlú idà, àti pẹlú dọjé-ìjà, àti pẹlú ọrún, àti pẹlú ọkọ, àti pẹlú ọkúta, àti pẹlú kànnà-kànnà, àti pẹlú onírúru ohun jìà ogun gbogbo.

13 Báyí sì ni nwọn ṣe gbàradì láti dojúkọ àwọn ará Ámlísi ní àkokò tí nwọn bá dé. Nwọn sì yan àwọn balógun, àti àwọn balógun gíga, àti àwọn balógun agba, gégé bí pípòsì àwọn ọmọ ogun nwọn.

14 Ó sì ṣe tí Ámlísi ṣe ìgbàradì fún àwọn èniyàn rẹ pẹlú onírúru ohun jìà ogun gbogbo; ó sì yan olórí àti olùdarí lé àwọn èniyàn rẹ lóri, láti darí nwọn lọ sógun ní ìdojúkọ àwọn arákùnrin nwọn.

15 Ó sì ṣe tí àwọn ará Ámlísi wá sí orí òkè Àmníhù, èyítí ó wà ní ìhà ilà ọrún odò Sídónì, tí ó ṣàn létí ilẹ̀ tí Sarahémúlà, níbẹ̀ ni nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì jagun pẹlú àwọn ará Nífàì.

16 Nisisiyí, Álma, nítorítí ó jẹ onídàjọ agba, àti gómìnà àwọn èniyàn Nífàì, nítoríná ó kojá lọ sókè pẹlú àwọn èniyàn rẹ, bẹni, pẹlú àwọn balógun rẹ, àti àwọn balógun àgbà, bẹni, ní ipò olórí àwọn ọmọ ogun rẹ, ní ìdojúkọ àwọn ará Ámlísi lógun.

17 Nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì pa àwọn ará Ámlísi lóri òkè nā ní ìhà apá ilà-ọ̀dùn Sídónì. Àwọn ará Ámlísi sì dojúkọ àwọn ará Nífàì pẹlú ọ̀pọ̀ agbára, tó bẹ̀ tí púpọ̀ nínú àwọn ará Nífàì ṣubú níwájú àwọn ará Ámlísi.

18 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀ Olúwa fún àwọn ará Nífàì ní agbára, tí nwọn sì pa àwọn ará Ámlísi ní ipakúpa, tí nwọn sì nsálo kúrò níwájú nwọn.

19 Ó sì ṣe, tí àwọn ará Nífàì sùré lé àwọn ará Ámlísi ní gbogbo ọjọ nā, nwọn sì pa nwọn ní ipakúpa, tó bẹ̀ tí a fi pa àwọn egbẹ̀rún méjìlálá àti ọgṛún mārún àti ọgbọn àti méjì lára àwọn ará Ámlísi; à sì pa egbẹ̀rún méfà àti ọgṛún mārún àti ọgṛta àti méjì lára àwọn ará Nífàì.

Now when Amlici was made king over them he commanded them that they should take up arms against their brethren; and this he did that he might subject them to him.

Now the people of Amlici were distinguished by the name of Amlici, being called Amlicites; and the remainder were called Nephites, or the people of God.

Therefore the people of the Nephites were aware of the intent of the Amlicites, and therefore they did prepare to meet them; yea, they did arm themselves with swords, and with cimeters, and with bows, and with arrows, and with stones, and with slings, and with all manner of weapons of war, of every kind.

And thus they were prepared to meet the Amlicites at the time of their coming. And there were appointed captains, and higher captains, and chief captains, according to their numbers.

And it came to pass that Amlici did arm his men with all manner of weapons of war of every kind; and he also appointed rulers and leaders over his people, to lead them to war against their brethren.

And it came to pass that the Amlicites came upon the hill Amnihu, which was east of the river Sidon, which ran by the land of Zarahemla, and there they began to make war with the Nephites.

Now Alma, being the chief judge and the governor of the people of Nephi, therefore he went up with his people, yea, with his captains, and chief captains, yea, at the head of his armies, against the Amlicites to battle.

And they began to slay the Amlicites upon the hill east of Sidon. And the Amlicites did contend with the Nephites with great strength, insomuch that many of the Nephites did fall before the Amlicites.

Nevertheless the Lord did strengthen the hand of the Nephites, that they slew the Amlicites with great slaughter, that they began to flee before them.

And it came to pass that the Nephites did pursue the Amlicites all that day, and did slay them with much slaughter, insomuch that there were slain of the Amlicites twelve thousand five hundred thirty and two souls; and there were slain of the Nephites six thousand five hundred sixty and two souls.

20 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ nígbà tí àwọn ọmọ ogun Álma kò lẹ̀ sáré lẹ̀ àwọn ará Ámlísi mọ̀, ó pàṣẹ̀ kí àwọn ènìyàn rẹ̀ pàgọ̀ nwọn sì àfonífojì Gídéónì, àfonífojì èyítí a fi orúkọ̀ Gídéónì nnì sọ, ẹ̀nítí Néhórí pa pẹ̀lú idà; nínú àfonífojì yíi sì ní àwọn ará Nífàì pàgọ̀ nwọn sí ní alẹ̀ ọjọ̀ nǎ.

21 Álma sí rán àwọn amí tẹ̀lẹ̀ àwọn iyókù àwọn ará Ámlísi, kí òun kí ó lẹ̀ mọ̀ èrò nwọn pẹ̀lú ríkíṣí nwọn, kí ó lẹ̀ ẹ̀ idàbò̀ bọ̀ ara rẹ̀, kí òun lẹ̀ pa àwọn ènìyàn rẹ̀ mọ̀ kúrò nínú iparun.

22 Nísisiyí, àwọn tí ó rán jáde láti ẹ̀ ibùdó àwọn ará Ámlísi ní a pè ní Sérámù, àti Ámnòrí, àti Mántì, àti Límhèrí; àwọn wònyí ní ó jáde lọ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin nwọn, láti ẹ̀ ibùdó àwọn ará Ámlísi.

23 Ó sì ẹ̀, ní ọjọ̀ kejì tí nwọn sì padà sí ibùdó àwọn ará Nífàì ní ikánjú, nítorítí ẹ̀nu yà nwọn lópòlópò, ẹ̀rù sì bà wọn gidigidi, nwọn wípé:

24 Kíyèsí, àwa tẹ̀lẹ̀ àgọ̀ ará Ámlísi, ó sì jẹ̀ ìyàlẹ̀nu fún wa pé ní ilẹ̀ Mìnòní, ní apá òkè ilẹ̀ Sarahémúlà, ní ònà tí ó lọ̀ sí ilẹ̀ Nífàì, àwa rí ọ̀pọ̀ ọmọ ogun àwọn ará Lámání; sì wǎ, àwọn ará Ámlísi ti darapọ̀ mọ̀ nwọn;

25 Nwọn sì ti kọ̀lù àwọn arákùnrin wa ní ilẹ̀ nǎ; nwọn sì nsá kúrò níwájú nwọn pẹ̀lú àwọn agbo-eran nwọn, àti àwọn aya nwọn, àti àwọn ọmọ nwọn, síhà ilú-nlá wa; àti pé tí àwa kò bá ẹ̀ kánkán nwọn yíò gba ilú-nlá wa, àti àwọn bàbá wa, àti àwọn aya wa, àti àwọn ọmọ wa ní nwọn yíò pa.

26 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn Nífàì kó àgọ̀ nwọn, tí nwọn sì jáde kúrò nínú àfonífojì Gídéónì, sí ihà ilú-nlá nwọn, èyítí íṣe ilú-nlá Sarahémúlà.

27 Sì kíyèsí, bí nwọn ẹ̀ ndá odò Sídónì kọ̀já ní àwọn ará Lámání àti àwọn ará Ámlísi, tí nwọn pọ̀ bí yanrìn òkun, kọ̀lù nwọn láti pa nwọn run.

28 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, gégẹ̀bí a ti fi agbára fún àwọn ará Nífàì láti ọ̀wọ̀ Olúwa, nígbà tí nwọn ti gbàdúra tagbára-tagbára síi kí ó lẹ̀ gbà nwọn kúrò lẹ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn, nítoríná Olúwa sì gbọ̀ igbe nwọn, ó sì fún nwọn ní agbára, àwọn ará Lámání àti àwọn ará Ámlísi sì subú níwájú nwọn.

And it came to pass that when Alma could pursue the Amlicites no longer he caused that his people should pitch their tents in the valley of Gideon, the valley being called after that Gideon who was slain by the hand of Nehor with the sword; and in this valley the Nephites did pitch their tents for the night.

And Alma sent spies to follow the remnant of the Amlicites, that he might know of their plans and their plots, whereby he might guard himself against them, that he might preserve his people from being destroyed.

Now those whom he had sent out to watch the camp of the Amlicites were called Zeram, and Amnor, and Manti, and Limher; these were they who went out with their men to watch the camp of the Amlicites.

And it came to pass that on the morrow they returned into the camp of the Nephites in great haste, being greatly astonished, and struck with much fear, saying:

Behold, we followed the camp of the Amlicites, and to our great astonishment, in the land of Minon, above the land of Zarahemla, in the course of the land of Nephi, we saw a numerous host of the Lamanites; and behold, the Amlicites have joined them;

And they are upon our brethren in that land; and they are fleeing before them with their flocks, and their wives, and their children, towards our city; and except we make haste they obtain possession of our city, and our fathers, and our wives, and our children be slain.

And it came to pass that the people of Nephi took their tents, and departed out of the valley of Gideon towards their city, which was the city of Zarahemla.

And behold, as they were crossing the river Sidon, the Lamanites and the Amlicites, being as numerous almost, as it were, as the sands of the sea, came upon them to destroy them.

Nevertheless, the Nephites being strengthened by the hand of the Lord, having prayed mightily to him that he would deliver them out of the hands of their enemies, therefore the Lord did hear their cries, and did strengthen them, and the Lamanites and the Amlicites did fall before them.

29 Ó sì se tí Àlmà bá Àmlísi ja pèlú idà, tí nwọn dojúko ara nwọn; nwọn sì ja kíkan-kíkan, òkan pèlú ikejì.

30 Ó sì se, tí Àlmà ẹnítí íse ìránṣẹ̀ Ọlórún tí ó sì kún fún òpòlòpò igbàgbò, kígbè, wípé: A! Olúwa, Ẹ́nù, kí o s'ídá ẹ̀mí mi sí, kí ẹ̀mí kí ó lè jẹ́ ohun èlò ní ọ̀wọ̀ rẹ́ fún igbàlà àti ìpamọ̀ àwọn ẹ̀niyàn yí.

31 Nísisiyí, nígbà tí Àlmà ti sọ̀rọ̀ wọ̀nyí ó tún lọ bá Àmlísi jà; a sì fún un ní ágbára, tóbẹ́ tí ó pa Àmlísi pèlú idà.

32 Ó sì tún bá ọ̀ba àwọn ará Lámání jà; sùgbọ̀n ọ̀ba àwọn ará Lámání sá padà kúrò níwájú Àlmà, ó sì rán àwọn ẹ̀sọ̀ rẹ́ láti bá Àlmà jà.

33 Sùgbọ̀n Àlmà, pèlú àwọn ẹ̀sọ̀ rẹ́, bá àwọn ẹ̀sọ̀ ọ̀ba Lámání jà títi nwọn fi pa nwọn tí nwọn sì lé nwọn padà.

34 Ó sì pa ilẹ̀ nā mọ́, tàbí kí a wípé bèbè nā, èyítí ó wà ní ìhà ìwọ̀ oòrùn odò Sídónì, ó sì ju òkú àwọn ará Lámání tí a ti pa sínú omi Sídónì, kí àwọn ẹ̀niyàn rẹ́ lè rí ọ̀nà láti kojá lọ bá àwọn ará Lámání àti àwọn ará Àmlísi jà ní ìhà ìwọ̀ oòrùn odò Sídónì.

35 Ó sì se, nígbà tí nwọn sì ti dá odò Sídónì kojá, ni àwọn ará Lámání àti àwọn ará Àmlísi bèrẹ̀sí sálo kúrò níwájú nwọn, l'áìsírò nwọn pọ̀ púpọ̀ tó bẹ́ tí a kò lè kà nwọn.

36 Nwọn sì sá kúrò níwájú àwọn ará Nífàì síhà aginjù tí ó wà ní apá ìwọ̀ oòrùn àti apá àríríwá, jáde kúrò ní agbègbè ilẹ̀ nā; àwọn ará Nífàì sì lé nwọn pèlú agbára nwọn, nwọn sì pa nwọn.

37 Bẹ̀ni, nwọn kọ̀lú nwọn ní gbogbo ọ̀nà, nwọn pa nwọn, nwọn sì lé nwọn lọ, títi nwọn fi túká ní apá ìwọ̀ oòrùn, àti ní apá gúsù, títi nwọn fi dé inú aginjù èyítí nwọn pè ní Hámọ̀nti; eleyí sì ni apá aginjù nā tí ó kún fún àwọn ẹ̀ranko búburú.

38 Ó sì se, tí òpòlòpò kú nínú aginjù fún ọ̀gbẹ́ nwọn, tí àwọn ẹ̀ranko búburú nnì sì jẹ́ nwọn, pèlú àwọn igún ojú ọ̀run; nwọn sì ti ri àwọn egungun nwọn, nwọn sì kó nwọn jọ sórí ilẹ̀.

And it came to pass that Alma fought with Amlici with the sword, face to face; and they did contend mightily, one with another.

And it came to pass that Alma, being a man of God, being exercised with much faith, cried, saying: O Lord, have mercy and spare my life, that I may be an instrument in thy hands to save and preserve this people.

Now when Alma had said these words he contended again with Amlici; and he was strengthened, insomuch that he slew Amlici with the sword.

And he also contended with the king of the Lamanites; but the king of the Lamanites fled back from before Alma and sent his guards to contend with Alma.

But Alma, with his guards, contended with the guards of the king of the Lamanites until he slew and drove them back.

And thus he cleared the ground, or rather the bank, which was on the west of the river Sidon, throwing the bodies of the Lamanites who had been slain into the waters of Sidon, that thereby his people might have room to cross and contend with the Lamanites and the Amlicites on the west side of the river Sidon.

And it came to pass that when they had all crossed the river Sidon that the Lamanites and the Amlicites began to flee before them, notwithstanding they were so numerous that they could not be numbered.

And they fled before the Nephites towards the wilderness which was west and north, away beyond the borders of the land; and the Nephites did pursue them with their might, and did slay them.

Yea, they were met on every hand, and slain and driven, until they were scattered on the west, and on the north, until they had reached the wilderness, which was called Hermounts; and it was that part of the wilderness which was infested by wild and ravenous beasts.

And it came to pass that many died in the wilderness of their wounds, and were devoured by those beasts and also the vultures of the air; and their bones have been found, and have been heaped up on the earth.

Álmà 3

- 1 Ó sì ẹ̀ ńígbàtí àwọn ará Nífáì tí a kò pa nipa awọn ohun ijà ogun, lẹ́hìn tí nwọn ti sin àwọn tí a pa—ńísísiyí a kò ka iye àwọn tí a pa nítorítí nwọn pò pupò—lẹ́hìn tí nwọn ti sin àwọn tí ó kú tán, gbogbo nwọn padà sí ilẹ̀ nwọn, àti sí ilẹ̀ nwọn, àti àwọn aya nwọn, àti àwọn ọmọ nwọn.
- 2 Nísisíyí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn obìnrin pèlú àwọn ọ̀mọ̀dẹ̀ ní a ti pa pèlú idà, àti pèlú púpọ̀ nínú àwọn agbo-eran àti ọ̀wọ̀-eran nwọn; àti pèlú púpọ̀ nínú àwọn oko wóró irúgbìn nwọn ní a run, nítorítí ogunlógò àwọn ènìyàn tẹ̀ nwọn pa.
- 3 Àti nísísiyí, gbogbo àwọn ará Lámánì àti àwọn ará Ámlísi tí a ti pa ní bèbè odò Sídónì ní a sọ sínú omi Sídónì; sì kiyèsì egungun nwọn wà ní isàlẹ̀ òkun, nwọn sì pò.
- 4 Àwọn ará Ámlísi wà ní idáyàtò kúrò lárín àwọn ará Nífáì, nítorítí nwọn ti kọ ara nwọn ní àmì pupa ní iwájú orí nwọn, gégébí iṣe àwọn ará Lámánì; bíótílẹ̀rìbẹ̀ wọn kò fá orí nwọn gégébí àwọn ará Lámánì ti ẹ̀.
- 5 Nísisíyí, àwọn ará Lámánì fàrí, nwọn kò sì wọ aṣọ, àfi awọ tí nwọn sán mọ̀ ibàdí, àti ihámọ̀ra nwọn pèlú, èyítí nwọn sán mọ̀ra, àti ọ̀rún nwọn, àti ọ̀fà nwọn, àti òkúta-wéwé nwọn, àti kànnà-kànnà nwọn, àti bẹ̀ bẹ̀ lọ.
- 6 Àwọ ara àwọn ará Lámánì sì sù, gégébí àmì tí a ti fi lé àwọn bàbá nwọn lára, èyítí iṣe ifibú lórí nwọn, nítorí iwàirékojá nwọn, àti iṣòtẹ̀ nwọn sí àwọn arákùnrin nwọn, tí nwọn iṣe Nífáì, Jákọ̀bù, Jósẹ̀fù, àti Sámù, tí nwọn jẹ̀ ènìyàn títo àti ẹnì mímọ̀.
- 7 Tí àwọn arákùnrin nwọn lépa láti pa nwọn run, nítoríná ní a fi nwọn bú; tí Olúwa Ọ̀lọ̀run sì fi àmì lé nwọn lára, bẹ̀ni sí orí Lámánì àti Lẹ̀múẹ̀lì, àti àwọn ọ̀mọ Ọ̀símáẹ̀lì pèlú, àti àwọn obìnrin ilẹ̀ Ọ̀símáẹ̀lì.
- 8 A sì ẹ̀ eleyí kí a lè mọ̀ irú ọ̀mọ̀ wọn lárín irú-ọ̀mọ̀ àwọn arákùnrin wọn pé nípa èyí nǎ Olúwa Ọ̀lọ̀run yíò pa àwọn ènìyàn rẹ̀ mọ̀, tí nwọn kò sì ní dàpọ̀ mọ̀ àwọn arákùnrin nwọn, kí nwọn sì gba àṣà tí kò tọ̀nà gbò, èyítí yíò jẹ̀ iparun fún nwọn.

Alma 3

And it came to pass that the Nephites who were not slain by the weapons of war, after having buried those who had been slain—now the number of the slain were not numbered, because of the greatness of their number—after they had finished burying their dead they all returned to their lands, and to their houses, and their wives, and their children.

Now many women and children had been slain with the sword, and also many of their flocks and their herds; and also many of their fields of grain were destroyed, for they were trodden down by the hosts of men.

And now as many of the Lamanites and the Amlicites who had been slain upon the bank of the river Sidon were cast into the waters of Sidon; and behold their bones are in the depths of the sea, and they are many.

And the Amlicites were distinguished from the Nephites, for they had marked themselves with red in their foreheads after the manner of the Lamanites; nevertheless they had not shorn their heads like unto the Lamanites.

Now the heads of the Lamanites were shorn; and they were naked, save it were skin which was girded about their loins, and also their armor, which was girded about them, and their bows, and their arrows, and their stones, and their slings, and so forth.

And the skins of the Lamanites were dark, according to the mark which was set upon their fathers, which was a curse upon them because of their transgression and their rebellion against their brethren, who consisted of Nephi, Jacob, and Joseph, and Sam, who were just and holy men.

And their brethren sought to destroy them, therefore they were cursed; and the Lord God set a mark upon them, yea, upon Laman and Lemuel, and also the sons of Ishmael, and Ishmaelitish women.

And this was done that their seed might be distinguished from the seed of their brethren, that thereby the Lord God might preserve his people, that they might not mix and believe in incorrect traditions which would prove their destruction.

- 9 Ó sì ʃe, wípé ɛnikèni tí ó bá da irú-omọ rẹ pọ mọ ti àwọn ará Lámànì mú ìfíbú kannā sí orí irú-omọ tirẹ.
- 10 Nítorínā, ɛnikèni tí ó bá jẹ kí àwọn ará Lámànì ʃi òun lònà ni nwọn npè ni ábẹ àmì yíi, a sì fi àmì nā lé.
- 11 Ó sì ʃe wípé ɛnikèni tí kò bá gbàgbọ nínú àṣà àwọn ará Lámànì, ʃùgbọn tí ó gbàgbọ nínú àwọn iwé irántí tí a mú jáde kúrò ní ilẹ Jerúsálémù, àti nínú àṣà àwọn bàbá nwọn, èyítí ó pé, tí ó gbàgbọ nínú awọn òfin Olórùn tí ó sì pa nwọn mọ, ni a pè ní àwọn ará Nífái, tàbí àwọn ènìyàn Nífái, láti igbà nā lọ—
- 12 Àwọn sì ni ó ti tójú àwọn iwé irántí tí ó jẹ òtítọ nípa àwọn ènìyàn nwọn, àti pèlú nípa àwọn ará Lámànì.
- 13 Nísisiyí, àwa yíò tún padà sórí àwọn ará Ámlísi, nítorítí àwọn nā ní àmì tí a fi lé nwọn lára; bẹni, nwọn sì fi àmì nā lé ara nwọn, bẹni, àní àmì pupa lé iwájú orí nwọn.
- 14 Báyi gégé ni ọrọ Olórùn di mímuṣe, nítorípé àwọn wònyí ni ọrọ tí ó bá Nífái so: Kíyèsí, àwọn ará Lámànì ni èmi ti fi bú, èmi yíò sì fi àmì lé nwọn lára, pé àwọn pèlú àwọn irú omọ nwọn, ni a o pín níyà kúrò lárín iwọ àti àwọn irú-omọ rẹ, láti isisiyí lọ, àti tí tí láéláé, àfi tí nwọn bá ronúpìwàdà kúrò nínú iwà búburú wọn, kí nwọn sì padà tò mí wá, kí èmi kí ó lè ʃánú fún nwọn.
- 15 Àti pèlú: Èmi yíò fi àmì lé ɛni nā tí ó bá da irú-omọ rẹ pọ mọ àwọn arákùnrin rẹ pé kí a fi nwọn bú pèlú.
- 16 Àti pèlú: Èmi yíò fi àmì lé ɛni nā tí ó bá bá ọ jà àti irú-omọ rẹ.
- 17 Àti pèlú, èmi wípé ɛni nā tí ó bá yapa kúrò lódò rẹ ni a kò lè pè ní èso rẹ mọ; èmi yíò sì búkún fún ọ, àti fún ɛnikèni tí a pè ní èso rẹ, láti isisiyí lọ àti láéláé; àwọn wònyí sì ni àwọn ilérí Olúwa sí Nífái àti sí irú omọ rẹ.
- 18 Nísisiyí àwọn ará Ámlísi kò sì mọ wípé àwọn nmú ọrọ Olórùn ré kojá ni, nígbàti nwọn bèrèsí fi àmì lé iwájú orí ara nwọn; bíótilèrìbẹ, nwọn ti jáde wá ní isòtẹ ní gbangba si Olórùn; nítorínā, ó jẹ ohun ẹtọ kí ègún nā kí ó rẹ lù nwọn.

And it came to pass that whosoever did mingle his seed with that of the Lamanites did bring the same curse upon his seed.

Therefore, whosoever suffered himself to be led away by the Lamanites was called under that head, and there was a mark set upon him.

And it came to pass that whosoever would not believe in the tradition of the Lamanites, but believed those records which were brought out of the land of Jerusalem, and also in the tradition of their fathers, which were correct, who believed in the commandments of God and kept them, were called the Nephites, or the people of Nephi, from that time forth—

And it is they who have kept the records which are true of their people, and also of the people of the Lamanites.

Now we will return again to the Amlicites, for they also had a mark set upon them; yea, they set the mark upon themselves, yea, even a mark of red upon their foreheads.

Thus the word of God is fulfilled, for these are the words which he said to Nephi: Behold, the Lamanites have I cursed, and I will set a mark on them that they and their seed may be separated from thee and thy seed, from this time henceforth and forever, except they repent of their wickedness and turn to me that I may have mercy upon them.

And again: I will set a mark upon him that mingleth his seed with thy brethren, that they may be cursed also.

And again: I will set a mark upon him that fighteth against thee and thy seed.

And again, I say he that departeth from thee shall no more be called thy seed; and I will bless thee, and whomsoever shall be called thy seed, henceforth and forever; and these were the promises of the Lord unto Nephi and to his seed.

Now the Amlicites knew not that they were fulfilling the words of God when they began to mark themselves in their foreheads; nevertheless they had come out in open rebellion against God; therefore it was expedient that the curse should fall upon them.

19 Nisisiyí, èmi fẹ́ kí èyin kí ó rí pé àwọn ni nwọn fa ègún nǎ sí orí àra nwọn; àti pé bẹ̀ni gbogbo ẹ̀ni tí a bá ti fi gé ègún ni ó mú ìdánilẹ̀bi wá sí orí ara rẹ̀.

20 Nisisiyí, ó sì ẹ̀ tí kò pé lẹ̀hìn ijà tí nwọn jà ní ilẹ̀ Sarahémúlà, lǎrín àwọn ara Lámánì àti àwọn ará Ámlísi, tí egbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Lámánì míràn tún sí tí àwọn ará Nífàì, ní ojú ibi tí egbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun àkókò tí pàdẹ̀ àwọn ará Ámlísi.

21 Ó sì ẹ̀ tí a rán àwọn ọ̀mọ̀ ogun kan láti lé nwọn jáde kúrò lórí ilẹ̀ nwọn.

22 Nisisiyí Álmà fúnràrẹ̀ nítorítí ó gbogbẹ̀, kò lọ sí ojú ogun ní àkókò yí láti dojúkọ̀ àwọn ará Lámánì;

23 Sùgbọ̀n ó rán àwọn ogunlógò ọ̀mọ̀ ogun sí nwọn; nwọn sì lọ, nwọn sì pa púpọ̀ nínú àwọn ará Lámánì, nwọn sì lé àwọn tí ó kù nínú nwọn jáde kúrò ní agbègbè ilẹ̀ nwọn.

24 Nwọn sì tún padà, nwọn sì bèrẹ̀sí fi àláfà lélẹ̀ ní ilẹ̀ nǎ, tí àwọn ọ̀tá nwọn kò sì yọ̀ nwọn lẹ̀nu mọ̀ fún igbà kan.

25 Nisisiyí, gbogbo ohun wònyí ni ó ẹ̀lẹ̀, bẹ̀ni, gbogbo àwọn ogun àti ijà yí bèrẹ̀ nwọn sì parí ní ọ̀dún kǎrún ní ijọba àwọn onídàjọ̀.

26 Nínú ọ̀dún kan sí ní egbẹ̀rún àti egbẹ̀gbẹ̀rún ẹ̀mí kọ́já lọ sí ayé ànìpẹ̀kun, kí nwọn lè kórè gégẹ̀bí isẹ̀ nwọn, bí ó jẹ̀ rere, tàbí ó jẹ̀ búburú, kí nwọn lè kórè ayọ̀ ànìpẹ̀kun, tàbí irora ànìpẹ̀kun, gégẹ̀bí ẹ̀mí tí nwọn gbọ̀ran sí, bí ó jẹ̀ ẹ̀mí dárádára tàbí búburú.

27 Nítorípé gbogbo ènìyàn yíò gba èrè lówọ̀ ẹ̀ni tí òun gbọ̀ran sí, èyí sì jẹ̀ gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ ẹ̀mí isọ̀tẹ̀lẹ̀; nítoríná, jẹ́ kí ó rí bẹ̀ gégẹ̀bí ọ̀títọ̀. Bá yí sì ní ọ̀dún kǎrún ijọba àwọn onídàjọ̀.

Now I would that ye should see that they brought upon themselves the curse; and even so doth every man that is cursed bring upon himself his own condemnation.

Now it came to pass that not many days after the battle which was fought in the land of Zarahemla, by the Lamanites and the Amlicites, that there was another army of the Lamanites came in upon the people of Nephi, in the same place where the first army met the Amlicites.

And it came to pass that there was an army sent to drive them out of their land.

Now Alma himself being afflicted with a wound did not go up to battle at this time against the Lamanites;

But he sent up a numerous army against them; and they went up and slew many of the Lamanites, and drove the remainder of them out of the borders of their land.

And then they returned again and began to establish peace in the land, being troubled no more for a time with their enemies.

Now all these things were done, yea, all these wars and contentions were commenced and ended in the fifth year of the reign of the judges.

And in one year were thousands and tens of thousands of souls sent to the eternal world, that they might reap their rewards according to their works, whether they were good or whether they were bad, to reap eternal happiness or eternal misery, according to the spirit which they listed to obey, whether it be a good spirit or a bad one.

For every man receiveth wages of him whom he listeth to obey, and this according to the words of the spirit of prophecy; therefore let it be according to the truth. And thus endeth the fifth year of the reign of the judges.

Álmà 4

- 1 Nísisiyí ó sì ʒe ní ọdún kefa nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífàì, kò sí ìjà tàbí ogun ní ilẹ Sarahémúlà;
- 2 Ẓùgbọ́n àwọn èniyàn nǎ ní ìpọ́njú, bēni, ìpọ́njú nlá lórí ìpàdánù àwọn arákùnrin nwọn, àti pèlú fún ìpàdánù àwọn agbo-eran nwọn àti àwọn ọwọ-eran nwọn, àti fún ìpàdánù àwọn pápá okà nwọn, èyítí àwọn ará Lámáni tẹ mọlẹ lábẹ ẹsẹ nwọn, tí wọn sì parun.
- 3 Báyí sì ni ìpọ́njú nwọn pọ̀ tó, tí ó jẹ wípé gbogbo èniyàn ni ó nílátí ʒọfọ; nwọn sì gbàgbọ̀ wípé ìdájọ̀ Ọlọrun ni a rán lé nwọn lórí nítorí àìsedédé nwọn àti ìwà ìrírà nwọn; nítorínǎ nwọn sì tají sí ìrántí iṣẹ ẹ̀sin nwọn.
- 4 Nwọn sì bèrẹ̀sí dá ìjọ sílẹ̀ síí; bēni, ọ̀pọ̀ ni a sì ribọmi nínú omi Sídonì, a sì dà nwọn pọ̀ mọ̀ ìjọ-Ọlọrun; bēni, a rì nwọn ọmi láti ọwọ̀ Álmà, èyítí a ti yà sí mímọ̀ sí ipò olórí àlùfá lórí àwọn èniyàn ìjọ nǎ, láti ọwọ̀ bàbá rẹ, Álmà.
- 5 Ó sì ʒe, ní ọdún keje nínú ìjọba àwọn onídàjọ, tí àwọn ẹgbẹ̀rún méta àti ẹ̀dẹgbẹ̀ta èniyàn da ara pọ̀ mọ̀ ìjọ Ọlọrun tí a sì rì nwọn ọmi. Báyí sì ni ọdún keje nínú ìjọba àwọn onídàjọ dé ọ̀pin lórí àwọn èniyàn Nífàì; àláfíá sì wà ní gbogbo ìgbà nǎ.
- 6 Ó sì ʒe, ní ọdún kejo ti ìjọba àwọn onídàjọ, tí àwọn ará ìjọ nǎ bèrẹ̀sí ʒe ìgbéraga nítorí ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ tí nwọn ní, àti aṣọ̀ dádára nwọn àti aṣọ̀ olówó-iyebíye nwọn, àti nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ agbo-eran àti ọwọ-eran nwọn, àti wúrà nwọn àti fadákà nwọn, àti onírurú ohun iyebíye, èyítí nwọn ti ní nípá ìtẹpámọ̀ṣẹ, nínú ohun wònyí ni nwọn sí rú ara nwọn sókè ní ìgbéraga, nítorítí nwọn bèrẹ̀sí wọ aṣọ̀ olówó-iyebíye.
- 7 Nísisiyí èyí ni ohun tí ó fa ìpọ́njú fún Álmà, bēni, àti fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn èniyàn tí Álmà ti yà sọ̀tọ̀ láti jẹ olùkọ̀ni, àti àlùfá, àti àwọn àgbàgbà lórí ìjọ nǎ; bēni, púpọ̀ nínú nwọn kẹ̀dùn nítorí àìsedédé tí nwọn rí tí ó ti bèrẹ̀ lárín àwọn èniyàn wọn.

Alma 4

Now it came to pass in the sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were no contentions nor wars in the land of Zarahemla;

But the people were afflicted, yea, greatly afflicted for the loss of their brethren, and also for the loss of their flocks and herds, and also for the loss of their fields of grain, which were trodden under foot and destroyed by the Lamanites.

And so great were their afflictions that every soul had cause to mourn; and they believed that it was the judgments of God sent upon them because of their wickedness and their abominations; therefore they were awakened to a remembrance of their duty.

And they began to establish the church more fully; yea, and many were baptized in the waters of Sidon and were joined to the church of God; yea, they were baptized by the hand of Alma, who had been consecrated the high priest over the people of the church, by the hand of his father Alma.

And it came to pass in the seventh year of the reign of the judges there were about three thousand five hundred souls that united themselves to the church of God and were baptized. And thus ended the seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi; and there was continual peace in all that time.

And it came to pass in the eighth year of the reign of the judges, that the people of the church began to wax proud, because of their exceeding riches, and their fine silks, and their fine-twined linen, and because of their many flocks and herds, and their gold and their silver, and all manner of precious things, which they had obtained by their industry; and in all these things were they lifted up in the pride of their eyes, for they began to wear very costly apparel.

Now this was the cause of much affliction to Alma, yea, and to many of the people whom Alma had consecrated to be teachers, and priests, and elders over the church; yea, many of them were sorely grieved for the wickedness which they saw had begun to be among their people.

8 Nítorítí nwọn ẹ̀kíyèsí pèlú ìbànújẹ́ pé àwọn ènìyàn ìjọ nǎ bẹ̀rẹ̀sì gbé ara nwọn sókè nínú ìgbéraga ojú nwọn, àti láti gbe ọkàn nwọn le ọrọ̀ àti ohun asán ayé, tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì pègàn ara nwọn, nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì ẹ̀e inúnibíni sí àwọn tí nwọn kò gbàgbọ̀ gégébí ìfẹ́ àti ìdùnnú nwọn.

9 Àti báyí, ní ọdún kejọ nínú ìjọba àwọn onídàjọ, ìjọ púpọ̀ sì bẹ̀rẹ̀sì wà lǎrín àwọn ènìyàn ìjọ nǎ; bẹ̀ni, ìlara, ìjọ, pèlú àrankàn, àti inúnibíni, àti ìgbéraga, ni ó wà pèlú, àni tí ó tayọ ìgbéraga àwọn tí nwọn kí íṣe ará ìjọ tí Ọlórún.

10 Báyí sì ni ọdún kejọ ìjọba àwọn onídàjọ parí; ìwà búburú ìjọ nǎ sì jẹ́ ohun-ìkòṣẹ́ fún àwọn tí kí íṣe ará ìjọ nǎ; báyí sì ni ìjọ nǎ bẹ̀rẹ̀sì kùná nínú ìtẹ̀síwájú rẹ̀.

11 Ó sì ẹ̀, ní ìbèrẹ̀ ọdún keṣẹ́sán, Álma rí ìwà búburú ìjọ nǎ, òun sì ríí tí àpẹ̀rẹ́ ìjọ nǎ bẹ̀rẹ̀sì darí àwọn aláìgbàgbọ̀ lati ìwà àìṣedédé kan sí òmíràn, tí ó sì mú ìparun bá àwọn ènìyàn nǎ.

12 Bẹ̀ni, òun rí àìdọ́gba tí ó tóbi lǎrín àwọn ènìyàn nǎ, àwọn kan sí gbé ara nwọn sókè nínú ìgbéraga nwọn, tí nwọn nkégàn àwọn míràn, tí nwọn sì nṣe ìkórira àwọn aláìní, àti àwọn tí ó wà ní ìhòhò, àti àwọn tí ebi nṣe, àti àwọn tí npòngbẹ, àti àwọn tí nwọn ẹ̀sànsàn àti tí ìyà nṣe.

13 Nísisíyí, èyí fa ohun ìpohùnréré-ẹ̀kún lǎrín àwọn ènìyàn nǎ, bí àwọn kan ẹ̀e nṣe ara nwọn sílẹ̀, tí nwọn sì nṣe ìrànlowó fún àwọn tí ó nílò ìrànlowó nwọn nípa fífúnni nínú ohun ìní nwọn fún àwọn tálákà àti àwọn aláìní, tí nwọn nbọ̀ àwọn tí ebi nṣe, tí nwọn sì nfarada onírurú ìpònjú, nítorí Krísti, ẹ̀nití mbòwá gégébí ẹ̀mí ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀;

14 Tí nwọn sì nretí ojọ̀ nǎ, nípa èyítí nwọn rí ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ nwọn; tí nwọn sì kún fún ayọ̀ lópòlópò nítorí àjìnde òkú, gégébí ìfẹ́ àti agbára àti ìdásílẹ̀ Jèsù Krísti kúrò lówó ìdè ikú.

For they saw and beheld with great sorrow that the people of the church began to be lifted up in the pride of their eyes, and to set their hearts upon riches and upon the vain things of the world, that they began to be scornful, one towards another, and they began to persecute those that did not believe according to their own will and pleasure.

And thus, in this eighth year of the reign of the judges, there began to be great contentions among the people of the church; yea, there were envyings, and strife, and malice, and persecutions, and pride, even to exceed the pride of those who did not belong to the church of God.

And thus ended the eighth year of the reign of the judges; and the wickedness of the church was a great stumbling-block to those who did not belong to the church; and thus the church began to fail in its progress.

And it came to pass in the commencement of the ninth year, Alma saw the wickedness of the church, and he saw also that the example of the church began to lead those who were unbelievers on from one piece of iniquity to another, thus bringing on the destruction of the people.

Yea, he saw great inequality among the people, some lifting themselves up with their pride, despising others, turning their backs upon the needy and the naked and those who were hungry, and those who were athirst, and those who were sick and afflicted.

Now this was a great cause for lamentations among the people, while others were abasing themselves, succoring those who stood in need of their succor, such as imparting their substance to the poor and the needy, feeding the hungry, and suffering all manner of afflictions, for Christ's sake, who should come according to the spirit of prophecy;

Looking forward to that day, thus retaining a remission of their sins; being filled with great joy because of the resurrection of the dead, according to the will and power and deliverance of Jesus Christ from the bands of death.

15 Àti nísisiyí ó sì se tí Àlmà, nígbàtí ó rí ìpónjú àwọn onírèlẹ̀-òkàn tí nwọn jẹ olùtẹ̀lẹ̀ Ọlórùn, àti àwọn inúnibíní tí a dà lé nwọn lórí láti ọwọ̀ àwọn èyítí ó sẹ̀kù nínú àwọn èniyàn rẹ̀, tí ó sì rí gbogbo àìdógba nwọn, ó sì bẹ̀rẹ̀sì banújẹ; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ Ẹ̀mí Olúwa kò jáa kulẹ̀.

16 Ó sì yan ọ̀kùnrin ọ̀lọ̀gbọ̀n kan, ẹniti ó wà lárín àwọn àgbàgbà ìjọ nǎ, ó sì fún un ní agbára gégẹ̀bí ohùn àwọn èniyàn, pé kí ó lè ní agbára láti fi òfin lélé gégẹ̀bí àwọn òfin èyítí a ti fún nwọn, kí o sì fi nwọn múlẹ̀ gégẹ̀bí iwà búburú àti èşẹ̀ àwọn èniyàn nǎ.

17 Nísisiyí, orúkọ ọ̀kùnrin yí ní Néfáíhà, a sì yàn án ní onídàjọ agba; òun sì jókò lórí itẹ̀ ìdájọ̀ láti se ìdájọ̀ àti lati se àkóso àwọn èniyàn nǎ.

18 Nísisiyí, Àlmà kò fún un ní ipò olórí àlùfá lórí ìjọ nǎ, şùgbọ̀n ó fi ara rẹ̀ sí ipò olórí àlùfá; şùgbọ̀n ó fi itẹ̀ ìdájọ̀ lé Néfáíhà lówó.

19 Èyí ni ó sì se, kí òun fúnrarẹ̀ lè kojá lọ lárín àwọn èniyàn rẹ̀, tabi larin àwọn èniyàn Nífáì, kí òun kí ó lè kéde ọ̀rọ̀ Ọlórùn sí nwọn, láti ta nwọn jí ní ìrántí isẹ̀ isin nwọn, àti kí ó lè já kulẹ̀, nípa ọ̀rọ̀ Ọlórùn, gbogbo ìgbéraga àti ọ̀gbọ̀n àrẹ̀kérekẹ̀ àti gbogbo ìjà tí ó wà lárín àwọn èniyàn rẹ̀, nítorítí kò rí ọ̀nà míràn tí ó fi lè gbà nwọn, àfi nípa jíjẹ̀ ẹ̀rì ìgbàgbọ̀ sí nwọn.

20 Báyí ni, ní ìbẹ̀rẹ̀ ọ̀dún keşésán nínú ìjọba àwọn onídàjọ̀, lórí àwọn ará Nífáì, Àlmà gbé itẹ̀ ìdájọ̀ sílẹ̀ lé Néfáíhà lówó, ó sì fi ara rẹ̀ sílẹ̀ pátápátá fún isẹ̀ oyè-àlùfá gíga, èyítí isẹ̀ ti egbẹ̀ mímọ̀ ti Ọlórùn, fún ẹ̀rì ọ̀rọ̀ nǎ, gégẹ̀bí ẹ̀mí ti ifhàn àti ti isọ̀tẹ̀lẹ̀.

And now it came to pass that Alma, having seen the afflictions of the humble followers of God, and the persecutions which were heaped upon them by the remainder of his people, and seeing all their inequality, began to be very sorrowful; nevertheless the Spirit of the Lord did not fail him.

And he selected a wise man who was among the elders of the church, and gave him power according to the voice of the people, that he might have power to enact laws according to the laws which had been given, and to put them in force according to the wickedness and the crimes of the people.

Now this man's name was Nephiah, and he was appointed chief judge; and he sat in the judgment-seat to judge and to govern the people.

Now Alma did not grant unto him the office of being high priest over the church, but he retained the office of high priest unto himself; but he delivered the judgment-seat unto Nephiah.

And this he did that he himself might go forth among his people, or among the people of Nephi, that he might preach the word of God unto them, to stir them up in remembrance of their duty, and that he might pull down, by the word of God, all the pride and craftiness and all the contentions which were among his people, seeing no way that he might reclaim them save it were in bearing down in pure testimony against them.

And thus in the commencement of the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi, Alma delivered up the judgment-seat to Nephiah, and confined himself wholly to the high priesthood of the holy order of God, to the testimony of the word, according to the spirit of revelation and prophecy.

Àwọn ọ̀rọ̀ tí Àlma, ẹ̀nití íṣe Olórí Àlùfá gégébi tí egbé mímọ̀ Olórun, fi lélé fún àwọn ènìyàn nínú àwọn ilú nlá àti iletò nwọn jákè-jádò ilẹ̀ nǎ.

Álma 5

- 1 Nísìsìyí ó sì ṣe tí Àlma bèrẹ̀sí fi ọ̀rọ̀ Olórun fún àwọn ènìyàn nǎ, ní àkókó ní ilẹ̀ Sarahémúlà, àti jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nǎ.
- 2 Àwọn wònyí sì ni ọ̀rọ̀ tí ó sọ fún àwọn ènìyàn ijọ-onígbàgbọ̀ èyítí a dá sílẹ̀ nínú ilú nlá Sarahémúlà, gégébi àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀, tí ó wípé:
- 3 Èmi, Àlma, ẹ̀nití bàbá mi, Àlma ti yà sọtò láti jẹ̀ olórí àlùfá lórí ijọ-Olórun, ẹ̀nití ó ní agbára àti àṣẹ̀ láti ọ̀wọ̀ Olórun fún ẹ̀ṣe àwọn ohun wònyí, kíyèsí, Èmi wí fún yín pé òun bèrẹ̀sí dá ijọ sílẹ̀ ní ilẹ̀ tí ó wà ní ihà ilẹ̀ Nífái; bẹ̀ni, ilẹ̀ èyítí à npè ní ilẹ̀ tí Mómọ̀nì; bẹ̀ni, òun sì ri àwọn arákùnrin rẹ̀ bọ̀mi nínú omi Mómọ̀nì.
- 4 Sì kíyèsí, mo wí fún yín, a kó nwọn yọ kúrò lówó àwọn ènìyàn ọ̀ba Nòà, nípa ànù àti agbára Olórun.
- 5 Sì kíyèsí, lẹ̀hìn èyí nì, a mú nwọn wá sínú ìgbèkùn nípa ọ̀wọ̀ àwọn ará Lámànì nínú aginjù; bẹ̀ni, mo wí fún yín, nwọn wà nínú oko-ẹ̀rú, Olúwa sì tún kó nwọn yọ kúrò nínú oko-ẹ̀rú nípa agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀; Olúwa sì mú wa jáde wá sínú ilẹ̀ yí, ní ihín yí ni àwa sì bèrẹ̀sí ẹ̀ ḱé idásílẹ̀ ijọ-Olórun jákè-jádò ilẹ̀ yí pèlú.
- 6 Àti nísìsìyí kíyèsí, èmi wí fún un yín, èyin arákùnrin mi, èyin tí íṣe tí ijọ-onígbàgbọ̀ yí, njẹ̀ èyin ní ìrántí tí ó péye tó nípa ìgbèkùn àwọn bàbá nínú? Bẹ̀ni, njẹ̀ èyin ní ìrántí tí ó péye nípa ànù àti ìpamọ̀ra rẹ̀ sí nwọn? Síbẹ̀síbẹ̀ pèlú, njẹ̀ èyin ní ìrántí tí ó péye pé òun ti gba ẹ̀mí nwọn kúrò nínú ọ̀run-àpādì?
- 7 Kíyèsí, ó yí ọ̀kàn nwọn padà; bẹ̀ni, ó ta nwọn jí kúrò nínú ọ̀run-àsùnwo, nwọn sì tají sí ìpè Olórun. Kíyèsí, nwọn wà nínú òkùnkùn; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, a tan ìmọ̀lẹ̀ sí ọ̀kàn nwọn nípa ìmọ̀lẹ̀ ọ̀rọ̀ ayérayé; bẹ̀ni idè ikú yí nwọn ká, pèlú ẹ̀wọ̀n ọ̀run-àpādì, ìparun ayérayé sí dúró dè nwọn.

The words which Alma, the High Priest according to the holy order of God, delivered to the people in their cities and villages throughout the land.

Alma 5

Now it came to pass that Alma began to deliver the word of God unto the people, first in the land of Zarahemla, and from thence throughout all the land.

And these are the words which he spake to the people in the church which was established in the city of Zarahemla, according to his own record, saying:

I, Alma, having been consecrated by my father, Alma, to be a high priest over the church of God, he having power and authority from God to do these things, behold, I say unto you that he began to establish a church in the land which was in the borders of Nephi; yea, the land which was called the land of Mormon; yea, and he did baptize his brethren in the waters of Mormon.

And behold, I say unto you, they were delivered out of the hands of the people of king Noah, by the mercy and power of God.

And behold, after that, they were brought into bondage by the hands of the Lamanites in the wilderness; yea, I say unto you, they were in captivity, and again the Lord did deliver them out of bondage by the power of his word; and we were brought into this land, and here we began to establish the church of God throughout this land also.

And now behold, I say unto you, my brethren, you that belong to this church, have you sufficiently retained in remembrance the captivity of your fathers? Yea, and have you sufficiently retained in remembrance his mercy and long-suffering towards them? And moreover, have ye sufficiently retained in remembrance that he has delivered their souls from hell?

Behold, he changed their hearts; yea, he awakened them out of a deep sleep, and they awoke unto God. Behold, they were in the midst of darkness; nevertheless, their souls were illuminated by the light of the everlasting word; yea, they were encircled about by the bands of death, and the chains of hell, and an everlasting destruction did await them.

8 Àti nísìsìyí, èmi bí yín, èyin arákùnrin mi, njé a pa nwọn run? Kíyèsí èmi wí fún un yín, Rárá, a kò pa nwọn run.

9 Èmi tún bí yín, njé idè ikú já? Pèlú èwọn òrun-àpádì tí ó dè nwọn, njé a tú nwọn? Èmi wí fún un yín, bēni, nwọn di títú, ọkàn nwọn sì kún fún ayò àti inú dídùn, nwọn sì kòrin ifẹ̀ ti iràpadà. Èmi sì wí fún yín pé a gbà nwọn là.

10 Àti nísìsìyí èmi bí yín pé báwo ni nwọn se di eni igbàlà? Bēni, báwo ni nwọn se ní irètí fún igbàlà? Kíni idí tí a fi tú nwọn sílẹ̀ nínú idè ikú, bēni, àti èwọn òrun-àpádì pèlú?

11 Kíyèsí, èmi lè sọ fún un yín—njé bàbá mi Álmà kò ha gbàgbọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí a sọ láti ẹnu Ábínádi? Njé kí ha íse wòlì mímọ̀? Njé kò ha sọ ọ̀rọ̀ Ọlórún, tí Bàbá mi Álmà sì gbà wọn gbọ̀?

12 Gégébi igbàgbọ̀ rẹ̀ pèlú, àyípadà nlá sì bá ọkàn rẹ̀, kíyèsí, èmi wí fún un yín pé òtítọ̀ ni gbogbo nkan wònyí.

13 Sì kíyèsí, ó kédè ọ̀rọ̀ nǎ fún àwọn bàbá a yín, àyípadà nlá sì bá ọkàn nwọn, nwọn sì rẹ ọkàn nwọn sílẹ̀, nwọn sì gbékè nwọn lé Ọlórún òtítọ̀ àti aláyè. Sì kíyèsí, nwọn jé olótítọ̀ tí tí dé ọ̀pin; nítorínǎ ni a se gbà nwọn là.

14 Àti nísìsìyí kíyèsí, mo bère lówọ̀ yín, èyin arákùnrin mi nínú ìjọ onígbàgbọ̀, njé a tí bí yín ní tí ẹmí nípa tí Ọlórún? Njé èyin tí gba àwòrán rẹ̀ nínú ìrísí yín? Njé èyin tí ní ìrírí iyípadà nlá yìi ní ọkàn yín bí?

15 Njé èyin ní igbàgbọ̀ nínú iràpadà eni nǎ tí ó dáa yín? Njé èyin nwo iwájú pèlú ojú igbàgbọ̀, tí èyin sì nwòye ara kíkú yí tí a gbé dide ní àikú, àti ara idibàjé yí tí a gbé dide ní àidibàjé, kí èyin lè dúró níwájú Ọlórún fún idájọ̀ lórí àwọn ohun tí a tí se nínú ara kíkú?

16 Èmi wí fún yín, njé èyin lè wòye pé ẹ̀ gbọ̀ ohùn Olúwa, tí yìò wí fún yín, ní ọjọ̀ nǎ: Ẹ̀ wá sọ̀dò mi, èyin alágbùkún-fún, nítorí kíyèsí, àwọn ísẹ̀ rẹ̀ tí jé ísẹ̀ òdodo ní orí ilẹ̀ ayé?

And now I ask of you, my brethren, were they destroyed? Behold, I say unto you, Nay, they were not.

And again I ask, were the bands of death broken, and the chains of hell which encircled them about, were they loosed? I say unto you, Yea, they were loosed, and their souls did expand, and they did sing redeeming love. And I say unto you that they are saved.

And now I ask of you on what conditions are they saved? Yea, what grounds had they to hope for salvation? What is the cause of their being loosed from the bands of death, yea, and also the chains of hell?

Behold, I can tell you—did not my father Alma believe in the words which were delivered by the mouth of Abinadi? And was he not a holy prophet? Did he not speak the words of God, and my father Alma believe them?

And according to his faith there was a mighty change wrought in his heart. Behold I say unto you that this is all true.

And behold, he preached the word unto your fathers, and a mighty change was also wrought in their hearts, and they humbled themselves and put their trust in the true and living God. And behold, they were faithful until the end; therefore they were saved.

And now behold, I ask of you, my brethren of the church, have ye spiritually been born of God? Have ye received his image in your countenances? Have ye experienced this mighty change in your hearts?

Do ye exercise faith in the redemption of him who created you? Do you look forward with an eye of faith, and view this mortal body raised in immortality, and this corruption raised in incorruption, to stand before God to be judged according to the deeds which have been done in the mortal body?

I say unto you, can you imagine to yourselves that ye hear the voice of the Lord, saying unto you, in that day: Come unto me ye blessed, for behold, your works have been the works of righteousness upon the face of the earth?

- 17 Bóyá èyin lérò wípé èyin lè puró níwájú Olúwa ní ojó nā, kí èyin sì wípé—Olúwa, òdodo ni àwọn işe wa ní orí ilẹ̀ ayé—tí òun yíò sì gbà yín là?
- 18 Tàbí, èwè, njé èyin wòye pé tí a bá mú un yín wá sí iwájú idájó Olórún pèlú okàn an yín tí ó kún fún èbi àti àbámò, tí èyin sì ní irántí fún gbogbo èbi yín, bēni, irántí tí ó yè koro fún gbogbo iwà búburú u yín, bēni, irántí pé èyin ti şe àìbìkítà àwọn òfin Olórún?
- 19 Èmi wí fún un yín, njé èyin le gbe ojú sókè si Olórún ni ojó naa pèlú okan mimó ati owo ti ko ni éerí? Mo wi fun yin, njé èyin lè gbé ojú sókè, wípé èyà àwòrán Olórún ti di fifín sí irísí nyín?
- 20 Mo wí fún un yín, njé èyin lè gbèrò láti rí igbàlà nígbàtí èyin ti jòwó ara yín láti jé omọ-lẹ̀hìn èşù bí?
- 21 Mo wí fún yín, èyin yíò mò ní ojó nni pé èyin kò lè rí igbàlà; nítorí a kò lè gba ènikéni là àfi tí a bá sọ èwù nwọn di funfun; bēni, èwù rẹ̀ níláti di mímó tí tí a ó fi wẹ̀ gbogbo érí kúrò lára nwọn, nípa èjẹ̀ èni nā ènití a ti sọ nípa rẹ̀ láti enu àwọn bàbá wa, ènití ó nbòwá láti ra àwọn èniyàn rẹ̀ padà kúrò nínú èşè nwọn.
- 22 Àti nísisiyí èmi bèrè lówó o yín, èyin arákúnrin mi, báwo ni ènikéni nínú u yín yíò şe rò, tí ẹ̀ bá dúró níwájú ité Olórún, tí aşo yín sì ní àbàwọn èjẹ̀ àti onírurú ègbín? Wòo, kí ni àwọn ohun wònyí jẹ́rí sí nípa yín?
- 23 Ẹ̀ kiyèsí njé nwọn kò ní jẹ́rí pé apàniyàn ni èyin işe, bēni, àti pé èyin jẹ́bi onírurú iwà búburú bí?
- 24 Ẹ̀ kiyèsí, èyin arákúnrin mi, njé èyin lérò pé irú èni bá yí ni àyè láti jókò nínú ijọba Olórún, pèlú Ábráhamù, pèlú Ísàkì, ati pèlú Jákóbù, àti pèlú gbogbo àwọn wòlì mímó, tí aşo nwọn ti mó, tí nwọn sì wà lálèrì, lálábàwọn àti ní funfun?
- 25 Mo wí fún yín, Rará; àfi bí èyin bá mú Ẹ̀lédá wa ní èké láti ìbèrè wá, tàbí kí ẹ̀ rò pé èké ni işe láti ìbèrè wá èyin kò ní èrò pé irú eleyí lè ní àyè nínú ijọba ọ̀run; şùgbọ̀n a ó ta wọn nù, nítorítí omọ ijọba èşù ni wọn işe.

Or do ye imagine to yourselves that ye can lie unto the Lord in that day, and say—Lord, our works have been righteous works upon the face of the earth—and that he will save you?

Or otherwise, can ye imagine yourselves brought before the tribunal of God with your souls filled with guilt and remorse, having a remembrance of all your guilt, yea, a perfect remembrance of all your wickedness, yea, a remembrance that ye have set at defiance the commandments of God?

I say unto you, can ye look up to God at that day with a pure heart and clean hands? I say unto you, can you look up, having the image of God engraven upon your countenances?

I say unto you, can ye think of being saved when you have yielded yourselves to become subjects to the devil?

I say unto you, ye will know at that day that ye cannot be saved; for there can no man be saved except his garments are washed white; yea, his garments must be purified until they are cleansed from all stain, through the blood of him of whom it has been spoken by our fathers, who should come to redeem his people from their sins.

And now I ask of you, my brethren, how will any of you feel, if ye shall stand before the bar of God, having your garments stained with blood and all manner of filthiness? Behold, what will these things testify against you?

Behold will they not testify that ye are murderers, yea, and also that ye are guilty of all manner of wickedness?

Behold, my brethren, do ye suppose that such an one can have a place to sit down in the kingdom of God, with Abraham, with Isaac, and with Jacob, and also all the holy prophets, whose garments are cleansed and are spotless, pure and white?

I say unto you, Nay; except ye make our Creator a liar from the beginning, or suppose that he is a liar from the beginning, ye cannot suppose that such can have place in the kingdom of heaven; but they shall be cast out for they are the children of the kingdom of the devil.

26 Àti nísìsìyí kiyèsí, mo wí fún un yín, èyin arákùnrin mi, tí èyin bá ti rí ìyípadà òkàn, tí èyin bá sì fẹ́ láti kọ orin ifẹ́ ti iràpadà, mo bẹ̀rè, njẹ́ èyin sì fẹ́ bẹ́ bí?

27 Njẹ́ èyin ha ti nrin, tí ẹ́ sì npa ara nyín mọ́ láilẹ́bi níwájú Ọlórún? Njẹ́ èyin lè sọ, nínú òkàn an yín, tí a bá yàn an fún un yín láti kú ní báyí, pé èyin ti rẹ́ ara yín sílẹ́ tó bẹ́? Pé aṣọ ọ yín ti wà láilẹ́rí, ó sì ti di funfun nípa èjẹ́ Krístì, ẹnítí yíò wá láti ra àwọn èniyàn rẹ́ padà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ́?

28 Ẹ́ kiyèsí, njẹ́ èyin ti bọ́ èwù ìgbéraga sílẹ́? Mo wí fún yín, tí kò bá rí bẹ́ èyin kò ì tǐ ʂetán láti bá Ọlórún padé. Kiyèsí èyin níláti múrasílẹ́ ní kánkán; nítorí ìjọba ọrun kù sí dèdè, irú eleyí kò sì ní iyè àinípèkun.

29 Ẹ́ kiyèsí, mo wípé, njẹ́ a rí nínú yín ẹnítí kò bọ́ èwù ilara? Mo wí fún yín pé eleyí kò tǐ múrasílẹ́; èmi sì rọ́ pé kí ó múrasílẹ́ kánkán, nítorítí wákàtí nǎ ti dé tán, òun kò sì mọ́ àkokò tí ìgbà nǎ yíò dé; nítorítí a kò ní ʂe aláí dá eleyí lẹ́bi.

30 Èmi sì tún wí fún yín, njẹ́ a rí nínú u yín ẹnítí ó nfi arákùnrin rẹ́ ʂe ẹ́lẹ́yà, tàbí tí ó nʂe inúnibíni sí bí?

31 Ègbé ni fún eleyí, nítorítí kò wà ní ìmúrasílẹ́, àkokò nǎ sì ti dé tán tí o níláti ronúpìwàdà, bí kò rí bẹ́, a kò lè gbà là!

32 Běni, ègbé ni fún gbogbo èyin oníʂe ẹ̀ṣẹ́; ẹ́ ronúpìwàdà, ẹ́ ronúpìwàdà, nítorítí Olúwa Ọlórún ni ó wí!

33 Ẹ́ kiyèsí, ó rán ipè sí gbogbo èniyàn, nítorí pé ó na ọwọ́ ànú rẹ́ sí nwọn, òun sì wípé: Ẹ́ ronúpìwàdà, èmi yíò sì gbà yín.

34 Běni, ó wípé: Ẹ́ wá sí ọ̀dọ́ mi, èyin yíò sì pín nínú èso igi iyè nǎ; bẹni, èyin yíò jẹ́, ẹ́ ó mú nínú ounjẹ́ àti omi iyè nǎ lófẹ́;

35 Běni, ẹ́ wá sí ọ̀dọ́ mi, kí ẹ́ sì mú isẹ́ isòdodo yín wá, a kò sì ní kée yín lulẹ́ kí a sì sọ yín sínú iná—

36 Nítorí ẹ́ kiyèsí, àkokò nǎ ti dé tán tí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá mú èso rere jáde wá, tàbí ẹnìkẹ̀ni tí kò bá ʂe isẹ́ rere, eleyí ni yíò pohùnréré ẹ́kún, tí yíò ʂòfò.

And now behold, I say unto you, my brethren, if ye have experienced a change of heart, and if ye have felt to sing the song of redeeming love, I would ask, can ye feel so now?

Have ye walked, keeping yourselves blameless before God? Could ye say, if ye were called to die at this time, within yourselves, that ye have been sufficiently humble? That your garments have been cleansed and made white through the blood of Christ, who will come to redeem his people from their sins?

Behold, are ye stripped of pride? I say unto you, if ye are not ye are not prepared to meet God. Behold ye must prepare quickly; for the kingdom of heaven is soon at hand, and such an one hath not eternal life.

Behold, I say, is there one among you who is not stripped of envy? I say unto you that such an one is not prepared; and I would that he should prepare quickly, for the hour is close at hand, and he knoweth not when the time shall come; for such an one is not found guiltless.

And again I say unto you, is there one among you that doth make a mock of his brother, or that heapeth upon him persecutions?

Wo unto such an one, for he is not prepared, and the time is at hand that he must repent or he cannot be saved!

Yea, even wo unto all ye workers of iniquity; repent, repent, for the Lord God hath spoken it!

Behold, he sendeth an invitation unto all men, for the arms of mercy are extended towards them, and he saith: Repent, and I will receive you.

Yea, he saith: Come unto me and ye shall partake of the fruit of the tree of life; yea, ye shall eat and drink of the bread and the waters of life freely;

Yea, come unto me and bring forth works of righteousness, and ye shall not be hewn down and cast into the fire—

For behold, the time is at hand that whosoever bringeth forth not good fruit, or whosoever doeth not the works of righteousness, the same have cause to wail and mourn.

37 A! èyin aláìşedédé; èyin tí ẹ gbé ọkàn an yín sókè nínú àwọn ohun asán ayé, èyin tí ẹ ti jéwó tẹlẹrì pé èyin ti mò ọ̀nà òdodo, bíótìlẹ̀rìbẹ̀ tí ẹ ti şàko lo, gégẹ̀bí àgùtàn tí kò ní olùşó, l'àişírò, olùşó-àgùtàn ti ké pé yín, ó sì nké pé yín, şùgbọ̀n èyin kò tẹ̀tí sí ohùn rẹ̀!

38 Ẹ kiyèsì, mo wí fún yín, pé olùşó-àgùtàn rere nā npè yín; bẹ̀ni, ní orúkọ rẹ̀ ní ó npè nyín, èyítí íşẹ orúkọ Krístì, tí èyin kò bá sì gbọ̀ ohùn olùşó-àgùtàn rere nā, sí orúkọ nā, èyítí a fi npè yín, kiyèsì, èyin kí şe àgùtàn ti olùşó-àgùtàn rere nā.

39 Àti nísìşiyí, tí èyin kò bá íşẹ àgùtàn ti olùşó-àgùtàn rere nā, agbo tani èyin íşẹ? Ẹ kiyèsì, mo wí fún un yín, pé èşù ni olùşó-àgùtàn yín, èyin sì ni agbo rẹ̀; àti nísìşiyí, tani ó lè sẹ eleyí? Ẹ kiyèsì, mo wí fún yín, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sẹ eleyí, èké ni, ọmọ èşù sì ni.

40 Nítorínā ni mo şe wí fún un yín pé ẹnìkẹ̀ni tí ó bá jé dára dára, ọ̀dọ̀ Ọlórún ni ó ti wá, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sì jé búburú, ọ̀dọ̀ èşù ni ó ti wá.

41 Nítorínā, tí èniyàn bá mú íşẹ rere jáde wá, ó ngbọ̀ràn sí ohùn olùşó-àgùtàn rere, ó sì ntẹ̀lé; şùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí ó bá nmú íşẹ búburú jáde, èyí kannā ló di ọmọ èşù, nítorítí ó ngbọ̀ràn sí ohùn rẹ̀, ó sì ntẹ̀lé.

42 Ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sì nşẹ eleyí nílátí gba èrè látí ọwọ̀ rẹ̀; nítorínā, fún èrè íşẹ rẹ̀, yíó gba ikú nípa àwọn ohun tí íşẹ ti iwá òdodo, nítorítí ó ti kú nínú gbogbo íşẹ rere.

43 Àti nísìşiyí, èyin arákùnrin mi, èmi rò yín pé kí ẹ gbọ̀ mi, nítorítí èmi nsòrò pẹ̀lú gbogbo agbára èmi mi; nítorí kiyèsì, èmi ti bá yín sòrò dájúdájú, tí èyin kò sì lè kòşẹ, tàbí pé èmi ti sòrò gégẹ̀bí ìpaláşẹ Ọlórún.

44 Nítorípé a pé mí látí sòrò báyí, nípa egbé mímọ̀ ti Ọlórún, èyítí ó wà nínú Krístì Jészù; bẹ̀ni, a pā láşẹ fún mí látí dúró kí èmi sì jé ẹrì fún àwọn èniyàn yí, nípa àwọn ohun tí àwọn bàbá wa ti sọ nípa àwọn ohun tí nbọ̀ wá.

45 Èyí nikan kó, njẹ èyin kò mò pé èmi mò nípa àwọn ohun wọ̀nyí fúnra mi? Kiyèsì, èmi jé ẹrì sí fún un yín pé èmi mò pé àwọn ohun tí èmi ti sòrò nípa nwọn wọ̀nyí jé òtító. Báwo sì ni èyin şe rò pé èmi mò òtító nwọn?

O ye workers of iniquity; ye that are puffed up in the vain things of the world, ye that have professed to have known the ways of righteousness nevertheless have gone astray, as sheep having no shepherd, notwithstanding a shepherd hath called after you and is still calling after you, but ye will not hearken unto his voice!

Behold, I say unto you, that the good shepherd doth call you; yea, and in his own name he doth call you, which is the name of Christ; and if ye will not hearken unto the voice of the good shepherd, to the name by which ye are called, behold, ye are not the sheep of the good shepherd.

And now if ye are not the sheep of the good shepherd, of what fold are ye? Behold, I say unto you, that the devil is your shepherd, and ye are of his fold; and now, who can deny this? Behold, I say unto you, whosoever denieth this is a liar and a child of the devil.

For I say unto you that whatsoever is good cometh from God, and whatsoever is evil cometh from the devil.

Therefore, if a man bringeth forth good works he hearkeneth unto the voice of the good shepherd, and he doth follow him; but whosoever bringeth forth evil works, the same becometh a child of the devil, for he hearkeneth unto his voice, and doth follow him.

And whosoever doeth this must receive his wages of him; therefore, for his wages he receiveth death, as to things pertaining unto righteousness, being dead unto all good works.

And now, my brethren, I would that ye should hear me, for I speak in the energy of my soul; for behold, I have spoken unto you plainly that ye cannot err, or have spoken according to the commandments of God.

For I am called to speak after this manner, according to the holy order of God, which is in Christ Jesus; yea, I am commanded to stand and testify unto this people the things which have been spoken by our fathers concerning the things which are to come.

And this is not all. Do ye not suppose that I know of these things myself? Behold, I testify unto you that I do know that these things whereof I have spoken are true. And how do ye suppose that I know of their surety?

46 Ẹ kiyèsí, èmi wí fún un yín pé Ẹmí Mímọ̀ Ọlọrun ni ó fi wọn hàn mí. Wó, èmi ti gba áwẹ̀ mo sì ti gbàdúrà ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ kí èmi kí ó lè mò ohun wònyí fúnra mi. Àti nísìsìyí èmi sì mò ọ̀ fúnra mi pé òtítító ni nwọn; nítorítí Olúwa Ọlọrun ti fi nwọn hàn mí nípa Ẹmí Mímọ̀ rẹ̀; èyí sì ni ẹ̀mí ìfihàn èyítí ó wà nínú mi.

47 Àti pẹ̀lú, èmi wí fún yín pé báyí ni a ti fi hàn mí, pé òtítító ni àwọn ọ̀rọ̀ tí bàbá wa sọ, àní pāpā nípasẹ̀ ẹ̀mí ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ èyí tí nbẹ̀ nínú mi, tí ó sì tún jẹ̀ nípasẹ̀ ìfihàn agbára Ẹmí Ọlọrun.

48 Mo wí fún yín pé èmi mò fúnra mi pé ohunkóhun tí èmi yíò wí fún yín, nípa èyítí ó nbọ̀wá, jẹ̀ òtítító; èmi sì wí fún yín, pé èmi mò wípé Jesús Krístì nbọ̀wá, bẹ̀ni, Ọmọ̀ nā, tí íṣe Ọmọ̀-bíbí-kanṣọṣo ti Bàbá, tí ó kún fún ọ̀re-ọ̀fẹ̀, àti ànú àti òtítító. Ẹ kiyèsí, ọ̀un ni ó nbọ̀wá tí yíò kó gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ, bẹ̀ni, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gba orúkọ rẹ̀ gbọ̀ ní ìdúróṣinsin.

49 Àti nísìsìyí, mo wí fún yín pé èyí ní irú ọ̀nà tí a gbà pè mí, bẹ̀ni, láti wásù sí àwọn arákúnrin mi àyànfẹ̀, bẹ̀ni, àti gbogbo ẹ̀ni tí ó ngbé inú ilẹ̀ nā; bẹ̀ni, láti wásù sí èniyàn gbogbo, àgbà àti ọ̀mọ̀dẹ̀, ẹ̀rú àti òmìnira; bẹ̀ni, mo wí fún yín, èyin ogbó, àti èyin àgbà, àti iran tí ó nbọ̀; bẹ̀ni, láti kígbẹ̀ pè wọn, pé kí wọn ronúpiwàdà, kí wọn sì di àtúnbí.

50 Bẹ̀ni, báyí ni Ẹmí Ọlọrun wí: Ẹ ronúpiwàdà, gbogbo èyin ikangun ayé, nítorí ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀; bẹ̀ni, Ọmọ̀ Ọlọrun nā nbọ̀wá nínú ọ̀go rẹ̀, nínú ipá, ọ̀lá-nlá, agbára àti ìjọba rẹ̀. Bẹ̀ni, èyin arákúnrin mi àyànfẹ̀, èmi wí fún un yín, pé Ẹmí Ọlọrun wípé: Kíyèsí ọ̀go Ọba gbogbo ayé; àti Ọba ọ̀run yíò tàn jáde láipẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn gbogbo.

51 Ẹmí Ọlọrun sì tún sọ fún mi pé, bẹ̀ni, ó nkígbe sí mi pẹ̀lú ohùn rara, pé: Lọ jáde kí o sì wí fún àwọn èniyàn yí pé—Ẹ ronúpiwàdà, ti èyin kò bá sì ronúpiwàdà, èyin kó lè jogún ìjọba ọ̀run.

Behold, I say unto you they are made known unto me by the Holy Spirit of God. Behold, I have fasted and prayed many days that I might know these things of myself. And now I do know of myself that they are true; for the Lord God hath made them manifest unto me by his Holy Spirit; and this is the spirit of revelation which is in me.

And moreover, I say unto you that it has thus been revealed unto me, that the words which have been spoken by our fathers are true, even so according to the spirit of prophecy which is in me, which is also by the manifestation of the Spirit of God.

I say unto you, that I know of myself that whatsoever I shall say unto you, concerning that which is to come, is true; and I say unto you, that I know that Jesus Christ shall come, yea, the Son, the Only Begotten of the Father, full of grace, and mercy, and truth. And behold, it is he that cometh to take away the sins of the world, yea, the sins of every man who steadfastly believeth on his name.

And now I say unto you that this is the order after which I am called, yea, to preach unto my beloved brethren, yea, and every one that dwelleth in the land; yea, to preach unto all, both old and young, both bond and free; yea, I say unto you the aged, and also the middle aged, and the rising generation; yea, to cry unto them that they must repent and be born again.

Yea, thus saith the Spirit: Repent, all ye ends of the earth, for the kingdom of heaven is soon at hand; yea, the Son of God cometh in his glory, in his might, majesty, power, and dominion. Yea, my beloved brethren, I say unto you, that the Spirit saith: Behold the glory of the King of all the earth; and also the King of heaven shall very soon shine forth among all the children of men.

And also the Spirit saith unto me, yea, crieth unto me with a mighty voice, saying: Go forth and say unto this people—Repent, for except ye repent ye can in nowise inherit the kingdom of heaven.

52 Èmi tún wí fún un yín, Èmí-Ọlórún wípé: Kíyèsí, a tí fi áké lélè ní èbá gbòngbò igi; nítoríná, igi èyíkéyí tí kò bá so èso rere jáde ní a ó ké lulè, tí a ó sì jù sínú iná, bēni, iná èyítí kò lè kú, àní iná èyítí a kò lè pa. Kíyèsí, kí ẹ̀ sì rántí, Èní Mímọ̀ nǎ ní ó wí.

53 Àti nísisiyí èyin arákúnrin mi àyànfé, èmi wí fún un yín, njé èyin lè ẹ̀ ẹ̀ àìbìkítà sí ohun wònyí; bēni, njé èyin lè fo nwọn ru, kí èyin sì tẹ̀ Èní Mímọ̀ nni mólẹ̀ ní abẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ yín; bēni, njé èyin lè ru ọkàn an yín sòkè nínú ìgbéraga; bēni, njé èyin yíò ha tún wọ̀ ẹ̀wù olówó iyebíye, kí èyin kí ó sì fi ọkàn tán ohun asán ayé àti àwọn orọ̀ọ̀ yín?

54 Bēni, njé èyin yíò ha tẹramọ̀ èrò ọkàn an yín pé èyin dáraju ẹ̀lòmíràn lọ; bēni, njé èyin yíò ha teramọ̀ síse inúnibíní sí àwọn arákúnrin yín, tí nwọn rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ tí nwọn sì nrin ní ẹgbẹ̀ ọ̀nà mímọ̀ Ọlórún, nípasẹ̀ èyítí a tí mú wọn wá sínú ìjọ-onígbàgbọ̀ yíí, tí a tí sọ nwọn di mímọ̀ nípa Èmí Mímọ̀, tí nwọn sì nṣe iṣẹ̀ èyítí ó yẹ fún ìrònúwàdà—

55 Bēni, njé èyin yíò sì tún tẹramọ̀ síse ikóríra àwọn talákà, àti àwọn aláíní, kí èyin sì pa ohun iní yín mó kúrò lódò wọn?

56 Ní àkótán, gbogbo èyin tí ẹ̀ tẹramọ̀ síse iwà búburú, èmi wí fún yín pé àwọn wònyí ní a ó ke lulè tí a ó sì wọ̀ nwọn jù sínú iná, àfi tí nwọn bá ronúwàdà kánkán.

57 Àti nísisiyí mo wí fún yín, gbogbo èyin tí ẹ̀ ẹ̀ àfẹ́rì láti tẹ̀lẹ̀ ohùn olùṣọ̀-àgùtàn rere, ẹ̀ jáde kúrò lárín àwọn ẹ̀nìbúburú, kí ẹ̀ sì ya àrā yín sọ̀tò, kí ẹ̀ mási ẹ̀ fi ọwọ̀ kan àwọn ohun àimọ̀ nwọn; sì kíyèsí, a ó pa orúkọ̀ nwọn rẹ̀, nítorí orúkọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn búburú ní a kò ní kà mó orúkọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn rere, kí a lè mú ọ̀rọ̀ Ọlórún ẹ̀, èyítí ó sọ̀ wípé: Orúkọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn búburu kò ní dàpò mó orúkọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn mi;

58 Nítorítí a ó kọ̀ orúkọ̀ wọn ẹ̀nìyàn rere sínú iwé iyè, àwọn sì ní èmi yíò fún ní ibi ìjókó ní ọwọ̀ ọ̀tún mi. Àti nísisiyí, èyin arákúnrin mi, kíní èyin rí sọ̀ tí ó lòdì sí èyí? Èmi wí fún un yín, tí èyin bá sọ̀rọ̀ ilòdì sí èyí, kò já mó nkankan, nítorí pé ọ̀rọ̀ Ọlórún gbòdò ẹ̀.

And again I say unto you, the Spirit saith: Behold, the ax is laid at the root of the tree; therefore every tree that bringeth not forth good fruit shall be hewn down and cast into the fire, yea, a fire which cannot be consumed, even an unquenchable fire. Behold, and remember, the Holy One hath spoken it.

And now my beloved brethren, I say unto you, can ye withstand these sayings; yea, can ye lay aside these things, and trample the Holy One under your feet; yea, can ye be puffed up in the pride of your hearts; yea, will ye still persist in the wearing of costly apparel and setting your hearts upon the vain things of the world, upon your riches?

Yea, will ye persist in supposing that ye are better one than another; yea, will ye persist in the persecution of your brethren, who humble themselves and do walk after the holy order of God, wherewith they have been brought into this church, having been sanctified by the Holy Spirit, and they do bring forth works which are meet for repentance—

Yea, and will you persist in turning your backs upon the poor, and the needy, and in withholding your substance from them?

And finally, all ye that will persist in your wickedness, I say unto you that these are they who shall be hewn down and cast into the fire except they speedily repent.

And now I say unto you, all you that are desirous to follow the voice of the good shepherd, come ye out from the wicked, and be ye separate, and touch not their unclean things; and behold, their names shall be blotted out, that the names of the wicked shall not be numbered among the names of the righteous, that the word of God may be fulfilled, which saith: The names of the wicked shall not be mingled with the names of my people;

For the names of the righteous shall be written in the book of life, and unto them will I grant an inheritance at my right hand. And now, my brethren, what have ye to say against this? I say unto you, if ye speak against it, it matters not, for the word of God must be fulfilled.

59 Njé a rí olùşọ-àgùtàn nā lārín yín, tí ó ní ọ̀pòlọ̀pò àgùtàn, tí kò sọ̀ nwọ̀n, tí ìkòkò kì yíò wọ̀lé kí ó pa ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀ jẹ? Sì kiyèsí, bí ìkòkò bá wọ̀ inú ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀ njé kò ní lée jáde? Bẹ̀ni, ní ìgbẹ̀hìn, tí ó bá şéeşe, yíò pā run.

60 Àti nísìsìyí mo wí fún un yín pé olùşọ-àgùtàn rere npè yín; tí ẹ̀yin bá sì gbọ̀ ohun rẹ̀ òun yíò mú nyín wá sínú agbo rẹ̀, ẹ̀yin sì ni àgùtàn rẹ̀; òun sì pā láşẹ̀ pé kí ẹ̀yin máşe gba ìkòkò apanirun lāyè láti wọ̀ ārin yín kí ẹ̀yin kí ó máşe parun.

61 Àti nísìsìyí èmi, Àlmà, pā láşẹ̀ fún un yín ní èdè ẹ̀nití ó ti pā láşẹ̀ fún mi, pé kí ẹ̀yin kí ó kiyèsí àti şè àwọ̀n ọ̀rọ̀ tí èmi ti sọ̀ fún yín.

62 Èmi bá ẹ̀yin tí íşè ti ìjọ̀ nā sọ̀rọ̀; gégébi ìpàşe; àti sí àwọ̀n tí nwọ̀n kí şè ti ìjọ̀ nā, èmi bā yín sọ̀rọ̀ níti ìpè, wípé: È wá şè ìrìbọ̀mi sí ìrònúpìwàdà, kí ẹ̀yin nā lè di alájọ̀pín nínú èso igi iyè nā.

For what shepherd is there among you having many sheep doth not watch over them, that the wolves enter not and devour his flock? And behold, if a wolf enter his flock doth he not drive him out? Yea, and at the last, if he can, he will destroy him.

And now I say unto you that the good shepherd doth call after you; and if you will hearken unto his voice he will bring you into his fold, and ye are his sheep; and he commandeth you that ye suffer no ravenous wolf to enter among you, that ye may not be destroyed.

And now I, Alma, do command you in the language of him who hath commanded me, that ye observe to do the words which I have spoken unto you.

I speak by way of command unto you that belong to the church; and unto those who do not belong to the church I speak by way of invitation, saying: Come and be baptized unto repentance, that ye also may be partakers of the fruit of the tree of life.

Álmà 6

- 1 Àti nísìsìyí ó sì şe, lẹ̀hìn tí Álmà ti parí ọ̀rò síso sí àwọn èniyàn ijọ-onígbàgbọ̀ nǎ, èyítí a dá sílẹ̀ ní ilú-nlá Sarahémúlà, ó yan àwọn àlúfà àti àwọn àgbàgbà, nípa gbígbé ọwọ̀ lé nwọn lórí gégébí ti egbé Ọlórún, kí nwọn sì máa şe àkóso kí nwọn sì máa dábòbò ijọ nǎ.
- 2 Ó sì şe, pé ènikèni tí kò bá íşe ti ijọ-onígbàgbọ̀ nǎ tí ó bá ronúpìwàdà èşşe rẹ̀ ni a rìbòmi sí ìronúpìwàdà, tí a sì gbà sínú ijọ nǎ.
- 3 Ó sì şe tí ènikèni tí íşe ti ijọ nǎ tí ó bá saláì ronúpìwàdà ìwà búburú rẹ̀, tí kò sì rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Ọlórún—Àní mo wípé àwọn tí wọn gbé ara nwọn sókè nínú igbéraga ọkan wọn—àwọn wònyí ni a kò, tí a sì pa orúkọ wọn rẹ̀, tí a kò sì ka orúkọ wọn mọ̀ ti àwọn olódodo.
- 4 Báyí ni nwọn sì bèrẹ̀sí dá ilànà ijọ-onígbàgbọ̀ sílẹ̀ ní ilú-nlá Sarahémúlà.
- 5 Nísìsìyí èmi fẹ́ kí èyin kí ó ní ìmọ̀ wípé ọ̀rò Ọlórún wà fún gbogbo èniyàn láiyọ̀ ènikan sílẹ̀, pé kò sí èni tí a ta dànù fún pípéjọ láti gbọ̀ ọ̀rò Ọlórún.
- 6 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, àwọn ọmọ Ọlórún ni a paşẹ̀ fún pé kí wọn máa péjọ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igbà, kí wọn sì darapọ̀ nínú àwẹ̀ àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àdúrà fún àláfíà ọkan àwọn tí kò mọ̀ Ọlórún.
- 7 Àti nísìsìyí, ó sì şe, lẹ̀hìn tí Álmà ti şe àwọn ètò-ìşàkóso wònyí ó jade kúrò lǎrín wọn, bẹ̀ni, kúrò ní ijọ-onígbàgbọ̀ èyítí ó wà nínú ilú-nlá Sarahémúlà, ó sì lọ sí apá ilà-oòrùn odò Sídonì, sí àfonífojì Gídéonì, ibi èyítí a ti kọ̀ ilú nlá kan èyítí à npe orúkọ rẹ̀ ní ilú-nlá Gídéonì, èyítí ó wà ní àfonífojì tí à npè ní Gídéonì, tí a sojọ̀ lórúko ènití a pa láti ọwọ̀ Néhórí pèlú idà.
- 8 Álmà sì lọ ó sì bèrẹ̀sí kẹde ọ̀rò Ọlórún fún ijọ nǎ èyítí a dá sílẹ̀ ní àfonífojì Gídéonì, gégébí ìfihàn òtítọ̀ ọ̀rò tí àwọn bàbá rẹ̀ ti so, àti gégébí èmí ìsoṭélé èyítí ó ngbé inú rẹ̀. gégébí èrì Jésù Krístì, Ọmọ Ọlórún, ènití nbọwá láti ra àwọn èniyàn rẹ̀ padà kúrò nínú èşşe wọn, àti ti egbé mímọ̀ èyítí a fi pẹ̀. Báyí sì ni a şe kọ̀. Àmín.

Alma 6

And now it came to pass that after Alma had made an end of speaking unto the people of the church, which was established in the city of Zarahemla, he ordained priests and elders, by laying on his hands according to the order of God, to preside and watch over the church.

And it came to pass that whosoever did not belong to the church who repented of their sins were baptized unto repentance, and were received into the church.

And it also came to pass that whosoever did belong to the church that did not repent of their wickedness and humble themselves before God—I mean those who were lifted up in the pride of their hearts—the same were rejected, and their names were blotted out, that their names were not numbered among those of the righteous.

And thus they began to establish the order of the church in the city of Zarahemla.

Now I would that ye should understand that the word of God was liberal unto all, that none were deprived of the privilege of assembling themselves together to hear the word of God.

Nevertheless the children of God were commanded that they should gather themselves together oft, and join in fasting and mighty prayer in behalf of the welfare of the souls of those who knew not God.

And now it came to pass that when Alma had made these regulations he departed from them, yea, from the church which was in the city of Zarahemla, and went over upon the east of the river Sidon, into the valley of Gideon, there having been a city built, which was called the city of Gideon, which was in the valley that was called Gideon, being called after the man who was slain by the hand of Nehor with the sword.

And Alma went and began to declare the word of God unto the church which was established in the valley of Gideon, according to the revelation of the truth of the word which had been spoken by his fathers, and according to the spirit of prophecy which was in him, according to the testimony of Jesus Christ, the Son of God, who should come to redeem his people from their sins, and the holy order by which he was called. And thus it is written. Amen.

Àwọn òrò Àlma èyítí ó sọ fún àwọn ènìyàn tí ó wà ní Gídéonì, gégébi àkòsilẹ̀ rẹ̀.

The words of Alma which he delivered to the people in Gideon, according to his own record.

Àlma 7

- 1 È kiyèsí, èyin arákùnrin mi àyànfé, níwòn ìgbà tí a ti gbà mí lāyè láti tò yín wá, nítoríná èmi yíò gbiyànjú láti bā yín sòrò gégébi èdè mi; bēni, láti ẹnu mi, níwòn ìgbà tí ó jẹ ìgbà àkókó tí èmi yíò bā yín sòrò láti ẹnu mi nítorítí a ti fi mí sí órí itẹ̀ ìdájó, tí èmi sì ní òpòlòpò ojúṣe tí wọn kò gbà mí lāyè láti wá sí òdò yín.
- 2 Àti pāpā, èmi kì bá má lè wá ní àkòkò yí, bíkòṣepé a ti fi itẹ̀ ìdájó fún ẹlòmíràn, láti ṣe ìdájó dípò mi; Olúwa, nínú òpò ǎnú sì ti gbà kí èmi kí ó wá sí òdò yín.
- 3 Sì kiyèsí, èmi wá pèlú òpò ìrètí àti ifẹ̀-inú pé èmi yíò ríi pé èyin ti rẹ̀ ǎrá yín sílẹ̀ níwájú Olórùn, àti pé èyin ti tèsíwájú ní títoro fún òre-òfẹ̀ rẹ̀, pé èmi yíò bā yín ní àilẹ̀bi níwájú rẹ̀, pé èmi yíò ríi pé èyin kò sí nínú ipò búburú nnì nínú èyítí àwọn arákùnrin wa wà ní Sarahémúlà.
- 4 Sùgbón ibùkún ni fún orúkọ Olórùn, pé ó ti fi fún mi láti mò, bēni, tí ó sì fún mi ní òpòlòpò ayò tí ó tayò láti mò pé wọn tún ti padà sí ọ̀nà òdodo rẹ̀.
- 5 Èmi sì ní ìdánìlójú, nípasẹ̀ Ẹmí Olórùn tí ó wà nínú mi, pé èmi yíò ní ayò lórí yín; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, èmi kò fẹ̀ kí ayò mi lórí yín wá nípa òpò ìpònjú àti ìbànújẹ̀ èyítí èmi tí ní fún àwọn arákùnrin tí ó wà ní Sarahémúlà, nítorí ẹ̀ kiyèsí, ayò mi wá lórí wọn lẹ̀hìn tí wọn ti la ìṣòro ìpònjú àti ìbànújẹ̀ kojá.
- 6 Sùgbón kiyèsí, èmi ní ìdánìlójú pé èyin kò sí nínú irú ipò ànìgbàgbò bẹ̀ gégébi tí àwọn arákùnrin yín; mo ní ìdánìlójú pé èyin kò gbé ọkàn yín sókè nínú ìgbéraga, bēni, mo ní ìdánìlójú pé èyin kò gbé ọkàn an yín lé ọ̀rò àti ohun asán ayé; bēni, mo ní ìdánìlójú pé èyin kò bọ òrìṣà, sùgbón wípé èyin nsin Olórùn òtító àti aláyè, àti pé èyin ndúró de ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ yín, pèlú ìgbàgbò títí ayé, èyítí nbò.

Alma 7

Behold my beloved brethren, seeing that I have been permitted to come unto you, therefore I attempt to address you in my language; yea, by my own mouth, seeing that it is the first time that I have spoken unto you by the words of my mouth, I having been wholly confined to the judgment-seat, having had much business that I could not come unto you.

And even I could not have come now at this time were it not that the judgment-seat hath been given to another, to reign in my stead; and the Lord in much mercy hath granted that I should come unto you.

And behold, I have come having great hopes and much desire that I should find that ye had humbled yourselves before God, and that ye had continued in the supplicating of his grace, that I should find that ye were blameless before him, that I should find that ye were not in the awful dilemma that our brethren were in at Zarahemla.

But blessed be the name of God, that he hath given me to know, yea, hath given unto me the exceedingly great joy of knowing that they are established again in the way of his righteousness.

And I trust, according to the Spirit of God which is in me, that I shall also have joy over you; nevertheless I do not desire that my joy over you should come by the cause of so much afflictions and sorrow which I have had for the brethren at Zarahemla, for behold, my joy cometh over them after wading through much affliction and sorrow.

But behold, I trust that ye are not in a state of so much unbelief as were your brethren; I trust that ye are not lifted up in the pride of your hearts; yea, I trust that ye have not set your hearts upon riches and the vain things of the world; yea, I trust that you do not worship idols, but that ye do worship the true and the living God, and that ye look forward for the remission of your sins, with an everlasting faith, which is to come.

7 Nítorí kiyèsí, èmi wí fún un yín, òpòlòpò ohun ni ó nbòwá; kí ẹ kiyèsí, ohun kan wà, èyítí ó ẹ pàtàkì ju gbogbo nwon lọ—nítorí kiyèsí, àkokò nā kò jìnà tí Olùràpadà nbòwá tí yíò sí máa gbé àrín àwon èniyàn rẹ.

8 Ẹ kiyèsí, èmi kò wípé ó nbòwá sí àrín wa ní àkokò tí ó wà nínú àgò ara; nítorí kí ẹ kiyèsí, Ẹmí-Mímọ kò tí wí fún mi pé báyí ni ó rí. Nísisìyí, nípa ohun yíi èmi kò mò; ẹgbón ohun tí èmi mò ni èyí, pé Olúwa Ọlórún ní agbára láti ẹ ohun gbogbo gégébí ọrò rẹ.

9 Ẹgbón kiyèsí, Ẹmí-Mímọ ti sọ èlẹyí fún mi, wípé: Kígbe sí àwon èniyàn yíi, wípé—Ẹ ronúwàdà, kí ẹ sì tún ọ̀nà Olúwa ẹ, kí ẹ sì rìn ní ipa ọ̀nà rẹ, èyítí ó gún; nítorí kiyèsí, ijoba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀, Ọmọ Ọlórún nā sì nbòwá sí orí ilẹ̀ ayé.

10 Sì kiyèsí, a o bí nípasẹ̀ Màrìfà, ní Jerúsálẹ̀mù èyítí íṣe ilẹ̀ àwon bàbá nlá wa, ọ̀n yíò sì jẹ̀ wúndiá, ohun èlò tí ó níye lórí tí a sì yàn, ẹnítí a ó ẹ̀jìbò, tí yíò sì lóyún nípa agbára Ẹmí Mímọ, yíò sì bí ọ̀mọ̀kúnrin kan, bẹ̀ni, àní Ọmọ Ọlórún.

11 Ọ̀n yíò sì jáde lọ, ní ifaradà ìrora, ìpónjù àti àdánwò onírurú; èyítí ó rí bẹ̀ kí ọ̀rò nā lẹ̀ ẹ, èyítí ó wípé yíò gbé ìrora àti à̀sàn àwon èniyàn rẹ̀ lé ara rẹ̀.

12 Ọ̀n yíò sì gbé ikú lé ara rẹ̀, kí ọ̀n kí ó lẹ̀ já ìdè ikú èyítí ó de àwon èniyàn rẹ̀; ọ̀n yíò sì gbé gbogbo àìlera won lé ara rẹ̀, kí inú rẹ̀ lẹ̀ kún fún ǎnú, nípa ti ara, kí ọ̀n kí ó lẹ̀ mò nípa ti ara bí ọ̀n yíò ẹ ran àwon èniyàn rẹ̀ lẹ̀wọ̀ nínú gbogbo àìlera won.

13 Nísisìyí, Ẹmí-Mímọ mọ ohun gbogbo; bíótilẹ̀rífẹ̀, Ọmọ Ọlórún jìyà nípa ti ara, kí ó lẹ̀ gbé ẹ̀ṣẹ̀ àwon èniyàn rẹ̀ ka orí ara rẹ̀, kí ó lẹ̀ pa gbogbo ìwà̀rẹ̀kojá nwon rẹ̀, nípa agbára ìdásílẹ̀ rẹ̀; àti nísisìyí kiyèsí, èyí ni ẹ̀rì èyítí ó wà nínú mi.

For behold, I say unto you there be many things to come; and behold, there is one thing which is of more importance than they all—for behold, the time is not far distant that the Redeemer liveth and cometh among his people.

Behold, I do not say that he will come among us at the time of his dwelling in his mortal tabernacle; for behold, the Spirit hath not said unto me that this should be the case. Now as to this thing I do not know; but this much I do know, that the Lord God hath power to do all things which are according to his word.

But behold, the Spirit hath said this much unto me, saying: Cry unto this people, saying—Repent ye, and prepare the way of the Lord, and walk in his paths, which are straight; for behold, the kingdom of heaven is at hand, and the Son of God cometh upon the face of the earth.

And behold, he shall be born of Mary, at Jerusalem which is the land of our forefathers, she being a virgin, a precious and chosen vessel, who shall be overshadowed and conceive by the power of the Holy Ghost, and bring forth a son, yea, even the Son of God.

And he shall go forth, suffering pains and afflictions and temptations of every kind; and this that the word might be fulfilled which saith he will take upon him the pains and the sicknesses of his people.

And he will take upon him death, that he may loose the bands of death which bind his people; and he will take upon him their infirmities, that his bowels may be filled with mercy, according to the flesh, that he may know according to the flesh how to succor his people according to their infirmities.

Now the Spirit knoweth all things; nevertheless the Son of God suffereth according to the flesh that he might take upon him the sins of his people, that he might blot out their transgressions according to the power of his deliverance; and now behold, this is the testimony which is in me.

- 14 Nísisìyí mo wí fún yín pé èyin níláti ronúpìwàdà, kí ẹ̀ sì di àtúnbí; nítorítí Ẹ̀mí wípé tí èyin kò bá di àtúnbí èyin kò lè jogún ijòba òrun; nítoríná ẹ̀ wá kí a sì ẹ̀ ìribomi fún yín sí ìronúpìwàdà, kí èyin lè jẹ̀ wíwẹ̀ kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ yín, kí èyin lè ní igbàgbọ̀ nínú Ọ̀dó-Àgùtàn Ọ̀lórún nà, ẹ̀ni tí ó kó gbogbo ẹ̀sẹ̀ ayé lọ, tí ó tóbi láti gbàlà àti láti wẹ̀mọ̀ kúrò nínú gbogbo àìṣòdodo.
- 15 Bẹ̀ni, èmi wí fún yín ẹ̀ wá ẹ̀ máṣe bẹ̀rù, kí ẹ̀ sì pa gbogbo ẹ̀sẹ̀ yín tí sí apá kan, èyítí ó fi ìròrùn rògbàkà yín, èyítí ó dè yín mólẹ̀ sí iparun, bẹ̀ni, ẹ̀ wá, kí ẹ̀ sì kojá lọ, kí ẹ̀ sì fhàn fún Ọ̀lórún yín pé èyin ẹ̀tán láti ronúpìwàdà ẹ̀sẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì bá a dá májẹ̀mú láti pa àwọn òfin rẹ̀ mọ̀, kí ẹ̀ sì jẹ̀ ẹ̀rì èyí sí i lóní nípa wíwọ̀ inú omi ìribomi lọ.
- 16 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì ẹ̀ eleyí, tí ó sì pa àwọn òfin Ọ̀lórún mọ̀ láti isisìyí lọ, òun kanná ni yídò rántí pé èmi wí fún un, bẹ̀ni, òun yídò rántí pé èmi tí wí fún un, òun yídò ní iyè àìnípẹ̀kun, gégébi ẹ̀rì Ẹ̀mí Mímọ̀ èyítí ó njẹ̀rì nínú mi.
- 17 Àti nísìsìyí èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, njẹ̀ èyin gbà àwọn ohun wọ̀nyí gbọ̀? Kíyèsí, èmi wí fún un yín, bẹ̀ni, èmi mọ̀ pé ẹ̀ gbà wọ̀n gbọ̀; ọ̀nà tí èmi sì mọ̀ pé èyin gbà wọ̀n gbọ̀ ni nípa ìṣìpayá Ẹ̀mí tí ó wà nínú mi. Àti nísìsìyí nítorí igbàgbọ̀ yín tí ó múná nípa ohun wọ̀nni, bẹ̀ni, nípa àwọn ohun tí èmi sọ, ayọ̀ mí pọ̀ jojo.
- 18 Nítorí bí èmi ẹ̀ wí fún yín láti ìbẹ̀rẹ̀ wá pé èmi ní ìrètí pé èyin kò sí ní ipò búburú nnì gégébi àwọn arákùnrin nyin, bẹ̀ gégé èmi ríi pé ìrètí mi ni a tí tẹ̀ lórùn.
- 19 Nítorí èmi ríi pé èyin wà ní ipa ọ̀nà òdodo; mo ríi pé èyin wà ní ipa ọ̀nà tí ó tọ̀nì sí ijòba Ọ̀lórún; bẹ̀ni, èmi ríi pé èyin nṣe ojú ọ̀nà rẹ̀ kí ó tọ̀.
- 20 Mo ríi pé a tí sọ̀ọ̀ di mímọ̀ fún yín, nípa ẹ̀rì ọ̀rọ̀ rẹ̀ pé òun kò lè rìn ní ipa ọ̀nà tí ó wọ̀; bẹ̀ni kí yapa kúrò ní èyítí ó bá tí sọ̀; bẹ̀ sì ni kò sí àmì iyípadà kanṣoṣo láti ọ̀tún sí òsì, tàbí láti èyítí ó tọ̀nà sí èyítí ó kùnà; nítoríná, ipa ọ̀nà rẹ̀ jẹ̀ ipa ọ̀nà ayérayé kan tí kò yípadà.

Now I say unto you that ye must repent, and be born again; for the Spirit saith if ye are not born again ye cannot inherit the kingdom of heaven; therefore come and be baptized unto repentance, that ye may be washed from your sins, that ye may have faith on the Lamb of God, who taketh away the sins of the world, who is mighty to save and to cleanse from all unrighteousness.

Yea, I say unto you come and fear not, and lay aside every sin, which easily doth beset you, which doth bind you down to destruction, yea, come and go forth, and show unto your God that ye are willing to repent of your sins and enter into a covenant with him to keep his commandments, and witness it unto him this day by going into the waters of baptism.

And whosoever doeth this, and keepeth the commandments of God from thenceforth, the same will remember that I say unto him, yea, he will remember that I have said unto him, he shall have eternal life, according to the testimony of the Holy Spirit, which testifieth in me.

And now my beloved brethren, do you believe these things? Behold, I say unto you, yea, I know that ye believe them; and the way that I know that ye believe them is by the manifestation of the Spirit which is in me. And now because your faith is strong concerning that, yea, concerning the things which I have spoken, great is my joy.

For as I said unto you from the beginning, that I had much desire that ye were not in the state of dilemma like your brethren, even so I have found that my desires have been gratified.

For I perceive that ye are in the paths of righteousness; I perceive that ye are in the path which leads to the kingdom of God; yea, I perceive that ye are making his paths straight.

I perceive that it has been made known unto you, by the testimony of his word, that he cannot walk in crooked paths; neither doth he vary from that which he hath said; neither hath he a shadow of turning from the right to the left, or from that which is right to that which is wrong; therefore, his course is one eternal round.

21 Òun kí sǐ gbé inú tẹ̀mpìlì àìmọ̀, bẹ̀ sì nì a kò lẹ̀ gba ohun ẹ̀gbin tàbí ohunkóhun tí kò mọ̀ sínú ìjọba Ọ̀lọ̀run; nítoríná èmi wí fún un yín pé àkòkò nǎ nbòwá, bẹ̀nì, yíò sì rí bẹ̀ ní ìgbà ìkẹ̀hìn, pé ẹnítí ó bá ní ìrírà yio wà ní ipò ìrírà rẹ̀.

22 Àti nìsìsìyí ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfẹ̀, èmi sọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí fún un yín kí èmi kí ó lẹ̀ ta yín jí sí ojúṣẹ̀ yín sí Ọ̀lọ̀run kí ẹ̀yin lẹ̀ rìn láilẹ̀bi níwájú rẹ̀, kí ẹ̀yin kí ó lẹ̀ rìn ní ẹ̀gbẹ̀ mímọ̀ tí Ọ̀lọ̀run, ẹ̀yítí a tí gbà yín sí.

23 Àti nìsìsìyí, èmi rò yín kí ẹ̀ jẹ̀ onírẹ̀lẹ̀-ọ̀kàn, kí ẹ̀ sì tẹ̀rìba, kí ẹ̀ sì ẹ̀ wà-pẹ̀lẹ̀; kí ẹ̀ ní wà tútù; kí ẹ̀ kún fún ìfaradà àti ìlọ̀ra; pẹ̀lú ìwòntúnwònsì nínú ohun gbogbo; sí ìteramọ̀ pípa àwọn òfin Ọ̀lọ̀run mọ̀ ní ìgbà gbogbo; ní ìbèrẹ̀ ohunkóhun tí ẹ̀yin ẹ̀ aláìní, ní tí ẹ̀mí àti tí ara; kí ẹ̀ sì mǎ fi opẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run nínú ohun gbogbo tí ẹ̀yin bá rí gbà.

24 Kí ẹ̀yin kí ó sì rí pé ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀, ìrètí, pẹ̀lú ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀, nígbàná nì ẹ̀yin yíò sì lẹ̀ ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rere.

25 Kí Olúwa kí ó sì bùkún un yín, kí ó sì pa aṣọ̀ yín mọ̀ láilábàwọ̀n, kí ẹ̀yin lẹ̀ bá Ábráhámù, Ísǎkì àti Jákọ̀bù jòkó ní ìkẹ̀hìn, pẹ̀lú àwọn wòlì mímọ̀ tí wọ̀n tí wà láti ìbèrẹ̀ ayé, tí aṣọ̀ yín sì wà ní àilábàwọ̀n, àní gégẹ̀bí aṣọ̀ wọ̀n ẹ̀ wà láilábàwọ̀n, ní ìjọba ọ̀run, tí kò sì ní jáde kúrò níbẹ̀ mọ̀.

26 Àti nìsìsìyí, ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfẹ̀, èmi sọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí gégẹ̀bí Ẹ̀mí-Mímọ̀ ẹ̀yítí ó nǎjírí nínú mi; ẹ̀mí mi sì yò lópòlópò, nítorí ọ̀pòlópò ìteramọ̀ pẹ̀lú ifọ̀kànsìn tí ẹ̀yin tí fi fún ọ̀rọ̀ mi.

27 Àti nìsìsìyí, nǎjé kí àláfà Ọ̀lọ̀run kí ó bà lẹ̀ yín lórí, àti lórí ilẹ̀ yín àti ilẹ̀ yín, àti ọ̀wọ̀-ẹ̀ran, àti agbo-ẹ̀ran an yín, àti ohun ìní yín gbogbo, àwọn obinrin yín àti àwọn ọ̀mọ̀ yín, gégẹ̀bí ìgbàgbọ̀ àti ẹ̀sẹ̀ rerẹ̀ yín, láti ìsìsìyí lẹ̀, àti tí tí láléláé. Báyí sì nì èmi tí sọ̀rọ̀. Àmìn.

And he doth not dwell in unholy temples; neither can filthiness or anything which is unclean be received into the kingdom of God; therefore I say unto you the time shall come, yea, and it shall be at the last day, that he who is filthy shall remain in his filthiness.

And now my beloved brethren, I have said these things unto you that I might awaken you to a sense of your duty to God, that ye may walk blameless before him, that ye may walk after the holy order of God, after which ye have been received.

And now I would that ye should be humble, and be submissive and gentle; easy to be entreated; full of patience and long-suffering; being temperate in all things; being diligent in keeping the commandments of God at all times; asking for whatsoever things ye stand in need, both spiritual and temporal; always returning thanks unto God for whatsoever things ye do receive.

And see that ye have faith, hope, and charity, and then ye will always abound in good works.

And may the Lord bless you, and keep your garments spotless, that ye may at last be brought to sit down with Abraham, Isaac, and Jacob, and the holy prophets who have been ever since the world began, having your garments spotless even as their garments are spotless, in the kingdom of heaven to go no more out.

And now my beloved brethren, I have spoken these words unto you according to the Spirit which testifieth in me; and my soul doth exceedingly rejoice, because of the exceeding diligence and heed which ye have given unto my word.

And now, may the peace of God rest upon you, and upon your houses and lands, and upon your flocks and herds, and all that you possess, your women and your children, according to your faith and good works, from this time forth and forever. And thus I have spoken. Amen.

Álmà 8

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ tì Álmà padà bọ̀ láti ilẹ̀ Gídéónì, lẹ̀hìn tì ó ti kọ̀ àwọn ará Gídéónì ní ohun púpọ̀ tì a kò lè kọ̀ sílẹ̀, tì ó sì ti da ipa-ònà ti ijọ nā sílẹ̀, gégébí ó ti ẹ̀ síwájú ní ilẹ̀ Sarahémúlà, bẹ̀ni, ó padà sí ilẹ̀ rẹ̀ ní Sarahémúlà láti fún ara rẹ̀ ní isinmi lẹ̀hìn lálá tì ó ti ẹ̀.
- 2 Báyí sì ni ọ̀dún keẹ̀sán parí nínú ijọba àwọn onídàjọ́ lórí àwọn ènìyàn Nífàì.
- 3 Ó sì ẹ̀ ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún keẹ̀wá ní ijọba àwọn onídàjọ́ lórí àwọn ènìyàn Nífàì, tì Álmà jáde lọ kúrò nífẹ̀, tì ó sì mú ìrìnàjọ̀ pọ̀n lọ sí ilẹ̀ Mélékì, ní ìhà ìwọ̀-òòrùn odò Sídónì, ní apá ìwọ̀-òòrùn, ní etí aginjù.
- 4 Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí kọ̀ àwọn ènìyàn nā ní ilẹ̀ Mélékì gégébí ẹgbẹ̀ mímọ̀ nā ti Ọlórùn, èyítí a fi pẹ̀; ó sì bẹ̀rẹ̀sí kọ̀ àwọn ènìyàn nā jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ Mélékì.
- 5 Ó sì ẹ̀ tì àwọn ènìyàn nā tọ̀ wá jákè-jádò ìhà etí ilẹ̀ nā èyítí ó wà ní ìhà aginjù. A sì rí nwọn bọ̀mi jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nā;
- 6 Nígbàtí ó sì ti parí iṣẹ̀ rẹ̀ ní Mélékì, ó jáde kúrò nífẹ̀, ó sì rìn ìrìn-àjọ̀ ojọ̀ mẹ́ta lọ sí apá àríríwá ilẹ̀ Mélékì; ó sì dé ilú-nlá kan tì à npè ní Amonáfàhà.
- 7 Nísìsìyí, ó jẹ̀ àṣà àwọn ará Nífàì láti pe ilẹ̀ wọn, àti ilú-nlá wọn, àti ìletò wọn, bẹ̀ni, àní gbogbo ìletò kékèké wọn, ní orúkọ̀ ẹ̀nití ó kọ̀kọ̀ tẹ̀ nwọn dó; báyí sì ni ó rí ní ti ilẹ̀ Amonáfàhà.
- 8 Ó sì ẹ̀, nígbàtí Álmà ti dé ilú-nlá Amonáfàhà ó bẹ̀rẹ̀ sí wásu ọ̀rọ̀ Ọlórùn fún wọn.
- 9 Nísìsìyí, Sátàní ti gba ọ̀kàn àwọn ará ilú-nlá Amonáfàhà; nítoríná, wọn kò tẹ̀tísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ Álmà.

Alma 8

And now it came to pass that Alma returned from the land of Gideon, after having taught the people of Gideon many things which cannot be written, having established the order of the church, according as he had before done in the land of Zarahemla, yea, he returned to his own house at Zarahemla to rest himself from the labors which he had performed.

And thus ended the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma departed from thence and took his journey over into the land of Melek, on the west of the river Sidon, on the west by the borders of the wilderness.

And he began to teach the people in the land of Melek according to the holy order of God, by which he had been called; and he began to teach the people throughout all the land of Melek.

And it came to pass that the people came to him throughout all the borders of the land which was by the wilderness side. And they were baptized throughout all the land;

So that when he had finished his work at Melek he departed thence, and traveled three days' journey on the north of the land of Melek; and he came to a city which was called Ammonihah.

Now it was the custom of the people of Nephi to call their lands, and their cities, and their villages, yea, even all their small villages, after the name of him who first possessed them; and thus it was with the land of Ammonihah.

And it came to pass that when Alma had come to the city of Ammonihah he began to preach the word of God unto them.

Now Satan had gotten great hold upon the hearts of the people of the city of Ammonihah; therefore they would not hearken unto the words of Alma.

10 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, Àlmà ẹ̀ lálá nínú ẹ̀mí, tí ó sì nbá Ọlọrun ja ìjàkadì nínú ọ̀pọ̀ adúrà, pé kí ó lè da Ẹmí rẹ̀ lẹ̀ orí àwọn ènìyàn nà tí wọn wà ní ilú-nlá nà; kí ọ̀un kí ó lè ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ìrìbomi fún nwon sí ti ìrònúwàdà.

11 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, wọn sé ọkàn nwon le, nwon sì wí fún un pé: Kíyèsí, àwa mò wípé Àlmà ni iwọ ị́ṣe; àwa sì mò pé iwọ ni olórí àlùfá lórí ìjọ èyítí iwọ ti dá sílẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ agbègbè ilẹ̀ yí, gégé bí àṣà rẹ; àwa kí ẹ̀ ti ìjọ rẹ, àwa kò sì gba iru àwọn àṣà aṣiwèrè wõnni gbó.

12 Àti nìsìsìyí, àwa mò wípé nítorí pé àwa kí ẹ̀ ti ìjọ rẹ, àwa mò wípé iwọ kò ní agbára lórí wa; iwọ sì ti gbé itẹ̀ idájọ̀ lẹ̀ Néfáíhà lówó; nítorí nà iwọ kí ẹ̀ adájọ̀-àgbà lórí wa.

13 Nìsìsìyí nígbà tí àwọn ènìyàn wònyí sí ti wí bá yí tán, tí wọn sì ta ko gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ, tí nwon sì pẹ̀gàn rẹ, tí wọn tutọ̀ sí lára, tí wọn sì lée jáde kúrò nínú ilú wọn, ó kúrò nìbẹ̀, ó sì mú ìrìn-àjò rẹ̀ lọ sí ihà ilú-nlá èyítí à npè ní Áárọ̀nì.

14 Ó sì ẹ̀, nígbà tí ó nrin ìrìn-àjò lọ síbẹ̀, bí ó ti jẹ̀ pé ìbànújẹ̀ wọ̀ lórùn, tí ó sì nlo pẹ̀lú ìpónjú àti ìrora ọkàn, nítorí iwà búburú àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilú-nlá Amonáíhà, ó sì ẹ̀, bí Àlmà sì ti ẹ̀ kún fún ìbànújẹ̀, wó, ángẹ̀lì Ọlọrun kan yọ sí, tí ó wípé:

15 Alábùkún-fún ni iwọ, Àlmà; nítorí nà, gbé orí rẹ̀ sókè kí ó sì yò, nítorí tí iwọ ní ìdí pàtàkì láti yò; nítorí tí iwọ ti jẹ̀ olódodo nípa pipa awọn ọ̀fin Ọlọrun mò, láti ìgbà tí iwọ ti kọkọ̀ gba ọ̀rọ̀ láti ọwọ̀ rẹ. Kíyèsí, ẹ̀mi ni ẹ̀nítí ó fí fún ọ.

16 Sì kíyèsí, a rán mi láti pàṣẹ̀ fún ọ̀ pé kí o padà lọ sí ilú-nlá Amonáíhà, kí o sì tún wásù sí àwọn ènìyàn ilú nà; bẹ̀ni, kí o wásù sí nwon. Bẹ̀ni, wí fún wọn, bí wọn kò bá ronúwàdà Olúwa Ọlọrun yíò pa wọn run.

Nevertheless Alma labored much in the spirit, wrestling with God in mighty prayer, that he would pour out his Spirit upon the people who were in the city; that he would also grant that he might baptize them unto repentance.

Nevertheless, they hardened their hearts, saying unto him: Behold, we know that thou art Alma; and we know that thou art high priest over the church which thou hast established in many parts of the land, according to your tradition; and we are not of thy church, and we do not believe in such foolish traditions.

And now we know that because we are not of thy church we know that thou hast no power over us; and thou hast delivered up the judgment-seat unto Nephiah; therefore thou art not the chief judge over us.

Now when the people had said this, and withstood all his words, and reviled him, and spit upon him, and caused that he should be cast out of their city, he departed thence and took his journey towards the city which was called Aaron.

And it came to pass that while he was journeying thither, being weighed down with sorrow, wading through much tribulation and anguish of soul, because of the wickedness of the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass while Alma was thus weighed down with sorrow, behold an angel of the Lord appeared unto him, saying:

Blessed art thou, Alma; therefore, lift up thy head and rejoice, for thou hast great cause to rejoice; for thou hast been faithful in keeping the commandments of God from the time which thou receivedst thy first message from him. Behold, I am he that delivered it unto you.

And behold, I am sent to command thee that thou return to the city of Ammonihah, and preach again unto the people of the city; yea, preach unto them. Yea, say unto them, except they repent the Lord God will destroy them.

17 Nítorí kiyèsí, ní àkòkò yí, wọn gbìmò láti pa òmìnira àwọn ènìyàn rẹ run, (nítorí báyí ní Olúwa wí) èyí tí ó sì lòdì sí ilàṅà, ìdájọ àti òfin, èyítí ó ti fi fún àwọn ènìyàn rẹ.

18 Nísisìyí ó sì se lẹhìn tí Àlmà ti gba iṣẹ yí láti ọwọ àngẹ̀lì Olúwa, ó padà kánkán lọ sí ilẹ̀ Amonáfà. Ó sì bà ọ̀nà míràn wọ inú ilú-nlá nā, bēni, ọ̀nà èyítí ó wà ní ihà gúsù ilú-nlá Amonáfà.

19 Bí ó sì ti wọ ilú-nlá nā, ebi npā, òun sì wí fún ọ̀kùnrin kan pé: Njẹ̀ iwọ̀ lè fún onírẹ̀lẹ̀-ọ̀kàn iránsẹ̀-Ọ̀lọrun ní ohun tí yíò jẹ̀?

20 Ọ̀kùnrin nā sì wí fún un: Ará Nífàì ni èmi, èmi sì mò wípé wòlì mímọ̀ Ọ̀lọrun ni iwọ̀ iṣe, nítorí iwọ̀ ni ẹ̀ni nā tí àngẹ̀lì wí nínú iran pé: Iwọ̀ yíò gbā. Nítorínā, tẹ̀lẹ̀ mi lọ sí ilẹ̀ mi èmi yíò sì fún ọ̀ nínú ọ̀unjẹ̀ mi; èmi sì mò wípé iwọ̀ yíò jẹ̀ ìbùkún fún èmi àti ilẹ̀ mi.

21 Ó sì se tí ọ̀kùnrin nā gbā sí ilẹ̀ rẹ̀; ọ̀kùnrin nā sì ni à npè Àmúlẹ̀kì; òun sì mú ọ̀unjẹ̀ jáde wá pẹ̀lú ẹ̀ran, ó sì gbé wọn sí iwájú Àlmà.

22 Ó sì se tí Àlmà jẹ̀ ọ̀unjẹ̀, ó sì yó; ó sì sùre fún Àmúlẹ̀kì àti ilẹ̀ rẹ̀, ó sì fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lọrun.

23 Lẹhìn tí ó sì ti jẹun tí ó sì yo; ó wí fún Àmúlẹ̀kì: Èmi ni Àlmà, èmi sì ni olórí àlùfá lórí ìjọ Ọ̀lọrun jákè-jádò ilẹ̀ nā.

24 Sì kiyèsí, a ti pè mí láti wásu ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun lárín àwọn ènìyàn yí gégẹ̀bí èmi ìfihàn àti isọtẹ̀lẹ̀; èmi sì wà ní ilẹ̀ yí, wọn kò gbà mí, sùgbọ̀n wọn lé mí síta, èmi sì ti setán láti kẹ̀hìn sí ilẹ̀ yí tí tí láélaé.

25 Sùgbọ̀n kiyèsí, a ti pā lásẹ̀ fún mi kí èmi kí ó tún padà, kí èmi sì sọtẹ̀lẹ̀ sí àwọn ènìyàn yí, bēni, kí èmi sì jẹ̀ ẹ̀rì sí wọn nípa à̀sẹ̀dẹ̀dẹ̀ nwọn.

26 Àti nísìsìyí, Àmúlẹ̀kì, nítorítí iwọ̀ fún mi ní ọ̀unjẹ̀ tí iwọ̀ sì gbà mí wọ̀lé, ìbùkún ni fún ọ̀; nítorípé ebi ti pa mí, nítorítí èmi ti ngbāwẹ̀ fún ọ̀jọ̀ púpọ̀.

27 Àlmà sì dúró fún ọ̀jọ̀ púpọ̀ pẹ̀lú Àmúlẹ̀kì kí ó tó bẹ̀rẹ̀sí wásu sí àwọn ènìyàn nā.

28 Ó sì se tí àwọn ènìyàn nā tẹ̀ra mò iwà búburú síse lópòlópò.

For behold, they do study at this time that they may destroy the liberty of thy people, (for thus saith the Lord) which is contrary to the statutes, and judgments, and commandments which he has given unto his people.

Now it came to pass that after Alma had received his message from the angel of the Lord he returned speedily to the land of Ammonihah. And he entered the city by another way, yea, by the way which is on the south of the city of Ammonihah.

And as he entered the city he was an hungered, and he said to a man: Will ye give to an humble servant of God something to eat?

And the man said unto him: I am a Nephite, and I know that thou art a holy prophet of God, for thou art the man whom an angel said in a vision: Thou shalt receive. Therefore, go with me into my house and I will impart unto thee of my food; and I know that thou wilt be a blessing unto me and my house.

And it came to pass that the man received him into his house; and the man was called Amulek; and he brought forth bread and meat and set before Alma.

And it came to pass that Alma ate bread and was filled; and he blessed Amulek and his house, and he gave thanks unto God.

And after he had eaten and was filled he said unto Amulek: I am Alma, and am the high priest over the church of God throughout the land.

And behold, I have been called to preach the word of God among all this people, according to the spirit of revelation and prophecy; and I was in this land and they would not receive me, but they cast me out and I was about to set my back towards this land forever.

But behold, I have been commanded that I should turn again and prophesy unto this people, yea, and to testify against them concerning their iniquities.

And now, Amulek, because thou hast fed me and taken me in, thou art blessed; for I was an hungered, for I had fasted many days.

And Alma tarried many days with Amulek before he began to preach unto the people.

And it came to pass that the people did wax more gross in their iniquities.

29 Ọ̀rọ̀ nǎ sì tọ̀ Àlma wá, wípé: Lọ; kí o sì wí fún ìránṣé mi Àmúlẹ̀kì, jáde lọ kí o sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn ènìyàn yí, wípé—È ronúpìwàdà, nítorípé báyí ni Olúwa wí, tí ẹ̀yin kò bá ronúpìwàdà èmi yíò bẹ̀ àwọn ènìyàn yí wò nínú ìbínú mi, bẹ̀ni, èmi kò sì ní ká ìbínú mi kúrò.

30 Àlma sì jáde lọ, àti Àmúlẹ̀kì pẹ̀lú, lǎrín àwọn ènìyàn nǎ, láti kéde ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sí wọn; wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

31 A sì fún nwọn ní agbára, tó bẹ̀ tí wọn kò rí wọn dè mọ̀lẹ̀ nínú túbú; kò sì ṣeṣe kí ẹnìkẹ̀ni lè pa wọn; bíótilẹ̀rìbẹ̀, wọn kò lo agbára wọn, àfi ìgbà tí wọn dè wọn ní ìdè, tí nwọn sì jù wọn sínú túbú. Nísisìyí, a ṣe eleyí, kí Olúwa bá lè fi agbára rẹ̀ hàn nínú wọn.

32 Ó sì ṣe tí wọn jáde lọ tí wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí wásù tí wọn sì nsọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn ènìyàn nǎ gégé bí ẹ̀mí àti agbára ẹ̀yítí Olúwa ti fífún nwọn.

And the word came to Alma, saying: Go; and also say unto my servant Amulek, go forth and prophesy unto this people, saying—Repent ye, for thus saith the Lord, except ye repent I will visit this people in mine anger; yea, and I will not turn my fierce anger away.

And Alma went forth, and also Amulek, among the people, to declare the words of God unto them; and they were filled with the Holy Ghost.

And they had power given unto them, insomuch that they could not be confined in dungeons; neither was it possible that any man could slay them; nevertheless they did not exercise their power until they were bound in bands and cast into prison. Now, this was done that the Lord might show forth his power in them.

And it came to pass that they went forth and began to preach and to prophesy unto the people, according to the spirit and power which the Lord had given them.

Àwọn ọ̀rọ̀ Àlma, àti àwọn ọ̀rọ̀ Àmúlẹ̀kì pẹ̀lú, èyítí a kẹ́de sí àwọn ènìyàn tí wọn wà ní ilẹ̀ Amonáíhà. Àti pẹ̀lú pé a gbé wọn jù sínú túbú, a sì kó wọn yọ nípa ìyanu agbára Olórùn èyítí ó wà nínú wọn, gégẹ̀bí àkòsilẹ̀ tí Àlma.

Àlma 9

- 1 Àti pẹ̀lú, èmi, Àlma, nítorítí Olórùn ti pà lase pé kí èmi kí ó mú Àmúlẹ̀kì kí a sì tún kojá lọ wásù sí àwọn ènìyàn yí, àní àwọn ènìyàn tí wọn wà ní ilú-nlá Amonáíhà, ó sì se, bí èmi se bèrèsí wásù sí nwọn, ni wọn bèrèsí jà mí níyàn, pé:
- 2 Tani iwọ ịse? Njé iwọ ha rò pé àwa yíò gba ẹ̀rí ẹ̀nikan gbọ, bí ọ̀n tilẹ̀ wásù sí wa pé ayé yíò rékojá?
- 3 Nísisiyí, ọ̀rọ̀ tí wọn nso kò yé wọn; nítorítí wọn kò mò wípé ayé yíò rékojá.
- 4 Nwọn sì tún wípé: Àwa kò lè gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ bí iwọ̀ tilẹ̀ sọ̀télẹ̀ pé ilú-nlá yíi yíò pàrùn ní ọ̀jọ̀ kan.
- 5 Nísisiyí, wọn kò mò pé Olórùn lè se ịse nlá irú èyí, nítorítí nwọn jẹ̀ ọ̀lọ̀kàn-líle àti ọ̀lọ̀rùn-líle ènìyàn.
- 6 Nwọn sì wí pé: tani Olórùn, tí kò rán ju ẹ̀nikan pẹ̀lú àşẹ̀ lárín àwọn ènìyàn yí, láti kẹ́de fún wọn nípa ọ̀títọ̀ tí ó wà nínú àwọn ohun nlá àti ohun iyàlẹ̀nu yí.
- 7 Nwọn sì dídè láti gbé ọ̀wọ̀ wọn lé mi; sùgbọ̀n kíyèsí, wọn kò sì se eleyí. Èmi sì dúró pẹ̀lú igboya láti wí fún wọn pé, bẹ̀ni, èmi jẹ́ ẹ̀rí pẹ̀lú igboya fún wọn pé:
- 8 Ẹ̀ kíyèsí, A! èyin iran búburú àti aláigbọ̀ràn ènìyàn yì, báwo ni èyin se ti gbàgbé àşà àwọn bàbá yín; bẹ̀ni, báwo ni èyin se ti gbàgbé awọn ọ̀fin Olórùn ní kánkán.
- 9 Njé èyin kò ha rántí pé bàbá wa Léhi, ni a mú jáde kúrò nínú Jerúsálẹ̀mù nípa ọ̀wọ̀ agbára Olórùn? Njé èyin kò ha rántí pé gbogbo wọn ni ó mú la aginjù kojá?

The words of Alma, and also the words of Amulek, which were declared unto the people who were in the land of Ammonihah. And also they are cast into prison, and delivered by the miraculous power of God which was in them, according to the record of Alma.

Alma 9

And again, I, Alma, having been commanded of God that I should take Amulek and go forth and preach again unto this people, or the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass as I began to preach unto them, they began to contend with me, saying:

Who art thou? Suppose ye that we shall believe the testimony of one man, although he should preach unto us that the earth should pass away?

Now they understood not the words which they spake; for they knew not that the earth should pass away.

And they said also: We will not believe thy words if thou shouldst prophesy that this great city should be destroyed in one day.

Now they knew not that God could do such marvelous works, for they were a hard-hearted and a stiff-necked people.

And they said: Who is God, that sendeth no more authority than one man among this people, to declare unto them the truth of such great and marvelous things?

And they stood forth to lay their hands on me; but behold, they did not. And I stood with boldness to declare unto them, yea, I did boldly testify unto them, saying:

Behold, O ye wicked and perverse generation, how have ye forgotten the tradition of your fathers; yea, how soon ye have forgotten the commandments of God.

Do ye not remember that our father, Lehi, was brought out of Jerusalem by the hand of God? Do ye not remember that they were all led by him through the wilderness?

10 Njẹ ẹyin ti gbàgbé ní kánkán àwọn igbà tí ó gba àwọn bàbá wa lówó àwọn òtá wọn, tí ó sì pa wọn mọ kúrò nínú iparun, àní láti ọwọ àwọn arákùnrin wọn?

11 Bēni, tí kò bá sí ti agbára rẹ aláláfiwé, àti ànú rẹ, àti ọpọ sūrù sí wa, láilèyè kúrò àwa kì bá ti di kíké kúrò lórí ilẹ ayé ní àtẹhínwá ẓájú àkokò yí, ati bóyá tí a ó sì ti kò wá sí ipò ibànújé àti ègbé tí kò nípèkun.

12 È kíyèsí, nísisiyí mo wí fún un yín pé ó pà lășé pé kí ẹ ronúpìwàdà; tí ẹyin kò bá sì ronúpìwàdà, ẹyin kò lè jogún ijoba Ọlórún rárá. Şùgbón ẹ kíyèsí, ẹyí nìkan kó—òun ti pà lășé pé kí ẹ ronúpìwàdà, bíkòjé bẹ òun yíò pa yín run pátápátá kúrò lórí ilẹ ayé; bẹ ni, òun yíò bẹ yín wo nínú ibínú rẹ, òun kò sì ní ká ibínú rẹ ẹyítí ó pò ọjọ kúrò.

13 È kíyèsí, njẹ ẹyin kò ha rántí àwọn ọrò ẹyítí ó sọ fún Léhì, tí ó wípé: Níwò ẹgbàti ẹyin bá pa òfin mi mọ, ẹyin yíò ẹ rere lórí ilẹ nà? Àti pèlú a tún wípé: Níwò ẹgbàti ẹyin kò bá pa òfin mi mọ, a o ké yín kúrò níwájú Olúwa.

14 Nísisiyí, èmi ibá fẹ kí ẹyin kí ó rántí, pé níwò ẹgbàti àwọn ará Lámànì kò pa òfin Ọlórún mọ, a ké wọn kúrò níwájú Olúwa. Nísisiyí àwa ríi pé ọrò Olúwa ti ẹ nípa ohun yí, a sì ti ké àwọn Lámànì kúrò níwájú rẹ, láti ibèrẹ iwàirékojá wọn ní ilẹ nà.

15 Bíótìlẹrìbẹ mo wí fún yín, wípé yíò sà fún wọn ní ọjọ ìdájò jù fún yín lọ, tí ẹyin bá dúró nínú ipò ẹşè yín, bēni, yíò sì rọrùn fún wọn nínú ayé yí jù fún yín lọ, àfi bí ẹyin bá ronúpìwàdà.

16 Nítorípé ọpọlọpọ ilérí ni a ẹ fún àwọn ará Lámànì; nítorípé nípa àşà àwọn bàbá wọn ni wọn ẹ wà ní ipò àimò; nítoríná Olúwa yíò şánú fún wọn yíò sì mú kí igbà wọn pé ní órí ilẹ nà.

17 Àti pé ní àkokò kan a ó mú wọn wá sí gbígba ọrò rẹ gbọ àti lati mọ àipé àşà bàbá wọn; ọpọlọpọ wọn ni a ó sì gbàlà, nítorípé Olúwa yíò şánú gbogbo àwọn tí ó pa orúkọ rẹ mọ.

And have ye forgotten so soon how many times he delivered our fathers out of the hands of their enemies, and preserved them from being destroyed, even by the hands of their own brethren?

Yea, and if it had not been for his matchless power, and his mercy, and his long-suffering towards us, we should unavoidably have been cut off from the face of the earth long before this period of time, and perhaps been consigned to a state of endless misery and woe.

Behold, now I say unto you that he commandeth you to repent; and except ye repent, ye can in nowise inherit the kingdom of God. But behold, this is not all—he has commanded you to repent, or he will utterly destroy you from off the face of the earth; yea, he will visit you in his anger, and in his fierce anger he will not turn away.

Behold, do ye not remember the words which he spake unto Lehi, saying that: Inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper in the land? And again it is said that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from the presence of the Lord.

Now I would that ye should remember, that inasmuch as the Lamanites have not kept the commandments of God, they have been cut off from the presence of the Lord. Now we see that the word of the Lord has been verified in this thing, and the Lamanites have been cut off from his presence, from the beginning of their transgressions in the land.

Nevertheless I say unto you, that it shall be more tolerable for them in the day of judgment than for you, if ye remain in your sins, yea, and even more tolerable for them in this life than for you, except ye repent.

For there are many promises which are extended to the Lamanites; for it is because of the traditions of their fathers that caused them to remain in their state of ignorance; therefore the Lord will be merciful unto them and prolong their existence in the land.

And at some period of time they will be brought to believe in his word, and to know of the incorrectness of the traditions of their fathers; and many of them will be saved, for the Lord will be merciful unto all who call on his name.

18 Şùgbõn ẹ kiyèsí, èmi wí fún yín pé bí èyin bá tẹramó s̄şẹ iwà búburú yín, pé ojó yín kí yíò pé ní orí ilẹ nā, nítorítí a ó rán àwọn ará Lámánì láti kọlú yín; tí èyin kò bá sì ronúpìwàdà, wọn yíò wá ní àkokò tí èyin kò mò, a ó sì fi ìparun pátápátá bẹ yín wò; yíò sì wà ní ìbámu pèlú ìgbóná ìbínú Olúwa.

19 Nítorítí òun kò ní gbà fún un yín pé kí èyin kí ó wà nínú iwà búburú yín, láti pa àwọn ènìyàn rẹ run. Èmi wí fún un yín, Rárá; ó sà fún kí ó gbà fún àwọn ará Lámánì láti pa gbogbo àwọn ènìyàn rẹ tí à npè ní ará Nífáì run, tí ó bá şeşe kí wọn şubú sínú ẹşẹ àti irékojá, lẹhìn tí Olúwa Olórún wọn ti fún nwon ní òpòlopò ìmólẹ àti òpòlopò ìmò;

20 Bẹni, lẹhìntí wọn ti jẹ ẹni-àyanfẹ Olórún tẹlẹrì; bẹni, lẹhìn tí a ti fẹràn wọn ju gbogbo orílẹ-èdè, ìbátan, ahón, tàbí ènìyàn; lẹhìntí a ti fi ohun gbogbo hàn nwon, gégé bí ìfẹ inú wọn, àti ìgbàgbọ wọn, àti àdúrà, èyítí ó ti kojá lọ, èyítí ó nbe, àti èyítí ó nbòwá;

21 Tí a sì ti bẹ wọn wò nípa Ẹmí Olórún; tí wọn ti bá àwọn ángẹlì sòrò, tí a sì ti bá wọn sòrò nípa ohùn Olúwa; tí nwon sì ní ẹmí isọtẹlẹ; àti ẹmí ifihàn, àti òpòlopò ẹbùn, ẹbùn fífí èdè sòrò, àti ẹbùn ìwàsù, àti ẹbùn Ẹmí Mímó, àti ẹbùn itumò èdè;

22 Bẹni, lẹhìn tí Olórún sì ti mú wọn jáde kúrò ní ilẹ Jerúsálémù, nípa agbára Olúwa; tí a ti kó wọn yọ kúrò nínú iyàn, àti àisàn, àti onírurú àrùn lóríşiríşí; tí wọn sì ti di alágbára ní ogun, kí wọn má lè pa wọn run; tí a sì ti mú wọn kúrò nínú oko-ẹrú láti ìgbà dé ìgbà, tí a sì ti pa wọn mó títí di àkokò yí; wọn sì ti şe rere, títí wọn fi di olórò nínú onírurú ohun—

23 Àti nísìyí ẹ kiyèsí, mo wí fún un yín, pé tí àwọn ènìyàn yí tí wọn ti rí òpòlopò ìbùkún gbà láti ọwọ Olúwa, bá rékojá ní ilòdì sí ìmólẹ àti ìmò èyítí wọn ní, èmi wí fún yín pé tí ó bá rí báyí, pé tí wọn bá şubú sínú irékojá, yíò sà fún àwọn ará Lámánì jù fún wọn lọ.

But behold, I say unto you that if ye persist in your wickedness that your days shall not be prolonged in the land, for the Lamanites shall be sent upon you; and if ye repent not they shall come in a time when you know not, and ye shall be visited with utter destruction; and it shall be according to the fierce anger of the Lord.

For he will not suffer you that ye shall live in your iniquities, to destroy his people. I say unto you, Nay; he would rather suffer that the Lamanites might destroy all his people who are called the people of Nephi, if it were possible that they could fall into sins and transgressions, after having had so much light and so much knowledge given unto them of the Lord their God;

Yea, after having been such a highly favored people of the Lord; yea, after having been favored above every other nation, kindred, tongue, or people; after having had all things made known unto them, according to their desires, and their faith, and prayers, of that which has been, and which is, and which is to come;

Having been visited by the Spirit of God; having conversed with angels, and having been spoken unto by the voice of the Lord; and having the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and also many gifts, the gift of speaking with tongues, and the gift of preaching, and the gift of the Holy Ghost, and the gift of translation;

Yea, and after having been delivered of God out of the land of Jerusalem, by the hand of the Lord; having been saved from famine, and from sickness, and all manner of diseases of every kind; and they having waxed strong in battle, that they might not be destroyed; having been brought out of bondage time after time, and having been kept and preserved until now; and they have been prospered until they are rich in all manner of things—

And now behold I say unto you, that if this people, who have received so many blessings from the hand of the Lord, should transgress contrary to the light and knowledge which they do have, I say unto you that if this be the case, that if they should fall into transgression, it would be far more tolerable for the Lamanites than for them.

- 24 Nítorí kiyèsí, ilérí Olúwa tàn dé òdò àwọn alá Lámànì, sùgbón kò dé òdò yín bí èyin bá rékojá; nítorípé, njé Olúwa kò ha sèlérí tí ó sì se òfin èyítí ó múlè pé bí èyin bá se òtè sí òun, a ó pa yín run pátápátá kúrò lórí ilẹ̀ ayé yí?
- 25 Àti nísìsìyí, nítorí ìdí èyí, kí èyin kí ó má bā parun, Olúwa ti rán àwọn ángèlì rẹ̀ láti bẹ̀ òpò àwọn ènìyàn rẹ̀ wò, tí ó wí fún wọn pé wọn níláti jáde lọ kí wọn sì kígbé sí àwọn ènìyàn yí pé: È ronúpìwàdà, nítorítí ìjòba òrun fẹ́ dé;
- 26 Láìpé ojú sí àkokò yí, Ọmọ Ọlórùn yíò wá ní ògo rẹ̀; ògo rẹ̀ yíò sì jé ògo ti Ọmọ bíbí ti Bàbá nìkansoso, tí ó kún fún òre-òfẹ́, ìṣòtító; àti òtító, ó kún fún sūrù, ānú, òpò-sūrù, ó sì se kánkán láti gbọ̀ igbè àwọn ènìyàn rẹ̀ àti láti gbọ̀ àdúrà wọn.
- 27 È kiyèsí, ó nbòwá láti ra àwọn tí ó se ìrìbọmi sí ìronúpìwàdà padà, nípasè igbàgbọ̀ nínú orúkọ rẹ̀.
- 28 Nítoríná, ẹ̀ tún ònà Olúwa se; nítorítí àkokò nā ti dé tán tí gbogbo ènìyàn yíò kórè isẹ̀ nwon, gégébi èyí tí nwọn ti jé—bí nwọn bá ti jé olódodo nwon yíò kórè igbàlà òkàn nwon, nípa agbára àti ìdásílẹ̀ Jèsù Krísti; bí nwọn bá sì ti jé búburú, nwon yio kórè ìdálẹ̀bi àinípèkun òkàn nwon, gégébi agbára àti ifinísì igbèkùn ti èṣù.
- 29 Nísìsìyí kiyèsí, èyí ni ohùn ángèlì, tí ó nké pe àwọn ènìyàn.
- 30 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ́, nítorí arákùnrin mi ni èyin isẹ̀, ó sì tọ́ kí èyin jé àyànfẹ́, ó sì tọ́ kí èyin se isẹ̀ èyítí ó yẹ fún ìronúpìwàdà, nítorípé òkàn an yín ti le púpò sí òrò Ọlórùn, àti nítorípé èyin jé ènìyàn ti o ti sonu tí ó sì ti ṣubú.
- 31 Nísìsìyí ó sì se, pe nígbàtí èmi, Álma, tí sọ àwọn òrò wònyí, kiyèsí, inú bí àwọn ènìyàn nā sí mi nítorípé èmi sọ fún wọn pé ọlòkàn-líle àti ọlórùn-líle ènìyàn ní wọn isẹ̀.
- 32 Àti pèlú pé nítorítí èmi wí fún wọn pé wọn ti di ènìsìsonù àti èni ìṣubú ènìyàn wọn bínú sí mi, wọn sì wá ònà láti gbé ọwọ̀ wọn lé mi, pé kí wọn lè gbé mi jù sínú túbú.

For behold, the promises of the Lord are extended to the Lamanites, but they are not unto you if ye transgress; for has not the Lord expressly promised and firmly decreed, that if ye will rebel against him that ye shall utterly be destroyed from off the face of the earth?

And now for this cause, that ye may not be destroyed, the Lord has sent his angel to visit many of his people, declaring unto them that they must go forth and cry mightily unto this people, saying: Repent ye, for the kingdom of heaven is nigh at hand;

And not many days hence the Son of God shall come in his glory; and his glory shall be the glory of the Only Begotten of the Father, full of grace, equity, and truth, full of patience, mercy, and long-suffering, quick to hear the cries of his people and to answer their prayers.

And behold, he cometh to redeem those who will be baptized unto repentance, through faith on his name.

Therefore, prepare ye the way of the Lord, for the time is at hand that all men shall reap a reward of their works, according to that which they have been—if they have been righteous they shall reap the salvation of their souls, according to the power and deliverance of Jesus Christ; and if they have been evil they shall reap the damnation of their souls, according to the power and captivation of the devil.

Now behold, this is the voice of the angel, crying unto the people.

And now, my beloved brethren, for ye are my brethren, and ye ought to be beloved, and ye ought to bring forth works which are meet for repentance, seeing that your hearts have been grossly hardened against the word of God, and seeing that ye are a lost and a fallen people.

Now it came to pass that when I, Alma, had spoken these words, behold, the people were wroth with me because I said unto them that they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And also because I said unto them that they were a lost and a fallen people they were angry with me, and sought to lay their hands upon me, that they might cast me into prison.

33 Şùgbọ̀n ó sì ẹ̀ tí Olúwa kò gbà fún wọn pé kí wọn mú
mi ní ìgbà nà kí wọn sì gbé mi jù sínú túbú.

34 Ó sì ẹ̀ tí Ámùlẹ̀kì lọ tí ó sì dúró, síbẹ̀ o sì bèrẹ̀ sí wásù
sí wọn pẹ̀lú. Àti nísìsìyí a kò kọ̀ gbogbo ọ̀rọ̀ Ámùlẹ̀kì,
bíótìlẹ̀rìbẹ̀, nínú àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni a kọ̀ sínú ìwé yí.

But it came to pass that the Lord did not suffer them
that they should take me at that time and cast me into
prison.

And it came to pass that Amulek went and stood
forth, and began to preach unto them also. And now
the words of Amulek are not all written, nevertheless a
part of his words are written in this book.

Álmà 10

- 1 Nísisiyí àwọn wònyí ni ọ̀rò tí Ámúlẹ̀kì wàsù sí àwọn ènìyàn tí nwọn wà ní ilẹ̀ Amonáfàhà, wípé:
- 2 Èmi ni Ámúlẹ̀kì; ọ̀mọ Gídónà ni èmi íṣe, ẹnítí íṣe ọ̀mọ Íṣmáèlì, tí sí íṣe àtẹ̀lé Ámínádi; Ámínádi kanná sì ni ó túmọ̀ àwọn ọ̀rò tí a kọ sí ára ògiri tẹ̀mpìlì, èyítí a kọ nípa ika Olórún.
- 3 Ámínádi sì jẹ́ Iran Nífàì, ẹnítí íṣe ọ̀mọ Léhì, èyítí ó jáde kúrò láti inú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, ẹnítí íṣe Iran Mánásẹ̀, ẹnítí íṣe ọ̀mọ Jósẹ̀fù, ẹnítí a tà sí ilẹ̀ Égíptì láti ọ̀wọ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀.
- 4 È kiyèsí, èmi jẹ́ ẹnì tí o ní orúkọ rere pẹ̀lú lárín àwọn tí ó mò mí; bẹ̀ni, ẹ̀ sí kiyèsí, èmi ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ibátan àti ọ̀rẹ̀, èmi sì tí ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nípa íṣẹ̀ ọ̀gùn ojú mí.
- 5 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, lẹ̀hìn gbogbo èyí, èmi kò mò púpọ̀ nínú àwọn ọ̀nà Olúwa, àti ohun ìjìnlẹ̀ rẹ̀, àti agbára nlá rẹ̀. Mo wípé èmi kò mò púpọ̀ nínú àwọn ohun wònyí tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀; ṣùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí èmi kùnà, nítorítí mo tí rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ rẹ̀ àti agbára nlá rẹ̀; bẹ̀ni, àní nínú ìpamọ̀ ìgbésí ayé àwọn ènìyàn yí.
- 6 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, mo se àyà mí le, nítorítí a pè mí ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ igbà, èmi sì ṣe àìgbọ̀; nítoríná èmi mò nípa àwọn ohun wònyí, síbẹ̀ èmi sì ṣe àìmọ̀; nítoríná èmi tẹ̀ síwájú nínú ìṣòtẹ̀ sí Olórún nínú ìwà búburú ọ̀kàn mí, àní tí tí di ọ̀jọ̀ kẹ́rin nínú ọ̀ṣù kéje yí, èyítí ó wà nínú ọ̀dún kẹ̀wá tí ìjọba àwọn onídàjọ̀.
- 7 Bí èmi sì ṣe nrin ìrinàjò lẹ́ sí ọ̀dọ̀ ibátan tí ó súnmọ̀ mí kan, kiyèsí, ángẹ̀lì Olúwa farahàn mí ó sì wípé: Ámúlẹ̀kì, padà sí ilẹ̀ rẹ̀, nítorítí ìwọ̀ yíò bó wòlì Olúwa; bẹ̀ni, ẹnì mímọ̀ kan, ẹnítí íṣe ẹnítí Olórún yàn; nítorítí ó tí gba àwẹ̀ fún ọ̀jọ̀ pípẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn yí, ebi sì npa á, ìwọ̀ yíò sì gbà sínú ilẹ̀ rẹ̀, ìwọ̀ yíò bó, òun yíò sì búkún fún ọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ rẹ̀; ìbúkún Olúwa yíò sì wà lórí rẹ̀ àti ilẹ̀ rẹ̀.

Alma 10

Now these are the words which Amulek preached unto the people who were in the land of Ammonihah, saying:

I am Amulek; I am the son of Giddonah, who was the son of Ishmael, who was a descendant of Aminadi; and it was that same Aminadi who interpreted the writing which was upon the wall of the temple, which was written by the finger of God.

And Aminadi was a descendant of Nephi, who was the son of Lehi, who came out of the land of Jerusalem, who was a descendant of Manasseh, who was the son of Joseph who was sold into Egypt by the hands of his brethren.

And behold, I am also a man of no small reputation among all those who know me; yea, and behold, I have many kindreds and friends, and I have also acquired much riches by the hand of my industry.

Nevertheless, after all this, I never have known much of the ways of the Lord, and his mysteries and marvelous power. I said I never had known much of these things; but behold, I mistake, for I have seen much of his mysteries and his marvelous power; yea, even in the preservation of the lives of this people.

Nevertheless, I did harden my heart, for I was called many times and I would not hear; therefore I knew concerning these things, yet I would not know; therefore I went on rebelling against God, in the wickedness of my heart, even until the fourth day of this seventh month, which is in the tenth year of the reign of the judges.

As I was journeying to see a very near kindred, behold an angel of the Lord appeared unto me and said: Amulek, return to thine own house, for thou shalt feed a prophet of the Lord; yea, a holy man, who is a chosen man of God; for he has fasted many days because of the sins of this people, and he is an hungered, and thou shalt receive him into thy house and feed him, and he shall bless thee and thy house; and the blessing of the Lord shall rest upon thee and thy house.

- 8 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí ẹ̀mi gbọ̀ran sí ohùn àngẹ̀lì nǎ, ẹ̀mi sì padà lọ sí ilé mi. Bí ẹ̀mi sì ẹ̀sẹ̀ nìlọ̀ sí ibẹ̀, ẹ̀mi rí ọ̀kùnrin nǎ ẹ̀yítí àngẹ̀lì sọ̀ fún mi pé: Ìwọ̀ yio gbà sínú ilé ẹ̀—sì kíyèsí ọ̀kùnrin yìi kan nǎ ní ó ti nbá a yín sọ̀rọ̀ nípa àwọn ohun Olórún.
- 9 Àngẹ̀lì nǎ sì wí fún mi pé ẹ̀ni-mímọ̀ ni íṣe; nítorí-eyi ẹ̀mi mò pé ẹ̀ni-mímọ̀ ni íṣe nítorípé àngẹ̀lì Olórún ti wí bẹ̀.
- 10 Àti pẹ̀lú, ẹ̀mi mò pé àwọn ohun tí ó ti jẹ̀rì sì jẹ̀ òtítọ̀; nítorí kíyèsí ẹ̀mi wí fún yín, pé bí Olúwa ti wà lǎyè, bẹ̀ nǎ ni ó ẹ̀sẹ̀ rán àngẹ̀lì rẹ̀ láti fi àwọn ohun wọ̀nyí hàn mí; ó sì ti ẹ̀sẹ̀ ẹ̀yí ní àkokò tí Álma yí gbé inú ilé mi.
- 11 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, ọ̀un ti bükún fún ilé mi, ó ti bükún fún mi, àti àwọn obínrin mi, àti àwọn ọ̀mọ̀ mi, àti bàbá mi, àti àwọn ìbátan mi; bẹ̀ni, àní gbogbo tẹ̀bítará mi ni ó bükún fún, tí ìbükún Olúwa sì ti wà lórí gbogbo wa gégébí ọ̀rọ̀ tí ó ti sọ̀.
- 12 Àti nísìsìyí, nígbà tí Àmúlẹ̀kì ti sọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán, ẹ̀nu bẹ̀rẹ̀sí ya àwọn ẹ̀nìyàn nǎ, ní rírí tí wọn ríi pé ojú ẹ̀lẹ̀rì ẹ̀yọ̀ kan tí ó jẹ̀rì sí ohun ti a fi sùn nwọn, àti pẹ̀lú nípa àwọn ohun ẹ̀yítí nbọ̀wá gégébí ẹ̀mí ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ó wà nínú nwọn.
- 13 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, àwọn kan wà lárín wọn tí wọn gbèrò láti ẹ̀sẹ̀ iwádí ọ̀rọ̀ lẹ̀nu wọn, pé nípa ọ̀nà àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ wọn, wọn ọ̀ rí wọn mú nípa ọ̀rọ̀ tí wọn yíò sọ̀, pé wọn yíò rí ẹ̀lẹ̀rì tí yíò ta kò wọn, tí wọn yíò sì fi wọn lé àwọn adájọ̀ nwọn lówó, tí nwọn yíò sì ẹ̀sẹ̀ ìdájọ̀ wọn gégébí ọ̀fín, tí wọn yíò sì pa wọn tàbí kí wọn jù wọn sínú túbú, gégébí ẹ̀sẹ̀ tí wọn yíò fi sùn wọn.
- 14 Nísìsìyí àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nnì ni wọn wá ọ̀nà láti pa nwọn run, tí nwọn jẹ̀ agbejọ̀rò, tí nwọn gbà, tàbí tí àwọn ẹ̀nìyàn nǎ yàn láti gbé ọ̀fín ró ní ìgbà ìpèlẹ̀jọ̀ nwọn, tàbí ní àkokò ìpèlẹ̀jọ̀ ní iwájú adájọ̀ fún iwà arúfín tí àwọn ẹ̀nìyàn bá hù.
- 15 Nísìsìyí, àwọn agbejọ̀rò wọ̀nyí ní ìmọ̀ ní gbogbo ọ̀nà ogbọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ àwọn ẹ̀nìyàn nǎ; ìdí ẹ̀yí sì ni kí nwọn lè já fáfá nínú íṣe nwọn.

And it came to pass that I obeyed the voice of the angel, and returned towards my house. And as I was going thither I found the man whom the angel said unto me: Thou shalt receive into thy house—and behold it was this same man who has been speaking unto you concerning the things of God.

And the angel said unto me he is a holy man; wherefore I know he is a holy man because it was said by an angel of God.

And again, I know that the things whereof he hath testified are true; for behold I say unto you, that as the Lord liveth, even so has he sent his angel to make these things manifest unto me; and this he has done while this Alma hath dwelt at my house.

For behold, he hath blessed mine house, he hath blessed me, and my women, and my children, and my father and my kinsfolk; yea, even all my kindred hath he blessed, and the blessing of the Lord hath rested upon us according to the words which he spake.

And now, when Amulek had spoken these words the people began to be astonished, seeing there was more than one witness who testified of the things whereof they were accused, and also of the things which were to come, according to the spirit of prophecy which was in them.

Nevertheless, there were some among them who thought to question them, that by their cunning devices they might catch them in their words, that they might find witness against them, that they might deliver them to their judges that they might be judged according to the law, and that they might be slain or cast into prison, according to the crime which they could make appear or witness against them.

Now it was those men who sought to destroy them, who were lawyers, who were hired or appointed by the people to administer the law at their times of trials, or at the trials of the crimes of the people before the judges.

Now these lawyers were learned in all the arts and cunning of the people; and this was to enable them that they might be skilful in their profession.

16 Ó sì ẹ̀se tí nwọ̀n bẹ̀rẹ̀sí bí Ámúlẹ̀kì lórò, ní ọ̀nà tí òun yíò fi tako ọ̀rò ara rẹ̀, tàbí kí ó ló ẹ̀jọ̀ mó ara rẹ̀ lẹ̀sẹ̀ nípa ohun tí yíò sọ.

17 Nísisìyí nwọ̀n kò mò pé Ámúlẹ̀kì lè mò nípa ète nwọ̀n. Şùgbọ̀n ó sì ẹ̀se nígbà tí nwọ̀n bẹ̀rẹ̀sí bí lẹ̀jọ̀, ó mò èrò ọ̀kàn nwọ̀n, ó sì sọ fún nwọ̀n pé: *Á!*, ẹ̀yin ìran aláìgbàgbọ̀ àti alá̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ èniyàn yí, ẹ̀yin agbẹ̀jọ̀rò àti àgàbàgẹ̀bẹ̀ èniyàn, nítorítí ẹ̀yin nfi ìdí ẹ̀şù mulẹ̀; nítorítí ẹ̀yin ndọ̀de sílẹ̀ àti ìkẹ̀kùn láti mú àwọ̀n ẹnì mímọ̀ Ọ̀lórún.

18 Ẹ̀yin ngbèrò láti yí àwọ̀n ọ̀nà òdodo padà, àti láti mú ìbínú Ọ̀lórún sọ kalẹ̀ wá sí ọ̀rífí yín, àní tí tí dé ìparun àwọ̀n èniyàn yí.

19 Bẹ̀ni, Mòsìà ti sọ̀ọ̀ dáradára, ẹnítí íşẹ̀ ọ̀ba wa tí ó kẹ̀hìn, nígbà tí ó şetán láti gbé ìjọ̀ba sílẹ̀, tí kò sì sí ẹnítí yíò gbée lé lówó, ẹ̀yítí ó sì jẹ́ kí ó sọ fún àwọ̀n èniyàn rẹ̀ pé kí nwọ̀n ẹ̀se ìjọ̀ba nwọ̀n nípa ohùn ara nwọ̀n—bẹ̀ni, ó sì sọ̀ọ̀ dáradára pé tí àkokò nǎ bá dé tí ohùn àwọ̀n èniyàn yí bá yan iwà búburú, ẹ̀yí ni pé, tí àkokò nǎ bá dé tí àwọ̀n èniyàn bá şubú sínú iwà̀rẹ̀kọ̀jǎ, nwọ̀n ti şetán fún ìparun.

20 Àti nísisìyí, èmi wí fún un yín pé Olúwa nşẹ̀ idájọ̀ àìşedédé yín; ó nkígbe pe àwọ̀n èniyàn yí, nípa ohùn àwọ̀n ángẹ̀lì rẹ̀: *Ẹ̀ ronúpìwàdà, ronúpìwàdà, nítorítí ìjọ̀ba ọ̀run ti dé tán.*

21 Bẹ̀ni, ó nkígbe, nípa ohùn àwọ̀n ángẹ̀lì rẹ̀ pé: Èmi nsòkalẹ̀ bọ̀wá sí àrin àwọ̀n èniyàn mi, pẹ̀lú ìşòtító àti àìşẹ̀gbẹ̀ ní ọ̀wọ̀ mi.

22 Bẹ̀ni, èmi wí fún yín pé tí kò bá jẹ́ ti àdúra àwọ̀n olódodo tí nwọ̀n wà nínú ilẹ̀ yí, pé à bá ti bẹ̀ yín wò pẹ̀lú ìparun nlá; síbẹ̀ kò ní ẹ̀se nípa ìkún-omi, gégẹ̀bí ti àwọ̀n wọ̀nnì ní ìgbà Nòà, şùgbọ̀n yíò jẹ́ nípa ìyàn, àti nípa àjàkálẹ̀-àrun, àti idà.

23 Şùgbọ̀n, nípa àdúra àwọ̀n olódodo ni a fi dáa yín sí; nítoríná, bí ẹ̀yin bá ta olódodo nǎ nù lǎrín yín, nígbà yí ni Olúwa kò ní dá ọ̀wọ̀ rẹ̀ dúró; şùgbọ̀n nínú híhó ìbínú rẹ̀ ni yíò jáde wá kojú yí; ni a ó sì fi ìyàn bǎ yín jà, àti àjàkálẹ̀-àrun, àti idà; ìgbà nǎ sì ti dé tán, àfi tí ẹ̀yin bá ronúpìwàdà.

And it came to pass that they began to question Amulek, that thereby they might make him cross his words, or contradict the words which he should speak.

Now they knew not that Amulek could know of their designs. But it came to pass as they began to question him, he perceived their thoughts, and he said unto them: O ye wicked and perverse generation, ye lawyers and hypocrites, for ye are laying the foundations of the devil; for ye are laying traps and snares to catch the holy ones of God.

Ye are laying plans to pervert the ways of the righteous, and to bring down the wrath of God upon your heads, even to the utter destruction of this people.

Yea, well did Mosiah say, who was our last king, when he was about to deliver up the kingdom, having no one to confer it upon, causing that this people should be governed by their own voices—yea, well did he say that if the time should come that the voice of this people should choose iniquity, that is, if the time should come that this people should fall into transgression, they would be ripe for destruction.

And now I say unto you that well doth the Lord judge of your iniquities; well doth he cry unto this people, by the voice of his angels: Repent ye, repent, for the kingdom of heaven is at hand.

Yea, well doth he cry, by the voice of his angels that: I will come down among my people, with equity and justice in my hands.

Yea, and I say unto you that if it were not for the prayers of the righteous, who are now in the land, that ye would even now be visited with utter destruction; yet it would not be by flood, as were the people in the days of Noah, but it would be by famine, and by pestilence, and the sword.

But it is by the prayers of the righteous that ye are spared; now therefore, if ye will cast out the righteous from among you then will not the Lord stay his hand; but in his fierce anger he will come out against you; then ye shall be smitten by famine, and by pestilence, and by the sword; and the time is soon at hand except ye repent.

24 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ títí àwọn ènìyàn nǎ túbò bínú sí Ámúlẹ̀kì sí, tí nwọn sì kígbè sókè wípé: Ọ̀kúnrin yí ni ó ntako òfin wa èyítí ó tọ́, àti àwọn ọ̀lọgbọ̀n agbejọ̀rò wa tí àwa ti yàn.

25 Şùgbọ̀n Ámúlẹ̀kì na ọ̀wọ́ rẹ̀ síwájú, ó sì tún kígbè sí nwọn ju ti àtẹ̀hìnwá lọ, wípé: Á!, èyin ìran búburú àti alá̀rẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ ènìyàn, kíni ìdí rẹ̀ tí Sátàni ẹ̀ rí ọ̀kàn an yín gbà tó báyí? Kíni ìdí rẹ̀ tí èyin yíò jòwọ́ ara yín fún un tí òun yíò ní agbára lórí yín láti fọ́ lójú, tí òrò tí àwa nsọ́ yí kò lè yé yín, gégébi òdodo wọn?

26 Nítorí kiyèsí, nǎ èmi jẹ́rí tako òfin yín? Kò yé yín; èyin wípé èmi sọ̀rò tako òfin yín; şùgbọ̀n èmi kò ẹ̀ ẹ̀, şùgbọ̀n èmi sọ̀rò ní ìbámu pẹ̀lú òfin yín, sí ìdálẹ̀bi yín.

27 Àti nísìsìyí, èmi wí fún un yín, pé ìpilẹ̀şẹ̀ ìparun àwọn ènìyàn yí ti bẹ̀rẹ̀şì di ìfilólẹ̀ nípasẹ̀ àìşòdodo àwọn agbejọ̀rò yín àti àwọn onídàjọ́ yín.

28 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ nígbà tí Ámúlẹ̀kì ti sọ́ àwọn òrò wònyí ní àwọn ènìyàn nǎ kígbè takò, wípé: Àti nísìsìyí àwa mò wípé ọ̀mọ́ ẹ̀şù ni ọ̀kúnrin yí íşẹ, nítorípé ó ti purọ́ fún wa; nítorítí ó sọ̀rò tako òfin wa. Nísìsìyí òun sì wípé òun kò sọ̀rò takò.

29 Àti pẹ̀lú, òun ti kẹ̀gàn àwọn agbejọ̀rò wa, àti àwọn onídàjọ́ wa.

30 Ó sì ẹ̀ títí àwọn agbejọ̀rò nǎ tẹ̀ òrò yí mó ọ̀kàn nwọn, pé kí wọn ó lè rántí àwọn ohun wònyí láti fi takò.

31 Ẹ̀nikan sì wà lǎrín nwọn tí orúkọ rẹ̀ nǎ Sísrómù. Nísìsìyí òun ni ẹ̀ni àkọ́kọ́ láti dá Ámúlẹ̀kì àti Álma lẹ̀bi, òun sì jẹ́ ọ̀kàn nínú àwọn tí ó jẹ́ ọ̀lọgbọ̀n ẹ̀wé jùlọ́ lǎrín wọn, nítorítí ó ní ìlọ́şíwájú púpọ́ lórí íşẹ̀ tí ó nşẹ̀ lǎrín àwọn ènìyàn nǎ.

32 Nísìsìyí ètẹ̀ àwọn agbejọ̀rò nǎ ni láti ní ọ̀pọ́ owó; wọn sì nńí ọ̀pọ́ owó nípasẹ̀ íşẹ̀ tí wọn nşẹ̀.

And now it came to pass that the people were more angry with Amulek, and they cried out, saying: This man doth revile against our laws which are just, and our wise lawyers whom we have selected.

But Amulek stretched forth his hand, and cried the mightier unto them, saying: O ye wicked and perverse generation, why hath Satan got such great hold upon your hearts? Why will ye yield yourselves unto him that he may have power over you, to blind your eyes, that ye will not understand the words which are spoken, according to their truth?

For behold, have I testified against your law? Ye do not understand; ye say that I have spoken against your law; but I have not, but I have spoken in favor of your law, to your condemnation.

And now behold, I say unto you, that the foundation of the destruction of this people is beginning to be laid by the unrighteousness of your lawyers and your judges.

And now it came to pass that when Amulek had spoken these words the people cried out against him, saying: Now we know that this man is a child of the devil, for he hath lied unto us; for he hath spoken against our law. And now he says that he has not spoken against it.

And again, he has reviled against our lawyers, and our judges.

And it came to pass that the lawyers put it into their hearts that they should remember these things against him.

And there was one among them whose name was Zeetzrom. Now he was the foremost to accuse Amulek and Alma, he being one of the most expert among them, having much business to do among the people.

Now the object of these lawyers was to get gain; and they got gain according to their employ.

Álmà 11

- 1 Bá yí sì ni ó rí nínú òfin Mòsà pé ẹnikẹni tí ó bá jẹ adájó ti òfin, tàbí àwọn tí a yàn láti jẹ onídàjọ, ní ètọ láti gba owó oya ní ìbámu pẹlú àsikò tí nwọn fi ẹ ìdájọ fún àwọn tí a bá mú tọ nwọn wá fún ìdájọ.
- 2 Nísìsìyí bí ẹnikan bá jẹ òmíràn ní gbèsè owó, tí òun kò sì san èyítí ó jẹ, tí a sì fi sun adájọ; tí adájọ sì lo àşẹ rẹ, tí ó sì rán àwọn oníşẹ rẹ láti mú ọkùnrin nà wá sí iwájú òun; tí ó sì ẹ ìdájọ fún ọkùnrin nà ní ìbámu pẹlú òfin àti èrì tí nwọn jẹ síí, tí a sì fi ipá múu kí ó san gbèsè tí ó jẹ, tàbí kí a gba gbogbo ohun iní rẹ, tàbí kí a lée jáde kúrò lárín àwọn ènìyàn gégé bí olè tàbí ọlọşà.
- 3 Adájọ nà sì gba owó oya rẹ ní ìbámu pẹlú àkokò tí ó lò—ìwọn wúra kan fún ọjọ kan, tàbí ìwọn fadákà kan, èyítí یشه ìwọn wúra kan; èyí sì wà ní ìbámu pẹlú òfin tí nwọn ẹ.
- 4 Nísìsìyí, àwọn wònyí ni orúkọ àwọn onírurú ẹyọ wúra nwọn, àti tí fadákà nwọn, gégé bí nwọn ti niye lórí. Àwọn ará Nífàì ni ó sì fún nwọn lórúkọ nà, nítorítí àwọn kò ẹ ìşirò oye-orí gégé bí àwọn Jù tí nwọn wà ní Jerúsálémù tí ẹ; bẹ ni nwọn kò díwọn gégé bí àwọn Jù; şugbón nwọn yí ìşirò oye-orí tí nwọn padà, pẹlú ìşirò-ìwọn nwọn, ní ìbámu pẹlú ọkàn àti ipò tí àwọn ènìyàn nà bá wà, ní ìran kan dé òmíràn, tí tí dé ìjọba àwọn onídàjọ, àwọn èyítí ọba Mòsà ti ẹ ìdásílẹ rẹ.
- 5 Nísìsìyí ìşirò nà ni èyí—sénìni wúra kan, séónì wúra kan, şómù wúra kan, àti límna wúra kan.
- 6 Sénúmù fadákà kan, ámnòrí fadákà kan, ésrómù fadákà kan àti ọntì fadákà kan.
- 7 Ẹyọ sénúmù fadákà kan jẹ ẹyọ sénìni wúra kan, èyíkẹyí wòn sì jẹ ìwọn barley kan, àti pẹlú ó sì wà fún ìwọn onírurú ọkà.
- 8 Bá yí iye-orí séónì kan jẹ ìlọpọ méjì iye sénìni kan.
- 9 Ìwọn şómù wúra kan sì jẹ ìlọpọ méjì iye-orí ìwọn séónì kan.
- 10 Ìwọn límna wúra kan sì jẹ iye-orí gbogbo àwọn yí.
- 11 Ìwọn ámnòrí fadákà kan sí niye lórí tó sénúmù méjì.

Alma 11

Now it was in the law of Mosiah that every man who was a judge of the law, or those who were appointed to be judges, should receive wages according to the time which they labored to judge those who were brought before them to be judged.

Now if a man owed another, and he would not pay that which he did owe, he was complained of to the judge; and the judge executed authority, and sent forth officers that the man should be brought before him; and he judged the man according to the law and the evidences which were brought against him, and thus the man was compelled to pay that which he owed, or be stripped, or be cast out from among the people as a thief and a robber.

And the judge received for his wages according to his time—a senine of gold for a day, or a senum of silver, which is equal to a senine of gold; and this is according to the law which was given.

Now these are the names of the different pieces of their gold, and of their silver, according to their value. And the names are given by the Nephites, for they did not reckon after the manner of the Jews who were at Jerusalem; neither did they measure after the manner of the Jews; but they altered their reckoning and their measure, according to the minds and the circumstances of the people, in every generation, until the reign of the judges, they having been established by king Mosiah.

Now the reckoning is thus—a senine of gold, a seon of gold, a shum of gold, and a limnah of gold.

A senum of silver, an amnor of silver, an ezrom of silver, and an onti of silver.

A senum of silver was equal to a senine of gold, and either for a measure of barley, and also for a measure of every kind of grain.

Now the amount of a seon of gold was twice the value of a senine.

And a shum of gold was twice the value of a seon.

And a limnah of gold was the value of them all.

And an amnor of silver was as great as two senums.

- 12 Ìwòn èsròmù fadákà kan sì níyè lórí tó sénúmù méréin.
And an ezrom of silver was as great as four senums.
- 13 Ìwòn ónti kan sì níyè lórí tó gbogbo àwọn wònyí.
And an onti was as great as them all.
- 14 Èyí sì ni iye-orí àwọn ìsirò nwọn kékèké—
Now this is the value of the lesser numbers of their reckoning—
- 15 Ìwòn síblónì kan jẹ ìdajì sénúmù; nítoríná ìwòn síblónì kan jẹ ìdajì ìwòn barley kan.
A shiblon is half of a senum; therefore, a shiblon for half a measure of barley.
- 16 Ìwòn síblúmù kan jẹ ìdajì ìwòn síblónì.
And a shiblum is a half of a shiblon.
- 17 Ìwòn léù kan sì jẹ ìdajì ìwòn síblúmù.
And a Leah is the half of a shiblum.
- 18 Báyí sì ni iye nwọn, gégé bí ìsirò nwọn.
Now this is their number, according to their reckoning.
- 19 Báyí ìwòn ántíónì kan ti wúrà jẹ ìwòn méta síblónì.
Now an antion of gold is equal to three shiblons.
- 20 Nísisiyí, èyí wà fún idí pàtàkì láti rí òpòlopò èrè, nítorítí nwọn ngba owó oya nwọn gégé bí nwọn şe şişé sí, nítoríná, nwọn a máa rú àwọn ènìyàn sókè sí ìrúkèrú dò, àti onírurú ìròkèkè àti ìwà búburú, pé kí nwọn lè rí ìşé sí, pé kí nwọn lè gba owó gégé bí àwọn ejó tí nwọn gbé wá síwájú nwọn; nítoríná ni nwọn şe nrú àwọn ènìyàn sókè tako Álma àti Ámúlèkì.
Now, it was for the sole purpose to get gain, because they received their wages according to their employ, therefore, they did stir up the people to riotings, and all manner of disturbances and wickedness, that they might have more employ, that they might get money according to the suits which were brought before them; therefore they did stir up the people against Alma and Amulek.
- 21 Sísròmù yí sì bèrè sí bí Ámúlèkì lèjọ pé: Njé ìwọ yíó dáhùn ìbèrè dìẹ tí èmi yíó bí ọ? Báyí Sísròmù jẹ ènìyàn tí ó jáfáfá nínú àwọn ètè èşù, láti lè pa ohun tí ó dára run; nítoríná, ó wí fún Ámúlèkì: Njé ìwọ yíó dáhùn àwọn ìbèrè tí èmi yíó bí ọ?
And this Zeezrom began to question Amulek, saying: Will ye answer me a few questions which I shall ask you? Now Zeezrom was a man who was expert in the devices of the devil, that he might destroy that which was good; therefore, he said unto Amulek: Will ye answer the questions which I shall put unto you?
- 22 Ámúlèkì sì wí fún un pé: Bẹ ni, tí o bá bá Èmí-Mímọ Olúwa mu, èyítí ó wà nínú mi; nítorítí èmi kò ní sọ ohunkóhun tí ó lòdì sí Èmí Mímọ Olúwa. Sísròmù sì wí fún un pé: wò, ónti fadákà mífà ni èyí, gbogbo èyí ni èmi yíó sì fi fún ọ tí ìwọ bá lè sẹ wíwà Ọlórùn Ènití-O-Tóbi-Jùlọ.
And Amulek said unto him: Yea, if it be according to the Spirit of the Lord, which is in me; for I shall say nothing which is contrary to the Spirit of the Lord. And Zeezrom said unto him: Behold, here are six onties of silver, and all these will I give thee if thou wilt deny the existence of a Supreme Being.
- 23 Nísisiyí Ámúlèkì wípé: Á!, ìwọ ọmọ òrun-àpādì, èşé tí ìwọ ndán mi wò? Ìwọ kò ha mò pé olódodo kò lè jòwọ ara rẹ sílẹ fún irú àdánwò bí èyí?
Now Amulek said: O thou child of hell, why tempt ye me? Knowest thou that the righteous yieldeth to no such temptations?
- 24 Njé ìwọ gbàgbọ pé kò sí Ọlórùn? Èmi wí fún ọ, Rará, ìwọ mò pé Ọlórùn kan wà, şùgbọn ìwọ fẹràn owó jù lọ.
Believest thou that there is no God? I say unto you, Nay, thou knowest that there is a God, but thou lovest that lucre more than him.

25 Àti nísìsìyí ìwọ̀ níyẹ̀ tí purọ́ fún mí níwájú Ọ̀lọ̀run. Ìwọ̀ wí fún mí pé—Wọ̀ àwọ̀n óntì mẹ́fà wọ̀nyí, tí nwọ̀n níyẹ̀ lórí púpọ̀púpọ̀, èmi yíò fí fún ọ̀—nígbà tí ìwọ̀ ní lẹ̀kàn rẹ̀ láti fí wọ̀n pamọ́ fún mí; tí ó sì jẹ́ ìfẹ́ ọ̀kàn rẹ̀ nìkan ní kí èmi ó sẹ́ Ọ̀lọ̀run òtítọ́ àti aláyẹ̀, kí ìwọ̀ kí ó lè ní ìdí láti pa mí run. Àti nísìsìyí kíyèsí, fún ìwà búburú nlá yí, ìwọ̀ yíò gba èrè rẹ̀.

26 Sísrọ̀mù sì wí fún un pé: Ìwọ̀ wípé Ọ̀lọ̀run òtítọ́ àti aláyẹ̀ nẹ́ bí?

27 Ámúlẹ̀kì sì wípé: Bẹ̀ni, Ọ̀lọ̀run òtítọ́ àti aláyẹ̀ nẹ́.

28 Báyí Sísrọ̀mù sọ wípé: Njẹ́ ó ju Ọ̀lọ̀run kanṣoṣo tí ó nẹ́?

29 Òun sì dáhùn pé, Rará.

30 Báyí Sísrọ̀mù tún wí fún un pé: Báwo ní ìwọ̀ ṣe mọ́ ohun wọ̀nyí?

31 Òun sì sọ wípé: Àngẹ̀lì kan ní ó tí fí nwọ̀n mọ́ fún mí.

32 Sísrọ̀mù sì tún wípé: Tani ẹnì nǎ tí nbọ̀wá? Njẹ́ Ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run ha ní bí?

33 Ó sì wí fún un pé, bẹ̀ni.

34 Sísrọ̀mù tún wípé: Njẹ́ òun yíò gba àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ là nínú èṣẹ̀ nwọ̀n bí? Ámúlẹ̀kì sì dáhùn ó sì wí fún un pé: Èmi wí fún ọ̀, òun kò ní ṣe èyí, nítorítí ó ṣòro fún un láti sẹ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

35 Nísìsìyí Sísrọ̀mù wí fún àwọ̀n ènìyàn nǎ: Kí ẹ̀ rántí àwọ̀n ohun wọ̀nyí; nítorítí ó wípé Ọ̀lọ̀run kan ní ó wà; síbẹ̀ ó tún wí pé Ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run nbọ̀wá, ṣùgbọ̀n kò ní gba àwọ̀n ènìyàn là—bí èyítí òun ní àṣẹ̀ láti pàṣẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run.

36 Nísìsìyí Ámúlẹ̀kì tún wí fún un pé: Kíyèsí ìwọ̀ purọ́, nítorítí ìwọ̀ sọ wípé èmi nsọ̀rọ̀ bí ẹnì tí ó ní àṣẹ̀ láti pàṣẹ̀ fún Ọ̀lọ̀run nítorí èmi wípé òun kì yíò gba àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ là nínú èṣẹ̀ nwọ̀n.

37 Èmi sì tún wí fún ọ̀ pé òun kò lè gbà nwọ̀n là nínú èṣẹ̀ nwọ̀n; nítorítí èmi kò lè sẹ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, òun sì tí sọ wípé ohun àìmọ́ kan kò lè jogún ìjọba ọ̀run; nítorínǎ, báwo ní èyin yíò ṣe gbàlà, àfi tí èyin bá jogún ìjọba ọ̀run? Nítorínǎ, èyin kò lè rí igbàlà nínú èṣẹ̀ yín.

38 Nísìsìyí Sísrọ̀mù tún wí fún un pé: Njẹ́ Ọ̀mọ Ọ̀lọ̀run nǎ ní Bàbá Ayérayé nǎ?

And now thou hast lied before God unto me. Thou saidst unto me—Behold these six onties, which are of great worth, I will give unto thee—when thou hadst it in thy heart to retain them from me; and it was only thy desire that I should deny the true and living God, that thou mightest have cause to destroy me. And now behold, for this great evil thou shalt have thy reward.

And Zeezrom said unto him: Thou sayest there is a true and living God?

And Amulek said: Yea, there is a true and living God.

Now Zeezrom said: Is there more than one God?

And he answered, No.

Now Zeezrom said unto him again: How knowest thou these things?

And he said: An angel hath made them known unto me.

And Zeezrom said again: Who is he that shall come? Is it the Son of God?

And he said unto him, Yea.

And Zeezrom said again: Shall he save his people in their sins? And Amulek answered and said unto him: I say unto you he shall not, for it is impossible for him to deny his word.

Now Zeezrom said unto the people: See that ye remember these things; for he said there is but one God; yet he saith that the Son of God shall come, but he shall not save his people—as though he had authority to command God.

Now Amulek saith again unto him: Behold thou hast lied, for thou sayest that I spake as though I had authority to command God because I said he shall not save his people in their sins.

And I say unto you again that he cannot save them in their sins; for I cannot deny his word, and he hath said that no unclean thing can inherit the kingdom of heaven; therefore, how can ye be saved, except ye inherit the kingdom of heaven? Therefore, ye cannot be saved in your sins.

Now Zeezrom saith again unto him: Is the Son of God the very Eternal Father?

39 Ámúlẹ̀kì sì wí fún un pé: Bẹ̀ni, òun ni Bàbá Ayérayé ti òrun òun ayé, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀; òun ni ìbèrẹ̀ àti òpin, ikínní àti ìgbẹ̀hìn;

40 Òun yíò sì wá sínú ayé láti ra àwọn ènìyàn rẹ̀ padà; òun yíò sì gba àwọn ìwà ìrékojá àwọn tí ó gba orúkọ rẹ̀ gbọ́ lé ara rẹ̀, àwọn wònyí ni nwọn yíò sì ní iyè àìnípẹ̀kun, ìgbàlà kò sì sí fún èlòmíràn.

41 Nítoríná, àwọn ènìyàn búburú wà bí ẹ̀nìpé a kò ẹ̀ ìràpadà, àfi ti tíú idè ikú; nítorí kiyèsí, ojú nà nbòwá tí gbogbo ènìyàn yíò jínde kúrò nínú òkú, tí nwọn yíò sì dúró níwájú Ọlórún, tí a ó sì dájọ́ fún nwọn gégẹ̀bí iṣẹ́ ọwọ́ nwọn.

42 Nísisìyí, ikú kan wà èyítí à npè ní ikú ti ara; ikú ti Krístì yíò sì tú idè ikú ti ara yí, tí gbogbo ènìyàn yíò fi jínde kúrò nínú ikú ti ara yí.

43 Ẹ̀mí àti ara yíò tún darapọ́ sí ipò pípé nwọn; àwọn èyà ara àti oríkẹ́ ara ni a ó dá padà sí ipò nwọn, àní bí àwà ẹ̀ wà ní àkókọ́ yí; a ó sì mú wa dúró níwájú Ọlórún, tí àwà yíò sì mọ́ gégẹ̀bí àwà ẹ̀ mọ́ nísìsìyí, tí a ó sì ní ìrántí tí ó yè kóro sí gbogbo ìdálẹ̀bi wa.

44 Nísìsìyí, idápadà sípò yí yíò wá fún gbogbo ènìyàn, gbogbo ẹ̀nítí ó dàgbà àti ẹ̀nítí ó jẹ́ ọ̀mọ̀dẹ́, gbogbo ẹ̀nítí ó wà ní idè tàbí ní òminira, gbogbo ọ̀kúnrin àti obìnrin, gbogbo ènìyàn búburú àti olódodo; àti pápá, ẹyọ irun orí nwọn kan kò ní sọ̀nù; sùgbọ̀n ohun gbogbo ni a ó dá padà sí ipò rẹ̀ pípé, bí ó ẹ̀ wà nísìsìyí, tàbí ní ti ara yí, tí a ó sì mú nwọn wá sí iwájú ìtẹ́ Krístì tí iṣe Ọ̀mọ́, àti Ọlórún tí iṣe Bàbá, àti Ẹ̀mí Mímọ́, tí iṣe Ọlórún Ayérayé ọ̀kanṣọ̀, láti ẹ̀ ìdájọ́ nwọn gégẹ̀bí iṣe wọn, ní ti rere tàbí ní ti búburú.

45 Nísìsìyí, kiyèsí, mo ti bá yín sọ̀rọ́ nípa ikú ti ara, àti nípa àjínde ara. Ẹ̀mí wí fún yín pé ara yí ni a ó gbé dide sí ara àìkú, àní kúrò nínú ikú, àní kúrò nínú ikú ikíní, sí iyè, tí nwọn kò lè kú mọ́; tí ẹ̀mí nwọn yíò sì dàpọ́ mọ́ ara nwọn, tí nwọn kò ní pínà mọ́; tí gbogbo ara yíò sì di ti ẹ̀mí àti àìkú, tí nwọn kò sì lè rí ìbàjẹ́ mọ́.

And Amulek said unto him: Yea, he is the very Eternal Father of heaven and of earth, and all things which in them are; he is the beginning and the end, the first and the last;

And he shall come into the world to redeem his people; and he shall take upon him the transgressions of those who believe on his name; and these are they that shall have eternal life, and salvation cometh to none else.

Therefore the wicked remain as though there had been no redemption made, except it be the loosing of the bands of death; for behold, the day cometh that all shall rise from the dead and stand before God, and be judged according to their works.

Now, there is a death which is called a temporal death; and the death of Christ shall loose the bands of this temporal death, that all shall be raised from this temporal death.

The spirit and the body shall be reunited again in its perfect form; both limb and joint shall be restored to its proper frame, even as we now are at this time; and we shall be brought to stand before God, knowing even as we know now, and have a bright recollection of all our guilt.

Now, this restoration shall come to all, both old and young, both bond and free, both male and female, both the wicked and the righteous; and even there shall not so much as a hair of their heads be lost; but every thing shall be restored to its perfect frame, as it is now, or in the body, and shall be brought and be arraigned before the bar of Christ the Son, and God the Father, and the Holy Spirit, which is one Eternal God, to be judged according to their works, whether they be good or whether they be evil.

Now, behold, I have spoken unto you concerning the death of the mortal body, and also concerning the resurrection of the mortal body. I say unto you that this mortal body is raised to an immortal body, that is from death, even from the first death unto life, that they can die no more; their spirits uniting with their bodies, never to be divided; thus the whole becoming spiritual and immortal, that they can no more see corruption.

46 Nísisìyí, nígbàtí Ámúlékì ti parí àwọn ọ̀rọ̀ yí, ẹnù tún bèrẹ̀sì ya àwọn ènìyàn nǎ, àti Sísrómù pẹ̀lú sì bèrẹ̀sì wá rìrì. Èyí sì jẹ̀ ọ̀pín ọ̀rọ̀ Ámúlékì, tàbí pé èyí ni àwọn ohun tí èmi kọ.

Now, when Amulek had finished these words the people began again to be astonished, and also Zeezrom began to tremble. And thus ended the words of Amulek, or this is all that I have written.

Álmà 12

- 1 Nísisiyí nígbàtí Álmà ríí pé ọ̀rọ̀ Ámúlẹ̀kì ti pa Sísrómù lẹ̀nu mọ̀, nítorítí ó wòye pé Ámúlẹ̀kì ti já ọ̀gbọ̀n irọ̀ àti ètàn rẹ̀ láti pa á run, tí ó sì ríí pé ó bèrẹ̀sí wá riri nínú ipò èbi rẹ̀, ó la ẹ̀nu rẹ̀ ó sì bèrẹ̀sí bā sọ̀rọ̀, àti láti fi ọ̀rọ̀ Ámúlẹ̀kì mulẹ̀, àti láti se àlàyé ohun gbogbo, láti se àlàyé àwọn ìwé-mímọ̀ síwájú síí, ju èyítí Ámúlẹ̀kì ti ẹ̀.
- 2 Nísisiyí àwọn ọ̀rọ̀ tí Álmà sọ̀ fún Sísrómù dé etí àwọn ènìyàn yí kākiri; nítorítí ọ̀gọ̀rọ̀ àwọn ènìyàn nā pọ̀ púpọ̀, ó sì sọ̀rọ̀ báyí:
- 3 Nísisiyí Sísrómù, ìwọ̀ ríí pé a ti mú ọ̀ nínú irọ̀ àti ọ̀gbọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, nítorítí ìwọ̀ ko purọ̀ fún ènìyàn nìkan sùgbọ̀n ìwọ̀ ti purọ̀ fún Ọ̀lọ̀run; nítorí kiyèsí, ó mọ̀ gbogbo èrò ọ̀kàn rẹ̀, ìwọ̀ sì ríí pé gbogbo èrò ọ̀kàn rẹ̀ ni Èmí rẹ̀ ti fi hàn wá;
- 4 Ìwọ̀ sì ti rí í pé àwa mọ̀ pé ète rẹ̀ jẹ̀ àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀, gégẹ̀bí ti èsù, láti purọ̀ kí ó sì tan àwọn ènìyàn yí pé kí ìwọ̀ lè gbé nwọn takò wá, láti pẹ̀gàn wa, kí nwọn sì lé wá jáde—
- 5 Nísisiyí èyí sì jẹ̀ ète ọ̀tá rẹ̀ nnì, tí òun sì ti lo agbára rẹ̀ nínú rẹ̀. Nísisiyí, èmi ní ìfẹ̀ pé kí ìwọ̀ ó rántí pé ohun tí èmi bá ọ̀ sọ̀, èmi sọ̀ fún ènìyàn gbogbo.
- 6 Sì kiyèsí, èmi wí fún gbogbo yín pé èyí yí jẹ̀ ikẹ̀kun ọ̀tá nnì, èyítí ó ti dẹ̀ sílẹ̀ láti mú àwọn ènìyàn wọ̀nyí, láti mú yín wá sí abẹ̀ rẹ̀, pé kí ó lè fi idè rẹ̀ sọ̀ yín yíká, pé kí òun kí ó sì sọ̀ ọ̀ mọ̀lẹ̀ títi fi dé iparun ayérayé, gégẹ̀bí agbára ìgbẹ̀kun rẹ̀.
- 7 Nísisiyí Álmà sì ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, Sísrómù bèrẹ̀sí gbọ̀n lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, nítorítí ó ti gba ìdánílójú agbára Ọ̀lọ̀run púpọ̀púpọ̀; ó sì ti ní ìdánílójú wípé Álmà àti Ámúlẹ̀kì ní ìmọ̀ nípa òun, nítorítí ó ní ìdánílójú wípé nwọn mọ̀ èrò àti ète ọ̀kàn òun; nítorítí a fún nwọn ní agbára kí nwọn lè mọ̀ ohun wọ̀nyí gégẹ̀bí ti èmi ìsọ̀tẹ̀lẹ̀.

Alma 12

Now Alma, seeing that the words of Amulek had silenced Zeezrom, for he beheld that Amulek had caught him in his lying and deceiving to destroy him, and seeing that he began to tremble under a consciousness of his guilt, he opened his mouth and began to speak unto him, and to establish the words of Amulek, and to explain things beyond, or to unfold the scriptures beyond that which Amulek had done.

Now the words that Alma spake unto Zeezrom were heard by the people round about; for the multitude was great, and he spake on this wise:

Now Zeezrom, seeing that thou hast been taken in thy lying and craftiness, for thou hast not lied unto men only but thou hast lied unto God; for behold, he knows all thy thoughts, and thou seest that thy thoughts are made known unto us by his Spirit;

And thou seest that we know that thy plan was a very subtle plan, as to the subtlety of the devil, for to lie and to deceive this people that thou mightest set them against us, to revile us and to cast us out—

Now this was a plan of thine adversary, and he hath exercised his power in thee. Now I would that ye should remember that what I say unto thee I say unto all.

And behold I say unto you all that this was a snare of the adversary, which he has laid to catch this people, that he might bring you into subjection unto him, that he might encircle you about with his chains, that he might chain you down to everlasting destruction, according to the power of his captivity.

Now when Alma had spoken these words, Zeezrom began to tremble more exceedingly, for he was convinced more and more of the power of God; and he was also convinced that Alma and Amulek had a knowledge of him, for he was convinced that they knew the thoughts and intents of his heart; for power was given unto them that they might know of these things according to the spirit of prophecy.

8 Sísromù sì bèrèsí ʃe iwádí tókàn-tókàn lówó nwọn, kí òun lè ní ìmò nípa ìjòba Ọlórún. Ó sì wí fún Àlmà: Kíni ìtumò èyí tí Àmúlẹ̀kì ti wí nípa àjínde òkú, pé gbogbo èniyàn yíò jínde kúrò nínú ipò òkú, àwọn tí ó jẹ̀ ẹ̀ni tí ó tọ̀ àti àwọn ẹ̀ni aláìtọ̀, tí a ó sì mú wọn dúró níwájú Ọlórún fún ìdájọ̀, gégẹ̀bí iṣe ọwó nwọn.

9 Àti nísisiyí, Àlmà bèrèsí ʃe àlàyè àwọn ohun wònyí fún un pé: A fi fún ọ̀pọ̀ láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Ọlórún; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, a fi nwọn sí abẹ̀ òfin tí ó múná pé nwọn kò gbòdò fi nwọn hàn àfi gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ èyítí ó bá gbà fún àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn, gégẹ̀bí ìgbóran àti ìṣeramọ̀ èyítí nwọn bá fi fún un.

10 Nítoríná, ẹ̀nití ó bá sé àyà rẹ̀ le, èyí yí ni yíò gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní àìkún; ẹ̀nití kò bá sì sé àyà rẹ̀ le, òun ni a ó fún ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ nǎ, tí tí a ó fi fún un ní ìmò ohun ìjìnlẹ̀ Ọlórún, tí tí yíò fi mọ̀ nwọn ní kíkún.

11 Àwọn tí nwọn bá sì sé àyà nwọn le, àwọn ni a ó fún ní àìkún ọ̀rọ̀ nǎ, tí tí nwọn kò lè mọ̀ ohunkóhun nípa ohun ìjìnlẹ̀ rẹ̀; tí a ó sì mú nwọn ní ìgbèkún sí ipa èṣù, tí a ó sì tọ̀ nwọn nípa ìfẹ̀ rẹ̀ sí ihà ìparun. Nísisiyí, èyí ni à npè ní ìdè ẹ̀wọ̀n ọ̀run àpáàdì.

12 Àmúlẹ̀kì sì ti sòrò ní pátó nípa ikú, àti àjínde kúrò ní ipò ikú sí ipò àìkú, àti mí mú èniyàn wá sí iwájú itẹ̀ Ọlórún, láti dá lẹ́jọ̀, gégẹ̀bí iṣe wa.

13 Bí ọkàn wa bá sì ti sé le, bẹ̀ni, bí àwa bá ti sé ọkàn wa le sí ọ̀rọ̀ nǎ, tí kò sì sí nínú wa, bẹ̀ sì ni ipò wa yíò sì dì ẹ̀ni ìdálẹ̀bi.

14 Nítorítí ọ̀rọ̀ wa yíò dá wa lẹ̀bi, bẹ̀ni gbogbo iṣe wa ni yíò dá wa lẹ̀bi; àwa kò ní wà láìlábàwọn; àwọn èrò ọkàn wa yíò sì dá wa lẹ̀bi pẹ̀lú; nínú ipò búburú yí àwa kì yíò lè gbé ojú sókè wo Ọlórún; àwa yíò sì kún fún ayọ̀ tí àwa bá pàṣẹ̀ fún àpáta àti àwọn òkè pé kí nwọn wó lù wá, kí àwa lè sá pamọ̀ kúrò níwájú rẹ̀.

And Zeezrom began to inquire of them diligently, that he might know more concerning the kingdom of God. And he said unto Alma: What does this mean which Amulek hath spoken concerning the resurrection of the dead, that all shall rise from the dead, both the just and the unjust, and are brought to stand before God to be judged according to their works?

And now Alma began to expound these things unto him, saying: It is given unto many to know the mysteries of God; nevertheless they are laid under a strict command that they shall not impart only according to the portion of his word which he doth grant unto the children of men, according to the heed and diligence which they give unto him.

And therefore, he that will harden his heart, the same receiveth the lesser portion of the word; and he that will not harden his heart, to him is given the greater portion of the word, until it is given unto him to know the mysteries of God until he know them in full.

And they that will harden their hearts, to them is given the lesser portion of the word until they know nothing concerning his mysteries; and then they are taken captive by the devil, and led by his will down to destruction. Now this is what is meant by the chains of hell.

And Amulek hath spoken plainly concerning death, and being raised from this mortality to a state of immortality, and being brought before the bar of God, to be judged according to our works.

Then if our hearts have been hardened, yea, if we have hardened our hearts against the word, insomuch that it has not been found in us, then will our state be awful, for then we shall be condemned.

For our words will condemn us, yea, all our works will condemn us; we shall not be found spotless; and our thoughts will also condemn us; and in this awful state we shall not dare to look up to our God; and we would fain be glad if we could command the rocks and the mountains to fall upon us to hide us from his presence.

15 Şugbõn, èyí kò lè rí bẹ; a nláti jáde wá, kí a dúró níwájú rẹ nínú ògo rẹ, àti nínú agbára rẹ, àti nínú títóbi rẹ, àti ọlá-nlá àti ìjòba rẹ, tí yíò sì fi ìtìjú wa hàn títí ayé pé o tó ni ìdájọ rẹ; pé òun tọ nínú gbogbo işé rẹ, àti pé òun nşánú fún àwọn ọmọ èniyàn gbogbo, àti pé òun ní agbára láti gba ẹnìkẹni tí ó bá gba orúkọ òun gbọ, tí ó sí nşé işé èyítí ó yẹ fún ìrònúpìwàdà.

16 Àti nísisiyí, kíyèsí, èmi wí fún un yín pé lẹhìn èyí ni ikú, àní ikú keji èyítí işe ikú ti èmí; èyítí işe àkòkò tí ẹnìkẹni tí ó bá kú sínú èşè rẹ, nípa ikú ti ara, yíò kú ikú ti èmí pèlú; bẹni, yíò kú níti àwọn ohun tí ó jẹ ti òdodo.

17 Èyí ni ìgbà nā tí ìrora nwọn yíò dàbí ti adágún iná àti imí ọjó, ọwọ iná èyítí ó nru sókè láé àti láéláé nígbà nā ni a ó gbé nwọn dè mólẹ sí iparun àilópin, gégébí agbára àti ìgbèkun Sátáni, ẹnítí ó ti tẹ nwọn bá sí ìfẹ rẹ.

18 Ní ìgbà nā mo wí fún yín, nwọn yíò wà bí ẹnì pé a kò şe ìràpadà; nítorípé a kò lè rà nwọn padà, ní ìbámu pèlú àìşègbè Ọlórún; nwọn kò sì lè kú, nítorípé kò sí ìdibájé mọ.

19 Nísisiyí, ó sì şe nígbà tí Àlma ti parí ọrọ rẹ ní síşọ, ẹnu túbọ ya àwọn èniyàn nā sí;

20 Şugbõn ẹnìkan wà tí à npè ní Ántíónà, ẹnítí ó jẹ alákoşo agbà lārin nwọn, ó jáde ó sì wí fún un pé: Kíni èyí tí ìwọ wí, pé èniyàn yíò dide kúrò ní ipò òkú tí yíò sì yípadà kúrò ní ipò-òkú ara yí sí ipò-àìkú, pé èmí kò lè kú?

21 Kíni ìwé-mímọ tùmọ sí, èyítí ó sọ wípé Ọlórún fi kérébímù pèlú idà iná sí apá ìlà-oòrùn ọgbà Édèni, kí àwọn òbí wa àkókọ máşe wọ inú ibẹ kí nwọn sì jẹ nínú èşo igi iyè nā, kí nwọn sì wà títí láéláé? Àwa sì ríi pé kò sí ọnà tí nwọn fi lé wa títí láéláé.

22 Nísisiyí, Àlma wí fún un pé: Èyí ni ohun tí èmi şetán láti şe àlàyé rẹ. Nísisiyí àwa ríi pé Ádámù şubú nípa jíjẹ nínú èşo àìgbọdọjẹ jẹ, gégébí ọrọ Ọlórún; bá yí ni àwa sì ríi, pé nípa ìşubú rẹ, gbogbo èniyàn di ẹnì ègbé àti ẹnì ìşubú.

But this cannot be; we must come forth and stand before him in his glory, and in his power, and in his might, majesty, and dominion, and acknowledge to our everlasting shame that all his judgments are just; that he is just in all his works, and that he is merciful unto the children of men, and that he has all power to save every man that believeth on his name and bringeth forth fruit meet for repentance.

And now behold, I say unto you then cometh a death, even a second death, which is a spiritual death; then is a time that whosoever dieth in his sins, as to a temporal death, shall also die a spiritual death; yea, he shall die as to things pertaining unto righteousness.

Then is the time when their torments shall be as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever; and then is the time that they shall be chained down to an everlasting destruction, according to the power and captivity of Satan, he having subjected them according to his will.

Then, I say unto you, they shall be as though there had been no redemption made; for they cannot be redeemed according to God's justice; and they cannot die, seeing there is no more corruption.

Now it came to pass that when Alma had made an end of speaking these words, the people began to be more astonished;

But there was one Antionah, who was a chief ruler among them, came forth and said unto him: What is this that thou hast said, that man should rise from the dead and be changed from this mortal to an immortal state, that the soul can never die?

What does the scripture mean, which saith that God placed cherubim and a flaming sword on the east of the garden of Eden, lest our first parents should enter and partake of the fruit of the tree of life, and live forever? And thus we see that there was no possible chance that they should live forever.

Now Alma said unto him: This is the thing which I was about to explain. Now we see that Adam did fall by the partaking of the forbidden fruit, according to the word of God; and thus we see, that by his fall, all mankind became a lost and fallen people.

23 Nísisìyí, ẹ kiyèsì, mo wí fún yín pé bí ó bá ẹ́ẹ́sẹ pé Ádámù ẹ nínú ẹ̀so igi iyè nā ní ìgbà nā, ikú kì bá ti wà, ọ̀rọ̀ kò bá sí ẹ́ ọ̀fo, tí yíò sí ẹ́ Ọ̀lọ̀run ní ọ̀pùrọ̀, nítorítí ó wípé: Tí iwọ bá ẹ́ẹ́, iwọ yíò kú dájúdájú.

24 Àwa sì ríí pé ikú dé bá ọ̀mọ-ènìyàn, bēni, ikú ẹ̀yítí Ámúlẹ̀kì ti sọ nípa rẹ, ẹ̀yítí ísẹ ikú ti ara; bíótílẹ̀rífẹ, àkokò kan wà tí a fún ọ̀mọ ẹ̀nìyàn, nínú ẹ̀yítí ó lè ronúpìwàdà, nítorínā, ayé yí ẹ́ ipò ìdánwò; àkokò tí ó múrasílẹ̀ láti bá Ọ̀lọ̀run pàdé; àkokò láti múrasílẹ̀ fún ipò àìlọ́pin nni ẹ̀yítí àwa ti sọ nípa rẹ, ẹ̀yítí ísẹ lẹ̀hìn àjínde òkú.

25 Nísisìyí, tí kò bá ẹ́ ti ilànà ìràpadà, ẹ̀yítí a ti fi lélé láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé, kì bá ti sí àjínde òkú; sùgbọ̀n ilànà ìràpadà kan wà tí a fi lélé, ẹ̀yítí yíò mú àjínde kúrò nínú ipò òkú wá sí ìmúṣẹ, ẹ̀yítí a ti sọ̀rọ̀ nípa rẹ.

26 Àti nísìsìyí, kiyèsì, tí o bá ti rí bẹ́ pé àwọn ọ̀bí wa àkókò ti lọ ẹ́ lára igi iyè nā nwọn ìbá ti wà nínú ipò ìròbìnújẹ́ títí láéláé, nítorítí nwọn kò ní ipò ìmúrasílẹ̀; nítorínā ilànà ìràpadà ìbá ti ẹ́ asán, tí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run ìbá sí ti ẹ́ ọ̀fo tí kò sí já mọ ohunkóhun.

27 Sùgbọ̀n kiyèsì, ẹ̀yí kò rí bẹ́; sùgbọ̀n a yàn fún ẹ̀nìyàn pé nwọn nílátí kú; àti pé lẹ̀hìn ikú, nwọn nílátí wá sí ìdájó, àní ìdájó nni ẹ̀yítí àwa ti sọ nípa rẹ, ẹ̀yítí ísẹ ọ̀pin.

28 Lẹ̀hìn tí Ọ̀lọ̀run sì ti yàn án pé kí àwọn ohun wọ̀nyí dé bá ẹ̀nìyàn, kiyèsì, nigbanā ó ríí pé ó tọ́ fún ẹ̀nìyàn láti mọ nípa àwọn ohun tí ó ti yàn fún nwọn;

29 Nítorínā ó rán àwọn ángẹ̀lì láti bá nwọn sọ̀rọ̀, tí nwọn sì ẹ́ kí ẹ̀nìyàn rí nínú ọ̀go rẹ.

30 Nwọn sì bèrẹ̀ láti ìgbà nā lọ síwájú láti ké pé orúkọ rẹ; nítorínā Ọ̀lọ̀run nbá ẹ̀nìyàn sọ̀rọ̀, ọ̀un sì fi ilànà ìràpadà hàn nwọn, ẹ̀yítí a ti pèsè sílẹ̀ láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé; ẹ̀yí ní ó sì fi hàn nwọn gégẹ̀bí ìgbàgbọ̀ nwọn àti ìrònúpìwàdà àti ísẹ̀ mímọ̀ nwọn.

And now behold, I say unto you that if it had been possible for Adam to have partaken of the fruit of the tree of life at that time, there would have been no death, and the word would have been void, making God a liar, for he said: If thou eat thou shalt surely die.

And we see that death comes upon mankind, yea, the death which has been spoken of by Amulek, which is the temporal death; nevertheless there was a space granted unto man in which he might repent; therefore this life became a probationary state; a time to prepare to meet God; a time to prepare for that endless state which has been spoken of by us, which is after the resurrection of the dead.

Now, if it had not been for the plan of redemption, which was laid from the foundation of the world, there could have been no resurrection of the dead; but there was a plan of redemption laid, which shall bring to pass the resurrection of the dead, of which has been spoken.

And now behold, if it were possible that our first parents could have gone forth and partaken of the tree of life they would have been forever miserable, having no preparatory state; and thus the plan of redemption would have been frustrated, and the word of God would have been void, taking none effect.

But behold, it was not so; but it was appointed unto men that they must die; and after death, they must come to judgment, even that same judgment of which we have spoken, which is the end.

And after God had appointed that these things should come unto man, behold, then he saw that it was expedient that man should know concerning the things whereof he had appointed unto them;

Therefore he sent angels to converse with them, who caused men to behold of his glory.

And they began from that time forth to call on his name; therefore God conversed with men, and made known unto them the plan of redemption, which had been prepared from the foundation of the world; and this he made known unto them according to their faith and repentance and their holy works.

31 Nítorí-eyi, ó fún èniyàn ní òfin, nítorípé nwọn ti rékojá sí òfin àkòkọ nípa ti àwọn ohun tí íṣe ti ara, tí nwọn sì dàbí àwọn Ọlórún, tí nwọn sì mò rere yàtòsí búburú, tí nwọn sì gbé ara nwọn sí ipò láti hùwà, tàbí tí a gbé nwọn sí ipò láti hùwà gégébí ifẹ-inú àti idùnnú nwọn, bóyá láti ṣe búburú tàbí láti ṣe rere—

32 Nítoríná Ọlórún fún nwọn ní àwọn òfin, lẹhìn tí ó ti fi ilànà iràpadà hàn nwọn, pé kí nwọn máṣe ṣe búburú, èrè èyítí íṣe ikú kejì, tí ṣe ikú ayérayé nípa àwọn ohun tí íṣe ti òdodo; nítorípé lórí èyí ni ilànà iràpadà nā kó lè ni ágbára, nítorítí àwọn íṣe àìṣègbè kò lè parun, gégébí dídára Ọlórún tí ó tóbi jùlọ.

33 Ṣùgbọ́n Ọlórún ké pe èniyàn, ní orúkọ Ọmọ rẹ, (èyítí íṣe ilànà iràpadà tí a ti fi lélé) wípé: Tí èyin bá ronúpìwàdà, tí ẹ kò sì sé ọkàn yín le, ìgbà nà ni èmi yíò ṣánú fún un yín, nípasẹ Ọmọ Bíbí mi Kanṣoṣo;

34 Nítoríná, ènikéni tí ó bá ronúpìwàdà, tí kò sì sé ọkàn rẹ le, òun ni yíò rí ànú gbà nípasẹ Ọmọ Bíbí mi Kanṣoṣo, sí idárijì èṣẹ rẹ gbogbo; àwọn yí ni nwọn yíò sì bọ sínú ìsinmi mi.

35 Ènikéni tí yíò bá sì sé ọkàn rẹ le, tí yíò ṣe búburú, kíyèsí, èmi yíò búra nínú ìbínú mi pé òun kò ní bọ sínú ìsinmi mi.

36 Àti nísisiyí, èyin arákúnrin mi, ẹ kíyèsí, mo wí fún yín, pé bí èyin bá sé ọkàn yín le, èyin kò lè bọ sínú ìsinmi Olúwa; nítoríná iwà búburú yín múu bínú tí ó sì rán ìbínú rẹ sòkalẹ lẹ yín lórí gégébí ìmúbínú àkòkọ bēni, gégébí ọrọ rẹ nígbà ìmúbínú ìkẹhìn bí ti ìgbà àkòkọ, títí dé ìparun ayérayé tí èmíi yín; nítoríná, gégébí ọrọ rẹ, títí dé ikú ìkẹhìn, àti ti àkòkọ.

37 Àti nísisiyí, èyin arákúnrin mi, níwọn ìgbà tí àwa ti mò àwọn ohun wònyí, àti pé òtítọ ni nwọn íṣe, ẹ jé kí a ronúpìwàdà, kí èyin má sé ọkàn an yín le, kí àwa ma dan Olúwa Ọlórún wa wò láti fa ìbínú rẹ lẹ wa lórí nínú àwọn òfin rẹ kejì wònyí tí ó fún wa; ṣùgbọ́n ẹ jé kí a wò inú ìsinmi Ọlórún lo, èyítí a ti pèsè sílẹ gégébí ọrọ rẹ.

Wherefore, he gave commandments unto men, they having first transgressed the first commandments as to things which were temporal, and becoming as gods, knowing good from evil, placing themselves in a state to act, or being placed in a state to act according to their wills and pleasures, whether to do evil or to do good—

Therefore God gave unto them commandments, after having made known unto them the plan of redemption, that they should not do evil, the penalty thereof being a second death, which was an everlasting death as to things pertaining unto righteousness; for on such the plan of redemption could have no power, for the works of justice could not be destroyed, according to the supreme goodness of God.

But God did call on men, in the name of his Son, (this being the plan of redemption which was laid) saying: If ye will repent, and harden not your hearts, then will I have mercy upon you, through mine Only Begotten Son;

Therefore, whosoever repenteth, and hardeneth not his heart, he shall have claim on mercy through mine Only Begotten Son, unto a remission of his sins; and these shall enter into my rest.

And whosoever will harden his heart and will do iniquity, behold, I swear in my wrath that he shall not enter into my rest.

And now, my brethren, behold I say unto you, that if ye will harden your hearts ye shall not enter into the rest of the Lord; therefore your iniquity provoketh him that he sendeth down his wrath upon you as in the first provocation, yea, according to his word in the last provocation as well as the first, to the everlasting destruction of your souls; therefore, according to his word, unto the last death, as well as the first.

And now, my brethren, seeing we know these things, and they are true, let us repent, and harden not our hearts, that we provoke not the Lord our God to pull down his wrath upon us in these his second commandments which he has given unto us; but let us enter into the rest of God, which is prepared according to his word.

Àlṡà 13

- 1 Àti pèlú, èyin arákùnrin mi, èmi yíò sún ọkàn an yín síwájú sí àkokò ti Olúwa Ọlórún fún àwọn ọmọ rẹ ni àwọn òfin wònyí; èmi yíò sì fẹ́ kí èyin kí ó rántí pé Olúwa Ọlórún yan àwọn àlùfá, ní ìbámu pèlú egbé mímọ̀ rẹ̀, èyítí ó wà ní egbé ti Ọmọ̀ rẹ̀, láti kọ̀ àwọn ènìyàn nà ni àwọn nkan wònyí.
- 2 A sì yan àwọn àlùfá nnì ní ìbámu pèlú egbé ti Ọmọ̀ rẹ̀, ní ọ̀nà tí àwọn ènìyàn nà yíò fi mọ̀ ọ̀nà tí wọn yio gbà ní ìrètí nínú Ọmọ̀ rẹ̀ fún iràpadà.
- 3 Bá'yí sì ni ipa ọ̀nà tí a ẹ̀ yàn nwọn—tí a ti pè nwọn, tí a sì múra nwọn sílẹ̀ láti ipilẹ̀şẹ̀ ayé, gégébí ìmòtẹ̀lẹ̀ Ọlórún, nítorí ìgbàgbọ̀ nwọn tí ó pọ̀ tayọ̀ àti işẹ̀ rere nwọn; ní ọ̀nà èkíní, tí a fi nwọn sílẹ̀ láti yan rere tàbí búburú; nítorí nígbatí nwọn ti yàn rere, tí nwọn sì fi ìgbàgbọ̀ tí ó tayọ̀ hàn, a sì pè nwọn pèlú ipè mímọ̀, bẹ̀nì, pèlú ipè mímọ̀ nnì èyítí a ti múra rẹ̀ sílẹ̀ ní ìbámu pèlú iràpadà tí a ti ẹ̀ ìmúrasílẹ̀ rẹ̀ fún irú nwọn.
- 4 Bá'yí sì ni a ti pè nwọn sí ipè mímọ̀ yí ní ìbámu pèlú ìgbàgbọ̀ nwọn, nígbatí àwọn míràn kẹ̀hìn sí Èmi Ọlórún nítorí líle ọkàn nwọn àti ìfọ́jú inú nwọn, nítorí tí kò bá jẹ́ fún idí èyí, nwọn ìbá ní ọ̀pọ̀ ànfáńí gégébí ti àwọn arákùnrin nwọn.
- 5 Tàbí ní àkótán, ní ọ̀nà èkíní, nwọn wà bákanná pèlú àwọn arákùnrin nwọn; bá'yí sì ni ipè mímọ̀ yí, tí a ti pèsè sílẹ̀ láti ipilẹ̀şẹ̀ ayé fún àwọn ẹnítí kò ní se ọkàn nwọn le, èyítí ó wà tí sì işẹ̀ nípasẹ̀ ètùtù Ọmọ̀ Bíbí Kanşoşo, ẹnítí a ti pèsè sílẹ̀—
- 6 Tí a sì ti pè nwọn bá'yí nípa ipè mímọ̀ yí, tí a sì yàn nwọn sí ipò-àlùfá gíga ti egbé mímọ̀ Ọlórún, láti kọ̀ àwọn ọmọ̀ ènìyàn ní àwọn òfin rẹ̀, kí nwọn sì lè bọ̀ sínú ìsinmi rẹ̀—
- 7 Ipò-àlùfá gíga yí tí ó jẹ́ ti egbé Ọmọ̀ rẹ̀, egbé èyítí ó ti wà láti ipilẹ̀şẹ̀ ayé; tàbí kí a wípé, ó jẹ́ èyítí kò ní ìbèrẹ̀ ọjó tàbí ọ̀pin ọ̀dún, tí a ti pèsè rẹ̀ sílẹ̀ láti ayérayé dé ayérayé, gégébí ìmòtẹ̀lẹ̀ rẹ̀ lórí ohun gbogbo—

Alma 13

And again, my brethren, I would cite your minds forward to the time when the Lord God gave these commandments unto his children; and I would that ye should remember that the Lord God ordained priests, after his holy order, which was after the order of his Son, to teach these things unto the people.

And those priests were ordained after the order of his Son, in a manner that thereby the people might know in what manner to look forward to his Son for redemption.

And this is the manner after which they were ordained—being called and prepared from the foundation of the world according to the foreknowledge of God, on account of their exceeding faith and good works; in the first place being left to choose good or evil; therefore they having chosen good, and exercising exceedingly great faith, are called with a holy calling, yea, with that holy calling which was prepared with, and according to, a preparatory redemption for such.

And thus they have been called to this holy calling on account of their faith, while others would reject the Spirit of God on account of the hardness of their hearts and blindness of their minds, while, if it had not been for this they might have had as great privilege as their brethren.

Or in fine, in the first place they were on the same standing with their brethren; thus this holy calling being prepared from the foundation of the world for such as would not harden their hearts, being in and through the atonement of the Only Begotten Son, who was prepared—

And thus being called by this holy calling, and ordained unto the high priesthood of the holy order of God, to teach his commandments unto the children of men, that they also might enter into his rest—

This high priesthood being after the order of his Son, which order was from the foundation of the world; or in other words, being without beginning of days or end of years, being prepared from eternity to all eternity, according to his foreknowledge of all things—

- 8 Báyí ni a ɛe yà n wọ̀n ní ipa ònà yí— tí a pè n wọ̀n pèlú ìpè mímọ̀, tí a sì yà n wọ̀n pèlú ìlànà mímọ̀, tí n wọ̀n sì gba ipò-àlùfá gíga ti egbé mímọ̀, ìpè àti yíyàn, àti ipò-àlùfá gíga sì wà lání ìbèrè tàbí òpin—
- 9 Báyí ni n wọ̀n sì jé olórí àlùfá tí tí láéláé, ní ìbámu pèlú egbé ti Ọmọ, ẹnítí íṣe Bíbí kanṣoṣo ti Bàbá, ẹnítí kò ní ìbèrè ọjọ̀ tàbí òpin ọdún, ẹnítí ó kún fún ọre-òfẹ́, ìṣòtító àti òtító. Bẹ̀ sì ni ó rí. Àmin.
- 10 Nísisìyí, gégé bí èmi ti sọ nípa ti egbé mímọ̀ nni, tàbí ipò olórí àlùfá yí, a yan òpòlọpò, n wọ̀n sì di àlùfá gíga ti Ọlọrun; èyítí íṣe nípasẹ̀ títóbi ìgbàgbọ̀ n wọ̀n àti ìrònúpiwàdà, àti òdodo n wọ̀n níwájú Ọlọrun, nítorítí n wọ̀n yàn láti ronúpiwàdà kí n wọ̀n sì ɛe íṣe òdodo, kí n wọ̀n má bá ɛ̀gbé;
- 11 Nítoríná ni a fi pè n wọ̀n ní ti egbé mímọ̀ yí, tí a sì yà n wọ̀n sí mímọ̀, tí a sì fọ aṣọ n wọ̀n mó di funfun nípa èjẹ Ọdó-àgùtàn.
- 12 Nísisìyí, lèhìn tí Èmí Mímọ̀ ti yà n wọ̀n sí mímọ̀, tí aṣọ n wọ̀n ti di funfun, tí ó sì ti mó, tí ó sì wà lálèrì níwájú Ọlọrun, n wọ̀n kò lè bojú wo èṣe àfi pèlú ìkóríra; àwọn púpọ̀ sí wà, tí n wọ̀n pò lópòlọpò, tí a sọ di mímọ̀ tí n wọ̀n sì ti bó sínú ìsinmi Olúwa Ọlọrun n wọ̀n.
- 13 Àti nísisìyí, èyin arákùnrin mi, èmi ìbá fẹ́ kí èyin kí ó rẹ ara yín sílẹ̀ níwájú Ọlọrun, kí èyin sì so èso tí ó yẹ fún ìrònúpiwàdà, kí èyin nǎ lè bó sínú ìsinmi nǎ.
- 14 Bẹ̀ni, ẹ rẹ ara yín sílẹ̀ àní gégé bí àwọn ènìyàn nni, ní ìgbà Mèlkiṣédékì, ẹnítí íṣe olórí àlùfá pèlú, ní ìbámu pèlú egbé kanná èyítí mo ti sòrò nípa rẹ, ẹnítí ó gba oyè-àlùfá gíga nni tí tí láé.
- 15 Mèlkiṣédékì yí kanná ni Ábráhámù san ìdámẹ́wá fún; bẹ̀ni, àní bàbá wa Ábráhámù san ìdámẹ́wá lórí ohun iní rẹ gbogbo.
- 16 Nísisìyí, àwọn ìlànà yí ni a gbé kalẹ̀ ní ònà yí, pé kí àwọn ènìyàn lè fojúṣọ̀nà sí Ọmọ Ọlọrun nǎ, èyítí íṣe irú egbé tirẹ̀ kan, tàbí tí ɛe egbé tirẹ̀, èyí sì rí bẹ́ kí n wọ̀n lè fojúṣọ̀nà sí fún ìràpadà lówọ̀ èṣe n wọ̀n, kí n wọ̀n kí ó lè wọ inú ìsinmi Olúwa.

Now they were ordained after this manner—being called with a holy calling, and ordained with a holy ordinance, and taking upon them the high priesthood of the holy order, which calling, and ordinance, and high priesthood, is without beginning or end—

Thus they become high priests forever, after the order of the Son, the Only Begotten of the Father, who is without beginning of days or end of years, who is full of grace, equity, and truth. And thus it is. Amen.

Now, as I said concerning the holy order, or this high priesthood, there were many who were ordained and became high priests of God; and it was on account of their exceeding faith and repentance, and their righteousness before God, they choosing to repent and work righteousness rather than to perish;

Therefore they were called after this holy order, and were sanctified, and their garments were washed white through the blood of the Lamb.

Now they, after being sanctified by the Holy Ghost, having their garments made white, being pure and spotless before God, could not look upon sin save it were with abhorrence; and there were many, exceedingly great many, who were made pure and entered into the rest of the Lord their God.

And now, my brethren, I would that ye should humble yourselves before God, and bring forth fruit meet for repentance, that ye may also enter into that rest.

Yea, humble yourselves even as the people in the days of Melchizedek, who was also a high priest after this same order which I have spoken, who also took upon him the high priesthood forever.

And it was this same Melchizedek to whom Abraham paid tithes; yea, even our father Abraham paid tithes of one-tenth part of all he possessed.

Now these ordinances were given after this manner, that thereby the people might look forward on the Son of God, it being a type of his order, or it being his order, and this that they might look forward to him for a remission of their sins, that they might enter into the rest of the Lord.

17 Nísisiyí, Mèlkiśédékì yí jẹ ọba lórí ilẹ̀ Sálémù; àwọn èniyàn rẹ̀ sì ti hu iwà àìṣedédé àti ẹ́rì lópòlópò; bẹ̀ni, nwọn ti ẹ̀kò lẹ̀; nwọn sì kún fún onírurú iwà búburú;

18 Ẹ̀gbọ̀n nítorítí Mèlkiśédékì ní ìgbàgbọ̀ púpò, tí ó sì gboyè ipò-àlùfá gígá ní ìbámu pẹ̀lú egbẹ̀ mímọ̀ Ọlórún, ó sì wásù ìrònúpiwàdà sí àwọn èniyàn rẹ̀. Sì kíyèsí, nwọn ronúpiwàdà; Mèlkiśédékì sì fi àláfíà lélé ní orí ilẹ̀ nǎ ní gbogbo ọ̀jọ̀ rẹ̀; nítorínǎ ní a ẹ̀ pẹ̀ ní ọmọ̀-aládé àláfíà, nítorítí òun ní í ẹ̀ ọba Sálémù; òun sì jọba lábẹ̀ bàbá rẹ̀.

19 Nísisiyí, àwọn ti nwọn wà ẹ̀ájú rẹ̀ pò, àti pẹ̀lú, àwọn tí nwọn wà lẹ̀hìn rẹ̀ pò, ẹ̀gbọ̀n kò sí ẹ̀yítí ó tóbi jù; nítorínǎ, nípa rẹ̀ ni a ti kọ̀ àkọ̀sílẹ̀ ju ti ẹ̀lòmíràn lẹ̀.

20 Nísisiyí, kò sí ìdí fún mi láti tẹ̀numọ̀ ohun yí; ẹ̀yí tí ẹ̀mi ti sọ̀ ti tó. Kíyèsí, àwọn iwé mímọ̀ wà níwájú yín; tí ẹ̀yin bá sì yí nwọn po, yíó já sí iparun fún yín.

21 Àti nísisiyí, ó sì ẹ̀, nígbàtí Álma ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí fún nwọn, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde sí nwọn, ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wípé: Àsìkò ti tó láti ronúpiwàdà, nítorítí ọ̀jọ̀ ìgbàlà ti dé tán;

22 Bẹ̀ ni, ohùn Olúwa láti ẹ̀nu àwọn àngẹ̀lì, sì kéde fún gbogbo orílẹ̀-èdè; bẹ̀ni, ó kéde rẹ̀, pé kí nwọn lè ní ìró ayọ̀ inú dídùn púpòpúpò; bẹ̀ni, ó sì nró ìró ayọ̀ nlá yí lǎrín àwọn èniyàn rẹ̀ gbogbo, bẹ̀ni, àní sí àwọn tí a fónká kiri yíká gbogbo orí ilẹ̀ ayé; nítorí-eyi ni nwọn ẹ̀ tọ̀ wá wá.

23 Nwọn sì fi nwọn yé wa yékéyéké kí ó bá lè yé wa pé àwa kò lè ẹ̀; ẹ̀yí sì rí bẹ̀ nítorípé àwa jẹ̀ aṣáko nínú ilẹ̀ àjòjì; nítorínǎ, àwa rí ọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ rere Olúwa, nítorítí àwa ní ìró ayọ̀ yí tí nwọn kéde fún wa nínú gbogbo ọ̀gbà àjàrà wa.

24 Nítorí kíyèsí, àwọn àngẹ̀lì nkéde rẹ̀ sí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní àkokò yí ní orí ilẹ̀ wa; ẹ̀yí sì wà fún ìpalẹ̀mọ̀ ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn láti gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní àkokò nǎ tí yíó dé nínú ọ̀gò rẹ̀.

25 Àti nísisiyí àwa ndúró láti gbọ̀ ikéde ìròhìn ayọ̀ nǎ láti ẹ̀nu àwọn àngẹ̀lì nípa bíbọ̀ rẹ̀; nítorítí àkokò nǎ nbọ̀, àwa kò mò bí yíó ẹ̀ yá sí. Olúwa íbá sì jẹ̀ kí ó ẹ̀lẹ̀ ní ìgbà tẹ̀mi; ẹ̀gbọ̀n bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ ẹ̀ájú ìgbà yí, tàbí lẹ̀hìn rẹ̀, nínú ẹ̀yí ni ẹ̀mi yíó yọ̀.

Now this Melchizedek was a king over the land of Salem; and his people had waxed strong in iniquity and abomination; yea, they had all gone astray; they were full of all manner of wickedness;

But Melchizedek having exercised mighty faith, and received the office of the high priesthood according to the holy order of God, did preach repentance unto his people. And behold, they did repent; and Melchizedek did establish peace in the land in his days; therefore he was called the prince of peace, for he was the king of Salem; and he did reign under his father.

Now, there were many before him, and also there were many afterwards, but none were greater; therefore, of him they have more particularly made mention.

Now I need not rehearse the matter; what I have said may suffice. Behold, the scriptures are before you; if ye will wrest them it shall be to your own destruction.

And now it came to pass that when Alma had said these words unto them, he stretched forth his hand unto them and cried with a mighty voice, saying: Now is the time to repent, for the day of salvation draweth nigh;

Yea, and the voice of the Lord, by the mouth of angels, doth declare it unto all nations; yea, doth declare it, that they may have glad tidings of great joy; yea, and he doth sound these glad tidings among all his people, yea, even to them that are scattered abroad upon the face of the earth; wherefore they have come unto us.

And they are made known unto us in plain terms, that we may understand, that we cannot err; and this because of our being wanderers in a strange land; therefore, we are thus highly favored, for we have these glad tidings declared unto us in all parts of our vineyard.

For behold, angels are declaring it unto many at this time in our land; and this is for the purpose of preparing the hearts of the children of men to receive his word at the time of his coming in his glory.

And now we only wait to hear the joyful news declared unto us by the mouth of angels, of his coming; for the time cometh, we know not how soon. Would to God that it might be in my day; but let it be sooner or later, in it I will rejoice.

26 Yíò sì jẹ́ mímọ̀ fún àwọn ẹ̀ni tí tó àti mímọ̀, láti ẹ̀nu àwọn àngẹ̀lì, ní àkòkò bíbò rẹ̀, kí ọ̀rọ̀ àwọn bàbá wa lè sẹ̀, gégé bí èyítí nwọn ti sọ nípa rẹ̀, èyítí ísẹ̀ nípa ẹ̀mí isọ̀tẹ̀lẹ̀ tí ngbé inú nwọn.

27 Àti nísìyíyí ẹ̀yin arákùnrin mi, ẹ̀mí nfẹ̀ tọ̀kàn-tọ̀kàn, bẹ̀ni, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àníyàn ọ̀kàn tí tí fi dé ìrora, pé kí ẹ̀yin fi ètí sílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ mi, kí ẹ̀yin sì fi ẹ̀sẹ̀ sílẹ̀, kí ẹ̀ síwọ̀ ìfàṣẹ̀hìn ìrònúpìwàdà yín;

28 Sùgbọ̀n kí ẹ̀yin rẹ̀ ara yín sílẹ̀ níwájú Olúwa, kí ẹ̀yin sì pe orúkọ rẹ̀ mímọ̀, kí ẹ̀ máa sọ̀nà kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà nígbà-gbogbo, kí a má bā dán yín wò ju agbára yín lọ, kí ẹ̀yin lè gba ìtọ̀sọ̀nà Ẹ̀mí Mímọ̀ bá yí, kí ẹ̀yin sì jẹ́ onírẹ̀lẹ̀-ọ̀kàn, oníwà-pẹ̀lẹ̀, aláìgbéraga, ìfaradà, kí ẹ̀ kún fún ìfẹ̀, àti ìlọ̀ra gbogbo;

29 Kí ẹ̀yin kí ó ní ìgbàgbọ̀ nínú Olúwa; kí ẹ̀yin kí ó ní ìrètí pé ẹ̀yin yíò gba iyè àìnípẹ̀kun; kí ẹ̀yin ó sì ní ìfẹ̀ Ọ̀lórùn ní gbogbo ìgbà nínú ọ̀kàn yín, kí a lè gbé yín sókè ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn kí ẹ̀yin sì bọ̀ sínú ìsinmi rẹ̀.

30 kí Olúwa kí ó fún yín ní ìrònúpìwàdà, kí ẹ̀yin kí ó máṣe fa ìbínú rẹ̀ sòkalẹ̀ sórí yín, kí ẹ̀yin kí ó má sì sẹ̀ wà ní dídè nínú ìdè ọ̀run àpádi; kí ẹ̀yin kí ó máṣe jìyà ikú kejì.

31 Álma sì sọ ọ̀rọ̀ púpọ̀ síwájú sí sí àwọn ẹ̀nìyàn nǎ, èyítí a kò kọ̀ sínú ìwé yí.

And it shall be made known unto just and holy men, by the mouth of angels, at the time of his coming, that the words of our fathers may be fulfilled, according to that which they have spoken concerning him, which was according to the spirit of prophecy which was in them.

And now, my brethren, I wish from the inmost part of my heart, yea, with great anxiety even unto pain, that ye would hearken unto my words, and cast off your sins, and not procrastinate the day of your repentance;

But that ye would humble yourselves before the Lord, and call on his holy name, and watch and pray continually, that ye may not be tempted above that which ye can bear, and thus be led by the Holy Spirit, becoming humble, meek, submissive, patient, full of love and all long-suffering;

Having faith on the Lord; having a hope that ye shall receive eternal life; having the love of God always in your hearts, that ye may be lifted up at the last day and enter into his rest.

And may the Lord grant unto you repentance, that ye may not bring down his wrath upon you, that ye may not be bound down by the chains of hell, that ye may not suffer the second death.

And Alma spake many more words unto the people, which are not written in this book.

Álmà 14

- 1 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí ó tí parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí sọ̀ fún àwọn ènìyàn nǎ, púpọ̀ nínú nwon sì gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀, nwon sì bèrẹ̀sì ronúpìwàdà, nwon sì nwá inú ìwé-mímọ̀.
- 2 Şùgbọ̀n púpọ̀ nínú nwon ni nwon fẹ́ kí a pa Álmà pẹ̀lú Ámúlẹ̀kì run; nítorítí nwon nbínú sí Álmà nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó yè koro sí Sísromù; nwon sì tún sọ̀ wípé Ámúlẹ̀kì ti purọ̀ fún nwon, ó sì ti ta ko òfin nwon, àti àwọn agbejórò àti àwọn adájó nwon pẹ̀lú.
- 3 Nwon sì tún nbínú sí Álmà pẹ̀lú Ámúlẹ̀kì; nítorítí nwon ti jẹ́ ẹ̀rí ní pàtò sí iwà búburú nwon, nwon nwá ọ̀nà láti pa nwon ní ìkọ̀kọ̀.
- 4 Şùgbọ̀n ó sì ẹ̀ tí nwon kò ẹ̀ yí; şùgbọ̀n nwon mú nwon, nwon sì dè nwon pẹ̀lú okùn tí ó yí, tí nwon sì mú nwon wá sí iwájú adájó àgbà ilẹ̀ nǎ.
- 5 Àwọn ènìyàn nǎ sì jáde lọ jẹ́ ẹ̀rí takò nwon—nwon njẹ́rí pé nwon kẹ̀gàn òfin, àti àwọn agbejórò àti àwọn adájó ilẹ̀ nǎ, àti bákanná gbogbo àwọn tí ó wà lórí ilẹ̀ nǎ; nwon sì jẹ́rí pé Ọlórún kanşoşo ni ó wà, tí yíò sì rán omọ̀ rẹ̀ sí ǎrin àwọn ènìyàn, şùgbọ̀n ọ̀un kò níláti gbà nwon là; àti púpọ̀ irú ohun báyí ni àwọn ènìyàn nǎ jẹ́rí sí tako Álmà àti Ámúlẹ̀kì. Àwọn wònyí ni nwon ẹ̀ níwájú adájó àgbà ilẹ̀ nǎ.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí ẹ̀nu ya Sísromù nípa àwọn ohun tí nwon ti sọ̀; ọ̀un sì mò nípa ìfójú ọ̀kàn nwon, ẹ̀yítí ó tí ipasẹ̀ rẹ̀ rí bẹ̀ lǎrín àwọn ènìyàn nítorí ọ̀rọ̀ irọ̀ rẹ̀ gbogbo; ọ̀kàn rẹ̀ sì bèrẹ̀sì gbogbé nínú ẹ̀bi rẹ̀; bẹ̀ni, ìrora ipò òkú sì bèrẹ̀sì yíi po.
- 7 Ó sì ẹ̀ tí ó bèrẹ̀sì kígbẹ̀ sí àwọn ènìyàn nǎ wípé: Ẹ̀ kíyèsí, ẹ̀mi jẹ́bi, àwọn arákúnrin wònyí sì wà láilábàwọn níwájú Ọlórún. Ó sì bèrẹ̀sì şípẹ̀ fún nwon láti ìgbà nǎ lọ; şùgbọ̀n nwon takò, wípé: Ìwo pẹ̀lú ha ti gba ẹ̀şù? Nwon sì tu itọ̀ sí, nwon sì jū síta kúrò lǎrín nwon, pẹ̀lú àwọn tí ó gba ọ̀rọ̀ tí Álmà àti Ámúlẹ̀kì sọ̀ gbọ̀; nwon sì sọ̀ nwon síta, nwon sì rán àwọn ènìyàn kí nwon sọ̀ nwon ní òkúta.

Alma 14

And it came to pass after he had made an end of speaking unto the people many of them did believe on his words, and began to repent, and to search the scriptures.

But the more part of them were desirous that they might destroy Alma and Amulek; for they were angry with Alma, because of the plainness of his words unto Zeezrom; and they also said that Amulek had lied unto them, and had reviled against their law and also against their lawyers and judges.

And they were also angry with Alma and Amulek; and because they had testified so plainly against their wickedness, they sought to put them away privily.

But it came to pass that they did not; but they took them and bound them with strong cords, and took them before the chief judge of the land.

And the people went forth and witnessed against them—testifying that they had reviled against the law, and their lawyers and judges of the land, and also of all the people that were in the land; and also testified that there was but one God, and that he should send his Son among the people, but he should not save them; and many such things did the people testify against Alma and Amulek. Now this was done before the chief judge of the land.

And it came to pass that Zeezrom was astonished at the words which had been spoken; and he also knew concerning the blindness of the minds, which he had caused among the people by his lying words; and his soul began to be harrowed up under a consciousness of his own guilt; yea, he began to be encircled about by the pains of hell.

And it came to pass that he began to cry unto the people, saying: Behold, I am guilty, and these men are spotless before God. And he began to plead for them from that time forth; but they reviled him, saying: Art thou also possessed with the devil? And they spit upon him, and cast him out from among them, and also all those who believed in the words which had been spoken by Alma and Amulek; and they cast them out, and sent men to cast stones at them.

- 8 Nwọn sì kó àwọn aya nwọn àti àwọn ọmọ jọ, pé ẹnikéni tí ó bá gbàgbọ, tàbí tí a ti kọ pé kí ó gba ọrọ Ọlọrun gbọ, nwọn jù nwọn sínú iná; nwọn sì mú àwọn ìwé àkọsílẹ̀ nwọn jáde nínú èyítí àwọn ìwé-mímọ̀ wà, nwọn jù nwọn sínú iná pèlú, kí nwọn lè jóná kí nwọn sì parun nínú iná.
- 9 Ó sì se tí nwọn mú Àlmà pèlú Àmúlẹ̀kì, tí nwọn sì gbé nwọn jáde lọ sí ibi ikú àwọn ajẹrí ikú, kí nwọn lè se ijẹ́rísí iparun àwọn tí nwọn jó pèlú.
- 10 Nígbàtí Àmúlẹ̀kì rí ìrora àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdẹ̀ tí nwọn njóná nínú iná, òun nā jẹ̀rora; ó sì wí fún Àlmà: báwo ni àwa ó se máa wo ohun búburú yí? Nítoríná, jẹ́ kí a na ọwọ̀ wa jáde; kí a lo agbára Ọlọrun èyítí ó wà nínú wa, kí a sì gbà nwọn lẹ̀wọ̀ iná yí.
- 11 Şùgbọ̀n Àlmà wí fún un pé: Ẹ́mí Mímọ̀ rò mí láti má na ọwọ̀ mi jáde, nítorí kíyèsí, Olúwa gbà nwọn sọ̀dọ̀ ara rẹ̀, nínú ọ̀gọ̀; òun sì gbà pé kí nwọn se èyí, tàbí pé kí àwọn ènìyàn nā se ohun yí sí nwọn, ní íbámu pèlú líle ọkàn an nwọn, kí ídájọ̀ tí òun yíò se fún nwọn nínú ìbínú rẹ̀ lè tọ̀; kí èjẹ̀ aláìşẹ̀ nni s'ìlẹ̀ dúró gégẹ̀bí ẹ̀rì tako nwọn, bẹ̀ni, kí ó sì kígbẹ̀ rara takò nwọn ní ọjọ̀ ikẹ̀hìn.
- 12 Nísisìyí, Àmúlẹ̀kì wí fún Àlmà: Kíyèsí, boyá nwọn yíò jó àwa nā níná.
- 13 Àlmà sì wí pé: Kí ó rí bẹ̀ gégẹ̀bí ifẹ̀ Olúwa. Şùgbọ̀n kíyèsí, işẹ̀ wa kòì tí parí; nítoríná nwọn kò lè jó wa níná.
- 14 Nísisìyí ó sì se, nígbàtí ara àwọn tí a ti jù sínú iná ti jóná, pèlú àwọn ìwé-àkọsílẹ̀ tí a jù sínú rẹ̀ pèlú nwọn, adájọ̀ àgbà ilẹ̀ nā wá ó sì dúró síwájú Àlmà àti Àmúlẹ̀kì, bí a ti dè nwọn; ó sì gbà nwọn lẹ̀nu pèlú ọwọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún nwọn pé: Lẹ̀hìn ohun tí èyìn ti rí, njẹ̀ èyìn yíò tún wàsù sí àwọn ènìyàn yí, pé a o gbé nwọn jù sínú adágún iná àti imí ọjọ̀?

And they brought their wives and children together, and whosoever believed or had been taught to believe in the word of God they caused that they should be cast into the fire; and they also brought forth their records which contained the holy scriptures, and cast them into the fire also, that they might be burned and destroyed by fire.

And it came to pass that they took Alma and Amulek, and carried them forth to the place of martyrdom, that they might witness the destruction of those who were consumed by fire.

And when Amulek saw the pains of the women and children who were consuming in the fire, he also was pained; and he said unto Alma: How can we witness this awful scene? Therefore let us stretch forth our hands, and exercise the power of God which is in us, and save them from the flames.

But Alma said unto him: The Spirit constraineth me that I must not stretch forth mine hand; for behold the Lord receiveth them up unto himself, in glory; and he doth suffer that they may do this thing, or that the people may do this thing unto them, according to the hardness of their hearts, that the judgments which he shall exercise upon them in his wrath may be just; and the blood of the innocent shall stand as a witness against them, yea, and cry mightily against them at the last day.

Now Amulek said unto Alma: Behold, perhaps they will burn us also.

And Alma said: Be it according to the will of the Lord. But, behold, our work is not finished; therefore they burn us not.

Now it came to pass that when the bodies of those who had been cast into the fire were consumed, and also the records which were cast in with them, the chief judge of the land came and stood before Alma and Amulek, as they were bound; and he smote them with his hand upon their cheeks, and said unto them: After what ye have seen, will ye preach again unto this people, that they shall be cast into a lake of fire and brimstone?

15 Kíyèsí, èyin ríí pé èyin kò lágbara láti gba àwọn tí a ti jù sínú iná là; bẹ̀ sí ní Ọlórún kò gbà nwọn nítorí tí òun kanná ní ẹ̀ gbàgbọ̀. Adájọ̀ nǎ sí tún gbá nwọn lẹ̀nu, ó sí bẹ̀rè: Kíni èyin rí sọ fún ara yín?

16 Nísisíyí, adájọ̀ yí jẹ́ ti ipa ìgbàgbọ̀ ti Néhòrì, ẹ̀nítí ó pa Gídéónì.

17 Ó sí ẹ̀ tí Àlmà àti Àmúlẹ̀kì ko dáa lóhùn ohunkóhun; ó sí tún lù nwọn, ó sí jòwọ̀ nwọn lé ọ̀wọ̀ àwọn oníṣẹ̀ rẹ̀, kí nwọn jù nwọn sínú túbú.

18 Nígbatí nwọn sí ti jù nwọn sínú túbú fún ọ̀jọ̀ mẹ̀ta, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn agbejórò, àti àwọn adajọ̀, ati àwọn alufaa, ati àwọn olùkòni, tí nwọn jẹ́ ti ipa Néhòrì wá; nwọn sí wá sínú túbú láti wò nwọn, nwọn sí bẹ̀rè ọ̀rọ̀ púpọ̀ lówọ̀ nwọn; sùgbọ̀n nwọn kò dáhùn ohunkún.

19 Ó sí ẹ̀ tí adájọ̀ nǎ dide níwájú nwọn, tí ó wípé: Kíni ìdí rẹ̀ tí èyin kò dáhùn ọ̀rọ̀ àwọn ènìyàn yí? Èyin kò ha mọ̀ pé ẹ̀mi ní agbára láti jù yín sínú iná? Ó sí pǎ lǎṣẹ̀ fún nwọn pé kí nwọn sọ̀rọ̀; sùgbọ̀n nwọn kò dáhùn ohunkóhun.

20 Ó sí ẹ̀ tí nwọn kúrò níbẹ̀, tí nwọn sí bá ọ̀nà tiwọn lẹ̀, sùgbọ̀n nwọn padà ní ọ̀jọ̀ kejì; adájọ̀ nǎ sí tún gbá nwọn lẹ̀nu. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sí jáde wá pẹ̀lú, nwọn sí nà nwọn, nwọn wípé: Njẹ́ èyin yíò tún dìde kí ẹ̀ sí rojọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn yí, kí èyin sí tako ọ̀fin wa? Tí èyin bá ní irú agbára nlá bá yí, èyin kò ẹ̀ lẹ̀ gba ara yín.

21 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irú ohun bá yí ní nwọn nsọ̀, wọn pa ehin keke sí wọn, tí nwọn sí ntutọ̀ sí nwọn lara, tí nwọn wípé: Báwo ní àwa yíò ẹ̀ rí nígbatí a bá dá wa lẹ̀bi?

22 Àti pẹ̀lú irú àwọn ohun bá yí, bẹ̀ni, onírurú ohun bá yí ní nwọn nsọ̀ sí nwọn; bẹ̀ gégẹ̀ ní nwọn sí ẹ̀ ní nwọn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀. Nwọn kò sí fún nwọn ní ọ̀unjẹ̀, kí ẹ̀bi lẹ̀ pa nwọn, pẹ̀lú omi, kí òrùngbẹ̀ lẹ̀ gbẹ̀ nwọn; nwọn sí gba aṣọ̀ lára wọn tí nwọn wà ní ìhòhò; bá yí ní nwọn sí dì nwọn pẹ̀lú okùn yíyí, tí nwọn sí ha nwọn mọ̀ inú túbú.

Behold, ye see that ye had not power to save those who had been cast into the fire; neither has God saved them because they were of thy faith. And the judge smote them again upon their cheeks, and asked: What say ye for yourselves?

Now this judge was after the order and faith of Nehor, who slew Gideon.

And it came to pass that Alma and Amulek answered him nothing; and he smote them again, and delivered them to the officers to be cast into prison.

And when they had been cast into prison three days, there came many lawyers, and judges, and priests, and teachers, who were of the profession of Nehor; and they came in unto the prison to see them, and they questioned them about many words; but they answered them nothing.

And it came to pass that the judge stood before them, and said: Why do ye not answer the words of this people? Know ye not that I have power to deliver you up unto the flames? And he commanded them to speak; but they answered nothing.

And it came to pass that they departed and went their ways, but came again on the morrow; and the judge also smote them again on their cheeks. And many came forth also, and smote them, saying: Will ye stand again and judge this people, and condemn our law? If ye have such great power why do ye not deliver yourselves?

And many such things did they say unto them, gnashing their teeth upon them, and spitting upon them, and saying: How shall we look when we are damned?

And many such things, yea, all manner of such things did they say unto them; and thus they did mock them for many days. And they did withhold food from them that they might hunger, and water that they might thirst; and they also did take from them their clothes that they were naked; and thus they were bound with strong cords, and confined in prison.

23 Ó sì şe, lèhìn tí nwọn ti jìyà báyí fún ọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀, (ó sì jẹ ọ̀jọ̀ kejilá, ní ọ̀sù keḗwá, ní ọ̀dún keḗwá ijọba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn ará Nífái) tí adájọ̀ àgbà lórí ilẹ̀ Amonáfihà àti púpọ̀ nínú àwọn olùkóni nwọn, àti àwọn agbejórò nwọn, to Álma àti Ámúlẹ̀kì lo nínú túbú níbití a gbé di nwọn pẹ̀lú okùn.

24 Adájọ̀ àgbà nā sì dúró níwájú nwọn, ó sì tún nà nwọn, ó sì wí fún nwọn pé: Tí èyin bá ní agbára Ọ̀lórún, ẹ̀ gba ara yín kúrò nínú idè yìi, nígbà nā ni àwa yíò gbàgbọ̀ pé Olúwa yíò pa àwọn ènìyàn yí run gégé bí ọ̀rò yín.

25 Ó sì şe tí gbogbo nwọn sì kojá lo láti nà nwọn, tí nwọn sì nsọ̀ ohun kannā, tí tí fi dé enítí ó kẹ̀hìn; nígbà tí enítí ó kẹ̀hìn sì ti sọ̀rò sí nwọn tán, agbara Ọ̀lórún bà lé Álma àti Ámúlẹ̀kì, nwọn sì dìdè dúró lórí esẹ̀ nwọn.

26 Álma sì kígbè, wípé: Báwo ni yíò ti pé tó tí àwa yíò faradà ìyà nlá yí, Á! Olúwa? Á! Olúwa, fún wa ní agbára gégé bí igbàgbọ̀ wa èyítí ó wà nínú Krístì, àní sí idásilẹ̀. Nwọn sì já àwọn okùn tí nwọn fi dè nwọn; nígbà tí àwọn ènìyàn nā sì rí èyí, nwọn bèrèsí sálọ̀, nítorí pé ẹ̀rù iparun ti dé bá nwọn.

27 Ó sì şe tí ẹ̀rù nwọn pọ̀ lópọ̀lópọ̀, tí nwọn sì ṣubú lulẹ̀, tí nwọn kò lè dé enu ọ̀nà ita túbú nā; ilẹ̀ nā sì mì tìtì púpọ̀púpọ̀, àwọn ọ̀giri túbú nā sì ya sí méjì láti òkè dé isàlẹ̀, tí nwọn sì wó lulẹ̀; adájọ̀ àgbà, àti àwọn agbejórò, àti àwọn àlùfá àti àwọn olùkóni, tí nwọn na Álma àti Ámúlẹ̀kì sì kú nípa wíwólulẹ̀ nwọn.

28 Álma àti Ámúlẹ̀kì sì jáde kúrò nínú túbú, nwọn kò sì farapa; nítorí tí Olúwa ti fún nwọn ní agbára, nípasẹ̀ igbàgbọ̀ nwọn tí ó wà nínú Krístì. Lógán, nwọn sì jáde kúrò nínú túbú; a sì tú nwọn sílẹ̀ kúrò nínú idè nwọn; túbú sì ti wó lulẹ̀, gbogbo ènìyàn tí ó sì wà ní agbègbè ọ̀giri túbú nā, àfi Álma pẹ̀lú Ámúlẹ̀kì, ni a pa; nwọn sì jáde lógán lo sínú ilú nā.

And it came to pass after they had thus suffered for many days, (and it was on the twelfth day, in the tenth month, in the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) that the chief judge over the land of Ammonihah and many of their teachers and their lawyers went in unto the prison where Alma and Amulek were bound with cords.

And the chief judge stood before them, and smote them again, and said unto them: If ye have the power of God deliver yourselves from these bands, and then we will believe that the Lord will destroy this people according to your words.

And it came to pass that they all went forth and smote them, saying the same words, even until the last; and when the last had spoken unto them the power of God was upon Alma and Amulek, and they rose and stood upon their feet.

And Alma cried, saying: How long shall we suffer these great afflictions, O Lord? O Lord, give us strength according to our faith which is in Christ, even unto deliverance. And they broke the cords with which they were bound; and when the people saw this, they began to flee, for the fear of destruction had come upon them.

And it came to pass that so great was their fear that they fell to the earth, and did not obtain the outer door of the prison; and the earth shook mightily, and the walls of the prison were rent in twain, so that they fell to the earth; and the chief judge, and the lawyers, and priests, and teachers, who smote upon Alma and Amulek, were slain by the fall thereof.

And Alma and Amulek came forth out of the prison, and they were not hurt; for the Lord had granted unto them power, according to their faith which was in Christ. And they straightway came forth out of the prison; and they were loosed from their bands; and the prison had fallen to the earth, and every soul within the walls thereof, save it were Alma and Amulek, was slain; and they straightway came forth into the city.

29 Nísisìyí, nígbàtí àwọn èniyàn gbọ ariwo iró nlá, nwọn sáré wa, pèlú ògṛò èniyàn láti mọ̀ ìdí èyí; nígbàtí nwọn sì rí Álmà àti Ámúlẹ̀kì tí nwọn njáde bọwá láti inú túbú, tí ògiri rẹ̀ ti wó lulẹ̀, èrù bà nwọn lópòlópò, nwọn sì sá kúrò níwájú Álmà àti Ámúlẹ̀kì àní bí ewúré yíò ẹ̀ sá pèlú ọmọ̀ rẹ̀ fún kìnìún méjì; bá yí ni nwọn ẹ̀ sá kúrò níwájú Álmà àti Ámúlẹ̀kì.

Now the people having heard a great noise came running together by multitudes to know the cause of it; and when they saw Alma and Amulek coming forth out of the prison, and the walls thereof had fallen to the earth, they were struck with great fear, and fled from the presence of Alma and Amulek even as a goat fleeth with her young from two lions; and thus they did flee from the presence of Alma and Amulek.

Álmà 15

- 1 Ó sì ẹ̀tí a paá laṣẹ́ fún Álmà àti Ámúlẹ̀kì lati jáde ní ìlú nǎ; nwọn sì jáde, nwọn sì wá sínú ilẹ̀ Sídómù; sì kíyèsí, níbẹ̀ ni nwọn ti rí àwọn èniyàn tí nwọn ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Amonáíhà, tí nwọn ti lé jáde tí nwọn sì sọ ní ókúta, nítorí pé nwọn gba ọ̀rọ̀ Álmà gbọ̀.
- 2 Nwọn sì sọ gbogbo ohun tí ó ẹ̀lẹ̀ sí àwọn iyàwó àti ọmọ nwọn fún nwọn, àti nípa ara nwọn nǎ pèlú, àti nípa ti agbára ìdásílẹ̀ lórí nwọn.
- 3 Sísrómù dùbúlẹ̀ lórí àìsàn ní Sídómù, pèlú akọ ibà, èyítí ó rí bẹ̀ nípasẹ̀ ìbànújẹ ọkàn an rẹ̀ nítorí ìwà búburú rẹ̀, nítorí pé òun rò pé Álmà àti Ámúlẹ̀kì kò sí làyè mọ̀; òun sì rò pé a ti pa nwọn nítorí ìwà ẹ̀ṣẹ̀ òun. Ẹ̀ṣẹ̀ nla yí, pèlú àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ mírán sì gbogbẹ̀ lókàn rẹ̀ tí tí ó fi njẹ̀rora, nítorí kò ní ìdásílẹ̀, nítorí nǎ, akọ oorú sì bèrẹ̀ síí jo.
- 4 Nísisìyí, nígbà tí ó ti gbọ̀ pé Álmà àti Ámúlẹ̀kì wà nínú ilẹ̀ Sídómù, ó bèrẹ̀sí ní ìgboyà; ó sì rán iṣẹ̀ sí nwọn lógán, pé òun fẹ́ kí nwọn wá sọdò òun.
- 5 Ó sì ẹ̀tí nwọn lọ lógán, ní ìgbọ̀ràn sí iṣẹ̀ èyítí ó rán sí nwọn; nwọn sì wọ inú ilẹ̀ Sísrómù lọ; nwọn sì bǎ lórí ibùsùn rẹ̀, nínú àìsàn, tí ó sì wà ní ìdùbúlẹ̀ gan pèlú akọ ibà; ọkàn rẹ̀ sì gbogbẹ̀ lópòlópò nítorí ìwà àìṣedédé rẹ̀; nígbà tí ó sì rí wọn ó na ọwọ̀ rẹ̀ sí wọn, ó sì bè nwọn pé kí nwọn wo òun sǎn.
- 6 Ó sì ẹ̀tí Álmà wí fún un, bí ó ẹ̀ mú ọwọ̀ rẹ̀: Njẹ̀ iwọ̀ gbàgbọ̀ nínú agbára Krístì sí ìgbàlà bí?
- 7 Òun sì dahun ó sì wípé: Bẹ̀ni, mo gba gbogbo ọ̀rọ̀ naa tí èyin ti kọ̀ ni gbọ̀.
- 8 Álmà sì wípé: Bí iwọ̀ bá gbàgbọ̀ nínú ìràpadà Krístì iwọ̀ lè rí iwòsàn.
- 9 Ó sì wípé: Bẹ̀ni, mo gbàgbọ̀, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.
- 10 Nìgbà nǎ ni Álmà kí gbe sí Olúwa, wípé: Á! Olúwa Ọlọ̀run wa, ẹ̀sànú fún ọkùnrin yí, kí ó sì wò sǎn gégé bí ìgbàgbọ̀ rẹ̀, èyítí ó wà nínú Krístì.

Alma 15

And it came to pass that Alma and Amulek were commanded to depart out of that city; and they departed, and came out even into the land of Sidom; and behold, there they found all the people who had departed out of the land of Ammonihah, who had been cast out and stoned, because they believed in the words of Alma.

And they related unto them all that had happened unto their wives and children, and also concerning themselves, and of their power of deliverance.

And also Zeezrom lay sick at Sidom, with a burning fever, which was caused by the great tribulations of his mind on account of his wickedness, for he supposed that Alma and Amulek were no more; and he supposed that they had been slain because of his iniquity. And this great sin, and his many other sins, did harrow up his mind until it did become exceedingly sore, having no deliverance; therefore he began to be scorched with a burning heat.

Now, when he heard that Alma and Amulek were in the land of Sidom, his heart began to take courage; and he sent a message immediately unto them, desiring them to come unto him.

And it came to pass that they went immediately, obeying the message which he had sent unto them; and they went in unto the house unto Zeezrom; and they found him upon his bed, sick, being very low with a burning fever; and his mind also was exceedingly sore because of his iniquities; and when he saw them he stretched forth his hand, and besought them that they would heal him.

And it came to pass that Alma said unto him, taking him by the hand: Believest thou in the power of Christ unto salvation?

And he answered and said: Yea, I believe all the words that thou hast taught.

And Alma said: If thou believest in the redemption of Christ thou canst be healed.

And he said: Yea, I believe according to thy words.

And then Alma cried unto the Lord, saying: O Lord our God, have mercy on this man, and heal him according to his faith which is in Christ.

11 Lehìn tí Àlma ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán, Sísrómù fò dide, ó sì bèrèsí rìn; èyí sì jẹ́ ohun ìyàlénú nlá fún gbogbo àwọn ènìyàn nǎ; ìmọ̀ yí sì tàn ká kiri gbogbo ilẹ̀ Sídómù.

12 Àlma sì ẹ̀ ẹ̀rìbọ̀mi fún Sísrómù sí ọ̀nà Olúwa; ó sì bèrẹ̀ láti igbà nǎ lọ, láti wásù sí àwọn ènìyàn nǎ.

13 Àlma sì fi ijọ-onígbaḡbọ kan lólẹ̀ ní ilẹ̀ Sídómù, ó sì ya àwọn àlùfá sọtò, pèlú àwọn olùkòni ní ilẹ̀ nǎ, láti ẹ̀ ẹ̀rìbọ̀mi fún ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá fẹ́ ẹ̀ ẹ̀rìbọ̀mi, sí Olúwa.

14 Ó sì ẹ̀ tí nwọn di púpọ̀; nítorítí nwọn wá ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ láti gbogbo agbègbè tí ó yí Sídómù ka, sì rì nwọn bọ̀mi.

15 Şugbọ̀n ní ti àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Amonáfà, nwọn ẹ̀ wà ní pò ọ̀lọ̀kàn-líle àti ọ̀lọ̀rùn-líle ènìyàn; nwọn kò sì ronúpìwàdà ẹ̀şẹ̀ nwọn, tí nwọn sì nwípe agbára ẹ̀şù ni Àlma àti Àmúlẹ̀kì nlò; nítorítí nwọn jẹ́ ipa ti Néhòrì, tí nwọn kò sì ní igbàḡbọ̀ nínú ìrònúpìwàdà kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ nwọn.

16 Ó sì ẹ̀, tí Àlma àti Àmúlẹ̀kì, lẹ̀hìn tí Àmúlẹ̀kì ti kẹ̀hìnsí gbogbo wúra, fadákà, àti àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀, èyítí ó wà ní ilẹ̀ Amonáfà, fún ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, nígbà tí àwọn tí nwọn jẹ́ ọ̀rẹ̀ rẹ̀ tẹ̀lẹ̀ àti bàbá rẹ̀, àti ìbátan rẹ̀ ti kọ̀ sílẹ̀;

17 Nítorínǎ, lẹ̀hìn tí Àlma ti fi ijọ-onígbaḡbọ̀ lólẹ̀ ní Sídómù, tí ọ̀un sì ríi pé ìkìwò nlá ti wà, àní, tí ó ríi pé àwọn ènìyàn nǎ ti ki ara nwọn wọ̀ nípa igbéraga ní ọ̀kàn nwọn, tí nwọn sì ti bèrèsí rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, tí nwọn sì nkó ara nwọn jọ̀ ní ibi-mímọ̀ nwọn láti sin Ọ̀lọ̀run níwájú pẹ̀pẹ̀, tí nwọn nşọ̀nà tí nwọn sì ngbàdúra nígbà-gbogbo, pe ki nwọn lè bọ̀ lówọ̀ Sátàni, àti lówọ̀ ikú, àti kúrò nínú ìparun—

18 Nísisìyí gégébi ẹ̀mi ti wí, nígbà tí Àlma ti rí gbogbo ohun wọ̀nyí, nítorínǎ ni ó mú Àmúlẹ̀kì, o sì kojá wá sí ilẹ̀ Sarahémúlà ó sì múu lọ̀ sí ilé tire, tí ó sì gbǎ níyànjú nínú wàhálà àti ìdánwò rẹ̀, tí ó sì múu lókan le nínú Olúwa.

19 Báyí sì ni ọ̀dún keḡwá ijọba àwọn ọ̀nídàjọ̀ lórí àwọn ará Nífàì dé ọ̀pin.

And when Alma had said these words, Zeezrom leaped upon his feet, and began to walk; and this was done to the great astonishment of all the people; and the knowledge of this went forth throughout all the land of Sidom.

And Alma baptized Zeezrom unto the Lord; and he began from that time forth to preach unto the people.

And Alma established a church in the land of Sidom, and consecrated priests and teachers in the land, to baptize unto the Lord whosoever were desirous to be baptized.

And it came to pass that they were many; for they did flock in from all the region round about Sidom, and were baptized.

But as to the people that were in the land of Ammonihah, they yet remained a hard-hearted and a stiffnecked people; and they repented not of their sins, ascribing all the power of Alma and Amulek to the devil; for they were of the profession of Nehor, and did not believe in the repentance of their sins.

And it came to pass that Alma and Amulek, Amulek having forsaken all his gold, and silver, and his precious things, which were in the land of Ammonihah, for the word of God, he being rejected by those who were once his friends and also by his father and his kindred;

Therefore, after Alma having established the church at Sidom, seeing a great check, yea, seeing that the people were checked as to the pride of their hearts, and began to humble themselves before God, and began to assemble themselves together at their sanctuaries to worship God before the altar, watching and praying continually, that they might be delivered from Satan, and from death, and from destruction—

Now as I said, Alma having seen all these things, therefore he took Amulek and came over to the land of Zarahemla, and took him to his own house, and did administer unto him in his tribulations, and strengthened him in the Lord.

And thus ended the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Álmà 16

- 1 Ó sì ẹ, ní ọdún kọkànlá ti ijọba àwọn onídàjọ lórí àwọn ènìyàn Néfíá, ní ọjọ kārún oṣù kejì, lẹhìn tí àláfíà púpọ̀ tí wà nínú ilẹ̀ Sarahémúlá, tí kò sí ogun tàbí ijà fún iye ọdún kan, àní tí tí di ọjọ kārún oṣù kejì ní ọdún kọkànlá, ìró igbe ogun tàn kálẹ̀ jákè-jádò ilẹ̀ nǎ.
- 2 Nítòrí kiyèsí, àwọn ọmọ ogun ará Lámání ti dé sí ihà aginjù sínú agbègbè ilẹ̀ nǎ, àní tí tí dé ilú nlá Amonáíhà, tí nwọn sì ti bèrèsí pa àwọn ènìyàn, tí nwọn sì npa ilú nǎ run.
- 3 Àti nísìsìyí ó sì ẹ, kí àwọn ará Nífái tó kó ọmọ ogun tí ó pọ̀ tó jọ láti lé nwọn jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ, nwọn ti pa àwọn ènìyàn tí nwọn wà nínú ilú nlá Amonáíhà run, àti pèlú àwọn tí nwọn wà ní agbègbè etí ilú Nòà, nwọn sì ti kó àwọn míràn ní ìgbèkùn lọ sínú aginjù.
- 4 Nísìsìyí ó sì ẹ tí àwọn ará Nífái ní ìfẹ̀ àti gba àwọn tí nwọn ti kó ní ìgbèkùn lọ sínú aginjù padà.
- 5 Nítòrí nǎ, ẹnití nwọn ti yàn ní olórí-ológun lórí àwọn ọmọ ogun àwọn ará Nífái, (orúkọ rẹ̀ sì ni Sórámù, òun sì ní ọmọ-ọkùnrin méjì Léhì àti Áhà)—nísìsìyí Sórámù àti àwọn ọmọ rẹ̀ méjì, nítòrí pé nwọn mọ̀ pé Álmà jẹ̀ olórí àlùfá ijọ-onígbàgbọ̀, tí nwọn sì ti gbọ̀ pé òun ní ẹ̀mí ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀, nítòrí nǎ, nwọn tọ̀ lọ, nwọn sì ẹ̀ iwádí lówọ̀ rẹ̀ láti mọ̀ ibítí Olúwa fẹ̀ kí wọn ó lọ nínú aginjù, láti wá àwọn ara yín tí àwọn ará Lámání ti kó ní ìgbèkùn.
- 6 Ó sì ẹ tí Álmà bẹ̀rẹ̀ lówọ̀ Olúwa nípa òrò nǎ. Álmà sì padà bọ̀ ó sì wí fún nwọn pé: Ẹ kiyèsí, àwọn ará Lámání yíò dá odò Sídónì kọjá ní apá gúsù aginjù, kọjá lọ sápa òkè ihà agbègbè etí ilú ilẹ̀ Mántì. Sì wó, ibẹ̀ ní ẹ̀yin yíò bá nwọn, ní apá ilà oòrùn odò Sídónì, ibẹ̀ ní Olúwa yíò fi àwọn ara yín tí àwọn ará Lámání ti kó ní ìgbèkùn lée yín lówọ̀.
- 7 Ó sì ẹ tí Sórámù àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ dá odò Sídónì kọjá, pèlú àwọn ọmọ ogun wọn, wọn sì kọjá lọ sí ihà àyíká Mántì, bọ̀ sínú aginjù tí ó wà ní ihà gúsù, ẹ̀yítí ó wà ní ihà ilà-oòrùn Sídónì.

Alma 16

And it came to pass in the eleventh year of the reign of the judges over the people of Nephi, on the fifth day of the second month, there having been much peace in the land of Zarahemla, there having been no wars nor contentions for a certain number of years, even until the fifth day of the second month in the eleventh year, there was a cry of war heard throughout the land.

For behold, the armies of the Lamanites had come in upon the wilderness side, into the borders of the land, even into the city of Ammonihah, and began to slay the people and destroy the city.

And now it came to pass, before the Nephites could raise a sufficient army to drive them out of the land, they had destroyed the people who were in the city of Ammonihah, and also some around the borders of Noah, and taken others captive into the wilderness.

Now it came to pass that the Nephites were desirous to obtain those who had been carried away captive into the wilderness.

Therefore, he that had been appointed chief captain over the armies of the Nephites, (and his name was Zoram, and he had two sons, Lehi and Aha)—now Zoram and his two sons, knowing that Alma was high priest over the church, and having heard that he had the spirit of prophecy, therefore they went unto him and desired of him to know whither the Lord would that they should go into the wilderness in search of their brethren, who had been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Alma inquired of the Lord concerning the matter. And Alma returned and said unto them: Behold, the Lamanites will cross the river Sidon in the south wilderness, away up beyond the borders of the land of Manti. And behold there shall ye meet them, on the east of the river Sidon, and there the Lord will deliver unto thee thy brethren who have been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Zoram and his sons crossed over the river Sidon, with their armies, and marched away beyond the borders of Manti into the south wilderness, which was on the east side of the river Sidon.

8 Nwọn sì kọlú àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámáni, nwọn sì tú àwọn ará Lámáni ká, nwọn sì lé nwọn wọ inú aginjù lọ; nwọn sì kò àwọn ará nwọn, tí àwọn ará Lámáni ti kó ní igbèkùn, kò sì sí ẹnìkan tí ó sẹgbé nínú àwọn tí nwọn kó ní igbèkùn. Àwọn arákùnrin nwọn sì kó nwọn wá láti jogún ilẹ̀ nwọn.

9 Bá yí sì ni ọdún kọkànlá àwọn onídàjọ dópín, tí a ti lé àwọn ará Lámáni jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ, tí nwọn sì ti pa àwọn ará Amonáíhà run; bēni, gbogbo ohun aláyè tí ó jẹ́ ti ará Amonáíhà ni nwọn parun, àti ilú-nlá nwọn, èyítí nwọn ti sọ pé Ọlọrun kò lè parun, nítorí títóbi rẹ̀.

10 Şugbọ̀n kiyèsí, ní ọjọ kanşoşo ni ó di ahoro; tí àwọn òkú ènìyàn sì di ijẹ́ fún àwọn ajá àti ẹranko igbẹ́ ní aginjù.

11 Bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀, lẹ́hìn ọjọ́ pípẹ̀, a kó àwọn òkú wọ́n yí jọ papọ̀ lórí ilẹ̀, nwọn sì bò nwọn fẹ́fẹ́fẹ́. Àti nísisiyí òrùn tí ó njáde láti ibẹ̀ pọ̀ tó bẹ́ tí àwọn ènìyàn kò lè wọ́ inú ilẹ̀ Amonáíhà fún ijogún fún ọdún pípẹ̀. A sì pẹ́ ní Ibi-Ahoro ti àwọn Néhòrì; nítorípé àwọn tí a pa jẹ́ ti ipa ti Néhòrì; gbogbo ilẹ̀ nwọn sì wà ní ahoro síbẹ̀.

12 Àwọn ará Lámáni kò sì padà bò wá jagun pẹ̀lú àwọn ará Nífáì mọ́ títí di ọdún kẹrìnlá ijọba àwọn onídàjọ lórí àwọn ará Nífáì. Bá yí sì ni ó rí fún ọdún mẹ́ta tí àwọn ará Nífáì ní àláfíà lórí ilẹ̀ nwọn gbogbo.

13 Álma àti Ámúlẹ̀kì sì jáde lọ, tí nwọn nwāsù ìrònúpìwàdà sí àwọn ènìyàn nǎ nínú tẹ̀mpílì nwọn, àti nínú ibi-mímọ́ nwọn, àti pẹ̀lú nínú sínágọ̀gù nwọn, àwọn èyítí nwọn kọ́ ní ìbámu pẹ̀lú isẹ̀ àwọn Jù.

14 Gbogbo àwọn tí nwọn yíò bá sì gbọ́ ọ̀rọ́ nwọn, ni nwọn sì fi ọ̀rọ́ Ọlọrun fún, ní àisẹ̀ ọjúşájú ènìyàn, títí lọ.

15 Bá yí sì ni Álma àti Ámúlẹ̀kì jáde lọ, àti àwọn mírán pẹ̀lú tí a ti yàn fún isẹ̀ nǎ, láti wāsù ọ̀rọ́ nǎ jákè-jádò ilẹ̀ nǎ. Ìdásilẹ̀ ijọ-onígbàgbọ́ nǎ sì ká rí gbogbo ilẹ̀ nǎ ní gbogbo agbègbè tí ó yíká kiri, lǎrín gbogbo àwọn ará Nífáì.

And they came upon the armies of the Lamanites, and the Lamanites were scattered and driven into the wilderness; and they took their brethren who had been taken captive by the Lamanites, and there was not one soul of them had been lost that were taken captive. And they were brought by their brethren to possess their own lands.

And thus ended the eleventh year of the judges, the Lamanites having been driven out of the land, and the people of Ammonihah were destroyed; yea, every living soul of the Ammonihahites was destroyed, and also their great city, which they said God could not destroy, because of its greatness.

But behold, in one day it was left desolate; and the carcasses were mangled by dogs and wild beasts of the wilderness.

Nevertheless, after many days their dead bodies were heaped up upon the face of the earth, and they were covered with a shallow covering. And now so great was the scent thereof that the people did not go in to possess the land of Ammonihah for many years. And it was called Desolation of Nehors; for they were of the profession of Nehor, who were slain; and their lands remained desolate.

And the Lamanites did not come again to war against the Nephites until the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus for three years did the people of Nephi have continual peace in all the land.

And Alma and Amulek went forth preaching repentance to the people in their temples, and in their sanctuaries, and also in their synagogues, which were built after the manner of the Jews.

And as many as would hear their words, unto them they did impart the word of God, without any respect of persons, continually.

And thus did Alma and Amulek go forth, and also many more who had been chosen for the work, to preach the word throughout all the land. And the establishment of the church became general throughout the land, in all the region round about, among all the people of the Nephites.

16 Kò sì sí àìdògba lǎrín nwọn; Olúwa sì da Ẹmí rẹ sí órí gbogbo ilẹ nǎ láti palẹ ọkàn àwọn ọmọ ènìyàn mọ, tàbí láti palẹ ọkàn nwọn mọ láti gba ọrọ nǎ èyítí yíò kọ nwọn nígbàtí yíò bá dé—

17 Pé kí nwọn ó máṣe sé ọkàn le sí ọrọ-nǎ, kí nwọn máṣe jẹ aláìgbàgbọ, kí nwọn sì lọ sínú ìparun, ùgbón pé kí nwọn lè gba ọrọ-nǎ pẹlú ayọ, àti pé bí ẹká, kí nwọn di lílọ sínú ara àjàrà òtítọ, tí nwọn yíò sì bọ sínú isinmi Olúwa Ọlórún nwọn.

18 Nísisiyí, àwọn àlùfá nnì tí nwọn ti kojá lọ sí árin àwọn ènìyàn nǎ nwàsù tako gbogbo irọ-pípa, àti ètàn gbogbo, àti ilara, àti ìjà, àti àrankàn, àti ìpègàn, àti olẹ jíjà, ìfi ipá jalẹ, ikógun, ìpàniyàn, híhu ìwà àgbèrè, àti onírurú ìwà ìfẹkúfẹ, tí nwọn sì nkígbe pé àwọn ohun wọnyí kò gbọdò rí bẹ—

19 Tí nwọn sì nkéde àwọn ohun tí ó fẹrẹ dé; bēni, tí nwọn nkéde bíbọ Ọmọ Ọlórún, ìyìyà àti ikú rẹ, àti àjínde òkú.

20 Púpọ nínú àwọn ènìyàn nǎ sì nbèrè nípa ibití Ọmọ Ọlórún nǎ yíò ti wá; a sì kọ nwọn pé òun yíò farahàn nwọn lẹhìn àjínde rẹ; eleyí ni àwọn ènìyàn nǎ sì gbọ pẹlú ọpọ ayọ àti inúdídùn.

21 Àti nísisiyí, lẹhìn tí a ti fi ijọ nǎ lélé jákè-jádò gbogbo ilẹ nǎ—tí ó sì ti gba ìṣegun lórí èsù, tí a sì nwàsù ọrọ Ọlórún ní pípé rẹ nínú ilẹ nǎ gbogbo, tí Olúwa sì nda ìbùkún rẹ sí órí àwọn ènìyàn nǎ—báyí ni ọdún kẹrinlá ijọba àwọn onídàjọ lórí àwọn ènìyàn Nífàì dé ọpin.

And there was no inequality among them; the Lord did pour out his Spirit on all the face of the land to prepare the minds of the children of men, or to prepare their hearts to receive the word which should be taught among them at the time of his coming—

That they might not be hardened against the word, that they might not be unbelieving, and go on to destruction, but that they might receive the word with joy, and as a branch be grafted into the true vine, that they might enter into the rest of the Lord their God.

Now those priests who did go forth among the people did preach against all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and malice, and revilings, and stealing, robbing, plundering, murdering, committing adultery, and all manner of lasciviousness, crying that these things ought not so to be—

Holding forth things which must shortly come; yea, holding forth the coming of the Son of God, his sufferings and death, and also the resurrection of the dead.

And many of the people did inquire concerning the place where the Son of God should come; and they were taught that he would appear unto them after his resurrection; and this the people did hear with great joy and gladness.

And now after the church had been established throughout all the land—having got the victory over the devil, and the word of God being preached in its purity in all the land, and the Lord pouring out his blessings upon the people—thus ended the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Òrò nípa àwọn ọmọ Mòsìà, tí nwọn kò ètò nwọn sí ìjọba, nítorí òrò Ọlórún, tí nwọn sì lọ sí ilẹ̀ Nífáì láti wàsù sí àwọn ará Lámáni ìjìyà nwọn àti itúsilẹ̀ nwọn—gégébi àkòsilẹ̀ èyítí Àlmà ẹ.

An account of the sons of Mosiah, who rejected their rights to the kingdom for the word of God, and went up to the land of Nephi to preach to the Lamanites; their sufferings and deliverance—according to the record of Alma.

Àlmà 17

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ tí Àlmà nrin ìrin-àjò láti ilẹ̀ Gídéónì lọ sí ihà gúsù, lọ sí ilẹ̀ Mántì, sa wò, sí ìyàlènu rẹ̀, ó bá àwọn ọmọ Mòsìà pàdé tí nwọn nrin ìrin-àjò lọ sí ihà ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 2 Nísisiyí, àwọn ọmọ Mòsìà wònyí wà pèlú Àlmà ní àkokò tí àngẹ̀lì kókó yò sí i; nítoríná, Àlmà yò lópòlópò láti rí àwọn arákùnrin rẹ̀; èyítí ó sì fi kún ayò rẹ̀ ni pé nwọn sì jẹ̀ arákùnrin rẹ̀ nínú Olúwa; bẹ̀ni, nwọn sì ti di alágbára nínú ìmò òtítọ̀; nítorítí nwọn jẹ̀ ẹnítí ó ní ìmò tí ó jìnlẹ̀, nwọn sì ti wá inú ìwé-mímọ̀ láisimi, kí nwọn lè mọ̀ òrò Ọlórún.
- 3 Ẹ̀gbọ̀n èyí nìkan kọ̀; nwọn ti fi ara nwọn fún ọ̀pò àdúrà, àti àwẹ̀; nítoríná nwọn ní ẹ̀mí ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ àti ẹ̀mí ìfihàn, tí nwọn bá sì kọ̀ni, nwọn nkọ̀ni pèlú agbára àti àṣẹ̀ Ọlórún.
- 4 Nwọn sì ti nkọ̀ni ní òrò Ọlórún fún ìwònd ọ̀dún mẹ̀rìnlá lárín àwọn ará Lámáni, tí nwọn sì ti ẹ̀ ẹ̀yọ̀rí púpọ̀ nípa mímú ọ̀pò wá sí ìmò òtítọ̀; bẹ̀ni, nípa agbára òrò nwọn, a mú ọ̀pòlópò wá síwájú pẹ̀pẹ̀ Ọlórún, láti képe orúkọ̀ rẹ̀, kí nwọn sì jẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ nwọn níwájú rẹ̀.
- 5 Nísisiyí, àwọn ohun wònyí ni nwọn rí nínú ìrinàjò nwọn, nítorítí nwọn rí ọ̀pòlópò ìpónjú; nwọn sì jìyà lópòlópò, ní ti ara àti ti ọ̀kàn, bí ebi, ò̀ngbẹ̀ àti àrẹ̀, pèlú ìyónú nínú ẹ̀mí.
- 6 Nísisiyí èyí ni àwọn ìrinàjò nwọn; lẹ̀hìn tí nwọn ti dàgbére fún bàbá nwọn, Mòsìà, ní ọ̀dún kìnì àwọn onídàjò; lẹ̀hìn tí nwọn ti kọ̀ ìjọba ti bàbá nwọn fẹ̀ gbé lé nwọn lówọ̀, èyí tí ó sì jẹ̀ èrò àwọn ènìyàn;

Alma 17

And now it came to pass that as Alma was journeying from the land of Gideon southward, away to the land of Manti, behold, to his astonishment, he met with the sons of Mosiah journeying towards the land of Zarahemla.

Now these sons of Mosiah were with Alma at the time the angel first appeared unto him; therefore Alma did rejoice exceedingly to see his brethren; and what added more to his joy, they were still his brethren in the Lord; yea, and they had waxed strong in the knowledge of the truth; for they were men of a sound understanding and they had searched the scriptures diligently, that they might know the word of God.

But this is not all; they had given themselves to much prayer, and fasting; therefore they had the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and when they taught, they taught with power and authority of God.

And they had been teaching the word of God for the space of fourteen years among the Lamanites, having had much success in bringing many to the knowledge of the truth; yea, by the power of their words many were brought before the altar of God, to call on his name and confess their sins before him.

Now these are the circumstances which attended them in their journeyings, for they had many afflictions; they did suffer much, both in body and in mind, such as hunger, thirst and fatigue, and also much labor in the spirit.

Now these were their journeyings: Having taken leave of their father, Mosiah, in the first year of the judges; having refused the kingdom which their father was desirous to confer upon them, and also this was the minds of the people;

- 7 Bítótilẹ̀rìbẹ̀ nwọ̀n lọ jáde kúrò ní ilẹ̀ Sarahẹ́múlà, nwọ̀n sì mú idà nwọ̀n, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ nwọ̀n, àti ọ̀run nwọ̀n, àti ọ̀fà nwọ̀n, àti kànnà-kànnà nwọ̀n, èyí ni nwọ̀n ẹ̀ kí nwọ̀n lẹ̀ pèsè ọ̀únjẹ̀ fún ara nwọ̀n nínú aginjù.
- 8 Báyí sì ni nwọ̀n kojá lọ sínú aginjù pẹ̀lú iye awọ̀n tí nwọ̀n ti yàn, láti lọ sí ilẹ̀ Nífàì, lati wàsù ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sí àwọ̀n ará Lámánì.
- 9 Ó sì ẹ̀se tí nwọ̀n rin ìrìnàjò fún ọ̀jọ̀ pípẹ̀ nínú aginjù, tí nwọ̀n sì gbāwẹ̀ pẹ̀lú àdúrà púpọ̀ pé kí Olúwa kí ó fún nwọ̀n ní Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀ kí ó bá nwọ̀n lọ, kí ó sì gbé pẹ̀lú nwọ̀n, kí nwọ̀n lẹ̀ jẹ̀ ohun èlò lẹ́wọ̀ Ọ̀lọ̀run láti mú àwọ̀n arákùnrin nwọ̀n, àwọ̀n ará Lámánì, tí ó bá lèe rí bẹ̀, bọ̀ sí inú ìmọ̀ otítọ̀, sí inú ìmọ̀ àṣà àìpẹ̀ àwọ̀n bàbá nwọ̀n, èyítí kò tọ̀nà.
- 10 Ó sì ẹ̀se tí Olúwa bẹ̀ nwọ̀n wò pẹ̀lú Ẹ̀mí Mímọ̀ rẹ̀, tí ó sì wí fún nwọ̀n pé: Ẹ̀ gba itúnú. A sì tù wọ̀n nínú.
- 11 Olúwa sì wí fún nwọ̀n pẹ̀lú pé: Ẹ̀ lọ sí àrin àwọ̀n ará Lámánì, àwọ̀n arákùnrin yín, kí ẹ̀ sì gbé ọ̀rọ̀ mi kalẹ̀; ùgbọ̀n èyìn nílátí ní ilọ̀ra nínú ìpamọ̀ra àti ìpọ̀njú, kí èyìn lẹ̀ jẹ̀ àpẹ̀rẹ̀ rere fún nwọ̀n nínú mi, èmi yíò sì ẹ̀se yín ní ohun èlò ní ọ̀wọ̀ mi sí ìgbàlà ọ̀kàn púpọ̀.
- 12 Ó sì ẹ̀se tí ọ̀kàn àwọ̀n ọ̀mọ̀ Mòsà pẹ̀lú àwọ̀n tí ó wà pẹ̀lú nwọ̀n, ní ìgboyà láti tọ̀ àwọ̀n ará Lámánì lọ láti kéde ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run fún nwọ̀n.
- 13 Ó sì ẹ̀se nígbà tí nwọ̀n dé agbègbè etí ilú ilẹ̀ àwọ̀n ará Lámánì, nwọ̀n pín ara nwọ̀n sí ọ̀tọ̀tọ̀, nwọ̀n sì pín yà kúrò lódò ara nwọ̀n, tí nwọ̀n sì ní ìrètí nínú Olúwa pé nwọ̀n yíò tun pàdé lẹ̀hìn ìkòrè nwọ̀n; nítorítí nwọ̀n mò wípé títóbi ní iṣẹ̀ tí àwọ̀n ti dáwólé iṣe.

Nevertheless they departed out of the land of Zarahemla, and took their swords, and their spears, and their bows, and their arrows, and their slings; and this they did that they might provide food for themselves while in the wilderness.

And thus they departed into the wilderness with their numbers which they had selected, to go up to the land of Nephi, to preach the word of God unto the Lamanites.

And it came to pass that they journeyed many days in the wilderness, and they fasted much and prayed much that the Lord would grant unto them a portion of his Spirit to go with them, and abide with them, that they might be an instrument in the hands of God to bring, if it were possible, their brethren, the Lamanites, to the knowledge of the truth, to the knowledge of the baseness of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that the Lord did visit them with his Spirit, and said unto them: Be comforted. And they were comforted.

And the Lord said unto them also: Go forth among the Lamanites, thy brethren, and establish my word; yet ye shall be patient in long-suffering and afflictions, that ye may show forth good examples unto them in me, and I will make an instrument of thee in my hands unto the salvation of many souls.

And it came to pass that the hearts of the sons of Mosiah, and also those who were with them, took courage to go forth unto the Lamanites to declare unto them the word of God.

And it came to pass when they had arrived in the borders of the land of the Lamanites, that they separated themselves and departed one from another, trusting in the Lord that they should meet again at the close of their harvest; for they supposed that great was the work which they had undertaken.

- 14 Àti pé dájúdájú, tí tóbi sì níí ẹ̀, nítorítí nwọn ti dawólé iwásù ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sí àwọn èniyàn tí ó le, tí nwọn sì rorò; àwọn èniyàn tí nwọn dunnú sí pípa àwọn ará Nífáì, àti jíjà nwọn ní olè àti síṣe ikógun nwọn; ọ̀kàn nwọn sì wà nínú ọ̀rọ̀, tabí nínú wúra àti fadákà, àti òkúta oníyebíyẹ; síbẹ̀ nwọn a máa wá ọ̀nà àti gba ohun wònyí nípa ìpàniyàn àti ikógun, kí nwọn má bǎ síṣe fún nwọn pẹ̀lú ọ̀wọ̀ nwọn.
- 15 Báyí ni nwọn sì jẹ̀ ọ̀lẹ̀ èniyàn, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nwọn a sì máa bọ̀ ọ̀rìṣà, tí ẹ̀gún Ọ̀lọ̀run ti bà lé nwọn lórí nítorí àṣà àwọn bàbá nwọn; l'áìsírò, iléí Olúwa wà fún nwọn bí nwọn bá rònúpìwàdà.
- 16 Nítoríná ẹ̀yí ni ìdí tí àwọn ọ̀mọ̀ Mòsìà ẹ̀ dáwólé iṣẹ̀ nǎ, pé bóyá nwọn yìò mú nwọn wá sí ìrònúpìwàdà; pé bóyá nwọn ó mú nwọn mọ̀ ilànà ìràpadà.
- 17 Nítoríná nwọn yára nwọn sọtò kúrò lódò ara nwọn, nwọn sì kojá lọ sí árin nwọn, olúkúlùkù lótò, gégébí ọ̀rọ̀ àti agbára Ọ̀lọ̀run tí a ti fún un.
- 18 Nísisiyí nítorítí Ámòni jẹ̀ olórí lǎrín nwọn, tabí pé òun ni ó ntọ̀ nwọn sọ̀nà, ó kúrò lǎrín nwọn lẹ̀hìn tí ó ti sùre fún nwọn gégébí ipò àti ipè olúkúlùkù, lẹ̀hìn tí ó ti kọ̀ nwọn ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, tabí tí ó ti tọ̀ nwọn sọ̀nà, kí ó tó kojá lọ kúrò; báyí ni nwọn sì lọ sí ìrìnàjò nwọn jákè-jádò ilẹ̀ nǎ.
- 19 Ámòni sì lọ sí ilẹ̀ Íṣmáèlì, ilẹ̀ ẹ̀yítí a pe ní ọ̀rúko àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀kúnrin Íṣmáèlì, tí nwọn ti di ara àwọn ará Lámáni.
- 20 Bí Ámòni sì ẹ̀ wọ̀ inú ilẹ̀ Íṣmáèlì, àwọn ará Lámáni múu, nwọn sì dẹ̀, ní ìbámu pẹ̀lú àṣà nwọn láti de gbogbo ará Nífáì tí ó bá bọ̀ sí nwọn lówó, tí nwọn ó sì gbé nwọn lọ síwájú ọ̀ba; bayí ni yio sì jẹ̀ idùnnú oba lati pa wọn, tabi ki o fi wọn sílẹ̀ ninu ìgbèkùn, tabi kí o gbé wọn sí inú túbú, tabi ki o le wọn jáde kuro nínú ilẹ̀ rẹ̀; gégébí ifẹ̀ ati idùnnú rẹ̀.
- 21 Báyí sì ni nwọn gbé Ámòni lọ síwaju ọ̀ba tí ó wà lórí ilẹ̀ Íṣmáèlì; tí ọ̀rúko rẹ̀ sì iṣe Lámóni; ọ̀mọ̀ àtẹ̀lẹ̀ Íṣmáèlì níí sí ẹ̀.

And assuredly it was great, for they had undertaken to preach the word of God to a wild and a hardened and a ferocious people; a people who delighted in murdering the Nephites, and robbing and plundering them; and their hearts were set upon riches, or upon gold and silver, and precious stones; yet they sought to obtain these things by murdering and plundering, that they might not labor for them with their own hands.

Thus they were a very indolent people, many of whom did worship idols, and the curse of God had fallen upon them because of the traditions of their fathers; notwithstanding the promises of the Lord were extended unto them on the conditions of repentance.

Therefore, this was the cause for which the sons of Mosiah had undertaken the work, that perhaps they might bring them unto repentance; that perhaps they might bring them to know of the plan of redemption.

Therefore they separated themselves one from another, and went forth among them, every man alone, according to the word and power of God which was given unto him.

Now Ammon being the chief among them, or rather he did administer unto them, and he departed from them, after having blessed them according to their several stations, having imparted the word of God unto them, or administered unto them before his departure; and thus they took their several journeys throughout the land.

And Ammon went to the land of Ishmael, the land being called after the sons of Ishmael, who also became Lamanites.

And as Ammon entered the land of Ishmael, the Lamanites took him and bound him, as was their custom to bind all the Nephites who fell into their hands, and carry them before the king; and thus it was left to the pleasure of the king to slay them, or to retain them in captivity, or to cast them into prison, or to cast them out of his land, according to his will and pleasure.

And thus Ammon was carried before the king who was over the land of Ishmael; and his name was Lamoni; and he was a descendant of Ishmael.

22 Oba nā sì bère lówò Ámòni bí ó bá jẹ̀ ífẹ̀ inúu rẹ̀ láti gbé inú ilú nā lárín àwọn ará Lámáni, tàbí lárín àwọn èniyàn rẹ̀.

23 Ámòni sì wí fún un pé: Běni, mo fẹ̀ láti gbé lárín àwọn èniyàn wònyí fún àkòkò díẹ̀; bẹni, bóyá tíí ojó ikú mi.

24 Ó sì se tí inú oba Lámóni dùn púpò sí Ámòni, tí ó sì ní kí nwọn tú idè rẹ̀; tí ó sì fẹ̀ kí Ámòni fi òkan nínú àwọn omọ̀bínrin rẹ̀ se aya.

25 Şùgbón Ámòni wí fún un pé: Rará, şùgbón èmi yíò jẹ̀ omọ̀-òdò rẹ̀. Nítoríná Ámòni di omọ̀-òdò fún Lámóni oba. Ó sì se tí a fi sí árin àwọn omọ̀-òdò yókù láti şò àwọn agbo ẹran Lámóni, gégé bí àşà àwọn ará Lámáni.

26 Nígbà tí ó sì ti nşişẹ̀-ìşin fún oba fún ojó męta, bí ó sì ti wà pẹ̀lú àwọn omọ̀-òdò Lámóni tí wọn jẹ̀ ará Lámáni, tí nwọn nlo pẹ̀lú agbo-ẹran nwọn sí ibi omi, èyítí à npè ní omi Sébúsi, gbogbo àwọn ará Lámáni nā ni nwọn a sì máa da agbo ẹran nwọn wá síbẹ̀, kí nwọn lè mumi.

27 Nítoríná, bí Ámòni pẹ̀lú àwọn íránşẹ̀ oba ti nda agbo ẹran nwọn lo sí ibi omi yìi, wò, àwọn ará Lámáni kan, tí nwọn ti wà pẹ̀lú agbo ẹran nwọn láti fún nwọn lómi, dúró, nwọn sì tú àwọn agbo ẹran Ámòni àti ti àwọn omọ̀-òdò oba ká, nwọn sì tú nwọn ká tó bẹ̀ẹ̀ tí nwọn fi sá kákiri ọ̀nà púpò.

28 Nísisìyí àwọn omọ̀-òdò oba bèrẹ̀sí ráhùn wípé: Ní bá yí oba yíò pa wá, gégé bí ó ti se pa àwọn arákúnrin wa, nígbà tí àwọn ẹni búburú wònyí tú agbo-ẹran nwọn ká. Nwọn sì bèrẹ̀sí sọkún púpòpúpò, nwọn nwípé: Wò, gbogbo agbo-ẹran wa ni nwọn ti tóká.

29 Bá yí nwọn sọkún nítorí ìbẹ̀rù pé a ó pa nwọn. Bí Ámòni se rí èyí ọkàn an rẹ̀ kún fún ayò nínú rẹ̀; nítorítí, ó wípé, èmi yíò fi agbára mi han àwọn omọ̀-òdò ẹ̀lẹ̀gbé mi, tàbí agbára èyítí nbẹ̀ nínú mi, fún ìdápada àwọn agbo-ẹran wònyí sí ọdò oba, kí èmi kí ó lè rí ojú-rere àwọn omọ̀-òdò ẹ̀lẹ̀gbé mi, kí èmi kí ó lè tọ̀ nwọn sọ̀nà gbígba ọ̀rọ̀ mi gbọ̀.

30 Àti nísìsìyí, àwọn yìi ni èrò ọkàn Ámòni, nígbà tí ó rí ìjìyà àwọn tí ó pè ní arákúnrin rẹ̀.

And the king inquired of Ammon if it were his desire to dwell in the land among the Lamanites, or among his people.

And Ammon said unto him: Yea, I desire to dwell among this people for a time; yea, and perhaps until the day I die.

And it came to pass that king Lamoni was much pleased with Ammon, and caused that his bands should be loosed; and he would that Ammon should take one of his daughters to wife.

But Ammon said unto him: Nay, but I will be thy servant. Therefore Ammon became a servant to king Lamoni. And it came to pass that he was set among other servants to watch the flocks of Lamoni, according to the custom of the Lamanites.

And after he had been in the service of the king three days, as he was with the Lamanitish servants going forth with their flocks to the place of water, which was called the water of Sebus, and all the Lamanites drive their flocks hither, that they may have water—

Therefore, as Ammon and the servants of the king were driving forth their flocks to this place of water, behold, a certain number of the Lamanites, who had been with their flocks to water, stood and scattered the flocks of Ammon and the servants of the king, and they scattered them insomuch that they fled many ways.

Now the servants of the king began to murmur, saying: Now the king will slay us, as he has our brethren because their flocks were scattered by the wickedness of these men. And they began to weep exceedingly, saying: Behold, our flocks are scattered already.

Now they wept because of the fear of being slain. Now when Ammon saw this his heart was swollen within him with joy; for, said he, I will show forth my power unto these my fellow-servants, or the power which is in me, in restoring these flocks unto the king, that I may win the hearts of these my fellow-servants, that I may lead them to believe in my words.

And now, these were the thoughts of Ammon, when he saw the afflictions of those whom he termed to be his brethren.

31 Ó sì ẹ̀ tì ó sòrò ̀̀sírí sí nwọn, tí ó wípé: Èyin arákùnrin mi, ẹ̀ tújúká kí ẹ̀ sì jé kí àwà kí ó wá àwọn agbo-ẹ̀ran wa lọ, àwà yíò sì gba nwọn jọ, a ó sì kó nwọn padà wá sí ibi omi; bá yí àwà yíò pa àwọn agbo-ẹ̀ran nǎ mọ́ fún ọ̀ba, òun kò sì ní pa wá.

32 Ó sì ẹ̀ tì nwọn wá àwọn agbo-ẹ̀ran nǎ lọ, nwọn sì tẹ̀lé Ámọ̀nì, nwọn sì sáre síwájú kánkán, ẹ̀saju àwọn agbo-ẹ̀ran ọ̀ba, nwọn sì tún kó nwọn jọ lọ sí ibi omi.

33 Àwọn ọ̀kùnrin nǎ tún dúró láti tú agbo-ẹ̀ran nwọn ká; ẹ̀sùgbọ̀n Ámọ̀nì wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé: Ẹ̀ pagbo yí àwọn agbo-ẹ̀ran nǎ ká, kí nwọn má lè sálo; èmi yíò sì lọ dojú ̀̀jà kọ̀ àwọn ọ̀kùnrin wọ̀nyí tí nwọn ntú àwọn agbo-ẹ̀ran wa ká.

34 Nítoríná, nwọn ẹ̀ gẹ̀gẹ̀bí Ámọ̀nì ẹ̀ pàẹ̀ fún nwọn, ó sì lọ ó dúró láti dojú ̀̀jà kọ̀ àwọn tí ó dúró ní ẹ̀bá omi Sébúsi; iye nwọn kò sì kéré rárá.

35 Nítoríná nwọn kò bèrù Ámọ̀nì, nítorítí nwọn rò pé ọ̀kàn nínú nwọn lè pa ní ̀̀ròrùn, nítorí pé nwọn kò mọ́ pé Olúwa ti ẹ̀lérí pẹ̀lú Mòsìá pé òun yíò yọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ kúrò lówọ̀ nwọn; bẹ̀ sì ni nwọn kò mọ́ ohunkóhun nípa Olúwa; nítoríná ni nwọn ẹ̀ nyọ̀ nínú ̀̀parun àwọn arákùnrin nwọn; nítorí ̀̀dí ẹ̀yí ni nwọn ẹ̀ dúró láti tú agbo-ẹ̀ran ọ̀ba ká.

36 Ẹ̀sùgbọ̀n Ámọ̀nì dúró lókèrè, ó sì bèrèsí sọ̀ òkò sí nwọn pẹ̀lú kǎnnà-kǎnnà rẹ̀; bẹ̀ni, pẹ̀lú agbára nlá ni ó fi sọ̀ òkò sí ̀̀arin nwọn; bẹ̀ni ó sì pa nínú nwọn tó bẹ̀ tí ẹ̀nu bèrèsí yà nwọn nípa agbára rẹ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ inú bí nwọn nítorí àwọn arákùnrin nwọn tí ó ti pa, tí nwọn sì pinnu pé nwọn yíò ẹ̀gun nwọn; nígbà tí nwọn sì ríi pé òkò nwọn kò bá, nwọn wá pẹ̀lú kùmọ̀ láti fi paá.

37 Ẹ̀sùgbọ̀n kíyèsí, gbogbo ẹ̀nití ó gbé kùmọ̀ sókè láti lu Ámọ̀nì, ni ó gé apá rẹ̀ kúrò pẹ̀lú idà rẹ̀; nítorítí ó tako lílù nwọn nípa gígé apá nwọn pẹ̀lú idà rẹ̀, tó bẹ̀ tí ẹ̀nu bèrèsí yà nwọn, tí nwọn sì sálo kúrò níwájú rẹ̀; bẹ̀ni, nwọn kò sì mọ́ díẹ̀ ní iye rárá; ó sì lé nwọn sá nípa agbára ọ̀wọ̀ rẹ̀.

And it came to pass that he flattered them by his words, saying: My brethren, be of good cheer and let us go in search of the flocks, and we will gather them together and bring them back unto the place of water; and thus we will preserve the flocks unto the king and he will not slay us.

And it came to pass that they went in search of the flocks, and they did follow Ammon, and they rushed forth with much swiftness and did head the flocks of the king, and did gather them together again to the place of water.

And those men again stood to scatter their flocks; but Ammon said unto his brethren: Encircle the flocks round about that they flee not; and I go and contend with these men who do scatter our flocks.

Therefore, they did as Ammon commanded them, and he went forth and stood to contend with those who stood by the waters of Sebus; and they were in number not a few.

Therefore they did not fear Ammon, for they supposed that one of their men could slay him according to their pleasure, for they knew not that the Lord had promised Mosiah that he would deliver his sons out of their hands; neither did they know anything concerning the Lord; therefore they delighted in the destruction of their brethren; and for this cause they stood to scatter the flocks of the king.

But Ammon stood forth and began to cast stones at them with his sling; yea, with mighty power he did sling stones amongst them; and thus he slew a certain number of them insomuch that they began to be astonished at his power; nevertheless they were angry because of the slain of their brethren, and they were determined that he should fall; therefore, seeing that they could not hit him with their stones, they came forth with clubs to slay him.

But behold, every man that lifted his club to smite Ammon, he smote off their arms with his sword; for he did withstand their blows by smiting their arms with the edge of his sword, insomuch that they began to be astonished, and began to flee before him; yea, and they were not few in number; and he caused them to flee by the strength of his arm.

38 Nísisìyí, àwọn méfà nínú nwọn ni ó ti şubú nípa kànnà-kànnà nā, şùgbọ̀n kò pa ọ̀kan nínú nwọn, àfi olórí nwọn pẹ̀lú idà re; ó sì gé apá gbogbo àwọn tí nwọn kọ̀lú kúrò, nwọn kò sì mó ní díẹ̀ rárá.

39 Nígbatí ó sì ti lé nwọn jìnà réré, ó padà nwọn sì fún àwọn agbo-eran nwọn lómi, nwọn sì dá nwọn padà sínú pápá oko ọ̀ba, nwọn sì tọ̀ ọ̀ba lọ, pẹ̀lú àwọn apá tí idà Ámọ̀nì ti gé kúrò, tí àwọn tí nwọn fẹ́ paa; nwọn sì gbé nwọn tọ̀ ọ̀ba lọ fún ẹ̀rí ohun tí nwọn ti şe.

Now six of them had fallen by the sling, but he slew none save it were their leader with his sword; and he smote off as many of their arms as were lifted against him, and they were not a few.

And when he had driven them afar off, he returned and they watered their flocks and returned them to the pasture of the king, and then went in unto the king, bearing the arms which had been smitten off by the sword of Ammon, of those who sought to slay him; and they were carried in unto the king for a testimony of the things which they had done.

Álmà 18

- 1 Ó sì ẹ̀ tì ọ̀ba Lámónì pàşẹ̀ pé kí àwọn ọ̀mọ̀-òdò rẹ̀ kojá síwájú kí nwọn sì jẹ́rí sí gbogbo ohun tí nwọn ti rí nípa ọ̀rò nǎ.
- 2 Nígbàtí gbogbo nwọn sì ti jẹ́rí sí gbogbo ohun tí nwọn ti rí, tí òun sì ti gbọ́ nípa ìwà òtítọ́ Ámónì bí ó ti pa agbo-ẹ̀ran rẹ̀ mọ̀, àti nípa agbára rẹ̀ tí ó fi bá àwọn tí nwọn fẹ́ paá já, ẹ̀nu yá lópòlópò, ó sì wípé: Nítóótọ́, eleyí kí ẹ̀ ẹ̀niyàn lásán. Kíyèsí, nǎjé kí ha íşẹ̀ Òrìşà Nlá nni tí ó bẹ̀ àwọn ẹ̀niyàn yí wò pẹ̀lú ìyà nítorí ìpàniyàn nwọn?
- 3 Nwọn sì dá ọ̀ba lóhùn, nwọn wípé: Yálá Òrìşà Nlá nni ní ẹ̀ tàbí ẹ̀niyàn, àwa kò mọ̀; şùgbọ̀n, ẹ̀yí ni àwa mọ̀, pé àwọn ọ̀tá ọ̀ba kò lè paá; bẹ̀ sì ni nwọn kò lè tú àwọn agbo-ẹ̀ran ọ̀ba ká nígbàtí ó wà pẹ̀lú wa, nítorí ìmọ̀ rẹ̀ àti agbára nlá rẹ̀; nítorinǎ, àwa mọ̀ wípé ọ̀rẹ̀ ọ̀ba níí ẹ̀. Àti nísisiyí Á! ọ̀ba, àwa kò gbàgbọ̀ pé ẹ̀niyàn kan lè ní irú agbára nlá bẹ̀, nítorítí àwa mọ̀ pé nwọn kò lè paá.
- 4 Àti nísisiyí, nígbàtí ọ̀ba nǎ gbọ́ àwọn ọ̀rò wònyí, ó wí fún nwọn pé: Báyi ẹ̀mi mọ̀ wípé Òrìşà Nlá nni ní íşẹ̀; òun sì ti sọkalẹ̀ wá ní àkókò yí láti pa ẹ̀mí yín mọ̀, kí ẹ̀mi kí ó má bǎ pa yín gégébi ẹ̀mi ẹ̀ pa àwọn arákùnrin yín. Nísisiyí, ẹ̀yí ni Òrìşà Nlá nǎ, ẹ̀yítí àwọn bàbá wa ti sọ nípa rẹ̀.
- 5 Nísisiyí ẹ̀yí sì ni àşà ẹ̀yítí Lámónì ti gbà láti ọ̀wọ̀ bàbá rẹ̀, wípé Òrìşà Nlá kan wà. L'àişirò nwọn gbàgbọ̀ nínú Òrìşà Nlá kan, tí nwọn sì lérò pé ohunkóhun tí nwọn bá ẹ̀ ni ó dára; bíótílẹ̀fíbẹ̀, Lámónì bẹ̀rẹ̀sí bẹ̀rù gidigidi, pẹ̀lú ìbẹ̀rù pé bóyá òun ti kùnà nínú pipa àwọn ọ̀mọ̀-òdò òun;
- 6 Nítorítí ó ti pa púpọ̀ nínú nwọn nígbàtí àwọn arákùnrin nwọn tú agbo-ẹ̀ran nwọn ká ní ìdí odò; tí ó sì jẹ̀ wípé bí nwọn ẹ̀ tú agbo-ẹ̀ran nwọn ká nni, a ti pa nwọn.
- 7 Nísisiyí, ó jẹ̀ àşà àwọn ará Lámànì láti dúró sí ìdí odò Sébúsi láti tú agbo-ẹ̀ran àwọn ẹ̀niyàn nǎ ká, nípasẹ̀ ẹ̀yítí nwọn yíó lè púpọ̀ àwọn tí nwọn túká lọ sí orí ilẹ̀ tiwọn, ẹ̀yítí íşẹ̀ ìwà ikógun lárín nwọn.

Alma 18

And it came to pass that king Lamoni caused that his servants should stand forth and testify to all the things which they had seen concerning the matter.

And when they had all testified to the things which they had seen, and he had learned of the faithfulness of Ammon in preserving his flocks, and also of his great power in contending against those who sought to slay him, he was astonished exceedingly, and said: Surely, this is more than a man. Behold, is not this the Great Spirit who doth send such great punishments upon this people, because of their murders?

And they answered the king, and said: Whether he be the Great Spirit or a man, we know not; but this much we do know, that he cannot be slain by the enemies of the king; neither can they scatter the king's flocks when he is with us, because of his expertness and great strength; therefore, we know that he is a friend to the king. And now, O king, we do not believe that a man has such great power, for we know he cannot be slain.

And now, when the king heard these words, he said unto them: Now I know that it is the Great Spirit; and he has come down at this time to preserve your lives, that I might not slay you as I did your brethren. Now this is the Great Spirit of whom our fathers have spoken.

Now this was the tradition of Lamoni, which he had received from his father, that there was a Great Spirit. Notwithstanding they believed in a Great Spirit, they supposed that whatsoever they did was right; nevertheless, Lamoni began to fear exceedingly, with fear lest he had done wrong in slaying his servants;

For he had slain many of them because their brethren had scattered their flocks at the place of water; and thus, because they had had their flocks scattered they were slain.

Now it was the practice of these Lamanites to stand by the waters of Sebus to scatter the flocks of the people, that thereby they might drive away many that were scattered unto their own land, it being a practice of plunder among them.

8 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí ọ̀ba Lámónì bẹ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀-òdò ẹ̀ pé:
Níbo ni ọ̀kùnrin yí tí ó ní irú agbára nlá nā wà?

9 Nwọ̀n sì wí fún pé: Kíyèsí, ó nfún àwọ̀n ẹ̀şin ẹ̀ ní
óúnjẹ. Báyí ẹ̀şaju àkòkò yí tí nwọ̀n nfún àwọ̀n agbo-ẹ̀ran
ni ómi, ọ̀ba ti pàşẹ̀ pé kí nwọ̀n pèsè àwọ̀n ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀
ogun ẹ̀ sílẹ̀, kí nwọ̀n sì gbé òun yí ilẹ̀ Nífàì ká, nítorítí
bàbá Lámónì tí íşẹ̀ ọ̀ba lórí ilẹ̀ nā gbogbo ti pèsè àpẹ̀jẹ̀
kan ní ilẹ̀ Nífàì.

10 Nísisiyí, nígbà tí ọ̀ba Lámónì gbọ̀ wípé Ámọ̀nì npèsè
àwọ̀n ẹ̀şin àti kẹ̀kẹ̀ ogun ẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀nu túbò yá sí, nítorí
ìşòdodo Ámọ̀nì, ó sì wípé: Dájúdájú kò tí sí ọ̀mọ̀-òdò
kan lárín gbogbo ọ̀mọ̀-òdò mi tí ó jẹ̀ olótọ̀ bí ọ̀kùnrin yí;
nítorítí ó tún rántí gbogbo àşẹ̀ tí mo pa kí òun lẹ̀ ẹ̀
nwọ̀n.

11 Nísisiyí, èmi mò dájú pé Òrişà Nlá nā ni èyí, èmi sì ní
ifẹ̀ sí pé kí ó wá sí iwájú mi, şùgbọ̀n èmi kò jẹ̀ ẹ̀ bẹ̀.

12 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Ámọ̀nì ti pèsè àwọ̀n ẹ̀şin pẹ̀lú kẹ̀kẹ̀ ẹ̀şin
ọ̀ba sílẹ̀ tán; ó tọ̀ ọ̀ba lọ, ó sì ríí pé ojú ọ̀ba ti yí padà;
nítorínā, ó fẹ̀ padà kúrò níwájú ẹ̀.

13 Ọ̀kan nínú àwọ̀n ọ̀mọ̀-òdò ọ̀ba sì sọ̀ fún un wípé:
Rábbána, èyítí ó tùmò sí, ọ̀ba alágbára tàbí ọ̀ba nlá,
nítorítí nwọ̀n ka àwọ̀n ọ̀ba nwọ̀n sí alágbára; báyí ni ó sì
wí fún un: Rábbána, ọ̀ba fẹ̀ kí iwọ̀ kí ó dúró.

14 Nítorínā, Ámọ̀nì yípadà sí òdò ọ̀ba, ó sì wí fún un pé:
Kíni iwọ̀ fẹ̀ kí èmi kí ó ẹ̀ fún ọ, A! ọ̀ba? Ọ̀ba kò sì dáa
lòhùn fún iwọ̀n wákàtí kan, gégẹ̀bí ìşirò àkòkò tiwọ̀n,
nítorítí kò mò ohun tí òun yíò sọ̀ fún ún.

15 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí Ámọ̀nì tún wí fún un pé: Kíni iwọ̀ fẹ̀ kí èmi
kí ó ẹ̀ fún ọ? Şùgbọ̀n ọ̀ba kò fèsì fún un.

And it came to pass that king Lamoni inquired of his
servants, saying: Where is this man that has such great
power?

And they said unto him: Behold, he is feeding thy
horses. Now the king had commanded his servants, pre-
vious to the time of the watering of their flocks, that
they should prepare his horses and chariots, and con-
duct him forth to the land of Nephi; for there had been
a great feast appointed at the land of Nephi, by the fa-
ther of Lamoni, who was king over all the land.

Now when king Lamoni heard that Ammon was pre-
paring his horses and his chariots he was more aston-
ished, because of the faithfulness of Ammon, saying:
Surely there has not been any servant among all my ser-
vants that has been so faithful as this man; for even he
doth remember all my commandments to execute
them.

Now I surely know that this is the Great Spirit, and I
would desire him that he come in unto me, but I durst
not.

And it came to pass that when Ammon had made
ready the horses and the chariots for the king and his
servants, he went in unto the king, and he saw that the
countenance of the king was changed; therefore he was
about to return out of his presence.

And one of the king's servants said unto him,
Rabbanah, which is, being interpreted, powerful or
great king, considering their kings to be powerful; and
thus he said unto him: Rabbanah, the king desireth
thee to stay.

Therefore Ammon turned himself unto the king,
and said unto him: What wilt thou that I should do for
thee, O king? And the king answered him not for the
space of an hour, according to their time, for he knew
not what he should say unto him.

And it came to pass that Ammon said unto him
again: What desirest thou of me? But the king answered
him not.

16 Ó sì ʃe, tí Ámọ̀nì, nítorítí ó kún fún Ẹ̀mí Ọ̀lọ̀run, nígbàṅà ní ó mò èrò ọ̀kàn ọ̀ba. Ó sì wí fún un pé: Ẹ̀ nítorítí ìwọ̀ tí gbọ̀ pé èmi dábò bọ̀ àwọn agbo-ẹ̀ran rẹ̀, tí èmi sì pa méje nínú àwọn arákùnrin nwon pẹ̀lú kànnà-kànnà àti idà, tí èmi sì gé apá àwọn yókù, láti lè dábò bọ̀ àwọn agbo-ẹ̀ran rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ-òdò rẹ̀; wō, nǹjẹ̀ èyí ní ó ha fa ìyàlẹ̀nu fún ọ̀?

17 Èmi wí fún ọ̀, kíni ìdí rẹ̀ tí ìyàlẹ̀nu rẹ̀ fí tó èyí? Wō, ènìyàn ní èmi ʃe, ọ̀mọ-òdò rẹ̀ sì ní èmi; nítoríná, ohunkóhun tí ìwọ̀ bá fẹ̀ tí ó tònà, òun nǎ ní èmi yíò ʃe.

18 Nísisìyí nígbàtí ọ̀ba tí gbọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ẹ̀nu tún yá sí, nítorítí ó rí pé Ámọ̀nì lè mò àwọn èrò ọ̀kàn òun; sùgbọ̀n l'áìsírò eyi, ọ̀ba Lámónì la ẹ̀nu rẹ̀, ó sì wí fún un pé: Tani ìwọ̀ ʃe? Nǹjẹ̀ ìwọ̀ ní Ọ̀rìṣà Nlá nni, tí ó mò ohun gbogbo?

19 Ámọ̀nì dáa lóhùn ó sì wí fún un pé: Èmi kọ̀.

20 Ọ̀ba sì tún wípé: Báwo ní ìwọ̀ ha ʃe mò àwọn èrò ọ̀kàn mi? Ìwọ̀ lè sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ìgboyà, kí ó sì sọ̀ nípa àwọn ohun wọ̀nyí fún mi; kí ìwọ̀ sì tún sọ̀ fún mi nípa agbára èyítí ìwọ̀ fí pa àwọn arákùnrin mi, àwọn tí nwon ntú àwọn agbo-ẹ̀ran mi ká, tí ìwọ̀ sì tún gé apá nwon—

21 Àti nìsisìyí, bí ìwọ̀ bá lè sọ̀ fun mí nípa ohun wọ̀nyí, ohunkóhun tí ìwọ̀ bá fẹ̀, èmi yíò fún ọ̀; tí ó bá sì ye, èmi yíò sọ̀ pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ ogun mi; sùgbọ̀n èmi mò pé ìwọ̀ lágbára ju gbogbo nwon; bíòtìlẹ̀rìfẹ̀, ohunkóhun tí ìwọ̀ bá fẹ̀ kí èmi fún ọ̀, èmi yíò fún ọ̀.

22 Nísisìyí, Ámọ̀nì jẹ̀ ọ̀lọ̀gbọ̀n, kò sì ní èmí ìpanilára, ó wí fún Lámónì: Nǹjẹ̀ ìwọ̀ yíò gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, tí èmi bá sọ̀ fún ọ̀ nípa agbára tí èmi fí nṣe ohun wọ̀nyí? Èyí sì ní ohun tí èmi fẹ̀ láti ọ̀wọ̀ rẹ̀.

23 Ọ̀ba sì dáa lóhùn, ó sì wí pé: Bẹ̀ni, èmi yíò gba gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀. Báyí sì ní a fí ẹ̀tàn múu.

24 Ámọ̀nì sì bèrẹ̀sí bá sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ìgboyà, ó sì wí fún un pé: Nǹjẹ̀ ìwọ̀ ha gbàgbọ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan nbẹ̀?

25 Òun sì dáhùn, ó sì wí fún un pé: Èmi kò mò itúmò èyí nni.

26 Ámọ̀nì sì tún wípé: Nǹjẹ̀ ìwọ̀ ha gbàgbọ̀ pé Ọ̀rìṣà Nlá kan nbẹ̀?

27 Ó sì wí pé, Bẹ̀ni.

And it came to pass that Ammon, being filled with the Spirit of God, therefore he perceived the thoughts of the king. And he said unto him: Is it because thou hast heard that I defended thy servants and thy flocks, and slew seven of their brethren with the sling and with the sword, and smote off the arms of others, in order to defend thy flocks and thy servants; behold, is it this that causeth thy marvelings?

I say unto you, what is it, that thy marvelings are so great? Behold, I am a man, and am thy servant; therefore, whatsoever thou desirest which is right, that will I do.

Now when the king had heard these words, he marvelled again, for he beheld that Ammon could discern his thoughts; but notwithstanding this, king Lamoni did open his mouth, and said unto him: Who art thou? Art thou that Great Spirit, who knows all things?

Ammon answered and said unto him: I am not.

And the king said: How knowest thou the thoughts of my heart? Thou mayest speak boldly, and tell me concerning these things; and also tell me by what power ye slew and smote off the arms of my brethren that scattered my flocks—

And now, if thou wilt tell me concerning these things, whatsoever thou desirest I will give unto thee; and if it were needed, I would guard thee with my armies; but I know that thou art more powerful than all they; nevertheless, whatsoever thou desirest of me I will grant it unto thee.

Now Ammon being wise, yet harmless, he said unto Lamoni: Wilt thou hearken unto my words, if I tell thee by what power I do these things? And this is the thing that I desire of thee.

And the king answered him, and said: Yea, I will believe all thy words. And thus he was caught with guile.

And Ammon began to speak unto him with boldness, and said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, and said unto him: I do not know what that meaneth.

And then Ammon said: Believest thou that there is a Great Spirit?

And he said, Yea.

28 Ámòni sì wípé: Èyí yí ni Ọlọrun. Ámòni sì tún wí fún un pé: Njé iwọ gbàgbó pé Ọriṣà Nlá yìi, tí íṣe Ọlọrun, ní ó dá ohun gbogbo tí ó wà ní ọrun àti ní ayé?

29 Ó sì wí pé: Běni, mo gbàgbó pé ọun ni ó dá ohun gbogbo tí ó wà ní ayé; sùgbọ̀n èmi kò mò nípa àwọn ọrun.

30 Ámòni sì wí fún un pé: Ọrun jẹ ibi tí Ọlọrun ngbé ati gbogbo àwọn àngẹ̀lì mímọ̀ rẹ̀.

31 Ọba Lámóni sì wípé: Ẹ ọkè ayé ni ó wà ni?

32 Ámòni sì wípé: Běni, ọun a sì máa bojúwò gbogbo àwọn ọmọ èniyàn nísàlẹ̀; ọun sì mọ gbogbo èrò inú ọkàn; nítorítí nípa ọwọ̀ rẹ̀ ni a dá nwọn ní àtètèkọ̀ṣe.

33 Ọba Lámóni wípé: Mo gba ohun wònyí gbogbo gbó tí iwọ ti sọ. Njé ọdọ Ọlọrun ni a ti rán ọ wá?

34 Ámòni wí fún un pé: Èniyàn ni èmi íṣe; a sì dá èniyàn ní àtètèkọ̀ṣe ní àwòrán Ọlọrun, a sì pè mí nípa Ẹmí Mímọ̀ rẹ̀ láti kọ̀ àwọn èniyàn yí ní àwọn ohun wònyí, kí a lè mú wọn wá imọ̀ èyítí ó tó tí ó sì jẹ̀ ọ̀títọ̀;

35 Apákan Ẹmí ná ni sì ngbé inú mi, èyítí ó nfún mi ní imọ̀, pẹ̀lú agbára gégébí ìgbàgbó mi àti ifẹ̀ ọkàn mi tí nwọn nbẹ̀ nínú Ọlọrun.

36 Nísisiyí nigbati Ámòni sì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó bẹ̀rẹ̀ láti dídá ayé sílẹ̀, àti dídá Ádámù, ó sì sọ ohun gbogbo fún un nípa ìṣubù èniyàn, ó sì tún sọ́ ní yékéyéké, àwọn àkọ̀sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn iwé-mímọ̀ àwọn èniyàn nǎ, tí àwọn wòlì ti sọ nípa nwọn àní títí dé ìgbà tí Léhì bàbá nwọn fi kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.

37 Ó sì tún sọ́ yé nwọn yékéyéké (nítorítí ó ẹ̀yí sí ọba àti àwọn ọmọ-ọ̀dọ̀ rẹ̀) gbogbo ìrinàjò àwọn bàbá nwọn nínú aginjù, àti gbogbo ìpónjù nwọn pẹ̀lú ebi àti ọ̀ngbe, àti idámú nwọn, àti bẹ̀bẹ̀ lọ.

38 Ó sì tún sọ́ ní yéké fún nwọn nípa ọ̀tẹ̀ Lámànì pẹ̀lú Lémúẹ̀lì, àti àwọn ọmọ̀ Ísmáẹ̀lì, bẹ̀ni, gbogbo iwà ọ̀tẹ̀ nwọn ni ó rọ̀ fún nwọn; ó sì ẹ̀ àlàyé fún nwọn lórí àwọn àkọ̀sílẹ̀ àti àwọn iwé-mímọ̀ láti ìgbà tí Léhì jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù, títí dé àkòkò yí.

And Ammon said: This is God. And Ammon said unto him again: Believest thou that this Great Spirit, who is God, created all things which are in heaven and in the earth?

And he said: Yea, I believe that he created all things which are in the earth; but I do not know the heavens.

And Ammon said unto him: The heavens is a place where God dwells and all his holy angels.

And king Lamoni said: Is it above the earth?

And Ammon said: Yea, and he looketh down upon all the children of men; and he knows all the thoughts and intents of the heart; for by his hand were they all created from the beginning.

And king Lamoni said: I believe all these things which thou hast spoken. Art thou sent from God?

Ammon said unto him: I am a man; and man in the beginning was created after the image of God, and I am called by his Holy Spirit to teach these things unto this people, that they may be brought to a knowledge of that which is just and true;

And a portion of that Spirit dwelleth in me, which giveth me knowledge, and also power according to my faith and desires which are in God.

Now when Ammon had said these words, he began at the creation of the world, and also the creation of Adam, and told him all the things concerning the fall of man, and rehearsed and laid before him the records and the holy scriptures of the people, which had been spoken by the prophets, even down to the time that their father, Lehi, left Jerusalem.

And he also rehearsed unto them (for it was unto the king and to his servants) all the journeyings of their fathers in the wilderness, and all their sufferings with hunger and thirst, and their travail, and so forth.

And he also rehearsed unto them concerning the rebellions of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, yea, all their rebellions did he relate unto them; and he expounded unto them all the records and scriptures from the time that Lehi left Jerusalem down to the present time.

- 39 Şugbõn èyí nìkan kọ; nítórití ó ẹ̀ ẹ̀ àlàyé nípa ìlànà
 ìràpadà fún nwọn, èyítí a ti pèsè sílẹ̀ láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé; òun
 sì sọ fún nwọn nípa bíbọ̀ Krístì, gbogbo işẹ̀ Olúwa ni
 òun sì sọ nípa rẹ̀ fún nwọn.
- 40 Ó sì ẹ̀ nígbà tí ó ti sọ gbogbo nkan wònyí tán, tí ó sì ẹ̀
 àlàyé lórí nwọn fún ọ̀ba, ni ọ̀ba sì gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
- 41 Ó sì bèrẹ̀ sí kígbe pé Olúwa, wípé: Á! Olúwa, şánú;
 gégébí ọ̀pọ̀ ǎnú rẹ̀ èyítí iwọ̀ ti ní fún àwọn ènìyàn Nífái,
 şánú fún mi, àti àwọn ènìyàn mi.
- 42 Àti nísìşìyí, nígbà tí ó sọ eleyí tán, ó şubú lulẹ̀, bí ẹnìpé
 ó ti kú.
- 43 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ-òdò rẹ̀ múu, tí nwọn sì gbée lọ sí
 ọ̀dò iyàwó rẹ̀, nwọn sì gbée sórí ibùsùn kan; òun sì sùn
 bí ẹnìpé ó ti kú fún iwọn ọ̀jọ̀ méjì àti ọ̀ru méjì; iyàwó rẹ̀,
 àti àwọn ọ̀mọ ọ̀kúnrin rẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ obìnrin rẹ̀ şòfọ̀
 rẹ̀, ní ìbámu pẹ̀lú àşà àwọn ará Lámání; tí nwọn sì ndárò
 lópòlópò fún ikú rẹ̀.

But this is not all; for he expounded unto them the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world; and he also made known unto them concerning the coming of Christ, and all the works of the Lord did he make known unto them.

And it came to pass that after he had said all these things, and expounded them to the king, that the king believed all his words.

And he began to cry unto the Lord, saying: O Lord, have mercy; according to thy abundant mercy which thou hast had upon the people of Nephi, have upon me, and my people.

And now, when he had said this, he fell unto the earth, as if he were dead.

And it came to pass that his servants took him and carried him in unto his wife, and laid him upon a bed; and he lay as if he were dead for the space of two days and two nights; and his wife, and his sons, and his daughters mourned over him, after the manner of the Lamanites, greatly lamenting his loss.

Álmà 19

- 1 Ó sì ʂe, lẹ̀hìn ojọ méjì àti òru méjì, tí nwọn nmúra láti gbée lọ tẹ̀ sínú ibojì, èyítí nwọn ti ʂe fún sísin òkú nwọn.
- 2 Nísisiyí, nítorítí ayaba ti gbọ́ nípa òkíkí Ámòni, nítoríná ó ránʂé ó sì fẹ́ kí ó tọ̀ òun wá.
- 3 Ó sì ʂe, tí Ámòni ʂe gégébí a ti paláʂe fún un; tí ó sì tọ̀ ayaba lọ, tí ó sì bẹ̀rè ohun tí ó fẹ́ kí òun ʂe.
- 4 Ó sì wí fún un: Àwọn ọmọ-òddò ọkọ mi ti sọ́ ọ́ di mímọ́ fún mi pé wòlí Ọlórún mímọ́ ni ìwọ ʂe, àti pé ìwọ ní agbára láti ʂe ʂé títóbi tí ó pọ̀ ní orúkọ rẹ̀;
- 5 Nítoríná, tí ó bá rí báyí, èmi fẹ́ kí ìwọ kí ó wolé lọ wo ọkọ mi, nítorí a ti tẹ́ lé orí ibùsùn rẹ̀ fún ìwọ̀n ojọ méjì àti òru méjì; tí àwọn kan sọ wípé kòí kú, ʂùgbọ̀n àwọn mírán wípé ó ti kú, ó sì ti nrùn, pé kí nwọn gbée lọ sínú ibojì; ʂùgbọ̀n ní tẹ̀mi, kò rùn sí mi.
- 6 Nísisiyí, ohun tí Ámòni fẹ́ ni èyí, nítorí tí ó mò pé ọba Lámóni nbe lábé agbára Ọlórún; ó mò pé ibòjú dúdú àìgbàgbọ́ ti nká kúrò lókàn rẹ̀, ìmọ̀lẹ́ tí ó sì tàn sí ọkàn rẹ̀, èyítí ó jẹ́ ìmọ̀lẹ́ ògo Ọlórún, èyítí í ʂe ìmọ̀lẹ́ ìyànu dídára rẹ̀—bẹ̀ni, ìmọ̀lẹ́ yí ti fi ọ̀pọ̀ ayọ̀ sínú ọkàn rẹ̀, lẹ̀hìn tí ikúkú òkùnkùn ti ká kúrò, tí ìmọ̀lẹ́ ìyè títí ayé ti tànmọ̀lẹ́ sí ọkàn rẹ̀, bẹ̀ni, òun mò pé èyí ti ʂíji bò ara rẹ̀, tí a sì gbée lọ nínú Ọlórún—
- 7 Nítoríná, ohun tí ayaba fẹ́ kí ó ʂe ni ìfẹ́ ọkàn rẹ̀. Nítoríná, ó wolé lọ rí ọba gégébí ayaba ti fẹ́ kí ó ʂe; ó sì rí ọba ná, ó sì mò wípé kò kú.
- 8 Ó sì wí fún ayaba pé: Kò kú, ʂùgbọ̀n ó nsùn nínú Ọlórún ni, ní ọ̀la òun yíò sì dídè; nítoríná ẹ́ máʂe sin ín.
- 9 Ámòni tún wí fún un pé: Njẹ́ ìwọ gba èyí gbọ́? Òun sì wí fún un pé: Èmi kò ní ẹ̀rí mírán àyàfi ọ̀rọ̀ rẹ̀, pẹ̀lú ọ̀rọ̀ àwọn ọmọ-òddò wa; bíótilẹ̀rífẹ́ èmi gbàgbọ́ wípé yíò rí gégébí ìwọ ti sọ.

Alma 19

And it came to pass that after two days and two nights they were about to take his body and lay it in a sepulchre, which they had made for the purpose of burying their dead.

Now the queen having heard of the fame of Ammon, therefore she sent and desired that he should come in unto her.

And it came to pass that Ammon did as he was commanded, and went in unto the queen, and desired to know what she would that he should do.

And she said unto him: The servants of my husband have made it known unto me that thou art a prophet of a holy God, and that thou hast power to do many mighty works in his name;

Therefore, if this is the case, I would that ye should go in and see my husband, for he has been laid upon his bed for the space of two days and two nights; and some say that he is not dead, but others say that he is dead and that he stinketh, and that he ought to be placed in the sepulchre; but as for myself, to me he doth not stink.

Now, this was what Ammon desired, for he knew that king Lamoni was under the power of God; he knew that the dark veil of unbelief was being cast away from his mind, and the light which did light up his mind, which was the light of the glory of God, which was a marvelous light of his goodness—yea, this light had infused such joy into his soul, the cloud of darkness having been dispelled, and that the light of everlasting life was lit up in his soul, yea, he knew that this had overcome his natural frame, and he was carried away in God—

Therefore, what the queen desired of him was his only desire. Therefore, he went in to see the king according as the queen had desired him; and he saw the king, and he knew that he was not dead.

And he said unto the queen: He is not dead, but he sleepeth in God, and on the morrow he shall rise again; therefore bury him not.

And Ammon said unto her: Believest thou this? And she said unto him: I have had no witness save thy word, and the word of our servants; nevertheless I believe that it shall be according as thou hast said.

10 Ámọ̀nì sì wí fún un pé: Ìbùkún ni fún ọ̀ nítorí ìgbàgbò rẹ̀ tí ọ̀ tayọ; mo wí fún ọ̀, iwọ̀ obìnrin, a kòì tí rí ìgbàgbò nlá irú èyí rí lárín gbogbo àwọn ará Nífàì.

11 Ó sì ẹ̀ títí ọ̀ nṣọ̀ ibùsùn ọ̀kọ̀ rẹ̀, láti ìgbà nā lọ títí di àkòkò nā ní ọ̀jọ̀ kejì tí Ámọ̀nì sọ̀ wípé yíò dídè.

12 Ó sì ẹ̀ títí ọ̀ sì dídè, gégégbí ọ̀rò Ámọ̀nì; bí ọ̀ sì ẹ̀ ndídè, ọ̀ na ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí obìnrin nā, ọ̀ sì wípé: Ìbùkún ni fún orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run, ìbùkún sì ni fún iwọ̀ nā.

13 Nítorítí bí ọ̀ ẹ̀ dájú pé iwọ̀ wà lāyè, kíyèsí, èmi tí rí Olùràpadà mi; òun yíò sì wa, tí a ọ̀ bí nípasẹ̀ obìnrin, òun yíò sì ra gbogbo ènìyàn padà tí nwọn gba orúkọ̀ rẹ̀ gbọ̀. Nísisiyí, nígbà tí ọ̀ tí sọ̀ ọ̀rò wònyí, ọ̀kàn rẹ̀ wúwo nínú rẹ̀. ọ̀ sì tún ṣubú lulẹ̀ lẹ́ẹ́kan sí pẹ̀lú ayọ̀; ayaba nā sì ṣubú lulẹ̀ pẹ̀lú, nítorítí Ẹ̀mí Mímọ̀ síjì bọ̀.

14 Nísisiyí, nígbà tí Ámọ̀nì ríí pé Ẹ̀mí Olúwa sọ̀ kalẹ̀ gégégbí àdúrà rẹ̀ sí ọ̀rì àwọn ará Lámání, àwọn arákùnrin rẹ̀, tí nwọn tí fa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀fọ̀ sí ẹ̀ lárín àwọn ará Nífàì, tàbí gbogbo àwọn ènìyàn Ọ̀lọ̀run nítorí à̀ṣedédé nwọn àtí àṣà nwọn, ọ̀ wólẹ̀ lórí eékún rẹ̀, ọ̀ sì bèrẹ̀sí gbàdúrà tọ̀kàn-tọ̀kàn pẹ̀lú ọ̀pé sí Ọ̀lọ̀run fún ohun tí ọ̀ tí ẹ̀ fún àwọn arákùnrin rẹ̀; òun nā sì kún fún ayọ̀ púpọ̀púpọ̀; bá yí sì ni àwọn mètẹ̀ta wólẹ̀.

15 Nísisiyí, nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ ọ̀ba ríí pé nwọn tí ṣubú, àwọn nā sì bèrẹ̀sí kígbẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run, nítorí pé ìbèrù Olúwa tí bá àwọn nā, nítorí pé àwọn ní nwọn dúró níwájú ọ̀ba tí nwọn jẹ́rì nípa agbára nlá Ámọ̀nì.

16 Ó sì ẹ̀ títí nwọn kígbẹ̀ pé orúkọ̀ Olúwa pẹ̀lú gbogbo agbára nwọn, àní títí nwọn fí ṣubú lulẹ̀ àfí ọ̀kan nínú àwọn obìnrin Lámání, tí orúkọ̀ rẹ̀ íṣe Ábìṣì, nítorítí a tí yí lẹ́kàn padà sí Olúwa ní ọ̀dún pípé sẹ̀hìn, nípasẹ̀ iran ìyanu bàbá rẹ̀ kan—

And Ammon said unto her: Blessed art thou because of thy exceeding faith; I say unto thee, woman, there has not been such great faith among all the people of the Nephites.

And it came to pass that she watched over the bed of her husband, from that time even until that time on the morrow which Ammon had appointed that he should rise.

And it came to pass that he arose, according to the words of Ammon; and as he arose, he stretched forth his hand unto the woman, and said: Blessed be the name of God, and blessed art thou.

For as sure as thou livest, behold, I have seen my Redeemer; and he shall come forth, and be born of a woman, and he shall redeem all mankind who believe on his name. Now, when he had said these words, his heart was swollen within him, and he sunk again with joy; and the queen also sunk down, being overpowered by the Spirit.

Now Ammon seeing the Spirit of the Lord poured out according to his prayers upon the Lamanites, his brethren, who had been the cause of so much mourning among the Nephites, or among all the people of God because of their iniquities and their traditions, he fell upon his knees, and began to pour out his soul in prayer and thanksgiving to God for what he had done for his brethren; and he was also overpowered with joy; and thus they all three had sunk to the earth.

Now, when the servants of the king had seen that they had fallen, they also began to cry unto God, for the fear of the Lord had come upon them also, for it was they who had stood before the king and testified unto him concerning the great power of Ammon.

And it came to pass that they did call on the name of the Lord, in their might, even until they had all fallen to the earth, save it were one of the Lamanitish women, whose name was Abish, she having been converted unto the Lord for many years, on account of a remarkable vision of her father—

17 Bí ó sì ti jẹ wípé ó ti yípadà sọdò Olúwa, tí kò sì jẹ kí ẹnìkénì kí ó mò, nítoríná, nígbà tí ó rí pé gbogbo àwọn ọmọ-òdò Lámónì ti ìbá lùlẹ̀, àti pèlú pé “ògá” rẹ, ayaba, àti ọba, àti Ámónì nà gbalaja lé ilẹ̀, ó mò wípé agbára Ọlọrun ni; nígbà tí ó sì rọ pé tí òun bá jẹ kí àwọn ẹ̀niyàn nà mọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí nwon, pé nípa rírí ohun yìi, yíò jẹ kí nwon gbàgbọ̀ nínú agbára Ọlọrun, nítoríná ó sáré jáde láti ilẹ̀ kan dé ìkejì, ó sì nfi tò àwọn ẹ̀niyàn létí.

18 Nwon sì bèrèsí kó ara nwon jọ sínú ilẹ̀ ọba. Ọgòrò ẹ̀niyàn sì wá, sí ìyàlẹnu nwon ẹ̀wẹ̀, nwon rí ọba, pèlú ayaba àti àwọn ọmọ-òdò nwon tí nwon ti nà gbalaja lélé, tí nwon sì wà níbẹ̀ bí ẹnìpé nwon ti kú; nwon sì rí Ámónì pèlú, sì wó, ara Nífàì ni òun íṣe.

19 Àti nísisiyí, àwọn ẹ̀niyàn nà bèrèsí ráhùn lárín ara nwon; àwọn kan nso wípé ìṣẹ̀lẹ̀ búburú kan ni ó ti dé bá nwon, tàbí bá ọba àti ilẹ̀ rẹ, nítorítí ó ti jẹ kí ará Nífàì nà dúró ní ilẹ̀ nà.

20 Ṣùgbón àwọn míràn bá nwon wí, wípé: Ọba ni ó mú ibi wá sí ilẹ̀ rẹ nítorípé ó pa àwọn ọmọ-òdò rẹ̀ tí nwon ti tú agbo-ẹran nwon ká ní ibi omi Sébùsì.

21 Àwọn ọkùnrin tí nwon dúró ní ibi omi Sébùsì tí nwon sì tú agbo-ẹran tí ẹ̀ ti ọba ká nà bá nwon wi nítorípé nwon bínú sí Ámónì nítorí iye àwọn tí ó ti pa nínú àwọn arákùnrin nwon ní ibi odò Sébùsì, nígbà tí ó ndàbò bọ̀ àwọn agbo-ẹran ọba.

22 Nísisiyí, ọkan nínú nwon, tí a ti fi idà Ámónì pa arákùnrin rẹ̀, nítorítí ó bínú púpòpúpò pèlú Ámónì, fa idà rẹ̀ yọ, ó sì lọ kí òun lè kọlú Ámónì, láti pa; bí ó ẹ̀ gbé idà sókè láti bẹ̀, kíyèsì, ó wó lùlẹ̀ ó sì kú.

23 Nísisiyí, a rí pé nwon kò lè pa Ámónì, nítorítí Olúwa ti sọ́ fún Mòsiá bàbá rẹ̀ pé: Èmi yíò dáa sí, yíò sì rí bẹ̀ gégé bí ìgbàgbọ̀ rẹ̀—nítoríná, Mòsiá gbé lé Olúwa lọwọ̀.

Thus, having been converted to the Lord, and never having made it known, therefore, when she saw that all the servants of Lamoni had fallen to the earth, and also her mistress, the queen, and the king, and Ammon lay prostrate upon the earth, she knew that it was the power of God; and supposing that this opportunity, by making known unto the people what had happened among them, that by beholding this scene it would cause them to believe in the power of God, therefore she ran forth from house to house, making it known unto the people.

And they began to assemble themselves together unto the house of the king. And there came a multitude, and to their astonishment, they beheld the king, and the queen, and their servants prostrate upon the earth, and they all lay there as though they were dead; and they also saw Ammon, and behold, he was a Nephite.

And now the people began to murmur among themselves; some saying that it was a great evil that had come upon them, or upon the king and his house, because he had suffered that the Nephite should remain in the land.

But others rebuked them, saying: The king hath brought this evil upon his house, because he slew his servants who had had their flocks scattered at the waters of Sebus.

And they were also rebuked by those men who had stood at the waters of Sebus and scattered the flocks which belonged to the king, for they were angry with Ammon because of the number which he had slain of their brethren at the waters of Sebus, while defending the flocks of the king.

Now, one of them, whose brother had been slain with the sword of Ammon, being exceedingly angry with Ammon, drew his sword and went forth that he might let it fall upon Ammon, to slay him; and as he lifted the sword to smite him, behold, he fell dead.

Now we see that Ammon could not be slain, for the Lord had said unto Mosiah, his father: I will spare him, and it shall be unto him according to thy faith—therefore, Mosiah trusted him unto the Lord.

24 Ó sì ẹ̀ se nígbà tí àwọn ògṛò èniyàn rí pé òkúnrin nǎ tí wó lulẹ̀ tí ó sì kú, ẹ̀nítí ó gbé idà sókè láti pa Ámọ̀nì, ẹ̀rù bá gbogbo nwon, nwon kò sì jẹ̀ na ọ̀wọ̀ nwon jáde láti fi ọ̀wọ̀ kan an tàbí èyíkẹ́yí nínú àwọn tí ó ti ẹ̀bú lulẹ̀; ẹ̀nu sì tún bèrẹ̀sí ya nwon lǎrín ara nwon pé kíni ó lè jẹ̀ ìdí agbára nlá yí, tàbí kíni gbogbo nkan wònyí lè jẹ̀.

25 Ó sì ẹ̀ se tí púpọ̀ wà nínú nwon tí nwon wípé Ámọ̀nì ni Òrìṣà Nlá nni, tí àwọn míràn wípé Òrìṣà Nlá ni ó rán an wa;

26 Sùgbọ̀n àwọn míràn bá gbogbo nwon wí, tí nwon wípé ohun abàmi ni, èyítí a rán wá láti ọ̀dọ̀ àwọn ará Nífàì láti dāmú nwon.

27 Àwọn kan sì wà tí nwon wípé Òrìṣà Nlá rán Ámọ̀nì wá láti fi ìyà jẹ̀ nwon nítorí àìsedédé nwon; àti pé Òrìṣà Nlá ní tí máa nṣọ̀ àwọn ará Nífàì, tí máa ngbà nwon kúrò lówọ̀ nwon; nwon sì sọ̀ pé Òrìṣà Nlá yìi ní ó ti pa púpọ̀ nínú àwọn arákúnrin nwon, àwọn ará Lámání run.

28 Bá yí sì ni ìjà bèrẹ̀sí pọ̀ lǎrín nwon. Bí nwon sì ẹ̀ njà yí, ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ obìnrin nǎ, èyítí ó ẹ̀ se tí àwọn ògṛò èniyàn nǎ fi kó jọ̀ pọ̀ wa, nígbà tí ó sì rí ìjà èyítí ó wà lǎrín àwọn ògṛò èniyàn nǎ, inú rẹ̀ bàjẹ̀ tó bẹ̀ tí ó fi sọ̀kún.

29 Ó sì ẹ̀ se tí ó lọ̀ tí ó sì mú ayaba ní ọ̀wọ̀, pé bóyá òun lè gbée díde sókè kúrò ní ilẹ̀; ní kété tí ó sì ti fọ̀wọ̀kàn ọ̀wọ̀ rẹ̀, ó díde, ó sì wà lórí ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ ó sì kígbẹ̀ lóhùn rara, wípé; A! Jésù Olùbùkúnfún, ẹ̀nítí ó ti gbà mí kúrò nínú ọ̀run àpàdì búburú! A! Ọ̀lọ̀run Olùbùkúnfún, ẹ̀ ṣǎnú fún àwọn èniyàn yí!

30 Nígbà tí ó sì ti wí bá yí, ó pàtẹ̀wọ̀ nítorí tí ayọ̀ kún inú rẹ̀, ó sì sọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ tí kò yé nwon; nígbà tí ó sì ti ẹ̀ eleyí tán, ó mú ọ̀ba, Lámónì lówọ̀, sì wǎ, ó díde ó sì dúró lórí ẹ̀sẹ̀ ara rẹ̀.

31 Bí òun, ní ẹ̀sẹ̀kẹ̀sẹ̀ ẹ̀ rí ìjà tí ó wà lǎrín àwọn èniyàn nǎ, ó jáde lọ̀ ó sì bèrẹ̀sí bá nwon wí, ó sì nkọ̀ nwon ní ẹ̀kọ̀ nípa àwọn ọ̀rọ̀ tí òun ti gbọ̀ láti ẹ̀nu Ámọ̀nì; gbogbo àwọn tí nwon sì gbọ̀ ohùn rẹ̀ ni nwon gbàgbọ̀, tí nwon sì yí padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa.

And it came to pass that when the multitude beheld that the man had fallen dead, who lifted the sword to slay Ammon, fear came upon them all, and they durst not put forth their hands to touch him or any of those who had fallen; and they began to marvel again among themselves what could be the cause of this great power, or what all these things could mean.

And it came to pass that there were many among them who said that Ammon was the Great Spirit, and others said he was sent by the Great Spirit;

But others rebuked them all, saying that he was a monster, who had been sent from the Nephites to torment them.

And there were some who said that Ammon was sent by the Great Spirit to afflict them because of their iniquities; and that it was the Great Spirit that had always attended the Nephites, who had ever delivered them out of their hands; and they said that it was this Great Spirit who had destroyed so many of their brethren, the Lamanites.

And thus the contention began to be exceedingly sharp among them. And while they were thus contending, the woman servant who had caused the multitude to be gathered together came, and when she saw the contention which was among the multitude she was exceedingly sorrowful, even unto tears.

And it came to pass that she went and took the queen by the hand, that perhaps she might raise her from the ground; and as soon as she touched her hand she arose and stood upon her feet, and cried with a loud voice, saying: O blessed Jesus, who has saved me from an awful hell! O blessed God, have mercy on this people!

And when she had said this, she clasped her hands, being filled with joy, speaking many words which were not understood; and when she had done this, she took the king, Lamoni, by the hand, and behold he arose and stood upon his feet.

And he, immediately, seeing the contention among his people, went forth and began to rebuke them, and to teach them the words which he had heard from the mouth of Ammon; and as many as heard his words believed, and were converted unto the Lord.

- 32 Şugbõn àwõn púpò wà lǎrín nwõn tí nwõn kò fetísí òrò rẹ; nítorínǎ, nwõn bá ònà nwõn lọ.
- 33 Ó sì şe nígbàtí Ámõnì dide, ó sì jíşé fún nwõn, àti sí gbogbo àwõn omọ-òdò Lámónì; gbogbo nwõn sì kéde fún àwõn èniyàn nǎ ohun kan nǎ—pé ọkàn nwõn ti yí padà; pé nwõn kò ní ifẹ àti şe búburu mọ.
- 34 Sì kíyèsí, òpòlọpò ni ó fi mọ fún àwõn èniyàn nǎ pé nwõn tí rí ángẹlì, tí nwõn sì ti bá nwõn sọrò; bákannǎ sì ni nwõn şe bá nwõn sọ àwõn ohun nípa Ọlọrun, àti ti ìwà òdodo rẹ.
- 35 Ó sì şe tí òpòlọpò gba òrò nwõn gbọ; tí gbogbo àwõn tí ó gbàgbọ ni a sì şe ìrìbomi fún; tí nwõn sì di olódodo èniyàn, nwõn sì dá ijọ-onígbàgbọ sílẹ lǎrín nwõn.
- 36 Báyí sì ni işẹ Olúwa bèrẹ lǎrín àwõn ará Lámání; bẹ sì ni Olúwa bèrẹsí da Ẹmí rẹ lé nwõn; a sì ríí pé ó na ọwọ rẹ sí àwõn ẹnítí yíó bá ronúpìwàdà, tí nwõn sì gba orúkọ rẹ gbọ.

But there were many among them who would not hear his words; therefore they went their way.

And it came to pass that when Ammon arose he also administered unto them, and also did all the servants of Lamoni; and they did all declare unto the people the selfsame thing—that their hearts had been changed; that they had no more desire to do evil.

And behold, many did declare unto the people that they had seen angels and had conversed with them; and thus they had told them things of God, and of his righteousness.

And it came to pass that there were many that did believe in their words; and as many as did believe were baptized; and they became a righteous people, and they did establish a church among them.

And thus the work of the Lord did commence among the Lamanites; thus the Lord did begin to pour out his Spirit upon them; and we see that his arm is extended to all people who will repent and believe on his name.

Álmà 20

- 1 Ó sì ʒe, lèhìn tí nwọn tí dá ìjọ-onígàgbọ kan sílẹ ní ilẹ nā, tí ọba Lámónì fẹ kí Ámónì bá òun lọ sí ilẹ tí Nífàì, pé kí òun kí ó lè fi han bàbá òun.
- 2 Ohùn Olúwa tọ Ámónì wá, wípé: Ìwọ kò gbọdò lọ sí ilẹ tí Nífàì nā, nítorí kiyèsì, ọba nā yíò lépa èmi rẹ láti pa ọ; ʒùgbón ìwọ yio lọ sí ilẹ Mídónì; nítorí kiyèsì, arákùnrin rẹ, Áárónì, pèlú Múlókì àti Ámmà wà nínú túbú.
- 3 Nísisiyí ó sì ʒe nígbà tí Ámónì tí gbọ èyí, ó wí fún Lámónì pé: Kiyèsì, àbùrò mi pèlú àwọn arákùnrin mi nwọn wà nínú túbú ní Mídónì, èmi yíò sì lọ kí èmi lè tú nwọn sílẹ.
- 4 Nísisiyí, Lámónì wí fún Ámónì pé: èmi mò pé nínú agbára Olúwa ìwọ lè ʒe ohun gbogbo. ʒùgbón kiyèsì, èmi yíò bá ọ lọ sí ilẹ Mídónì; nítorípé ọba ilẹ Mídónì, tí orúkọ rẹ jẹ Ántíómno, jẹ ọrẹ fún mi; nítoríná èmi yíò ló sí ilẹ Mídónì, kí èmi kí ó lè ʒe àpónlé ọba ilẹ nā, òun yíò sì yọ àwọn arákùnrin rẹ kúrò nínú túbú. Nísisiyí, Lámónì wí fún un pé: Tani ó wí fún ọ pé àwọn arákùnrin rẹ wà nínú túbú?
- 5 Ámónì wí fún un pé: Ènikèni kò wí fún mi bíkò ʒe Ọlórún; òun sì sọ fún mi—Lọ kí o sì tú àwọn arákùnrin rẹ sílẹ, nítorítí nwọn wà nínú túbú ní ilẹ Mídónì.
- 6 Nísisiyí nígbà tí Lámónì gbọ ohun yí, ó pàʒe kí àwọn ọmọ-òdò rẹ pèsè àwọn ẹ̀ṣin àti kẹkẹ ẹ̀ṣin rẹ.
- 7 Ó sì wí fún Ámónì: Wá, èmi yíò bá ọ lọ sí ilẹ Mídónì, níbè ni èmi yíò rọ ọba nā pé kí ó yọ àwọn arákùnrin mi jáde nínú túbú.
- 8 Ó sì ʒe bí Ámónì àti Lámónì ʒe nrin ìrìnàjò nwọn lọ sí ibè, nwọn pàdé bàbá Lámónì, ẹnítí ʒe ọba lórí gbogbo ilẹ nā.
- 9 Sì kiyèsì, bàbá Lámónì wí fún un pé: Kíni ìdí rẹ tí ìwọ kò fi wá sí ibi àpèjẹ ní ọjọ nlá nnì tí èmi se àpèjẹ fún àwọn ọmọ mi, àti fún àwọn àrà mi?
- 10 Òun sì tún wí pé: Níbo ni ìwọ nlọ pèlú ará Nífàì yí, ẹnítí ó jẹ ọkan nínú àwọn ọmọ onírọ èniyàn?
- 11 Ó sì ʒe tí Lámónì sọ gbogbo ibi tí ó nlọ fún un, nítorítí ó bèrù láti ʒe.

Alma 20

And it came to pass that when they had established a church in that land, that king Lamoni desired that Ammon should go with him to the land of Nephi, that he might show him unto his father.

And the voice of the Lord came to Ammon, saying: Thou shalt not go up to the land of Nephi, for behold, the king will seek thy life; but thou shalt go to the land of Middoni; for behold, thy brother Aaron, and also Muloki and Ammah are in prison.

Now it came to pass that when Ammon had heard this, he said unto Lamoni: Behold, my brother and brethren are in prison at Middoni, and I go that I may deliver them.

Now Lamoni said unto Ammon: I know, in the strength of the Lord thou canst do all things. But behold, I will go with thee to the land of Middoni; for the king of the land of Middoni, whose name is Antiomno, is a friend unto me; therefore I go to the land of Middoni, that I may flatter the king of the land, and he will cast thy brethren out of prison. Now Lamoni said unto him: Who told thee that thy brethren were in prison?

And Ammon said unto him: No one hath told me, save it be God; and he said unto me—Go and deliver thy brethren, for they are in prison in the land of Middoni.

Now when Lamoni had heard this he caused that his servants should make ready his horses and his chariots.

And he said unto Ammon: Come, I will go with thee down to the land of Middoni, and there I will plead with the king that he will cast thy brethren out of prison.

And it came to pass that as Ammon and Lamoni were journeying thither, they met the father of Lamoni, who was king over all the land.

And behold, the father of Lamoni said unto him: Why did ye not come to the feast on that great day when I made a feast unto my sons, and unto my people?

And he also said: Whither art thou going with this Nephite, who is one of the children of a liar?

And it came to pass that Lamoni rehearsed unto him whither he was going, for he feared to offend him.

- 12 Ó sì tún sọ fún un gbogbo ìdí rẹ tí òun fi ndúró lẹ̀hìn nínú orílẹ̀-èdè òun, tí òun kò fi lọ sí ibi àpèjẹ bàbá òun èyítí ó pèsè.
- 13 Àti nísìsìyí nìgbatí Lámónì ti ẹ̀ àlàyẹ̀ gbogbo nkan wònyí fún un kíyèsí, fún iyàlẹ̀nu rẹ̀, bàbá rẹ̀ bínú síí, ó sì wí pé: Lámónì, iwọ̀ fẹ́ tú àwọn ara Nífàì wònyí sílẹ̀, tí nwọn jẹ́ ìran òpùrọ̀. Kíyèsí, ó ja àwọn bàbá wa lólẹ̀; àti nísìsìyí àwọn ọmọ̀ rẹ̀ tún wá sí àrin wa, pé nípa ogbón àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ nwọn, pẹ̀lú irọ̀ nwọn, nwọn ó tàn wá kí nwọn tún lè ja wá lólẹ̀ ohun ìní wa.
- 14 Nísìsìyí bàbá Lámónì pàşẹ̀ fún un pé kí ó pa Ámónì pẹ̀lú idà. Òun sì tún pàşẹ̀ fún un pé kò gbòdò lọ sí ilẹ̀ Mídónì, şùgbón kí ó padà pẹ̀lú òun lọ sí ilẹ̀ Íşmáéìlì.
- 15 Şùgbón Lámónì wí fún un pé: Èmi kò ní pa Ámónì, bẹ̀ sì ni èmi kò ní padà lọ sí ilẹ̀ Íşmáéìlì, şùgbón èmi yíò lọ sí ilẹ̀ Mídónì, kí èmi lè tú àwọn arákùnrin Ámónì sílẹ̀, nítorítí èmi mò pé ẹnì tí ó tọ̀ àti wòlì mímọ̀ ti Ọlọrun òtítọ̀ ni nwọn íşẹ̀.
- 16 Nísìsìyí, nígbatí bàbá rẹ̀ ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ó bínú síí, ó sì fa idà rẹ̀ yọ̀ pé kí òun kí ó gẹ̀ lulẹ̀.
- 17 Şùgbón Ámónì jáde síwájú, ó sì wí fún un pé: Kíyèsí, iwọ̀ kò gbòdò pa ọmọ̀ rẹ̀; bíótílẹ̀rìbẹ̀, ó sà̀n kí ó kú ju kí iwọ̀ ó kú, nítorí kíyèsí, òun ti ronúpiwàdà èşẹ̀ rẹ̀; şùgbón tí iwọ̀ bá kú ní báyí, nínú ìbínú rẹ̀, èmí rẹ̀ kò lè rí igbàlà.
- 18 Àti pẹ̀lú, ó jẹ́ ohun tí ó yẹ̀ fún ọ̀ láti máşẹ̀ èyí; nítorípé bí iwọ̀ bá pa ọmọ̀ rẹ̀, nítorípé aláíşẹ̀ èniyàn ni, èjẹ̀ rẹ̀ yíò ké láti ilẹ̀ wá sí Olúwa Ọlọrun rẹ̀ fún èşan lórí rẹ̀; bóyá iwọ̀ yíò sì sọ èmí rẹ̀ nu.
- 19 Nísìsìyí nígbatí Ámónì ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí fún un, ó dáa lóhùn, ó wípé: Èmi mò pé tí èmi bá pa ọmọ̀ mi, èjẹ̀ aláíşẹ̀ ni èmi ta sílẹ̀; nítorípé iwọ̀ ni ó wá ọ̀nà láti paá run.
- 20 Ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ jáde láti pa Ámónì. Şùgbón Ámónì DOJÚKỌ̀ lílù rẹ̀, o si lu ọwọ̀ rẹ̀ kí ó má lè ríi ló.

And he also told him all the cause of his tarrying in his own kingdom, that he did not go unto his father to the feast which he had prepared.

And now when Lamoni had rehearsed unto him all these things, behold, to his astonishment, his father was angry with him, and said: Lamoni, thou art going to deliver these Nephites, who are sons of a liar. Behold, he robbed our fathers; and now his children are also come amongst us that they may, by their cunning and their lyings, deceive us, that they again may rob us of our property.

Now the father of Lamoni commanded him that he should slay Ammon with the sword. And he also commanded him that he should not go to the land of Middoni, but that he should return with him to the land of Ishmael.

But Lamoni said unto him: I will not slay Ammon, neither will I return to the land of Ishmael, but I go to the land of Middoni that I may release the brethren of Ammon, for I know that they are just men and holy prophets of the true God.

Now when his father had heard these words, he was angry with him, and he drew his sword that he might smite him to the earth.

But Ammon stood forth and said unto him: Behold, thou shalt not slay thy son; nevertheless, it were better that he should fall than thee, for behold, he has repented of his sins; but if thou shouldst fall at this time, in thine anger, thy soul could not be saved.

And again, it is expedient that thou shouldst forbear; for if thou shouldst slay thy son, he being an innocent man, his blood would cry from the ground to the Lord his God, for vengeance to come upon thee; and perhaps thou wouldst lose thy soul.

Now when Ammon had said these words unto him, he answered him, saying: I know that if I should slay my son, that I should shed innocent blood; for it is thou that hast sought to destroy him.

And he stretched forth his hand to slay Ammon. But Ammon withstood his blows, and also smote his arm that he could not use it.

21 Nísisiyí, nígbàtí ọba nā ríí pé Ámọ̀nì lè pa òun, ó bẹ̀rẹ̀sì sípẹ̀ pẹ̀lú Ámọ̀nì pé kí ó dá ẹ̀mí òun sí.

22 Şùgbọ̀n Ámọ̀nì gbé idà rẹ̀ sókè, ó sì wí fún un pé: Kíyèsì, ẹ̀mí yíò pa ó, àfi tí ìwọ̀ bá gbà kí a kó arákùnrin mi jáde kúrò nínú túbú.

23 Nísisiyí nítorítí ọba bẹ̀rù kí ó má sọ ẹ̀mí ara òun nù, ó wípé: Bí ìwọ̀ bá dá mi sí, ẹ̀mí yíò fún ọ ní ohunkóhun tí ìwọ̀ lè bẹ̀rè, àní tí tí fi dé ilàjì ìjọba yí.

24 Nísisiyí nígbàtí Ámọ̀nì ríí pé òun ti mú ọba nā ẹ̀ bi òun ti fẹ̀, ó wí fún un pé: Bí ìwọ̀ bá gbà kí a kó àwọn arákùnrin mi jáde kúrò nínú túbú, àti kí Lámónì sì tún fi ọwọ̀ mú ìjọba rẹ̀, kí ìwọ̀ má sì bínú síi, şùgbọ̀n kí ìwọ̀ gbà kí ó ẹ̀e ifẹ̀ rẹ̀ nínú ohunkóhun tí ó lè gbèrò, nígbàyi ni ẹ̀mí yíò dá ọ sí; bíkòjẹ̀bẹ̀ ẹ̀mí yíò gé ọ lulẹ̀.

25 Nísisiyí nígbàtí Ámọ̀nì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tán, ọba nā bẹ̀rẹ̀sì yò nítorí ẹ̀mí rẹ̀.

26 Nígbàtí ó ríí pé Ámọ̀nì kò ní ifẹ̀ láti pa òun run, nígbàtí ó sì tún rí ifẹ̀ nlá èyítí ó ní fún ọmọ òun Lámónì, ẹ̀nu yā púpọ̀púpọ̀, ó sì wípé: Nítorípé èyí nìkan ni ìwọ̀ bẹ̀rè, pé kí ẹ̀mí tú àwọn arákùnrin rẹ̀ sílẹ̀, àti kí ẹ̀mí gbà kí Lámónì ọmọ̀ mi sì fi ọwọ̀ mú ìjọba tirẹ̀, kíyèsì ẹ̀mí yio gbà fún ọ kí ọmọ̀ mi kí ó fọwọ̀ mú ìjọba tirẹ̀ láti ìgbà yí lọ àti tí tí láéláé; ẹ̀mí kò sì ní jọba lórí rẹ̀ mọ̀.

27 Èmí yíò sì tún gbà fún ọ kí a tú àwọn arákùnrin rẹ̀ sílẹ̀ nínú túbú, kí ìwọ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ nā sì wá sí ọ̀dọ̀ mi nínú ìjọba mi; nítorípé ẹ̀mí yíò ẹ̀ ẹ̀fẹ̀rì rẹ̀ lọpọ̀lọpọ̀. Nítorípé ẹ̀nu ya ọba nā púpọ̀ fún ọ̀rọ̀ tí ó ti sọ, àti fún ọ̀rọ̀ tí ọmọ̀ rẹ̀ Lámónì ti sọ, nítorínā ó ní ifẹ̀ lati kọ nípa awọn ọ̀rọ̀ nā.

28 Ó sì ẹ̀e tí Ámọ̀nì àti Lámónì mú ọ̀nà pòn lọ sí ìrinàjò nwon sí ilẹ̀ Mídónì. Lámónì sì rí ojú rere ọba ilẹ̀ nā; nítorínā nwon mú àwọn arákùnrin Ámọ̀nì jáde kúrò nínú túbú.

Now when the king saw that Ammon could slay him, he began to plead with Ammon that he would spare his life.

But Ammon raised his sword, and said unto him: Behold, I will smite thee except thou wilt grant unto me that my brethren may be cast out of prison.

Now the king, fearing he should lose his life, said: If thou wilt spare me I will grant unto thee whatsoever thou wilt ask, even to half of the kingdom.

Now when Ammon saw that he had wrought upon the old king according to his desire, he said unto him: If thou wilt grant that my brethren may be cast out of prison, and also that Lamoni may retain his kingdom, and that ye be not displeased with him, but grant that he may do according to his own desires in whatsoever thing he thinketh, then will I spare thee; otherwise I will smite thee to the earth.

Now when Ammon had said these words, the king began to rejoice because of his life.

And when he saw that Ammon had no desire to destroy him, and when he also saw the great love he had for his son Lamoni, he was astonished exceedingly, and said: Because this is all that thou hast desired, that I would release thy brethren, and suffer that my son Lamoni should retain his kingdom, behold, I will grant unto you that my son may retain his kingdom from this time and forever; and I will govern him no more—

And I will also grant unto thee that thy brethren may be cast out of prison, and thou and thy brethren may come unto me, in my kingdom; for I shall greatly desire to see thee. For the king was greatly astonished at the words which he had spoken, and also at the words which had been spoken by his son Lamoni, therefore he was desirous to learn them.

And it came to pass that Ammon and Lamoni proceeded on their journey towards the land of Middoni. And Lamoni found favor in the eyes of the king of the land; therefore the brethren of Ammon were brought forth out of prison.

29 Nígbà tí Ámòní sì bá nwọn pàdé, ó kún fún ibànújé lópòlópò, nítorí kiyèsí, ihoho ni nwọn wà, awọ ara nwọn sì ti bó kúrò púpòpúpò nítorí tí a dè nwọn pèlú okùn líle. Pèlú pé ebi, òùngbẹ, àti onírurú ipónjú ti je nwọn níyà; bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọn ní sùrù nínú gbogbo ijìyà nwọn wònyí.

30 Bí o sì ti rí báyí, ó jẹ̀ ipín nwọn láti bó sí ọwọ̀ àwọn ènìyàn líle pèlú ọlọkàn líle; nítorí nā nwọn kò gbọ̀ tiwọn, nwọn sì jù nwọn síta, nwọn sì nà nwọn, nwọn sì ti lé nwọn láti ilé kan dé òmíràn, àti lai ibikan dé òmíràn, àní tí tí nwọn fi dé ilẹ̀ Mídónì; níbẹ̀ sì ni nwọn ti mú nwọn tí nwọn sì jù nwọn sínú túbú, tí nwọn sì dè wọn pèlú okùn líle, tí nwọn sì fi nwọn sínú túbú fún ọjó pípé, tí Lámónì àti Ámòní sì tú nwọn sílẹ̀.

And when Ammon did meet them he was exceedingly sorrowful, for behold they were naked, and their skins were worn exceedingly because of being bound with strong cords. And they also had suffered hunger, thirst, and all kinds of afflictions; nevertheless they were patient in all their sufferings.

And, as it happened, it was their lot to have fallen into the hands of a more hardened and a more stiff-necked people; therefore they would not hearken unto their words, and they had cast them out, and had smitten them, and had driven them from house to house, and from place to place, even until they had arrived in the land of Middoni; and there they were taken and cast into prison, and bound with strong cords, and kept in prison for many days, and were delivered by Lamoni and Ammon.

Akọsilẹ nípa iwāṣù Áárónì, àti Múlókì, pẹ̀lú àwọn arákùnrin nwon, sí àwọn ará Lámánì.

Álmà 21

- 1 Nísisiyí nígbà tí Ámòní pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ ya ara nwon sílẹ̀ ní etí-ìlú tí ilẹ̀ àwọn ará Lámánì, kíyèsí, Áárónì mú ọ̀nà ìrìn-àjò rẹ̀ pọ̀n lọ sí ihà ilẹ̀ èyítí àwọn ará Lámánì npè ní Jerúsálẹ̀mù, tí nwon sọ lórúkọ ilẹ̀ ibí àwọn bàbá nwon; ó sì jìnà síwájú, tí ó wa lẹ́bá etí-ìlú Mòmòní.
- 2 Nísisiyí, àwọn ará Lámánì pẹ̀lú àwọn ará Ámálẹ̀kì, àti àwọn èniyàn Ámúlónì tí kọ̀ ilu nlá kan, èyítí nwon pe orúkọ rẹ̀ ní Jerúsálẹ̀mù.
- 3 Nísisiyí, àwọn ará Lámánì jẹ́ ọ̀lọkàn líle èniyàn, sùgbọ̀n, àwọn ará Ámálẹ̀kì àti àwọn ará Ámúlónì síbèsíbẹ̀ le ọ̀kàn jù nwon lọ; nítoríná, nwon jẹ́ kí ọ̀kàn àwọn ará Lámánì túbò le sí, pé kí nwon lágbara sí nínú iwà búburú àti iwà ìrírà nwon gbogbo.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí Áárónì wá sí ilú-nlá Jerúsálẹ̀mù, tí ó sì kọ̀kọ̀ bẹ̀rẹ̀sí wásù sí àwọn ará Ámálẹ̀kì. Ó sì bẹ̀rẹ̀sí wásù sí nwon nínú àwọn sínáogògù nwon, nítorítí nwon tí kọ̀ àwọn sínáogògù bí àwọn tí ipa Néhórí; nítorí pé púpọ̀ nínú àwọn ará Ámálẹ̀kì pẹ̀lú àwọn ará Ámúlónì jẹ́ tí ipa tí Néhórí.
- 5 Nítoríná, bí Áárónì tí wọ̀ inú ọ̀kàn àwọn sínáogògù nwon láti wásù sí àwọn èniyàn nà, bí ó sì ẹ̀ nbá nwon sọ̀rọ̀ lọ, kíyèsí, ará Ámálẹ̀kì kan dìde, ó sì bẹ̀rẹ̀sí ta kò, wípé: Kíni èyí nnì tí iwọ̀ jẹ́rì sí? Ìwọ̀ ha tí rí àngẹ̀lì bí? Kíni àwọn àngẹ̀lì kò ẹ̀ farahàn sí wá? Kíyèsí, ẹ̀ àwọn èniyàn yí kò dára tó àwọn èniyàn rẹ̀ ní?
- 6 Ìwọ̀ wípé, afi bí àwa bá ronúpìwàdà, àwa yio sẹ̀gbé. Báwo ni iwọ̀ ẹ̀ mò èrò àti ifẹ̀ inú ọ̀kàn wa? Báwo ni iwọ̀ ẹ̀ mò pé ó yẹ̀ fún wa láti ronúpìwàdà? Báwo ni iwọ̀ ẹ̀ mò wípé àwa kí ẹ̀ èniyàn rere? Kíyèsí, àwa tí kọ̀ àwọn ibi-mímọ̀, àwa sì máa nkó ara wa jọ̀ láti sin Ọ̀lórún. Àwa gbàgbọ̀ wípé Ọ̀lórún yíò gba èniyàn gbogbo là.
- 7 Nísisiyí Áárónì sọ̀ fún un pé: Njẹ́ iwọ̀ gbàgbọ̀ wípé Omọ Ọ̀lórún yíò wá láti ra aráyé padà kurò nínú ẹ̀sẹ̀ nwon?

An account of the preaching of Aaron, and Muloki, and their brethren, to the Lamanites.

Alma 21

Now when Ammon and his brethren separated themselves in the borders of the land of the Lamanites, behold Aaron took his journey towards the land which was called by the Lamanites, Jerusalem, calling it after the land of their fathers' nativity; and it was away joining the borders of Mormon.

Now the Lamanites and the Amalekites and the people of Amulon had built a great city, which was called Jerusalem.

Now the Lamanites of themselves were sufficiently hardened, but the Amalekites and the Amulonites were still harder; therefore they did cause the Lamanites that they should harden their hearts, that they should wax strong in wickedness and their abominations.

And it came to pass that Aaron came to the city of Jerusalem, and first began to preach to the Amalekites. And he began to preach to them in their synagogues, for they had built synagogues after the order of the Nehors; for many of the Amalekites and the Amulonites were after the order of the Nehors.

Therefore, as Aaron entered into one of their synagogues to preach unto the people, and as he was speaking unto them, behold there arose an Amalekite and began to contend with him, saying: What is that thou hast testified? Hast thou seen an angel? Why do not angels appear unto us? Behold are not this people as good as thy people?

Thou also sayest, except we repent we shall perish. How knowest thou the thought and intent of our hearts? How knowest thou that we have cause to repent? How knowest thou that we are not a righteous people? Behold, we have built sanctuaries, and we do assemble ourselves together to worship God. We do believe that God will save all men.

Now Aaron said unto him: Believest thou that the Son of God shall come to redeem mankind from their sins?

- 8 Ọkùnrin nǎ sì wí fún un pé: Àwa kò gbàgbò pé ìwọ mọ èyí tí ó jẹ bẹ. Àwa kò gbàgbò nínú àwọn àṣà àṣiwèrè wònyí. Àwa kò gbàgbò pé ìwọ mọ àwọn ohun èyítí nbòwá bẹni àwa kò sì gbàgbò pé àwọn bàbá rẹ àti àwọn bàbá wa mọ nípa àwọn ohun tí nwọn so, nípa èyítí nbòwá.
- 9 Nísisiyí Áárónì bẹrèsí sí àwọn ìwé-mímọ fún nwọn nípa bíbò Krístì, àti nípa àjinde òkú, àti pèlú pé kò lè sí iràpadà fún aráyé, bíkòṣe nípa ikú àti ìjìyà Krístì, àti ètùtù èjè rẹ.
- 10 Ó sì ṣe, bí òun ṣe nla àwọn nkan wònyí yé nwọn, nwọn bínú síí, nwọn sì bẹrèsí fí ṣe èlẹyà; nwọn kò sì gbò ọrò tí ó nso mọ.
- 11 Nítoríná, nígbà tí ó ríi pé nwọn kò gbò ọrò òun mọ, ó jáde kúrò nínú sínáógù nwọn, ó sì wá sí inú ìletò kan tí à npe orúkọ rẹ ní Anai-Ántàì, níbè ní ó sì rí Múlókì tí ó nwàsù ọrò-nǎ sí nwọn; pèlú Ámmà àti àwọn arákùnrin rẹ. Nwọn sì njiyàn pèlú púpọ nwọn nípa àwọn ọrò-nǎ.
- 12 Ó sì ṣe, tí nwọn ríi pé àwọn ènìyàn nǎ sé ọkàn nwọn le síbẹ, nítoríná nwọn jáde kúrò níbè nwọn sì wá sí ilẹ Mídónì. Nwọn sì wàsù ọrò-nǎ sí púpọ àwọn ènìyàn nǎ, díẹ̀ sì gbàgbò nínú ọrò tí nwọn kọ nwọn.
- 13 Bíótilẹ̀ríbẹ̀ nwọn mú Áárónì àti àwọn kan nínú àwọn arákùnrin rẹ nwọn sì jù nwọn sínú túbú, àwọn tí o kú sì sa jáde kúrò nínú ilẹ Mídónì lọ sí àwọn agbègbè tí ó wà ní àyíká.
- 14 Àwọn tí nwọn jù sínú túbú jẹ ìyà púpọ, a sì tú nwọn sílẹ̀ nípasẹ̀ Lámónì àti Ámónì, a sì fún nwọn ní oúnjẹ, a sì wọ aṣọ fún nwọn.
- 15 Nwọn sì tún jáde lọ láti lọ wàsù ọrò-nǎ, báyí sì ni a ṣe tú nwọn sílẹ̀ nínú túbú nígbà àkókó; báyí sì ni ìyà ṣe jẹ nwọn.
- 16 Nwọn sì jáde lọ, sí ibikíbi tí Ẹmí-Olúwa darí nwọn sí, tí nwọn nwàsù ọrò Ọlórún nínú gbogbo sínáógù àwọn ará Ámálẹ̀kì, tàbí ní ibi àpẹjọ àwọn ará Lámánì tí nwọn bá gbà nwọn wọlé.

And the man said unto him: We do not believe that thou knowest any such thing. We do not believe in these foolish traditions. We do not believe that thou knowest of things to come, neither do we believe that thy fathers and also that our fathers did know concerning the things which they spake, of that which is to come.

Now Aaron began to open the scriptures unto them concerning the coming of Christ, and also concerning the resurrection of the dead, and that there could be no redemption for mankind save it were through the death and sufferings of Christ, and the atonement of his blood.

And it came to pass as he began to expound these things unto them they were angry with him, and began to mock him; and they would not hear the words which he spake.

Therefore, when he saw that they would not hear his words, he departed out of their synagogue, and came over to a village which was called Ani-Anti, and there he found Muloki preaching the word unto them; and also Ammah and his brethren. And they contended with many about the word.

And it came to pass that they saw that the people would harden their hearts, therefore they departed and came over into the land of Middoni. And they did preach the word unto many, and few believed on the words which they taught.

Nevertheless, Aaron and a certain number of his brethren were taken and cast into prison, and the remainder of them fled out of the land of Middoni unto the regions round about.

And those who were cast into prison suffered many things, and they were delivered by the hand of Lamoni and Ammon, and they were fed and clothed.

And they went forth again to declare the word, and thus they were delivered for the first time out of prison; and thus they had suffered.

And they went forth whithersoever they were led by the Spirit of the Lord, preaching the word of God in every synagogue of the Amalekites, or in every assembly of the Lamanites where they could be admitted.

17 Ó sì ẹ̀ títí Olúwa sí bẹ̀rẹ̀sí bùkún nwọn, tó bẹ̀ títí nwọn mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wá sí ìmọ̀ ọ̀títító; bẹ̀ni, nwọn yí púpọ̀ lókàn padà nípa ẹ̀şẹ̀ nwọn, àti nípa àşà àwọn bàbá nwọn, tí kò tònà.

18 Ó sì ẹ̀ títí Ámónì àti Lámónì padà kúrò ní ilẹ̀ Mídónì, lọ sí ilẹ̀ Íşmáẹ̀lì, èyítí íşẹ̀ ilẹ̀ ínì nwọn.

19 Ọ̀ba Lámónì kò sì gbà kí Ámónì sin òun, tàbí kí ó jẹ̀ ọ̀mọ̀-òdò òun.

20 Şùgbọ̀n ó paşẹ̀ kí nwọn kọ̀ àwọn sínáógù ní ilẹ̀ Íşmáẹ̀lì; ó sì paşẹ̀ pé kí àwọn ènìyàn rẹ̀, tàbí àwọn ènìyàn tí nwọn wà lábẹ̀ ijọba rẹ̀, kí nwọn kó ara nwọn jọ papọ̀.

21 Ó sì yọ̀ nítorí nwọn, ó sì kọ̀ nwọn ní ohun púpọ̀. Ọ̀un sì tún la ohun púpọ̀ yé nwọn pé ènìyàn tí ó wà lábẹ̀ ijọba òun ni nwọn íşẹ̀, àti pé òmìnira-ènìyàn ni nwọn íşẹ̀, pé a tí sọ̀ nwọn di òmìnira kúrò nínú ìmúnisin ọ̀ba, tí ẹ̀ bàbá òun; nítorípé bàbá òun tí fún òun ní àşẹ̀ láti jọba lórí àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Íşmáẹ̀lì, àti gbogbo ilẹ̀ tí ó yíi ká.

22 Ó sì tún fi yé nwọn pé nwọn ní ànfaní fún sísin Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn gégẹ̀bí ifẹ̀ ínú nwọn, ní ibikíbi tí nwọn bá wà, tí ó bá ti jẹ̀ orí ilẹ̀ èyítí ó wà lábẹ̀ ijọba ọ̀ba Lámónì.

23 Ámónì sì wásù sí àwọn ènìyàn ọ̀ba Lámónì; ó sì ẹ̀ títí ó kọ̀ nwọn ní ẹ̀kọ̀ nípa ohun gbogbo nípa òdodo. Ó sì ngbà nwọn níyànjú lójojúmọ̀, láisinmi; nwọn sì fi etí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀, nwọn sì fi ìtara pa òfin Ọ̀lọ̀run mó.

And it came to pass that the Lord began to bless them, insomuch that they brought many to the knowledge of the truth; yea, they did convince many of their sins, and of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that Ammon and Lamoni returned from the land of Middoni to the land of Ishmael, which was the land of their inheritance.

And king Lamoni would not suffer that Ammon should serve him, or be his servant.

But he caused that there should be synagogues built in the land of Ishmael; and he caused that his people, or the people who were under his reign, should assemble themselves together.

And he did rejoice over them, and he did teach them many things. And he did also declare unto them that they were a people who were under him, and that they were a free people, that they were free from the oppressions of the king, his father; for that his father had granted unto him that he might reign over the people who were in the land of Ishmael, and in all the land round about.

And he also declared unto them that they might have the liberty of worshipping the Lord their God according to their desires, in whatsoever place they were in, if it were in the land which was under the reign of king Lamoni.

And Ammon did preach unto the people of king Lamoni; and it came to pass that he did teach them all things concerning things pertaining to righteousness. And he did exhort them daily, with all diligence; and they gave heed unto his word, and they were zealous for keeping the commandments of God.

Álmà 22

- 1 Nísisiyí, bí Ámòni se tèsíwájú nípa kí kó àwọn ará Lámóni, a ó padà sí àkòsílẹ̀ Ááróni àti àwọn arákùnrin rẹ; nítorípé lẹhìn tí ó fi ilẹ̀ Mídóni sílẹ̀, Ẹmí Mímọ̀ darí rẹ̀ lọ sí ilẹ̀ Nífái, àní lọ sí ilẹ̀ ọba tí ó wà lórí gbogbo ilẹ̀ nǎ, àfi ilẹ̀ Íşmáèlì; òun sì ni bàbá Lámóni.
- 2 Ó sì se tí ó tọ̀ lọ, sínú àfin ọba, pèlú àwọn arákùnrin rẹ; ó sì túbá níwájú ọba, ó sì wí fún un pé: Kíyèsí, A! ọba, arákùnrin Ámòni ni àwa í se, ẹnítí iwọ̀ ti tú sílẹ̀ nínú túbú.
- 3 Àti nísisiyí, A! ọba, tí iwọ̀ yíò bá dá ẹmí wa sí àwa yíò se ọmọ-òdò rẹ. Ọba sì wí fún nwọ̀n pé: Ẹ̀ dide, nítorítí ẹmí yíò dá ẹmí nyin sí, ẹmí kò sì ní gbà kí ẹ̀ jẹ̀ ọmọ-òdò fún mi; şùgbọ̀n ẹmí yíò fi dandan lée pé kí ẹ̀yin dúró níwájú mi; nítorítí ọkàn mi kò balẹ̀ nípa inú-rere àti títóbi ọ̀rọ̀ Ámòni arákùnrin nyín; ẹmí sì fẹ̀ mọ̀ idí tí kò fi jáde wá láti Mídóni pèlú nyín.
- 4 Ááróni sì wí fún ọba nǎ pé: Kíyèsí, Ẹmí Olúwa ti darí rẹ̀ sí ibòmíràn; ó ti lọ sí ilẹ̀ Íşmáèlì, láti kó àwọn ará Lámóni ní ẹ̀kọ̀.
- 5 Nísisiyí, ọba nǎ wí fún nwọ̀n pé: Kíni ẹ̀yí yí tí iwọ̀ ti wí nípa Ẹmí Olúwa? Kíyèsí, ẹ̀yí yí ni ohun tí ó nrú mi lójú.
- 6 Àti pèlú, kíni ẹ̀yí yí tí Ámòni wí—Bí iwọ̀ yíò bá ronúpìwàdà a ó gbà ọ̀ là, àti pé bí iwọ̀ kì yíò bá ronúpìwàdà, a ó ta ọ̀ nù ní ọjọ̀ ikẹhìn?
- 7 Ááróni sì dá a lóhùn ó sì wí fún un pé: Njẹ̀ iwọ̀ gbàgbọ̀ pé Ọlọrun kan nbe? Ọba nǎ sì wípé: Ẹ̀mi mọ̀ pé àwọn ará Ámálẹ̀kì sọ wípé Ọlọrun kan nbe, ẹmí sì ti gbà nwọ̀n láyè kí nwọ̀n kó àwọn ibi-mímọ̀, kí nwọ̀n lè péjọ̀ láti lè sìn ín. Nísisiyí, bí iwọ̀ bá sì sọ wípé Ọlọrun kan nbe, kíyèsí ẹmí yíò gbàgbọ̀.
- 8 Àti nísisiyí nígbà tí Ááróni gbọ̀ ẹ̀yí, ọkàn rẹ̀ bèrẹ̀sí yò, ó sì wípé: Kíyèsí, dájúdájú bí iwọ̀ ti wà láyè, Á! ọba, Ọlọrun kan nbe.
- 9 Ọba nǎ sì wí pé: Njẹ̀ Ọlọrun ha ni Ọ̀rìşà Nlá nni ẹnítí ó mú àwọn bàbá wa jáde kúró ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù?

Alma 22

Now, as Ammon was thus teaching the people of Lamoni continually, we will return to the account of Aaron and his brethren; for after he departed from the land of Middoni he was led by the Spirit to the land of Nephi, even to the house of the king which was over all the land save it were the land of Ishmael; and he was the father of Lamoni.

And it came to pass that he went in unto him into the king's palace, with his brethren, and bowed himself before the king, and said unto him: Behold, O king, we are the brethren of Ammon, whom thou hast delivered out of prison.

And now, O king, if thou wilt spare our lives, we will be thy servants. And the king said unto them: Arise, for I will grant unto you your lives, and I will not suffer that ye shall be my servants; but I will insist that ye shall administer unto me; for I have been somewhat troubled in mind because of the generosity and the greatness of the words of thy brother Ammon; and I desire to know the cause why he has not come up out of Middoni with thee.

And Aaron said unto the king: Behold, the Spirit of the Lord has called him another way; he has gone to the land of Ishmael, to teach the people of Lamoni.

Now the king said unto them: What is this that ye have said concerning the Spirit of the Lord? Behold, this is the thing which doth trouble me.

And also, what is this that Ammon said—If ye will repent ye shall be saved, and if ye will not repent, ye shall be cast off at the last day?

And Aaron answered him and said unto him: Believest thou that there is a God? And the king said: I know that the Amalekites say that there is a God, and I have granted unto them that they should build sanctuaries, that they may assemble themselves together to worship him. And if now thou sayest there is a God, behold I will believe.

And now when Aaron heard this, his heart began to rejoice, and he said: Behold, assuredly as thou livest, O king, there is a God.

And the king said: Is God that Great Spirit that brought our fathers out of the land of Jerusalem?

- 10 Ááròní sì wí fún un pé: Běni òun ni Òrìṣà Nlá nǎ, òun ní ó sì dá ohun gbogbo ní òrun àti ní ayé. Njé ìwọ gba èyí gbọ bí?
- 11 Òun sì wípé: Běni, èmi gbàgbọ wípé Òrìṣà Nlá nǎ ni ó dá ohun gbogbo, èmi sì fẹ́ kí ìwọ kí ó sọ nípa àwọn ohun wònyí fún mi, èmi yíò sì gba àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
- 12 Ó sì ṣe tí Ááròní rí i pé ọ̀ba ṣetán láti gba àwọn ọ̀rọ̀ òun gbọ̀, ó bẹ̀rẹ̀ láti dídá Ádámù, ó sì ka àwọn ìwé-mímọ̀ sí Ọ̀ba—bí Ọ̀lórún ṣe dá ènìyàn ní àwòrán ara rẹ̀, tí Ọ̀lórún sì fún un ní àwọn ọ̀fin, àti pé nítorí iwàìrékọ̀já, ènìyàn ti ṣubú.
- 13 Ááròní sì la àwọn ìwé-mímọ̀ yé e ní kíkún láti igbà dídá Ádámù, ó sì fi iṣubú ènìyàn yé e pẹ̀lú ipò àìmọ̀ inú èyí tí nwọn wà, àti pẹ̀lú ilànà iràpadà, èyítí a ti pèsè sílẹ̀ láti ipilẹ̀ṣẹ̀ ayé, nípasẹ̀ Krístì, fún gbogbo ẹnìkẹ̀nì tí yíò bá gba orúkọ̀ rẹ̀ gbọ̀.
- 14 Níwọn igbà tí ènìyàn sì ti ṣubú, òun tìkalára rẹ̀ kò lè rí ojú rere àti ìyónú; ṣùgbọ̀n ìjìyà àti ikú Krístì ṣe ètùtù fún èṣẹ̀ wọn, nípa igbàgbọ̀ àti ìrònúpìwàdà, àti bẹ̀bẹ̀ lọ; àti pé òun ni ó já ìdè ikú, tí isà-òkú kò lè ní iṣẹ̀gun, tí oró ikú yíò di gbígbémì nínú ìrètí ọ̀go; Ááròní sì la gbogbo àwọn ohun wònyí yé ọ̀ba ní èkúnréré.
- 15 Ó sì ṣe lẹ̀hìn tí Ááròní ti la àwọn ohun wònyí yée, ọ̀ba nǎ wípé: Kíni èmi yíò ṣe tí èmi yíò fi rí iyè ànìpẹ̀kun èyítí ìwọ̀ ti sọ nípa rẹ̀? Běni, kíni èmi yíò ṣe tí a ó fi bí mi nipa ti Ọ̀lórún, tí a ó fi fa èmí búburú yìi tú jade kúrò ní àyà mi, tí èmi yíò sì gba èmí rẹ̀, kí èmi lè kún fún ayò, tí èmi kò sì ní dí títa dànù ní ọ̀jọ̀ ikẹ̀hìn? Kíyèsì, èyí ni ó wí, èmi yíò fi ohun gbogbo tí mo ní sílẹ̀, bẹ̀ni, èmi yíò kọ̀ ijọ̀ba mi sílẹ̀, kí èmi lè gba ayò nlá yí.
- 16 Ṣùgbọ̀n Ááròní wí fún un pé: Bí ìwọ̀ bá ní ifẹ̀ sí ohun wònyí, bí ìwọ̀ bá lè rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Ọ̀lórún, bẹ̀ni, bí ìwọ̀ bá lè ronúpìwàdà gbogbo èṣẹ̀ rẹ̀, tí ìwọ̀ sì wólẹ̀ níwájú Ọ̀lórún, tí ìwọ̀ sì képe orúkọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú igbàgbọ̀, tí ìwọ̀ sì gbàgbọ̀ pé ìwọ̀ yíò rí gbà, nígbà nǎ ni ìwọ̀ yíò rí ìrètí tí ìwọ̀ nṣe ifẹ̀ rẹ̀ ní ọ̀kàn rẹ̀ gbà.

And Aaron said unto him: Yea, he is that Great Spirit, and he created all things both in heaven and in earth. Believest thou this?

And he said: Yea, I believe that the Great Spirit created all things, and I desire that ye should tell me concerning all these things, and I will believe thy words.

And it came to pass that when Aaron saw that the king would believe his words, he began from the creation of Adam, reading the scriptures unto the king—how God created man after his own image, and that God gave him commandments, and that because of transgression, man had fallen.

And Aaron did expound unto him the scriptures from the creation of Adam, laying the fall of man before him, and their carnal state and also the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world, through Christ, for all whosoever would believe on his name.

And since man had fallen he could not merit anything of himself; but the sufferings and death of Christ atone for their sins, through faith and repentance, and so forth; and that he breaketh the bands of death, that the grave shall have no victory, and that the sting of death should be swallowed up in the hopes of glory; and Aaron did expound all these things unto the king.

And it came to pass that after Aaron had expounded these things unto him, the king said: What shall I do that I may have this eternal life of which thou hast spoken? Yea, what shall I do that I may be born of God, having this wicked spirit rooted out of my breast, and receive his Spirit, that I may be filled with joy, that I may not be cast off at the last day? Behold, said he, I will give up all that I possess, yea, I will forsake my kingdom, that I may receive this great joy.

But Aaron said unto him: If thou desirest this thing, if thou wilt bow down before God, yea, if thou wilt repent of all thy sins, and will bow down before God, and call on his name in faith, believing that ye shall receive, then shalt thou receive the hope which thou desirest.

17 Ó sì ɛ lẹ̀hìn tí Áárònì tí parí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ọ̀ba nǎ wólẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run lórí ekún rẹ̀; bẹ̀ni, àní ó na ara rẹ̀ gbalaja lórí ilẹ̀, ó sì kígbẹ̀ l'òhùn rara, pé:

18 A! Ọ̀lọ̀run, Áárònì tí wí fún mi pé Ọ̀lọ̀run kan nbe; bí Ọ̀lọ̀run bá sì nbe, tí ìwọ̀ bá sì í ɛ Ọ̀lọ̀run, nje kí ìwọ̀ kí ó fi ara rẹ̀ hàn mí, èmi yíò sì kọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi sílẹ̀ kí èmi kí ó lè mò ọ̀ àti kí èmi lè jínde kúrò nínú ipò-òkú, àti kí a lè gbà mí là ní ọ̀jọ̀ ikẹ̀hìn. Àti nisisiyí, nígbà tí ọ̀ba nǎ tí sè àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, agbára Ọ̀lọ̀run kọ̀ lù ú ó sì dà bí èyítí ó tí kú.

19 Ó sì ɛ tí àwọn ọ̀mọ̀-òdò rẹ̀ sáré lọ wí fún ayaba ohun gbogbo tí ó ɛ lẹ̀ sí ọ̀ba. Ó sì tọ̀ ọ̀ba wá; nígbà tí ó sì ríí tí ó dùbúlẹ̀ bí èyítí ó tí kú, àti pẹ̀lú, Áárònì àti àwọn arákúnrin rẹ̀ bí ẹ̀ni wípé àwọn ni nwọn ɛ́é tí ó fi ɛ̀bù, ó bínú sí nwọn, ó sì pàṣẹ̀ pé kí àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀, tàbí àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba, mú nwọn, kí nwọ̀ sì pa nwọn.

20 Nisisiyí, àwọn ìránṣẹ̀ yí tí rí ohun tí ó fǎ tí ọ̀ba fi ɛ̀bù lùlẹ̀, nítorínǎ nwọn kò lè fi ọ̀wọ̀ kan Áárònì àti àwọn arákúnrin rẹ̀; nwọn sì ɛ̀pẹ̀ fún ayaba wípé: Kíni ìwọ̀ ha ɛ̀ pàṣẹ̀ fún wa pé kí àwa kí ó pa àwọn ọ̀kúnrin wọ̀nyí, nígbà tí kiyèsí, ọ̀kan nínú nwọn lágbára jù wá lọ? Nítorínǎ àwa yíò ɛ̀gbẹ̀ níwájú nwọn.

21 Nisisiyí nígbà tí ayaba rí ìbẹ̀rù àwọn ìránṣẹ̀ nǎ, òun pẹ̀lú bẹ̀rẹ̀ sí bẹ̀rù púpọ̀, nítorí kí ohun búburú kan máṣe ɛ̀lẹ̀ síí. Ó sì pàṣẹ̀ fún àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ pé kí nwọn lọ pé àwọn èniyàn gbogbo wá, kí nwọn lè pa Áárònì àti àwọn arákúnrin rẹ̀.

22 Nisisiyí nígbà tí Áárònì rí ìpinnu ayaba nǎ, tí òun pẹ̀lú sì mò lílẹ̀ ọ̀kàn àwọn èniyàn nǎ, ẹ̀rù bǎ kí àwọn ọ̀gòrò èniyàn má ɛ̀ kó ara nwọn jọ, kí àríyànjiyàn àti ìrúkerúdò sì bẹ̀ sílẹ̀ lárín nwọn; nítorínǎ, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde, ó sì gbé ọ̀ba nǎ dide kúrò nílẹ̀, ó sì wí fún un pé: Dide dúró. Òun sì dide dúró lórí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ó sì gba okun sára.

23 Nisisiyí a ɛ̀ èyí níwájú ayaba àti púpọ̀ nínú àwọn ìránṣẹ̀. Nígbà tí nwọn sì ríí, ẹ̀nu yà nwọn púpọ̀, nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí bẹ̀rù. Ọ̀ba nǎ sì dide dúró, ó sì ɛ̀ ɛ̀ ìránṣẹ̀ fun wọn tó bẹ̀ tí ayí gbogbo agbo ilẹ̀ rẹ̀ padà sí ọ̀dò Olúwa.

And it came to pass that when Aaron had said these words, the king did bow down before the Lord, upon his knees; yea, even he did prostrate himself upon the earth, and cried mightily, saying:

O God, Aaron hath told me that there is a God; and if there is a God, and if thou art God, wilt thou make thyself known unto me, and I will give away all my sins to know thee, and that I may be raised from the dead, and be saved at the last day. And now when the king had said these words, he was struck as if he were dead.

And it came to pass that his servants ran and told the queen all that had happened unto the king. And she came in unto the king; and when she saw him lay as if he were dead, and also Aaron and his brethren standing as though they had been the cause of his fall, she was angry with them, and commanded that her servants, or the servants of the king, should take them and slay them.

Now the servants had seen the cause of the king's fall, therefore they durst not lay their hands on Aaron and his brethren; and they pled with the queen saying: Why commandest thou that we should slay these men, when behold one of them is mightier than us all? Therefore we shall fall before them.

Now when the queen saw the fear of the servants she also began to fear exceedingly, lest there should some evil come upon her. And she commanded her servants that they should go and call the people, that they might slay Aaron and his brethren.

Now when Aaron saw the determination of the queen, he, also knowing the hardness of the hearts of the people, feared lest that a multitude should assemble themselves together, and there should be a great contention and a disturbance among them; therefore he put forth his hand and raised the king from the earth, and said unto him: Stand. And he stood upon his feet, receiving his strength.

Now this was done in the presence of the queen and many of the servants. And when they saw it they greatly marveled, and began to fear. And the king stood forth, and began to minister unto them. And he did minister unto them, insomuch that his whole household were converted unto the Lord.

- 24 Nisisiyí ògòrò àwọn èniyàn péjò pò gégé bí ayaba tí pàṣe, nwọn sì bèrèsí ṣe ìkùnsínú lárín ara nwọn nítorí Áárónì àti àwọn arákùnrin rẹ.
- 25 Ṣùgbón ọba dídè dúró lárín nwọn ó sì nǐṣẹ́ fún nwọn. A sì tù nwọn l'òkàn sí Áárónì pẹ̀lú àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ.
- 26 Ó sì ṣe nígbà tí ọba rí i pé a ti tù nwọn l'òkàn, ó pàṣe pé kí Áárónì àti àwọn arákùnrin rẹ jáde wá sí árin àwọn ògòrò èniyàn nǎ, kí nwọn sì wásù ọrò nǎ sí nwọn.
- 27 Ó sì ṣe tí ọba ṣe ikéde ní gbogbo ilẹ̀ nǎ, lárín àwọn èniyàn rẹ tí nwọn wà ní gbogbo orílẹ̀-èdè, tí ó wà ní àyíká tí tí fi dé etí òkun, ní ìhà ilà-òòrùn àti ìhà iwò-òòrùn, àwọn èyítí ó pa àlǎ pẹ̀lú ilẹ̀ Sarahémúlà pẹ̀lú aginjù tẹ̀rẹ̀ èyítí ó nà láti òkun tí ó wà ní ìhà ilà-òòrùn àní sí èyí tí ó wà ní ìhà iwò-òòrùn àti yíká gbogbo ìhà etí òkun, àti ìhà aginjù tí ó wà ní apá àríwá ní ẹ̀bá ilẹ̀ Sarahémúlà, tí tí dé etí ilẹ̀ Mántì, nítòsí orísun odò Sídónì, èyítí ó ṣàn láti apá ilà-òòrùn lọ sí apá iwò-òòrùn—báyí sì ni a ṣe pa àlǎ àwọn ará Lámánì àti àwọn ará Nífàì.
- 28 Nisisiyí, àwọn ará Lámánì tí nwọn jẹ̀ ọ̀lẹ̀ èniyàn nínú nwọn ngbé inú aginjù, nwọn a sì máa gbé nínú àgò; nwọn sì tàn ká kiri inú aginjù ní apá iwò-òòrùn, ní ilẹ̀ Nífàì; bẹ̀ni, àti ní apá iwò-òòrùn ilẹ̀ Sarahémúlà, nítòsí etí òkun, àti ní ìhà iwò-òòrùn ní ilẹ̀ Nífàì, ní ibi ìní àkókò àwọn bàbá nwọn, tí nwọn sì fi ara pé etí-òkun.
- 29 Àti pẹ̀lú pé àwọn ará Lámánì púpò ni ó wà ní apá ìhà ilà-òòrùn nítòsí etí òkun, níbití àwọn ará Nífàì tí lé nwọn sí. Báyí sì ni ó rí tí àwọn ará Lámánì fẹ̀rẹ̀ yí àwọn ará Nífàì ká; bíótìlẹ̀rbẹ̀, àwọn ará Nífàì tí gba gbogbo apá gùsù ilẹ̀ tí ó kángun sí aginjù, ní ibi orísun odò Sídónì, láti apá ilà-òòrùn tí tí dé apá iwò-òòrùn, yíká kiri apá ibi aginjù; ní apá àríwá, àní tí tí fi dé ilẹ̀ nǎ èyítí nwọn pe orúkọ̀ rẹ̀ ní Ibi-Ọ̀pò.

Now there was a multitude gathered together because of the commandment of the queen, and there began to be great murmurings among them because of Aaron and his brethren.

But the king stood forth among them and administered unto them. And they were pacified towards Aaron and those who were with him.

And it came to pass that when the king saw that the people were pacified, he caused that Aaron and his brethren should stand forth in the midst of the multitude, and that they should preach the word unto them.

And it came to pass that the king sent a proclamation throughout all the land, amongst all his people who were in all his land, who were in all the regions round about, which was bordering even to the sea, on the east and on the west, and which was divided from the land of Zarahemla by a narrow strip of wilderness, which ran from the sea east even to the sea west, and round about on the borders of the seashore, and the borders of the wilderness which was on the north by the land of Zarahemla, through the borders of Manti, by the head of the river Sidon, running from the east towards the west—and thus were the Lamanites and the Nephites divided.

Now, the more idle part of the Lamanites lived in the wilderness, and dwelt in tents; and they were spread through the wilderness on the west, in the land of Nephi; yea, and also on the west of the land of Zarahemla, in the borders by the seashore, and on the west in the land of Nephi, in the place of their fathers' first inheritance, and thus bordering along by the seashore.

And also there were many Lamanites on the east by the seashore, whither the Nephites had driven them. And thus the Nephites were nearly surrounded by the Lamanites; nevertheless the Nephites had taken possession of all the northern parts of the land bordering on the wilderness, at the head of the river Sidon, from the east to the west, round about on the wilderness side; on the north, even until they came to the land which they called Bountiful.

30 Ó sì pa àlà pèlú ilẹ̀ tí a npe ọ̀rúkọ̀ rẹ̀ ní Ibi-Ahoro, nítorítí ó jìnà réré sí apá àríwá, tí ó fi dé ibi ilẹ̀ èyítí àwọn ènìyàn ngbé tẹ̀lẹ̀rì sùgbọ̀n tí nwọn ti parun, ní ti egungun àwọn tí a ti sọ nípa nwọn sájú, ilẹ̀ èyítí ó jẹ̀ pé àwọn ará Sarahémúlà ni ó wá a rí, nítorípé òun ní ibi tí nwọn ti kọ̀kọ̀ gúnlẹ̀.

31 Nwọn sì ti ibẹ̀ wá lọ sí apá gūsù aginjù nā. Báyí ní ó rí tí a fi npe ilẹ̀ apá àríwá ní Ibi-Ahoro, àti ilẹ̀ ti o wà ní apá gūsù ni a pè ní Ibi-Ọ̀pọ̀, nítorípé aginjù nā kún fún onírurú ẹ̀ranko ìgbé ní oríṣíríṣi, nínú àwọn èyítí ó ti wá láti ilẹ̀ àríwá fún oúnjẹ.

32 Àti nísìsìyí, ìrìnàjò ọ̀jọ̀ kan àti àbò ni ó jẹ̀ fún ará Nífàì láti àlà lárín Ibi-Ọ̀pọ̀ àti Ibi-Ahoro, láti òkun tí ó wà ní apá ìlà-òdùn títí dé òkun èyítí ó wà ní apá ìwọ̀-òdùn; báyí sì ni ó rí, tí omi fẹ̀rẹ̀ yí ilẹ̀ Nífàì pèlú ilẹ̀ Sarahémúlà ká, tí ilẹ̀ tẹ̀rẹ̀ kan sì wà lárín ilẹ̀ tí ó wà ní ìhà àríwá àti èyítí ó wà ní gūsù.

33 Ó sì se tí àwọn ará Nífàì ti tẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀ dó, àní láti apá ìhà ìlà-òdùn títí fi dé òkun èyítí ó wà ní ìwọ̀-òdùn, báyí sì ni ó rí tí àwọn ara Nífàì, nínú ogbọ̀n nwọn, pèlú àwọn ẹ̀şọ̀ àti ọ̀mọ̀ ogun nwọn, ti há àwọn ará Lámánì mọ̀ ní apá gūsù, kí nwọn má bā lè ní ìnì kankan mọ̀ ní apá àríwá, kí nwọn má bā lè wọ̀ inú ilẹ̀ tí ó wà ní ìhà apá àríwá.

34 Nítorínā, àwọn ará Lámánì kò ní ìnì kankan mọ̀, àfi ní ilẹ̀ Nífàì pèlú aginjù tí ó yí ka. Nísìsìyí eleyí jẹ̀ ohun ogbọ̀n fún àwọn ará Nífàì—nítorípé àwọn ará Lámánì jẹ̀ ọ̀tá fún nwọn, nwọn kò láti gba ìyà àwọn ará Lámánì ní gbogbo ibi, àti pé kí nwọn le ni orílẹ̀-èdè èyítí nwọn lè sálo sí, bí nwọn bá ti fẹ̀.

35 Àti nísìsìyí èmi, lẹ̀hìn tí mo ti sọ eleyí, padà sórí ọ̀rọ̀ nípa àkọ̀sílẹ̀ Ámọ̀nì àti Áárọ̀nì, Òmnèrì àti Hímni, àti àwọn arákùnrin nwọn.

And it bordered upon the land which they called Desolation, it being so far northward that it came into the land which had been peopled and been destroyed, of whose bones we have spoken, which was discovered by the people of Zarahemla, it being the place of their first landing.

And they came from there up into the south wilderness. Thus the land on the northward was called Desolation, and the land on the southward was called Bountiful, it being the wilderness which is filled with all manner of wild animals of every kind, a part of which had come from the land northward for food.

And now, it was only the distance of a day and a half's journey for a Nephite, on the line Bountiful and the land Desolation, from the east to the west sea; and thus the land of Nephi and the land of Zarahemla were nearly surrounded by water, there being a small neck of land between the land northward and the land southward.

And it came to pass that the Nephites had inhabited the land Bountiful, even from the east unto the west sea, and thus the Nephites in their wisdom, with their guards and their armies, had hemmed in the Lamanites on the south, that thereby they should have no more possession on the north, that they might not overrun the land northward.

Therefore the Lamanites could have no more possessions only in the land of Nephi, and the wilderness round about. Now this was wisdom in the Nephites—as the Lamanites were an enemy to them, they would not suffer their afflictions on every hand, and also that they might have a country whither they might flee, according to their desires.

And now I, after having said this, return again to the account of Ammon and Aaron, Omner and Himni, and their brethren.

Álmà 23

- 1 Kíyèsí, báyí ni ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí ọ̀ba àwọn ará Lámání ẹ̀ ikéde lárín gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀, pé kí nwọn máse fi ọ̀wọ̀ kan Ámòní, tàbí Ááróní, tàbí Òmnèrì, tàbí Hímni, tàbí èyíkéyí nínú àwọn arákùnrin nwọn tí yíò bá lọ wàsù ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun, ní ibikíbi tí wọn lè wà lórí ilẹ̀ nwọn.
- 2 Bẹ̀ni, ó sì fi àṣẹ̀ ránṣẹ̀ lárín nwọn pé nwọn kò gbòdò fi ọ̀wọ̀ kan nwọn láti dè nwọn, tàbí láti gbé nwọn sínú túbú; bẹ̀ni nwọn kò gbòdò tu itọ̀ sí nwọn lára, tàbí lù nwọn, tàbí lé nwọn jáde kúrò nínú sínágògù nwọn, tàbí kí nwọn nà nwọn ní pàṣán; nwọn kò gbòdò sọ nwọn ní òkúta, ẹ̀gbón pé kí nwọn máa wọ ilẹ̀ nwọn láini ìdíwọ̀, àti tẹ̀mpìlì nwọn pẹ̀lú, àti àwọn ibi-mímọ̀ nwọn.
- 3 Báyí nwọn yíò sì lè lọ wàsù ọ̀rọ̀ nà gégébi ìfẹ̀ inú nwọn, nítorítí a ti yí ọ̀kàn ọ̀ba padà sí ọ̀dò Olúwa, àti gbogbo agbo ilẹ̀ rẹ̀; nítoríná, ó fi ikéde rẹ̀ nà ránṣẹ̀ jákè-jádò ilẹ̀ nà sí àwọn ènìyàn rẹ̀, pé kí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun máse ní idènà, ẹ̀gbón pé kí ó lọ jákè-jádò ilẹ̀ nà, kí àwọn ènìyàn rẹ̀ lè gba idánìlójú nípa àṣà búburú àwọn bàbá nwọn, àti pé kí nwọn lè mò dájú pé arákùnrin ni gbogbo nwọn jẹ̀ fún ara nwọn, àti pé nwọn kò gbòdò pàniyàn, tàbí ẹ̀ ikógun, tàbí jalè, tàbí ẹ̀ ẹ̀gbèrè, tàbí hùwà búburú kankan.
- 4 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ ẹ̀ lẹ̀hìn tí ọ̀ba ti fi ikéde nà ránṣẹ̀, ní Ááróní pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀ jáde lọ láti ilú dé ilú, àti láti ilẹ̀ ìjòsin kan dé òmíràn, tí nwọn sì ndá ìjò-onígbàgbọ̀ sílẹ̀, tí nwọn sì nyan àwọn àlùfá àti olùkòni sọtò jákè-jádò ilẹ̀ nà lárín àwọn ará Lámání, láti wàsù àti láti kòni ní ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun lárín nwọn; báyí ni nwọn sì bẹ̀rèsí ẹ̀ ẹ̀yọ̀rí púpòpúpò.
- 5 A sì mú egbẹ̀gbẹ̀rún wá sí ìmò Olúwa, bẹ̀ni, egbẹ̀gbẹ̀rún ni a mú láti gbàgbọ̀ nínú àṣà àwọn ará Nífái; a sì kọ̀ nwọn ní àkòsílẹ̀ àti ìsọtẹ̀lẹ̀ èyítí à ngbé lé nwọn lọwọ̀, àní tí tí di òní.

Alma 23

Behold, now it came to pass that the king of the Lamanites sent a proclamation among all his people, that they should not lay their hands on Ammon, or Aaron, or Omner, or Himni, nor either of their brethren who should go forth preaching the word of God, in whatsoever place they should be, in any part of their land.

Yea, he sent a decree among them, that they should not lay their hands on them to bind them, or to cast them into prison; neither should they spit upon them, nor smite them, nor cast them out of their synagogues, nor scourge them; neither should they cast stones at them, but that they should have free access to their houses, and also their temples, and their sanctuaries.

And thus they might go forth and preach the word according to their desires, for the king had been converted unto the Lord, and all his household; therefore he sent his proclamation throughout the land unto his people, that the word of God might have no obstruction, but that it might go forth throughout all the land, that his people might be convinced concerning the wicked traditions of their fathers, and that they might be convinced that they were all brethren, and that they ought not to murder, nor to plunder, nor to steal, nor to commit adultery, nor to commit any manner of wickedness.

And now it came to pass that when the king had sent forth this proclamation, that Aaron and his brethren went forth from city to city, and from one house of worship to another, establishing churches, and consecrating priests and teachers throughout the land among the Lamanites, to preach and to teach the word of God among them; and thus they began to have great success.

And thousands were brought to the knowledge of the Lord, yea, thousands were brought to believe in the traditions of the Nephites; and they were taught the records and prophecies which were handed down even to the present time.

6 B́ Olúwa sì ti wà lāyè, bēni ó sì dájú, tí gbogbo àwọn tí ó gbàgbó, tàbí tí gbogbo àwọn tí a mú wá sí ìmò òdodo nípa ìwàsù Ámọ̀nì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, nípasè èmí ìfihàn àti ti ìsọ̀tẹ̀lẹ̀, àti agbára Ọ̀lórùn tí ó nse ìṣẹ̀ iyanu nínú nwon—bēni, mo wí fún nyin, bí Olúwa ti wà lāyè, gbogbo àwọn ará Lámánì tí nwon gbàgbó nínú ìwàsù nwon, tí nwon sì yípadà sí ọ̀dọ̀ Olúwa, kò subú kúrò lónà nā mọ̀.

7 Nítorítí nwon di èniyàn olódodo; nwon sì kó ohun ìjà ọ̀tẹ̀ nwon lélé, tí nwon kò bá Ọ̀lórùn jà mọ̀, tàbí ẹnìkẹ̀ni nínú arákùnrin nwon.

8 Nísisiyí, àwọn wọ̀nyí ni àwọn tí a yí lókàn padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa:

9 Àwọn èniyàn Lámánì tí nwon wà ní ilẹ̀ Íṣmáèlì;

10 Àti pẹ̀lú àwọn èniyàn Lámánì tí nwon wà ní ilẹ̀ Mídónì;

11 Àti pẹ̀lú àwọn èniyàn Lámánì tí nwon wà ní ilú-nlá ti Nífáì;

12 Àti pẹ̀lú àwọn èniyàn Lámánì tí nwon wà ní ilẹ̀ Şílómù, àti tí nwon wà ní ilẹ̀ Şemúlónì, àti nínú ilú-nlá Lémúèlì, àti nínú ilú-nlá Şimnílómù.

13 Àwọn wọ̀nyí sì ni orúkọ àwọn ilú-nlá àwọn ará Lámánì tí a yí lókàn padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa; àwọn sì ni nwon kó àwọn ohun ìjà ọ̀tẹ̀ nwon sílẹ̀, bēni, gbogbo ohun ìjà ogun nwon; ará Lámánì sì ni gbogbo nwon í ṣe.

14 Àwọn ará Ámálékì kò sì yípadà, àfi ẹnìkan soṣo; bēni kò sì sí nínú àwọn ará Ámúlónì; şùgbọ̀n nwon sé àyà nwon le, àti àyà àwọn ará Lámánì ní apá ìhà ilẹ̀ nā níbikíbi tí nwon gbé, bēni, àti gbogbo ìletò nwon, àti gbogbo ilú-nlá wọn.

15 Nítorínā, a ti dárúkọ gbogbo àwọn ilú-nlá àwọn ará Lámánì inú èyítí nwon bá ti ronúpìwàdà, tí nwon sì wá sínú ìmò òdodo; tí nwon sì yípadà.

And as sure as the Lord liveth, so sure as many as believed, or as many as were brought to the knowledge of the truth, through the preaching of Ammon and his brethren, according to the spirit of revelation and of prophecy, and the power of God working miracles in them—yea, I say unto you, as the Lord liveth, as many of the Lamanites as believed in their preaching, and were converted unto the Lord, never did fall away.

For they became a righteous people; they did lay down the weapons of their rebellion, that they did not fight against God any more, neither against any of their brethren.

Now, these are they who were converted unto the Lord:

The people of the Lamanites who were in the land of Ishmael;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Middoni;

And also of the people of the Lamanites who were in the city of Nephi;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Shilom, and who were in the land of Shemlon, and in the city of Lemuel, and in the city of Shimnilom.

And these are the names of the cities of the Lamanites which were converted unto the Lord; and these are they that laid down the weapons of their rebellion, yea, all their weapons of war; and they were all Lamanites.

And the Amalekites were not converted, save only one; neither were any of the Amulonites; but they did harden their hearts, and also the hearts of the Lamanites in that part of the land wheresoever they dwelt, yea, and all their villages and all their cities.

Therefore, we have named all the cities of the Lamanites in which they did repent and come to the knowledge of the truth, and were converted.

16 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀, tí ọ̀ba àti gbogbo àwọn tí a ti yí lẹ̀kàn padà ní ìfẹ́ láti ní orúkọ, èyítí a ó fi mò nwọn yàtò sí àwọn arákùnrin nwọn; nítoríná, ọ̀ba jírdòrò pẹ̀lú Áárọ̀nì àti púpọ̀ nínú àwọn àlùfá nwọn, lórí orúkọ tí nwọn yíò jẹ́, kí nwọn fi lè yàtò.

17 Ó sì ẹ̀ tí nwọn pe orúkọ ara nwọn ní Kòṣe-Nífài-Lèhì; a sì nfi orúkọ yí pè nwọn, a kò sì pè nwọn ní àwọn ará Lámánì mò.

18 Nwọn sì bèrèsí ẹ̀sẹ̀ tara-tara; bẹ̀ni, nwọn sì bá àwọn ará Nífài rẹ̀pọ̀; nítoríná, nwọn sì bèrè àjọṣepọ̀ pẹ̀lú nwọn, ègún Ọ̀lórún kò sì tẹ̀lé wọn mò.

And now it came to pass that the king and those who were converted were desirous that they might have a name, that thereby they might be distinguished from their brethren; therefore the king consulted with Aaron and many of their priests, concerning the name that they should take upon them, that they might be distinguished.

And it came to pass that they called their names Anti-Nephi-Lehies; and they were called by this name and were no more called Lamanites.

And they began to be a very industrious people; yea, and they were friendly with the Nephites; therefore, they did open a correspondence with them, and the curse of God did no more follow them.

Álmà 24

- 1 Ó sì ɛ̀ tì àwọn ará Ámálékì àti àwọn ará Ámúlónì àti àwọn ará Lámánì tí nwọn wà ní ilẹ̀ Ámúlónì, àti ní ilẹ̀ Hèlámì pèlú, àti tí nwọn wà ní ilẹ̀ Jerúsálémù, ní kúkúró, tí nwọn wà ní gbogbo ilẹ̀ tí ó wà ní àyíká, tí nwọn kò tí yípadà, tí nwọn kò sì tí jẹ́ orúkọ Kòṣe-Nífàì-Léhì, ni àwọn ará Ámálékì pèlú àwọn ará Ámúlónì rú sókè, ní ìrunú sí àwọn arákùnrin nwọn.
- 2 Ìkórira nwọn sì pò púpò sí nwọn, àní tó bẹ́ tí nwọn bèrèsí sọtẹ̀ sí ọ̀ba nwọn, tó bẹ́ tí nwọn kò fẹ́ kí ó jẹ́ ọ̀ba fún nwọn mó; nítoríná, nwọn kó ohun ijà jọ sí àwọn Kòṣe-Nífàì-Léhì.
- 3 Nísisiyí ọ̀ba gbé ijọba rẹ̀ lé ọ̀mọ̀ rẹ̀ lówó, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Kòṣe-Nífàì-Léhì.
- 4 Ọ̀ba sí kú ní ọ̀dún nǎ èyítí àwọn ará Lámánì bèrèsí ɛ̀ ìmúrasílẹ̀ ogun láti kọ̀lú àwọn ènìyàn Ọ̀lórún.
- 5 Nísisiyí, nígbàtí Ámò̀nì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ pèlú gbogbo àwọn tí nwọn ti jáde wá pèlú rẹ̀ rí gbogbo ìmúrasílẹ̀ tí àwọn ará Lámánì ti ɛ̀ láti pa àwọn arákùnrin nwọn, nwọn kojá lọ sí ilẹ̀ Mídíá̀nì, níbẹ̀ sì ní Ámò̀nì bá gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ pàdẹ̀; tí nwọn sì ti ibẹ̀ wá sí ilẹ̀ Íṣmáèlì, láti lè ní ìmò̀ràn pèlú Lámónì àti pèlú arákùnrin rẹ̀ Kòṣe-Nífàì-Léhì, ohun tí nwọn yíò ɛ̀ láti dǎ̀bò bọ̀ ara nwọn lówó àwọn ará Lámánì.
- 6 Nísisiyí kò sì èyọ̀ ẹnìkan nínú àwọn ènìyàn nǎ èyítí a ti yí lẹ̀kàn padà sọ̀dọ̀ Olúwa tí yíò gbé ohun ijà ti arákùnrin nwọn; rǎrá, nwọn kò tilẹ̀ ní ɛ̀ ipalẹ̀mọ̀ kankan fún ogun; bẹ̀ni, ọ̀ba nwọn pèlú pàṣẹ̀ fún nwọn láti má ɛ̀ eleyí.
- 7 Nísisiyí, àwọn wònyí ní ọ̀rọ̀ tí ó bá àwọn ènìyàn nǎ sọ̀ nípa ọ̀rọ̀ nǎ: Mo dúpẹ̀ lówó Ọ̀lórún mi, èyìn ènìyàn àyànfẹ̀ mi, pé Ọ̀lórún wa tí ó tóbi, nínú dídára rẹ̀ ran àwọn arákùnrin wa yí, àwọn ará Nífàì, sì wá láti wásù fún wa, àti láti yí wa lẹ̀kàn padà kúrò nínú àwọn àṣà àwọn bàbá búburú wa.
- 8 Sì kiyèsí, mo dúpẹ̀ lówó Ọ̀lórún mi tí ó tóbi, pé ó ti fún wa ní Èmí rẹ̀ láti dẹ̀ ọ̀kàn wa, tí àwa sì ti ní ìrẹ̀pọ̀ pèlú àwọn arákùnrin yí, àwọn ará Nífàì.

Alma 24

And it came to pass that the Amalekites and the Amulonites and the Lamanites who were in the land of Amulon, and also in the land of Helam, and who were in the land of Jerusalem, and in fine, in all the land round about, who had not been converted and had not taken upon them the name of Anti-Nephi-Lehi, were stirred up by the Amalekites and by the Amulonites to anger against their brethren.

And their hatred became exceedingly sore against them, even insomuch that they began to rebel against their king, insomuch that they would not that he should be their king; therefore, they took up arms against the people of Anti-Nephi-Lehi.

Now the king conferred the kingdom upon his son, and he called his name Anti-Nephi-Lehi.

And the king died in that selfsame year that the Lamanites began to make preparations for war against the people of God.

Now when Ammon and his brethren and all those who had come up with him saw the preparations of the Lamanites to destroy their brethren, they came forth to the land of Midian, and there Ammon met all his brethren; and from thence they came to the land of Ishmael that they might hold a council with Lamoni and also with his brother Anti-Nephi-Lehi, what they should do to defend themselves against the Lamanites.

Now there was not one soul among all the people who had been converted unto the Lord that would take up arms against their brethren; nay, they would not even make any preparations for war; yea, and also their king commanded them that they should not.

Now, these are the words which he said unto the people concerning the matter: I thank my God, my beloved people, that our great God has in goodness sent these our brethren, the Nephites, unto us to preach unto us, and to convince us of the traditions of our wicked fathers.

And behold, I thank my great God that he has given us a portion of his Spirit to soften our hearts, that we have opened a correspondence with these brethren, the Nephites.

9 SÌ kiyèsí, mo tún dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run mi, pé nípa ìrẹ̀pọ̀ yí, àwa ti yí ọ̀kàn padà kúrò nínú èșẹ̀ wa, pẹ̀lú àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipàniyàn tí àwa ti șe.

10 Èmi sì tún dúpẹ̀ lówọ̀ Ọ̀lọ̀run mi, bẹ̀ni, Ọ̀lọ̀run mi tí ó tóbi, pé ó ti yọ̀da wa láti ronúpiwàdà kúrò nínú àwọn ohun wọ̀nyí, àti pé ó ti dáríjì wá lóri àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èșẹ̀ àti ipàniyàn tí a dá, tí ó sì ti mú èbi kúrò lókàn wa, nípasẹ̀ itóyè Ọ̀mọ̀ rẹ̀.

11 Àti nísisiyí kiyèsí, èyin arákùnrin mi, níwọ̀n ìgbà tí ó ti jẹ̀ ohun tí ó yẹ̀ kí àwa ó șe (nítorípé àwa ni a kùnà jù nínú gbogbo èniyàn) láti ronúpiwàdà kúrò nínú gbogbo èșẹ̀ wa àti gbogbo ipàniyàn tí àwa ti șe, kí àwa kí ó sì jẹ̀ kí Ọ̀lọ̀run yọ̀ eleyí kúrò lókàn wa, nítorípé èyí ni ohun tí ó tọ̀ fún wa láti șe, pé kí àwa kí ó ronúpiwàdà pátápátá níwájú Ọ̀lọ̀run, kí ó lè mú àbàwọ̀n wa kúrò—

12 Nísisiyí, èyin arákùnrin mi ọ̀wọ̀n jùlọ̀, níwọ̀n ìgbà tí Ọ̀lọ̀run ti mú àwọn àbàwọ̀n wa kúrò, tí àwọn idà wa sì ti mọ̀, nítoríná, ẹ̀ jẹ̀ kí a dẹ̀kun fífi èjẹ̀ àwọn arákùnrin wa șe àbàwọ̀n fún idà wa.

13 Ẹ̀ kiyèsí, mo wí fún nyín, rárá, ẹ̀ jẹ̀ kí a pa idà wa mọ̀ kúrò lówọ̀ àbàwọ̀n èjẹ̀ àwọn arákùnrin wa; nítorípé bóyá, bí àwa bá tún fi àbàwọ̀n bá idà wa, nwọ̀n kò ní di wíwẹ̀mọ̀ nípasẹ̀ èjẹ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run wa tí ó tóbi; èyítí yíò ta sílẹ̀ fún ètùtù èșẹ̀ wa.

14 Ọ̀lọ̀run tí ó tóbi nà sì ti șànú fún wa, ó sì ti fi àwọn ohun wọ̀nyí yé wa kí àwa má bá șẹ̀gbé; bẹ̀ni, òun sì ti șọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí di mínmọ̀ fún wa ní ìșájú, nítorítí ó fẹ̀ràn èmí wa gégẹ̀bí ó ti fẹ̀ràn àwọn ọ̀mọ̀ wa; nítoríná, nínú ànú rẹ̀ ni ó nbẹ̀wá wò nípasẹ̀ àwọn àngẹ̀lì rẹ̀, pé kí ilàna ìgbàlà nà lè di mínmọ̀ fún wa àti fún àwọn ìran tí nbọ̀ lẹ̀hìn ọ̀la.

15 Àà, báwo ni ànú Ọ̀lọ̀run wa ti tó! Àti nísisiyí kiyèsí, nígbà tí àwa ti șe èyí láti mú àbàwọ̀n kúrò lára wa, tí a sì ti mú idà wa mọ̀, ẹ̀ jẹ̀ kí a fi nwọ̀n pamọ̀, kí nwọ̀n bá lè wà ní mínmọ̀, gégẹ̀bí ẹ̀rì sí Ọ̀lọ̀run wa ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn, tàbí ní ọ̀jọ̀ tí a ó mú wa dúró níwájú rẹ̀ fún idájọ̀, pé àwa kò fi àbàwọ̀n èjẹ̀ àwọn arákùnrin wa bá idà wa láti ìgbà nà tí ó ti kọ̀ wa ní ọ̀rọ̀ rẹ̀, tí òun sì ti mú wa mọ̀ nípasẹ̀ èyí.

And behold, I also thank my God, that by opening this correspondence we have been convinced of our sins, and of the many murders which we have committed.

And I also thank my God, yea, my great God, that he hath granted unto us that we might repent of these things, and also that he hath forgiven us of those our many sins and murders which we have committed, and taken away the guilt from our hearts, through the merits of his Son.

And now behold, my brethren, since it has been all that we could do (as we were the most lost of all mankind) to repent of all our sins and the many murders which we have committed, and to get God to take them away from our hearts, for it was all we could do to repent sufficiently before God that he would take away our stain—

Now, my best beloved brethren, since God hath taken away our stains, and our swords have become bright, then let us stain our swords no more with the blood of our brethren.

Behold, I say unto you, Nay, let us retain our swords that they be not stained with the blood of our brethren; for perhaps, if we should stain our swords again they can no more be washed bright through the blood of the Son of our great God, which shall be shed for the atonement of our sins.

And the great God has had mercy on us, and made these things known unto us that we might not perish; yea, and he has made these things known unto us beforehand, because he loveth our souls as well as he loveth our children; therefore, in his mercy he doth visit us by his angels, that the plan of salvation might be made known unto us as well as unto future generations.

Oh, how merciful is our God! And now behold, since it has been as much as we could do to get our stains taken away from us, and our swords are made bright, let us hide them away that they may be kept bright, as a testimony to our God at the last day, or at the day that we shall be brought to stand before him to be judged, that we have not stained our swords in the blood of our brethren since he imparted his word unto us and has made us clean thereby.

16 Àti nísisiyí, èyin arákùnrin mi, bí àwọn arákùnrin wa bá lépa láti pa wá run, ẹ kiyèsí, àwa yíò fi idà wa pamó, bēni, àní àwa yíò rì nwọn mólẹ̀, kí nwọn lè wà ní mímó, gégé bí ẹ̀rì pé àwa kò lò nwọn rí, ní ojú ikehìn; bí àwọn arákùnrin wa bá sì pa wá run, ẹ kiyèsí, àwa yíò lọ sódò Ọlórún wa, a ó sì yè.

17 Àti nísisiyí, ó sì ẹ̀ nígbà tí ọ̀ba ti parí àwọn ọ̀rò wònyí, tí gbogbo àwọn èniyàn nǎ sì péjọ, nwọn kó idà nwọn, pèlú gbogbo ohun ijà nwọn èyítí nwọn ti lò fún títa ẹ̀jẹ̀ èniyàn sílẹ̀, nwọn sì rì nwọn mólẹ̀ pátápátá.

18 Èyí ni nwọn sì ẹ̀, nítorí pé lókàn nwọn, èyí jẹ̀ ẹ̀rì sí Ọlórún, àti sí èniyàn pèlú, pé nwọn kò ní lo ohun ijà mọ̀ láléálé fún itàjẹ̀ èniyàn sílẹ̀ mọ̀; nwọn sì ẹ̀ èyí, ní ìpinnu àti májẹ̀mú pèlú Ọlórún, pé kàkà kí nwọn ta ẹ̀jẹ̀ àwọn arákùnrin nwọn sílẹ̀, nwọn yíò fi ẹ̀mí ara nwọn lélẹ̀; àti pé kàkà kí nwọn gba ti ọ̀mọ̀nikẹ̀jì ẹ̀ni, nwọn yíò fún un; àti pé kàkà kí nwọn gbé ẹ̀gbé ayé ọ̀lẹ̀, nwọn yíò síṣẹ̀ lópòlópò pèlú ọ̀wọ̀ nwọn.

19 Báyí, àwa ríi pé, nígbà tí àwọn ará Lámánì yíi ti gbàgbọ̀ tí nwọn sì ti mọ̀ ọ̀títọ̀, nwọn dúró̀ ọ̀sin, nwọn yíò sì faradà iyà àní títi fi dé ojú ikú kàkà kí nwọn gbèṣẹ̀; báyí ni àwa sì ríi pé nwọn ri ohun ijà nwọn mólẹ̀ fún àláfíà, tàbí pé nwọn ri àwọn ohun ijà ogun, nítorí àláfíà.

20 Ó sì ẹ̀ tí àwọn arákùnrin nwọn, àwọn ará Lámánì, ẹ̀ imúrasílẹ̀ fún ogun, tí nwọn sì kojá wá sí ilẹ̀ Nífáì láti pa ọ̀ba run, àti láti fi ẹ̀lòmíràn rọ̀pò rẹ̀, àti láti pa àwọn èniyàn Kòṣe-Nífáì-Léhi run kúrò lórí ilẹ̀ nǎ.

21 Nísisiyí nígbà tí àwọn èniyàn nǎ rí i pé nwọn nbọ̀wá láti gbógun tí nwọn, nwọn jáde láti lọ pàdé nwọn, nwọn sì wólẹ̀ níwájú nwọn lórí ilẹ̀, nwọn sì bèrẹ̀ sí ké pe Olúwa; ipò yí ni nwọn sì wà nígbà tí àwọn ará Lámánì bèrẹ̀sí kọ̀lú nwọn, tí nwọn sì bèrẹ̀sí pa nwọn pèlú idà.

22 Báyí sì ni ó rí láírí àtakò, tí nwọn pa egbèrún àti mǎrún nínú nwọn; àwa sì mọ̀ pé nwọn jẹ̀ alábùkún-fún, nítorí tí nwọn ti lọ gbé pèlú Ọlórún nwọn.

And now, my brethren, if our brethren seek to destroy us, behold, we will hide away our swords, yea, even we will bury them deep in the earth, that they may be kept bright, as a testimony that we have never used them, at the last day; and if our brethren destroy us, behold, we shall go to our God and shall be saved.

And now it came to pass that when the king had made an end of these sayings, and all the people were assembled together, they took their swords, and all the weapons which were used for the shedding of man's blood, and they did bury them up deep in the earth.

And this they did, it being in their view a testimony to God, and also to men, that they never would use weapons again for the shedding of man's blood; and this they did, vouching and covenanting with God, that rather than shed the blood of their brethren they would give up their own lives; and rather than take away from a brother they would give unto him; and rather than spend their days in idleness they would labor abundantly with their hands.

And thus we see that, when these Lamanites were brought to believe and to know the truth, they were firm, and would suffer even unto death rather than commit sin; and thus we see that they buried their weapons of peace, or they buried the weapons of war, for peace.

And it came to pass that their brethren, the Lamanites, made preparations for war, and came up to the land of Nephi for the purpose of destroying the king, and to place another in his stead, and also of destroying the people of Anti-Nephi-Lehi out of the land.

Now when the people saw that they were coming against them they went out to meet them, and prostrated themselves before them to the earth, and began to call on the name of the Lord; and thus they were in this attitude when the Lamanites began to fall upon them, and began to slay them with the sword.

And thus without meeting any resistance, they did slay a thousand and five of them; and we know that they are blessed, for they have gone to dwell with their God.

23 Nísisìyí nígbàtí àwọn ará Lámánì ríí pé àwọn arákùnrin nwon kò láti sá fún idà, tàbí pé kí nwon yí sí òtún tàbí sí òsì, ùgbònbón pé nwon ndùbùlẹ̀, nwon sì nparun, tí nwon sì nyin Olòrun àní bí nwon se nparun lówó idà—

24 Nísisìyí, nígbàtí àwọn ará Lámánì rí èyí, nwon dá ara nwon lẹkun láti má pa nwon; àwọn tí ọkàn nwon sì ti dárú nínú nwon fún àwọn arákùnrin nwon tí nwon ti parun nípasẹ̀ idà sì pò, nítorítí nwon ronúpiwàdà fún àwọn ohun tí nwon ti se.

25 Ó sì se tí nwon da àwọn ohun ìjà ogun nwon sílẹ̀, tí nwon kò sì gbé nwon mọ, nítorítí ìrora bá nwon fún gbogbo ipàniyàn tí nwon ti se; nwon sì wólẹ̀, àní gégé bí àwọn arákùnrin nwon, tí nwon sì nwojú ànú àwọn tí nwon gbówó sókè láti pa nwon.

26 Ó sì se tí àwọn tí ó darapọ̀ mọ̀ àwọn èniyàn Olòrun ní ọjó ná ju iye àwọn tí nwon ti pa; àwọn tí nwon sì ti pa jẹ olódodo èniyàn, nítoríná, àwa kò ní ìdí kan láti ùyeméjì pé a ti gbà nwon là.

27 Kò sì sí èni búburú kan nínú àwọn tí nwon pa; ùgbònbón àwọn tí a mú wá sí ìmọ̀ òdodo ju egbèrún lọ; bá yí ni àwa ríí pé Olòrun nṣìṣe ní oríṣiríṣi ọ̀nà fún igbàlà àwọn èniyàn rẹ.

28 Nísisìyí àwọn ará Ámálẹ̀kì àti àwọn ará Ámúlónì ni ó pò jù nínú àwọn ará Lámánì tí ó pa àwọn arákùnrin wọn lópòlópò, púpò nínú nwon sì jẹ ti ipa àwọn Néhòrì.

29 Nísisìyí, nínú àwọn tí ó darapọ̀ mọ̀ àwọn èniyàn Olúwa, kò sí àwọn ará Ámálẹ̀kì tàbí àwọn ará Ámúlónì, tàbí èyí tí í se ti ipa Néhòrì, ùgbònbón ìran Lámánì àti Lẹmúẹ̀lì ni nwon íse.

30 Bá yí sì ni àwa mọ̀ dájúdájú pé lẹhìn tí a bá ti fún àwọn èniyàn ní ìmọ̀ nípa Èmí-Olòrun lẹkan, tí nwon sì ti ní ìmọ̀ nlá nípa èyítí í se ti òdodo, tí nwon sì ti ṣubú sínú èṣe àti iwàirékojá, nwon yíò burú sí, nípa èyí, ipò nwon yíò burú jù bí èyítí nwon kò mọ̀ ohun wònyí rí.

Now when the Lamanites saw that their brethren would not flee from the sword, neither would they turn aside to the right hand or to the left, but that they would lie down and perish, and praised God even in the very act of perishing under the sword—

Now when the Lamanites saw this they did forbear from slaying them; and there were many whose hearts had swollen in them for those of their brethren who had fallen under the sword, for they repented of the things which they had done.

And it came to pass that they threw down their weapons of war, and they would not take them again, for they were stung for the murders which they had committed; and they came down even as their brethren, relying upon the mercies of those whose arms were lifted to slay them.

And it came to pass that the people of God were joined that day by more than the number who had been slain; and those who had been slain were righteous people, therefore we have no reason to doubt but what they were saved.

And there was not a wicked man slain among them; but there were more than a thousand brought to the knowledge of the truth; thus we see that the Lord worketh in many ways to the salvation of his people.

Now the greatest number of those of the Lamanites who slew so many of their brethren were Amalekites and Amulonites, the greatest number of whom were after the order of the Nehors.

Now, among those who joined the people of the Lord, there were none who were Amalekites or Amulonites, or who were of the order of Nehor, but they were actual descendants of Laman and Lemuel.

And thus we can plainly discern, that after a people have been once enlightened by the Spirit of God, and have had great knowledge of things pertaining to righteousness, and then have fallen away into sin and transgression, they become more hardened, and thus their state becomes worse than though they had never known these things.

Álmà 25

- 1 SÌ kiyèsí, báyí ni ó sì ẹ̀ t́ àwọn ará Lámàní nì bínú púpò si nítorítí nwon pa àwọn arákùnrin nwon; nítoríná nwon ẹ̀ ibúra láti gbẹ̀san lára àwọn ará Nífáì; nwon kò sì gbìyànjú láti pa àwọn ará Kòşe-Nífáì-Lèhì mò nígbà nà.
- 2 Şùgbón nwon kó àwọn ọ̀mọ̀ ogun nwon, nwon sì kojá lọ sínú ibi agbègbè ilẹ̀ Sarahémúlà, nwon sì kolú àwọn èniyàn tí nwon wà ní ilẹ̀ Amonáfàhà nwon sì pa nwon run.
- 3 Lèhìn èyí nni, nwon ja ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun pèlú àwọn ará Nífáì, nínú èyítí nwon lé nwon, tí nwon sì pa nwon.
- 4 Nínú àwọn ará Lámàní tí nwon sì pa ni ó fèrè jé pé gbogbo àwọn irú-ọ̀mọ̀ Ámúlónì wà pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀, tí nwon jé àlùfá fún Noà, àwọn nà ní a sì pa nípasẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ará Nífáì;
- 5 Àwọn tí ó sì kù, lèhìn tí nwon ti sá lọ sínú aginjù tí ó wà ní ihà ilà-òdùnrùn, tí nwon sì ti gba agbára àti àşẹ̀ kúrò lówọ̀ àwọn ará Lámàní, kí nwon pa púpò nínú àwọn ará Lámàní nà run pèlú iná nítorí igbàgbó nwon—
- 6 Nítorítí púpò nínú nwon, lèhìn tí nwon ti padánù ohun púpò, tí nwon sì ti rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpónjù, bẹ̀rẹ̀sí rú sòkè ní írántí àwọn ọ̀rọ̀ tí Áárónì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ti wásù fún nwon ní ilẹ̀ nwon; nítoríná, nwon bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ àìgbàgbó sí gbogbo àwọn àşà bàbá nwon, tí nwon sì gba Olúwa gbó, àti pé òun ni ó fún àwọn ará Nífáì ní agbára títóbi; báyí sì ni a yí púpò nínú nwon lókàn padà nínú aginjù nà.
- 7 Ó sì ẹ̀ t́ àwọn olórí nni, tí nwon jé iyókù àwọn ọ̀mọ̀ Ámúlónì mú kí a pa nwon, bẹ̀ni, gbogbo àwọn tí ó gbàgbó nínú ohun wònyí.
- 8 Nísisìyí, ikú-ajéríkú yí mú kí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn arákùnrin nwon ru sòkè ní ibínú; ìjà sì bẹ̀rẹ̀ nínú aginjù; àwọn ará Lámàní sì bẹ̀rẹ̀sí lépa èmí àwọn irú-ọ̀mọ̀ Ámúlónì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, nwon sì bẹ̀rẹ̀sí pa nwon; nwon sì sá wọ̀ inú aginjù èyítí ó wà ní apá ilà-òdùnrùn.
- 9 SÌ kiyèsí, àwọn ará Lámàní nlépa èmí nwon títí di ònì. Báyí sì ni ọ̀rọ̀ Ábínàdì ẹ̀, èyítí ó sọ nípa irú-ọ̀mọ̀ àwọn àlùfá nni tí nwon ẹ̀ t́ ó fi kú nípasẹ̀ iná.

Alma 25

And behold, now it came to pass that those Lamanites were more angry because they had slain their brethren; therefore they swore vengeance upon the Nephites; and they did no more attempt to slay the people of Anti-Nephi-Lehi at that time.

But they took their armies and went over into the borders of the land of Zarahemla, and fell upon the people who were in the land of Ammonihah and destroyed them.

And after that, they had many battles with the Nephites, in the which they were driven and slain.

And among the Lamanites who were slain were almost all the seed of Amulon and his brethren, who were the priests of Noah, and they were slain by the hands of the Nephites;

And the remainder, having fled into the east wilderness, and having usurped the power and authority over the Lamanites, caused that many of the Lamanites should perish by fire because of their belief—

For many of them, after having suffered much loss and so many afflictions, began to be stirred up in remembrance of the words which Aaron and his brethren had preached to them in their land; therefore they began to disbelieve the traditions of their fathers, and to believe in the Lord, and that he gave great power unto the Nephites; and thus there were many of them converted in the wilderness.

And it came to pass that those rulers who were the remnant of the children of Amulon caused that they should be put to death, yea, all those that believed in these things.

Now this martyrdom caused that many of their brethren should be stirred up to anger; and there began to be contention in the wilderness; and the Lamanites began to hunt the seed of Amulon and his brethren and began to slay them; and they fled into the east wilderness.

And behold they are hunted at this day by the Lamanites. Thus the words of Abinadi were brought to pass, which he said concerning the seed of the priests who caused that he should suffer death by fire.

10 Nítorítí ó wí fún nwọn pé: Ohun tí èyin yíò ẹ̀ẹ́ fún mi yíò jẹ́ ẹ̀yà irú ohun tí nbò.

11 Àti nísisiyí Ábínadí ni ẹnì àkókò tí ó kú nípasẹ̀ iná nítorí ìgbàgbò tí ó ní nínú Ọlórún; báyí, èyí ni itumọ̀ ohun tí ó sọ, pé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ yíò kú nípasẹ̀ iná, gégébi ó ti rí fún òun.

12 Ó sì wí fún àwọn àlùfá Nóa pé irú-ọmọ nwọn yíò mú kí á pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ gégébi á ẹ̀ pa òun, àti pé á ó fún nwọn ká ilẹ̀ òkèrè, a ó sì pa nwọn, àní bí ẹranko búburú ẹ̀ nlé àgùtàn tí kò ní olùṣọ̀ tí sì pa; àti nísisiyí kíyèsí, àwọn ọ̀rọ̀ wọnyí ẹ̀, nítorítí àwọn ará Lámání lé nwọn, nwọn sì dọdọ̀ nwọn, nwọn sì pa nwọn.

13 Ó sì ẹ̀, nígbàti àwọn ará Lámání ríi pé nwọn kò lè borí àwọn ará Nífáì, nwọn tún padà lọ sí ilẹ̀ nwọn; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nwọn sì kojá sí ilẹ̀ Ísmáélì láti gbé inú rẹ̀ àti ilẹ̀ Nífáì, nwọn sì da ara nwọn pọ̀ mọ̀ àwọn ènìyàn Ọlórún, tí nwọn íse ará Kòṣe-Nífáì-Léhi.

14 Àwọn nǎ sì rí àwọn ohun ìjà-ogun nwọn mọ̀lẹ̀, gégébi àwọn arákùnrin nwọn ti ẹ̀, nwọn sì bèrẹ̀sí jẹ́ ènìyàn rere; tí nwọn sì rìn ní ọ̀nà Olúwa, tí nwọn sì gbiyanju láti pa àwọn ọ̀fin àti àwọn ilana rẹ̀ mọ̀.

15 Bẹ̀ni, nwọn sì pa ọ̀fin Mósè mọ̀; nítorípé ó tọ̀ pé kí nwọn sì máa pa ọ̀fin Mósè mọ̀ ní lówólówó síbẹ̀, nítorítí a kò tí múu ẹ̀ tán. Ẹ̀gbọ̀n l'áìsírò ọ̀fin Mósè, nwọn ẹ̀ fójúsọ̀nà sì bíbọ̀ Krístì, nítorípé nwọn ka ọ̀fin Mósè sí ẹ̀yà bíbọ̀ rẹ̀, nwọn sì gbàgbọ̀ pé nwọn níláti pa àwọn ohun wọ̀nni mọ̀, èyítí o hán sí gbangba, tí tí di àkókò nǎ tí a ó fihàn sí nwọn.

16 Nísisiyí kí ẹ̀ pé nwọn rò pé nípa ọ̀fin Mósè ní ìgbàlà ẹ̀ wà; ẹ̀gbọ̀n pé ọ̀fin Mósè dúró fún èyítí yíò mú ìgbàgbọ̀ nwọn nínú Krístì dúró ẹ̀nṣin; báyí ni nwọn sì gba ìrètí nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀, sí ìgbàlà ayérayé, tí nwọn sì gbékèlẹ̀ ẹ̀mì ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀, tí ó nsọ̀ nípa àwọn ohun èyítí nbò.

For he said unto them: What ye shall do unto me shall be a type of things to come.

And now Abinadi was the first that suffered death by fire because of his belief in God; now this is what he meant, that many should suffer death by fire, according as he had suffered.

And he said unto the priests of Noah that their seed should cause many to be put to death, in the like manner as he was, and that they should be scattered abroad and slain, even as a sheep having no shepherd is driven and slain by wild beasts; and now behold, these words were verified, for they were driven by the Lamanites, and they were hunted, and they were smitten.

And it came to pass that when the Lamanites saw that they could not overpower the Nephites they returned again to their own land; and many of them came over to dwell in the land of Ishmael and the land of Nephi, and did join themselves to the people of God, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And they did also bury their weapons of war, according as their brethren had, and they began to be a righteous people; and they did walk in the ways of the Lord, and did observe to keep his commandments and his statutes.

Yea, and they did keep the law of Moses; for it was expedient that they should keep the law of Moses as yet, for it was not all fulfilled. But notwithstanding the law of Moses, they did look forward to the coming of Christ, considering that the law of Moses was a type of his coming, and believing that they must keep those outward performances until the time that he should be revealed unto them.

Now they did not suppose that salvation came by the law of Moses; but the law of Moses did serve to strengthen their faith in Christ; and thus they did retain a hope through faith, unto eternal salvation, relying upon the spirit of prophecy, which spake of those things to come.

17 Àti nísìsìyí kiyèsí, Ámọ̀nì, àti Áárọ̀nì, àti Òmnèrì, àti Hímni, pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin nwọ̀n yò púpọ̀púpọ̀, fún àṣeyọ́rì tí nwọ̀n ní lárín àwọ̀n ará Lámánì, nítorítí nwọ̀n ríí pé Olúwa ti gbọ̀ àdúrà nwọ̀n, àti pé ó ti jẹ́rì sí òtítọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí nwọ̀n ní gbogbo ọ̀nà.

And now behold, Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni, and their brethren did rejoice exceedingly, for the success which they had had among the Lamanites, seeing that the Lord had granted unto them according to their prayers, and that he had also verified his word unto them in every particular.

Álmà 26

- 1 Àti nísìsìyí, àwọn wònyí ní òrò Ámòní sí àwọn arákùnrin rẹ, tí ó wí báyí: Èyin ará àti èyin arákùnrin mi, kiyèsí mo wí fún un yín, báwo ni ìdí rẹ ti pò tó fún ayò wa; nítórípé nǵé àwa lè rǒ pé Ọlórún lè fún wa ní ìbùkún nlá báyí nígbàtí a tẹ síwájú kúrò nínú ilẹ Sarahémúlà?
- 2 Àti nísìsìyí, èmí bēre, irú ìbùkún nlá wo ni ó ti fi lé wa lórí? Nǵé èyin lè sọ?
- 3 È kiyèsí, èmi ẹ idáhùn rẹ fún un yín, nítórítí àwọn arákùnrin wa, àwọn ará Lámánì, wà nínú òkùnkùn, bēni, àni nínú ògbun tí ó sòkùnkùn jùlò, sùgbón ẹ kiyèsí, melo wọn ni a mú wá láti rí ìmọlẹ Ọlórún tí ó yanilenu! Èyí sì jẹ ìbùkún tí a ti fi lé wa lórí, pé a ti jẹ ohun èlò ní ọwọ Ọlórún láti ẹ ẹsẹ nlá yí.
- 4 È kiyèsí, ẹgbẹgbèrún nwón ní ó yò, tí a sì ti mú wá sí inú agbo Ọlórún.
- 5 È kiyèsí, àkokò ti tó fún ìkórè, alábùkún-fún sì ni èyin í ẹ, nítórítí èyin ti tẹ dọjé nýn bọ ìkórè, èyin sì kórè pèlú agbára nýn, bēni, ní gbogbo ọjó ni èyin nṣisẹ; ẹ sì kiyèsí iye ití nýn! A ó sì kó nwón jọ sínú àkà, kí nwón má bá sòfò.
- 6 Bēni, ìjì kò ní lè tẹ nwón pa ní ọjó ìkẹhìn; bēni, afẹfẹ lílè kò ní lè fà nwón tu; sùgbón nígbàtí ìjì yìò bá dé, a ó kó nwón jọ sí àyè nwón, tí ìjì nà kò fi ní lè wọ àrin nwón; bēni, ẹfufú lílè kò ní lè gbé nwón lọ sí ibi èyítí ó wù tí ọtá fẹ gbé nwón lọ.
- 7 Sùgbón kiyèsí, nwón wà ní ọwọ Olúwa ìkórè, tirè ni nwón sì ísẹ; òun yìò sì jí nwón dide ní ọjó ìkẹhìn.
- 8 Ìbùkún ni fún orúkọ Ọlórún wa; ẹ jẹ kí a kòrin ìyìn rẹ, bēni, ẹ jẹ kí a fi ọpẹ fún orúkọ rẹ mímó, nítórítí ó nṣisẹ òdodo tí tí lálálé.
- 9 Nítórípé bí kò bá ẹ pé àwa ti jáde kúrò nínú ilẹ Sarahémúlà, àwọn arákùnrin wa ọwón wònyí, tí nwón fẹràn wa lópòlópò, ìbá sì kún fún ọpòlópò ìkórira fún wa, bēni nwón yìò sì jẹ àjòjì sí Ọlórún síbẹ.

Alma 26

And now, these are the words of Ammon to his brethren, which say thus: My brothers and my brethren, behold I say unto you, how great reason have we to rejoice; for could we have supposed when we started from the land of Zarahemla that God would have granted unto us such great blessings?

And now, I ask, what great blessings has he bestowed upon us? Can ye tell?

Behold, I answer for you; for our brethren, the Lamanites, were in darkness, yea, even in the darkest abyss, but behold, how many of them are brought to behold the marvelous light of God! And this is the blessing which hath been bestowed upon us, that we have been made instruments in the hands of God to bring about this great work.

Behold, thousands of them do rejoice, and have been brought into the fold of God.

Behold, the field was ripe, and blessed are ye, for ye did thrust in the sickle, and did reap with your might, yea, all the day long did ye labor; and behold the number of your sheaves! And they shall be gathered into the garners, that they are not wasted.

Yea, they shall not be beaten down by the storm at the last day; yea, neither shall they be harrowed up by the whirlwinds; but when the storm cometh they shall be gathered together in their place, that the storm cannot penetrate to them; yea, neither shall they be driven with fierce winds whithersoever the enemy listeth to carry them.

But behold, they are in the hands of the Lord of the harvest, and they are his; and he will raise them up at the last day.

Blessed be the name of our God; let us sing to his praise, yea, let us give thanks to his holy name, for he doth work righteousness forever.

For if we had not come up out of the land of Zarahemla, these our dearly beloved brethren, who have so dearly beloved us, would still have been racked with hatred against us, yea, and they would also have been strangers to God.

10 Ó sì ʂe, nígbàtí Ámòní tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, Ááròní arákúnrin rẹ̀ bá a wí pé: Ámòní, mo bèrù pé kí ayọ̀ rẹ̀ má já sí ìyangàn.

11 Şugbón Ámòní wí fún un: èmi kò yangàn nínú agbára mi, tàbí nínú ogbón mi; şugbón, kíyèsí, ayọ̀ mi kún, bẹ̀ni, ọ̀kàn mi kún rẹ̀rẹ̀ fún ayọ̀, èmi yíò sì yọ̀ nínú Ọ̀lọ̀run mi.

12 Bẹ̀ni, èmi mò pé èmi kò jẹ̀ nkan; nípa tí agbára mi, aláìlera ni èmi í ʂe; nítoríná, èmi kò ní yangàn nípa ara mi, şugbón èmi yíò yangàn nípa Ọ̀lọ̀run mi, nítorípé nípasẹ̀ agbára rẹ̀ èmi lè ʂe ohun gbogbo; bẹ̀ni, kíyèsí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ ìyanu nlá-nlá ni àwa tí ʂe ní ilẹ̀ yí, fún èyí tí àwa yíò yin orúkọ̀ rẹ̀ láéláé.

13 È kíyèsí, egbẹ̀gbẹ̀rún mélo nínú àwọn arákúnrin wa ní ó tí tú sílẹ̀ kúrò nínú oró ipò-òkú; tí a sì mú nwọn kọ̀ orin ifẹ̀ idándè, èyí yí sí rí bẹ̀ nítorí agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀ èyítí ó wà nínú wa, nítoríná njẹ̀ àwa kò ha ní idí nlá láti yọ̀?

14 Bẹ̀ni, àwa ní idí láti yin ín tí tí láéláé, nítorítí òun ní Ọ̀lọ̀run Tí Ó Ga Jùlọ̀, ó sì tí tú àwọn arákúnrin wa sílẹ̀ kúrò nínú èwọn ọ̀run àpàdì.

15 Bẹ̀ni, òkùnkùn ayérayé àti iparun ní ó yí nwọn ká; şugbón kíyèsí, òun tí mú nwọn bó sínú ìmọ̀lẹ̀ rẹ̀ tí tí ayé, bẹ̀ni, sínú igbàlà tí tí ayé; à sì yí nwọn ká pèlú ọ̀pọ̀ ifẹ̀ rẹ̀ tí kò légbé; bẹ̀ni, àwa sì jẹ̀ ohun èlò ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ ní ʂiṣe ohun ìyanu nlá yí.

16 Nítoríná, ẹ̀ jẹ̀ kí àwa şògo, bẹ̀ni, àwa yíò şògo nínú Olúwa; bẹ̀ni, àwa yíò yọ̀, nítorítí ayọ̀ wa kún; bẹ̀ni, àwa yíò yin Ọ̀lọ̀run wa tí tí láéláé. Kíyèsí, tani ó lè şògo àṣejú nínú Olúwa? Bẹ̀ni, tani ó lè sọ̀ àsojù nípa agbára nlá rẹ̀, àti ànú rẹ̀, àti ipamọ̀ra rẹ̀ sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn? Kíyèsí, mo wí fún un yín, èmi kò lè sọ̀ diẹ̀ nínú bí èmi tí mò ọ̀ lára mi.

17 Tani ó ha lè rò pé Ọ̀lọ̀run wa yó ní ànú sí wa tóbẹ̀ láti já wá gbà kúrò nínú ipò búburú, ẹ̀ṣẹ̀ àti àimọ̀.

18 Kíyèsí, àwa jáde lọ̀ àní nínú ìbínú, pèlú ìdẹ̀rùbà nlá láti pa ìjọ̀ rẹ̀ run.

19 Nigbaná! kíni idí rẹ̀ tí òun kò fí sọ̀ wá sínú iparun búburú, bẹ̀ni, kíni òun kò ʂe jẹ̀ kí idà àṣẹ̀gbè rẹ̀ şubú lù wá, kí ó sì sọ̀ wá sínú ipò àinírètí ayérayé?

And it came to pass that when Ammon had said these words, his brother Aaron rebuked him, saying: Ammon, I fear that thy joy doth carry thee away unto boasting.

But Ammon said unto him: I do not boast in my own strength, nor in my own wisdom; but behold, my joy is full, yea, my heart is brim with joy, and I will rejoice in my God.

Yea, I know that I am nothing; as to my strength I am weak; therefore I will not boast of myself, but I will boast of my God, for in his strength I can do all things; yea, behold, many mighty miracles we have wrought in this land, for which we will praise his name forever.

Behold, how many thousands of our brethren has he loosed from the pains of hell; and they are brought to sing redeeming love, and this because of the power of his word which is in us, therefore have we not great reason to rejoice?

Yea, we have reason to praise him forever, for he is the Most High God, and has loosed our brethren from the chains of hell.

Yea, they were encircled about with everlasting darkness and destruction; but behold, he has brought them into his everlasting light, yea, into everlasting salvation; and they are encircled about with the matchless bounty of his love; yea, and we have been instruments in his hands of doing this great and marvelous work.

Therefore, let us glory, yea, we will glory in the Lord; yea, we will rejoice, for our joy is full; yea, we will praise our God forever. Behold, who can glory too much in the Lord? Yea, who can say too much of his great power, and of his mercy, and of his long-suffering towards the children of men? Behold, I say unto you, I cannot say the smallest part which I feel.

Who could have supposed that our God would have been so merciful as to have snatched us from our awful, sinful, and polluted state?

Behold, we went forth even in wrath, with mighty threatenings to destroy his church.

Oh then, why did he not consign us to an awful destruction, yea, why did he not let the sword of his justice fall upon us, and doom us to eternal despair?

20 Àní, èmí mi fẹ̀rẹ̀ sá kúrò nínú àgọ̀ ara yí fún irú èrò yí. È kiyèsí, òun kò ẹ̀ àìsẹ̀gbè lé wa lórí, sùgbọ̀n nínú ànú ẹ̀ tí ó ti pọ̀ púpọ̀, òun mú wa rékojá lórí ògbun ayérayé tí ikú àti òṣì, àní sí igbàlà ọ̀kàn wa.

21 Àti nìsìsìyí kiyèsí, èyin arákùnrin mi, tani ẹ̀ni nā nípa tí ara tí ó lè mọ̀ ohun wọ̀nyí? Mo wí fún nyín, kò sí ẹ̀nikan tí ó mọ̀ ohun wọ̀nyí, àfi àwọ̀n onírònúpìwàdà.

22 Bẹ̀ni, ẹ̀nití ó bá ronúpìwàdà tí ó sì lo igbàgbọ̀, tí ó sì mú iṣẹ̀ rere jáde wá, tí ó sì ngbàdúrà ní àìsìmì—àwọ̀n wọ̀nyí ní a fún ní ànfàní láti mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Ọ̀lórún; bẹ̀ni, àwọ̀n wọ̀nyí ní a ó fún ní ànfàní ifihàn àwọ̀n ohun tí a kò fihàn rí; bẹ̀ni, a ó sì fún àwọ̀n wọ̀nyí ní ànfàní láti mú ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún ọ̀kàn wá sí ìrònúpìwàdà, àní bí a ti fi fún wa láti mú àwọ̀n arákùnrin wa wọ̀nyí wá sí ìrònúpìwàdà.

23 Nìsìsìyí, èyin arákùnrin mi, nǹjẹ̀ èyin ha rántí pé àwa sọ̀ fún àwọ̀n arákùnrin wa ní ilẹ̀ Sarahémúlà, pé àwa yíò kojá lọ̀ sí ilẹ̀ Nífàì, láti wásù sí àwọ̀n arákùnrin wa, àwọ̀n ará Lámàni, tí nwọ̀n sì fi wá rẹ̀rín ẹ̀lẹ̀yà?

24 Nítòrítí nwọ̀n wí fún wa pé: Nǹjẹ̀ èyin lérò pé ẹ̀ lè mú àwọ̀n ará Lámàni wá sí imò òtítọ̀? Nǹjẹ̀ èyin rò wípé ẹ̀ lè yí àwọ̀n ará Lámàni lókàn padà lórí àipé àṣà àwọ̀n bàbá nwọ̀n, bí nwọ̀n ẹ̀ jẹ̀ ọ̀lórún-líle ènìyàn tó nnì; tí ọ̀kàn nwọ̀n a máa yò nínú itàjèsílẹ̀; tí nwọ̀n ti lo àkokò nwọ̀n nínú àìsẹ̀dédé èyítí ó burú jùlọ̀; tí ọ̀nà nwọ̀n sì ti jẹ̀ tí olurẹ̀kojá láti ìbèrẹ̀ wá? Nìsìsìyí èyin arákùnrin mi, èyin rántí pé bá yí ni nwọ̀n wí fún wa.

25 Lẹ̀hinnā, nwọ̀n tún wípé: È jẹ̀ kí a gbé ogun tí nwọ̀n, kí àwa kí ó lè pa nwọ̀n run ati iwà àìsẹ̀dédé nwọ̀n kúrò lórí ilẹ̀ nā, kí nwọ̀n má bā borí wa, kí nwọ̀n sì pa wá run.

26 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, wíwá sínú aginjù wá kí ẹ̀ láti pa àwọ̀n arákùnrin wa run, sùgbọ̀n pẹ̀lú èrò àti gba ọ̀kàn díẹ̀ nínú nwọ̀n là.

27 Nìsìsìyí nígbàtí ìrẹ̀wẹ̀sì bá ọ̀kàn wa, tí a sì fẹ̀ padà sẹ̀hìn, ẹ̀ kiyèsí, Olúwa tù wá nínú, ó sì wípé: È kojá lọ̀ sàrin àwọ̀n arákùnrin nyín, àwọ̀n ará Lámàni, kí ẹ̀ sì faradà ìpọ̀njú nyín pẹ̀lú sùrù, Èmi yíò sì fún nyín ní àṣeyorí.

Oh, my soul, almost as it were, fleeth at the thought. Behold, he did not exercise his justice upon us, but in his great mercy hath brought us over that everlasting gulf of death and misery, even to the salvation of our souls.

And now behold, my brethren, what natural man is there that knoweth these things? I say unto you, there is none that knoweth these things, save it be the penitent.

Yea, he that repenteth and exerciseth faith, and bringeth forth good works, and prayeth continually without ceasing—unto such it is given to know the mysteries of God; yea, unto such it shall be given to reveal things which never have been revealed; yea, and it shall be given unto such to bring thousands of souls to repentance, even as it has been given unto us to bring these our brethren to repentance.

Now do ye remember, my brethren, that we said unto our brethren in the land of Zarahemla, we go up to the land of Nephi, to preach unto our brethren, the Lamanites, and they laughed us to scorn?

For they said unto us: Do ye suppose that ye can bring the Lamanites to the knowledge of the truth? Do ye suppose that ye can convince the Lamanites of the incorrectness of the traditions of their fathers, as stiff-necked a people as they are; whose hearts delight in the shedding of blood; whose days have been spent in the grossest iniquity; whose ways have been the ways of a transgressor from the beginning? Now my brethren, ye remember that this was their language.

And moreover they did say: Let us take up arms against them, that we destroy them and their iniquity out of the land, lest they overrun us and destroy us.

But behold, my beloved brethren, we came into the wilderness not with the intent to destroy our brethren, but with the intent that perhaps we might save some few of their souls.

Now when our hearts were depressed, and we were about to turn back, behold, the Lord comforted us, and said: Go amongst thy brethren, the Lamanites, and bear with patience thine afflictions, and I will give unto you success.

28 Àti nísisiyí ẹ kiyèsí, àwa ti wá, àwa sì ti lọ lárín nwọn; àwa sì ti faradà ipónjú a sì ti faradà onírúú àìní; bēni, àwa ti rin irinàjò láti ilé dé ilé, tí àwa sì gbíyèlè ànú aráyé—kí ẹ lé ànú aráyé nìkan, sùgbọ̀n lé ànú Ọlórún pèlú.

29 Àwa sì ti wọ inú ilé nwọn, a sì kọ nwọn lẹkọ, àwa sì ti kọ nwọn ní ojú òpópó; bēni, àwa ti kọ nwọn lórí àwọn òkè nwọn; àwa sì ti wọ inú tẹ̀mpilì nwọn pèlú, àti inú sínáógù nwọn, a sì ti kọ nwọn lẹkọ; sùgbọ̀n nwọn lé wa jáde, nwọn fi wá ẹ eleyà, nwọn sì tutọ sí wa lára, nwọn sì gbá wa lenu; nwọn sì tún sọ wá ní òkúta, tí nwọn sì dè wá pèlú okùn tí ó le, tí nwọn sì sọ wa sínú túbú; sùgbọ̀n nípa agbára àti ogbọ̀n Ọlórún a tún ti rí ikóyọ.

30 Àwa sì ti rí òpòlòpò ipónjú, gbogbo àwọn nkan wọnyí sì rí bẹ pé bóyá a lè ti ipasẹ wa gba àwọn okàn diẹ là; àwa sì lérò wípé ayọ wa yíò kún bí a bá ti ipasẹ wa gba nínú nwọn là.

31 Nísisiyí kiyèsí, àwa lè wò kí a sì rí èrè iṣẹ tí àwa ẹ; njẹ wọ̀n ha kéré bí? Èmi wí fún yín, rárá, ó pọ; bēni, àwa sì lè ẹ ijẹ́rí sí òtító-inú nwọn, nítorí ifẹ́ nwọn sí àwọn arákúnrin nwọn àti sí àwa nǎ pèlú.

32 Nítorí ẹ̀ sì kiyèsí ó sà̀n fún nwọn láti fi èmí nwọn rúbọ ju kí nwọn gba èmí òtá nwọn; nwọn sì ti ri àwọn ohun ijà ogun nwọn mọ inú ilé, nítorí ifẹ́ nwọn sí àwọn arákúnrin nwọn.

33 Àti nísisiyí ẹ kiyèsí, mo wí fún yín, njẹ irú ifẹ́ nlá báyí wà ní gbogbo ilẹ́ yí rí? Ẹ kiyèsí, mò wí fún yín, Rárá, kò sí irú rẹ́ rí, àní lárín àwọn ará Nífáì.

34 Nítorí kiyèsí, nwọn yíò gbé ohun ijà sí àwọn arákúnrin nwọn; nwọn kò sì ní jẹ́ kí nwọn pa nwọn. Sùgbọ̀n ẹ kiyèsí iye àwọn tí nwọn ti fi èmí nwọn lélẹ́; àwa sì mò pé nwọn ti lọ sí òdò Ọlórún nwọn, nítorí ifẹ́ tí nwọn ní àti ikórira fún ẹ̀ṣẹ.

And now behold, we have come, and been forth amongst them; and we have been patient in our sufferings, and we have suffered every privation; yea, we have traveled from house to house, relying upon the mercies of the world—not upon the mercies of the world alone but upon the mercies of God.

And we have entered into their houses and taught them, and we have taught them in their streets; yea, and we have taught them upon their hills; and we have also entered into their temples and their synagogues and taught them; and we have been cast out, and mocked, and spit upon, and smote upon our cheeks; and we have been stoned, and taken and bound with strong cords, and cast into prison; and through the power and wisdom of God we have been delivered again.

And we have suffered all manner of afflictions, and all this, that perhaps we might be the means of saving some soul; and we supposed that our joy would be full if perhaps we could be the means of saving some.

Now behold, we can look forth and see the fruits of our labors; and are they few? I say unto you, Nay, they are many; yea, and we can witness of their sincerity, because of their love towards their brethren and also towards us.

For behold, they had rather sacrifice their lives than even to take the life of their enemy; and they have buried their weapons of war deep in the earth, because of their love towards their brethren.

And now behold I say unto you, has there been so great love in all the land? Behold, I say unto you, Nay, there has not, even among the Nephites.

For behold, they would take up arms against their brethren; they would not suffer themselves to be slain. But behold how many of these have laid down their lives; and we know that they have gone to their God, because of their love and of their hatred to sin.

35 Nísisìyí, njé àwa kò ha ní ìdí fún ayò bí? Běni, èmi wí fún yín, a kò rí irú èniyàn bẹ́ rí tí ó ní ìdí nlá irú èyí láti yò bí àwa, láti ìgbà tí ayé ti bẹ̀rẹ̀; bẹ̀ni, ayò mi sì pò púpò, tó kí èmi fi yangan nínú Ọ̀lórún mi; nítorítí ó ní gbogbo agbára, gbogbo ogbón, àti gbogbo òye; ohun gbogbo ni ó yée, òun sì jé Èni alánú, àní sí ìgbàlà, fún àwọn tí yíò bá ronúpìwàdà, tí nwọn sì gba orúkọ rẹ̀ gbọ̀.

36 Nísisìyí tí eleyí bá sì íṣe ìyangàn, síbẹ̀ ni èmi yíò yangàn; nítorítí èyí ni iyè àti ìmólẹ̀ mi, ayò mi àti ìgbàlà mi, àti iràpadà mi kúrò nínú ègbé ayérayé. Bẹ̀ni, ibùkún ni fún orúkọ Ọ̀lórún mi, ẹnítí ó ti í ṣe irántí àwọn èniyàn yí, tí í ṣe ẹ̀ka kan ti ìdílé Ísráẹ̀lì, tí ó sì ti yapa kúrò lára rẹ̀ ní ilẹ̀ àjẹ̀jì; bẹ̀ni, mo wípé, alábùkún-fún ni orúkọ Ọ̀lórún mi, ẹnítí ó ṣe irántí wa, aṣákolọ̀ nínú ilẹ̀ àjẹ̀jì.

37 Nísisìyí èyin arákúnrin mi, àwa ríí pé Ọ̀lórún a máa ṣe irántí èniyàn gbogbo, ilẹ̀ èyíowù kí nwọn wà; bẹ̀ni, ó mọ̀ iye àwọn èniyàn rẹ̀, òpò ìyónú rẹ̀ sì nbẹ̀ lórí gbogbo aráyé. Nísisìyí, èyí ni ayò mi, àti ẹ̀bọ̀ ọ̀pẹ̀ nlá mi; bẹ̀ni, èmi yíò sì fi ọ̀pẹ̀ fún Ọ̀lórún mi tí tí láéláé. Àmín.

Now have we not reason to rejoice? Yea, I say unto you, there never were men that had so great reason to rejoice as we, since the world began; yea, and my joy is carried away, even unto boasting in my God; for he has all power, all wisdom, and all understanding; he comprehendeth all things, and he is a merciful Being, even unto salvation, to those who will repent and believe on his name.

Now if this is boasting, even so will I boast; for this is my life and my light, my joy and my salvation, and my redemption from everlasting wo. Yea, blessed is the name of my God, who has been mindful of this people, who are a branch of the tree of Israel, and has been lost from its body in a strange land; yea, I say, blessed be the name of my God, who has been mindful of us, wanderers in a strange land.

Now my brethren, we see that God is mindful of every people, whatsoever land they may be in; yea, he numbereth his people, and his bowels of mercy are over all the earth. Now this is my joy, and my great thanksgiving; yea, and I will give thanks unto my God forever. Amen.

Álmà 27

- 1 Nísisiyí ó sì ɛ nígbàtí àwọn ará Lámánì nnì tí nwọn ti lọ jagun pèlú àwọn ará Nífàì ti ríi pé ohun asán ni láti wá ìparun fún nwọn lèhìn tí nwọn ti gbiyànjú púpòpúpò láti pa nwọn run, nwọn tún padà lọ sí ilẹ̀ Nífàì.
- 2 Ó sì ɛ tí àwọn ará Ámálékì bínú gidigidi, nítorí àdánù nwọn lójú ogun. Nígbàtí nwọn sì ríi pé nwọn kò lè gbẹ̀san lára àwọn ará Nífàì, nwọn bèrèsì rú àwọn èniyàn nā sòkè ní ìbínú sí àwọn arákùnrin wọn, àwọn ará Kòṣe-Nífàì-Léhi; nítorí nā nwọn bèrèsì pa nwọn run.
- 3 Nísisiyí àwọn èniyàn yí tún kò láti gbé ohun ijà ogun nwọn, nwọn sì jòwò ara nwọn sílẹ̀ fún pípa ní ìbámu pèlú ifẹ̀-inú àwọn òtá nwọn.
- 4 Nísisiyí nígbàtí Ámòni pèlú àwọn arákùnrin rẹ̀ rí iṣẹ̀ ìparun yí lárín àwọn tí wọn fẹ̀ràn púpòpúpò, àti lárín àwọn tí ó fẹ̀ràn nwọn púpòpúpò—nítorí nwọn hùwà sí nwọn bí pé àngẹ̀lì tí Olórun rán sí nwọn láti gbà nwọn lówò ìparun ayérayé—nítorí nā, nígbàtí Ámòni àti àwọn arákùnrin rẹ̀ rí iṣẹ̀ ìparun nlá yí, nwò kún fún òpò ànù, nwọn sì wí fún ọ̀ba pé:
- 5 È jẹ́ kí a kó àwọn èniyàn Olúwa wònyí jọ, kí àwa sì kojá lọ sí ilẹ̀ Sarahémúlà lọ sódò àwọn arákùnrin wa àwọn ará Nífàì, kí àwa sì sálọ̀ kúrò lówò àwọn òtá wa, kí àwa má bá ɛ̀gbé.
- 6 Sùgbón ọ̀ba wí fún nwọn pé: È kíyèsì, àwọn ará Nífàì yíò pa wá run, nítorí òpòlòpò ìwà ìpàniyàn àti àwọn ẹ̀ṣẹ̀ èyítí àwa ti hù sí wọn.
- 7 Ámòni sì wípé: Èmi yíò lọ ɛ̀ iwádí lódò Olúwa, bí òun bá sí sọ̀ fún wa pé kí a kojá lọ sódò àwọn arákùnrin wa, njé èyin ó lọ bí?
- 8 Ọ̀ba sì wí fún un pé: Bẹ̀ni, bí Olúwa bá wí fún wa pé kí a lọ, àwa yíò kojá lọ sódò àwọn arákùnrin wa, àwa yíò sì jẹ́ ẹ̀rú fún nwọn, títi àwa yíò fi ɛ̀ àtúnṣe pèlú nwọn lórí òpòlòpò ìwà ìpàniyàn àti àwọn ẹ̀ṣẹ̀ èyítí àwa ti hù sí nwọn.
- 9 Sùgbón Ámòni wí fún pé: Ó tako òfin àwọn arákùnrin wa, èyítí bàbá mi fi lẹ̀lẹ̀, pé kí ẹ̀rú ó wà lárín nwọn; nítorí nā, ẹ̀ jẹ́ kí àwa ó kojá lọ kí àwa sì gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ànù àwọn arákùnrin wa.

Alma 27

Now it came to pass that when those Lamanites who had gone to war against the Nephites had found, after their many struggles to destroy them, that it was in vain to seek their destruction, they returned again to the land of Nephi.

And it came to pass that the Amalekites, because of their loss, were exceedingly angry. And when they saw that they could not seek revenge from the Nephites, they began to stir up the people in anger against their brethren, the people of Anti-Nephi-Lehi; therefore they began again to destroy them.

Now this people again refused to take their arms, and they suffered themselves to be slain according to the desires of their enemies.

Now when Ammon and his brethren saw this work of destruction among those whom they so dearly beloved, and among those who had so dearly beloved them—for they were treated as though they were angels sent from God to save them from everlasting destruction—therefore, when Ammon and his brethren saw this great work of destruction, they were moved with compassion, and they said unto the king:

Let us gather together this people of the Lord, and let us go down to the land of Zarahemla to our brethren the Nephites, and flee out of the hands of our enemies, that we be not destroyed.

But the king said unto them: Behold, the Nephites will destroy us, because of the many murders and sins we have committed against them.

And Ammon said: I will go and inquire of the Lord, and if he say unto us, go down unto our brethren, will ye go?

And the king said unto him: Yea, if the Lord saith unto us go, we will go down unto our brethren, and we will be their slaves until we repair unto them the many murders and sins which we have committed against them.

But Ammon said unto him: It is against the law of our brethren, which was established by my father, that there should be any slaves among them; therefore let us go down and rely upon the mercies of our brethren.

10 Şùgbón ọba nā wí fún un pé: Wádí lódò Olúwa, bí òun bá sì wí fún wa pé kí a lo, àwa yíò lo; bíkòjébě, àwa yíò şègbé ní ilẹ̀ nā.

11 Ó sì şe, tí Ámòni lo ó sì wádí lódò Olúwa, Olúwa sì wí fún un pé:

12 Kó àwọn èniyàn yí jáde kúrò ní ilẹ̀ yí, kí nwọn má bā şègbé; nítorítí Sátáni ti gba ọkàn àwọn ará Ámálẹ̀kì, tí nwọn nrú àwọn ará Lámáni lẹ̀kàn sókè ní ibínú sí àwọn arákúnrin nwọn láti pa nwọn; nítorínā ẹ̀ jáde kúrò ní ilẹ̀ yí; alábùkún-fún sì ni àwọn èniyàn yí ní iran yí, nítorítí èmi yíò pa nwọn mọ.

13 Àti nísìsìyí ó sì şe tí Ámòni lo tí ó sì sọ fún ọba gbogbo ọrọ̀ tí Olúwa ti sọ fún un.

14 Nwọn sì kó gogbo àwọn èniyàn nwọn jo, bēni, gbogbo àwọn èniyàn Olúwa, nwọn sì kó gbogbo agbo àti ọwọ̀ ẹran nwọn jo, nwọn sì jáde kúrò ní ilẹ̀ nā, nwọn sì dé inú aginjù èyítí ó pàlà ilẹ̀ Nífàì àti ilẹ̀ Sarahémúlà, nwọn sì bọ sí agbègbè ihà ilẹ̀ nā.

15 Ó sì şe tí Ámòni wí fún nwọn pé: Ẹ kiyèsí, èmi pèlú àwọn arákúnrin mi yíò kojá lo sínú ilẹ̀ Sarahémúlà, èyin yíò sí dúró níbíyí títi àwa ó fi padà wá; àwa yíò sì mọ̀ bí ọkàn àwọn arákúnrin wa şe rí, bí nwọn bá ní ifẹ̀ pé kí èyin kí ó wọ̀ inú ilẹ̀ nwọn.

16 Ó sì şe bí Ámòni şe nkojá lo sínú ilẹ̀ nā, tí òun àti àwọn arákúnrin rẹ̀ pàdẹ̀ Álma, ní ibi èyítí a ti sọ nípa rẹ̀ şájú; sì wó ipàdẹ̀ ayọ̀ ni eleyí jẹ.

17 Nísìsìyí ayọ̀ Ámòni pọ̀ púpọ̀ tí ó kún rẹ̀rẹ̀; bẹ̀ ni, ayọ̀ nínú Ọlọrun rẹ̀ gbée m̀, àní títi ó fi dáa lágara; ó sì tún şubú lulẹ̀.

18 Nísìsìyí njẹ̀ eleyí kí şe ayọ̀ tí ó tayo bí? Ẹ kiyèsí, èyí ni ayọ̀ tí ẹnìkan kò lè rí gbà bíkòşe onírònúpìwàdà tòtọ̀ àti onírèlẹ̀-ọkàn èniyàn tí lépa àláfíà.

19 Nísìsìyí ayọ̀ Álma pọ̀ púpọ̀ fún pípàdẹ̀ àwọn arákúnrin rẹ̀, bákannā ni ayọ̀ Áárónì, àti Òmnérì, àti Hímni; şùgbón kiyèsí, ayọ̀ nwọn kò tó láti tayo agbára nwọn.

But the king said unto him: Inquire of the Lord, and if he saith unto us go, we will go; otherwise we will perish in the land.

And it came to pass that Ammon went and inquired of the Lord, and the Lord said unto him:

Get this people out of this land, that they perish not; for Satan has great hold on the hearts of the Amalekites, who do stir up the Lamanites to anger against their brethren to slay them; therefore get thee out of this land; and blessed are this people in this generation, for I will preserve them.

And now it came to pass that Ammon went and told the king all the words which the Lord had said unto him.

And they gathered together all their people, yea, all the people of the Lord, and did gather together all their flocks and herds, and departed out of the land, and came into the wilderness which divided the land of Nephi from the land of Zarahemla, and came over near the borders of the land.

And it came to pass that Ammon said unto them: Behold, I and my brethren will go forth into the land of Zarahemla, and ye shall remain here until we return; and we will try the hearts of our brethren, whether they will that ye shall come into their land.

And it came to pass that as Ammon was going forth into the land, that he and his brethren met Alma, over in the place of which has been spoken; and behold, this was a joyful meeting.

Now the joy of Ammon was so great even that he was full; yea, he was swallowed up in the joy of his God, even to the exhausting of his strength; and he fell again to the earth.

Now was not this exceeding joy? Behold, this is joy which none receiveth save it be the truly penitent and humble seeker of happiness.

Now the joy of Alma in meeting his brethren was truly great, and also the joy of Aaron, of Omner, and Himni; but behold their joy was not that to exceed their strength.

20 Àti nísisiyí ó sì tún ɛ tí Àlmà kó àwọn arákùnrin rẹ̀ padà lọ sí ilẹ̀ Sarahémúlà; àní lọ sínú ilẹ̀ rẹ̀. Nwọn sì lọ sọ fún adájọ̀ àgbà àwọn ohun tí ó ti ɛ̀lẹ̀ sí nwọn ní ilẹ̀ Nífàì, lǎrín àwọn arákùnrin nwọn, àwọn ará Lámánì.

21 Ó sì ɛ̀ tí adájọ̀ àgbà nǎ fi ikéde rǎnɛ̀ jákè-jádò orílẹ̀-èdè nǎ, láti mọ̀ ohùn àwọn èniyàn nǎ nípa gbígba àwọn arákùnrin nwọn, tí nwọn í ɛ̀ ará Kòɛ-Nífàì-Léhì.

22 Ó sì ɛ̀ tí ohùn àwọn èniyàn nǎ dé, wípé: Kíyèsì, àwa yíò yòda ilẹ̀ nǎ ti Jẹ̀sónì, èyítí ó wà ní apá ilà-oòrùn lẹ̀bá òkun, èyítí ó so mọ̀ ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò, èyítí ó wà ní apá gùsù ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò; ilẹ̀ Jẹ̀sónì yí sì ni àwa yíò yòda fún àwọn arákùnrin wa fún ìjogún.

23 Sì kíyèsì, àwa yíò fi àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa sí ǎrin ilẹ̀ Jẹ̀sónì àti ilẹ̀ Nífàì kí àwa kí ó lè dǎbò bọ̀ àwọn arákùnrin wa ní ilẹ̀ Jẹ̀sónì; èyí ni àwa sì ɛ̀ fún àwọn arákùnrin wa, nítorípé nwọn bẹ̀rù, láti gbé ohun-ìjà ogun ti àwọn arákùnrin nwọn kí nwọn má bǎ dẹ̀ɛ̀; èrù nlá nwọn yí sì nbe nítorí ìrònúpiwàdà púpọ̀ tí nwọn ní, fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìwà ìpàniyàn àti ìwà búburú jojo tí nwọn ti hù.

24 Àti nísisiyí kíyèsì, àwa yíò ɛ̀ èyí fún àwọn arákùnrin wa, kí nwọn lè jogún ilẹ̀ Jẹ̀sónì; àwa yíò sì fi àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa dǎbò bọ̀ nwọn lówọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn, bí nwọn bá ti lè fún wa nínú ohun ìní nwọn fún ìrànlowọ̀ fún wa láti lè tójú àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa.

25 Nísisiyí, ó sì ɛ̀ nígbà tí Ámọ̀nì ti gbọ̀ eleyí, ó padà sí ọ̀dò àwọn ará Kòɛ-Nífàì-Léhì, àti Àlmà pẹ̀lú rẹ̀, sínú aginjù, níbití nwọn ti pàgọ̀ nwọn sí, nwọn sì sọ ohun gbogbo wònyí fún nwọn, Àlmà sì tún sọ fún nwọn nípa ti ìyílọ̀kànpadà rẹ̀, àti ti Ámọ̀nì àti Áárọ̀nì pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀.

26 Ó sì ɛ̀ tí gbogbo nkan wònyí jẹ̀ ohun ayọ̀ nlá lǎrín nwọn. Nwọn sì kojá lọ sí ilẹ̀ Jẹ̀sónì, nwọn sì ní ilẹ̀ Jẹ̀sónì nǎ ní ìní; àwọn ará Nífàì sì npè nwọn ní àwọn èniyàn Ámọ̀nì; nítorínǎ, orúkọ̀ nǎ ni a fi mọ̀ nwọn láti ìgbà yí lọ.

And now it came to pass that Alma conducted his brethren back to the land of Zarahemla; even to his own house. And they went and told the chief judge all the things that had happened unto them in the land of Nephi, among their brethren, the Lamanites.

And it came to pass that the chief judge sent a proclamation throughout all the land, desiring the voice of the people concerning the admitting their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: Behold, we will give up the land of Jershon, which is on the east by the sea, which joins the land Bountiful, which is on the south of the land Bountiful; and this land Jershon is the land which we will give unto our brethren for an inheritance.

And behold, we will set our armies between the land Jershon and the land Nephi, that we may protect our brethren in the land Jershon; and this we do for our brethren, on account of their fear to take up arms against their brethren lest they should commit sin; and this their great fear came because of their sore repentance which they had, on account of their many murders and their awful wickedness.

And now behold, this will we do unto our brethren, that they may inherit the land Jershon; and we will guard them from their enemies with our armies, on condition that they will give us a portion of their substance to assist us that we may maintain our armies.

Now, it came to pass that when Ammon had heard this, he returned to the people of Anti-Nephi-Lehi, and also Alma with him, into the wilderness, where they had pitched their tents, and made known unto them all these things. And Alma also related unto them his conversion, with Ammon and Aaron, and his brethren.

And it came to pass that it did cause great joy among them. And they went down into the land of Jershon, and took possession of the land of Jershon; and they were called by the Nephites the people of Ammon; therefore they were distinguished by that name ever after.

27 Nwọn sì wà lárín àwọn ará Nífáì, a sì kà nwọn mọ àwọn ènìyàn tí í ẹ̀se tí ìjọ-Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú. A sì tún mọ nwọn fún ìtara nwọn sí Ọ̀lọ̀run, àti sí ènìyàn; nítorítí nwọn jẹ olótítọ̀ àti ẹ̀ni-dídúróşinşin nínú ohun gbogbo; nwọn sì dúró şinşin nínú ìgbàgbọ̀ Krístì, àní tí tí dé ọ̀pin.

28 Nwọn sì ka ìtájẹ̀sílẹ̀ arákùnrin wọn sí ohun-ìkórira nlá; ẹ̀nikẹ̀ni kò sì lẹ̀ yí nwọn lókàn padà láti gbé ohun-ìjà ogun tí àwọn ènìyàn wọn; nwọn kò sì ka ikú sí ohun ìbẹ̀rù rárá, nítorí ìrètí nwọn àti ìmọ̀ nwọn nípa Krístì àti àjínde; nítoríná, ikú tí di gbígbè mì fún nwọn nípasẹ̀ ìşẹ̀gun Krístì lórí rẹ̀.

29 Nítoríná, nwọn yíò faradà ìyà ikú ní ọ̀nà tí ó pọ̀n-ni- lójú àti èyítí ó burú jùlọ̀ tí àwọn arákùnrin nwọn lè fi jẹ nwọn, kí nwọn ó tó gbé idà tàbí ohun-ìjà ogun mírán láti bá nwọn jà.

30 Bá yí ní ó sì rí, tí nwọn jẹ onítara ènìyàn àti ẹ̀ni-àyànfẹ̀, tí nwọn sì rí ọ̀pọ̀ ojúrere lódò Olúwa.

And they were among the people of Nephi, and also numbered among the people who were of the church of God. And they were also distinguished for their zeal towards God, and also towards men; for they were perfectly honest and upright in all things; and they were firm in the faith of Christ, even unto the end.

And they did look upon shedding the blood of their brethren with the greatest abhorrence; and they never could be prevailed upon to take up arms against their brethren; and they never did look upon death with any degree of terror, for their hope and views of Christ and the resurrection; therefore, death was swallowed up to them by the victory of Christ over it.

Therefore, they would suffer death in the most aggravating and distressing manner which could be inflicted by their brethren, before they would take the sword or cimeter to smite them.

And thus they were a zealous and beloved people, a highly favored people of the Lord.

Álmà 28

- 1 Àti nísìsìyí, ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí àwọn ènìyàn Ámónì tí gbilẹ̀ ní ilẹ̀ Jẹ́sónì, tí a sì ti dá ijo kan sílẹ̀ ní ilẹ̀ Jẹ́sónì, tí àwọn ọmọ ogun àwọn ará Nífàì sì ti yí ilẹ̀ Jẹ́sónì ká, bẹ̀ ni, ní gbogbo agbègbè tí ó yí ilẹ̀ Sarahémúlà ká; kíyèsì, àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámání ti tẹ̀lé àwọn arákùnrin nwọn lọ sínú aginjù nā.
- 2 Báyì sì ni ogun líle bẹ̀ sílẹ̀; bẹ̀ni, àní irú èyítí a kò rí rí lárín gbogbo àwọn ènìyàn tí ó ti wà ní ilẹ̀ nā láti ìgbà tí Lẹ̀hì ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù; bẹ̀ni, egbegbẹ̀run àwọn ará Lámání ni a sì pa, tí àwọn mírán sì fónkà sí ilẹ̀ òkẹ̀rè.
- 3 Bẹ̀ni, nwọn sì pa púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn Nífàì nā; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, nwọn lé àwọn ará Lámání, nwọn sì fón nwọn ká, àwọn ènìyàn Nífàì sì tún padà lọ sí ilẹ̀ nwọn.
- 4 Àti nísìsìyí, àkòkò yí sì jẹ̀ èyítí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀fọ̀ pẹ̀lú ohùn-réré ẹ̀kún gba ilẹ̀ nā jákè-jádò, lárín àwọn ènìyàn Nífàì—
- 5 Bẹ̀ni, igbe ẹ̀kún àwọn opó tí nşọ̀fọ̀ fún àwọn ọ̀kọ̀ nwọn, àti tí àwọn bàbá tí nwọn nşọ̀fọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ nwọn, àti tí ọ̀mọ̀bìnrin fún arákùnrin rẹ̀, bẹ̀ni, tí ọ̀mọ̀kùnrin fún bàbá rẹ̀; báyì sì ni igbe ẹ̀kún ọ̀fọ̀ gba árin nwọn gbogbo, tí nwọn nşọ̀fọ̀ fún àwọn íbátan nwọn tí a ti pa.
- 6 Àti nísìsìyí, dájúdájú ọ̀jọ̀ ìbànújẹ̀ ni èyí jẹ̀; bẹ̀ni, àkòkò ìrònú, àti àkòkò fún ọ̀pọ̀ àwè àti àdúra.
- 7 Báyì sì ni ọ̀dún kẹ̀dògún ìjọ̀ba àwọn onídájọ̀ lórí àwọn ènìyàn Nífàì dọ́pin;
- 8 Èyí sì ni ìtàn nípa Ámónì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, ìrìn-àjọ̀ nwọn ní ilẹ̀ Nífàì, iyà tí ó jẹ̀ nwọn ní ilẹ̀ nā, ìbànújẹ̀ nwọn, àti ìpọ̀njú nwọn, pẹ̀lú ayọ̀ nwọn tí kò lè yé ni, àti gbígba àti idábòbò àwọn arákùnrin nā ní ilẹ̀ Jẹ́sónì. Àti nísìsìyí kí Olúwa, tí í ẹ̀ Olùràpadà gbogbo ènìyàn, bükún ẹ̀mí nwọn tí tí láéláé.
- 9 Eyí sì ni ìtàn nípa àwọn ogun àti ijà lárín àwọn ará Nífàì, àti àwọn ogun lárín àwọn ará Nífàì pẹ̀lú àwọn ará Lámání; ọ̀dún kẹ̀dògún ìjọ̀ba àwọn onídájọ̀ sì dọ́pin.

Alma 28

And now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, and a church also established in the land of Jershon, and the armies of the Nephites were set round about the land of Jershon, yea, in all the borders round about the land of Zarahemla; behold the armies of the Lamanites had followed their brethren into the wilderness.

And thus there was a tremendous battle; yea, even such an one as never had been known among all the people in the land from the time Lehi left Jerusalem; yea, and tens of thousands of the Lamanites were slain and scattered abroad.

Yea, and also there was a tremendous slaughter among the people of Nephi; nevertheless, the Lamanites were driven and scattered, and the people of Nephi returned again to their land.

And now this was a time that there was a great mourning and lamentation heard throughout all the land, among all the people of Nephi—

Yea, the cry of widows mourning for their husbands, and also of fathers mourning for their sons, and the daughter for the brother, yea, the brother for the father; and thus the cry of mourning was heard among all of them, mourning for their kindred who had been slain.

And now surely this was a sorrowful day; yea, a time of solemnity, and a time of much fasting and prayer.

And thus endeth the fifteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi;

And this is the account of Ammon and his brethren, their journeyings in the land of Nephi, their sufferings in the land, their sorrows, and their afflictions, and their incomprehensible joy, and the reception and safety of the brethren in the land of Jershon. And now may the Lord, the Redeemer of all men, bless their souls forever.

And this is the account of the wars and contentions among the Nephites, and also the wars between the Nephites and the Lamanites; and the fifteenth year of the reign of the judges is ended.

10 Ní árin ọdún kíni sí ọdún keḗdōgún sì ni egbēgbèrún èmí parun; bēni, ọ̀pòlọ̀pò ìtàjèsílẹ̀ búburú ni ó wáyé ní àkokò yí.

11 Egbēgbèrún òkú ènìyàn ni a sì gbé sin sínú ilẹ̀, tí egbēgbèrún òkú ènìyàn jẹrà lórí òkiti lójú àgbáyé; bēni, egbēgbèrún sì nṣòfò ìpádánù àwọn ìbátan nwon; nítorípé, gégébí Olúwa ti ṣe iléírí, nwon bèrù pé nwon ti gba ìpín sí ipò ìbànújẹ àìlópín.

12 Bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé àwọn egbēgbèrún mírán nṣòfò àdánù àwọn ìbátan nwon ní tòtò, síbèsí bẹ̀, nwon nyò nwon sì nṣòfò nínú ìrètí, àti pé nwon mò, gégébí àwọn iléírí Olúwa, pé a ó gbé nwon dídè tí nwon ó sì máa gbé ní apá ọ̀tún Ọ̀lọ̀run, nínú ipò ayò tí kò lópín.

13 Bá yí àwa sì rí bí ipò aidoḗba ènìyàn ṣe jẹ̀ nípa èṣẹ̀ àti ìrékojá àti agbára èṣù, èyítí ó rí bá yí nípa ọ̀nà àrèkérekè tí ó ti pète rẹ̀ láti mú ọ̀kàn ènìyàn nínú ìkẹ̀kùn.

14 Bá yí ni àwa sì rí ìpè nlá nnì sí ìṣeramó ìṣe nínú ọ̀gbà àjàrà Olúwa; bayí ni àwa sì rí ìdí nlá fún ìbànújẹ, àti fún ayò—ìbànújẹ nítorí ikú àti ìparun lǎrín àwọn ènìyàn, àti ayò nítorí ìmólẹ̀ Krístì sí ìyè.

And from the first year to the fifteenth has brought to pass the destruction of many thousand lives; yea, it has brought to pass an awful scene of bloodshed.

And the bodies of many thousands are laid low in the earth, while the bodies of many thousands are moldering in heaps upon the face of the earth; yea, and many thousands are mourning for the loss of their kindred, because they have reason to fear, according to the promises of the Lord, that they are consigned to a state of endless wo.

While many thousands of others truly mourn for the loss of their kindred, yet they rejoice and exult in the hope, and even know, according to the promises of the Lord, that they are raised to dwell at the right hand of God, in a state of never-ending happiness.

And thus we see how great the inequality of man is because of sin and transgression, and the power of the devil, which comes by the cunning plans which he hath devised to ensnare the hearts of men.

And thus we see the great call of diligence of men to labor in the vineyards of the Lord; and thus we see the great reason of sorrow, and also of rejoicing—sorrow because of death and destruction among men, and joy because of the light of Christ unto life.

Álmà 29

- 1 A! báwo ni ó ti wù mí tó kí èmi jé ángèlì, ìba sì bá ìfẹ̀ ọkàn mi mu kí èmi lè kojá lọ sọrọ̀ pẹ̀lú fẹ̀rè Ọlórùn, àti ohùn tí yìò mi gbogbo ayé, kí èmi kí ó sì kígbè ìpè ìrònúpìwàdà sí èniyàn gbogbo!
- 2 Bẹ̀ni, èmi yìò kéde ìrònúpìwàdà àti ilàna ìràpadà sí gbogbo ọkàn, bí sísán àrà, pé kí nwọn ronúpìwàdà, kí nwọn sì wá sí ọ̀dọ̀ Ọlórùn wa, kí ìbànújé má lè wà mọ̀ ní orí ilẹ̀ àgbáyé.
- 3 Sùgbọ̀n kíyèsí, èniyàn ni èmi í ẹ̀, èmi sì ndẹ̀şẹ̀ nínú ìfẹ̀-inú mi; nítorípé ó yẹ̀ kí èmi ní ìtẹ̀lọ̀rùn nínú àwọn ohun ti Olúwa ti ẹ̀ fún mi.
- 4 Kò tọ̀ fún mi láti gbèrò nínú ìfẹ̀-inú mi fún iyípadà ọ̀fin Ọlórùn tí ó tọ̀, nítorítí èmi mò pé ọ̀n a máa ẹ̀ fún èniyàn gégébí ìfẹ̀-inú wọn yálà sí ti ikú tàbí ti iyè; bẹ̀ni, èmi mò pé ọ̀n a máa ẹ̀ fún èniyàn, bẹ̀ni, ó fún nwọn ní àwọn ọ̀fin tí a kò le yípadà ní ìbámu pẹ̀lú ìfẹ̀-inú nwọn, yálà sí ti ìgbàlà, tàbí sí ti ìparun.
- 5 Bẹ̀ni, èmi mò wípé ohun dárádára àti ohun búburú ti wá níwájú gbogbo èniyàn; ẹnítí kò bá dá èyítí ó dára mò kúrò lára èyítí ó burú kò lẹ̀bí; sùgbọ̀n ẹnítí ó bá mò èyítí ó dára àti èyítí ó burú, ọ̀n ni a ó fun gégébí ìfẹ̀-inú rẹ̀, bóyá ó fẹ̀ dárádára tàbí búburú, iyè tàbí ikú, ayọ̀ tàbí èdùn ọkàn.
- 6 Nísisìyí, nígbàtí èmi sì ti mò ohun wònyí, kíni èmi ẹ̀ tún fẹ̀ láti ẹ̀ ju işẹ̀ èyítí a ti pé mí fún?
- 7 Kíni èmi ẹ̀ fẹ̀ láti jé ángèlì, kí èmi lè sọrọ̀ dé gbogbo ikangun ayé?
- 8 Nítorí kíyèsí, Olúwa a máa fún gbogbo orílẹ̀-èdè, ní ti orílẹ̀-èdè ati èdè tiwọn, fún kíkóni ní ọ̀rọ̀ rẹ̀, bẹ̀ni, nínú ọ̀gbọ̀n, gbogbo àwọn ohun èyítí ó ríi pé ó tọ̀ kí nwọn ní; nítoríná àwa ríi pé Olúwa a máa gbani níyànjú nínú ọ̀gbọ̀n, ní ìbámu pẹ̀lú èyítí ó tọ̀ tí ó sì jé ọ̀títọ̀.
- 9 Èmi mò ohun èyítí Olúwa ti pa láşẹ̀ fún mi, èmi sì şògo nínú rẹ̀. Èmi kò şògo nínú ara mi, sùgbọ̀n èmi şògo nínú ohun èyítí Olúwa ti pa láşẹ̀ fún mi; bẹ̀ni, èyí sì ni ọ̀go mi, pé bóyá èmi lè jé ohun èlò ní ọ̀wọ̀ Ọlórùn láti mú ọkàn àwọn díẹ̀ wá sí ìrònúpìwàdà; èyí sì ni ayọ̀ mi.

Alma 29

O that I were an angel, and could have the wish of mine heart, that I might go forth and speak with the trump of God, with a voice to shake the earth, and cry repentance unto every people!

Yea, I would declare unto every soul, as with the voice of thunder, repentance and the plan of redemption, that they should repent and come unto our God, that there might not be more sorrow upon all the face of the earth.

But behold, I am a man, and do sin in my wish; for I ought to be content with the things which the Lord hath allotted unto me.

I ought not to harrow up in my desires the firm decree of a just God, for I know that he granteth unto men according to their desire, whether it be unto death or unto life; yea, I know that he allotteth unto men, yea, decreeth unto them decrees which are unalterable, according to their wills, whether they be unto salvation or unto destruction.

Yea, and I know that good and evil have come before all men; he that knoweth not good from evil is blameless; but he that knoweth good and evil, to him it is given according to his desires, whether he desireth good or evil, life or death, joy or remorse of conscience.

Now, seeing that I know these things, why should I desire more than to perform the work to which I have been called?

Why should I desire that I were an angel, that I could speak unto all the ends of the earth?

For behold, the Lord doth grant unto all nations, of their own nation and tongue, to teach his word, yea, in wisdom, all that he seeth fit that they should have; therefore we see that the Lord doth counsel in wisdom, according to that which is just and true.

I know that which the Lord hath commanded me, and I glory in it. I do not glory of myself, but I glory in that which the Lord hath commanded me; yea, and this is my glory, that perhaps I may be an instrument in the hands of God to bring some soul to repentance; and this is my joy.

- 10 Sì kiyèsí, nígbàtí mo bá rí púpò nínú àwọn arákùnrin mi pé nwọn ti ronúpiwàdà nítoótó, tí nwọn sì wá sí òdò Olúwa Ọlórún nwọn, ìgbàyí ni ọkàn mi kún fún ayò; tí èmi sì rántí ohun tí Olúwa ti ẹ fún mi, bẹni, àní tí ó ti gbọ àdúrà mi, bẹni, ìgbàṅà ni èmi rántí ọwọ́ ǎnú rẹ̀ èyítí ó ti nà sí mi.
- 11 Bẹni, èmi sì tún rántí ìgbèkùn àwọn bàbá mi; nítorítí èmi mò dájú pé Olúwa ni ó gbà nwọn kúrò nínú oko-erú, nípa èyí ni ó sì ẹ dá ìjọ rẹ̀ sílẹ̀; bẹni, Olúwa Ọlórún, Ọlórún Ábráhámù, Ọlórún Ísàkì, àti Ọlórún Jákòbù, tí ó sì gbà nwọn kúrò nínú oko-erú.
- 12 Bẹni, gbogbo ìgbà ni èmi a máa rántí ìgbèkùn àwọn bàbá mi àti pèlú pé Ọlórún yí kanná tí ó gbà wọn lówó àwọn ará Ègíptì, ni ó gbà nwọn kúrò nínú oko-erú.
- 13 Bẹni, Ọlórún yí kanná ni ó sì dá ìjọ rẹ̀ sílẹ̀ lárín nwọn; bẹni, Ọlórún yí kanná sì ni ó pè mí nípa ìpè mímó, láti kéde ọ̀rọ̀ nà sí àwọn ènìyàn yí, tí ó sì ti fún mi ní àṣeyọ́rí púpò, nínú èyítí ayò mi kún.
- 14 Sùgbọ̀n, èmi kò yò nínú àṣeyọ́rí mi nìkan, sùgbọ̀n ayò mi kún sí nítorí àṣeyọ́rí àwọn arákùnrin mi, tí nwọn ti lọ sí ilẹ̀ Nífáì.
- 15 Kiyèsí, nwọn ti sísẹ̀ púpò, nwọn sì ti mú èso púpò jáde wá; báwo sì ni èrè nwọn yíò ti pò tó!
- 16 Nísisìyí, nígbàtí mo bá ro ti àṣeyọ́rí àwọn arákùnrin mi wònyí, a mu ọkàn mi fo lọ ani bi i pe a pin niya kuro ní ara mi, bi o ti ri, bee si ni ayò mí tobi to.
- 17 Àti nísisìyí, kí Ọlórún kí ó sì jẹ́ kí àwọn arákùnrin mi wònyí ní ànfání láti jókò nínú ìjọba Ọlórún; bẹni, àti gbogbo àwọn tí nwọn jẹ́ èrè iṣẹ́ nwọn pèlú, pé kí nwọn má bá bọ sí ita mó, sùgbọ̀n kí nwọn máa yìn ín títí lááláé. Kí Ọlórún sì jẹ́ kí ó sẹ́sẹ́ gégé bí ọ̀rọ̀ mi, àní gégé bí èmi ti sọ. Àmín.

And behold, when I see many of my brethren truly penitent, and coming to the Lord their God, then is my soul filled with joy; then do I remember what the Lord has done for me, yea, even that he hath heard my prayer; yea, then do I remember his merciful arm which he extended towards me.

Yea, and I also remember the captivity of my fathers; for I surely do know that the Lord did deliver them out of bondage, and by this did establish his church; yea, the Lord God, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, did deliver them out of bondage.

Yea, I have always remembered the captivity of my fathers; and that same God who delivered them out of the hands of the Egyptians did deliver them out of bondage.

Yea, and that same God did establish his church among them; yea, and that same God hath called me by a holy calling, to preach the word unto this people, and hath given me much success, in the which my joy is full.

But I do not joy in my own success alone, but my joy is more full because of the success of my brethren, who have been up to the land of Nephi.

Behold, they have labored exceedingly, and have brought forth much fruit; and how great shall be their reward!

Now, when I think of the success of these my brethren my soul is carried away, even to the separation of it from the body, as it were, so great is my joy.

And now may God grant unto these, my brethren, that they may sit down in the kingdom of God; yea, and also all those who are the fruit of their labors that they may go no more out, but that they may praise him forever. And may God grant that it may be done according to my words, even as I have spoken. Amen.

Álmà 30

- 1 Kíyèsí, báyí ni ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí àwọn ènìyàn Ámọ̀nì tí gbilẹ̀ lórí ilẹ̀ Jẹ́sònì, bẹ̀nì, àti lẹ̀hìn tí a ti lé àwọn ará Lámánì jáde kúrò lórí ilẹ̀ nǎ, tí àwọn ará ilẹ̀ nǎ sì ti gbé àwọn tí ó kú nínú nwọn sin—
- 2 Nísìsìyí nwọn kò ka àwọn tí ó kú nínú nwọn nítorípé iye nwọn pọ̀ tayọ; bẹ̀nǎ ni nwọn kò ka àwọn tí ó kú nínú àwọn ará Nífáì—sùgbọ̀n ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí wọn ti sin àwọn tí ó kú nínú nwọn tán, àti lẹ̀hìn tí àwọn ojọ̀ ǎwẹ̀ gbígba, àti òfọ̀ síse, àti àdúrà gbígba tí rẹ̀kojá, (èyí tí íse ọ̀dún kẹ̀rindínlógún ìjọba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn ènìyàn Nífáì) àláfíà sì wà jákè-jádò orílẹ̀-èdè nǎ.
- 3 Bẹ̀nì, àwọn ènìyàn nǎ sì gbìyanju láti pa òfin Olúwa mọ; nwọn sì múná nínú síse àwọn ilàna Ọ̀lọrun, ní ìbámu pẹ̀lú òfin Mósè; nítorítí a ti kọ̀ nwọn láti pa òfin Mósè mọ̀ tí tí a ó fi múu ẹ̀.
- 4 Báyí sì ni ó rí tí àwọn ènìyàn nǎ kò rí ìyọ̀lẹ̀nu kankan nínú gbogbo ọ̀dún kẹ̀rindínlógún ìjọba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn ènìyàn Nífáì.
- 5 Ó sì ẹ̀ nínú ìbèrẹ̀ ọ̀dún kẹ̀tádínlógún ìjọba àwọn onídàjọ̀, tí àláfíà sì wà tí tí.
- 6 Sùgbọ̀n ó sì ẹ̀ ní àkòkò tí ọ̀dún kẹ̀tádínlógún fẹ̀rẹ̀ dọ́pín, ọ̀kúnrin kan wá sínú orílẹ̀-èdè Sarahémúlà, ó sì jẹ̀ Aṣò̀dìsì-Krìstì, nítorítí ó bèrẹ̀sì wásù sí àwọn ènìyàn nǎ ní ìtakò àwọn ìṣòtẹ̀lẹ̀ tí àwọn wòlì ti sọ̀ ẹ̀jẹ̀, nípa bíbọ̀ Krìstì.
- 7 Ní àkòkò yí, kò sí òfin tí ó tako ìgbàgbọ̀ ẹ̀nikẹ̀ni; nítorítí ó jẹ̀ ohun tí ó tako òfin Ọ̀lọrun pátápátá pé kí òfin kan wà èyítí yíò mú kí ẹ̀lẹ̀yà-mẹ̀yà wà lárín àwọn ènìyàn.
- 8 Nítorí báyí ni ìwé-mímọ̀ wí: Ẹ̀ yan ẹ̀nití ẹ̀yin ó máa sìn ní ònì.
- 9 Nísìsìyí, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá ní ifẹ̀ láti sin Ọ̀lọrun, ó jẹ̀ ànfàní fun un; tàbí kí a wípé bí ó bá gba Ọ̀lọrun gbọ̀ ó jẹ̀ ànfàní fun un láti sin ín; sùgbọ̀n bí òun kò bá gbà gbọ̀, kò sí òfin tí ó wípé kí a jẹ̀ níyà.

Alma 30

Behold, now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, yea, and also after the Lamanites were driven out of the land, and their dead were buried by the people of the land—

Now their dead were not numbered because of the greatness of their numbers; neither were the dead of the Nephites numbered—but it came to pass after they had buried their dead, and also after the days of fasting, and mourning, and prayer, (and it was in the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) there began to be continual peace throughout all the land.

Yea, and the people did observe to keep the commandments of the Lord; and they were strict in observing the ordinances of God, according to the law of Moses; for they were taught to keep the law of Moses until it should be fulfilled.

And thus the people did have no disturbance in all the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass that in the commencement of the seventeenth year of the reign of the judges, there was continual peace.

But it came to pass in the latter end of the seventeenth year, there came a man into the land of Zarahemla, and he was Anti-Christ, for he began to preach unto the people against the prophecies which had been spoken by the prophets, concerning the coming of Christ.

Now there was no law against a man's belief; for it was strictly contrary to the commands of God that there should be a law which should bring men on to unequal grounds.

For thus saith the scripture: Choose ye this day, whom ye will serve.

Now if a man desired to serve God, it was his privilege; or rather, if he believed in God it was his privilege to serve him; but if he did not believe in him there was no law to punish him.

10 Şùgbón bí ó bá pàniyàn, nwọn fi ìyà jẹ ẹ dé ojú ikú; bí ó bá sì fipá jalè, nwọn fi ìyà jẹ ẹ pèlú; bí ó bá sì jalè, nwọn jẹ níyà pèlú; bí ó bá sì hu iwà àgbèrè, nwọn jẹ níyà pèlú; bēni, fún gbogbo iwà búburú yí, nwọn jẹ nwọn níyà.

11 Nítorítí òfin kan nbẹ pé a ó ẹ idájò àwọn èniyàn gégé bí ẹ̀şẹ̀ wọn. Bíótílẹ̀rìbẹ̀, kò sí òfin tí ó tako igbàgbó ẹ̀nikẹ̀ni; nítoríná, nwọn fi ìyà jẹ èniyàn fún iwà ìrúfin tí ó bá hù; nítoríná gbogbo èniyàn ni ó jẹ ọgbọgba.

12 Ẹni Aşòdisi-Kristi yí, ẹyítí orúkọ rẹ íşẹ Kòríhò, (ti òfin kò sí lè dé) bẹ̀rẹ̀sí wásù sí àwọn èniyàn nà pé kò sí Kristi kankan. Ní irú ònà bá yí sì ni ó nwásù, wípé:

13 A!, ẹyin tí a ti dè mólẹ̀ nínú ìrètí aşıwèrè àti asán, kíni ìdí rẹ̀ tí ẹyin fi àjàgà ohun aşıwèrè wònyí kọ ọ̀rùn ara nyín? Kíni ìdí rẹ̀ tí ẹyin fi nwá Kristi kan? Nítorípé kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè mò nípa ohunkóhun tí nbòwá.

14 Kíyèsí, àwọn ohun wònyí tí ẹyin npè ní àşotélé, tí ẹyin sọ wípé àwọn wòlì mí mó ní ó gbé nwọn lée nyín lówó, ẹ kíyèsí, àşà aşıwèrè àwọn bàbá nyin ni nwọn í ẹ.

15 Báwo ni ẹyin ẹ ní ìdánilójú lóri nwọn? Ẹ kíyèsí, ẹyin kò lè mò nípa àwọn ohun tí ẹyin kò rí; nítoríná ẹyin kò lè mò bí Kristi kan yíò bá wà.

16 Ẹyin ní ìrètí, tí ẹ sì wípé ẹ ó rí ìdáríjì ẹ̀şẹ̀ nyín. Şùgbón, ẹ kíyèsí, àyòrísí ọkàn tí ó sínwín ni ẹyí í ẹ; ìdàrudàpọ̀ ọkàn nyín yí sì dèbá nyín nítorí àşà àwọn bàbá nyin, ẹyítí ó jẹ kí ẹyin ó gba àwọn ohun tí kí ẹ òtítọ̀ gbọ.

17 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irú àwọn ohun bá yí ni ó sì sọ fún nwọn, tí ó wí fún nwọn pé kò lè sí ètùtù fún ẹ̀şẹ̀ èniyàn, şùgbón olúkúlùkù nínú ayé yí nşẹ ní ìbámu pèlú ìtòni; nítoríná, èniyàn ní ìlòsíwájú gégé bí ọye rẹ̀ ti tó, àti pé olúkúlùkù èniyàn borí ní ìbámu pèlú agbára rẹ̀; àti pé kò sí ẹ̀şẹ̀ nínú ohunkóhun tí èniyàn ẹ.

18 Bá yí ni ó sì ẹ nwásù fún nwọn, tí ó sì ndarí ọkàn púpọ̀ nínú nwọn kúrò, tí ó nmú wọn gbéraga nínú ipò iwà búburú wọn, bēni, tí ó sì ndarí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn obìnrin, àti àwọn ọkùnrin pèlú, láti hu iwà àgbèrè—tí ó wí fún wọn pé bí èniyàn bá tí kú ọ̀pin ayé ẹni nà ni ẹyí.

But if he murdered he was punished unto death; and if he robbed he was also punished; and if he stole he was also punished; and if he committed adultery he was also punished; yea, for all this wickedness they were punished.

For there was a law that men should be judged according to their crimes. Nevertheless, there was no law against a man's belief; therefore, a man was punished only for the crimes which he had done; therefore all men were on equal grounds.

And this Anti-Christ, whose name was Korihor, (and the law could have no hold upon him) began to preach unto the people that there should be no Christ. And after this manner did he preach, saying:

O ye that are bound down under a foolish and a vain hope, why do ye yoke yourselves with such foolish things? Why do ye look for a Christ? For no man can know of anything which is to come.

Behold, these things which ye call prophecies, which ye say are handed down by holy prophets, behold, they are foolish traditions of your fathers.

How do ye know of their surety? Behold, ye cannot know of things which ye do not see; therefore ye cannot know that there shall be a Christ.

Ye look forward and say that ye see a remission of your sins. But behold, it is the effect of a frenzied mind; and this derangement of your minds comes because of the traditions of your fathers, which lead you away into a belief of things which are not so.

And many more such things did he say unto them, telling them that there could be no atonement made for the sins of men, but every man fared in this life according to the management of the creature; therefore every man prospered according to his genius, and that every man conquered according to his strength; and whatsoever a man did was no crime.

And thus he did preach unto them, leading away the hearts of many, causing them to lift up their heads in their wickedness, yea, leading away many women, and also men, to commit whoredoms—telling them that when a man was dead, that was the end thereof.

19 Nisisiyí, ọkùnrin yí kojá lọ sí orílẹ̀-èdè Jẹ́sónì pẹ̀lú, láti wásù àwọn ohun wònyí lárín àwọn ènìyàn Ámònì, tí nwọn jẹ́ àwọn ènìyàn ará Lámànì ní igbà kan rí.

20 Şùgbón kiyèsí, nwọn jẹ́ ọ̀lọgbón-ènìyàn jù púpọ̀ nínú àwọn ará Nífàì; nítórití nwọn múu, nwọn sì dè é, nwọn sì gbé e wá sí iwájú Ámònì, ẹnítí í şe olórí àlùfá lórí àwọn ènìyàn nnì.

21 Ó sì şe tí ó mú kí nwọn gbé e jade kúrò lórí ilẹ̀ nǎ. Ó sì wá sí inú ilẹ̀ Gídéónì, ó sì bèrèsí wásù fún àwọn nǎ pẹ̀lú; kò sì ní àşeyọ̀rì púpọ̀ ní ibi yí, nítórití nwọn mú u nwọn sì dè é, nwọn sì gbé e lọ sí iwájú olórí àlùfá, tí í sì i şe adájọ̀ àgbà lórí ilẹ̀ nǎ.

22 Ó sì şe tí olórí àlùfá nǎ sọ fún un pé: Kíni idí rẹ̀ tí iwọ̀ fi nkàkìrì láti yí ọ̀nà Olúwa po? Kíni idí rẹ̀ tí iwọ̀ fi nkọ̀ àwọn ènìyàn yí í pé kò ní sí Krístì, láti lè fi ọ̀pin sí ayọ̀ nwọn? Kíni idí rẹ̀ tí iwọ̀ fi nsọ̀rọ̀ tako gbogbo àşọtélé àwọn wòlì mímó?

23 Nisisiyí, orúko olórí àlùfá nǎ ni Gídónà. Kòrìhò sì wí fún un pé: Nítóripé èmi kò kónì ní àwọn àşà àşiwèrè àwọn bàbá rẹ̀, àti nítóripé èmi kò kọ̀ àwọn ènìyàn yí pé kí nwọn de ara nwọn mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ àwọn ilànà àti işe aláigbón, tí àwọn àlùfá igbà àtijọ̀ gbé kalẹ̀, láti lè ní agbára àti àşe lórí wọn, láti fi nwọn sí ipò àimò, kí nwọn má lè gbé orí wọn sọkè, şùgbón kí nwọn wà ní ipò itẹ̀rìba sí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

24 İwọ̀ wípé àwọn ènìyàn yí jẹ́ ọ̀mìnira-ènìyàn. Kiyèsí, èmi wípé nwọn wà nínú oko-ẹ̀rú. İwọ̀ wípé àwọn àşọtélé igbà ni jẹ́ ọ̀títọ̀. Kiyèsí, èmi wípé iwọ̀ kò mò pé ọ̀títọ̀ ni nwọn işe.

25 İwọ̀ wípé àwọn ènìyàn yìi jẹ́ ẹnì-ìdálẹ̀bi àti ẹnì-işubú ènìyàn, nítórití iwà irékojá ọ̀bí. Kiyèsí, èmi wípé ọ̀mọ̀ kò jẹ́ ẹnì idálẹ̀bi nítórití àwọn ọ̀bí rẹ̀.

26 İwọ̀ sì tún sọ wípé Krístì yíò wá. Şùgbón kiyèsí, èmi wípé iwọ̀ kò mò pé Krístì kan yíò wà. İwọ̀ sì tún sọ pẹ̀lú pé a ó pa á nítórití àwọn ẹ̀şẹ̀ aráyé—

Now this man went over to the land of Jershon also, to preach these things among the people of Ammon, who were once the people of the Lamanites.

But behold they were more wise than many of the Nephites; for they took him, and bound him, and carried him before Ammon, who was a high priest over that people.

And it came to pass that he caused that he should be carried out of the land. And he came over into the land of Gideon, and began to preach unto them also; and here he did not have much success, for he was taken and bound and carried before the high priest, and also the chief judge over the land.

And it came to pass that the high priest said unto him: Why do ye go about perverting the ways of the Lord? Why do ye teach this people that there shall be no Christ, to interrupt their rejoicings? Why do ye speak against all the prophecies of the holy prophets?

Now the high priest's name was Giddonah. And Korihor said unto him: Because I do not teach the foolish traditions of your fathers, and because I do not teach this people to bind themselves down under the foolish ordinances and performances which are laid down by ancient priests, to usurp power and authority over them, to keep them in ignorance, that they may not lift up their heads, but be brought down according to thy words.

Ye say that this people is a free people. Behold, I say they are in bondage. Ye say that those ancient prophecies are true. Behold, I say that ye do not know that they are true.

Ye say that this people is a guilty and a fallen people, because of the transgression of a parent. Behold, I say that a child is not guilty because of its parents.

And ye also say that Christ shall come. But behold, I say that ye do not know that there shall be a Christ. And ye say also that he shall be slain for the sins of the world—

- 27 Báyí sì ni iwọ ẹ dari àwọn èniyàn yìi sí ipa àṣà àwọn bàbá ẹ, àti gégébí ifẹ-inú ẹ; tí iwọ sì tẹrí wọn bá, àní bí ẹnití ó wà nínú oko-ẹrú, kí iwọ kí ó lè máa gbáyùnùn nínú lálá nwon, kí nwon má lè gbé ojú sókè pèlú igboyà, àti kí nwon má lè gbádùn ẹtò àti ànfání tí í ẹ tiwon.
- 28 Bēni, nwon kò lè lo ohun tí í ẹ tiwon, ní ìbèrù fún síṣẹ àwọn àlùfá nwon, tí nwon gbé àjàgà wò nwon lórùn gégébí ifẹ-inú nwon, tí nwon sì ti mú nwon gbàgbò, nípa àṣà nwon, àti ìrètí nwon, àti ìdùnnú nwon, àti ìran rírí nwon, àti ìmò ìjìnlẹ èké nwon, pé bí wọn kò bá ẹ gégébí ọrò wọn, wọn ẹ sí ẹdà àimò kan, ẹnití nwon sọ wípé í ẹ Olórùn—ẹdà tí ẹnikẹni kò rí rí tabí tí ẹnikẹni kò mò, tí kò sí rí, tí kò sì lè sí.
- 29 Nísisìyí, nígbà tí olórí àlùfá àti adájó-àgbà rí líle ọkàn ẹ, bēni, nígbà tí nwon rí pé yíò pègàn Olórùn pāpā, nwon kò fèsì ọrò ẹ mọ; sùgbón nwon mú kí nwon dè ẹ; nwon sì fi lé ọwọ àwọn olórí, nwon sì fi ránṣẹ sí ilẹ Sarahémúlà, kí nwon lè mú u wá síwájú Àlmà, àti adájó-àgbà, ẹnití í ẹ bālẹ lórí gbogbo ilẹ nā.
- 30 Ó sì ẹ nígbà tí nwon mú u dé iwájú Àlmà àti adájó-àgbà, ó tún tèsíwájú gégébí ó tí ẹ ní ilẹ Gídéónì; bēni, ó tèsíwájú láti sọrò búburú sí ohun mímọ.
- 31 Ó sì sọrò pèlú ohùn líle níwájú Àlmà, tí ó sì pègàn àwọn àlùfá, àti àwọn olùkòni, tí ó fẹsùn kàn wọn pé àwọn ni ó ndarí àwọn èniyàn nā lọ sí ipa tí àṣà òmùgò àwọn bàbá nwon, láti lè máa gbáyùnùn nínú lálá àwọn èniyàn nā.
- 32 Nísisìyí, Àlmà wí fún un pé: Ìwọ mò pé àwa kò gbáyùnùn nínú lálá àwọn èniyàn yí; nítorí kíyèsí, èmi tí ẹ lálá láti igbà tí ijọba àwọn onídájó tí bèrè tí tí dé àkokò yí, pèlú ọwọ ara mi fún iránlọwọ ara mi, l'áìsírò ìrinàjò mi púpọ kākiri orílẹ-èdè nā láti kéde ọrò Olórùn fún àwọn èniyàn mi.
- 33 Àti l'áìsírò ọpòlọpọ ịṣẹ lálá tí èmi tí ẹ nínú ijọ-onígbàgbò, èmi kò gba èrè ẹyọ owó kan rí fún ịṣẹ lálá mi; bákanná sì ni ẹnikẹni nínú àwọn arákùnrin mi, bíkòṣe lórí itẹ idájó; bẹ sì ni àwa gbá ní ìbámu pèlú òfin lórí àkokò tí a bá lò tí a bá fi ẹ idájó.

And thus ye lead away this people after the foolish traditions of your fathers, and according to your own desires; and ye keep them down, even as it were in bondage, that ye may glut yourselves with the labors of their hands, that they durst not look up with boldness, and that they durst not enjoy their rights and privileges.

Yea, they durst not make use of that which is their own lest they should offend their priests, who do yoke them according to their desires, and have brought them to believe, by their traditions and their dreams and their whims and their visions and their pretended mysteries, that they should, if they did not do according to their words, offend some unknown being, who they say is God—a being who never has been seen or known, who never was nor ever will be.

Now when the high priest and the chief judge saw the hardness of his heart, yea, when they saw that he would revile even against God, they would not make any reply to his words; but they caused that he should be bound; and they delivered him up into the hands of the officers, and sent him to the land of Zarahemla, that he might be brought before Alma, and the chief judge who was governor over all the land.

And it came to pass that when he was brought before Alma and the chief judge, he did go on in the same manner as he did in the land of Gideon; yea, he went on to blaspheme.

And he did rise up in great swelling words before Alma, and did revile against the priests and teachers, accusing them of leading away the people after the silly traditions of their fathers, for the sake of glutting on the labors of the people.

Now Alma said unto him: Thou knowest that we do not glut ourselves upon the labors of this people; for behold I have labored even from the commencement of the reign of the judges until now, with mine own hands for my support, notwithstanding my many travels round about the land to declare the word of God unto my people.

And notwithstanding the many labors which I have performed in the church, I have never received so much as even one senine for my labor; neither has any of my brethren, save it were in the judgment-seat; and then we have received only according to law for our time.

34 Àti nísisiyí, bí àwa kò bá gba ohunkóhun fún iṣẹ́ lálá wa nínú ìjọ-onígbaḡbọ́, kíni èrè wa fún iṣẹ́ lálá tí àwa nṣe nínú ìjọ-onígbaḡbọ́, bí kò bá ṣe pé láti kéde òtítọ́, kí àwa lè ní ìdúnnú nínú ayọ́ àwọn arákúnrin wa?

35 Nígbaná kíni ìdí rẹ́ tí ìwọ́ fí wípé àwa nwásù fún àwọn ènìyàn yí láti rí èrè gbà, nígbà tí ìwọ́ tìkararẹ́ mọ́ wípé àwa kò gba èrè rárá? Àti nísisiyí, njẹ́ ìwọ́ gbàḡbọ́ pé àwa ntan àwọn ènìyàn yí, tí àwa sì nfún wọn ní ayọ́ irú èyí ní ọkàn nwon?

36 Kòríhò sì dá a lóhùn wípé, Bēni.

37 Nígbaná ni Álma wí fún un pé: Njẹ́ ìwọ́ gbàḡbọ́ pé Ọlọrun kan nbe?

38 Ó sì dáhùn wípé: Rara.

39 Nígbà yí ni Álma wí fún un pé: Njẹ́ ìwọ́ yíò tún sẹ́ pé Ọlọrun kan nbe, àti pé ìwọ́ ó tún sẹ́ Krísti nā? Nítorí kíyèsí, èmi wí fún ọ, èmi mọ́ pé Ọlọrun kan nbe, àti pé Krísti yíò wá.

40 Àti nísisiyí, èrí wo ni ìwọ́ ní pé Ọlọrun kò sí, tàbí pé Krísti kì yíò wá? Èmi wí fún ọ pé ìwọ́ kò ní, àfi ọ̀rẹ́ ẹnu rẹ́ nìkan.

41 Şùgbọ́n kíyèsí, mo ní ohun gbogbo gégé bí èrí pé àwọn nkan wònyí jẹ́ òtítọ́; ìwọ́ pèlú sì ní àwọn nkan wònyí gégé bí èrí sí ọ pé òtítọ́ ni nwón í ṣe; njẹ́ ìwọ́ yíò ha sẹ́ wọn bí? Njẹ́ ìwọ́ gbàḡbọ́ pé otítọ́ ni àwọn nkan wònyí í ṣe?

42 Kíyèsí, èmi mọ́ pé ìwọ́ gbàḡbọ́, şùgbọ́n èmí irọ́-pípa wà nínú rẹ́, ìwọ́ sì ti pa Èmí Ọlọrun tí, tí kò sì gbé inú rẹ́ mọ́; şùgbọ́n èşù ní ó lágbara lórí rẹ́, ó sì ndarí rẹ́, tí ó sì nta ọgbọ́n àrèkérekè láti pa àwọn ọmọ Ọlọrun run.

43 Àti nísisiyí Kòríhò wí fún Álma pé: Bí ìwọ́ bá lè fi àmì kan hàn mí, kí emi le ní ìdánilójú pé Ọlọrun kan wà, bēni, fi hàn mí pé ó ní agbára, ìgbàná ni èmi yíò ní ìdánilójú nípa òtítọ́ ọ̀rẹ́ rẹ́ gbogbo.

44 Şùgbọ́n Álma wí fún un pé: Ìwọ́ tí rí àmì tó; ìwọ́ yíò ha dán Ọlọrun rẹ́ wò bí? Njẹ́ ìwọ́ yíò wípé, fi àmì kan hàn mí, nígbà tí ìwọ́ ní èrí gbogbo àwọn arákúnrin rẹ́ wònyí, àti gbogbo àwọn wòlì mímọ́ pèlú? Àwọn iwé-mímọ́ hàn sí ọ kedere, bēni, àti pèlú pé ohun gbogbo fi hàn pé Ọlọrun kan nbe; bēni àní ayé pèlú, àti ohun gbogbo tí ó wà lójú rẹ́, bēni, àti yíyí rẹ́, bēni, àti gbogbo àwọn ogun ọrun pèlú tí nwón sì ní ni ipa ọ̀nà nwón jẹ́ èrí pé Èlédá Tí-ó-ga-jùlọ kan nbe.

And now, if we do not receive anything for our labors in the church, what doth it profit us to labor in the church save it were to declare the truth, that we may have rejoicings in the joy of our brethren?

Then why sayest thou that we preach unto this people to get gain, when thou, of thyself, knowest that we receive no gain? And now, believest thou that we deceive this people, that causes such joy in their hearts?

And Korihor answered him, Yea.

And then Alma said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, Nay.

Now Alma said unto him: Will ye deny again that there is a God, and also deny the Christ? For behold, I say unto you, I know there is a God, and also that Christ shall come.

And now what evidence have ye that there is no God, or that Christ cometh not? I say unto you that ye have none, save it be your word only.

But, behold, I have all things as a testimony that these things are true; and ye also have all things as a testimony unto you that they are true; and will ye deny them? Believest thou that these things are true?

Behold, I know that thou believest, but thou art possessed with a lying spirit, and ye have put off the Spirit of God that it may have no place in you; but the devil has power over you, and he doth carry you about, working devices that he may destroy the children of God.

And now Korihor said unto Alma: If thou wilt show me a sign, that I may be convinced that there is a God, yea, show unto me that he hath power, and then will I be convinced of the truth of thy words.

But Alma said unto him: Thou hast had signs enough; will ye tempt your God? Will ye say, Show unto me a sign, when ye have the testimony of all these thy brethren, and also all the holy prophets? The scriptures are laid before thee, yea, and all things denote there is a God; yea, even the earth, and all things that are upon the face of it, yea, and its motion, yea, and also all the planets which move in their regular form do witness that there is a Supreme Creator.

45 Síbèsíbè njé ìwọ̀ kò ha lọ kákiri, tí ó sì ndarí ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn yí kúrò, tí ó nǹjẹ́rì fún nwọ̀n pé Ọ̀lọ̀run kò sí? Èwẹ̀, njé ìwọ̀ lè sẹ̀ gbogbo èrì wọ̀nyí? Ó sì wípé: Bẹ̀ni, èmi yíò sẹ̀ ẹ̀, àfi bí ìwọ̀ bá fi àmì kan hàn mí.

46 Àti nísìsìyí ó sì sẹ̀ ti Àlma wí fún un pé: Kíyèsí, inú mi bàjé nítorí líle ọ̀kàn rẹ̀, àní, tí ìwọ̀ sì nkojú ìjà sí èmí-òtító, pé kí èmí rẹ̀ lè parun.

47 Sùgbọ̀n kíyèsí, ó sà̀n kí èmí rẹ̀ kí ó parun, jù kí ọ̀pọ̀lopọ̀ èmi tí ipasẹ̀ rẹ̀ bọ̀ sí ìparun, nípa ọ̀rọ̀ irọ̀ àti ètàn rẹ̀; nítoríná, bí ìwọ̀ yíò bá tún sẹ̀, kíyèsí, Ọ̀lọ̀run yíò kọ̀lú ọ̀, tí ìwọ̀ yíò sì yadi, tí ìwọ̀ kò sì ní lè la ẹ̀nu rẹ̀ mọ̀, kí ìwọ̀ kí ó má lè tan àwọ̀n ènìyàn yí mọ̀.

48 Nísìsìyí, Kòríhò wí fún un pé: Èmi kò sẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run kan nbe, sùgbọ̀n èmi kò gbàgbọ̀ nínú wíwà Ọ̀lọ̀run kan; èmi sì tún sọ̀ pèlú, wípé ìwọ̀ kò mò pé Ọ̀lọ̀run kan nbe; bí ìwọ̀ kò bá sì lè fi àmì hàn mí, èmi kò ní gbàgbọ̀.

49 Nísìsìyí Àlma wí fún un pé: Eleyí ni èmi yíò fi fún ọ̀ fún àmì kan, pé ìwọ̀ yíò yadi, gégébi ọ̀rọ̀ mi; èmí sì sọ̀ pé, ní orúkọ Ọ̀lọ̀run, ìwọ̀ ó yadi, tí ìwọ̀ kò sì ní lè fọ̀hùn mọ̀.

50 Nísìsìyí nígbà tí Àlma ti sọ̀ àwọ̀n ohun wọ̀nyí tán, Kòríhò yadi, tí kò sì lè fọ̀hùn mọ̀, gégébi ọ̀rọ̀ Àlma.

51 Àti nísìsìyí, nígbà tí adájọ̀ àgbà rí èyí, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì kọ̀ọ̀ sí Kòríhò, pé: Njé ìwọ̀ ha ti ní ìdánìlójú nípa agbára Ọ̀lọ̀run? Ara tani ìwọ̀ ha ti fẹ̀ kí Àlma fi àmì rẹ̀ hàn? Ìwọ̀ ha fẹ̀ kí ó kọ̀lú ẹ̀lòmíràn bí, láti fi àmì hàn ọ̀? Kíyèsí, ó ti fi àmì hàn ọ̀; àti nísìsìyí ìwọ̀ ó tún jìyàn síi bá yí?

52 Kòríhò sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì kọ̀ọ̀ pé: Èmi mò pé mo ti yadi, nítorí tí èmi kò lè fọ̀hùn; èmi sì mò pé kò sí ohunkóhun bíkòsẹ̀ agbára Ọ̀lọ̀run ni ó lè mú eleyí dé bá mi; bẹ̀ni, èmi sì ti mò látèhinwá pé Ọ̀lọ̀run kan nbe.

And yet do ye go about, leading away the hearts of this people, testifying unto them there is no God? And yet will ye deny against all these witnesses? And he said: Yea, I will deny, except ye shall show me a sign.

And now it came to pass that Alma said unto him: Behold, I am grieved because of the hardness of your heart, yea, that ye will still resist the spirit of the truth, that thy soul may be destroyed.

But behold, it is better that thy soul should be lost than that thou shouldst be the means of bringing many souls down to destruction, by thy lying and by thy flattering words; therefore if thou shalt deny again, behold God shall smite thee, that thou shalt become dumb, that thou shalt never open thy mouth any more, that thou shalt not deceive this people any more.

Now Korihor said unto him: I do not deny the existence of a God, but I do not believe that there is a God; and I say also, that ye do not know that there is a God; and except ye show me a sign, I will not believe.

Now Alma said unto him: This will I give unto thee for a sign, that thou shalt be struck dumb, according to my words; and I say, that in the name of God, ye shall be struck dumb, that ye shall no more have utterance.

Now when Alma had said these words, Korihor was struck dumb, that he could not have utterance, according to the words of Alma.

And now when the chief judge saw this, he put forth his hand and wrote unto Korihor, saying: Art thou convinced of the power of God? In whom did ye desire that Alma should show forth his sign? Would ye that he should afflict others, to show unto thee a sign? Behold, he has showed unto you a sign; and now will ye dispute more?

And Korihor put forth his hand and wrote, saying: I know that I am dumb, for I cannot speak; and I know that nothing save it were the power of God could bring this upon me; yea, and I always knew that there was a God.

53 Şùgbọ̀n kíyèsí, èşù ni ó ti tàn mí; nítorítí ó farahàn mí ní èyà àngẹ̀lì, tí ó sì wí fún mi pé: Lọ gba àwọn ènìyàn yí padà, nítorítí nwọn ti şinà nípa títèlè Ọ̀lọ̀run àìmò kan. Ọ̀un sì wí fún mi pé: Kò sí Ọ̀lọ̀run; bẹ̀ni, òun sì kọ̀ mí ní ohun tí èmi yíò sọ. Èmi sì ti kọ̀ni ní àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀; èmi sì şe ìkọ̀ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí nítorípé nwọn dùn mò ọ̀kàn ti ara; èmi sì şe ìkọ̀ni wọn, àní títí èmi fi ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àşeyọ̀rí, tó bẹ̀ tí èmi fi gbàgbọ̀ dájúdájú pé òtítọ̀ ni nwọn í şe; nítorí ìdí èyí ni èmi şe kojú ìjà sí èyítí í şe òtítọ̀, àní títí èmi fi mú ègún nlá yí sí ọ̀rì mí.

54 Níşisíyí nígbàtí ó ti sọ eleyí, ó sì fi èbẹ̀ rọ̀ Àlma pé kí ó gbàdúrà sí Ọ̀lọ̀run kí ègún nà lè kúrò lórí òun.

55 Şùgbọ̀n Àlma wí fún un pé: Tí ègún yí bá kúrò lórí rẹ̀, iwọ̀ yíò tún darí ọ̀kàn àwọn ènìyàn wọ̀nyí kúrò; nítoríná kí ó rí fún ọ̀ àní gégébí ìfẹ̀ ti Olúwa.

56 Ó sì şe tí a kò mú ègún nà kúrò lórí Kòríhò; şùgbọ̀n nwọn lé e jade, ó sì nlọ̀ kákiri láti ilé dé ilé, tí ó ntọ̀rọ̀ óúnjẹ̀ jẹ̀.

57 Níşisíyí, ní kété ni nwọn kéde ohun tí ó şelẹ̀ sí Kòríhò jákè-jádò ilẹ̀ nà; bẹ̀ni, adájọ̀-àgbà ni ó fi ikéde nà ránşé sí gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ nà, tí ó sì kéde sí àwọn tí nwọn ti gba ọ̀rọ̀ Kòríhò gbọ̀ pé nwọn níláti ronúpìwàdà kankan, kí irú ìdájọ̀ kanná má bā dé bá wọn.

58 Ó sì şe ti gbogbo nwọn ní ìdánìlójú nípa iwà búburú Kòríhò; nítoríná gbogbo nwọn yípadà sòdò Olúwa; èyí ni ó sì fi ọ̀pin sí àìşedédé irú èyítí Kòríhò hù. Kòríhò sì nlọ̀ kákiri láti ilé dé ilé, tí ó ntọ̀rọ̀ óúnjẹ̀ fún ìrànłọ̀wọ̀ ara rẹ̀.

59 Ó sì şe tí ó kojá lọ̀ sí àrìn àwọn ènìyàn, bẹ̀ni, lárín àwọn ènìyàn tí nwọn ti yapa kúrò lára àwọn ará Nífàì tí nwọn sì pe ara nwọn ní ará Sórámù, nítorípé ẹnì kan tí orúkọ̀ rẹ̀ í şe Sórámù ni ó ndarí wọn—bí ó sì ti kojá lọ̀ sí àrìn wọn, kíyèsí, nwọn tẹ̀ mọ̀lẹ̀, àní títí ó fi kú.

But behold, the devil hath deceived me; for he appeared unto me in the form of an angel, and said unto me: Go and reclaim this people, for they have all gone astray after an unknown God. And he said unto me: There is no God; yea, and he taught me that which I should say. And I have taught his words; and I taught them because they were pleasing unto the carnal mind; and I taught them, even until I had much success, inasmuch that I verily believed that they were true; and for this cause I withstood the truth, even until I have brought this great curse upon me.

Now when he had said this, he besought that Alma should pray unto God, that the curse might be taken from him.

But Alma said unto him: If this curse should be taken from thee thou wouldst again lead away the hearts of this people; therefore, it shall be unto thee even as the Lord will.

And it came to pass that the curse was not taken off of Korihor; but he was cast out, and went about from house to house begging for his food.

Now the knowledge of what had happened unto Korihor was immediately published throughout all the land; yea, the proclamation was sent forth by the chief judge to all the people in the land, declaring unto those who had believed in the words of Korihor that they must speedily repent, lest the same judgments would come unto them.

And it came to pass that they were all convinced of the wickedness of Korihor; therefore they were all converted again unto the Lord; and this put an end to the iniquity after the manner of Korihor. And Korihor did go about from house to house, begging food for his support.

And it came to pass that as he went forth among the people, yea, among a people who had separated themselves from the Nephites and called themselves Zoramites, being led by a man whose name was Zoram—and as he went forth amongst them, behold, he was run upon and trodden down, even until he was dead.

60 Báyí ni a sì rẹ̀hìn ẹ̀ni nǎ tí ó nyí ọ̀nà Olúwa pọ; báyí ni àwa sì ríí pé ẹ̀sù kò ní tí àwọ̀n ọ̀mọ rẹ̀ lẹ̀hìn ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn, sùgbọ̀n ọ̀un yíò fà nwọ̀n sínú ọ̀run àpáàdì kankan.

And thus we see the end of him who perverteth the ways of the Lord; and thus we see that the devil will not support his children at the last day, but doth speedily drag them down to hell.

Álmà 3 1

- 1 Nísisìyí, ó sì şe lèhìn ikú Kòríhò, tí Álmà sì ti gbò ìròhìn pé àwọn ará Sórámù nýì ònà Olúwa po, àti pé Sórámù, ènítí í şe olórí nwọn, ndarí òkàn àwọn èniyàn nā láti tẹríba fún àwọn ère tí kò lè sọrò, òkàn rẹ bẹrèsí kédùn nítorí iwà àìsedédé àwọn èniyàn nā.
- 2 Nítorítí ó jẹ ohun ibànújé nlá fún Álmà láti mò nípa iwà àìsedédé tí ó wà lárín àwọn èniyàn rẹ; nítorínā òkàn rẹ kún fún ibànújé lópòlópò nítorí iyapa àwọn ara Sórámù kúrò lára àwọn ará Nífàì.
- 3 Nísisìyí, àwọn ará Sórámù ti kó ara nwọn jọ sí orí ilẹ kan tí nwọn npè ní Ántíónómù, èyítí ó wà ní ihà iwò-òòrùn ilẹ Sarahémúlà, tí ó wà ní tòsí àlà etí-òkun, tí ó wà ní apá gùsù ilẹ Jẹsónì, èyítí ó fẹrẹ bá aginjù tí ó wà ní ihà gùsù pa àlà, aginjù èyítí àwọn ará Lámánì kún inú rẹ.
- 4 Nísisìyí, àwọn ará Nífàì bẹrù púpò pé àwọn ará Sórámù yíò ní àjòsepò pèlú àwọn ará Lámánì, àti pé yíò jẹ ipa àdánù nlá fún àwọn ará Nífàì.
- 5 Àti nísisìyí, bí iwàsù ọrò nā sì şe ní ipa nlá láti darí àwọn èniyàn nā sí ipa şeşe èyítí ó tọ—bẹni, ó ti ní agbára tí ó tobi jùlò lórí òkàn àwọn èniyàn nā ju idà tabí ohun mírán tí ó ti şe lẹ sí nwọn rí—nítorínā Álmà rō pé ó jẹ ohun tí ó tònà pé kí àwọn kí ó lo agbára tí ó wà nínú ọrò Ọlórùn.
- 6 Nítorínā ó mú Ámọ̀nì, àti Áárọ̀nì, àti Òmnèrì; ó sì fi Hímni sílẹ ní jọ-onígbàgbò ní Sarahémúlà; şùgbón àwọn méta isájú nnì ni ó mú pèlú rẹ, àti pèlú Ámúlẹ̀kì àti Sísrómù, tí nwọn wà ní Mélékì; ó sì mú méjì nínú àwọn ọmọkùrin rẹ pèlú.
- 7 Nísisìyí, èyítí ó dàgbàjù nínú àwọn ọmọ rẹ ni kò mú lọ pèlú rẹ, orúkọ rẹ ni í sí í şe Hèlámánì; şùgbón orúkọ àwọn tí ó mú lọ pèlú rẹ ni Şíblónì àti Kòríántónì; èyí sì ni orúkọ àwọn tí ó lọ pèlú rẹ sárin àwọn ará Sórámù, láti lọ wàsù ọrò nā sí nwọn.
- 8 Nísisìyí, àwọn ará Sórámù jẹ olùyapa-kúrò lára àwọn ará Nífàì; nítorínā, nwọn ti gbò iwàsù ọrò Ọlórùn tẹlẹ rí.

Alma 3 1

Now it came to pass that after the end of Korihor, Alma having received tidings that the Zoramites were perverting the ways of the Lord, and that Zoram, who was their leader, was leading the hearts of the people to bow down to dumb idols, his heart again began to sicken because of the iniquity of the people.

For it was the cause of great sorrow to Alma to know of iniquity among his people; therefore his heart was exceedingly sorrowful because of the separation of the Zoramites from the Nephites.

Now the Zoramites had gathered themselves together in a land which they called Antionum, which was east of the land of Zarahemla, which lay nearly bordering upon the seashore, which was south of the land of Jershon, which also bordered upon the wilderness south, which wilderness was full of the Lamanites.

Now the Nephites greatly feared that the Zoramites would enter into a correspondence with the Lamanites, and that it would be the means of great loss on the part of the Nephites.

And now, as the preaching of the word had a great tendency to lead the people to do that which was just—yea, it had had more powerful effect upon the minds of the people than the sword, or anything else, which had happened unto them—therefore Alma thought it was expedient that they should try the virtue of the word of God.

Therefore he took Ammon, and Aaron, and Omner; and Himni he did leave in the church in Zarahemla; but the former three he took with him, and also Amulek and Zeezrom, who were at Melek; and he also took two of his sons.

Now the eldest of his sons he took not with him, and his name was Helaman; but the names of those whom he took with him were Shiblón and Coriantón; and these are the names of those who went with him among the Zoramites, to preach unto them the word.

Now the Zoramites were dissenters from the Nephites; therefore they had had the word of God preached unto them.

- 9 Şùgbọ̀n nwọ̀n ti şubú sínú àwọ̀n àşìşe nílá, nítorítí nwọ̀n kò gbiyanju láti pa òfin Ọ̀lọ̀run mó, àti ilà̀nà rẹ̀, gégé́bí òfin Móse.
- 10 Bẹ̀ni nwọ̀n kò sì kiyèsí یشه یشه-onígbàgbò, láti tẹ̀sìwájú nínú àdúrà àti èbẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run lójojúmó, kí nwọ̀n má bá bọ̀ sínú ìdánwò.
- 11 Bẹ̀ni, ní kúkúró, nwọ̀n yí ònà Olúwa po ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà; nítoríná, fún ìdí èyí, Álma àti àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ lọ sí orí ilẹ̀ nà láti lọ wàsù ọ̀rọ̀ nà sí nwọ̀n.
- 12 Nísisìyí, nígbà tí nwọ̀n ti wá sínú ilẹ̀ nà, kiyèsí, sí ìyàlẹ̀nu wọ̀n ríi pé àwọ̀n ará Sórámù ti kọ̀ àwọ̀n sínágògù, tí nwọ̀n sì máa kó ara nwọ̀n nwọ̀n, jọ̀ ní ojú kan nínú ọ̀sẹ̀, èyítí nwọ̀n npẹ̀ ní ojú Olúwa; nwọ̀n sì jòsìn ní ònà tí Álma àti àwọ̀n arákùnrin rẹ̀ kò rí irú rẹ̀ rí;
- 13 Nítorí nwọ̀n ní ibi tí nwọ̀n kọ̀ ní àrin sínágògù nwọ̀n, ibítí Idìdedúró sí, èyítí ó ga tayọ̀ orí; òkè orí èyítí kò gbà ju ẹyọ̀ ẹnìkan lọ.
- 14 Nítoríná, ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ní ifẹ̀ láti jòsìn níláti jáde lọ, kí ó sì dúró lórí rẹ̀, kí ó sì na ọwọ̀ rẹ̀ méjẹ̀jẹ̀ sí òkè-òrun, kí ó sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wípé:
- 15 Mímọ̀ Ọ̀lọ̀run mímọ̀; àwa gbàgbò pé ìwọ̀ ni Ọ̀lọ̀run, a sì gbàgbò pé mímọ̀ ni ìwọ̀ í şe, àti pé ẹ̀mí ni ìwọ̀ í şe ní ìgbà nni, ẹ̀mí ni ìwọ̀ sì í şe, àti pé ẹ̀mí ni ìwọ̀ í şe tí tí láéláé.
- 16 Ọ̀lọ̀run mímọ̀, àwa gbàgbò pé ìwọ̀ tí şe ìpínyà wa kúrò lódò àwọ̀n arákùnrin wa; àwa kò sì gba àşà àwọ̀n arákùnrin wa gbò, èyítí àwọ̀n bàbá nwọ̀n gbé fún wọ̀n nínú ìwà òmùgò wọ̀n; şùgbọ̀n àwa gbàgbò pé ìwọ̀ ti yàn wá láti jẹ̀ ọmọ̀ mímọ̀ rẹ̀; àti pẹ̀lú ìwọ̀ ti sọ̀dọ̀ dí mímọ̀ fún wa pé kí yíó sí Krísti kankan.

But they had fallen into great errors, for they would not observe to keep the commandments of God, and his statutes, according to the law of Moses.

Neither would they observe the performances of the church, to continue in prayer and supplication to God daily, that they might not enter into temptation.

Yea, in fine, they did pervert the ways of the Lord in very many instances; therefore, for this cause, Alma and his brethren went into the land to preach the word unto them.

Now, when they had come into the land, behold, to their astonishment they found that the Zoramites had built synagogues, and that they did gather themselves together on one day of the week, which day they did call the day of the Lord; and they did worship after a manner which Alma and his brethren had never beheld;

For they had a place built up in the center of their synagogue, a place for standing, which was high above the head; and the top thereof would only admit one person.

Therefore, whosoever desired to worship must go forth and stand upon the top thereof, and stretch forth his hands towards heaven, and cry with a loud voice, saying:

Holy, holy God; we believe that thou art God, and we believe that thou art holy, and that thou wast a spirit, and that thou art a spirit, and that thou wilt be a spirit forever.

Holy God, we believe that thou hast separated us from our brethren; and we do not believe in the tradition of our brethren, which was handed down to them by the childishness of their fathers; but we believe that thou hast elected us to be thy holy children; and also thou hast made it known unto us that there shall be no Christ.

17 Şugbón iwọ ni òkannā ní ànà, ní ònì, àti tíí láé; iwọ sì ti yàn wá kí àwa lè di ẹnì-ìgbàlà, nígbàtí a yàn àwọn tí ó yí wa ká láti lè bọ sínú òrun àpàdì nípa ìbínú re; nítorí iwà mímọ wa yí, A! Ọlórún, a dúpẹ lówọ re; àwa sì tún dúpẹ lówọ re pé o ti yàn wá, kí àwa má lè tẹlẹ àwọn àṣà aṣiwèrè àwọn arákùnrin wa, èyítí ó ndè nwọn mọlẹ sí ìgbàgbọ nínú Krístì, èyítí ó ndarí ọkàn nwọn láti ṣáko lọ kúrò lódò re, Ọlórún wa.

18 Àwa sì tún dúpẹ lówọ re, A! Ọlórún, pé àwa jẹ ẹnítí a ti yàn àti àwọn èniyàn mímọ Àmín.

19 Báyí ni ó ṣe lẹhìn tí Àlmà àti àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ rẹ ti gbọ àwọn àdúrà wọnyí, ẹnu yà nwọn gidigidi rékojá gbogbo iwọn.

20 Nítorí kíyèsí, olúkúlùkù nwọn ni ó kojá lọ láti gba irú àdúrà kannā.

21 Nísisìyí nwọn npe orúkọ ibẹ ní Rámiúpítòmù, èyítí ó túmò sí ibi-ìdúró mímọ.

22 Nísisìyí, lórí ibi-ìdúró yí, olúkúlùkù nwọn gbe ohùn àdúrà irú kannā sókè sí Ọlórún, tí nwọn sì ndúpẹ pé ó yàn nwọn, àti pé ó darí wọn kúrò ní ipa àṣà àwọn arákùnrin nwọn, àti pé nwọn kò rí wọn mú pẹlú ètàn láti gbàgbọ nínú àwọn ohun tí nbọwá, èyítí nwọn kò mọ ohunkóhun nípa rẹ.

23 Nísisìyí, lẹhìn tí àwọn èniyàn nā bá ti gbé ohùn ọpẹ sókè tán lònà yí, nwọn padà sí ilé wọn, ti nwọn kò sí ní sọrọ nípa Ọlórún wọn mọ tíí nwọn ó fi tún péjọpọ sí ibi-ìdúró mímọ nā, láti gbé ohùn ọpẹ sókè lònà yí.

24 Nísisìyí nígbàtí Àlmà rí eleyí, inú rẹ bàjé; nítorítí ó rí pé èniyàn búburú àti ẹnì-ìlòdìsí ni nwọn íṣe; bẹni, ó rí i pé nwọn kó ọkàn wọn lé wúrà, àti lè fadákà, àti lé onírurú ohun mèmèrè.

25 Bẹni, ó sì rí pẹlú pé wọn nṣe ìgbéraga púpọpúpọ nínú ọkàn nwọn.

26 Ó sì gbé ohùn rẹ sókè sí ọrun, ó sì kígbé, wípé: A! báwo ni yíò ti pé tó, A! Olúwa, iwọ yíò ha jẹ kí àwọn ìránṣẹ rẹ gbé ìsàlẹ yí nínú ara, láti wo irú iwà búburú nlá báyí lárín àwọn ọmọ èniyàn?

But thou art the same yesterday, today, and forever; and thou hast elected us that we shall be saved, whilst all around us are elected to be cast by thy wrath down to hell; for the which holiness, O God, we thank thee; and we also thank thee that thou hast elected us, that we may not be led away after the foolish traditions of our brethren, which doth bind them down to a belief of Christ, which doth lead their hearts to wander far from thee, our God.

And again we thank thee, O God, that we are a chosen and a holy people. Amen.

Now it came to pass that after Alma and his brethren and his sons had heard these prayers, they were astonished beyond all measure.

For behold, every man did go forth and offer up these same prayers.

Now the place was called by them Rameumptom, which, being interpreted, is the holy stand.

Now, from this stand they did offer up, every man, the selfsame prayer unto God, thanking their God that they were chosen of him, and that he did not lead them away after the tradition of their brethren, and that their hearts were not stolen away to believe in things to come, which they knew nothing about.

Now, after the people had all offered up thanks after this manner, they returned to their homes, never speaking of their God again until they had assembled themselves together again to the holy stand, to offer up thanks after their manner.

Now when Alma saw this his heart was grieved; for he saw that they were a wicked and a perverse people; yea, he saw that their hearts were set upon gold, and upon silver, and upon all manner of fine goods.

Yea, and he also saw that their hearts were lifted up unto great boasting, in their pride.

And he lifted up his voice to heaven, and cried, saying: O, how long, O Lord, wilt thou suffer that thy servants shall dwell here below in the flesh, to behold such gross wickedness among the children of men?

27 Kíyèsí, A! Ọlórún, nwọn nképè ọ, sùgbón ọkàn nwọn kún fún ìgbéraga. Kíyèsí, A! Ọlórún, nwọn nképè ọ pèlú ẹnu nwọn, sùgbón ọkàn nwọn rú sókè sí ìgbéraga àní sí tílòbí, pèlè àwọn ohun asán ayé.

28 Kíyèsí, A! Ọlórún mi àwọn aṣo olówó-iyebíye wọn, àti àwọn òrùka-ọwọ wọn, àti ẹgbà-ọwọ wọn, àti àwọn ohun ọṣọ wúrà wọn, àti ohun mèmèrè wọn gbogbo tí nwọn fi ẹ ara wọn lóṣọ ọ; sì wò, ibítí ọkàn wọn wà ní èyí, síbẹ nwọn nképè ọ nwọn sì nwípé—Àwa dúpẹ lówó rẹ, A! Ọlórún, nítorípé ẹyin ti ẹ wá ní ẹni-yiyan níwájú nyin, nígbà tí àwọn mírán yíò ẹgbé.

29 Bẹni, nwọn sì nsọ wípé iwọ ti soṣo di mínmò fún nwọn pé kò lè sí Krístì kankan.

30 A! Olúwa Ọlórún, báwo ni yíò ti pé tó tí iwọ yíò fi gbà kí irú iwà búburú àti àìgbàgbọ bẹ kí ó wà lárín àwọn èniyàn yí? A! Olúwa, iwọ íbá fún mi ní agbára, kí èmi lè faradà àwọn àlèlẹ mi. Nítorítí alálèlẹ ni èmi íṣe, irú àwọn iwà búburú lárín àwọn èniyàn yí sì jẹ ohun ẹdùn fún ọkàn mi.

31 A! Olúwa, ọkàn mi kún fún ibànújé lópòlópò; iwọ íbá tu ọkàn mi nínú nípasẹ Krístì. A! Olúwa, iwọ íbá gbà fún mi, kí èmi ní agbára láti lè jẹ kí èmi ó lè fi ìpamóra gba àwọn ìpónjú wònyí tí yíò bá mi nítorí iwà búburú àwọn èniyàn yí.

32 A! Olúwa, iwọ íbá tu ọkàn mi nínú, kí ó sì fún mi ní àṣeyorí, àti àwọn aláṣọṣíṣẹpò mi tí nwọn wà pèlú mi—bẹni, Ámónì, àti Áárónì, àti Òmnèrì, àti Ámúlẹkì, àti Sísromù, àti àwọn ọmọ mi méjèjì pèlú—bẹni, àní iwọ íbá tu gbogbo àwọn wònyí nínú, A! Olúwa. Bẹni, iwọ íbá tu ọkàn wọn nínú nípasẹ Krístì.

33 Ìwọ íbá fi fún nwọn, kí nwọn lè lágbara, kí nwọn lè faradà ìpónjú tí yíò bá nwọn nítorí iwà àìṣedédé àwọn èniyàn yí.

34 A! Olúwa, iwọ íbá fi fún wa kí àwa lè ní àṣeyorí láti lè mú wọn wá sóṣo rẹ nípasẹ Krístì.

35 Kíyèsí, A! Olúwa, ẹmí nwọn níyelórí, arákúnrin wa sì ni púpò nínú nwọn íṣe; nítoríná, fún wa, A! Olúwa, ní agbára àti ọgbón tí àwa yíò fi tún mú àwọn wònyí, àwọn arákúnrin wa, wá sóṣo rẹ.

Behold, O God, they cry unto thee, and yet their hearts are swallowed up in their pride. Behold, O God, they cry unto thee with their mouths, while they are puffed up, even to greatness, with the vain things of the world.

Behold, O my God, their costly apparel, and their ringlets, and their bracelets, and their ornaments of gold, and all their precious things which they are ornamented with; and behold, their hearts are set upon them, and yet they cry unto thee and say—We thank thee, O God, for we are a chosen people unto thee, while others shall perish.

Yea, and they say that thou hast made it known unto them that there shall be no Christ.

O Lord God, how long wilt thou suffer that such wickedness and infidelity shall be among this people? O Lord, wilt thou give me strength, that I may bear with mine infirmities. For I am infirm, and such wickedness among this people doth pain my soul.

O Lord, my heart is exceedingly sorrowful; wilt thou comfort my soul in Christ. O Lord, wilt thou grant unto me that I may have strength, that I may suffer with patience these afflictions which shall come upon me, because of the iniquity of this people.

O Lord, wilt thou comfort my soul, and give unto me success, and also my fellow laborers who are with me—yea, Ammon, and Aaron, and Omner, and also Amulek and Zeezrom, and also my two sons—yea, even all these wilt thou comfort, O Lord. Yea, wilt thou comfort their souls in Christ.

Wilt thou grant unto them that they may have strength, that they may bear their afflictions which shall come upon them because of the iniquities of this people.

O Lord, wilt thou grant unto us that we may have success in bringing them again unto thee in Christ.

Behold, O Lord, their souls are precious, and many of them are our brethren; therefore, give unto us, O Lord, power and wisdom that we may bring these, our brethren, again unto thee.

36 Nísisiyí, ó sì ẹ̀ nígbatí Àlma tí sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán, ó gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé orí gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀. Sì wò ó, bí ó ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé orí nwon, nwon kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

37 Lẹ̀hìn èyí, nwon sì pín yà kúrò lódò ara nwon, láì ẹ̀ àníyàn nípa ohun tí nwon yíò jẹ, tabí tí nwon yíò mu, tàbí tí nwon yíò fi bora.

38 Olúwa sì pèsè fún nwon tí ebi kò pa nwon, bẹ̀ sì ni òrùngbẹ̀ kò gbẹ̀ nwon; bẹ̀ni, ó sì tún fún nwon lágbára láti má rí ipónjú kankan, àfi kí nwon gbé nwon mì nínú ayọ̀ Krístì. Nísisiyí èyí sì wà ní ìbámu pẹ̀lú àdúrà Àlma; ó sì rí bẹ̀ nítorí pé ó gbàdúrà pẹ̀lú ìgbàgbọ̀.

Now it came to pass that when Alma had said these words, that he clapped his hands upon all them who were with him. And behold, as he clapped his hands upon them, they were filled with the Holy Spirit.

And after that they did separate themselves one from another, taking no thought for themselves what they should eat, or what they should drink, or what they should put on.

And the Lord provided for them that they should hunger not, neither should they thirst; yea, and he also gave them strength, that they should suffer no manner of afflictions, save it were swallowed up in the joy of Christ. Now this was according to the prayer of Alma; and this because he prayed in faith.

Álmà 32

- 1 Ó sì ʒe tí nwọn jáde lo, tí nwọn sì bèrèsí wāsù òrò
Ọlórún sí àwọn èniyàn nā, tí nwọn sì nwọ inú àwọn
sínáógù nwọn, àti inú ilé nwọn; bēni, nwọn sì nwāsù
òrò nā nínú àwọn ìgboro nwọn.
- 2 Ó sì ʒe lẹhìn tí nwọn ti ʒe lálá púpò lārín wọn, nwọn
bèrèsí ní àʒeyorí lārín àwọn tálákà èniyàn nwọn; nítorí
kíyèsí, nwọn lé nwọn jáde kúrò nínú àwọn sínáógù
wọn nítorí aʒọ nwọn tí kò níyelórí—
- 3 Nítorínā, nwọn kò jẹ kí nwọn wọ inú àwọn sínáógù
nwọn láti sin Ọlórún, nítorítí wọn kà nwọn sí ẹnì-elérí;
nítorínā nwọn jẹ tálákà; àní, àwọn arákùnrin wọn kà
nwọn sí ìdàró; nítorínā nwọn jẹ tálákà nípa àwọn ohun
ti ayé; nwọn sì jẹ oníròbìnújé ọkàn èniyàn.
- 4 Nísisìyí, bí Álmà ti nkọni tí ó sì nbá àwọn èniyàn nā
sòrò lórí òkè Onidà, ọpọ èniyàn tọ wá, tí nwọn ʒe àwọn
tí a ti nsọ nípa wọn ʒájú, tí nwọn ʒe oníròbìnújé ọkàn
èniyàn, nítorípé nwọn jẹ aláíní nípa àwọn ohun ti ayé.
- 5 Nwọn sì tọ Álmà wá; ẹnìkan nínú nwọn èyítí ʒe aʒájú
nwọn sì wí fún un pé: Wó, kíni kí àwọn arákùnrin mi
wònyí ó ʒe, nítorítí gbogbo èniyàn a máa kégàn wọn
nítorí àíní wọn, bẹ ni, pāpā àwọn àlùfá wa; nítorítí
nwọn sì ti lé wa jáde kúrò nínú sínáógù wa, tí àwa ti ʒiʒé
lọpọlọpọ láti kọ pèlú ọwọ ara wa; nwọn sì ti lé wa jáde
nítorí ipò àíní wa èyítí ó tayo; àwa kò sì ní ibi tí àwa yìò tí
máa sin Ọlórún wa; sì wó, kíni àwa yìò ʒe?
- 6 Àti nísìsìyí nígbàtí Álmà gbọ eleyí, ó yí ojú rẹ sódò
nwọn, ó sì dojúkọ ó, ó sì ʒe àkíyèsí pèlú ayọ nlá; nítorítí ó
kíyèsí pé ipònjú nwọn ti rẹ nwọn sílẹ nítótó, tí nwọn sì
wà ní ipò ʒetán láti gbọ òrò nā.
- 7 Nítorínā, kò bá àwọn èniyàn nā sòrò mó; ʒùgbón ó na
ọwọ rẹ jáde, ó sì kígbé sí àwọn tí ó nwò, tí nwọn sì ti
ronúpìwàdà nítótó, ó sì wí fún nwọn pé:
- 8 Èmi ʒe àkíyèsí pé onírèlẹ-ọkàn ni èyin ʒe; bí ó bá sì rí
bẹ alábùkún-fún ni èyin ʒe.
- 9 È kíyèsí, arákùnrin nýin ti wípé, kíni àwa yìò ʒe?—
nítorítí nwọn lé wa jáde kúrò nínú àwọn sínáógù wa, tí
àwa kò sì lè sin Ọlórún wa.

Alma 32

And it came to pass that they did go forth, and began to
preach the word of God unto the people, entering into
their synagogues, and into their houses; yea, and even
they did preach the word in their streets.

And it came to pass that after much labor among
them, they began to have success among the poor class
of people; for behold, they were cast out of the syna-
gogues because of the coarseness of their apparel—

Therefore they were not permitted to enter into their
synagogues to worship God, being esteemed as filthi-
ness; therefore they were poor; yea, they were esteemed
by their brethren as dross; therefore they were poor as
to things of the world; and also they were poor in heart.

Now, as Alma was teaching and speaking unto the
people upon the hill Onidah, there came a great multi-
tude unto him, who were those of whom we have been
speaking, of whom were poor in heart, because of their
poverty as to the things of the world.

And they came unto Alma; and the one who was the
foremost among them said unto him: Behold, what
shall these my brethren do, for they are despised of all
men because of their poverty, yea, and more especially
by our priests; for they have cast us out of our syna-
gogues which we have labored abundantly to build
with our own hands; and they have cast us out because
of our exceeding poverty; and we have no place to wor-
ship our God; and behold, what shall we do?

And now when Alma heard this, he turned him
about, his face immediately towards him, and he beheld
with great joy; for he beheld that their afflictions had
truly humbled them, and that they were in a prepara-
tion to hear the word.

Therefore he did say no more to the other multitude;
but he stretched forth his hand, and cried unto those
whom he beheld, who were truly penitent, and said
unto them:

I behold that ye are lowly in heart; and if so, blessed
are ye.

Behold thy brother hath said, What shall we do?—
for we are cast out of our synagogues, that we cannot
worship our God.

10 E kiyèsí, èmi wí fún nyín, èyin ha lérò pé èyin kò lè sin Olórún nyín bíkòṣe nínú àwọn sínáógògù nyín nìkan?

11 Ju gbogbo èyí, èmi yíò bḕrè, èyin ha lérò pé èyin kò gbòdò sin Olórún àfi ni èkan ṣoṣo ní ọ̀ṣẹ̀ bí?

12 Èmi wí fún nyín, ó dára tí nwọn lée nyín jáde kúrò nínú àwọn sínáógògù nyín, kí èyin kí ó lè rẹ ara nyín sílẹ̀, kí èyin kí ó sì kọ̀ ogbòn, nítorípé ó jẹ̀ ohun tí ó yẹ̀ pé kí èyin kọ̀ ogbòn; nítorítí a lée nyín jáde, tí àwọn arákúnrin nyín sì nkégàn nyín nítorí ọ̀pòlọ̀pò àìní nyín, ni èyin ṣe rẹ̀ ọ̀kàn nyín sílẹ̀; nítorí àwọn ohun wònyí ni èyin ṣe rẹ̀ ara nyín sílẹ̀.

13 Àti nísisiyí, nítorítí a ti fi ipá mú nyín rẹ̀ ara nyín sílẹ̀, alábùkún-fún ni èyin íṣe; nítorítí èniyàn, nígbàmíràn, tí a bá fi ipá múu láti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, yíò wá ìrònúpìwàdà; àti nísisiyí dájúdájú, ènikéni tí ó bá ronúpìwàdà yíò rí ànú; ènití ó bá sì rí ànú, tí ó sì forítí dé ọ̀pin, òun nā̀ ni a ó gbàlà.

14 Àti nísisiyí, gégébi mo ti wí fún nyín, pé nítorítí a ti fi ipá múu nyín láti rẹ̀ ara nyín sílẹ̀, tí èyin di alábùkún-fún, njẹ̀ èyin kò ha mò pé àwọn ènití ó bá rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ ní tòtò nítorí ọ̀rò nā̀ jẹ̀ alábùkún-fún jùlọ̀?

15 Bě̀ni, ènití ó bá rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ ní tòtò, tí ó sì ronúpìwàdà èṣẹ̀ rẹ̀, tí ó sì forítí í dé ọ̀pin, òun nā̀ ni a ó bükún fún—bě̀ni, tí a ó bükún fún un jù àwọn tí a fi ipá mú láti rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ nítorí ọ̀pòlọ̀pò àìní nwọn.

16 Nítorínā̀, alábùkún-fún ni àwọn tí nwọn rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ láijẹ̀ wípé a fi ipá mú nwọn láti rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀; tàbí kí a wípé, ni ọ̀nà míràn, alábùkún-fún ni èni nā̀ tí ó gba ọ̀rò Olórún gbọ̀, tí a sì ríi bọ̀mi láì ṣe oríkunkun, bẹ̀ni, láimọ̀ ọ̀rò nā̀, tàbí pé láìfi ipá mú u láti mò, kí wọn tó lè gbàgbọ̀.

17 Bě̀ni, nwọn pọ̀ tí nwọn a máa wípé: Bí iwọ̀ bá lè fi àmì hàn fún wa láti ọ̀run wá, nígbànā̀ ni àwa yíò mò pèlú ìdánilójú; nígbànā̀ ní àwa yíò sì gbàgbọ̀.

18 Nísisiyí mo bḕrè, njẹ̀ igbàgbọ̀ ni èyí íṣe? E kiyèsí, èmi wí fún nyín, rárá; nítorípé bí èniyàn bá mò ohun kan kò sí ìdí fún un láti gbà á gbọ̀, nítorítí ó ti mọ̀.

19 Àti nísisiyí, báwo ni ègún orí èni nā̀ yíò ha ti pò tó, tí ó mò ifẹ̀-inú Olórún, tí kò sì ṣeé, ju ti ènití ó gbàgbọ̀ nìkan, tàbí tí ó ní ìdí láti gbàgbọ̀, tí ó sì subú sí inú iwàirékojá?

Behold I say unto you, do ye suppose that ye cannot worship God save it be in your synagogues only?

And moreover, I would ask, do ye suppose that ye must not worship God only once in a week?

I say unto you, it is well that ye are cast out of your synagogues, that ye may be humble, and that ye may learn wisdom; for it is necessary that ye should learn wisdom; for it is because that ye are cast out, that ye are despised of your brethren because of your exceeding poverty, that ye are brought to a lowliness of heart; for ye are necessarily brought to be humble.

And now, because ye are compelled to be humble blessed are ye; for a man sometimes, if he is compelled to be humble, seeketh repentance; and now surely, whosoever repenteth shall find mercy; and he that findeth mercy and endureth to the end the same shall be saved.

And now, as I said unto you, that because ye were compelled to be humble ye were blessed, do ye not suppose that they are more blessed who truly humble themselves because of the word?

Yea, he that truly humbleth himself, and repenteth of his sins, and endureth to the end, the same shall be blessed—yea, much more blessed than they who are compelled to be humble because of their exceeding poverty.

Therefore, blessed are they who humble themselves without being compelled to be humble; or rather, in other words, blessed is he that believeth in the word of God, and is baptized without stubbornness of heart, yea, without being brought to know the word, or even compelled to know, before they will believe.

Yea, there are many who do say: If thou wilt show unto us a sign from heaven, then we shall know of a surety; then we shall believe.

Now I ask, is this faith? Behold, I say unto you, Nay; for if a man knoweth a thing he hath no cause to believe, for he knoweth it.

And now, how much more cursed is he that knoweth the will of God and doeth it not, than he that only believeth, or only hath cause to believe, and falleth into transgression?

- 20 Nísisìyí, nínú eleyí ní kí ẹ̀ ti ẹ̀ ṣe ìdájọ́. Ẹ̀ kíyèsí, mo wí fún nyín, pé bákannā ní ó rí ní ìhà kan àti èkejì; yíò sì rí fún olúkúlùkù gégébí íṣe ọ̀wọ́ rẹ̀.
- 21 Àti nísìsìyí, bí èmi ti sọ nípa ti ìgbàgbọ́—ìgbàgbọ́ kí ẹ̀ kí ènìyàn ní ìmò pípé nípa ohun gbogbo; nítorínā, bí ẹ̀yin bá ní ìgbàgbọ́, ẹ̀yin ní ìrètí fún àwọn ohun tí a kò rí, ẹ̀yítí íṣe òtítọ́.
- 22 Àti nísìsìyí, ẹ̀ kíyèsí, èmi wí fún nyín, èmi sì fẹ́ kí ẹ̀ rántí, pé Ọlórún nṣánú fún gbogbo àwọn tí wọn bá gba orúkọ rẹ̀ gbọ́; nítorínā ó fẹ́, lónà àkòkọ́, pé kí ẹ̀yin gbàgbọ́, bēni, àní nínú ọ̀rọ́ rẹ̀.
- 23 Àti nísìsìyí, ó fi ọ̀rọ́ rẹ̀ fún ènìyàn nípasẹ̀ àwọn ángẹ̀lì, bēni, kí ẹ̀ àwọn ọ̀kúnrin nikan, sùgbọ́n àwọn obìnrin nā pèlú. Nísìsìyí, ẹ̀yí kí ẹ̀ gbogbo rẹ̀; àwọn ọ̀mọ̀dé nā ní ọ̀rọ́ tí Ọlórún a máa fún nwọn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà, ẹ̀yítí a máa da àwọn ọ̀lọgbọ́n àti àwọn amòye lāmú.
- 24 Àti nísìsìyí, ẹ̀yin arákúnrin mi àyànfẹ́, bí ẹ̀yin ẹ̀ fẹ́ kí èmi kí ó sọ fún nyín ohun tí ẹ̀yin ó ẹ̀ nítorípé nwọn npón nyín lójú tí nwọn sì lée nyín jáde—nísìsìyí èmi kò fẹ́ kí ẹ̀ rọ̀ pé èmi fẹ́ láti dáa nyín léjọ́ àfi gégébí ẹ̀yítí í ẹ̀ òtítọ́—
- 25 Nítorípé èmi kò lérò pé gbogbo nyín ni a ti fi ipá mú láti rẹ̀ ara nyín sílẹ̀; nítorítí èmi gbàgbọ́ pé àwọn kan wà lárín nyín tí nwọn ò rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀, jẹ́ kí nwọn wà ní ipòkípò tí nwọn ìbá wà.
- 26 Nísìsìyí, bí èmi ti sọ nípa ìgbàgbọ́—pé kí ẹ̀ ìmò pípé—bẹ́ nā ní ọ̀rọ́ mi wònyí rí. Ẹ̀yin kò lè mò nípa ìdánilójú nwọn nígbà àkòkọ́, ní kíkún, jù pé ìgbàgbọ́ jẹ́ ìmò pípé.
- 27 Sùgbọ́n ẹ̀ kíyèsí, bí ẹ̀yin bá lè jí kí ẹ̀yin sì ta ọ̀kàn nyín jí, àní sí àgbéyèwò àwọn ọ̀rọ́ mi, kí ẹ̀yin sì ní ìgbàgbọ́ kékeré, bēni, bí ó tilẹ̀ jẹ́ wípé kí ẹ̀yin má ẹ̀ jù pé kí ẹ̀ ní ìfẹ́ láti gbàgbọ́, ẹ̀ jẹ́ kí ìfẹ́ yí ẹ̀ ṣíṣe nínú nyín, àní tí ẹ̀yin yíò gbàgbọ́ ní ọ̀nà tí ẹ̀yin yíò gba ohun tí ẹ̀mí nso.

Now of this thing ye must judge. Behold, I say unto you, that it is on the one hand even as it is on the other; and it shall be unto every man according to his work.

And now as I said concerning faith—faith is not to have a perfect knowledge of things; therefore if ye have faith ye hope for things which are not seen, which are true.

And now, behold, I say unto you, and I would that ye should remember, that God is merciful unto all who believe on his name; therefore he desireth, in the first place, that ye should believe, yea, even on his word.

And now, he imparteth his word by angels unto men, yea, not only men but women also. Now this is not all; little children do have words given unto them many times, which confound the wise and the learned.

And now, my beloved brethren, as ye have desired to know of me what ye shall do because ye are afflicted and cast out—now I do not desire that ye should suppose that I mean to judge you only according to that which is true—

For I do not mean that ye all of you have been compelled to humble yourselves; for I verily believe that there are some among you who would humble themselves, let them be in whatsoever circumstances they might.

Now, as I said concerning faith—that it was not a perfect knowledge—even so it is with my words. Ye cannot know of their surety at first, unto perfection, any more than faith is a perfect knowledge.

But behold, if ye will awake and arouse your faculties, even to an experiment upon my words, and exercise a particle of faith, yea, even if ye can no more than desire to believe, let this desire work in you, even until ye believe in a manner that ye can give place for a portion of my words.

28 Nísisìyí, àwa yíò fi òrò nā wé irúgbìn. Nísisìyí, tí èyin bá gba ohun tí èmi nso, pé kí a gbìn irúgbìn nā sínú òkàn nyín, ẹ wò, bí ó bá ẹ irúgbìn òtító, tàbí irúgbìn rere, tí èyin kò bá fā tu nípa àìgbàgbò nyín, kí èyin tako Èmí Olúwa, ẹ kíyèsí, yíò bèrèsí wú nínú òkàn nyín; bí èyin bá sí ní irú àpẹrẹ òkàn wíwú báyí, èyin yíò bèrèsí sọ nínú ara nyín pé ó nílátí jé pé—ó di dandan kí eyi jẹ irúgbìn rere, tàbí pé rere ní òrò nā í ẹ, nítorítí ó bèrèsí mú ìdàgbàsókè bá èmí mi; bẹni, ó bèrèsí tan ìmòlẹ sí òye mi, bẹni, ó bèrèsí fún mi ní ayò.

29 Nísisìyí ẹ kíyèsí i, njé eleyí kò ha ní mú ìgbàgbò nyín tóbi síí bí? Mo wí fún nyín, bẹni; bíótilẹrìbẹ, kòì tí dàgbà dé ibi ìmò pípé.

30 Sùgbón ẹ kíyèsí, bí irúgbìn nā ẹ nwú síí, tí ó sì hù, tí ó sì bèrèsí dàgbà, èyin nā nílátí sọ wípé irúgbìn nā dára; nítorítí, ẹ kíyèsí pé ó wú, ó sì hù, ó sì bèrèsí dàgbà. Àti nísisìyí, ẹ wò, èyí kò ha ní mú kí ìgbàgbò nyín dàgbà síí bí? Bẹni, yíò mú ìgbàgbò nyín dàgbà síí: Nítorítí èyin yíò wípé mo mò pé irúgbìn dárádára ni èyí í ẹ; nítorítí ẹ kíyèsí ó hù ó sì bèrèsí dàgbà.

31 Àti nísisìyí, ẹ kíyèsí, njé ó dá nyín lójú pé irúgbìn dárádára ni èyí ẹ? Èmi wí fún un yín, bẹni; nítorípé irúgbìn dárádára yíò mú èso irú ara rẹ jade wá.

32 Nítorínā, bí irúgbìn bá dàgbà, dárádára ni í ẹ, sùgbón bí kò bá dàgbà, ẹ kíyèsí, kí ẹ dárádára, nítorínā a ó mú u kúrò.

33 Àti nísisìyí, ẹ kíyèsí, nítorípé èyin tí ẹ idánwò nnì, tí ẹ tí gbìn irúgbìn nā, tí ó sì wú, tí ó sì hù, tí ó sì bèrèsí dàgbà, èyin nílátí mò pé irúgbìn nā dára.

34 Àti nísisìyí, ẹ kíyèsí, njé ìmò nyín ha pé bí? Bẹni, ìmò nyín pé nínú ohun nā, ìgbàgbò nyín sì wà láìlò; èyí rí bẹ nítorípé ẹ mò, nítorítí èyin mò pé òrò nā tí wú òkàn nyín sókè, èyin sì tún mò pé ó tí hù, pé ìmòlẹ sí tí ntàn sí òye nyín, ìmò òkàn nyín sì tí bèrèsí pò síí.

35 A! njé báyí, èyí kò ha jé òdodo? Èmi wí fún nyín, bẹni, nítorípé ìmòlẹ ni í ẹ; ohunkóhun tí bá sí ẹ ìmòlẹ, ó jé èyítí ó dára, nítorípé a mó ìyàtò rẹ lárín àwọn yòkù, nítorínā, èyin nílátí mò pé ó dára; àti nísisìyí kíyèsí, lẹhìn tí èyin tí tò ìmòlẹ yí wò, njé ìmò nyín pé bí?

Now, we will compare the word unto a seed. Now, if ye give place, that a seed may be planted in your heart, behold, if it be a true seed, or a good seed, if ye do not cast it out by your unbelief, that ye will resist the Spirit of the Lord, behold, it will begin to swell within your breasts; and when you feel these swelling motions, ye will begin to say within yourselves—It must needs be that this is a good seed, or that the word is good, for it beginneth to enlarge my soul; yea, it beginneth to enlighten my understanding, yea, it beginneth to be delicious to me.

Now behold, would not this increase your faith? I say unto you, Yea; nevertheless it hath not grown up to a perfect knowledge.

But behold, as the seed swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow, then you must needs say that the seed is good; for behold it swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow. And now, behold, will not this strengthen your faith? Yea, it will strengthen your faith: for ye will say I know that this is a good seed; for behold it sprouteth and beginneth to grow.

And now, behold, are ye sure that this is a good seed? I say unto you, Yea; for every seed bringeth forth unto its own likeness.

Therefore, if a seed groweth it is good, but if it groweth not, behold it is not good, therefore it is cast away.

And now, behold, because ye have tried the experiment, and planted the seed, and it swelleth and sprouteth, and beginneth to grow, ye must needs know that the seed is good.

And now, behold, is your knowledge perfect? Yea, your knowledge is perfect in that thing, and your faith is dormant; and this because you know, for ye know that the word hath swelled your souls, and ye also know that it hath sprouted up, that your understanding doth begin to be enlightened, and your mind doth begin to expand.

O then, is not this real? I say unto you, Yea, because it is light; and whatsoever is light, is good, because it is discernible, therefore ye must know that it is good; and now behold, after ye have tasted this light is your knowledge perfect?

- 36 E kiyèsí, mo wí fún nyín, Rará; èyin kò sì gbòdò pa ìgbàgbò nyín tì, nítorípé èyin tì lo ìgbàgbò nyín láti gbín irúgbìn nā, kí èyin kí ó lè sapá nínú ìdanwò nnì láti rí bóyá dárádára ni irúgbìn nā í ẹ.
- 37 Sì kiyèsí, bí igi nā ẹ ndàgbà, èyin yíò wípé: E jẹ kí a tọọ dàgbà dárádára, kí ó lè ta gbòngbò, kí ó lè dàgbà, kí ó sì so èso fún wa. Àti nísisiyí i, ẹ kiyèsí, bí èyin bá tọ ọ dárádára, yíò ta gbòngbò, yíò sì dàgbà, yíò sì so èso jáde wá.
- 38 Şùgbón bí èyin bá pa igi nā tì, tí ẹ kò sì bikítà fún bíbọ rẹ, ẹ kiyèsí kí yíò ní gbòngbò kankan; nígbà tí ìgbóná oòrùn bá sì dé tí ó sì jó o, nítorípé kò ní gbòngbò, yíò rẹ dānù èyin ó sì fā tu sọnù.
- 39 Nísisiyí, eleyí kò rí bẹ nítorípé irúgbìn nā kò dára, tàbí nítorípé èso rẹ kò dára; şùgbón ó rí bẹ nítorípé ilẹ nyín tí şá, èyin kò sì tọ igi nā dàgbà, nítorínā, èyin kò lè rí èso rẹ gbà.
- 40 Bákannā ni ó rí tí èyin kò bá tọ ọrọ nā dàgbà, tí èyin sì fojúsonà pèlú ìgbàgbò sí èso rẹ, èyin kò lè ká èso igi iyè lálélé.
- 41 Şùgbón bí èyin yíò bá tọ ọrọ nā dàgbà, àní, bọ igi nā nígbà tí ó bèrẹsí dàgbà, nípa ìgbàgbò nyín pèlú ìteramọ nlá, àti ìpamóra pèlú, tí èyin sì fojúsonà sí èso rẹ, yíò ta gbòngbò; ẹ sì kiyèsí, yíò sì jẹ igi tí yíò máa sun sí iyè ànípèkun.
- 42 Àti nítorí ìteramọ nyín àti ìgbàgbò nyín, àti ìpamóra nyín tí èyin fi tọ ọrọ nā, pé kí ó lè ta gbòngbò nínú nyín, ẹ kiyèsí, láìpé ọjó, èyin yíò ká èso rẹ, èyítí ó jẹ iyebíye jùlọ, èyítí ó dùn tayọ gbogbo ohun tí ó dùn, èyítí ó sì funfun tayọ gbogbo ohun tí ó funfun, bẹni, tí ó sì mó tayọ gbogbo ohun tí ó mó; èyin yíò sì máa jẹ èso yí àní tí tí èyin yíò fi yó, tí ebi kò ní pa nyín, bẹ sì ni òùngbẹ kò ní gbẹ nyín.
- 43 Nígbànā, èyin arákùnrin mi, èyin yíò kórè èrè ìgbàgbò nyín, àti ìteramọ nyín, àti ìpamóra, àti ìfaradà, bí èyin ẹ dúró de ìgbà tí igi nā yíò so èso jáde wá fún nyín.

Behold I say unto you, Nay; neither must ye lay aside your faith, for ye have only exercised your faith to plant the seed that ye might try the experiment to know if the seed was good.

And behold, as the tree beginneth to grow, ye will say: Let us nourish it with great care, that it may get root, that it may grow up, and bring forth fruit unto us. And now behold, if ye nourish it with much care it will get root, and grow up, and bring forth fruit.

But if ye neglect the tree, and take no thought for its nourishment, behold it will not get any root; and when the heat of the sun cometh and scorcheth it, because it hath no root it withers away, and ye pluck it up and cast it out.

Now, this is not because the seed was not good, neither is it because the fruit thereof would not be desirable; but it is because your ground is barren, and ye will not nourish the tree, therefore ye cannot have the fruit thereof.

And thus, if ye will not nourish the word, looking forward with an eye of faith to the fruit thereof, ye can never pluck of the fruit of the tree of life.

But if ye will nourish the word, yea, nourish the tree as it beginneth to grow, by your faith with great diligence, and with patience, looking forward to the fruit thereof, it shall take root; and behold it shall be a tree springing up unto everlasting life.

And because of your diligence and your faith and your patience with the word in nourishing it, that it may take root in you, behold, by and by ye shall pluck the fruit thereof, which is most precious, which is sweet above all that is sweet, and which is white above all that is white, yea, and pure above all that is pure; and ye shall feast upon this fruit even until ye are filled, that ye hunger not, neither shall ye thirst.

Then, my brethren, ye shall reap the rewards of your faith, and your diligence, and patience, and long-suffering, waiting for the tree to bring forth fruit unto you.

Álmà 33

- 1 Nísisiyí, lèhìn tí Álmà ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tán, nwọn rànṣẹ̀ sọ̀dọ̀ rẹ̀ láti mọ̀ bóyá kí àwọn gbàgbọ̀ nínú Ọ̀lórún kanṣoṣo, pé kí nwọn lè rí èso nā gbà èyítí ó ti sọ nípa rẹ̀, tàbí bí nwọn ó ẹ̀se gbìn irúgbìn nā, tàbí ọ̀rọ̀ nā èyítí ó ti sọ nípa rẹ̀, tí ó ní a nílátí gbìn sínú ọ̀kàn nwọn; tàbí báwo ni kí nwọn ẹ̀se bẹ̀rẹ̀sí lò ìgbàgbọ̀ nwọn.
- 2 Álmà sì wí fún nwọn pé: È kiyèsí, èyin ti sọ wípé ẹ̀ kò lè sin Ọ̀lórún nýn nítórípé nwọn lée nýn jáde kúrò nínú sínágògù nýn. Şùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, èmi wí fún nýn, bí èyin bá rò pé èyin kò lè sin Ọ̀lórún, èyin şìnà gidigidi, ó sì yẹ̀ kí èyin wá inú ìwé-mímọ̀; bí èyin bá rò pé nwọn ti kọ̀ọ̀ nýn ní ohun yí, nwọn kò yée nýn.
- 3 Njẹ̀ èyin ha rántí pé ẹ̀ ti kà nípa ohun tí Sénòsì, wòlì ìgbà nnì, ti sọ nípa àdúrà àti ìjòsìn bí?
- 4 Nítórití ó wípé: Alánú ni ìwọ̀ íṣe, A! Ọ̀lórún, nítórití ìwọ̀ ti gbọ̀ àdúrà mi, àní nígbàtí mo wà nínú aginjù; bẹ̀ni, ìwọ̀ şánú nígbàtí mo gbàdúrà nípa àwọn tí nwọn jẹ̀ ọ̀tá mi, ìwọ̀ sì mú nwọn yonú sí mi.
- 5 Bẹ̀ni, A! Ọ̀lórún, ìwọ̀ sì şánú fún mi nígbàtí mo ké pé ọ̀ nínú pápá mi; nígbàtí èmi ké pé ọ̀ nínú àdúrà mi, ìwọ̀ sì gbọ̀ mi.
- 6 Àti pèlú, A! Ọ̀lórún, nígbàtí èmi lọ sínú ilé mi, ìwọ̀ gbọ̀ mi nínú àdúrà mi.
- 7 Nígbàtí èmi sì wọ̀ inú iyẹ̀wù mi lọ, A! Olúwa, tí mo sì gbàdúrà sí ọ̀, ìwọ̀ gbọ̀ mi.
- 8 Bẹ̀ni, ìwọ̀ a máa şánú fún àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ nígbàtí nwọn bá ké pé ọ̀, kí ìwọ̀ kí ó lè gbọ̀ nwọn láíṣe ènìyàn, ìwọ̀ yíó sì gbọ̀ nwọn.
- 9 Bẹ̀ni, A! Ọ̀lórún, ìwọ̀ ti şánú fún mi, ó sì ti gbọ̀ igbe mi ní àwùjọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 10 Bẹ̀ni, ìwọ̀ sì ti gbọ̀ mi pèlú nígbàtí nwọn lé mi jáde, tí àwọn ọ̀tá mi sì fi mí şẹ̀sín; bẹ̀ni, ìwọ̀ gbọ̀ igbe mi, o sì bínú sí àwọn ọ̀tá mi, ìwọ̀ sì bè nwọn wò nínú ìbínú rẹ̀ pèlú ìparun kánkán.

Alma 33

Now after Alma had spoken these words, they sent forth unto him desiring to know whether they should believe in one God, that they might obtain this fruit of which he had spoken, or how they should plant the seed, or the word of which he had spoken, which he said must be planted in their hearts; or in what manner they should begin to exercise their faith.

And Alma said unto them: Behold, ye have said that ye could not worship your God because ye are cast out of your synagogues. But behold, I say unto you, if ye suppose that ye cannot worship God, ye do greatly err, and ye ought to search the scriptures; if ye suppose that they have taught you this, ye do not understand them.

Do ye remember to have read what Zenos, the prophet of old, has said concerning prayer or worship?

For he said: Thou art merciful, O God, for thou hast heard my prayer, even when I was in the wilderness; yea, thou wast merciful when I prayed concerning those who were mine enemies, and thou didst turn them to me.

Yea, O God, and thou wast merciful unto me when I did cry unto thee in my field; when I did cry unto thee in my prayer, and thou didst hear me.

And again, O God, when I did turn to my house thou didst hear me in my prayer.

And when I did turn unto my closet, O Lord, and prayed unto thee, thou didst hear me.

Yea, thou art merciful unto thy children when they cry unto thee, to be heard of thee and not of men, and thou wilt hear them.

Yea, O God, thou hast been merciful unto me, and heard my cries in the midst of thy congregations.

Yea, and thou hast also heard me when I have been cast out and have been despised by mine enemies; yea, thou didst hear my cries, and wast angry with mine enemies, and thou didst visit them in thine anger with speedy destruction.

11 Ìwọ̀ sì gbọ́ mi nítorí ìpọ̀njú mi àti òdodo mi; nítorí Ọ̀mọ̀ ẹ̀re ni ìwọ̀ sì ẹ̀ se ti ẹ̀sànú fún mi báyí, nítorí nà èmi yíò ké pè ọ̀ nínú ìpọ̀njú mi, nítorí pé nínú ẹ̀re ni ayọ̀ mi wà; nítorí tí ìwọ̀ ti mú ìdájọ̀ ẹ̀ kúrò lórí mi, nítorí tí Ọ̀mọ̀ ẹ̀re.

12 Àti nísìsìyí Àlma sì wí fún nwọ̀n pé: Njẹ̀ ẹ̀yin ha gba àwọ̀n ìwé-mímọ̀ tí àwọ̀n ará ìgbà nni kọ̀ gbọ́ bí?

13 Ẹ̀ kiyèsí, bí ẹ̀yin bá gba nwọ̀n gbọ́, ẹ̀ ó gba ohun tí Sénọ̀sì sọ̀ gbọ́; nítorí, ẹ̀ kiyèsí ó wípé: Ìwọ̀ ti mú ìdájọ̀ ẹ̀ kúrò nítorí Ọ̀mọ̀ ẹ̀re.

14 Nísìsìyí ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yin arákùnrin mi, èmi yíò bère bí ẹ̀yin bá ti ka àwọ̀n ìwé-mímọ̀? Bí ẹ̀yin bá ti kà nwọ̀n, báwo ni ẹ̀yin ẹ̀ se lè ẹ̀ se aláìgbàgbọ́ nínú Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run?

15 Nítorí tí a kò kọ̀ pé Sénọ̀sì nìkan ni ó sọ̀ nípa ohun wọ̀nyí, ẹ̀yẹ̀gbọ̀n Sénọ̀kì nà sọ̀ nípa àwọ̀n ohun wọ̀nyí—

16 Nítorí, ẹ̀ kiyèsí, ó wípé: Ìwọ̀ nbínú, A! Olúwa, sí àwọ̀n ènìyàn yí, nítorí pé nwọ̀n kò ní òye nípa ànù ẹ̀re tí ìwọ̀ ti fi fún nwọ̀n nítorí tí Ọ̀mọ̀ ẹ̀re.

17 Àti nísìsìyí, ẹ̀yin arákùnrin mi, ẹ̀yin rí pé wòlì kejì ìgbà nni tí ẹ̀ se ijẹ́rí sí nípa Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, àti nítorí pé àwọ̀n ènìyàn nà kò láti ní òye ọ̀rọ̀ ẹ̀re nwọ̀n sọ̀ ní òkúta pa.

18 Ẹ̀yẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yí nìkan kọ̀; àwọ̀n wọ̀nyí nìkan kọ̀ ni ó ti sọ̀rọ̀ nípa Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run.

19 Ẹ̀ kiyèsí, Mósè sọ̀ nípa ẹ̀re; bẹ̀ni, kí ẹ̀ sì wó, a gbé irú ẹ̀re sókè nínú aginjù, pé ènìkẹ̀ni tí ó bá gbé ojú sókè wò ó yíò yè. Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó sì wò ó tí nwọ̀n sì yè.

20 Ẹ̀yẹ̀gbọ̀n diẹ̀ ni àwọ̀n tí ohun wọ̀nyí yé, ẹ̀yí, nítorí líle ọ̀kàn nwọ̀n. Ẹ̀yẹ̀gbọ̀n púpọ̀ ni àwọ̀n tí ọ̀kàn nwọ̀n le tó bẹ̀ tí nwọ̀n kò wó, nítorí nà, nwọ̀n parun. Báyí, ìdí ẹ̀re tí wọ̀n kò fi ní wò ó ni wípé nwọ̀n kò gbàgbọ́ pé yíò wò nwọ̀n sà.

21 A! ẹ̀yin ará mi, bí ẹ̀yin bá lè rí ìwòsàn nípa fífí ojú nyín wò ẹ̀ kí ẹ̀yin lè rí ìwòsàn, njẹ̀ ẹ̀yin kò ní wó ní kíákíá, tàbí ó tẹ̀ nyín lọ̀rùn láti sé ọ̀kàn nyín le nínú àìgbàgbọ́, kí ẹ̀ sì ya ọ̀lẹ̀, kí ẹ̀ sì má lè fi ojú nyín wó, tí ẹ̀yin ó sì parun?

And thou didst hear me because of mine afflictions and my sincerity; and it is because of thy Son that thou hast been thus merciful unto me, therefore I will cry unto thee in all mine afflictions, for in thee is my joy; for thou hast turned thy judgments away from me, because of thy Son.

And now Alma said unto them: Do ye believe those scriptures which have been written by them of old?

Behold, if ye do, ye must believe what Zenos said; for, behold he said: Thou hast turned away thy judgments because of thy Son.

Now behold, my brethren, I would ask if ye have read the scriptures? If ye have, how can ye disbelieve on the Son of God?

For it is not written that Zenos alone spake of these things, but Zenock also spake of these things—

For behold, he said: Thou art angry, O Lord, with this people, because they will not understand thy mercies which thou hast bestowed upon them because of thy Son.

And now, my brethren, ye see that a second prophet of old has testified of the Son of God, and because the people would not understand his words they stoned him to death.

But behold, this is not all; these are not the only ones who have spoken concerning the Son of God.

Behold, he was spoken of by Moses; yea, and behold a type was raised up in the wilderness, that whosoever would look upon it might live. And many did look and live.

But few understood the meaning of those things, and this because of the hardness of their hearts. But there were many who were so hardened that they would not look, therefore they perished. Now the reason they would not look is because they did not believe that it would heal them.

O my brethren, if ye could be healed by merely casting about your eyes that ye might be healed, would ye not behold quickly, or would ye rather harden your hearts in unbelief, and be slothful, that ye would not cast about your eyes, that ye might perish?

22 B́í ó bá rí bẹ̀, ègbé yíò wá sí orí nyín; şùgbón b́í kò bá rí bẹ̀, ẹ̀ fi ojú nyín wò nígbàná, kí ẹ̀ sì bèrèsí gbàgbò nínú Ọmọ Ọlórún, pé ó nbọwá láti ra àwọn ènìyàn rẹ̀ padà, àti pé yíò jìyà yíò sì kú fún ètùtù èşşè nwon; àti pé yíò tún jínde kúrò nínú ipò òkú, èyítí yíò mú àjínde-òkú nǎ şe, tí gbogbo ènìyàn yíò dúró níwájú rẹ̀, fún ìdájó, gégébí işé ọwọ̀ nwon, ní ọjó ìkẹhìn nnì tí í şe ọjó ìdájó.

23 Àti nísìşiyí, èyin arákúnrin mi, èmi fẹ́ kí ẹ̀ gbín ọ̀rò yí sínú ọkàn nyín, b́í ó sì şe bèrèsí wú sókè, bẹ̀ gégé ní kí èyin bọ̀ọ̀ pèlú ìgbàgbò nyín. Ẹ̀ sì kiyèsí, yíò di igi, tí yíò sì máa sun sí iyè àìlópín nínú nyín. Kí Ọlórún kí ó sì jé kí ìnira nyín di fífúyẹ̀, nípasè ayò nínú Ọmọ rẹ̀. Gbogbo nkan wònyí ní èyin lè şe, b́í èyin bá ní ìfẹ́ àti şeé. Àmín.

If so, wo shall come upon you; but if not so, then cast about your eyes and begin to believe in the Son of God, that he will come to redeem his people, and that he shall suffer and die to atone for their sins; and that he shall rise again from the dead, which shall bring to pass the resurrection, that all men shall stand before him, to be judged at the last and judgment day, according to their works.

And now, my brethren, I desire that ye shall plant this word in your hearts, and as it beginneth to swell even so nourish it by your faith. And behold, it will become a tree, springing up in you unto everlasting life. And then may God grant unto you that your burdens may be light, through the joy of his Son. And even all this can ye do if ye will. Amen.

Àlma 34

- 1 Àti nísìsìyí ó sì şe, nígbàtí Àlma ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí fún nwọn, ó jókò léle, Ámúlẹ̀kì sì dídè, ó sì bèrẹ̀sí kọ̀ nwọn ní ẹ̀kọ̀, ó wípé:
- 2 Èyin arákùnrin mi, mo lérò pé ó sòro pé kí èyin ó wà nínú àìmò ní ti àwọn ohun tí a ti sọ nípa bíbò Krístì, ẹnítí a şe ikóni-lẹ̀kọ̀ nípa rẹ̀ pé Ọmọ Ọlórùn ní şe; bẹ̀ni, èmi mò pé nwọn ti şe ikóni-lẹ̀kọ̀ àwọn nkan wònyí fún nyín lópòlópò kí èyin tó yapa kúrò lódò wa.
- 3 Àti bi èyin şe fẹ̀ kí arákùnrin mi àyànfẹ̀ jẹ̀ kí ẹ̀ mò ohun tí èyin nílátí şe, nítorí ipònjú nyín; òun sì ti bá nyín sòrò díẹ̀ láti múra ọkàn nyín sílẹ̀; bẹ̀ni, òun sì ti gbà nyín níyànjú pé kí ẹ̀ ní ìgbàgbọ̀ àti sùrù—
- 4 Bẹ̀ni, àní pé kí èyin kí ó ní ìgbàgbọ̀ púpọ̀ tí ẹ̀ ó fi gbìn ọ̀rọ̀ nà sínú ọkàn nyín, kí èyin fi lẹ̀ şe àgbéyèwò dídára rẹ̀.
- 5 Àwa sì ti rí i pé ìbèrè pàtàkì tí ó wà nínú ọkàn nyín ni pé bóyá ọ̀rọ̀ nà jẹ̀ ti Ọmọ Ọlórùn, tàbí bóyá kò ní sí Krístì kankan.
- 6 Èyin sì tún rí pé arákùnrin mi ti fí hàn nyín, ní ọ̀nà tí ó pọ̀, pé ọ̀rọ̀ nà wà nínú Krístì sí ìgbàlà.
- 7 Arákùnrin mi ti sọ nípa àwọn ọ̀rọ̀ Sénòsì, pé ìràpadà a máa wá nípasẹ̀ Ọmọ Ọlórùn, àti pẹ̀lú, ó ti sọ nípa àwọn ọ̀rọ̀ Sénòkì; òun sì tún ti fi ọ̀rọ̀ lọ Mósè, láti fihàn pé òtítọ̀ ni àwọn ohun wònyí íşe.
- 8 Àti nísìsìyí, kiyèsì èmi yìò jẹ́rì fúnrami pé òtítọ̀ ni àwọn ohun wònyí íşe. È kiyèsì, èmi wí fún nyín pé èmi mò pé Krístì nbòwá sí àrin àwọn ọmọ èniyàn, láti gbé gbogbo iwàirékojá àwọn èniyàn rẹ̀ wọ ara rẹ̀, àti pé òun yìò sì jẹ̀ ètùtù fún gbogbo ẹ̀şẹ̀ àgbáyé; nítorítí Olúwa Ọlórùn ni ó ti wí i.
- 9 Nítorítí ó jẹ̀ ohun tí ó tònà pé kí ẹnìkan ó şe ètùtù; nítorí gégébí ilànà nlá ti Ọlórùn Ayérayé ètùtù gbòdò jẹ̀ síşe, bíkòjẹ̀ bẹ̀ gbogbo èniyàn yìò şègbé; bẹ̀ni, ọ̀lóríkunkun ni gbogbo nwọn í şe; bẹ̀ni, gbogbo nwọn ti şubú, nwọn sì ti sònù, nwọn ó sì şègbé àfí nípasẹ̀ ètùtù nà èyítí ó tònà ní síşe.

Alma 34

And now it came to pass that after Alma had spoken these words unto them he sat down upon the ground, and Amulek arose and began to teach them, saying:

My brethren, I think that it is impossible that ye should be ignorant of the things which have been spoken concerning the coming of Christ, who is taught by us to be the Son of God; yea, I know that these things were taught unto you bountifully before your dissension from among us.

And as ye have desired of my beloved brother that he should make known unto you what ye should do, because of your afflictions; and he hath spoken somewhat unto you to prepare your minds; yea, and he hath exhorted you unto faith and to patience—

Yea, even that ye would have so much faith as even to plant the word in your hearts, that ye may try the experiment of its goodness.

And we have beheld that the great question which is in your minds is whether the word be in the Son of God, or whether there shall be no Christ.

And ye also beheld that my brother has proved unto you, in many instances, that the word is in Christ unto salvation.

My brother has called upon the words of Zenos, that redemption cometh through the Son of God, and also upon the words of Zenock; and also he has appealed unto Moses, to prove that these things are true.

And now, behold, I will testify unto you of myself that these things are true. Behold, I say unto you, that I do know that Christ shall come among the children of men, to take upon him the transgressions of his people, and that he shall atone for the sins of the world; for the Lord God hath spoken it.

For it is expedient that an atonement should be made; for according to the great plan of the Eternal God there must be an atonement made, or else all mankind must unavoidably perish; yea, all are hardened; yea, all are fallen and are lost, and must perish except it be through the atonement which it is expedient should be made.

10 Nítorítí ó tònà pé kí ìrúbo nlá kan tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣekẹ̀hìn kí ó wà; bẹ̀ni, kí ẹ̀ ẹ̀ ìrúbo tí a fi ẹ̀niyàn ẹ̀, tàbí ti ẹ̀ranko, tàbí ti ẹ̀yẹkẹ̀yẹ̀; nítorítí ko le jẹ̀ ìrúbo tí ẹ̀niyàn ẹ̀; sùgbọ̀n ó nílátí jẹ̀ ìrúbo tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ yí tí kò ní ẹ̀bẹ̀rẹ̀ tàbí ọ̀pin àti ti ayérayé.

11 Nísisiyí kò sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè fi ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀ rúbọ̀ tí yíó sì ẹ̀ ẹ̀ tùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀lòmíràn. Nísisiyí, bí ẹ̀nikan bá pàniyàn, ẹ̀ kíyèsí, njé ọ̀fin wa, ẹ̀yítí ó tọ̀, yíó ha gba ẹ̀mí arákùnrin rẹ̀ bí? Èmi wí fún nyín, Rará.

12 Sùgbọ̀n ọ̀fin ni pé kí a gba ẹ̀mí ẹ̀nití ó pàniyàn; nítoríná kò sí ohun nà lẹ̀hìn ẹ̀tùtù ẹ̀yítí kò ní ẹ̀bẹ̀rẹ̀ tàbí ọ̀pin nni tí ó lè ẹ̀ ẹ̀ tùtù fún gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ aráyé.

13 Nítoríná, ó tònà pé kí ìrúbo nlá kan tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣekẹ̀hìn kí ó wà, lẹ̀hìn nà sì ni ìtájẹ̀sílẹ̀ yíó dópin, tàbí pé yíó jẹ̀ ohun tí ó tọ̀ pé kí ìtájẹ̀sílẹ̀ ẹ̀ranko dópin; igbàná ni ọ̀fin Mósẹ̀ yíó wá sí ìmúṣẹ̀; bẹ̀ni, gbogbo rẹ̀ ni yíó wá sí ìmúṣẹ̀, pẹ̀lú ẹ̀yítí ó kéré júlọ̀, tí kò sì sí nínú nwon tí yíó rẹ̀kojá láimúṣẹ̀.

14 Ẹ̀ sí kíyèsí, ẹ̀yí ni gbogbo ìtumọ̀ ọ̀fin nà, ẹ̀yítí ó kéré júlọ̀ nínú rẹ̀ ntọ̀ka sí ìrúbo nlá nni tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣekẹ̀hìn; ìrúbo nlá tí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣekẹ̀hìn nà ni yíó sì jẹ̀ Ọ̀mọ Ọ̀lórún, bẹ̀ni, ẹ̀yítí kò ní ẹ̀bẹ̀rẹ̀ tàbí ọ̀pin àti ayérayé.

15 Ní ọ̀nà yí ni ọ̀nà yíó sì fi igbalá fún gbogbo ẹ̀nití ó bá gbàgbọ̀ nínú orúkọ rẹ̀; ẹ̀yí sì ni ẹ̀rẹ́dí fún ìrúbo àṣekẹ̀hìn yí, láti mú ọ̀pọ̀ ǎnú jade wá, ẹ̀yítí ó borí à̀sẹ̀gbè, tí ó sì fún ọ̀mọ ẹ̀niyàn ní ọ̀nà tí nwon yíó fi ní igbàgbọ̀ sí ìrònúpiwàdà.

16 Báyí sì ní ǎnú yíó ẹ̀ san gbèsè fún à̀sẹ̀gbè, tí yíó sì fi ọ̀wọ̀ ǎbò rẹ̀ yí nwon ká, nígbàti ẹ̀nití kò bá ní igbàgbọ̀ sí ìrònúpiwàdà yíó di ẹ̀nití a ó fi gbogbo ọ̀fin tí ó rọ̀ mọ̀ à̀sẹ̀gbè mú; nítoríná ẹ̀nití ó bá ní igbàgbọ̀ sí ìrònúpiwàdà nikan ni a ó fun ní ìlana ìràpadà tí tóbi àti ti ayérayé nni.

17 Nítoríná kí Ọ̀lórún fi fún yín, ẹ̀yin arákùnrin mi, kí ẹ̀yin kí ó lè bẹ̀rẹ̀ sí lo igbàgbọ̀ nyín sí ti ìrònúpiwàdà, kí ẹ̀yin kí ó lè bẹ̀rẹ̀sí képe orúkọ rẹ̀ mí mọ̀, kí ọ̀nà kí ó sì ǎnú fún nyín;

18 Bẹ̀ni, ẹ̀ kí gbe pé é fún ǎnú; nítorítí ó lágbara láti gbàlà.

19 Bẹ̀ni, ẹ̀ rẹ̀ ara nyín sílẹ̀, kí ẹ̀ sì tẹ̀sílẹ̀wájú nínú àdúrà síí.

For it is expedient that there should be a great and last sacrifice; yea, not a sacrifice of man, neither of beast, neither of any manner of fowl; for it shall not be a human sacrifice; but it must be an infinite and eternal sacrifice.

Now there is not any man that can sacrifice his own blood which will atone for the sins of another. Now, if a man murdereth, behold will our law, which is just, take the life of his brother? I say unto you, Nay.

But the law requireth the life of him who hath murdered; therefore there can be nothing which is short of an infinite atonement which will suffice for the sins of the world.

Therefore, it is expedient that there should be a great and last sacrifice, and then shall there be, or it is expedient there should be, a stop to the shedding of blood; then shall the law of Moses be fulfilled; yea, it shall be all fulfilled, every jot and tittle, and none shall have passed away.

And behold, this is the whole meaning of the law, every whit pointing to that great and last sacrifice; and that great and last sacrifice will be the Son of God, yea, infinite and eternal.

And thus he shall bring salvation to all those who shall believe on his name; this being the intent of this last sacrifice, to bring about the bowels of mercy, which overpowereth justice, and bringeth about means unto men that they may have faith unto repentance.

And thus mercy can satisfy the demands of justice, and encircles them in the arms of safety, while he that exercises no faith unto repentance is exposed to the whole law of the demands of justice; therefore only unto him that has faith unto repentance is brought about the great and eternal plan of redemption.

Therefore may God grant unto you, my brethren, that ye may begin to exercise your faith unto repentance, that ye begin to call upon his holy name, that he would have mercy upon you;

Yea, cry unto him for mercy; for he is mighty to save.

Yea, humble yourselves, and continue in prayer unto him.

20 Ẹ kígbe pè é nígbàtí ẹyin bá wà nínú oko nyín, bēni, lórí gbogbo ẹran-òsìn nyín.

21 Ẹ kígbe pè nínú ilé nyín, bēni lórí gbogbo agbo-ilé nyín, ní òwúrò, òsán àti àṣálé.

22 Bēni, ẹ kígbe pè é fún ìdojúkọ agbára àwọn ọtá nyín.

23 Bēni, ẹ kígbe pè é fún ìdojúkọ ẹ̀ṣù, ẹ̀nítí í ẹ̀ ọtá fún gbogbo òdodo.

24 Ẹ kígbe pè é lórí ohun-ògbìn oko nyín, kí ẹyin lè ẹ̀ rere nípasẹ̀ nwọn.

25 Ẹ kígbe lórí àwọn àgbọ-ẹran inú pápá nyín, kí wọn lè pò síí.

26 Ẹ̀yí ẹ̀yí nìkan kọ; ẹyin gbòdò kó àníyàn ọkàn nyín jáde nínú iyàrá nyín làti ibi ikòkò nyín, àti nínú aginjù nyín.

27 Bēni, nígbàtí ẹyin kò bá sì kígbe pe Olúwa, ẹ̀ jẹ́ kí ọkàn nyín kún, kí ó sì fà síí ninu àdúrà là̀sìmi fún àláfà nyín, àti pèlú fún àláfà àwọn tí nwọn yí nyín ká.

28 Àti nìsìsìyí ẹ̀ kiyèsí, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, mo wí fún nyín, ẹ̀ má rò pé gbogbo rẹ̀ ní ẹ̀yí; nítorí pé lẹ̀hìn tí ẹyin bá tí ẹ̀ àwọn ohun wònyí, bí ẹyin bá ẹ̀ à̀bìkítà fún àwọn aláìní, àti àwọn tí wọn wa ni ìhòhò, tí ẹyin kò sì bẹ̀ àwọn aláìsàn àti àwọn tí ojú npón wò, kí ẹ̀ sì fífún ni nínú ohun ìní nyín, bí ẹ̀ bá ní, fún àwọn tí ó ẹ̀ aláìní— èmi wí fún nyín, tí ẹyin kò bá ẹ̀ ẹ̀yíkẹ́yí nínú àwọn nkan wònyí, ẹ̀ kiyèsí, asán ni àdúrà nyín íṣe, kò sì já mó nkankan, ẹyin sì dàbí àwọn àgàbàgebè, tí nwọn a máa sẹ̀ ìgbàgbó nnì.

29 Nítoríná, bí ẹyin kò bá rántí láti máa fi ìfẹ̀ lò, ẹyin dàbí ìdàró, ẹ̀yítí àwọn tí ndá fadákà dànù, (nítorítí kò wúlò fún ohunkóhun) tí ó sì di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ àtẹ̀lẹ̀sẹ̀ ènìyàn.

30 Àti nìsìsìyí, ẹyin arákùnrin mi, ó wù mí pé lẹ̀hìn tí ẹ̀ tí gba ọ̀pòlọ̀pò ẹ̀rì, níwọn ìgbàtí àwọn ìwé-mímọ̀ tí jẹ́rì sí àwọn ohun wònyí, ẹ̀ dide kí ẹ̀ sì bẹ̀rẹ̀sí so ẹ̀so sí tí ìrònúpiwàdà.

31 Bēni, èmi fẹ́ kí ẹyin ó dide, kí ẹ̀ má sì sẹ̀ ọkàn nyín le mó; nítorí ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yí ni àkòkò àti ọjọ̀ ìgbàlà nyín; àti nítoríná, bí ẹyin bá ronúpiwàdà, tí ẹ̀ kò sì sẹ̀ ọkàn nyín le, lójúkanná ni Ọlórún yíò fún nyín ní ìpín nínú ìlànà ìràpadà tí tóbi àti tí ayérayé nnì.

Cry unto him when ye are in your fields, yea, over all your flocks.

Cry unto him in your houses, yea, over all your household, both morning, mid-day, and evening.

Yea, cry unto him against the power of your enemies.

Yea, cry unto him against the devil, who is an enemy to all righteousness.

Cry unto him over the crops of your fields, that ye may prosper in them.

Cry over the flocks of your fields, that they may increase.

But this is not all; ye must pour out your souls in your closets, and your secret places, and in your wilderness.

Yea, and when you do not cry unto the Lord, let your hearts be full, drawn out in prayer unto him continually for your welfare, and also for the welfare of those who are around you.

And now behold, my beloved brethren, I say unto you, do not suppose that this is all; for after ye have done all these things, if ye turn away the needy, and the naked, and visit not the sick and afflicted, and impart of your substance, if ye have, to those who stand in need—I say unto you, if ye do not any of these things, behold, your prayer is vain, and availeth you nothing, and ye are as hypocrites who do deny the faith.

Therefore, if ye do not remember to be charitable, ye are as dross, which the refiners do cast out, (it being of no worth) and is trodden under foot of men.

And now, my brethren, I would that, after ye have received so many witnesses, seeing that the holy scriptures testify of these things, ye come forth and bring fruit unto repentance.

Yea, I would that ye would come forth and harden not your hearts any longer; for behold, now is the time and the day of your salvation; and therefore, if ye will repent and harden not your hearts, immediately shall the great plan of redemption be brought about unto you.

- 32 Nítorí ẹ kiyèsí, ìgbésí-ayé yí jẹ àkòkò tí èniyàn nílátí múrasílẹ̀ láti bá Ọlórún pàdé; bẹ̀ni, ẹ kiyèsí, ojò ìgbésí-ayé yí ni ojò tí èniyàn nílátí ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ wọ̀n.
- 33 Àti nísìsìyí, bí ẹ̀mi sì ti wí fún nyín s̄ájú, bí ẹ̀yin ti ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ẹ̀rí, nítoríná, mo bẹ̀ nyín pé kí ẹ̀ s̄íwọ̀ ìfònídóní-fòladóla nípa ojò ìrònúpìwàdà nyín di ìgbà ọ̀pín; nítorípé lẹ̀hin ojò ìgbésí-ayé yí, ẹ̀yítí a fún wa láti múrasílẹ̀ fún ayérayé, ẹ kiyèsí, bí àwa kò bá lo àkòkò wa ní ọ̀nà tí ó dára ní ìgbésí-ayé wa, ìgbà àsálẹ̀ nà yíó sì dé nínú ẹ̀yítí a kò lẹ̀ s̄is̄ẹ̀ kankan.
- 34 Ẹ̀yin kò lẹ̀ wípé, nígbàtí ẹ̀ bá bọ̀ sínú ipò búburú nni, pé ẹ̀mi yíó ronúpìwàdà, pé ẹ̀mi yíó padà s̄òdò Ọlórún mi. Rára, ẹ̀yin kò lẹ̀ wí bá yí; nítorípé ẹ̀mí kanná nni, ẹ̀yítí ó ngbé inú ara nyín ní àkòkò tí ẹ̀yin bá jáde kúrò nínú ayé yí, ẹ̀mí kanná nni, yíó ní ágbára láti gbé inú nyín nínú ayé ayérayé nà.
- 35 Ẹ̀ sì kiyèsí, bí ẹ̀yin bá ẹ̀ ìfònídóní-fòladóla nípa ojò ìrònúpìwàdà nyín àní títí ẹ̀ ó fi kú, ẹ kiyèsí, ẹ̀yin ti fi ara nyín sí ábẹ̀ ẹ̀mí tí ísẹ̀ ti ẹ̀sù, ọ̀un sì ti dè nyín mọ̀ ara rẹ̀; nítoríná, Ẹ̀mí tí ísẹ̀ ti Olúwa ti fi nyín sílẹ̀, kò sì ní àyè mọ̀ nínú nyín, ẹ̀sù ni ó sì ní gbogbo agbára lórí nyín; ẹ̀yí sì ni ipò ìgbẹ̀hìn tí àwọ̀n èniyàn búburú yíó wà.
- 36 Ẹ̀yí ni ẹ̀mi sì mọ̀, nítorípé Olúwa ti sọ̀ wípé ọ̀un kò lẹ̀ gbé inú tẹ̀mplìlì àimọ̀, s̄ùgbọ̀n nínú ọ̀kàn àwọ̀n olódodo ni ó ngbé; bẹ̀ni, ọ̀un sì tún sọ̀ pẹ̀lú pé àwọ̀n olódodo yíó jókò nínú ìjọba rẹ̀, tí nwọ̀n kò sì ní jáde mọ̀; s̄ùgbọ̀n tí a ó sọ̀ aṣọ̀ nwọ̀n di funfun nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ Ọ̀dó-àgùtàn nà.
- 37 Àti nísìsìyí, ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfé, ẹ̀mi fẹ́ kí ẹ̀yin kí ó rántí àwọ̀n nkan wọ̀nyí, àti pé kí ẹ̀yin kí ó s̄is̄ẹ̀ ìgbàlà nyín pẹ̀lú ìbèrù níwájú Ọlórún, kí ẹ̀yin kí ó má sì ẹ̀ ẹ̀ bíbọ̀wá Krístì mọ̀;
- 38 Pé kí ẹ̀yin máse bá Ẹ̀mí Mímọ̀ ja ìjàkadì mọ̀, s̄ùgbọ̀n pé kí ẹ̀yin kí ó gbà, kí ẹ̀ sì gba orúkọ Krístì sí ayé nyín; pé kí ẹ̀yin kí ó rẹ̀ ara nyín sílẹ̀ àní búru-búru, kí ẹ̀ sì máa sin Ọlórún, ní ibi ẹ̀yíowù tí ẹ̀ lẹ̀ wà, ní ẹ̀mí àti ní ọ̀títí; kí ẹ̀ sì máa gbé ìgbé ayé ìmọ̀re ní ojòjúmọ̀, fún ọ̀pọ̀ ǎnú àti ìbùkún tí ó ndà sí orí yín.

For behold, this life is the time for men to prepare to meet God; yea, behold the day of this life is the day for men to perform their labors.

And now, as I said unto you before, as ye have had so many witnesses, therefore, I beseech of you that ye do not procrastinate the day of your repentance until the end; for after this day of life, which is given us to prepare for eternity, behold, if we do not improve our time while in this life, then cometh the night of darkness wherein there can be no labor performed.

Ye cannot say, when ye are brought to that awful crisis, that I will repent, that I will return to my God. Nay, ye cannot say this; for that same spirit which doth possess your bodies at the time that ye go out of this life, that same spirit will have power to possess your body in that eternal world.

For behold, if ye have procrastinated the day of your repentance even until death, behold, ye have become subjected to the spirit of the devil, and he doth seal you his; therefore, the Spirit of the Lord hath withdrawn from you, and hath no place in you, and the devil hath all power over you; and this is the final state of the wicked.

And this I know, because the Lord hath said he dwelleth not in unholy temples, but in the hearts of the righteous doth he dwell; yea, and he has also said that the righteous shall sit down in his kingdom, to go no more out; but their garments should be made white through the blood of the Lamb.

And now, my beloved brethren, I desire that ye should remember these things, and that ye should work out your salvation with fear before God, and that ye should no more deny the coming of Christ;

That ye contend no more against the Holy Ghost, but that ye receive it, and take upon you the name of Christ; that ye humble yourselves even to the dust, and worship God, in whatsoever place ye may be in, in spirit and in truth; and that ye live in thanksgiving daily, for the many mercies and blessings which he doth bestow upon you.

39 Běni, èmi sì tún gbà nyín náyànjú, èyin arákùnrin mi, pé kí ẹ máa şóra nínú àdúrà láisimi, pé kí a máşe ti ipasẹ àdánwò ẹşù darí nyín kúrò, pé kí òun má bã lè borí nyín, pé kí ẹyin má bã wà lábẹ rẹ ní ojó ìkẹhìn; nítorí ẹ kiyèsí, òun kò lè san ohun rere kan fún nyín.

40 Àti nísisiyí, ẹyin arákùnrin mi àyànfẹ, èmi ibá gbà nyín náyànjú pé kí ẹ ní sūrù, àti pé kí ẹ faradà onírurú ìpọnjú; pé kí ẹ máşe bú àwọn wọnni tí nwọn lée nyín jáde nítorí ipò tálákà tí ẹyin wà, èyítí ó tayọ, kí ẹyin ó má bã di ẹlẹşẹ gégẹbí àwọn nā;

41 Şùgbọn pé kí ẹyin kí ó ní sūrù, kí ẹ sì faradà àwọn ìpọnjú nnì, pẹlú ìrètí nlá pé ní ojó kan ẹyin yídò sinmi kúrò nínú gbogbo ìpọnjú nyín.

Yea, and I also exhort you, my brethren, that ye be watchful unto prayer continually, that ye may not be led away by the temptations of the devil, that he may not overpower you, that ye may not become his subjects at the last day; for behold, he rewardeth you no good thing.

And now my beloved brethren, I would exhort you to have patience, and that ye bear with all manner of afflictions; that ye do not revile against those who do cast you out because of your exceeding poverty, lest ye become sinners like unto them;

But that ye have patience, and bear with those afflictions, with a firm hope that ye shall one day rest from all your afflictions.

Álmà 35

- 1 Nísisiyí ó sì ɛ lẹ̀hìn tí Ámúlẹ̀kì tí fi òpìn sí àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ni nwọ̀n kúrò lárín àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ, tí nwọ̀n sì kojá lọ sínú ilẹ̀ Jẹ́sónì.
- 2 Bẹ̀ ni, àti àwọn arákùnrin iyókù, lẹ̀hìn tí nwọ̀n ti wásù ọ̀rọ̀ nǎ fún àwọn ará Sórámù, àwọn nǎ kojá lọ sínú ilẹ̀ Jẹ́sónì.
- 3 Ó sì ɛ pé lẹ̀hìn tí àwọn olórí àwọn ará Sórámù ti pèròpọ̀ nípa àwọn ọ̀rọ̀ tí a ti fi wásù fún nwọ̀n, nwọ̀n bínú nítorí ọ̀rọ̀ nǎ, nítorítí ó pa iwà-àrekérekè nwọ̀n run; nítorínǎ ni nwọ̀n kò ɛ lẹ̀ fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ nǎ.
- 4 Nwọ̀n sì ránɛ́ nwọ̀n sì pe gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ nǎ jọ, nwọ̀n sì pèròpọ̀ pẹ̀lú nwọ̀n nípa àwọn ọ̀rọ̀ tí a ti sọ tẹ̀lẹ̀.
- 5 Nísisiyí, àwọn olórí nwọ̀n àti àwọn àlufá nwọ̀n àti àwọn olùkòní nwọ̀n kò jẹ́ kí àwọn ènìyàn nǎ mò nípa ifẹ̀-inú nwọ̀n; nítorínǎ, nwọ̀n ɛ iwádí ní ikòkò nípa èrò ọkàn gbogbo àwọn ènìyàn nǎ.
- 6 Ó sì ɛ lẹ̀hìn tí nwọ̀n ti mò èrò ọkàn gbogbo àwọn ènìyàn nǎ, ni nwọ̀n lé àwọn tí nwọ̀n ní inú dídùn sí ọ̀rọ̀ Álmà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ; wọ̀n sì pọ̀; nwọ̀n sì kojá lọ sínú ilẹ̀ Jẹ́sónì.
- 7 Ó sì ɛ tí Álmà àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ɛ itọ́jú nwọ̀n.
- 8 Nísisiyí àwọn ará Sórámù bínú sí àwọn ènìyàn Ámòní tí nwọ̀n wà ní Jẹ́sónì, àti pé olórí aláɛ àwọn ará Sórámù, ẹnítí ó jẹ́ ènìyàn búburú púpọ̀, ránɛ́ sí àwọn ènìyàn Ámòní pé òun fẹ́ kí nwọ̀n lé gbogbo àwọn tí nwọ̀n kojá wá láti ọ̀dọ̀ nwọ̀n sínú ilẹ̀ nwọ̀n jáde.
- 9 Ó sì nsọ ọ̀rọ̀ ìdẹ̀rùbani púpọ̀ nípa nwọ̀n. Àti nísisiyí àwọn ènìyàn Ámòní kò sì bèrù ọ̀rọ̀ nwọ̀n; nítorínǎ nwọ̀n kò lé nwọ̀n jáde, sùgbọ̀n nwọ̀n gba gbogbo àwọn tálàkà tí ó wà nínú àwọn ará Sórámù tí nwọ̀n kojá wá sọ̀dọ̀ nwọ̀n; nwọ̀n sì bó nwọ̀n, nwọ̀n sì fi aṣọ̀ bò nwọ̀n lára, nwọ̀n sì fún nwọ̀n ní ilẹ̀ fún ìní nwọ̀n; nwọ̀n sì fi fún nwọ̀n gégẹ̀bí nwọ̀n tí ɛ aláíní.

Alma 35

Now it came to pass that after Amulek had made an end of these words, they withdrew themselves from the multitude and came over into the land of Jershon.

Yea, and the rest of the brethren, after they had preached the word unto the Zoramites, also came over into the land of Jershon.

And it came to pass that after the more popular part of the Zoramites had consulted together concerning the words which had been preached unto them, they were angry because of the word, for it did destroy their craft; therefore they would not hearken unto the words.

And they sent and gathered together throughout all the land all the people, and consulted with them concerning the words which had been spoken.

Now their rulers and their priests and their teachers did not let the people know concerning their desires; therefore they found out privily the minds of all the people.

And it came to pass that after they had found out the minds of all the people, those who were in favor of the words which had been spoken by Alma and his brethren were cast out of the land; and they were many; and they came over also into the land of Jershon.

And it came to pass that Alma and his brethren did minister unto them.

Now the people of the Zoramites were angry with the people of Ammon who were in Jershon, and the chief ruler of the Zoramites, being a very wicked man, sent over unto the people of Ammon desiring them that they should cast out of their land all those who came over from them into their land.

And he breathed out many threatenings against them. And now the people of Ammon did not fear their words; therefore they did not cast them out, but they did receive all the poor of the Zoramites that came over unto them; and they did nourish them, and did clothe them, and did give unto them lands for their inheritance; and they did administer unto them according to their wants.

- 10 Nisisiyí, eleyí mú kí inú àwọn ará Sórámù rú sókè ní ìbínú sí àwọn èniyàn Ámòní, nwọn sì bẹ̀rèsí darapò mó àwọn ará Lámání, tí nwọn sì rú àwọn nǎ sókè ní ìbínú sí nwọn.
- 11 Báyí sì ni àwọn ará Sórámù àti àwọn ará Lámání bẹ̀rèsí ẹ̀ ímúrasílẹ̀ fún àti jagun pẹ̀lú àwọn èniyàn Ámòní, àti pẹ̀lú àwọn ará Nífáì nǎ.
- 12 Báyí sì ni ọ̀dún ketàdínlógún nínú ìjọba àwọn onídàjọ́ lóri àwọn èniyàn Nífáì dópín.
- 13 Àwọn èniyàn Ámòní sì jáde kúrò nínú ilẹ̀ Jẹ́sónì, nwọn sì wọ inú ilẹ̀ Mèlẹ̀kì, nwọn sì fún àwọn ọmọ ogun àwọn ará Nífáì ní àyè nínú ilẹ̀ Jẹ́sónì, kí nwọn lè bá àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámání àti ti àwọn ará Sórámù jà; báyí sì ni ogun bẹ̀rè lǎrín àwọn ará Lámání àti àwọn ará Nífáì, ní ọ̀dún kejídínlógún ìjọba àwọn onídàjọ́; a ó sì sọ nípa àwọn ogun tí nwọn jà lẹ̀hìn èyí.
- 14 Álma àti Ámòní, àti àwọn arákúnrin nwọn, àti àwọn ọmọ Álma méjì sì padà lọ sí ilẹ̀ Sarahémúlà, lẹ̀hìn tí nwọn ti jẹ́ ohun èlò lọwọ́ Ọlórún láti mú púpọ́ nínú àwọn ará Sórámù wá sí ìrònúpiwàdà; gbogbo àwọn tí nwọn sì rònúpiwàdà nwọn ni nwọn lé jáde kúrò nínú ilẹ̀ nwọn; sùgbọ́n nwọn ní ilẹ̀ fún iní nwọn nínú orí ilẹ̀ Jẹ́sónì, nwọn sì ti gbé ohun-ìjà ogun láti dǎbò bọ ara nwọn, àti àwọn aya nwọn, àti àwọn ọmọ nwọn, àti ilẹ̀ nwọn gbogbo.
- 15 Nisisiyí, nítorí pé Álma kédùn fún ìwà-àìsedédé àwọn èniyàn rẹ̀, bẹ̀ni fún àwọn ogun, àti àwọn itàjèsílẹ̀, àti àwọn ìjà tí ó wà lǎrín nwọn; àti nítorí pé ó níláti kéde ọ̀rọ́ nǎ, tàbí pé a ti rán an láti kéde ọ̀rọ́ nǎ, lǎrín gbogbo èniyàn nínú ilú gbogbo; àti nítorí pé ó rí pé àwọn èniyàn nǎ bẹ̀rèsí ẹ̀ ọkàn nwọn le, àti pé nwọn bẹ̀rèsí bínú nítorí àìşegbé ọ̀rọ́ nǎ, ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ́ gidigidi.
- 16 Nítoríná, ó mú kí àwọn ọmọ rẹ̀ kóra nwọn ọ, pé kí òun lè fún olúkúlùkù nwọn ní ìmọ̀ràn tirẹ̀, lóṭṭò, nípa àwọn ohun tí ẹ̀ ti òdodo. A sì ní ìkọ̀sílẹ̀ nípa àwọn òfin rẹ̀, èyítí ó fún nwọn gégé bí àkọ̀sílẹ̀ ti ara rẹ̀.

Now this did stir up the Zoramites to anger against the people of Ammon, and they began to mix with the Lamanites and to stir them up also to anger against them.

And thus the Zoramites and the Lamanites began to make preparations for war against the people of Ammon, and also against the Nephites.

And thus ended the seventeenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And the people of Ammon departed out of the land of Jershon, and came over into the land of Melek, and gave place in the land of Jershon for the armies of the Nephites, that they might contend with the armies of the Lamanites and the armies of the Zoramites; and thus commenced a war betwixt the Lamanites and the Nephites, in the eighteenth year of the reign of the judges; and an account shall be given of their wars hereafter.

And Alma, and Ammon, and their brethren, and also the two sons of Alma returned to the land of Zarahemla, after having been instruments in the hands of God of bringing many of the Zoramites to repentance; and as many as were brought to repentance were driven out of their land; but they have lands for their inheritance in the land of Jershon, and they have taken up arms to defend themselves, and their wives, and children, and their lands.

Now Alma, being grieved for the iniquity of his people, yea for the wars, and the bloodsheds, and the contentions which were among them; and having been to declare the word, or sent to declare the word, among all the people in every city; and seeing that the hearts of the people began to wax hard, and that they began to be offended because of the strictness of the word, his heart was exceedingly sorrowful.

Therefore, he caused that his sons should be gathered together, that he might give unto them every one his charge, separately, concerning the things pertaining unto righteousness. And we have an account of his commandments, which he gave unto them according to his own record.

Àlmà 36

- 1 Ọmọ mi, fi etí sí ọ̀rọ̀ mi; nítorítí èmi ẹ̀se ìbúra pẹ̀lú rẹ, pé níwọn ìgbà tí iwọ bá pa àwọn òfin Ọ̀lọrun mọ̀ iwọ̀ yíò ẹ̀ rere lórí ilẹ̀ yí.
- 2 Èmi fẹ́ kí iwọ̀ kí ó ẹ̀se gégé bí èmi tí ẹ̀se, ní tí rírántí ìgbèkùn àwọn bàbá wa; nítorítí nwọn wà nínú oko-ẹ̀rú, tí kò sì sí ẹ̀nítí ó lè kó nwọn yọ̀ bí kò ẹ̀se Ọ̀lọrun Ábráhámù, àti Ọ̀lọrun Ísàkì, àti Ọ̀lọrun Jáκόbù; òun sì kó nwọn yọ̀ kúrò nínú ìpọ̀njú nwọn gbogbo nítòtò.
- 3 Àti nisisìyí, A! ọmọ mi, Hẹ́lámánì, kíyèsì, iwọ̀ wà ní ẹ̀we rẹ, nítoríná, mo bẹ̀ ọ̀ pé kí iwọ̀ kí ó gba ọ̀rọ̀ mi, kí iwọ̀ kí ó sì kọ̀ ẹ̀kọ̀ lódò mi; nítorítí èmi mọ̀ wípé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá gbẹ̀kẹ̀lé Ọ̀lọrun yíò rí ìrànlọ́wọ̀ nínú gbogbo àdánwò wọn; àti lálá wọn, àti ìpọ̀njú wọn, tí a ó sì gbé e sòkè ní ojú ìkẹ̀hìn.
- 4 Àti pẹ̀lú pé èmi kò fẹ́ kí iwọ̀ rò pé èmi mọ̀ ohun yí fúnra mi—kí ẹ̀se nípasẹ̀ tí ayé yí, bíkò ẹ̀se nípasẹ̀ tí ẹ̀mí, kí ẹ̀se nípasẹ̀ tí ara bíkò ẹ̀se nípasẹ̀ tí Ọ̀lọrun.
- 5 Nisisìyí, kíyèsì, èmi wí fún ọ̀, tí a kò bá bí mi nípa tí Ọ̀lọrun, èmi kí bá tí mọ̀ àwọn nkan wònyí; sùgbón Ọ̀lọrun, láti ẹ̀nu àwọn àngẹ̀lì rẹ̀ mímọ̀, tí sọ̀ àwọn ohun wònyí di mímọ̀ fún mi, kí ẹ̀se nítorí wíwà ní yíyẹ̀ mi;
- 6 Nítorítí èmi nlò kiri pẹ̀lú àwọn ọmọ̀ Mòsía, tí à npèta láti pa ìjọ-Ọ̀lọrun run; sùgbón kíyèsì, Ọ̀lọrun rán àngẹ̀lì rẹ̀ mímọ̀ láti dá wa dúró lójú ọ̀nà ìrìn-àjò wa.
- 7 Sì kíyèsì, ó bá wa sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ohùn ẹ̀yítí ó dàbí sísán àrà, gbogbo ilẹ̀ sì mì lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wa; àwa sì sùbú lulẹ̀, nítorítí ìbèrù Ọ̀lọrun wá sí orí wa.
- 8 Sùgbón kíyèsì, ohùn nǎ sọ̀ fún mi pé: Dide. Èmi sì dide dúró, mo sì rí àngẹ̀lì nǎ.
- 9 Òun sì wí fún mi pé: Bí iwọ̀ kò bá fẹ́ ìparun ara rẹ, dáwòdúró ìlẹ̀pa láti pa ìjọ-Ọ̀lọrun run.
- 10 Ó sì ẹ̀se tí èmi sùbú lulẹ̀; ẹ̀yí sì jẹ́ fún iwọn ọ̀jọ̀ mẹ́ta àti ọ̀ru mẹ́ta tí èmi kò fi lè la ẹ̀nu mi, bẹ̀ nǎ ni èmi kò lè gbé apá tàbí ẹ̀sẹ̀ mi.

Alma 36

My son, give ear to my words; for I swear unto you, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land.

I would that ye should do as I have done, in remembering the captivity of our fathers; for they were in bondage, and none could deliver them except it was the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and he surely did deliver them in their afflictions.

And now, O my son Helaman, behold, thou art in thy youth, and therefore, I beseech of thee that thou wilt hear my words and learn of me; for I do know that whosoever shall put their trust in God shall be supported in their trials, and their troubles, and their afflictions, and shall be lifted up at the last day.

And I would not that ye think that I know of myself—not of the temporal but of the spiritual, not of the carnal mind but of God.

Now, behold, I say unto you, if I had not been born of God I should not have known these things; but God has, by the mouth of his holy angel, made these things known unto me, not of any worthiness of myself;

For I went about with the sons of Mosiah, seeking to destroy the church of God; but behold, God sent his holy angel to stop us by the way.

And behold, he spake unto us, as it were the voice of thunder, and the whole earth did tremble beneath our feet; and we all fell to the earth, for the fear of the Lord came upon us.

But behold, the voice said unto me: Arise. And I arose and stood up, and beheld the angel.

And he said unto me: If thou wilt of thyself be destroyed, seek no more to destroy the church of God.

And it came to pass that I fell to the earth; and it was for the space of three days and three nights that I could not open my mouth, neither had I the use of my limbs.

11 Àngẹ̀lì nǎ sì tún bá mi sọ̀rò síwájú sí, èyítí àwọn arákúnrin mi gbọ́, sùgbọ̀n tí èmi kò gbọ́ nwọn; nítorípé nígbàtí èmi gbọ́ àwọn ọ̀rò wònyí—Bí iwọ̀ kò bá fẹ́ ìparun ara à rẹ̀, dáwọ̀dúró lílépa láti pa ìjọ-Ọ̀lọ̀run run—Èrù nlá bà mí pẹ̀lú ìyàlẹ̀nú pé bóyá a ó pa mi run, tí èmi sì sùbú lulẹ̀ tí èmi kò sì gbọ́ ohun kankan mọ́.

12 Sùgbọ̀n oró ayérayé gbò mí, nítorítí ìforó bá ọ̀kàn mi èyítí ó ga jùlọ̀ tí ó sì gbò ó pẹ̀lú gbogbo èṣẹ̀ mi.

13 Bẹ̀ni, èmi rántí gbogbo àwọn èṣẹ̀ àti àìsedédé mi, fun eyiti a dami lóró pẹ̀lú ìrora ọ̀run-àpádi; bẹ̀ni, èmi ríí pé mo ti sọ̀tẹ̀ sí Ọ̀lọ̀run mi, tí èmi kò sì tún pa àwọn ọ̀fin rẹ̀ mí mọ́ mọ́.

14 Bẹ̀ni, tí èmi sì ti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, tàbí kí a wípé mo ti dári wọn lọ̀ sí ìparun; bẹ̀ni, àti ní kúkúró, púpọ̀ ni àìsedédé mí ti jẹ́, tí èrò wíwá síwájú Ọ̀lọ̀run mi gbò èmí mi pẹ̀lú ìbẹ̀rù tí a kò lè máa sọ́.

15 A!, èmi rọ̀, wípé, ìbá ṣeṣe kí a lé mi kúrò, kí èmi sì di aláìsí ní èmí àti ní ara, kí a máa lè mú mi wá dúró níwájú Ọ̀lọ̀run mi, fún ìdájọ̀ lórí àwọn ìṣe mi.

16 Àti nísisiyí, fún ọ̀jọ̀ mẹ́ta àti ọ̀ru mẹ́ta ni èmi fi wà ní gbígbo, àní pẹ̀lú ìrora ẹ̀ni-ìdálẹ̀bi.

17 Ó sì ṣe bí oró yí ṣe ngbò mí, bí mo sì ṣe wà nínú ìforó ọ̀kàn nípa ìrántí àwọn èṣẹ̀ mi púpọ̀, kíyèsí, mo rántí pẹ̀lú pé mo gbọ́ tí bàbá mi ṣe ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ fún àwọn èniyàn nǎ nípa bíbọ̀wá ẹ̀nikan tí à npè ní Jẹ́sù Krístì, tí ìṣe Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, láti ṣe ètùtù fún gbogbo èṣẹ̀ àgbáyé.

18 Nísisiyí, nígbàtí ọ̀kàn mi tẹ̀ mọ́ èrò yí, mo kígbẹ̀ nínú ọ̀kàn mi pé: A! Jẹ́sù, iwọ̀ Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, ṣǎnú fún mi, tí mo wà nínú ipò ìkorò ọ̀róró, tí a sì yí mi ka pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n ainipekun ti ikú.

19 Àti, nísisiyí, kíyèsí, nígbàtí mo ronú nípa èyí, èmi kò rántí àwọn ìrora mi mọ́; bẹ̀ni, ìrántí àwọn èṣẹ̀ mi kò gbò mí mọ́.

20 Àti, a!, irú ayọ̀ wo, àti pé irú ìmọ̀lẹ̀ wo ni èmi rí; bẹ̀ni, ọ̀kàn mi kún fún ayọ̀ èyítí ó pọ̀ púpọ̀ bí ìrora èyítí mo ní sǎjú!

And the angel spake more things unto me, which were heard by my brethren, but I did not hear them; for when I heard the words—If thou wilt be destroyed of thyself, seek no more to destroy the church of God—I was struck with such great fear and amazement lest perhaps I should be destroyed, that I fell to the earth and I did hear no more.

But I was racked with eternal torment, for my soul was harrowed up to the greatest degree and racked with all my sins.

Yea, I did remember all my sins and iniquities, for which I was tormented with the pains of hell; yea, I saw that I had rebelled against my God, and that I had not kept his holy commandments.

Yea, and I had murdered many of his children, or rather led them away unto destruction; yea, and in fine so great had been my iniquities, that the very thought of coming into the presence of my God did rack my soul with inexpressible horror.

Oh, thought I, that I could be banished and become extinct both soul and body, that I might not be brought to stand in the presence of my God, to be judged of my deeds.

And now, for three days and for three nights was I racked, even with the pains of a damned soul.

And it came to pass that as I was thus racked with torment, while I was harrowed up by the memory of my many sins, behold, I remembered also to have heard my father prophesy unto the people concerning the coming of one Jesus Christ, a Son of God, to atone for the sins of the world.

Now, as my mind caught hold upon this thought, I cried within my heart: O Jesus, thou Son of God, have mercy on me, who am in the gall of bitterness, and am encircled about by the everlasting chains of death.

And now, behold, when I thought this, I could remember my pains no more; yea, I was harrowed up by the memory of my sins no more.

And oh, what joy, and what marvelous light I did behold; yea, my soul was filled with joy as exceeding as was my pain!

21 Bēni, èmi wí fún ọ, ìwọ ọmọ mi, pé kò sí ohun tí ó lè tayọ ikorò irora mi. Bēni, èmi sì tún wí fún ọ, ìwọ ọmọ mi, pé ní ìdà kejì, kò sí ohun tí ó lè tayọ adùn àti ayọ tí mo ní.

22 Bēni, èmi rò pé mo rí, àní gégébí bàbá wa Léhì ti ríi, tí ó rí Ọlọrun tí ó jókò lórí ìtẹ-ọba rẹ, tí àjọ àniye àwọn ángẹlì sì yíi ká ní iwà kíkọrin àti yíyin Ọlọrun nwon; bēni, ọkàn mi sì fẹ láti wà níbẹ.

23 Sùgbọn kiyèsì, apá àti esẹ mi sì tún mókun, èmi sì dúró lórí esẹ mi, tí mo sì fi han àwọn èniyàn nā pé a ti bí mi nípa ti Ọlọrun.

24 Bēni, láti ìgbà nā lọ àti tí tí di ìsisiyí pèlú, èmi ti sise láisinmi, kí èmi kí ó lè mú àwọn ọkàn wá sí ironúpiwàdà; kí èmi kí ó lè mú nwon tó wò nínú ọpọ ayọ nínú èyítí èmi ti tọ wò; kí a lè bí wọn nípa ti Ọlọrun pèlú, kí nwon sì kún fún Èmí Mímó.

25 Bēni, àti nísisiyí kiyèsì, A! ọmọ mi, Olúwa ti fún mi ní ọpọ ayọ nlá nínú èrè isẹ mi;

26 Nítorí tí ọrọ èyítí òun ti fi fún mí, kiyèsì, ọpọlọpọ ni a ti bí nípa ti Ọlọrun, tí nwon sì ti tọ wò gégébí èmi ti tọ wò, tí wọn sì ti rí ní ójúkojú gégébí èmi ti rí; nítorí nā nwon mò nípa àwọn ohun wonyi tí èmi ti sọ nípa nwon, gégébí èmi se mò; ìmọ tí èmi ní jẹ láti ọdọ Ọlọrun wá.

27 Èmi sì ti rí irànłowọ gbà nínú àdánwò àti iyọnu onírúru, bēni, àti onírúru ipónjú; bēni, Ọlọrun ti yọ mí kúrò nínú ìdè, àti kúrò nínú ikú; bēni, èmi sì gbékẹ mi lé e, òun yíò sì kò mi yọ síbẹ.

28 Èmi sì mò wípé òun yíò gbé mi dide ní ojọ ikẹhin, láti gbé pèlú rẹ nínú ọgo; bēni, èmi yíò sì máa yìn ín títi láé, nítorí tí ó ti mú àwọn bàbá wa jáde kúrò ní Ègíptì, ó sì ti gbé àwọn ará Ègíptì mì nínú Òkun Pupa; òun sì darí nwon nípa agbára rẹ lọ sí ilẹ ìlérí nā; bēni, òun sì ti kó nwon yọ kúrò nínú oko-erú àti ìgbèkùn láti ìgbà dé ìgbà.

Yea, I say unto you, my son, that there could be nothing so exquisite and so bitter as were my pains. Yea, and again I say unto you, my son, that on the other hand, there can be nothing so exquisite and sweet as was my joy.

Yea, methought I saw, even as our father Lehi saw, God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels, in the attitude of singing and praising their God; yea, and my soul did long to be there.

But behold, my limbs did receive their strength again, and I stood upon my feet, and did manifest unto the people that I had been born of God.

Yea, and from that time even until now, I have labored without ceasing, that I might bring souls unto repentance; that I might bring them to taste of the exceeding joy of which I did taste; that they might also be born of God, and be filled with the Holy Ghost.

Yea, and now behold, O my son, the Lord doth give me exceedingly great joy in the fruit of my labors;

For because of the word which he has imparted unto me, behold, many have been born of God, and have tasted as I have tasted, and have seen eye to eye as I have seen; therefore they do know of these things of which I have spoken, as I do know; and the knowledge which I have is of God.

And I have been supported under trials and troubles of every kind, yea, and in all manner of afflictions; yea, God has delivered me from prison, and from bonds, and from death; yea, and I do put my trust in him, and he will still deliver me.

And I know that he will raise me up at the last day, to dwell with him in glory; yea, and I will praise him forever, for he has brought our fathers out of Egypt, and he has swallowed up the Egyptians in the Red Sea; and he led them by his power into the promised land; yea, and he has delivered them out of bondage and captivity from time to time.

29 Běni, òun sì tún mú àwọn bàbá wa jáde kúrò nínú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù; òun sì tún ti gbà nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú àti ìgbẹ̀kùn, nípa agbára rẹ̀ àilópín, láti ìgbàdé ìgbà, àní títí di àkokò yí; èmi a sì máa rántí àkokò ìgbẹ̀kùn nwọn; bẹ̀ni, ó sì yẹ kí ẹ̀yin nā máa rántí àkokò ìgbẹ̀kùn nwọn, gégé bí èmi ti ẹ̀.

30 Şùgbọ̀n kíyèsí, ọmọ mi, ẹ̀yí nìkan kọ; nítorítí ó yẹ kí ìwọ mọ, gégé bí èmi ti mọ, pé níwọn ìgbà tí ìwọ bá pa òfin Ọlórún mọ ìwọ yíò ẹ̀ rere ní ilẹ̀ nā; ó sì yẹ kí ìwọ mọ pẹ̀lú, pé níwọn ìgbà tí ìwọ kò bá pa òfin Ọlórún mọ, a ó ke ó kúrò níwájú rẹ̀. Nísisìyí ẹ̀yí jẹ̀ gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

Yea, and he has also brought our fathers out of the land of Jerusalem; and he has also, by his everlasting power, delivered them out of bondage and captivity, from time to time even down to the present day; and I have always retained in remembrance their captivity; yea, and ye also ought to retain in remembrance, as I have done, their captivity.

But behold, my son, this is not all; for ye ought to know as I do know, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and ye ought to know also, that inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence. Now this is according to his word.

Álmà 37

- 1 Àti nísìsìyí, ọmọ mi Héléámánì, mo pā láṣẹ fún ọ pé kí o gbé àwọn àkọsílẹ nā èyítí a ti fi lé mi lówọ;
- 2 Èmi sì tún pā láṣẹ fún ọ pé kí iwọ kí ó ẹ àkọsílẹ nípa àwọn èniyàn yí, gégé bí èmi ti ẹ, lé orí àwọn àwo ti Nífáì, kí o sì pa àwọn ohun wọnyí mọ ní mímọ, èyítí èmi ti pa mọ, àní ní íbámu pèlú bí èmi ti ẹ ẹ ipamọ nwọn; nítorí pé fún ìdí ogbón ni a ẹ nṣe ipamọ nwọn.
- 3 Àwọn àwo idẹ wọnyí èyítí ó ní àwọn ifín wọnyí, èyítí ó ní àwọn àkọsílẹ nípa àwọn iwé-mímọ lórí nwọn, èyítí ó ní itàn ìdílé àwọn bàbá nlá wa, àní láti ìbèrè—
- 4 Kíyèsí, àwọn bàbá wa ti sọọ tẹlẹ pé kí a pa nwọn mọ, kí a sì fi nwọn lè ọwọ àwọn ọmọ wa láti iran kan dé òmiràn, pé kí a pa nwọn mọ, kí a sì ẹ itójú nwọn nípasẹ ọwọ Olúwa títi nwọn ó fi tàn ká gbogbo orílẹ-èdè, ìbátan, èdè, àti èniyàn, pé kí nwọn lè mọ ohun ìjìnlẹ tí ó wà lórí nwọn.
- 5 Àti nísìsìyí kíyèsí, bí a bá pa nwọn mọ, nwọn nílátí wà ní dídán; bẹni, nwọn ó sì wà ní dídán; àní, bẹ sì ní gbogbo àwọn àwo nā ti a kọ àwọn ohun mímọ sí.
- 6 Nísìsìyí iwọ lè rò wípé ohun aláìgbón ní èyí jẹ fún mi láti ẹ; şùgbón kíyèsí, èmi wí fún ọ, pé nípa àwọn ohun kékèké tí ó sì rọrùn ní àwọn ohun nlá tí njáde wa; àti pé àwọn ohun kékèké ní ọpọ̀lọ̀pọ̀ ìgbà a máa dàmú ọlọgbón.
- 7 Olúwa Ọlórùn a sì máa şişẹ ní ọ̀nà èyítí yíó mú ìpinnu nlá rẹ tí ẹ ti ayérayé ẹ; àti pé nípa ohun tí ó kéré púpọ̀ Olúwa a máa dàmú ọlọgbón tí yíó sì mú ìgbàlà bá ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọkan.
- 8 Àti nísìsìyí, ní tẹlẹrí ó jẹ ohun ogbón nínú Ọlórùn pé kí a fi àwọn ohun wọnyí sí ipamọ; nítorí kíyèsí, nwọn ti sí àwọn èniyàn yí ní iyè, bẹni, nwọn sì ti jẹ kí púpọ̀ mọ ìkùnà ọ̀nà nwọn, nwọn sì ti mú nwọn wá sí ìmọ Ọlórùn nwọn sí ìgbàlà ọkàn nwọn.

Alma 37

And now, my son Helaman, I command you that ye take the records which have been entrusted with me;

And I also command you that ye keep a record of this people, according as I have done, upon the plates of Nephi, and keep all these things sacred which I have kept, even as I have kept them; for it is for a wise purpose that they are kept.

And these plates of brass, which contain these engravings, which have the records of the holy scriptures upon them, which have the genealogy of our forefathers, even from the beginning—

Behold, it has been prophesied by our fathers, that they should be kept and handed down from one generation to another, and be kept and preserved by the hand of the Lord until they should go forth unto every nation, kindred, tongue, and people, that they shall know of the mysteries contained thereon.

And now behold, if they are kept they must retain their brightness; yea, and they will retain their brightness; yea, and also shall all the plates which do contain that which is holy writ.

Now ye may suppose that this is foolishness in me; but behold I say unto you, that by small and simple things are great things brought to pass; and small means in many instances doth confound the wise.

And the Lord God doth work by means to bring about his great and eternal purposes; and by very small means the Lord doth confound the wise and bringeth about the salvation of many souls.

And now, it has hitherto been wisdom in God that these things should be preserved; for behold, they have enlarged the memory of this people, yea, and convinced many of the error of their ways, and brought them to the knowledge of their God unto the salvation of their souls.

9 Bēni, èmi wí fún ọ, bíkòbáse ti àwọn ohun wònyí ti àwọn àkòsílẹ̀ yí ní nínú, èyítí ó wà lórí àwọn àwo wònyí, Ámòni àti àwọn arákùnrin rẹ̀ kì bá tí lẹ̀ yí ẹgbẹ̀gbẹ̀rún púpọ̀ àwọn ará Lámànì padà nínú àitòṅà àṣà àwọn bàbá nwọn; bēni, àwọn àkòsílẹ̀ wònyí àti ọ̀rọ̀ nwọn mú nwọn wà sí ìròṅúwàdà; èyí já sí pé, nwọn mú nwọn bó sínú ìmọ̀ Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn, àti láti yọ̀ nínú Jésù Krístì Olùràpadà nwọn.

10 Tani ẹnítí ó mò bóyá àwọn ni yíò mú ọ̀pọ̀ ẹgbẹ̀gbẹ̀rún nwọn, bēni, àti pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ẹgbẹ̀gbẹ̀rún àwọn arákùnrin wa ọ̀lọ̀rúnlílẹ̀, àwọn ará Nífàì, tí nwọn nṣe ọ̀kàn nwọn le nísísiyí nínú ẹ̀ṣẹ̀ àti àìṣedédé, bó sínú ìmọ̀ Olùràpadà nwọn?

11 Nísísiyí àwọn ohun ìjìnlẹ̀ yí kò tí di mí mò fún mi pátápátá; nítoríná èmi yíò dánu dúró.

12 Ó sì tó bí èmi bá sọ wípé a tójú nwọn pamọ̀ fún ìdí ogbón, ìdí èyítí ó jẹ̀ mí mò fún Ọ̀lọ̀run; nítorítí ó nṣàkóso pẹ̀lú ogbón lórí gbogbo isẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀, ọ̀nà rẹ̀ gbogbo ni ó sì tó, tí ipa rẹ̀ jẹ̀ ọ̀nà àiyípadà ayérayé kan.

13 A! rántí, rántí ọ̀, ọ̀mọ̀ mi Hẹ́lámànì, bí àwọn ọ̀fin Ọ̀lọ̀run ṣe múná tó. Ọ̀un sì wípé: Bí ìwọ̀ bá pa ọ̀fin mi mò, ìwọ̀ yíò ṣe rere lórí ilẹ̀ nǎ—ṣùgbón bí ìwọ̀ kò bá pa ọ̀fin rẹ̀ mò, a ó ké ọ̀ kúrò níwájú rẹ̀.

14 Àti nísísiyí kí ó sì rántí, ọ̀mọ̀ mi, pé Ọ̀lọ̀run ti fi ohun wònyí tí ṣe mí mò lé ọ̀ lẹ̀wọ̀, èyítí o ti pamọ̀ ní mí mò, àti pẹ̀lú ti yíò pamọ̀ ní itojú fún ìdí ogbón nínú rẹ̀, kí ó lè fi agbára rẹ̀ hàn fún àwọn ìran tí nbòwá.

15 Àti nísísiyí kíyèsí, mo wí fún ọ̀ nípasẹ̀ ẹ̀mí ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀, pé bí ìwọ̀ bá rékojá sí ọ̀fin Ọ̀lọ̀run, kíyèsí, a ó gba àwọn ohun wònyí tí nwọn jẹ̀ mí mò kúrò lẹ̀wọ̀ rẹ̀ nípa agbára Ọ̀lọ̀run, a ó sì fi ọ̀ lé Sátánì lẹ̀wọ̀, tí ọ̀un yíò sì kù ọ̀ bí ìyàngbò níwájú afẹ́fẹ́.

16 Ṣùgbón bí ìwọ̀ bá pa àwọn ọ̀fin Ọ̀lọ̀run mò, tí ìwọ̀ ṣe gégẹ̀bí Ọ̀lọ̀run ti pásẹ̀ fún ọ̀ lórí àwọn ohun wònyí tí nwọn í ṣe mí mò, (nítorítí o níláti bẹ̀ Olúwa fún ohun gbogbo èyíkẹ́yí tí ìwọ̀ yíò ṣe pẹ̀lú nwọn) kíyèsí, kò sí agbára ayé tàbí ti ọ̀run àpàdì tí ó lè gbà nwọn lẹ̀wọ̀ rẹ̀, nítorítí Ọ̀lọ̀run lágbára tóbẹ̀ tí yíò fí mú gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣe.

Yea, I say unto you, were it not for these things that these records do contain, which are on these plates, Ammon and his brethren could not have convinced so many thousands of the Lamanites of the incorrect tradition of their fathers; yea, these records and their words brought them unto repentance; that is, they brought them to the knowledge of the Lord their God, and to rejoice in Jesus Christ their Redeemer.

And who knoweth but what they will be the means of bringing many thousands of them, yea, and also many thousands of our stiffnecked brethren, the Nephites, who are now hardening their hearts in sin and iniquities, to the knowledge of their Redeemer?

Now these mysteries are not yet fully made known unto me; therefore I shall forbear.

And it may suffice if I only say they are preserved for a wise purpose, which purpose is known unto God; for he doth counsel in wisdom over all his works, and his paths are straight, and his course is one eternal round.

O remember, remember, my son Helaman, how strict are the commandments of God. And he said: If ye will keep my commandments ye shall prosper in the land—but if ye keep not his commandments ye shall be cut off from his presence.

And now remember, my son, that God has entrusted you with these things, which are sacred, which he has kept sacred, and also which he will keep and preserve for a wise purpose in him, that he may show forth his power unto future generations.

And now behold, I tell you by the spirit of prophecy, that if ye transgress the commandments of God, behold, these things which are sacred shall be taken away from you by the power of God, and ye shall be delivered up unto Satan, that he may sift you as chaff before the wind.

But if ye keep the commandments of God, and do with these things which are sacred according to that which the Lord doth command you, (for you must appeal unto the Lord for all things whatsoever ye must do with them) behold, no power of earth or hell can take them from you, for God is powerful to the fulfilling of all his words.

17 Nítorítí òun yíò mú gbogbo iléírí rẹ̀ ẹ̀yítí oun yio ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, nítorítí òun ti mú àwọn iléírí tí ó ti ẹ̀ pẹ̀lú àwọn bàbá wa ẹ̀.

18 Nítorítí ó ẹ̀ iléírí fún nwon pé òun yíò tójú àwọn ohun wònyí pamó fún idí ogbón nínú rẹ̀, kí òun kí ó lè fi agbára rẹ̀ hàn fún àwọn iran tí nbòwá.

19 Àti nísìsìyí kiyèsí, idí kan ni ó ti mú ẹ̀, àní sí idápadà bòsípò òpò egbègbèrún àwọn ará Lámání sí imò òtítò; òun sì ti fi agbára rẹ̀ hàn, òun yíò sì tún fi agbára rẹ̀ hàn nípasẹ̀ àwọn ohun wònyí sí àwọn iran tí nbòwá; nítoríná a ó pa àwọn ohun wònyí mó.

20 Nítoríná mo pásẹ̀ fún ọ, ọmọ mi Hélélámání, pé kí o tẹramó imúşẹ̀ ọ̀rò mi, àti pé kí iwọ̀ kí ó tẹramó pípa òfin Olórún mó gégébí a ti kọ̀ nwon.

21 Àti nísìsìyí, èmi yíò sì bá ọ̀ sọ̀rò nípa àwọn àwo mèrìnlélógún nnì, pé kí o pa nwon mó, kí àwọn ohun ijìnlẹ̀ nnì àti àwọn isẹ̀ òkùnkùn, àti àwọn isẹ̀ ikòkò nwon, tàbí isẹ̀ ikòkò àwọn èniyàn nnì tí a ti parun, kí ó di mímò fún àwọn èniyàn yí; bẹ̀ni, gbogbo ipàniyàn nwon, àti olè jíjà, àti ikògun nwon, àti iwà búburú nwon àti iwà ẹ̀rí nwon, lè di mímò sí àwọn èniyàn yìi; bẹ̀ni, àti pé kí o tójú àwọn atúmò yí pamó.

22 Nítorí kiyèsí, Olúwa ríi pé àwọn èniyàn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀sí şişẹ̀ ní òkùnkùn, bẹ̀ni, nwon nşẹ̀ ipàniyàn ní ikòkò àti iwà ẹ̀rí; nítoríná Olúwa wípé, bí nwon kò bá ronúpìwàdà a ó pa nwon run kúrò lórí ilẹ̀ ayé.

23 Olúwa sì wípé: Èmi yíò pèsè fún ìránşẹ̀ mi Gásélémù, òkúta kan, ẹ̀yítí yíò tanná jáde nínú òkùnkùn sí imòlẹ̀, kí èmi lè fi han àwọn èniyàn mi tí nwon nsìn mí, kí èmi lè fi isẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn arákùnrin nwon hàn nwon, bẹ̀ni, isẹ̀ ikòkò nwon, àti isẹ̀ òkùnkùn wọn, àti iwà búburú àti ohun ìrira nwon.

24 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, àwọn atúmò wònyí ni a pèsè kí ọ̀rò Olórún lè ẹ̀, ẹ̀yítí ó ti sọ̀, tí ó wípé:

For he will fulfil all his promises which he shall make unto you, for he has fulfilled his promises which he has made unto our fathers.

For he promised unto them that he would preserve these things for a wise purpose in him, that he might show forth his power unto future generations.

And now behold, one purpose hath he fulfilled, even to the restoration of many thousands of the Lamanites to the knowledge of the truth; and he hath shown forth his power in them, and he will also still show forth his power in them unto future generations; therefore they shall be preserved.

Therefore I command you, my son Helaman, that ye be diligent in fulfilling all my words, and that ye be diligent in keeping the commandments of God as they are written.

And now, I will speak unto you concerning those twenty-four plates, that ye keep them, that the mysteries and the works of darkness, and their secret works, or the secret works of those people who have been destroyed, may be made manifest unto this people; yea, all their murders, and robberings, and their plunderings, and all their wickedness and abominations, may be made manifest unto this people; yea, and that ye preserve these interpreters.

For behold, the Lord saw that his people began to work in darkness, yea, work secret murders and abominations; therefore the Lord said, if they did not repent they should be destroyed from off the face of the earth.

And the Lord said: I will prepare unto my servant Gazelem, a stone, which shall shine forth in darkness unto light, that I may discover unto my people who serve me, that I may discover unto them the works of their brethren, yea, their secret works, their works of darkness, and their wickedness and abominations.

And now, my son, these interpreters were prepared that the word of God might be fulfilled, which he spake, saying:

25 Èmi yíò mú jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmòlẹ̀ gbogbo isẹ̀ ikòkò nwọn àti iwà ẹ́rì nwọn; àti pé bí nwọn kò bá ronúpiwàdà èmi yíò pa nwọn run kúrò lórí ilẹ̀ ayé; èmi yíò sì fi gbogbo ohun ikòkò àti ẹ́rì nwọn hàn sí gbogbo orílẹ̀-èdè tí yíò ní ilẹ̀ nā ní ìní lẹ̀hìn èyí.

26 Àti nísisiyí, omọ mi, àwa rí pé nwọn kò ronúpiwàdà; nítoríná a ti pa nwọn run, àti pé tí tí di àkòkò yí, òrò Ọlórún sì ti sẹ; bẹ̀ni, ohun ẹ́rì nwọn ikòkò ni a ti mú jáde kúrò nínú òkùnkùn tí a sì ti sọ di mí mò fún wa.

27 Àti nísisiyí, omọ mi, mo pàa láṣẹ̀ fún ọ pé kí iwọ kí ó fi sí àkóso rẹ gbogbo ìbúra nwọn, àti àwọn májẹmú nwọn, àti àwọn àdéhùn nwọn tí nwọn sẹ nínú iwà ẹ́rì ikòkò nwọn; bẹ̀ni, àti gbogbo ohun àmì àti ìyanu nwọn ni iwọ yíò pamọ kúrò ní mí mò sí àwọn ènìyàn yí, kí nwọn má lẹ̀ mò nwọn, pé bóyá nwọn lẹ̀ ṣubú sínú iwà búburú, tí nwọn ó sì parun.

28 Nítorí kíyèsí, ègún wà lórí gbogbo ilẹ̀ yí, pé ìparun yíò wá sí orí gbogbo àwọn onísẹ̀ òkùnkùn, ní íbámu pẹ̀lú agbára Ọlórún, nígbàti nwọn bá ti gbó nínú iwà búburú nwọn; nítoríná ó jẹ̀ ifẹ̀-inú mi kí àwọn ènìyàn yí má sẹ parun.

29 Nítoríná iwọ yíò pa àwọn ìlànà ikòkò tí ìbúra àti májẹmú nwọn mò kúrò lódò àwọn ènìyàn yí, àwọn iwà búburú nwọn àti àwọn iwà ìpàniyàn nwọn àti àwọn iwà ẹ́rì nwọn nikan ni iwọ yíò jẹ̀ kí nwọn mò; iwọ yíò sì kọ nwọn láti ní ikórira fún irú iwà búburú bẹ̀ àti iwà ẹ́rì àti iwà ìpàniyàn; iwọ yíò sì kọ nwọn pẹ̀lú pé àwọn ènìyàn wònyí ni a parun nípasẹ̀ iwà búburú nwọn àti iwà ẹ́rì àti iwà ìpàniyàn nwọn.

30 Sì kíyèsí nwọn pa gbogbo àwọn wòlì Olúwa tí nwọn wá sí àrin nwọn láti kéde sí nwọn ní tí iwà àìsèdédé nwọn; èjẹ̀ àwọn tí nwọn pa sì nké sí Olúwa Ọlórún nwọn fún ẹ̀san lórí àwọn tí ó pa nwọn; bẹ̀ sì ni ìdájọ Ọlórún wá sí orí àwọn onísẹ̀ ikòkò àti egbé òkùnkùn.

31 Bẹ̀ni, ègún sì wà lórí ilẹ̀ nā tí tí láéláé àti láéláé fún àwọn onísẹ̀ ikòkò àti egbé okunkun, àní sí ìparun, àfi bí nwọn bá ronúpiwàdà kí nwọn tó gbó sínú iwà búburú.

I will bring forth out of darkness unto light all their secret works and their abominations; and except they repent I will destroy them from off the face of the earth; and I will bring to light all their secrets and abominations, unto every nation that shall hereafter possess the land.

And now, my son, we see that they did not repent; therefore they have been destroyed, and thus far the word of God has been fulfilled; yea, their secret abominations have been brought out of darkness and made known unto us.

And now, my son, I command you that ye retain all their oaths, and their covenants, and their agreements in their secret abominations; yea, and all their signs and their wonders ye shall keep from this people, that they know them not, lest peradventure they should fall into darkness also and be destroyed.

For behold, there is a curse upon all this land, that destruction shall come upon all those workers of darkness, according to the power of God, when they are fully ripe; therefore I desire that this people might not be destroyed.

Therefore ye shall keep these secret plans of their oaths and their covenants from this people, and only their wickedness and their murders and their abominations shall ye make known unto them; and ye shall teach them to abhor such wickedness and abominations and murders; and ye shall also teach them that these people were destroyed on account of their wickedness and abominations and their murders.

For behold, they murdered all the prophets of the Lord who came among them to declare unto them concerning their iniquities; and the blood of those whom they murdered did cry unto the Lord their God for vengeance upon those who were their murderers; and thus the judgments of God did come upon these workers of darkness and secret combinations.

Yea, and cursed be the land forever and ever unto those workers of darkness and secret combinations, even unto destruction, except they repent before they are fully ripe.

32 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, rántí àwọn ọrọ tí mo ti bá ọ sọ; máse fi àwọn ilàna ìkòkò nni hàn sí àwọn èniyàn yí, sùgbọ́n kọ nwọn ní ìkórira ayérayé fún èşẹ àti àìşedédé.

33 Wàsù ìrònúpìwàdà sí wọn, àti ìgbàgbọ́ nínú Jèsù Krístì Olúwa; kọ nwọn láti rẹ ara nwọn sílẹ, àti láti jẹ oníwàtútù àti onírèlẹ ọkàn èniyàn; kọ nwọn láti tako gbogbo àdánwò èşù, pèlú ìgbàgbọ́ nwọn nínú Jèsù Krístì Olúwa.

34 Kọ nwọn láti má şàrẹ işẹ rere ní şíşẹ, sùgbọ́n kí nwọn jẹ oníwàtútù àti onírèlẹ ọkàn èniyàn; nítorípé irú ẹnì báyí ni yíò rí ìsinmi fún ọkàn nwọn.

35 A!, rántí, ọmọ mi, kí o sì kọ ọgbọ́n ní ìgbà èwe rẹ; bẹni, kọ ní ìgbà èwe rẹ láti pa àwọn òfin Ọlórún mọ.

36 Bẹni, kí o sì ké pe Ọlórún fún gbogbo ìrànlowọ rẹ; bẹni, jẹ kí gbogbo işẹ rẹ jẹ ti Olúwa, ibikíbi ti iwọ bá sì lẹ, jẹ kí ó jẹ nínú Olúwa; bẹni, jẹ kí gbogbo èrò ọkàn rẹ kojúsí Olúwa; bẹni, jẹ kí ifẹ ọkàn rẹ dúró lé Olúwa tí tí lách.

37 Da imọràn pèlú Olúwa nínú ohun gbogbo tí iwọ bá nşẹ, òun yíò sì tọ ọ sọnà fún rere; bẹni, nígbà tí iwọ bá dùbúlẹ ní alẹ, dùbúlẹ sí ipa ti Olúwa, kí òun kí ó lè fi işọ rẹ şọ ọ nínú ọrun rẹ; nígbà tí iwọ bá sì dide ní òwúrò, jẹ kí ọkan rẹ kún fún ọpẹ sí Ọlórún; bí iwọ bá sì şẹ àwọn ohun wọnyí, a ó gbé ọ sókè ní ọjó ìkẹhìn.

38 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, mo ní ohun kan láti sọ nípa ohun tí àwọn bàbá wa pè ní bọlù, tàbí afọnàhàn—tàbí tí àwọn bàbá wa pè ní Liahónà, èyítí ìtumọ rẹ jẹ olùtòşonà; Olúwa ni ó sì pèsè rẹ.

39 Sí kiyèsí, kò sì sí ẹnìkẹni tí ó lè şẹ irú işẹ ọnà aláràbarà dáràdàrà báyí. Sì kiyèsí, a pèsè rẹ láti fi hàn àwọn bàbá wa ipa ọnà tí nwọn yíò rìn nínú aginjù.

40 Ó sì şíşẹ fún nwọn gégébí ìgbàgbọ́ nwọn nínú Ọlórún; nítorínà, bí nwọn bá ní ìgbàgbọ́ láti gbàgbọ́ pé Ọlórún lè mú kí àwọn kẹkẹ nà kojú sí ọnà tí ó yẹ kí nwọn gba, kiyèsí, bẹ ni ó rí; nítorínà, nwọn ní işẹ iyanu yí, àti àwọn işẹ iyanu míràn pèlú èyítí agbára Ọlórún múwá, lójojúmọ.

And now, my son, remember the words which I have spoken unto you; trust not those secret plans unto this people, but teach them an everlasting hatred against sin and iniquity.

Preach unto them repentance, and faith on the Lord Jesus Christ; teach them to humble themselves and to be meek and lowly in heart; teach them to withstand every temptation of the devil, with their faith on the Lord Jesus Christ.

Teach them to never be weary of good works, but to be meek and lowly in heart; for such shall find rest to their souls.

O, remember, my son, and learn wisdom in thy youth; yea, learn in thy youth to keep the commandments of God.

Yea, and cry unto God for all thy support; yea, let all thy doings be unto the Lord, and whithersoever thou goest let it be in the Lord; yea, let all thy thoughts be directed unto the Lord; yea, let the affections of thy heart be placed upon the Lord forever.

Counsel with the Lord in all thy doings, and he will direct thee for good; yea, when thou liest down at night lie down unto the Lord, that he may watch over you in your sleep; and when thou risest in the morning let thy heart be full of thanks unto God; and if ye do these things, ye shall be lifted up at the last day.

And now, my son, I have somewhat to say concerning the thing which our fathers call a ball, or director—or our fathers called it Liahona, which is, being interpreted, a compass; and the Lord prepared it.

And behold, there cannot any man work after the manner of so curious a workmanship. And behold, it was prepared to show unto our fathers the course which they should travel in the wilderness.

And it did work for them according to their faith in God; therefore, if they had faith to believe that God could cause that those spindles should point the way they should go, behold, it was done; therefore they had this miracle, and also many other miracles wrought by the power of God, day by day.

- 41 Bítótilẹ̀rìbẹ̀, nítorípé àwọn ịṣẹ̀ ỳyanu nǎ wá nípasẹ̀ àwọn ohun kékèkéké, ó fi ohun ỳyanu hàn nwọn. Nwọn yọlẹ̀, nwọn sì gbàgbé láti lo igbàgbọ̀ àti ìṭeramọ̀ nwọn, nígbà nǎ sì ni àwọn ịṣẹ̀ ỳyanu nǎ dǎwọ̀dúrọ̀, nwọn kò sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò nwọn;
- 42 Nítorínǎ, nwọn ní ìdádúrọ̀ nínú aginjù nǎ, tàbí pé nwọn kò rìn ní ọ̀nà tǎrà, nwọn sì rí ìpọ̀njú ebi àti òhùngbẹ̀, nítorí ìwàìrẹ̀kojǎ nwọn.
- 43 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, èmi fẹ́ kí ìwo mò pé àwọn ohun wọ̀nyí kò ṣaláì ní òjìjì; nítorípé nígbà tí àwọn bàbá wa ya ọlẹ̀ láti kíyèsí atọ̀nisọ̀nà yí (ní bá yí àwọn ohun wọ̀nyí jẹ́ ti ara) nwọn kò ṣe rere; bẹ̀ gẹ́gẹ́ sì ni àwọn ohun tí ịṣẹ̀ ti èmí.
- 44 Nítorí kíyèsí, ó rọ̀rùn láti fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Krístì, èyítí yíò tọ̀ka ọ̀nà tí ó gún sí àláfíà pípé ayérayé sí ọ, bí o ṣe rí fún àwọn bàbá wa láti fetísílẹ̀ sí atọ̀nisọ̀nà yìi, èyítí yíò tọ̀ka ọ̀nà tí ó gún sí ilẹ̀ ilé rí nǎ sí nwọn.
- 45 Àti nísìsìyí, èmi wí pé, njẹ́ kò ha sí irú rẹ̀ nínú ohun yí? Nítorípé gẹ́gẹ́bì afínimọ̀nà yí ní tótọ̀ ṣe mú àwọn bàbá wa, nípa títẹ̀lẹ̀ ipa ọ̀nà rẹ̀, lọ sí ilẹ̀ ilé rí nǎ, bẹ̀ni àwọn ọ̀rọ̀ Krístì, bí àwa bá tẹ̀lẹ̀ ipa ọ̀nà wọ̀n, yíò gbé wa kojǎ àfonífojì ìbànújẹ̀ yì, sínú ilẹ̀ ilé rí tí ó dára ju èyí nni lọ.
- 46 A! ọmọ mi, ma jẹ́ kí a ya ọlẹ̀ nítorí ìrọ̀rùn ọ̀nà nǎ; nítorípé bẹ̀ni ó rí fún àwọn bàbá wa; nítorípé bẹ̀ni a ti ṣe pèsè rẹ̀ fún nwọn, pé tí nwọn bá lè wò nwọn lè yè; bẹ̀ nǎ ni ó rí pẹ̀lú wa. A ti pèsè ọ̀nà nǎ sílẹ̀, bí àwa bá sì lè wò ó àwa yíò yè títí láéláé.
- 47 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, rí i pé o tójú àwọn ohun mínmọ̀ yí, bẹ̀ni, rí pé ìwo yí ojú rẹ̀ sí Ọlọ̀run kí o sì yè. Lọ sí ọ̀dò àwọn ènìyàn yí kí o sì kéde ọ̀rọ̀ nǎ, kí o sì mǎ ronu jinlẹ̀. Ọmọ mi, ó dìgbóṣe.

Nevertheless, because those miracles were worked by small means it did show unto them marvelous works. They were slothful, and forgot to exercise their faith and diligence and then those marvelous works ceased, and they did not progress in their journey;

Therefore, they tarried in the wilderness, or did not travel a direct course, and were afflicted with hunger and thirst, because of their transgressions.

And now, my son, I would that ye should understand that these things are not without a shadow; for as our fathers were slothful to give heed to this compass (now these things were temporal) they did not prosper; even so it is with things which are spiritual.

For behold, it is as easy to give heed to the word of Christ, which will point to you a straight course to eternal bliss, as it was for our fathers to give heed to this compass, which would point unto them a straight course to the promised land.

And now I say, is there not a type in this thing? For just as surely as this director did bring our fathers, by following its course, to the promised land, shall the words of Christ, if we follow their course, carry us beyond this vale of sorrow into a far better land of promise.

O my son, do not let us be slothful because of the easiness of the way; for so was it with our fathers; for so was it prepared for them, that if they would look they might live; even so it is with us. The way is prepared, and if we will look we may live forever.

And now, my son, see that ye take care of these sacred things, yea, see that ye look to God and live. Go unto this people and declare the word, and be sober. My son, farewell.

Àlma 38

- 1 Ọmọ mi, fi ètí sílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ mi, nítorí èmi wí fún ọ, àní gégébí mo ti wí fún Hẹ́lámáni, pé níwòn ìgbà tí ìwọ bá pa àwọn òfin Ọ̀lórún mọ̀ ìwọ yíò ẹ̀ rere nínú ilẹ̀ nǎ; àti pé níwòn ìgbà tí ìwọ kò bá pa àwọn òfin Ọ̀lórún mọ̀ a ó kẹ̀ ọ kúrò ní iwájú rẹ.
- 2 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, ó dámi lójú pé èmi yíò ní ayò púpọ̀ lórí rẹ, nítorí idúró ẹ̀şşin rẹ àti ìsòtító rẹ sí Ọ̀lórún; nítorí pé gégébí ìwọ ẹ̀ bẹ̀rẹ̀ láti ìgbà èwe rẹ láti gbékẹ̀lé Olúwa Ọ̀lórún rẹ, gégébé ni èmi ẹ̀ ní ìrètí pé ìwọ yíò tẹ̀sìwájú ní pípa àwọn òfin rẹ̀ mọ̀; nítorí pé ìbùkún ní fún ẹ̀nití ó bá forítí dé òpin.
- 3 Mo wí fún ọ, ọmọ mi, pé èmi ti ní ayò púpọ̀ lórí rẹ̀ síwájú, nítorí òtító rẹ̀ àti ìgbọran rẹ̀, àti ìpamọra rẹ̀, àti ìfaradà rẹ̀ lǎrín àwọn èniyàn tí ẹ̀şe ará Sórámù.
- 4 Nítorí mo mọ̀ pé ìwọ wà nínú ìdè; bẹ̀ni, èmi sì tún mọ̀ pé nwon sọ ọ̀ ní òkúta nítorí ọ̀rọ̀ nǎ; ìwọ sì faradà gbogbo nkan wònyí pèlú sūrù nítorí pé Olúwa wà pèlú rẹ; àti nísìsìyí ìwọ mọ̀ pé Olúwa ni ó kó ọ yọ.
- 5 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, Šiblòni, èmi fẹ́ kí o rántí, pé níwòn bí o bá gbékẹ̀lé Ọ̀lórún, bẹ̀ gégé ni yíò kó ọ yọ nínú àwọn àdánwò rẹ, àti àwọn wàhálà rẹ, àti àwọn ìpọ̀njú rẹ, a ó sì gbé ọ sókè ní ojú ìkẹ̀hìn.
- 6 Nísìsìyí, ọmọ mi, èmi kò fẹ́ kí o rò wí pé fúnra mi ni mo mọ̀ ohun wònyí, şùgbón Ẹ̀mí Ọ̀lórún èyítí ó wà nínú mi ni o sọ àwọn ohun wònyí di mí mọ̀ fún mi; nítorí pé bí kò bá ẹ̀ pé a ti bí mi nípa ti Ọ̀lórún, èmi kì bá ti mọ̀ àwọn ohun wònyí.
- 7 Şùgbón kiyèsí, Olúwa nínú ǎnú nlá rẹ̀ rán ángẹ̀lì rẹ̀ láti sọ fún mi pé èmi gbọ̀dò da ìparun àwọn èniyàn rẹ̀ dúró; bẹ̀ni, èmi sì ti rí ángẹ̀lì ni ojúkojú, òun sì bá mi sọ̀rò, ohun rẹ̀ sì dà bí ǎrà, ó sì mi gbogbo ilẹ̀.

Alma 38

My son, give ear to my words, for I say unto you, even as I said unto Helaman, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence.

And now, my son, I trust that I shall have great joy in you, because of your steadiness and your faithfulness unto God; for as you have commenced in your youth to look to the Lord your God, even so I hope that you will continue in keeping his commandments; for blessed is he that endureth to the end.

I say unto you, my son, that I have had great joy in thee already, because of thy faithfulness and thy diligence, and thy patience and thy long-suffering among the people of the Zoramites.

For I know that thou wast in bonds; yea, and I also know that thou wast stoned for the word's sake; and thou didst bear all these things with patience because the Lord was with thee; and now thou knowest that the Lord did deliver thee.

And now my son, Shiblon, I would that ye should remember, that as much as ye shall put your trust in God even so much ye shall be delivered out of your trials, and your troubles, and your afflictions, and ye shall be lifted up at the last day.

Now, my son, I would not that ye should think that I know these things of myself, but it is the Spirit of God which is in me which maketh these things known unto me; for if I had not been born of God I should not have known these things.

But behold, the Lord in his great mercy sent his angel to declare unto me that I must stop the work of destruction among his people; yea, and I have seen an angel face to face, and he spake with me, and his voice was as thunder, and it shook the whole earth.

- 8 Ó sì ẹ̀tí ẹ̀mí wà ní ipò ìrora àti ibànújẹ̀ ọ̀kàn ẹ̀yítí ọ̀ korò jùlọ̀ fún ọ̀sán mẹ̀ta; àti ọ̀ru mẹ̀ta; àti pé láìjẹ̀wípé ọ̀ di ìgbà tí ẹ̀mí kígbẹ̀ pe Jésù Krístì Olúwa fún ǎnú, ní ẹ̀mí gba ìdáríjì ẹ̀şẹ̀ mi. Şùgbọ̀n kíyèsí, ẹ̀mí kígbẹ̀ pé, mo sì rí àláfíà gbà sínú ọ̀kàn mi.
- 9 Àti nísìsìyí, ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀mí sọ eleyí fún ọ̀ kí iwọ̀ kí ọ̀ lè kọ̀ ọ̀gbọ̀n, kí iwọ̀ kí ọ̀ lè kọ̀ ẹ̀kọ̀ láti ọ̀wọ̀ mi pé kò sí ọ̀nà míràn tàbí ipa tí a fi lè gbà ẹ̀nìyàn là, àfi nínú àti nípasẹ̀ Krístì nikan. Kíyèsí, ọ̀un ni iyè àti ìmọ̀lẹ̀ ayé. Kíyèsí, ọ̀un ni ọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ àti ọ̀dodo.
- 10 Àti nísìsìyí, bí iwọ̀ ti ẹ̀ bẹ̀rẹ̀sí kọ̀nì ní ọ̀rọ̀ nǎ, bẹ̀ gégé ní ẹ̀mí fẹ̀ kí ọ̀ tẹ̀şíwájú nínú kíkọ̀nì; ẹ̀mí sì fẹ̀ kí ọ̀ ní ìgbọ̀ràn àti iwọ̀ntúnwọ̀n sì nínú ohun gbogbo.
- 11 Rí i pé iwọ̀ kò gbé ara rẹ̀ sókè nínú ìgbéraga; bẹ̀ni, ríi pé iwọ̀ kò yangàn nínú ọ̀gbọ̀n ara rẹ̀, tàbí nínú agbára rẹ̀ tí ọ̀ pọ̀.
- 12 Lo ìgboya, şùgbọ̀n máşẹ̀ jẹ̀ gàba léni lórí; àti pẹ̀lú pé kí ọ̀ ríi pé iwọ̀ kó ara rẹ̀ ní ìjǎnu nínú ohun gbogbo, kí iwọ̀ bá lè kún fún ìfẹ̀; ríi pé ọ̀ yera fún ìwà ọ̀lẹ̀.
- 13 Máşẹ̀ gbàdúra bí àwọ̀n ará Sórámù, nítorítí iwọ̀ ti ríi pé nwọ̀n a máa gbàdúra kí ẹ̀nìyàn bá lè gbọ̀ nwọ̀n, kí nwọ̀n sì yìn wọ̀n fún ọ̀gbọ̀n nwọ̀n.
- 14 Máşẹ̀ sọ wípé: A! Ọ̀lọ̀run, mo dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé àwa dára ju àwọ̀n arákúnrin wa; şùgbọ̀n dípò ẹ̀yí nnì sọ wípé: A! Olúwa, dáríjì mí ni ti àìpé mi, kí ọ̀ sì rántí àwọ̀n arákúnrin mí nínú ǎnú—bẹ̀ni, fi àìpé rẹ̀ han níwájú Ọ̀lọ̀run ní ìgbà gbogbo.
- 15 Kí Olúwa kí ọ̀ sì bùkúnfún ọ̀kàn rẹ̀, kí ọ̀ sì gbà ọ̀ ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn sínú ìjọba rẹ̀, láti wà ní ipò àláfíà. Nísìsìyí máa lọ, ọ̀mọ̀ mi, kí ọ̀ sì kọ̀ àwọ̀n ẹ̀nìyàn yí ní ọ̀rọ̀ nǎ. Má wà ní ipò ironujinlẹ̀. Ọ̀mọ̀ mi, ọ̀ dígbóşẹ̀.

And it came to pass that I was three days and three nights in the most bitter pain and anguish of soul; and never, until I did cry out unto the Lord Jesus Christ for mercy, did I receive a remission of my sins. But behold, I did cry unto him and I did find peace to my soul.

And now, my son, I have told you this that ye may learn wisdom, that ye may learn of me that there is no other way or means whereby man can be saved, only in and through Christ. Behold, he is the life and the light of the world. Behold, he is the word of truth and righteousness.

And now, as ye have begun to teach the word even so I would that ye should continue to teach; and I would that ye would be diligent and temperate in all things.

See that ye are not lifted up unto pride; yea, see that ye do not boast in your own wisdom, nor of your much strength.

Use boldness, but not overbearance; and also see that ye bridle all your passions, that ye may be filled with love; see that ye refrain from idleness.

Do not pray as the Zoramites do, for ye have seen that they pray to be heard of men, and to be praised for their wisdom.

Do not say: O God, I thank thee that we are better than our brethren; but rather say: O Lord, forgive my unworthiness, and remember my brethren in mercy—yea, acknowledge your unworthiness before God at all times.

And may the Lord bless your soul, and receive you at the last day into his kingdom, to sit down in peace. Now go, my son, and teach the word unto this people. Be sober. My son, farewell.

Àlmà 39

- 1 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, mo ní ohun díẹ láti bá ọ sọ sí i ju èyítí mo bá arákùnrin rẹ sọ; nítorípé kiyèsí, njẹ̀ ìwọ̀ kò ha ẹ̀ ẹ̀ kiyèsí ìdúró ẹ̀sin arákùnrin rẹ, ìwà òdodo rẹ, àti à̀sìmì rẹ̀ ní pípá òfin Ọ̀lórùn mọ̀ bí? Kiyèsí, njẹ̀ òun kò ha ti fi ìlànà rere lẹ̀lẹ̀ fún ọ̀ bí?
- 2 Nítorítí ìwọ̀ kò kiyèsí àwọn òrò mi gégébi ẹ̀gbón rẹ̀ ẹ̀ se, lárín àwọn ará Sórámù. Nísìsìyí èyí ni ohun tí èmi ní ìlòdìsì ọ; ìwọ̀ lọ yangàn nínú agbára rẹ̀ àti ọ̀gbón rẹ̀.
- 3 Èyí nikan sì kọ, ọmọ mi. Ìwọ̀ ẹ̀ se ohun èyítí ó burú lójú mi; nítorítí ìwọ̀ kọ ẹ̀sẹ̀ iránsẹ̀ sílẹ̀, tí o sì kojá lọ sí ilẹ̀ Sírónì, nínú ilẹ̀ àwọn ará Lámánì, tí o sì tọ̀ obìnrin panşágà nnì, Ísábẹ̀lì lọ.
- 4 Bẹ̀ni, ó mú kí ọ̀pòlọ̀pò ọ̀kàn ẹ̀sáko; şùgbón èyí kò tọ̀ fún ọ̀ láti ẹ̀ se, ọmọ mi. Ó yẹ̀ kí ìwọ̀ dojúko ẹ̀sẹ̀ iránsẹ̀ nà èyítí a fi lé ọ̀ lówó.
- 5 Ìwọ̀ kò ha mọ̀, ọmọ mi, pé àwọn ohun wònyí jẹ̀ ohun ìrira níwájú Olúwa; bẹ̀ni, èyítí ó jẹ̀ ohun ìrira tayo gbogbo ẹ̀sẹ̀, àfi ìtájẹ̀ aláìsẹ̀ sílẹ̀ tàbí sísẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀?
- 6 Nítorí kiyèsí, bí ìwọ̀ bá sẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ lẹ̀hìn tí ó ti ní ibùgbé nínú rẹ̀ nígbàkan rí, tí ìwọ̀ sì mọ̀ pé ò nsẹ̀ ẹ̀, kiyèsí, èyí jẹ̀ ẹ̀sẹ̀ tí kò ní idárfìjì; bẹ̀ni, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì pàniyàn láikà ìmọ̀lẹ̀ àti ìmọ̀ Ọ̀lórùn sí, kò rọ̀rùn fún un láti gba idárfìjì; bẹ̀ni, mo wí fún ọ, ìwọ̀ ọmọ mí, pé kò rọ̀rùn fún un láti gba idárfìjì.
- 7 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, èmi fẹ̀ nítorí Ọ̀lórùn, pé ìwọ̀ ìbá má ti jẹ̀bi ìwà ẹ̀sẹ̀ nlá yí. Èmi kò ní tẹ̀numọ̀ àwọn ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ nà, láti ni ọ̀kàn rẹ̀ lára, bí kò bá jẹ̀ fún ànfàní rẹ̀.
- 8 Şùgbón kiyèsí, ìwọ̀ kò lè fi ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ pamọ̀ kúrò níwájú Ọ̀lórùn; àti pé àfi bí ìwọ̀ bá ronúpiwàdà, nwọn yíò dúró gégébi ẹ̀rí takò ọ̀ ní ojú ikẹ̀hìn.

Alma 39

And now, my son, I have somewhat more to say unto thee than what I said unto thy brother; for behold, have ye not observed the steadiness of thy brother, his faithfulness, and his diligence in keeping the commandments of God? Behold, has he not set a good example for thee?

For thou didst not give so much heed unto my words as did thy brother, among the people of the Zoramites. Now this is what I have against thee; thou didst go on unto boasting in thy strength and thy wisdom.

And this is not all, my son. Thou didst do that which was grievous unto me; for thou didst forsake the ministry, and did go over into the land of Siron among the borders of the Lamanites, after the harlot Isabel.

Yea, she did steal away the hearts of many; but this was no excuse for thee, my son. Thou shouldst have tended to the ministry wherewith thou wast entrusted.

Know ye not, my son, that these things are an abomination in the sight of the Lord; yea, most abominable above all sins save it be the shedding of innocent blood or denying the Holy Ghost?

For behold, if ye deny the Holy Ghost when it once has had place in you, and ye know that ye deny it, behold, this is a sin which is unpardonable; yea, and whosoever murdereth against the light and knowledge of God, it is not easy for him to obtain forgiveness; yea, I say unto you, my son, that it is not easy for him to obtain a forgiveness.

And now, my son, I would to God that ye had not been guilty of so great a crime. I would not dwell upon your crimes, to harrow up your soul, if it were not for your good.

But behold, ye cannot hide your crimes from God; and except ye repent they will stand as a testimony against you at the last day.

- 9 Nísìsìyí ọmọ mi, èmi fẹ́ kí o ronúpìwàdà kí o sì kọ àwọn èṣẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀, kí ìwọ má sì tẹ̀lẹ̀ ífẹ́kúfẹ́ ojú rẹ̀ mọ̀, ùgbọ̀n dá ara rẹ̀ dúró nínú àwọn ohun wọ̀nyí gbogbo; nítorí àfi bí ìwọ bá ẹ̀ eleyí, ìwọ kò lè jogún ìjọba Ọlórún rára. A!, rántí, kí o sì sọ́ dí síṣe, kí o sì dá ara rẹ̀ dúró nínú àwọn ohun wọ̀nyí.
- 10 Èmi pàṣẹ́ fún ọ̀ láti sọ́ ọ̀ dí síṣe láti bá àwọn ègbọ̀n rẹ̀ dàmòràn nínú ohun tí ìwọ̀ yíò bá ẹ̀; nítorí kíyèsí, ìwọ̀ wà ní ìgbà èwe rẹ̀, ìwọ̀ sì níláti gba ìtósónà lówọ̀ àwọn ègbọ̀n rẹ̀. Kí ìwọ̀ kí ọ̀ sì gba ìmòràn nwon.
- 11 Máṣe jẹ́ kí ohun asán tàbí aṣiwèrè kankan darí rẹ̀; máṣe jẹ́ kí èṣù tún darí ọ̀kàn rẹ̀ tọ̀ àwọn panṣágà obìnrin nnì lọ. Kíyèsí, A! ọmọ mi, báwo ni à̀ṣedédé tí ìwọ̀ mú bá àwọn ará Sórámù ti pò tó; nítorípé nígbàtí nwon rí ìwà rẹ̀ nwon kò gba ọ̀rọ̀ mi gbọ̀.
- 12 Àti nísìsìyí Èmí Olúwa sọ́ fún mi pé: Pàṣẹ́ fún àwọn ọmọ̀ rẹ̀ láti ẹ̀ rere, kí nwon má bá darí ọ̀kàn ọ̀pòlọ̀pò èniyàn sínú ìparun; nítoríná mo pàṣẹ́ fún ọ̀, ọmọ mi, nínú ìbèrù Ọlórún, pé kí o dájúwọ̀ dúró nínú ìwà à̀ṣedédé rẹ̀;
- 13 Pé kí o yí padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa pèlú gbogbo iyè, agbára àti ipa rẹ̀; pé kí ìwọ̀ máṣe darí ọ̀kàn láti ẹ̀ búburú mọ̀; ùgbọ̀n dípò èyí padà lọ̀ bá nwon, kí o sì jéwọ̀ à̀ṣiṣe àti ìpanilára rẹ̀ èyítí ìwọ̀ ti ẹ̀.
- 14 Má lépa ọ̀rọ̀ tàbí àwọn ohun asán ayé yí; nítorí kíyèsí, ìwọ̀ kò lè kó nwon pèlú rẹ̀.
- 15 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, èmi yíò sọ́ ohun dífẹ́ fún ọ̀ nípa bíbọ̀ Krístì. Wó, mo wí fún ọ̀, pé òun ni ènití nbòwá dájúdájú láti kó èṣẹ̀ ayé lọ; bẹ̀ni, ó nbòwá láti kéde ìrọ̀ ayọ̀ tí ìgbàlà fún àwọn èniyàn rẹ̀.
- 16 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, èyí ni iṣẹ́ ìránṣẹ́ inú èyítí a pè ọ̀ sì, láti kéde ìrọ̀ ayọ̀ wọ̀nyí fún àwọn èniyàn yí, láti múra ọ̀kàn nwon sílẹ̀; tàbí pé kí ìgbàlà lè wá sí ọ̀dọ̀ nwon, kí nwon lè múra ọ̀kàn àwọn ọmọ̀ nwon sílẹ̀ láti gbọ̀ ọ̀rọ̀ ná ní àkókò tí yíò bá dé.

Now my son, I would that ye should repent and forsake your sins, and go no more after the lusts of your eyes, but cross yourself in all these things; for except ye do this ye can in nowise inherit the kingdom of God. Oh, remember, and take it upon you, and cross yourself in these things.

And I command you to take it upon you to counsel with your elder brothers in your undertakings; for behold, thou art in thy youth, and ye stand in need to be nourished by your brothers. And give heed to their counsel.

Suffer not yourself to be led away by any vain or foolish thing; suffer not the devil to lead away your heart again after those wicked harlots. Behold, O my son, how great iniquity ye brought upon the Zoramites; for when they saw your conduct they would not believe in my words.

And now the Spirit of the Lord doth say unto me: Command thy children to do good, lest they lead away the hearts of many people to destruction; therefore I command you, my son, in the fear of God, that ye refrain from your iniquities;

That ye turn to the Lord with all your mind, might, and strength; that ye lead away the hearts of no more to do wickedly; but rather return unto them, and acknowledge your faults and that wrong which ye have done.

Seek not after riches nor the vain things of this world; for behold, you cannot carry them with you.

And now, my son, I would say somewhat unto you concerning the coming of Christ. Behold, I say unto you, that it is he that surely shall come to take away the sins of the world; yea, he cometh to declare glad tidings of salvation unto his people.

And now, my son, this was the ministry unto which ye were called, to declare these glad tidings unto this people, to prepare their minds; or rather that salvation might come unto them, that they may prepare the minds of their children to hear the word at the time of his coming.

17 Àti nísìsìyí èmi yíò tu ọkàn rẹ lára diẹ lórí ọrọ yí.
Kíyèsí, ó jẹ ohun ìyàlènu fún ọ idí rẹ tí ohun wònyí ẹ
nílátì jẹ mímò ẹájú bíbò rẹ. Kíyèsí, mo wí fún ọ, nǹjẹ ọkàn
kan ní àkokò yí kò ha ní iye lórí lówó Ọlórún gégé bí
ọkàn kan yíò ẹ rí ní àkokò tí yíò bá dé bí?

18 Nǹjẹ kò ha tọ látì jẹ kí ilànà ìràpadà nǎ di mímò sí
àwọn èniyàn yí àti sí àwọn ọmọ nwon pẹlú bí?

19 Nǹjẹ kò ha rọrùn ní àkokò yí nǎ fún Olúwa látì rán
ángẹlì rẹ látì kéde àwọn ìró ayọ yí fún wa àti fún àwọn
ọmọ wa, tàbí bí yíò tí ẹ lẹhìn igbà nǎ tí yíò bá dé bí?

And now I will ease your mind somewhat on this
subject. Behold, you marvel why these things should be
known so long beforehand. Behold, I say unto you, is
not a soul at this time as precious unto God as a soul will
be at the time of his coming?

Is it not as necessary that the plan of redemption
should be made known unto this people as well as unto
their children?

Is it not as easy at this time for the Lord to send his
angel to declare these glad tidings unto us as unto our
children, or as after the time of his coming?

Álma 40

- 1 Nísisìyí ọmọ mi èyí ni ohun tí ó kù tí mo fẹ́ bá ọ sọ;
nítorípé mo wọye pé ọkàn rẹ pòrúru nípa àjínde òkú.
- 2 Kíyèsí, mo wí fún ọ, pé kò sí àjínde—tàbí, kí èmi kí ó
wí bá yí, ni ọnà míràn, pé ara ti ayé yí kò lè gbé ara àìkú
wò, ìdífàjẹ yí kò lè gbé àìdífàjẹ wò—àfi lẹhìn àkòkò ti
Krisìtì bá ti dé.
- 3 Kíyèsí, ọun ni ó mú àjínde òkú sẹ. Sùgbọ́n wò, ọmọ
mi, àjínde nā kò ì tī yá. Nísisìyí, èmi fi ohun ìjìnlẹ kan
hàn ọ; bíótìlẹrífẹ, ọpòlọpò ohun ìjìnlẹ ni ó wà ní ipamó,
tí ẹnìkẹni kò mò nwọ́n àfi Ọlórún fúnra rẹ. Sùgbọ́n èmi
fi ohun kan hàn ọ, èyítí èmi ti sẹ iwádí rẹ tọkàn-tọkàn
lọdọ Ọlórún pé kí èmi lè mò—èyí ni nípa ti àjínde nā.
- 4 Kíyèsí, àkòkò kan wà ti a ti yàn tí gbogbo àwọn tí ó ti
kú yíò jáde wa láti ipò-òkú nwọ́n. Nísisìyí nígbàtí àkòkò
yìi yíò dé, kò sí ẹnítí ó mọ; sùgbọ́n Ọlórún mò àkòkò nā
tí a ti yàn.
- 5 Nísisìyí, bóyá ìgbà kanṣọṣo ni, tàbí ìgbà ẹkẹjì, tàbí
ìgbà ẹkẹta, tí àwọn èniyàn yíò jáde wa láti ipò-òkú, kò já
mọ nkan; nítorípé Ọlórún mò àwọn ohun wọnyí
gbogbo; ó sì tọ fún mi láti mò pé ohun tí yíò sẹlẹ ni èyí—
pé àkòkò kan wà tí a ti yàn tí gbogbo àwọn tí ó ti kú yíò
jí dide kúrò nínú ipò-òkú.
- 6 Nísisìyí, o di dandan kí àláfọ kan wà lárín àkòkò ikú
àti àkòkò àjínde nā.
- 7 Àti nísisìyí èmi bèrè pé kíni yíò sẹlẹ sí èmí èniyàn
lẹhìn tí ó bá kú títí di ìgbà tí a ti yàn fún àjínde nā?
- 8 Nísisìyí bóyá ìgbà kanṣọṣo ni a yàn fún èniyàn láti jí
dide, kò já mọ nkankan; nítorípé kí sẹ ìgbà kan nā ni
gbogbo èniyàn a máa kú, èyí kò sì já mọ nkankan; ohun
gbogbo wọnyí rí bí ojọ kan lọdọ Ọlórún, àti pé àwọn
èniyàn nìkan ni nwọ́n a máa sírò ojọ fún lílò ara nwọ́n.
- 9 Nítorínā, àkòkò kan wà tí a ti yàn fún èniyàn pé
nwọ́n yíò dide kúrò nínú ipò-òkú; àti pé ìgbà kan sì wà
lárín àkòkò ikú àti àjínde nā. Àti nísisìyí, nípa ti iwọ́n
àkòkò yí, kíni yíò sẹlẹ sí ọkàn ọmọ èniyàn ni ohun tí èmi
ti wádí tọkàn-tọkàn lọwọ Ọlórún láti mò; èyí sì ni ohun
tí èmi mò nípa rẹ.

Alma 40

Now my son, here is somewhat more I would say unto thee; for I perceive that thy mind is worried concerning the resurrection of the dead.

Behold, I say unto you, that there is no resurrection—or, I would say, in other words, that this mortal does not put on immortality, this corruption does not put on incorruption—until after the coming of Christ.

Behold, he bringeth to pass the resurrection of the dead. But behold, my son, the resurrection is not yet. Now, I unfold unto you a mystery; nevertheless, there are many mysteries which are kept, that no one knoweth them save God himself. But I show unto you one thing which I have inquired diligently of God that I might know—that is concerning the resurrection.

Behold, there is a time appointed that all shall come forth from the dead. Now when this time cometh no one knows; but God knoweth the time which is appointed.

Now, whether there shall be one time, or a second time, or a third time, that men shall come forth from the dead, it mattereth not; for God knoweth all these things; and it sufficeth me to know that this is the case—that there is a time appointed that all shall rise from the dead.

Now there must needs be a space betwixt the time of death and the time of the resurrection.

And now I would inquire what becometh of the souls of men from this time of death to the time appointed for the resurrection?

Now whether there is more than one time appointed for men to rise it mattereth not; for all do not die at once, and this mattereth not; all is as one day with God, and time only is measured unto men.

Therefore, there is a time appointed unto men that they shall rise from the dead; and there is a space between the time of death and the resurrection. And now, concerning this space of time, what becometh of the souls of men is the thing which I have inquired diligently of the Lord to know; and this is the thing of which I do know.

- 10 Nígbàtí àkòkò nā yíò bá sì dé ti gbogbo èniyàn yíò jí dide, nígbà nā ni nwọn yíò mò pé Ọlórún mọ gbogbo àkòkò èyítí a ti yàn fún ọmọ èniyàn.
- 11 Nísisìyí, nípa ti ipò ti ọkàn nā yíò wà lẹhìn ikú títí di ìgbà àjínde—Kíyèsí, a ti fi hàn mí nípasẹ̀ ángẹ̀lì kan, pé ẹ̀mí èniyàn gbogbo, ní kété tí ó bá ti fi ara sílẹ̀, bẹ̀ni, ẹ̀mí èniyàn gbogbo, bí nwọn jẹ̀ rere tàbí nwọn jẹ̀ búburú, a ó múu lọ sí ilẹ̀ lódò Ọlórún nā, ẹ̀nití ó fún nwọn ní iyè.
- 12 Nígbà nā ni yíò sì ẹ̀, tí a ó gba ẹ̀mí àwọn olódodo sí ipò ayọ̀, èyítí ísẹ̀ párádísè, ipò isinmi, ipò àláfíà, níbití nwọn yíò ti sinmi kúrò nínú gbogbo lálá nwọn, àti kúrò nínú gbogbo àniyàn, àti ìbànújẹ̀.
- 13 Nígbà nā ni yíò sì ẹ̀, tí ẹ̀mí àwọn èniyàn búburú, bẹ̀ni, àwọn tí nwọn burú—nítórí kíyèsí, nwọn kò ní ipa tàbí ipín nínú Ẹ̀mí Olúwa; nítórí kíyèsí, nwọn yan ísẹ̀ búburú rọ̀pò rere; nítórinā ẹ̀mí ẹ̀sù wọ inu wọn lọ, ó sì fi àgọ̀-ara nwọn ẹ̀ ilé—àwọn yìi ní a ó sì lé jáde sínú òkùnkùn òde; níbẹ̀ ni ẹ̀kún, òun ipohùnréré ẹ̀kún, òun ipáhínkeke yíò wà, èyí sì rí bẹ̀ nítórí àìsèdédé nwọn, tí a darí wọn sí ìgbèkùn nípa ẹ̀sù.
- 14 Báyí sì ni ipò tí ọkàn àwọn èniyàn búburú wà, bẹ̀ni, nínú òkùnkùn, àti ipò ìbèrù, ifòyà fún ìgbònà ìrunú ìbínú Ọlórún lórí nwọn; báyí ni nwọn ẹ̀ wà ní ipò yí, àti àwọn olódodo pèlú ní párádísè, títí di àkòkò àjínde nwọn.
- 15 Nísisìyí, àwọn kan nbẹ̀ tí nwọn ti ní ìmò pé ipò ayọ̀ àti ipò ìbànújẹ̀ ọkàn nā, ẹ̀sájú àjínde, jẹ̀ àjínde àkòkò. Bẹ̀ni, ẹ̀mí gbà pé a lè pẹ̀ ní irú àjínde kan, jíjì dide ẹ̀mí tàbí ọkàn, àti mí mú nwọn bó sínú ayọ̀ tàbí ìbànújẹ̀, gégé bí àwọn ọ̀rò ti a ti sọ.
- 16 Sì kíyèsí, ẹ̀wẹ̀ a ti sọ́, pé àjínde àkòkò wà, àjínde gbogbo àwọn tí nwọn ti wà tẹ̀lẹ̀ rí, tàbí tí nwọn sì wà, tàbí tí yíò wà, títí dé ìgbà àjínde Krístì kúrò nínú ipò-òkú.
- 17 Nísisìyí, àwa kò lérò pé àjínde àkòkò yí èyítí à nsòrò nípa rẹ̀ ni ọ̀nà yí, lẹ̀ jẹ̀ àjínde ti àwọn ọkàn àti mí mú nwọn wá sí ipò ayọ̀ tàbí ìbànújẹ̀. Ìwọ̀ kò lè rò pé ohun tí ó tùmò sí ni èyí.

And when the time cometh when all shall rise, then shall they know that God knoweth all the times which are appointed unto man.

Now, concerning the state of the soul between death and the resurrection—Behold, it has been made known unto me by an angel, that the spirits of all men, as soon as they are departed from this mortal body, yea, the spirits of all men, whether they be good or evil, are taken home to that God who gave them life.

And then shall it come to pass, that the spirits of those who are righteous are received into a state of happiness, which is called paradise, a state of rest, a state of peace, where they shall rest from all their troubles and from all care, and sorrow.

And then shall it come to pass, that the spirits of the wicked, yea, who are evil—for behold, they have no part nor portion of the Spirit of the Lord; for behold, they chose evil works rather than good; therefore the spirit of the devil did enter into them, and take possession of their house—and these shall be cast out into outer darkness; there shall be weeping, and wailing, and gnashing of teeth, and this because of their own iniquity, being led captive by the will of the devil.

Now this is the state of the souls of the wicked, yea, in darkness, and a state of awful, fearful looking for the fiery indignation of the wrath of God upon them; thus they remain in this state, as well as the righteous in paradise, until the time of their resurrection.

Now, there are some that have understood that this state of happiness and this state of misery of the soul, before the resurrection, was a first resurrection. Yea, I admit it may be termed a resurrection, the raising of the spirit or the soul and their consignation to happiness or misery, according to the words which have been spoken.

And behold, again it hath been spoken, that there is a first resurrection, a resurrection of all those who have been, or who are, or who shall be, down to the resurrection of Christ from the dead.

Now, we do not suppose that this first resurrection, which is spoken of in this manner, can be the resurrection of the souls and their consignation to happiness or misery. Ye cannot suppose that this is what it meaneth.

- 18 Kíyèsí, mo wí fún ọ, Rárá; sùgbọ̀n ó tùmò sí ìtúndàpò èmí pèlú ara, ti àwọn wọ̀nnì láti ìgbà ayé Àdámù títí dé ìgbà àjínde Krístì.
- 19 Nísisìyí i, bóyá èmí àti ara àwọn wọ̀nnì tí a ti sọ nípa nwọn yíò tún dàpò lẹ̀sẹ̀kannā, tí àwọn èniyàn búburú àti ti àwọn olódodo, èmi kò sọ bẹ; jẹ́ kí ó tẹ ọ lọrun, pé mo wípé gbogbo nwọn jáde wá; tàbí kí a wípé, àjínde nwọn yíò wáyé sájú àjínde àwọn tí ó kú lẹ̀hìn àjínde Krístì.
- 20 Nísisìyí, ọmọ mi, èmi kò wípé àjínde nwọn yíò wáyé ní àkokò ti àjínde Krístì; sùgbọ̀n kíyèsí, èmi sọ ọ gégé bí èrò ọkàn mi, pé ọkàn àti ara yíò tún dàpò, ti àwọn olódodo, ní àkokò àjínde Krístì, àti ìgòkè re ọrun rẹ.
- 21 Sùgbọ̀n bóyá ní àkokò àjínde rẹ ni yíò jẹ, tàbí lẹ̀hìn èyí, èmi kò wí bẹ; sùgbọ̀n eleyí ni èmi wí pé àkokò kan yíò wà lẹ̀hìn ikú àti àjínde ara, àti ipò èmí nínú ayò tàbí ìbànújẹ títí di àkokò nā èyítí Ọlọrun yàn tí àwọn tí ó tí kú yíò jáde wá, tí nwọn ó sì tún dàpò, ní ọkàn àti ara, tí a ó sì mú nwọn dúró níwájú Ọlọrun, tí a ó sì sẹ ìdájọ́ fún nwọn gégé bí iṣẹ́ nwọn.
- 22 Bẹ̀ni, èyí ni ó mú ìmúpadàbòsípò àwọn ohun wọ̀nnì tí a ti sọ láti ẹnu àwọn wòlì wáyé.
- 23 A ó dá ọkàn padà sínú ara, àti ara sínú ọkàn; bẹ̀ni, gbogbo èyà ara òun orike ara ni a ó mú padà sínú ara tirẹ; bẹ̀ni, àní ẹyọ irun orí kan kì yíò sọ̀nù; sùgbọ̀n ohun gbogbo ni a ó mú padà bọ sí ipò dídára àti pípé rẹ.
- 24 Àti nísisìyí, ọmọ mi, èyí ni ìmúpadàbòsípò èyítí a ti sọ nípa rẹ láti ẹnu àwọn wòlì—
- 25 Nígbà nā ni àwọn olódodo yíò tàn jáde ní ijọba Ọlọrun.
- 26 Sùgbọ̀n kíyèsí, ikú búburú yíò dé bá àwọn èniyàn búburú; nítorítí nwọn yíò kú ní ti ohun tí sẹ ti òdodo; nítorípé nwọn jẹ aláìmọ, kò sì sí ohun àìmọ kan tí ó lè jogún ijọba Ọlọrun; sùgbọ̀n a ó lé nwọn jáde, a ó sì mú nwọn jèrè iṣẹ́ ọwọ́ nwọn, tàbí iṣẹ́ nwọn, èyítí ó ti jẹ búburú; nwọn sì nmu gèdègèdè āgo ìkorò.

Behold, I say unto you, Nay; but it meaneth the reuniting of the soul with the body, of those from the days of Adam down to the resurrection of Christ.

Now, whether the souls and the bodies of those of whom has been spoken shall all be reunited at once, the wicked as well as the righteous, I do not say; let it suffice, that I say that they all come forth; or in other words, their resurrection cometh to pass before the resurrection of those who die after the resurrection of Christ.

Now, my son, I do not say that their resurrection cometh at the resurrection of Christ; but behold, I give it as my opinion, that the souls and the bodies are reunited, of the righteous, at the resurrection of Christ, and his ascension into heaven.

But whether it be at his resurrection or after, I do not say; but this much I say, that there is a space between death and the resurrection of the body, and a state of the soul in happiness or in misery until the time which is appointed of God that the dead shall come forth, and be reunited, both soul and body, and be brought to stand before God, and be judged according to their works.

Yea, this bringeth about the restoration of those things of which has been spoken by the mouths of the prophets.

The soul shall be restored to the body, and the body to the soul; yea, and every limb and joint shall be restored to its body; yea, even a hair of the head shall not be lost; but all things shall be restored to their proper and perfect frame.

And now, my son, this is the restoration of which has been spoken by the mouths of the prophets—

And then shall the righteous shine forth in the kingdom of God.

But behold, an awful death cometh upon the wicked; for they die as to things pertaining to things of righteousness; for they are unclean, and no unclean thing can inherit the kingdom of God; but they are cast out, and consigned to partake of the fruits of their labors or their works, which have been evil; and they drink the dregs of a bitter cup.

Álmà 41

- 1 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, mo ní ohun kan láti sọ nípa ìmúpadàbòsípò nípa èyítí mo ti sọ sájú; nítorí pé kíyèsí, àwọn mírán ti yí òrò ìwé-mímó po, nwọn sì ti kùnà púpò nítoríná. Èmi sì wòye pé ọkàn rẹ dāmú pèlú nípa ohun yí. Sùgbón kíyèsí, èmi yíò ẹ àlàyé rẹ fún ọ.
- 2 Mo wí fún ọ, ọmọ mi, pé ilànà ìmúpadàbòsípò nà wà ní ìbámu pèlú àìsègbè Ọlórùn; nítorí pé ohun tí ó yẹ ni kí a mú ohun gbogbo padàbòsípò nwọn dáràdára. Kíyèsí, ó yẹ ó sì tọ, ní ìbámu pèlú agbára àti àjínde Krísti, pé kí a mú ọkàn ènìyàn padàbòsípò pèlú ara rẹ, àti pé kí a mú gbogbo èyà ara padàbòsípò pèlú ara rẹ.
- 3 Ó sì wà ní ìbámu pèlú àìsègbè Ọlórùn pé kí àwọn ènìyàn gba ìdájó gégé bí ìfẹ́-ọwọ́ nwọn; bí ìfẹ́-ọwọ́ nwọn ní ayé yí bá sì jẹ rere, tí ìfẹ́-inú ọkàn nwọn bá sì jẹ rere, ní ọjọ ìkẹhìn, a ó sì mú nwọn padàbòsípò sínú èyítí ó jẹ rere.
- 4 Bí ìfẹ́ nwọn bá sì jẹ búburú, a ó ẹ ìmúpadàbòsípò fún nwọn sí búburú. Nítoríná, ohun gbogbo ni a ó mú padàbòsípò sí ipa nwọn bí ó ti yẹ, ohun gbogbo sí èyà àdánidá rẹ—gbé ikú dide sí àìkú, ìdibàjé sí àìdibàjé—tí a ó gbé e dide sí ayọ́ tí kò lópín láti jogún ìjọba Ọlórùn, tàbí sí ìbànújé tí kò lópín láti jogún ìjọba ti ẹ̀şù, ọkàn ní apá kan, ikeji ní apá keji—
- 5 Èyítí a gbé dide sínú ayọ́ gégé bí ìfẹ́-inú rẹ fún ayọ́, tàbí rere gégé bí ìfẹ́-inú rẹ fún rere; àti èyí keji sí búburú gégé bí ìfẹ́-inú rẹ fún búburú; nítorí pé gégé bí ó ti ni ìfẹ́ fún ẹ̀şẹ búburú ní gbogbo ọjọ ayé rẹ, bẹ nà ni yíò rí ẹ̀şan búburú nígbà tí alẹ́ bá dé.
- 6 Bákanná ní ó sì rí ní ònà kéjì. Bí òun bá ti ronúpìwàdà ẹ̀şẹ́ rẹ, tí ó sì lépa òdodo tí tí di òpín ọjọ ayé rẹ, bẹ́ gégé ni yíò rí ẹ̀şan sí tí òdodo.
- 7 Àwọn yìi ni àwọn tí Olúwa ti ràpadà; bẹni àwọn yí ni àwọn tí a ti yọ jáde, tí a ti yọ kúrò nínú ìgbà àşálé aláìlópín nni; bẹ̀sì ni nwọn yíò dúró tàbí kí nwọn şubú; nítorí kíyèsí, onídájọ́ ara nwọn ni nwọn jẹ, bóyá láti ẹ rere, tàbí láti ẹ búburú.
- 8 Báyí, àşẹ Ọlórùn wà láiyípadà; nítoríná, a ti pèsè ònà nà sílẹ́ pé kí ẹnìkẹni tí ó bá fẹ́ lè rìn nínú rẹ́ kí a sì gbà là.

Alma 41

And now, my son, I have somewhat to say concerning the restoration of which has been spoken; for behold, some have wrested the scriptures, and have gone far astray because of this thing. And I perceive that thy mind has been worried also concerning this thing. But behold, I will explain it unto thee.

I say unto thee, my son, that the plan of restoration is requisite with the justice of God; for it is requisite that all things should be restored to their proper order. Behold, it is requisite and just, according to the power and resurrection of Christ, that the soul of man should be restored to its body, and that every part of the body should be restored to itself.

And it is requisite with the justice of God that men should be judged according to their works; and if their works were good in this life, and the desires of their hearts were good, that they should also, at the last day, be restored unto that which is good.

And if their works are evil they shall be restored unto them for evil. Therefore, all things shall be restored to their proper order, every thing to its natural frame—mortality raised to immortality, corruption to incorruption—raised to endless happiness to inherit the kingdom of God, or to endless misery to inherit the kingdom of the devil, the one on one hand, the other on the other—

The one raised to happiness according to his desires of happiness, or good according to his desires of good; and the other to evil according to his desires of evil; for as he has desired to do evil all the day long even so shall he have his reward of evil when the night cometh.

And so it is on the other hand. If he hath repented of his sins, and desired righteousness until the end of his days, even so he shall be rewarded unto righteousness.

These are they that are redeemed of the Lord; yea, these are they that are taken out, that are delivered from that endless night of darkness; and thus they stand or fall; for behold, they are their own judges, whether to do good or do evil.

Now, the decrees of God are unalterable; therefore, the way is prepared that whosoever will may walk therein and be saved.

- 9 Àti nísisiyí kiyèsí, ọmọ mi, máṣe dáwólé èṣẹ kankan mọ sí Ọlórún rẹ nípa ti àwọn ilàna èkó ọrọ mímó, èyítí ìwọ ti dáwólé láti deṣẹ tíftí di àkokò yí.
- 10 Máṣe rò wípé, nítorípé a ti sọrọ nípa ìmúpadàbòsípò, pé a ó mú ọ padàbòsípò kúrò nínú èṣẹ sínú ìdùnú. Kiyèsí, mo wí fún ọ, ìwà búburú kò jẹ inú dídùn rí.
- 11 Àti nísisiyí, ọmọ mi, gbogbo ènìyàn tí ó bá wà ní ipò eni àdánidá ti ayé, tàbí kí nwípé, nínú ipò ara, wà nínú ipò ìkorò òróró àti nínú ìgbèkùn àṣedédé; nwọn wà láíní Ọlórún nínú ayé yí, nwọn sì ti wà ní ìlòdisí ìwà-bí-Ọlórún; nítoríná, wọn wà ní ipò tí ó lòdì sí ìwà inú dídùn.
- 12 Àti nísisiyí kiyèsí, njẹ ìtumòsì ọrọ nǎ tí à npè ní ìmúpadàbòsípò ha í ṣe pé kí a mú ohun tí ó wà ní ipò àdánidá ara ti ayé kí a sì fi sí ipò tí kí ṣe àdánidá, tàbí pé kí a fi sí ipò tí ó tako ti àdánidá rẹ?
- 13 A!, ọmọ mi, èyí kò rí bẹ; ṣùgbón ìtumòsì ọrọ nǎ tí à npè ní ìmúpadàbòsípò ni pé kí a mú búburú fún èyí tí íṣe búburú, tàbí ti ara fún ti ara, tàbí ti èṣù fún eni ti èṣù—rere fún èyítí í ṣe rere; òdodo fún èyítí íṣe òdodo; ohun ti o tó fún èyítí ó tó, ǎnú fún èyítí íṣe ǎnú.
- 14 Nítoríná, ọmọ mi, ríí pé o jẹ alánú sí àwọn arákúnrin rẹ; ṣe èyítí ó tó, ṣe ìdájó òdodo, kí o sì máa ṣe rere tíftí lọ; bí ìwọ bá sì ṣe gbogbo nkan wònyí ìgbàná ni ìwọ yíò gba èrè rẹ; bẹni, ìwọ yíò tún rí ìmúpadàbòsípò ǎnú gba; ìwọ yíò tún rí ìmúpadàbòsípò àṣẹgbè gbà; ìwọ yíò tún rí ìmúpadàbòsípò ìdájó gbà; ìwọ yíò tún rí ẹsan rere gbà padà.
- 15 Nítorípé ohun èyítí ìwọ bá fi ránṣẹ síta yíò tún padà sọdò rẹ, tí yíò sì di ìmúpadàbòsípò; nítoríná, ọrọ nǎ tí à npè ní ìmúpadàbòsípò dá ẹlẹṣẹ lẹbi púpò síí, kò sì dáa láre rará.

And now behold, my son, do not risk one more offense against your God upon those points of doctrine, which ye have hitherto risked to commit sin.

Do not suppose, because it has been spoken concerning restoration, that ye shall be restored from sin to happiness. Behold, I say unto you, wickedness never was happiness.

And now, my son, all men that are in a state of nature, or I would say, in a carnal state, are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; they are without God in the world, and they have gone contrary to the nature of God; therefore, they are in a state contrary to the nature of happiness.

And now behold, is the meaning of the word restoration to take a thing of a natural state and place it in an unnatural state, or to place it in a state opposite to its nature?

O, my son, this is not the case; but the meaning of the word restoration is to bring back again evil for evil, or carnal for carnal, or devilish for devilish—good for that which is good; righteous for that which is righteous; just for that which is just; merciful for that which is merciful.

Therefore, my son, see that you are merciful unto your brethren; deal justly, judge righteously, and do good continually; and if ye do all these things then shall ye receive your reward; yea, ye shall have mercy restored unto you again; ye shall have justice restored unto you again; ye shall have a righteous judgment restored unto you again; and ye shall have good rewarded unto you again.

For that which ye do send out shall return unto you again, and be restored; therefore, the word restoration more fully condemneth the sinner, and justifieth him not at all.

Álmà 42

- 1 Àti nísisiyí, ọmọ mi, mo wòye pé ohun kan tún kù tí ó nni ọkàn rẹ lára, èyítí kò yé ọ—èyítí íṣe nípa àìṣẹ̀gbẹ̀ Ọlórún ní ti ìfíyàjẹ ẹlẹ̀ṣẹ̀; nítorí ìwọ tiraka láti ròò pé ìṣẹ̀gbẹ̀ ni kí a fi ẹlẹ̀ṣẹ̀ sí ipò ìbànújẹ.
- 2 Nísisiyí kiyèsí, ọmọ mi, èmi yíò la ohun yí yé ọ. Nítorí kiyèsí, lẹ̀hìn tí Olúwa Ọlórún lé àwọn òbí wa àkókọ jáde kúrò nínú ọgbà Édèni, láti máa ro ilẹ̀, nínú èyítí a ti mú nwọn jáde wá—bẹ̀ni, ó mú ọkúnrin nā jáde, ó sì fi sí ihà apá ilà-òòrùn ọgbà Édèni nā, àwọn kérébímù, àti idà iná èyítí njú kākiri, láti máa ṣọ igi iyè nā—
- 3 Nísisiyí, a ríí pé èniyàn nā ti dàbí Ọlórún, tí ó sì mọ rere àti búburú; nẹ́jẹ kí ó má bā na ọwọ̀ rẹ̀, kí ó sì mú nínú èso igi iyè nā pèlú, kí ó sì jẹ́ kí ó sì yè tí tí láé, Olúwa Ọlórún fi kérébímù àti idà iná sí ibẹ̀, kí ó má lè jẹ́ nínú èso nā—
- 4 Bẹ̀ni àwa sì ríí pé a fún èniyàn ní àkókò kan láti ronúpìwàdà, bẹ̀ni, àkókò idánwò, àkókò láti ronúpìwàdà àti láti sin Ọlórún.
- 5 Nítorí kiyèsí, bí Ádámù bá ti na ọwọ̀ rẹ̀ jáde lẹ̀ṣẹ̀kannā, tí ó sì ti jẹ́ nínú igi iyè nā, kì bá wà ní àyè tí tí láé, gégé bí ọ̀rọ̀ Ọlórún, òun kò sì ní ní àkókò tí yíò ronúpìwàdà; bẹ̀ ni, àti pèlú pé ọ̀rọ̀ Ọlórún kì bá sì di òfo, ilànà ìgbàlà nlá nnì yíò sì di asán.
- 6 Ṣùgbọ̀n kiyèsí, a ti yàn án fún èniyàn láti kú— nítorínā, bí a ti ṣe pín nwọn níyà kúrò lára igi iyè nā, a níláti pín nwọn níyà kúrò lórí ilẹ̀ ayé—èniyàn sì sọ̀nù tí tí láé, bẹ̀ni, nwọn di ẹ̀ni-ìṣubú.
- 7 Àti nísisiyí, ìwọ ríí nípàsẹ̀ nkan yí pé a ké àwọn òbí wa àkókọ kúrò ni ti ara àti ti ẹ̀mí níwájú Olúwa; àwa sì ríí bẹ̀ pé nwọn di ẹ̀ni ara nwọn láti ṣe gégé bí èrò inú ọkàn nwọn.
- 8 Nísisiyí kiyèsí, kò jẹ́ ohun tí ó tọ́ kí a gba èniyàn lówọ̀ ikú ti ara yí, nítorí pé ṣíṣe èyí yíò pa ilànà ayọ̀ nlá nnì run.

Alma 42

And now, my son, I perceive there is somewhat more which doth worry your mind, which ye cannot understand—which is concerning the justice of God in the punishment of the sinner; for ye do try to suppose that it is injustice that the sinner should be consigned to a state of misery.

Now behold, my son, I will explain this thing unto thee. For behold, after the Lord God sent our first parents forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence they were taken—yea, he drew out the man, and he placed at the east end of the garden of Eden, cherubim, and a flaming sword which turned every way, to keep the tree of life—

Now, we see that the man had become as God, knowing good and evil; and lest he should put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat and live forever, the Lord God placed cherubim and the flaming sword, that he should not partake of the fruit—

And thus we see, that there was a time granted unto man to repent, yea, a probationary time, a time to repent and serve God.

For behold, if Adam had put forth his hand immediately, and partaken of the tree of life, he would have lived forever, according to the word of God, having no space for repentance; yea, and also the word of God would have been void, and the great plan of salvation would have been frustrated.

But behold, it was appointed unto man to die— therefore, as they were cut off from the tree of life they should be cut off from the face of the earth—and man became lost forever, yea, they became fallen man.

And now, ye see by this that our first parents were cut off both temporally and spiritually from the presence of the Lord; and thus we see they became subjects to follow after their own will.

Now behold, it was not expedient that man should be reclaimed from this temporal death, for that would destroy the great plan of happiness.

9 Nítorínā, nítorípé ẹmí ẹ̀niyàn kò lè kú, tí ìṣubú nni sì ti mú ikú ẹmí àti ikú ara bá gbogbo ẹ̀niyàn pé a ti ké nwọn kúrò níwájú Olúwa, ó jẹ ohun tí ó tọ ní ẹ̀ṣe pé kí a gba ẹ̀niyàn lówọ ikú ẹmí yí.

10 Nítorínā, nítorípé nwọn ti di ti ara, ti ayé àti ti ẹ̀sù ni ti idánidá nwọn, ipò idánwò yí sì jẹ ipò fún nwọn láti murasilẹ; ó sì jẹ ipò imúrasilẹ.

11 Àti nísisiyí rántí, omọ mi, bí kò bá jẹ fún ti ilàna iràpadà nni, (tí a bá pa á ti) ní kété tí nwọn bá ti kú, ẹmí nwọn yíò wà ní ipò ibànújé, nítorípé a ó ké nwọn kúrò níwájú Olúwa.

12 Àti nísisiyí, kò sí ọ̀nà tí a fi lè gba ẹ̀niyàn kúrò nínú ipò ìṣubú yí, ẹ̀yítí ẹ̀niyàn tí mú wá sí ọ́rí ara rẹ nítorí iwà àìgboràn ara rẹ;

13 Nítorínā, ní ibámu pèlú àìṣẹ̀gbè, ilàna iràpadà nni kò lè wáyé, àfi nípasẹ̀ irònúpìwàdà ẹ̀niyàn ní ipò idánwò yí, bẹ̀ni, ipò imúrasilẹ̀ yí; nítorípé bíkòbáse fún ti àwọn ilàna wònyí, ànù kò lè já mọ̀ nkankan, àfi kí ó pa ịṣẹ̀ àìṣẹ̀gbè run. Bá yí ịṣẹ̀ àìṣẹ̀gbè kò ẹ̀e parun; bí ó bá sì rí bẹ̀, Ọlórún kò ní jẹ Ọlórún mọ̀.

14 Bá yí ni àwa sì rí pé gbogbo ẹ̀niyàn ti ṣubú, tí nwọn sì wà lábé idarí àìṣẹ̀gbè; bẹ̀ni, àìṣẹ̀gbè Ọlórún, ẹ̀yítí ó fi nwọn sí ipò ikékúrò níwájú rẹ̀ tí tí láé.

15 Àti nísisiyí, ilàna ànù nni kò lè wáyé àfi bí a bá ẹ̀ ẹ̀tùtù kan; nítorínā, Ọlórún fúnra rẹ̀ ni ó ẹ̀ ẹ̀tùtù fún gbogbo ẹ̀ṣe ayé láti mú ilàna ànù nni wáyé, láti ẹ̀ itánràn fún ẹ̀tọ̀ àìṣẹ̀gbè, kí Ọlórún lè jẹ Ọlórún pípé àti títọ̀, àti Ọlórún alánú pèlú.

16 Nísisiyí, irònúpìwàdà kò lè dé fún ẹ̀niyàn láisí ifiyàjẹni, ẹ̀yítí ó sì jẹ tí ayérayé gégé bí ẹmí ẹ̀niyàn ẹ̀ ẹ̀ yé kí ó rí, tí a ti soó ní itakò mọ̀ ilàna ayọ̀ nni, ẹ̀yítí í ẹ̀ ti ayérayé pèlú gégé bí ẹmí ẹ̀niyàn ẹ̀ wà tí tí ayérayé.

17 Nísisiyí, báwo ni ẹ̀niyàn ó ẹ̀ ronúpìwàdà bí kò bá ẹ̀ pé ó ẹ̀? Báwo ni yíò ẹ̀ ẹ̀ bí kò bá sí ọ́fin? Báwo ni ọ́fin ó ẹ̀ wà bí kò bá sí ifiyàjẹni?

18 Nísisiyí, a ti so ifiyàjẹni mọ̀ ẹ̀ṣe, a sì fún ni ní ọ́fin títọ̀, ẹ̀yítí ó mú ẹ̀dùn ọ̀kàn lórí ẹ̀ṣe bá ẹ̀niyàn.

Therefore, as the soul could never die, and the fall had brought upon all mankind a spiritual death as well as a temporal, that is, they were cut off from the presence of the Lord, it was expedient that mankind should be reclaimed from this spiritual death.

Therefore, as they had become carnal, sensual, and devilish, by nature, this probationary state became a state for them to prepare; it became a preparatory state.

And now remember, my son, if it were not for the plan of redemption, (laying it aside) as soon as they were dead their souls were miserable, being cut off from the presence of the Lord.

And now, there was no means to reclaim men from this fallen state, which man had brought upon himself because of his own disobedience;

Therefore, according to justice, the plan of redemption could not be brought about, only on conditions of repentance of men in this probationary state, yea, this preparatory state; for except it were for these conditions, mercy could not take effect except it should destroy the work of justice. Now the work of justice could not be destroyed; if so, God would cease to be God.

And thus we see that all mankind were fallen, and they were in the grasp of justice; yea, the justice of God, which consigned them forever to be cut off from his presence.

And now, the plan of mercy could not be brought about except an atonement should be made; therefore God himself atoneth for the sins of the world, to bring about the plan of mercy, to appease the demands of justice, that God might be a perfect, just God, and a merciful God also.

Now, repentance could not come unto men except there were a punishment, which also was eternal as the life of the soul should be, affixed opposite to the plan of happiness, which was as eternal also as the life of the soul.

Now, how could a man repent except he should sin? How could he sin if there was no law? How could there be a law save there was a punishment?

Now, there was a punishment affixed, and a just law given, which brought remorse of conscience unto man.

19 Nísisiyí, bí a kò bá fún ni ní òfin—bí èniyàn bá pàniyàn ó níláti kú—njé yíò ha bèrù pé òun yíò ku bí òun bá pàniyàn?

20 Àti pèlú, bí kò bá sí òfin tí a fi fúnni tí ó tako èṣẹ̀, èniyàn kò ní bèrù láti dẹ̀ṣẹ̀.

21 Bí kò bá sì sí òfin tí a fún ni, bí èniyàn bá dẹ̀ṣẹ̀, kíni àṣẹ̀gbè lè ṣe, tàbí ànù èwẹ̀, nítorítí nwọn kò ní àṣẹ̀ lórí èdá nā?

22 Ṣùgbọ̀n òfin wà tí a fúnni, àti ifiyàjẹni tí ó rò mò ọ, àti ìrònúpìwàdà tí a fi fún ni; èyítí ìrònúpìwàdà ati ànu tẹ̀wọ̀gbà; láijẹ̀bẹ̀, àṣẹ̀gbè yíò de èdá nā, yíò sì ṣe ìdájọ̀ gégẹ̀bí òfin, òfin yíò sì fiyàjẹni; bíkòbájẹ̀ bẹ̀, iṣẹ̀ àṣẹ̀gbè yíò parun, Ọlórún kò sì ní jẹ Ọlórún mò.

23 Ṣùgbọ̀n Ọlórún kò lè ṣàì jẹ Ọlórún, ànù sì rògbà ká olùrònúpìwàdà, ànù sì wà nítorí ètùtù nni; ètùtù nā sì mú àjínde òkú wa; àjínde òkú sì mú àwọn èniyàn padà bọ̀wá síwájú Ọlórún; bẹ̀ sì ni a mú èniyàn padàbòsípò níwájú rẹ̀, fún ìdájọ̀ gégẹ̀bí iṣẹ̀ nwọn, ní ìbámu pèlú òfin àti àṣẹ̀gbè.

24 Nítorí kiyèsí, àṣẹ̀gbè a máa ṣe ètọ̀ rẹ̀, ànù nā pèlú a máa rògbàkà gbogbo èyítí iṣe tirẹ̀; báyí, kò sí ẹni nā àfi èyítí ó bá ronúpìwàdà nítótọ̀ ni a ó gbàlà.

25 Kíni, iwọ ha rò wípé ànù lè ja àṣẹ̀gbè lólè bí? Mo wí fún ọ, Rára; kò lè rí bẹ̀ bí ó ti wù kí ó kéré tó. Bí ó bá rí bẹ̀, Ọlórún yíò ṣe aláì jẹ Ọlórún mò.

26 Bẹ̀ sì ni Ọlórún ṣe mú ilàna nlá rẹ̀ ayérayé wá, àwọn tí a ti pèsè sílẹ̀ láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. Bẹ̀ sì ni ìgbàlà àti ìràpadà àwọn èniyàn ṣe wáyé, àti ìparun òun ìbànújẹ̀ nwọn pèlú.

27 Nítoríná, A! ọmọ mi, ẹnikẹni tí ó bá fẹ̀ wá lè wá kí ó sì mu nínú omi iyè nā ní ọfẹ̀; ẹnikẹni tí kò bá sì wá òun nā ni a kò fi dandan mú láti wa; ṣùgbọ̀n ní ọjọ̀ ìkẹ̀hìn a ó ṣe ìmúpadàbòsípò fún un gégẹ̀bí iṣe rẹ̀.

28 Bí òun bá ti ní ifẹ̀ láti ṣe búburú, tí òun kò sì ronúpìwàdà ní ọjọ̀ ayé rẹ̀, kiyèsí, búburú ni a ó ṣe síí, ní ìbámu pèlú ìmúpadàbòsípò Ọlórún.

Now, if there was no law given—if a man murdered he should die—would he be afraid he would die if he should murder?

And also, if there was no law given against sin men would not be afraid to sin.

And if there was no law given, if men sinned what could justice do, or mercy either, for they would have no claim upon the creature?

But there is a law given, and a punishment affixed, and a repentance granted; which repentance, mercy claimeth; otherwise, justice claimeth the creature and executeth the law, and the law inflicteth the punishment; if not so, the works of justice would be destroyed, and God would cease to be God.

But God ceaseth not to be God, and mercy claimeth the penitent, and mercy cometh because of the atonement; and the atonement bringeth to pass the resurrection of the dead; and the resurrection of the dead bringeth back men into the presence of God; and thus they are restored into his presence, to be judged according to their works, according to the law and justice.

For behold, justice exerciseth all his demands, and also mercy claimeth all which is her own; and thus, none but the truly penitent are saved.

What, do ye suppose that mercy can rob justice? I say unto you, Nay; not one whit. If so, God would cease to be God.

And thus God bringeth about his great and eternal purposes, which were prepared from the foundation of the world. And thus cometh about the salvation and the redemption of men, and also their destruction and misery.

Therefore, O my son, whosoever will come may come and partake of the waters of life freely; and whosoever will not come the same is not compelled to come; but in the last day it shall be restored unto him according to his deeds.

If he has desired to do evil, and has not repented in his days, behold, evil shall be done unto him, according to the restoration of God.

29 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, mo fẹ́ kí o máṣe jẹ́ kí àwọn ohun wònyí da ọkàn rẹ́ lāmu mọ́, jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ́ rẹ́ nìkan da ọkàn rẹ́ lāmu, pẹ̀lú ìdámú nni èyítí yíò mú ọ́ bọ́ sí ipò ìrònúpìwàdà.

30 A! ọmọ mi, mo fẹ́ kí o ṣíwọ́ síṣẹ́ àìṣẹ̀gbè Ọlórún. Máṣe gbìyànjú dídá ara rẹ́ láre bí ó ti wù kí ó mò nítorí ẹ̀ṣẹ́ rẹ́, nípa síṣẹ́ àìṣẹ̀gbè Ọlórún; ṣùgbón kí ó jẹ́ kí àìṣẹ̀gbè Ọlórún, àti ànù rẹ́, àti ọ̀pọ̀ sùrù rẹ́ yí ọkàn rẹ́ padà; kí ó sì jẹ́ kí ó rẹ́ ọ́ sílẹ́ nínú eruku ìrẹ̀lẹ́-ọkàn.

31 Àti nísìsìyí, A! ọmọ mi, Ọlórún pè ọ́ láti wásù ọ̀rọ̀ nǎ sí àwọn èniyàn yí. Àti nísìsìyí, ọmọ mi, má bá tirẹ́ lọ, kí ó sì kéde ọ̀rọ̀ nǎ pẹ̀lú òtítọ́ àti ní àìrékojá, kí ìwọ́ kí ó lè mú àwọn ọkàn wá sí ìrònúpìwàdà, kí ìlànà ànù nlá nni lè gbà nwọ́n. Kí Ọlórún kí ó sì ṣeé fún ọ́ gégé bí ọ̀rọ̀ mi. Àmín.

And now, my son, I desire that ye should let these things trouble you no more, and only let your sins trouble you, with that trouble which shall bring you down unto repentance.

O my son, I desire that ye should deny the justice of God no more. Do not endeavor to excuse yourself in the least point because of your sins, by denying the justice of God; but do you let the justice of God, and his mercy, and his long-suffering have full sway in your heart; and let it bring you down to the dust in humility.

And now, O my son, ye are called of God to preach the word unto this people. And now, my son, go thy way, declare the word with truth and soberness, that thou mayest bring souls unto repentance, that the great plan of mercy may have claim upon them. And may God grant unto you even according to my words. Amen.

Álmà 43

- 1 Àti nísisiyí ó sì ɛ tì àwọn ọmọ Álmà kojá lọ lárín àwọn ènìyàn nǎ, láti kéde ọrọ nǎ fún nwọn. Álmà pèlú, fúnrarẹ̀, kò sì lè sinmi, òun nǎ sì jáde.
- 2 Nísisiyí a kò ní sòrò mọ nípa iwásù tì nwọn ɛ, àfi pé nwọn wásù ọrọ nǎ, àti òtítọ nǎ, ní ìbámu pèlú ẹ̀mí ìsotélẹ̀ òun ifhàn; nwọn sì wásù gégébi tì egbé mímọ tì Ọlórún nípa èyítí a tì pè nwọn.
- 3 Àti nísisiyí ẹ̀mí sì padà sí ọ́rì ọrọ nípa tì àwọn ogun lárín àwọn ará Nífài àti àwọn ará Lámáni, ní ọ̀dún kejídínlógún ijọba àwọn onídàjọ.
- 4 Nítorí kíyèsí, ó ɛ tì àwọn ará Sórámù di àwọn ará Lámáni; nítoríná, ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún kejídínlógún àwọn ará Nífài ríi pé àwọn ará Lámáni mbòwá láti kọlú nwọn; nítoríná nwọn ɛ imúrasílẹ̀ fún ogun; bẹ̀ni, nwọn kó àwọn ọmọ ogun nwọn jọ sínú ilẹ̀ Jẹ́sónì.
- 5 Ó sì ɛ tì àwọn ará Lámáni dé ní egbégbẹ̀rún nwọn; nwọn sì wá sínú ilẹ̀ Ántiónómù, tì íṣe ilẹ̀ àwọn ará Sórámù; ọ̀kúnrin kan tì à npe orúkọ rẹ̀ ní Sẹrahémúnà sì ni olórí nwọn.
- 6 Àti nísisiyí, nítorípé àwọn ará Ámálẹ̀kì ní iwà búburú àti ipàniyàn lówọ̀ ju àwọn ará Lámáni lọ, tìkàra nwọn, nítoríná, Sẹrahémúnà yan àwọn olórí ọmọ ogun lé àwọn ará Lámáni lórí, gbogbo nwọn sì jẹ̀ ará Ámálẹ̀kì àti ará Sórámù.
- 7 Nísisiyí ó ɛ eleyí kí ó lè pa ìkórira nwọn sí àwọn ará Nífài mọ, kí ó lè mú nwọn sí ábẹ̀ àṣeyọ́rì ète rẹ̀.
- 8 Nítorí kíyèsí, ète rẹ̀ ni pé kí ó rú àwọn ará Lámáni sókè ní ìbínú sí àwọn ará Nífài; èyí ni ó ɛ láti lè fi ipá lo agbára nlá lórí nwọn, àti pèlú pé kí ó lè gba agbára lórí àwọn ará Nífài nípa mímú nwọn sínú oko-ẹ̀rú.
- 9 Àti nísisiyí ète àwọn ará Nífài ni láti dábòbò ilẹ̀ nwọn, àti ilẹ̀ nwọn, àti àwọn iyàwó nwọn, àti àwọn ọmọ nwọn, láti pa nwọn mọ kúrò lówọ̀ àwọn ọ́tá nwọn; àti pèlú pé kí nwọn ó lè pa ẹ̀tọ̀ òun ànfàní nwọn mọ, bẹ̀ni, àti òmìnira nwọn pèlú, pé kí nwọn ó lè sin Ọlórún gégébi nwọn tì fẹ̀.

Alma 43

And now it came to pass that the sons of Alma did go forth among the people, to declare the word unto them. And Alma, also, himself, could not rest, and he also went forth.

Now we shall say no more concerning their preaching, except that they preached the word, and the truth, according to the spirit of prophecy and revelation; and they preached after the holy order of God by which they were called.

And now I return to an account of the wars between the Nephites and the Lamanites, in the eighteenth year of the reign of the judges.

For behold, it came to pass that the Zoramites became Lamanites; therefore, in the commencement of the eighteenth year the people of the Nephites saw that the Lamanites were coming upon them; therefore they made preparations for war; yea, they gathered together their armies in the land of Jershon.

And it came to pass that the Lamanites came with their thousands; and they came into the land of Antionum, which is the land of the Zoramites; and a man by the name of Zerahemnah was their leader.

And now, as the Amalekites were of a more wicked and murderous disposition than the Lamanites were, in and of themselves, therefore, Zerahemnah appointed chief captains over the Lamanites, and they were all Amalekites and Zoramites.

Now this he did that he might preserve their hatred towards the Nephites, that he might bring them into subjection to the accomplishment of his designs.

For behold, his designs were to stir up the Lamanites to anger against the Nephites; this he did that he might usurp great power over them, and also that he might gain power over the Nephites by bringing them into bondage.

And now the design of the Nephites was to support their lands, and their houses, and their wives, and their children, that they might preserve them from the hands of their enemies; and also that they might preserve their rights and their privileges, yea, and also their liberty, that they might worship God according to their desires.

10 Nítorítí nwọn mò pé bí àwọn bá subu sọwọ àwọn ará Lámàní, pé ẹnikéni tí ó bá sin Ọlórún ní ẹmí àti ní òtítọ, Ọlórún òtítọ àti aláyè, ni àwòn ará Lámàní yíò parun.

11 Bẹni, nwọn sì mò ọpọ ikórira tí àwọn ará Lámàní ní fún àwọn arákùnrin nwọn, tí ẹ àwọn ẹniyàn tí Kòşe-Nífàì-Léhi, tí à npè ní àwọn ẹniyàn Ámòní—Tí nwọn kò sì ní gbé ohun ijà-ogun, bẹni, nwọn ti dá májẹmú, nwọn kò sì ní sẹ—nítorínā, bí nwọn bá bọ sọwọ agbára àwọn ará Lámàní, a ó pa wọn run.

12 Àwọn ará Nífàì kò sì fé kí nwọn pa nwọn run; nítorínā nwọn fún nwọn ní ilẹ fún iní nwọn.

13 Àwọn ẹniyàn Ámòní sì fún àwọn ará Nífàì ní ẹyítí ó pọ nínú ohun iní nwọn láti ẹ itójú àwọn ọmọ ogun nwọn; báyi sì ni ó di dandan pé kí àwọn ará Nífàì, nikan, kọlú àwọn ará Lámàní, tí nwọn íşe àdàpọ iran Lámàní àti Lémúélì, àti àwọn ọmọ Ísmáélì, àti gbogbo àwọn tí nwọn ti yípadà kúrò lára àwọn ará Nífàì, tí nwọn í ẹ ará Ámálékì àti àwọn ará Sórámù, àti àwọn iran àwọn àlùfā Nòà.

14 Nísisìyí àwọn iran nā fẹrẹ pọ tó àwọn ará Nífàì; báyi sì ni ó rí tí àwọn ará Nífàì fi níláti bá àwọn arákùnrin nwọn jà dandan, àni tí tí dé ojú itàjèsílẹ.

15 Ó sì ẹ bí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámàní sì ti kó ara nwọn jọ ní ilẹ Ántiónómù, kíyèsì, àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì ti múrasílẹ láti dojúkọ nwọn ní ilẹ Jẹşónì.

16 Nísisìyí, olórí àwọn ará Nífàì, tàbí pé ẹnití nwọn ti yàn láti jẹ ọgágun lórí àwọn ará Nífàì—nísisìyí ọgágun nā ẹ àkóso lórí gbogbo àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì—orúkọ rẹ sì ni Mórónì;

17 Mórónì sì ẹ àkóso, àti idarí gbogbo àwọn ogun nwọn. Ó sì jẹ ọmọ ogún ọdún àti mārún nígbàti a yàn án gégébi ọgágun lórí egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì.

18 Ó sì ẹ tí ó kọlú àwọn ará Lámàní ní ibi ihà ilẹ Jẹşónì, àwọn ẹniyàn rẹ sì di ihámóra ogun pèlú idà, àti pèlú orun, àti onírurú àwọn ohun ijà ogun.

For they knew that if they should fall into the hands of the Lamanites, that whosoever should worship God in spirit and in truth, the true and the living God, the Lamanites would destroy.

Yea, and they also knew the extreme hatred of the Lamanites towards their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi, who were called the people of Ammon—and they would not take up arms, yea, they had entered into a covenant and they would not break it—therefore, if they should fall into the hands of the Lamanites they would be destroyed.

And the Nephites would not suffer that they should be destroyed; therefore they gave them lands for their inheritance.

And the people of Ammon did give unto the Nephites a large portion of their substance to support their armies; and thus the Nephites were compelled, alone, to withstand against the Lamanites, who were a compound of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, and all those who had dissented from the Nephites, who were Amalekites and Zoramites, and the descendants of the priests of Noah.

Now those descendants were as numerous, nearly, as were the Nephites; and thus the Nephites were obliged to contend with their brethren, even unto bloodshed.

And it came to pass as the armies of the Lamanites had gathered together in the land of Antionum, behold, the armies of the Nephites were prepared to meet them in the land of Jerushon.

Now, the leader of the Nephites, or the man who had been appointed to be the chief captain over the Nephites—now the chief captain took the command of all the armies of the Nephites—and his name was Moroni;

And Moroni took all the command, and the government of their wars. And he was only twenty and five years old when he was appointed chief captain over the armies of the Nephites.

And it came to pass that he met the Lamanites in the borders of Jerushon, and his people were armed with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war.

19 Nígbàtí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì sì rí pé àwọn ènìyàn Nífàì, tàbí pé Mórónì, ti ẹ̀ imúrasílẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú igbayà àti pẹ̀lú ihámọ̀ra tí nwọn fi bò apá nwọn, bẹ̀ni, àti asà láti dábòbò orí nwọn, nwọn sì wọ ẹ̀wù tí ó nípon pẹ̀lú—

20 Nísisìyí egbé ọmọ ogun Sẹ̀rahémúnà kò ẹ̀ ẹ̀rú imúrasílẹ̀ báyí; idà nwọn àti símẹ̀tà nwọn nìkan ni nwọn ní, ọ̀rùn nwọn àti ọ̀fà nwọn, òkúta nwọn àti kànnà-kànnà nwọn; nwọn sì wà ní ihòhò, àfi fún ti awọ tí nwọn sán mọ̀ ibàdí nwọn; bẹ̀ni, gbogbo nwọn ni ó wà ní ihòhò, àfi àwọn ará Sórámù, àti àwọn ará Ámálẹ̀kì;

21 Sùgbọ̀n nwọn kò ẹ̀ ihámọ̀ra pẹ̀lú igbaya-ogun, tàbí apata—nítóríná, nwọn kún fún ibèrù àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì fún ti ihámọ̀ra nwọn, l'áìşìrò ti iye nwọn tí ó pò púpò ju ti àwọn ará Nífàì lọ.

22 Kíyèsì, nísìsìyí ó sì ẹ̀ tí nwọn kò wá láti dojúko àwọn ará Nífàì ní ibi ihà ilẹ̀ Jẹ́şónì; nítóríná nwọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ántíónomù lọ sínú aginjù nà, nwọn sì rin ìrìn-àjò nwọn káakiri nínú aginjù nà, kojá lọ sí ibi orisun odò Sídónì, kí nwọn lè wá sínú ilẹ̀ Mántì láti mú ilẹ̀ nà ní ikógun; nítórítí nwọn kò lérò pé àwọn egbé ọmọ ogun Mórónì yíò mọ̀ ibítí àwọn ti lọ.

23 Sùgbọ̀n ó ẹ̀, ní kété tí nwọn ti kojá lọ sínú aginjù, Mórónì rán àwọn amí lọ sínú aginjù láti ẹ̀ ẹ̀gọ̀ nwọn; àti Mórónì, pẹ̀lú, nítórípé ó mọ̀ nípa àwọn àşotélé Àlmà, rán àwọn ènìyàn kan sí i, pé kí ó bẹ̀rẹ̀ lẹ̀wọ̀ Olúwa ibítí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì yíò lọ láti lè dábòbò ara nwọn lẹ̀wọ̀ àwọn ará Lámánì.

24 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀rò Olúwa to Àlmà wá, tí Àlmà sì wí fún àwọn oníşẹ̀ Mórónì, pé àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì nrin káakiri nínú aginjù, kí nwọn ó lè kojá sínú ilẹ̀ Mántì, kí nwọn lè bẹ̀rẹ̀şì dojú ìjà ko àwọn apá ibítí àwọn ènìyàn nà ti ẹ̀ aláì lágbara tó bẹ̀. Àwọn oníşẹ̀ nà sì lọ láti jíşẹ̀ nà fún Mórónì.

25 Nísisìyí lẹ̀hìn tí Mórónì ti fi apá kan nínú àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ sílẹ̀ sí ilẹ̀ Jẹ́şónì, ní ifòyà pé apá kan nínú àwọn ará Lámánì lè wá lónàkọ̀nà sínú ilẹ̀ nà kí nwọn sì mú ilú nà ní ikógun, ó mú iyókù àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀, nwọn sì kojá lọ sínú ilẹ̀ Mántì.

And when the armies of the Lamanites saw that the people of Nephi, or that Moroni, had prepared his people with breastplates and with arm-shields, yea, and also shields to defend their heads, and also they were dressed with thick clothing—

Now the army of Zerahemnah was not prepared with any such thing; they had only their swords and their cimeters, their bows and their arrows, their stones and their slings; and they were naked, save it were a skin which was girded about their loins; yea, all were naked, save it were the Zoramites and the Amalekites;

But they were not armed with breastplates, nor shields—therefore, they were exceedingly afraid of the armies of the Nephites because of their armor, notwithstanding their number being so much greater than the Nephites.

Behold, now it came to pass that they durst not come against the Nephites in the borders of Jershon; therefore they departed out of the land of Antionum into the wilderness, and took their journey round about in the wilderness, away by the head of the river Sidon, that they might come into the land of Manti and take possession of the land; for they did not suppose that the armies of Moroni would know whither they had gone.

But it came to pass, as soon as they had departed into the wilderness Moroni sent spies into the wilderness to watch their camp; and Moroni, also, knowing of the prophecies of Alma, sent certain men unto him, desiring him that he should inquire of the Lord whither the armies of the Nephites should go to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the word of the Lord came unto Alma, and Alma informed the messengers of Moroni, that the armies of the Lamanites were marching round about in the wilderness, that they might come over into the land of Manti, that they might commence an attack upon the weaker part of the people. And those messengers went and delivered the message unto Moroni.

Now Moroni, leaving a part of his army in the land of Jershon, lest by any means a part of the Lamanites should come into that land and take possession of the city, took the remaining part of his army and marched over into the land of Manti.

26 Ó sì mú kí gbogbo àwọn èniyàn tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ nā kó ara nwọn jọ bá àwọn ará Lámáni jagun, láti dábò bọ̀ ilẹ̀ nwọn àti orílẹ̀-èdè nwọn, ètọ̀ nwọn àti òmìnira nwọn; nítoríná nwọn ẹ̀ imúrasílẹ̀ de ìgbà nā tí àwọn ará Lámáni yíò de.

27 Ó sì ẹ̀ tí Mórónì mú kí egbé ọmọ ogun rẹ̀ farapamọ̀ nínú àfonífojì tí ó wà ní egbé odò Sídónì, èyítí ó wà ní apá iwọ̀ oòrùn odò Sídónì, nínú aginjù nā.

28 Mórónì sì fi àwọn alamí kākiri ibẹ̀, kí òun lè mò ìgbà tí àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámáni yíò bá dé.

29 Àti nísìsìyí, nítorípé Mórónì ti mò ète àwọn ará Lámáni nā, pé ète nwọn ni láti pa àwọn arákùnrin nwọn run, tàbí pé kí nwọn ó mú nwọn sínú ìgbèkùn kí nwọn lè fi ìjọba lélé fún ànfānì ara nwọn lórí gbogbo ilẹ̀ nā;

30 Àti nítorípé òun mò pé ìfẹ̀ kansọ̀so tí àwọn ará Nífai ní ni láti ẹ̀ ìpamọ̀ àwọn ilẹ̀ nwọn, àti òmìnira nwọn, àti ìjọ nwọn, nítoríná òun kò ká sí ẹ̀şẹ̀ láti dábò bọ̀ nwọn lónà ọgbón àlùmòkóróyí; nítoríná, ó mò nípasẹ̀ àwọn alamí rẹ̀ ònà tí àwọn ará Lámáni yíò gbà.

31 Nítoríná, ó pín àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ ó sì mú apá kan nínú nwọn wá sínú àfonífojì nā, ó sì fi nwọn pamọ̀ sí ihà apá ilà-oòrùn, àti ní apá gūsù òkè Ríplà;

32 Àwọn tí ó kù ni ó sì fi pamọ̀ sí àfonífojì tí iwọ̀-oòrùn, ní apá iwọ̀-oòrùn odò Sídónì, àti bẹ̀bẹ̀ tí tí fi dé ihà agbègbè ìpèkùn ilẹ̀ Mántì.

33 Bí ó sì ti pín àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ sí ibítí ó jẹ̀ ìfẹ̀ rẹ̀, ó ẹ̀tán láti dojúko nwọn.

34 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámáni kojá wá sí apá ihà àríríwà òkè nā, níbití díẹ̀ nínú àwọn egbé ọmọ ogun Mórónì farapamọ̀ sí.

35 Nígbà tí àwọn ará Lámáni sì ti kojá òkè Ríplà, tí nwọn dé inú àfonífojì nā, tí nwọn sì ti bẹ̀rẹ̀ sí dá odò Sídónì kojá, egbé ọmọ ogun èyítí ó ti farapamọ̀ sí apá gūsù òkè nā, tí ọkùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ịşẹ̀ Léhi sì jẹ̀ olórí nwọn, ó sì darí egbé ọmọ ogun rẹ̀ jáde wá ó sì yí àwọn ará Lámáni ká ní apá ilà-oòrùn ní ẹ̀hìn nwọn.

36 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámáni, nígbà tí nwọn rí àwọn ará Nífai tí nwọn nbọ̀ láti ẹ̀hìn nwọn wá, nwọn yípadà nwọn sì bẹ̀rẹ̀ sí bá egbé ọmọ ogun Léhi já.

And he caused that all the people in that quarter of the land should gather themselves together to battle against the Lamanites, to defend their lands and their country, their rights and their liberties; therefore they were prepared against the time of the coming of the Lamanites.

And it came to pass that Moroni caused that his army should be secreted in the valley which was near the bank of the river Sidon, which was on the west of the river Sidon in the wilderness.

And Moroni placed spies round about, that he might know when the camp of the Lamanites should come.

And now, as Moroni knew the intention of the Lamanites, that it was their intention to destroy their brethren, or to subject them and bring them into bondage that they might establish a kingdom unto themselves over all the land;

And he also knowing that it was the only desire of the Nephites to preserve their lands, and their liberty, and their church, therefore he thought it no sin that he should defend them by stratagem; therefore, he found by his spies which course the Lamanites were to take.

Therefore, he divided his army and brought a part over into the valley, and concealed them on the east, and on the south of the hill Riplah;

And the remainder he concealed in the west valley, on the west of the river Sidon, and so down into the borders of the land Manti.

And thus having placed his army according to his desire, he was prepared to meet them.

And it came to pass that the Lamanites came up on the north of the hill, where a part of the army of Moroni was concealed.

And as the Lamanites had passed the hill Riplah, and came into the valley, and began to cross the river Sidon, the army which was concealed on the south of the hill, which was led by a man whose name was Lehi, and he led his army forth and encircled the Lamanites about on the east in their rear.

And it came to pass that the Lamanites, when they saw the Nephites coming upon them in their rear, turned them about and began to contend with the army of Lehi.

37 Nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí pa ara nwọn lápá méjì, ùgbón apá àwọn ará Lámánì ní ó ti burú jù, nítorítí wíwà ní ihòhò nwọn mú kí nwọn fi ara gba ogbé àwọn ará Nífàì nípasẹ̀ idà nwọn àti símètà nwọn, èyítí ó fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ pé gbogbo lílù rẹ̀ ní ó mú ikú wa.

38 Ùgbón èwè, lárín àwọn ará Nífàì enítèrè-èjítèrè ni èniyàn ÷ubú nípasẹ̀ idà nwọn àti ipádánù èjẹ̀, nítorípé nwọn dábò bọ̀ àwọn èyà ara nwọn tí ó ẹ̀ pàtàkì, tàbí pé àwọn èyà ara nwọn tí ó ẹ̀ pàtàkì ni nwọn dábò bọ̀ lówó lílù àwọn ará Lámánì, nípasẹ̀ àwo àyà nwọn, àti pẹ̀lú ihámọ̀ra tí nwọn fi bọ̀ apá nwọn, àti ihámọ̀ra àṣíborí nwọn; báyí sì ni ará Nífàì tẹ̀síwájú nínú pípá àwọn ará Lámánì.

39 Ó sì ẹ̀ tí fẹ̀rù bá àwọn ará Lámánì, nítorí iparun nlá èyítí ó wà lárín nwọn, àní tó bẹ̀ tí nwọn bẹ̀rẹ̀sí sáló sí apá ihà odò Sídónì.

40 Lèhì àti àwọn ará rẹ̀ sì sá tẹ̀lẹ̀ nwọn; Lèhì sì lé nwọn sínú omi Sídónì, nwọn sì la omi Sídónì kojá. Lèhì sì dá àwọn egbé omọ ogun rẹ̀ dúró ní etí bèbè odò Sídónì, pé kí nwọn má da kojá.

41 Ó sì ẹ̀ tí Mórónì àti egbé omọ ogun rẹ̀ bá àwọn ará Lámánì pàdé ní inú àfonífojì nǎ, ní òdì kejì odò Sídónì, nwọn sì npa nwọn.

42 Àwọn ará Lámánì sì tún sá níwájú nwọn, sí apá ilẹ̀ Mántì; àwọn egbé omọ ogun Mórónì sì tún bá nwọn pàdé.

43 Nísisiyí ní báyí àwọn ará Lámánì jà kíkan-kíkan; bẹ̀ni, a kò rí rí kí àwọn ará Lámánì ó jà pẹ̀lú agbára kíkan-kíkan àti igboya bẹ̀, kò rí bẹ̀ pẹ̀lú láti ibẹ̀rẹ̀ wá.

44 Nwọn sì gba agbára láti ọwọ̀ àwọn ará Sórámù àti àwọn ará Ámálẹ̀kì, tí nwọn jẹ̀ olórí ológun nwọn àti olùdarí nwọn, àti Sẹ̀rahémúnà, tí ẹ̀ ọ̀gágun àti olùdarí àgbà nwọn; bẹ̀ni, nwọn jà bí drágònì, tí a sì pa púpọ̀ nínú àwọn ará Nífàì nípasẹ̀ ọwọ̀ nwọn, bẹ̀ni, nítorítí nwọn la púpọ̀ nínú àwọn ihámọ̀ra nwọn tí nwọn fi bọ̀ orí sí méjì, nwọn sì gún púpọ̀ nínú àwọn ihámọ̀ra àwo àyà nwọn, nwọn gé púpọ̀ nínú apá nwọn kúrò; báyí sì ni àwọn ará Lámánì ẹ̀ pa àwọn ará Nífàì nínú igbóná ibínú nwọn.

And the work of death commenced on both sides, but it was more dreadful on the part of the Lamanites, for their nakedness was exposed to the heavy blows of the Nephites with their swords and their cimeters, which brought death almost at every stroke.

While on the other hand, there was now and then a man fell among the Nephites, by their swords and the loss of blood, they being shielded from the more vital parts of the body, or the more vital parts of the body being shielded from the strokes of the Lamanites, by their breastplates, and their armshields, and their head-plates; and thus the Nephites did carry on the work of death among the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites became frightened, because of the great destruction among them, even until they began to flee towards the river Sidon.

And they were pursued by Lehi and his men; and they were driven by Lehi into the waters of Sidon, and they crossed the waters of Sidon. And Lehi retained his armies upon the bank of the river Sidon that they should not cross.

And it came to pass that Moroni and his army met the Lamanites in the valley, on the other side of the river Sidon, and began to fall upon them and to slay them.

And the Lamanites did flee again before them, towards the land of Manti; and they were met again by the armies of Moroni.

Now in this case the Lamanites did fight exceedingly; yea, never had the Lamanites been known to fight with such exceedingly great strength and courage, no, not even from the beginning.

And they were inspired by the Zoramites and the Amalekites, who were their chief captains and leaders, and by Zerahemnah, who was their chief captain, or their chief leader and commander; yea, they did fight like dragons, and many of the Nephites were slain by their hands, yea, for they did smite in two many of their head-plates, and they did pierce many of their breast-plates, and they did smite off many of their arms; and thus the Lamanites did smite in their fierce anger.

45 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, ohun tí ó nta àwọn ará Nífàì jí dára ju ti àwọn ará Lámánì, nítorítí nwon kò jà fún ìjọba tàbí àṣẹ, ṣùgbọ̀n nwon njà fún ilẹ̀ àti òmìnira nwon, àwọn aya nwon àti àwọn ọmọ nwon, àti ohun gbogbo tí nwon ní, bẹ̀ni, fún ilàna ẹ̀sìn nwon àti ìjọ-onígbàgbọ̀ nwon.

46 Nwon sì nṣe ẹ̀yítí nwon léro wípé ịṣe ojúṣe ẹ̀yítí ó tọ̀ sí Ọlórún nwon; nítorítí Olúwa ti sọ fún nwon, àti fún àwọn bàbá nwon pèlú pé: Níwọn igbà tí ẹ̀yin kò jẹ̀bi ohun ìkòṣẹ̀ ẹ̀kíní, tàbí ẹ̀kejì, ẹ̀yin kò gbọ̀dọ̀ fi ara nýn sílẹ̀ fún pípa nípasẹ̀ ọwọ̀ àwọn ọ̀tá nýn.

47 Àti pèlú, Olúwa ti wípé: Ẹ̀yin yíò dábò bọ̀ àwọn ìdílẹ̀ nýn àní títí dé ojú ìtájẹ̀sílẹ̀. Nítoríná fún ìdí ẹ̀yí ni àwọn ará Nífàì ṣe njà pèlú àwọn ará Lámánì, láti dábò bọ̀ ara nwon, àti àwọn ìdílẹ̀ nwon, àti ilẹ̀ nwon, orílẹ̀-èdè nwon, àti ẹ̀tọ̀ nwon, àti ẹ̀sìn nwon.

48 Ó sì ṣe, nígbàtí àwọn arákúnrin Mórónì rí igbóná àti ìrunú àwọn ará Lámánì, nwon ṣetán láti dáwọ̀dúró kí nwon sì sálọ̀ kúrò níwájú nwon. Mórónì nǎ, nítorítí ó rí ohun tí nwon fẹ̀ ṣe, ó ránṣẹ̀ ó sì kí nwon láyá pèlú ẹ̀rò wọ̀nyí—bẹ̀ni, ẹ̀rò nípa ilẹ̀ nwon, òmìnira nwon, bẹ̀ni, ìtúsílẹ̀ nwon kúrò nínú igbèkùn.

49 Ó sì ṣe tí nwon yí padà dojúko àwọn ará Lámánì, nwon sì jọ képe Olúwa Ọlórún nwon ní ohun kan, fún òmìnira nwon àti ìtúsílẹ̀ nwon kúrò nínú igbèkùn.

50 Nwon sì bèrẹ̀sí dojúko àwọn ará Lámánì pèlú agbára; àti pé ní wákàtí kanná tí nwon ké pe Olúwa fún òmìnira nwon, àwọn ará Lámánì bèrẹ̀sí sálọ̀ kúrò níwájú nwon; nwon sì sá lọ̀ àní sí odò Sídónì.

51 Nísisìyí, àwọn ará Lámánì pọ̀ jù nwon lọ̀, bẹ̀ni, kojá ọ̀nà ilọ̀po méjì iye àwọn ará Nífàì; bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwon lé nwon tó bẹ̀ tí nwon fi kó ara nwon jọ̀ ní agbo kanṣoṣo nínú àfonífojì nǎ, ní etí bèbè ní ẹ̀gbé odò Sídónì.

52 Nítoríná àwọn ẹ̀gbé ọmọ ogun Mórónì yí nwon ká, bẹ̀ni, àní ní ẹ̀gbé mèjèjì odò nǎ, nítorí kíyèsí, ní apá ilà-òdùn ni àwọn ẹ̀niyàn Léhì wà.

53 Nítoríná nígbàtí Serahémúnà rí àwọn ẹ̀niyàn Léhì ní apá ilà-òdùn odò Sídónì, àti àwọn ẹ̀gbé ọmọ ogun Mórónì ní apá iwọ̀-òdùn odò Sídónì, pé àwọn ará Nífàì ti yí nwon ká, ìpayá bá nwon.

Nevertheless, the Nephites were inspired by a better cause, for they were not fighting for monarchy nor power but they were fighting for their homes and their liberties, their wives and their children, and their all, yea, for their rites of worship and their church.

And they were doing that which they felt was the duty which they owed to their God; for the Lord had said unto them, and also unto their fathers, that: Inasmuch as ye are not guilty of the first offense, neither the second, ye shall not suffer yourselves to be slain by the hands of your enemies.

And again, the Lord has said that: Ye shall defend your families even unto bloodshed. Therefore for this cause were the Nephites contending with the Lamanites, to defend themselves, and their families, and their lands, their country, and their rights, and their religion.

And it came to pass that when the men of Moroni saw the fierceness and the anger of the Lamanites, they were about to shrink and flee from them. And Moroni, perceiving their intent, sent forth and inspired their hearts with these thoughts—yea, the thoughts of their lands, their liberty, yea, their freedom from bondage.

And it came to pass that they turned upon the Lamanites, and they cried with one voice unto the Lord their God, for their liberty and their freedom from bondage.

And they began to stand against the Lamanites with power; and in that selfsame hour that they cried unto the Lord for their freedom, the Lamanites began to flee before them; and they fled even to the waters of Sidon.

Now, the Lamanites were more numerous, yea, by more than double the number of the Nephites; nevertheless, they were driven insomuch that they were gathered together in one body in the valley, upon the bank by the river Sidon.

Therefore the armies of Moroni encircled them about, yea, even on both sides of the river, for behold, on the east were the men of Lehi.

Therefore when Zerahemnah saw the men of Lehi on the east of the river Sidon, and the armies of Moroni on the west of the river Sidon, that they were encircled about by the Nephites, they were struck with terror.

54 Nísisiyí, nígbà tí Mórónì rí ìpayà nwọn, ó pàṣẹ́ fún àwọn ènìyàn rẹ́ pé kí nwọn dájúwọ́ ìtájẹ́sílẹ́ nwọn dúró.

Now Moroni, when he saw their terror, commanded his men that they should stop shedding their blood.

Álma 44

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí nwọn dáwọ́dúró tí nwọn sì fà sẹ̀hìn díẹ̀ kúrò lẹ́dò nwọn. Mórónì sì wí fún Sẹ̀rahẹ́múnà: Kíyèsí, Sẹ̀rahẹ́múnà, pé àwa kò ní ìfẹ́ láti jẹ́ ẹnì tí tàjẹ́ ẹ̀niyàn sílẹ̀. Ẹ̀yin mò pé ẹ̀yin ti bọ́ sí wa lówó, síbẹ̀ àwa kò ní ìfẹ́ láti pa nyín.
- 2 Kíyèsí, àwa kò jáde wá láti dojú ìjà kọ nyín láti ta ẹ̀jẹ́ nyín sílẹ̀ láti pàşẹ́ lórí nyín; bẹ́ sì ni àwa kò ní ìfẹ́ láti mú ẹ̀nikẹ̀ni ní ìgbẹ̀kùn. Şùgbọ̀n eleyí ni ìdí tí ẹ̀yin fi jáde wá dojú kọ wá; bẹ̀ni, ẹ̀yin sì nbínú sí wa nítorí ẹ̀sin wa.
- 3 Şùgbọ̀n nísìsìyí, iwọ́ ríi pé Olúwa wà pẹ̀lú wa; iwọ́ sì ríi pé ó ti fi yín lé wa lówó. Àti nísìsìyí ẹ̀mi fẹ́ kí ó yé ọ pé a şẹ́ eleyí fún wa nítorí ti ẹ̀sin wa àti ìgbàgbọ́ tí a ní nínú Krístì. Àti nísìsìyí iwọ́ ríi pé ẹ̀yin kò lè pa ìgbàgbọ́ wa yí run.
- 4 Nísìsìyí iwọ́ ríi pé eleyí ni í şẹ́ ìgbàgbọ́ òtítọ́ ti Ọlórún; bẹ̀ni, iwọ́ ríi pé Ọlórún yíò şẹ́ àtilẹ̀hìn, yíò sì şẹ́ ìtọ́jú, yíò sì pa wá mò, ní iwọn ìgbà tí àwa bá jẹ́ olódodo sí, àti sí ìgbàgbọ́ wa, àti ẹ̀sin wa; láé ni Olúwa kò sì ní jẹ́ kí ẹ̀nikẹ̀ni ó pa wá run àfi tí àwa bá şubú sínú ìrẹ̀kojá tí àwa sì şẹ́ ìgbàgbọ́ wa.
- 5 Àti nísìsìyí, Sẹ̀rahẹ́múnà, mo pàşẹ́ fún ọ, ní orúko Ọlórún ẹ̀nití ó lágbara jùlọ, ẹ̀nití ó ti fi agbara fún apá wa tí àwa sì ti lágbara jù nyín lọ, nípa ti ìgbàgbọ́ wa, nípa ti ẹ̀sin wa, àti nípa ìlànà ìsìn wa àti nípa ti ìjọ wa, àti nípa ti ìtọ́jú tí í şẹ́ ohun ọ̀wọ́ tí a níláti şẹ́ fún àwọn iyawó wa àti àwọn ọ̀mọ wa, nípa ti ẹ̀tọ́ nni ẹ̀yítí ó so wá mò ilẹ̀ wa àti orílẹ̀-èdè wa; bẹ̀ni, àti pẹ̀lú nípa ìpamọ́ ọ̀rọ́ míímọ́ Ọlórún, ẹ̀yítí a jẹ́ ní gbèsè fún gbogbo inúdídùn wa; àti nípa ohun gbogbo tí ó şọ̀wọ̀n fún wa jùlọ—
- 6 Bẹ̀ni, ẹ̀yí kí sí şẹ́ gbogbo rẹ́; mo pàşẹ́ fún nyín nípa ti gbogbo ìfẹ́ tí ẹ̀yin ní fún iyè, pé kí ẹ́ kó àwọn ohun ìjà nyín fún wa, àwa kò sì ní lépa láti ta ẹ̀jẹ́ nyín sílẹ̀, şùgbọ̀n àwa yíò dá ẹ̀mí nyín sí, bí ẹ̀yin yíò bá máa bá tiyín lọ tí ẹ́ kò sì ní wá mò láti ja ogun pẹ̀lú wa.
- 7 Àti nísìsìyí, bí ẹ̀yin kò bá şẹ́ ẹ̀yí, ẹ́ kíyèsí, ẹ̀yin ti bọ́ sí wa lówó, ẹ̀mi yíò sì pàşẹ́ fún àwọn ará mi pé kí nwọn şá nyín lógbẹ́ ikú lára nyín kí ẹ̀yin ó sì di aláísí; nígbàná ni a ó sí rí ẹ̀nití yíò lágbara lórí àwọn ẹ̀niyàn yí; bẹ̀ni, a ó rí ẹ̀nití a ó mú ní ìgbẹ̀kùn.

Alma 44

And it came to pass that they did stop and withdrew a pace from them. And Moroni said unto Zerahemnah: Behold, Zerahemnah, that we do not desire to be men of blood. Ye know that ye are in our hands, yet we do not desire to slay you.

Behold, we have not come out to battle against you that we might shed your blood for power; neither do we desire to bring any one to the yoke of bondage. But this is the very cause for which ye have come against us; yea, and ye are angry with us because of our religion.

But now, ye behold that the Lord is with us; and ye behold that he has delivered you into our hands. And now I would that ye should understand that this is done unto us because of our religion and our faith in Christ. And now ye see that ye cannot destroy this our faith.

Now ye see that this is the true faith of God; yea, ye see that God will support, and keep, and preserve us, so long as we are faithful unto him, and unto our faith, and our religion; and never will the Lord suffer that we shall be destroyed except we should fall into transgression and deny our faith.

And now, Zerahemnah, I command you, in the name of that all-powerful God, who has strengthened our arms that we have gained power over you, by our faith, by our religion, and by our rites of worship, and by our church, and by the sacred support which we owe to our wives and our children, by that liberty which binds us to our lands and our country; yea, and also by the maintenance of the sacred word of God, to which we owe all our happiness; and by all that is most dear unto us—

Yea, and this is not all; I command you by all the desires which ye have for life, that ye deliver up your weapons of war unto us, and we will seek not your blood, but we will spare your lives, if ye will go your way and come not again to war against us.

And now, if ye do not this, behold, ye are in our hands, and I will command my men that they shall fall upon you, and inflict the wounds of death in your bodies, that ye may become extinct; and then we will see who shall have power over this people; yea, we will see who shall be brought into bondage.

8 Àti nísìsìyí ó sì ʒe pé nígbàtí Sèrahémúnà ti gbò àwọn òrò wònyí ó jáde tí ó sì kó idà rẹ̀ sílẹ̀ àti símètà rẹ̀, àti ọfà rẹ̀ lé ọwọ̀ Mórónì, ó sì wí fún un pé: Kíyèsí, àwọn ohun ijà ogun wa niyí; àwa yíò kó nwon lé ọ̀ lówó, ʒùgbón àwa kí yíò gbà láti bá ọ̀ dá májèmú, èyítí àwa mò pé àwa kí yíò pa mò, àti àwọn ọmọ wa pèlú; ʒùgbón ẹ̀ kó àwọn ohun ijà ogun wa, kí ẹ̀ sì jẹ́ kí àwa ó kojá lọ sínú aginjù; làìjébẹ̀ àwa yíò kó àwọn idà wa, àwa ó sì parẹ̀ tàbí kí a ʒégun.

9 Ẹ̀ kíyèsí, àwa kí í ʒe igbàgbò kan nǎ pèlú nyín; àwa kò gbàgbò pé Ọlórùn ni ó fi wá lé nyín lówó; ʒùgbón àwa gbàgbò pé ọgbón àrekérékè nyín ni ó pa nyín mò kúrò lówó idà wa. Ẹ̀ kíyèsí, àwọn asà igbayà yín àti àwọn asà nyín ni ó pa nyín mò.

10 Àti nísìsìyí nígbàtí Sèrahémúnà sì ti parí síso àwọn òrò wònyí, Mórónì dá idà àti àwọn ohun-ijà ogun, tí ó ti gbà, padà fún Sèrahémúnà, tí ó sì wípé: Kíyèsí, a dá ogun nǎ dúró.

11 Nísìsìyí, èmi kò lè yí òrò tí èmi ti sọ padà, nítoríná bí Olúwa ti nbe, èyin kò ní lọ kúrò afi bí èyin ó bá lọ kúrò pèlú ibúra pé èyin kò ní tún padà wá kọlú wá láti bá wa jagun. Nísìsìyí nítorítí èyin wà lówó wa a ó ta èjẹ̀ nyín sílẹ̀, tàbí kí èyin ó jòwọ̀ ara nyín sílẹ̀ sí àwọn àbá tí èmi ti mú wá.

12 Àti nísìsìyí nígbàtí Mórónì sì ti sọ àwọn òrò wònyí, Sèrahémúnà kó idà rẹ̀, ó sì bínú sí Mórónì, ó sì sùré síwájú pé kí òun lè pa Mórónì; ʒùgbón bí ó ti gbé idà rẹ̀ sókè, kíyèsí, ọkan nínú àwọn ọmọ ogun Mórónì bẹ̀ àní lulẹ̀, ó sì dá ní ègbẹ̀ èkù rẹ̀; ó sì bẹ̀ Sèrahémúnà pèlú tí ó fi ʒí awo orí rẹ̀ bó tí ó sì bọ̀ sílẹ̀. Sèrahémúnà sì yera kúrò lódò nwon bó sí ǎrín àwọn ọmọ ogun tirẹ̀.

13 Ó sì tún ʒe tí ọmọ ogun nni èyítí ó wà nítòsí, ẹnítí ó ʒí awo orí Sèrahémúnà bó, mú awo orí nǎ kúrò nílẹ̀ ní ibi irun orí, ó sì gbé e lé ʒónʒó ẹnu idà rẹ̀, ó sì nǎ sí nwon, tí ó sì sọ fún nwon ní ohun rara pé:

14 Àní gégébí awo orí yí ʒe bó lélẹ̀, èyítí í ʒe awo orí olórí nyín, bẹ̀ni a ó ʒe ké nyín lulẹ̀ afi bí èyin bá kó àwọn ohun ijà ogun nyín lélẹ̀ tí ẹ̀ sì lọ kúrò pèlú májèmú wíwà láláfà.

And now it came to pass that when Zerahemnah had heard these sayings he came forth and delivered up his sword and his cimeter, and his bow into the hands of Moroni, and said unto him: Behold, here are our weapons of war; we will deliver them up unto you, but we will not suffer ourselves to take an oath unto you, which we know that we shall break, and also our children; but take our weapons of war, and suffer that we may depart into the wilderness; otherwise we will retain our swords, and we will perish or conquer.

Behold, we are not of your faith; we do not believe that it is God that has delivered us into your hands; but we believe that it is your cunning that has preserved you from our swords. Behold, it is your breastplates and your shields that have preserved you.

And now when Zerahemnah had made an end of speaking these words, Moroni returned the sword and the weapons of war, which he had received, unto Zerahemnah, saying: Behold, we will end the conflict.

Now I cannot recall the words which I have spoken, therefore as the Lord liveth, ye shall not depart except ye depart with an oath that ye will not return again against us to war. Now as ye are in our hands we will spill your blood upon the ground, or ye shall submit to the conditions which I have proposed.

And now when Moroni had said these words, Zerahemnah retained his sword, and he was angry with Moroni, and he rushed forward that he might slay Moroni; but as he raised his sword, behold, one of Moroni's soldiers smote it even to the earth, and it broke by the hilt; and he also smote Zerahemnah that he took off his scalp and it fell to the earth. And Zerahemnah withdrew from before them into the midst of his soldiers.

And it came to pass that the soldier who stood by, who smote off the scalp of Zerahemnah, took up the scalp from off the ground by the hair, and laid it upon the point of his sword, and stretched it forth unto them, saying unto them with a loud voice:

Even as this scalp has fallen to the earth, which is the scalp of your chief, so shall ye fall to the earth except ye will deliver up your weapons of war and depart with a covenant of peace.

- 15 Nisisiyí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wà, nígbà tí nwọn gbọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí nwọn sì rí awọ̀ orí nǎ èyítí ó wà lórí idà, èrù bá wọn; ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó sì jáde tí nwọn sì ju àwọn ohun ìjà ogun nwọn sílẹ̀ ní ibi ẹ̀sẹ̀ Mórónì, tí nwọn sì dá májẹ̀mú wíwà láláfà. Gbogbo àwọn tí ó sì dá májẹ̀mú ni nwọn gbà kí nwọn lọ kúrò sínú aginjù.
- 16 Nisisiyí ó sì ẹ̀ tí Sẹ̀rahẹ̀múnà bínú gidigidi, tí ó sì rú àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ tí ó kù sókè sí ìbínú, láti bá àwọn ará Nífàì jà nínú agbára tí ó pọ̀ sí.
- 17 Àti nisisiyí Mórónì bínú, nítorí oríkunkun àwọn ará Lámàni; nítorí nǎ ó pàṣẹ̀ pé kí àwọn èniyàn rẹ̀ kọ̀lú nwọn kí nwọn sì pa nwọn. O sì ẹ̀ tí nwọn bèrẹ̀sí pa nwọn; bẹ̀ni, àwọn ará Lámàni sì jà pẹ̀lú idà nwọn àti agbára nwọn.
- 18 Sùgbọ̀n kíyèsí, ìhòhò ara nwọn àti orí nwọn tí nwọn kò dǎbò bọ̀ fi ara gba idà mímu àwọn ara Nífàì; bẹ̀ni, ẹ̀ kíyèsí, a gún nwọn a sì sá nwọn, bẹ̀ni, nwọn sì ṣubú kánkán lẹ̀wọ̀ idà àwọn ará Nífàì; nwọn sì bèrẹ̀sí gbá nwọn kúrò, àní gẹ̀gẹ̀bí ọ̀mọ̀ ogun Mórónì nni ti sọ̀tẹ̀lẹ̀.
- 19 Nisisiyí, nígbà tí Sẹ̀rahẹ̀múnà rí i pé a ti fẹ̀rẹ̀ pa gbogbo nwọn run tán, ó kígbẹ̀ rara sí Mórónì, ó sì ẹ̀ ìlérí pé ọ̀n yíó dá májẹ̀mú àti pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀ pẹ̀lú nwọn, bí nwọn ó bá da ẹ̀mí àwọn tí ó kù sí, pé nwọn kò ní jáde wá bá nwọn jagun mọ̀ lǎé.
- 20 Ó sì ẹ̀ tí Mórónì mú kí pípa nwọn tún dá dúró lárín àwọn èniyàn nǎ. O sì gba àwọn ohun-ìjà ogun lẹ̀wọ̀ àwọn ará Lámàni; lẹ̀hìn tí nwọn sì ti bá dá májẹ̀mú wíwà láláfà nwọn jẹ̀ kí nwọn lọ kúrò sínú aginjù.
- 21 Nisisiyí iye àwọn tí ó kù nínú nwọn kò lónkà nítorí pé iye nǎ pọ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀; bẹ̀ni, iye àwọn tí ó kù nínú nwọn pọ̀ lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, nínú àwọn ará Nífàì àti nínú àwọn ará Lámàni.
- 22 Ó sì ẹ̀ tí nwọn ju àwọn òkú nwọn sínú omi odò Sídónì, ó sì gbé nwọn ṣàn lọ sínú ìsàlẹ̀ òkun.
- 23 Àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Nífàì, tàbí pé tí Mórónì, padà nwọn sì dé ilẹ̀ nwọn àti ilẹ̀ nwọn.

Now there were many, when they heard these words and saw the scalp which was upon the sword, that were struck with fear; and many came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and entered into a covenant of peace. And as many as entered into a covenant they suffered to depart into the wilderness.

Now it came to pass that Zerahemnah was exceedingly wroth, and he did stir up the remainder of his soldiers to anger, to contend more powerfully against the Nephites.

And now Moroni was angry, because of the stubbornness of the Lamanites; therefore he commanded his people that they should fall upon them and slay them. And it came to pass that they began to slay them; yea, and the Lamanites did contend with their swords and their might.

But behold, their naked skins and their bare heads were exposed to the sharp swords of the Nephites; yea, behold they were pierced and smitten, yea, and did fall exceedingly fast before the swords of the Nephites; and they began to be swept down, even as the soldier of Moroni had prophesied.

Now Zerahemnah, when he saw that they were all about to be destroyed, cried mightily unto Moroni, promising that he would covenant and also his people with them, if they would spare the remainder of their lives, that they never would come to war again against them.

And it came to pass that Moroni caused that the work of death should cease again among the people. And he took the weapons of war from the Lamanites; and after they had entered into a covenant with him of peace they were suffered to depart into the wilderness.

Now the number of their dead was not numbered because of the greatness of the number; yea, the number of their dead was exceedingly great, both on the Nephites and on the Lamanites.

And it came to pass that they did cast their dead into the waters of Sidon, and they have gone forth and are buried in the depths of the sea.

And the armies of the Nephites, or of Moroni, returned and came to their houses and their lands.

24 Báyí sì ni ọdún kejídínlógún ti ijọba àwọn onídàjọ
lórí àwọn ènìyàn Nífàì dópín. Báyí sì ni àkọsílẹ̀ fún
ìrántí ti Álma ẹ, èyítí ó kọ lé orí àwọn àwo ti Nífàì.

And thus ended the eighteenth year of the reign of
the judges over the people of Nephi. And thus ended
the record of Alma, which was written upon the plates
of Nephi.

Ìṣe àwọn èniyàn Nífàì, àti ogun àti ìyapa nwọn, ní ìgbà ayé Hèlámàní, gégé bí àkòsílẹ̀ tí Hèlámàní, èyítí ó ṣe ní ìgbà ayé rẹ̀.

Álmà 45

- 1 Kíyèsí, nísísiyí ó sì ṣe tí àwọn èniyàn Nífàì yò púpòpúpò, nítórípé Olúwa tún ti gbà nwọn kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn; nítóriná nwọn fi ọ̀pé fún Olúwa Olórún nwọn; bẹ̀ni, nwọn sì gba áwẹ̀ púpò, nwọn sì gbàdúra púpò, nwọn sì sin Olórún pèlú ayọ̀ nlá tí ó pò púpò.
- 2 Ó sì ṣe ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógún ìjọba àwọn onídájọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì, tí Álmà to ọ̀mọ̀ rẹ̀ Hèlámàní wá, ó sì wí fún un: Ìwọ̀ ha gba àwọn ọ̀rọ̀ èyítí èmi bá ọ̀ sọ̀ gbọ̀ nípa àwọn àkòsílẹ̀ nni èyítí a ti pamọ̀ bí?
- 3 Hèlámàní sì wí fún un: Bẹ̀ni, èmi gbàgbọ̀.
- 4 Álmà sì tún wípé: Ìwọ̀ ha gbàgbọ̀ nínú Jésù Krístì, enítí nbọ̀wá bí?
- 5 Ó sì wípé: Bẹ̀ni, èmi gba gbogbo ọ̀rọ̀ èyítí ìwọ̀ sọ̀ gbọ̀.
- 6 Álmà sì tún wí fún un: Njẹ̀ ìwọ̀ yíò pa àwọn ọ̀fin mi mó bí?
- 7 Ọ̀un sì wípé: Bẹ̀ni, èmi yíò pa àwọn ọ̀fin rẹ̀ mó pèlú gbogbo ọ̀kàn mi.
- 8 Nígbàná ni Álmà wí fún un: Ìbùkún ni fún ọ̀; Olúwa yíò sì ṣe rere fún ọ̀ ní ilẹ̀ yí.
- 9 Sùgbọ̀n kíyèsí, mo ní ohun kan tí èmi yíò ṣe ìsọ̀télẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀; sùgbọ̀n ohun ná tí èmi yíò ṣe ìsọ̀télẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀ ìwọ̀ kò gbọ̀dò sọ̀ọ̀ di mí mú; bẹ̀ni, ohun ná tí èmi yíò ṣe ìsọ̀télẹ̀ rẹ̀ fún ọ̀ kò gbọ̀dò di mí mú, àní tí tí di ìgbà tí ìsọ̀télẹ̀ ná yíò di mí mú ṣe; nítóriná kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ èyítí èmi yíò sọ̀ sílẹ̀.
- 10 Àwọn wònyí sì ní àwọn ọ̀rọ̀ ná: Kíyèsí, mo wòye pé àwọn èniyàn yí pápá, àwọn ará Nífàì, gégé bí èmi ìfihàn èyítí nbẹ̀ nínú mi, ní irínwọ̀ ọ̀dún sí ìgbà tí Jésù Krístì yíò fi ara rẹ̀ hàn nwọn, yíò rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀.
- 11 Bẹ̀ni, nígbàná ni nwọn yíò sì rí ogun àti àjàkálẹ̀ àrùn, bẹ̀ni, ìyàn àti itàjèsílẹ̀, àní tí tí àwọn èniyàn Nífàì yíò di aláísí—

The account of the people of Nephi, and their wars and dissensions, in the days of Helaman, according to the record of Helaman, which he kept in his days.

Alma 45

Behold, now it came to pass that the people of Nephi were exceedingly rejoiced, because the Lord had again delivered them out of the hands of their enemies; therefore they gave thanks unto the Lord their God; yea, and they did fast much and pray much, and they did worship God with exceedingly great joy.

And it came to pass in the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma came unto his son Helaman and said unto him: Believest thou the words which I spake unto thee concerning those records which have been kept?

And Helaman said unto him: Yea, I believe.

And Alma said again: Believest thou in Jesus Christ, who shall come?

And he said: Yea, I believe all the words which thou hast spoken.

And Alma said unto him again: Will ye keep my commandments?

And he said: Yea, I will keep thy commandments with all my heart.

Then Alma said unto him: Blessed art thou; and the Lord shall prosper thee in this land.

But behold, I have somewhat to prophesy unto thee; but what I prophesy unto thee ye shall not make known; yea, what I prophesy unto thee shall not be made known, even until the prophecy is fulfilled; therefore write the words which I shall say.

And these are the words: Behold, I perceive that this very people, the Nephites, according to the spirit of revelation which is in me, in four hundred years from the time that Jesus Christ shall manifest himself unto them, shall dwindle in unbelief.

Yea, and then shall they see wars and pestilences, yea, famines and bloodshed, even until the people of Nephi shall become extinct—

- 12 Běni, èyí yíò sì rí bẹ nítórití nwọn ó rẹhìn nínú ìgbàgbọ nwọn ó sì subú sínú àwọn işẹ òkùnkùn, àti ifékúfẹ, àti onírurú irú àìşedédé gbogbo; bẹni, mo wí fún ọ, pé nítórití nwọn yíò şẹ sí ìmólẹ rí lá àti ìmò, bẹni, mo wí fún ọ, pé láti ìgbà nā lọ, àní ìran kẹrin kò ní kojá lọ tí àìşedédé nla yí yíò fi dé.
- 13 Nígbà tí ojọ nlá nā yíò sì dé, kiyèsí, àkókò nā dé kánkán tí àwọn tí nbẹ nísisiyí, tàbí irú-omọ àwọn tí a kà mọ àwọn èniyàn Nífai lówólówó báyi, kò ní jẹ kíkà mọ àwọn èniyàn Nífai mọ.
- 14 Şugbón ẹníkẹni tí ó bá şékù, tí a kò sì parun ní ojọ nlá nnì èyítí ó ní ẹrù, ni a ó kà mọ àwọn ará Lámáni, nwọn ó sì dàbí nwọn, gbogbo nwọn, àfi àwọn dífẹ tí a ó pé ní omọ-ẹhìn Olúwa; àwọn sì ni àwọn ará Lámáni yíò lé àní títí nwọn yíò fi di aláísí. Àti nísisiyí nítórití àìşedédé, ìşotélé yí yíò sì di mímúşẹ.
- 15 Àti nísisiyí ó sì şẹ lẹhìn tí Álma ti sọ àwọn ohun wònyí fún Hélamáni, ni ó sùre fún un, àti fún àwọn omọ rẹ yókù; ó sì sùre fún ayé nítórití ti àwọn olódodo.
- 16 Ó sì wípé: Báyi ni Olúwa Ọlórún wí—Ifibú ni ilẹ nā, bẹni, ilẹ yi, sí gbogbo orílẹ-èdè, ibátan, ède, àti èniyàn, sí ìparun, tí nwọn nşẹ búburú, nígbà tí nwọn bá gbó tán; bí èmi sì ti wí bẹ ni yíò rí; nítórití èyí ni ifibú àti ibùkún Ọlórún ló rí ilẹ nā, nítórití Olúwa kò lẹ bojúwò ẹşẹ pẹlú iyónú rárá bí ó ti lẹ wù kí ó mọ.
- 17 Àti nísisiyí, nígbà tí Álma ti sọ àwọn ọrọ wònyí ó sùre fún ìjọ-onígbàgbó nā, bẹni, gbogbo àwọn tí nwọn yíò dúró şinşin nínú ìgbàgbọ láti ìgbà nā lọ.
- 18 Nígbà tí Álma sì şẹ eleyí tán ó jáde kúrò nínú ilẹ Sarahémúlà, bí èyítí yíò lọ sínú ilẹ Mélékí. O sì şẹ tí a kò gbó nípa rẹ mọ; nípa ti ikú tàbí sísin rẹ a kò mọ nípa rẹ.

Yea, and this because they shall dwindle in unbelief and fall into the works of darkness, and lasciviousness, and all manner of iniquities; yea, I say unto you, that because they shall sin against so great light and knowledge, yea, I say unto you, that from that day, even the fourth generation shall not all pass away before this great iniquity shall come.

And when that great day cometh, behold, the time very soon cometh that those who are now, or the seed of those who are now numbered among the people of Nephi, shall no more be numbered among the people of Nephi.

But whosoever remaineth, and is not destroyed in that great and dreadful day, shall be numbered among the Lamanites, and shall become like unto them, all, save it be a few who shall be called the disciples of the Lord; and them shall the Lamanites pursue even until they shall become extinct. And now, because of iniquity, this prophecy shall be fulfilled.

And now it came to pass that after Alma had said these things to Helaman, he blessed him, and also his other sons; and he also blessed the earth for the righteous' sake.

And he said: Thus saith the Lord God—Cursed shall be the land, yea, this land, unto every nation, kindred, tongue, and people, unto destruction, which do wickedly, when they are fully ripe; and as I have said so shall it be; for this is the cursing and the blessing of God upon the land, for the Lord cannot look upon sin with the least degree of allowance.

And now, when Alma had said these words he blessed the church, yea, all those who should stand fast in the faith from that time henceforth.

And when Alma had done this he departed out of the land of Zarahemla, as if to go into the land of Melek. And it came to pass that he was never heard of more; as to his death or burial we know not of.

- 19 Kíyèsí, àwa mọ eleyí, pé olódodo èniyàn ni í ẹ; ihín nā sì t̀n ká lárín gbogbo àwọn èniyàn ijọ-onígbàgbọ pé Ẹmí ni ó mú u lọ sókè ọrun, tàbí pé ọwọ Olúwa ni ó gbée sin, àní bí ti Mósè. Şùgbọ́n ẹ kíyèsí, àwọn iwé mímọ sọ pé Olúwa gba Mósè sọdọ ara rẹ; àwa sì ropé ó ti gba Álmà pèlú nínú ẹmí, sí ọdọ ara rẹ; nítorínā, fún یدی ەیی, a kò mọ ohunkóhun nípa ikú àti sísin rẹ.
- 20 Àti nísìsìyí ó sì ẹ ní ìbèrẹ ọdún kọkàndínlógún ijọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífái, tí Hẹ́lámánì kọjá lọ sí árin àwọn èniyàn nā láti kéde ọrọ nā fún nwọn.
- 21 Nítorí ẹ kíyèsí, nítorí ijà-ogun nwọn pèlú àwọn ará Lámánì àti àwọn iyapa kékèké tí ó pọ àti àwọn ìrúkèrúdo tí ó ti wà lárín àwọn èniyàn nā, ó jẹ ohun tí ó tọ pé kí a kéde ọrọ Ọlọrun lárín nwọn, bẹni, àti pé kí a ẹ ilàna nínú ijọ nā.
- 22 Nítorínā, Hẹ́lámánì àti àwọn arákùnrin rẹ jáde lọ láti tún dá ijọ onígbàgbọ nā sílẹ ní gbogbo ilẹ nā, bẹni, nínú gbogbo àwọn ilú nlá jákè-jádò gbogbo ilẹ nā ẹyítí àwọn èniyàn Nífái ti ẹ ijogún nwọn. O sì ẹ tí nwọn sì yan àwọn àlùfá àti àwọn olùkọni jákè-jádò gbogbo ilẹ nā, lé gbogbo àwọn ijọ nā lórí.
- 23 Àti nísìsìyí ni ó sì ẹ lẹhìn tí Hẹ́lámánì àti àwọn arákùnrin rẹ ti yan àwọn àlùfá àti àwọn olùkọni lé orí àwọn ijọ nā iyapa bẹ sílẹ lárín nwọn, tí nwọn kò sì ẹ igbọran sí ọrọ Hẹ́lámánì àti àwọn arákùnrin rẹ mọ;
- 24 Şùgbọ́n nwọn di onígbéraga, nítorítí nwọn ẹ igbéraga nínú ọkàn nwọn, nítorí ti ọpọlọpọ ọrọ nwọn; nítorínā nwọn jẹ ọlọrọ lójú ara nwọn, tí nwọn kò sì ẹ igbọran sí ọrọ nwọn mọ, láti máa wà ní ìdúróşinşin níwájú Ọlọrun.

Behold, this we know, that he was a righteous man; and the saying went abroad in the church that he was taken up by the Spirit, or buried by the hand of the Lord, even as Moses. But behold, the scriptures saith the Lord took Moses unto himself; and we suppose that he has also received Alma in the spirit, unto himself; therefore, for this cause we know nothing concerning his death and burial.

And now it came to pass in the commencement of the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Helaman went forth among the people to declare the word unto them.

For behold, because of their wars with the Lamanites and the many little dissensions and disturbances which had been among the people, it became expedient that the word of God should be declared among them, yea, and that a regulation should be made throughout the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth to establish the church again in all the land, yea, in every city throughout all the land which was possessed by the people of Nephi. And it came to pass that they did appoint priests and teachers throughout all the land, over all the churches.

And now it came to pass that after Helaman and his brethren had appointed priests and teachers over the churches that there arose a dissension among them, and they would not give heed to the words of Helaman and his brethren;

But they grew proud, being lifted up in their hearts, because of their exceedingly great riches; therefore they grew rich in their own eyes, and would not give heed to their words, to walk uprightly before God.

Álmà 46

- 1 Ó sì ẹ̀ tí gbogbo àwọn tí kò ní etí ìgbọ̀ràn sí àwọn ọ̀rọ̀ Hẹ̀lámànì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ kó ara nwọn jọ ní ìtakò sí àwọn ará nwọn.
- 2 Àti nísisiyí kiyèsí, nwọn bínú gidigidi, tó bẹ̀ tí nwọn pinnu láti pa nwọn.
- 3 Nísisiyí olórí àwọn tí nbínú sí àwọn arákùnrin nwọn ni ọ̀kùnrin títóbí àti alágbára kan; orúkọ rẹ̀ sì ni Amalikíà.
- 4 Amalikíà sì fẹ̀ láti jẹ̀ ọ̀ba; àwọn ènìyàn tí nwọn nbínú nà sì fẹ̀ kí ó jẹ̀ ọ̀ba nwọn; púpọ̀ nínú nwọn ni nwọn sì jẹ̀ onídàjọ ní ilẹ̀ nà, nwọn sì nwá agbára.
- 5 Ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn Amalikíà sì darí nwọn, pé bí nwọn bá ti òun lẹ̀hìn tí nwọn sì fi òun ẹ̀ ọ̀ba nwọn pé òun yìò fi nwọn ẹ̀ olórí lóri àwọn ènìyàn nà.
- 6 Báyí sì ni Amalikíà darí nwọn lọ sí tí iyapa, l'áìsírò fún iwàsù Hẹ̀lámànì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, bẹ̀ni, l'áìsírò fún ìtójú nlá tí nwọn fún ìjọ-onígbàgbọ̀ nà, nítorí olórí àlùfá ni nwọn í ẹ̀ lóri ìjọ nà.
- 7 Púpọ̀ ni ó sì wà nínú ìjọ nà tí nwọn gba ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn Amalikíà gbọ̀, nítoríná nwọn yapa kúrò nínú ìjọ onígbàgbọ̀ nà pápá; báyí sì ni ìṣe àwọn ènìyàn Nífài wà ní ipò àìdánilójú àti ewu, l'áìsírò fún ìṣegun nlá tí nwọn ti ní lóri àwọn ará Lámànì, àti ayọ̀ nlá tí nwọn ti ní nítorí ìtúsílẹ̀ nwọn nípa ọ̀wọ̀ Olúwa.
- 8 Báyí ni a ríí bí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn ẹ̀ yára tó láti gbàgbé Olúwa Ọ̀lórùn nwọn, bẹ̀ni, bí nwọn ẹ̀ yára tó láti ẹ̀ àìṣedédé, àti láti ṣìnà nípasẹ̀ ẹ̀ni búburú nnì.
- 9 Bẹ̀ni, a sì tún rí wà búburú nlá tí ẹ̀yọ̀ ènìyàn kan tí ó burú púpọ̀ lè mú kí ó ẹ̀lẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.

Alma 46

And it came to pass that as many as would not hearken to the words of Helaman and his brethren were gathered together against their brethren.

And now behold, they were exceedingly wroth, inasmuch that they were determined to slay them.

Now the leader of those who were wroth against their brethren was a large and a strong man; and his name was Amalickiah.

And Amalickiah was desirous to be a king; and those people who were wroth were also desirous that he should be their king; and they were the greater part of them the lower judges of the land, and they were seeking for power.

And they had been led by the flatteries of Amalickiah, that if they would support him and establish him to be their king that he would make them rulers over the people.

Thus they were led away by Amalickiah to dissensions, notwithstanding the preaching of Helaman and his brethren, yea, notwithstanding their exceedingly great care over the church, for they were high priests over the church.

And there were many in the church who believed in the flattering words of Amalickiah, therefore they dissented even from the church; and thus were the affairs of the people of Nephi exceedingly precarious and dangerous, notwithstanding their great victory which they had had over the Lamanites, and their great rejoicings which they had had because of their deliverance by the hand of the Lord.

Thus we see how quick the children of men do forget the Lord their God, yea, how quick to do iniquity, and to be led away by the evil one.

Yea, and we also see the great wickedness one very wicked man can cause to take place among the children of men.

- 10 Bēni, a ríí pé Amalikíà, nítorí pé ó jẹ ẹni ọlọgbọn àrekérekè àti ẹni tí máa sọ ọrọ ẹtàn púpọ, pé ó darí ọkàn àwọn ẹniyàn púpọ sí síse búburú; bēni àti láti lépa láti pa ijọ Ọlórún run, àti láti pa ìpilẹṣẹ òmìnira ẹyítí Ọlórún tí fifún nwọn, tàbí ìbùkún nni ẹyítí Ọlórún tí rán wa sí orí ilẹ ayé nítorí àwọn olódodo.
- 11 Àti nísisiyí ó sì ẹ pé nígbà tí Mórónì, ẹnití í ẹ olórí ológun àwọn ẹgbẹ ọmọ ogun àwọn ará Nífàì, tí gbọ nípa àwọn ìyapa wọnyí, ó bínú sí Amalikíà.
- 12 Ó sì ẹ tí ó fa ẹwù rẹ ya; tí ó sì mú ìrẹpé nínú rẹ, ó sì kọ lé orí rẹ—Ní ìrántí Ọlórún wa, ẹsìn wa, àti òmìnira, àti àláfíà wa, àwọn ìyàwó wa, àti àwọn ọmọ wa—ó sì só mó ìkangun ọpá kan.
- 13 Ó sì dé ìhámọra àṣìborí rẹ, àti àwo àyà rẹ, àti àwọn asà àti apata rẹ, ó sì de ìhámọra rẹ mó ẹgbẹ rẹ; ó sì mú ọpá nā, ẹyítí ẹwú rẹ tí ó ya wà ní ìkangun rẹ, (ó sì pé ní àsíà òmìnira) ó sì wólẹ lórí ilẹ, ó sì gbàdúra tagbáratagbára sí Ọlórún rẹ kí ìbùkún òmìnira lè bà lé àwọn arákúnrin rẹ, níwọn ìgbà tí agbo àwọn Krístiáni bá fi lè kù tí yíó ní ilẹ nā ní ìní—
- 14 Nítorí bá yí ni gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ nínú Krístì nítótó, tí nwọn jẹ tí ijọ Ọlórún ní ẹ pípẹ láti ọwọ àwọn tí kò jẹ tí ijọ Ọlórún.
- 15 Àwọn tí nwọn sì jẹ tí ijọ nā jẹ olódodo; bēni, gbogbo àwọn tí nwọn jẹ onígbàgbọ òtító nínú Krístì, gba orúko Krístì tayọtayọ, tàbí Krístiáni ni a tí npè nwọn, nítorí tí ìgbàgbọ nwọn nínú Krístì ẹyítí nbọwá.
- 16 Nítorí nā ẹwẹ, ní àkokò yí, Mórónì gbàdúra pé kí ìjà-òmìnira àwọn Krístiáni, àti tí ilẹ nā kí ó rí ojúrere Ọlórún.
- 17 Ó sì ẹ pé nígbà tí ó tí fi tọkàn-tọkàn gbàdúra sí Ọlórún, ó pé gbogbo ilẹ tí ó wà ní ìhà gúsù ilẹ nā ní Ibi-Ahoro, bēni, àti ní sókí, gbogbo ilẹ nā, pẹlú ẹyítí ó wà ní ìhà àríwá àti ní ìhà gúsù—Ilẹ àyò, àti ilẹ òmìnira.

Yea, we see that Amalickiah, because he was a man of cunning device and a man of many flattering words, that he led away the hearts of many people to do wickedly; yea, and to seek to destroy the church of God, and to destroy the foundation of liberty which God had granted unto them, or which blessing God had sent upon the face of the land for the righteous' sake.

And now it came to pass that when Moroni, who was the chief commander of the armies of the Nephites, had heard of these dissensions, he was angry with Amalickiah.

And it came to pass that he rent his coat; and he took a piece thereof, and wrote upon it—In memory of our God, our religion, and freedom, and our peace, our wives, and our children—and he fastened it upon the end of a pole.

And he fastened on his head-plate, and his breast-plate, and his shields, and girded on his armor about his loins; and he took the pole, which had on the end thereof his rent coat, (and he called it the title of liberty) and he bowed himself to the earth, and he prayed mightily unto his God for the blessings of liberty to rest upon his brethren, so long as there should a band of Christians remain to possess the land—

For thus were all the true believers of Christ, who belonged to the church of God, called by those who did not belong to the church.

And those who did belong to the church were faithful; yea, all those who were true believers in Christ took upon them, gladly, the name of Christ, or Christians as they were called, because of their belief in Christ who should come.

And therefore, at this time, Moroni prayed that the cause of the Christians, and the freedom of the land might be favored.

And it came to pass that when he had poured out his soul to God, he named all the land which was south of the land Desolation, yea, and in fine, all the land, both on the north and on the south—A chosen land, and the land of liberty.

18 Ó sì wípé: Dájudájú Ọlórún kì yíò jẹ kí àwa, tí nwọn ti pègàn wa nítorípé a gba orúkọ Krístì, kí nwọn borí wa kí nwọn sì pa wá run, tí tí àwa yíò fi múu wá sórí wa nípasẹ̀ iwàirékojá wa.

19 Nígbàtí Mórónì sì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tán, ó kojá lọ sí àrìn àwọn ènìyàn nǎ, tí ó sì nju ìrèpé èwú rẹ̀ ní òfúrufú, pé kí gbogbo nwọn lè rí ohun tí òun ti kọ̀ lé ìrèpé èwú rẹ̀ nǎ, tí ó sì nkígbe pèlú ohùn rara, wípé:

20 È kíyèsì, ènikèni tí yíò bá mú àṣíá yí dúró lórí ilẹ̀ yí, kí nwọn jáde wá ní agbára Olúwa, kí ó sì dá májè mú pé nwọn yíò mú ètò nwọn dúró, àti èsìn nwọn, kí Olúwa Ọlórún kí ó lè bùkún nwọn.

21 Ó sì ṣe nígbàtí Mórónì ti ṣe ikéde àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, kíyèsì, àwọn ènìyàn nǎ sáré wá pèlú ihámóra nwọn ní ègbé nwọn, tí nwọn fa èwú nwọn ya gégé bí àmì, tàbí gégé bí májè mú, pé nwọn kò ní kò Olúwa Ọlórún nwọn sílẹ̀; tàbí, kí a wípé, bí nwọn bá ré àwọn òfin Ọlórún kojá, tàbí kí nwọn ṣubú sínú ìrèkojá, tí ojú sì ti nwọn láti gba orúkọ Krístì, Olúwa yíò fa nwọn ya àní gégé bí nwọn ti ṣe fa èwú nwọn ya.

22 Nísisíyí èyí ní májè mú tí nwọn dá, nwọn sì bó èwú nwọn sí abé èṣẹ̀ Mórónì, nwọn sì wípé: Àwa bá Ọlórún wa dá májè mú, pé àwa ó parun, àní gégé bí àwọn arákúnrin wa ní ilẹ̀ tí ó wà ní ihà àrìwá, bí àwa bá ṣubú sínú ìrèkojá; bẹ̀ni, òun yíò fi wá sí abé èṣẹ̀ àwọn ọ̀tá wa, àní gégé bí àwa ti ṣe bó èwú wa sí abé èṣẹ̀ rẹ̀ fún ìtèmólẹ̀ lábé èṣẹ̀, bí àwa bá ṣubú sínú ìrèkojá.

23 Mórónì wí fún nwọn pé: È kíyèsì, isẹ̀kù irú-omọ̀ Jákòbù ni àwa í ṣe; bẹ̀ni, isẹ̀kù irú-omọ̀ Jóséfù ni àwa í ṣe, èwú ènití àwọn arákúnrin rẹ̀ faya sí ọ̀pòlọ̀pò ìrèpé; bẹ̀ni àti nísisíyí kíyèsì, é jẹ́ kí àwa ó rántí láti pa òfin Ọlórún mó, láijé bẹ̀ àwọn arákúnrin wa yíò fa èwú wa ya, nwọn ó sì gbé wa sínú túbú, tàbí kí nwọn tà wá, tàbí pa wá.

And he said: Surely God shall not suffer that we, who are despised because we take upon us the name of Christ, shall be trodden down and destroyed, until we bring it upon us by our own transgressions.

And when Moroni had said these words, he went forth among the people, waving the rent part of his garment in the air, that all might see the writing which he had written upon the rent part, and crying with a loud voice, saying:

Behold, whosoever will maintain this title upon the land, let them come forth in the strength of the Lord, and enter into a covenant that they will maintain their rights, and their religion, that the Lord God may bless them.

And it came to pass that when Moroni had proclaimed these words, behold, the people came running together with their armor girded about their loins, rending their garments in token, or as a covenant, that they would not forsake the Lord their God; or, in other words, if they should transgress the commandments of God, or fall into transgression, and be ashamed to take upon them the name of Christ, the Lord should rend them even as they had rent their garments.

Now this was the covenant which they made, and they cast their garments at the feet of Moroni, saying: We covenant with our God, that we shall be destroyed, even as our brethren in the land northward, if we shall fall into transgression; yea, he may cast us at the feet of our enemies, even as we have cast our garments at thy feet to be trodden under foot, if we shall fall into transgression.

Moroni said unto them: Behold, we are a remnant of the seed of Jacob; yea, we are a remnant of the seed of Joseph, whose coat was rent by his brethren into many pieces; yea, and now behold, let us remember to keep the commandments of God, or our garments shall be rent by our brethren, and we be cast into prison, or be sold, or be slain.

- 24 Bēni, ẹ jẹ kí a pa òmìnira wa mọ gégẹbí iyókù àwọn àtẹlẹ Jósẹfù; bēni, ẹ jẹ kí a rántí àwọn ọ̀rọ̀ Jákóbù, ẹ́ájú ikú rẹ̀, nítorí kíyèsí, ó ríí pé apá kan nínú ìrẹ́pẹ̀ ẹ̀wù Jósẹfù wà ní ìpamọ̀ tí kò sì gbó. O sì wípé—Àní gégẹ́bí ìrẹ́pẹ̀ ẹ̀wù omọ mi yí ẹ̀ wà ní ìpamọ̀, bẹ̀ nǎ ní iyókù àwọn àtẹlẹ̀ irú-omọ omọ mi yíò wà ní ìpamọ̀ nípa ọ̀wọ̀ Ọlórún, tí yíò sì mú nwọn lọ sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀, tí àwọn irú-omọ̀ Jósẹfù yókù yíò sì parun, àní gégẹ́bí ìrẹ́pẹ̀ ẹ̀wù rẹ̀.
- 25 Nísisìyí, ẹ kíyèsí, ohun yí fún ọkàn mi ní ìbànújẹ; bíótílẹ̀rìbẹ̀, ọkàn mi yò nínú omọ mi, nítorí tí apá kan irú-omọ̀ rẹ̀ nni ẹ̀yítí a ó mú lọ sí ọ̀dọ̀ Ọlórún.
- 26 Nísisìyí ẹ kíyèsí, ẹ̀yí ni èdè Jákóbù.
- 27 Àti nísisìyí tani ó mọ̀ bóyá iyókù àwọn àtẹlẹ̀ irú-omọ̀ Jósẹfù, ẹ̀yítí yíò parun gégẹ́bí tí ẹ̀wù rẹ̀, ni àwọn tí nwọn ti yapa kúró lára wa? Bēni, àti pǎpǎ yíò jẹ̀ àwa fúnra wa bí àwa kò bá dúró ẹ̀nìyàn nínú ìgbàgbọ̀ Krístì.
- 28 Àti nísisìyí ó sì ẹ̀ nígbà tí Mórónì ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tán ó jáde lọ ó sì tún rǎnsẹ̀ lọ sí gbogbo apá ilẹ̀ nǎ níbití iyapa wà, ó sì kó gbogbo àwọn ẹ̀nìyàn tí nwọn ní ifẹ̀ láti di òmìnira nwọn mú papọ̀, láti tako Amalikíà àti àwọn tí nwọn ti yapa, tí nwọn npè ní àwọn ará Amalikíà.
- 29 Ó sì tún ẹ̀ nígbà tí Amalikíà ríí pé àwọn ẹ̀nìyàn Mórónì pọ̀ púpọ̀ ju àwọn ará Amalikíà lọ—tí ó sì ríí pé àwọn ẹ̀nìyàn ọ̀un nṣiyèmẹ̀jì nípa àìṣẹ̀gbẹ̀ tí nbẹ̀ nínú ìjà ẹ̀yítí nwọn ti dáwólẹ̀—nítorínǎ, nítorí pé ó bẹ̀rù pé ọ̀un kò ní borí, ó mú nínú àwọn ẹ̀nìyàn rẹ̀ tí ó ẹ̀tán nwọn sì kojá lọ sínú ilẹ̀ Nífàì.
- 30 Nísisìyí Mórónì wòye pé àwọn ará Lámànì kò lè lágbára mọ̀; nítorínǎ o gbèrò láti dínà mọ̀ àwọn ará Amalikíà, tàbí kí ó mú nwọn kí ó sì kó nwọn padà, kí ó sì pa Amalikíà; bēni, nítorí tí ó mọ̀ pé yíò rú àwọn ará Lámànì sókè sí ìbínú sí nwọn, tí yíò sì mú nwọn wá láti bá nwọn jagun; ẹ̀yí ni ó sì mọ̀ pé Amalikíà yíò ẹ̀ láti lè mú ète rẹ̀ ẹ̀.

Yea, let us preserve our liberty as a remnant of Joseph; yea, let us remember the words of Jacob, before his death, for behold, he saw that a part of the remnant of the coat of Joseph was preserved and had not decayed. And he said—Even as this remnant of garment of my son hath been preserved, so shall a remnant of the seed of my son be preserved by the hand of God, and be taken unto himself, while the remainder of the seed of Joseph shall perish, even as the remnant of his garment.

Now behold, this giveth my soul sorrow; nevertheless, my soul hath joy in my son, because of that part of his seed which shall be taken unto God.

Now behold, this was the language of Jacob.

And now who knoweth but what the remnant of the seed of Joseph, which shall perish as his garment, are those who have dissented from us? Yea, and even it shall be ourselves if we do not stand fast in the faith of Christ.

And now it came to pass that when Moroni had said these words he went forth, and also sent forth in all the parts of the land where there were dissensions, and gathered together all the people who were desirous to maintain their liberty, to stand against Amalickiah and those who had dissented, who were called Amalickiahites.

And it came to pass that when Amalickiah saw that the people of Moroni were more numerous than the Amalickiahites—and he also saw that his people were doubtful concerning the justice of the cause in which they had undertaken—therefore, fearing that he should not gain the point, he took those of his people who would and departed into the land of Nephi.

Now Moroni thought it was not expedient that the Lamanites should have any more strength; therefore he thought to cut off the people of Amalickiah, or to take them and bring them back, and put Amalickiah to death; yea, for he knew that he would stir up the Lamanites to anger against them, and cause them to come to battle against them; and this he knew that Amalickiah would do that he might obtain his purposes.

31 Nítoríná Mórónì rǒ pé ó tǒ fún òun láti kó àwọn egbé ọmọ ogun rẹ, tí nwọn ti kó ara nwọn jo, tí nwọn sì ti gbé ihámọra ogun wò, tí nwọn sì ti dá májè mú ìwàláláfíà—ó sì se tí ó kó egbé ọmọ ogun rẹ tí nwọn sì kojá lọ pèlú àwọn àgọ nwọn sínú aginjù, láti dínà mọ Amalíkíà nínú aginjù.

32 Ó sì se tí ó se gégé bí ifẹ-inú rẹ, tí ó sì kojá lọ sínú aginjù, tí ó sì lọ síwájú àwọn egbé ọmọ ogun Amalíkíà.

33 Ó sì se tí Amalíkíà sá pèlú díẹ nínú àwọn ènìyàn rẹ, tí a sì fi àwọn tí ó kù lé ọwọ Mórónì tí ó sì kó nwọn padà lọ sí ilẹ Sarahémúlà.

34 Nísìsìyí, Mórónì nítorítí ó jé ẹni tí àwọn onídàjọ àgbà àti ohùn àwọn ènìyàn nǎ yàn, nítoríná ó ní àṣẹ bí ó bá ti fẹ lóri àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì, láti fi lólẹ àti láti ló lóri nwọn.

35 Ó sì se tí ẹnikẹni nínú àwọn ará Amalíkíà tí kò bá dá májè mú láti ti ijà-òmìnira nni lẹhìn, láti ní ijọba olòmìnira, ni ó mú kí nwọn pa; díẹ sì ni àwọn tí ó sé májè mú òmìnira nǎ.

36 Ó sì tún se pèlú, tí ó mú kí a ta àṣíà òmìnira nǎ sókè lóri gbogbo ilẹ ìṣọ gíga tí ó wà ní gbogbo ilẹ nǎ, èyítí àwọn ará Nífàì ní ní iní; bá yí sì ni Mórónì fi àṣíà òmìnira lélẹ lǎrín àwọn ará Nífàì.

37 Nwọn sì bèrèsí ní àláfíà ní ilẹ nǎ; bẹ sì ni nwọn wà láláfíà ní ilẹ nǎ títí di igbà tí ọdún kọkàndínlógún ijọba àwọn onídàjọ fẹrẹ dọpin.

38 Hélémánì àti àwọn olóri àlufá nǎ pèlú se àkóso nínú ijọ nǎ; bẹni, àní fún iwọn ọdún méréni ni nwọn ní ọpọ àláfíà, àti ayọ ní ti ijọ nǎ.

39 Ó sì se tí ọpọlọpọ kú, nínú igbàgbọ pé ẹmí nwọn ti di iràpadà nípasẹ Jèsù Krísti Olúwa; bẹ sì ni nwọn jáde kúrò láyè pèlú idùnnú.

Therefore Moroni thought it was expedient that he should take his armies, who had gathered themselves together, and armed themselves, and entered into a covenant to keep the peace—and it came to pass that he took his army and marched out with his tents into the wilderness, to cut off the course of Amalickiah in the wilderness.

And it came to pass that he did according to his desires, and marched forth into the wilderness, and headed the armies of Amalickiah.

And it came to pass that Amalickiah fled with a small number of his men, and the remainder were delivered up into the hands of Moroni and were taken back into the land of Zarahemla.

Now, Moroni being a man who was appointed by the chief judges and the voice of the people, therefore he had power according to his will with the armies of the Nephites, to establish and to exercise authority over them.

And it came to pass that whomsoever of the Amalickiahites that would not enter into a covenant to support the cause of freedom, that they might maintain a free government, he caused to be put to death; and there were but few who denied the covenant of freedom.

And it came to pass also, that he caused the title of liberty to be hoisted upon every tower which was in all the land, which was possessed by the Nephites; and thus Moroni planted the standard of liberty among the Nephites.

And they began to have peace again in the land; and thus they did maintain peace in the land until nearly the end of the nineteenth year of the reign of the judges.

And Helaman and the high priests did also maintain order in the church; yea, even for the space of four years did they have much peace and rejoicing in the church.

And it came to pass that there were many who died, firmly believing that their souls were redeemed by the Lord Jesus Christ; thus they went out of the world rejoicing.

40 Àwọn mírán wà tí nwọn kú pẹ̀lú àìsàn ìgbóná-ara,
èyítí ó wópò ní ilẹ̀ nā ní àwọn àkòkò kan nínú ọ̀dún—
ṣùgbọ̀n kì í ṣe ìgbóná-ara ni ó pa nwọn tó bẹ̀, nítorípé
Ọ̀lórún tí pèsè àwọn ewéko àti egbò dídára tí yíò mú
àwọn àrun nā kúrò, àwọn èyítí íkọ̀lu èniyàn gégé bí aféfé
ilẹ̀—

41 Ṣùgbọ̀n ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó kú lẹ̀hìn tí nwọn tí di arúgbó;
àwọn tí nwọn sì kú nínú ìgbàgbọ̀ nínú Krístì ní ayò
nínú rẹ̀, gégé bí àwà ṣe gbọ̀dò mọ̀.

And there were some who died with fevers, which at
some seasons of the year were very frequent in the
land—but not so much so with fevers, because of the
excellent qualities of the many plants and roots which
God had prepared to remove the cause of diseases, to
which men were subject by the nature of the climate—

But there were many who died with old age; and
those who died in the faith of Christ are happy in him,
as we must needs suppose.

Álmà 47

- 1 Nísisiyí a ó padà lórí àkòsílẹ̀ wa lọ sí ti Amalikíà àti àwọn tí nwọn ti sá pèlú rẹ̀ wọ inú aginjù lọ; nítorí, ẹ̀ kíyèsí, ó ti mú àwọn tí ó lọ pèlú rẹ̀, tí nwọn sì kojá lọ sínú ilẹ̀ Nífàì lárín àwọn ará Lámàni, nwọn sì rú ìbínú àwọn ará Lámàni sókè sí àwọn èniyàn Nífàì, tóbẹ̀ tí ọ̀ba àwọn ará Lámàni fi ikéde ránṣẹ̀ jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ rẹ̀, lárín àwọn èniyàn rẹ̀, pé kí nwọn pé jọ pò láti tún lọ bá àwọn ará Nífàì jagun.
- 2 Ó sì ẹ̀ nígbà tí ikéde nǎ ti lọ sí ǎrin nwọn ẹ̀rù bà nwọn gidigidi; bẹ̀ni, nwọn bẹ̀rù láti máṣe tí ọ̀ba, nwọn sì tún bẹ̀rù láti lọ bá àwọn ará Nífàì jagun kí nwọn má bá pàdánù ẹ̀mí nwọn. Ó sì ẹ̀ tí nwọn kò ẹ̀e, tàbí pé púpọ̀ nínú nwọn kò ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí òfin ọ̀ba nǎ.
- 3 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba bínú nítorí ìwà àìgbọ̀ràn nwọn; nítorí nǎ ó fún Amalikíà ní àṣẹ̀ lórí apá kan ẹ̀gbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ nni èyítí ó ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí àwọn àṣẹ̀ rẹ̀, ó sì pǎ lǎṣẹ̀ fún un pé kí ó lọ fi ipá mú nwọn gbé ohun ìjà ogun.
- 4 Nísisiyí ẹ̀ kíyèsí, èyí ni ìfẹ̀ inú Amalikíà; nítorí pé èniyàn alárèkérékè ní ì ẹ̀ fún ibi síṣe, nítorí nǎ ni ó ẹ̀ pa ète yí ní ọ̀kàn rẹ̀ láti yọ ọ̀ba àwọn ará Lámàni kúrò lórí oyè.
- 5 Àti nísisiyí tí ó sì ti gba àṣẹ̀ lórí àwọn ará Lámàni nni tí nwọn nṣe tí ọ̀ba nǎ; ó sì wá ònà láti rí ojú rere àwọn tí nwọn kò ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn; nítorí nǎ ó jáde lọ sí ibi tí à npè ní Onídà, nítorí pé nibẹ̀ ni gbogbo àwọn Lámàni ti salọ; nítorí pé nwọn rí tí ẹ̀gbé ọ̀mọ̀ ogun nbòwá, àti pé nwọn rò wípé nwọn ntọ̀ nwọn wá láti pa nwọn run, nítorí nǎ nwọn sá lọ sí Onídà, lọ sí ibití nwọn kó àwọn ohun ìjà-ogun pamọ̀ sí.
- 6 Nwọn sì ti yan ọ̀kúnrin kan láti jẹ̀ ọ̀ba àti olórí nwọn, nítorí tí nwọn ti pinnu nínú ọ̀kàn nwọn pé nwọn kò ní gbà kí ọ̀ba ó mú nwọn lọ kọ̀lù àwọn ará Nífàì.
- 7 Ó sì ẹ̀ tí nwọn kó ara nwọn jọ lórí òkè gíga nni èyítí nwọn npè ní Ántípà, ní ìmúrasílẹ̀ fún ogun.

Alma 47

Now we will return in our record to Amalickiah and those who had fled with him into the wilderness; for, behold, he had taken those who went with him, and went up in the land of Nephi among the Lamanites, and did stir up the Lamanites to anger against the people of Nephi, insomuch that the king of the Lamanites sent a proclamation throughout all his land, among all his people, that they should gather themselves together again to go to battle against the Nephites.

And it came to pass that when the proclamation had gone forth among them they were exceedingly afraid; yea, they feared to displease the king, and they also feared to go to battle against the Nephites lest they should lose their lives. And it came to pass that they would not, or the more part of them would not, obey the commandments of the king.

And now it came to pass that the king was wroth because of their disobedience; therefore he gave Amalickiah the command of that part of his army which was obedient unto his commands, and commanded him that he should go forth and compel them to arms.

Now behold, this was the desire of Amalickiah; for he being a very subtle man to do evil therefore he laid the plan in his heart to dethrone the king of the Lamanites.

And now he had got the command of those parts of the Lamanites who were in favor of the king; and he sought to gain favor of those who were not obedient; therefore he went forward to the place which was called Onidah, for thither had all the Lamanites fled; for they discovered the army coming, and, supposing that they were coming to destroy them, therefore they fled to Onidah, to the place of arms.

And they had appointed a man to be a king and a leader over them, being fixed in their minds with a determined resolution that they would not be subjected to go against the Nephites.

And it came to pass that they had gathered themselves together upon the top of the mount which was called Antipas, in preparation to battle.

8 Nisisiyí kì í ẹ̀ ẹ̀rò inú Amalikíà láti bá nwọn jagun gégégbí ọ̀ba tí pà láṣe; ẹ̀ ẹ̀kíyèsí, ẹ̀rò inú rẹ̀ ní láti rí ojú rere ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun àwọn ará Lámáni, láti lè di olùdarí nwọn kí òun sì yọ ọ̀ba nà kúrò lórí oyè kí ó sì gba ijọba nà.

9 Ẹ̀ sì kíyèsí, ó sì ẹ̀ tí ó mú ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun tirẹ̀ pàgọ̀ nwọn sínú àfonífojì èyítí ó wà ẹ̀ba òkè gíga Ántípà.

10 Ó sì ẹ̀ nígbà tí ó di alẹ̀ ní ó rán ikò oníṣe ní ikòkò lọ sí òkè gíga Ántípà, pé kí olórí àwọn tí ó wà lórí òkè gíga nà, ẹnítí orúkọ rẹ̀ í ẹ̀ Léhòntì, pé kí ó sòkalẹ̀ wá sí isàlẹ̀ òkè gíga nà, nítorítí òun ní ifẹ̀ láti bā sọ̀rò.

11 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Léhòntì gbọ̀ iṣe nà òun kò dá àbá láti sòkalẹ̀ lọ sí isàlẹ̀ òkè gíga nà. Ó sì ẹ̀ tí Amalikíà tún ránṣẹ̀ ní igbà kejì, pé òun fẹ̀ kí ó sòkalẹ̀ wá. Ó sì ẹ̀ tí Léhòntì kò ẹ̀ bẹ̀; ó sì tún rán ikò oníṣe nà ní igbà kẹ́ta.

12 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Amalikíà rí pé òun kò lè mú kí Léhòntì sòkalẹ̀ wá kúrò lórí òkè gíga nà, ní ó kọ́já lọ sórí òkè nà, nítorítí ibùdó Léhòntì; ó sì tún ránṣẹ̀ ní igbà kẹ́rin sí Léhòntì, pé òun fẹ̀ kí ó sòkalẹ̀ wá, àti pé kí ó mú àwọn ẹ̀sọ̀ rẹ̀ dání pèlú rẹ̀.

13 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Léhòntì sì tí sòkalẹ̀ wá pèlú àwọn ẹ̀sọ̀ rẹ̀ tọ̀ Amalikíà wá, ní Amalikíà fẹ̀ kí ó sòkalẹ̀ lọ pèlú ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun rẹ̀ ní òru, kí nwọn sì ká àwọn ènìyàn nnì tí ọ̀ba tí fún òun láṣe lórí nwọn mọ̀ àwọn ibùdó nwọn, àti pé òun yíò fi nwọn lé ọ̀wọ̀ Léhòntì, bí yíò bá fi òun (Amalikíà) ẹ̀ igbà kejì lórí gbogbo àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun nà.

14 Ó sì ẹ̀ tí Léhòntì sòkalẹ̀ wá pèlú àwọn ọ̀mọ ogun rẹ̀ nwọn sì yí àwọn ọ̀mọ ogun Amalikíà ká, tí ó jẹ̀ wípé kí nwọn tó jí ní àfẹ̀mọ́júmọ́ ọ̀jọ̀, àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun Léhòntì tí yí nwọn ká.

15 Ó sì ẹ̀ nígbà tí nwọn rí pé nwọn tí yí nwọn ká, nwọn sípẹ̀ pèlú Amalikíà pé kí ó jẹ̀ kí nwọn darapọ̀ mọ̀ àwọn arákúnrin nwọn, kí nwọn má bā parun. Ní bá yí eleyí ní ohun tí Amalikíà fẹ̀.

Now it was not Amalickiah's intention to give them battle according to the commandments of the king; but behold, it was his intention to gain favor with the armies of the Lamanites, that he might place himself at their head and dethrone the king and take possession of the kingdom.

And behold, it came to pass that he caused his army to pitch their tents in the valley which was near the mount Antipas.

And it came to pass that when it was night he sent a secret embassy into the mount Antipas, desiring that the leader of those who were upon the mount, whose name was Lehonti, that he should come down to the foot of the mount, for he desired to speak with him.

And it came to pass that when Lehonti received the message he durst not go down to the foot of the mount. And it came to pass that Amalickiah sent again the second time, desiring him to come down. And it came to pass that Lehonti would not; and he sent again the third time.

And it came to pass that when Amalickiah found that he could not get Lehonti to come down off from the mount, he went up into the mount, nearly to Lehonti's camp; and he sent again the fourth time his message unto Lehonti, desiring that he would come down, and that he would bring his guards with him.

And it came to pass that when Lehonti had come down with his guards to Amalickiah, that Amalickiah desired him to come down with his army in the night-time, and surround those men in their camps over whom the king had given him command, and that he would deliver them up into Lehonti's hands, if he would make him (Amalickiah) a second leader over the whole army.

And it came to pass that Lehonti came down with his men and surrounded the men of Amalickiah, so that before they awoke at the dawn of day they were surrounded by the armies of Lehonti.

And it came to pass that when they saw that they were surrounded, they pled with Amalickiah that he would suffer them to fall in with their brethren, that they might not be destroyed. Now this was the very thing which Amalickiah desired.

16 Ó sì ẹ̀ tí ó sì kó àwọn ọ̀mọ ogun rẹ̀ yọ, ní ilòdìsì àşẹ̀ oba. Nìsìsìyìyì ẹ̀yí sì nì ohun tí Amalikíà fẹ̀, kí o lè mú ríró oba lóyè dì şíşẹ̀ ẹ̀yítí í ẹ̀ ẹ̀tẹ̀ rẹ̀.

17 Nìsìsìyìyì ó jẹ̀ àşà lārín àwọn ará Lámánì, bí a bá pa olórí àgbà nwọn, láti yan ẹnítí í ẹ̀ igbá kejì láti jẹ̀ olórí àgbà nwọn.

18 Ó sì ẹ̀ tí Amalikíà mú kí ọ̀kan nínú àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ máa fún Léhóntì ní májèlẹ̀ jẹ̀ ní dẹ̀ídẹ̀, tí ó sì kú.

19 Nìsìsìyìyì, nígbà tí Léhóntì ti kú, àwọn ará Lámánì yan Amalikíà láti jẹ̀ olórí-ológun àgbà nwọn.

20 Ó sì ẹ̀ tí Amalikíà lọ pẹ̀lú àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun rẹ̀ (nítórítí ó ti rí ifẹ̀-inú rẹ̀ gbà) sí ilẹ̀ Nífàì, sí ilú-nlá Nífàì, ẹ̀yítí í ẹ̀ olú-ílú.

21 Oba sì jáde wá láti padé rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ẹ̀şọ̀ rẹ̀, nítórítí ó rò pé Amalikíà ti jìşẹ̀ tí òun rán an, àti pé Amalikíà ti kó ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun tí ó pò púpò jọ láti lọ íkọ̀lu àwọn ará Nífàì nínú ogun.

22 Şùgbọ̀n kíyèsì, bí oba ẹ̀ jáde wá ípadé rẹ̀, Amalikíà mú kí àwọn iránşẹ̀ rẹ̀ lọ ípadé oba. Nwọn sì lọ nwọn sì wólẹ̀ níwájú oba, bí ẹ̀yítí nwọn fẹ̀ bọ̀wọ̀ fún un nítórí títóbi rẹ̀.

23 Ó sì ẹ̀ tí oba na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde láti gbé nwọn sókè, gégẹ̀bí àşà àwọn ará Lámánì, fún àmì àláfíà, àşà ẹ̀yítí nwọn ti kọ̀ lóđò àwọn ará Nífàì.

24 Ó sì ẹ̀ nígbà tí ó ti gbé ẹnì àkọ̀kọ̀ sókè kúrò nílẹ̀, kíyèsì ó sì gún oba nà lóbe lọ sínú ọ̀kan rẹ̀, ó sì şubú lulẹ̀.

25 Nìsìsìyìyì àwọn iránşẹ̀ oba sá; àwọn iránşẹ̀ Amalikíà sì kígbẹ̀ sókè, wípé:

26 Ẹ̀ kíyèsì, àwọn iránşẹ̀ oba ti gún un lóbe lọ sínú ọ̀kan, ó sì ti şubú lulẹ̀ nwọn sì ti sá lọ; ẹ̀ kíyèsì, ẹ̀ wá wó.

And it came to pass that he delivered his men, contrary to the commands of the king. Now this was the thing that Amalickiah desired, that he might accomplish his designs in dethroning the king.

Now it was the custom among the Lamanites, if their chief leader was killed, to appoint the second leader to be their chief leader.

And it came to pass that Amalickiah caused that one of his servants should administer poison by degrees to Lehonti, that he died.

Now, when Lehonti was dead, the Lamanites appointed Amalickiah to be their leader and their chief commander.

And it came to pass that Amalickiah marched with his armies (for he had gained his desires) to the land of Nephi, to the city of Nephi, which was the chief city.

And the king came out to meet him with his guards, for he supposed that Amalickiah had fulfilled his commands, and that Amalickiah had gathered together so great an army to go against the Nephites to battle.

But behold, as the king came out to meet him Amalickiah caused that his servants should go forth to meet the king. And they went and bowed themselves before the king, as if to reverence him because of his greatness.

And it came to pass that the king put forth his hand to raise them, as was the custom with the Lamanites, as a token of peace, which custom they had taken from the Nephites.

And it came to pass that when he had raised the first from the ground, behold he stabbed the king to the heart; and he fell to the earth.

Now the servants of the king fled; and the servants of Amalickiah raised a cry, saying:

Behold, the servants of the king have stabbed him to the heart, and he has fallen and they have fled; behold, come and see.

27 Ó sì ẹ̀ tì Amalikìà pàṣẹ̀ pé kí àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ọ̀gun rẹ̀ jáde lọ kí nwọn sì wo ohun tí ó ti ẹ̀lẹ̀ sí ọ̀ba nǎ; nígbà tí nwọn sì ti dé ibẹ̀, tí nwọn sì rí ọ̀ba nǎ tí ó dùbúlẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀, Amalikìà ẹ̀ bí ẹ̀yítí ó bínú, ó sì wípé: Ẹ̀nikéni tí ó bá fẹ̀ràn ọ̀ba, ẹ̀ jẹ́ kí ó jáde lọ, kí ó sì sá tẹ̀lẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ rẹ̀ kí ó sì pa nwọn.

28 Ó sì ẹ̀ ti gbogbo àwọn tí ó fẹ̀ràn ọ̀ba nǎ, nígbà tí nwọn gbọ̀ ọ̀rọ̀ yí, wọn jáde lọ nwọn sì sá tẹ̀lẹ̀ àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba nǎ.

29 Nísìsìyí nígbà tí àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba rí ẹ̀gbé ọ̀mọ ọ̀gun kan tí ó nsá tẹ̀lẹ̀ nwọn, ẹ̀rù tún bà nwọn, nwọn sì sá wọ inú aginjù lọ, nwọn sì dé inú ilẹ̀ Sarahémúlà nwọn sì darapọ̀ mọ̀ àwọn ará Ámòni.

30 Ẹ̀gbé ọ̀mọ ọ̀gun ẹ̀yítí ó sá tẹ̀lẹ̀ nwọn sì padà, lẹ̀hìn tí nwọn ti sá tẹ̀lẹ̀ nwọn lórí asán; bá yí sì ni Amalikìà, nípa ọ̀nà ẹ̀tàn rẹ̀, ẹ̀ rí ifẹ̀ ọ̀kàn àwọn ẹ̀niyàn nǎ gbà.

31 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì ó wọ inú ilú-nlá Nífàì lọ pẹ̀lú àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ọ̀gun rẹ̀, ó sì mú ilú nǎ ní ìní.

32 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ tì ayaba, nígbà tí ó ti gbọ̀ pé nwọn ti pa ọ̀ba—nítorí tí Amalikìà ti rán ikò oníṣẹ̀ sí ayaba nǎ láti sọ fún un pé àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba ti pa ọ̀ba nǎ, pé ọ̀un ti sá tẹ̀lẹ̀ nwọn pẹ̀lú ẹ̀gbé ọ̀mọ ọ̀gun ọ̀un, ẹ̀gbẹ̀n asán ni ẹ̀yí já sí, nwọn sì ti sálo—

33 Nítorí nǎ, nígbà tí ayaba nǎ gbọ̀ ẹ̀jẹ̀ yí ó ránṣẹ̀ sí Amalikìà, pé ọ̀un fẹ́ kí ó dá àwọn ẹ̀niyàn ilú nǎ sí; àti pé ọ̀un tún fẹ́ kí ó wá bẹ̀ ọ̀un wò; àti pé ọ̀un tún fẹ́ kí ó mú àwọn ẹ̀lẹ̀rì dání láti ẹ̀ ijẹ́rì nípa ikú ọ̀ba nǎ.

34 Ó sì ẹ̀ tì Amalikìà mú ìránṣẹ̀ kan nǎ ẹ̀yítí ó pa ọ̀ba, àti gbogbo àwọn tí nwọn wà pẹ̀lú rẹ̀, nwọn sì tọ ayaba nǎ lọ, sí ibití ó joko sí; gbogbo nwọn sì jẹ́ ẹ̀rì níwájú rẹ̀ pé àwọn ìránṣẹ̀ ọ̀ba ni ó pǎ; nwọn sì tún sọ wípé: Nwọn ti sálo; nǎ ẹ̀yí kò ha jẹ́ ẹ̀rì nípa nwọn? Bá yí ni nwọn sì ẹ̀ tẹ̀ ayaba nǎ lórùn nípa ikú ọ̀ba.

And it came to pass that Amalickiah commanded that his armies should march forth and see what had happened to the king; and when they had come to the spot, and found the king lying in his gore, Amalickiah pretended to be wroth, and said: Whosoever loved the king, let him go forth, and pursue his servants that they may be slain.

And it came to pass that all they who loved the king, when they heard these words, came forth and pursued after the servants of the king.

Now when the servants of the king saw an army pursuing after them, they were frightened again, and fled into the wilderness, and came over into the land of Zarahemla and joined the people of Ammon.

And the army which pursued after them returned, having pursued after them in vain; and thus Amalickiah, by his fraud, gained the hearts of the people.

And it came to pass on the morrow he entered the city Nephi with his armies, and took possession of the city.

And now it came to pass that the queen, when she had heard that the king was slain—for Amalickiah had sent an embassy to the queen informing her that the king had been slain by his servants, that he had pursued them with his army, but it was in vain, and they had made their escape—

Therefore, when the queen had received this message she sent unto Amalickiah, desiring him that he would spare the people of the city; and she also desired him that he should come in unto her; and she also desired him that he should bring witnesses with him to testify concerning the death of the king.

And it came to pass that Amalickiah took the same servant that slew the king, and all them who were with him, and went in unto the queen, unto the place where she sat; and they all testified unto her that the king was slain by his own servants; and they said also: They have fled; does not this testify against them? And thus they satisfied the queen concerning the death of the king.

35 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí Amalikíà nwá ojú rere ayaba, ó sì fi ẹ̀ aya; báyí nípá ọ̀nà ẹ̀rú rẹ̀, àti nípá ìrànlọ́wọ̀ àwọn ìránṣẹ̀ alarẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, ó gba ìjọba nā; bẹ̀ni, nwọn kǎ kún ọ̀ba jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nā, lǎrín gbogbo àwọn ènìyàn àwọn ará Lámání, tí nwọn í ẹ̀ àwọn ará Lámání àti àwọn ará Lẹ̀múẹ̀lì àti àwọn ará Íṣmáẹ̀lì, àti gbogbo àwọn tí ó yapa kúrò lára àwọn ará Nífàì, láti ìgbà ìjọba Nífàì títí dé àkókò yí.

36 Nísìsìyí àwọn olùyapa wònyí, ní ìkòni àti ìmò kan nā láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Nífàì, bẹ̀ni, nwọn ní ìkòni nínú ìmò kanná nípá Olúwa, bíótilẹ̀rìbẹ̀, ó jẹ̀ ohun ìyàlẹ̀nu pé, láipẹ̀ lẹ́hin ìyapa wọn nwọn sì di líle sii ti nwọn sì sé àyà nwọn le, nwọn ya ẹ̀hànnà síí, nwọn burú síí, nwọn sì rorò ju àwọn ará Lámání lọ—tí nwọn ngbé àṣà àwọn ará Lámání wò; tí nwọn sì nhùwà ọ̀lẹ̀, àti onírúú ìwà ifẹ̀kúfẹ̀; bẹ̀ni, tí nwọn sì gbàgbé Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn pátápátá.

And it came to pass that Amalickiah sought the favor of the queen, and took her unto him to wife; and thus by his fraud, and by the assistance of his cunning servants, he obtained the kingdom; yea, he was acknowledged king throughout all the land, among all the people of the Lamanites, who were composed of the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites, and all the dissenters of the Nephites, from the reign of Nephi down to the present time.

Now these dissenters, having the same instruction and the same information of the Nephites, yea, having been instructed in the same knowledge of the Lord, nevertheless, it is strange to relate, not long after their dissensions they became more hardened and impenitent, and more wild, wicked and ferocious than the Lamanites—drinking in with the traditions of the Lamanites; giving way to indolence, and all manner of lasciviousness; yea, entirely forgetting the Lord their God.

Álmà 48

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀, ní kété tí Amalikíà ti gba ìjọba nā ni ó bẹ̀rẹ̀sí rú ọ̀kàn àwọn ará Lámánì sókè sí àwọn ará Nífàì; bẹ̀ni, ó sì yan àwọn ènìyàn láti bá àwọn ará Lámánì sọ̀rọ̀ láti àwọn ilẹ̀ ìsọ̀ gíga nwon, ní ìtako àwọn ará Nífàì.
- 2 Báyí ni ó sì ẹ̀ rú ọ̀kàn nwon sókè sí àwọn ará Nífàì, tó bẹ̀ tí ó jẹ̀ pé ní àkòkò tí ọ̀dún kọ̀kàndínlógún ìjọba àwọn onídàjọ̀ fẹ̀rẹ̀ dọ̀pin, tí ó sì ti mú ètè rẹ̀ di ẹ̀sẹ̀ tí tí dé àkòkò yí, bẹ̀ni, tí nwon sì ti fi ẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn ará Lámánì, ó wà ọ̀nà pẹ̀lú láti jọba lórí gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ nā, àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámánì pẹ̀lú.
- 3 Nítóríná ó ti mú ètè rẹ̀ di ẹ̀sẹ̀, nítórítí ó ti sé àyà àwọn ará Lámánì le tí ó sì ti fọ̀ ojú inú nwon, tí ó sì ti rú ọ̀kàn nwon sókè ní ìbínú, tó bẹ̀ tí ó sì ti kó ogunlógò àwọn ọ̀mọ̀ ogun jọ láti lọ bá àwọn ará Nífàì jagun.
- 4 Nítórítí ó ti pinnu láti borí àwọn ará Nífàì kí ó sì mú nwon ní igbèkùn nítórí pípọ̀ tí àwọn ènìyàn rẹ̀ pọ̀.
- 5 Báyí sì ni ó yan àwọn olórí egbé ọ̀mọ̀ ogun lárín àwọn ará Sórámù, nítórítí nwon ní ìmò nípa agbára àwọn ará Nífàì, àti ibi isádi nwon, àti àwọn ibi àilàgbára inú ilú-nlá nwon; nítóríná ni ó ẹ̀ yàn nwon láti jẹ̀ àwọn olórí egbé ọ̀mọ̀ ogun lórí àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí nwon kó agò nwon, tí nwon sì tẹ̀sìwájú sí ìhà ilẹ̀ Sarahémúlà nínú aginjù.
- 7 Nísìsìyí ni ó sì ẹ̀ pé bí Amalikíà ẹ̀ ngba agbára nípa ọ̀nà èrú, ní Mórónì, ní ìdà kejì, ti nẹ̀ ìmúrasilẹ̀ ọ̀kàn àwọn ènìyàn nā láti jẹ̀ olódodo sí Olúwa Ọ̀lórún nwon.
- 8 Bẹ̀ni, ó ti nfi okun fún àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Nífàì, tí ó sì nmú kí nwon kó àwọn odi kékèké, tàbí àwọn ibi isádi; pẹ̀lú ìsù amò yípo láti ká àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ mọ̀, àti mímọ̀ odi òkúta yípo gbogbo ilú-nlá nwon àti àwọn etí ilẹ̀ nwon gbogbo; bẹ̀ni, yípo ilẹ̀ nā.
- 9 Àti ní gbogbo àwọn ibi isádi nwon tí ó ẹ̀ alàilàgbára jùlọ̀ ni ó fi àwọn ọ̀mọ̀ ogun tí ó pọ̀ jùlọ̀ sí; báyí sì ni ó dábò bọ̀ tí ó sì fún ilẹ̀ nā ní agbára èyítí àwọn ará Nífàì ní ní ìní.

Alma 48

And now it came to pass that, as soon as Amalickiah had obtained the kingdom he began to inspire the hearts of the Lamanites against the people of Nephi; yea, he did appoint men to speak unto the Lamanites from their towers, against the Nephites.

And thus he did inspire their hearts against the Nephites, insomuch that in the latter end of the nineteenth year of the reign of the judges, he having accomplished his designs thus far, yea, having been made king over the Lamanites, he sought also to reign over all the land, yea, and all the people who were in the land, the Nephites as well as the Lamanites.

Therefore he had accomplished his design, for he had hardened the hearts of the Lamanites and blinded their minds, and stirred them up to anger, insomuch that he had gathered together a numerous host to go to battle against the Nephites.

For he was determined, because of the greatness of the number of his people, to overpower the Nephites and to bring them into bondage.

And thus he did appoint chief captains of the Zoramites, they being the most acquainted with the strength of the Nephites, and their places of resort, and the weakest parts of their cities; therefore he appointed them to be chief captains over his armies.

And it came to pass that they took their camp, and moved forth toward the land of Zarahemla in the wilderness.

Now it came to pass that while Amalickiah had thus been obtaining power by fraud and deceit, Moroni, on the other hand, had been preparing the minds of the people to be faithful unto the Lord their God.

Yea, he had been strengthening the armies of the Nephites, and erecting small forts, or places of resort; throwing up banks of earth round about to enclose his armies, and also building walls of stone to encircle them about, round about their cities and the borders of their lands; yea, all round about the land.

And in their weakest fortifications he did place the greater number of men; and thus he did fortify and strengthen the land which was possessed by the Nephites.

- 10 Báyí ni ó sì nṣe ìmúrasílẹ̀ láti se àtìlẹ̀hìn fun òmìnirá nwon, àwon ilẹ̀ nwon, àwon ìyàwó nwon, àti àwon ọmọ nwon, àti àláfíà nwon, àti pé kí nwon ó lè wà làyè fún Olúwa Ọlórún nwon, àti pé kí nwon lè gbé èyí nni tí àwon ọ̀tá nwon npè ní ìjà-òmìnira àwon Kristiàni ró.
- 11 Móróni sì jẹ̀ èniyàn tí ó ní ipá àti agbára; ó jẹ̀ ẹnítí ó ní ọ̀ye pípé; bẹ̀ni, ẹnítí kò ní inúdídùn sí ìtàjèsílẹ̀; ẹnítí ọ̀kàn rẹ̀ ní àyọ̀ nínú ìtúsílẹ̀ àti òmìnira orílẹ̀-èdè rẹ̀, àti ti àwon arákùnrin rẹ̀ kúrò nínú ìdè àti oko ẹ̀rú;
- 12 Bẹ̀ni, ẹnítí ọ̀kàn rẹ̀ kún fún ọ̀pẹ̀ sí Ọlórún rẹ̀, fún ọ̀pọ̀lopọ̀ ànfàní àti ibùkún tí ó ti fi fún àwon èniyàn rẹ̀; ẹnítí ó sì ẹ̀sẹ̀ púpọ̀púpọ̀ fún àláfíà àti àilẹ̀wu àwon èniyàn rẹ̀.
- 13 Bẹ̀ni, ó sì jẹ̀ ẹnítí ó dúró sìnṣin nínú ìgbàgbọ̀ nínú Krístì, ó sì ti búrà nínú ibúra láti dábò bọ̀ àwon èniyàn rẹ̀, ẹ̀tọ̀ rẹ̀ àti orílẹ̀-èdè rẹ̀, àti ẹ̀sìn rẹ̀, àní tí tí dé títa ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀.
- 14 Nísisiyí a ti kọ̀ àwon ará Nífàì láti dábò bọ̀ ara nwon lówọ̀ àwon ọ̀tá nwon, àní tí tí dé ìtàjèsílẹ̀ bí ó bá di síṣe; bẹ̀ni, a sì tún kọ̀ nwon láti má kọ̀ lu ẹnìkẹ̀ni láéláé, bẹ̀ni, láti má gbé idà sókè sí ẹnìkẹ̀ni láéláé àfi sí ẹnítí í ẹ̀ ọ̀tá, àfi fún pípa ẹ̀mí nwon mọ̀.
- 15 Eyí sì ni ìgbàgbọ̀ nwon, pé nípa síṣe eleyí Ọlórún yíò mú nwon ẹ̀ se rere lórí ilẹ̀ nà, tàbí kí a wípé, bí nwon bá jẹ̀ olódodo ní pípa ọ̀fin Ọlórún mọ̀ pé òun yíò mú nwon ẹ̀ se rere lórí ilẹ̀ nà; bẹ̀ni, kilò fún nwon láti sá, tàbí láti múrasílẹ̀ fún ogun, ní ti ewu tí ó bá wà fún nwon;
- 16 Àti pẹ̀lú, pé Ọlórún yíò soọ̀ di mínmọ̀ fún nwon ibi tí nwon yíò lọ̀ láti dábòbò ara nwon lówọ̀ àwon ọ̀tá nwon, àti nípa síṣe eleyí, Olúwa yíò kó nwon yọ̀; èyí sì ni ìgbàgbọ̀ Móróni, ọ̀kàn rẹ̀ sì yò púpọ̀ nínú rẹ̀, kí ẹ̀ nínú ìtàjèsílẹ̀ sùgbón nínú síṣe rere, nínú pípa àwon èniyàn rẹ̀ mọ̀, nínú pípa ọ̀fin Ọlórún mọ̀, bẹ̀ni, àti yíyera fún àìṣedédé.
- 17 Bẹ̀ni, lóṭó, lóṭó ni mo wí fún nyín, bí gbogbo èniyàn bá wà, àti ti nwon sì wà, àti ti nwon yíò si wa bí Móróni, kíyèsí, gbogbo àwon agbára ọ̀run àpádì yíò di aláìlágbara tí tí láéláé; bẹ̀ni, ẹ̀sù kí bá ti lágbara lórí ọ̀kàn àwon ọmọ̀ èniyàn.

And thus he was preparing to support their liberty, their lands, their wives, and their children, and their peace, and that they might live unto the Lord their God, and that they might maintain that which was called by their enemies the cause of Christians.

And Moroni was a strong and a mighty man; he was a man of a perfect understanding; yea, a man that did not delight in bloodshed; a man whose soul did joy in the liberty and the freedom of his country, and his brethren from bondage and slavery;

Yea, a man whose heart did swell with thanksgiving to his God, for the many privileges and blessings which he bestowed upon his people; a man who did labor exceedingly for the welfare and safety of his people.

Yea, and he was a man who was firm in the faith of Christ, and he had sworn with an oath to defend his people, his rights, and his country, and his religion, even to the loss of his blood.

Now the Nephites were taught to defend themselves against their enemies, even to the shedding of blood if it were necessary; yea, and they were also taught never to give an offense, yea, and never to raise the sword except it were against an enemy, except it were to preserve their lives.

And this was their faith, that by so doing God would prosper them in the land, or in other words, if they were faithful in keeping the commandments of God that he would prosper them in the land; yea, warn them to flee, or to prepare for war, according to their danger;

And also, that God would make it known unto them whither they should go to defend themselves against their enemies, and by so doing, the Lord would deliver them; and this was the faith of Moroni, and his heart did glory in it; not in the shedding of blood but in doing good, in preserving his people, yea, in keeping the commandments of God, yea, and resisting iniquity.

Yea, verily, verily I say unto you, if all men had been, and were, and ever would be, like unto Moroni, behold, the very powers of hell would have been shaken forever; yea, the devil would never have power over the hearts of the children of men.

- 18 Kíyèsí, ó jẹ ẹnítí ó dàbí Ámọ̀nì, ọmọ Mòsìà, bẹ̀nì, àti àwọn ọmọ Mòsìà yókù pẹ̀lú, bẹ̀nì, àti Àlmà àti àwọn ọmọ rẹ̀, nítorítí gbogbo nwọn jẹ ẹnì Ọlórún.
- 19 Nísìsìyí ẹ kiyèsí, Hẹ̀lámàní àti àwọn arákùnrin rẹ̀ kò ẹ̀ aláì ẹ̀sẹ̀ lárín àwọn ẹ̀nìyàn nà bí tí Mórónì; nítorítí nwọn wásù ọ̀rọ̀ Ọlórún, nwọn sì ẹ̀ ẹ̀rìbọmì fún gbogbo ẹnì tí yíò bá tẹ̀tísí ọ̀rọ̀ nwọn sí tí ẹ̀rònúpìwàdà.
- 20 Báyí ni nwọn sì ẹ̀ jàde lọ, àwọn ẹ̀nìyàn nà sì rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ nwọn, tóbẹ̀ tí nwọn fi rí ojú rere Olúwa lópòlópò, báyí sì ni nwọn ẹ̀ bọ̀ lówọ̀ ogun àti ìjà lárín ara nwọn, bẹ̀nì, àní fún iwọn ọ̀dún mẹ́rin.
- 21 Ẹ̀gbọ̀n gẹ́gẹ́bí mo ti wí ní ẹ̀sàájú, ní àkòkò tí ọ̀dún kọkàndínlógún fẹ̀rẹ̀ dọ́pín, bẹ̀nì, l'àiṣíró àláfíà wà lárín ara nwọn, a mú nwọn bá àwọn arákùnrin nwọn, àwọn ará Lámàní jà pẹ̀lú ilóra.
- 22 Bẹ̀nì, ní kukuru, àwọn ogun nwọn pẹ̀lú àwọn ará Lámàní kò tán fún iwọn ọ̀pòlópò ọ̀dún, l'àiṣíró nwọn ní ilóra púpọ̀ láti bá nwọn jà.
- 23 Nísìsìyí, nwọn kẹ̀dùn láti gbé ohun ìjà-ogun tí àwọn ará Lámàní, nítorítí nwọn kò ní inú dídùn sí itàjẹ̀sílẹ̀; bẹ̀nì, ẹ̀yí nìkan sì kọ̀—nwọn kẹ̀dùn láti jẹ́ ipa tí a ó fi rán ọ̀pòlópò àwọn arákùnrin nwọn jàde kúrò nínú ayé yí lẹ̀ sínú ayérayé, ní aimurasílẹ̀ láti bá Ọlórún nwọn pàdé.
- 24 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọn kò lè gbà láti fi ẹ̀mí nwọn lélẹ̀, kí àwọn tí ó fi ìgbà kan rí jẹ́ arákùnrin nwọn ó pa àwọn aya àti ọmọ nwọn nípasẹ̀ iwà ìkà ọ̀n ìpánle nwọn, bẹ̀nì, tí nwọn sì ti yapa kúrò nínú ìjọ nwọn, tí nwọn sì ti kúrò lódò nwọn, tí nwọn sì ti lọ láti pa nwọn run nípa dídàrapọ̀ mọ̀ àwọn ará Lámàní.
- 25 Bẹ̀nì, nwọn kò lè gbà kí àwọn arákùnrin nwọn yò lé ẹ̀jẹ̀ àwọn ará Nífàì, níwọn ìgbà tí àwọn kan bá wà tí ó npa ọ̀fin Ọlórún mọ̀, nítorípé ilé́rí Olúwa ni pé, bí nwọn bá pa àwọn ọ̀fin rẹ̀ mọ̀ nwọn yíò ẹ̀ rere ní ilẹ̀ nà.

Behold, he was a man like unto Ammon, the son of Mosiah, yea, and even the other sons of Mosiah, yea, and also Alma and his sons, for they were all men of God.

Now behold, Helaman and his brethren were no less serviceable unto the people than was Moroni; for they did preach the word of God, and they did baptize unto repentance all men whosoever would hearken unto their words.

And thus they went forth, and the people did humble themselves because of their words, insomuch that they were highly favored of the Lord, and thus they were free from wars and contentions among themselves, yea, even for the space of four years.

But, as I have said, in the latter end of the nineteenth year, yea, notwithstanding their peace amongst themselves, they were compelled reluctantly to contend with their brethren, the Lamanites.

Yea, and in fine, their wars never did cease for the space of many years with the Lamanites, notwithstanding their much reluctance.

Now, they were sorry to take up arms against the Lamanites, because they did not delight in the shedding of blood; yea, and this was not all—they were sorry to be the means of sending so many of their brethren out of this world into an eternal world, unprepared to meet their God.

Nevertheless, they could not suffer to lay down their lives, that their wives and their children should be massacred by the barbarous cruelty of those who were once their brethren, yea, and had dissented from their church, and had left them and had gone to destroy them by joining the Lamanites.

Yea, they could not bear that their brethren should rejoice over the blood of the Nephites, so long as there were any who should keep the commandments of God, for the promise of the Lord was, if they should keep his commandments they should prosper in the land.

Álmà 49

- 1 Àti nísisiyí ó sì ɛ ní oşù ƙòkànlá ọdún ƙòkàndínlógún, ní ọjó ƙewa oşù nǎ, nwọn rí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámàní tí nwọn nbòwá sínú ilẹ̀ Amonáíhà.
- 2 Àti kiyèsí, nwọn ti tún ilú-nlá nǎ ƙọ, Mórónì sì ti fi egbé ọmọ ogun kan sí àyíká ilú-nlá nǎ, nwọn sì ti mó ẹrùpẹ̀ jọ yíká láti dǎbò bọ nwọn lówó ọfà àti òkúta kékèkè àwọn ará Lámàní; nítorí kiyèsí, òkúta kékèkè àti ọfà ni nwọn fi jà.
- 3 Ẹ kiyèsí, mo sọ wípé nwọn ti tún ilú-nlá Amonáíhà ƙọ. Mo wí fún yín, bẹni, pé nwọn tún apá kan ƙọ; àti nítorípé àwọn ará Lámàní ti pa á run ní ìgbà kan rí nítorí àìşedédé àwọn èniyàn nǎ, nwọn rò wípé yíò tún rọrùn fún nwọn láti mú ní ìgbà yí.
- 4 Şùgbọ̀n kiyèsí, báwo ni ìrètí nwọn ti dí şíşákí tó; nítorí kiyèsí, àwọn ará Nífáì ti mó odi amọ̀ yí ara nwọn ká, èyítí ó ga tóbẹ̀ tí àwọn ará Lámàní kò lè ju àwọn òkúta àti ọfà nwọn bà nwọn, bẹ̀ sì ni nwọn kò lè tò nwọn lọ àfi láti ẹnù ọ̀nà nwọn.
- 5 Nísisiyí ni àkòkò yí ẹnù ya àwọn olórí-ológun àgbà àwọn ará Lámàní gidigidi, nítorí ọgbọ̀n àwọn ará Nífáì ni ti ìpamọ̀ àwọn ibi àbò nwọn.
- 6 Nísisiyí àwọn olórí àwọn ará Lámàní ti rò wípé, nítorí tí púpọ̀ ní iye nwọn, bẹni, nwọn rò wípé nwọn yíò ní ànfàní láti ƙọ lù nwọn bí nwọn ti í ɛ tẹ̀lẹ̀tẹ̀lẹ̀; bẹni, nwọn sì tún ti múrasílẹ̀ pẹ̀lú apata; àti pẹ̀lú ìgbayà-ogun; nwọn sì tún ti múrasílẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀wù awo-eran, bẹni, ẹ̀wù tí ó kí lópòlópò láti bọ ihòhò nwọn.
- 7 Nítorítí nwọn sì ti múrasílẹ̀ báyí nwọn rò wípé nwọn yíò borí àwọn arákúnrin nwọn pẹ̀lú ìrẹ̀rùn tí nwọn yíò sì mú nwọn dè nínú àjàgà oko-ẹ̀rú, tàbí kí nwọn gba ẹ̀mí nwọn, kí nwọn sì pa nwọn ní ìpakúpa ní ìbámu pẹ̀lú idùnù nwọn.
- 8 Şùgbọ̀n kiyèsí, sí ìyàlẹ̀nu nwọn nlá, nwọn ti múrasílẹ̀ dè nwọn, ní ọ̀nà tí a kò rí rí lárín àwọn ọmọ Léhì. Nísisiyí, nwọn ti múrasílẹ̀ de àwọn ará Lámàní, láti jagun ní ìbámu pẹ̀lú àşẹ̀ Mórónì.

Alma 49

And now it came to pass in the eleventh month of the nineteenth year, on the tenth day of the month, the armies of the Lamanites were seen approaching towards the land of Ammonihah.

And behold, the city had been rebuilt, and Moroni had stationed an army by the borders of the city, and they had cast up dirt round about to shield them from the arrows and the stones of the Lamanites; for behold, they fought with stones and with arrows.

Behold, I said that the city of Ammonihah had been rebuilt. I say unto you, yea, that it was in part rebuilt; and because the Lamanites had destroyed it once because of the iniquity of the people, they supposed that it would again become an easy prey for them.

But behold, how great was their disappointment; for behold, the Nephites had dug up a ridge of earth round about them, which was so high that the Lamanites could not cast their stones and their arrows at them that they might take effect, neither could they come upon them save it was by their place of entrance.

Now at this time the chief captains of the Lamanites were astonished exceedingly, because of the wisdom of the Nephites in preparing their places of security.

Now the leaders of the Lamanites had supposed, because of the greatness of their numbers, yea, they supposed that they should be privileged to come upon them as they had hitherto done; yea, and they had also prepared themselves with shields, and with breastplates; and they had also prepared themselves with garments of skins, yea, very thick garments to cover their nakedness.

And being thus prepared they supposed that they should easily overpower and subject their brethren to the yoke of bondage, or slay and massacre them according to their pleasure.

But behold, to their uttermost astonishment, they were prepared for them, in a manner which never had been known among the children of Lehi. Now they were prepared for the Lamanites, to battle after the manner of the instructions of Moroni.

9 O si se ti awon ara Lamani, tabi awon ara Amalikia, ni iyalenu nla lori imurasile fun ogun ti nwon se.

10 Nisisiyi, bi o ba Amalikia ba ti jade wa lati inu ile Nifai, niwaju egbe omogun re, boyayio ti mu ki awon ara Lamani kolu awon ara Nifai ninu ilu-nla ti ise Amonaiha; nitoro ekiyesi, ko ko bi nwon ba pa awon eniyari re.

11 Sugbon kiyesi, Amalikia ko jade wa si oju ogun tikarare. Si kiyesi, awon olori ogun re agba ko kolu awon ara Nifai ninu ilu-nla ti ise Amonaiha, nitoriti Moroni ti se atuntoto isakoso larin awon ara Nifai, tobe ti ireti awon ara Lamani fi saki nipa ti ibi isadi nwon, ti nwon ko si le kolu nwon.

12 Nitornina nwon pehinda sinu aginjui, nwon si ko ago nwon, nwon si lo si apa ile Noa, nitoriti nwon ro pe ibe ni o tun daraju lo lati kolu awon ara Nifai.

13 Nitortiti nwon ko mo pe Moroni ti mo odi yika, tabi pe o ti mo odi yika fun idabò bolu, fun gbogbo ilu-nla ti o wa ni ile na ati agbegbe nwon; nitornina, nwon koja lo sinu ile Noa pelu ipinnu ti o duro sinshin; beni, awon olori-ogun nwon agba jade wa nwon si se ibura pe awon yio pa awon ara ilu-nla na run.

14 Sugbon kiyesi, si iyalenu nwon nla, ilu-nla Noa, eyiti o je ibi alailagbara tetetetete, ti o si je wipe nisisiyi, nipa awon Moroni, o ti di alagbara, beni, ani tayo agbara ilu-nla Amonaiha.

15 Ati nisisiyi, kiyesi, eleyi je ohun ogbon fun Moroni ni sise; nitoripe o ti ro wipe nwon yio beru ni ilu-nla Amonaiha; ati nitoripe bi ilu-nla Noa se je ibi alailagbara julon ninu ile na tetetetete, nitornina nwon yio koja lo sibeli lati ba nwon jagun; be si ni o ri ni ibamu pelu ife okan re.

16 Si kiyesi, Moroni ti yan Lehi lati je olori ogun agba le awon omogun ilu nla nla lori; Lehi yi kannani eniti o ba awon ara Lamani ja ninu afonifoji ti o wa ni apa ila orun odò Sidoni.

And it came to pass that the Lamanites, or the Amalickiahites, were exceedingly astonished at their manner of preparation for war.

Now, if king Amalickiah had come down out of the land of Nephi, at the head of his army, perhaps he would have caused the Lamanites to have attacked the Nephites at the city of Ammonihah; for behold, he did care not for the blood of his people.

But behold, Amalickiah did not come down himself to battle. And behold, his chief captains durst not attack the Nephites at the city of Ammonihah, for Moroni had altered the management of affairs among the Nephites, insomuch that the Lamanites were disappointed in their places of retreat and they could not come upon them.

Therefore they retreated into the wilderness, and took their camp and marched towards the land of Noah, supposing that to be the next best place for them to come against the Nephites.

For they knew not that Moroni had fortified, or had built forts of security, for every city in all the land round about; therefore, they marched forward to the land of Noah with a firm determination; yea, their chief captains came forward and took an oath that they would destroy the people of that city.

But behold, to their astonishment, the city of Noah, which had hitherto been a weak place, had now, by the means of Moroni, become strong, yea, even to exceed the strength of the city Ammonihah.

And now, behold, this was wisdom in Moroni; for he had supposed that they would be frightened at the city Ammonihah; and as the city of Noah had hitherto been the weakest part of the land, therefore they would march thither to battle; and thus it was according to his desires.

And behold, Moroni had appointed Lehi to be chief captain over the men of that city; and it was that same Lehi who fought with the Lamanites in the valley on the east of the river Sidon.

17 Àti nísisiyí sì kiyèsí ó sì ɛ, nígbàtí àwọn ará Lámání ti ríí pé Léhì ní í ɛ olórí-ogun ilú-nlá nǎ, ìrètí nwọn tún ɣákì, nítorítí nwọn bèrù Léhì púpòpúpò; bíótilèrìbè àwọn olórí-ogun nwọn àgbà ti búra pèlú ìbúra láti kòlú ilú-nlá nǎ; nítorínǎ, nwọn kó àwọn egbè ọmọ ogun nwọn jáde wá.

18 Nísisiyí kiyèsí, àwọn ará Lámání kò lè wọ inú ibi isádi àbò nwọn nípa ọ̀nà mírán bíkòṣe nípa ẹnu-ọ̀nà nítorí ti gígá odi tí nwọn ti mọ, àti jíjìn kòtò tí nwọn ti wà yíká, àfi bí nwọn bá gba ẹnu ọ̀nà.

19 Báyí sì ni àwọn ará Nífàì ti ɛ ìmúrasílẹ̀ láti pa gbogbo àwọn tí yìò lépa láti gùnkè láti wọ inú ibi isádi nǎ nípa ọ̀nà mírán, nípa síso àwọn òkúta àti ọ̀fà lù nwọn.

20 Báyí ni nwọn ɛ ìmúrasílẹ̀, bẹ̀ni, ọ̀wọ̀ àwọn ọmọ ogun nwọn tí ó lágbara jùlọ, pèlú idà nwọn àti kànnà-kànnà nwọn, láti ké gbogbo àwọn tí yìò lépa láti wá sí ibi àbò nwọn lulẹ̀ nípa ibi ọ̀nà àbáwólé; báyí sì ni nwọn ɛ ìmúrasílẹ̀ láti dábò bọ ara nwọn lẹwọ̀ àwọn ará Lámání.

21 O sì ɛ tí àwọn olórí-ogun àwọn ará Lámání kó àwọn egbè ọmọ ogun nwọn wá sí ibi ọ̀nà àbáwólé nǎ, tí nwọn sì bèrèsí bá àwọn ará Nífàì jà, láti lè wọ inú ibi àbò nwọn; ɣùgbón kiyèsí, nwọn lé nwọn padà ní onírurú ìgbà, tóbè tí nwọn fi pa nwọn ní ìpakúpa.

22 Nísisiyí nígbàtí nwọn ti ríí pé nwọn kò lè borí àwọn ará Nífàì nípa ọ̀nà àbáwólé nǎ, nwọn bèrèsí fọ̀ odi nwọn tí nwọn mọ́ kí nwọn lè la ọ̀nà fún àwọn egbè ọmọ ogun nwọn, kí nwọn lè ní ànfàní ọgbogba láti jà; ɣùgbón kiyèsí, nínú ipa yí nwọn di píparun lẹwọ̀ àwọn òkúta àti ọ̀fà tí nwọn sọ lù nwọn; àti pé kàkà kí nwọn kún àwọn kòtò nwọn pèlú erùpẹ̀ tí nwọn fi mọ́ odi, àwọn òkú ẹ̀niyàn àti àwọn tí ó ti fara gbogbẹ̀ ni ó kún nwọn.

23 Báyí ni àwọn ará Nífàì ɛ borí àwọn ọ̀tá nwọn; báyí sì ni àwọn ará Lámání ɛ lépa láti pa àwọn ará Nífàì run títi nwọn fi pa àwọn olórí-ogun àgbà nwọn gbogbo; bẹ̀ni, nwọn sì pa àwọn ará Lámání tí ó lé ní egbèrún; tí ó sì jẹ́ wípé ní idà kejì, kò sí ẹyọ kan nínú àwọn ará Nífàì tí a pa.

And now behold it came to pass, that when the Lamanites had found that Lehi commanded the city they were again disappointed, for they feared Lehi exceedingly; nevertheless their chief captains had sworn with an oath to attack the city; therefore, they brought up their armies.

Now behold, the Lamanites could not get into their forts of security by any other way save by the entrance, because of the highness of the bank which had been thrown up, and the depth of the ditch which had been dug round about, save it were by the entrance.

And thus were the Nephites prepared to destroy all such as should attempt to climb up to enter the fort by any other way, by casting over stones and arrows at them.

Thus they were prepared, yea, a body of their strongest men, with their swords and their slings, to smite down all who should attempt to come into their place of security by the place of entrance; and thus were they prepared to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the captains of the Lamanites brought up their armies before the place of entrance, and began to contend with the Nephites, to get into their place of security; but behold, they were driven back from time to time, insomuch that they were slain with an immense slaughter.

Now when they found that they could not obtain power over the Nephites by the pass, they began to dig down their banks of earth that they might obtain a pass to their armies, that they might have an equal chance to fight; but behold, in these attempts they were swept off by the stones and arrows which were thrown at them; and instead of filling up their ditches by pulling down the banks of earth, they were filled up in a measure with their dead and wounded bodies.

Thus the Nephites had all power over their enemies; and thus the Lamanites did attempt to destroy the Nephites until their chief captains were all slain; yea, and more than a thousand of the Lamanites were slain; while, on the other hand, there was not a single soul of the Nephites which was slain.

- 24 Àwọn bí ǎdóta ni ó fara gbogbé, àwọn tí ọfà àwọn ará Lámánì bá ní ibi ọ̀nà àbáwólé, sùgbón nwọn rí idábòbò lówó asà nwọn, àti igbàya-ogun nwọn, àti ihámọra ibòri-ogun nwọn, tóbẹ́ tí ó fi jẹ́ wípé ẹ̀sẹ̀ ni nwọn ti gbogbé, ọ̀pọ̀lopọ̀ ẹ̀yítí ó sì pọ̀ púpọ̀.
- 25 O sì ẹ̀, pé nígbà tí àwọn ará Lámánì ríi pé nwọn ti pa olórí-ogun àgbà nwọn, nwọn sá wọ̀ inú aginjù lọ. O sì ẹ̀ tí nwọn padà sínú ilẹ̀ Nífàì, láti wí fún ọ̀ba nwọn, Amalíkíà, ẹnítí í ẹ̀ ará Nífàì nípa bíbí rẹ̀, nípa àdánú nlá nwọn.
- 26 O sì ẹ̀ tí ó bínú gidigidi sí àwọn ènìyàn rẹ̀, nítorí pé kò rí ifẹ̀ inú rẹ̀ ẹ̀ lórí àwọn ará Nífàì; kò rí nwọn mú dẹ̀ nínú àjàgà oko-ẹ̀rú.
- 27 Bẹ̀ni, ó bínú gidigidi, ó sì bú Ọ̀lọrun, àti Mórónì pẹ̀lú, tí ó sì búra nínú ibúra pé ọ̀un yíò mu ẹ̀jẹ̀ rẹ̀; ẹ̀yí sì rí bẹ̀ nítorí pé Mórónì pa ọ̀fin Ọ̀lọrun mọ̀ ní ti mí múrasílẹ̀ fún ǎbò àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 28 O sì ẹ̀, ní idà kejì, àwọn ará Nífàì fi ọ̀pẹ̀ fún Olúwa Ọ̀lọrun nwọn, nítorí agbára rẹ̀ aláìlégbé tí ó fi gbà nwọn lówó àwọn ọ̀ta nwọn.
- 29 Bá yí sì ni ọ̀dún kọ̀kàndínlógún ijọba àwọn onídájọ̀ lórí àwọn ènìyàn Nífàì dọ́pin.
- 30 Bẹ̀ni, aláífà sì wà lárín nwọn, àti ọ̀pọ̀lopọ̀ itèsíwájú nlá nínú ijọ-onígbàgbọ̀ nǎ nítorí pé nwọn fi tọ̀kàn-tọ̀kàn ẹ̀ igbọ̀ràn sí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọrun, ẹ̀yítí Hẹ̀lámánì sọ̀ fún nwọn, àti Şíblọ̀nì, àti Kòríátọ̀nì, àti Ámọ̀nì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, bẹ̀ni, àti gbogbo àwọn tí a ti yàn nípa ti ẹ̀gbé mí mọ̀ Ọ̀lọrun, tí a sì rí wọn bọ̀mi sí irònúpìwàdà ẹ̀sẹ̀, tí a sì ti rán nwọn jáde lọ wásù lárín àwọn ènìyàn nǎ.

There were about fifty who were wounded, who had been exposed to the arrows of the Lamanites through the pass, but they were shielded by their shields, and their breastplates, and their head-plates, insomuch that their wounds were upon their legs, many of which were very severe.

And it came to pass, that when the Lamanites saw that their chief captains were all slain they fled into the wilderness. And it came to pass that they returned to the land of Nephi, to inform their king, Amalickiah, who was a Nephite by birth, concerning their great loss.

And it came to pass that he was exceedingly angry with his people, because he had not obtained his desire over the Nephites; he had not subjected them to the yoke of bondage.

Yea, he was exceedingly wroth, and he did curse God, and also Moroni, swearing with an oath that he would drink his blood; and this because Moroni had kept the commandments of God in preparing for the safety of his people.

And it came to pass, that on the other hand, the people of Nephi did thank the Lord their God, because of his matchless power in delivering them from the hands of their enemies.

And thus ended the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Yea, and there was continual peace among them, and exceedingly great prosperity in the church because of their heed and diligence which they gave unto the word of God, which was declared unto them by Helaman, and Shiblon, and Corianton, and Ammon and his brethren, yea, and by all those who had been ordained by the holy order of God, being baptized unto repentance, and sent forth to preach among the people.

Álmà 50

- 1 Àti nísísiyí ó sì ɛ tì Mórónì kò dáwòdúró láti ɛ ìmúrasílẹ̀ fún ogun, tàbí láti ɛ ìdábòbò àwọn ènìyàn rẹ̀ lẹ́wọ̀ àwọn ará Lámání; nítorítí ó mú kí àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ kí nwọn bèrẹ̀ ní ìbèrẹ̀ ogún ọdún nínú ìjọba àwọn onídàjọ, pé kí nwọn ó bèrẹ̀sí wíwa ilẹ̀ yíká àwọn ilú-nlá gbogbo, jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ tí àwọn ará Nífàì ní ní ìní.
- 2 Lórí àwọn òkítì ilẹ̀ wònyí ní ó sì ní kí nwọn kó àwọn igi lé, bẹ̀ni, àwọn igi nà ní nwọn kójo tó ìwọn gíga ènìyàn, yíká àwọn ilú-nlá nà.
- 3 O sì mú kí nwọn to àwọn ọpó ẹ̀lẹ̀nu ọ̀nṣọ̀ lé orí àwọn igi tí nwọn tò yíká; nwọn sì ní ágbára nwọn sì ga sókè.
- 4 O sì mú kí nwọn kọ àwọn ilẹ̀ ọ̀ṣọ̀ gíga tí ó dojúkọ àwọn ọpó ẹ̀lẹ̀nu ọ̀nṣọ̀ nà, ó sì mú kí nwọn kọ àwọn ibi àbò lé orí àwọn ilẹ̀ ọ̀ṣọ̀ gíga nà, kí àwọn òkúta àti ọfà àwọn ará Lámání má lè pa nwọn lára.
- 5 Nwọn sì ɛ ìmúrasílẹ̀ fún nwọn pé nwọn yíò lè ju òkúta láti orí nwọn, gégébí ó bá ti wù nwọn àti gégébí agbára nwọn, kí nwọn sì pa ẹnítí ó bá lèpa láti kojá sí itòsí àwọn ọ̀giri ilú-nlá nà.
- 6 Báýí sì ní Mórónì ɛ ìpèsè ibi àbò ní ìdojúkọ̀ bíbò àwọn ọ̀tá nwọn, yíká gbogbo ilú-nlá nínú gbogbo ilẹ̀ nà.
- 7 O sì ɛ tì Mórónì mú kí àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ lọ sínú aginjù tí ó wà ní ìhà ìlà-òòrùn; bẹ̀ni, nwọn sì lọ nwọn sì lé gbogbo àwọn ará Lámání tí ó wà ní aginjù ìhà ìlà-òòrùn sínú ilẹ̀ nwọn, èyítí ó wà ní ìhà gùsù ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 8 Ilẹ̀ Nífàì sì nà láti apá òkun apá ìlà-òòrùn títí dé apá ìwò-òòrùn.
- 9 O sì ɛ pé nígbàtí Mórónì tí lé gbogbo àwọn ará Lámání jáde kúrò nínú aginjù tí apá ìlà-òòrùn, tí ó wà ní apá àrìwá àwọn ilẹ̀ tì ɛ ìní nwọn, ó mú kí àwọn tí ó ngbé inú ilẹ̀ Sarahémúlà àti nínú ilẹ̀ àyíká lọ sínú aginjù apá ìlà-òòrùn, àní lọ sí ibi ikàngun etí òkun, kí nwọn sì ní ilẹ̀ nà ní ìní

Alma 50

And now it came to pass that Moroni did not stop making preparations for war, or to defend his people against the Lamanites; for he caused that his armies should commence in the commencement of the twentieth year of the reign of the judges, that they should commence in digging up heaps of earth round about all the cities, throughout all the land which was possessed by the Nephites.

And upon the top of these ridges of earth he caused that there should be timbers, yea, works of timbers built up to the height of a man, round about the cities.

And he caused that upon those works of timbers there should be a frame of pickets built upon the timbers round about; and they were strong and high.

And he caused towers to be erected that overlooked those works of pickets, and he caused places of security to be built upon those towers, that the stones and the arrows of the Lamanites could not hurt them.

And they were prepared that they could cast stones from the top thereof, according to their pleasure and their strength, and slay him who should attempt to approach near the walls of the city.

Thus Moroni did prepare strongholds against the coming of their enemies, round about every city in all the land.

And it came to pass that Moroni caused that his armies should go forth into the east wilderness; yea, and they went forth and drove all the Lamanites who were in the east wilderness into their own lands, which were south of the land of Zarahemla.

And the land of Nephi did run in a straight course from the east sea to the west.

And it came to pass that when Moroni had driven all the Lamanites out of the east wilderness, which was north of the lands of their own possessions, he caused that the inhabitants who were in the land of Zarahemla and in the land round about should go forth into the east wilderness, even to the borders by the seashore, and possess the land.

10 O sì fi àwọn egbé ọmọ ogun sí apá gúsù, ní ibi ìkángun àwọn iní nwọn, ó sì mú nwọn láti kọ àwọn ibi àbò láti lè fi àbò bọ àwọn egbé ọmọ ogun nwọn àti àwọn ènìyàn nwọn lówọ àwọn ọtá nwọn.

11 Bá yí ní ó sì mú gbogbo àwọn ibi àbò àwọn ará Lámánì kúrò ní aginjù ti apá ilà-òdùn, bēni, àti ní apá iwò-òdùn, tí ó dábòbò bọ ilẹ̀ tí ó wà lárín àwọn ará Nífài àti àwọn ará Lámánì, lárín ilẹ̀ Sarahémúlà àti ilẹ̀ Nífài, láti òkun apá iwò-òdùn, èyítí ó şàn láti orí odò Sídónì—tí àwọn ará Nífài sì ní ní iní gbogbo ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá, bēni, àní gbogbo ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá ilẹ̀ Ibi-Ọpọ̀, gégé bí ifẹ̀ nwọn.

12 Bá yí ní Mórónì, pèlú àwọn egbé ọmọ ogun rẹ, tí ó npọ̀ síí lójojúmọ̀ nítorí idánìlójú idábòbò tí işẹ̀ rẹ̀ ti mú jáde fún nwọn, şe wá ọ̀nà láti ké ipa àti agbára àwọn ará Lámánì kúrò lórí àwọn ilẹ̀ iní nwọn, pé kí nwọn má lè ní agbára rárá lórí àwọn ilẹ̀ iní nwọn.

13 O sì şe tí àwọn ará Nífài bèrẹ̀sí kíkọ̀ ipilẹ̀ ilú-nlá kan, nwọn sì pe orúkọ ilú nlá nā ní Mórónì; ó sì wà ní egbé òkun apá ilà ọ̀dùn; ó sì wà ní apá gúsù ní etí ibi iní àwọn ará Lámánì.

14 Nwọn sì bèrẹ̀sí kíkọ̀ ipilẹ̀ fún ilú kan ní ārin ilú-nlá Mórónì àti ilú-nlá Áárónì, tí ó sì so etí ilẹ̀ Áárónì àti ti Mórónì pọ̀; nwọn sì pe orúkọ ilú-nlá nā, tàbí ilẹ̀ nā, ní Nífàihà.

15 Nwọn sì tún bèrẹ̀sí kíkọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ilú-nlá ní apá àrìwá nínú ọ̀dún kannā, èyítí nwọn npè ní Léhi tí nwọn sì kọ̀ ní ọ̀nà àrà ọ̀tọ̀, tí ó wà ní apá àrìwá, ní etí bèbè òkun.

16 Bá yí sì ní ogún ọ̀dún parí.

17 Nínú ipò ilọ̀şiwájú yí ní àwọn ará Nífài sì wà ní ìbèrè ọ̀dún kọ̀kànlélogún nínú ìjọba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn ènìyàn Nífài.

18 Nwọn sì şe rere ló pọ̀lọ̀pọ̀, nwọn sì ní ọ̀rọ̀ ló pọ̀lọ̀pọ̀; bēni, nwọn sì tún bí síí nwọn sì lágbara ní ilẹ̀ nā.

19 Bá yí sì ní a ríí bí gbogbo işesí Olúwa şe kún fún ānú tó tí ó sì tọ̀, sí mí mú gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ şe sí àwọn ọmọ ènìyàn; bēni, a lè ríí pé ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní ijerisí, àní ní àkòkò yí, èyítí ó sọ̀ fún Léhi, wipe:

And he also placed armies on the south, in the borders of their possessions, and caused them to erect fortifications that they might secure their armies and their people from the hands of their enemies.

And thus he cut off all the strongholds of the Lamanites in the east wilderness, yea, and also on the west, fortifying the line between the Nephites and the Lamanites, between the land of Zarahemla and the land of Nephi, from the west sea, running by the head of the river Sidon—the Nephites possessing all the land northward, yea, even all the land which was northward of the land Bountiful, according to their pleasure.

Thus Moroni, with his armies, which did increase daily because of the assurance of protection which his works did bring forth unto them, did seek to cut off the strength and the power of the Lamanites from off the lands of their possessions, that they should have no power upon the lands of their possession.

And it came to pass that the Nephites began the foundation of a city, and they called the name of the city Moroni; and it was by the east sea; and it was on the south by the line of the possessions of the Lamanites.

And they also began a foundation for a city between the city of Moroni and the city of Aaron, joining the borders of Aaron and Moroni; and they called the name of the city, or the land, Nephihah.

And they also began in that same year to build many cities on the north, one in a particular manner which they called Lehi, which was in the north by the borders of the seashore.

And thus ended the twentieth year.

And in these prosperous circumstances were the people of Nephi in the commencement of the twenty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did prosper exceedingly, and they became exceedingly rich; yea, and they did multiply and wax strong in the land.

And thus we see how merciful and just are all the dealings of the Lord, to the fulfilling of all his words unto the children of men; yea, we can behold that his words are verified, even at this time, which he spake unto Lehi, saying:

- 20 Ìbùkún ni fún ọ àti àwọn ọmọ re; nwọn ó sì jẹ alábùkún-fún, níwọn ìgbà tí nwọn yíò bá pa òfin mi mó nwọn yíò ẹ re rere lórí ilẹ nǎ. Ẹ̀gbọ̀n rántí, níwọn ìgbà tí nwọn kò bá pa òfin mi mó a ó kẹ nwọn kúrò níwájú Olúwa.
- 21 Àwa sì rí pé àwọn ilé rí wònyí tí ní ìjẹ́rísí fún àwọn ará Nífáì; nítorí pé àwọn asò àti àwọn ìjà nwọn, bẹ̀ni, àwọn ìpànyàn nwọn, àti àwọn ìkógún nwọn, àwọn ìbòrìṣà nwọn, àwọn ìwà àgbèrè nwọn, àti àwọn ìwà ìrírà nwọn, èyítí ó wà lárín ara nwọn, àwọn ní ó mú ogun àti ìparun bá nwọn.
- 22 Àwọn tí nwọn sì jẹ olódodo ní tí pípa òfin Olúwa mó ní a kó yó ní ìgbà gbogbo, tí ó sì jẹ wípé egbẹ̀gbẹ̀rún àwọn arákùnrin nwọn búburú ní a tí rán sí oko-erú, tàbí sí tí ìparun lówó idà, tàbí sí àjórẹ̀hìn nínú ìgbagbó, tí nwọn sì darapọ̀ mó àwọn ará Lámánì.
- 23 Ẹ̀gbọ̀n ẹ kiyèsí kò sí irú àkokò tí ayò tó bá yí rí lárín àwọn èniyàn Nífáì, láti àkokò Nífáì ju àkokò tí Mórónì, bẹ̀ni, àní ní àkokò yí, ní ọdún kọ̀kànlélogún nínú ìjọba àwọn onídàjọ.
- 24 O sì ẹ tí ọdún kejìlélogún nínú ìjọba àwọn onídàjọ nǎ parí pèlú àláfà; bẹ̀ni, àti ọdún kẹ̀tálélogún pèlú.
- 25 O sì ẹ ní ìbèrè ọdún kẹ̀rìnlélogún nínú ìjọba àwọn onídàjọ, tí àláfà ìbà wà lárín àwọn èniyàn Nífáì bíkòbáse tí ìjà kan tí ó wà lárín nwọn lórí ilẹ̀ Léhi, àti ilẹ̀ Móríátọ̀nì, èyítí ó so pọ̀ mó etí ilẹ̀ Léhi; àwọn méjèjì sì wà ní etí ilẹ̀ tí ó wà ní ibi bèbè òkun.
- 26 Nítorí kiyèsí, àwọn èniyàn tí ó ní ilẹ̀ Móríátọ̀nì mú apá kan nínú ilẹ̀ Léhi ní ìnì; nítorí nǎ ní ìjà líle bẹ̀rẹ̀sí wà lárín nwọn, tóbẹ̀ tí àwọn ará Móríátọ̀nì gbé ohun ìjà-ogun kọ̀lú àwọn arákùnrin nwọn, nwọn sì pinnu láti pa nwọn pèlú idà.
- 27 Ẹ̀gbọ̀n kiyèsí, àwọn èniyàn tí ó ní ilẹ̀ Léhi ní ìnì sálọ̀ sínú àgọ̀ Mórónì, nwọn sì ẹ̀pẹ̀ fún un fún ìrànlowó; nítorí kiyèsí nwọn ko jẹ̀bi.

Blessed art thou and thy children; and they shall be blessed, inasmuch as they shall keep my commandments they shall prosper in the land. But remember, inasmuch as they will not keep my commandments they shall be cut off from the presence of the Lord.

And we see that these promises have been verified to the people of Nephi; for it has been their quarrelings and their contentions, yea, their murderings, and their plunderings, their idolatry, their whoredoms, and their abominations, which were among themselves, which brought upon them their wars and their destructions.

And those who were faithful in keeping the commandments of the Lord were delivered at all times, whilst thousands of their wicked brethren have been consigned to bondage, or to perish by the sword, or to dwindle in unbelief, and mingle with the Lamanites.

But behold there never was a happier time among the people of Nephi, since the days of Nephi, than in the days of Moroni, yea, even at this time, in the twenty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass that the twenty and second year of the reign of the judges also ended in peace; yea, and also the twenty and third year.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and fourth year of the reign of the judges, there would also have been peace among the people of Nephi had it not been for a contention which took place among them concerning the land of Lehi, and the land of Morianton, which joined upon the borders of Lehi; both of which were on the borders by the seashore.

For behold, the people who possessed the land of Morianton did claim a part of the land of Lehi; therefore there began to be a warm contention between them, insomuch that the people of Morianton took up arms against their brethren, and they were determined by the sword to slay them.

But behold, the people who possessed the land of Lehi fled to the camp of Moroni, and appealed unto him for assistance; for behold they were not in the wrong.

- 28 O si se pé nígbàtí àwọn èniyàn Móríátòni, àwọn ti enítí orúkò rè íṣe Móríántòni ndarí, rí i pé àwọn èniyàn Léhi ti sálò sí ibi àgò Móróni, èrù bà nwọn lópòlópò kí egbé ọmọ ogun Móróni ma wa láti kọlú nwọn kí nwọn sì pa nwọn run.
- 29 Nítoríná, Móríántòni tẹ mọ nwọn lókàn pé kí nwọn sá lọ sínú ilẹ̀ èyítí ó wà ní apá àríwá, èyítí omi nlá bò orí rè, kí nwọn sì ní ilẹ̀ nà èyítí ó wà ní apá àríwá ní ní.
- 30 Sì kiyèsí, nwọn íbá ti mú ète yí se, (èyítí íbá jẹ ohun àbámọ) sùgbọ́n kiyèsí, Móríátòni nítorípé ó jẹ onínúfufú èniyàn, nítoríná ó bínú sí ọkan nínú àwọn ọmọ-òdò rè obìnrin, ó sì kọ lù ú ó sì lù ú lópòlópò.
- 31 O si se tí ó sá, ó sì dé inú àgò Móróni, ó sì sọ ohun gbogbo nípa òrò nà fún Móróni, àti nípa ète nwọn láti sálò sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.
- 32 Nísisiyí kiyèsí, àwọn èniyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Ibi-Ọpò, tàbí kí a sọ wípé Móróni, ní ibèrù pé nwọn yíò gbọran sí Móríátòni lẹnu tí nwọn ó sì darapọ mọ àwọn èniyàn rè àti pé bá yí ọ̀un yíò ní àwọn ibi apá ilẹ̀ nà ní ní, èyítí yíò jẹ ipilẹ̀ṣẹ̀ fún iṣẹ̀lẹ̀ nlá lárín àwọn èniyàn Nífáì, bẹ̀ni, iṣẹ̀lẹ̀ èyítí yíò yọ́rísí sí sọ̀ òmìnira nwọn nù.
- 33 Nítoríná Móróni rán egbé ọmọ ogun kan lọ, pèlú àgò nwọn, sí iwájú àwọn èniyàn Móríátòni, láti dèná nwọn lówó sí sálò sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.
- 34 O si se pé nwọn kò bọ síwájú nwọn àfi ígbàtí nwọn dé etí ilẹ̀ Ibi-Ahoro; ibè sì ni nwọn ti síwájú nwọn, ní ibi ọ̀nà tó rọ èyítí ó kọ́já ní egbé ọkun sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá, bẹ̀ni, ní egbé ọkun, ní apá iwọ-òòrùn àti ní apá ilà-òòrun.

And it came to pass that when the people of Morianton, who were led by a man whose name was Morianton, found that the people of Lehi had fled to the camp of Moroni, they were exceedingly fearful lest the army of Moroni should come upon them and destroy them.

Therefore, Morianton put it into their hearts that they should flee to the land which was northward, which was covered with large bodies of water, and take possession of the land which was northward.

And behold, they would have carried this plan into effect, (which would have been a cause to have been lamented) but behold, Morianton being a man of much passion, therefore he was angry with one of his maid servants, and he fell upon her and beat her much.

And it came to pass that she fled, and came over to the camp of Moroni, and told Moroni all things concerning the matter, and also concerning their intentions to flee into the land northward.

Now behold, the people who were in the land Bountiful, or rather Moroni, feared that they would hearken to the words of Morianton and unite with his people, and thus he would obtain possession of those parts of the land, which would lay a foundation for serious consequences among the people of Nephi, yea, which consequences would lead to the overthrow of their liberty.

Therefore Moroni sent an army, with their camp, to head the people of Morianton, to stop their flight into the land northward.

And it came to pass that they did not head them until they had come to the borders of the land Desolation; and there they did head them, by the narrow pass which led by the sea into the land northward, yea, by the sea, on the west and on the east.

35 O sì ɛ̀ tì ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun nǎ ẹ̀yítí Mórónì rán, ẹ̀yítí ọ̀kùnrin kan tì orúkọ̀ rẹ̀ í ɛ̀ ɛ̀ Tíákúmì darí rẹ̀, bá àwọn ẹ̀niyàn Móríátòní; àwọn ẹ̀niyàn Móríátòní sì jẹ̀ ọ̀lọ̀kàn líle ẹ̀niyàn, (nítorítí nwọn ngba àtìlẹ̀hìn nípa ti iwà búburú rẹ̀ àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn rẹ̀) tì ijà sì bẹ̀ sílẹ̀ lǎrín nwọn, nínú ẹ̀yítí Tíákúmì pa Móríátòní tì ó sì ɛ̀gun àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀, tì ó sì kó nwọn lẹ̀rú, tì ó sì padà sí àgọ̀ Mórónì. Báyí sì ní ọ̀dún kẹ̀rínlélógún ti ijọba àwọn onídájọ̀ lórí àwọn ẹ̀niyàn Nífàì dọ́pin.

36 Báyí sì ni a ɛ̀ mú àwọn ẹ̀niyàn Móríátòní padà. Ní kété tì nwọn sì ti ɛ̀ májẹ̀mú láti gbé ẹ̀gbẹ̀ ayé àláfíà ni a sì mú nwọn padà sí ilẹ̀ Móríátòní, tì irẹ̀pọ̀ sì wà lǎrín nwọn àti àwọn ẹ̀niyàn Léhi; a sì mú àwọn nǎ padà sí orí àwọn ilẹ̀ nwọn.

37 O sì ɛ̀ ni ọ̀dún kannǎ tì àwọn ẹ̀niyàn Nífàì rí àláfíà gbà padà, tì Nífàìhà, onídájọ̀ àgbà kejì kú, ó sì jẹ̀ itẹ̀ idájọ̀ pẹ̀lú idúró̀sìnşin tì ó pé níwájú Ọ̀lọ̀run.

38 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, ó ti kọ̀ fún Álma láti gba àwọn àkọ̀sílẹ̀ nni àti àwọn ohun wọnni ẹ̀yítí Álma àti àwọn bàbá rẹ̀ kà kún ohun mímọ̀ júlọ̀; nítorínǎ Álma ti gbé nwọn lé ọ̀wọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀, Hélamáni.

39 Kíyèsí, ó sì ɛ̀ tì àwọn ẹ̀niyàn nǎ yan ọ̀mọ̀ Nífàìhà sí orí itẹ̀ idájọ̀, dípò bàbá rẹ̀; bẹ̀ni, nwọn yàn án gẹ̀gẹ̀bí adájọ̀ àgbà àti olórí lé àwọn ẹ̀niyàn nǎ lórí, pẹ̀lú ìbúra àti ilàna mímọ̀ láti ɛ̀ idájọ̀ ọ̀dodo, àti láti pa àláfíà àti òmìnira àwọn ẹ̀niyàn nǎ mó, àti láti fún nwọn ní àwọn ẹ̀tọ̀ mímọ̀ nwọn láti sin Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn, bẹ̀ni, láti ɛ̀ àtìlẹ̀hìn fún àti lati ja ijà òmìnira ti Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀, àti láti mú àwọn ẹ̀niyàn búburú wá sí àìsẹ̀gbè ní íbamu pẹ̀lú iwà búburú nwọn.

40 Nísisìyí kíyèsí, orúkọ̀ rẹ̀ ni í ɛ̀ Pahoráni. Pahoráni sì wà lórí itẹ̀ idájọ̀ bàbá rẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀ ijọba rẹ̀ ní ọ̀pin ọ̀dún kẹ̀rínlélógún, lórí àwọn ẹ̀niyàn Nífàì.

And it came to pass that the army which was sent by Moroni, which was led by a man whose name was Teancum, did meet the people of Morianton; and so stubborn were the people of Morianton, (being inspired by his wickedness and his flattering words) that a battle commenced between them, in the which Teancum did slay Morianton and defeat his army, and took them prisoners, and returned to the camp of Moroni. And thus ended the twenty and fourth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus were the people of Morianton brought back. And upon their covenanting to keep the peace they were restored to the land of Morianton, and a union took place between them and the people of Lehi; and they were also restored to their lands.

And it came to pass that in the same year that the people of Nephi had peace restored unto them, that Nephihah, the second chief judge, died, having filled the judgment-seat with perfect uprightness before God.

Nevertheless, he had refused Alma to take possession of those records and those things which were esteemed by Alma and his fathers to be most sacred; therefore Alma had conferred them upon his son, Helaman.

Behold, it came to pass that the son of Nephihah was appointed to fill the judgment-seat, in the stead of his father; yea, he was appointed chief judge and governor over the people, with an oath and sacred ordinance to judge righteously, and to keep the peace and the freedom of the people, and to grant unto them their sacred privileges to worship the Lord their God, yea, to support and maintain the cause of God all his days, and to bring the wicked to justice according to their crime.

Now behold, his name was Pahoran. And Pahoran did fill the seat of his father, and did commence his reign in the end of the twenty and fourth year, over the people of Nephi.

Álmà 5 1

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ʒe ní ìbèrè ọdún karundinlogbò nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífàì, lèhìn tí nwọn ti fi àláfíà lélè lárín àwọn èniyàn Lèhì àti àwọn èniyàn Móríátònì nípa ti ilẹ̀ nwọn, tí nwọn sì ti bèrè ọdún karundinlogbò pèlú àláfíà;
- 2 Bítótilèrìbè, nwọn kò ní àláfíà tí ó pé fún ọjọ́ pípé ní ilẹ̀ nā, nítorítí asò bèrèsí wà lárín àwọn èniyàn nā nípa onídàjọ àgbà nā Pahorání; nítorí kiyèsí, àwọn apá kan nínú àwọn èniyàn nā fẹ́ kí nwọn yí diẹ̀ nínú òfin nā padà.
- 3 ẚùgbò kiyèsí, Pahorání kò yìi padà kò sì gbà kí nwọn yí òfin nā padà; nítorínā, kò tètísílè sí àwọn tí nwọn ti fi ìfẹ́ inú nwọn àti ìbèrè nwọn hàn nípa yíyí òfin nā padà.
- 4 Nítorínā, àwọn tí nwọn fẹ́ kí a yí òfin nā padà bínú síí, nwọn sì fẹ́ kí ó dèkun láti jẹ́ onídàjọ àgbà lórí ilẹ̀ nā; nítorínā, àrìyànjiyàn lílè bẹ́ sílẹ̀ lórí ọ̀rọ̀ nā, ẚùgbò kò yọ́rí sí ìtájèsílẹ̀.
- 5 Ó sì ʒe pé àwọn tí ó fẹ́ kí a rọ́ Pahorání sílẹ̀ lórí ìtẹ̀ ìdájọ́ nì à npe ní àwọn-afọbajẹ, nítorítí nwọn fẹ́ láti yí òfin padà ní ọ̀nà tí nwọn yíò fi da ìjọba olómìnira rú tí nwọn yíò sì fi ọba sí ọ́rì ilẹ̀ nā.
- 6 Àwọn tí nwọn sì fẹ́ kí Pahorání wà síbè gégé bí onídàjọ àgbà lórí ilẹ̀ nā gba orúkọ àwọn-ẹ̀ni-ò̀mìnira lé ara nwọn; bá yí sì ni iyapa wà lárín nwọn, nítorítí àwọn ẹ̀ni-ò̀mìnira nā ti pinnu tàbí pé nwọn dá májẹ̀mú láti gbé àwọn ẹ̀tọ́ àti ànfàní ìgbàgbọ́ nwọn ró ní ti ìjọba olómìnira.
- 7 Ó sì ʒe tí nwọn parí ọ̀rọ̀ asò tí ó wà lárín nwọn nípa ohùn àwọn èniyàn nā. Ó sì ʒe tí ohùn àwọn èniyàn nā gbe àwọn ẹ̀ni-ò̀mìnira, Pahorání sì di ìtẹ̀ ìdájọ́ mú, èyítí ó fá àjọyọ́ púpọ́ lárín àwọn arákúnrin Pahorání àti pèlú púpọ́ nínú àwọn ẹ̀ni-ò̀mìnira, tí nwọn sì pa àwọn-afọbajẹ̀ lẹ̀nu mó, tí nwọn kò sì tó láti dábá láti ʒe àtakò ẚùgbò tí nwọn kò ʒaláì gbé ipa ti ò̀mìnira ró.

Alma 5 1

And now it came to pass in the commencement of the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi, they having established peace between the people of Lehi and the people of Morianton concerning their lands, and having commenced the twenty and fifth year in peace;

Nevertheless, they did not long maintain an entire peace in the land, for there began to be a contention among the people concerning the chief judge Pahoran; for behold, there were a part of the people who desired that a few particular points of the law should be altered.

But behold, Pahoran would not alter nor suffer the law to be altered; therefore, he did not hearken to those who had sent in their voices with their petitions concerning the altering of the law.

Therefore, those who were desirous that the law should be altered were angry with him, and desired that he should no longer be chief judge over the land; therefore there arose a warm dispute concerning the matter, but not unto bloodshed.

And it came to pass that those who were desirous that Pahoran should be dethroned from the judgment-seat were called king-men, for they were desirous that the law should be altered in a manner to overthrow the free government and to establish a king over the land.

And those who were desirous that Pahoran should remain chief judge over the land took upon them the name of freemen; and thus was the division among them, for the freemen had sworn or covenanted to maintain their rights and the privileges of their religion by a free government.

And it came to pass that this matter of their contention was settled by the voice of the people. And it came to pass that the voice of the people came in favor of the freemen, and Pahoran retained the judgment-seat, which caused much rejoicing among the brethren of Pahoran and also many of the people of liberty, who also put the king-men to silence, that they durst not oppose but were obliged to maintain the cause of freedom.

- 8 Nisisiyí àwọn tí nfẹ́ kí ọba ó wa jẹ́ àwọn tí nwọn jẹ́ ìran olówó, nwọn sì nwá ọ̀nà láti jẹ́ ọba; nwọn sì rí àtìlẹ̀hìn lẹ́wọ̀ àwọn tí nwá agbára àti àṣẹ́ lórí àwọn ènìyàn nǎ.
- 9 Ṣùgbọ̀n kíyèsí, àsikò yí jẹ́ èyítí ó léwu kí asò ó wà lárín àwọn ènìyàn Nífáì; nítorí kíyèsí, Amalikíà ti rú ọ̀kàn àwọn ènìyàn Lámánì sókè sí àwọn ènìyàn Nífáì, tí ó sì nkó àwọn ọ̀mọ̀ ogun jọ láti gbogbo ẹ̀ka ilẹ̀ rẹ̀, ti o si ndi ìhámọ̀ra fún nwọn, tí ó sì nṣe ìmúrasílẹ̀ fún ogun pèlú gbogbo agbára rẹ̀; nítorí tí ó ti búra láti mu èjẹ́ Mórónì.
- 10 Ṣùgbọ̀n kíyèsí, àwa ó rí pé ilé́rì rẹ̀ tí ó ṣe jẹ́ èyítí ó ṣe láì-farabalẹ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, ó ṣe ìmúrasílẹ̀ ara rẹ̀ àti àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ láti jáde wá láti jagun pèlú àwọn ara Nífáì.
- 11 Nisisiyí àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ kò pò tó ti àtẹ̀hìnwá, nítorí ti àwọn ọ̀pọ̀ egbẹ̀gbẹ̀rún tí nwọn pa nípasẹ̀ ọ̀wọ̀ àwọn ará Nífáì; ṣùgbọ̀n l'áìsírò àdánù nlá nwọn sí, Amalikíà ti kó egbé ọ̀mọ̀ ogun tí ó lágbara kan jọ, tóbẹ̀ tí èrù bá láti sòkalẹ̀ wá sí ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 12 Běni, Amalikíà pǎpǎ fúnrarẹ̀ sòkalẹ̀ wá, níwájú àwọn ará Lámánì. Èyí sì jẹ́ ọ̀dún karundinlọgbòn nínú ìjọba àwọn onídàjọ̀; ó sì jẹ́ àkókò kanná tí nwọn ti bèrẹ̀sí parí ọ̀rọ̀ asò tí ó wà lárín nwọn nípa ti onídàjọ̀ àgbà, tí ṣe Pahorání.
- 13 Ó sì ṣe pé nígbà tí àwọn tí nwọn npè ní àwọn-afọ̀bajẹ̀ ti gbọ̀ wípé àwọn ará Lámánì nbọ̀wá láti bá nwọn jagun, nwọn yò nínú ọ̀kàn nwọn; nwọn sì kò láti gbé ohun ìjà ogun, nítorí tí nwọn bínú gidigidi sí onídàjọ̀ àgbà, àti pèlú àwọn ènìyàn olóminira nǎ, tí nwọn kò láti gbé ohun ìjà láti dǎbò bọ̀ orílẹ̀-èdè nwọn.
- 14 Ó sì ṣe pé nígbà tí Mórónì rí èyí, tí ó sì rí pé àwọn ará Lámánì nbọ̀wá sínú etí ilẹ̀ nǎ, ó bínú gidigidi nítorí ọ̀kàn líle àwọn ènìyàn nǎ tí ọ̀un ti ṣapá pèlú ìtẹ̀ramọ̀ tí ó pò láti pa nwọn mọ̀; bẹ̀ni, ó bínú púpọ̀-púpọ̀; ọ̀kàn rẹ̀ kún fún ìrunú sí nwọn.

Now those who were in favor of kings were those of high birth, and they sought to be kings; and they were supported by those who sought power and authority over the people.

But behold, this was a critical time for such contentions to be among the people of Nephi; for behold, Amalickiah had again stirred up the hearts of the people of the Lamanites against the people of the Nephites, and he was gathering together soldiers from all parts of his land, and arming them, and preparing for war with all diligence; for he had sworn to drink the blood of Moroni.

But behold, we shall see that his promise which he made was rash; nevertheless, he did prepare himself and his armies to come to battle against the Nephites.

Now his armies were not so great as they had hitherto been, because of the many thousands who had been slain by the hand of the Nephites; but notwithstanding their great loss, Amalickiah had gathered together a wonderfully great army, insomuch that he feared not to come down to the land of Zarahemla.

Yea, even Amalickiah did himself come down, at the head of the Lamanites. And it was in the twenty and fifth year of the reign of the judges; and it was at the same time that they had begun to settle the affairs of their contentions concerning the chief judge, Pahoran.

And it came to pass that when the men who were called king-men had heard that the Lamanites were coming down to battle against them, they were glad in their hearts; and they refused to take up arms, for they were so wroth with the chief judge, and also with the people of liberty, that they would not take up arms to defend their country.

And it came to pass that when Moroni saw this, and also saw that the Lamanites were coming into the borders of the land, he was exceedingly wroth because of the stubbornness of those people whom he had labored with so much diligence to preserve; yea, he was exceedingly wroth; his soul was filled with anger against them.

15 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí ó fí ẹ̀bẹ̀ ránsẹ̀ sí bálẹ̀ ilẹ̀ nǎ, ní ìbámu pẹ̀lú ohùn àwọn ènìyàn nǎ, tí nwọn sì fẹ́ kí ó kǎ, kí ó sì fún un (Mórónì) ní agbára láti mú àwọn olùyapa nni dábò bò orílẹ̀ èdè nwọn, tàbí kí ó pa nwọn.

16 Nítorítí ó jẹ́ ohun ànìyàn àkókọ́ fún un láti mú wá sí ópin àwọn ìjà àti àwọn ìyapa lǎrín àwọn ènìyàn nǎ; nítorítí kíyèsí, èyí ni ó ti jẹ́ ìdí gbogbo ìparun nwọn láti àtẹ̀hìnwá. Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí olórí ilẹ̀ nǎ fí fún nwọn ní ìbámu pẹ̀lú ohùn àwọn ènìyàn nǎ.

17 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí Mórónì pàṣẹ̀ pé kí ẹgbẹ́ ọmọ ogun rẹ́ kí ó ló kọ̀lú àwọn afọbajẹ́, láti mú ìgbéraga àti ìwà ìjọra-ẹni-lójú nwọn kúrò, kí nwọn sì pa nwọn, bíkòjẹ́ bẹ́, kí nwọn gbé ohun ìjà nwọn kí nwọn sì ẹ̀sẹ̀ àtìlẹ̀hìn fún ìjà òmìnira nǎ.

18 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí àwọn ẹgbẹ́ ọmọ ogun nǎ kojá lọ ní ìkọ̀lú nwọn; tí nwọn sì mú ìgbéraga àti ìwà ìjọra-ẹni-lójú nwọn kúrò, tó bẹ́ tí ó fí jẹ́ wípé bí nwọn ẹ̀sẹ̀ ngbé àwọn ohun ìjà-ogun nwọn sókè láti bá àwọn ènìyàn Mórónì jà ni nwọn nké nwọn lulẹ́ tí nwọn sì rẹ́ nwọn mólẹ́.

19 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí iye àwọn olùyapa nni tí nwọn fí idà ké lulẹ́ jẹ́ ẹgbẹ̀rún méréin; àwọn olórí nwọn tí nwọn kò pa lójú ogun ni nwọn sì mú tí nwọn jù sínú túbú, nítorítí kò sí àyè fún idájọ́ nwọn ní àkókò yìi.

20 Àwọn olùyapa tí ó sì ẹ̀kù nni, jòwọ́ ara nwọn fún gbígbé àsíá òmìnira nǎ ró, kàkà kí nwọn ó di kíkẹ́ lulẹ́ lówọ́ idà, nwọn sì mú nwọn gbé àsíá òmìnira sókè lórí àwọn ilé ìṣọ́ gíga nwọn, àti nínú àwọn ilú-nlá nwọn, àti láti gbé ohun ìjà ogun fún idábò bò orílẹ̀-èdè nwọn.

21 Báyí sì ni Mórónì fí òpin sí àwọn afọbajẹ́ nni, tí kò sí sí ẹ̀nikẹ̀ni tí a nfi orúkọ́ afọbajẹ́ pè mọ́; báyí sì ni ó fí òpin sí ìwà ipá àti ìgbéraga àwọn ènìyàn nni tí nwọn nhu ìwà ìjọra-ẹni-lójú, sùgbọ́n a rẹ́ nwọn sílẹ́ gégẹ́bí àwọn arákùnrin nwọn, àti láti jà takuntakun fún òmìnira nwọn kúrò nínú oko-ẹ̀rú.

And it came to pass that he sent a petition, with the voice of the people, unto the governor of the land, desiring that he should read it, and give him (Moroni) power to compel those dissenters to defend their country or to put them to death.

For it was his first care to put an end to such contentions and dissensions among the people; for behold, this had been hitherto a cause of all their destruction. And it came to pass that it was granted according to the voice of the people.

And it came to pass that Moroni commanded that his army should go against those king-men, to pull down their pride and their nobility and level them with the earth, or they should take up arms and support the cause of liberty.

And it came to pass that the armies did march forth against them; and they did pull down their pride and their nobility, insomuch that as they did lift their weapons of war to fight against the men of Moroni they were hewn down and leveled to the earth.

And it came to pass that there were four thousand of those dissenters who were hewn down by the sword; and those of their leaders who were not slain in battle were taken and cast into prison, for there was no time for their trials at this period.

And the remainder of those dissenters, rather than be smitten down to the earth by the sword, yielded to the standard of liberty, and were compelled to hoist the title of liberty upon their towers, and in their cities, and to take up arms in defence of their country.

And thus Moroni put an end to those king-men, that there were not any known by the appellation of king-men; and thus he put an end to the stubbornness and the pride of those people who professed the blood of nobility; but they were brought down to humble themselves like unto their brethren, and to fight valiantly for their freedom from bondage.

- 22 Kíyèsí, ó sì ɛ pé bí Mórónì ɛ nfi òpin sí àwọn ogun àti asò lárín àwọn ènìyàn rẹ̀, tí ó sì nmú nwon sínú àláfíà àti òlájú, tí ó sì nɛ ilànà fún ìmúrasílẹ̀ fún ogun pẹ̀lú àwọn ará Lámánì, kíyèsí, àwọn ará Lámánì ti wọ inú ilẹ̀ Mórónì wá, èyítí nbẹ̀ ní ibi ihà etí òkun.
- 23 Ó sì ɛ tí àwọn ará Nífáì kò lágbara tó nínú ilú-nlá Mórónì; nítoríná, Amalikíà lé nwon, ó sì pa púpò. Ó sì ɛ tí Amalikíà mú ilú-nlá nā ní iní, bẹ̀ni, ó mú gbogbo àwọn ibi odi nwon.
- 24 Àwọn tí nwon sì sá jáde kúrò ní inú ilú nlá Mórónì lọ sínú ilú nlá Nífáìhà; àti pẹ̀lú àwọn ènìyàn ilú-nlá Léhi kó ara nwon jọ, nwon sì ɛ ìmúrasílẹ̀ nwon sì ɛtán láti bá àwọn ará Lámánì jagan.
- 25 Şùgbọ̀n ó ɛ tí Amalikíà kò gbà kí àwọn ará Lámánì ó lọ kọ̀lú ilú-nlá Nífáìhà nínú ogun, şùgbọ̀n ó mú nwon dúró ní etí bèbè òkun, ó sì fi àwọn ènìyàn sí gbogbo ilú-nlá láti pāmọ̀ àti láti dábò bọ̀ ó.
- 26 Báyí ni ó sì tẹ̀sítáwájú, tí ó nmú òpòlọ̀pò àwọn ilú-nlá, ilú-nlá Nífáìhà, àti ilú-nlá Léhi, àti ilú-nlá Móríátónì, àti ilú-nlá Òmnèrì, àti ilú-nlá Gídì, àti ilú-nlá Múlẹ̀kì, gbogbo nwon ni ó wà ní ibi ihà ilà-oòrùn ní ègbé bèbè òkun.
- 27 Báyí sì ni àwọn ará Lámánì ɛ ti gba òpòlọ̀pò àwọn ilú-nlá, nípasẹ̀ ogbọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀ Amalikíà, nípasẹ̀ àimoye àwọn egbé omọ ogun nwon, gbogbo nwon ni nwon sì dábò bọ̀ ní ònà ìmọ̀disí ti Mórónì; gbogbo nwon ni ó sì jẹ̀ ibi-ìsádi fún àwọn ará Lámánì.
- 28 Ó sì ɛ tí nwon kojá lọ sí etí ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò, tí nwon lé àwọn ará Nífáì níwájú nwon tí nwon sì pa òpòlọ̀pò.
- 29 Şùgbọ̀n ó sì ɛ tí Tíákúmì pàdé nwon, ẹnítí ó pa Móríátónì tí ó sì ti şíwájú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní sísá tí ó nsálo.
- 30 Ó sì ɛ tí ó şíwájú Amalikíà pẹ̀lú, bí ó ɛ nkó àwọn egbé-omọ ogun rẹ̀ púpò nni kojá lọ kí ó lè mú ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò ní iní, àti ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá.

Behold, it came to pass that while Moroni was thus breaking down the wars and contentions among his own people, and subjecting them to peace and civilization, and making regulations to prepare for war against the Lamanites, behold, the Lamanites had come into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

And it came to pass that the Nephites were not sufficiently strong in the city of Moroni; therefore Amalickiah did drive them, slaying many. And it came to pass that Amalickiah took possession of the city, yea, possession of all their fortifications.

And those who fled out of the city of Moroni came to the city of Nephiah; and also the people of the city of Lehi gathered themselves together, and made preparations and were ready to receive the Lamanites to battle.

But it came to pass that Amalickiah would not suffer the Lamanites to go against the city of Nephiah to battle, but kept them down by the seashore, leaving men in every city to maintain and defend it.

And thus he went on, taking possession of many cities, the city of Nephiah, and the city of Lehi, and the city of Morianton, and the city of Omner, and the city of Gid, and the city of Mulek, all of which were on the east borders by the seashore.

And thus had the Lamanites obtained, by the cunning of Amalickiah, so many cities, by their numberless hosts, all of which were strongly fortified after the manner of the fortifications of Moroni; all of which afforded strongholds for the Lamanites.

And it came to pass that they marched to the borders of the land Bountiful, driving the Nephites before them and slaying many.

But it came to pass that they were met by Teancum, who had slain Morianton and had headed his people in his flight.

And it came to pass that he headed Amalickiah also, as he was marching forth with his numerous army that he might take possession of the land Bountiful, and also the land northward.

31 Şugbõn kiyèsí ó bá ìjàkulẹ̀ padé nítórípé Tíákúmì àti àwõn ará rẹ̀ lée padà, nítórípé ajagun nlá ni nwõn í şe; nítórípé gbogbo ọmọ ogun Tíákúmì ni ó tayọ̀ àwõn ará Lámánì nínú agbára nwõn àti nínú ọgbõn ogun jíjà nwõn, tóbẹ̀ tí nwõn sì borí àwõn ará Lámánì.

32 Ó sì şe tí nwõn yọ̀ nwõn lẹnu, tóbẹ̀ tí nwõn sì pa nwõn àní tí tí ilẹ̀ fi şú. Ó sì şe tí Tíákúmì àti àwõn ọmọ ogun rẹ̀ pàgọ̀ nwõn sí ibi etí àlà ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀; tí Amalíkíà sì pàgọ̀ rẹ̀ sí ibi etí àlà ilẹ̀ ní bèbè ẹgbẹ̀ òkun, báyí sì ni nwõn şe lé nwõn.

33 Ó sì şe nígbà tí ó ti di alé, Tíákúmì àti ìránşẹ̀ rẹ̀ yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ jáde nwõn sì jáde lọ ní alé, nwõn sì lọ sínú ibùdó Amalíkíà; sì kiyèsí, orun ti mú nwõn nítórítí àrẹ̀ şe nwõn lópọ̀, èyítí ó jẹ̀ bẹ̀ nítórí lálá tí nwõn ti şe lójọ̀ nà àti nítórí òru tí ó mú.

34 Ó sì şe tí Tíákúmì yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ wọ̀ inú àgọ̀ ọba lọ, ó sì gún un ní òkọ̀ wọ̀ inú àyà rẹ̀ lọ; ó sì pa á lẹ̀şẹ̀kẹ̀şẹ̀ láíjí àwõn ọmọ-òdò rẹ̀.

35 Ó sì tún yọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀ padà lọ sínú àgọ̀ tirẹ̀, sì kiyèsí, àwõn ọmọ ogun rẹ̀ nsùn, ó sì jí nwõn, ó sì sọ̀ gbogbo ohun tí òun ti şe.

36 Ó sì mú kí àwõn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀ dúró ní ìmúrasílẹ̀, bóyá àwõn ará Lámánì lè jí kí nwõn sì wá láti kọ̀lú nwõn.

37 Báyí sì ni ọdún karundinlogbõn ti ìjọba àwõn onídàjọ̀ lórí àwõn èniyàn Nífàì parí; báyí nà sì ni ọjọ̀ ayé Amalíkíà parí.

But behold he met with a disappointment by being repulsed by Teancum and his men, for they were great warriors; for every man of Teancum did exceed the Lamanites in their strength and in their skill of war, in-somuch that they did gain advantage over the Lamanites.

And it came to pass that they did harass them, in-somuch that they did slay them even until it was dark. And it came to pass that Teancum and his men did pitch their tents in the borders of the land Bountiful; and Amalickiah did pitch his tents in the borders on the beach by the seashore, and after this manner were they driven.

And it came to pass that when the night had come, Teancum and his servant stole forth and went out by night, and went into the camp of Amalickiah; and behold, sleep had overpowered them because of their much fatigue, which was caused by the labors and heat of the day.

And it came to pass that Teancum stole privily into the tent of the king, and put a javelin to his heart; and he did cause the death of the king immediately that he did not awake his servants.

And he returned again privily to his own camp, and behold, his men were asleep, and he awoke them and told them all the things that he had done.

And he caused that his armies should stand in readiness, lest the Lamanites had awakened and should come upon them.

And thus endeth the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus endeth the days of Amalickiah.

Álmà 52

- 1 Àti nísisiyí, ó sì se ní ọ̀dún kerindínlògbòn nínú ìjòba àwọn onídàjọ́ lórí àwọn ènìyàn Nífàì, ẹ́ kíyèsí, nígbà tí àwọn ará Lámàní jí ní òwúrò ọ̀jọ́ kíní ní oṣù kíní, ẹ́ kíyèsí, nwọ̀n rí Amalikíà tí ó ti kú nínú àgò rẹ̀; nwọ̀n sì rí pẹ̀lú pé Tíákúmì ṣetán láti bá nwọ̀n jagun ní ọ̀jọ́ nǎ.
- 2 Àti nísisiyí, nígbà tí àwọn ará Lámàní rí èyí èrù bà nwọ̀n; nwọ̀n sì pa èrò nwọ̀n láti kojá lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà lapá àríwá tí nwọ̀n sì padà sẹ̀hìn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ ogun nwọ̀n sínú ilú-nlá Múlẹ̀kì, nwọ̀n sì bọ́ sínú àbò àwọn ìmọ̀dísí nwọ̀n.
- 3 Ó sì se tí nwọ̀n yan arákùnrin Amalikíà lóba sórí àwọn ènìyàn nǎ; orúkọ́ rẹ̀ sì ni Ámmóròni, báyí ni ọ̀ba Ámmóròni tí í se arákùnrin ọ̀ba Amalikíà, di yíyàn láti jòba rọ̀pò rẹ̀.
- 4 Ó sì se tí ó pàṣẹ̀ pé kí àwọn ènìyàn rẹ̀ fọ̀wómú àwọn ilú-nlá nni, èyítí nwọ̀n ti mú nípa itàjèsilẹ̀; nítorítí nwọ̀n kò mú ilú-nlá kankan bíkòbájéwípé nwọ̀n ta èjẹ̀ púpò sílẹ̀.
- 5 Àti nísisiyí, Tíákúmì rí pé àwọn ará Lámàní ṣetán láti fọ̀wómú àwọn ilú-nlá tí nwọ̀n ti mú, àti àwọn apá ilẹ̀ nǎ tí nwọ̀n ti ní ní iní; àti pẹ̀lú nígbà tí ó rí bí nwọ̀n ti pò tó, Tíákúmì wòye pé kò jẹ́ ohun tí ó tọ́ pé kí òun gbìdánwò láti kọ̀lú nwọ̀n nínú àwọn ibi ìsádi nwọ̀n.
- 6 Ṣùgbò ń ó fí àwọn ọ̀mọ ogun rẹ̀ pamọ́ yíká kiri, bí ẹnítí ó nmúrasílẹ̀ fún ogun; bẹ̀ni, àti nítòtò ó nse ìmúrasílẹ̀ láti dǎbò bọ́ ara rẹ̀ lẹ́wọ́ nwọ̀n, nípa mímọ́ àwọn ògiri yíká tí ó sì npèsè àwọn ibi ìsádi.
- 7 Ó sì se tí ó nse ìmúrasílẹ̀ fún ogun báyí tí tí di ìgbà tí Móróni fí fí ọ̀pòlọ̀pọ́ àwọn ọ̀mọ ogun rǎnṣẹ́ láti fún egbé ọ̀mọ ogun rẹ̀ ní ágbára.
- 8 Móróni sì tún rǎnṣẹ́ síí pé kí ó dá gbogbo àwọn òndè tí ó ṣubú lẹ́wọ́ sí dúró; nítorítí bí àwọn ará Lámàní se ti mú àwọn òndè púpò, pé kí ó dá gbogbo àwọn òndè àwọn ará Lámàní dúró fún ìdásílẹ̀ fún àwọn ẹnítí àwọn ará Lámàní ti mú.
- 9 Ó sì tún rǎnṣẹ́ síí pé kí ó dǎbò bọ́ ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ́ nni, kí ó sì dǎbò bọ́ ọ̀nà tǔrọ́ nni èyítí ó wọ́ inú ilẹ̀ tí ó wà ní ìhà àríwá, kí àwọn ará Lámàní má lè gba ilẹ̀ nǎ kí nwọ̀n sì lágbara láti dà nwọ̀n lǎmu ní gbogbo ìhà.

Alma 52

And now, it came to pass in the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, behold, when the Lamanites awoke on the first morning of the first month, behold, they found Amalickiah was dead in his own tent; and they also saw that Teancum was ready to give them battle on that day.

And now, when the Lamanites saw this they were affrighted; and they abandoned their design in marching into the land northward, and retreated with all their army into the city of Mulek, and sought protection in their fortifications.

And it came to pass that the brother of Amalickiah was appointed king over the people; and his name was Ammoron; thus king Ammoron, the brother of king Amalickiah, was appointed to reign in his stead.

And it came to pass that he did command that his people should maintain those cities, which they had taken by the shedding of blood; for they had not taken any cities save they had lost much blood.

And now, Teancum saw that the Lamanites were determined to maintain those cities which they had taken, and those parts of the land which they had obtained possession of; and also seeing the enormity of their number, Teancum thought it was not expedient that he should attempt to attack them in their forts.

But he kept his men round about, as if making preparations for war; yea, and truly he was preparing to defend himself against them, by casting up walls round about and preparing places of resort.

And it came to pass that he kept thus preparing for war until Moroni had sent a large number of men to strengthen his army.

And Moroni also sent orders unto him that he should retain all the prisoners who fell into his hands; for as the Lamanites had taken many prisoners, that he should retain all the prisoners of the Lamanites as a ransom for those whom the Lamanites had taken.

And he also sent orders unto him that he should fortify the land Bountiful, and secure the narrow pass which led into the land northward, lest the Lamanites should obtain that point and should have power to harass them on every side.

10 Mórónì sì ránṣẹ́ síí, pé kí ó Ẹ òtítọ́ láti dí agbègbè ilẹ̀ nnì mú, àti pé òun yíò wá gbogbo ọ̀nà láti nà àwọn ará Lámánì tí ó wà ní agbègbè ibẹ̀, bí agbára òun ti tó, pé bóyá òun lè tún gba àwọn ilú-nlá nnì tí nwọn ti gbà lẹ́wọ́ nwọn tẹ̀lẹ̀ padà; nípa oḡbọ̀n ẹ̀tàn tàbí ní ọ̀nà mírán àti pé òun yíò kọ̀ ìmọ̀dísí àti fi agbára fún àwọn ilú-nlá tí ó wà ní àyíká, àwọn tí nwọn kò tí bọ̀ sọ̀wọ́ àwọn ará Lámánì.

11 Ó sì tún sọ̀ fún un pé, èmi yíò tọ̀ wa, Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, àwọn ará Lámánì ti kọ̀lú wá ní ìhà ibi àlà ilẹ̀ tí ó wà ní apá ibi òkun apá iwọ̀-òrùn; sì kíyèsí, mo lọ́ láti kọ̀lú nwọn, nítoríá ni èmi kò Ẹ̀ lè tọ̀ wa.

12 Nísìsìyí, ọ̀ba nǎ (Ámmóròni) ti jáde kúrò nínú ilẹ̀ Sarahémúlà, ó sì ti wí fún ayaba nípa ikú arákúnrin rẹ̀, ó sì ti kó àwọn ọ̀mọ̀ ogun púpọ̀ jọ, tí nwọn sì jáde lọ, láti dojúkọ àwọn ará Nífáì ní ibi àlà ilẹ̀ nǎ tí ó wà ní eḡbé òkun apá iwọ̀ oòrùn.

13 Báyí ni ó sì nlépa láti dǎmú àwọn ará Nífáì, àti láti fa nínú àwọn ọ̀mọ̀ ogun nwọn sínú apá ilẹ̀ nnì, bí ó tilẹ̀jépe ó ti pàṣẹ̀ pé kí àwọn tí ó fi sẹ̀hìn ó mú àwọn ilú-nlá nǎ ní ìní, pé kí àwọn nǎ ó dǎmú àwọn ará Nífáì tí nwọn wà ní ibi àlà ilẹ̀ tí ó wà ní eḡbé òkun apá ilà oòrùn, àti pé kí nwọn mú àwọn ilẹ̀ nwọn ní ìní bí agbára nwọn bá ti tó, gégé bí agbára àwọn eḡbé ọ̀mọ̀ ogun nwọn.

14 Báyí sì ni àwọn ará Nífáì wà nínú ipò ewu ní òpin ọ̀dún kẹ̀rindínlọ́gbọ̀n nínú ìjọba àwọn onídájọ́ lórí àwọn ènìyàn Nífáì.

15 Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, ó sì Ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀tádínlọ́gbọ̀n nínú ìjọba àwọn onídájọ́, ní Tíákúmì, nípa àṣẹ̀ Mórónì —ènití ó ti kó àwọn eḡbé ọ̀mọ̀ ogun jọ láti dǎbò bọ̀ àwọn àlà ilẹ̀ tí ó wà ní apá gúsù àti apá iwọ̀ oòrùn ilẹ̀ nǎ, tí ó sì ti bèrẹ̀ sí kọ́já lọ sí apá ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀, láti lè Ẹ̀ ìrànlẹ́wọ́ fún Tíákúmì pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ láti gba àwọn ilú-nlá tí nwọn ti pàdánù tẹ̀lẹ̀—

16 Ó sì Ẹ̀ tí Tíákúmì ti gba àṣẹ̀ láti lọ́ kọ̀lú ilú-nlá Múlẹ̀kì, kí ó sì gbà padà bí ó bá Ẹ̀ Ẹ̀.

And Moroni also sent unto him, desiring him that he would be faithful in maintaining that quarter of the land, and that he would seek every opportunity to scourge the Lamanites in that quarter, as much as was in his power, that perhaps he might take again by stratagem or some other way those cities which had been taken out of their hands; and that he also would fortify and strengthen the cities round about, which had not fallen into the hands of the Lamanites.

And he also said unto him, I would come unto you, but behold, the Lamanites are I upon us in the borders of the land by the west sea; and behold, I go against them, therefore I cannot come unto you.

Now, the king (Ammoron) had departed out of the land of Zarahemla, and had made known unto the queen concerning the death of his brother, and had gathered together a large number of men, and had marched forth against the Nephites on the borders by the west sea.

And thus he was endeavoring to harass the Nephites, and to draw away a part of their forces to that part of the land, while he had commanded those whom he had left to possess the cities which he had taken, that they should also harass the Nephites on the borders by the east sea, and should take possession of their lands as much as it was in their power, according to the power of their armies.

And thus were the Nephites in those dangerous circumstances in the ending of the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

But behold, it came to pass in the twenty and seventh year of the reign of the judges, that Teancum, by the command of Moroni—who had established armies to protect the south and the west borders of the land, and had begun his march towards the land Bountiful, that he might assist Teancum with his men in retaking the cities which they had lost—

And it came to pass that Teancum had received orders to make an attack upon the city of Mulek, and retake it if it were possible.

- 17 Ó sì ẹ̀ títí Tíákúmì ẹ̀ ̀múrasílẹ̀ láti lọ kọ̀lú ilú-nlá Múlẹ̀kì, kí ó sì kọ́já lọ pẹ̀lú egbé ọmọ ogun rẹ̀ láti kọ̀lú àwọn ará Lámánì; ̀̀g̀b̀b̀n ó ríí pé kò ẹ̀éẹ̀ fún òun láti borí nwon nígbà tí nwon wà nínú àwọn ibi ìsádi nwon; nítoríná ó pa èrò wònyí tí, ó sì tún padà lọ sínú ilú-nlá Ibi-Ọ̀pò, láti dúró de bíbòwá Mórónì, láti lẹ̀ gba agbára kún egbé ọmọ ogun rẹ̀.
- 18 Ó sì ẹ̀ títí Mórónì dé pẹ̀lú egbé ọmọ ogun rẹ̀ sínú ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò, ní ọ̀pin ọ̀dún ketàdínlọgbn nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífài.
- 19 Ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún kejìdínlọgbn ni Mórónì àti Tíákúmì àti púpọ̀ nínú àwọn olórí ológun sì ní àjọ̀rọ̀pọ̀ nípa ti ogun—nípa ohun tí nwon yíò ẹ̀ láti mú àwọn ará Lámánì jáde wá bá nwon jagun; tàbí pé kí nwon wá ọ̀nà láti tàn nwon jáde kúrò nínú àwọn ibi ìsádi nwon, kí nwon lẹ̀ borí nwon kí nwon sì gba ilú-nlá Múlẹ̀kì padà.
- 20 Ó sì ẹ̀ títí nwon rán àwọn oníşẹ̀ sí egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì, tí ó ndā̀bò̀ b̀ò̀ ilú-nlá Múlẹ̀kì, sí olórí nwon, ẹ̀nití orúkọ̀ rẹ̀ í ẹ̀ Jákòbù, pé nwon fẹ̀ kí ó jáde wá pẹ̀lú àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ láti padé nwon lórí ilẹ̀ pètẹ̀lẹ̀ tí ó wà lárín àwọn ilú nlá méjèjì. ̀̀g̀b̀b̀n kiyèsì, Jákòbù, ẹ̀nití í ẹ̀ ará Sórámù, kò láti tò nwon wá pẹ̀lú egbé ọmọ ogun rẹ̀ lórí ilẹ̀ pètẹ̀lẹ̀ nā.
- 21 Ó sì ẹ̀ títí Mórónì nítorí kò ní ìrètí láti padé nwon lórí ilẹ̀ tí ó dógba, nítoríná, ó gbèrò láti tan àwọn ará Lámánì nā jáde nínú àwọn ibi ìsádi nwon.
- 22 Nítoríná, ó mú kí Tíákúmì kó àwọn ọmọ ogun díẹ̀ kí nwon sì kọ́já lọ sí egbé bèbè òkun; Mórónì àti egbé ọmọ ogun rẹ̀, ní àşálẹ̀, sì kọ́já lọ sínú aginjù, ní apá ìwọ̀-òdùn ilú-nlá Múlẹ̀kì; báyí nā, ní ọ̀jọ̀ kejì, nígbà tí àwọn ẹ̀şọ̀ àwọn ará Lámánì rí Tíákúmì, nwon sá nwon sì sọ̀ fún Jákòbù, olórí nwon.
- 23 Ó sì ẹ̀ títí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì kọ́já lọ ní ikọ̀lú Tíákúmì, tí nwon rò wípé nípa pípọ̀ nwon àwọn yíò borí Tíákúmì nítorí pé nwon kò pò. Bí Tíákúmì sì ti rí àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì tí nwon nbòwá dojúko òun ni ó bẹ̀rẹ̀sí sá padà lọ sí egbé bèbè òkun, sí apá àrìwá.

And it came to pass that Teancum made preparations to make an attack upon the city of Mulek, and march forth with his army against the Lamanites; but he saw that it was impossible that he could overpower them while they were in their fortifications; therefore he abandoned his designs and returned again to the city Bountiful, to wait for the coming of Moroni, that he might receive strength to his army.

And it came to pass that Moroni did arrive with his army at the land of Bountiful, in the latter end of the twenty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And in the commencement of the twenty and eighth year, Moroni and Teancum and many of the chief captains held a council of war—what they should do to cause the Lamanites to come out against them to battle; or that they might by some means flatter them out of their strongholds, that they might gain advantage over them and take again the city of Mulek.

And it came to pass they sent embassies to the army of the Lamanites, which protected the city of Mulek, to their leader, whose name was Jacob, desiring him that he would come out with his armies to meet them upon the plains between the two cities. But behold, Jacob, who was a Zoramite, would not come out with his army to meet them upon the plains.

And it came to pass that Moroni, having no hopes of meeting them upon fair grounds, therefore, he resolved upon a plan that he might decoy the Lamanites out of their strongholds.

Therefore he caused that Teancum should take a small number of men and march down near the seashore; and Moroni and his army, by night, marched in the wilderness, on the west of the city Mulek; and thus, on the morrow, when the guards of the Lamanites had discovered Teancum, they ran and told it unto Jacob, their leader.

And it came to pass that the armies of the Lamanites did march forth against Teancum, supposing by their numbers to overpower Teancum because of the smallness of his numbers. And as Teancum saw the armies of the Lamanites coming out against him he began to retreat down by the seashore, northward.

24 Ó sì ẹ̀ ńígbàtí àwọn ará Lámàní ríi pé ó nsá padà, nwọn ní ígboyà nwọn sì sá tẹ̀lẹ̀ nwọn pẹ̀lú agbára. Bí Tíákúmì sì ẹ̀ ndarí àwọn ará Lámàní nà lọ tí nwọn nsá tẹ̀lẹ̀ lásán, ẹ̀ kiyèsí Mórónì pàşẹ̀ pé kí apá kan nínú egbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kojá lọ sínú ilú-nlá nà, kí nwọn ó sì múu ní iní.

25 Báyì sì ni nwọn ẹ̀, tí nwọn sì pa gbogbo àwọn tí nwọn fi silẹ̀ láti dábò bọ̀ ilú-nlá nà, bẹ̀ni, gbogbo àwọn tí nwọn kò láti jòwọ̀ àwọn ohun-ìjà ogun nwọn.

26 Báyì sì ni Mórónì ẹ̀ gba ilú-nlá Múlẹ̀kì pẹ̀lú apá kan nínú egbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀, tí ó sì kojá lọ pẹ̀lú àwọn tí ó kù láti dojúkọ̀ àwọn ará Lámàní nígbàtí nwọn padà bọ̀wá ní lílé tí nwọn lé Tíákúmì lọ.

27 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámàní lé Tíákúmì títí nwọn fi dé egbẹ̀ ilú-nlá Ibi-Ọ̀pọ̀, tí Léhi àti egbẹ̀ ọmọ ogun kékeré kan tí nwọn ti fi silẹ̀ láti dábò bọ̀ ilú-nlá Ibi-Ọ̀pọ̀, sì pàdẹ̀ nwọn.

28 Àti nísisiyí sì kiyèsí, nígbàtí àwọn olórí ológun àwọn ará Lámàní rí Léhi pẹ̀lú egbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀ tí nwọn nbọ̀ láti dojúkọ̀ nwọn, nwọn sá nínú ìdámú tí ó pọ̀, fún ìbẹ̀rù pé nwọn kò ní lẹ̀ mú ilú-nlá Múlẹ̀kì kí Léhi tó lé nwọn bá; nítórití ó ti rẹ̀ nwọn nítórití ìrìnàjò nwọn, tí àwọn ọmọ ogun Léhi sì lágbara.

29 Nísisiyí àwọn ará Lámàní kò mò pé Mórónì ti dé èhin nwọn pẹ̀lú egbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀; tí ó sì jẹ̀ wípé èrù Léhi àti àwọn ọmọ ogun rẹ̀ nikan ni ó nbá nwọn.

30 Nísisiyí Léhi kò ní ifẹ̀ láti lé nwọn bá títí nwọn ó fi pàdẹ̀ Mórónì àti egbẹ̀ ọmọ ogun rẹ̀.

31 Ó sì ẹ̀ pé kí àwọn ará Lámàní tó sá padà tán ni àwọn ará Nífàì yí nwọn ká, àwọn ọmọ ogun Mórónì ní apá kan, àti àwọn ọmọ ogun Léhi ní apá kejì, tí gbogbo nwọn sì wà nínú àkòtun agbára tí ó péye; şùgbọ̀n àwọn ará Lámàní ti di alářẹ̀ nítórití ti ìrìn àjò nwọn.

32 Mórónì sì pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ ogun rẹ̀ láti kọ̀lú nwọn títí nwọn ó fi kó àwọn ohun ìjà ogun nwọn silẹ̀.

33 Ó sì ẹ̀ tí Jákóbù, ẹ̀nití í ẹ̀ olórí nwọn tí í ẹ̀ ará Sórámù, tí ó sì tún ní ẹ̀mí akíkanjú, tí ó şájú àwọn ará Lámàní lọ sí ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìrunú sí Mórónì.

And it came to pass that when the Lamanites saw that he began to flee, they took courage and pursued them with vigor. And while Teancum was thus leading away the Lamanites who were pursuing them in vain, behold, Moroni commanded that a part of his army who were with him should march forth into the city, and take possession of it.

And thus they did, and slew all those who had been left to protect the city, yea, all those who would not yield up their weapons of war.

And thus Moroni had obtained possession of the city Mulek with a part of his army, while he marched with the remainder to meet the Lamanites when they should return from the pursuit of Teancum.

And it came to pass that the Lamanites did pursue Teancum until they came near the city Bountiful, and then they were met by Lehi and a small army, which had been left to protect the city Bountiful.

And now behold, when the chief captains of the Lamanites had beheld Lehi with his army coming against them, they fled in much confusion, lest perhaps they should not obtain the city Mulek before Lehi should overtake them; for they were wearied because of their march, and the men of Lehi were fresh.

Now the Lamanites did not know that Moroni had been in their rear with his army; and all they feared was Lehi and his men.

Now Lehi was not desirous to overtake them till they should meet Moroni and his army.

And it came to pass that before the Lamanites had retreated far they were surrounded by the Nephites, by the men of Moroni on one hand, and the men of Lehi on the other, all of whom were fresh and full of strength; but the Lamanites were wearied because of their long march.

And Moroni commanded his men that they should fall upon them until they had given up their weapons of war.

And it came to pass that Jacob, being their leader, being also a Zoramite, and having an unconquerable spirit, he led the Lamanites forth to battle with exceeding fury against Moroni.

34 Nítorípé Mórónì sì wà lójú ònà nwọn, nítoríná ni Jákóbù ẹ pinnu láti pa òun pèlú àwọn ọmọ ogun rẹ kí ó sì la árin kojá lọ si ilú-nlá Múlẹ̀kì. Sùgbón kiyèsí, Mórónì àti àwọn ọmọ ogun rẹ lágbara jù nwọn lọ; nítoríná nwọn kò fà sẹhìn níwájú àwọn ará Lámání.

35 Ó sì ẹ tí nwọn jà ní apá méjẹ̀jì pèlú ọ̀pọ̀ ìrunú; tí a pa púpọ̀ ní apá méjẹ̀jì; bẹ̀ni, tí Mórónì sì fara gbogbẹ̀ tí a sì pa Jákóbù.

36 Lẹ̀hì sì tẹ̀ síwájú látẹ̀hìn pèlú ìrunú púpọ̀ pèlú àwọn ọmọ ogun rẹ alágbara, tí àwọn ará Lámání tí ó wà lẹ̀hìn sì kó ohun ìjà ogun nwọn lélé; tí àwọn tí ó kù nínú nwọn, nítorítí idámú púpọ̀ bá nwọn, kò sì mọ̀ ibití nwọn yíò lọ tàbí ibití nwọn yíò kọ̀lù.

37 Nísisìyí nígbà tí Mórónì rí idámú nwọn, ó wí fún nwọn pé: Bí ẹ̀yin yíò bá kó ohun ìjà ogun nyín wá kí ẹ̀ sì jòwọ̀ nwọn sílẹ̀, ẹ̀ kiyèsí àwà yíò dáwọ̀dúró nínú ìtájẹ̀ nyín sílẹ̀.

38 Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn ará Lámání gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, àwọn olórí ọmọ ogun nwọn, gbogbo àwọn tí a kò pa, jáde wá nwọn sì kó àwọn ohun ìjà ogun nwọn sílẹ̀ níwájú ẹ̀sẹ̀ Mórónì, tí nwọn sì pàşẹ̀ fún àwọn ọmọ ogun nwọn láti ẹ̀ bákanná.

39 Sùgbón kiyèsí, àwọn tí kò ẹ̀ bá yí pọ̀; àwọn tí kò sì kó idà nwọn lélé ni a mú tí a sì dè, a sì gba àwọn ohun ìjà ogun nwọn lówọ̀ nwọn, a sì mú kí nwọn kojá lọ pèlú àwọn arákúnrin nwọn sínú ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀.

40 Àti nísisìyí iye àwọn tí nwọn kó lẹ̀rú pọ̀ púpọ̀ ju iye àwọn tí a pa, bẹ̀ni, ju iye àwọn tí a ti pa ní apá méjẹ̀jì.

Moroni being in their course of march, therefore Jacob was determined to slay them and cut his way through to the city of Mulek. But behold, Moroni and his men were more powerful; therefore they did not give way before the Lamanites.

And it came to pass that they fought on both hands with exceeding fury; and there were many slain on both sides; yea, and Moroni was wounded and Jacob was killed.

And Lehi pressed upon their rear with such fury with his strong men, that the Lamanites in the rear delivered up their weapons of war; and the remainder of them, being much confused, knew not whither to go or to strike.

Now Moroni seeing their confusion, he said unto them: If ye will bring forth your weapons of war and deliver them up, behold we will forbear shedding your blood.

And it came to pass that when the Lamanites had heard these words, their chief captains, all those who were not slain, came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and also commanded their men that they should do the same.

But behold, there were many that would not; and those who would not deliver up their swords were taken and bound, and their weapons of war were taken from them, and they were compelled to march with their brethren forth into the land Bountiful.

And now the number of prisoners who were taken exceeded more than the number of those who had been slain, yea, more than those who had been slain on both sides.

Álmà 53

- 1 Ó sì ẹ̀ tì nwọn fi àwọn ẹ̀sọ̀ sọ̀ àwọn ará Lámánì nǎ tì nwọn kó lẹ̀rú, tì nwọn sì pǎ lǎṣẹ̀ fún nwọn láti jáde lọ kí nwọn sì sin àwọn òkú ara nwọn, bẹ̀ni, àti pẹ̀lú àwọn òkú àwọn ará Nífàì tì a ti pa; Mórónì sì fi àwọn ènìyàn tì nwọn láti máa sọ̀ nwọn bí nwọn ẹ̀ nṣìṣẹ̀ nwọn gbogbo.
- 2 Mórónì sì lọ sí ilú-nlá Múlẹ̀kì pẹ̀lú Léhì, ó sì gba àkóso ilú-nlá nǎ ó sì fi lé ọwọ̀ Léhì. Nísisìyí ẹ̀ kiyèsì, Léhì yí jẹ̀ ẹnítí ó ti wà pẹ̀lú Mórónì ní ìgbà púpọ̀ nínú àwọn ogun tì ó jà; ó sì jẹ̀ ẹnìkan tì ó dàbí Mórónì, nwọn sì yò nínú ìwàláláfíà àwọn ara nwọn; bẹ̀ni, nwọn fẹ̀ràn ara nwọn, gbogbo àwọn ènìyàn Nífàì ni ó sì fẹ̀ràn nwọn.
- 3 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tì àwọn ará Lámánì ti sin àwọn ẹnítí ó kú nínú àwọn ará wọn àti àwọn ará Nífàì tán, a dá nwọn padà lọ sínú ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀; tì Tíákúmì, nípa àṣẹ̀ Mórónì, sì mú kí nwọn bẹ̀rẹ̀sí ṣìṣẹ̀ nípa gbígbẹ̀ ògbun yí ilẹ̀ nǎ ká tàbí pé ilú-nlá nni, Ibi-Ọ̀pọ̀.
- 4 Ó sì mú kí nwọn kọ̀ ọgbà tì a fi igi rírẹ̀ ẹ̀ sí ọwọ̀ inú ògbun nǎ; nwọn sì kó amọ̀ ti ọgbà nǎ èyítí nwọn fi igi rírẹ̀ ẹ̀; báyí sì ni nwọn ẹ̀ mú àwọn ará Lámánì nǎ ṣìṣẹ̀ títí nwọn fi yí ilú-nlá nni Ibi-Ọ̀pọ̀ ká kiri pẹ̀lú odi tì ó lágbara tì nwọn mọ̀ pẹ̀lú igi rírẹ̀ àti amọ̀, tì ó sì ga sókè lópòlópò.
- 5 Ìlú-nlá yí sì di ibi ìsádi láti ìgbà yí lọ títí; nínú ilú-nlá yí ni nwọn sì ti nṣọ̀ àwọn ará Lámánì tì nwọn kó lẹ̀rú; bẹ̀ni, àní nínú odi tì nwọn ti mú kí nwọn ó kọ̀ pẹ̀lú ọwọ̀ ara nwọn. Nísisìyí Mórónì nílátí mú àwọn ará Lámánì ṣìṣẹ̀, nítórí pé ó rọ̀rùn láti sọ̀ nwọn bí nwọn bá nṣìṣẹ̀; ó sì fẹ̀ kí gbogbo àwọn egbẹ̀ ọmọ̀ ogun rẹ̀ pé nígbàtí òun yíò bá kọ̀lu àwọn ará Lámánì nǎ.
- 6 Ó sì ẹ̀ tì Mórónì nípa ṣìṣẹ̀ báyí ní ìṣẹ̀gun lórí òkan nínú àwọn egbẹ̀ ọmọ̀ ogun àwọn ará Lámánì tì ó lágbara jùlọ̀, tì ó sì ti gba ilú-nlá Múlẹ̀kì, èyítí ìṣe òkan nínú àwọn tì ó lágbara jùlọ̀ nínú àwọn ilú-nlá àwọn ará Lámánì nínú ilẹ̀ àwọn ará Nífàì; báyí nǎ ni a sì ẹ̀ kọ̀ ibi ìsádi pẹ̀lú láti kó àwọn ẹ̀rú rẹ̀ sí.

Alma 53

And it came to pass that they did set guards over the prisoners of the Lamanites, and did compel them to go forth and bury their dead, yea, and also the dead of the Nephites who were slain; and Moroni placed men over them to guard them while they should perform their labors.

And Moroni went to the city of Mulek with Lehi, and took command of the city and gave it unto Lehi. Now behold, this Lehi was a man who had been with Moroni in the more part of all his battles; and he was a man like unto Moroni, and they rejoiced in each other's safety; yea, they were beloved by each other, and also beloved by all the people of Nephi.

And it came to pass that after the Lamanites had finished burying their dead and also the dead of the Nephites, they were marched back into the land Bountiful; and Teancum, by the orders of Moroni, caused that they should commence laboring in digging a ditch round about the land, or the city, Bountiful.

And he caused that they should build a breastwork of timbers upon the inner bank of the ditch; and they cast up dirt out of the ditch against the breastwork of timbers; and thus they did cause the Lamanites to labor until they had encircled the city of Bountiful round about with a strong wall of timbers and earth, to an exceeding height.

And this city became an exceeding stronghold ever after; and in this city they did guard the prisoners of the Lamanites; yea, even within a wall which they had caused them to build with their own hands. Now Moroni was compelled to cause the Lamanites to labor, because it was easy to guard them while at their labor; and he desired all his forces when he should make an attack upon the Lamanites.

And it came to pass that Moroni had thus gained a victory over one of the greatest of the armies of the Lamanites, and had obtained possession of the city of Mulek, which was one of the strongest holds of the Lamanites in the land of Nephi; and thus he had also built a stronghold to retain his prisoners.

7 Ó sì ẹ̀ tì kò lépa láti bá àwọn ará Lámání jagun mọ́ nínú ọ̀dún nǎ, ẹ̀gbẹ̀n ọ́ mú kí àwọn ọ̀mọ ọ̀gun rẹ̀ máa ẹ̀ ìmúrasílẹ̀ fún ọ̀gun, bẹ̀ni, àti pé kí nwọn ọ́ ẹ̀ ìgbáradì sílẹ̀ de àwọn ará Lámání, bẹ̀ni, àti lati gba àwọn obìnrin nwọn àti àwọn ọ̀mọ nwọn lẹ́wọ̀ yàn àti ìpọ̀njú, àti pípèsè ọ̀unjẹ̀ fún àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ ọ̀gun nwọn.

8 Àti nísìsìyí ọ́ sì ẹ̀ tì àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ ọ̀gun àwọn ará Lámání, ní ẹ̀gbẹ̀ ọ̀kun tí ọ́ wà ní apá iwọ̀ ọ̀dùn, tí ọ́ wà ní apá gúsù nígbàtí Mórónì kò sí lárín nwọn, tí àwọn ará Nífáì kan sì ditẹ̀, èyítí ọ́ fa iyapa lárín nwọn, tí nwọn sì ti gbà nínú ilẹ̀ àwọn ará Nífáì, bẹ̀ni, tóbẹ̀ tí nwọn ti gbà nínú àwọn ilú-nlá nwọn tí ọ́ wà ní apá ilẹ̀ nǎ.

9 Báyí sì ni ọ́ rí nítorí ti àìşedéde tí ọ́ wà lárín nwọn, bẹ̀ni, nítorí iyapa àti ọ̀tẹ̀ lárín ara nwọn, nwọn bó sínú ipò tí ọ́ lẹ́wú púpọ̀ jùlọ.

10 Àti nísìsìyí ẹ̀ kíyèsí, mo ní ohun kan tí èmi yíò sọ nípa àwọn èniyàn Ámónì, ní ìbèrẹ̀, ará Lámání ni nwọn í ẹ̀; ẹ̀gbẹ̀n nípasẹ̀ Ámónì àti àwọn arákùnrin rẹ̀, tàbí pé nípasẹ̀ agbára àti ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, a ti yí nwọn pada sí ọ̀dọ̀ Olúwa; a sì ti mú nwọn wá sínú ilẹ̀ Sarahémúlà, tí àwọn ará Nífáì sì ti ndàbò bọ̀ nwọn láti igbà nǎ.

11 Àti nítorí ti májẹmú nwọn, nwọn ti yera fún gbígbé ohun ìjà-ọ̀gun ní ìdojúkọ̀ àwọn arákùnrin nwọn; nítorítí nwọn ti dá májẹmú pé àwọn kò ní tàjèsílẹ̀ mọ́ láé; àti pé ní ìbámu pẹ̀lú májẹmú nwọn, nwọn iba ti parun; bẹ̀ni, nwọn iba ti gbà kí nwọn şubú sí ọ̀wọ̀ àwọn arákùnrin nwọn, bí kò bá ẹ̀ ti ǎnú àti ìfẹ̀ nlá ti Ámónì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ní fún nwọn.

12 Nítorí ìdí èyí ni nwọn sì ẹ̀ mú nwọn jáde wá sínú ilẹ̀ Sarahémúlà; tí nwọn sì ti nrí ìdàbò bọ̀ àwọn ará Nífáì láti igbà nǎ.

13 Şùgbọ̀n ọ́ ẹ̀ nígbàtí nwọn rí ewu nǎ, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú àti wàhálà tí àwọn ará Nífáì faradà nítorí nwọn, ǎnú ẹ̀ nwọn, nwọn sì ní ìfẹ̀ láti gbé ohun ìjà-ọ̀gun fún ìdàbò orílẹ̀-èdè nwọn.

And it came to pass that he did no more attempt a battle with the Lamanites in that year, but he did employ his men in preparing for war, yea, and in making fortifications to guard against the Lamanites, yea, and also delivering their women and their children from famine and affliction, and providing food for their armies.

And now it came to pass that the armies of the Lamanites, on the west sea, south, while in the absence of Moroni on account of some intrigue amongst the Nephites, which caused dissensions amongst them, had gained some ground over the Nephites, yea, insomuch that they had obtained possession of a number of their cities in that part of the land.

And thus because of iniquity amongst themselves, yea, because of dissensions and intrigue amongst themselves they were placed in the most dangerous circumstances.

And now behold, I have somewhat to say concerning the people of Ammon, who, in the beginning, were Lamanites; but by Ammon and his brethren, or rather by the power and word of God, they had been converted unto the Lord; and they had been brought down into the land of Zarahemla, and had ever since been protected by the Nephites.

And because of their oath they had been kept from taking up arms against their brethren; for they had taken an oath that they never would shed blood more; and according to their oath they would have perished; yea, they would have suffered themselves to have fallen into the hands of their brethren, had it not been for the pity and the exceeding love which Ammon and his brethren had had for them.

And for this cause they were brought down into the land of Zarahemla; and they ever had been protected by the Nephites.

But it came to pass that when they saw the danger, and the many afflictions and tribulations which the Nephites bore for them, they were moved with compassion and were desirous to take up arms in the defence of their country.

- 14 Şùgbõn ẹ kiyèsí, ní kété tí nwõn fẹ gbé àwõn ohun ijà ogun nwõn, Hèlámàni àti àwõn arákùnrin rẹ yí nwõn lókàn padà, nítorítí nwõn şetán láti sẹ májèmú tí nwõn ti dá.
- 15 Hèlámàni sì bèrù pé bí nwõn bá şe báyí nwõn yìò sọ ẹmí nwõn nù; nítoríná gbogbo àwõn èniyàn tí ó ti dá májèmú yí ni nwõn níláti máa wo àwõn arákùnrin nwõn bí nwõn şe nla ipónjú wõn kojá, nínú ipò ewu tí nwõn wà ní àkòkò yí.
- 16 Şùgbõn ẹ kiyèsí, ó sì şe tí nwõn ní àwõn ọmọkùnrin púpò, tí nwõn kò tí dá májèmú nà pé àwõn kò ní gbé ohun ijà-ogun láti dábò bò ara nwõn lówò àwõn ọtá nwõn; nítoríná nwõn kó ara nwõn jọ ní àkòkò yí, gbogbo àwõn tí ó lè gbé ohun ijà-ogun, nwõn sì pe ara nwõn ní ará Nífàì.
- 17 Nwõn sì dá májèmú pé àwõn yìò jà fún òmìnira àwõn ará Nífàì, bẹni, láti dábò bò ilẹ nà, sí fifi ẹmí nwõn lele; bẹni, àní nwõn dá májèmú pé àwõn kò ní jòwò òmìnira nwõn láéláé, şùgbõn àwõn yìò jà lórí ohun gbogbo láti dábò bò àwõn ará Nífàì àti ara nwõn kúrò nínú oko-ẹrú.
- 18 Nísisiyí kiyèsí, ẹgbèrún méjì ni àwõn ọdómọkùnrin nnì í şe, tí nwõn dá májèmú yí tí nwõn sì gbé ohun ijà-ogun nwõn láti dábò bò orílẹ-èdè nwõn.
- 19 Àti nísisiyí ẹ kiyèsí, bí ó ti jẹ wípé nwõn kò mú ídíwọ bá àwõn ará Nífàì látèhinwá, nísisiyí nwõn tún jẹ olùrànłowọ nlá ní àkòkò yí; nítorítí nwõn gbé ohun ijà-ogun nwõn, nwõn sì fẹ kí Hèlámàni jẹ olórí nwõn.
- 20 Ọdómọkùnrin sì ni gbogbo nwõn í şe nwõn sì jẹ akíkanjú nínú igboya, àti nínú agbára àti işe; şùgbõn kiyèsí, eleyí nìkan kọ—nwõn jẹ olótọ ní gbogbo igbà nínú ohunkóhun tí nwõn bá fi lé nwõn lówọ.
- 21 Bẹni, nwõn jẹ ẹni olótító àti aláìrékojá, nítorítí a ti kọ nwõn láti pa òfin Ọlórún mọ àti láti máa rìn ní ìdúróşinşin níwájú rẹ.
- 22 Àti nísisiyí ó sì şe tí Hèlámàni lọ níwájú àwõn ọdómọkùnrin ọmọ ogun ẹgbèrún méjì rẹ, fún ìrànłowọ àwõn èniyàn tí ó wà níbi àlà ilẹ tí ó wà ní apá gúsù ní ẹgbé òkun apá iwọ-òòrùn.
- 23 Báyí sì ni ọdún kéjìdínlógbõn nínú ijọba àwõn onídàjọ lórí àwõn èniyàn Nífàì dópìn.

But behold, as they were about to take their weapons of war, they were overpowered by the persuasions of Helaman and his brethren, for they were about to break the oath which they had made.

And Helaman feared lest by so doing they should lose their souls; therefore all those who had entered into this covenant were compelled to behold their brethren wade through their afflictions, in their dangerous circumstances at this time.

But behold, it came to pass they had many sons, who had not entered into a covenant that they would not take their weapons of war to defend themselves against their enemies; therefore they did assemble themselves together at this time, as many as were able to take up arms, and they called themselves Nephites.

And they entered into a covenant to fight for the liberty of the Nephites, yea, to protect the land unto the laying down of their lives; yea, even they covenanted that they never would give up their liberty, but they would fight in all cases to protect the Nephites and themselves from bondage.

Now behold, there were two thousand of those young men, who entered into this covenant and took their weapons of war to defend their country.

And now behold, as they never had hitherto been a disadvantage to the Nephites, they became now at this period of time also a great support; for they took their weapons of war, and they would that Helaman should be their leader.

And they were all young men, and they were exceedingly valiant for courage, and also for strength and activity; but behold, this was not all—they were men who were true at all times in whatsoever thing they were entrusted.

Yea, they were men of truth and soberness, for they had been taught to keep the commandments of God and to walk uprightly before him.

And now it came to pass that Helaman did march at the head of his two thousand stripling soldiers, to the support of the people in the borders of the land on the south by the west sea.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Álmà 54

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ʒe ní ìbèrè ọ̀dún kọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n àwọn onídàjọ́, tí Ámmórọ̀nì ránʒé sí Mórónì pé ọ̀n fẹ́ kí ó ʒe pàʒípàrọ̀ àwọn ènìyàn nwon tí nwon kó lẹ́rú.
- 2 Ó sì ʒe tí Mórónì ní inú dídùn púpọ̀púpọ̀ sí ìbèrè yí, nítorítí ó fẹ́ àwọn oúnjẹ tí nwon nlò fún ìtọ́jú àwọn ará Lámàni tí a kó lẹ́rú fún ìtọ́jú àwọn ènìyàn tirẹ̀; ó sì tún fẹ́ àwọn ènìyàn tirẹ̀ fún fífi agbára fún ẹgbẹ́ ọmọ ogun rẹ̀.
- 3 Nísìsìyí àwọn ará Lámàni ti mú àwọn obìnrin àti ọmọ púpọ̀, tí kò sì sí obìnrin kan tàbí ọmọ kan lárín àwọn tí a kó lẹ́rú tí í ʒe ti Mórónì, tàbí àwọn ẹrú tí Mórónì ti mú; nítoríná Mórónì pinnu lónà ọ̀gbọ̀n àrẹ́kẹ́rẹ́kẹ́ láti gbà nínú àwọn ará Nífàì tí nwon kó lẹ́rú lẹ́wọ̀ àwọn ará Lámàni bí ó ti ʒe ʒe tó.
- 4 Nítoríná ó kọ̀ iwé, ó sì fi rán iránʒé Ámmórọ̀nì, ẹnìtí ó mú iwé tọ̀ Mórónì wá ní ìʒájú. Nísìsìyí àwọn wọ̀nyí ní ọ̀rọ̀ tí ó kọ̀ ránʒé sí Ámmórọ̀nì, wípé:
- 5 Kíyèsí, Ámmórọ̀nì, èmi kòwé sí ọ̀ nípa ti ogun yí tí iwọ̀ nbá àwọn ènìyàn mi jà, tàbí kí a wípé èyítí arákùnrin rẹ̀ nbá wọ̀n jà, àti tí iwọ̀ ʒì pinnu láti máa jàlọ̀ lẹ̀hìn ikú rẹ̀.
- 6 Kíyèsí, èmi yíò ʒọ̀ ohun kan fún ọ̀ nípa àìʒẹ̀gbẹ̀ Ọ̀lọ̀run, àti idá ìbínú nlá rẹ̀, èyítí ó gbé sókè sí ọ̀ àfi bí iwọ̀ bá ronúpìwàdà kí o sì kó àwọn ẹgbẹ́ ọmọ ogun rẹ̀ padà sínú ilẹ̀ rẹ̀, tàbí ilẹ̀ iní rẹ̀, èyítí í ʒe ilẹ̀ Nífàì.
- 7 Bẹ̀ni, èmi ʒọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí fún ọ̀ bí iwọ̀ bá lè ʒe ìgbọ̀ràn sí nwon; bẹ̀ni, èmi yíò ʒọ̀ fún ọ̀ nípa ọ̀run àpádi búburú nnì tí ó ndúró láti tẹ̀wọ̀gba àwọn apàniyàn bí irẹ̀ àti arákùnrin rẹ̀ ti jẹ̀, àfi bí èyin bá ronúpìwàdà tí ẹ̀ sì dẹ̀kun ète ipàniyàn nyin gbogbo, kí ẹ̀ sì padà pẹ̀lú àwọn ẹgbẹ́ ọmọ ogun nyin sínú ilẹ̀ nyin.
- 8 Ẹ̀gbọ̀n nítorípé èyin ti kọ̀ àwọn ohun wọ̀nyí nígbà kan rí, tí ẹ̀ sì ti bá àwọn ènìyàn tí í ʒe ti Olúwa jà, bẹ̀gẹ́gẹ́ ni èmi nretí pé èyin yíò tún ʒeé lẹ̀kan síi.

Alma 54

And now it came to pass in the commencement of the twenty and ninth year of the judges, that Ammoron sent unto Moroni desiring that he would exchange prisoners.

And it came to pass that Moroni felt to rejoice exceedingly at this request, for he desired the provisions which were imparted for the support of the Lamanite prisoners for the support of his own people; and he also desired his own people for the strengthening of his army.

Now the Lamanites had taken many women and children, and there was not a woman nor a child among all the prisoners of Moroni, or the prisoners whom Moroni had taken; therefore Moroni resolved upon a stratagem to obtain as many prisoners of the Nephites from the Lamanites as it were possible.

Therefore he wrote an epistle, and sent it by the servant of Ammoron, the same who had brought an epistle to Moroni. Now these are the words which he wrote unto Ammoron, saying:

Behold, Ammoron, I have written unto you somewhat concerning this war which ye have waged against my people, or rather which thy brother hath waged against them, and which ye are still determined to carry on after his death.

Behold, I would tell you somewhat concerning the justice of God, and the sword of his almighty wrath, which doth hang over you except ye repent and withdraw your armies into your own lands, or the land of your possessions, which is the land of Nephi.

Yea, I would tell you these things if ye were capable of hearkening unto them; yea, I would tell you concerning that awful hell that awaits to receive such murderers as thou and thy brother have been, except ye repent and withdraw your murderous purposes, and return with your armies to your own lands.

But as ye have once rejected these things, and have fought against the people of the Lord, even so I may expect you will do it again.

- 9 Àti nísisiyí ẹ kiyèsí, àwa ti múrasílẹ̀ láti dojúkọ nyín; bẹ̀ni, àti pé àfi bí ẹ̀yin bá kọ ẹ̀te nyín sílẹ̀, ẹ kiyèsí, ẹ̀yin yíò fa ìbínú Ọ̀lórún nni ẹ̀yí tí ẹ̀yin ti kọ sí ọ́rí nyín, àní títí dé ìparun nyín pátápátá.
- 10 Şùgbọ̀n, bí Olúwa ti wà láyè, àwọn ẹgbé ọmọ ogun wa yíò kọ̀lú nyín àfi bí ẹ̀yin bá padà, láipẹ̀ ni a ó sì bẹ̀ yín wò pẹ̀lú ikú, nítorítí àwa yíò di àwọn ilú-nlá wa àti àwọn ilẹ̀ wa mú; bẹ̀ni, àwa yíò sì gbé ẹ̀sin wa ró àti ipa ọ̀nà ìfẹ̀ Ọ̀lórún wa.
- 11 Şùgbọ̀n kiyèsí, mo lérò wípé ẹ̀mi nbá nyín sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí lásán ni; tàbí pé mo lérò wípé ọmọ ọ̀run àpàdì ni iwọ́ í ẹ; nítoríná ẹ̀mi yíò parí iwé mi nípa síso fún ọ pé ẹ̀mi kò ní ẹ̀ pàsípàrọ̀ àwọn ẹ̀niyàn tí a kó lẹ̀rú, àfi bí ẹ̀yin yíò bá jòwọ̀ ọ̀kúnrin kan àti ìyàwọ̀ rẹ̀ àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀, fún ẹ̀yọ̀ ẹ̀nikan tí a mú lẹ̀rú; bí ẹ̀yin yíò bá ẹ̀ ẹ̀yí, ẹ̀mi yíò ẹ̀ pàsípàrọ̀.
- 12 Àti kiyèsí, bí ẹ̀yin kò bá ẹ̀ eleyí, ẹ̀mi yíò kọ̀lú nyín pẹ̀lú àwọn ẹgbé ọmọ ogun mi; bẹ̀ni, àní ẹ̀mi yíò di ìhámọ̀ra ogun fún àwọn obìnrin àti ọmọ̀dé mi, ẹ̀mi yíò sì kọ̀lú nyín, ẹ̀mi yíò sì tẹ̀lé nyin àní wọ̀ inú ilẹ̀ ara nyín, ẹ̀yítí í ẹ̀ ilẹ̀ ìní wa àkókó; bẹ̀ni, yíò sì jẹ̀ ẹ̀jẹ̀ fún ẹ̀jẹ̀, bẹ̀ni, ẹ̀mí fún ẹ̀mí; ẹ̀mi yíò sì gbógun tí nyín àní títí a ó fi pa nyín run kúrò lórí ilẹ̀ ayé.
- 13 Kiyèsí, mo wà nínú ìbínú mi, àti àwọn ẹ̀niyàn mi pẹ̀lú; ẹ̀yin ti wà ọ̀nà láti pa wá, àwa sì wá ọ̀nà láti dábò bọ̀ ara wa. Şùgbọ̀n kiyèsí, bí ẹ̀yin bá lépa síí láti pa wá run àwa yíò lépa láti pa nyín run; bẹ̀ni, àwa yíò sì lépa láti gba ilẹ̀ wa, ilẹ̀ ìní wa àkókó.
- 14 Nísisiyí mo parí iwé mi. Ẹ̀mi ni Mórónì, tí í ẹ̀ olórí àwọn ẹ̀niyàn ará Nífàì.
- 15 Nísisiyí ó sì ẹ̀ tí Àmmórónì, lẹ̀hìn tí ó ti gba iwé yí, ó bínú; ó sì kọ̀ iwé mírán ránşé sí Mórónì, àwọn wònyí sì ni àwọn ọ̀rọ̀ tí ó kọ, tí ó wípé:
- 16 Ẹ̀mi ni Àmmórónì, ọ̀ba àwọn ará Lámání; ẹ̀mi ni arákúnrin Amalíkíà ẹ̀nití ẹ̀yin ti pa. Kiyèsí, ẹ̀mi yíò gbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lára nyín, bẹ̀ni, ẹ̀mi yíò sì kọ̀ lù nyín pẹ̀lú àwọn ẹgbé ọmọ ogun mi, nítorítí ẹ̀mi kò bẹ̀rù àwọn ẹ̀mí ìkilọ̀ rẹ̀.
- 17 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, àwọn bàbá nyín ẹ̀ àwọn arákúnrin nwọn, tóbẹ̀ tí nwọn jà nwọn lolè ẹ̀tọ̀ nwọn sí ìjọ̀ba nígbàtí ó jẹ̀ ẹ̀tọ̀ nwọn.

And now behold, we are prepared to receive you; yea, and except you withdraw your purposes, behold, ye will pull down the wrath of that God whom you have rejected upon you, even to your utter destruction.

But, as the Lord liveth, our armies shall come upon you except ye withdraw, and ye shall soon be visited with death, for we will retain our cities and our lands; yea, and we will maintain our religion and the cause of our God.

But behold, it supposeth me that I talk to you concerning these things in vain; or it supposeth me that thou art a child of hell; therefore I will close my epistle by telling you that I will not exchange prisoners, save it be on conditions that ye will deliver up a man and his wife and his children, for one prisoner; if this be the case that ye will do it, I will exchange.

And behold, if ye do not this, I will come against you with my armies; yea, even I will arm my women and my children, and I will come against you, and I will follow you even into your own land, which is the land of our first inheritance; yea, and it shall be blood for blood, yea, life for life; and I will give you battle even until you are destroyed from off the face of the earth.

Behold, I am in my anger, and also my people; ye have sought to murder us, and we have only sought to defend ourselves. But behold, if ye seek to destroy us more we will seek to destroy you; yea, and we will seek our land, the land of our first inheritance.

Now I close my epistle. I am Moroni; I am a leader of the people of the Nephites.

Now it came to pass that Ammoron, when he had received this epistle, was angry; and he wrote another epistle unto Moroni, and these are the words which he wrote, saying:

I am Ammoron, the king of the Lamanites; I am the brother of Amalickiah whom ye have murdered. Behold, I will avenge his blood upon you, yea, and I will come upon you with my armies for I fear not your threatenings.

For behold, your fathers did wrong their brethren, insomuch that they did rob them of their right to the government when it rightly belonged unto them.

- 18 Àti nísisiyí ẹ kiyèsí, bí ẹyin yíò bá kó àwọn ohun ìjà ogun nyín lélé, kí ẹ sì jòwọ ara nyín fún àwọn tí ó tọ sí láti ẹ ijọba lée nyín lórí, nígbàṅá ni èmi yíò mú kí àwọn èniyàn mi kó àwọn ohun ìjà ogun nwọn lélé tí nwọn kò sì ní bá nyín jagun mọ.
- 19 Kiyèsí, iwọ ti mí ẹmí ìkìlò púpọ sí èmi àti àwọn èniyàn mi; ùgbọ́n kiyèsí, àwa kò bèrù àwọn ẹmí ìkìlò ẹ.
- 20 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, èmi yíò gbà láti ẹ pàsípàrò àwọn tí a kó lẹ́rú gégẹ́bí ó ti bèrè, tayòtayò, kí èmi ó lè ní óúnjẹ ní ìpamọ́ fún àwọn ọmọ ogun mi; àwa yíò sì bá ọ jagun ẹyítí yíò jẹ́ títí láá, yálà sí mí mú àwọn ará Nífàì sí abẹ̀ ijọba wa tàbí sí rírun nwọn títí láá.
- 21 Àti nípa ti Ọlórún nni ẹnití iwọ wípé àwa ti kò, kiyèsí, àwa kò mọ́ irú ẹ́dà bẹ̀; bákanná ni ẹyin kò mọ̀; ùgbọ́n bí ó bá rí bẹ̀ pé irú ẹ́dà bẹ̀ wà, àwa lérò wípé ó ẹ́ẹ́ ẹ pé òun ni ó dá àwa àti ẹyin.
- 22 Bí ó bá sì jẹ́ wípé ẹ̀sù àti ọ̀run àpádi nbe, kiyèsí njé kò ha rán ọ lọ síbẹ̀ láti gbé pẹ̀lú arákùnrin mi tí iwọ ti pa, ẹnití iwọ ti sọ wípé ó ti lọ sí ibẹ̀? Ùgbọ́n kiyèsí àwọn ohun wọnyí kò jámọ́ nkan.
- 23 Èmi ni Ámmórónì, mo sì jẹ́ iran Sórámù, ẹnití àwọn bàbá nyín fi ipá mú láti jáde kúrò nínú Jerúsálẹ̀mù.
- 24 Ẹ̀ sì kiyèsí nísisiyí, ará Lámánì tí ó gbóyà ni mí; ẹ kiyèsí, ogun yí ni a já láti gbẹ̀san nwọn, àti láti gba ẹ̀tọ́ nwọn sí ijọba; èmi sì parí iwé mi sí Mórónì.

And now behold, if ye will lay down your arms, and subject yourselves to be governed by those to whom the government doth rightly belong, then will I cause that my people shall lay down their weapons and shall be at war no more.

Behold, ye have breathed out many threatenings against me and my people; but behold, we fear not your threatenings.

Nevertheless, I will grant to exchange prisoners according to your request, gladly, that I may preserve my food for my men of war; and we will wage a war which shall be eternal, either to the subjecting the Nephites to our authority or to their eternal extinction.

And as concerning that God whom ye say we have rejected, behold, we know not such a being; neither do ye; but if it so be that there is such a being, we know not but that he hath made us as well as you.

And if it so be that there is a devil and a hell, behold will he not send you there to dwell with my brother whom ye have murdered, whom ye have hinted that he hath gone to such a place? But behold these things matter not.

I am Ammoron, and a descendant of Zoram, whom your fathers pressed and brought out of Jerusalem.

And behold now, I am a bold Lamanite; behold, this war hath been waged to avenge their wrongs, and to maintain and to obtain their rights to the government; and I close my epistle to Moroni.

Álma 55

- 1 Nísisíyí ó sì ɕe nígbàtí Mórónì tí gba iwé yìi o binu sī ju tatehínwa, nítorípé ó mò wípé Ámmórónì ní ìmò pípé lórí iwà àrèkérékè ara rẹ; bēni, ó mò wípé Ámmórónì mò pé kii ɕe nípa èyítí ó tọ ni, kí ó bá àwọn ènìyàn Nífàì jagun.
- 2 Ó sì wípé: Kíyèsí, èmi kì yíò ɕe pàsìpàrò àwọn tí a kó lẹrú pèlú Ámmórónì àfi tí ó bá dawọ ète rẹ dúró, gégébi èmi tí wí nínú ọ̀rọ̀ mi; nítorítí èmi kò ní gbà fún un láti ní agbára ju èyítí ó tí ní.
- 3 Kíyèsí, èmi mọ̀ ibítí àwọn ará Lámání tí nşọ̀ àwọn ènìyàn mi tí nwọn tí kó lẹrú; nítorípé Ámmórónì kò sì fifúnmi gégébi èmi tí bère nínú ọ̀rọ̀ mi, kíyèsí, èmi yíò fifún un gégébi èmi tí sọ; bēni, èmi yíò lépa ikú lárín wọn, títi nwọn ó fi bèbẹ̀ fún aláfià.
- 4 Àti nísíyí ó sì ɕe nígbàtí Mórónì tí sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ yí, ó mú kí nwọn ɕe iwákiri lárín àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ, pé bóyá ọ̀n yíò rí ẹnìkan tí ɕe àtẹ̀lé Lámání lárín nwọn.
- 5 Ó sì ɕe tí nwọn rí ẹnìkan, tí orúkọ̀ rẹ̀ nje Lámání; ó sì jẹ̀ ọ̀kan nínú àwọn iránşẹ̀ ọ̀ba tí Amalikíà pa.
- 6 Nísíyí Mórónì mú kí Lámání àti diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ tọ̀ àwọn ẹ̀şọ̀ tí nşọ̀ àwọn ará Nífàì tí a kó lẹrú lo.
- 7 Ní báyí inú ilú-nlá Gídì ní nwọn tí nşọ̀ àwọn ará Nífàì nnì tí a kó lẹrú; nítoríná ní Mórónì ɕe yan Lámání tí ó sì mú kí diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ lo pèlú rẹ̀.
- 8 Nígbàtí ó sì di àşálé Lámání tọ̀ àwọn ẹ̀şọ̀ tí nşọ̀ àwọn ará Nífàì ná lo, ẹ̀ sì kíyèsí, nwọn ríí tí ó nbọ̀ nwọn sì kí lókèrẹ̀; şùgbọ̀n ó wí fún nwọn pé: E máşẹ̀ bẹ̀rù; ẹ̀ kíyèsí, ará Lámání ní èmi í ɕe. E kíyèsí, àwa tí sá àşàlá kúrò lówó àwọn ará Nífàì, nwọn sì nşùn; ẹ̀ sì kíyèsí àwa tí bù nínú ọ̀tí nwọn a sì gbée wá.
- 9 Nísíyí nígbàtí àwọn ará Lámání gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí nwọn gbá pèlú ayọ̀; nwọn sì wí fún un pe: E fún wa nínú ọ̀tí nínú, kí àwa ó mu; inú wa dùn pé èyin gbé ọ̀tí wá lónà yí nítorítí àwa nşẹ̀ àrẹ̀.

Alma 55

Now it came to pass that when Moroni had received this epistle he was more angry, because he knew that Ammoron had a perfect knowledge of his fraud; yea, he knew that Ammoron knew that it was not a just cause that had caused him to wage a war against the people of Nephi.

And he said: Behold, I will not exchange prisoners with Ammoron save he will withdraw his purpose, as I have stated in my epistle; for I will not grant unto him that he shall have any more power than what he hath got.

Behold, I know the place where the Lamanites do guard my people whom they have taken prisoners; and as Ammoron would not grant unto me mine epistle, behold, I will give unto him according to my words; yea, I will seek death among them until they shall sue for peace.

And now it came to pass that when Moroni had said these words, he caused that a search should be made among his men, that perhaps he might find a man who was a descendant of Laman among them.

And it came to pass that they found one, whose name was Laman; and he was one of the servants of the king who was murdered by Amalickiah.

Now Moroni caused that Laman and a small number of his men should go forth unto the guards who were over the Nephites.

Now the Nephites were guarded in the city of Gid; therefore Moroni appointed Laman and caused that a small number of men should go with him.

And when it was evening Laman went to the guards who were over the Nephites, and behold, they saw him coming and they hailed him; but he saith unto them: Fear not; behold, I am a Lamanite. Behold, we have escaped from the Nephites, and they sleep; and behold we have taken of their wine and brought with us.

Now when the Lamanites heard these words they received him with joy; and they said unto him: Give us of your wine, that we may drink; we are glad that ye have thus taken wine with you for we are weary.

10 Şùgbõn Lámànì wí fún nwõn pé: È jẹ́ kí a fi pamó nínú ọ́tí wa tí tí àwa yíò fi kọ́lú àwõn ará Nífàì ní ogun. Şùgbõn ọ́rọ̀ yí túbò mú nwõn ní ìfẹ́ sí láti mu nínú ọ́tí nǎ.

11 Nítorítí nwõn wípé: Àwa nkārẹ̀, nítorínǎ ẹ́ jẹ́ kí a mu nínú ọ́tí nǎ, àti pé láìpẹ́ àwa yíò gba ọ́tí tiwa, èyítí yíò fún wa lágbára láti lọ̀ ìkọ́lu àwõn ará Nífàì.

12 Lámànì sì wí fún nwõn pé: Èyin lè ẹ́ gégé́bí ìfẹ́ inú nyín.

13 Ó sì ẹ́ tí nwõn mu nínú ọ́tí nǎ lópòlópò; ó sì dùn mó nwõn lẹnu, nítorínǎ ní nwõn ẹ́ mu sí; ọ́tí lílẹ̀ sì ní í ẹ́, nítoríí nwõn ẹ́é kí ó le.

14 Ó sì ẹ́ tí nwõn mu tí nwõn sì nyò, tí gbogbo nwõn sì mutí yó láìpẹ́.

15 Àti nísìsìyí nígbà tí Lámànì àti àwõn ará rẹ̀ ríí pé gbogbo nwõn ti mutí yó, tí nwõn sì ti sùn lọ̀, nwõn padà sòdò Mórónì nwõn sì sọ̀ gbogbo àwõn ohun tí ó ti ẹ́lẹ̀ fun.

16 Àti nísìsìyí èyí sì wà ní ìbámu pẹ̀lú èrò Mórónì. Mórónì sì ti ẹ́ ìmúrasílẹ̀ fún àwõn ọ́mọ̀ ogun rẹ̀ pẹ̀lú àwõn ohun ìjà-ogun; ó sì lọ̀ sí ìlú-nlá Gídì, nígbà tí àwõn ará Lámànì wà nínú orun tí nwõn sì ti mutí yó, nwõn sì ju àwõn ohun ìjà-ogun sí àwõn ènìyàn tí a kó lẹ́rú, tóbẹ́ tí gbogbo nwõn fi di ìhámọ́ra ogun;

17 Bẹ̀ni, àní sí àwõn obìnrin nwõn, àti gbogbo àwõn ọ́mọ̀ nwõn, gbogbo àwõn tí nwõn bá lè lo ohun ìjà-ogun, nígbà tí Mórónì ti di ìhámọ́ra ogun fún àwõn tí a kó lẹ́rú nǎ; gbogbo àwõn nkan wònyí ní nwõn sì ẹ́ ní ìdákẹ́rọ̀rọ̀.

18 Şùgbõn bí nwõn bá tilẹ̀ ta àwõn ará Lámànì nǎ jí, kíyèsí nwõn ti mutí yó àwõn ará Nífàì ìbá sì pa nwõn.

19 Şùgbõn kíyèsí, èyí kí í ẹ́ ìfẹ́ inú Mórónì; kò dunnú sí ìpàniyàn tàbí ìtájèsílẹ̀, şùgbõn ó dunnú sí gbígba àwõn ènìyàn rẹ̀ kúrò nínú ìparun; nítorí kí ó má bǎ bọ̀ sínú ipò àìşòdodo, oun kò ní kọ́lú àwõn ará Lámànì kí ó sì pa nwõn run nínú ipò ìmutípara tí nwõn wà.

20 Şùgbõn ó ti rí ìfẹ́ inú rẹ̀ gbà; nítorítí ó ti fi ìhámọ́ra ogun di àwõn ará Nífàì tí nwõn kó lẹ́rú tí nwõn wà nínú odi ìlú-nlá nǎ, ó sì ti fún nwõn lágbára láti mú àwõn apá ìlú-nlá nǎ tí ó wà nínú odi ìlú nǎ.

But Laman said unto them: Let us keep of our wine till we go against the Nephites to battle. But this saying only made them more desirous to drink of the wine;

For, said they: We are weary, therefore let us take of the wine, and by and by we shall receive wine for our rations, which will strengthen us to go against the Nephites.

And Laman said unto them: You may do according to your desires.

And it came to pass that they did take of the wine freely; and it was pleasant to their taste, therefore they took of it more freely; and it was strong, having been prepared in its strength.

And it came to pass they did drink and were merry, and by and by they were all drunken.

And now when Laman and his men saw that they were all drunken, and were in a deep sleep, they returned to Moroni and told him all the things that had happened.

And now this was according to the design of Moroni. And Moroni had prepared his men with weapons of war; and he went to the city Gid, while the Lamanites were in a deep sleep and drunken, and cast in weapons of war unto the prisoners, insomuch that they were all armed;

Yea, even to their women, and all those of their children, as many as were able to use a weapon of war, when Moroni had armed all those prisoners; and all those things were done in a profound silence.

But had they awakened the Lamanites, behold they were drunken and the Nephites could have slain them.

But behold, this was not the desire of Moroni; he did not delight in murder or bloodshed, but he delighted in the saving of his people from destruction; and for this cause he might not bring upon him injustice, he would not fall upon the Lamanites and destroy them in their drunkenness.

But he had obtained his desires; for he had armed those prisoners of the Nephites who were within the wall of the city, and had given them power to gain possession of those parts which were within the walls.

21 Nígbàṅā ni ó sì mú kí àwọn ọmọ ogun tí ó wà pèlú rẹ kí nwọn padà sẹhìn kúrò lódò nwọn, kí nwọn sì ká àwọn egbẹ ọmọ ogun àwọn ará Lámáni mọ.

22 Nísisìyí ẹ kiyèsí nwọn ẹ eleyí ní òru, tí ó sì jẹ wípé nígbà tí àwọn ará Lámáni jí ní òwúrò nwọn ríí pé àwọn ará Nífàì tí ká nwọn mọ ní ìta, àti pé àwọn ẹrú nwọn tí di ihámọra ogun nínú odi ilú-nlá nā.

23 Báyí ni nwọn sì ríí pé àwọn ará Nífàì ní agbára lórí nwọn; àti nínú ipò yìí nwọn ríí pé kò yẹ kí àwọn ó bá àwọn ará Nífàì jà; nítorí nā ni àwọn olórí ológun nwọn ẹ pàşẹ kí nwọn kó ohun ìjà ogun nwọn lélé, nwọn sì kó nwọn wá síwájú, nwọn sì jù nwọn sí ibi ẹşẹ àwọn ará Nífàì, tí nwọn sì bèbẹ fún ànú.

24 Nísisìyí ẹ kiyèsí, èyí ni ifẹ inú Mórónì. Ó kó nwọn lẹrú, ó sì mú ilú-nlá nā, ó sì mú kí a tú àwọn tí a tí kó lẹrú sílẹ tí nwọn jẹ ará Nífàì; nwọn sì dàpò mọ egbẹ ọmọ ogun Mórónì, nwọn sì jẹ agbára púpọ fún egbẹ ọmọ ogun rẹ.

25 Ó sì şẹ tí ó mú kí àwọn ará Lámáni tí ó kó lẹrú bèrẹ işẹ şişẹ láti fi agbára kún àwọn odi tí nwọn tí mọ kākiri ilú-nlá Gídì.

26 Ó sì şẹ nígbà tí ó tí mọ odi yí ilú-nlá Gídì tán, ní ìbámu pèlú ifẹ inú rẹ ó mú kí nwọn kó àwọn tí a kó lẹrú nā lọ sí ilú-nlá Ibi-Ọpò; ó sì fi àwọn ẹşọ tí ó lágbara púpọ şọ ibẹ.

27 Ó sì şẹ tí nwọn ẹ ìpamọ atí ìdǎbò bọ gbogbo àwọn tí a kó lẹrú tí nwọn tí mú, l'àişíró àwọn ará Lámáni ngbímò, nwọn sì tún di gbogbo àwọn ilẹ ati awọn ánfānì nwọn mú èyítí nwọn tí gbà padà.

28 Ó sì şẹ tí àwọn ará Nífàì tún bèrẹsí nşégun, àti láti gba ètò àti ìní nwọn padà.

29 Ọpòlọpọ ìgbà ni àwọn ará Lámáni sì gbídánwò láti ká nwọn mọ ní òru, şùgbọn nínú àwọn àbá wònyí ni nwọn tí pàdánù púpọ nínú àwọn ènìyàn tí nwọn kólẹrú.

30 Ọpòlọpọ ìgbà ni nwọn sì gbídánwò láti fifún àwọn ará Nífàì mu nínú ọtí nwọn, láti lè pa nwọn run pèlú májèlè tàbí pèlú ìmutípara.

And then he caused the men who were with him to withdraw a pace from them, and surround the armies of the Lamanites.

Now behold this was done in the night-time, so that when the Lamanites awoke in the morning they beheld that they were surrounded by the Nephites without, and that their prisoners were armed within.

And thus they saw that the Nephites had power over them; and in these circumstances they found that it was not expedient that they should fight with the Nephites; therefore their chief captains demanded their weapons of war, and they brought them forth and cast them at the feet of the Nephites, pleading for mercy.

Now behold, this was the desire of Moroni. He took them prisoners of war, and took possession of the city, and caused that all the prisoners should be liberated, who were Nephites; and they did join the army of Moroni, and were a great strength to his army.

And it came to pass that he did cause the Lamanites, whom he had taken prisoners, that they should commence a labor in strengthening the fortifications round about the city Gid.

And it came to pass that when he had fortified the city Gid, according to his desires, he caused that his prisoners should be taken to the city Bountiful; and he also guarded that city with an exceedingly strong force.

And it came to pass that they did, notwithstanding all the intrigues of the Lamanites, keep and protect all the prisoners whom they had taken, and also maintain all the ground and the advantage which they had re-taken.

And it came to pass that the Nephites began again to be victorious, and to reclaim their rights and their privileges.

Many times did the Lamanites attempt to encircle them about by night, but in these attempts they did lose many prisoners.

And many times did they attempt to administer of their wine to the Nephites, that they might destroy them with poison or with drunkenness.

- 31 Şùgbọ̀n kíyèsí, àwọ̀n ará Nífàì şe kánkán láti rántí Olúwa Ọ̀lórún nwọ̀n ni àkòkò ìpọ̀njú nwọ̀n yí. Nwọ̀n kò rí nwọ̀n mú nínú ìkẹ̀kùn nwọ̀n; bẹ̀ni, nwọ̀n kọ̀ láti mu nínú ọ̀tí nwọ̀n, àfi bí nwọ̀n bá ti kọ̀kọ̀ fún nínú àwọ̀n ará Lámàní tí a kó lẹ̀rú mu nínú rẹ̀.
- 32 Báyí ni nwọ̀n sì şe ìjáfáfá pé kí ẹnìkẹ̀ni máşe fún nwọ̀n ní májèlẹ̀ mu lǎrín nwọ̀n; nítorípé bí ọ̀tí nwọ̀n bá fi májèlẹ̀ pa ará Lámàní kan yíò pa ará Nífàì kan pẹ̀lú; báyí sì ni nwọ̀n ndán gbogbo ọ̀tí nwọ̀n wò.
- 33 Àti nísìsìyí ó sì şe tí ó tọ̀ fún Mórónì láti şe ìmúrasílẹ̀ láti kọ̀lú ìlú-nlá Móríátọ̀nì; nítorí kíyèsí, àwọ̀n ará Lámàní, nípa ipá nwọ̀n, ti dǎbò bọ̀ ìlú-nlá Móríátọ̀nì tí tí ó fi di ibi isádí tí o lágbara púpọ̀.
- 34 Nwọ̀n sì tẹ̀síwájú nípa kíkó àwọ̀n ọ̀mọ̀ ogun lákọ̀tun wá sínú ìlú-nlá nni, àti àwọ̀n ipèsè oúnjẹ̀ lákọ̀tun.
- 35 Báyí sì ni ọ̀dún kọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n parí nínú ìjọba àwọ̀n onídàjọ̀ lórí àwọ̀n èniyàn Nífàì.

But behold, the Nephites were not slow to remember the Lord their God in this their time of affliction. They could not be taken in their snares; yea, they would not partake of their wine, save they had first given to some of the Lamanite prisoners.

And they were thus cautious that no poison should be administered among them; for if their wine would poison a Lamanite it would also poison a Nephite; and thus they did try all their liquors.

And now it came to pass that it was expedient for Moroni to make preparations to attack the city Morianton; for behold, the Lamanites had, by their labors, fortified the city Morianton until it had become an exceeding stronghold.

And they were continually bringing new forces into that city, and also new supplies of provisions.

And thus ended the twenty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Àlma 56

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ʃe ní ìbèrè ọgbọ̀n ọdún nínú ìjọba àwọn onídàjọ, ní ọjọ kejì nínú oṣù kínì, Mórónì gba ìwé láti ọ̀dọ̀ Hẹ́lámánì, tí ó sọ nípa ìṣesí àwọn ènìyàn tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀ nā.
- 2 Àwọn wònyí sì ní àwọn ọ̀rọ̀ tí ó kọ, wípé: Arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, Mórónì, nínú Olúwa àti nínú ìpọ̀njú ti ogun tí à njà; kíyèsì, arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, mo ní ohun kan láti wí fún ọ nípa ogun tí à njà ní agbègbè yí.
- 3 Kíyèsì, egbèrún méjì nínú àwọn ọ̀mọ̀ àwọn ènìyàn tí Ámọ̀nì kó jáde kúrò nínú ilẹ̀ Nífái—nísìsìyí ìwọ̀ ti mò pé àwọn wònyí jẹ́ àtẹ̀lé Lámánì, tí ʃe ọ̀mọ̀kùnrin tí ó dàgbà jùlọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ bàbá wa Léhì;
- 4 Nísìsìyí kò yẹ kí èmi ó ʃe ʃe sọ fún ọ nípa àwọn àṣà tàbí àìgbàgbọ̀ nwọn, nítorítí ìwọ̀ mò nípa gbogbo ohun wònyí—
- 5 Nítorínā ní ó ʃe tọ̀ fún mi láti wí fún ọ pé egbèrún méjì nínú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin wònyí ní ó ti kò àwọn ohun ìjà-ogun nwọn, tí nwọn sì fẹ́ kí èmi ó jẹ́ olórí nwọn; àwa sì ti jáde wá láti dàbò bọ̀ orílẹ̀-èdè wa.
- 6 Àti nísìsìyí ìwọ̀ sì mò nípa májẹ̀mú tí àwọn bàbá nwọn ti dá, pé àwọn kò ní gbé ohun ìjà nwọn sókè kọ̀lú àwọn arákùnrin nwọn fún ìtàjèsìlẹ̀.
- 7 ʃùgbọ̀n ní ọdún kẹ̀rindínlọ̀gbọ̀n, nígbà tí nwọn rí àwọn ìjìyà wa àti àwọn ìpọ̀njú wa lórí nwọn, nwọn ʃetán láti sẹ́ májẹ̀mú nā èyítí nwọn ti dá kí nwọn sì gbé ohun ìjà-ogun nwọn fún ìdàbò bọ̀ wa.
- 8 ʃùgbọ̀n èmi kò gbà fún nwọn pé kí nwọn sẹ́ májẹ̀mú yí èyítí nwọn ti dá, nítorípé èmi rọ̀ pé Ọ̀lọ̀run yíò fún wa ní okun, tóbẹ́ tí àwa kò ní jìyà mò nítorí tí pípa májẹ̀mú nā mò èyítí nwọn ti dá.
- 9 ʃùgbọ̀n kíyèsì, ohun kan nìyí nínú èyítí àwa lè ní ayọ̀ púpọ̀. Nítorí kíyèsì, nínú ọdún kẹ̀rindínlọ̀gbọ̀n nā, èmi; Hẹ́lámánì, lọ̀ níwájú àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin egbèrún méjì yí sí ilú-nlá Jùdèá, láti ran Ántípọ̀sì lówọ̀, ẹnítí ìwọ̀ ti yàn ní olórí lé àwọn ènìyàn tí ó wà ní apá ilẹ̀ nā lórí.

Alma 56

And now it came to pass in the commencement of the thirtieth year of the reign of the judges, on the second day in the first month, Moroni received an epistle from Helaman, stating the affairs of the people in that quarter of the land.

And these are the words which he wrote, saying: My dearly beloved brother, Moroni, as well in the Lord as in the tribulations of our warfare; behold, my beloved brother, I have somewhat to tell you concerning our warfare in this part of the land.

Behold, two thousand of the sons of those men whom Ammon brought down out of the land of Nephi—now ye have known that these were descendants of Laman, who was the eldest son of our father Lehi;

Now I need not rehearse unto you concerning their traditions or their unbelief, for thou knowest concerning all these things—

Therefore it sufficeth me that I tell you that two thousand of these young men have taken their weapons of war, and would that I should be their leader; and we have come forth to defend our country.

And now ye also know concerning the covenant which their fathers made, that they would not take up their weapons of war against their brethren to shed blood.

But in the twenty and sixth year, when they saw our afflictions and our tribulations for them, they were about to break the covenant which they had made and take up their weapons of war in our defence.

But I would not suffer them that they should break this covenant which they had made, supposing that God would strengthen us, insomuch that we should not suffer more because of the fulfilling the oath which they had taken.

But behold, here is one thing in which we may have great joy. For behold, in the twenty and sixth year, I, Helaman, did march at the head of these two thousand young men to the city of Judea, to assist Antipus, whom ye had appointed a leader over the people of that part of the land.

10 Èmi sì dá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi egbèrún méjì pò, (nítorí nwọn yẹ lati pé ní ọ̀mọ) mọ egbé ọ̀mọ ogun Ántípòsì, nínú agbára èyítí Ántípòsì dunnú gidigidi; nítorí kíyèsì, àwọn ará Lámànì tí dín àwọn ọ̀mọ ogun rẹ̀ kù nítorípé àwọn ọ̀mọ ogun nwọn ti pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ ogun wa, nítorí ìdí èyítí àwa sọ̀fọ̀.

11 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, àwa lè tu ara wa nínú ní tí òtítọ̀ yí, pé nwọn kú nínú ìjà-ò̀mìnira ti orílẹ̀-èdè nwọn àti ní tí Olórún nwọn, bẹ̀ni, inu nwọn dun.

12 Àwọn ará Lámànì sì ti mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lẹ̀rú, gbogbo nwọn sì jẹ̀ àwọn olórí ológun, nítorítí kò sí èlómíràn tí ó wà láyè. Àwa sì rọ̀ wípé ní àkoko yí nwọn wà nínú ilẹ̀ Nífáì; bá yí ni ó sì rí bí nwọn kò bá pa nwọn.

13 Àti nísìsìyí àwọn wònyí ni àwọn ilú-nlá tí àwọn ará Lámànì ti gbà fún ìní nípa títa èjẹ̀ púpọ̀ nínú àwọn ọ̀mọ ogun wa akíkanjú sílẹ̀:

14 Ilẹ̀ Mántì, tàbí ilú-nlá Mántì, àti ilú-nlá Sísròmù, àti ilú-nlá Kúmèni, àti ilú-nlá Ántípàrà.

15 Àwọn wònyí sì ni àwọn ilú-nlá tí nwọn gbà fún ìní nígbà tí mo dé inú ilú-nlá Jùdèà; tí mo sì rí Ántípòsì àti àwọn ọ̀mọ ogun rẹ̀ tí nwọn nṣìṣẹ̀ tagbáratagbára láti dábò bọ̀ ilú-nlá nǎ.

16 Bẹ̀ni, nwọn sì káàrẹ̀ ní ara àti ní èmí, nítorítí nwọn ti jà tagbáratagbára ní ọ̀sán tí nwọn sì ṣìṣẹ̀ ní alẹ̀ láti pa àwọn ilú-nlá nwọn mọ̀; bá yí sì ni ìyà nlá-nlá lóríṣíríṣì ṣe jẹ̀ nwọn.

17 Àti nísìsìyí nwọn ti pinnu láti ní ìṣẹ̀gun ní ibí yí tàbí kí nwọn kú; nítoríná ìwọ̀ lè rọ̀ pé àwọn ọ̀mọ ogun díẹ̀ tí èmi mú wá pẹ̀lú mi yí, bẹ̀ni, àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi wònnì, fún nwọn ní ìrètí nlá àti ọ̀pọ̀ ayọ̀.

18 Àti nísìsìyí ó sì ṣe pé nígbà tí àwọn ará Lámànì ríí pé Ántípòsì ti gba agbára kún egbé ọ̀mọ ogun rẹ̀, nípa àṣẹ̀ Ámmórónì ni nwọn kò ṣe kọ̀lú ilú-nlá Jùdèà, tàbí kọ̀lú wá, ní ogun.

19 Bá yí sì ni àwa ṣe rí ojú rere Olúwa; nítorípé tí nwọn bá kọ̀lú wá ní ipò àìlera yí nwọn ìbá ti pa egbé ọ̀mọ ogun wa kékèké run; sùgbọ̀n bá yí ni Olúwa ṣe pa wá mọ̀.

And I did join my two thousand sons, (for they are worthy to be called sons) to the army of Antipus, in which strength Antipus did rejoice exceedingly; for behold, his army had been reduced by the Lamanites because their forces had slain a vast number of our men, for which cause we have to mourn.

Nevertheless, we may console ourselves in this point, that they have died in the cause of their country and of their God, yea, and they are happy.

And the Lamanites had also retained many prisoners, all of whom are chief captains, for none other have they spared alive. And we suppose that they are now at this time in the land of Nephi; it is so if they are not slain.

And now these are the cities of which the Lamanites have obtained possession by the shedding of the blood of so many of our valiant men:

The land of Manti, or the city of Manti, and the city of Zeezrom, and the city of Cumeni, and the city of Antiparah.

And these are the cities which they possessed when I arrived at the city of Judea; and I found Antipus and his men toiling with their might to fortify the city.

Yea, and they were depressed in body as well as in spirit, for they had fought valiantly by day and toiled by night to maintain their cities; and thus they had suffered great afflictions of every kind.

And now they were determined to conquer in this place or die; therefore you may well suppose that this little force which I brought with me, yea, those sons of mine, gave them great hopes and much joy.

And now it came to pass that when the Lamanites saw that Antipus had received a greater strength to his army, they were compelled by the orders of Ammoron to not come against the city of Judea, or against us, to battle.

And thus were we favored of the Lord; for had they come upon us in this our weakness they might have perhaps destroyed our little army; but thus were we preserved.

20 Ámmóròní pàṣẹ fún nwọn láti pa àwọn ilú-nlá tí nwọn ti mú mó. Báýí sì ni ọdún kẹrindínlógbọn parí. Ní ìbèrẹ ọdún kẹtadínlógbọn ni àwa sì palẹ ilú-nlá wa àti ara wa mó fún idábò bò.

21 Nísisìyí àwa ní ifẹ kí àwọn ará Lámánì wá kọlú wá; nítorítí àwa kò ní ifẹ láti kọlú nwọn nínú ibi isádi nwọn.

22 Ó sì ẹ se tí àwa fi àwọn alamí sí àwọn àyíká wa, láti ọ̀rìn àwọn ará Lámánì, láti má lè kojá wá ní alẹ̀ tàbí ní ọ̀sán láti kọlú àwọn ilú-nlá wa yókù tí nwọn wà ní apá aríwá.

23 Nítorítí àwa mò pé ní àwọn ilú-nlá nni nwọn kò lágbara tó láti dojúkọ nwọn; nítoríná ni àwa ẹ se ní ifẹ, pé bí nwọn bá kojá lára wa, láti kọlú nwọn láti ẹ̀hìn, kí a sì bá nwọn já ní apá ẹ̀hìn ní àkòkò kanná tí nwọn bá nbá nwọn já ní iwájú. Àwa rò wípé àwa leè borí nwọn; sùgbọ̀n kíyèsí, àwa rí ijákulẹ̀ lórí ẹ̀rò wa yí.

24 Nwọn kò kojá lára wa pẹ̀lú gbogbo egbé ọmọ ogun wọn, bẹ̀ni nwọn kò kojá pẹ̀lú diẹ̀ nínú nwọn, kí nwọn má bá wà láilágbara tó kí nwọn ó sì ẹ̀bú.

25 Bẹ̀ni nwọn kò sì kojá lọ kọlú ilú-nlá Sarahémúlà; bẹ̀ni nwọn kò sì da orisun odò Sídónì kojá lọ sínú ilú-nlá Nífáihà.

26 Àti báýí, pẹ̀lú àwọn egbé ọmọ ogun wọn, nwọn pinnu láti di àwọn ilú-nlá tí nwọn ti gbà mú.

27 Àti nísisìyí ó sì ẹ se ní oşù kejì ọdún yí, tí àwọn bàbá àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi egbẹ̀rún méjì nni kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpèsè ounjẹ̀ tọ̀ wá wá.

28 Àti pẹ̀lú a fi ọmọ ogun egbẹ̀rún méjì ránşẹ̀ sí wa láti ilẹ̀ Sarahémúlà. Báýí sì ni àwa ẹ se múrasilẹ̀ pẹ̀lú ọmọ ogun egbẹ̀rún méwá, àti ìpèsè ounjẹ̀ fún wọn, àti fún àwọn iyàwó wọn pẹ̀lú àti àwọn ọmọ wọn.

29 Àti àwọn ará Lámánì, nítorí pé nwọn ríí tí àwọn egbé ọmọ ogun wa npọ̀sì lójojúmọ̀, tí àwọn ìpèsè ounjẹ̀ sì nwólé fún itọ́jú wa, nwọn bẹ̀rẹ̀sí bẹ̀rù, nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí sá jáde láti kọlú wá, láti fi ọ̀pin síi fún wa bí ó bá lè rí bẹ̀ fun gbígba àwọn ìpèsè ounjẹ̀ àti agbára.

They were commanded by Ammoron to maintain those cities which they had taken. And thus ended the twenty and sixth year. And in the commencement of the twenty and seventh year we had prepared our city and ourselves for defence.

Now we were desirous that the Lamanites should come upon us; for we were not desirous to make an attack upon them in their strongholds.

And it came to pass that we kept spies out round about, to watch the movements of the Lamanites, that they might not pass us by night nor by day to make an attack upon our other cities which were on the northward.

For we knew in those cities they were not sufficiently strong to meet them; therefore we were desirous, if they should pass by us, to fall upon them in their rear, and thus bring them up in the rear at the same time they were met in the front. We supposed that we could overpower them; but behold, we were disappointed in this our desire.

They durst not pass by us with their whole army, neither durst they with a part, lest they should not be sufficiently strong and they should fall.

Neither durst they march down against the city of Zarahemla; neither durst they cross the head of Sidon, over to the city of Nephihah.

And thus, with their forces, they were determined to maintain those cities which they had taken.

And now it came to pass in the second month of this year, there was brought unto us many provisions from the fathers of those my two thousand sons.

And also there were sent two thousand men unto us from the land of Zarahemla. And thus we were prepared with ten thousand men, and provisions for them, and also for their wives and their children.

And the Lamanites, thus seeing our forces increase daily, and provisions arrive for our support, they began to be fearful, and began to sally forth, if it were possible to put an end to our receiving provisions and strength.

30 Nísisiyí nígbàtí a ríí pé àwọn ará Lámání bèrèsí wà láifòkànbalè báyí, àwa ní ifẹ́ láti ta ogbón kan fún wọn; nítoríná Ántípòsì pàsẹ pé kí èmi ó kojá lọ pèlú àwọn òdòmòkùnrin mi sínú ilú-nlá kan tí ó wà nítosí, bí ẹnipé à nkó ipèsè oúnjẹ lọ sínú ilú-nlá kan tí ó wà nítosí.

31 Àwa sì níláti kojá lọ nítòsì ilú-nlá Ántipàrà, bí ẹnipé à nlo sí ilú-nlá tí ó wà lókè réré, ní ibi ihà ilẹ́ létí bèbè òkun.

32 Ó sì ẹ́ tí àwa kojá lọ, bí ẹnítí nlo pèlú ipèsè oúnjẹ wa, láti lọ sínú ilú-nlá nà.

33 Ó sì ẹ́ tí Ántípòsì kojá lọ pèlú apa kan nínú egbé ọmọ ogun rẹ, tí ó sì fi àwọn tí ó kù sílẹ́ láti dábò bọ ilú-nlá nà. Şùgbón kò kojá lọ àfi ìgbàtí èmi ti kojá lọ pèlú egbé ọmọ ogun mi kékeré, tí mo sì ti súnmọ ilú-nlá Ántipàrà.

34 Àti nísisiyí, ní ilú-nlá Ántipàrà ni nwọn fi egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámání tí ó lágbára jùlọ sí; bẹni, èyítí ó pọ̀ púpọ̀ jùlọ.

35 Ó sì ẹ́, nígbàtí àwọn amí nwọn ti ẹ́ amí fún nwọn, nwọn jáde wá pèlú egbé ọmọ ogun wọn nwọn sì kọlú wá.

36 Ó sì ẹ́ tí àwa sì sá níwájú nwọn, lọ sí apa àríríwá. Báyí sì ni àwa tan egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámání tí ó lágbára jùlọ, lọ.

37 Bẹni, àní lọ sí ibití ó jìnà diẹ, tóbẹ́ tí ó fi jẹ́ wípé nígbàtí nwọn rí egbé ọmọ ogun Ántípòsì tí ó nsá tẹ̀lẹ́ wọn, pèlú agbára nwọn, nwọn kò yà sí ọtún tàbí sí òsì, şùgbón nwọn tẹ̀síwájú nínú sísá tẹ̀lẹ́ wa; àti pé gégẹ́bí àwa ẹ́ rọ̀, èrò okàn wọn ni láti pa wá kí Ántípòsì tó bá wọn, èyí sì jẹ́ bẹ́ kí àwọn ènìyàn wa má bá ká wọn mọ̀.

38 Àti nísisiyí Ántípòsì, nígbàtí ó rí inú ewu tí a wà, ó mú kí egbé ọmọ ogun rẹ́ ó kojá ní kánkán. Şùgbón kíyèsí, ilẹ́ ti şú; nítoríná nwọn kò bá wa, bẹ́ sì ni Ántípòsì kò bá wọn; nítoríná ni àwa ẹ́ pàgọ́ fún alẹ́ ojọ́ nà.

39 Ó sì ẹ́ pé kí ilẹ́ tó mọ́ ní òwúrò ojọ́ kejì, kíyèsí, àwọn ará Lámání nlé wa bọ. Nísisiyí, àwa kò lágbára tóbẹ́ láti bá nwọn já; bẹni, èmi kò ní jẹ́ kí àwọn òdòmòkùnrin mi ó şubú sí nwọn lówọ; nítoríná ni àwa ẹ́ tẹ̀síwájú nínú ìrin wa, tí a sì kojá lọ sínú aginjù.

Now when we saw that the Lamanites began to grow uneasy on this wise, we were desirous to bring a stratagem into effect upon them; therefore Antipus ordered that I should march forth with my little sons to a neighboring city, as if we were carrying provisions to a neighboring city.

And we were to march near the city of Antiparah, as if we were going to the city beyond, in the borders by the seashore.

And it came to pass that we did march forth, as if with our provisions, to go to that city.

And it came to pass that Antipus did march forth with a part of his army, leaving the remainder to maintain the city. But he did not march forth until I had gone forth with my little army, and came near the city Antiparah.

And now, in the city Antiparah were stationed the strongest army of the Lamanites; yea, the most numerous.

And it came to pass that when they had been informed by their spies, they came forth with their army and marched against us.

And it came to pass that we did flee before them, northward. And thus we did lead away the most powerful army of the Lamanites;

Yea, even to a considerable distance, insomuch that when they saw the army of Antipus pursuing them, with their might, they did not turn to the right nor to the left, but pursued their march in a straight course after us; and, as we suppose, it was their intent to slay us before Antipus should overtake them, and this that they might not be surrounded by our people.

And now Antipus, beholding our danger, did speed the march of his army. But behold, it was night; therefore they did not overtake us, neither did Antipus overtake them; therefore we did camp for the night.

And it came to pass that before the dawn of the morning, behold, the Lamanites were pursuing us. Now we were not sufficiently strong to contend with them; yea, I would not suffer that my little sons should fall into their hands; therefore we did continue our march, and we took our march into the wilderness.

40 Nísisìyí nwọn kò yà sí apá òtun tàbí apá òsì kí nwọn ó má bà lè ká nwọn mọ; bẹ̀ sì ni emí kò ní yà sí apá òtun tàbí sí apá òsì kí nwọn ó má bà lè bá mi, àwa kò sì lè DOJÚKỌ NWỌN, BÍKỌSÈPÉ NWỌN Ó PA WÁ, TÍ NWỌN Ó SÌ SÁLỌ; bayí àwa si salọ sínú aginjù ní gbogbo ojọ nā, àní tí tí ilẹ̀ fi sù.

41 Ó sì ẹ̀ pé, nígbà tí ilẹ̀ ojọ kejì mọ a rí àwọn ará Lámání nā tí nwọn nbọ wá bá wa, àwa sì sálọ níwájú nwọn.

42 Şùgbọ̀n ó ẹ̀ pé tí nwọn kò lé wa jìná kí nwọn ó tó dúró; ó sì jẹ̀ òwúrò ojọ kẹ́ta nínú oşù kéje.

43 Àti nísìsìyí, bóyá Ántípòsì lé nwọn bá àwa kò mọ, şùgbọ̀n èmi wí fún àwọn ọmọ ogun mi pé: È kíyèsì, àwa lérò wípé nwọn dúró nítorítí àwa yíò wá íkọ̀lù nwọn, kí nwọn lè mú wa nínú ìkẹ̀kùn wọn;

44 Nítoríná kílì ẹ̀yin wí, ẹ̀yin ọmọ mi, njẹ̀ ẹ̀yin ó tò nwọn lọ ní ogun?

45 Àti nísìsìyí èmi wí fún ọ, arákùnrin mi òwọ̀n Mórónì, pé èmi kò rí irú ìgbọyà tí ó tóbi tó ẹ̀yí rí, rárá, kò sí lárín àwọn ará Nífàì.

46 Nítorípé bí èmi ti npẹ nwọn ní ọmọ mi (nítorípé òdòmọdé ni gbogbo nwọn) gégẹ̀bí nwọn ti nwí fún mi pé: Bàbá, kíyèsì Ọlórún wa wá pẹ̀lú wa, òun kò sì ní jẹ̀ kí a şubú; jẹ̀ kí a jáde lọ nígbà nā; àwa kò ní pa àwọn arákùnrin wa bí nwọn bá fi wá sílẹ̀; nítoríná jẹ̀ kí a lọ, kí nwọn má bà lè borí egbẹ̀ ọmọ ogun Ántípòsì.

47 Nísìsìyí nwọn kò jà rí síbẹ̀síbẹ̀ nwọn kò bẹ̀rù ikú; nwọn sì ronú nípa òmìnira àwọn bàbá nwọn ju bí nwọn ti ronú nípa èmí ara nwọn; bẹ̀ni, àwọn ìyà nwọn tí kọ̀ nwọn, pé bí nwọn kò bá şiyèméjì, Ọlórún yíò kó nwọn yọ.

48 Nwọn sì sọ òrò àwọn ìyá wọn fún mi, wípé: Àwa kò şiyèméjì pé àwọn ìyá wa mọ bẹ̀.

49 Ó sì ẹ̀ pé tí mo padà pẹ̀lú àwọn ọmọ mi egbèrún méjì ní idojúkọ àwọn ará Lámání tí nwọn lé wa. Àti nísìsìyí kíyèsì, àwọn egbẹ̀ ọmọ ogun Ántípòsì ti lé nwọn bá, ìjà lílé sì ti bẹ̀rẹ̀.

Now they durst not turn to the right nor to the left lest they should be surrounded; neither would I turn to the right nor to the left lest they should overtake me, and we could not stand against them, but be slain, and they would make their escape; and thus we did flee all that day into the wilderness, even until it was dark.

And it came to pass that again, when the light of the morning came we saw the Lamanites upon us, and we did flee before them.

But it came to pass that they did not pursue us far before they halted; and it was in the morning of the third day of the seventh month.

And now, whether they were overtaken by Antipus we knew not, but I said unto my men: Behold, we know not but they have halted for the purpose that we should come against them, that they might catch us in their snare;

Therefore what say ye, my sons, will ye go against them to battle?

And now I say unto you, my beloved brother Moroni, that never had I seen so great courage, nay, not amongst all the Nephites.

For as I had ever called them my sons (for they were all of them very young) even so they said unto me: Father, behold our God is with us, and he will not suffer that we should fall; then let us go forth; we would not slay our brethren if they would let us alone; therefore let us go, lest they should overpower the army of Antipus.

Now they never had fought, yet they did not fear death; and they did think more upon the liberty of their fathers than they did upon their lives; yea, they had been taught by their mothers, that if they did not doubt, God would deliver them.

And they rehearsed unto me the words of their mothers, saying: We do not doubt our mothers knew it.

And it came to pass that I did return with my two thousand against these Lamanites who had pursued us. And now behold, the armies of Antipus had overtaken them, and a terrible battle had commenced.

50 Nítorítí ó ti rẹ àwọn egbẹ ọmọ ogun Ántípòsì, nítorípé nwọn rin ọ̀nà tí ó jìn ní iwọn ojó kúkúró, nwọn fẹ̀rẹ̀ ẹ̀subú sí ọ̀wọ̀ àwọn ará Lámàní; bíkòşepé èmi padà pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ mi egbẹ̀rún méjì nwọn ìbá tí ẹ̀ gegebi ìpinnu nwọn.

51 Nítorítí Ántípòsì tí ẹ̀subú nípasẹ̀ idà, àti púpọ̀ nínú àwọn olórí rẹ̀, nítorípé nwọn kǎrẹ̀, èyítí ó rí bẹ̀ nítorípé nwọn kojá lọ kánkán—nítoríná àwọn ọ̀mọ̀ ogun Ántípòsì, nítorípé idámú bá nwọn nítorí ẹ̀şşubú àwọn olórí nwọn, bẹ̀rẹ̀sí saló kúrò níwájú àwọn ará Lámàní.

52 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámàní ní igbóyà, nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí lé nwọn lọ; báyí sì ni àwọn ará Lámàní nlé wọn lọ pẹ̀lú agbára nígbà tí Hélélámàní kọ̀lú nwọn látèhìnwá pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ egbẹ̀rún méjì, tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí pa nwọn lópòlópò, tóbẹ̀ tí gbogbo egbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Lámàní nǎ dǎwọ̀dúró tí nwọn sì dojúkọ̀ Hélélámàní.

53 Nísisìyí nígbà tí àwọn ènìyàn Ántípòsì ríi pé ará Lámàní tí yí ẹ̀şẹ̀ padà, nwọn kó àwọn ọ̀mọ̀ ogun wọn jọ nwọn sì tún padà láti kọ̀lú àwọn ará Lámàní láti èhìn.

54 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ tí àwà, àwọn ènìyàn Nífáì, àwọn ènìyàn Ántípòsì, àti èmi pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀ mi egbẹ̀rún méjì, ká àwọn ará Lámàní mó, tí a sì pa nwọn; bẹ̀ni, tóbẹ̀ tí nwọn fi nílati kó àwọn ohun ijà-ogun nwọn lélé àti ara nwọn pẹ̀lú gégébi àwọn tí a kó lẹ̀rú nínú ogun.

55 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ pé nígbà tí nwọn ti jòwọ̀ ara nwọn lé wa lówó, kiyèsí, mo ka àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kúnrin nni tí nwọn ti jà pẹ̀lú mi, nítorítí ẹ̀rù bà mí bóyá nwọn ti pa púpọ̀ nínú nwọn.

56 Şùgbọ̀n kiyèsí, sí ayò nlá mi, kò sí ẹ̀yọ̀kan nínú nwọn tí ó ẹ̀subú lulẹ̀; bẹ̀ni, nwọn sì ti jà bí ẹ̀nití ó nlo agbára Ọ̀lọ̀run; bẹ̀ni, a kò mó ẹ̀nití ó tí jà pẹ̀lú agbára ìyanu báyí rí; àti pẹ̀lú irú ipa títóbi báyí tí nwọn fi kọ̀lú àwọn ará Lámàní, tí nwọn sì dẹ̀rùbà nwọn; àti nítoríná ni àwọn ará Lámàní fi jòwọ̀ ara nwọn sílẹ̀ bí ẹ̀nití a kó lẹ̀rú ní ogun.

The army of Antipus being weary, because of their long march in so short a space of time, were about to fall into the hands of the Lamanites; and had I not returned with my two thousand they would have obtained their purpose.

For Antipus had fallen by the sword, and many of his leaders, because of their weariness, which was occasioned by the speed of their march—therefore the men of Antipus, being confused because of the fall of their leaders, began to give way before the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites took courage, and began to pursue them; and thus were the Lamanites pursuing them with great vigor when Helaman came upon their rear with his two thousand, and began to slay them exceedingly, insomuch that the whole army of the Lamanites halted and turned upon Helaman.

Now when the people of Antipus saw that the Lamanites had turned them about, they gathered together their men and came again upon the rear of the Lamanites.

And now it came to pass that we, the people of Nephi, the people of Antipus, and I with my two thousand, did surround the Lamanites, and did slay them; yea, insomuch that they were compelled to deliver up their weapons of war and also themselves as prisoners of war.

And now it came to pass that when they had surrendered themselves up unto us, behold, I numbered those young men who had fought with me, fearing lest there were many of them slain.

But behold, to my great joy, there had not one soul of them fallen to the earth; yea, and they had fought as if with the strength of God; yea, never were men known to have fought with such miraculous strength; and with such mighty power did they fall upon the Lamanites, that they did frighten them; and for this cause did the Lamanites deliver themselves up as prisoners of war.

57 Àti bí àwa kò ẹ̀se ní àyè fún àwọn tí a kó lẹ́rú, láti lè máa ẹ̀sọ̀ nwon kí a sì mú nwon kúrò ní ìkákáwọ̀ egbé ọ̀mọ-ogun àwọn ará Lámánì, nítoríná ni àwa ẹ̀se kó nwon lọ sí ilẹ̀ Sarahémúlà, àti díẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ ọ̀gun Ántípòsì tí nwon kò pa, pẹ̀lú nwon; àwọn tí ó kù ni mo mú tí mo sì dàpọ̀ mọ̀ àwọn ọ̀dọ̀mọ̀kùnrin mi ará Ámọ̀nì nni, a sì kojá lọ padà sí ilú-nlá Jùdèà.

And as we had no place for our prisoners, that we could guard them to keep them from the armies of the Lamanites, therefore we sent them to the land of Zarahemla, and a part of those men who were not slain of Antipus, with them; and the remainder I took and joined them to my stripling Ammonites, and took our march back to the city of Judea.

Àlmà 57

- 1 Àti nísisiyí ó sì ɛ̀ tì ɛ̀mi gba ìwé kan láti ọ̀wọ̀
Àmmórònì, ọ̀ba, tí ó wípé bí ɛ̀mi yíò bá jòwọ̀ àwọn ẹnítí
a ti kó lẹ̀rú nnì tí àwa ti mú, òun yíò jòwọ̀ ìlú-nlá
Ántípàrà fún wa.
- 2 Şùgbọ̀n ɛ̀mi kọ ìwé sí ọ̀ba nǎ, wípé ó dá wa lójú wípé
àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun wa tó láti mú ìlú-nlá Ántípàrà
nípa agbára wa; àti pé bí àwa bá jòwọ̀ àwọn tí a ti kó lẹ̀rú
ní ìpà̀rò fún ìlú-nlá nǎ àwa yíò rí bí aláìgbọ̀n ẹ̀niyàn, àti
pé àwa yíò jòwọ̀ àwọn tí a kó lẹ̀rú ní ìpà̀rò.
- 3 Àmmórònì sì kọ àbá mi, nítorítí ó kọ láti ɛ̀ pàşpà̀rò
àwọn tí a kó lẹ̀rú; nítorínǎ ni àwa sì bè̀rẹ̀sí ɛ̀ ımúrasílẹ̀
láti lọ kọ̀lu ìlú-nlá Ántípàrà.
- 4 Şùgbọ̀n àwọn ẹ̀niyàn Ántípàrà fi ìlú-nlá nǎ sílẹ̀, nwọ̀n
sì sálọ̀ sí àwọn ìlú-nlá nwọ̀n mírán, tí nwọ̀n ní ní ìnì, láti
dábò bọ̀ nwọ̀n; báyí sì ni ìlú-nlá Ántípàrà bó sí ọ̀wọ̀ wa.
- 5 Báyí sì ni ọ̀dún kéjìdínlọ̀gbọ̀n parí nínú ìjọ̀ba àwọn
onídàjọ̀.
- 6 Ó sì ɛ̀ ní ìbè̀rẹ̀ ọ̀dún kọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n, ni àwa gba
ìpèsè àwọn ọ̀únjẹ àti àfikún fún ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun wa, láti
ilẹ̀ Sarahémúlà, àti láti àwọn ilẹ̀ tí o yíkà, ní iye ẹ̀gbè̀rún
mẹ́fà àwọn ọ̀mọ ogun, yàtò sí ọ̀gọ̀ta àwọn ọ̀mọ àwọn ará
Ámọ̀nì tí nwọ̀n ti wá darapò mọ̀ àwọn arákúnrin nwọ̀n,
àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun mi ẹ̀gbè̀rún méjì. Àti nísisiyí
kíyèsí, àwa lágbara, bẹ̀ni àwa sì ní ọ̀pòlọ̀pò ìpèsè ọ̀únjẹ tí
nwọ̀n ti kó wá fún wa.
- 7 Ó sì ɛ̀ tì àwa ní ìfẹ̀ láti bá ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun tí nwọ̀n fi sọ
ìlú-nlá Kúmèni jagun.
- 8 Àti nísisiyí kíyèsí, ɛ̀mi yíò fi hàn ọ̀ pé àwa yíò mú ìfẹ̀
inú wa di şíşẹ̀ láìpé; bẹ̀ni, pẹ̀lú ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun wa tí ó
lágbara, tàbí pẹ̀lú apá kan nínú ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun wa tí ó
lágbara, ni àwa ká ìlú-nlá Kúmèni mọ̀ ní òru, ní kété kí
nwọ̀n tó gba ìpèsè ọ̀únjẹ nwọ̀n.
- 9 Ó sì ɛ̀, tí àwa pàgò yí ìlú-nlá nǎ ká fún òru ọ̀jọ̀ púpọ̀;
şùgbọ̀n àwa sùn pẹ̀lú idà wa, a sì nşọ̀nà, kí àwọn ará
Lámànì ó máşẹ̀ lè wá kọ̀lú wá lóru kí nwọ̀n sì pa wá, ẹ̀yítí
nwọ̀n gbìyànjú rẹ̀ ní ọ̀pòlọ̀pò ìgbà; şùgbọ̀n a ta ẹ̀jẹ̀ nwọ̀n
sílẹ̀ ní gbogbo ìgbà tí nwọ̀n gbìyànjú.

Alma 57

And now it came to pass that I received an epistle from Ammoron, the king, stating that if I would deliver up those prisoners of war whom we had taken that he would deliver up the city of Antiparah unto us.

But I sent an epistle unto the king, that we were sure our forces were sufficient to take the city of Antiparah by our force; and by delivering up the prisoners for that city we should suppose ourselves unwise, and that we would only deliver up our prisoners on exchange.

And Ammoron refused mine epistle, for he would not exchange prisoners; therefore we began to make preparations to go against the city of Antiparah.

But the people of Antiparah did leave the city, and fled to their other cities, which they had possession of, to fortify them; and thus the city of Antiparah fell into our hands.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and ninth year, we received a supply of provisions, and also an addition to our army, from the land of Zarahemla, and from the land round about, to the number of six thousand men, besides sixty of the sons of the Ammonites who had come to join their brethren, my little band of two thousand. And now behold, we were strong, yea, and we had also plenty of provisions brought unto us.

And it came to pass that it was our desire to wage a battle with the army which was placed to protect the city Cumeni.

And now behold, I will show unto you that we soon accomplished our desire; yea, with our strong force, or with a part of our strong force, we did surround, by night, the city Cumeni, a little before they were to receive a supply of provisions.

And it came to pass that we did camp round about the city for many nights; but we did sleep upon our swords, and keep guards, that the Lamanites could not come upon us by night and slay us, which they attempted many times; but as many times as they attempted this their blood was spilt.

10 Nígbàtí ó yá ìpèsè ounjẹ wọn dé, nwọn sì ʒetán láti wọ inú ilú-nlá nā ní alẹ́. T'í àwa, èyítí àwa íbá fi jẹ́ ará Lámání, àwa sì jẹ́ ará Nífàì; nítoríná, àwa sì mú nwọn àti àwọn ìpèsè ounjẹ wọn.

11 Àti l'áìʒírò a ti ké àwọn ará Lámání kúrò lára ìràn�ówọ́ nwọn ní ọ̀nà yí, nwọn sì pinnu láti di ilú-nlá nā mú; nítoríná ó di dandan fún wa láti kó àwọn ìpèsè nni kí a sì fi nwọn ránṣẹ́ sí Jùdèà, àti láti fi àwọn ẹ̀rú wa ránṣẹ́ sí ilẹ́ Sarahémúlà.

12 Ó sì ʒe pé láìpẹ́ ojó ni àwọn ará Lámání bèrèsí ʒọ̀ ìrètí nù lórí gbígba ìràn�ówọ́; nítoríná nwọn jòwọ́ ilú-nlá nā lé wa lówọ́; bá yí sì ni àwa ʒe àṣeyọ́rí lórí ète láti gba ilú-nlá Kúmèni.

13 ʒùgbọ̀n ó ʒe tí àwọn ẹ̀rú wa di púpọ̀ gan-an, l'áìʒírò àwa kò pọ̀ tóbẹ́, ó di dandan fún wa láti lo gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa láti ʒọ̀ nwọn, tàbí láti pa nwọn.

14 Nítorí kiyèsí, nwọn a máa já ara nwọn gbà lópòlópò, nwọn a sì máa já pèlú òkúta wéwé, àti pèlú kùmò, tàbí ohunkóhun tí ọ̀wọ̀ nwọn bá bà, tóbẹ́ tí àwa fi pa oye tí ó ju egbèrún méjì nínú nwọn lèhìn tí nwọn ti jòwọ́ ara nwọn sílẹ́ fún ìkólẹ̀rú.

15 Nítoríná ni ó ʒe di dandan fún wa láti fi ọ̀pin sí ìgbe ayé nwọn, tàbí kí a máa ʒọ̀ nwọn, pèlú idà lówọ́, tí tí dé ilẹ́ Sarahémúlà; àti pèlú pé àwọn ìpèsè ounjẹ wa kò tó mó fún àwọn ènìyàn ara wa, l'áìʒírò àwa ti gbà lówọ́ àwọn ará Lámání.

16 Àti nísìsìyí, nínú àkokò tí ó léwu yí, ó di ohun tí ó ʒe pàtàkì fún wa láti ʒe fún àwọn tí a kó lẹ̀rú yí; bíótìlẹ̀rìbẹ́, a pinnu láti rán nwọn lọ sí ilẹ́ Sarahémúlà, nítoríná ni a ʒe yan diẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa, tí a sì fún wọn ní àṣẹ̀ lórí àwọn ẹ̀rú wa wònyí láti lọ sínú ilẹ́ Sarahémúlà.

17 ʒùgbọ̀n ó sì se ní ojó kejì nwọn sì padà. Àti nísìsìyí kiyèsí, àwa kò bí nwọn lèrè nípa àwọn ẹ̀rú nā; nítorítí kiyèsí, àwọn ará Lámání nā ti nkọ̀lù wá, nwọn sì padà kánkán láti yọ̀ wá kúrò nínú ìṣubú sí ọ̀wọ̀ nwọn. Nítorí kiyèsí, Ámmóróni ti fi ìpèsè ounjẹ titun ránṣẹ́ sí nwọn fún ìràn�ówọ́ àti ogunlógò egbé ọ̀mọ̀ ogun.

At length their provisions did arrive, and they were about to enter the city by night. And we, instead of being Lamanites, were Nephites; therefore, we did take them and their provisions.

And notwithstanding the Lamanites being cut off from their support after this manner, they were still determined to maintain the city; therefore it became expedient that we should take those provisions and send them to Judea, and our prisoners to the land of Zarahemla.

And it came to pass that not many days had passed away before the Lamanites began to lose all hopes of succor; therefore they yielded up the city unto our hands; and thus we had accomplished our designs in obtaining the city Cumeni.

But it came to pass that our prisoners were so numerous that, notwithstanding the enormity of our numbers, we were obliged to employ all our force to keep them, or to put them to death.

For behold, they would break out in great numbers, and would fight with stones, and with clubs, or whatsoever thing they could get into their hands, insomuch that we did slay upwards of two thousand of them after they had surrendered themselves prisoners of war.

Therefore it became expedient for us, that we should put an end to their lives, or guard them, sword in hand, down to the land of Zarahemla; and also our provisions were not any more than sufficient for our own people, notwithstanding that which we had taken from the Lamanites.

And now, in those critical circumstances, it became a very serious matter to determine concerning these prisoners of war; nevertheless, we did resolve to send them down to the land of Zarahemla; therefore we selected a part of our men, and gave them charge over our prisoners to go down to the land of Zarahemla.

But it came to pass that on the morrow they did return. And now behold, we did not inquire of them concerning the prisoners; for behold, the Lamanites were upon us, and they returned in season to save us from falling into their hands. For behold, Ammoron had sent to their support a new supply of provisions and also a numerous army of men.

18 Ó sì ẹ̀ títí àwọn ọ̀mọ̀ ogun nni tí a rán pẹ̀lú àwọn ẹ̀rú sì padà wá kánkán láti dè nwọn lónà, ní bí nwọn ẹ̀ fẹ́ borí wa.

19 Ẹ̀gbẹ̀n kiyèsí, àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun mi ẹ̀gbẹ̀rún méjì àti ọ̀gọ̀ta nni jà takuntakun; bẹ̀ni, nwọn dúró gbọ̀ngbọ̀n níwájú àwọn ará Lámánì, nwọn sì fi ikú pa gbogbo àwọn tí ó takò nwọn.

20 Àti bí àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun wa tí ó kù ẹ̀ fẹ̀rẹ̀ sá padà níwájú àwọn ará Lámánì, kiyèsí, àwọn ẹ̀gbẹ̀rún méjì àti ọ̀gọ̀ta nni dúró gbọ̀ngbọ̀n láifasẹ̀hìn.

21 Bẹ̀ni, nwọn sì ẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn, nwọn tiraka láti pa gbogbo àşẹ̀ mọ̀ pátápátá; bẹ̀ni, àti pāpā ní íbámu pẹ̀lú ẹ̀gbàgbọ̀ nwọn ni a ẹ̀ ẹ̀é fún nwọn; ẹ̀mi sì rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí nwọn sọ̀ fún mi pé àwọn iyá nwọn ni ó kọ̀ nwọn.

22 Àti nísisiyí kiyèsí, àwọn ọ̀mọ̀ mi wònyí, àti àwọn ọ̀mọ̀ ogun nni tí a ti yàn láti darí àwọn ẹ̀rú nni, ni àwa jẹ̀ ní gbèsè fún ẹ̀şẹ̀gun nlá yí; nítorítí àwọn ni ó na àwọn ará Lámánì nā; nítorínā ni a ẹ̀ lé nwọn padà sínú ilú-nlá Mántì.

23 Àwa sì di ilú-nlá wa Kúmèni mú, nwọn kò sì lè pa gbogbo wa run pẹ̀lú idà; bíótilẹ̀rìbẹ̀, àwa ti padánù lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀.

24 Ó sì ẹ̀ pé lẹ̀hìn tí àwọn ará Lámánì ti sá, ní kía ni mo pàşẹ̀ pé kí nwọn kó àwọn ọ̀mọ̀ ogun mi tí nwọn ti fi ara gba ẹ̀gbẹ̀ kúrò lárín àwọn tí ó ti kú, tí mo sì mú kí nwọn di ẹ̀gbẹ̀ nwọn.

25 Ó sì ẹ̀ títí ẹ̀gba nínú àwọn ọ̀mọ̀ mi ẹ̀gbẹ̀rún méjì àti ọ̀gọ̀ta nni, dákú nítorípé nwọn ti fi ẹ̀jẹ̀ şòfò; bíótilẹ̀rìbẹ̀, nípa dídára Ọ̀lọ̀run, àti sí iyàlẹ̀nu nlá fún wa, àti ayọ̀ gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun wa pẹ̀lú, kò sí ẹ̀yọ̀ ẹ̀mí kan nínú nwọn tí ó şẹ̀gbé; bẹ̀ni, àti pé kò sí sí ẹ̀yọ̀ ẹ̀mí kan lárín nwọn tí kò fi ara gba ọ̀pọ̀lẹ̀pọ̀ ẹ̀gbẹ̀.

26 Àti nísisiyí, ipamọ̀ nwọn jẹ̀ ohun iyàlẹ̀nu sí gbogbo ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun wa, bẹ̀ni, pé kí a dá wọn sí nígbàtí àwọn ẹ̀gbẹ̀rún nínú àwọn arákúnrin wa ti kú. Àti pé láíşiyèméjì ni àwa ká kún agbára iyanu Ọ̀lọ̀run, nítorí ẹ̀gbàgbọ̀ nwọn tí ó tayọ̀ nínú ẹ̀yítí àwọn iyá nwọn ti kọ̀ nwọn láti gbàgbọ̀—pé Ọ̀lọ̀run tí ó tọ̀ kan nbe, àti pé ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá şiyèméjì, pé nwọn yíò wà ní ipamọ̀ nípa agbára iyanu rẹ̀.

And it came to pass that those men whom we sent with the prisoners did arrive in season to check them, as they were about to overpower us.

But behold, my little band of two thousand and sixty fought most desperately; yea, they were firm before the Lamanites, and did administer death unto all those who opposed them.

And as the remainder of our army were about to give way before the Lamanites, behold, those two thousand and sixty were firm and undaunted.

Yea, and they did obey and observe to perform every word of command with exactness; yea, and even according to their faith it was done unto them; and I did remember the words which they said unto me that their mothers had taught them.

And now behold, it was these my sons, and those men who had been selected to convey the prisoners, to whom we owe this great victory; for it was they who did beat the Lamanites; therefore they were driven back to the city of Manti.

And we retained our city Cumeni, and were not all destroyed by the sword; nevertheless, we had suffered great loss.

And it came to pass that after the Lamanites had fled, I immediately gave orders that my men who had been wounded should be taken from among the dead, and caused that their wounds should be dressed.

And it came to pass that there were two hundred, out of my two thousand and sixty, who had fainted because of the loss of blood; nevertheless, according to the goodness of God, and to our great astonishment, and also the joy of our whole army, there was not one soul of them who did perish; yea, and neither was there one soul among them who had not received many wounds.

And now, their preservation was astonishing to our whole army, yea, that they should be spared while there was a thousand of our brethren who were slain. And we do justly ascribe it to the miraculous power of God, because of their exceeding faith in that which they had been taught to believe—that there was a just God, and whosoever did not doubt, that they should be preserved by his marvelous power.

27 Nísìsìyí èyí ni ìgbàgbò àwọn wònyí tí èmi ti sọ nípa nwọn; nwọn jẹ ọdọ, ọkàn nwọn sì dúró şinşin, nwọn sì fi ìgbèkèlè nwọn sí inú Ọlórún tí tí lọ.

28 Àti nísìsìyí ó sì şe pé lèhìn tí àwa ti tójú àwọn ọmọ ogun wa tí nwọn fi ara gba ọgbé tán báyí, tí a sì ti sin àwọn ará wa tí ó kú àti àwọn ará Lámánì tí ó kú pèlú, tí nwọn sì pò, kiyèsí, àwa bère lówó Gídì nípa àwọn ẹrú tí nwọn ti bẹ̀rẹ̀sí bá lọ sínú ilẹ̀ Sarahémúlà.

29 Nísìsìyí Gídì jẹ olórí ológun fún àwọn egbé ọmọ ogun tí a yàn láti şọ nwọn lọ sínú ilẹ̀ nà.

30 Àti nísìsìyí, àwọn wònyí ni ọ̀rọ̀ tí Gídì sọ fún mi: Kiyèsí, àwa bẹ̀rẹ̀sí lọ sínú ilẹ̀ Sarahémúlà pèlú àwọn ẹrú wa. Ó sì şe tí àwa bá àwọn amí àwọn egbé ọmọ ogun wa padé, tí nwọn ti rán lọ láti şọ ągọ̀ àwọn ará Lámánì.

31 Nwọn sì kígbe pè wá wípé—Kiyèsí, àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámánì nkojá lọ sínú ilú-nlá Kúmèni; sì kiyèsí, nwọn yíò kọlú nwọn, bẹ̀ni, nwọn yíò sì pa àwọn èniyàn wa run.

32 Ó sì şe tí àwọn ẹrú wa gbọ̀ igbe nwọn, tí ó sì fún nwọn ní ìgbọ̀yà; nwọn sì dide sì wa ní àtakò.

33 Ó sì şe nítorí àtakò yí tí àwa sì mú kí idà wa ó gbé lù nwọn. Ó sì şe tí nwọn sì rọ̀ lu idà wa, nínú èyítí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nwọn kú; tí àwọn tí ó kù sì sá jáde tí nwọn sálọ̀ mọ̀ wa lówó.

34 Sì kiyèsí, nígbàti nwọn ti sálọ̀ tí àwa kò sì lè lé nwọn bá, àwa mú ìrìnàjò wa ní kánkán lọ sí ilú-nlá Kúmèni; sì kiyèsí, àwa sì dé ibẹ̀ lásikò láti lè ran àwọn arákúnrin wa lówó láti pa ilú-nlá nà mọ̀.

35 Sì kiyèsí, a sì tún yọ wá kúrò lówó àwọn ọ̀tá wa. Ìbùkún sì ni fún orúkọ Ọlórún wa; nítorí kiyèsí, ọ̀n ni ẹnítí ó kó wa yọ; bẹ̀ni, tí ó ti şe ohun nlá yí fún wa.

36 Nísìsìyí ó sì şe nígbàti èmi, Hélámánì, ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ Gídì wònyí, ayọ̀ kún inú mi lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nítorí dídára Ọlórún ní pípa wá mọ̀, kí gbogbo wa ó máşe şègbé; bẹ̀ni, èmi sì ní idánilójú wípé èmi àwọn tí nwọn pa ti wọ̀ inú ìsinmi Ọlórún nwọn lọ.

Now this was the faith of these of whom I have spoken; they are young, and their minds are firm, and they do put their trust in God continually.

And now it came to pass that after we had thus taken care of our wounded men, and had buried our dead and also the dead of the Lamanites, who were many, behold, we did inquire of Gid concerning the prisoners whom they had started to go down to the land of Zarahemla with.

Now Gid was the chief captain over the band who was appointed to guard them down to the land.

And now, these are the words which Gid said unto me: Behold, we did start to go down to the land of Zarahemla with our prisoners. And it came to pass that we did meet the spies of our armies, who had been sent out to watch the camp of the Lamanites.

And they cried unto us, saying—Behold, the armies of the Lamanites are marching towards the city of Cumeni; and behold, they will fall upon them, yea, and will destroy our people.

And it came to pass that our prisoners did hear their cries, which caused them to take courage; and they did rise up in rebellion against us.

And it came to pass because of their rebellion we did cause that our swords should come upon them. And it came to pass that they did in a body run upon our swords, in the which, the greater number of them were slain; and the remainder of them broke through and fled from us.

And behold, when they had fled and we could not overtake them, we took our march with speed towards the city Cumeni; and behold, we did arrive in time that we might assist our brethren in preserving the city.

And behold, we are again delivered out of the hands of our enemies. And blessed is the name of our God; for behold, it is he that has delivered us; yea, that has done this great thing for us.

Now it came to pass that when I, Helaman, had heard these words of Gid, I was filled with exceeding joy because of the goodness of God in preserving us, that we might not all perish; yea, and I trust that the souls of them who have been slain have entered into the rest of their God.

Álmà 58

- 1 Sì kiyèsí, nísisiyí ó sì ɛ pé ohun tí ó kàn fún wa láti ɛ ni láti mú ilú-nlá Mánti; ɚ̀gbón kiyèsí, kò sí bí a ɛ le kó nwón jáde kúrò nínú ilú-nlá nā nípá egbé ọmọ ogun wa kékeré. Nítorí kiyèsí, nwón rántí ohun èyítí àwa ti ɛ ɚ̀ájú; nítoríná àwa kò lè tàn nwón kúrò ní àwón ìsádi nwón.
- 2 Nwón sì pò púpò ju àwón egbé ọmọ ogun wa tí àwa kò lè dáa laba láti lọ kọlú nwón nínú àwón ibi ìsádi nwón.
- 3 Běni, ó sì di dandan fún wa láti lo àwón ọmọ ogun wa láti ɚ̀ àwón apá ilẹ̀ nā tí àwa ti mú ní ìní; nítoríná ó di dandan fún wa láti dúró, kí àwa kí ó lè gba agbára sí láti ilẹ̀ Sarahémúlà àti àwón ìpèsè ounjẹ ní àkòtun.
- 4 Ó sì ɛ tí èmi ɛ báyí rán ikò sí báḽe ilẹ̀ wa, láti jẹ́ kí ó mọ̀ ipò tí àwón ènìyàn wa wà. Ó sì ɛ tí àwa sì dúró láti lè gba ìpèsè ounjẹ àti agbára láti ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 5 ɚ̀gbón kiyèsí, ànfání tí a rí nínú eleyí kéré; nítorítí àwón ará Lámání nā pèlú ngba agbára púpò lójojúmó, àti ìpèsè ounjẹ púpòpúpò; báyí sì ní ó rí fún wa ní àkòkọ́ yí.
- 6 Àwón ará Lámání sì njáde wá láti kọlú wá láti ìgbà dé ìgbà, nwón sì nta ogbón láti pa wá run; bíótilẹ̀rbẹ̀ àwa kò lè jáde wá láti dojú ìjà kọ nwón, nítorí ti ibi àbò nwón àti ibi ìsádi nwón.
- 7 Ó sì ɛ tí àwa sì wà nínú ipò ìṣòro yí fún ìwón ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀ṣù, àní títi àwa fi fẹ̀rẹ̀ kú fun àní ounjẹ.
- 8 ɚ̀gbón ó ɛ tí àwa rí ounjẹ gbà, èyítí àwón ọmọ ogun egbèrún méjì gbé fún wa fún ìrànwọ́ wa; èyí sì ni gbogbo ìrànłọ́wọ́ tí a rí gbà, láti dábò bọ ara wa àti orílẹ̀-èdè wa kúrò lọ́wọ́ ìṣubọ́ sí ọ́wọ́ àwón ọ́tá wa, bẹni, láti bá àwón ọ́tá nni tí kò níyẹ̀ jà.

Alma 58

And behold, now it came to pass that our next object was to obtain the city of Manti; but behold, there was no way that we could lead them out of the city by our small bands. For behold, they remembered that which we had hitherto done; therefore we could not decoy them away from their strongholds.

And they were so much more numerous than was our army that we durst not go forth and attack them in their strongholds.

Yea, and it became expedient that we should employ our men to the maintaining those parts of the land which we had regained of our possessions; therefore it became expedient that we should wait, that we might receive more strength from the land of Zarahemla and also a new supply of provisions.

And it came to pass that I thus did send an embassy to the governor of our land, to acquaint him concerning the affairs of our people. And it came to pass that we did wait to receive provisions and strength from the land of Zarahemla.

But behold, this did profit us but little; for the Lamanites were also receiving great strength from day to day, and also many provisions; and thus were our circumstances at this period of time.

And the Lamanites were sallying forth against us from time to time, resolving by stratagem to destroy us; nevertheless we could not come to battle with them, because of their retreats and their strongholds.

And it came to pass that we did wait in these difficult circumstances for the space of many months, even until we were about to perish for the want of food.

But it came to pass that we did receive food, which was guarded to us by an army of two thousand men to our assistance; and this is all the assistance which we did receive, to defend ourselves and our country from falling into the hands of our enemies, yea, to contend with an enemy which was innumerable.

- 9 Àti nísìsìyí ìdí tí a fi rí irú sí sí wònyí, tàbí pé ìdí tí nwọn kò fi fi ohun ìrànlọ́wọ́ ránṣẹ́ sí wa sí, àwa kò mò; nítoríná ni inú wa fi bàjẹ́ tí a sì kún fún ìbèrù, pé kí ìdájọ́ Ọlọrun má bá wá sí ọ́rí ilẹ́ wa, sí ìṣubú àti ègbé wa pátápátá.
- 10 Nítoríná ni àwa ṣe tú ọkàn wa jáde sí Ọlọrun, nínú adura pé kí ó fún wa ní ágbára kí ó sì gbà wá lọ́wọ́ àwọn ọ́tá wa, bẹ̀ni, kí ó sì fún wa ní ágbára láti lè dí àwọn ilú-nlá wa mú, àti àwọn ilẹ́ wa, àti àwọn ìní wa, fún ìtọ́jú àwọn ènìyàn wa.
- 11 Bẹ̀ni, ó sì ṣe tí Olúwa Ọlọrun wa bè wá wò pẹ̀lú ìdánìlọ́jú pé òun yíò gbà wá; bẹ̀ni, tóbẹ́ tí ó sì fi àláfá fún ọkàn wa, tí ó sì fún wa ní igbàgbọ́ nlá, tí ó sì mú wa ní ìrètí nínú rẹ́ fún ìdásílẹ́ wa.
- 12 Àwa sì tún ní igboya lákòtun pẹ̀lú àwọn ègbé ọmọ ogun kékeré tí a ti gbà, a sì ní ìpinnu tí ó múná láti ṣégun àwọn ọ́tá wa, àti láti dí àwọn ilẹ́ wa mú, àti àwọn ìní wa, àti àwọn iyáwó wa, àti àwọn ọmọ wa, àti ìjà-òmìnira wa nǎ.
- 13 Báyí ni àwa sì jáde lọ pẹ̀lú gbogbo agbára wa láti kòlú àwọn ará Lámánì, tí nwọn wà ní ilú-nlá Mántì; àwa sì pàgọ́ wa sí èbà aginjù nǎ, èyítí ó wà nítòsì ilú-nlá nǎ.
- 14 Ó sì ṣe, ní ọjó kejì, nígbàtí àwọn ará Lámánì ríí pé àwa wà ní agbègbè èbà aginjù èyítí ó wà nítòsì ilú-nlá nǎ, ni nwọn rán àwọn amí nwọn kākiri sí wa kí nwọn lè mò bí a ti pò tò àti bí agbára wa ti tò.
- 15 Ó sì ṣe nígbàtí nwọn ríí pé àwa kò pò, gégé bí àwọn ti pò tò, àti nítorítí nwọn bèrù pé àwa yíò ké wọn kúrò lára ìrànlọ́wọ́ nwọn àfi bí nwọn bá jáde wá láti bá wa jagun kí nwọn sì pa wá, àti pẹ̀lú pé nwọn rọ́ pé nwọn lè pa wá run ní ìròrùn pẹ̀lú ogunlọ́gò ègbé ọmọ ogun nwọn, nítoríná ni nwọn ṣe bèrẹ̀sì ṣe ìmúrasílẹ́ láti jáde wá láti bá wa jagun.
- 16 Nígbàtí àwa sì ríí pé nwọn nṣe ìmúrasílẹ́ láti jáde wá láti kòlú wá, kíyèsì, mo mú kí Gídì, pẹ̀lú àwọn ọmọ ogun díé, kí ó farapamó nínú aginjù, àti pé kí Tíómnerì àti àwọn ọmọ ogun díé farapamó pẹ̀lú sínú aginjù.

And now the cause of these our embarrassments, or the cause why they did not send more strength unto us, we knew not; therefore we were grieved and also filled with fear, lest by any means the judgments of God should come upon our land, to our overthrow and utter destruction.

Therefore we did pour out our souls in prayer to God, that he would strengthen us and deliver us out of the hands of our enemies, yea, and also give us strength that we might retain our cities, and our lands, and our possessions, for the support of our people.

Yea, and it came to pass that the Lord our God did visit us with assurances that he would deliver us; yea, inasmuch that he did speak peace to our souls, and did grant unto us great faith, and did cause us that we should hope for our deliverance in him.

And we did take courage with our small force which we had received, and were fixed with a determination to conquer our enemies, and to maintain our lands, and our possessions, and our wives, and our children, and the cause of our liberty.

And thus we did go forth with all our might against the Lamanites, who were in the city of Manti; and we did pitch our tents by the wilderness side, which was near to the city.

And it came to pass that on the morrow, that when the Lamanites saw that we were in the borders by the wilderness which was near the city, that they sent out their spies round about us that they might discover the number and the strength of our army.

And it came to pass that when they saw that we were not strong, according to our numbers, and fearing that we should cut them off from their support except they should come out to battle against us and kill us, and also supposing that they could easily destroy us with their numerous hosts, therefore they began to make preparations to come out against us to battle.

And when we saw that they were making preparations to come out against us, behold, I caused that Gid, with a small number of men, should secrete himself in the wilderness, and also that Teomner and a small number of men should secrete themselves also in the wilderness.

17 Nisisiyí Gídi àti àwọn ọmọ ogun rẹ wà ní apá òtún àti àwọn tí ó kù sì wà ní apá òsì; nígbà tí nwọn sì tí fi ara nwọn pamọ bá yí, kíyèsí, èmi dúró, pèlú àwọn egbé ọmọ ogun tí ó kù, ní ibití àwà ti pàgọ wá sí ní àkókọ di igbà nà tí àwọn ará Lámánì yíò jáde wá láti jagun.

18 Ó sì ẹ tí àwọn ará Lámánì jáde wá pèlú ogunlógò egbé ọmọ ogun nwọn láti kọlù wá. Nígbà tí nwọn sì tí wá tí nwọn sì fẹ láti kọlù wá pèlú idà nwọn, èmi mú kí àwọn ọmọ ogun mi, àwọn tí nwọn wá lódò mi, kí nwọn sá padà sínú aginjù.

19 Ó sì ẹ tí àwọn ará Lámánì nà sá tẹlẹ wà ní kánkán, nítorítí nwọn ní ifẹ láti lé wà bá kí nwọn ó sì pa wá; nítoríná ni nwọn ẹ tẹlẹ wà wọ inú aginjù lọ; àwà sì kojá lárín Gídi àti Tíómnèrì, tóbẹ tí àwọn ará Lámánì kò rí nwọn.

20 Ó sì ẹ nígbà tí àwọn ará Lámánì ti kojá tán, tàbí pé nígbà tí egbé ọmọ ogun nà ti kojá tán, Gídi àti Tíómnèrì jáde kúrò ni ibi tí nwọn sá pamọ sí, tí nwọn sì ká àwọn amí àwọn ará Lámánì mọ kí nwọn ó má lè padà sínú ilú-nlá nà.

21 Ó sì ẹ, nígbà tí nwọn ti ká nwọn mọ, nwọn sáré lọ sínú ilú-nlá nà nwọn sì kọ lu àwọn ẹsọ tí ó kù tí ó nso ilú-nlá nà, tóbẹ tí nwọn pa nwọn run tí nwọn sì mú ilú-nlá nà ní ìní.

22 Nisisiyí nwọn ẹ eleyí nítorípé àwọn ará Lámánì jẹ kí nwọn ó darí gbogbo egbé ọmọ ogun nwọn lọ sínú aginjù, àfi àwọn ẹsọ díẹ.

23 Ó sì ẹ tí Gídi àti Tíómnèrì nípa ònà yí ti rí àwọn ibi isádi nwọn gbà ní ìní. Ó sì ẹ tí àwà tẹ síwájú, lẹhìn tí a ti rìn jìnà wọ inú aginjù lọ sí apá ilẹ Sarahémúlà.

24 Nígbà tí àwọn ará Lámánì sì rí i pé nwọn nkojá lọ sí apá ilẹ Sarahémúlà, ẹrù bà nwọn gidigidi, ní ìbẹrù pé bóyá ète wà ni láti pa nwọn run; nítoríná ni nwọn ẹ tún bẹrèsí padà sẹhìn sínú aginjù, bẹni, àní padà sí ònà ibití nwọn ti wá.

Now Gid and his men were on the right and the others on the left; and when they had thus secreted themselves, behold, I remained, with the remainder of my army, in that same place where we had first pitched our tents against the time that the Lamanites should come out to battle.

And it came to pass that the Lamanites did come out with their numerous army against us. And when they had come and were about to fall upon us with the sword, I caused that my men, those who were with me, should retreat into the wilderness.

And it came to pass that the Lamanites did follow after us with great speed, for they were exceedingly desirous to overtake us that they might slay us; therefore they did follow us into the wilderness; and we did pass by in the midst of Gid and Teomner, insomuch that they were not discovered by the Lamanites.

And it came to pass that when the Lamanites had passed by, or when the army had passed by, Gid and Teomner did rise up from their secret places, and did cut off the spies of the Lamanites that they should not return to the city.

And it came to pass that when they had cut them off, they ran to the city and fell upon the guards who were left to guard the city, insomuch that they did destroy them and did take possession of the city.

Now this was done because the Lamanites did suffer their whole army, save a few guards only, to be led away into the wilderness.

And it came to pass that Gid and Teomner by this means had obtained possession of their strongholds. And it came to pass that we took our course, after having traveled much in the wilderness towards the land of Zarahemla.

And when the Lamanites saw that they were marching towards the land of Zarahemla, they were exceedingly afraid, lest there was a plan laid to lead them on to destruction; therefore they began to retreat into the wilderness again, yea, even back by the same way which they had come.

25 Sì kiyèsí, ilẹ̀ sù nwọn sì pàgò nwọn, nítorítí àwọn olórí-ológun àwọn ará Lámánì rò pé àwọn ará Nífàì tí nṣàrẹ̀ nítorí ìrìnàjò nwọn; tí nwọn sì tún rò pé nwọn ti lé gbogbo àwọn ọmọ ogun nwọn nítoríná ni nwọn kò ẹ̀ ronú nípa ilú-nlá Mántì.

26 Nísisiyí ó sì ẹ̀ pé nígbà tí ilẹ̀ sù, mo mú kí àwọn ọmọ ogun mi ó má sùn, ẹ̀gbẹ̀n pé kí nwọn ó kojá lọ síwájú ní ọ̀nà mírán sí ilẹ̀ Mántì.

27 Àti nítorí ìrìn wa ní ọ̀ru yí, kiyèsí, ní ọjọ̀ kejì àwa tí kojá àwọn ará Lámánì, tóbẹ̀ tí àwa dé inú ilú-nlá Mántì ẹ̀ájú nwọn.

28 Ó sì ẹ̀, pé nípa ọgbọ̀n yí ni àwa ẹ̀ mú ilú-nlá Mántì láé ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀.

29 Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun àwọn ará Lámánì sì dé itòsì ilú-nlá nà, tí nwọn rí tí àwa tí ẹ̀ ẹ̀múrasílẹ̀ láti dojúko nwọn, ẹ̀nu yà nwọn gidi, ẹ̀rù sì bà nwọn lẹ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀, tóbẹ̀ tí nwọn fi sálọ̀ sínú aginjú.

30 Bẹ̀ni, ó sì ẹ̀ tí àwọn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun àwọn ará Lámánì sá kúrò ní gbogbo agbẹ̀gbẹ̀ ilẹ̀ nà. Ẹ̀gbẹ̀n kiyèsí, nwọn ti kó ọ̀pẹ̀lẹ̀pẹ̀ àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdẹ̀ pẹ̀lú nwọn jáde kúrò nínú ilẹ̀ nà.

31 Gbogbo àwọn ilú-nlá tí àwọn Lámánì sì ti gba, ni ó wà lẹ̀wọ̀ wa ní àkokò yí; tí àwọn bàbá wa àti àwọn obìnrin wa àti àwọn ọmọ wa sì npadà sí ilẹ̀ nwọn, gbogbo nwọn àfi àwọn tí nwọn ti mú lẹ̀rú tí àwọn Lámánì sì ti kó lọ.

32 Ẹ̀gbẹ̀n kiyèsí, àwọn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun wa kéré láti ọ̀ àwọn ilú-nlá tí ó pọ̀ bá yí àti ohun iní tí ó pọ̀ bá yí.

33 Ẹ̀gbẹ̀n kiyèsí, àwa gbẹ̀kẹ̀lé Ọlọrun wa ẹ̀nití ó ti fún wa ní iṣẹ̀gun lórí àwọn ilẹ̀ nà, tóbẹ̀ tí àwa fi gba àwọn ilú-nlá nà àti àwọn ilẹ̀ nà, tí í ẹ̀ ti wa.

34 Nísisiyí àwa kò mọ̀ idí rẹ̀ tí ijoba kò fi fún wa ní ọmọ ogun síi; bẹ̀ sì ni àwọn ọmọ ogun tí nwọn wá sí ọ̀dọ̀ wa kò mọ̀ idí rẹ̀ tí àwa kò rí ọmọ ogun púpọ̀ gbà síi.

And behold, it was night and they did pitch their tents, for the chief captains of the Lamanites had supposed that the Nephites were weary because of their march; and supposing that they had driven their whole army therefore they took no thought concerning the city of Manti.

Now it came to pass that when it was night, I caused that my men should not sleep, but that they should march forward by another way towards the land of Manti.

And because of this our march in the night-time, behold, on the morrow we were beyond the Lamanites, inasmuch that we did arrive before them at the city of Manti.

And thus it came to pass, that by this stratagem we did take possession of the city of Manti without the shedding of blood.

And it came to pass that when the armies of the Lamanites did arrive near the city, and saw that we were prepared to meet them, they were astonished exceedingly and struck with great fear, inasmuch that they did flee into the wilderness.

Yea, and it came to pass that the armies of the Lamanites did flee out of all this quarter of the land. But behold, they have carried with them many women and children out of the land.

And those cities which had been taken by the Lamanites, all of them are at this period of time in our possession; and our fathers and our women and our children are returning to their homes, all save it be those who have been taken prisoners and carried off by the Lamanites.

But behold, our armies are small to maintain so great a number of cities and so great possessions.

But behold, we trust in our God who has given us victory over those lands, inasmuch that we have obtained those cities and those lands, which were our own.

Now we do not know the cause that the government does not grant us more strength; neither do those men who came up unto us know why we have not received greater strength.

35 Kíyèsí, awa kò mọ̀ şugbọ̀n bóyá kò şeéşe fún ọ̀ ni, tí ìwọ̀ sì tí kó gbogbo àwọ̀n ọ̀mọ̀ ogun sí ilẹ̀ tí ó wà ní agbègbè òhún; bí ó bá rí bẹ̀, àwa kò ní ifẹ̀ láti kùn.

36 Bí kò bá sì rí bẹ̀, kíyèsí, àwa ní ìbèrù pé èyà wà nínú ìjọba nā, tí nwọ̀n kò fi àwọ̀n ọ̀mọ̀ ogun ránsẹ̀ sí wa sí fún ìrànlọ́wọ̀ wa; nítorítí àwa mò wípé nwọ̀n pọ̀ ju èyítí nwọ̀n fi ránsẹ̀.

37 Şugbọ̀n, ẹ̀ kíyèsí, kò já mọ̀ nkankan—àwa ní ìgbèkèlẹ̀ pé Ọ̀lọ̀run yìò gbà wá, l'áìşirò ailagbara ẹ̀gbé ọ̀mọ̀-ogun wa, bẹ̀ni, yìò sì gbà wá lọ́wọ̀ àwọ̀n ọ̀tá wa.

38 Kíyèsí, èyí ni ọ̀dún kọ̀kàndínlọ́gbọ̀n, nígbàtí ó fẹ̀rẹ̀ dọ́pín, àwa sì ní àwọ̀n ilẹ̀ wa ní iní; àwọ̀n ará Lámàní sì tí sálọ̀ sí ilẹ̀ Nífáì.

39 Àwọ̀n ọ̀mọ̀dékùnrin àwọ̀n ènìyàn Ámọ̀nì nnì, tí èmi tí sọ̀rọ̀ nípa nwọ̀n, sì wà pẹ̀lú mi nínú ilú-nlá Mántì; Olúwa sì tí ràn nwọ̀n lọ́wọ̀, bẹ̀ni, ó sì tí gbà nwọ̀n lọ́wọ̀ ikú idà, tóbẹ̀ tí a kò pa ẹyọkan nínú nwọ̀n.

40 Şugbọ̀n kíyèsí, nwọ̀n tí fi ara gba ọ̀gbé púpọ̀púpọ̀; bíótí lẹ̀rìbẹ̀ nwọ̀n dúró şinşin nínú òmìnira nā nínú èyítí Ọ̀lọ̀run tí sọ̀ nwọ̀n dí òmìnira; nwọ̀n sì fi Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọ̀n sí ọ̀kàn lojójúmọ̀; bẹ̀ni, nwọ̀n sì gbìyànjú láti pa àwọ̀n ilàna rẹ̀, àti àwọ̀n idájọ̀ rẹ̀, àti àwọ̀n òfin rẹ̀ mọ̀ nígbà-gbogbo; ìgbàgbọ̀ wọ̀n sì fi ẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ sí nínú àwọ̀n ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àwọ̀n ohun tí nbọ̀wá.

41 Àti nísìsìyí, arákùnrin mi ọ̀wọ̀n, Mórónì, kí Olúwa Ọ̀lọ̀run wa, ẹnítí ó tí rà wá padà tí ó sì tí sọ̀ wá dí òmìnira, kí ó pa ọ̀ mọ̀ tí tí níwájú rẹ̀; bẹ̀ni, kí ó sì fi ojú rere fún àwọ̀n ènìyàn yí, àní kí èyìn ó ní àşeyọ̀rí láti lẹ̀ gba gbogbo àwọ̀n ohun tí àwọ̀n ará Lámàní tí gbà lọ́wọ̀ wa padà, èyítí ó wà fún ìrànlọ́wọ̀ wa. Àti nísìsìyí, kíyèsí, èmi fi ọ̀pín sí ọ̀rọ̀ mi. Èmi ni Hẹ̀lámàní, ọ̀mọ̀ Álma.

Behold, we do not know but what ye are unsuccessful, and ye have drawn away the forces into that quarter of the land; if so, we do not desire to murmur.

And if it is not so, behold, we fear that there is some faction in the government, that they do not send more men to our assistance; for we know that they are more numerous than that which they have sent.

But, behold, it mattereth not—we trust God will deliver us, notwithstanding the weakness of our armies, yea, and deliver us out of the hands of our enemies.

Behold, this is the twenty and ninth year, in the latter end, and we are in the possession of our lands; and the Lamanites have fled to the land of Nephi.

And those sons of the people of Ammon, of whom I have so highly spoken, are with me in the city of Manti; and the Lord has supported them, yea, and kept them from falling by the sword, insomuch that even one soul has not been slain.

But behold, they have received many wounds; nevertheless they stand fast in that liberty wherewith God has made them free; and they are strict to remember the Lord their God from day to day; yea, they do observe to keep his statutes, and his judgments, and his commandments continually; and their faith is strong in the prophecies concerning that which is to come.

And now, my beloved brother, Moroni, may the Lord our God, who has redeemed us and made us free, keep you continually in his presence; yea, and may he favor this people, even that ye may have success in obtaining the possession of all that which the Lamanites have taken from us, which was for our support. And now, behold, I close mine epistle. I am Helaman, the son of Alma.

Álmà 59

- 1 Nísisiyí ó sì ʒe ní oḡbòṇ ọdún nínú ijọba àwọṇ onídàjọ lórí àwọṇ ènìyàn Nífàì, lẹhìn tí Mórónì ti gbà tí ó sì ti ka ìwé Hẹ́lámàní, inú rẹ̀ dùn púpọ̀ nítorí àláfíà, bẹ̀ni, àṣeyọ́rí dára dára tí Hẹ́lámàní ti ní, lórí gbígba àwọṇ ilẹ̀ tí ó ti sọ̀nù padà.
- 2 Bẹ̀ni, ó sì rọ̀yìn fún gbogbo àwọṇ ènìyàn rẹ̀, nínú gbogbo ilẹ̀ tí ó wà yíkà ní apá ibi nà tí ó wà, kí nwọṇ ó lẹ̀ yọ̀ pẹ̀lú.
- 3 Ó sì ʒe tí ó kòwé ránṣẹ̀ sí Pahoràní lójú eṣẹ̀, pé kí ó mú kí àwọṇ ọmọ ogun péjọ láti fi kún agbára Hẹ́lámàní, tàbí àwọṇ eḡbẹ̀ ọmọ ogun Hẹ́lámàní, nínú èyítí yíò lẹ̀ ʒe àmójutò apá ilẹ̀ nà ní ìrọ̀rùn, èyítí Ọlọrun ti fún un ní àṣeyọ́rí ní ọ̀nà iyanu láti gbà padà.
- 4 Ó sì ʒe nígbà tí Mórónì ti fi ìwé yí ránṣẹ̀ sí ilẹ̀ Sarahémúlà, ó tún bẹ̀rẹ̀sí ʒe ètò láti lẹ̀ gba àwọṇ iní àti àwọṇ ilú-nlá tí ó kù èyítí àwọṇ ará Lámàní ti gbà lówọ̀ nwọṇ.
- 5 Ó sì ʒe pé bí Mórónì ʒe nṣe ìmúrasilẹ̀ láti lọ kọ̀lù àwọṇ ará Lámàní ní ogun, kíyèsí, àwọṇ ènìyàn Nífàìhà, tí nwọṇ ti kọ̀jọ papọ̀ láti ilú-nlá Mórónì àti ilú-nlá Léhi àti ilú-nlá Mọ́ríátọ̀nì, ni àwọṇ ará Lámàní sì kọ̀lù.
- 6 Bẹ̀ni, àní àwọṇ tí nwọṇ ti sá jáde kúrò nínú ilẹ̀ Mántì, àti kúrò nínú àwọṇ ilẹ̀ tí ó wà ní àyíkà, ni nwọṇ wá tí nwọṇ sì darapọ̀ mọ̀ àwọṇ ará Lámàní ní apá ilẹ̀ yí.
- 7 Bí nwọṇ sì ti pọ̀ púpọ̀ bá yí, bẹ̀ni, àti nítorí pé nwọṇ ngba ìràn lówọ̀ ọmọ ogun lójojúmọ̀, nípa àṣẹ̀ Ámmorónì nwọṇ jáde láti kọ̀lù àwọṇ ènìyàn Nífàìhà, nwọṇ sì bẹ̀rẹ̀sí pa nwọṇ ní ìpakúpa.
- 8 Àwọṇ eḡbẹ̀ ọmọ ogun nwọṇ sì pọ̀ púpọ̀ tí àwọṇ tí ó kù nínú àwọṇ ènìyàn Nífàìhà ní láti sá ló níwájú nwọṇ; tí nwọṇ sì wá pẹ̀lú tí nwọṇ darapọ̀ mọ̀ eḡbẹ̀ ọmọ ogun Mórónì.

Alma 59

Now it came to pass in the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, after Moroni had received and had read Helaman's epistle, he was exceedingly rejoiced because of the welfare, yea, the exceeding success which Helaman had had, in obtaining those lands which were lost.

Yea, and he did make it known unto all his people, in all the land round about in that part where he was, that they might rejoice also.

And it came to pass that he immediately sent an epistle to Pahoran, desiring that he should cause men to be gathered together to strengthen Helaman, or the armies of Helaman, insomuch that he might with ease maintain that part of the land which he had been so miraculously prospered in regaining.

And it came to pass when Moroni had sent this epistle to the land of Zarahemla, he began again to lay a plan that he might obtain the remainder of those possessions and cities which the Lamanites had taken from them.

And it came to pass that while Moroni was thus making preparations to go against the Lamanites to battle, behold, the people of Nephiah, who were gathered together from the city of Moroni and the city of Lehi and the city of Morianton, were attacked by the Lamanites.

Yea, even those who had been compelled to flee from the land of Manti, and from the land round about, had come over and joined the Lamanites in this part of the land.

And thus being exceedingly numerous, yea, and receiving strength from day to day, by the command of Ammoron they came forth against the people of Nephiah, and they did begin to slay them with an exceedingly great slaughter.

And their armies were so numerous that the remainder of the people of Nephiah were obliged to flee before them; and they came even and joined the army of Moroni.

9 Àti nísìsìyí nítòrí tí Mórónì tí lérò pé nwọn yíò fi àwọn omọ ogun ránṣé sínú ìlú-nlá Nífáìhà, fún ìrànṣẹ́wọ́ àwọn èniyàn tí yíò ṣọ ìlú-nlá nā, àti nítòrí pé ó mò pé ó rọrùn láti pa ìlú-nlá nā mọ́ láti má bọ́ sí ọwọ́ àwọn ará Lámánì jù láti gbà padà lẹ́wọ́ nwọn, ó lérò wípé nwọn yíò ṣọ ìlú-nlá nā ní ìrọ̀rùn.

10 Nítòrí nā ní ó ṣe dá àwọn ẹgbẹ́ omọ ogun rẹ́ dúró láti ṣọ́ àwọn ibití nwọn tí gbà padà.

11 Àti nísìsìyí, nígbà tí Mórónì ríí pé nwọn tí ṣọ ìlú-nlá Nífáìhà nù ó banújẹ́ púpọ́púpọ́, ó sì bèrẹ́sí ṣiyèméjì, nítòrí tí ìwà búburú àwọn èniyàn nā, pé bóyá nwọn kò ní ṣubú sí ọwọ́ àwọn arákùnrin wọn.

12 Nísìsìyí èyí wà ní ìbámu pẹ̀lú àwọn olórí ológun rẹ́. Nwọn ṣiyèméjì ẹnu sì yà nwọn pẹ̀lú nítòrí ìwà búburú àwọn èniyàn nā, èyí sì rí bẹ́ nítòrí àṣeyọ́rí tí àwọn ará Lámánì ní lórí nwọn.

13 Ó sì ṣe tí Mórónì bínú sí ìjọba nā, nítòrí àìnāní òmìnira orílẹ̀ èdè nwọn.

And now as Moroni had supposed that there should be men sent to the city of Nephiah, to the assistance of the people to maintain that city, and knowing that it was easier to keep the city from falling into the hands of the Lamanites than to retake it from them, he supposed that they would easily maintain that city.

Therefore he retained all his force to maintain those places which he had recovered.

And now, when Moroni saw that the city of Nephiah was lost he was exceedingly sorrowful, and began to doubt, because of the wickedness of the people, whether they should not fall into the hands of their brethren.

Now this was the case with all his chief captains. They doubted and marveled also because of the wickedness of the people, and this because of the success of the Lamanites over them.

And it came to pass that Moroni was angry with the government, because of their indifference concerning the freedom of their country.

Álma 6o

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí ó tún kòwé sí olórí ilẹ̀ nā, ẹ̀nití í ẹ̀ Pahoráni, àwọn wọn yí sì ni òrò tí ó kọ, wípé: Kíyèsí, mo kọ ìwé mi sí Pahoráni, tí ó wà nínú ilú-nlá Sarahémúlà, ẹ̀nití í ẹ̀ adájó àgbà àti olórí lórí ilẹ̀ nā, àti pèlú sí gbogbo àwọn tí àwọn ènìyàn yí yàn láti darí àti láti ẹ̀ àkóso òrò nípa tí ogun yí.
- 2 Nítorí kíyèsí, èmi ní ohun kan láti bá nwon sọ ẹ̀yítí í ẹ̀ ìbáwí; nítorí kíyèsí, ẹ̀yin fúnra nínú mọ̀ wípé a ti yàn yín láti kó ọmọ ogun jọ, kí ẹ̀ sì dì nwon ní ìhámọra pèlú idà àti pèlú doje-ija àti onírúru ohun ìjà-ogun lórí sírìsí, kí ẹ̀ sì rán nwon jáde lọ kọlu àwọn ará Lámáni, níbikíbi tí nwon lè gbà jáde wá sínú ilẹ̀ wá.
- 3 Àti nísìyí ẹ̀ kíyèsí, mo wí fun nínú pé èmi fúnra mi, àti àwọn ọmọ ogun mi pèlú, àti Hẹ́lámáni àti àwọn ọmọ ogun rẹ̀ pèlú, ti jìyà lópòlópò; bẹ̀ni, àní ebi, ò̀ngbẹ̀, àti àrẹ̀, àti onírúru ìpọ̀njú lórí sírìsí.
- 4 Şùgbọ̀n kíyèsí, nǵé bí ó bá jẹ̀ wípé ẹ̀yí nìkan ni ìyà tí ó jẹ̀ wá àwà kí bá ti kùn tàbí kí a ráhùn.
- 5 Şùgbọ̀n kíyèsí, ipakúpa nā pò lópòlópò lárín àwọn ènìyàn wá; bẹ̀ni, egbẹ̀gbẹ̀rún ti subú nípa ti idà, ẹ̀yítí kí bá tí rí bẹ̀ bí ẹ̀yin bá ti fún àwọn egbé ọmọ ogun wa ní agbára àti iránlọwọ̀ tí ó tó. Bẹ̀ni, ìpatì nyin sí wa pò lópòlópò.
- 6 Àti nísìyí kíyèsí, àwà nífẹ̀ láti mọ̀ ohun tí ó fa irú ìpatì nlá yí; bẹ̀ni, àwà nífẹ̀ láti mọ̀ ohun tí ó fa irú ìwà à̀nìrònú nínú yí.
- 7 Nǵé ẹ̀yin lérò pé ẹ̀yin lè jókó sí ọ́rí ìtẹ̀ nínú ní ipò à̀nìrònú alàíníyè yí, kí àwọn òtá nínú ó sì máa tan í ẹ̀ ìpà̀nìyàn kákiri lárín nínú? Bẹ̀ni, bí nwon ẹ̀ npa egbẹ̀gbẹ̀rún nínú àwọn arákùnrin nínú—
- 8 Bẹ̀ni, àní àwọn tí nwon gbẹ̀kẹ̀lé nínú fún àbò, bẹ̀ni, tí nwon fi nínú sí ipò tí ó yẹ̀ fún nínú láti rán nwon lówó, bẹ̀ni, ẹ̀yin ìbá ti fi àwọn egbé ọmọ ogun rán ẹ̀ sí nwon, láti fún nwon ní agbára, ẹ̀yin ìbá sì ti gba egbẹ̀gbẹ̀rún nwon lówó ìşubú nípa ẹ̀ idà.

Alma 6o

And it came to pass that he wrote again to the governor of the land, who was Pahoran, and these are the words which he wrote, saying: Behold, I direct mine epistle to Pahoran, in the city of Zarahemla, who is the chief judge and the governor over the land, and also to all those who have been chosen by this people to govern and manage the affairs of this war.

For behold, I have somewhat to say unto them by the way of condemnation; for behold, ye yourselves know that ye have been appointed to gather together men, and arm them with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war of every kind, and send forth against the Lamanites, in whatsoever parts they should come into our land.

And now behold, I say unto you that myself, and also my men, and also Helaman and his men, have suffered exceedingly great sufferings; yea, even hunger, thirst, and fatigue, and all manner of afflictions of every kind.

But behold, were this all we had suffered we would not murmur nor complain.

But behold, great has been the slaughter among our people; yea, thousands have fallen by the sword, while it might have otherwise been if ye had rendered unto our armies sufficient strength and succor for them. Yea, great has been your neglect towards us.

And now behold, we desire to know the cause of this exceedingly great neglect; yea, we desire to know the cause of your thoughtless state.

Can you think to sit upon your thrones in a state of thoughtless stupor, while your enemies are spreading the work of death around you? Yea, while they are murdering thousands of your brethren—

Yea, even they who have looked up to you for protection, yea, have placed you in a situation that ye might have succored them, yea, ye might have sent armies unto them, to have strengthened them, and have saved thousands of them from falling by the sword.

9 Şùgbón kiyèsí èyí kí i şe gbogbo rẹ—èyin fa ọwọ̀ ipèsè ounjẹ sẹ̀hìn fún nwọn, tóbẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ jà tí nwọn sì şẹ̀jẹ̀ kú nítorí tí ifẹ̀ nlá tí nwọn ní fún àláfíà àwọn ènìyàn yí; bẹ̀ni, eleyí ni nwọn sì şe nígbàtí nwọn fẹ̀rẹ̀ kú fún ebi, nítorí ìpatí nlá nín sí nwọn.

10 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀—nítorípé ó yẹ kí èyin ó jẹ̀ àyànfẹ̀; bẹ̀ni, ó sì yẹ kí èyin ti ta ara nín jí gírí fún àláfíà àti òmìnira àwọn ènìyàn yí; şùgbón kiyèsí, èyin ti pa nwọn tí tóbẹ̀ tí èjẹ̀ egbẹ̀gbẹ̀rún yíò wá sórí nín fún ẹ̀san; bẹ̀ni, nítorítí gbogbo igbe nwọn àti gbogbo iyà nwọn jẹ̀ mímò sí Ọ̀lórún—

11 Kiyèsí, èyin ha lérò wípé ẹ̀ lè joko lórí itẹ̀ nín bí, àti pé nítorí dídára Ọ̀lórún tí ó pọ̀ púpọ̀ èyin kò ní şe ohun kankan òun yíò sì gbà nín? Ẹ̀ kiyèsí, bí èyin rǎ, ẹ̀ rǎ lásán ni.

12 Èyin ha lérò wípé, pípa ti á pa púpọ̀ nínú àwọn arákùnrin nín nítorí iwà búburú nwọn ni bí? Èmi wí fún nín, bí èyin bá lérò báyí èyin rǎ lórí asán ni; nítorítí mo wí fún nín, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni ó ti şubú nípa idà; àti pé kiyèsí sí idálẹ̀bi nín ni;

13 Nítorítí Olúwa jẹ̀ kí a pa olódodo kí àìşẹ̀gbè àti idájó rẹ̀ lé wá sórí àwọn ènìyàn búburú; nítoríná kí èyin ó máşẹ̀ ró wípé àwọn olódodo yíò şẹ̀gbé nítorítí a ti pa nwọn; şùgbón kiyèsí, nwọn wọ̀ inú isinmi Olúwa Ọ̀lórún nwọn.

14 Àti nísìsìyí kiyèsí, mo wí fún nín, mo ní ìbèrù lópọ̀lọ̀pọ̀ pé idájó Ọ̀lórún yíò wá sí órí àwọn ènìyàn yí, nítorí iwà ìmẹ̀lé nwọn, bẹ̀ni, àní iwà ìmẹ̀lé ijọba wa, àti ìpatí nlá nwọn sí àwọn arákùnrin nwọn, bẹ̀ni, sí àwọn tí nwọn ti pa.

15 Nítorí bíkòbáşe ti iwà búburú èyítí ó kọ̀kọ̀ bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí wa, àwa ìbá ti dojúkọ̀ àwọn ọ̀tá wa tí nwọn kò sì ní lè borí wa.

But behold, this is not all—ye have withheld your provisions from them, insomuch that many have fought and bled out their lives because of their great desires which they had for the welfare of this people; yea, and this they have done when they were about to perish with hunger, because of your exceedingly great neglect towards them.

And now, my beloved brethren—for ye ought to be beloved; yea, and ye ought to have stirred yourselves more diligently for the welfare and the freedom of this people; but behold, ye have neglected them insomuch that the blood of thousands shall come upon your heads for vengeance; yea, for known unto God were all their cries, and all their sufferings—

Behold, could ye suppose that ye could sit upon your thrones, and because of the exceeding goodness of God ye could do nothing and he would deliver you? Behold, if ye have supposed this ye have supposed in vain.

Do ye suppose that, because so many of your brethren have been killed it is because of their wickedness? I say unto you, if ye have supposed this ye have supposed in vain; for I say unto you, there are many who have fallen by the sword; and behold it is to your condemnation;

For the Lord suffereth the righteous to be slain that his justice and judgment may come upon the wicked; therefore ye need not suppose that the righteous are lost because they are slain; but behold, they do enter into the rest of the Lord their God.

And now behold, I say unto you, I fear exceedingly that the judgments of God will come upon this people, because of their exceeding slothfulness, yea, even the slothfulness of our government, and their exceedingly great neglect towards their brethren, yea, towards those who have been slain.

For were it not for the wickedness which first commenced at our head, we could have withstood our enemies that they could have gained no power over us.

16 Bēni, bíkòbáṣe nítorí ogun tí ó bẹ̀ sílẹ̀ lárín wa; bēni, bí kò bá ṣe nítorí àwọn afọbajẹ wònyí, tí nwón fa itàjèsílẹ̀ púpọ̀ lárín wa; bēni ní àkòkò tí àwa nbá ara wa jà, bí àwa bá ti fowósowópọ̀ nínú agbára bí àwa ti ṣe tẹ̀lẹ̀; bēni, bí kò bá ṣe nítorí ti ifẹ̀ fún agbára àti àṣẹ̀ èyítí àwọn afọbajẹ wònnì ní lórí wa; bí nwón bá ti ṣe òtítọ̀ sí ijà-òmìnira nā, tí nwón sì ti darapọ̀ mọ̀ wa, tí nwón sì jáde lọ dojúko àwọn ọ̀tá wa, dípò kí nwón gbé idà nwón sí wa, èyítí ó jẹ̀ ohun tí ó fa itàjèsílẹ̀ lópọ̀lópọ̀ lárín ara wa; bēni, bí àwa bá ti jáde lọ láti dojúko nwón nínú agbára Olúwa, àwa ìbá ti tú àwọn ọ̀tá wa ká, nítorí pé èyí ìbá ti rí bẹ̀, ní ìbámu pèlú imúṣẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀.

17 Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsì, nísìsìyí àwọn ará Lámàni ngbógun tí wá, nwón sì ngba àwọn ilẹ̀ wa, nwón sì npa àwọn ènìyàn wa pèlú idà, bēni, àwọn obìnrin wa àti àwọn ọ̀mọ̀ wa, nwón sì nkó nwón lọ ní ìgbèkùn, tí nwón sì njẹ̀ kí onírúru yà jẹ̀ nwón, èyí sì rí bẹ̀ nítorí ti ìwà búburú àwọn tí nwá agbára àti àṣẹ̀, bēni, àní àwọn afọbajẹ wònnì.

18 Şùgbọ̀n èmi yíò ha ṣe sọ̀rọ̀ púpọ̀ lórí ohun yí? Nítorí tí àwa kò mò, şùgbọ̀n ó ṣeṣe pé èyin tìkara yín nwá àṣẹ̀. Àwa kò mò, şùgbọ̀n ó ṣeṣe pé ọ̀lọ̀tẹ̀ ni èyin pèlú í ṣe sí ilú nyín.

19 Tabí èyin ha ti pawá tì nítorí pé èyin wà ní àrin inú ilẹ̀ orílẹ̀-èdè wa tí àbò sì yí nyín ká, ni èyin kò ṣe mú kí a fi ọ̀unjẹ̀ ránṣẹ̀ sí wa, àti àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun pèlú láti lè fi agbára kún àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun wa?

20 Èyin ha ti gbàgbé àwọn òfin Olúwa Ọ̀lọ̀run nyín bí? Bēni, èyin ha ti gbàgbé ìkóló sí ìgbèkùn àwọn bàbá wa bí? Èyin ha ti gbàgbé ọ̀pọ̀lópọ̀ igbà tí Ọ̀lọ̀run ti gbà wá lọwọ̀ àwọn ọ̀tá wa bí?

21 Tabí èyin ha lérò wípé Olúwa yíò tún gbà wá, bí àwa ti joko lórí itẹ̀ wa tí àwa kò sì mú ohun tí Olúwa ti pèsè fún wa lò bí?

22 Bēni, njẹ̀ èyin yíò ha jókó láìṣiṣẹ̀ tí egbègbèrún àwọn wònnì sì yí nyín ká, bēni, àti egbègbèrún mewa, àwọn wònnì tí nwón sì joko láìṣiṣẹ̀ pèlú, nígbà tí àwọn egbègbèrún wà kákiri ní agbègbè ilẹ̀ nā tí nwón şubú nípa idà, bēni, tí nwón ti fi ara gba ogbé tí nwón sì nşéjẹ̀?

Yea, had it not been for the war which broke out among ourselves; yea, were it not for these king-men, who caused so much bloodshed among ourselves; yea, at the time we were contending among ourselves, if we had united our strength as we hitherto have done; yea, had it not been for the desire of power and authority which those king-men had over us; had they been true to the cause of our freedom, and united with us, and gone forth against our enemies, instead of taking up their swords against us, which was the cause of so much bloodshed among ourselves; yea, if we had gone forth against them in the strength of the Lord, we should have dispersed our enemies, for it would have been done, according to the fulfilling of his word.

But behold, now the Lamanites are coming upon us, taking possession of our lands, and they are murdering our people with the sword, yea, our women and our children, and also carrying them away captive, causing them that they should suffer all manner of afflictions, and this because of the great wickedness of those who are seeking for power and authority, yea, even those king-men.

But why should I say much concerning this matter? For we know not but what ye yourselves are seeking for authority. We know not but what ye are also traitors to your country.

Or is it that ye have neglected us because ye are in the heart of our country and ye are surrounded by security, that ye do not cause food to be sent unto us, and also men to strengthen our armies?

Have ye forgotten the commandments of the Lord your God? Yea, have ye forgotten the captivity of our fathers? Have ye forgotten the many times we have been delivered out of the hands of our enemies?

Or do ye suppose that the Lord will still deliver us, while we sit upon our thrones and do not make use of the means which the Lord has provided for us?

Yea, will ye sit in idleness while ye are surrounded with thousands of those, yea, and tens of thousands, who do also sit in idleness, while there are thousands round about in the borders of the land who are falling by the sword, yea, wounded and bleeding?

- 23 Èyin ha lérò wípé Ọlórún yíò wò nýn pé èyin wà lálébi nígbàtí èyin joko jéjé tí ẹ̀ sì nwo àwọn ohun wònyí? Kíyèsí mo wí fún nýn, rárá. Nísisìyí èmi fẹ́ kí èyin ó rántí pé Ọlórún ti wípé a ó kókó wẹ̀ àgò inú ara mó, lẹ́hinná sì ni a ó wẹ̀ àgò ara òde mó pẹ̀lú.
- 24 Àti nísìsìyí, àfi bí èyin bá ronúpìwàdà ní ti èyítí èyin ti ẹ̀, kí ẹ̀ sì dide sí isẹ́, kí ẹ̀ sì fi oúnjẹ̀ àti àwọn ọmọ ogun ránşé sí wa, àti sí Hẹ́lámání pẹ̀lú, kí ó lè dábò bọ̀ àwọn apá ilẹ̀ wa nà tí ó ti gbà padà, àti pé kí àwa nà ó lè gba àwọn ohun-íní wa tí ó kù ní àwọn apá ilẹ̀ yí padà, ẹ̀ kíyèsí ó yẹ̀ kí àwa ó máşé bá àwọn ará Lámání jà mó títi àwa ó fi kókó wẹ̀ àgò inú ara wa mó, bẹ̀ni, àní àwọn olórí àgbà ijoba wa.
- 25 Àti pé àfi bí èyin bá fifún mi gégébi èmi ti bẹ̀rè nínú òrò mi, kí ẹ̀ sì fi èmí òmìnira ní tótò hàn mi ní gbangba, kí ẹ̀ sì tiraka láti fi agbára kún àwọn egbé ọmọ ogun wa, kí ẹ̀ sì fún nwọn ní oúnjẹ̀ fún àtìlẹ̀hìn nwọn, ẹ̀ kíyèsí èmi yíò fi apá kan nínú àwọn ènìyàn olómìnira mi sílẹ̀ láti dábò bọ̀ ilẹ̀ wa tí ó wà ní apá yí, èmi yíò sì fi agbára àti ìbùkún Ọlórún sílẹ̀ sórí nwọn, kí agbára mírán máşé lè bá nwọn jà—
- 26 Èyí sì rí bẹ̀ nítorí ìgbàgbọ̀ nwọn tí ó tóbi, àti sùrù nwọn nínú ìpónjú—
- 27 Èmi yíò sì tò nýn wá, bí ẹ̀nikẹ̀ni bá sì wà lárín nýn tí ó ní ìfẹ́ fún òmìnira, bẹ̀ni, bí a bá rí ìfẹ́ fún òmìnira bí ó ti wulẹ̀ kí ó kéré tó, kíyèsí èmi yíò dá òtẹ̀ sílẹ̀ lárín nýn, àní títi àwọn tí ó ní ìfẹ́ láti gba agbára àti àşẹ̀ yíò fi di aláísí.
- 28 Bẹ̀ni, ẹ̀ kíyèsí èmi kò bẹ̀rù agbára nýn tàbí àşẹ̀ nýn, şugbọ̀n Ọlórún mi ni ènití èmi bẹ̀rù rẹ̀; gégébi ìpaláşẹ̀ rẹ̀ ni èmi sì fi gbé idá mi láti dábò bọ̀ ipa ònà ìfẹ́ orílẹ̀-èdè mi, àti nítorí àişedédé nýn ni àwa şe rí àdánù tí ó pò báyí.
- 29 Ẹ̀ kíyèsí àsikò ti tó, bẹ̀ni, àkokò nà ti dé tán, pé àfi bí èyin bá ta ara nýn jí fún idábò bọ̀ orílẹ̀-èdè nýn àti àwọn ọmọ nýn, idá yíò wà ní gbígbé sókè lórí nýn; bẹ̀ni, yíò sì kọ̀lú nýn tí yíò sì bẹ̀ nýn wò àní sí ìparun nýn pátápátá.

Do ye suppose that God will look upon you as guiltless while ye sit still and behold these things? Behold I say unto you, Nay. Now I would that ye should remember that God has said that the inward vessel shall be cleansed first, and then shall the outer vessel be cleansed also.

And now, except ye do repent of that which ye have done, and begin to be up and doing, and send forth food and men unto us, and also unto Helaman, that he may support those parts of our country which he has regained, and that we may also recover the remainder of our possessions in these parts, behold it will be expedient that we contend no more with the Lamanites until we have first cleansed our inward vessel, yea, even the great head of our government.

And except ye grant mine epistle, and come out and show unto me a true spirit of freedom, and strive to strengthen and fortify our armies, and grant unto them food for their support, behold I will leave a part of my freemen to maintain this part of our land, and I will leave the strength and the blessings of God upon them, that none other power can operate against them—

And this because of their exceeding faith, and their patience in their tribulations—

And I will come unto you, and if there be any among you that has a desire for freedom, yea, if there be even a spark of freedom remaining, behold I will stir up insurrections among you, even until those who have desires to usurp power and authority shall become extinct.

Yea, behold I do not fear your power nor your authority, but it is my God whom I fear; and it is according to his commandments that I do take my sword to defend the cause of my country, and it is because of your iniquity that we have suffered so much loss.

Behold it is time, yea, the time is now at hand, that except ye do bestir yourselves in the defence of your country and your little ones, the sword of justice doth hang over you; yea, and it shall fall upon you and visit you even to your utter destruction.

30 Kíyèsí, èmi ndúró de ìrànlọ́wọ́ láti ọ̀dọ̀ nyín; àti pé, àfi bí èyin bá ràn wá lọ́wọ́, ẹ kiyèsí, èmi yíò tò nyín wá, àní nínú ilẹ̀ Sarahémúlà, èmi yíò sì kọ̀lú nyín pẹ̀lú ida, tó bẹ́ tí èyin kò lè ní agbára mọ́ láti dá itẹ̀siwaju àwọn ènìyàn yí duro nínú ija fun ipa ominira wa.

31 Nítorí ẹ kiyèsí, Olúwa kò ní jẹ́ kí èyin wà lāyè kí ẹ̀ sì di alágbára nínú àìṣedédé nyín láti lè pa àwọn ènìyàn rẹ̀ tí í ẹ̀ se olódodo run.

32 Kíyèsí, èyin ha lérò wípé Olúwa yíò dá nyín sí tí yíò sì se ìdájọ́ lórí àwọn ará Lámánì, nígbàtí ó se wípé àṣà àwọn bàbá nwọn ni ó fa ìkorira tí nwọn ní, bẹ̀ni, tí àwọn tí nwọn fẹ́ yapa kúrò lára wa sì tún soṣo di ilọ́po síí, nígbàtí iwà búburú nyín sì wà nítorí ìfẹ́ nyín fún ọ̀go àti ohun asán ayé yí bí?

33 Èyin mò wípé èyin rékojá sí ọ̀fin Ọ̀lọ̀run, èyin sì mò wípé èyin ntẹ́ mọ̀lẹ́ lábẹ́ ẹ̀sẹ̀ nyín. Kíyèsí, Olúwa wí fún mi pé: Bí àwọn tí èyin ti yàn gégé bí aláṣe nyín kò bá ronúpìwàdà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ àti àwọn àìṣedédé nwọn, iwọ́ yíò lọ́ kọ̀lú nwọn ní ìjà.

34 Àti nísìsìyí kiyèsí, èmi, Mórónì, ó di dandan fún mi nípa májẹmú tí èmi ti dá láti pa ọ̀fin Ọ̀lọ̀run mi mọ́; nítoríná ni èmi se fẹ́ kí èyin ó se ìgboràn sí ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, kí ẹ̀ sì ránṣẹ́ sí mi ní kánkán pẹ̀lú àwọn ìpèsè oúnjẹ àti àwọn ọ̀mọ̀ ogun nyín, àti sí Hẹ́lámánì.

35 Sì kiyèsí, bí èyin kò bá se èyí èmi nbò wá bá nyín kánkán; nítorí ẹ kiyèsí, Ọ̀lọ̀run kò ní jẹ́ kí àwa ó kú lọ́wọ́ ebi; nítoríná yíò fifún wa nínú oúnjẹ nyín, àní bí ó tilẹ̀jẹ́wípé nípa ida. Nísìsìyí kí ẹ̀ ríi pé èyin mú ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run se.

36 Kíyèsí, èmi ni Mórónì, tí í se balógun àgbà nyín. Èmi kò lépa agbára, bíkòṣe láti wóo lulẹ́. Èmi kò wá olá ti inú ayé yí, ṣùgbọ́n fún ọ̀go Ọ̀lọ̀run mi, àti ominira àti iwà àláfíà orílẹ̀-èdè mi. Bá yí sì ni èmi pará ọ̀rọ̀ mi.

Behold, I wait for assistance from you; and, except ye do administer unto our relief, behold, I come unto you, even in the land of Zarahemla, and smite you with the sword, insomuch that ye can have no more power to impede the progress of this people in the cause of our freedom.

For behold, the Lord will not suffer that ye shall live and wax strong in your iniquities to destroy his righteous people.

Behold, can you suppose that the Lord will spare you and come out in judgment against the Lamanites, when it is the tradition of their fathers that has caused their hatred, yea, and it has been redoubled by those who have dissented from us, while your iniquity is for the cause of your love of glory and the vain things of the world?

Ye know that ye do transgress the laws of God, and ye do know that ye do trample them under your feet. Behold, the Lord saith unto me: If those whom ye have appointed your governors do not repent of their sins and iniquities, ye shall go up to battle against them.

And now behold, I, Moroni, am constrained, according to the covenant which I have made to keep the commandments of my God; therefore I would that ye should adhere to the word of God, and send speedily unto me of your provisions and of your men, and also to Helaman.

And behold, if ye will not do this I come unto you speedily; for behold, God will not suffer that we should perish with hunger; therefore he will give unto us of your food, even if it must be by the sword. Now see that ye fulfil the word of God.

Behold, I am Moroni, your chief captain. I seek not for power, but to pull it down. I seek not for honor of the world, but for the glory of my God, and the freedom and welfare of my country. And thus I close mine epistle.

Álmà 6 I

- 1 Kíyèsí, nísisiyí ó sì şe, pé ní kété tí Móróni ti fi ìwé rè ránşé sí aláşe àgbà nā, ó gba ìwé láti òdò Pahorání aláşe àgbà. Àwọn yí sì ni òrò tí ó gbà:
- 2 Èmi, Pahorání, tí í şe aláşe àgbà lórí ilẹ̀ yí, fi àwọn òrò yí ránşé sí Móróni, tí í şe olórí ológun lórí eḡbé ọmọ ogun. Kíyèsí, mo wí fún ó, Móróni, pé inú mi kò dùn nípa ìpónjú nín ti ó pò púpò, bēni, ó bá ọkàn mi jẹ.
- 3 Şùgbọ́n kíyèsí, àwọn kan wà tí inú nwọn ndùn sí ìpónjú nín ti, bēni, tóbẹ́ tí nwọn ti dide ní ìşòtẹ́ sí mi, àti sí àwọn ènìyàn mi tí nwọn jẹ́ àwọn tí nwá òmìnira, bēni, àwọn tí nwọn dide sì pò lópòlópò.
- 4 Àti pé àwọn tí nwọn nlépa láti gba ìtẹ̀ ìdájó lówó mi ni nwọn nşẹ̀ àìşedédé nlá yí; nítorítí nwọn lo ètàn nlá, nwọn sì ti darí ọkàn àwọn ènìyàn púpò sí şeşẹ̀ búburú, èyítí yíò fa ìpónjú tí ó pò lárín wa; nwọn ti dáwọ́ fifún wa ní ìpèsè ounjẹ wa dúró nwọn sì ti dẹrùba àwọn ènìyàn olómìnira wa tóbẹ́ tí nwọn kò lè wá bá nín ti.
- 5 Sì kíyèsí, nwọn ti lé mi jade kúrò níwájú wọn, èmi sì ti sálo sí ilẹ̀ Gídéóni, pèlú iye àwọn ọmọ ogun tí ó şeşé fún mi láti mú tọwọ́.
- 6 Sì kíyèsí, èmi ti kọ ìwé ikede ránşé jákè-jádò apá ilẹ̀ tí ó wà ní ibi yí; sì kíyèsí, nwọn darapò mó wa lójojúmó, láti gbé ohun ìjà ogun nwọn, ní ìdábò bọ̀ orílẹ̀-èdè nwọn àti òmìnira nwọn, àti láti gbẹsan ìwà ìkà nwọn.
- 7 Nwọn sì ti wá bá wa, tóbẹ́ tí nwọn ntako àwọn tí nwọn ti dide ní ìşòtẹ́ sí wa, bēni, tóbẹ́ ti nwọn beru wa tí nwọn kò lè dá àbá láti jade wá dojú ìjà kọ wá.
- 8 Nwọn ti gba ilẹ̀ nā, tàbí olú ilú nā, Sarahémúlà; nwọn ti yan ọba lórí nwọn, òun sì ti kòwé sí ọba àwọn ará Lámání, nínú èyítí ó ti bā ní májèmú àjọşepò; nínú àjọşepò èyítí ó gbà láti dábò bọ̀ ilú-nlá Sarahémúlà, ìdábò bọ̀ èyítí òun lérò wípé yíò mú kí àwọn ará Lámání lè şẹgun èyítí ó kù nínú ilẹ̀ nā, tí nwọn ó sì fi jẹ ọba lórí àwọn ènìyàn yí nígbàti àwọn ará Lámání yíò şẹgun nwọn.

Alma 6 I

Behold, now it came to pass that soon after Moroni had sent his epistle unto the chief governor, he received an epistle from Pahoran, the chief governor. And these are the words which he received:

I, Pahoran, who am the chief governor of this land, do send these words unto Moroni, the chief captain over the army. Behold, I say unto you, Moroni, that I do not joy in your great afflictions, yea, it grieves my soul.

But behold, there are those who do joy in your afflictions, yea, insomuch that they have risen up in rebellion against me, and also those of my people who are freemen, yea, and those who have risen up are exceedingly numerous.

And it is those who have sought to take away the judgment-seat from me that have been the cause of this great iniquity; for they have used great flattery, and they have led away the hearts of many people, which will be the cause of sore affliction among us; they have withheld our provisions, and have daunted our freemen that they have not come unto you.

And behold, they have driven me out before them, and I have fled to the land of Gideon, with as many men as it were possible that I could get.

And behold, I have sent a proclamation throughout this part of the land; and behold, they are flocking to us daily, to their arms, in the defence of their country and their freedom, and to avenge our wrongs.

And they have come unto us, insomuch that those who have risen up in rebellion against us are set at defiance, yea, insomuch that they do fear us and durst not come out against us to battle.

They have got possession of the land, or the city, of Zarahemla; they have appointed a king over them, and he hath written unto the king of the Lamanites, in the which he hath joined an alliance with him; in the which alliance he hath agreed to maintain the city of Zarahemla, which maintenance he supposeth will enable the Lamanites to conquer the remainder of the land, and he shall be placed king over this people when they shall be conquered under the Lamanites.

9 Àti nísìsìyí, nínú òrò rẹ̀ iwọ̀ ti bá mi wí, sùgbọ̀n kò já mọ̀ nkan; èmi kò bínú, sùgbọ̀n mo láyò nínú ìdúróṣinṣin rẹ̀. Èmi, Pahoráni, kò lépa agbára, bíkòṣe láti lè di ìtẹ̀ ìdájọ̀ mi mú kí èmi ó lè pa ètọ̀ àti òmìnira àwọn èniyàn mi mọ̀. Ọ̀kàn mi dúró ṣinṣin nínú òmìnira nā nínú èyítí Ọ̀lọ̀run ti sọ̀ wá di òmìnira.

10 Àti nísìsìyí, kíyèsí, àwa yíò tako iwà búburú àní títí dé ojú ìtájèsílẹ̀. Àwa kò ní ta èjẹ̀ àwọn ará Lámáni silẹ̀ bí nwọn yíò bá dúró nínú ilẹ̀ nwọn.

11 Àwa kò ní ta èjẹ̀ àwọn arákùnrin wa silẹ̀ bí nwọn kò bá dide ní ìṣòtẹ̀ kí nwọn sì gbé idà kọ̀lú wá.

12 Àwa yíò fi ara wa fún àjàgà oko-erú tí ó bá wà ní ìbámu pẹ̀lú àìṣẹ̀gbè Ọ̀lọ̀run, tàbí bí ó bá pàlášẹ̀ fún wa láti ṣe bẹ̀.

13 Sùgbọ̀n kíyèsí òun kò pàlášẹ̀ fún wa pé kí àwa ó fi ara wa fún àwọn ọ̀tá wa, sùgbọ̀n pé kí àwa ó gbékẹ̀ wa lé e, òun yíò sì gbà wá.

14 Nítoríná, arákùnrin mi àyànfẹ̀, Mórónì, ẹ̀ jẹ̀ kí àwa ó tako èyítí ó burú, àti pé ohun búburú èyítí ó wù tí àwa kò bá lè takò pẹ̀lú ọ̀rò wa, bẹ̀ni, gégé bí ìṣòtẹ̀sì àti iyapa, ẹ̀ jẹ̀ kí a takò nwọn pẹ̀lú idà wa, kí àwa ó lè di òmìnira wa mú, kí àwa ó lè yọ̀ nínú anfáni nla tí ìjọ̀-onígbàgbọ̀ wa, àti nínú ipa tí ìfẹ̀ Olùràpadà wá àti Ọ̀lọ̀run wa.

15 Nítoríná, wá sí ọ̀dọ̀ mi ní kánkán pẹ̀lú díẹ̀ nínú àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀, kí ó sì fi àwọn tí ó kù sí abẹ̀ Léhì àti Tíákúmì; fún nwọn ní àṣẹ̀ láti ja ogun ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá ibẹ̀, ní ìbámu pẹ̀lú Èmí Ọ̀lọ̀run, èyítí í ṣe èmí ìtúsílẹ̀ èyítí nbẹ̀ nínú nwọn.

16 Kíyèsí èmi tí fi ìpèsè ọ̀únjẹ̀ díẹ̀ ránṣẹ̀ sí nwọn, kí nwọn ó má bá ṣẹ̀gbé títí èyin ó fi wá bá mi.

17 Kó àwọn ọ̀mọ̀ ogun èyíkeyí tí iwọ̀ bá rí jọ̀ nígbà tí èyin bá nbòwá sí ihín, àwa yíò sì lọ̀ kánkán láti kọ̀lú àwọn olùyapa nnì, nínú ipá Ọ̀lọ̀run wa ní ìbámu pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ tí ó wà nínú wa.

18 Àwa yíò sì gba ilú-nlá Sarahémúlà, kí àwa ó lè rí ọ̀únjẹ̀ sí láti fi ránṣẹ̀ sí Léhì àti Tíákúmì; bẹ̀ni, àwa yíò lọ̀ láti kọ̀lú nwọn nínú ipá Olúwa, àwa yíò sì fi ọ̀pin sí iwà àìṣedédé nlá yí.

And now, in your epistle you have censured me, but it mattereth not; I am not angry, but do rejoice in the greatness of your heart. I, Pahoran, do not seek for power, save only to retain my judgment-seat that I may preserve the rights and the liberty of my people. My soul standeth fast in that liberty in the which God hath made us free.

And now, behold, we will resist wickedness even unto bloodshed. We would not shed the blood of the Lamanites if they would stay in their own land.

We would not shed the blood of our brethren if they would not rise up in rebellion and take the sword against us.

We would subject ourselves to the yoke of bondage if it were requisite with the justice of God, or if he should command us so to do.

But behold he doth not command us that we shall subject ourselves to our enemies, but that we should put our trust in him, and he will deliver us.

Therefore, my beloved brother, Moroni, let us resist evil, and whatsoever evil we cannot resist with our words, yea, such as rebellions and dissensions, let us resist them with our swords, that we may retain our freedom, that we may rejoice in the great privilege of our church, and in the cause of our Redeemer and our God.

Therefore, come unto me speedily with a few of your men, and leave the remainder in the charge of Lehi and Teancum; give unto them power to conduct the war in that part of the land, according to the Spirit of God, which is also the spirit of freedom which is in them.

Behold I have sent a few provisions unto them, that they may not perish until ye can come unto me.

Gather together whatsoever force ye can upon your march hither, and we will go speedily against those dissenters, in the strength of our God according to the faith which is in us.

And we will take possession of the city of Zarahemla, that we may obtain more food to send forth unto Lehi and Teancum; yea, we will go forth against them in the strength of the Lord, and we will put an end to this great iniquity.

19 Àti nísisiyí, Mórónì, inú mi dùn láti gba ìwé rẹ,
nítórípé agara dá mi nípa ohun tí ó yẹ kí àwa ó ẹ, bóyá ó
tọ fún wa láti kọlú àwọn arákùnrin wa.

20 Ẹ̀gbọ̀n ìwọ̀ tí wípé, àfi bí nwọ̀n bá ronúpìwàdà
Olúwa tí pàlášẹ̀ fún ọ̀ pé kí ìwọ̀ ó kọ̀lú nwọ̀n.

21 Kí o ríi pé o ti Léhi àti Tíákúmì lẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀
nwọ̀n nínú Olúwa; wí fún nwọ̀n pé kí nwọ̀n máse bẹ̀rù,
nítórí tí Ọ̀lọ̀run yíò gbà nwọ̀n, bẹ̀ni, àti gbogbo àwọn tí
ó dúró ẹ̀nẹ̀n nínú òmìnira nni nínú èyítí Ọ̀lọ̀run tí sọ
nwọ̀n di òmìnira. Àti nísisiyí èmi parí ọ̀rọ̀ mí sí
arákùnrin mí àyànfẹ̀, Mórónì.

And now, Moroni, I do joy in receiving your epistle,
for I was somewhat worried concerning what we should
do, whether it should be just in us to go against our
brethren.

But ye have said, except they repent the Lord hath
commanded you that ye should go against them.

See that ye strengthen Lehi and Teancum in the
Lord; tell them to fear not, for God will deliver them,
yea, and also all those who stand fast in that liberty
wherewith God hath made them free. And now I close
mine epistle to my beloved brother, Moroni.

Àlma 62

- 1 Àti nísísiyí ó sì ɕe nígbàtí Mórónì tí gba ìwé yí, ó gba ìmúlòkànle, ó sì kún fún ayò púpò nítorí ìgbàgbó Pahorání, pé kí ɕe olòtè sí òmìnira àti ìjà-òmìnira tí orílè-èdè rẹ.
- 2 Şùgbón ó sì kédùn ọkàn lópòlópò pèlú nítorí àṣedédé àwọn tí nwọn lé Pahorání kúrò lórí ìtẹ̀ ìdájó, bẹ̀ni, ní kúkúró nítorí tí àwọn tí nwọn tí ɕòtẹ̀ sí orílè-èdè nwọn àti sí Ọlórún nwọn pèlú.
- 3 Ó sì ɕe tí Mórónì mú dīẹ̀ nínú àwọn ọmọ ogun rẹ, ní ìbámu pèlú ifẹ̀ Pahorání, ó sì fún Léhi àti Tíákúmì ní àṣe lórí àwọn ọmọ ogun rẹ̀ tí ó kù, ó sì kojá lọ sí apá ilẹ̀ Gídéónì.
- 4 Ó sì gbé àsíá òmìnira sókè níbikíbi tí ó bá wò, ó sì kó gbogbo ọmọ ogun tí ó bá ɕeṣe fún un láti kójó bí ó ti nkojá lọ sí apá ilẹ̀ Gídéónì.
- 5 Ó sì ɕe tí egbẹ̀gbẹ̀rún nwọn sì darapò mò ó, tí nwọn sì gbé idà nwọn láti dábò bò òmìnira nwọn, pé kí nwọn má lè bọ̀ sínú oko-ẹ̀rú.
- 6 Àti bá yí, nígbàtí Mórónì tí kó gbogbo àwọn ọmọ ogun tí ó rí jọ pò bí ó ti nkojá lọ, ó dé ilẹ̀ Gídéónì; nígbàtí ó sì ti da àwọn ọmọ ogun rẹ̀ mọ̀ tí Pahorání nwọn ní ágbára lópòlópò, àní nwọn ní ágbára ju àwọn ọmọ ogun Pákúsi, tí ɕe ọba àwọn olùyapa nni tí nwọn lé àwọn ẹnítí nwá òmìnira nni jáde kúrò nínú ilẹ̀ Sarahémúlà tí nwọn sì ti gba ilẹ̀ nǎ.
- 7 Ó sì ɕe tí Mórónì àti Pahorání kojá lọ pèlú àwọn egbé ọmọ ogun nwọn sínú ilẹ̀ Sarahémúlà, tí nwọn sì jáde lọ ní ìkọ̀lù ìlú-nlá nǎ, nwọn sì bá àwọn ọmọ ogun Pákúsi pàdé, tóbẹ̀ tí nwọn sì wá bá nwọn jagun.
- 8 È kíyèsí, a pa Pákúsi a sì kó àwọn ọmọ ogun rẹ̀ lẹ̀rú, a sì dá Pahorání padà sórí ìtẹ̀ ìdájó rẹ.
- 9 Àwọn egbé ọmọ ogun Pákúsi sì gba ìdájó nwọn, ní ìbámu pèlú òfin, àti àwọn afọbajẹ̀ nni tí a ti mú tí a sì tí jù sínú túbú; a sì pa nwọn ní ìbámu pèlú òfin; bẹ̀ni, àwọn ọmọ ogun Pákúsi nni àti àwọn afọbajẹ̀ nni, ẹníkẹ̀ni tí ó bá kò láti gbé ohun ìjà-ogun ní ìdábò bò orílè-èdè rẹ, şùgbón tí yíò bá jà, ni a sì pa.

Alma 62

And now it came to pass that when Moroni had received this epistle his heart did take courage, and was filled with exceedingly great joy because of the faithfulness of Pahoran, that he was not also a traitor to the freedom and cause of his country.

But he did also mourn exceedingly because of the iniquity of those who had driven Pahoran from the judgment-seat, yea, in fine because of those who had rebelled against their country and also their God.

And it came to pass that Moroni took a small number of men, according to the desire of Pahoran, and gave Lehi and Teancum command over the remainder of his army, and took his march towards the land of Gideon.

And he did raise the standard of liberty in whatsoever place he did enter, and gained whatsoever force he could in all his march towards the land of Gideon.

And it came to pass that thousands did flock unto his standard, and did take up their swords in the defence of their freedom, that they might not come into bondage.

And thus, when Moroni had gathered together whatsoever men he could in all his march, he came to the land of Gideon; and uniting his forces with those of Pahoran they became exceedingly strong, even stronger than the men of Pachus, who was the king of those dissenters who had driven the freemen out of the land of Zarahemla and had taken possession of the land.

And it came to pass that Moroni and Pahoran went down with their armies into the land of Zarahemla, and went forth against the city, and did meet the men of Pachus, insomuch that they did come to battle.

And behold, Pachus was slain and his men were taken prisoners, and Pahoran was restored to his judgment-seat.

And the men of Pachus received their trial, according to the law, and also those king-men who had been taken and cast into prison; and they were executed according to the law; yea, those men of Pachus and those king-men, whosoever would not take up arms in the defence of their country, but would fight against it, were put to death.

- 10 Báyí sì ni ó di ohun tí ó tọ pé kí àwọn ará Nífàì ó pa òfin yí mọ́ fún ìpamọ́ orílẹ̀-èdè nwọn; bēni, àti pé ẹnikéni tí a bá rí tí ó ntako òmìnira nwọn ni a pa ní kíákíá ní ìbámu òfin nǎ.
- 11 Báyí sì ni ọgbọn ọdún nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífàì parí; Mórónì àti Pahoránì sì ti dá àláfíà padà sórí ilẹ̀ Sarahémúlà, lǎrín àwọn èniyàn nwọn, nwọn sì ti pa gbogbo àwọn tí kò şe òtító sí ìjọ òmìnira nǎ.
- 12 Ó sì şe ní ìbèrẹ̀ ọdún kọkànlélọgbọn nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn èniyàn Nífàì, Mórónì mú kí a fi ìpèsè ounjẹ rǎnsẹ ní kíákíá, àti ọwọ ọmọ ogun egbèrún mẹfà sí Hélélámànì, láti ràn án lówọ́ fún ìdǎbò bọ́ apá ilẹ̀ nǎ tí ó wà.
- 13 Ó sì mú kí nwọn fi ọwọ ọmọ ogun egbèrún mẹfà pèlú ounjẹ tí ó tó, rǎnsẹ sí àwọn egbé ọmọ ogun Léhì àti Tíákúmì. Ó sì şe tí nwọn şe èyí láti lè dǎbò bọ́ ilẹ̀ nǎ lówọ́ àwọn ará Lámànì.
- 14 Ó sì şe tí Mórónì àti Pahoránì, ti nwọn fi ọpọ̀lọpọ́ ọmọ ogun sẹhìn ní ilẹ̀ Sarahémúlà, nwọn kojá lọ pèlú ọpọ̀lọpọ́ ọmọ ogun sí ilẹ̀ Nífàìhà, nítorítí nwọn pinnu láti lé àwọn ará Lámànì kúrò nínú ìlú-nlá nni.
- 15 Ó sì şe pé bí nwọn şe nrin ìrìnàjò nwọn lọ sínú ilẹ̀ nǎ, nwọn mú ọpọ̀lọpọ́ àwọn ọmọ ogun àwọn ará Lámànì, nwọn sì pa nwọn, nwọn sì kó àwọn ìpèsè ounjẹ nwọn àti àwọn ohun ìjọ-ogun nwọn.
- 16 Ó sì şe lẹhìn tí nwọn ti mú nwọn, nwọn mú kí nwọn dá májèmú pé nwọn kò ní gbé ohun ìjọ-ogun nwọn ti àwọn ará Nífàì mọ́.
- 17 Nígbàtí nwọn sì ti dá májèmú yí tán nwọn rǎn wọn láti máa bá àwọn ará Ámònì gbé, nwọn sì pò tó egbèrún méréin tí í şe àwọn tí a kò pa.
- 18 Ó sì şe nígbàtí nwọn ti rǎn nwọn jáde tán nwọn sì mú ìrìnàjò nwọn lọ sí apá ilẹ̀ Nífàìhà. Ó sì şe nígbàtí nwọn dé ìlú-nlá Nífàìhà, ni nwọn sì pàgọ́ nwọn sínú ọdàn Nífàìhà, èyítí ó wà nítòsí ìlú-nlá Nífàìhà.

And thus it became expedient that this law should be strictly observed for the safety of their country; yea, and whosoever was found denying their freedom was speedily executed according to the law.

And thus ended the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi; Moroni and Pahoran having restored peace to the land of Zarahemla, among their own people, having inflicted death upon all those who were not true to the cause of freedom.

And it came to pass in the commencement of the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi, Moroni immediately caused that provisions should be sent, and also an army of six thousand men should be sent unto Helaman, to assist him in preserving that part of the land.

And he also caused that an army of six thousand men, with a sufficient quantity of food, should be sent to the armies of Lehi and Teancum. And it came to pass that this was done to fortify the land against the Lamanites.

And it came to pass that Moroni and Pahoran, leaving a large body of men in the land of Zarahemla, took their march with a large body of men towards the land of Nephihah, being determined to overthrow the Lamanites in that city.

And it came to pass that as they were marching towards the land, they took a large body of men of the Lamanites, and slew many of them, and took their provisions and their weapons of war.

And it came to pass after they had taken them, they caused them to enter into a covenant that they would no more take up their weapons of war against the Nephites.

And when they had entered into this covenant they sent them to dwell with the people of Ammon, and they were in number about four thousand who had not been slain.

And it came to pass that when they had sent them away they pursued their march towards the land of Nephihah. And it came to pass that when they had come to the city of Nephihah, they did pitch their tents in the plains of Nephihah, which is near the city of Nephihah.

19 Nísisiyí Mórónì ní ifẹ́ kí àwọn ará Lámáni jáde wá láti bá nwọn já, lori òdàn nǎ; sùgbón nítorítí àwọn ará Lámáni mò nípa igboya nlá tí nwọn ní, àti tí nwọn sì rí pípò tí nwọn pò púpò, nítoríná nwọn kò jẹ́ jáde wá láti kọlú nwọn; nítoríná nwọn kò jáde láti já ní ojú nǎ.

20 Nígbà tí alẹ̀ sì lé, Mórónì kojá lọ nínú òkùnkùn alẹ̀, ó sì wá sí orí odi ilú nǎ láti ẹ̀ amí apá ibití àwọn ará Lámáni pàgò sí pèlú àwọn egbé ọmọ ogun nwọn.

21 Ó sì ẹ̀ tí nwọn wà ní apá ilà-oòrùn, lẹ́bá ọ̀nà àbáwólé; nwọn sì nsùn. Àti nísisiyí ni Mórónì padá sí ọ̀dò egbé ọmọ ogun rẹ̀, ó sì mú kí nwọn ẹ̀ àwọn okùn tí ó lágbara àti àwọn àkàbà, láti lè sọ nwọn kalẹ̀ sínú ilú láti orí odi ilú nǎ.

22 Ó sì ẹ̀ tí Mórónì mú kí àwọn ọmọ ogun rẹ̀ kojá lọ kí nwọn lọ sí orí odi nǎ, kí nwọn ó sì sọkalẹ̀ sí ibi apá ilú-nlá nǎ, bẹ̀ni, àní ní apá iwò-oòrùn, níbití àwọn ará Lámáni kò pàgò sí pèlú àwọn egbé ọmọ ogun nwọn.

23 Ó sì ẹ̀ tí a sọ gbogbo nwọn kalẹ̀ sínú ilú-nlá nǎ ní òru, pèlú àwọn okùn nwọn tí ó lágbara àti àwọn àkàbà nwọn; bá yí nígbà tí ilẹ̀ mọ̀ gbogbo nwọn tí wà nínú odi ilú-nlá nǎ.

24 Àti nísisiyí, nígbà tí àwọn ará Lámáni jí tí nwọn sì rí pé àwọn egbé ọmọ ogun Mórónì tí wà nínú odi-ilú nwọn, ẹ̀rù bà nwọn lópòlópò, tóbẹ̀ tí nwọn sá jáde láti ẹ̀nu ọ̀nà ilú.

25 Àti nísisiyí nígbà tí Mórónì rí pé nwọn sálo níwájú ọ̀n, ó mú kí àwọn ọmọ ogun rẹ̀ sá tẹ̀lé nwọn, nwọn sì pa púpò, nwọn sì ká ọ̀pòlópò mọ̀, nwọn sì mú nwọn lẹ̀rú; àwọn tí ó kù sì sá lọ sínú ilẹ̀ Mórónì, tí ó wà lẹ́tí agbègbè bẹ̀bẹ̀ òkun.

26 Bá yí sì ni Mórónì àti Pahoráni gba ilú-nlá Nífáihà ní àipádánù ẹ̀mí kankan; a sì pa púpò nínú àwọn ará Lámáni.

27 Nísisiyí ó sì ẹ̀ tí púpò nínú àwọn ará Lámáni tí nwọn kó lẹ̀rú ní ifẹ́ láti darapò mọ̀ àwọn èniyàn Ámòni kí nwọn sì di ẹ̀ni òmìnira.

28 Ó sì ẹ̀ tí a fi fún gbogbo àwọn tí ó ní ifẹ́ bẹ̀ gégé bí ifẹ́ inú nwọn.

Now Moroni was desirous that the Lamanites should come out to battle against them, upon the plains; but the Lamanites, knowing of their exceedingly great courage, and beholding the greatness of their numbers, therefore they durst not come out against them; therefore they did not come to battle in that day.

And when the night came, Moroni went forth in the darkness of the night, and came upon the top of the wall to spy out in what part of the city the Lamanites did camp with their army.

And it came to pass that they were on the east, by the entrance; and they were all asleep. And now Moroni returned to his army, and caused that they should prepare in haste strong cords and ladders, to be let down from the top of the wall into the inner part of the wall.

And it came to pass that Moroni caused that his men should march forth and come upon the top of the wall, and let themselves down into that part of the city, yea, even on the west, where the Lamanites did not camp with their armies.

And it came to pass that they were all let down into the city by night, by the means of their strong cords and their ladders; thus when the morning came they were all within the walls of the city.

And now, when the Lamanites awoke and saw that the armies of Moroni were within the walls, they were affrighted exceedingly, insomuch that they did flee out by the pass.

And now when Moroni saw that they were fleeing before him, he did cause that his men should march forth against them, and slew many, and surrounded many others, and took them prisoners; and the remainder of them fled into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

Thus had Moroni and Pahoran obtained the possession of the city of Nephiah without the loss of one soul; and there were many of the Lamanites who were slain.

Now it came to pass that many of the Lamanites that were prisoners were desirous to join the people of Ammon and become a free people.

And it came to pass that as many as were desirous, unto them it was granted according to their desires.

29 Nítoríná, gbogbo àwọn ará Lámání tí a mú lẹ́rú sì darapò mó àwọn ènìyàn Ámónì, tí nwọn sì bèrèsí sìṣé kárakára, tí nwọn dáko, tí nwọn ngbin onírurú ọkà, àti àwọn onírurú agbo àti òwọ ẹran; báyí sì ni àwọn ará Nífài rí ìtura gbà kúrò lówọ àjàgà nlá; bẹni, tóbẹ́ tí nwọn fi rí ìtura lórí gbogbo àwọn ará Lámání tí nwọn mú lẹ́rú.

30 Nísìsìyí ó sì ṣe tí Mórónì, lẹ́hìn tí ó ti gba ilú-nlá Nífàihà, tí ó sì ti kó òpòlòpò lẹ́rú, èyítí ó mú kí àwọn egbé ogun Lámání ò dínkù lópòlópò, àti lẹ́hìn tí ó ti gba àwọn ará Nífài tí a ti mú lẹ́rú padà, tí nwọn sì fi agbára kún egbé ọmọ ogun Mórónì lópòlópò; nítoríná Mórónì jáde lọ láti inú ilẹ̀ Nífàihà lọ sínú ilẹ̀ Léhì.

31 Ó sì ṣe nígbàtí àwọn ará Lámání ríi pé Mórónì nbọ wá kọlú nwọn, ẹ̀rù tún bà nwọn, nwọn sì sálọ kúrò níwájú àwọn egbé ọmọ ogun Mórónì.

32 Ó sì ṣe tí Mórónì àti egbé ọmọ ogun rẹ sá tẹ̀lé nwọn láti ilú-nlá dé ilú-nlá, tí Léhì àti Tíákúmì fi bá nwọn pàdé; àwọn ará Lámání nà sì sálọ kúrò níwájú Léhì àti Tíákúmì, àní títí dé etí agbègbè bèbè òkun, tí tí nwọn fi dé ilẹ̀ Mórónì.

33 Àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámání sì kójọ papọ, tóbẹ́ tí nwọn fi wà ní ọkanṣoṣo nínú ilẹ̀ Mórónì. Nísìsìyí Ámmórónì, ọba àwọn ará Lámání wà pẹ̀lú nwọn pẹ̀lú.

34 Ó sì ṣe tí Mórónì àti Léhì àti Tíákúmì sì pàgọ pẹ̀lú àwọn egbé ọmọ ogun nwọn yíkà etí ilẹ̀ Mórónì, tóbẹ́ tí nwọn yí àwọn ará Lámání kákiri ní etí ilẹ̀ tí ó wà lẹba aginjù tí ó wà ní apá gùsù, àti ní etí ilẹ̀ tí ó wà lẹba aginjù tí ó wà ní apá ilà-òdùn.

35 Báyí sì ni nwọn pàgọ ní alẹ ọjọ nà. Nítorí kiyèsí, àwọn ará Nífài àti àwọn ará Lámání kārẹ nítorí ìrìnàjò tí ó gùn tí nwọn rìn; nítoríná nwọn kò pinnu lé ogbon àrẹkẹrẹkẹ kankan nígbàtí alẹ lẹ, àfi Tíákúmì; nítorítí ó bínú gidigidi sí Ámmórónì, tóbẹ́ tí ó fi rọ pé Ámmórónì, àti Amalíkíà arákùnrin rẹ, ni nwọn ti mú kí ogun nlá wà lárín nwọn àti àwọn ará Lámání, èyítí ó ti fa ogun àti itàjèsílẹ̀ púpọ, bẹni, àti iyàn púpọ.

Therefore, all the prisoners of the Lamanites did join the people of Ammon, and did begin to labor exceedingly, tilling the ground, raising all manner of grain, and flocks and herds of every kind; and thus were the Nephites relieved from a great burden; yea, insomuch that they were relieved from all the prisoners of the Lamanites.

Now it came to pass that Moroni, after he had obtained possession of the city of Nephahah, having taken many prisoners, which did reduce the armies of the Lamanites exceedingly, and having regained many of the Nephites who had been taken prisoners, which did strengthen the army of Moroni exceedingly; therefore Moroni went forth from the land of Nephahah to the land of Lehi.

And it came to pass that when the Lamanites saw that Moroni was coming against them, they were again frightened and fled before the army of Moroni.

And it came to pass that Moroni and his army did pursue them from city to city, until they were met by Lehi and Teancum; and the Lamanites fled from Lehi and Teancum, even down upon the borders by the seashore, until they came to the land of Moroni.

And the armies of the Lamanites were all gathered together, insomuch that they were all in one body in the land of Moroni. Now Ammoron, the king of the Lamanites, was also with them.

And it came to pass that Moroni and Lehi and Teancum did encamp with their armies round about in the borders of the land of Moroni, insomuch that the Lamanites were encircled about in the borders by the wilderness on the south, and in the borders by the wilderness on the east.

And thus they did encamp for the night. For behold, the Nephites and the Lamanites also were weary because of the greatness of the march; therefore they did not resolve upon any stratagem in the night-time, save it were Teancum; for he was exceedingly angry with Ammoron, insomuch that he considered that Ammoron, and Amalickiah his brother, had been the cause of this great and lasting war between them and the Lamanites, which had been the cause of so much war and bloodshed, yea, and so much famine.

36 Ó sì ɛ̀ tɪ́ Tíákúmì nínú ìbínú rẹ̀ nlá sì kọ́já lọ sínú àgọ̀ àwọn ará Lámánì, tí ó sì sọ̀ ara rẹ̀ kalẹ̀ láti orí odi ilú-nlá nǎ. Ó sì lọ̀ pẹ̀lú okùn, láti ibìkan dé òmíràn, tóbẹ̀ tí ó sì rí ọ̀ba nǎ; ó sì ju ọ̀kọ̀ lù, èyítí ó gun un lẹ̀ba ọ̀kàn rẹ̀. Şùgbọ̀n kíyèsí, ọ̀ba nǎ jí àwọn ọ̀mọ-ọ̀dọ̀ rẹ̀ kí ó tó kú, tóbẹ̀ tí nwọ̀n sì sá tẹ̀lẹ̀ Tíákúmì, tí nwọ̀n sì pǎ.

37 Nísìsìyí ó sì ɛ̀ nígbà tí Léhì àti Mórónì mò pé Tíákúmì tí kú nwọ̀n banújé lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀; nítorí kíyèsí ó jẹ̀ ẹnìkan tí ó ti jagun pẹ̀lú ìgboya fún orílẹ̀-èdè rẹ̀, bẹ̀ni, ọ̀rẹ̀ ọ̀dodo sí òmìnira; ó sì ti faradà ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpọ̀njú tí ó pọ̀ púpọ̀. Şùgbọ̀n kíyèsí, ó ti kú, ó sì ti lọ̀ síbití gbogbo ayé nre.

38 Nísìsìyí ó sì ɛ̀ tɪ́ Mórónì kọ́já lọ̀ ní ọ̀jọ̀ kejì, ó sì kọ̀lù àwọn ará Lámánì, tóbẹ̀ tí nwọ̀n fi pa nwọ̀n ní ìpakúpa; tí nwọ̀n sì lé nwọ̀n kúrò lórí ilẹ̀ nǎ; nwọ̀n sì sálo, àní tí nwọ̀n kò padà ní àkókò nǎ láti kọ̀lù àwọn ará Nífàì.

39 Báyí sì ni ọ̀dún kọ̀kàn lẹ̀lẹ̀gbọ̀n nínú ìjọ̀ba àwọn onídájọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì dọ̀pin; báyí sì ni nwọ̀n ní àwọn ogun àti ìtájẹ̀sílẹ̀, àti ìyàn, àti ìpọ̀njú, fún ìwọ̀n ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún.

40 Ìpàniyàn, ìjà, àti iyapa sì ti wà, àti onírurú àìşedédé, lárín àwọn èniyàn Nífàì; bíótilẹ̀rìbẹ̀ nítorí àwọn olódodo, bẹ̀ni, nítorí àdúrà àwọn olódodo, Ọ̀lọ̀run dá nwọ̀n sí.

41 Şùgbọ̀n kíyèsí, nítorí ogun ọ̀jọ̀ pípẹ̀ tí ó wà lárín àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámánì púpọ̀ nínú nwọ̀n ti sé àyà nwọ̀n le, nítorí ogun ọ̀jọ̀ pípẹ̀ nǎ; púpọ̀ nínú nwọ̀n sì rẹ̀ ọ̀kàn nwọ̀n sílẹ̀ nítorí ìpọ̀njú nwọ̀n, tóbẹ̀ tí nwọ̀n fi rẹ̀ ara nwọ̀n sílẹ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run, àní pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìrẹ̀ra-ẹ̀ni sílẹ̀.

42 Ó sì ɛ̀ nígbà tí Mórónì tí fi agbára kún àwọn apá ilẹ̀ wọ̀n ni èyítí ó sì sílẹ̀ sí àwọn ará Lámánì, tí tí ó fi ní agbára tó, ó padà sínú ilú-nlá Sarahémúlà; Hẹ̀lámánì pẹ̀lú sí padà sí ilú-iní rẹ̀; àláfíà sì tún padà fi ẹ̀şẹ̀ múlẹ̀ lárín àwọn èniyàn Nífàì.

And it came to pass that Teancum in his anger did go forth into the camp of the Lamanites, and did let himself down over the walls of the city. And he went forth with a cord, from place to place, insomuch that he did find the king; and he did cast a javelin at him, which did pierce him near the heart. But behold, the king did awaken his servants before he died, insomuch that they did pursue Teancum, and slew him.

Now it came to pass that when Lehi and Moroni knew that Teancum was dead they were exceedingly sorrowful; for behold, he had been a man who had fought valiantly for his country, yea, a true friend to liberty; and he had suffered very many exceedingly sore afflictions. But behold, he was dead, and had gone the way of all the earth.

Now it came to pass that Moroni marched forth on the morrow, and came upon the Lamanites, insomuch that they did slay them with a great slaughter; and they did drive them out of the land; and they did flee, even that they did not return at that time against the Nephites.

And thus ended the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus they had had wars, and bloodsheds, and famine, and affliction, for the space of many years.

And there had been murders, and contentions, and dissensions, and all manner of iniquity among the people of Nephi; nevertheless for the righteous' sake, yea, because of the prayers of the righteous, they were spared.

But behold, because of the exceedingly great length of the war between the Nephites and the Lamanites many had become hardened, because of the exceedingly great length of the war; and many were softened because of their afflictions, insomuch that they did humble themselves before God, even in the depth of humility.

And it came to pass that after Moroni had fortified those parts of the land which were most exposed to the Lamanites, until they were sufficiently strong, he returned to the city of Zarahemla; and also Helaman returned to the place of his inheritance; and there was once more peace established among the people of Nephi.

43 Mórónì sì gbé ìdarí àwọn egbé ọmọ ogun rẹ lé ọwọ ọmọ rẹ enítí, orúkọ rẹ nẹ Mórónihà; ó sì padà sí ilẹ ara rẹ láti lè lo iyókù ayé rẹ ní àláfíà.

44 Pahorání sì padà sí orí itẹ ìdájọ rẹ; Hẹ́lámání sì gbà láti tún máa wásù ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run sí àwọn èniyàn nǎ; nítorípé, nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ogun àti ijà ó tí di ohun tí ó yẹ láti tún fi ilànà sílẹ̀ nínú ijọ onígbagbọ.

45 Nítorínǎ, Hẹ́lámání àti àwọn arákùnrin rẹ jáde lọ, láti kéde ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run pẹ̀lú agbára nlá sí tí yíyí ọ̀kàn èniyàn púpọ̀ padà kúrò nínú iwà búburú nwọn, èyítí ó mú nwọn ronúpìwàdà kúrò nínú èşẹ̀ nwọn àti láti rì wọn bọmi sí Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn.

46 Ó sì şe tí nwọn tún fi ijọ Ọ̀lọ̀run lélé, jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nǎ.

47 Bẹ̀ni, nwọn sì şe àwọn ilànà nípa tí ọ̀fin. Nwọn sì yan àwọn onidajọ nwọn, àti àwọn onidajọ agbà nwọn.

48 Àwọn èniyàn Nífáì sì tún bèrẹ̀sí şe rere lórí ilẹ̀ nǎ, nwọn sì bèrẹ̀sí bí síí àti láti ní agbára púpọ̀ ní ilẹ̀ nǎ. Nwọn sì bèrẹ̀sí ní ọ̀rọ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

49 Şùgbọ̀n l'áìşíró ọ̀rọ̀ nwọn, tàbí agbára nwọn, tàbí ilọ̀síwájú nwọn, nwọn kò gbé ara nwọn sókè nínú ìgbéraga; bẹ̀ sì ní nwọn kò lóra láti rántí Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn; şùgbọ̀n nwọn rẹ ara nwọn sílẹ̀ púpọ̀púpọ̀ níwájú rẹ.

50 Bẹ̀ni, nwọn sì rántí àwọn ohun nlá tí Olúwa ti şe fún nwọn, pé ó tí gbà nwọn kúrò lẹ́wọ̀ ikú, àti kúrò nínú ìdè, àti kuro nínú túbú, àti kúrò lẹ́wọ̀ onírurú ipónjú, ó sì tí gbà nwọn kúrò lẹ́wọ̀ àwọn ọ̀tá nwọn.

51 Nwọn sì gbàdúrà sí Olúwa Ọ̀lọ̀run nwọn láisinmi, tóbẹ̀ tí Olúwa sì búkún fún nwọn, gégẹ̀bí ọ̀rọ̀ rẹ, tí nwọn fi ní agbára tí nwọn sì nşe rere lórí ilẹ̀ nǎ.

52 Ó sì şe tí ohun gbogbo wònyí di ìmúşẹ. Hẹ́lámání sì kú, ní ọ̀dún karundínlógóşì nínú ijọba àwọn onídájọ lórí àwọn èniyàn Nífáì.

And Moroni yielded up the command of his armies into the hands of his son, whose name was Moronihah; and he retired to his own house that he might spend the remainder of his days in peace.

And Pahoran did return to his judgment-seat; and Helaman did take upon him again to preach unto the people the word of God; for because of so many wars and contentions it had become expedient that a regulation should be made again in the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth, and did declare the word of God with much power unto the convincing of many people of their wickedness, which did cause them to repent of their sins and to be baptized unto the Lord their God.

And it came to pass that they did establish again the church of God, throughout all the land.

Yea, and regulations were made concerning the law. And their judges, and their chief judges were chosen.

And the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to multiply and to wax exceedingly strong again in the land. And they began to grow exceedingly rich.

But notwithstanding their riches, or their strength, or their prosperity, they were not lifted up in the pride of their eyes; neither were they slow to remember the Lord their God; but they did humble themselves exceedingly before him.

Yea, they did remember how great things the Lord had done for them, that he had delivered them from death, and from bonds, and from prisons, and from all manner of afflictions, and he had delivered them out of the hands of their enemies.

And they did pray unto the Lord their God continually, insomuch that the Lord did bless them, according to his word, so that they did wax strong and prosper in the land.

And it came to pass that all these things were done. And Helaman died, in the thirty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Álmà 63

- 1 Ó sì ʒe ní ìbèrè ọ̀dún kejìdínlógójì nínú ìjọba àwọn onídàjọ́ lóri àwọn èniyàn Nífàì, tí ʒíblọ̀nì gba àwọn ohun mímọ́ nni èyítí Álmà tí gbé fún Héléámàni.
- 2 Ènìtí o tọ́ ní í sì í ʒe, ó sì rìn ní ìdúróʒinʒin níwájú Ọ̀lọrun; ó sì teramọ́ ʒiʒe èyítí ó dára títí, láti pa òfin Ọ̀lúwa Ọ̀lọrun rẹ̀ mọ́; arákùnrin rẹ̀ nà sì ʒe bẹ̀.
- 3 Ọ̀sì ʒe tí Mórónì kú pẹ̀lú. Báyí sì ni ọ̀dún kejìdínlógójì parí nínú ìjọba àwọn onídàjọ́.
- 4 Ó sì ʒe ní ọ̀dún ketàdínlógójì nínú ìjọba àwọn onídàjọ́, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ọ̀mọ ọgun, àní tí o tó egbèrún marun àti irínwọ́ pẹ̀lú àwọn ìyàwọ́ nwọn àti àwọn ọ̀mọ́ nwọn jáde kúrò nínú ilẹ̀ Sarahémúlà lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.
- 5 Ó sì ʒe tí Hágòtì, ènìtí í ʒe ọ̀lọfintoto èniyàn, nítoríná ni ó jáde lọ́ tí osì kọ́ ọ̀kọ́ ọ̀jú omi nlá kan fún ara rẹ̀, ní ibi ìpẹ̀kun ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀, nítòsì ilẹ̀ Ibi-Ahoro, tí ó sì tí sínú omi tí ó wà ní apá ìwọ̀-òòrùn, ní èbá ilẹ̀ tórò èyítí ó já sí ilẹ̀ tí o wà ní apá àríwá.
- 6 È kíyèsì, púpọ́ nínú àwọn ará Nífàì ni ó wọ inú rẹ̀ lọ́ tí nwọn sì kó pẹ̀lú ìpèsè ọ̀únjẹ́ tí ó pọ́, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ́dẹ́; nwọn sì mú ìrìnàjò nwọn lọ́ sí apá àríwá. Báyí, sì ni ọ̀dún ketàdínlógójì ʒe dọ́pin.
- 7 Àti ní ọ̀dún kejìdínlógójì, ọ̀kùnrin yí kọ́ àwọn ọ̀kọ́ mírán. Ọ̀kọ́ ìkínní nni sì padà, àwọn èniyàn púpọ́ sí sì wọ inú rẹ̀; nwọn sì kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìpèsè ọ̀únjẹ́, nwọn sì tún ʒíkọ́ lọ́ sí ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.
- 8 Ó sì ʒe tí a kò gburo nwọn mọ́. Àwa sì rò wípé nwọn tí rì nínú ìsàlẹ̀ omi òkun ni. Ó sì ʒe tí ọ̀kọ́ mírán nà tún ʒíkọ́ jáde lọ́; àwa kò sì mọ́ ibití ó lọ́ sí.
- 9 Ó sì ʒe nínú ọ̀dún yi kanná tí àwọn èniyàn tí o kojá lọ́ sí ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá pọ́ púpọ́. Báyí sì ni ọ̀dún kejìdínlógójì parí.

Alma 63

And it came to pass in the commencement of the thirty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Shiblón took possession of those sacred things which had been delivered unto Helaman by Alma.

And he was a just man, and he did walk uprightly before God; and he did observe to do good continually, to keep the commandments of the Lord his God; and also did his brother.

And it came to pass that Moroni died also. And thus ended the thirty and sixth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the thirty and seventh year of the reign of the judges, there was a large company of men, even to the amount of five thousand and four hundred men, with their wives and their children, departed out of the land of Zarahemla into the land which was northward.

And it came to pass that Hagoth, he being an exceedingly curious man, therefore he went forth and built him an exceedingly large ship, on the borders of the land Bountiful, by the land Desolation, and launched it forth into the west sea, by the narrow neck which led into the land northward.

And behold, there were many of the Nephites who did enter therein and did sail forth with much provisions, and also many women and children; and they took their course northward. And thus ended the thirty and seventh year.

And in the thirty and eighth year, this man built other ships. And the first ship did also return, and many more people did enter into it; and they also took much provisions, and set out again to the land northward.

And it came to pass that they were never heard of more. And we suppose that they were drowned in the depths of the sea. And it came to pass that one other ship also did sail forth; and whither she did go we know not.

And it came to pass that in this year there were many people who went forth into the land northward. And thus ended the thirty and eighth year.

- 10 Ó sì ɛ ní ọdún kọkàndínlógòjì nínú ìjọba àwọn onídàjọ, Şíblònì kú pèlú, Kòríántònì sì tí jáde lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríríwá nínú ọkọ, láti gbé ìpèsè ounjẹ fún àwọn tí ó tí jáde lọ sínú ilẹ̀ nà.
- 11 Nítorí ìdí èyí, ó jẹ̀ èyítí ó yẹ̀ fún Şíblònì láti gbé àwọn ohun mímọ̀ nni, şāju ikú rẹ̀, lé ọwọ̀ ọmọ Hẹ́lámànì, ẹnítí í ɛ Hẹ́lámànì, tí a fi orúkọ bàbá rẹ̀ pè é.
- 12 Nísisiyí kíyèsí, gbogbo àwọn ohun fífín nni tí nwọn wà lówọ̀ Hẹ́lámànì ni a kọ jáde, tí a sì fi ránşé sí àwọn ọmọ ènìyàn jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nà, àfi àwọn ibití Álma tí pàşẹ̀ pé kí a máşẹ̀ fi ránşé sí.
- 13 Bíótilẹ̀rìbẹ̀ àwọn ohun wònyí ni nwọn nílátí pamọ̀ ní mímọ̀, tí a sì gbé lé ọwọ̀ nwọn láti iran kan dé òmíràn; nítoríná nínú ọdún yì, a tí gbé nwọn lé ọwọ̀ Hẹ́lámànì kí Şíblònì ó tó kú.
- 14 Ó sì ɛ pèlú nínú ọdún yí tí àwọn olùyapa kan wà tí nwọn tí jáde lọ bá àwọn ará Lámànì; tí nwọn sì tún rú nwọn sókè nínú ìbínú sí àwọn ará Nífài.
- 15 Àti pèlú nínú ọdún yí kanná nwọn sòkalẹ̀ wá pèlú àwọn ọmọ ogun láti bá àwọn ará Mórónihà jagun, tàbí láti bá egbé ọmọ ogun Mórónihà jà, nínú èyítí nwọn nà nwọn, nwọn sì lé nwọn padà sínú ilẹ̀ nwọn, tí nwọn sì padánù lópòlópò.
- 16 Báyí sì ni ọdún kọkàndínlógòjì nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn ará Nífài dópín.
- 17 Báyí sì ni a pari ọrò nípa Álma àti Hẹ́lámànì ọmọ̀ rẹ̀, àti Şíblònì pèlú, ẹnítí í ɛ ọmọ̀ rẹ̀.

And it came to pass in the thirty and ninth year of the reign of the judges, Shiblón died also, and Coriantón had gone forth to the land northward in a ship, to carry forth provisions unto the people who had gone forth into that land.

Therefore it became expedient for Shiblón to confer those sacred things, before his death, upon the son of Helaman, who was called Helaman, being called after the name of his father.

Now behold, all those engravings which were in the possession of Helaman were written and sent forth among the children of men throughout all the land, save it were those parts which had been commanded by Alma should not go forth.

Nevertheless, these things were to be kept sacred, and handed down from one generation to another; therefore, in this year, they had been conferred upon Helaman, before the death of Shiblón.

And it came to pass also in this year that there were some dissenters who had gone forth unto the Lamanites; and they were stirred up again to anger against the Nephites.

And also in this same year they came down with a numerous army to war against the people of Moronihah, or against the army of Moronihah, in the which they were beaten and driven back again to their own lands, suffering great loss.

And thus ended the thirty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the account of Alma, and Helaman his son, and also Shiblón, who was his son.

Ìwé ti Hèlámánì

Ọ̀rọ̀ nípa àwọn ará Nífáì. Àwọn ogun àti ijà nwon, àti àwọn iyapa nwon. Àti pèlú àwọn isọtélẹ̀ òpòlopò àwọn wólí mímó, sájú bíbò Kristì, gégébi àwọn àkòsilẹ̀ Hèlámánì, ẹnítí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Hèlámánì, àti pèlú gégébi àwọn àkòsilẹ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àní títí dé àkòkò tí Kristì fi dé. Àti pèlú pé òpòlopò àwọn ará Lámánì ni a yí lẹ̀kàn padà. Ọ̀rọ̀ nípa ti iyílẹ̀kànpadà nwon. Ọ̀rọ̀ nípa isòdodo àwọn ará Lámánì, àti iwà búburú àti iwà ìrira àwọn ará Nífáì, gégébi àkòsilẹ̀ ti Hèlámánì àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, àní títí dé àkòkò tí Kristì fi dé, èyítí a pè ní iwé Hèlámánì, àti bẹ̀bẹ̀ lọ.

Hèlámánì 1

- 1 Àti nísisiyí kiyèsí, ó sì ẹ̀ ní ìbèrẹ̀ ọ̀gójì ọ̀dún nínú ijọba àwọn onídájó lórí àwọn ènìyàn Nífáì, isòro nlá kan si bẹ̀rẹ̀ si wa lárín àwọn ènìyàn ti ara Nífáì.
- 2 Nítorí kiyèsí, Pahorání ti kú, ó sì ti lọ sí ibi gbogbo ayé nrẹ̀; nítoríná asò líle sì bẹ̀rẹ̀sì wà nípa tani yìò gun itẹ̀ idájó lárín àwọn arákùnrin nǎ, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Pahorání.
- 3 Nísisiyí èyí ni orúko àwọn tí nwón jà fún itẹ̀ idájó, tí nwón sì mú kí àwọn ènìyàn nǎ jà: Pahorání, Pǎnkì, àti Pákúmèni.
- 4 Nísisiyí kí ẹ̀ gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ Pahorání nìwònyí (nítorítí ó ní púpò), sùgbón àwọn yí ni àwọn tí nwón jà fún itẹ̀ idájó; nítoríná, nwón sì mú iyà sí ipa mэта kí ó wà lárín àwọn ènìyàn nǎ.
- 5 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, ó sì ẹ̀ tí a yàn Pahorání nípa ohùn àwọn ènìyàn nǎ láti jẹ̀ adájó àgbà àti olórí-ilú lórí àwọn ènìyàn Nífáì.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí Pákúmèni, nígbàti ó rí pé òun kò lè gba itẹ̀ idájó, ó sì darapò mó ohùn àwọn ènìyàn nǎ.
- 7 Sùgbón kiyèsí, Pǎnkì, àti èyà nínú àwọn ènìyàn nǎ tí ó ní ifẹ̀ pé kí ó di olórí-ilú nwón, bínú lópòlopò; nítoríná, ó sì ẹ̀ tán láti fi ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn mú àwọn ènìyàn nǎ láti rú sókè ní isòtẹ̀ sí àwọn arákùnrin nwón.

The Book of Helaman

An account of the Nephites. Their wars and contentions, and their dissensions. And also the prophecies of many holy prophets, before the coming of Christ, according to the records of Helaman, who was the son of Helaman, and also according to the records of his sons, even down to the coming of Christ. And also many of the Lamanites are converted. An account of their conversion. An account of the righteousness of the Lamanites, and the wickedness and abominations of the Nephites, according to the record of Helaman and his sons, even down to the coming of Christ, which is called the book of Helaman, and so forth.

Helaman 1

And now behold, it came to pass in the commencement of the fortieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there began to be a serious difficulty among the people of the Nephites.

For behold, Pahoran had died, and gone the way of all the earth; therefore there began to be a serious contention concerning who should have the judgment-seat among the brethren, who were the sons of Pahoran.

Now these are their names who did contend for the judgment-seat, who did also cause the people to contend: Pahoran, Paanchi, and Pacumeni.

Now these are not all the sons of Pahoran (for he had many), but these are they who did contend for the judgment-seat; therefore, they did cause three divisions among the people.

Nevertheless, it came to pass that Pahoran was appointed by the voice of the people to be chief judge and a governor over the people of Nephi.

And it came to pass that Pacumeni, when he saw that he could not obtain the judgment-seat, he did unite with the voice of the people.

But behold, Paanchi, and that part of the people that were desirous that he should be their governor, was exceedingly wroth; therefore, he was about to flatter away those people to rise up in rebellion against their brethren.

- 8 Ò sì ʂe bí ó ti fẹ ʂe eleyĩ, kiyèsí, nwọn múu, nwọn sì dá ẹjọ́ fún un gégẹ́bí ohùn àwọn èniyàn nā, nwọn sì dájọ́ ikú fún un; nítorípé ó rú ìṣòtẹ̀sí sókè ó sì lépa láti pa òmìnira àwọn èniyàn nā run.
- 9 Nísìsìyí nígbà tí àwọn èniyàn nnì tí nwọn fẹ́ kí ó jẹ́ olórí-ìlú fún nwọn rí pé a ti dájọ́ ikú fún un, nítorínā nwọn bínú, sì kiyèsí, nwọn rán ẹnìkan tí orúkọ rẹ̀ nìjẹ́ Kíʂkúmèní lọ, àní lọ sí itẹ̀ ìdájọ́ Pahorání, o sì pa Pahorání bí ó ʂe joko lórí itẹ̀ ìdájọ́.
- 10 Àwọn ìránṣẹ́ Pahorání sì sá tẹ̀lé; ʂùgbọ́n kiyèsí, eré tí Kíʂkúmèní sá pọ̀ púpọ̀ tó bẹ́ tí ẹnìkẹ̀ni kò lè léé bá.
- 11 Ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ó rán an, gbogbo nwọn sì bá ara nwọn dá májẹ̀mú, bẹ̀ni, nwọn sì búra pẹ̀lú Èlẹ́da ayérayé nwọn, pé nwọn kò ní sọ́ fún ẹnìkẹ̀ni pé Kíʂkúmèní ni ó pa Pahorání.
- 12 Nítorínā, a kò mó Kíʂkúmèní lārin àwọn èniyàn Nífái, nítorítí ó bọ́ ojú ara rẹ̀ ní ìgbà tí ó lọ pa Pahorání. Kíʂkúmèní àti àwọn ẹ̀lẹ́gbẹ́ rẹ̀, tí nwọn ti bā dá májẹ̀mú, sì darapọ̀ mó àwọn èniyàn nā, ní ọ̀nà tí nwọn kò fi lè rí nwọn mú; ʂùgbọ́n gbogbo àwọn tí nwọn rí mú ni nwọn dájọ́ ikú fún.
- 13 Àti nísìsìyí sì kiyèsí, a yan Pákúmèní gégẹ́bí ohùn àwọn èniyàn nā, láti jẹ́ adájọ́-àgbà àti olórí-ìlú lórí àwọn èniyàn nā, láti jọba rọ̀pọ̀ arákúnrin rẹ̀ tí í ʂe Pahorání; ó sì wà ní íbámu pẹ̀lú ẹ̀tọ́ rẹ̀. Gbogbo eleyí ni a sì ʂe ní ogojì ọ̀dún nínú ìjọba àwọn onídájọ́; ó sì ní ọ̀pin.
- 14 Ó sì ʂe ní ọ̀dún kọ̀kànlélogójì nínú ìjọba àwọn onídájọ́, tí àwọn ará Lámání kó àìniye ẹ̀gbẹ́ ọ̀mọ-ogun jọ, tí nwọn sì di íhámọ́ra ogun fún nwọn pẹ̀lú idà, àti símẹ̀tá àti ọ̀run, àti ọ̀fà, àti ìborí, àti ìgbàyà-ogun, àti pẹ̀lú onírú́rú apata lóríṣírísi.
- 15 Nwọn sì tún sọ̀kalẹ́ wá láti gbógun ti àwọn ará Nífái. Ẹ̀nìkan tí orúkọ rẹ̀ í ʂe Kóríántúmúrí ni ó sì ʂájú nwọn; ó sì jẹ́ àtẹ̀lẹ́ Sarahémúlà; ó sì jẹ́ olúyapa kúrò lārin àwọn ará Nífái; èniyàn tí tóbi tí ó sì lágbara ní í ʂe.

And it came to pass as he was about to do this, behold, he was taken, and was tried according to the voice of the people, and condemned unto death; for he had raised up in rebellion and sought to destroy the liberty of the people.

Now when those people who were desirous that he should be their governor saw that he was condemned unto death, therefore they were angry, and behold, they sent forth one Kishkumen, even to the judgment-seat of Pahoran, and murdered Pahoran as he sat upon the judgment-seat.

And he was pursued by the servants of Pahoran; but behold, so speedy was the flight of Kishkumen that no man could overtake him.

And he went unto those that sent him, and they all entered into a covenant, yea, swearing by their everlasting Maker, that they would tell no man that Kishkumen had murdered Pahoran.

Therefore, Kishkumen was not known among the people of Nephi, for he was in disguise at the time that he murdered Pahoran. And Kishkumen and his band, who had covenanted with him, did mingle themselves among the people, in a manner that they all could not be found; but as many as were found were condemned unto death.

And now behold, Pacumeni was appointed, according to the voice of the people, to be a chief judge and a governor over the people, to reign in the stead of his brother Pahoran; and it was according to his right. And all this was done in the fortieth year of the reign of the judges; and it had an end.

And it came to pass in the forty and first year of the reign of the judges, that the Lamanites had gathered together an innumerable army of men, and armed them with swords, and with cimeters and with bows, and with arrows, and with head-plates, and with breast-plates, and with all manner of shields of every kind.

And they came down again that they might pitch battle against the Nephites. And they were led by a man whose name was Coriantumr; and he was a descendant of Zarahemla; and he was a dissenter from among the Nephites; and he was a large and a mighty man.

- 16 Nítorínā, ọba àwọn ará Lámáni, ẹ̀nití orúkọ rẹ̀ í ẹ̀ Túbálotì, tí í ẹ̀ ọ̀mọ̀ Ámmórónì, lérò wípé Kóríántúmùrì, nítorítí ó jẹ̀ alágbara ènìyàn, yìò lè dojúko àwọn ará Nífàì, pẹ̀lú agbára rẹ̀ àti pẹ̀lú ogbón nlá rẹ̀, tóbẹ̀ tí yìò borí àwọn ará Nífàì bí òun bá rán an lọ—
- 17 Nítorínā, ó rú nwọn sókè ní ìbínú, ó sì kò àwọn ẹgbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ jọ, ó sì yan Kóríántúmùrì láti jẹ̀ olórí nwọn, ó sì mú kí nwọn ó kojá lọ sínú ilẹ̀ Sarahémúlà láti dojúko àwọn ará Nífàì.
- 18 Ó sì ẹ̀ nítorípé asò púpọ̀ àti ìṣòro púpọ̀ wà nínú ìjọba nā, tí nwọn kò ní àwọn ẹ̀ṣọ̀ tí ó pọ̀ tó ní ilẹ̀ Sarahémúlà; nítorítí nwọn ti rò pé àwọn ará Lámáni kò lè dábá láti wọ̀ inú ilẹ̀ nwọn wá láti kọ̀lú ilú-nlá Sarahémúlà títóbi nnì.
- 19 Şùgbọ̀n ó sì ẹ̀ tí Kóríántúmùrì sì kojá lọ níwájú àwọn ẹgbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ nlá, tí nwọn sì kọ̀lu àwọn tí ngbé inú ilú-nlá nā, ìrìn nwọn sì yá tóbẹ̀ tí kò sí àkokò fún àwọn ará Nífàì láti kó àwọn ẹgbé ọ̀mọ̀ ogun nwọn jọ.
- 20 Nítorínā Kóríántúmùrì ké àwọn ẹ̀ṣọ̀ tí ó wà ní ẹ̀nu ònà ilú-nā lulẹ̀, ó sì kojá lọ pẹ̀lú gbogbo ẹgbé ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀ sínú ilú-nlá nā, nwọn sì pa gbogbo àwọn tí ó takò nwọn, tóbẹ̀ tí nwọn fi mú ilú-nlá nā pátápátá.
- 21 Ó sì ẹ̀ tí Pákúmèni, ẹ̀nití í ẹ̀ adájó-àgbà, sí sá níwájú Kóríántúmùrì, àní lọ sí ibi odi ilú-nlá nā. Ó sì ẹ̀ tí Kóríántúmùrì lù ú mọ̀ ara ògiri nā, tóbẹ̀ tí ó fi kú. Báyí sì ni ọ̀jọ̀ ayé Pákúmèni ẹ̀ parí.
- 22 Àti nísìsìyí nígbà tí Kóríántúmùrì ríi pé òun ti mú ilú-nlá Sarahémúlà nā, tí ó sì ríi pé àwọn ará Nífàì ti sá níwájú nwọn, tí a sì pa nwọn tí a sì ti mú nwọn, tí a sì ti jù nwọn sínú túbú, àti pé òun ti mú ibi-ìsádi nwọn tí ó lágbara jù ní iní ní gbogbo ilẹ̀ nā, ó ní ìgboya tóbẹ̀ tí ó ẹ̀tán láti jáde lọ láti kọ̀lú gbogbo ilẹ̀ nā.

Therefore, the king of the Lamanites, whose name was Tubaloth, who was the son of Ammoron, supposing that Coriantumr, being a mighty man, could stand against the Nephites, with his strength and also with his great wisdom, insomuch that by sending him forth he should gain power over the Nephites—

Therefore he did stir them up to anger, and he did gather together his armies, and he did appoint Coriantumr to be their leader, and did cause that they should march down to the land of Zarahemla to battle against the Nephites.

And it came to pass that because of so much contention and so much difficulty in the government, that they had not kept sufficient guards in the land of Zarahemla; for they had supposed that the Lamanites durst not come into the heart of their lands to attack that great city Zarahemla.

But it came to pass that Coriantumr did march forth at the head of his numerous host, and came upon the inhabitants of the city, and their march was with such exceedingly great speed that there was no time for the Nephites to gather together their armies.

Therefore Coriantumr did cut down the watch by the entrance of the city, and did march forth with his whole army into the city, and they did slay every one who did oppose them, insomuch that they did take possession of the whole city.

And it came to pass that Pacumeni, who was the chief judge, did flee before Coriantumr, even to the walls of the city. And it came to pass that Coriantumr did smite him against the wall, insomuch that he died. And thus ended the days of Pacumeni.

And now when Coriantumr saw that he was in possession of the city of Zarahemla, and saw that the Nephites had fled before them, and were slain, and were taken, and were cast into prison, and that he had obtained the possession of the strongest hold in all the land, his heart took courage insomuch that he was about to go forth against all the land.

23 Àti nísìsìyí kò sì dúró nínú ilẹ̀ Sarahémúlà, ùgbón ó kojá lọ pẹ̀lú egbé ọmọ ogun nlá kan, àní sí ihà ilú-nlá Ibi-Ọ̀pò; nítorínà ó jẹ̀ ìpinnu rẹ̀ láti lọ kí ó sì fi idà gba ilẹ̀ nà, kí ó lè gba àwọn ilẹ̀ nà tí ó wà ní apá àríwá.

24 Àti pé ó lérò wípé inú àrin ilẹ̀ nà ni agbára nwon pọ̀ sí, nítorínà ó kojá lọ, tí kò sì fún nwon lāyè láti kó ara nwon jọ bíkòṣe ní ọ̀wọ̀ kékèké; ní ipò yí ni nwon sì ṣe kọ̀lù nwon tí nwon sì ké nwon lulẹ̀.

25 Ẹ̀gbón kiyèsí, ogun Kóríántúmùrì yí tí ó mú kojá lọ sí àrin inú ilẹ̀ nà fún Mórónihà ní ànfàní púpọ̀ lórí nwon, l'áìṣírò bí àwọn ará Nífàì tí nwon ti pa ti pọ̀ tó.

26 Nítorí kiyèsí, Mórónihà ti rò wípé àwọn ará Lámánì kò lè dábá láti wá sínú àrin ilẹ̀ nà, ùgbón pé nwon yíò kọ̀lù àwọn ilú-nlá tí ó wà ní agbègbè etí ilẹ̀ nà gégé bí nwon ti í ṣe tẹ̀lẹ̀rì; nítorínà ni Mórónihà ṣe mú kí àwọn egbé ọmọ ogun nwon tí ó lágbara dábò bọ̀ àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní agbègbè etí ilẹ̀ nà.

27 Ẹ̀gbón kiyèsí, àwọn ará Lámánì kò ní f̀bèrù gégé bí ifẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀gbón nwon ti wá sínú àrin ilẹ̀ nà nwon sì ti gba olú-ilú ilẹ̀ nà èyí tì i ṣe ilú-nlá Sarahémúlà, nwon sì nkojá lọ sí àwọn ibití ó ṣe pàtàkì jùlọ̀ nínú ilẹ̀ nà, tí nwon sì npa àwọn ènìyàn nà ní ipakúpa, àwọn ọ̀kùnrin, àti àwọn obìnrin, àti àwọn ọ̀mọ̀dé, tí nwon sì ngba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ibi ìsádi.

28 Ẹ̀gbón nígbà tí Mórónihà ti rí èyí, lójúṣẹ̀ ni ó rán Léhi lọ pẹ̀lú egbé ọmọ ogun kan kākiri láti lọ ṣájú nwon kí nwon ó tó dé ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò.

29 Bá yí ni ó sì ṣe; ó sì ṣájú nwon kí nwon ó tó dé ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pò, ó sì bá nwon jagun, tóbẹ̀ tí nwon bèrẹ̀sí sá pada sínú ilẹ̀ Sarahémúlà.

30 Ó sì ṣe tí Mórónihà bọ̀ síwájú nwon nínú sí sá pada nwon, tí ó sì bá nwon jagun, tóbẹ̀ tí ó di ogun tí ó gbóná lópọ̀lọ̀pọ̀; bẹ̀ni, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni nwon pa, nínú àwọn tí nwon pa ni a tí rí Kóríántúmùrì.

And now he did not tarry in the land of Zarahemla, but he did march forth with a large army, even towards the city of Bountiful; for it was his determination to go forth and cut his way through with the sword, that he might obtain the north parts of the land.

And, supposing that their greatest strength was in the center of the land, therefore he did march forth, giving them no time to assemble themselves together save it were in small bodies; and in this manner they did fall upon them and cut them down to the earth.

But behold, this march of Coriantumr through the center of the land gave Moronihah great advantage over them, notwithstanding the greatness of the number of the Nephites who were slain.

For behold, Moronihah had supposed that the Lamanites durst not come into the center of the land, but that they would attack the cities round about in the borders as they had hitherto done; therefore Moronihah had caused that their strong armies should maintain those parts round about by the borders.

But behold, the Lamanites were not frightened according to his desire, but they had come into the center of the land, and had taken the capital city which was the city of Zarahemla, and were marching through the most capital parts of the land, slaying the people with a great slaughter, both men, women, and children, taking possession of many cities and of many strongholds.

But when Moronihah had discovered this, he immediately sent forth Lehi with an army round about to head them before they should come to the land Bountiful.

And thus he did; and he did head them before they came to the land Bountiful, and gave unto them battle, insomuch that they began to retreat back towards the land of Zarahemla.

And it came to pass that Moronihah did head them in their retreat, and did give unto them battle, insomuch that it became an exceedingly bloody battle; yea, many were slain, and among the number who were slain Coriantumr was also found.

- 31 Àti nísìsìyí, kíyèsí, àwọn ará Lámánì kò lè sá padà lònà kan tàbí òmíràn, bóyá ní apá àríwá, tàbí ní apá gùsù, tàbí ní apá ilà oòrùn, tàbí ní apá iwọ oòrùn, nítorítí àwọn ará Nífàì yí nwọn ká ní gbogbo ihà.
- 32 Báyí sì ni Kóríántúmùrì ẹ̀ tì ó lé àwọn ará Lámánì sí ārin àwọn ará Nífàì tóbẹ̀ tì nwọn fi wà ní ikáwọ̀ agbára àwọn ará Nífàì, tì nwọn sì pa òun tìkararẹ̀, tì àwọn ará Lámánì sì jẹ̀wọ̀ ara nwọn lé àwọn ará Nífàì lẹ̀wọ̀.
- 33 Ó sì ẹ̀ tì Mórónihà tún gba ilú-nlá Sarahémùlà, tì ó sì mú kí àwọn ará Lámánì tì nwọn tì kó lẹ̀rú ó jade kúrò lórí ilẹ̀ nǎ ní àláfà.
- 34 Báyí sì ni ọ̀dún kọ̀kànlélógójì nínú ijọba àwọn onídàjọ̀ dópín.

And now, behold, the Lamanites could not retreat either way, neither on the north, nor on the south, nor on the east, nor on the west, for they were surrounded on every hand by the Nephites.

And thus had Coriantumr plunged the Lamanites into the midst of the Nephites, insomuch that they were in the power of the Nephites, and he himself was slain, and the Lamanites did yield themselves into the hands of the Nephites.

And it came to pass that Moronihah took possession of the city of Zarahemla again, and caused that the Lamanites who had been taken prisoners should depart out of the land in peace.

And thus ended the forty and first year of the reign of the judges.

Hélámáni 2

- 1 Ó sì ẹ̀ se ní ọ̀dún kejilélógójì nínú ijọba àwọn onídàjọ, lẹ́hìn tí Mórónihà ti tún fi àláfà lélé lárín àwọn ará Nífái àti àwọn ará Lámáni, kíyèsí kò sí ẹnítí yíò bọ sí ọ́rí itẹ̀ ìdájọ; nítoríná ni asò tún bèrẹ̀ lárín àwọn ènìyàn nǎ lórí ẹnítí yíò bọ sí ọ́rí itẹ̀ ìdájọ.
- 2 Ó sì ẹ̀ se tí a yan Hélámáni, ẹnítí í ẹ̀ se ọ̀mọ̀ Hélámáni, láti bọ sí ọ́rí itẹ̀ ìdájọ, nípa ohùn àwọn ènìyàn nǎ.
- 3 Ẹ̀gbọ̀n kíyèsí, Kíṣkúmẹ̀nì, ẹnítí ó pa Pahorání dúró ní ìkòkò láti pa Hélámáni pẹ̀lú; àwọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ sì tí lẹ́hìn, àwọn tí nwọ̀n ti dá májẹ̀mú pé ẹnìkẹ̀ni kò ní mọ̀ ohun búburú tí ó ẹ̀ se.
- 4 Nítorítí ẹnìkan wà tí orúkọ rẹ̀ í ẹ̀ se Gádiátónì, tí ó já fáfá nínú ọ̀rọ̀ síso, àti ọ̀gbọ̀n àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ rẹ̀, láti tẹ̀ síwájú nínú iwà ipàniyàn àti olẹ̀ jíjà ní ìkòkò; nítoríná ó di olórí fun ẹ̀gbẹ̀ Kíṣkúmẹ̀nì.
- 5 Nítoríná ó ntàn wọ̀n, àti Kíṣkúmẹ̀nì pẹ̀lú, pé bí nwọ̀n bá fi ọ̀un sí ọ́rí itẹ̀ ìdájọ̀ ọ̀un yíò jẹ́ kí nwọ̀n ó fi àwọn tí ó wà nínú ẹ̀gbẹ̀ ọ̀un sí ipò agbára àti àṣẹ̀ lárín àwọn ènìyàn nǎ; nítoríná Kíṣkúmẹ̀nì lépa láti pa Hélámáni.
- 6 Ó sì ẹ̀ se bí ó ẹ̀ se nlọ̀ sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀ láti pa Hélámáni, kíyèsí ọ̀kan nínú àwọn iranṣẹ̀ Hélámáni, tí ó ti jáde ní ibojú ní ọ̀ru, tí ó sì ti fi ète gba imọ̀ nípa àwọn èwè tí ẹ̀gbẹ̀ yí ti wé láti pa Hélámáni—
- 7 Ó sì ẹ̀ se tí ó bá Kíṣkúmẹ̀nì pàdé, ó sì fún un ní àmì kan; nítoríná Kíṣkúmẹ̀nì fi ifẹ̀ inú rẹ̀ hàn fun un; sì fẹ́ kí ó mú ọ̀un lọ̀ sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀ kí ó lè pa Hélámáni.
- 8 Nígbatí iranṣẹ̀ Hélámáni nǎ sì ti mọ̀ gbogbo ohun tí ó wà ní ọ̀kàn Kíṣkúmẹ̀nì, àti bí ó ẹ̀ se jẹ́ ifẹ̀ rẹ̀ láti pàniyàn, ati pẹ̀lú pé ifẹ̀ gbogbo àwọn tí ó wà nínú ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ ni láti pàniyàn, àti láti jalẹ̀, àti láti gba agbára, (èyí sì ni ète òkùnkùn wọ̀n, àti ẹ̀gbẹ̀ wọ̀n) iranṣẹ̀ Hélámáni nǎ sọ̀ fún Kíṣkúmẹ̀nì pé: Jẹ́ kí àwà ó lọ̀ sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀ nǎ.

Helaman 2

And it came to pass in the forty and second year of the reign of the judges, after Moronihah had established again peace between the Nephites and the Lamanites, behold there was no one to fill the judgment-seat; therefore there began to be a contention again among the people concerning who should fill the judgment-seat.

And it came to pass that Helaman, who was the son of Helaman, was appointed to fill the judgment-seat, by the voice of the people.

But behold, Kishkumen, who had murdered Pahoran, did lay wait to destroy Helaman also; and he was upheld by his band, who had entered into a covenant that no one should know his wickedness.

For there was one Gadianton, who was exceedingly expert in many words, and also in his craft, to carry on the secret work of murder and of robbery; therefore he became the leader of the band of Kishkumen.

Therefore he did flatter them, and also Kishkumen, that if they would place him in the judgment-seat he would grant unto those who belonged to his band that they should be placed in power and authority among the people; therefore Kishkumen sought to destroy Helaman.

And it came to pass as he went forth towards the judgment-seat to destroy Helaman, behold one of the servants of Helaman, having been out by night, and having obtained, through disguise, a knowledge of those plans which had been laid by this band to destroy Helaman—

And it came to pass that he met Kishkumen, and he gave unto him a sign; therefore Kishkumen made known unto him the object of his desire, desiring that he would conduct him to the judgment-seat that he might murder Helaman.

And when the servant of Helaman had known all the heart of Kishkumen, and how that it was his object to murder, and also that it was the object of all those who belonged to his band to murder, and to rob, and to gain power, (and this was their secret plan, and their combination) the servant of Helaman said unto Kishkumen: Let us go forth unto the judgment-seat.

9 Nisisiyí èyí sì dùn mò Kíṣkúmèni nínú gidigidi, nítorítí ó lérò wípé òun yìò mú ètè òun dí síṣe; ṣùgbòṅ kíyèsí, ìránṣẹ̀ Hẹ̀lámàni nā, bí nwọn ṣe nlo sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀ nā, ni ó sì gún Kíṣkúmèni lọbẹ̀ àní ní ọkàn rẹ̀, tí ó sì ṣubú lulẹ̀ láìkérora. Ó sì sáré lọ sọ fún Hẹ̀lámàni àwọn ohun tí ó ti rí, àti tí ó ti gbọ̀, àti tí ó ti ṣe.

10 Ó sì ṣe tí Hẹ̀lámàni ránṣẹ̀ jáde pé kí nwọn ó mú egbé àwọn olẹ̀ àti apàniyàn ìkòkò wònyí, pé kí a lè pa nwọn ní ìbámu pẹ̀lú òfin.

11 Ṣùgbòṅ kíyèsí, nígbà tí Gádiátóni ti rí pé Kíṣkúmèni kò padà mò èrù bá pé nwọn yìò pārun; nítoríná ó mú kí àwọn egbé rẹ̀ tẹ̀lé oun. Nwọn sì sá jáde kúrò ní ilẹ̀ nā, ní ọ̀nà ìkòkò, sínú aginjù; bá yí ni ó sì rí nígbà tí Hẹ̀lámàni ránṣẹ̀ jáde láti mú àwọn èniyàn nā a kò rí nwọn níbikíbi.

12 A ó sì sọ síwájú sí nípa Gádiátóni yí lẹ̀hìn èyí. Bá yí sì ni ọ̀dún kejìdínlógójì nínú ìjọba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì parí.

13 Sì kíyèsí, ní ọ̀pin ìwé yí èyin ó rí pé Gádiátóni yí ni ó bí ìsubú nā, bẹ̀ni, èyítí ó fẹ̀rẹ̀ fa ìparun àwọn èniyàn Nífàì pátápátá.

14 Kíyèsí èmi kò sọ wípé ọ̀pin ìwé Hẹ̀lámàni, ṣùgbòṅ mo wípé ọ̀pin ìwé Nífàì, nínú èyítí mo ti mú gbogbo àkòsílẹ̀ tí èmi ti kọ.

Now this did please Kishkumen exceedingly, for he did suppose that he should accomplish his design; but behold, the servant of Helaman, as they were going forth unto the judgment-seat, did stab Kishkumen even to the heart, that he fell dead without a groan. And he ran and told Helaman all the things which he had seen, and heard, and done.

And it came to pass that Helaman did send forth to take this band of robbers and secret murderers, that they might be executed according to the law.

But behold, when Gadianton had found that Kishkumen did not return he feared lest that he should be destroyed; therefore he caused that his band should follow him. And they took their flight out of the land, by a secret way, into the wilderness; and thus when Helaman sent forth to take them they could nowhere be found.

And more of this Gadianton shall be spoken hereafter. And thus ended the forty and second year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And behold, in the end of this book ye shall see that this Gadianton did prove the overthrow, yea, almost the entire destruction of the people of Nephi.

Behold I do not mean the end of the book of Helaman, but I mean the end of the book of Nephi, from which I have taken all the account which I have written.

Hélamáni 3

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀tálélógójì nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀, kò sí ìjà lárín àwọn ènìyàn Nífàì àfi fún ìgbéraga díẹ̀ tí ó wà nínú ìjọ̀ nā, èyítí ó mú kí ìyapa díẹ̀ wà lárín àwọn ènìyàn nā, àwọn ohun wònyí ní nwọn sì ẹ̀ẹ̀ àtúnṣe rẹ̀ nígbàtí ọ̀dún kẹ̀tálélógójì nparí lọ.
- 2 Kò sì sí asò lárín àwọn ènìyàn nā nínú ọ̀dún kẹ̀rinlélógójì; bákannā ni kò sì sí asò púpọ̀ nínú ọ̀dún karundinlādọta.
- 3 Ó sì ẹ̀ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀rindínlādọta, bẹ̀ni, asò púpọ̀ wà àti ìyapa púpọ̀; nínú èyítí àwọn tí ó jáde kúrò nínú ilẹ̀ Sarahémúlà pọ̀ púpọ̀, tí nwọn sì lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá láti múu ní iní.
- 4 Nwọn sì rin ìrìnàjò tí ó jìnà púpọ̀púpọ̀, tóbẹ̀ tí nwọn dé ibítí àwọn omi nlá-nlá àti àwọn odò púpọ̀púpọ̀ wà.
- 5 Bẹ̀ni, àní nwọn tàn ká gbogbo ilẹ̀ nā, sí ibikíbi tí nwọn kò í sọ di ahoro àti tí kò ní igi, nítorí àwọn tí nwọn ti ngbé ibẹ̀ tẹ̀lẹ̀rì tí nwọn sì ti jogún ilẹ̀ nā.
- 6 Àti nísisiyí kò sí apá ilẹ̀ nā tí ó wà ní ahoro, bíkòṣe fún igi; sùgbón nítorí bí ìparun àwọn ènìyàn tí ó ngbé ilẹ̀ nā tẹ̀lẹ̀rì ti pọ̀ tó nwọn npé ní ahoro.
- 7 Nítorítí igi díẹ̀ ní ó sì wà lórí ilẹ̀ nā, bíótílẹ̀rìbẹ̀ àwọn ènìyàn nā tí ó jáde lọ di olùjáfáfá nínú lílo amọ̀ líle; nítorínā nwọn sì kọ̀ ilẹ̀ amọ̀ líle, nínú èyítí nwọn gbé.
- 8 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí nwọn pọ̀ síi tí nwọn sì tàn kálẹ̀, nwọn sì kojá lọ láti ilẹ̀ tí ó wà ní apá gūsù lọ sí ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá, nwọn sì tàn kálẹ̀ tóbẹ̀ tí nwọn bèrẹ̀sí bọ̀ orí gbogbo ilẹ̀ ayé, láti òkun tí ó wà ní apá gūsù, tí tí dé òkun tí ó wà ní apá àríwá, láti òkun tí ó wà ní apá ìwọ̀ oòrùn tí tí dé òkun tí ó wà ní apá ilà oòrùn.

Helaman 3

And now it came to pass in the forty and third year of the reign of the judges, there was no contention among the people of Nephi save it were a little pride which was in the church, which did cause some little dissensions among the people, which affairs were settled in the ending of the forty and third year.

And there was no contention among the people in the forty and fourth year; neither was there much contention in the forty and fifth year.

And it came to pass in the forty and sixth, yea, there was much contention and many dissensions; in the which there were an exceedingly great many who departed out of the land of Zarahemla, and went forth unto the land northward to inherit the land.

And they did travel to an exceedingly great distance, insomuch that they came to large bodies of water and many rivers.

Yea, and even they did spread forth into all parts of the land, into whatever parts it had not been rendered desolate and without timber, because of the many inhabitants who had before inherited the land.

And now no part of the land was desolate, save it were for timber; but because of the greatness of the destruction of the people who had before inhabited the land it was called desolate.

And there being but little timber upon the face of the land, nevertheless the people who went forth became exceedingly expert in the working of cement; therefore they did build houses of cement, in the which they did dwell.

And it came to pass that they did multiply and spread, and did go forth from the land southward to the land northward, and did spread insomuch that they began to cover the face of the whole earth, from the sea south to the sea north, from the sea west to the sea east.

9 Àwọn èniyàn tí ó wà ní ilẹ̀ apá àríwá sì ngbé inú àgò, àti nínú àwọn ilẹ̀ amò líle, nwọn sì jẹ́ kí igi èyíkéyí tí ó bá hù jáde nínú ilẹ̀ nà kí ó dàgbà, pé láìpé àwọn yìò ní igi láti kọ̀ àwọn ilẹ̀ wọn, bẹ̀ni, awọn ilú-nlá nwọn, àti àwọn tẹ̀mpilì nwọn, àti àwọn sínagógù nwọn, àti àwọn ibi-mímọ̀ nwọn, àti onírúru àwọn ilẹ̀ kíkọ̀ nwọn.

10 Ó sì ẹ̀se bí igi tí ẹ̀se ọ̀wọn lópòlópò ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá, nwọn sì kó púpọ̀ wolé nípa ọ̀kọ̀-omi.

11 Báýí sì ni nwọn mú kí ó ẹ̀se fún àwọn èniyàn tí ó wà ní ilẹ̀ apá àríwá láti lè kọ̀ ilú-nlá púpọ̀púpọ̀, pẹ̀lú igi àti pẹ̀lú amò líle.

12 Ó sì ẹ̀se tí púpọ̀ nínú àwọn èniyàn Ámòní, tí nwọn jẹ́ ará Lámání nípa bíbì, sì lọ̀ pẹ̀lú sínú ilẹ̀ yí.

13 Àti nísìsìyí àwọn àkọ̀sílẹ̀ tí nwọn kọ̀ nípa àwọn èniyàn yí pọ̀ púpọ̀, láti ọ̀wọ̀ púpọ̀ nínú àwọn èniyàn yí, àwọn èyítí ó wà pàtò àti tí ó pọ̀ lópòlópò, nípa nwọn.

14 Şùgbọ̀n kíyèsí, ìdà kan nínú ọ̀gọ̀run àwọn ìṣe àwọn èniyàn yí, bẹ̀ni àkọ̀sílẹ̀ nípa àwọn ará Lámání, àti nípa àwọn ará Nífàì, àti àwọn ogun nwọn, àti ìjà, àti ìyapa, àti ìwàsù nwọn, àti àwọn ìṣotẹ̀lẹ̀ nwọn, àti lílo ọ̀kọ̀-omi nwọn àti kikan ọ̀kọ̀-omi nwọn, àti kíkọ̀ àwọn tẹ̀mpilì wọn, àti tí sinagogu, àti àwọn ibi-mímọ̀ nwọn, àti ìwà òdodo nwọn, àti ìwà búburú nwọn, àti ìwà ìpàniyàn nwọn, àti àwọn olẹ̀ j́j́à nwọn, àti àwọn ìkógun nwọn, àti onírurú ìwà ẹ̀rí nwọn àti ìwà àgbèrè nwọn, ni kò lè gba inu ìṣe yí.

15 Şùgbọ̀n kíyèsí, ọ̀pòlópò ìwé àti àwọn àkọ̀sílẹ̀ ní onírurú ni ó wà, tí àwọn ará Nífàì ní pàtàkì tí kọ̀ sílẹ̀.

16 Tí nwọn sì tí fi lé ara nwọn lówọ̀ láti ọ̀wọ̀ àwọn ará Nífàì láti ìrán kan dé òmíràn, àní tí tí nwọn fi şubú sínú ìwàìrékojá tí a sì tí pa nwọn, tí a tí ẹ̀kógun nwọn, tí a dọ̀dọ̀ nwọn, tí a sì lé nwọn jáde, tí a pa nwọn, tí a sì tú nwọn ká lórí ilẹ̀ ayé, tí nwọn sì dàpọ̀ mọ̀ àwọn ará Lámání tí tí a kò fi pè nwọn ní ará Nífàì mọ̀, tí nwọn sì di èniyàn búburú, àti ẹ̀hànnà èniyàn, àti oníkà èniyàn, bẹ̀ni, àní tí nwọn di àwọn ará Lámání.

And the people who were in the land northward did dwell in tents, and in houses of cement, and they did suffer whatsoever tree should spring up upon the face of the land that it should grow up, that in time they might have timber to build their houses, yea, their cities, and their temples, and their synagogues, and their sanctuaries, and all manner of their buildings.

And it came to pass as timber was exceedingly scarce in the land northward, they did send forth much by the way of shipping.

And thus they did enable the people in the land northward that they might build many cities, both of wood and of cement.

And it came to pass that there were many of the people of Ammon, who were Lamanites by birth, did also go forth into this land.

And now there are many records kept of the proceedings of this people, by many of this people, which are particular and very large, concerning them.

But behold, a hundredth part of the proceedings of this people, yea, the account of the Lamanites and of the Nephites, and their wars, and contentions, and dissensions, and their preaching, and their prophecies, and their shipping and their building of ships, and their building of temples, and of synagogues and their sanctuaries, and their righteousness, and their wickedness, and their murders, and their robbings, and their plundering, and all manner of abominations and whoredoms, cannot be contained in this work.

But behold, there are many books and many records of every kind, and they have been kept chiefly by the Nephites.

And they have been handed down from one generation to another by the Nephites, even until they have fallen into transgression and have been murdered, plundered, and hunted, and driven forth, and slain, and scattered upon the face of the earth, and mixed with the Lamanites until they are no more called the Nephites, becoming wicked, and wild, and ferocious, yea, even becoming Lamanites.

17 Àti nísisiyí èmi tún padà sí orí ọ̀rọ̀ mi; nítoríná, ohun tí èmi tí sọ̀ tí rí bẹ̀ lẹ́hìn tí asò nlá, àti ìrúkèrúdò, àti ogun, àti ìyapa, tí wà lárín àwọn ará Nífàì.

18 Ọ̀dún kẹ̀rindínládọ̀ta nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ dọ̀pin;

19 Ó sì ẹ̀se tí asò nlá sì tún wà nínú ilẹ̀ nà, bẹ̀ni, àní ní ọ̀dún kẹ̀tadínládọ̀ta, àti ní ọ̀dún kẹ̀jídínládọ̀ta.

20 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀ Hẹ̀lámání ẹ̀se itẹ̀ ìdajọ̀ pẹ̀lú àìsẹ̀gbè àti ìsòtítọ̀; bẹ̀ni, ó gbìyànjú láti pa àwọn ilà̀nà, àti àwọn ìdajọ̀ àti àwọn ọ̀fin Ọ̀lọ̀run mọ̀; ó sì tẹ̀ramọ̀ èyítí ó tọ̀ níwájú Ọ̀lọ̀run; ó sì nrìn ní ìbámu pẹ̀lú ilà̀nà bàbá rẹ̀, tóbẹ̀ tí ó sì ẹ̀se rere lórí ilẹ̀ nà.

21 Ó sì ẹ̀se tí ó ní ọ̀mọ̀ méjì. Ó sọ̀ ọ̀mọ̀ rẹ̀ èyítí í ẹ̀se àkọ̀bí ní Nífàì, èyítí ó kéré jù ní ó sì sọ̀ ní Lẹ̀hì. Nwọ̀n sì bẹ̀rẹ̀sí dàgbà fún isẹ̀ Olúwa.

22 Ó sì ẹ̀se tí àwọn ogun àti àwọn asò bẹ̀rẹ̀sí dáwọ̀dúró, ní dídédè, lárín àwọn èniyàn ará Nífàì, nígbàtí ọ̀dún kẹ̀jídínládọ̀ta nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì fẹ̀rẹ̀ dọ̀pin.

23 Ó sì ẹ̀se ní ọ̀dún kọ̀kàndínládọ̀ta nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀, àláfíà sì wà nínú ilẹ̀ nà, àfi fún àwọn egbé òkùnkùn tí Gádiátónì olè nnì tí dá sílẹ̀ ní àwọn apá ilẹ̀ nà níbití àwọn èniyàn tí tẹ̀dọ̀sí púpọ̀púpọ̀, èyítí kò hàn sí àwọn tí í ẹ̀se olórí ìjọ̀ba nà ní àkòkò nà; nítoríná ní a kò ẹ̀se pa nwọ̀n run tán ní ilẹ̀ nà.

24 Ó sì ẹ̀se ní ọ̀dún yí kanná ìlọ̀síwájú tí ó pọ̀ wà nínú ìjọ̀ nà; tóbẹ̀ tí egbẹ̀gbẹ̀rún fi darapọ̀ mọ̀ ìjọ̀ nà tí nwọ̀n ẹ̀se ìrìbọ̀mì sí ìrò̀núpìwàdà.

25 Bẹ̀ ní ìlọ̀síwájú ìjọ̀ nà sì pọ̀ tó, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìbùkún tí a dà lé orí àwọn èniyàn nà, tóbẹ̀ tí ẹ̀nu ya àwọn olórí àlùfá àti àwọn olùkòní rékọ̀já.

26 Ó sì ẹ̀se tí isẹ̀ Olúwa sì tẹ̀síwájú tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ èniyàn ẹ̀se ìrìbọ̀mì tí nwọ̀n sì darapọ̀ mọ̀ ìjọ̀ Ọ̀lọ̀run nà, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ okàn, bẹ̀ni, àní egbẹ̀gbẹ̀rún.

And now I return again to mine account; therefore, what I have spoken had passed after there had been great contentions, and disturbances, and wars, and dissensions, among the people of Nephi.

The forty and sixth year of the reign of the judges ended;

And it came to pass that there was still great contention in the land, yea, even in the forty and seventh year, and also in the forty and eighth year.

Nevertheless Helaman did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did observe to keep the statutes, and the judgments, and the commandments of God; and he did do that which was right in the sight of God continually; and he did walk after the ways of his father, insomuch that he did prosper in the land.

And it came to pass that he had two sons. He gave unto the eldest the name of Nephi, and unto the youngest, the name of Lehi. And they began to grow up unto the Lord.

And it came to pass that the wars and contentions began to cease, in a small degree, among the people of the Nephites, in the latter end of the forty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the forty and ninth year of the reign of the judges, there was continual peace established in the land, all save it were the secret combinations which Gadianton the robber had established in the more settled parts of the land, which at that time were not known unto those who were at the head of government; therefore they were not destroyed out of the land.

And it came to pass that in this same year there was exceedingly great prosperity in the church, insomuch that there were thousands who did join themselves unto the church and were baptized unto repentance.

And so great was the prosperity of the church, and so many the blessings which were poured out upon the people, that even the high priests and the teachers were themselves astonished beyond measure.

And it came to pass that the work of the Lord did prosper unto the baptizing and uniting to the church of God, many souls, yea, even tens of thousands.

27 Báyí ni àwa lè ríí pé aláńú ni Olúwa sí àwọn tí yíò pé orúkọ rẹ mímó pèlú òtítító-inú.

28 Běni, báyí ni àwa ríí pé ẹnu ònà òrun sí sílẹ̀ sí ènìyàn gbogbo, àní sí àwọn tí yíò gba orúkọ Jésù Krísti gbó, ẹnítí í ẹ̀ Ọmọ Ọlórún.

29 Běni, àwa ríí pé ẹnìkẹ̀ní tí ó bá fẹ̀ lẹ̀ di òrò Ọlórún mú, èyítí ó yè, tí ó sì ní agbára, tí yíò sì pín pátápátá gbogbo ètàn àti ikẹ̀kùn àti ogbón àrẹ̀kẹ̀rẹ̀kẹ̀ èşù nnì, tí yíò sì darí ẹnítí ó gba Krísti gbó ní ipa ònà èyítí ó há tí ó sì ẹ̀ tẹ̀rẹ̀ lórí ògbun ibàńújẹ̀ ayérayé èyítí a ti pèsè sílẹ̀ láti gbé àwọn ènìyàn búburú mì—

30 Tí yíò sì mú ẹ̀mí nwon, bẹ̀ni, ẹ̀mí àìkú nwon, sí ọwọ̀ òtún Ọlórún nínú ijọba òrun, láti joko pèlú Ábráhámù, àti Ísàkì, àti pèlú Jákòbù àti pèlú àwọn bàbá wa mímó, tí nwon kò sì ní jáde mó.

31 Àti nínú ọdún yí ayọ̀ sì wà nínú ilẹ̀ Sarahémúlà, àti ní gbogbo agbègbè tí ó yí ka, àní ní gbogbo ilẹ̀ ti àwọn ará Nífáì ní ní iní.

32 Ó sì ẹ̀ tí àláfíà àti ayọ̀ tí ó pò púpò wà ní ìyókù ọdún kọkàndínláđóta nā; bẹ̀ni, àti pé àláfíà àti ayọ̀ tí ó pò púpò wà síbẹ̀ sí ní àkòkò àđóta ọdún nā nínú ijọba àwọn onídàjọ.

33 Àti pé ní ọdún kọkànléláđóta nínú ijọba àwọn onídàjọ àláfíà sì wà pèlú, àfi fún iwà igbéraga èyítí ó bẹ̀rẹ̀sí wọ inú ijọ nā—kí í ẹ̀ nínú ijọ Ọlórún, şùgbón nínú ọkàn àwọn ènìyàn tí nwon nǵẹ̀wọ̀ pé àwọn wà nínú ijọ Ọlórún—

34 Nwon sì gbé ara nwon sókè nínú igbéraga, àní ní inúnibíni sí púpò nínú àwọn arákùnrin nwon. Nísìsìyí èyí yí sì jẹ̀ ohun búburú nlá, èyítí ó mú kí wọn ẹ̀ inúnibíni púpò sí àwọn tí í ẹ̀ onírẹ̀lẹ̀ nínú àwọn ènìyàn nā, àti kí nwon ó la ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iponjú kojá.

35 Bíótílẹ̀rìbẹ̀ nwon gbàdúrà nwon sì gba àwẹ̀ nígbà-kùgbà, nwon sì túbò jẹ̀ onírẹ̀lẹ̀ síí, nwon sì túbò dúró şinşin síí nínú igbàgbó nwon nínú Krísti, tí tí ọkàn nwon fi kún fún ayọ̀ àti itúnú, bẹ̀ni, àní tí tí dé iwé-mímó àti isọdimímó ọkàn nwon, isọdimímó èyítí nba nwon nítorítí nwon jòwọ̀ ọkàn nwon sílẹ̀ fún Ọlórún.

Thus we may see that the Lord is merciful unto all who will, in the sincerity of their hearts, call upon his holy name.

Yea, thus we see that the gate of heaven is open unto all, even to those who will believe on the name of Jesus Christ, who is the Son of God.

Yea, we see that whosoever will may lay hold upon the word of God, which is quick and powerful, which shall divide asunder all the cunning and the snares and the wiles of the devil, and lead the man of Christ in a strait and narrow course across that everlasting gulf of misery which is prepared to engulf the wicked—

And land their souls, yea, their immortal souls, at the right hand of God in the kingdom of heaven, to sit down with Abraham, and Isaac, and with Jacob, and with all our holy fathers, to go no more out.

And in this year there was continual rejoicing in the land of Zarahemla, and in all the regions round about, even in all the land which was possessed by the Nephites.

And it came to pass that there was peace and exceedingly great joy in the remainder of the forty and ninth year; yea, and also there was continual peace and great joy in the fiftieth year of the reign of the judges.

And in the fifty and first year of the reign of the judges there was peace also, save it were the pride which began to enter into the church—not into the church of God, but into the hearts of the people who professed to belong to the church of God—

And they were lifted up in pride, even to the persecution of many of their brethren. Now this was a great evil, which did cause the more humble part of the people to suffer great persecutions, and to wade through much affliction.

Nevertheless they did fast and pray oft, and did wax stronger and stronger in their humility, and firmer and firmer in the faith of Christ, unto the filling their souls with joy and consolation, yea, even to the purifying and the sanctification of their hearts, which sanctification cometh because of their yielding their hearts unto God.

36 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀dún kejiléládọ̀ta parí ní àláfíà pẹ̀lú, àfi fún
ìgbéraga nlá èyítí ó ti wọ̀ inú ọ̀kàn àwọ̀n ènìyàn nǎ lọ; èyí
sì rí bẹ̀ nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nwọ̀n àti ìlọ̀síwájú nwọ̀n ní ilẹ̀
nǎ; ó sì ndàgbà nínú nwọ̀n lójojúmọ̀.

And it came to pass that the fifty and second year
ended in peace also, save it were the exceedingly great
pride which had gotten into the hearts of the people;
and it was because of their exceedingly great riches and
their prosperity in the land; and it did grow upon them
from day to day.

37 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀táléládọ̀ta nínú ìjọba àwọ̀n onídàjọ̀,
Hẹ̀lámànì sì kú, ọ̀mọ̀ rẹ̀ àkọ̀bí Nífàì sì bẹ̀rẹ̀sí jọba ní ipò
rẹ̀. Ó sì ẹ̀ tí ó nse itẹ̀ ìdajọ̀ pẹ̀lú àìṣẹ̀gbè àti ìṣòtítọ̀; bẹ̀ni, ó
sì npa ọ̀fin Ọ̀lọ̀run mọ̀, ó sì nrìn ní ọ̀nà bàbá rẹ̀.

And it came to pass in the fifty and third year of the
reign of the judges, Helaman died, and his eldest son
Nephi began to reign in his stead. And it came to pass
that he did fill the judgment-seat with justice and eq-
uity; yea, he did keep the commandments of God, and
did walk in the ways of his father.

Hélamáni 4

- 1 Ó sì se ní ọdún kẹrínléládọta tí iyapa púpọ wà nínú ijọ nā, asọ sì wà lárín àwọn èniyàn nā pẹlú, tóbẹ tí itàjèsílẹ púpọ fi wà.
- 2 A sì pa àwọn ọlọtẹ èniyàn nā a sì lé nwọn jáde kuro lórí ilẹ nā, nwọn sì tọ ọba àwọn ará Lámáni lọ.
- 3 Ó sì se tí nwọn sì gbiyànjú láti ru àwọn ará Lámáni sókè láti kọlú àwọn ará Nífài nínú ogun; sùgbọn kíyèsí, àwọn ará Lámáni bèrù gidigidi, tóbẹ tí nwọn kò fetísílẹ sí ọrọ àwọn olùyapa nā.
- 4 Şubọn ó sì se ní ọdún kẹrindínlógọta nínú ijọba àwọn onídàjọ, tí àwọn olùyapa tí ó kúrò lára àwọn ará Nífài lọ sí ọdọ àwọn ará Lámáni; tí nwọn sì ní àşeyọrí pẹlú àwọn míràn nì láti ru nwọn sókè ní ìbínú sí àwọn ará Nífài; nwọn sì fi gbogbo ọdún nā se ìmúrasílẹ fún ogun.
- 5 Àti ní ọdún kẹtàdínlógọta nwọn sì sọkalẹ wá láti bá àwọn ará Nífài jagun, nwọn sì bèrèsí ípa èniyàn; bēni, tóbẹ tí ó fi jẹ wípé ní ọdún kejídínlógọta nínú ijọba àwọn onídàjọ nwọn ní àşeyọrí láti mú ilẹ Sarahémúlá; bēni, àti ilẹ gbogbo, àní títí dé ilẹ èyítí ó wà nítòsì ilẹ Ibi-Ọpọ.
- 6 Nwọn sì lé àwọn ará Nífài àti àwọn egbé ọmọ ogun Mórónihà àní sínú ilẹ Ibi-Ọpọ;
- 7 Nífè ni nwọn sì dābò bọ ará nwọn lówọ àwọn ará Lámáni, láti apá ọkun tí apá iwọ oòrùn, àní títí dé tí apá ilà-oòrùn; èyítí í se irinàjò ọjọ kan fún ará Nífài láti rìn, ní àlà tí nwọn tí mọdisí tí nwọn sì tí fi àwọn egbé ọmọ ogun nwọn sí láti dābò bọ orílẹ-èdè nwọn tí ó wà ní apá àríwá.
- 8 Báyí sì ni àwọn olùyapa-kúrò lára àwọn ará Nífài, pẹlú irànłowọ ọpọlọpọ àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Lámáni, gba gbogbo ohun iní àwọn ará Nífài tí ó wà nínú ilẹ tí ó wà ní apá gúsù. Gbogbo èyí ni nwọn sì se nínú ọdún kejídínlógọta àti ọdún kọkàndínlógọta nínú ijọba àwọn onídàjọ.

Helaman 4

And it came to pass in the fifty and fourth year there were many dissensions in the church, and there was also a contention among the people, insomuch that there was much bloodshed.

And the rebellious part were slain and driven out of the land, and they did go unto the king of the Lamanites.

And it came to pass that they did endeavor to stir up the Lamanites to war against the Nephites; but behold, the Lamanites were exceedingly afraid, insomuch that they would not hearken to the words of those dissenters.

But it came to pass in the fifty and sixth year of the reign of the judges, there were dissenters who went up from the Nephites unto the Lamanites; and they succeeded with those others in stirring them up to anger against the Nephites; and they were all that year preparing for war.

And in the fifty and seventh year they did come down against the Nephites to battle, and they did commence the work of death; yea, insomuch that in the fifty and eighth year of the reign of the judges they succeeded in obtaining possession of the land of Zarahemla; yea, and also all the lands, even unto the land which was near the land Bountiful.

And the Nephites and the armies of Moronihah were driven even into the land of Bountiful;

And there they did fortify against the Lamanites, from the west sea, even unto the east; it being a day's journey for a Nephite, on the line which they had fortified and stationed their armies to defend their north country.

And thus those dissenters of the Nephites, with the help of a numerous army of the Lamanites, had obtained all the possession of the Nephites which was in the land southward. And all this was done in the fifty and eighth and ninth years of the reign of the judges.

9 Ó sì ẹ̀ nínú ọ̀gọ̀ta ọ̀dún nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀, tí Mórónihà sì ní àṣeyọ̀rí pẹ̀lú àwọn egbé ọmọ ogun rẹ̀ láti gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú ilẹ̀ nǎ; bẹ̀ni, nwọn gba ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá padà èyítí ó ti bó sí ọwọ̀ àwọn ará Lámání tẹ̀lẹ̀.

10 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kọ̀kànlélọ̀gọ̀ta nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ tí nwọn ní àṣeyọ̀rí láti gbà àní ìdajì iní nwọn padà.

11 Nísisiyí àdánù nlá àwọn ará Nífàì yí, àti ipàniyàn nlá èyítí ó wà lǎrín nwọn, kí bá tí rí bẹ̀ bí kò bá ẹ̀ nítorí iwà búburú àti iwà ègbìn èyítí ó wà lǎrín nwọn; bẹ̀ni, ó sì wà lǎrín àwọn tí ó nǎjẹ̀wọ̀ pé àwọn wà nínú ìjọ̀ Ọ̀lọ̀run.

12 Àti pé nítorí pé nwọn ní ìgbéraga nínú ọ̀kàn nwọn, nítorí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ nwọn, bẹ̀ni, nítorí ìfìyàjẹ̀ àwọn tálákà, tí nwọn sì háwọ̀ ọúnjẹ̀ mọ̀ ẹnítí ebi npa, tí nwọn sì háwọ̀ aṣọ̀ mọ̀ ẹnítí ó wà ní ìhòhò, tí nwọn sì gbà àwọn arákúnrin nwọn tí í ẹ̀ se onírẹ̀lẹ̀-ọ̀kàn ní ẹ̀rẹ̀kẹ̀, tí nwọn sì fi àwọn ohun mímọ̀ ẹ̀ eleyà, tí nwọn sì sẹ̀ ẹ̀mí ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ àti ìfihàn, tí nwọn sì npaniyan, tí nwọn sì nṣe ìkógun, irọ̀ pípa, olẹ̀ jíjà, tí nwọn sì nṣe àgbèrè, tí nwọn sì nru sókè nínú asọ̀ nlá, tí nwọn sì nsá jáde bó sínú ilẹ̀ Nífàì, lǎrín àwọn ará Lámání—

13 Àti nítorí iwà búburú nwọn nlá yí, àti lílérí nínú agbára nwọn, a sì fi nwọn sílẹ̀ nínú agbára nwọn; nítorí nǎ ni nwọn kò ẹ̀ ní ìlọ̀síwájú, sùgbọ̀n tí a nfiyàjẹ̀ nwọn, tí a sì lù nwọn, tí àwọn ará Lámání sì lé nwọn, tí tí nwọn fi pàdánù púpọ̀ nínú gbogbo ilẹ̀ nwọn.

14 Sùgbọ̀n kíyèsí, Mórónihà wásù nípa ohun púpọ̀ fún àwọn èniyàn nǎ nítorí àìṣedédé nwọn, àti Nífàì àti Léhi pẹ̀lú, tí nwọn í ẹ̀ se ọmọ̀ Hé́lámání, sì wásù ohun púpọ̀ sí àwọn èniyàn nǎ, bẹ̀ni nwọn sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ohun púpọ̀ sí nwọn nípa àìṣedédé nwọn, àti ohun tí yíò dé bá nwọn bí nwọn kò bá ronúpiwàdà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ nwọn.

15 Ó sì ẹ̀ tí nwọn sì ronúpiwàdà, níwọn ìgbà tí nwọn ronúpiwàdà nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí ní ìlọ̀síwájú.

16 Nìgbà tí Mórónihà rí pé nwọn ronúpiwàdà ó sì nṣíwájú nwọn ní lílọ̀ láti ibi kan dé èkejì, àti láti ilú-nlá dé ilú-nlá, àní tí tí nwọn fi gba ìdajì ohun iní nwọn padà àti ìdajì àwọn ilẹ̀ nwọn gbogbo.

And it came to pass in the sixtieth year of the reign of the judges, Moronihah did succeed with his armies in obtaining many parts of the land; yea, they regained many cities which had fallen into the hands of the Lamanites.

And it came to pass in the sixty and first year of the reign of the judges they succeeded in regaining even the half of all their possessions.

Now this great loss of the Nephites, and the great slaughter which was among them, would not have happened had it not been for their wickedness and their abomination which was among them; yea, and it was among those also who professed to belong to the church of God.

And it was because of the pride of their hearts, because of their exceeding riches, yea, it was because of their oppression to the poor, withholding their food from the hungry, withholding their clothing from the naked, and smiting their humble brethren upon the cheek, making a mock of that which was sacred, denying the spirit of prophecy and of revelation, murdering, plundering, lying, stealing, committing adultery, rising up in great contentions, and deserting away into the land of Nephi, among the Lamanites—

And because of this their great wickedness, and their boastings in their own strength, they were left in their own strength; therefore they did not prosper, but were afflicted and smitten, and driven before the Lamanites, until they had lost possession of almost all their lands.

But behold, Moronihah did preach many things unto the people because of their iniquity, and also Nephi and Lehi, who were the sons of Helaman, did preach many things unto the people, yea, and did prophesy many things unto them concerning their iniquities, and what should come unto them if they did not repent of their sins.

And it came to pass that they did repent, and inasmuch as they did repent they did begin to prosper.

For when Moronihah saw that they did repent he did venture to lead them forth from place to place, and from city to city, even until they had regained the one-half of their property and the one-half of all their lands.

- 17 Báyí sì ni ọdún kọkànlélógóta parí nínú ìjọba àwọn onídàjọ.
- 18 Ó sì ẹ̀ ní ọdún kejilélógóta nínú ìjọba àwọn onídàjọ, tí Mórónihà kò lè gba ohun inú àwọn ará Lámànì mọ.
- 19 Nítoríná nwọn pa èrò nwọn láti gba àwọn ilẹ̀ wọn tí ó kù tì, nítorípé àwọn ará Lámànì pọ̀ tóbẹ̀ tí ó fi sòro fún àwọn ará Nífàì láti ni agbara sí lórí nwọn; nítoríná ni Mórónihà ẹ̀ lo gbogbo àwọn ẹgbé ọmọ ogun rẹ̀ láti dábò bọ̀ àwọn ibi tí ó ti gbà.
- 20 Ó sì ẹ̀, nítorí bí àwọn ará Lámànì ti pọ̀ tó, àwọn ará Nífàì wà ní ìbèrù nlá, kí nwọn ó má bá borí nwọn, kí nwọn sì tẹ̀ nwọn mọ̀lẹ̀, kí nwọn ó pa nwọn, kí nwọn ó sì pa nwọn run.
- 21 Bẹ̀ni, nwọn bèrẹ̀sí rántí àwọn àsoṣelẹ̀ Álma, àti àwọn ọ̀rọ̀ Mósíàh; nwọn sì ríi pé àwọn ti jẹ̀ ọ̀lọrunlílẹ̀ ènìyàn, àti tí nwọn kò sì ka ọ̀fin Ọ̀lọrun sí;
- 22 Àti pé nwọn ti yí ọ̀fin Mósíà padà nwọn sì ti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ nwọn, tàbí èyítí Olúwa ti paláṣẹ̀ kí ó fún àwọn ènìyàn nà; nwọn sì ríi pé àwọn ọ̀fin nwọn ti díbàjẹ̀, nwọn sì ti dì ènìyàn búburú, tóbẹ̀ tí nwọn nṣe búburú àní gégébi àwọn ará Lámànì.
- 23 Àti nítorí à̀ṣedédé nwọn ìjọ nà ti bèrẹ̀sí rẹ̀hìn; nwọn sì bèrẹ̀sí ẹ̀ aláìgbàgbọ̀ nínú ẹ̀mí isọ̀telẹ̀ àti nínú ẹ̀mí ifhàn; ìdájọ̀ Ọ̀lọrun sì sún mọ̀ itòsì fún nwọn.
- 24 Nwọn sì ríi pé nwọn kò lágbara mọ̀, bí àwọn arákúnrin nwọn, àwọn ará Lámànì, àti pé Ẹ̀mí Olúwa kò sì dábò bọ̀ nwọn mọ̀; bẹ̀ni, ó ti kúrò lódò nwọn nítorí pé Ẹ̀mí Olúwa kò lè gbé nínú àwọn tẹ̀mpilì àìmọ̀—
- 25 Nítoríná ni Olúwa ẹ̀ dáwọ̀dúró láti má pa nwọn mọ̀ nípa ìyanu agbára rẹ̀ tí kò légbé, nítorípé nwọn ti ṣubú sínú ipò àìgbàgbọ̀ àti ìwà tí ó burú jùlọ̀; nwọn sì ríi pé àwọn ará Lámànì pọ̀ jù nwọn lẹ̀ lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀, àti pé àfi bí nwọn ó bá dìrọ̀ mọ̀ Olúwa Ọ̀lọrun nwọn, nwọn yìò ẹ̀gbé ní dandan.

And thus ended the sixty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass in the sixty and second year of the reign of the judges, that Moronihah could obtain no more possessions over the Lamanites.

Therefore they did abandon their design to obtain the remainder of their lands, for so numerous were the Lamanites that it became impossible for the Nephites to obtain more power over them; therefore Moronihah did employ all his armies in maintaining those parts which he had taken.

And it came to pass, because of the greatness of the number of the Lamanites the Nephites were in great fear, lest they should be overpowered, and trodden down, and slain, and destroyed.

Yea, they began to remember the prophecies of Alma, and also the words of Mosiah; and they saw that they had been a stiffnecked people, and that they had set at naught the commandments of God;

And that they had altered and trampled under their feet the laws of Mosiah, or that which the Lord commanded him to give unto the people; and they saw that their laws had become corrupted, and that they had become a wicked people, insomuch that they were wicked even like unto the Lamanites.

And because of their iniquity the church had begun to dwindle; and they began to disbelieve in the spirit of prophecy and in the spirit of revelation; and the judgments of God did stare them in the face.

And they saw that they had become weak, like unto their brethren, the Lamanites, and that the Spirit of the Lord did no more preserve them; yea, it had withdrawn from them because the Spirit of the Lord doth not dwell in unholy temples—

Therefore the Lord did cease to preserve them by his miraculous and matchless power, for they had fallen into a state of unbelief and awful wickedness; and they saw that the Lamanites were exceedingly more numerous than they, and except they should cleave unto the Lord their God they must unavoidably perish.

26 Nítorí kiyèsí, nwọn ríí pé agbára àwọn ará Lámání pò tó agbára tiwọn, àní ni ẹnìkán sí ẹnìkán. Báyí sì ni nwọn ẹ̀ bọ̀ sí ipò iwà ìrékojá nlá yí; bẹ̀ni, báyí ni nwọn ẹ̀ di aláìlágbára, nítorí iwà ìrékojá nwọn, lárín iwọn ọ̀dún tí kò pọ̀.

For behold, they saw that the strength of the Lamanites was as great as their strength, even man for man. And thus had they fallen into this great transgression; yea, thus had they become weak, because of their transgression, in the space of not many years.

Hélamáni 5

- 1 Ó sì ẹ̀ ńínú ọ̀dún yí kǎnǎ, kíyèsí, Nífáì fi itẹ̀ idájó nǎ sílẹ̀ fún ọ̀kúnrin kan tí orúkọ rẹ̀ nẹ̀ Sésórámù.
- 2 Nítorítí gégébí ó ẹ̀ wà pé nípa ohùn àwọn èniyàn ni a ẹ̀ fi àwọn òfin nwọn àti àwọn ìjọba nwọn lélẹ̀, àti pé àwọn tí ó yan búburú pọ̀ ju àwọn tí ó yan rere, nítorínǎ nwọn nmúrasílẹ̀ de ìparun ara nwọn, nítorítí àwọn òfin ti díbàjẹ̀.
- 3 Bẹ̀ni, èyí nìkan sì kọ; nwọn jẹ̀ ọ̀lórùnńlẹ̀ èniyàn, tóbẹ̀ tí kò ẹ̀eṣe láti ẹ̀ àkóso lórí nwọn pẹ̀lú òfin tabi àìṣẹ̀gbẹ̀, láìjẹ̀ fún ìparun nwọn.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí Nífáì kǎrẹ̀ nítorí àìṣedédé nwọn; ó sì fi itẹ̀ idájó sílẹ̀, ó sì fi ara rẹ̀ fún wíwásù ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún ní gbogbo ìyókù ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀, àti arákúnrin rẹ̀ Léhì pẹ̀lú, ní ìyókù gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀;
- 5 Nítorítí nwọn rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí bàbá nwọn Hélamáni bá nwọn sọ. Èyí sì ni àwọn ọ̀rọ̀ tí ó bá nwọn sọ:
- 6 È kíyèsí, èyin ọ̀mọ̀ mi, mo fẹ́ kí èyin ó rántí láti pa òfin Ọ̀lórún mò; èmi sì fẹ́ kí èyin ó kéde àwọn ọ̀rọ̀ yí fún àwọn èniyàn. È kíyèsí, èmi ti fún nyín ní orúkọ àwọn òbí wa àkókọ̀ tí nwọn jáde wa láti ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù; mo sì ẹ̀ èlẹ̀yí pé nígbàtí èyin ó bá rántí orúkọ̀ nyín pé èyin ó lè rántí nwọn; tí èyin bá sì rántí nwọn èyin yìò rántí àwọn isẹ̀ nwọn; nígbàtí èyin bá sì rántí àwọn isẹ̀ nwọn èyin yìò mò pé a ti sọ, a sì ti kọ, pé nwọn dára.
- 7 Nítorínǎ, èyin ọ̀mọ̀ mi, mo fẹ́ kí èyin ó ẹ̀ èyítí ó dára, kí a lè sọ nípa nyín, àti kí a kọ, àní gégébí a ti sọ àti bí a sì ti kọ nípa nwọn.
- 8 Àti nísìsìyí èyin ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀ kíyèsí mo ní ohun kan tí èmi tún fẹ́ kí èyin ó ẹ̀, ohun nǎ sì ni, pé kí èyin ó máṣe ẹ̀ àwọn ohun wọ̀nyí láti gbéraga, sùgbọ̀n kí èyin ó ẹ̀ àwọn ohun wọ̀nyí láti lè to ìṣura jọ̀ fún ara nyín ní ọ̀run, bẹ̀ni, èyítí ó wà lááláé, àti èyítí kò lè paré; bẹ̀ni, kí èyin kí ó lè ní èbùn iyebíye nni tí í ẹ̀ yè àìnípẹ̀kun, èyítí àwa mò dájú wipé a ti fifún àwọn bàbá nlá wa.

Helaman 5

And it came to pass that in this same year, behold, Nephi delivered up the judgment-seat to a man whose name was Cezoram.

For as their laws and their governments were established by the voice of the people, and they who chose evil were more numerous than they who chose good, therefore they were ripening for destruction, for the laws had become corrupted.

Yea, and this was not all; they were a stiffnecked people, insomuch that they could not be governed by the law nor justice, save it were to their destruction.

And it came to pass that Nephi had become weary because of their iniquity; and he yielded up the judgment-seat, and took it upon him to preach the word of God all the remainder of his days, and his brother Lehi also, all the remainder of his days;

For they remembered the words which their father Helaman spake unto them. And these are the words which he spake:

Behold, my sons, I desire that ye should remember to keep the commandments of God; and I would that ye should declare unto the people these words. Behold, I have given unto you the names of our first parents who came out of the land of Jerusalem; and this I have done that when you remember your names ye may remember them; and when ye remember them ye may remember their works; and when ye remember their works ye may know how that it is said, and also written, that they were good.

Therefore, my sons, I would that ye should do that which is good, that it may be said of you, and also written, even as it has been said and written of them.

And now my sons, behold I have somewhat more to desire of you, which desire is, that ye may not do these things that ye may boast, but that ye may do these things to lay up for yourselves a treasure in heaven, yea, which is eternal, and which fadeth not away; yea, that ye may have that precious gift of eternal life, which we have reason to suppose hath been given to our fathers.

- 9 A!, rántí, ẹ rántí, ẹyin ọmọ mi, àwọn ọrọ ẹyítí ọba Bénéjámínì sọ fún àwọn èniyàn rẹ; bẹni, ẹ rántí pé kò sí ọ̀nà mírà̀n tàbí ipa ọ̀nà ẹyítí a fi lẹ̀ gba èniyàn là, àfi nípa ìṣètùtù ẹ̀jẹ̀ Jésùs Krístì, tí nbòwá; bẹni, kí ẹ rántí pé ó nbòwá láti ra aráyé padà.
- 10 Ẹ̀ sì tún rántí àwọn ọrọ̀ tí Àmúlẹ̀kì sọ fún Sísrómù, nínú ilú-nlá Amonáíhà; nítorítí ó wí fún un pé Olúwa nbò dájúdájú láti ra àwọn èniyàn rẹ̀ padà, sùgbọ̀n kò lẹ̀ wá láti rà nwọ̀n padà nínú iwà ẹ̀ṣẹ̀ nwọ̀n, sùgbọ̀n láti rà nwọ̀n padà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ nwọ̀n.
- 11 À sì tí fi agbára fún un láti ọ̀dọ̀ Bábá láti rà nwọ̀n padà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ nwọ̀n nítorí ìrònúpìwàdà; nítoríná ní ó ṣe rán àwọn ángẹ̀lì rẹ̀ láti kéde ìròhìn ayọ̀ nípa tí ìrònúpìwàdà, ẹyítí í mú èniyàn wá sínú agbára Olùràpadà nā, sí tí igbàlà ọkàn nwọ̀n.
- 12 Àti nísisiyí, ẹyin ọmọ mi, ẹ rántí, ẹ rántí pé lórí àpáta Olùràpadà wa, ẹnití íṣe Krístì, Ọmọ Ọlórùn, ní ẹyin ní láti kọ̀ ipilẹ̀ nýn lẹ̀, pé nígbà tí ẹ̀ṣù bá sí fẹ̀ ẹ̀fúfú lílẹ̀ rẹ̀ wá, bẹni, ọpá rẹ̀ nínú ìjì, bẹni, nígbà tí gbogbo àwọn òkúta yinyin rẹ̀ àti ìjì lílẹ̀ rẹ̀ bá rọ̀ lẹ̀ yín kò lẹ̀ ní agbára lórí yín láti fà yín sínú ọ̀gbun ọ̀sì àti ẹ̀gbé aláìlọ́pín, nítorí àpáta ẹyítí a kọ̀ yín lẹ̀ lórí, ẹyítí íṣe ipilẹ̀ tí ó dájú, ipilẹ̀ ẹyítí èniyàn kò lẹ̀ ṣubú lórí rẹ̀ bí nwọ̀n bá kọ̀ lẹ̀ e lórí.
- 13 Ó sì ṣe tí ẹyí sì jẹ̀ àwọn ọrọ̀ tí Hẹ̀lámàní fi kọ̀ àwọn ọmọ̀ rẹ̀; bẹni, ó kọ̀ nwọ̀n ní ohun púpọ̀ tí a kò kọ̀ sílẹ̀, àti àwọn ohun púpọ̀ tí a kọ̀ sílẹ̀.
- 14 Nwọ̀n sì rántí ọrọ̀ rẹ̀; nítoríná nwọ̀n sì jáde lọ, ní pípa ọ̀fín Ọlórùn mó, láti kọ̀nì ní ọ̀rọ̀ Ọlórùn lárín gbogbo àwọn èniyàn Nífáì, nwọ̀n sì bèrẹ̀ láti ilú-nlá Ibi-Ọ̀pọ̀;
- 15 Àti láti ibẹ̀ lọ sí ilú-nlá Gídì; àti láti ilú-nlá Gídì lọ sí ilú-nlá Múlẹ̀kì;
- 16 Àní nwọ̀n sì lọ láti ilú-nlá kan dé ọ̀míràn, títí nwọ̀n fi lọ lárín gbogbo àwọn èniyàn Nífáì tí nwọ̀n wà ní ilẹ̀ tí ó wà lápá gúsù; àti láti ibẹ̀ lọ sí inú ilẹ̀ Sarahémúlà, lárín àwọn ará Lámàní.

O remember, remember, my sons, the words which king Benjamin spake unto his people; yea, remember that there is no other way nor means whereby man can be saved, only through the atoning blood of Jesus Christ, who shall come; yea, remember that he cometh to redeem the world.

And remember also the words which Amulek spake unto Zeezrom, in the city of Ammonihah; for he said unto him that the Lord surely should come to redeem his people, but that he should not come to redeem them in their sins, but to redeem them from their sins.

And he hath power given unto him from the Father to redeem them from their sins because of repentance; therefore he hath sent his angels to declare the tidings of the conditions of repentance, which bringeth unto the power of the Redeemer, unto the salvation of their souls.

And now, my sons, remember, remember that it is upon the rock of our Redeemer, who is Christ, the Son of God, that ye must build your foundation; that when the devil shall send forth his mighty winds, yea, his shafts in the whirlwind, yea, when all his hail and his mighty storm shall beat upon you, it shall have no power over you to drag you down to the gulf of misery and endless wo, because of the rock upon which ye are built, which is a sure foundation, a foundation whereon if men build they cannot fall.

And it came to pass that these were the words which Helaman taught to his sons; yea, he did teach them many things which are not written, and also many things which are written.

And they did remember his words; and therefore they went forth, keeping the commandments of God, to teach the word of God among all the people of Nephi, beginning at the city Bountiful;

And from thenceforth to the city of Gid; and from the city of Gid to the city of Mulek;

And even from one city to another, until they had gone forth among all the people of Nephi who were in the land southward; and from thence into the land of Zarahemla, among the Lamanites.

17 Ó sì ẹ̀ tì nwọ̀n wàsù pèlú agbára nlá, tóbẹ̀ tì nwọ̀n fi da púpọ̀ nínú àwọ̀n olùyapa kùrò nni lāmú, àwọ̀n tì nwọ̀n ti jáde lọ kùrò lára àwọ̀n ará Nífàì sājú, tóbẹ̀ tì nwọ̀n jáde wá tì nwọ̀n sì jẹ̀wọ̀ ẹ̀sẹ̀ nwọ̀n tí a sì rì nwọ̀n bọ̀mi sí ìrònúpìwàdà, nwọ̀n sì padà ní ojúkanná lọ bá àwọ̀n ará Nífàì láti gbìyànjú láti ẹ̀ àtúnṣe fún nwọ̀n ní ti àwọ̀n ohun búburú tì nwọ̀n ti ẹ̀.

18 Ó sì ẹ̀ tì Nífàì àti Léhì wàsù sí àwọ̀n ará Lámàni pèlú agbára àti àṣe nlá, nítorí pé a ti fún nwọ̀n ní agbára àti àṣe láti lè sọ̀rọ̀, a sì ti fún nwọ̀n ní ohun tì nwọ̀n yíò sọ̀—

19 Nítoríná nwọ̀n sì sọ̀rọ̀ sí ìyàlẹ̀nu nlá àwọ̀n ará Lámàni, sí ti ìdánilójú fún nwọ̀n, tóbẹ̀ tì àwọ̀n tí a rìbọ̀mi sí ìrònúpìwàdà nínú àwọ̀n ará Lámàni nā tí ó wà ní ilẹ̀ Sarahémúlà jẹ̀ egbàrin, tì nwọ̀n sì ní ìdánilójú nípá àṣà búburú àwọ̀n bàbá nwọ̀n.

20 Ó sì ẹ̀ tì Nífàì àti Léhì kùrò nìbẹ̀ láti lọ sínú ilẹ̀ Nífàì.

21 Ó sì ẹ̀ tì egbẹ̀ omọ ogun àwọ̀n ará Lámàni kan mú nwọ̀n tì nwọ̀n sì jù nwọ̀n sínú túbú; bẹ̀ni, àní nínú túbú kanná nínú èyítí àwọ̀n ìránṣe Límhài ju Ámọ̀ni àti àwọ̀n arákúnrin rẹ̀ sí.

22 Léhìn tí a sì ti jù nwọ̀n sínú túbú fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojọ̀ láti fún nwọ̀n ní óúnjẹ, ẹ̀ kíyèsí, nwọ̀n jáde lọ sínú túbú nā láti mú nwọ̀n kí nwọ̀n sì pa nwọ̀n.

23 Ó sì ẹ̀ tì ohun nā èyítí ó rí bí iná yí Nífàì àti Léhì ká, àní tóbẹ̀ tì nwọ̀n kò lè fọ̀wọ̀kàn nwọ̀n rárá ní ìbẹ̀rù pé àwọ̀n yíò jóná. Bíótilẹ̀rìbẹ̀, Nífàì àti Léhì kò jóná; nwọ̀n sì wà bí ẹnítí ó wà nínú iná tì nwọ̀n kò sì jóná.

24 Nígbà tí nwọ̀n sì rí pé ọ̀wọ̀ iná ni ó yí nwọ̀n ká, àti pé kò jó nwọ̀n, ọ̀kàn nwọ̀n gba ìkìyà.

25 Nítorítí nwọ̀n rí pé àwọ̀n ará Lámàni kò lè fọ̀wọ̀kàn nwọ̀n rárá; bẹ̀ni nwọ̀n kò lè súnmọ̀ nwọ̀n, sùgbọ̀n nwọ̀n dúró bí èyítí ó yadi pèlú ìyàlẹ̀nu.

And it came to pass that they did preach with great power, insomuch that they did confound many of those dissenters who had gone over from the Nephites, insomuch that they came forth and did confess their sins and were baptized unto repentance, and immediately returned to the Nephites to endeavor to repair unto them the wrongs which they had done.

And it came to pass that Nephi and Lehi did preach unto the Lamanites with such great power and authority, for they had power and authority given unto them that they might speak, and they also had what they should speak given unto them—

Therefore they did speak unto the great astonishment of the Lamanites, to the convincing them, insomuch that there were eight thousand of the Lamanites who were in the land of Zarahemla and round about baptized unto repentance, and were convinced of the wickedness of the traditions of their fathers.

And it came to pass that Nephi and Lehi did proceed from thence to go to the land of Nephi.

And it came to pass that they were taken by an army of the Lamanites and cast into prison; yea, even in that same prison in which Ammon and his brethren were cast by the servants of Limhi.

And after they had been cast into prison many days without food, behold, they went forth into the prison to take them that they might slay them.

And it came to pass that Nephi and Lehi were encircled about as if by fire, even insomuch that they durst not lay their hands upon them for fear lest they should be burned. Nevertheless, Nephi and Lehi were not burned; and they were as standing in the midst of fire and were not burned.

And when they saw that they were encircled about with a pillar of fire, and that it burned them not, their hearts did take courage.

For they saw that the Lamanites durst not lay their hands upon them; neither durst they come near unto them, but stood as if they were struck dumb with amazement.

26 Ó sì ʒe tí Nífàì àtì Léhì dide dúró tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sí sòrò sí nwọn, wípé: Ẹ má bẹ̀rù, nítorí ẹ kiyèsí, Ọlórún ni ẹnítí ó fi ohun ìyanu yí hàn yín, nínú èyítí a fi hàn nyín pé èyin kò lè fi ọwọ nyín kàn wá láti pa wá.

27 Ẹ sì kiyèsí, nígbàtí nwọn sọ àwọn ọ̀rọ̀ yí tán, ilẹ̀ mì tìtì púpòpúpò, àwọn ọ̀gìrì inú túbù nǎ sì mì tìtì bí èyítí nwọn yíò wó lulẹ̀; ʒùgbọ̀n ẹ kiyèsí, nwọn kò ʒùbù lulẹ̀. Ẹ sì kiyèsí, àwọn ará Lámánì àtì àwọn ará Nífàì tí ó ti yapa ni àwọn tí ó wà nínú túbù nǎ.

28 Ó sì ʒe tí ikúku tí ó ʒókùnkùn bò nwọn mọ̀lẹ̀, ẹ̀rù nlá sì balé nwọn.

29 Ó sì ʒe tí ohùn kan sì wá bí èyítí ó wá láti òkè ikúku tí ó ʒókùnkùn nǎ, tí ó wípé: Ẹ ronúpìwàdà, ẹ ronúpìwàdà, ẹ sì ʒíwọ̀ pípá àwọn íránṣẹ̀ mi tí a rán sí nyín láti mú ìhìnrere wá fún nyín.

30 Ó sì ʒe lẹ̀hìn tí nwọn gbọ̀ ohùn yí, tí nwọn sì rí i pé kì í ʒe ohùn ará, bẹ̀nì tí kì í ʒe ohùn ìrúkèrúddò nlá, ʒùgbọ̀n kiyèsí, ohùn pẹ̀lẹ̀ dídákẹ̀ rọ̀rọ̀ ni, bí ọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, tí ó sì wọ̀ inú ọ̀kàn lọ—

31 Àtì l'áìsírò ohùn nǎ jẹ̀ èyítí ó wà ní pẹ̀lẹ̀ dídákẹ̀ rọ̀rọ̀, ẹ kiyèsí ilẹ̀ mì tìtì púpòpúpò, àwọn ọ̀gìrì inú túbù sì tún gbọ̀n rìrì, bí èyítí yíò wó lulẹ̀; ẹ sì kiyèsí ikúku tí ó ʒókùnkùn nǎ, èyítí ó ti bò nwọn mọ̀lẹ̀, kò tóká—

32 Ẹ sì kiyèsí ohùn nǎ tún wá, ó wípé: Ẹ ronúpìwàdà, ẹ ronúpìwàdà, nítorítí ìjọba ọ̀run fẹ̀rẹ̀ dé; ẹ sì ʒíwọ̀ pípá àwọn íránṣẹ̀ mi. Ó sì ʒe tí ilẹ̀ tún mì tìtì, tí àwọn ọ̀gìrì sì gbọ̀n rìrì.

33 Àtì pẹ̀lú ni ohùn nǎ tún wá lẹ̀kẹ̀ta, tí ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀ ìyanu fún nwọn èyítí ẹnìkẹ̀nì kò lè sọ; àwọn ọ̀gìrì nǎ sì tún gbọ̀n rìrì, ilẹ̀ sì mì tìtì bí ẹnìpé yíò pínà.

34 Ó sì ʒe tí àwọn ará Lámánì kò lè sá nítorí ikúkùkù tí ó ʒókùnkùn nǎ èyítí ó bò nwọn mọ̀lẹ̀; bẹ̀nì, àtì pé nwọn kò lè kúrò lójúkan nítorí ẹ̀rù tí ó bà nwọn.

35 Nísìsìyí ẹnìkan wà lárín nwọn tí í ʒe ará Nífàì nípa ìbí, ẹnítí ó wà nínú ìjọ Ọlórún tẹ̀lẹ̀ rí ʒùgbọ̀n tí ó ti yapa kúrò lára nwọn.

And it came to pass that Nephi and Lehi did stand forth and began to speak unto them, saying: Fear not, for behold, it is God that has shown unto you this marvelous thing, in the which is shown unto you that ye cannot lay your hands on us to slay us.

And behold, when they had said these words, the earth shook exceedingly, and the walls of the prison did shake as if they were about to tumble to the earth; but behold, they did not fall. And behold, they that were in the prison were Lamanites and Nephites who were dissenters.

And it came to pass that they were overshadowed with a cloud of darkness, and an awful solemn fear came upon them.

And it came to pass that there came a voice as if it were above the cloud of darkness, saying: Repent ye, repent ye, and seek no more to destroy my servants whom I have sent unto you to declare good tidings.

And it came to pass when they heard this voice, and beheld that it was not a voice of thunder, neither was it a voice of a great tumultuous noise, but behold, it was a still voice of perfect mildness, as if it had been a whisper, and it did pierce even to the very soul—

And notwithstanding the mildness of the voice, behold the earth shook exceedingly, and the walls of the prison trembled again, as if it were about to tumble to the earth; and behold the cloud of darkness, which had overshadowed them, did not disperse—

And behold the voice came again, saying: Repent ye, repent ye, for the kingdom of heaven is at hand; and seek no more to destroy my servants. And it came to pass that the earth shook again, and the walls trembled.

And also again the third time the voice came, and did speak unto them marvelous words which cannot be uttered by man; and the walls did tremble again, and the earth shook as if it were about to divide asunder.

And it came to pass that the Lamanites could not flee because of the cloud of darkness which did overshadow them; yea, and also they were immovable because of the fear which did come upon them.

Now there was one among them who was a Nephite by birth, who had once belonged to the church of God but had dissented from them.

36 Ó sì ẹ̀ tì ó yísẹ̀ padà, sì kiyèsí, ó rí ojú Nífàì àti Léhi nínú ikúkù tì ó sokunkun nā; ẹ̀ sì kiyèsí, nwọn ndán yinrinrin, àní bí ojú àwọn ángẹ̀lì. Ó sì rí pé nwọn gbé ojú nwọn sókè sí ọ̀run; nwọn sì wà bí ẹnítí nsòrò tàbí tì ó ngbé ohùn rẹ̀ sókè sí ẹnìkan èyítí nwọn nwò.

37 Ó sì ẹ̀ tì ọ̀kùnrin nā sì ké lóhùnrara sí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nā, kí nwọn ó lè yípadà kí nwọn ó sì wò. Sì kiyèsí a fún nwọn ní agbára kí nwọn lè yípadà kí nwọn sì wò; nwọn sì rí ojú Nífàì àti Léhi.

38 Nwọn sì wí fún ọ̀kùnrin nā pé: Kiyèsí, kíni ìtumò àwọn ohun wònyí, àti pé tani ẹnì nā tí àwọn ọ̀kùnrin yí nbá sòrò?

39 Nìsìsìyí orúkọ ọ̀kùnrin nā ni Ámínádábù. Ámínádábù sì wí fún nwọn pé: Àwọn ángẹ̀lì Ọ̀lọ̀run ni nwọn nbá sòrò.

40 Ó sì ẹ̀ tì àwọn ará Lámàní wí fún un pé: Kíni àwà yíò ẹ̀, tì ikúkù tì ó sòkùnkùn yí yíò ká kúrò kí ó má sì bò wá mólẹ̀?

41 Ámínádábù sì wí fún nwọn pé: Ẹ̀ nílátí ronúpìwàdà kí ẹ̀ sì kígbe pé ohùn nā, àní títí èyin ó fi ní ìgbàgbò nínú Krístì, ẹnítí Álma, àti Ámúlẹ̀kì, àti Sísromù ti kọ̀ nyín lẹ̀kọ̀ nípá rẹ̀; àti nígbátí èyin ó bá ẹ̀ eleyí, a ó ká ikúkù tì ó sòkùnkùn nnì kúrò kí ó má lè bò nyín mólẹ̀ mọ̀.

42 Ó sì ẹ̀ tì gbogbo nwọn bèrèsí kígbe pé ohùn ẹnì nā tì ó tì mí ilẹ̀ tìtì; bẹ̀ni, nwọn sì nkígbe àní títí ikúkù tì ó sòkùnkùn nā fi túká.

43 Ó sì ẹ̀ nígbátí nwọn wò yíká, tì nwọn sì rí pé ikúkù tì ó sòkùnkùn nā tì tuka láti má bò nwọn mólẹ̀, ẹ̀ kiyèsí, nwọn rí pé ọ̀wọ̀ iná yi nwọn ka, bẹ̀ni ọ̀kàn kọ̀kan, pẹ̀lú ọ̀wọ̀ iná.

44 Nífàì àti Léhi sì wà lárín nwọn; bẹ̀ni, nwọn wà ní àkámọ̀; bẹ̀ni, nwọn wà bí ẹnítí ó wà lárín iná tì njó, síbè kò sì pa nwọn lára, bẹ̀ni kò sì ràn mọ̀ àwọn ọ̀giri inú túbú; nwọn sì kún fún ayọ̀ nnì èyítí ẹ̀nu kò lè sọ àti tì ó kún fún ọ̀go.

45 Ẹ̀ sì kiyèsí, Ẹ̀mí Mímọ̀ Ọ̀lọ̀run sì sòkalẹ̀ wá láti ọ̀run, ó sì wọ̀ inú ọ̀kàn nwọn lọ̀, ó sì kún inú nwọn bí iná, nwọn sì lè sọ ọ̀rọ̀ iyanu jáde.

And it came to pass that he turned him about, and behold, he saw through the cloud of darkness the faces of Nephi and Lehi; and behold, they did shine exceedingly, even as the faces of angels. And he beheld that they did lift their eyes to heaven; and they were in the attitude as if talking or lifting their voices to some being whom they beheld.

And it came to pass that this man did cry unto the multitude, that they might turn and look. And behold, there was power given unto them that they did turn and look; and they did behold the faces of Nephi and Lehi.

And they said unto the man: Behold, what do all these things mean, and who is it with whom these men do converse?

Now the man's name was Aminadab. And Aminadab said unto them: They do converse with the angels of God.

And it came to pass that the Lamanites said unto him: What shall we do, that this cloud of darkness may be removed from overshadowing us?

And Aminadab said unto them: You must repent, and cry unto the voice, even until ye shall have faith in Christ, who was taught unto you by Alma, and Amulek, and Zeezrom; and when ye shall do this, the cloud of darkness shall be removed from overshadowing you.

And it came to pass that they all did begin to cry unto the voice of him who had shaken the earth; yea, they did cry even until the cloud of darkness was dispersed.

And it came to pass that when they cast their eyes about, and saw that the cloud of darkness was dispersed from overshadowing them, behold, they saw that they were encircled about, yea every soul, by a pillar of fire.

And Nephi and Lehi were in the midst of them; yea, they were encircled about; yea, they were as if in the midst of a flaming fire, yet it did harm them not, neither did it take hold upon the walls of the prison; and they were filled with that joy which is unspeakable and full of glory.

And behold, the Holy Spirit of God did come down from heaven, and did enter into their hearts, and they were filled as if with fire, and they could speak forth marvelous words.

46 Ó sì ẹ̀ tì ohùn kan jáde tọ̀ nwọn wá, bẹ̀ni, ohùn
dáraára kan, èyítí ó dàbí ọ̀rọ̀ kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, tí ó wípé:

47 Àláfíà, àláfíà fún nyín, nítorí ìgbàgbọ̀ tí èyin ní nínú
Àyànfẹ̀ Ọmọ̀ mi, ẹ̀nití ó ti wà láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé.

48 Àti nísisiyí, nígbàti nwọn gbọ̀ èyí nwọn gbé ojú nwọn
sókè bí láti lè wo ibití ohùn nā gbé wá; ẹ̀ sì kíyèsí, nwọn
rí ọ̀run tí ó sí sílẹ̀; tí àwọn àngẹ̀lì sì sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run jáde
wá tí nwọn sì nǹjísẹ̀ fún nwọn.

49 Ó sì tó bí ènìyàn ọ̀gọ̀run mẹ̀ta tí nwọn rí ti nwọn si
gbọ̀ ohun wọ̀nyí, a sì ní kí nwọn jáde lọ kí nwọn ó má sì
bẹ̀rù, bẹ̀ni kí nwọn ó má ẹ̀ şiyèméjì.

50 Ó sì ẹ̀ tì nwọn jáde lọ, tí nwọn sì nǹjísẹ̀ ìránşẹ̀ fún
àwọn ènìyàn nā, tí nwọn nsọ̀ gbogbo ohun tí nwọn ti
gbọ̀ àti èyítí nwọn ti rí jákè-jádò ilẹ̀ nā, tóbẹ̀ tí púpọ̀
nínú àwọn ará Lámánì nā gba ìdánilójú nípa nwọn,
nítorí títóbi ẹ̀rí tí nwọn ti gbà.

51 Àti pé gbogbo àwọn tí nwọn ti gba ìdánilójú ni ó kó
àwọn ohun ìjà nwọn lélé, àti àwọn ìkorira tí nwọn ní àti
àşà àwọn bàbá nwọn pẹ̀lú.

52 Ó sì ẹ̀ tì nwọn jòwọ̀ àwọn ilẹ̀ tí í ẹ̀ ìní àwọn ará Nífáì
sílẹ̀ fún nwọn.

And it came to pass that there came a voice unto
them, yea, a pleasant voice, as if it were a whisper, say-
ing:

Peace, peace be unto you, because of your faith in my
Well Beloved, who was from the foundation of the
world.

And now, when they heard this they cast up their
eyes as if to behold from whence the voice came; and be-
hold, they saw the heavens open; and angels came down
out of heaven and ministered unto them.

And there were about three hundred souls who saw
and heard these things; and they were bidden to go
forth and marvel not, neither should they doubt.

And it came to pass that they did go forth, and did
minister unto the people, declaring throughout all the
regions round about all the things which they had
heard and seen, insomuch that the more part of the
Lamanites were convinced of them, because of the
greatness of the evidences which they had received.

And as many as were convinced did lay down their
weapons of war, and also their hatred and the tradition
of their fathers.

And it came to pass that they did yield up unto the
Nephites the lands of their possession.

Hélámánì 6

- 1 Ó sì ẹ̀ ńígbàtí ọ̀dún kejilélógóta nínú ijọba àwọn onídàjọ́ tí parí, gbogbo nkan wọ̀nyí sì tí rẹ̀kojá tí èyítí ó pò jù nínú àwọn ará Lámání sì tí di olódodo èniyàn, tóbẹ́ tí iwà ododo nwon tayọ́ tí àwọn ará Nífái, nítorí iwà ìteramọ́ nwon àti àiyísẹ̀padà kúrò nínú igbàgbọ́ nā.
- 2 Nítorí kíyèsí, ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ nínú àwọn ará Nífái nā ní ó tí sé àyà nwon le tí nwon kò sì ronúpìwàdà, àti nínú iwà búburú, tóbẹ́ tí nwon kọ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run àti gbogbo iwàsù àti isọtélé èyítí ó wa pẹ̀lú nwon.
- 3 Bítótilẹ̀rìbẹ́, àwọn èniyàn ijọ nā ní ayọ́ nlá nítorí ìyílókànpadà àwọn ará Lámání, bẹ̀ni, nítorí ijọ Ọ̀lọ̀run, èyítí a tí fi lélé lárín nwon. Nwon sì ní ìdàpọ́ ní ọ̀kàn sí èlòmíràn, nwon sì nbá ara nwon yọ ní ọ̀kàn sí èlòmíràn, nwon sì ní ayọ́ nla.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí púpọ́ nínú àwọn ará Lámání nā sì sòkalẹ́ wá sínú ilẹ̀ Sarahémúlá, tí nwon sì sọ nípa bí ìyílókànpadà nwon tí rí fún àwọn ará Nífái, nwon sì gbà nwon níyànjú láti ní igbàgbọ́ àti ìrònúpìwàdà.
- 5 Bẹ̀ni, ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ ní ó sì wàsù pẹ̀lú agbára nlá àti àṣẹ, tí nwon sì mú púpọ́ nínú nwon bọ́sí ipò ìreraenisilẹ̀, láti lè di onírẹ̀lẹ̀ ọ̀mọ̀ èhin Ọ̀lọ̀run àti tí Ọ̀ḍọ̀-àgùtàn nā.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí púpọ́ nínú àwọn ará Lámání nā lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá; tí Nífái àti Léhi sì lọ pẹ̀lú sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá; láti wàsù sí àwọn èniyàn nā. Báyí sì ní ọ̀dún kẹ̀tálélógóta parí.
- 7 Ẹ̀ sì kíyèsí, àláfíà wà ní gbogbo ilẹ̀ nā, tóbẹ́ tí àwọn ará Nífái nlo sí èyíkeyí apá ilẹ̀ nā tí ó bá wù nwon, bóyá lárín àwọn ará Nífái tàbí àwọn ará Lámání.
- 8 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ará Lámání nā lọ sí ibikífi tí ó bá wù nwon, bóyá lárín àwọn ará Lámání tàbí lárín àwọn ará Nífái; báyí sì ní nwon sì ẹ̀ ní ìbáṣẹ̀pọ́ dára dára ní ọ̀kàn sí òmíràn, láti rà àti láti tà, àti láti jẹ̀rè, gẹ̀gẹ̀bí ó tí wù nwon.

Helaman 6

And it came to pass that when the sixty and second year of the reign of the judges had ended, all these things had happened and the Lamanites had become, the more part of them, a righteous people, insomuch that their righteousness did exceed that of the Nephites, because of their firmness and their steadiness in the faith.

For behold, there were many of the Nephites who had become hardened and impenitent and grossly wicked, insomuch that they did reject the word of God and all the preaching and prophesying which did come among them.

Nevertheless, the people of the church did have great joy because of the conversion of the Lamanites, yea, because of the church of God, which had been established among them. And they did fellowship one with another, and did rejoice one with another, and did have great joy.

And it came to pass that many of the Lamanites did come down into the land of Zarahemla, and did declare unto the people of the Nephites the manner of their conversion, and did exhort them to faith and repentance.

Yea, and many did preach with exceedingly great power and authority, unto the bringing down many of them into the depths of humility, to be the humble followers of God and the Lamb.

And it came to pass that many of the Lamanites did go into the land northward; and also Nephi and Lehi went into the land northward, to preach unto the people. And thus ended the sixty and third year.

And behold, there was peace in all the land, insomuch that the Nephites did go into whatsoever part of the land they would, whether among the Nephites or the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites did also go whithersoever they would, whether it were among the Lamanites or among the Nephites; and thus they did have free intercourse one with another, to buy and to sell, and to get gain, according to their desire.

9 Ó sì ẹ̀ tí nwọn sì di ọ̀lọ̀rọ̀-èniyàn púpọ̀púpọ̀, àwọn ará Lámání àti àwọn ará Nífáì; nwọn sì ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wúrà, àti fadákà, àti onírurú òkúta olówó-iyebíye, ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá gūsù àti ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.

10 Nísisìyí ilẹ̀ tí ó wà ní apá gūsù ni nwọn npè ní Lèhì, àti ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá ni nwọn npè ní Múlẹ̀kì, èyítí nwọn pè bẹ̀ lẹ̀hìn orúkọ ọ̀mọ̀ Sẹ̀ḍẹ̀kíàh; nítorítí Olúwa ni ó mú Múlẹ̀kì wá sínú ilẹ̀ apá àríwá, àti Lèhì sínú ilẹ̀ apá gūsù.

11 Ẹ̀ sì kíyèsí, onírurú wúrà ní ó wà nínú àwọn ilẹ̀ yí, àti fadákà, àti irin àìpò olówó iyebíye lóríṣíríṣí; àwọn oníṣẹ̀ ọ̀nà sì wa pẹ̀lú, àwọn ẹ̀nití nfi irin àìpò ẹ̀ oríṣíríṣí iṣẹ̀, tí nwọn sì nyọ̀; báyí nwọn sì di ọ̀lọ̀rọ̀.

12 Nwọn sì gbín ọ̀kà lópọ̀lọ̀pọ̀, ní apá àríwá àti ní apá gūsù; nwọn sì gbilẹ̀ púpọ̀púpọ̀, ní apá àríwá àti ní gūsù. Nwọn sì pọ̀ sí nwọn sì di alágbára ní ilẹ̀ nǎ. Nwọn sì nsin ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn agbo, àti ọ̀wọ̀ eran, bẹ̀ni, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn àbọ̀pa.

13 Ẹ̀ kíyèsí àwọn obìnrin nwọn sì nsiṣẹ̀, nwọn sì nran òwú, nwọn sì nṣe onírurú aṣọ̀, àwọn aṣọ̀ olówó iyebíye àti àwọn onírurú aṣọ̀ láti bọ̀ nwọn lára. Báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀rìnlélógóta kojá lọ laláfiá.

14 Ní ọ̀dún karundínlādọ̀rin nwọn sì ní ayọ̀ àti àláfíà tí ó pọ̀, bẹ̀ni, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iwásù àti isotélé púpọ̀púpọ̀ nípa ohun tí yíò di mímúṣe. Báyí sì ni ọ̀dún karundínlādọ̀rin kojá lọ.

15 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀rìndínlādọ̀rin nínú ìjọba àwọn onídàjọ̀, ẹ̀ kíyèsí, ẹ̀ni-àìmọ̀ kan sì pa Sẹ̀sórámù bí ó ẹ̀ wà lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀. Ó sì ẹ̀ nínú ọ̀dún kan nǎ, tí nwọn pa ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kùnrin nǎ ẹ̀nití àwọn èniyàn tí yàn rọ̀pọ̀ rẹ̀. Báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀rìndínlādọ̀rin dọ̀pin.

16 Nínú ìbẹ̀rẹ̀ ọ̀dún kẹ̀tádínlādọ̀rin ni àwọn èniyàn nǎ sì tún bẹ̀rẹ̀sí hu ìwà búburú èyítí ó pọ̀ púpọ̀.

And it came to pass that they became exceedingly rich, both the Lamanites and the Nephites; and they did have an exceeding plenty of gold, and of silver, and of all manner of precious metals, both in the land south and in the land north.

Now the land south was called Lehi, and the land north was called Mulek, which was after the son of Zedekiah; for the Lord did bring Mulek into the land north, and Lehi into the land south.

And behold, there was all manner of gold in both these lands, and of silver, and of precious ore of every kind; and there were also curious workmen, who did work all kinds of ore and did refine it; and thus they did become rich.

They did raise grain in abundance, both in the north and in the south; and they did flourish exceedingly, both in the north and in the south. And they did multiply and wax exceedingly strong in the land. And they did raise many flocks and herds, yea, many fatlings.

Behold their women did toil and spin, and did make all manner of cloth, of fine-twined linen and cloth of every kind, to clothe their nakedness. And thus the sixty and fourth year did pass away in peace.

And in the sixty and fifth year they did also have great joy and peace, yea, much preaching and many prophecies concerning that which was to come. And thus passed away the sixty and fifth year.

And it came to pass that in the sixty and sixth year of the reign of the judges, behold, Cezoram was murdered by an unknown hand as he sat upon the judgment-seat. And it came to pass that in the same year, that his son, who had been appointed by the people in his stead, was also murdered. And thus ended the sixty and sixth year.

And in the commencement of the sixty and seventh year the people began to grow exceedingly wicked again.

17 Nítorí kiyèsí, Olúwa ti bùkúnfún nwọn fún ìgbà pípé pèlú àwọn ọ̀rọ̀ ayé tóbẹ̀ tí kò sí ẹnítí ó ru nwọn sókè sí ìbínú, tàbí sí ogun, tàbí sí ìtájèsílẹ̀; nítoríná nwọn bẹ̀rẹ̀sí gbé ọ̀kàn nwọn lé ọ̀rọ̀ nwọn; bẹ̀ni, nwọn bẹ̀rẹ̀sí lépa láti lè ga ju ara nwọn lọ; nítoríná nwọn bẹ̀rẹ̀sí ẹ̀ ipàniyàn ní ìkòkò, àti láti jalè àti láti ẹ̀ ìkógun, láti lè rí ìfà.

18 Àti nísisiyí kiyèsí, àwọn apàniyàn àti àwọn olè nnì jẹ́ àwọn egbé tí Kíshkumèni àti Gádiátónì kójo. Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ tí nwọn ti pò, àni lárín àwọn ará Nífài, ní egbé tí Gádiátónì. Şùgbón ẹ̀ kiyèsí, nwọn pò lárín àwọn ará Lámànì nínú àwọn tí ó burú jù lọ. A sì pè nwọn ní àwọn ọ̀lọ̀sà àti apàniyàn Gádiátónì.

19 Àwọn sì ni ó pa olórí àlùfá Şésórámù, àti ọ̀mọ̀ rẹ̀, nígbàtí ó joko lórí ìtẹ̀ ìdájọ̀; ẹ̀ sì kiyèsí, a kò rí nwọn.

20 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ nígbàtí àwọn ará Lámànì ríi pé àwọn ọ̀lọ̀sà wà lárín nwọn, nwọn sì kún fún ìbànujé gidigidi; nwọn sì lo gbogbo agbára tí nwọn ní láti pa nwọn run lórí ilẹ̀ ayé.

21 Şùgbón kiyèsí, Sátáni sì ru ọ̀kàn èyítí ó pò jù nínú àwọn ará Nífài sókè, tóbẹ̀ tí nwọn fi darapò mó àwọn egbé ọ̀lọ̀sà nà, nwọn sì bá nwọn mulẹ̀ nínú ìmulẹ̀ àti ìbúra nwọn, pé nwọn yíò dábò bọ̀; wọn yíò sì pa ara wọn mó nínú ìşòro-kíşòro èyíowù kí nwọn ó lè wà, láti má lè jiyà fún iwà-ipàniyàn nwọn, àti ìkógun nwọn, àti olè jíjà nwọn.

22 Ó sì ẹ̀ tí nwọn ní àwọn àmì nwọn, bẹ̀ni, àwọn àmì ìkòkò nwọn, àti àwọn ọ̀rọ̀ ìkòkò nwọn; èyí sì rí bẹ̀ kí nwọn ó lè dá arákúnrin nwọn tí ó bá ti wọ̀ inú ìmulẹ̀ nà mó, pé iwà búburú yíowù kí arákúnrin rẹ̀ ó hu arákúnrin rẹ̀ míràn kò ni pālára, tàbí àwọn ọ̀mọ̀ egbé yíókù, tí nwọn ti bá nwọn mulẹ̀.

23 Báyi sì ni nwọn lè pàniyàn, tàbí ẹ̀ ìkógun, tàbí jalè, kí nwọn ó sì ẹ̀ àgbèrè, àti onírurú iwà búburú, ní ilòdì sí òfin orílẹ̀-èdè nwọn àti òfin Ọ̀lórún nwọn pèlú.

For behold, the Lord had blessed them so long with the riches of the world that they had not been stirred up to anger, to wars, nor to bloodshed; therefore they began to set their hearts upon their riches; yea, they began to seek to get gain that they might be lifted up one above another; therefore they began to commit secret murders, and to rob and to plunder, that they might get gain.

And now behold, those murderers and plunderers were a band who had been formed by Kishkumen and Gadianton. And now it had come to pass that there were many, even among the Nephites, of Gadianton's band. But behold, they were more numerous among the more wicked part of the Lamanites. And they were called Gadianton's robbers and murderers.

And it was they who did murder the chief judge Cezoram, and his son, while in the judgment-seat; and behold, they were not found.

And now it came to pass that when the Lamanites found that there were robbers among them they were exceedingly sorrowful; and they did use every means in their power to destroy them off the face of the earth.

But behold, Satan did stir up the hearts of the more part of the Nephites, insomuch that they did unite with those bands of robbers, and did enter into their covenants and their oaths, that they would protect and preserve one another in whatsoever difficult circumstances they should be placed, that they should not suffer for their murders, and their plunderings, and their stealings.

And it came to pass that they did have their signs, yea, their secret signs, and their secret words; and this that they might distinguish a brother who had entered into the covenant, that whatsoever wickedness his brother should do he should not be injured by his brother, nor by those who did belong to his band, who had taken this covenant.

And thus they might murder, and plunder, and steal, and commit whoredoms and all manner of wickedness, contrary to the laws of their country and also the laws of their God.

24 Àti pé ẹnìkẹ̀nì tí ó bá wà nínú egbẹ̀ nwọ̀n tí ó sì jẹ́ kí ìwà búburú àti ìwà ìrírà nwọ̀n ó di mímọ̀ sí aráyé, ní nwọ̀n ó pè lẹ́jọ̀, kí í ẹ̀ se ní ìbámu pẹ̀lú òfin orílẹ̀ èdè wọ̀n, ní ìbámu pẹ̀lú òfin búburú nwọ̀n, èyítí Gádíátónì àti Kíškúmẹ̀nì fi fún nwọ̀n.

25 Nísisíyí kiyèsí, àwọ̀n ìbúra àti ìmùlẹ̀ ìkòkò wọ̀nyí ní Álmà paláṣe fun ọmọ ẹ̀ pé kò gbọdò kojá lọ sínú ayé, ní ìbèrù pé nwọ̀n yìò jẹ́ ọ̀nà ìparun fún àwọ̀n ènìyàn nǎ.

26 Nísisíyí kiyèsí, àwọ̀n ìbúra àti ìmùlẹ̀ ìkòkò nni kò tẹ̀ Gádíátónì lẹ́wọ̀ nípasẹ̀ àwọ̀n àkosilẹ̀ tí a fi lé Hẹ́lámànì lẹ́wọ̀; sùgbọ̀n kiyèsí, a fi nwọ̀n sínú ọ̀kan Gádíátónì nípasẹ̀ èdà nǎ tí ó tan àwọ̀n òbí wa àkòkọ̀ láti jẹ́ nínú èso nni tí a kà lẹ́wọ̀—

27 Bẹ̀ni, èdà kan nǎ tí ó dìtẹ̀ pẹ̀lú Káìnì, pé bí ó bá pa Ábẹ̀lì arákùnrin rẹ̀ aráyé kò lè mò nípa rẹ̀. Ó sì dìtẹ̀ pẹ̀lú Káìnì àti àwọ̀n ọmọ-ẹ̀hìn rẹ̀ láti ìgbà nǎ lọ.

28 Àti pẹ̀lú pé èdà òhún kannǎ ni ó fi sínú àwọ̀n ènìyàn nǎ láti kọ̀ ilẹ̀-ìṣọ̀ gíga láti lè lọ sí ọ̀run. Àti pé èdà òhún kannǎ ni ó darí àwọ̀n ènìyàn nǎ tí nwọ̀n kúrò láti ilẹ̀-ìṣọ̀ nǎ wá sínú ilẹ̀ yí; tí nwọ̀n tan ìṣẹ̀ òkùnkùn àti ohun ẹ̀rí kalẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ ayé, tí tí ó fi já àwọ̀n ènìyàn nǎ lulẹ̀ sí ipò ìparun pátápátá, àti sínú ọ̀run àpǎdì ayérayé.

29 Bẹ̀ni, èdà òhún kannǎ ni ó fi sínú ọ̀kan Gádíátónì pé kí ó tẹramọ̀ ìṣẹ̀ òkùnkùn ní síṣe, àti tí ìpàniyàn ní ìkòkò; ó sì tí nṣe bá yí láti ìbèrẹ̀ ọmọ ènìyàn àní tí tí dé àkòkò yí.

30 Sì kiyèsí, ọ̀un ni ẹnítí í ẹ̀ se olùpilẹ̀ṣẹ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀. Sì kiyèsí, ó túbò tẹramọ̀ ìṣẹ̀ òkùnkùn àti ìpàniyàn ní ìkòkò rẹ̀, ó sì nfi àwọ̀n ìmọ̀ búburú nwọ̀n, àti àwọ̀n ìbúra nwọ̀n, àti àwọ̀n ìmùlẹ̀ nwọ̀n, àti àwọ̀n ìmọ̀ ìwà búburú nwọ̀n tí ó tóbi, láti iran dé iran gégé bí ó ẹ̀ se lè wọ̀nú ọ̀kan àwọ̀n ọmọ ènìyàn tó.

And whosoever of those who belonged to their band should reveal unto the world of their wickedness and their abominations, should be tried, not according to the laws of their country, but according to the laws of their wickedness, which had been given by Gadianton and Kishkumen.

Now behold, it is these secret oaths and covenants which Alma commanded his son should not go forth unto the world, lest they should be a means of bringing down the people unto destruction.

Now behold, those secret oaths and covenants did not come forth unto Gadianton from the records which were delivered unto Helaman; but behold, they were put into the heart of Gadianton by that same being who did entice our first parents to partake of the forbidden fruit—

Yea, that same being who did plot with Cain, that if he would murder his brother Abel it should not be known unto the world. And he did plot with Cain and his followers from that time forth.

And also it is that same being who put it into the hearts of the people to build a tower sufficiently high that they might get to heaven. And it was that same being who led on the people who came from that tower into this land; who spread the works of darkness and abominations over all the face of the land, until he dragged the people down to an entire destruction, and to an everlasting hell.

Yea, it is that same being who put it into the heart of Gadianton to still carry on the work of darkness, and of secret murder; and he has brought it forth from the beginning of man even down to this time.

And behold, it is he who is the author of all sin. And behold, he doth carry on his works of darkness and secret murder, and doth hand down their plots, and their oaths, and their covenants, and their plans of awful wickedness, from generation to generation according as he can get hold upon the hearts of the children of men.

31 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsí, ó ti wọnú ọkàn àwọn ará Nífáì lọ; bẹni, tóbẹ tí nwọn di èniyàn tí ó burú púpòpúpò; bẹni, èyítí ó pò jù nínú nwọn ni ó ti yisẹpadà kúrò nínú ọ̀nà òdodo, tí nwọn sì nte òfin Ọlórún mólẹ, tí nwọn sì yípadà sí ọ̀nà ara nwọn, tí nwọn sì ya ère fún ara nwọn pèlú àwọn wúra àti àwọn fadákà nwọn.

32 Ó sì se tí gbogbo àwọn àisèdédé yí dé bá nwọn lárín iwọn ọdún díẹ, tóbẹ tí púpò rẹ ni ó dé bá nwọn nínú ọdún ketàdínládòrin nínú ijoba àwọn onídájọ lórí àwọn èniyàn Nífáì.

33 Nwọn sì ndàgbà nínú àwọn àisèdédé nwọn nínú ọdún kejídínládòrin pèlú, sí ibànújẹ àti ipohunrere-ẹkun àwọn olódodo.

34 Àwa sì ríi bá yí pé àwọn ará Nífáì bẹrèsí jó àjorẹhìn nínú igbàgbọ, nwọn sì ndàgbà nínú iwà búburú àti iwà ẹrí, tí àwọn ará Lámání sì bẹrèsí dàgbà púpò nínú ìmọ Ọlórún nwọn; bẹni, nwọn sì bẹrèsí pa àwọn ilànà àti òfin mó, àti láti máa rìn nínú òtítọ àti idúróşinşin níwájú rẹ.

35 Bá yí sì ni a ríi tí Ẹmí Olúwa bẹrèsí fà sẹhìn lódò àwọn ará Nífáì, nítorí iwà búburú àti ọkàn líle nwọn.

36 Bá yí sì ni àwa ríi tí Olúwa bẹrèsí da Ẹmí rẹ jade lé àwọn ará Lámání lórí, nítorí iròrùn àti ifẹ-inú nwọn làti gba ọ̀rọ rẹ gbọ.

37 Ó sì se tí àwọn ará Lámání dọdẹ àwọn ẹgbẹ ọ̀lọ̀şà Gádiátónì; nwọn sì nwàsù ọ̀rọ Ọlórún lárín àwọn tí ó níwà búburú jùlọ nínú nwọn, tóbẹ tí nwọn fi pa àwọn ẹgbẹ ọ̀lọ̀şà yí run pátápátá kúrò lárín àwọn ará Lámání.

38 Ó sì se ní idà kejì, tí àwọn ará Nífáì mú nwọn gbèrú, nwọn sì ràn nwọn lówọ, bẹrẹ láti orí àwọn tí ó burú jù nínú nwọn, tí tí nwọn fi tàn ká gbogbo ilẹ àwọn ará Nífáì, tí nwọn sì ti kó sínú púpò nínú àwọn olódodo tí tí nwọ fi gba iše nwọn gbọ tí nwọn sì nbá nwọn se àjopín nínú ikógún nwọn, àti láti darapọ mó nwọn nínú àwọn ipàniyàn àti ikójopọ ní ikòkọ nwọn.

And now behold, he had got great hold upon the hearts of the Nephites; yea, insomuch that they had become exceedingly wicked; yea, the more part of them had turned out of the way of righteousness, and did trample under their feet the commandments of God, and did turn unto their own ways, and did build up unto themselves idols of their gold and their silver.

And it came to pass that all these iniquities did come unto them in the space of not many years, insomuch that a more part of it had come unto them in the sixty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did grow in their iniquities in the sixty and eighth year also, to the great sorrow and lamentation of the righteous.

And thus we see that the Nephites did begin to dwindle in unbelief, and grow in wickedness and abominations, while the Lamanites began to grow exceedingly in the knowledge of their God; yea, they did begin to keep his statutes and commandments, and to walk in truth and uprightness before him.

And thus we see that the Spirit of the Lord began to withdraw from the Nephites, because of the wickedness and the hardness of their hearts.

And thus we see that the Lord began to pour out his Spirit upon the Lamanites, because of their easiness and willingness to believe in his words.

And it came to pass that the Lamanites did hunt the band of robbers of Gadianton; and they did preach the word of God among the more wicked part of them, insomuch that this band of robbers was utterly destroyed from among the Lamanites.

And it came to pass on the other hand, that the Nephites did build them up and support them, beginning at the more wicked part of them, until they had overspread all the land of the Nephites, and had seduced the more part of the righteous until they had come down to believe in their works and partake of their spoils, and to join with them in their secret murders and combinations.

39 Báyí sì ni nwọn gba gbogbo àkóso ijọba nǎ, tóbẹ́ tí nwọn sì tẹ àwọn tálákà àti àwọn ọlókàn tútù, àti àwọn onírèlẹ́ tí nwọn ntẹ́lé Ọlọrun mọ́lẹ́ lábẹ́ ẹsẹ́ nwọn tí nwọn sì nlù nwọn, tí nwọn sì nfiyà jẹ́ nwọn tí nwọn sì se àkíyèsí nwọn.

40 Báyí àwa sì ríí pé nwọn wà ní ipò tí ó burú, tí nwọn sì nmúrasílẹ́ de ìparun ayérayé.

41 Ó sì ẹ́ tí ọdún kejídínlǎdọ́rin nínú ijọba àwọn onídàjọ́ lórí àwọn èniyàn Nífàì parí báyí.

And thus they did obtain the sole management of the government, insomuch that they did trample under their feet and smite and rend and turn their backs upon the poor and the meek, and the humble followers of God.

And thus we see that they were in an awful state, and ripening for an everlasting destruction.

And it came to pass that thus ended the sixty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

ÌSỌTÈLÈ NÍFÁÌ, ỌMỌ HÉLÁMÁNÌ—Ọlórún kílò fún àwọn ará Nífáì pé òun yíò bẹ nwọn wò nínú ibínú rẹ, sí iparun nwọn pátápátá àfi bí nwọn bá ronúpìwàdà kúrò nínú iwà búburú nwọn. Ọlórún fi àjàkálẹ̀ àrùn bá àwọn èniyàn Nífáì jà; nwọn ronúpìwàdà nwọn sì yípadà sọdò rẹ. Sámúèlì, tí í ẹ ará Lámáni, sọ àsọtẹ̀lẹ̀ fún àwọn ará Nífáì.

Hélámáni 7

- 1 Kíyèsí, nísisiyí ó sì ẹ ní ọdún kọkándínlādórin nínú ìjọba àwọn onídájọ́ lórí àwọn èniyàn ará Nífáì, tí Nífáì, ọmọ Héléámáni padà sí ilẹ̀ Sarahémúlà láti ilẹ̀ tí ó wà ní apá àríwá.
- 2 Nítorítí ó ti jáde lọ sí árin àwọn èniyàn tí ó wà ní ilẹ̀ apá àríwá, ó sì wásù ọ̀rọ̀ Ọlórún sí nwọn, ó sì sọ àsọtẹ̀lẹ̀ nípa ohun púpọ̀ fún nwọn;
- 3 Nwọn sì kọ gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ, tóbẹ̀ tí kò lè dúró lǎrín nwọn, sùgbọ̀n ó tún padà sí ilẹ̀ ibítí a ti bí.
- 4 Nígbatí ó sì rí àwọn èniyàn nǎ nínú ipò tí ó burú jùlọ́ yí, àti tí àwọn ọ̀lọ̀sà Gádiátónì nnì sì wà lórí itẹ̀-ìdájọ́—tí nwọn sì ti fi ipá gba agbára àti àşẹ́ lórí ilẹ̀ nǎ; tí nwọn sì pa òfin Ọlórún tì, tí nwọn kò sì ẹ̀yítí ó tọ́ rárá níwájú rẹ; tí nwọn kò sì hùwà àişẹ̀gbè kankan sí àwọn ọmọ èniyàn;
- 5 Tí nwọn sì ndá àwọn olódodo lẹ̀bí nítorí iwà òdodo nwọn; tí nwọn jẹ́ kí àwọn tí ó şẹ̀ àti àwọn oníwà búburú lọ láìjìyà nítorí owó tí nwọn ní; ju gbogbo rẹ̀ lọ tí nwọn sì fi nwọn sí ipò láti şe àkóso ìjọba, láti darí àti láti şe èyítí ó wù nwọn, kí nwọn ó lè rí èrè àti ògo ayé, àti ju gbogbo rẹ̀ lọ, kí nwọn lè máa hùwà àgbèrè ní ìrọ̀rùn, kí nwọn ó sì jalè, àti kí nwọn ó pàniyàn, àti kí nwọn ó şe ifẹ́ inú nwọn gbogbo—
- 6 Nísisiyí iwà búburú nlá yí ti dé bá àwọn ará Nífáì, lǎrín iwọn ọdún kúkúúrú; nígbatí Nífáì sì rí, ọkàn rẹ̀ kún fún ibànújẹ́ nínú àyà rẹ̀; ó sì kígbẹ́ nínú irora ọkàn rẹ̀ wípé:

THE PROPHECY OF NEPHI, THE SON OF HELAMAN—God threatens the people of Nephi that he will visit them in his anger, to their utter destruction except they repent of their wickedness. God smiteth the people of Nephi with pestilence; they repent and turn unto him. Samuel, a Lamanite, prophesies unto the Nephites.

Helaman 7

Behold, now it came to pass in the sixty and ninth year of the reign of the judges over the people of the Nephites, that Nephi, the son of Helaman, returned to the land of Zarahemla from the land northward.

For he had been forth among the people who were in the land northward, and did preach the word of God unto them, and did prophesy many things unto them;

And they did reject all his words, insomuch that he could not stay among them, but returned again unto the land of his nativity.

And seeing the people in a state of such awful wickedness, and those Gadianton robbers filling the judgment-seats—having usurped the power and authority of the land; laying aside the commandments of God, and not in the least aright before him; doing no justice unto the children of men;

Condemning the righteous because of their righteousness; letting the guilty and the wicked go unpunished because of their money; and moreover to be held in office at the head of government, to rule and do according to their wills, that they might get gain and glory of the world, and, moreover, that they might the more easily commit adultery, and steal, and kill, and do according to their own wills—

Now this great iniquity had come upon the Nephites, in the space of not many years; and when Nephi saw it, his heart was swollen with sorrow within his breast; and he did exclaim in the agony of his soul:

7 Èmi ìbá ti gbé ìgbé ayé mi nígbàtí bàbá mi Nífàì kòkò jáde kúrò nínú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, tí èmi ìbá ti yò pẹ̀lú rẹ̀ nínú ilẹ̀ ilẹ̀rí nǎ; nígbà nǎ tí àwọn ènìyàn rẹ̀ jẹ́ ọ̀lọkàn tútù ènìyàn, tí nwọ̀n wà ní ìdúróṣìnṣìn ní pípa òfin Ọlọrun mọ, tí nwọ̀n sì lóra láti gbà kí a mú nwọ̀n ẹ̀ àìṣedédé; nwọ̀n sì yára láti tẹ̀tisi ọ̀rọ̀ Olúwa—

8 Bẹ̀ni, bí ọ̀jọ̀ ayé mi bá lè wà ní ìgbà nnì, ìgbà nǎ ni èmi mi yíò láyò nínú iwà òdodo àwọn arákùnrin mi.

9 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsì, ìpín mi ni ó jẹ́ láti gbé ayé mi ní àkòkò yí, àti pé èmi mi yíò kún fún ìbànújẹ̀ nítorí iwà búburú yí tí àwọn arákùnrin mi nhù.

10 Ẹ̀ sì kiyèsì, nísisiyí ó sì ẹ̀ tí í ẹ̀ lórí ilẹ̀ ìṣọ̀ kan, èyítí ó wà nínú ogbà Nífàì, tí ó wà lẹ̀ba ònà gbòrò tí ó lọ sí ọ̀jọ̀ nla, tí ó wà nínú ilú-nlá Sarahémúlà; nítorí nǎ, Nífàì wólẹ̀ nínú ilẹ̀ ìṣọ̀ nǎ tí ó wà nínú ogbà rẹ̀, ilẹ̀ ìṣọ̀ nǎ sì wà lẹ̀ba ẹ̀nu ònà, tí ònà gbòrò nǎ sì gba ègbé rẹ̀.

11 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ọ̀kùnrin kan tí nkọ̀já lọ rí Nífàì bí ó ti ntú ọ̀kàn rẹ̀ jáde sí Ọlọrun lórí ilẹ̀ ìṣọ̀ nǎ; nwọ̀n sì sáré lọ láti lọ sọ̀ fún àwọn ènìyàn nǎ nípa ohun tí nwọ̀n tí rí, àwọn ènìyàn nǎ sì péjọ̀ ní ọ̀gọ̀rọ̀ láti lè mọ̀ ohun tí ó fa irú ikẹ̀dùn tí ó tó èyí fún iwà búburú àwọn ènìyàn.

12 Àti nísisiyí, nígbàtí Nífàì dídè ó rí àwọn ọ̀gọ̀rọ̀ ènìyàn tí nwọ̀n ti péjọ̀.

13 Ó sì ẹ̀ tí ó la ẹ̀nu rẹ̀ tí ó sì wí fún nwọ̀n pe: Ẹ̀ kiyèsì, kíni idí rẹ̀ tí èyin fi péjọ̀? Kí èmi o ha lè sọ̀ nípa àìṣedédé nýn fún nýn bí?

14 Bẹ̀ni, nítorítí èmi gun orí ilẹ̀-ìṣọ̀ mi lọ láti lè gbàdúra tọ̀kàn-tọ̀kàn sí Ọlọrun mi, nítorí ọ̀kàn mi tí ó bàjẹ̀ gidigidi, ti o si jẹ̀ wipe nítorí àìṣedédé yin!

15 Àti nítorí ikẹ̀dùn àti ohùn-réré-ẹ̀kún mi èyin péjọ̀, ẹ̀nu sì yà nýn; bẹ̀ni, èyin ní idí tí ó pọ̀ láti yanu; bẹ̀ni, ẹ̀nu ní láti yà nýn nítorí péjọ̀ èyin ti jowọ̀ ara nýn sílẹ̀ tí èṣù sì ti lágbara tí ó tóbi lórí ọ̀kàn nýn.

16 Bẹ̀ni, báwo ni èyin ẹ̀ ti fi ara nýn sílẹ̀ fún ètàn ẹ̀nití nwá ònà ìpàdànu èmi nýn sínú ìrora ayérayé àti ìbànújẹ̀ aláilópín?

Oh, that I could have had my days in the days when my father Nephi first came out of the land of Jerusalem, that I could have joyed with him in the promised land; then were his people easy to be entreated, firm to keep the commandments of God, and slow to be led to do iniquity; and they were quick to hearken unto the words of the Lord—

Yea, if my days could have been in those days, then would my soul have had joy in the righteousness of my brethren.

But behold, I am consigned that these are my days, and that my soul shall be filled with sorrow because of this the wickedness of my brethren.

And behold, now it came to pass that it was upon a tower, which was in the garden of Nephi, which was by the highway which led to the chief market, which was in the city of Zarahemla; therefore, Nephi had bowed himself upon the tower which was in his garden, which tower was also near unto the garden gate by which led the highway.

And it came to pass that there were certain men passing by and saw Nephi as he was pouring out his soul unto God upon the tower; and they ran and told the people what they had seen, and the people came together in multitudes that they might know the cause of so great mourning for the wickedness of the people.

And now, when Nephi arose he beheld the multitudes of people who had gathered together.

And it came to pass that he opened his mouth and said unto them: Behold, why have ye gathered yourselves together? That I may tell you of your iniquities?

Yea, because I have got upon my tower that I might pour out my soul unto my God, because of the exceeding sorrow of my heart, which is because of your iniquities!

And because of my mourning and lamentation ye have gathered yourselves together, and do marvel; yea, and ye have great need to marvel; yea, ye ought to marvel because ye are given away that the devil has got so great hold upon your hearts.

Yea, how could you have given way to the enticing of him who is seeking to hurl away your souls down to everlasting misery and endless wo?

17 A! ẹ ronúpiwàdà, ẹ ronúpiwàdà! Ẹyin ó ha ẹ ku? Ẹ yípadà, ẹ yípadà sódò Olúwa Ọlórún nyín. Kíni idí rẹ tí ó fi kò nyín sílẹ?

18 Ẹyí rí bẹ nítorípé ẹyin sé ọkàn nyín le; bẹni ẹyin sì kò láti fi eti si ohùn olùṣò-àgùtàn rere nni; bẹni, ẹyin ruú sókè lati ìbínú sí nyín.

19 Ẹ sì kiyèsí, kàkà kí ó kó nyín jọ, àfi bí ẹyin yíò bá ronúpiwàdà, ẹ kiyèsí, yíò fọn nyín ká tí ẹyin yíò sì di ounjẹ fún ajá àti àwọn ẹranko ti o nperan je.

20 A! báwo ni ẹyin ha ẹ gbàgbé Ọlórún nyín ní ọjó nǎ tí ó ti gbà nyín?

21 Sùgbọ́n ẹ kiyèsí, láti rí èrè gbà ni, láti gba ìyìn láti ọwọ́ ọmọ èniyàn, bẹni, àti kí ẹyin lè rí wúra àti fadákà gbà. Ẹyin sì ti kó ọkàn nyín lé àwọn ọrọ́ àti ohun asán ayé yí, nítorí ẹyítí ẹyin nṣe ipàniyàn, àti ikógun, àti olè jǐjà, tí ẹ sì nǐjẹrì èké sí aládúgbò nyín, tí ẹ sì nṣe onírurú àìṣedédé.

22 Àti nítorí idí ẹyí ni ẹyin yíò ẹ ẹgbé àfi bí ẹyin bá ronúpiwàdà. Nítorítí bí ẹyin kò bá ní ronúpiwàdà, ẹ kiyèsí, ilú-nlá yí, àti gbogbo àwọn ilú-nlá tí ó wà ní àyíká, tí ó wà nínú ilẹ̀ ìní wa, ni nwọn yíò gbà, tí ẹyin kò sì ní ní àyè nínú nwọn; nítorítí ẹ kiyèsí, Olúwa kò ní fún nyín lágbara, gégébi oun ti ẹ títí dé àkokò yí, láti lè dojúko àwọn ọ̀tá nyín.

23 Nítorí ẹ kiyèsí, bá yí ni Olúwa wi: Èmi kò ní fifún èniyàn búburú nínú agbára mi, fún ọkan ju òmíràn lọ, àfi fún àwọn tí ó ronúpiwàdà ẹ̀ṣẹ̀ nwọn, tí nwọn sì tétísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ mi. Nítoríná nísisiyí, èmi rò nyín láti kiyèsí, ẹyin arákúnrin mi, pé yíò sàń fún àwọn ará Lámánì jù nyín lọ àfi bí ẹyin bá ronúpiwàdà.

24 Nítorí ẹ kiyèsí, nwọn jé olódodo jù nyín lọ, nítorítí nwọn kò ẹ̀ sí ìmọ̀ nlá nì ẹyítí ẹyin ti rí gbà; nítoríná ni Ọlórún yíò fi ẹ̀sánú fún nwọn; bẹni, yíò mú kí ọjó nwọn gùn yíò sì mú kí iní-ọmọ nwọn ó pò síí, àní nígbà tí a ó pa nyín run pátápátá àfi bí ẹyin bá ronúpiwàdà.

25 Bẹni, ẹgbé ni fún nyín nítorí iwà ìrírà nni ẹyítí ó ti wọ ǎrín nyín; tí ẹyin sì ti fowosowopò nínú rẹ, bẹni nínú ẹgbé òkùnkùn nni ẹyítí Gádíátónì dá sílẹ!

O repent ye, repent ye! Why will ye die? Turn ye, turn ye unto the Lord your God. Why has he forsaken you?

It is because you have hardened your hearts; yea, ye will not hearken unto the voice of the good shepherd; yea, ye have provoked him to anger against you.

And behold, instead of gathering you, except ye will repent, behold, he shall scatter you forth that ye shall become meat for dogs and wild beasts.

O, how could you have forgotten your God in the very day that he has delivered you?

But behold, it is to get gain, to be praised of men, yea, and that ye might get gold and silver. And ye have set your hearts upon the riches and the vain things of this world, for the which ye do murder, and plunder, and steal, and bear false witness against your neighbor, and do all manner of iniquity.

And for this cause wo shall come unto you except ye shall repent. For if ye will not repent, behold, this great city, and also all those great cities which are round about, which are in the land of our possession, shall be taken away that ye shall have no place in them; for behold, the Lord will not grant unto you strength, as he has hitherto done, to withstand against your enemies.

For behold, thus saith the Lord: I will not show unto the wicked of my strength, to one more than the other, save it be unto those who repent of their sins, and hearken unto my words. Now therefore, I would that ye should behold, my brethren, that it shall be better for the Lamanites than for you except ye shall repent.

For behold, they are more righteous than you, for they have not sinned against that great knowledge which ye have received; therefore the Lord will be merciful unto them; yea, he will lengthen out their days and increase their seed, even when thou shalt be utterly destroyed except thou shalt repent.

Yea, wo be unto you because of that great abomination which has come among you; and ye have united yourselves unto it, yea, to that secret band which was established by Gadianon!

- 26 Běni, ègbé yio wa si ori yin nítorí iwà ìgbéraga nni
èyítí èyin ti gba láyè láti wọnú ọkàn nyin, èyítí ó ti ru
nyín sókè kojá èyítí ó dára nítorí ọrò nyín tí ó pò púpò
jùlò!
- 27 Běni, ègbé ni fún nyín nítorí iwà búburú àti iwà ìrírà
nyín!
- 28 Àti wípé àfi bí èyin bá ronúwàdà èyin yíò parun;
běni, nwọn yíò gba ilẹ nyín pāpā lẹwọ nyín, nwọn yíò sì
pa nyín run kúrò lórí ilẹ ayé.
- 29 Ẹ kiyèsí nísìsìyí, èmi kò sọ àwọn ohun yí nípa ìmò ara
mi, nítorípé kí ẹ tìkarami ni èmi ẹ mò àwọn ohun yí;
şùgbọn ẹ kiyèsí, mo mò pé òtítọ ni àwọn ohun wònyí í ẹ
nítorípé Olúwa Ọlọrun ti sọ nwọn di mímò fún mi,
nítoríná ni èmi ẹ jẹrí pé nwọn yíò rí bẹ.

Yea, wo shall come unto you because of that pride
which ye have suffered to enter your hearts, which has
lifted you up beyond that which is good because of your
exceedingly great riches!

Yea, wo be unto you because of your wickedness and
abominations!

And except ye repent ye shall perish; yea, even your
lands shall be taken from you, and ye shall be destroyed
from off the face of the earth.

Behold now, I do not say that these things shall be, of
myself, because it is not of myself that I know these
things; but behold, I know that these things are true be-
cause the Lord God has made them known unto me,
therefore I testify that they shall be.

Hélamáni 8

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ɛ nígbàtí Nífàì tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ẹ kiyèsí, àwọn ọ̀kùnrin kan wà tí nwọn jẹ adájọ̀, tí nwọn tún wà nínú ẹgbẹ̀ ọ̀kùnkùn Gádiátónì, nwọn sì bínú nwọn sí kígbe jáde láti takò nwọn sì wí fún àwọn èniyàn nā pé: Èḗse tí ẹ̀yin kò mú ọ̀kùnrin yí kí ẹ̀ sì múu wá, kí àwa ó lè dájọ̀ fún un ní ìbámu pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀yítí ó ti ɛ?
- 2 Báwo ni ẹ̀yin ɛ nwo ọ̀kùnrin yí, àti tí ẹ̀yin nfètísílẹ̀ sí bí ó ɛ nkégàn àwọn èniyàn yí àti ọ̀fin wa?
- 3 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, Nífàì tí bá nwọn sọ̀rọ̀ nípa ìdíbàjẹ̀ ọ̀fin nwọn; bẹ̀ni, àwọn ohun púpọ̀ ní Nífàì sọ̀ ẹ̀yítí a kò lè kọ; àti pé kò sí ohun tí ó sọ̀ tí ó lòdì sí ọ̀fin Ọ̀lórún.
- 4 Àwọn adájọ̀ nni sì bínú sí nítorípé ó sọ̀rọ̀ ọ̀títọ̀ sí nwọn nípa àwọn ìṣẹ̀ ọ̀kùnkùn tí nwọn nṣe ní ìkòkò; bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọn kò lè fi ọ̀wọ̀kàn án, nítorítí nwọn bèrù pé àwọn èniyàn nā yíò kígbe takò nwọn.
- 5 Nítoríná nwọn kígbe sí àwọn èniyàn nā, wípé: Èḗse ẹ̀yin ɛ gba ọ̀kùnrin yí láyẹ̀ láti kégàn wa? Nítorí ẹ̀ kiyèsí ó tí dá àwọn èniyàn yí lẹ̀bi, ànì sí ìparun, bẹ̀ni, àti pẹ̀lú pé nwọn yíò gba àwọn ìlú-nlá wa tí tóbi wònyí lówọ̀ wa, tí àwa kò sì ní ní ipín nínú nwọn.
- 6 Àti nísìsìyí àwa sì ti mò pé eleyí kò lè rí bẹ̀, nítorí kiyèsí, alágbára ni àwa í ɛ, àwọn ìlú-nlá wa sì tóbi, nítoríná àwọn ọ̀ta wa kò lè lágbara lé wa lórí.
- 7 Ó sì ɛ tí nwọn sì ru àwọn èniyàn nā sókè ní ìbínú sí Nífàì, tí nwọn sì mú kí ìjà ó bèrẹ̀ lárín nwọn; nítorítí àwọn kan wà tí ó kígbe wípé: Ẹ̀ fi ọ̀kùnrin yí sílẹ̀, nítorítí èniyàn rere ni í ɛ, àwọn ohun tí ó sì nso yíò ɛ ní tótọ̀ àfi bí àwa bá ronúpiwàdà;
- 8 Bẹ̀ni, ẹ̀ kiyèsí, gbogbo ìdájọ̀ tí ó jẹ́rì sí yí ní yíò bá wa; nítorítí àwa mò pé ó ɛ ijẹ́rìsì ọ̀dodo fún wa nípa àwọn àìṣedédé wa. Ẹ̀ sì kiyèsí nwọn pọ̀, ọ̀un sì mò ohun gbogbo tí yíò ɛ sí wa gégébi ọ̀un ti mò nípa àwọn àìṣedédé wa;
- 9 Bẹ̀ni, ẹ̀ sì kiyèsí, bí kò bá ɛ pé wòlì ni í ɛ ọ̀un kò lè ɛ ijẹ́rìsì nípa àwọn ohun wònnì.

Helaman 8

And now it came to pass that when Nephi had said these words, behold, there were men who were judges, who also belonged to the secret band of Gadianton, and they were angry, and they cried out against him, saying unto the people: Why do ye not seize upon this man and bring him forth, that he may be condemned according to the crime which he has done?

Why seest thou this man, and hearest him revile against this people and against our law?

For behold, Nephi had spoken unto them concerning the corruptness of their law; yea, many things did Nephi speak which cannot be written; and nothing did he speak which was contrary to the commandments of God.

And those judges were angry with him because he spake plainly unto them concerning their secret works of darkness; nevertheless, they durst not lay their own hands upon him, for they feared the people lest they should cry out against them.

Therefore they did cry unto the people, saying: Why do you suffer this man to revile against us? For behold he doth condemn all this people, even unto destruction; yea, and also that these our great cities shall be taken from us, that we shall have no place in them.

And now we know that this is impossible, for behold, we are powerful, and our cities great, therefore our enemies can have no power over us.

And it came to pass that thus they did stir up the people to anger against Nephi, and raised contentions among them; for there were some who did cry out: Let this man alone, for he is a good man, and those things which he saith will surely come to pass except we repent;

Yea, behold, all the judgments will come upon us which he has testified unto us; for we know that he has testified aright unto us concerning our iniquities. And behold they are many, and he knoweth as well all things which shall befall us as he knoweth of our iniquities;

Yea, and behold, if he had not been a prophet he could not have testified concerning those things.

10 Ó sì ẹ̀ tí a fi ipa mú àwọn èniyàn nnì tí nwọn lépa láti pa Nífàì nítorítí nwọn bèrù, tí nwọn kò sì fi ọwọ̀ kàn án; nítoríná ó sì tún bèrèsí bá nwọn sọ̀rò, nígbàtí ó rí pé òun tí rí ojú rere diẹ̀ nínú nwọn, tóbẹ̀ tí àwọn tí ó kù sì bèrù.

11 Nítoríná ó tún nílátí bá nwọn sọ̀rò sí pé: Ẹ kiyèsí, èyin arákùnrin mi, èyin kò ha rí kà pé Ọlórùn fi agbára fún ọkùnrin kan, àní Mósè, kí ó lu ojú omi Ọkun Pupa, tí nwọn sì pínà sí méjì, tóbẹ̀ tí àwọn ọmọ Ísráẹ̀lì, tí nwọn í ẹ̀ bàbá nlá wa, lá kojá lóri ilẹ̀ tí ó gbe, tí omi nà sì padé mọ̀ àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Égíptì tí ó sì gbé nwọn mì?

12 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsí, bí Ọlórùn bá fi irú agbára báyí fún ọkùnrin yí, nítoríná ẹ̀ ẹ̀ tí èyin ẹ̀ nbá ara nyín jiyàn, tí ẹ̀ wípé òun kò fún mi ní agbára tí èmi ó fi mọ̀ nípa ìdájọ̀ tí yíò bá nyín àfi bí èyin bá ronúpìwàdà?

13 Şùgbọ̀n, ẹ kiyèsí, kí ẹ̀ pé èyin sẹ̀ ọ̀rò mi, şùgbọ̀n èyin tún sẹ̀ gbogbo ọ̀rò èyítí àwọn bàbá nlá wa tí sọ, àti pèlú gbogbo àwọn ọ̀rò tí ọkùnrin yí, Mósè, tí sọ, ènití a fi agbára nlá fún, bẹ̀ni, àwọn ọ̀rò tí ó sọ nípa bíbọ̀ Messia nà.

14 Bẹ̀ni, òun kò ha jẹ́rì wípé Ọmọ Ọlórùn nà nbọ̀wá bí? Bí ó sì tí gbé ẹ̀jò idẹ̀ nnì sókè nínú aginjù, àní bẹ̀ni a ó gbé ènití nbọ̀wá sókè.

15 Gbogbo àwọn tí yíò sì gbe ójú sókè wo ẹ̀jò nà ní yíò yè, bẹ̀ni gbogbo àwọn tí yíò gbe ójú sókè wo Ọmọ Ọlórùn nà pèlú igbàgbọ̀, tí nwọn ní ẹ̀mí ìròbìnújé, lẹ̀ yè, àní sí ayé nnì èyítí í ẹ̀ ayérayé.

16 Àti nísìsìyí kiyèsí, kí í ẹ̀ Mósè nìkan ní ó jẹ̀rìsì àwọn ohun yìi, şùgbọ̀n gbogbo àwọn wòlì mímọ̀ pèlú, láti igbà rẹ̀ àní títí dé igbà Ábráhámù.

17 Bẹ̀ni, ẹ̀ sì kiyèsí, Ábráhámù rí nípa bíbọ̀ rẹ̀, ó sì kún fún inú dídùn ó sì yò.

And it came to pass that those people who sought to destroy Nephi were compelled because of their fear, that they did not lay their hands on him; therefore he began again to speak unto them, seeing that he had gained favor in the eyes of some, insomuch that the remainder of them did fear.

Therefore he was constrained to speak more unto them saying: Behold, my brethren, have ye not read that God gave power unto one man, even Moses, to smite upon the waters of the Red Sea, and they parted hither and thither, insomuch that the Israelites, who were our fathers, came through upon dry ground, and the waters closed upon the armies of the Egyptians and swallowed them up?

And now behold, if God gave unto this man such power, then why should ye dispute among yourselves, and say that he hath given unto me no power whereby I may know concerning the judgments that shall come upon you except ye repent?

But, behold, ye not only deny my words, but ye also deny all the words which have been spoken by our fathers, and also the words which were spoken by this man, Moses, who had such great power given unto him, yea, the words which he hath spoken concerning the coming of the Messiah.

Yea, did he not bear record that the Son of God should come? And as he lifted up the brazen serpent in the wilderness, even so shall he be lifted up who should come.

And as many as should look upon that serpent should live, even so as many as should look upon the Son of God with faith, having a contrite spirit, might live, even unto that life which is eternal.

And now behold, Moses did not only testify of these things, but also all the holy prophets, from his days even to the days of Abraham.

Yea, and behold, Abraham saw of his coming, and was filled with gladness and did rejoice.

18 Bēni, ẹ̀ sì kiyèsí èmi wí fún nyín, pé kí ẹ̀se Ábráhámù nìkan ni ó mò nípa àwọn ohun yí, ẹ̀sùgbón àwọn púpò ni ó wà ẹ̀sájú ìgbà Ábráhámù tí a pé ní ti egbé Ọlórùn; bēni, àní níti ipa Ọmọ̀ rẹ̀; ó sì rí báyí kí a lè fi han àwọn èniyàn nà, ní ọ̀pòlọ̀pò egbégbèrùn ọ̀dún ẹ̀sájú bíbò rẹ̀, pé ìràpadà yíò wá bá nwọn.

19 Àti nìsisiyí èmi fẹ̀ kí ẹ̀ mò, pé àní láti ìgbà Ábráhámù ni àwọn wòlì púpò ti jẹrisi àwọn ohun yí; bēni, ẹ̀ kiyèsí, wòlì Sénòsì jẹrí pẹ̀lú ìgboyà; nítoríná ni nwọn sì fi pa á.

20 Àti kí ẹ̀ kiyèsí, Sénòkì pẹ̀lú, àti Ẹ̀síási pẹ̀lú, àti Isaiah pẹ̀lú, àti Jeremíàh, (Jeremíàh ni wòlì kanná tí ó jẹrisi ìparun Jerúsálémù) àti nìsisiyí àwa mò pé Jerúsálémù parun ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Jeremíàh. A! nǹjé nígbàná ẹ̀se tí Ọmọ̀ Ọlórùn nà kò ha ní wá, ní ìbámu pẹ̀lú isọtẹ̀lẹ̀ rẹ̀?

21 Àti nìsisiyí nǹjé ẹ̀yin yíò ha jiyàn pé a pa Jerúsálémù run? Nǹjé ẹ̀yin yíò ha wípé a kò pa àwọn ọ̀mọ̀ Sẹ̀dekíàh, gbogbo nwọn àfi Múlẹ̀kì? Bēni, nǹjé ẹ̀yin kò ha ríi pé irú ọ̀mọ̀ Sẹ̀dekíàh wà pẹ̀lú wa, àti pé a lé nwọn jáde kúrò nínú ilẹ̀ Jerúsálémù? Ẹ̀sùgbón ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yí nìkan kó—

22 Nwọn lé bàbá wa Léhì jáde kúrò nínú Jerúsálémù nítorípé ó jẹrisi àwọn ohun wònyí. Nífàì pẹ̀lú jẹrisi àwọn ohun wònyí, àti pẹ̀lú ẹ̀yítí ó pọ̀jù nínú àwọn bàbá nlá wa, àní títi dé àkokò yí; bēni, nwọn ti jẹrisi bíbò Krístì, nwọn sì ti fi ojú sọ̀nà, nwọn sì ti yò nínú ojó rẹ̀ tí nbòwá.

23 Ẹ̀ sì kiyèsí, Ọlórùn ni í ẹ̀se, ó sì wà pẹ̀lú nwọn, ó sì fi ara rẹ̀ hàn sí nwọn, pé ọ̀n ni ó rà nwọn padà; nwọn sì fi ọ̀go fún un, nítorí ẹ̀yítí nbòwá.

24 Àti nìsisiyí, nítorípé ẹ̀yin mò àwọn ohun wònyí tí ẹ̀ kò sì lè sẹ̀ nwọn àfi bí ẹ̀yin ó bá puró, nítoríná ni ẹ̀yin ti sẹ̀ nínú ẹ̀yí, nítorítí ẹ̀yin ti kọ̀ gbogbo nkan wònyí, l'áìsíró ẹ̀yin ti rí rí tí ó pọ̀ gbà; bēni, àní ẹ̀yin ti rí ohun gbogbo gbà, àwọn ohun tí ó wà lórùn, àti ohun gbogbo tí ó wà láyé, gégé bí ẹ̀rì pé ọ̀títọ̀ ni nwọn í ẹ̀se.

Yea, and behold I say unto you, that Abraham not only knew of these things, but there were many before the days of Abraham who were called by the order of God; yea, even after the order of his Son; and this that it should be shown unto the people, a great many thousand years before his coming, that even redemption should come unto them.

And now I would that ye should know, that even since the days of Abraham there have been many prophets that have testified these things; yea, behold, the prophet Zenos did testify boldly; for the which he was slain.

And behold, also Zenock, and also Ezias, and also Isaiah, and Jeremiah, (Jeremiah being that same prophet who testified of the destruction of Jerusalem) and now we know that Jerusalem was destroyed according to the words of Jeremiah. O then why not the Son of God come, according to his prophecy?

And now will you dispute that Jerusalem was destroyed? Will ye say that the sons of Zedekiah were not slain, all except it were Mulek? Yea, and do ye not behold that the seed of Zedekiah are with us, and they were driven out of the land of Jerusalem? But behold, this is not all—

Our father Lehi was driven out of Jerusalem because he testified of these things. Nephi also testified of these things, and also almost all of our fathers, even down to this time; yea, they have testified of the coming of Christ, and have looked forward, and have rejoiced in his day which is to come.

And behold, he is God, and he is with them, and he did manifest himself unto them, that they were redeemed by him; and they gave unto him glory, because of that which is to come.

And now, seeing ye know these things and cannot deny them except ye shall lie, therefore in this ye have sinned, for ye have rejected all these things, notwithstanding so many evidences which ye have received; yea, even ye have received all things, both things in heaven, and all things which are in the earth, as a witness that they are true.

25 Şùgbón ẹ kiyèsí, ẹyin ti kọ òtítọ, ẹyin sì ti şòtẹ sí
Ọlórún nýn mímọ; àti pāpā ní àkokò yí, ẹyítí ẹyin ìbá to
ìşura jọ fun ara nýn ní ọrun, níbití ohunkóhun kò lè
bàjẹ, àti níbití ohunkóhun tí kò mó kò lè wà; ẹyin nkó
ìbínú jọ fún ara nýn de ọjó ìdájọ.

26 Bẹni, àní ní àkokò yí, ẹyin nmúrasílẹ, nítorí àwọn ìwà
ìpàniyàn nýn àti ìwà àgbèrè àti ìwà búburú nýn, de
ìparun ayérayé; bẹni, àfi bí ẹyin bá ronúpiwàdà yìò dé bá
nýn láipẹ ọjó.

27 Bẹni, ẹ kiyèsí ó ti dé tán àní sí ẹhìn ilẹkùn nýn; bẹni, ẹ
lọ sí ọrí ìtẹ ìdájọ nýn, kí ẹ sì şe ìwádí; ẹ sì kiyèsí, nwọn ti
pa onidajọ nýn, ó sì dùbúlẹ nínú ẹjẹ ara rẹ; arákùnrin rẹ
ni ó sì pā, ẹnítí ó nlépa láti wà lóri ìtẹ ìdájọ.

28 Ẹ sì kiyèsí, àwọn méjẹji wà nínú ẹgbẹ òkùnkùn nýn
nnì, ti olùdásílẹ jẹ Gádiátónì àti ẹnì búburú nnì tí nlépa
láti pa ọkàn àwọn ẹniyàn run.

But behold, ye have rejected the truth, and rebelled
against your holy God; and even at this time, instead of
laying up for yourselves treasures in heaven, where
nothing doth corrupt, and where nothing can come
which is unclean, ye are heaping up for yourselves
wrath against the day of judgment.

Yea, even at this time ye are ripening, because of your
murders and your fornication and wickedness, for ever-
lasting destruction; yea, and except ye repent it will
come unto you soon.

Yea, behold it is now even at your doors; yea, go ye in
unto the judgment-seat, and search; and behold, your
judge is murdered, and he lieth in his blood; and he hath
been murdered by his brother, who seeketh to sit in the
judgment-seat.

And behold, they both belong to your secret band,
whose author is Gadianton and the evil one who
seeketh to destroy the souls of men.

Hélámání 9

- 1 È kiyèsí, nísisiyí ó sì ẹ̀ ńígbàtí Nífáì tí sọ ọ̀rọ̀ wònyí, àwọn kan tí nwọn wà lárín nwọn sáré lọ sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀; bẹ̀ni, àní àwọn marun ni ó lọ, nwọn sì wí lárín ara nwọn, bí nwọn ẹ̀ nlọ̀ pé:
- 2 È kiyèsí, nísisiyí àwa yíò mò dájúdájú bóyá wòlì ni ọ̀kurin yí tí Ọ̀lórún sì pàlášẹ̀ fún un láti sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àwọn ohun ìyanu irú èyí fún wa. È kiyèsí, àwa kò gbàgbọ̀ pé ó pàlášẹ̀ fún un; bẹ̀ni, àwa kò gbàgbọ̀ pé wòlì ni; bíótilẹ̀rìbẹ̀, bí ohun yí tí ó sọ̀ nípa adájọ̀ àgbà bá jẹ̀ òtítọ̀, pé ó ti kú, nígbà nā̀ ni àwa yíò gbàgbọ̀ pé òtítọ̀ ni àwọn ọ̀rọ̀ yókù tí ó ti sọ̀.
- 3 Ó sì ẹ̀ tí nwọn sáré tagbáratagbára, tí nwọn sì wọ̀lé sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀; ẹ̀ sì kiyèsí, adájọ̀ àgbà nā̀ ti ẹ̀ bú lùlẹ̀, ó sì wà nínú ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀.
- 4 Àti nísisiyí, ẹ̀ kiyèsí, nígbàtí nwọn rí èyí ẹ̀nu yà nwọn gidigidi, tóbẹ̀ tí nwọn ẹ̀ bú lùlẹ̀; nítorí nwọn kò gba ọ̀rọ̀ tí Nífáì sọ̀ nípa adájọ̀-àgbà gbọ̀.
- 5 Ẹ̀gbọ̀n nísisiyí nígbàtí nwọn rí ohun yí nwọn gbàgbọ̀, ẹ̀rù sì bà nwọn pé gbogbo ìdájọ̀ tí Nífáì tí sọ̀ nípa rẹ̀ yíò dé bá àwọn èniyàn nā̀; nítorí nā̀ ni nwọn ẹ̀ wá rírì, tí nwọn sì ẹ̀ bú lùlẹ̀.
- 6 Nísisiyí, ní kété tí nwọn ti pa adájọ̀ nā̀—aràkùnrin rẹ̀ ni ó sì gún un lẹ̀bẹ̀ nínú ẹ̀wù tí ó wò tí ẹ̀nìkẹ̀ni kò lè dára mò, ó sì sálo, àwọn ìránṣẹ̀ nā̀ sì sáré lọ́ í sọ̀ fún àwọn èniyàn nā̀, tí nwọn sì nkígbe ìpàniyan lárín nwọn;
- 7 È sì kiyèsí àwọn èniyàn nā̀ sì kó ara nwọn jọ̀ sí ibi itẹ̀ ìdájọ̀ nā̀—ẹ̀ sì kiyèsí, sí ìyàlẹ̀nu nwọn, nwọn rí àwọn ọ̀kùnrin marun nni tí nwọn ti ẹ̀ bú lùlẹ̀.
- 8 Àti nísisiyí ẹ̀ kiyèsí, àwọn èniyàn nā̀ kò mò ohunkóhun nípa àwọn ọ̀gọ̀rọ̀ èniyàn tí nwọn ti pẹ̀jọ̀ nínú ọ̀gbà Nífáì; nítorí nā̀ nwọn sọ̀ lárín ara nwọn pé: Àwọn ọ̀kùnrin yí ni àwọn tí ó pa onidajọ̀, Ọ̀lórún sì ti lù nwọn tí nwọn kò lè sálo kúrò lówó wa.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí nwọn mú nwọn, nwọn sì dè nwọn nwọn sì jù nwọn sínú túbú. Nwọn sì ránṣẹ̀ jáde lárín àwọn èniyàn nā̀ pé nwọn ti pa adájọ̀, àti pé nwọn ti mú àwọn apàniyan nā̀ nwọn sì ti jù nwọn sínú túbú.

Helaman 9

Behold, now it came to pass that when Nephi had spoken these words, certain men who were among them ran to the judgment-seat; yea, even there were five who went, and they said among themselves, as they went:

Behold, now we will know of a surety whether this man be a prophet and God hath commanded him to prophesy such marvelous things unto us. Behold, we do not believe that he hath; yea, we do not believe that he is a prophet; nevertheless, if this thing which he has said concerning the chief judge be true, that he be dead, then will we believe that the other words which he has spoken are true.

And it came to pass that they ran in their might, and came in unto the judgment-seat; and behold, the chief judge had fallen to the earth, and did lie in his blood.

And now behold, when they saw this they were astonished exceedingly, insomuch that they fell to the earth; for they had not believed the words which Nephi had spoken concerning the chief judge.

But now, when they saw they believed, and fear came upon them lest all the judgments which Nephi had spoken should come upon the people; therefore they did quake, and had fallen to the earth.

Now, immediately when the judge had been murdered—he being stabbed by his brother by a garb of secrecy, and he fled, and the servants ran and told the people, raising the cry of murder among them;

And behold the people did gather themselves together unto the place of the judgment-seat—and behold, to their astonishment they saw those five men who had fallen to the earth.

And now behold, the people knew nothing concerning the multitude who had gathered together at the garden of Nephi; therefore they said among themselves: These men are they who have murdered the judge, and God has smitten them that they could not flee from us.

And it came to pass that they laid hold on them, and bound them and cast them into prison. And there was a proclamation sent abroad that the judge was slain, and that the murderers had been taken and were cast into prison.

10 Ó sì ẹ̀ se ní ọ̀jọ̀ kejì tí àwọn ènìyàn nǎ sì péjọ̀ pọ̀ láti ẹ̀fọ̀ àti láti gbǎwẹ̀, níbití nwọn gbé nsin òkú onidajọ-àgbà olókíkí nni tí nwọn pa.

11 Àti bá yí pẹ̀lú ni àwọn onidajọ nni tí nwọn wà ní ọ̀gbà Nífàì, tí nwọn sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, nǎ péjọ̀ pọ̀ sí ibi isínkú nǎ.

12 Ó sì ẹ̀ se tí nwọn nbèrè lárín àwọn ènìyàn nǎ, wípé: Àwọn marun nǎ tí a rán láti lẹ̀ ẹ̀ iwǎdí nípa adájọ̀ àgbà nǎ bóyá ó tí kú dà? Nwọn sì dáhùn nwọn wípé: Nípa àwọn marun yí tí ẹ̀yin ní ẹ̀ ran níṣẹ̀, àwa kò mò; ẹ̀gbọ̀n àwọn marun kan wà tí nwọn í ẹ̀ apàniyàn, tí àwa sì tí jù sínú túbú.

13 Ó sì ẹ̀ se tí àwọn onidajọ nǎ ní kí nwọn mú nwọn wá; nwọn sì mú wọn wá, sì kiyèsí àwọn ni àwọn marun tí nwọn tí rán níṣẹ̀; ẹ̀ sì kiyèsí àwọn onidajọ nǎ bèrè lẹ̀wọ̀ nwọn láti mò nípa ọ̀rọ̀ nǎ, nwọn sì sọ̀ fún nwọn nípa gbogbo ohun tí àwọn tí ẹ̀ se, wípé:

14 Àwa sǎré a sì dé ibi itẹ̀ idájọ̀, nígbà tí àwa sì rí ohun gbogbo àní bí Nífàì tí jẹ̀risi, ẹ̀nu yà wá tóbẹ̀ tí àwa ẹ̀bú lu ilẹ̀; nígbà tí àwa sì ta jí kúrò nínú iyàlẹ̀nu wa, kiyèsí nwọn tí jù wá sínú túbú.

15 Nísìsìyí, nípa tí pípa ọ̀kúnrin yí, àwa kò mò ẹ̀nití ó ẹ̀ se; ohun tí àwa mò kòju ẹ̀yí, a sǎré a sì wá gégẹ̀bí ẹ̀yin tí fẹ̀, kí ẹ̀ sì kiyèsí ó tí kú, ní íbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Nífàì.

16 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ se tí àwọn onidajọ nǎ sì ẹ̀ se àlàyẹ̀ ọ̀rọ̀ nǎ fún àwọn ènìyàn nǎ, tí nwọn sì kígbẹ̀ tako Nífàì, wípé: Ẹ̀ kiyèsí, àwa mò wípé Nífàì yí tí gbìmọ̀ pẹ̀lú ẹ̀nikan láti pa onidajọ nǎ, lẹ̀hìn nǎ ni yíó sì sọ̀ fún wa, láti lẹ̀ yí wa pada sí igbàgbọ̀ tirẹ̀, láti lẹ̀ gbé ara rẹ̀ sókè pé ènìyàn nlá ni òun, ẹ̀ni tí Ọ̀lórún yàn, tí í sí í ẹ̀ se wòlì.

17 Àti nísìsìyí ẹ̀ kiyèsí, àwa yíó wá ọ̀kúnrin yí rí, òun yíó sì jẹ̀wọ̀ ẹ̀bi rẹ̀ tí yíó sì fi ẹ̀nití ó pa onidajọ yí hàn wá.

18 Ó sì ẹ̀ se tí nwọn tú àwọn marun nǎ sílẹ̀ ní ọ̀jọ̀ isínkú nǎ. Bí ọ̀tílẹ̀rìbẹ̀ nwọn bá àwọn onidajọ nǎ wí ní tí ọ̀rọ̀ tí nwọn tí sọ̀ tako Nífàì, nwọn sì bá nwọn jà lẹ̀kọ̀kan tóbẹ̀ tí nwọn sì dàmú nwọn.

And it came to pass that on the morrow the people did assemble themselves together to mourn and to fast, at the burial of the great chief judge who had been slain.

And thus also those judges who were at the garden of Nephi, and heard his words, were also gathered together at the burial.

And it came to pass that they inquired among the people, saying: Where are the five who were sent to inquire concerning the chief judge whether he was dead? And they answered and said: Concerning this five whom ye say ye have sent, we know not; but there are five who are the murderers, whom we have cast into prison.

And it came to pass that the judges desired that they should be brought; and they were brought, and behold they were the five who were sent; and behold the judges inquired of them to know concerning the matter, and they told them all that they had done, saying:

We ran and came to the place of the judgment-seat, and when we saw all things even as Nephi had testified, we were astonished insomuch that we fell to the earth; and when we were recovered from our astonishment, behold they cast us into prison.

Now, as for the murder of this man, we know not who has done it; and only this much we know, we ran and came according as ye desired, and behold he was dead, according to the words of Nephi.

And now it came to pass that the judges did expound the matter unto the people, and did cry out against Nephi, saying: Behold, we know that this Nephi must have agreed with some one to slay the judge, and then he might declare it unto us, that he might convert us unto his faith, that he might raise himself to be a great man, chosen of God, and a prophet.

And now behold, we will detect this man, and he shall confess his fault and make known unto us the true murderer of this judge.

And it came to pass that the five were liberated on the day of the burial. Nevertheless, they did rebuke the judges in the words which they had spoken against Nephi, and did contend with them one by one, insomuch that they did confound them.

19 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, nwọ̀n mú kí nwọ̀n ó mú Nífáì kí nwọ̀n ó sì dẹ́ kí nwọ̀n sì múú wá síwájú àwọ̀n ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ, nwọ̀n sì bẹ̀rẹ̀sì bí lẹ̀rè lonírurú ọ̀nà láti lè múú tako ara rẹ̀, tí nwọ̀n ó sì pé é léjọ̀ ikú—

20 Nwọ̀n sì wí fún un pé: Ìwọ̀ wà ní ìbáṣepọ̀ pẹ̀lú ẹ̀nikan; tani ẹ̀ni nǎ tí ó ẹ̀ ṣe ìpà̀nìyàn yí? Nísisìyí sọ̀ fún wa, kí ó sì gbà pé ó jẹ̀bi; nwọ̀n tún wípé: Kíyèsì owó rẹ̀; àti pẹ̀lú pé àwa yíò dá ẹ̀mí rẹ̀ sí bí ìwọ̀ bá lè sọ̀ fún wa, tí ìwọ̀ sì jẹ́wọ̀ sí àdéhùn tí ìwọ̀ ti ẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀.

21 Ẹ̀gbọ̀n Nífáì wí fún nwọ̀n pe: A! ẹ̀yin aláìmòye ènìyàn yí, ẹ̀yin aláìkọ̀lǎ ní ọ̀kàn ènìyàn yí, ẹ̀yin afọ̀jú ènìyàn, àti ọ̀lọ̀rùn lílẹ̀ ènìyàn, nǎ ẹ̀yin ha mò bí yíò ti pé tó tí Olúwa Ọ̀lọ̀run nyín yíò gbà nyín lǎyè láti tẹ̀sìwájú nínú ipa ẹ̀ṣẹ̀ nyín yí?

22 A! ó yẹ́ kí ẹ̀yin ó bẹ̀rẹ̀sì pohùnréré ẹ̀kún kí ẹ̀ sì kẹ̀dùn ọ̀kàn, nítorí ìparun nlá nnì tí ó dúró dè nyín ní àkọ̀kọ̀ yí, àfi bí ẹ̀yin bá ronúpiwàdà.

23 Ẹ̀ kíyèsì ẹ̀yin sọ̀ wípé mo ti ni àdéhùn pẹ̀lú ẹ̀nikan pé kí ó pa Sísórámù, onidajọ̀-àgbà wa. Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kíyèsì, ẹ̀mi wí fún nyín, pé nítorí tí mo jẹ̀risi nyín kí ẹ̀yin ó lè mò nípa ohun yí ni ẹ̀yin ẹ̀ sọ̀ eleyí; bẹ̀ni, àní sí ijẹ̀risi fún nyín, pé ẹ̀mi mò nípa ìwà búburú àti ìwà ẹ̀rì ẹ̀yítí ó wà lárín nyín.

24 Àti nítorí tí ẹ̀mi ẹ̀ sọ̀ eleyí, ẹ̀yin ní ẹ̀mi ti ní àdéhùn pẹ̀lú ẹ̀nikan láti ẹ̀ nkan yí; bẹ̀ni, nítorí pé mo fi àmì yí hàn yín ẹ̀yin nbínú sí mi, ẹ̀ sì nlẹ́pa láti pa mi run.

25 Àti nísisìyí ẹ̀ kíyèsì, ẹ̀mi yíò fi àmì mírán hàn nyín, láti ríí bóyá ẹ̀yin yíò lépa láti pa mí run nínú ohun yí.

26 Ẹ̀ kíyèsì mo wí fún nyín: Ẹ̀ lọ̀ sí ilé Sítátúmì, ẹ̀nití í ẹ̀ arákùnrin Sísórámù, kí ẹ̀ sì wí fún un pé—

27 Nǎ Nífáì, wòlì ẹ̀ké nnì, tí nsọ̀ ìsọ̀tẹ̀lẹ̀ ohun búburú nípa àwọ̀n ènìyàn yí, ha bá ọ̀ ní àdéhùn, nínú ẹ̀yítí o pa Sísórámù, ẹ̀nití í ẹ̀ arákùnrin rẹ̀ bí?

28 Ẹ̀ sì kíyèsì, yíò wí fún nyín pe, Rára.

29 Ẹ̀yin yíò sì wí fún un pé: Ìwọ̀ ha pa arákùnrin rẹ̀ bí?

30 Ọ̀un yíò sì dúró ní ìbẹ̀rù, kò sì ní mò ohun tí yíò sọ̀. Ẹ̀ sì kíyèsì, ọ̀un yíò sẹ̀ pípa arákùnrin rẹ̀; ọ̀un yíò sì ẹ̀ bí ẹ̀nití ẹ̀nu yà; bíótílẹ̀rìbẹ̀, ọ̀un yíò wí fún nyín pé aláìṣẹ̀ ni ọ̀un í ẹ̀.

Nevertheless, they caused that Nephi should be taken and bound and brought before the multitude, and they began to question him in divers ways that they might cross him, that they might accuse him to death—

Saying unto him: Thou art confederate; who is this man that hath done this murder? Now tell us, and acknowledge thy fault; saying, Behold here is money; and also we will grant unto thee thy life if thou wilt tell us, and acknowledge the agreement which thou hast made with him.

But Nephi said unto them: O ye fools, ye uncircumcised of heart, ye blind, and ye stiffnecked people, do ye know how long the Lord your God will suffer you that ye shall go on in this your way of sin?

O ye ought to begin to howl and mourn, because of the great destruction which at this time doth await you, except ye shall repent.

Behold ye say that I have agreed with a man that he should murder Seezoram, our chief judge. But behold, I say unto you, that this is because I have testified unto you that ye might know concerning this thing; yea, even for a witness unto you, that I did know of the wickedness and abominations which are among you.

And because I have done this, ye say that I have agreed with a man that he should do this thing; yea, because I showed unto you this sign ye are angry with me, and seek to destroy my life.

And now behold, I will show unto you another sign, and see if ye will in this thing seek to destroy me.

Behold I say unto you: Go to the house of Seantum, who is the brother of Seezoram, and say unto him—

Has Nephi, the pretended prophet, who doth prophesy so much evil concerning this people, agreed with thee, in the which ye have murdered Seezoram, who is your brother?

And behold, he shall say unto you, Nay.

And ye shall say unto him: Have ye murdered your brother?

And he shall stand with fear, and wist not what to say. And behold, he shall deny unto you; and he shall make as if he were astonished; nevertheless, he shall declare unto you that he is innocent.

31 Şùgbõn ẹ kiyèsí, ẹyin yíò ẹ ẹ̀wò ara rẹ ẹ ó sì rí ẹ̀jẹ̀ lá ẹ̀wù ilekè rẹ.

32 Nígbàtí ẹyin bá sì ti rí ẹ̀yí, ẹyin yíò wípé: Níbo ni ẹ̀jẹ̀ yí ti wá? Àwa kò ha mò wípé ẹ̀jẹ̀ arákúnrin rẹ ni í ẹ ẹ bí?

33 Nígbàná ni yíò wárìrì, awọ ojú rẹ yíò di rándànrándàn, àní bí ẹnítí ikú ti dé bá.

34 Nígbàná ni ẹyin yíò wípé: Nítórí ìbèrù yí àti rándànrándàn tí ó dé bá ojú rẹ yí, kiyèsí, àwa mò pé o jẹ̀bì.

35 Nígbàná ni ẹ̀rù tí ó tóbì sí yíò dé bá; nígbàná ni yíò sì jẹ̀wọ̀ fún nyín, tí yíò sì ẹ̀wọ̀ sí sẹ́ tí ó nsẹ́ pé òun kọ̀ ni ó ẹ ẹ ipàniyàn yí.

36 Nígbàná ni yíò wí fún un yín, pé ẹ̀mi Nífàì kò mò ohunkóhun nípa ọ̀rọ̀ yí àfí bí a bá fí fún mi nípa agbára Ọ̀lọ̀run. Nígbàná ni ẹyin yíò sì mò pé olotitọ̀ ẹ̀niyàn ni ẹ̀mi í ẹ ẹ, àti pé Ọ̀lọ̀run ni ó rán mi sí nyín.

37 Ó sì ẹ ẹ tí nwọ̀n sì lọ, nwọ̀n sì ẹ ẹ, àní gégégbí Nífàì ti wí fún nwọ̀n. Ẹ̀ sì kiyèsí, òtítọ̀ sì ni àwọ̀n ohun tí ó sọ; nítórítí gégégbí ọ̀rọ̀ rẹ ó sì sẹ́; àti pẹ̀lú gégégbí ọ̀rọ̀ rẹ ó sì jẹ̀wọ̀.

38 Nwọ̀n sì mú u láti fi hàn kedere pé òun tìkararẹ̀ ni apàniyàn nà ní tótọ̀, tóbẹ́ tí nwọ̀n fi tú àwọ̀n marun nnì sílẹ̀, àti Nífàì pẹ̀lú.

39 Àwọ̀n kan nínú àwọ̀n ará Nífàì gba àwọ̀n ọ̀rọ̀ Nífàì gbọ̀; àwọ̀n kan sì wà pẹ̀lú tí ó gbàgbọ̀ nítórí ẹ̀rì àwọ̀n marun nnì, nítórítí nwọ̀n ti yí padà nígbàtí nwọ̀n wà nínú túbú.

40 Àti nísìsìyí àwọ̀n kan wà lárín àwọ̀n ẹ̀niyàn nà, tí nwọ̀n wípé wòlì ni Nífàì í ẹ ẹ.

41 Àwọ̀n mírán sì wà tí nwọ̀n wípé: Ẹ̀ kiyèsí, ọ̀rìṣà kan ni í ẹ ẹ, nítórítí bí kò bá ẹ ẹ pé ọ̀rìṣà kan ni í ẹ ẹ kò lè mò nípa ohun gbogbo. Nítórí ẹ kiyèsí, ó ti sọ gbogbo ẹ̀rò ọ̀kàn wa fún wa, àti pẹ̀lú ó ti sọ àwọ̀n nkan fún wa; àti pāpā ó mú kí àwa ó mò ẹnítí ó pa adájọ̀-àgbà wa ní tótọ̀.

But behold, ye shall examine him, and ye shall find blood upon the skirts of his cloak.

And when ye have seen this, ye shall say: From whence cometh this blood? Do we not know that it is the blood of your brother?

And then shall he tremble, and shall look pale, even as if death had come upon him.

And then shall ye say: Because of this fear and this paleness which has come upon your face, behold, we know that thou art guilty.

And then shall greater fear come upon him; and then shall he confess unto you, and deny no more that he has done this murder.

And then shall he say unto you, that I, Nephi, know nothing concerning the matter save it were given unto me by the power of God. And then shall ye know that I am an honest man, and that I am sent unto you from God.

And it came to pass that they went and did, even according as Nephi had said unto them. And behold, the words which he had said were true; for according to the words he did deny; and also according to the words he did confess.

And he was brought to prove that he himself was the very murderer, insomuch that the five were set at liberty, and also was Nephi.

And there were some of the Nephites who believed on the words of Nephi; and there were some also, who believed because of the testimony of the five, for they had been converted while they were in prison.

And now there were some among the people, who said that Nephi was a prophet.

And there were others who said: Behold, he is a god, for except he was a god he could not know of all things. For behold, he has told us the thoughts of our hearts, and also has told us things; and even he has brought unto our knowledge the true murderer of our chief judge.

Hélámánì 10

- 1 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí ìyapa wà lárín àwọn ènìyàn nǎ, tóbẹ̀ tí nwọn pín ara nwọn síhin àti sọhun tí nwọn sì pín yà, tí nwọn sì fi Nífàì sílẹ̀, bí ó ẹ̀ ẹ̀ dúró lárín nwọn.
- 2 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí Nífàì bá tirẹ̀ lọ sí ọ̀nà ilẹ̀ rẹ̀, tí ó nẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣàrò lórí àwọn ohun tí Olúwa ti fi hàn síí.
- 3 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti nẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣàrò yí—òkàn rẹ̀ sì rẹ̀wèsì nítorí ìwà búburú àwọn ènìyàn ará Nífàì nǎ, àwọn isẹ̀ ikòkò ti òkùnkùn nwọn, àti ìpàniyàn nwọn, àti ikógun tí nwọn nẹ̀, àti onírurú àìṣedédé—ó sì ẹ̀ ẹ̀ bí ó ti nẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ àṣàrò ní ọ̀kàn rẹ̀ bá yí, ẹ̀ kíyèsí, ohùn kan tọ̀ wá tí ó wípé:
- 4 Ìbùkún ni fún ọ, Nífàì, nítorí àwọn ohun nì tí ìwọ̀ ti ẹ̀; nítorítí èmi ti rí bí ìwọ̀ ti nso ọ̀rò mi jáde láìkàrẹ̀, èyítí mo fi fún ọ, fún àwọn ènìyàn yí. Ìwọ̀ kò sì bèrù nwọn, ìwọ̀ kò sì wá ìpamọ̀ fún èmí ti ara rẹ̀, sùgbọ̀n ó lépa ifẹ̀ mi, àti láti pa ọ̀fin mi mọ̀.
- 5 Àti nísìsìyí, nítorí pé ìwọ̀ ẹ̀ eleyí láìkàrẹ̀, kíyèsí, èmi yíò búkún fún ọ̀ tí tí láé; èmi yíò sì fún ọ̀ ní agbára nínú ọ̀rò àti isẹ̀, ní igbàgbọ̀ àti nínú isẹ̀; bẹ̀ni àní tí ohun gbogbo yíò di sí ẹ̀ gégé bí ọ̀rò rẹ̀; nítorítí ìwọ̀ kì yíò bẹ̀rẹ̀ èyítí ó tako ifẹ̀ mi.
- 6 Kíyèsí, ìwọ̀ ni Nífàì, èmi sì ni Ọ̀lórùn. Kíyèsí, èmi sọ̀ jáde sí ọ̀ ní wájú àwọn àngẹ̀lì mi, pé ìwọ̀ yíò lágbara lórí àwọn ènìyàn yí, ìwọ̀ yíò sì fi ìyàn bá ilẹ̀ nǎ jà, àti pẹ̀lú àrùn, àti ìparun, gégé bí ìwà búburú àwọn ènìyàn yí.
- 7 Kíyèsí, mo fi agbára fún ọ̀, pé ohunkóhun tí ìwọ̀ yíò fi èdìdì dì ní ayé ni a ó fi èdìdì dì ní ọ̀run; àti ohunkóhun tí ìwọ̀ yíò tú sílẹ̀ ní ayé ni a ó tú sílẹ̀ ní ọ̀run; bá yí ni ìwọ̀ yíò sì ní agbára lárín àwọn ènìyàn yí.
- 8 Àti bá yí, bí ìwọ̀ yíò bá wí fún tẹ̀mpìlì yí pé kí ó ya sí méjì, yíò sì rí bẹ̀.
- 9 Àti bí ìwọ̀ yíò bá wí fún òkè yí, Wó lulẹ̀ kí ó sì dì pẹ̀tẹ̀lẹ̀, yíò sì rí bẹ̀.
- 10 Sì kíyèsí, bí ìwọ̀ yíò bá wípé kí Ọ̀lórùn kí ó kọ̀lú àwọn ènìyàn yí, yíò sì rí bẹ̀.

Helaman 10

And it came to pass that there arose a division among the people, insomuch that they divided hither and thither and went their ways, leaving Nephi alone, as he was standing in the midst of them.

And it came to pass that Nephi went his way towards his own house, pondering upon the things which the Lord had shown unto him.

And it came to pass as he was thus pondering—being much cast down because of the wickedness of the people of the Nephites, their secret works of darkness, and their murderings, and their plunderings, and all manner of iniquities—and it came to pass as he was thus pondering in his heart, behold, a voice came unto him saying:

Blessed art thou, Nephi, for those things which thou hast done; for I have beheld how thou hast with unweariness declared the word, which I have given unto thee, unto this people. And thou hast not feared them, and hast not sought thine own life, but hast sought my will, and to keep my commandments.

And now, because thou hast done this with such unweariness, behold, I will bless thee forever; and I will make thee mighty in word and in deed, in faith and in works; yea, even that all things shall be done unto thee according to thy word, for thou shalt not ask that which is contrary to my will.

Behold, thou art Nephi, and I am God. Behold, I declare it unto thee in the presence of mine angels, that ye shall have power over this people, and shall smite the earth with famine, and with pestilence, and destruction, according to the wickedness of this people.

Behold, I give unto you power, that whatsoever ye shall seal on earth shall be sealed in heaven; and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven; and thus shall ye have power among this people.

And thus, if ye shall say unto this temple it shall be rent in twain, it shall be done.

And if ye shall say unto this mountain, Be thou cast down and become smooth, it shall be done.

And behold, if ye shall say that God shall smite this people, it shall come to pass.

- 11 Àti nísìsìyí, kíyèsí, mo p láṣẹ́ fún ọ, pé kí o lọ kí o sì sọ fún àwọn ènìyàn yí, pé báyí ni Olúwa Ọlórún wí, ẹnítí tí íṣe Olódùmarè: Afi bí èyin bá ronúpìwàdà a ó kọlú nýn, àní sí ìparun.
- 12 È sì kíyèsí, ó sì ṣe nígbà tí Olúwa ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí fún Nífàì, ó dúró kò sì lọ sínú ilé ara rẹ̀, ṣùgbọ̀n ó padà sí ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ tí nwọn ti túká lórí ilẹ̀ nǎ, ó sì bèrẹ̀ sí sọ ọ̀rọ̀ Ọlórún èyítí a ti sọ fún un fún nwọn, nípa ìparun nwọn bí nwọn kò bá ronúpìwàdà.
- 13 Nísìsìyí ẹ̀ kíyèsí, l'àìsírò Nífàì ṣe ohun ìyanu níti sí sọ fún nwọn nípa ikú onidajọ-àgbà, nwọn sì sé àyà nwọn le nwọn kò sì tètí sí sí ọ̀rọ̀ Olúwa.
- 14 Nítoríná Nífàì sì sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún nwọn, wípé: Afi bí èyin bá ronúpìwàdà, báyí ni Olúwa wí, a ó kọlú nýn àní sí ìparun.
- 15 Ó sì ṣe nígbà tí Nífàì ti sọ ọ̀rọ̀ nǎ fún nwọn tán, ẹ̀ kíyèsí, nwọn sì tún sé àyà nwọn le nwọn kò sì tètí sí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀; nítoríná nwọn nkégàn rẹ̀, nwọn sì nwá ọ̀nà tí nwọn ó fi múu, tí nwọn ó sì jù sínú túbú.
- 16 Ṣùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, agbára Ọlórún wà pèlú rẹ̀, nwọn kò sì lè múu láti jù ú sínú túbú, nítorítí Èmí múu lọ tí ó sì gbée kúrò lárín nwọn.
- 17 Ó sì ṣe pé báyí ni ó nlo nínú Èmí, láti ọ̀pọ̀ ènìyàn dé ọ̀pọ̀ ènìyàn, tí ó nso ọ̀rọ̀ Ọlórún, àní tí tí ó fi sọ ọ̀ fún gbogbo nwọn, tàbí tí ó fi ránṣẹ́ lárín àwọn ènìyàn nǎ gbogbo.
- 18 Ó sì ṣe tí nwọn kò láti tètí sí sí ọ̀rọ̀ rẹ̀; asọ̀ sì bèrẹ̀sí wà, tóbẹ̀ tí ìpinya fi wà lárín nwọn tí nwọn sì bèrẹ̀ sí pa ara nwọn pèlú idà.
- 19 Bá yí sì ni ọ̀dún kọkànlé-ládòrin nínú ìjọba àwọn onídàjọ lórí àwọn ènìyàn Nífàì parí.

And now behold, I command you, that ye shall go and declare unto this people, that thus saith the Lord God, who is the Almighty: Except ye repent ye shall be smitten, even unto destruction.

And behold, now it came to pass that when the Lord had spoken these words unto Nephi, he did stop and did not go unto his own house, but did return unto the multitudes who were scattered about upon the face of the land, and began to declare unto them the word of the Lord which had been spoken unto him, concerning their destruction if they did not repent.

Now behold, notwithstanding that great miracle which Nephi had done in telling them concerning the death of the chief judge, they did harden their hearts and did not hearken unto the words of the Lord.

Therefore Nephi did declare unto them the word of the Lord, saying: Except ye repent, thus saith the Lord, ye shall be smitten even unto destruction.

And it came to pass that when Nephi had declared unto them the word, behold, they did still harden their hearts and would not hearken unto his words; therefore they did revile against him, and did seek to lay their hands upon him that they might cast him into prison.

But behold, the power of God was with him, and they could not take him to cast him into prison, for he was taken by the Spirit and conveyed away out of the midst of them.

And it came to pass that thus he did go forth in the Spirit, from multitude to multitude, declaring the word of God, even until he had declared it unto them all, or sent it forth among all the people.

And it came to pass that they would not hearken unto his words; and there began to be contentions, in-somuch that they were divided against themselves and began to slay one another with the sword.

And thus ended the seventy and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Hélámánì 11

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kejìléládòrin nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ tí àwọn asò nā pò sfi, tóbẹ̀ tí ogun wà jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nā lárín gbogbo àwọn èniyàn Nífài.
- 2 Àwọn ọ̀lọ̀sà egbé òkùnkùn yí sì ni ó nṣe iṣẹ̀ ìparun àti iwà búburú yí. Ogun yí sì wà ní gbogbo ọ̀dún nā; àti nínú ọ̀dún ketàléládòrin ni ó wà pẹ̀lú.
- 3 Ó sì ẹ̀ ní nínú ọ̀dún yí tí Nífài kígbẹ̀ pe Ọ̀lórún wípé:
- 4 A! Olúwa, máṣe jẹ́ kí àwọn èniyàn yí ó parun nípasẹ̀ idà sùgbón A! Olúwa, dípò èyí jẹ́ kí ìyàn kí ó wà lórí ilẹ̀ nā, láti ta nwọn jí sí irántí Olúwa Ọ̀lórún nwọn, bóyá nwọn yíò ronúpiwàdà kí nwọn sì yípadà sí ọ̀dò ẹ̀.
- 5 Ó sì rí bẹ̀, gégébí ọ̀rọ̀ Nífài. Ìyàn nlá sì wà lórí ilẹ̀ nā, lárín gbogbo àwọn èniyàn Nífài. Àti bá yí nínú ọ̀dún kejìnléládòrin ìyàn nā tèsíwájú, iṣẹ̀ ìparun sì dópín sùgbón ó pò nípasẹ̀ ìyàn.
- 6 Iṣẹ̀ ìparun yí sì tèsíwájú pẹ̀lú nínú ọ̀dún karundinlogorin. Nítorítí a kọ̀lú ilẹ̀ tí ó sì gbẹ̀, tí kò sì mú irúgbìn jáde ní àkòkò irúgbìn gbogbo ilẹ̀ ni a sì kọ̀lú, àní lárín àwọn ará Lámánì àti lárín àwọn ará Nífài, tí a sì kọ̀lú nwọn tí nwọn sì parun ní egbẹ̀gbẹ̀rún ní àwọn apa ilẹ̀ nā níbití àwọn èniyàn nā tí ẹ̀ búburú jùlò.
- 7 Ó sì ẹ̀ ní àwọn èniyàn nā ríi pé ìyàn fẹ̀rẹ̀ pa nwọn run, nwọn sì bèrẹ̀sí rántí Olúwa Ọ̀lórún nwọn; nwọn sì bèrẹ̀sí rántí àwọn ọ̀rọ̀ Nífài.
- 8 Àwọn èniyàn nā sì bèrẹ̀sí bèbẹ̀ pẹ̀lú àwọn adájò-àgbà nwọn àti àwọn olórí nwọn, pé wọn yíò wí fún Nífài pe: Kíyèsí, àwa mò wípé ẹ̀ni Ọ̀lórún ni iwọ́ í ẹ̀, nítoríná ké pe Olúwa Ọ̀lórún wa kí ó mú ìyàn yí kúrò lódò wa kí gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí iwọ́ ti sọ nípa ìparun wa má bá dí mí mú ẹ̀.

Helaman 11

And now it came to pass in the seventy and second year of the reign of the judges that the contentions did increase, insomuch that there were wars throughout all the land among all the people of Nephi.

And it was this secret band of robbers who did carry on this work of destruction and wickedness. And this war did last all that year; and in the seventy and third year it did also last.

And it came to pass that in this year Nephi did cry unto the Lord, saying:

O Lord, do not suffer that this people shall be destroyed by the sword; but O Lord, rather let there be a famine in the land, to stir them up in remembrance of the Lord their God, and perhaps they will repent and turn unto thee.

And so it was done, according to the words of Nephi. And there was a great famine upon the land, among all the people of Nephi. And thus in the seventy and fourth year the famine did continue, and the work of destruction did cease by the sword but became sore by famine.

And this work of destruction did also continue in the seventy and fifth year. For the earth was smitten that it was dry, and did not yield forth grain in the season of grain; and the whole earth was smitten, even among the Lamanites as well as among the Nephites, so that they were smitten that they did perish by thousands in the more wicked parts of the land.

And it came to pass that the people saw that they were about to perish by famine, and they began to remember the Lord their God; and they began to remember the words of Nephi.

And the people began to plead with their chief judges and their leaders, that they would say unto Nephi: Behold, we know that thou art a man of God, and therefore cry unto the Lord our God that he turn away from us this famine, lest all the words which thou hast spoken concerning our destruction be fulfilled.

9 Ó sì ẹ̀ títí àwọn onidajọ nǎ sì wí fún Nífáì ní ìbámu pèlú ọ̀rọ̀ tí nwọn fẹ́. Ó sì ẹ̀ nígbà tí Nífáì ríí pé àwọn ènìyàn nǎ ti ronúpìwàdà tí nwọn sì rẹ̀ ara nwọn sílẹ̀ nínú aṣọ ọ̀fọ̀, ó tún kígbẹ̀ pe Olúwa, wípé:

10 A! Olúwa, kíyèsí àwọn ènìyàn yìi ti ronúpìwàdà; nwọn sì ti mú àwọn egbẹ́ Gádíátónì kúrò lárín nwọn tóbẹ́ tí nwọn kò sí mọ́, nwọn sì ti ri àwọn ilànà iṣẹ́ òkùnkùn nwọn bọ̀lẹ̀.

11 Nísisìyí, A! Olúwa, nítorí iwà ìtẹ̀rìba nwọn yí kí iwọ́ kí ó mú ìbínú rẹ̀ kúrò, kí o sì ni ìtùnù nínú ìparun àwọn ènìyàn búburú nni tí iwọ́ ti parun.

12 A! Olúwa, kí iwọ́ kí ó mú ìbínú rẹ̀ kúrò, bẹ̀ni, gbígbóná ìbínú rẹ̀, kí ó sì mú kí ìyàn yí ó dǎwọ̀dúró lórí ilẹ̀ yí.

13 A! Olúwa, kí iwọ́ ó fetísílẹ̀ sí mi, kí o sì mú kí ó rí bẹ́ gégé bí ọ̀rọ̀ mi, kí o sì mú kí ọ̀jò kí ó rọ̀ sí ọ́rì ilẹ̀ ayé kí ó lè mú èso jáde, àti àwọn irúwó rẹ̀ ní àkókò irúwó.

14 A! Olúwa, iwọ́ fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ mi nígbà tí mo wípé, Jẹ́ kí ìyàn kí ó wa, kí ìparun nípasẹ̀ idà ó dǎwọ̀dúró; èmi sì mò wípé iwọ́ yíò ẹ̀ àní ní igbà yí, fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ mi, nítorí tí iwọ́ wípé: Bí àwọn ènìyàn yí bá ronúpìwàdà èmi yio dá nwọn sí.

15 Bẹ̀ni, A! Olúwa, iwọ́ sì ríí pé nwọn ti ronúpìwàdà, nítorí ìyàn àti àjàkálẹ̀-àrùn àti ìparun tí ó ti bá nwọn.

16 Àti nísisìyí, A! Olúwa iwọ́ kì yíò ha mú ìbínú rẹ̀ kúrò, kí o sì tún dán nwọn wò bóyá nwọn yíò sìn ọ̀ bí? Bí ó bá sì rí bẹ́, A! Olúwa, iwọ́ lè búkún nwọn gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí iwọ́ ti sọ.

17 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀rìndínlọ́gọ̀rìn Olúwa sì mú ìbínú rẹ̀ kúrò lórí àwọn ènìyàn nǎ, tí ó sì mú kí ọ̀jò ó rọ̀ sí ọ́rì ilẹ̀, tóbẹ́ tí ó mú èso rẹ̀ jáde ní àkókò rẹ̀. Ó sì ẹ̀ títí ó mú irúwó rẹ̀ jáde ní àkókò irúwó rẹ̀.

And it came to pass that the judges did say unto Nephi, according to the words which had been desired. And it came to pass that when Nephi saw that the people had repented and did humble themselves in sackcloth, he cried again unto the Lord, saying:

O Lord, behold this people repenteth; and they have swept away the band of Gadianton from amongst them insomuch that they have become extinct, and they have concealed their secret plans in the earth.

Now, O Lord, because of this their humility wilt thou turn away thine anger, and let thine anger be appeased in the destruction of those wicked men whom thou hast already destroyed.

O Lord, wilt thou turn away thine anger, yea, thy fierce anger, and cause that this famine may cease in this land.

O Lord, wilt thou hearken unto me, and cause that it may be done according to my words, and send forth rain upon the face of the earth, that she may bring forth her fruit, and her grain in the season of grain.

O Lord, thou didst hearken unto my words when I said, Let there be a famine, that the pestilence of the sword might cease; and I know that thou wilt, even at this time, hearken unto my words, for thou saidst that: If this people repent I will spare them.

Yea, O Lord, and thou seest that they have repented, because of the famine and the pestilence and destruction which has come unto them.

And now, O Lord, wilt thou turn away thine anger, and try again if they will serve thee? And if so, O Lord, thou canst bless them according to thy words which thou hast said.

And it came to pass that in the seventy and sixth year the Lord did turn away his anger from the people, and caused that rain should fall upon the earth, insomuch that it did bring forth her fruit in the season of her fruit. And it came to pass that it did bring forth her grain in the season of her grain.

- 18 E sì kiyèsí, àwọn èniyàn nā yò nwọn sì fi ògò fún Ọlórún, gbogbo orí ilẹ̀ nā sì kún fún ayò; nwọn kò sì lépa lati pa Nífàì mọ̀, sùgbọ̀n nwọn ká kún wòlì nlá, àti èni Ọlórún, tí ó ní agbára nlá àti àṣẹ̀ tí Ọlórún fi fún un.
- 19 E sì kiyèsí, Léhì arákùnrin rẹ̀ kò gbẹ̀hìn rára níti ohun tíi ṣe ti òdodo.
- 20 Báyí ni ó sì ṣe tí àwọn èniyàn Nífàì tún bèrèsí ṣe rere lórí ilẹ̀ nā, tí nwọn sì bèrèsí tún àwọn ibi ahoro nwọn kọ̀, tí nwọn sì bèrèsí pọ̀ sí tí nwọn sì ntànkálẹ̀, àní títi nwọn fi borí gbogbo ilẹ̀ nā, ní apá ríwá, áti ní apá gùsù, láti òkun apá iwọ̀-oòrùn títi dé òkun apá ilà-oòrùn.
- 21 Ó sì ṣe tí ọ̀dún kẹ̀rindínlógórin parí ní àláfíà. Ọ̀dún kẹ̀tadínlógórin sì bèrẹ̀ ní àláfíà; ijo nā sì tànkálẹ̀ jákẹ̀-jádò orí ilẹ̀ nā gbogbo; èyítí ó pọ̀ jù nínú àwọn èniyàn nā, nínú àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámàni, ni ó sì wà nínú ijo nā; nwọn sì ní àláfíà èyítí ó pọ̀ púpọ̀ ní ilẹ̀ nā; báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀tadínlógórin parí.
- 22 Àti pẹ̀lú nwọn ni àláfíà nínú ọ̀dún kẹ̀jidínlógórin, àfi fún asọ̀ diẹ̀diẹ̀ tí ó wà nípa àwọn ẹ̀ṣẹ̀ ilàna ẹ̀kọ̀ igbàgbọ̀ èyítí àwọn wòlì ti fi lẹ̀lẹ̀.
- 23 Àti nínú ọ̀dún kọ̀kàndínlógórin ni asọ̀ púpọ̀ bèrèsí wà. Sùgbọ̀n ó sì ṣe tí Nífàì àti Léhì, àti púpọ̀ nínú àwọn arákùnrin nwọn tí ó mò nípa àwọn ẹ̀ṣẹ̀ ilàna ẹ̀kọ̀ igbàgbọ̀ nwọn, nítorí pé nwọn ngba ìfihàn púpọ̀púpọ̀ lójojúmọ̀, nítoríná nwọn sì nwàsù sí àwọn èniyàn nā, tóbẹ̀ tí nwọn fi òpin sí àwọn asọ̀ nwọn nínú ọ̀dún kanná.
- 24 Ó sì ṣe nínú ọ̀górin ọ̀dún nínú ijoba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì, àwọn olùyapa-kúrò lára àwọn ará Nífàì kan, tí nwọn ti lọ̀ bá àwọn ará Lámàni ní ọ̀dún diẹ̀ sẹ̀hìn, tí nwọn sì ti fún ara nwọn ní orúkọ̀ àwọn ará Lámàni, àti pẹ̀lú àwọn kan tí irú ọ̀mọ̀ àwọn ará Lámàni nítorí pé nwọn ru nwọn sókè ní ibínú, àti pé àwọn olùyapa-kúrò nni ru nwọn sókè ní ibínú, nítoríná nwọn bèrẹ̀ ogun jíjà pẹ̀lú àwọn arákùnrin nwọn.

And behold, the people did rejoice and glorify God, and the whole face of the land was filled with rejoicing; and they did no more seek to destroy Nephi, but they did esteem him as a great prophet, and a man of God, having great power and authority given unto him from God.

And behold, Lehi, his brother, was not a whit behind him as to things pertaining to righteousness.

And thus it did come to pass that the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to build up their waste places, and began to multiply and spread, even until they did cover the whole face of the land, both on the northward and on the southward, from the sea west to the sea east.

And it came to pass that the seventy and sixth year did end in peace. And the seventy and seventh year began in peace; and the church did spread throughout the face of all the land; and the more part of the people, both the Nephites and the Lamanites, did belong to the church; and they did have exceedingly great peace in the land; and thus ended the seventy and seventh year.

And also they had peace in the seventy and eighth year, save it were a few contentions concerning the points of doctrine which had been laid down by the prophets.

And in the seventy and ninth year there began to be much strife. But it came to pass that Nephi and Lehi, and many of their brethren who knew concerning the true points of doctrine, having many revelations daily, therefore they did preach unto the people, insomuch that they did put an end to their strife in that same year.

And it came to pass that in the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were a certain number of the dissenters from the people of Nephi, who had some years before gone over unto the Lamanites, and taken upon themselves the name of Lamanites, and also a certain number who were real descendants of the Lamanites, being stirred up to anger by them, or by those dissenters, therefore they commenced a war with their brethren.

25 Nwọn sì nṣe ìpàniyàn àti ìkógún; nwọn ó sì sá padà sínú àwọn òkè gíga, àti sínú aginjù àti àwọn ibi kòlòfín, nwọn ó sì fi ara pamọ́ tí nwọn kò sì lè rí nwọn, nwọn sì nfikún ara nwọn lójojúmọ́, ní iwọn ìgbà tí àwọn olùyapa-kúrò wà tí nwọn ntọ́ nwọn lọ.

26 Àti bá yí láìpé, bēni, àní lārín iwọn ọdún díẹ̀, nwọn di egbẹ̀ ọlọ̀ṣà tí ó tóbi púpọ̀; nwọn sì ṣe àwá rí gbogbo àwọn ìmò òkùnkùn Gádíátónì; bá yí ni nwọn sì di ọlọ̀ṣà Gádíátónì.

27 Nísìsìyí ẹ̀ kiyèsí, àwọn ọlọ̀ṣà yí ṣe ohun ibi púpọ̀, bēni, àní ìparun púpọ̀ lārín àwọn èniyàn Nífàì, àti lārín àwọn èniyàn ará Lámánì pèlú.

28 Ó sì ṣe tí ó di ohun tí ó yẹ ní ṣíṣe láti fi òpin sí iṣẹ̀ ìparun yìi; nítoríná nwọn rán egbẹ̀ ọmọ ogun alágbára ọkúnrin sí inú aginjù àti sí inú àwọn òkè gíga nà láti wá àwọn egbẹ̀ ọlọ̀ṣà nà rí, àti láti pa nwọn run.

29 Sùgbọ́n ẹ̀ kiyèsí, ó sì ṣe nínú ọdún kanná nwọn lé nwọn padà àní sínú ilẹ̀ nwọn. Bá yí sì ni ọgọ́rin ọdún parí nínú ìjọba àwọn onídájọ́ lórí àwọn èniyàn Nífàì.

30 Ó sì ṣe ní ìbèrẹ̀ ọdún kọkànlélogórin nwọn sì tún kojá lọ láti kọlu àwọn egbẹ̀ ọlọ̀ṣà yí, nwọn sì pa púpọ̀; àwọn nà sì fi ara bá àdánú tí ó pọ̀.

31 Ó sì tún di dandan fún nwọn láti padà kúrò nínú aginjù nà àti kúrò nínú àwọn òkè gíga nà lọ sínú ilẹ̀ nwọn, nítorí púpọ̀ tí àwọn ọlọ̀ṣà nà pọ̀ tí nwọn ti gba inú gbogbo àwọn òkè gíga àti aginjù nà tán.

32 Ó sì ṣe tí ọdún yí parí bá yí. Àwọn ọlọ̀ṣà nà sì npọ̀ síi nwọn sì ntèsíwájú nínú agbára, tóbẹ̀ tí nwọn kò ka gbogbo àwọn egbẹ̀ ọmọ ogun àwọn ará Nífàì sí, àti ti àwọn ará Lámánì pèlú; nwọn sì mú kí ẹ̀rù nlá ó bá àwọn èniyàn nà lórí gbogbo ilẹ̀ nà.

33 Bēni, nítorítí nwọn bẹ̀ àwọn ibi púpọ̀ wò lórí ilẹ̀ nà, nwọn sì ṣe ìparun nlá ní bẹ̀; bēni, nwọn pa ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, nwọn sì mú àwọn yókù lọ ní ìgbẹ̀kùn sínú aginjù, bēni, àti pápá àwọn obìnrin nwọn àti àwọn ọmọ́ nwọn.

And they did commit murder and plunder; and then they would retreat back into the mountains, and into the wilderness and secret places, hiding themselves that they could not be discovered, receiving daily an addition to their numbers, inasmuch as there were dissenters that went forth unto them.

And thus in time, yea, even in the space of not many years, they became an exceedingly great band of robbers; and they did search out all the secret plans of Gadianton; and thus they became robbers of Gadianton.

Now behold, these robbers did make great havoc, yea, even great destruction among the people of Nephi, and also among the people of the Lamanites.

And it came to pass that it was expedient that there should be a stop put to this work of destruction; therefore they sent an army of strong men into the wilderness and upon the mountains to search out this band of robbers, and to destroy them.

But behold, it came to pass that in that same year they were driven back even into their own lands. And thus ended the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the eighty and first year they did go forth again against this band of robbers, and did destroy many; and they were also visited with much destruction.

And they were again obliged to return out of the wilderness and out of the mountains unto their own lands, because of the exceeding greatness of the numbers of those robbers who infested the mountains and the wilderness.

And it came to pass that thus ended this year. And the robbers did still increase and wax strong, insomuch that they did defy the whole armies of the Nephites, and also of the Lamanites; and they did cause great fear to come unto the people upon all the face of the land.

Yea, for they did visit many parts of the land, and did do great destruction unto them; yea, did kill many, and did carry away others captive into the wilderness, yea, and more especially their women and their children.

- 34 Nisisiyí ohun búburú nlá yí, èyítí ó dé bá àwọn
èniyàn nā nítorí ìwà àìṣedédé nwọn, sì tún ta nwọn jí sí
ìrántí Olúwa Ọlórún nwọn.
- 35 Bá yí sì ni ọdún kọkànlélógórin nínú ìjọba àwọn
onídàjọ parí.
- 36 Àti nínú ọdún kejìlélógórin nwọn tún bèrèsí gbàgbé
Olúwa Ọlórún nwọn. Àti nínú ọdún kẹtàlélógórin
nwọn bèrèsí tèsíwájú nínú àìṣedédé. Àti nínú ọdún
kẹrinlélógórin nwọn kò tún ọ̀nà nwọn ẹ.
- 37 Ó sì ẹ nínú ọdún karundinlādọrun nwọn sí nní
agbára síi nínú ìwà igbéraga, àti nínú ìwà búburú nwọn;
bá yí nwọn sì nmúrasílẹ̀ fún ìparun.
- 38 Bá yí sì ni ọdún karundinlādọrun parí.

Now this great evil, which came unto the people be-
cause of their iniquity, did stir them up again in remem-
brance of the Lord their God.

And thus ended the eighty and first year of the reign
of the judges.

And in the eighty and second year they began again
to forget the Lord their God. And in the eighty and
third year they began to wax strong in iniquity. And in
the eighty and fourth year they did not mend their
ways.

And it came to pass in the eighty and fifth year they
did wax stronger and stronger in their pride, and in
their wickedness; and thus they were ripening again for
destruction.

And thus ended the eighty and fifth year.

Hélámánì 12

- 1 Àti báyí àwa lè ríí bí àwọn ọmọ èniyàn ti jẹ aláìṣòtọ́ tó, àti bí ọkàn nwon ti wà láidúròṣinṣin tó; bẹ̀ni àwa lè ríí pé Olúwa nínú dídára rẹ̀ nlá, tí kò lópin a máa bùkún fun, a sì máa mú àwọn tí ó gbékẹ̀ nwon lé e ẹ̀ ẹ̀dédé.
- 2 Bẹ̀ni, àwa sì lè ríí ní àkókò nā gan nígbàtí ó bá bùkún àwọn èniyàn rẹ̀, bẹ̀ni, nínú èrè oko nwon, àwọn ọ̀wọ̀ àti agbo ẹran nwon, àti nínú wùrà àti nínú fàdàkà àti nínú onírurú ohun olówó-iyebíye lóríṣíríṣi; tí ó sì dá ẹ̀mí nwon sí, tí ó sì gba nwon lówó àwọn ọ̀tá nwon; tí ó sì mú ọkàn àwọn ọ̀tá nwon rọ̀ tí nwon kò sì gbógun tí nwon; bẹ̀ni, àti ní kúkúró, tí ó ẹ̀ ohun gbogbo fún àláfíà àti inúdídùn àwọn èniyàn rẹ̀; bẹ̀ni, nígbà nā ni nwon yíó sẹ̀ ọkàn nwon le, tí nwon sì gbàgbé Olúwa Ọlórún nwon, tí nwon yíó sì tẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ̀ nni mọ̀lẹ̀ lábé ẹ̀sẹ̀ nwon— bẹ̀ni, ẹ̀yí sì rí bẹ̀ nítorítí nwon wà ní ípò idẹ̀ra, àti nítorí ọ̀rọ̀ púpọ̀ tí nwon ní.
- 3 Báyí ni àwa sì ríí pé bí kò ẹ̀ pé Olúwa bá àwọn èniyàn rẹ̀ wí pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ipónjù, bẹ̀ni, bí kò ẹ̀ pé ó bẹ̀ nwon wò pẹ̀lú ikú àti ẹ̀rù, àti pẹ̀lú iyàn, àti pẹ̀lú onírurú àjàkálẹ̀-àrùn, nwon kò ní rántí rẹ̀.
- 4 A! báwo ni nwon ti jẹ̀ aláìgbọ̀n tó, àti olùgbéraga, àti olùṣebúburú, àti ẹ̀lẹ̀mí ẹ̀ṣù, àti báwo ni nwon ti yára tó láti ẹ̀ àìṣedédé, àti báwo ni àwọn ọmọ èniyàn, ti lóra láti ẹ̀ ẹ̀yítí ó dára tó; bẹ̀ni, báwo ni nwon ti yára tó láti tẹ̀tisi ẹ̀ni búburú nni, àti láti kó ọkàn nwon lé àwọn ohun asán ayé!
- 5 Bẹ̀ni, báwo ni nwon ti yára tó láti gbé ọkàn sókè nínú ìgbéraga; bẹ̀ni, báwo ni nwon ti yára láti lé rí tó átí láti hu onírurú iwà àìṣedédé; àti báwo ni nwon ti lóra tó láti rántí Olúwa Ọlórún nwon, àti láti fetísí ìmòràn rẹ̀, bẹ̀ni, báwo ni nwon ti lóra tó láti rìn ní ọ̀nà ogbón!
- 6 Ẹ̀ kíyèsí, nwon kò ní ifẹ̀ pé kí Olúwa Ọlórún nwon, ẹ̀nítí ó dá nwon, kí ó jọba lórí nwon; l'áìṣírò ire àti ànú rẹ̀ pọ̀ sí nwon, nwon ka ìmòràn rẹ̀ kún asán, nwon kò sì fẹ̀ kí ó ẹ̀ amò̀nà nwon.
- 7 A! báwo ni ipò asán àwọn ọmọ èniyàn ti tóbi tó, bẹ̀ni, àní nwon kò dára tó erùpẹ̀ ilẹ̀.

Helaman 12

And thus we can behold how false, and also the unsteadiness of the hearts of the children of men; yea, we can see that the Lord in his great infinite goodness doth bless and prosper those who put their trust in him.

Yea, and we may see at the very time when he doth prosper his people, yea, in the increase of their fields, their flocks and their herds, and in gold, and in silver, and in all manner of precious things of every kind and art; sparing their lives, and delivering them out of the hands of their enemies; softening the hearts of their enemies that they should not declare wars against them; yea, and in fine, doing all things for the welfare and happiness of his people; yea, then is the time that they do harden their hearts, and do forget the Lord their God, and do trample under their feet the Holy One—yea, and this because of their ease, and their exceedingly great prosperity.

And thus we see that except the Lord doth chasten his people with many afflictions, yea, except he doth visit them with death and with terror, and with famine and with all manner of pestilence, they will not remember him.

O how foolish, and how vain, and how evil, and devilish, and how quick to do iniquity, and how slow to do good, are the children of men; yea, how quick to hearken unto the words of the evil one, and to set their hearts upon the vain things of the world!

Yea, how quick to be lifted up in pride; yea, how quick to boast, and do all manner of that which is iniquity; and how slow are they to remember the Lord their God, and to give ear unto his counsels, yea, how slow to walk in wisdom's paths!

Behold, they do not desire that the Lord their God, who hath created them, should rule and reign over them; notwithstanding his great goodness and his mercy towards them, they do set at naught his counsels, and they will not that he should be their guide.

O how great is the nothingness of the children of men; yea, even they are less than the dust of the earth.

8 Nítorí kiyèsí, erupè ilè a máa lọ sihin àti sọhun, a sì fónká, ní ìgbóran sí àṣẹ̀ Olórun wa ayérayé tí ó tóbi.

9 Běni, ẹ̀ kiyèsí ó sọ̀rò àwọn òkè kékèké àti àwọn òkè gíga wá riri nwọn sì mì tìtì.

10 Nípa agbára ọ̀rò rẹ̀ sì ni nwọn fọ̀ sí wẹ́wẹ́, nwọn sì di pètélẹ̀, bẹ̀ni àní bí àfonífojì.

11 Běni, nípa agbára ohùn rẹ̀ ní gbogbo ayé ni tìtì.

12 Běni, nípa agbára ohùn rẹ̀, ni ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé mì tìtì, àní tí ó fi dé agbedeméjì rẹ̀.

13 Běni, bí ó bá sì sọ̀ fún ayé wípé—*Şí ipò padà—yíò sí ipò padà.*

14 Běni, bí ó bá sọ̀ fún ayé wípé—*Ìwo yíò sún padàsẹ̀hìn, kí ó lè mú kí ojúmọ̀ kí ó gùn sí fún ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wákàtí—ó sì rí bẹ̀;*

15 Àti bá yí, gégẹ̀bí ọ̀rò rẹ̀ ayé sún padà sẹ̀hìn, lójú ọ̀mọ̀ èniyàn ó sì dàbí èyítí oòrùn dúró lójúkan; bẹ̀ni, ẹ̀ sì kiyèsí, èyí sì rí bẹ̀; nítorítí dájúdájú ayé ni ó ńpòpadà kí sí ẹ̀ oòrùn.

16 Ẹ̀ sì kiyèsí, pẹ̀lú, bí ó bá sọ̀ fún àwọn omi inú ibú nlá wípé—*Ẹ̀ di gbígbe—ó rí bẹ̀.*

17 Ẹ̀ kiyèsí, bí ó bá sọ̀ fún òkè gíga yí—*Dìde, kí ó sì bọ̀ sí ihín kí ó wó lu ilú-nlá nnì, kí ó sì di bíbòmọ̀lẹ̀ pátápátá—ẹ̀ kiyèsí ó rí bẹ̀.*

18 Ẹ̀ sì kiyèsí, bí ẹnìkan bá fi iṣúra pamọ̀ sínú ilẹ̀, tí Olúwa sì wípé: *Kí ó di ifibú, nítorí iwà àṣedédé ẹnítí ó fi pamọ̀—ẹ̀ kiyèsí, yíò di ifibú.*

19 Bí Olúwa bá sì wípé—*Kí iwọ̀ ó di ifibú, kí ẹnìkẹ̀ni ó má lè rí ọ̀ mọ̀ láti àkokò yí lọ àti tí tí láéláé—ẹ̀ kiyèsí, ẹnìkẹ̀ni kò lè ríi mọ̀ láti àkokò yí lọ àti tí tí láéláé.*

20 Ẹ̀ kiyèsí, bí Olúwa yíò bá wí fún ẹnìkan pé—*Nítorí àwọn àṣedédé rẹ̀, iwọ̀ yíò di ifibú tí tí láéláé—yíò rí bẹ̀.*

21 Bí Olúwa yíò bá sí wípé—*Nítorí àwọn àṣedédé rẹ̀ iwọ̀ yíò di kíkẹ̀ kúrò níwájú mi—yíò sì mú kí ó rí bẹ̀.*

For behold, the dust of the earth moveth hither and thither, to the dividing asunder, at the command of our great and everlasting God.

Yea, behold at his voice do the hills and the mountains tremble and quake.

And by the power of his voice they are broken up, and become smooth, yea, even like unto a valley.

Yea, by the power of his voice doth the whole earth shake;

Yea, by the power of his voice, do the foundations rock, even to the very center.

Yea, and if he say unto the earth—*Move—it is moved.*

Yea, if he say unto the earth—*Thou shalt go back, that it lengthen out the day for many hours—it is done;*

And thus, according to his word the earth goeth back, and it appeareth unto man that the sun standeth still; yea, and behold, this is so; for surely it is the earth that moveth and not the sun.

And behold, also, if he say unto the waters of the great deep—*Be thou dried up—it is done.*

Behold, if he say unto this mountain—*Be thou raised up, and come over and fall upon that city, that it be buried up—behold it is done.*

And behold, if a man hide up a treasure in the earth, and the Lord shall say—*Let it be accursed, because of the iniquity of him who hath hid it up—behold, it shall be accursed.*

And if the Lord shall say—*Be thou accursed, that no man shall find thee from this time henceforth and forever—behold, no man getteth it henceforth and forever.*

And behold, if the Lord shall say unto a man—*Because of thine iniquities, thou shalt be accursed forever—it shall be done.*

And if the Lord shall say—*Because of thine iniquities thou shalt be cut off from my presence—he will cause that it shall be so.*

- 22 Ègbé sì ni fún ẹnítí yíò sọ eleyí fún, nítorítí yíò rí bẹ́ fún ẹnítí ó bá ẹ̀ àìṣedédé, a kò sì lè gbà là; nítoríná, fún ìdí èyí, láti lè gba èniàyn là, ni a ti sọ nípa ìrònúpìwàdà.
- 23 Nítoríná, alágbùkún-fún ni àwọn tí yíò ronúpìwàdà tí nwọn yíò sì tẹ̀tisi ohùn Olúwa Ọ̀lórún nwọn; nítorítí àwọn yí ni a ó gbà là.
- 24 Kí Ọ̀lórún kí ó jẹ́, nínú pípé rẹ̀, kí a mú àwọn èniyàn sí ìrònúpìwàdà àti iṣẹ́ rere, kí a lè fún nwọn ní ọ̀re-ọ̀fẹ́ kún ọ̀re-ọ̀fẹ́, gégé bí iṣẹ́ nwọn.
- 25 Èmi sì fẹ́ kí gbogbo èniyàn di gbìgbàlà. Ẹ̀gbọ̀n a ríi kà pé ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn nlá nnì àwọn kan wà tí a ó lé jáde, bẹ̀ni, tí a ó lé kúrò ní iwájú Olúwa;
- 26 Bẹ̀ni, àwọn ni a ó yàn sí ipò ìrora tí kò lópín, bá yí sì ni nwọn yíò mú ọ̀rọ̀ nà ẹ̀ tí ó wípé: Àwọn tí ó ti ẹ̀ rere yíò ní iyè àìlópín; àwọn tí ó sì ti ẹ̀ búburú yíò ní ìdálẹ̀bí àìlópín. Bá yí sì ni ó rí. Àmín.

And wo unto him to whom he shall say this, for it shall be unto him that will do iniquity, and he cannot be saved; therefore, for this cause, that men might be saved, hath repentance been declared.

Therefore, blessed are they who will repent and hearken unto the voice of the Lord their God; for these are they that shall be saved.

And may God grant, in his great fulness, that men might be brought unto repentance and good works, that they might be restored unto grace for grace, according to their works.

And I would that all men might be saved. But we read that in the great and last day there are some who shall be cast out, yea, who shall be cast off from the presence of the Lord;

Yea, who shall be consigned to a state of endless misery, fulfilling the words which say: They that have done good shall have everlasting life; and they that have done evil shall have everlasting damnation. And thus it is. Amen.

Hé́lámánì 13

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ nínú ọ̀dún kẹ̀rindínlādọ̀run, àwọn ará Nífáì sì wà nínú iwà búburú, bẹ̀ni, nínú iwà búburú tí ó pò, nígbà tí àwọn ará Lámánì sì tẹ̀ramó pípa òfin Ọ̀lọ̀run mọ̀, ní ìbámu pẹ̀lú òfin Móse.
- 2 Ó sì ẹ̀ nínú ọ̀dún yìí tí ẹ̀nikan wà tí à npè orúkọ rẹ̀ ní Sámúẹ̀lì, èyà Lámánì, ẹ̀nití ó wá sínú ilẹ̀ Sarahémúlà, ó sì bẹ̀rẹ̀sí wàsù sí àwọn ẹ̀niyàn nà. Ó sì ẹ̀ tí ó wàsù ìronúpiwàdà fún ọ̀jọ̀ pípé, sí àwọn ẹ̀niyàn nà, nwọn sì léé jáde, ó sì ẹ̀tán láti padà sí ilẹ̀ tirẹ̀.
- 3 Sùgbọ̀n kíyèsì, ohùn Olúwa tọ̀ wá, pé kí ó tún padà lọ, kí ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn nà nípa ohunkóhun tí ó bá wá sí ọ̀kàn rẹ̀.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí nwọn kò jẹ́ kí ó wọ̀ inú ilú nà; nítoríná ó lọ̀ ó sì dúró lórí ògiri rẹ̀, ó sì na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì kígbẹ̀ pẹ̀lú ohùn rara, ó sì sọ̀tẹ̀lẹ̀ sí àwọn ẹ̀niyàn nà nípa àwọn ohunkóhun tí Olúwa fi sí ọ̀kàn rẹ̀.
- 5 Ó sì wí fún nwọn pé: Ẹ́ kíyèsì, èmi, Sámúẹ̀lì, ará Lámánì, ni ó nsọ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa èyítí ó fi sí ọ̀kàn mi; ẹ̀ sì kíyèsì ó ti fi sí ọ̀kàn mi láti sọ̀ fún àwọn ẹ̀niyàn yí pé àìṣẹ̀gbè idà yíò wà ní gbígbé sókè lórí àwọn ẹ̀niyàn yí; ìrínwó ọ̀dún kò sì ní kojá kí àìṣẹ̀gbè idà ó tó kọ̀lú àwọn ẹ̀niyàn yí.
- 6 Bẹ̀ni, ìparun tí ó tóbi ndúró de àwọn ẹ̀niyàn yí, dájúdájú ni ó nbọ̀ lórí àwọn ẹ̀niyàn yí, kò sì sí ohun tí ó lè gbà nwọn bíkòṣe ìronúpiwàdà àti ìgbàgbọ̀ nínú Jésù Krístì Olúwa, tí nbọ̀ dájúdájú sínú ayé yí, tí yíò sì faradà ohun púpọ̀ àti tí a ó pa fún àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀.
- 7 Ẹ́ kíyèsì, ángẹ̀lì Olúwa kan ti sọ̀ ọ̀ fún mi, ó sì mú ìròhìn ayọ̀ sínú ọ̀kàn mi. Ẹ́ sì kíyèsì, a rán mi láti sọ̀ fún nyín pẹ̀lú, kí èyin ó lè ní ìròhìn ayọ̀ sùgbọ̀n ẹ́ kíyèsì èyin kò gbà mí.

Helaman 13

And now it came to pass in the eighty and sixth year, the Nephites did still remain in wickedness, yea, in great wickedness, while the Lamanites did observe strictly to keep the commandments of God, according to the law of Moses.

And it came to pass that in this year there was one Samuel, a Lamanite, came into the land of Zarahemla, and began to preach unto the people. And it came to pass that he did preach, many days, repentance unto the people, and they did cast him out, and he was about to return to his own land.

But behold, the voice of the Lord came unto him, that he should return again, and prophesy unto the people whatsoever things should come into his heart.

And it came to pass that they would not suffer that he should enter into the city; therefore he went and got upon the wall thereof, and stretched forth his hand and cried with a loud voice, and prophesied unto the people whatsoever things the Lord put into his heart.

And he said unto them: Behold, I, Samuel, a Lamanite, do speak the words of the Lord which he doth put into my heart; and behold he hath put it into my heart to say unto this people that the sword of justice hangeth over this people; and four hundred years pass not away save the sword of justice falleth upon this people.

Yea, heavy destruction awaiteth this people, and it surely cometh unto this people, and nothing can save this people save it be repentance and faith on the Lord Jesus Christ, who surely shall come into the world, and shall suffer many things and shall be slain for his people.

And behold, an angel of the Lord hath declared it unto me, and he did bring glad tidings to my soul. And behold, I was sent unto you to declare it unto you also, that ye might have glad tidings; but behold ye would not receive me.

8 Nítoríná, báyí ni Olúwa wí: Nítorí líle ọkàn àwọn ènìyàn ará Nífàì, bíkòṣepé nwọn ronúpìwàdà, èmi yíò mú ọrọ̀ mi kúrò lódò nwọn, èmi yíò sì mú Ẹ̀mí mi kúrò lódò nwọn, èmi kò sì ní gbà nwọn làyè mọ̀, èmi yíò sì yí ọkàn àwọn aràkúnrin nwọn takò nwọn.

9 Irínwó ọ̀dún kò sì ní kojá kí èmi ó tó mú kí nwọn ó kọ̀lú nwọn; bẹ̀ni, èmi yíò bẹ̀ nwọn wò pẹ̀lú idà, àti pẹ̀lú iyàn àti pẹ̀lú àjàkálẹ̀-àrùn.

10 Bẹ̀ni, èmi yíò bẹ̀ nwọn wò nínú gbìgbóná ìbínú mi, nínú àwọn ìran kẹ̀rin àwọn ọ̀tá nyín, yíò sì wà làyè, láti rí ìparun nyín pátápátá; èyí yíò sì rí bẹ̀ bíkòṣepé èyin ronúpìwàdà, ni Olúwa wí; àwọn ìran kẹ̀rin nnì yíò sì mú ìparun bá nyín.

11 Şùgbọ̀n bí èyin bá ronúpìwàdà kí ẹ̀ sì yí padà sí ọ̀dò Olúwa Ọ̀lọ̀run yín èmi yíò mú ìbínú mi kúrò, ni Olúwa wí; bẹ̀ni, bá yí ni Olúwa wí, alágbúkún-fún ni àwọn tí yíò ronúpìwàdà tí nwọn yíò sì yí padà sí ọ̀dò mi, şùgbọ̀n ègbé ni fún ẹ̀nítí kò ronúpìwàdà.

12 Bẹ̀ni, ègbé ni fún ilú-nlá Sarahémúlà títóbi yí; nítorítí ẹ̀ kíyèsí, nítorí àwọn tí ó jẹ̀ olódodo ni a şe gbà á là; bẹ̀ni, ègbé ni fún ilú-nlá títóbi yí, nítorítí mo wòye, ni Olúwa wí, pé púpọ̀ nínú nwọn ni ó wà, bẹ̀ni, àní èyítí ó jù nínú àwọn ará ilú-nlá títóbi yí, tí yíò sé àyà nwọn le sí mi, ni Olúwa wí.

13 Şùgbọ̀n alágbúkún-fún ni àwọn tí yíò ronúpìwàdà, nítorítí àwọn ni èmi yíò dá sí. Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, bí kò bá şe nítorí àwọn olódodo tí ó wà nínú ilú-nlá títóbi yí, ẹ̀ kíyèsí, èmi ìbá mú kí iná bọ̀ láti ọ̀run kí ó sì pà run.

14 Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, nítorí àwọn olódodo ni a şe dáa sí. Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, àkokò ná dé tán, ni Olúwa wí, nígbà tí èyin yíò lé àwọn olódodo kúrò lárín yín, nígbà ná ní èyin yíò şetán fún ìparun; bẹ̀ni, ègbé ni fún ilú-nlá títóbi yí, nítorí iwà búburú àti iwà ẹ̀rí tí ó wà nínú rẹ̀.

15 Bẹ̀ni, ègbé sì ní fún ilú-nlá Gídeónì, nítorí iwà búburú àti iwà ẹ̀rí tí ó wà nínú rẹ̀.

16 Bẹ̀ni, ègbé sì ní fún gbogbo àwọn ilú-nlá tí ó wà ní ilẹ̀ àyíká, èyítí àwọn ará Nífàì ní ní iní, nítorí iwà búburú àti iwà ẹ̀rí tí ó wà nínú nwọn.

Therefore, thus saith the Lord: Because of the hardness of the hearts of the people of the Nephites, except they repent I will take away my word from them, and I will withdraw my Spirit from them, and I will suffer them no longer, and I will turn the hearts of their brethren against them.

And four hundred years shall not pass away before I will cause that they shall be smitten; yea, I will visit them with the sword and with famine and with pestilence.

Yea, I will visit them in my fierce anger, and there shall be those of the fourth generation who shall live, of your enemies, to behold your utter destruction; and this shall surely come except ye repent, saith the Lord; and those of the fourth generation shall visit your destruction.

But if ye will repent and return unto the Lord your God I will turn away mine anger, saith the Lord; yea, thus saith the Lord, blessed are they who will repent and turn unto me, but wo unto him that repenteth not.

Yea, wo unto this great city of Zarahemla; for behold, it is because of those who are righteous that it is saved; yea, wo unto this great city, for I perceive, saith the Lord, that there are many, yea, even the more part of this great city, that will harden their hearts against me, saith the Lord.

But blessed are they who will repent, for them will I spare. But behold, if it were not for the righteous who are in this great city, behold, I would cause that fire should come down out of heaven and destroy it.

But behold, it is for the righteous' sake that it is spared. But behold, the time cometh, saith the Lord, that when ye shall cast out the righteous from among you, then shall ye be ripe for destruction; yea, wo be unto this great city, because of the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto the city of Gideon, for the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto all the cities which are in the land round about, which are possessed by the Nephites, because of the wickedness and abominations which are in them.

17 Ẹ sì kiyèsí, a ó fi ilẹ̀ nǎ bú, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, nítorí àwọn ènìyàn tí ó wà lórí ilẹ̀ nǎ, bēni, nítorí iwà búburú àti iwà ẹ́rì nwọn.

18 Yìò sì ẹ̀, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, bēni, Ọlórún wa alágbára àti òlótító, pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kó ìṣúra pamọ̀ lórí ilẹ̀ ayé kò ní rí nwọn mọ̀, nítorí ègún nlá tí ó wà lórí ilẹ̀ nǎ, àfi bí ó bá jẹ̀ olódodo ènìyàn tí yìò sì fi pamọ̀ nínú Olúwa.

19 Nítorítí ẹ̀mi fẹ̀, ni Olúwa wí, pé kí nwọn fi ìṣúra nwọn pamọ̀ nínú mi; ègbé sì ni fún àwọn tí kò bá fi ìṣúra nwọn pamọ̀ sínú mi; nítorítí kò sí ẹ̀nití nfi ìṣúra rẹ̀ pamọ̀ nínú mi bíkòṣe olódodo ènìyàn; ẹ̀nití kò bá sì fi ìṣúra rẹ̀ pamọ̀ sínú mi, ègbé ni fún un, àti ìṣúra nǎ, kò sì sí ẹ̀yítí yìò rǎ padà nítorí ègún tí ó wà lórí ilẹ̀ nǎ.

20 Ọjọ̀ nǎ sì nbọ̀ tí nwọn yìò fi ìṣúra nwọn pamọ̀, nítorípé nwọn ti kó ọkàn nwọn lé ọrọ̀; àti nítorípé nwọn ti kó ọkàn nwọn lé ọrọ̀ nwọn, tí nwọn yìò sì fi ìṣúra nwọn pamọ̀ nígbàti nwọn bá sálọ̀ kúrò níwájú àwọn ọ̀tá nwọn; nítorípé nwọn kò láti fi nwọn pamọ̀ nínú mi, ègbé ni fún nwọn àti àwọn ìṣúra nwọn; ní ọjọ̀ nǎ ni a ó sì kọ̀lú nwọn, ni Olúwa wí.

21 Ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yin ènìyàn ilú-nlá títóbi yí, kí ẹ̀ sì fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ mi; bēni kí ẹ̀ sì fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ tí Olúwa wí; nítorí ẹ̀ kiyèsí, ó wípé a fi yín bú nítorí ọ̀rọ̀ nyín, àti pẹ̀lú pé a ti fi ọ̀rọ̀ nyín bú nítorí ẹ̀yin tí kó ọkàn nyín le nwọn, tí ẹ̀yin kò sì fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ ẹ̀ni nǎ tí ó fi nwọn fún nyín.

22 Ẹ̀yin kò rántí Olúwa Ọlórún nyín nínú ohun tí ó ti fi bükún nyín, sùgbọ̀n ẹ̀yin a máa rántí ọ̀rọ̀ nyín ní gbogbo ìgbà, sùgbọ̀n ẹ̀yin kò dúpẹ̀ lẹ̀wọ̀ Olúwa Ọlórún nyín fún nwọn; bēni, ọkàn nyín kò fà sí ọ̀dọ̀ Olúwa, sùgbọ̀n nwọn gbé sókè pẹ̀lú ìgbéraga tí ó tóbi, sí lílẹ̀rì àti sí ìbínú líle, owú-jíjẹ, ìjà, àrakàn, inúnibíni, ipàniyàn, àti onírurú iwà à̀ṣedédé.

23 Ní ìdí ẹ̀yí ni Olúwa Ọlórún mú kí ègún ó wá sí ọ̀rọ̀ ilẹ̀ nǎ, àti sí ọ̀rọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ nyín pẹ̀lú, ẹ̀yí sì rí bẹ̀ nítorí iwà à̀ṣedédé nyín.

And behold, a curse shall come upon the land, saith the Lord of Hosts, because of the people's sake who are upon the land, yea, because of their wickedness and their abominations.

And it shall come to pass, saith the Lord of Hosts, yea, our great and true God, that whoso shall hide up treasures in the earth shall find them again no more, because of the great curse of the land, save he be a righteous man and shall hide it up unto the Lord.

For I will, saith the Lord, that they shall hide up their treasures unto me; and cursed be they who hide not up their treasures unto me; for none hideth up their treasures unto me save it be the righteous; and he that hideth not up his treasures unto me, cursed is he, and also the treasure, and none shall redeem it because of the curse of the land.

And the day shall come that they shall hide up their treasures, because they have set their hearts upon riches; and because they have set their hearts upon their riches, and will hide up their treasures when they shall flee before their enemies; because they will not hide them up unto me, cursed be they and also their treasures; and in that day shall they be smitten, saith the Lord.

Behold ye, the people of this great city, and hearken unto my words; yea, hearken unto the words which the Lord saith; for behold, he saith that ye are cursed because of your riches, and also are your riches cursed because ye have set your hearts upon them, and have not hearkened unto the words of him who gave them unto you.

Ye do not remember the Lord your God in the things with which he hath blessed you, but ye do always remember your riches, not to thank the Lord your God for them; yea, your hearts are not drawn out unto the Lord, but they do swell with great pride, unto boasting, and unto great swelling, envyings, strifes, malice, persecutions, and murders, and all manner of iniquities.

For this cause hath the Lord God caused that a curse should come upon the land, and also upon your riches, and this because of your iniquities.

24 Bēni, ègbé ni fún àwọn èniyàn yí, nítorí àkòkò yí tí ó ti dé, tí èyin lé wòlì jáde, tí ẹ̀ sì nfi nwọn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, tí ẹ̀ sì nsọ nwọn ní okuta, tí ẹ̀ sì pa nwọn, tí ẹ̀ sì hu onírurú iwà àìṣedédé sí nwọn, àní bí àwọn ará igbà nni ti ẹ̀.

25 Àti nísìsìyí nígbà tí èyin bá nsòrò, èyin nsọ wípé: Bí àwa bá wà láyé ní igbà àwọn bàbá nlá wa, àwa kì bá ti pa àwọn wòlì nni; àwa kì bá ti sọ nwọn ní okuta, kí a sì lé nwọn jáde.

26 Ẹ̀ kiyèsí èyin burú jù nwọn lọ; nítorí bí Olúwa ti wà láyè, bí wòlì bá wá sí àrín nyín tí ó sì sọ ọ̀rò Olúwa pèlú nyín, tí ó jẹ́rì sí ẹ̀ṣẹ̀ àti àìṣedédé nyín, èyin yíò bínú síí, èyin yíò sì lée jáde èyin yíò sì wá onírurú ọ̀nà láti pà run; bēni, èyin yíò wípé wòlì èké ni í ẹ̀, àti pé ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ níí ẹ̀, àti ti ẹ̀ṣù, nítorí pé ó jẹ́rì pé iṣẹ̀ ọ̀wọ̀ nyín jẹ́ èyítí ó burú.

27 Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, bí ẹ̀nikan bá wá sí àrín nyín tí ó sì wípé: Ẹ̀ ẹ̀ eleyí, pé kò sì sí àìṣedédé; ẹ̀ ẹ̀ tòhún pé èyin kò sì ní jìyà; bēni tí ọ̀un wípé: Ẹ̀ máa rìn nínú igbéraga ọ̀kàn nyín; bēni, ẹ̀ máa rìn nínú igbéraga ojú nyín, kí ẹ̀ sì máa ẹ̀ ohunkóhun tí ọ̀kàn nyín bá fẹ́—bí ẹ̀nikan bá sì wá sí àrín nyín tí ó sọ èyí, èyin yíò gbà, ẹ̀ ó sì sọ wípé wòlì ni.

28 Bēni, èyin yíò gbée ga, èyin yíò sì fún un nínú ohun ìní nyín; èyin yíò fún un nínú wúra nyín, àti nínú fadákà nyín, èyin yíò sì wọ ẹ̀wù olówó-iyebíye síí lórùn; àti nítorí pé ó nsọ ọ̀rò ẹ̀tàn pèlú nyín, tí ọ̀un sì sọ pé dáràdàrà ni ohun gbogbo, nígbà nni èyin kò ní rí ohun tí ó burú nínú rẹ̀.

29 A! èyin èniyàn ikà àti ìran aláìṣòtọ̀ yí; èyin aláìgbóran àti ọ̀lórùn líle èniyàn yí, báwo ni yíò ti pé tó ti èyin rò pé Olúwa yíò gbà fún nyín? Bēni, báwo ni yíò ti pé tó ti èyin yíò jẹ́ kí aṣiwèrè àti afọ̀jú èniyàn ó darí nyín? Bēni, báwo ni yíò ti pé tó ti èyin yíò yan òkùnkùn dípò ìmọ̀lẹ̀?

30 Bēni, ẹ̀ kiyèsí, ìbínú Olúwa ti dé tán lórí nyín; ẹ̀ kiyèsí, ó ti fi ilẹ̀ nā bú nítorí àìṣedédé nyín.

31 Ẹ̀ sì kiyèsí, àkòkò nā nbò tí yíò fi ọ̀rò nyín bú, tí nwọn yíò ma yó bọ̀rọ̀, tí èyin kò ní lè dì nwọn mú; ní ojọ̀ àìní nyín èyin kò sì ní lè mú nwọn dání.

Yea, wo unto this people, because of this time which has arrived, that ye do cast out the prophets, and do mock them, and cast stones at them, and do slay them, and do all manner of iniquity unto them, even as they did of old time.

And now when ye talk, ye say: If our days had been in the days of our fathers of old, we would not have slain the prophets; we would not have stoned them, and cast them out.

Behold ye are worse than they; for as the Lord liveth, if a prophet come among you and declareth unto you the word of the Lord, which testifieth of your sins and iniquities, ye are angry with him, and cast him out and seek all manner of ways to destroy him; yea, you will say that he is a false prophet, and that he is a sinner, and of the devil, because he testifieth that your deeds are evil.

But behold, if a man shall come among you and shall say: Do this, and there is no iniquity; do that and ye shall not suffer; yea, he will say: Walk after the pride of your own hearts; yea, walk after the pride of your eyes, and do whatsoever your heart desireth—and if a man shall come among you and say this, ye will receive him, and say that he is a prophet.

Yea, ye will lift him up, and ye will give unto him of your substance; ye will give unto him of your gold, and of your silver, and ye will clothe him with costly apparel; and because he speaketh flattering words unto you, and he saith that all is well, then ye will not find fault with him.

O ye wicked and ye perverse generation; ye hardened and ye stiffnecked people, how long will ye suppose that the Lord will suffer you? Yea, how long will ye suffer yourselves to be led by foolish and blind guides? Yea, how long will ye choose darkness rather than light?

Yea, behold, the anger of the Lord is already kindled against you; behold, he hath cursed the land because of your iniquity.

And behold, the time cometh that he curseth your riches, that they become slippery, that ye cannot hold them; and in the days of your poverty ye cannot retain them.

32 Ní ojú àìní nín s̀i ni èyin ỳò ké pe Olúwa; lásán ni èyin ỳò s̀i kígbé, nítorí ìsòdáhòrò nín ti dé sí orí nín, ìparun nín s̀i ti wà dájúdájú; nígbàná ni èyin ỳò sòkún tí èyin ỳò s̀i ké ní ojú nā, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí. Nígbàná ni èyin ỳò pohùnréré ẹ̀kún, tí ẹ̀ ó s̀i wípé:

33 A! èmi ìbá ti ronúpìwàdà, tí èmi ìbá má s̀i pa àwọn wòlì nì, tí mo sọ nwọn ní okuta, tí mo s̀i lé nwọn jáde. Bēni ní ojú nā èyin ỳò wípé: Àwa ìbá ti rántí Olúwa Ọlórùn wa ní ojú tí ó fún wa ní orò, nwọn kí bá s̀i ti má a ỳò b̀òrò tí àwa s̀i padánù nwọn; nítorítí ẹ̀ kiyèsí, orò wa ti lọ kúrò lódò wa.

34 Ẹ̀ kiyèsí, àwa fi ohun èlò kan sí íbì nígbàtí ó s̀i di ojú kejì ó ti lọ; ẹ̀ s̀i kiyèsí, nwọn mú àwọn idà wa kúrò lódò wa ní ojú tí àwa nwá nwọn láti jagun.

35 Bēni, àwa ti fi ìṣúra wa pamọ̀ nwọn s̀i ti b̀ò kúrò lówó wá, nítorí ègún orí ilẹ̀ nā.

36 A! àwa ìbá ti ronúpìwàdà ní ojú nā ti orò Olúwa tò wá wá; nítorí ẹ̀ kiyèsí a ti fi ilẹ̀ nā bú, ohun gbogbo s̀i ti di yíyò b̀òrò, àwa kò s̀i lè di nwọn mú.

37 Ẹ̀ kiyèsí, àwọn ẹ̀míkẹ̀mi ni ó yí wa ká, bēni, àwọn ángẹ̀lì ẹ̀ni nā tí ó ti wá ọ̀nà láti pa ọ̀kàn wa run yí wa ká. Ẹ̀ kiyèsí, àwọn àìṣedédé wa tóbi. A! Olúwa, iwọ̀ kò ha lè mú ìbínú rẹ̀ kúrò lóri wa bí? Bá yí s̀i ní èdè nín ỳò rí ní àwọn ojú nā.

38 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, ojú ìdánwò nín ti parí; èyin tí fonidoni lóri ojú ìgbàlà nín tí tí ó fi di èyítí ó pé ju tí tí ayé àìnípèkùn, ìparun nín s̀i wà dájúdájú; bēni, nítorítí èyin ti fi gbogbo ojú ayé nín wa èyítí èyin kò lè rí gbà kiri; èyin s̀i nlépa àláfíà nínú híhu iwà àìṣedédé, ohun èyítí ó tako iwà òdodo nni èyítí nbẹ̀ nínú Ọ̀ba Ayérayé wa.

39 A! èyin ènìyàn ilẹ̀ nā, èyin ìbá gbọ̀ orò mi! Èmi s̀i gbàdúrà kí ìbínú Olúwa kúrò lóri nín, àti kí èyin ó ronúpìwàdà kí a s̀i gbà nín là.

And in the days of your poverty ye shall cry unto the Lord; and in vain shall ye cry, for your desolation is already come upon you, and your destruction is made sure; and then shall ye weep and howl in that day, saith the Lord of Hosts. And then shall ye lament, and say:

O that I had repented, and had not killed the prophets, and stoned them, and cast them out. Yea, in that day ye shall say: O that we had remembered the Lord our God in the day that he gave us our riches, and then they would not have become slippery that we should lose them; for behold, our riches are gone from us.

Behold, we lay a tool here and on the morrow it is gone; and behold, our swords are taken from us in the day we have sought them for battle.

Yea, we have hid up our treasures and they have slipped away from us, because of the curse of the land.

O that we had repented in the day that the word of the Lord came unto us; for behold the land is cursed, and all things are become slippery, and we cannot hold them.

Behold, we are surrounded by demons, yea, we are encircled about by the angels of him who hath sought to destroy our souls. Behold, our iniquities are great. O Lord, canst thou not turn away thine anger from us? And this shall be your language in those days.

But behold, your days of probation are past; ye have procrastinated the day of your salvation until it is everlastingly too late, and your destruction is made sure; yea, for ye have sought all the days of your lives for that which ye could not obtain; and ye have sought for happiness in doing iniquity, which thing is contrary to the nature of that righteousness which is in our great and Eternal Head.

O ye people of the land, that ye would hear my words! And I pray that the anger of the Lord be turned away from you, and that ye would repent and be saved.

Hélámánì 14

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ tì Sámúẹ̀lì, ará Lámánì nnì, sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àwọn ohun púpọ̀ sí tì a kò lè kọ̀ sílẹ̀.
- 2 Ẹ̀ sì kiyèsí, ó wí fún nwon pé: Ẹ̀ kiyèsí èmi yíò fún un nyín ní àmì kan; nítorítí ọ̀dún marun sì nbòwá, ẹ̀ sì kiyèsí, nígbàná ni Ọ̀mọ Ọ̀lọrun yíò wá láti ra gbogbo àwọn tí yíò gbà orúkọ rẹ̀ gbọ̀ padà.
- 3 Ẹ̀ sì kiyèsí, èyí ni èmi yíò fún nyín gégẹ̀bí àmì tí yíò sé nígbàtí ó bá dé; nítorí kiyèsí, imọ̀lẹ̀ tí ó tóbí yíò wà lọrun tóbẹ̀ tí kò ní sí òkùnkùn ní òru ọ̀jọ̀ tí ó ẹ̀jọ̀ bíbọ̀ rẹ̀, tóbẹ̀ tí yíò dàbí ọ̀sán lójú àwọn ènìyàn.
- 4 Nítoríná a ó ní ọ̀sán kan àti alẹ̀ kan àti ọ̀sán kan, bí èyítí ó jẹ̀ ọ̀jọ̀ kan tí kò sì sí òru; èyí ni yíò sì wà gégẹ̀bí àmì fún nyín; nítorítí èyin yíò mò nípa títàn oòrùn àti wíwọ̀ rẹ̀; nítoríná nwon yíò mò dájúdájú pé ọ̀sán méjì àti òru kan yíò wà; bíótílẹ̀rìbẹ̀ òru kò ní ẹ̀kùnkùn; yíò sì jẹ̀ òru ọ̀jọ̀ tí a o bí.
- 5 Ẹ̀ sì kiyèsí, iràwọ̀ tuntun kan yíò yọ, èyítí èyin kò rí irú rẹ̀ rí; èyí pèlú yíò sì jẹ̀ àmì fún nyín.
- 6 Ẹ̀ kiyèsí kò tán síbẹ̀, àwọn ohun àmì àti ìyanu púpọ̀ yíò wà lọrun.
- 7 Yíò sì ẹ̀ tì ẹ̀nu yíò yà nyín, tóbẹ̀ tí èyin yíò ẹ̀bú lulẹ̀.
- 8 Yíò sì ẹ̀ tì ẹ̀nìkẹ̀nì tí ó bá gba Ọ̀mọ Ọ̀lọrun nà gbọ, òun nà ni yíò ní yè títí ayé.
- 9 Ẹ̀ sì kiyèsí, bá yí ni Olúwa ti pàlášẹ̀ fún mi, láti ọ̀wọ̀ ángẹ̀lì rẹ̀, pé kí èmi wá láti sọ̀ ohun yí fún nyín; bẹ̀ni, ó ti pàşẹ̀ pé kí èmi ó sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa àwọn ohun wọ̀nyí fún nyín; bẹ̀ni, ó ti sọ̀ fún mi pé: Kígbe sí àwọn ènìyàn yí, ẹ̀ ronúpìwàdà kí ẹ̀ sì tún ọ̀nà Olúwa ẹ̀.
- 10 Àti nísisiyí, nítorípé ará Lámánì ni èmi í ẹ̀, tí mo sì ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí Olúwa ti pa láşẹ̀ fún mi fún nyín, àti nítorípé ó nira fún nyín ní síşẹ̀, èyin nbínú sí mi ẹ̀ sì nlépa láti pa mí run, ẹ̀ sì ti lé mi jáde kúrò lárín nyín.

Helaman 14

And now it came to pass that Samuel, the Lamanite, did prophesy a great many more things which cannot be written.

And behold, he said unto them: Behold, I give unto you a sign; for five years more cometh, and behold, then cometh the Son of God to redeem all those who shall believe on his name.

And behold, this will I give unto you for a sign at the time of his coming; for behold, there shall be great lights in heaven, insomuch that in the night before he cometh there shall be no darkness, insomuch that it shall appear unto man as if it was day.

Therefore, there shall be one day and a night and a day, as if it were one day and there were no night; and this shall be unto you for a sign; for ye shall know of the rising of the sun and also of its setting; therefore they shall know of a surety that there shall be two days and a night; nevertheless the night shall not be darkened; and it shall be the night before he is born.

And behold, there shall a new star arise, such an one as ye never have beheld; and this also shall be a sign unto you.

And behold this is not all, there shall be many signs and wonders in heaven.

And it shall come to pass that ye shall all be amazed, and wonder, insomuch that ye shall fall to the earth.

And it shall come to pass that whosoever shall believe on the Son of God, the same shall have everlasting life.

And behold, thus hath the Lord commanded me, by his angel, that I should come and tell this thing unto you; yea, he hath commanded that I should prophesy these things unto you; yea, he hath said unto me: Cry unto this people, repent and prepare the way of the Lord.

And now, because I am a Lamanite, and have spoken unto you the words which the Lord hath commanded me, and because it was hard against you, ye are angry with me and do seek to destroy me, and have cast me out from among you.

- 11 Èyin yíò sì gbọ̀ ọ̀rọ̀ mi, nítorítí, nítorí ìdí èyí ni èmi wá sí ọ́rì àwọn ọ̀giri ìlú-nlá yí, kí èyin kí ó lè gbọ̀ kí ẹ̀ sì mò nípa ìdájọ̀ Ọ̀lọrun èyítí ó ndúró dè nyín nítorí àwọn ìwà àìsèdédé nyín, àti kí èyin kí ó lè mò nípa ọ̀nà ìrònúpìwàdà;
- 12 Àti pẹ̀lú kí èyin kí ó lè mò nípa bíbọ̀ Jèsù Krístì, Ọmọ Ọ̀lọrun, Bàbá ọ̀run ọ̀un ayé, Èlédá ohun gbogbo láti ìbèrẹ̀ wá; àti kí èyin kí ó lè mò nípa àwọn àmì nípa bíbọ̀ rẹ̀, láti lè mú kí èyin ó gbàgbọ̀ nínú orúkọ rẹ̀.
- 13 Bí èyin bá sì gbàgbọ̀ nínú orúkọ rẹ̀ èyin yíò ronúpìwàdà kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ nyín, pé lónà yí èyin yíò gba ìdáríjì lórí nwọn nípasẹ̀ ìdáláre.
- 14 Ẹ̀ sì kíyèsí, àmì míràn ni èmi yíò tún fún nyín, bẹ̀ni àmì tí ikú rẹ̀.
- 15 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, dájúdájú ni yíò kú kí ìgbàlà lè wá; bẹ̀ni, ó níláti rí báyí, ó sì jẹ̀ èyítí ó yẹ̀ pé kí ó ku, láti mú àjínde òkú kojá, pé bá yí a ó mú èniyàn wá sí iwájú Olúwa.
- 16 Bẹ̀ni, ẹ̀ kíyèsí, ikú yí mú àjínde wa, àti ìràpadà gbogbo èniyàn kúrò nínú ikú àkókó—ikú tí èmi nni; nítorítí gbogbo èniyàn, nípa ìşubú Ádámù tí di kíké kúrò níwájú Olúwa, wọn sì ti dàbí ẹnítí ó kú, sí ohun tí ara àti ohun èmí.
- 17 Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, àjínde Krístì nşẹ̀ ìràpadà fún èniyàn, bẹ̀ni, àní gbogbo èniyàn, ó sì nmú nwọn padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa.
- 18 Bẹ̀ni, ó sì nmú ọ̀nà ìrònúpìwàdà wá, pé ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ronúpìwàdà ọ̀un nā ni a kò ní ké lulẹ̀ kí a sì sọ́ sínú iná nni; şùgbọ̀n ẹnìkẹ̀ni tí kò bá ronúpìwàdà ni a ó ké lulẹ̀ tí a ó sì sọ́ ọ́ sínú iná nni; níbẹ̀ sì ni ikú èmí yíò tún wá sí ọ́rì nwọn, bẹ̀ni, ikú kejí, nítorítí a ó tún ké nwọn kúrò ní ti ohun tí í şe ti ọ̀nà ọ̀dodo.
- 19 Nítoríná ẹ̀ ronúpìwàdà, ẹ̀ ronúpìwàdà, ní ìbèrù pé bí èyin tí mò àwọn ohun yí tí ẹ̀ kò sì şe nwọn èyin yíò mú ara nyín wá sí abẹ̀ ìdálẹ̀bí, a ó sì mú nyín wá sínú ikú kejí yí.

And ye shall hear my words, for, for this intent have I come up upon the walls of this city, that ye might hear and know of the judgments of God which do await you because of your iniquities, and also that ye might know the conditions of repentance;

And also that ye might know of the coming of Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and of earth, the Creator of all things from the beginning; and that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name.

And if ye believe on his name ye will repent of all your sins, that thereby ye may have a remission of them through his merits.

And behold, again, another sign I give unto you, yea, a sign of his death.

For behold, he surely must die that salvation may come; yea, it behooveth him and becometh expedient that he dieth, to bring to pass the resurrection of the dead, that thereby men may be brought into the presence of the Lord.

Yea, behold, this death bringeth to pass the resurrection, and redeemeth all mankind from the first death—that spiritual death; for all mankind, by the fall of Adam being cut off from the presence of the Lord, are considered as dead, both as to things temporal and to things spiritual.

But behold, the resurrection of Christ redeemeth mankind, yea, even all mankind, and bringeth them back into the presence of the Lord.

Yea, and it bringeth to pass the condition of repentance, that whosoever repenteth the same is not hewn down and cast into the fire; but whosoever repenteth not is hewn down and cast into the fire; and there cometh upon them again a spiritual death, yea, a second death, for they are cut off again as to things pertaining to righteousness.

Therefore repent ye, repent ye, lest by knowing these things and not doing them ye shall suffer yourselves to come under condemnation, and ye are brought down unto this second death.

20 Şugbõn ẹ kiyèsí, gégébí ẹmi ti wí fún nyín nípa àmì míràn, àmì ti ikú rẹ, ẹ kiyèsí, ní ojó nā tí yíó kú oòrun yíó şókùnkùn yíó sì kọ láti fún nyín ní ìmólẹ̀ rẹ; àti òşupá àti àwọn iràwọ̀ pẹ̀lú; kò sì ní sí ìmólẹ̀ lójú ilẹ̀ yí, àní láti igbà tí yíó kú, fún iwọn ojó mẹ̀ta, tí tí dé igbà tí yíó jínde kúrò ní ipò òkú.

21 Bẹ̀ni, ní igbà tí yíó jòwọ̀ ẹmí rẹ̀ lówó árá yíó san mọ̀nàmọ̀na yio sì wà fún iwọn wákàtí púpọ̀, ayé yíó sì m̀ títí yíó sì gbõn riri; àwọn àpáta tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, tí ó wà lókè àti lábẹ̀ ilẹ̀, èyítí èyin mò ní àkòkò yí pe nwọn le, tabi pé púpọ̀ nínú rẹ̀ jẹ̀ èyítí ó le ní kíkópò, ni yíó fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀.

22 Bẹ̀ni, nwọn yíó là sí méjì, lẹ̀hinnā nwọn ó sì wà ní şışán, àti ní fífọ̀ sí wẹ̀wẹ̀ láti igbà nā lo, àti ní àkúfọ̀ lórí ilẹ̀ gbogbo ayé, bẹ̀ni, lórí ilẹ̀ àti ní isàlẹ̀ ilẹ̀.

23 Ẹ̀ sì kiyèsí, ijì lílẹ̀ yíó wà, àwọn òkè gíga púpọ̀ ni a ó sì rẹ̀ sílẹ̀, bí àfonífojì, àwọn òpòlopò ibití a sì npè ní àfonífojì ní àkòkò yí ni yíó di òkè gíga, ti gíga nwọn sì jẹ̀ púpọ̀.

24 Àwọn ojú ònà òpópó púpọ̀ ni yíó sì fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, àwọn ilú-nlá púpọ̀ ní yíó sì di ahoro.

25 Àwọn isà òkú púpọ̀ ni yíó sì sí sílẹ̀, tí nwọn yíó sì gbé púpọ̀ nínú àwọn òkú inú nwọn dide; àwọn èniyàn mímọ̀ púpọ̀ ni yíó sì farahàn sí àwọn èniyàn púpọ̀.

26 Ẹ̀ sì kiyèsí, bá yí sì ní àngẹ̀lì nā ti bá mi sọ̀rọ̀; nítorítí ó sọ̀ fún mi pé àrá yíó sán mọ̀nàmọ̀na yio sì wà fún iwọn òpòlopò wákàtí.

27 Ó sì sọ̀ fún mi pé ní àkòkò tí àra nā nsán tí mọ̀nàmọ̀na sì nkọ̀, àti ijì nā, pé àwọn ohun wònyí yíó rí bẹ̀, àti pé òkùnkùn yíó bò orí ilẹ̀ gbogbo ayé fún iwọn ojó mẹ̀ta.

28 Àngẹ̀lì nā sì wí fún mi pé òpòlopò yíó rí àwọn ohun tí ó ju eleyí, láti lè mú kí nwọn ó gbàgbọ̀ pé àwọn àmì àti ohun iyanu yí yíó şẹ̀ lórí ilẹ̀ yí, láti lè mú àìgbàgbọ̀ kúrò lárín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn—

But behold, as I said unto you concerning another sign, a sign of his death, behold, in that day that he shall suffer death the sun shall be darkened and refuse to give his light unto you; and also the moon and the stars; and there shall be no light upon the face of this land, even from the time that he shall suffer death, for the space of three days, to the time that he shall rise again from the dead.

Yea, at the time that he shall yield up the ghost there shall be thunderings and lightnings for the space of many hours, and the earth shall shake and tremble; and the rocks which are upon the face of this earth, which are both above the earth and beneath, which ye know at this time are solid, or the more part of it is one solid mass, shall be broken up;

Yea, they shall be rent in twain, and shall ever after be found in seams and in cracks, and in broken fragments upon the face of the whole earth, yea, both above the earth and beneath.

And behold, there shall be great tempests, and there shall be many mountains laid low, like unto a valley, and there shall be many places which are now called valleys which shall become mountains, whose height is great.

And many highways shall be broken up, and many cities shall become desolate.

And many graves shall be opened, and shall yield up many of their dead; and many saints shall appear unto many.

And behold, thus hath the angel spoken unto me; for he said unto me that there should be thunderings and lightnings for the space of many hours.

And he said unto me that while the thunder and the lightning lasted, and the tempest, that these things should be, and that darkness should cover the face of the whole earth for the space of three days.

And the angel said unto me that many shall see greater things than these, to the intent that they might believe that these signs and these wonders should come to pass upon all the face of this land, to the intent that there should be no cause for unbelief among the children of men—

29 Èyí sì rí bẹ́ láti lè mú kí ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbàgbọ́ di ẹnì
ìgbàlà, àti pé ẹnìkẹ̀ni tí kò bá ní gbàgbọ́, ìdájọ́ òdodo yíò
wá sí ọ́rì nwọ̀n; àti pẹ̀lú bí a bá dá nwọ̀n lẹ̀bi nwọ̀n mú
ìdálẹ̀bi nwọ̀n wá sí ọ́rì ara nwọ̀n.

30 Àti nísìsìyí ẹ̀ rántí, ẹ̀ rántí, ẹ̀yin arákùnrin mi, pé
ẹnìkẹ̀ni tí ó bá ẹ̀gbé, ẹ̀gbé sí ọ̀rùn ara rẹ̀; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá
sì nṣe àìṣedédé, nṣe é sí ọ̀rùn ara rẹ̀; nítorí kiyèsí, ẹ̀yin di
òmìnira; a sì gbà pé kí ẹ̀ ẹ̀ bí ẹ̀ ti fẹ̀; nítorí ẹ̀ kiyèsí,
Ọlórùn ti fún nyín ní ìmọ́ ó sì ti sọ nyín di òmìnira.

31 Ó sì ti fifún nyín pé kí ẹ̀yin ó lè dá rere mò nínú
búburú; ó sì ti fi fún nyín pé kí ẹ̀yin lè yan iyè tàbí ikú;
àti kí ẹ̀yin le ẹ̀ rere kí a sì mú yín padàbòsípò sí ẹ̀yítí ó
dára, tàbí pé kí a mú ẹ̀yítí ó dára padàbòsípò sí yín; tàbí
kí ẹ̀yin le sé búburú, kí a sì da ẹ̀yítí ó burú padàbòsípò sí
yín.

And this to the intent that whosoever will believe
might be saved, and that whosoever will not believe, a
righteous judgment might come upon them; and also if
they are condemned they bring upon themselves their
own condemnation.

And now remember, remember, my brethren, that
whosoever perisheth, perisheth unto himself; and
whosoever doeth iniquity, doeth it unto himself; for be-
hold, ye are free; ye are permitted to act for yourselves;
for behold, God hath given unto you a knowledge and
he hath made you free.

He hath given unto you that ye might know good
from evil, and he hath given unto you that ye might
choose life or death; and ye can do good and be restored
unto that which is good, or have that which is good re-
stored unto you; or ye can do evil, and have that which is
evil restored unto you.

Hélamáni 15

- 1 Àti nísìsìyí, èyin arákùnrin mi àyànfé, ẹ kiyèsí, mo wí fún nyín pé bíkòṣepé èyin ronúpìwàdà àwọn ilé nyín yíò di ahoro fún nyín.
- 2 Běni, bíkòṣepé èyin ronúpìwàdà, àwọn obinrin nyín yíò ní idí láti ṣòfò ní ojò tí nwọn nfi ọmú fún ọmọ mu; nítorí èyin yíò gbiyànjú láti sá kò sì ní sí ibi isádi; bẹni, ègbé sì ni fún àwọn tí ó loyun, nítorítí nwọn yíò wúwo nwọn kò sì ní lè sá; nítoríná nwọn yíò di títẹ̀mọ̀lẹ̀ tí a ó sì fi nwọn sílẹ̀ láti ṣẹ̀gbé.
- 3 Bẹni, ègbé ni fún àwọn ènìyàn yí tí nwọn npè ní àwọn ènìyàn Nífáì bíkòṣepé kí nwọn ó ronúpìwàdà, nígbàtí nwọn yíò rí gbogbo àwọn àmì àti iyanu wònyí èyítí a ó fi hàn nwọn; nítorí ẹ kiyèsí, a ti yàn nwọn ní ènìyàn Olúwa; bẹni, àwọn ènìyàn Nífáì ni ó ti nífẹ̀ sí, ó sì ti bá nwọn wí; bẹni, ní ojò iwà àṣedédé nwọn ni ó bá nwọn wí nítorítí ó nífẹ̀ sí nwọn.
- 4 Ṣùgbọ̀n ẹ kiyèsí èyin arákùnrin mi, àwọn ará Lámáni ni ó kórira nítorítí iṣe nwọn jẹ èyítí ó burú títí, èyítí ó rí bẹ nítorí àṣedédé inú àṣà àwọn bàbá nwọn. Ṣùgbọ̀n ẹ kiyèsí, igbàlà ti wá sí orí nwọn nípasẹ̀ iwásù àwọn ará Nífáì; àti nítoríná ni Olúwa ṣe mú ojò nwọn gùn.
- 5 Èmi sì fẹ̀ kí èyin ó rí i pé èyítí ó pò jù nínú nwọn ni ó ní ọ̀nà tí ó dára, tí nwọn sì nrìn ní ọ̀nà òtítọ̀ níwájú Ọlórún, tí nwọn sì gbiyànjú láti pa àwọn òfin rẹ̀ àti àwọn ilàna rẹ̀ àti àwọn idájọ̀ rẹ̀ mọ̀ ní ibámu pẹ̀lú òfin Mósè.
- 6 Bẹni, mo wí fún nyín, pé èyítí ó pò jù nínú nwọn ni ó nṣe èyí, tí nwọn sì ngbiyànjú láikáarẹ̀ láti mú àwọn arákùnrin nwọn yókù sínú ìmọ̀ òtítọ̀; nítoríná àwọn tí ó pò sì darapọ̀ mọ̀ nwọn lójojúmọ̀.
- 7 Ẹ̀ sì kiyèsí, èyin mọ̀ fúnra nyín, nítorítí èyin ti fi ojú rí, pé gbogbo àwọn tí a mú sínú ìmọ̀ òtítọ̀ nínú nwọn, àti lati mọ̀ nípa àṣà búburú tí ó sì jẹ̀ íríra tí àwọn bàbá nwọn, tí a sì darí nwọn láti gba àwọn iwé-mímọ̀ gbọ̀, bẹni, àwọn àṣotẹ̀lẹ̀ àwọn wòlì mímọ̀, èyítí a kọ, èyítí ó ndarí nwọn sí igbàgbọ̀ nínú Olúwa, àti sí irònúpìwàdà, igbàgbọ̀ àti irònúpìwàdà ná sì mú iyílokànpadà sínú nwọn—

Helaman 15

And now, my beloved brethren, behold, I declare unto you that except ye shall repent your houses shall be left unto you desolate.

Yea, except ye repent, your women shall have great cause to mourn in the day that they shall give suck; for ye shall attempt to flee and there shall be no place for refuge; yea, and wo unto them which are with child, for they shall be heavy and cannot flee; therefore, they shall be trodden down and shall be left to perish.

Yea, wo unto this people who are called the people of Nephi except they shall repent, when they shall see all these signs and wonders which shall be showed unto them; for behold, they have been a chosen people of the Lord; yea, the people of Nephi hath he loved, and also hath he chastened them; yea, in the days of their iniquities hath he chastened them because he loveth them.

But behold my brethren, the Lamanites hath he hated because their deeds have been evil continually, and this because of the iniquity of the tradition of their fathers. But behold, salvation hath come unto them through the preaching of the Nephites; and for this intent hath the Lord prolonged their days.

And I would that ye should behold that the more part of them are in the path of their duty, and they do walk circumspectly before God, and they do observe to keep his commandments and his statutes and his judgments according to the law of Moses.

Yea, I say unto you, that the more part of them are doing this, and they are striving with unwearied diligence that they may bring the remainder of their brethren to the knowledge of the truth; therefore there are many who do add to their numbers daily.

And behold, ye do know of yourselves, for ye have witnessed it, that as many of them as are brought to the knowledge of the truth, and to know of the wicked and abominable traditions of their fathers, and are led to believe the holy scriptures, yea, the prophecies of the holy prophets, which are written, which leadeth them to faith on the Lord, and unto repentance, which faith and repentance bringeth a change of heart unto them—

- 8 Nítoríná, gbogbo àwọn tí ó rí bayí, èyin mò fúnra nyín pé àwọn wà ní ìdúróṣinṣin àti ní ìṭeramó nínú ìgbàgbò nā, àti nínú ohun nā nípasẹ̀ èyítí a ti sọ nwọn di òmìnira.
- 9 Èyin sì mò pèlú pé nwọn ti ri àwọn ohun ìjà ogun nwọn mólẹ̀, nwọn sì bèrù láti tún gbé nwọn pé kí nwọn ó máṣe dẹ̀ṣẹ̀; bẹ̀ni, èyin ríí pé nwọn bèrù láti dẹ̀ṣẹ̀ —nítórí ẹ̀ kíyèsí nwọn yíò gbà kí àwọn ọ̀tá nwọn ó tẹ̀ nwọn mólẹ̀ kí nwọn ó sì pa nwọn, nwọn kò sì ni gbe idá wọn sókè sí wọn, èyí sì rí bẹ̀ nítórí ìgbàgbò nwọn nínú Krístì.
- 10 Àti nísìsìyí, nítórí ìdúróṣinṣin nwọn nígbà tí nwọn ní ìgbàgbò nínú ohun nā tí nwọn gbà gbó, nítórí pé nítórí ìdúróṣinṣin nwọn nígbà tí nwọn ti rí ìmólẹ̀, ẹ̀ kíyèsí, Olúwa yíò bùkúnfún nwọn yíò sì mú ojò nwọn gùn, l'àiṣírò ìwà àìṣedédé nwọn—
- 11 Bẹ̀ni, bí nwọn tilẹ̀ jọ rẹ̀hìn nínú ìgbàgbò Olúwa yíò mú ojò nwọn gùn, tí tí àkòkò nā yíò dé èyítí àwọn bàbá nlá wa ti sọ nípa rẹ̀ àti wòlì Sénóṣì, àti àwọn wòlì míràn tí ó pò, nípa idápadà sí ipò àwọn arákùnrin wa, àwọn ará Lámánì lẹ̀kan sí sí ìmò òtító—
- 12 Bẹ̀ni, mo wí fún nyín, pé ní ìgbà ìkẹ̀hìn ìlérí Olúwa yíò de ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wa, àwọn ará Lámánì; l'àiṣírò àwọn ọ̀pòlọ̀pò ipònjú tí nwọn yíò sí ní, àti l'àiṣírò a ó lé nwọn sihin-sòhun lórí ilẹ̀ ayé, tí a ó sì dọ̀dẹ̀ nwọn, tí a ó sì lù nwọn àti fọ̀n nwọn kákiri, tí nwọn kò sì ní ní ibi isádi, Olúwa yíò ṣànú fún nwọn.
- 13 Èyí sì wà ní ìbámu pèlú isọ̀tẹ̀lẹ̀ nā, pé a ó tún mú nwọn padà sínú ìmò òtító, èyítí í ṣe ìmò nípa Olùràpadà nwọn, àti Olùṣò-àgùtàn òtító nwọn tí ó tóbi, tí a ó sì kà nwọn mò àwọn àgùtàn rẹ̀.
- 14 Nítoríná mo wí fún nyín, yíò sàń fún nwọn ju èyin lọ bíkòṣepé èyin ronúpiwàdà.
- 15 Nítórí ẹ̀ kíyèsí, bí ó bá ṣe wípé a ti fi isẹ̀ iyanu nā hàn nwọn èyítí a ti fi hàn nyín, bẹ̀ni, han àwọn nā tí nwọn ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbò nítórí àwọn àṣà àwọn bàbá nwọn, èyin ríí fúnra nyín pé nwọn kò ní rẹ̀hìn mò nínú ìgbàgbò.

Therefore, as many as have come to this, ye know of yourselves are firm and steadfast in the faith, and in the thing wherewith they have been made free.

And ye know also that they have buried their weapons of war, and they fear to take them up lest by any means they should sin; yea, ye can see that they fear to sin—for behold they will suffer themselves that they be trodden down and slain by their enemies, and will not lift their swords against them, and this because of their faith in Christ.

And now, because of their steadfastness when they do believe in that thing which they do believe, for because of their firmness when they are once enlightened, behold, the Lord shall bless them and prolong their days, notwithstanding their iniquity—

Yea, even if they should dwindle in unbelief the Lord shall prolong their days, until the time shall come which hath been spoken of by our fathers, and also by the prophet Zenos, and many other prophets, concerning the restoration of our brethren, the Lamanites, again to the knowledge of the truth—

Yea, I say unto you, that in the latter times the promises of the Lord have been extended to our brethren, the Lamanites; and notwithstanding the many afflictions which they shall have, and notwithstanding they shall be driven to and fro upon the face of the earth, and be hunted, and shall be smitten and scattered abroad, having no place for refuge, the Lord shall be merciful unto them.

And this is according to the prophecy, that they shall again be brought to the true knowledge, which is the knowledge of their Redeemer, and their great and true shepherd, and be numbered among his sheep.

Therefore I say unto you, it shall be better for them than for you except ye repent.

For behold, had the mighty works been shown unto them which have been shown unto you, yea, unto them who have dwindled in unbelief because of the traditions of their fathers, ye can see of yourselves that they never would again have dwindled in unbelief.

16 Nítorínā, ni Olúwa wí: Èmi kì yìò pa nwọn run pátápátá şùgbón èmi yìò mú kí nwọn ó tún padà sí ọdò mi ní ọjọ tí ó bá yẹ, ni Olúwa wí.

17 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsì, ni Olúwa wí, nípa àwọn ará Nífài: Bí nwọn kò bá ronúpìwàdà, kí nwọn sì şe ifẹ mi, èmi yìò pa nwọn run pátápátá, ni Olúwa wí, nítorí àìgbàgbó nwọn l'àişírò àwọn işẹ nlá tí mo ti şe lárín nwọn; bí Olúwa sì ti wà làyè ni àwọn ohun wònyí yìò rí, ni Olúwa wí.

Therefore, saith the Lord: I will not utterly destroy them, but I will cause that in the day of my wisdom they shall return again unto me, saith the Lord.

And now behold, saith the Lord, concerning the people of the Nephites: If they will not repent, and observe to do my will, I will utterly destroy them, saith the Lord, because of their unbelief notwithstanding the many mighty works which I have done among them; and as surely as the Lord liveth shall these things be, saith the Lord.

Hélámánì 16

- 1 Àti nísisiyí, ó sì se tí àwọn tí ó gbọ ọ̀rọ̀ Sámúẹ̀lì, ará Lámánì pọ̀, èyítí ó sọ lórí ògiri ilú-nlá nǎ. Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ̀ nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ jáde lọ nwọn sì nwá Nífàì; nígbà tí nwọn sì ti jáde lọ tí nwọn sì wáa rí nwọn jẹwọ̀ gbogbo èşẹ̀ nwọn fún un nwọn kò sì sẹ̀, nwọn sì fẹ́ kí a rí wọn bọmi sí Olúwa.
- 2 Şùgbọ̀n gbogbo àwọn tí kò gba ọ̀rọ̀ Sámúẹ̀lì gbọ̀ bínú síí; nwọn sì sọ ọ̀ ní okuta lórí ògiri nǎ, àti pèlú púpọ̀ ta ọfà bǎ bí ó ti dúró lórí ògiri nǎ; şùgbọ̀n Ẹ̀mí Olúwa wà pèlú rẹ̀, tóbẹ̀ tí òkúta nwọn kò bǎ bẹ̀ nǎ ni ọfà nwọn.
- 3 Nísisiyí nígbà tí nwọn ríi pé àwọn ohun tí nwọn nsọ̀ lù ú kò bǎ, àwọn tí ó sì gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀ pọ̀ síí, tóbẹ̀ tí nwọn sì kojá lọ bǎ Nífàì kí ó lè rí nwọn bọmi.
- 4 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, Nífàì nşẹ̀ ìribọmi, ó sì nsọtẹ̀lẹ̀, ó sì nwásù, tí ó nkígbe ìrònúpìwàdà sí àwọn ènìyàn nǎ, tí ó sì nfi àwọn àmì àti ohun iyanu hàn, tí ó sì nşẹ̀ işẹ̀ iyanu lǎrín àwọn ènìyàn nǎ, pé kí nwọn lè mò pé Kristì nǎ yíó dé láìpẹ̀—
- 5 Tí ó sì nsọ̀ nípa àwọn ohun tí nbọ̀wá láìpẹ̀, kí nwọn ó lè mò àti kí nwọn o rántí ní ìgbà tí nwọn bá dé pé a ti sọ̀ nwọn di mí mò fún nwọn şǎjú, láti lè mú kí nwọn ó gbàgbọ̀; nítorínǎ gbogbo àwọn tí ó gba ọ̀rọ̀ Sámúẹ̀lì gbọ̀ jáde lọ bǎ láti şẹ̀ ìribọmi, nítorítí nwọn wá ní ìrònúpìwàdà àti ìjẹwọ̀ èşẹ̀ nwọn.
- 6 Şùgbọ̀n èyítí ó pọ̀ jù nínú nwọn kò gbàgbọ̀ nínú ọ̀rọ̀ Sámúẹ̀lì; nítorínǎ nígbà tí nwọn ríi pé àwọn òkúta nwọn àti ọfà nwọn kò lè bǎ nwọn kígbẹ̀ pé àwọn olórí nwọn, wípé: Ẹ̀ mú ọ̀kùnrin yí, kí ẹ̀ sì dẹ̀, nítorí ẹ̀ kiyèsí ó ní èşù nínú; àti nítorí agbára èşù tí ó wà nínú rẹ̀ àwa kò lè sọ̀ àwọn òkúta wa àti ọfà wa bà á; nítorínǎ ẹ̀ mú u kí ẹ̀ sì dè é, kí ẹ̀ sì múu lọ.
- 7 Bí nwọn sì ti nlo láti mú u, ẹ̀ kiyèsí, ó bẹ̀ sílẹ̀ láti orí ògiri nǎ, ó sì sálo kúrò nínú ilẹ̀ nwọn, bẹ̀ni, àní lọ sínú ilẹ̀ tirẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀sí wásù àti láti sọtẹ̀lẹ̀ lǎrín àwọn ènìyàn rẹ̀.

Helaman 16

And now, it came to pass that there were many who heard the words of Samuel, the Lamanite, which he spake upon the walls of the city. And as many as believed on his word went forth and sought for Nephi; and when they had come forth and found him they confessed unto him their sins and denied not, desiring that they might be baptized unto the Lord.

But as many as there were who did not believe in the words of Samuel were angry with him; and they cast stones at him upon the wall, and also many shot arrows at him as he stood upon the wall; but the Spirit of the Lord was with him, insomuch that they could not hit him with their stones neither with their arrows.

Now when they saw that they could not hit him, there were many more who did believe on his words, insomuch that they went away unto Nephi to be baptized.

For behold, Nephi was baptizing, and prophesying, and preaching, crying repentance unto the people, showing signs and wonders, working miracles among the people, that they might know that the Christ must shortly come—

Telling them of things which must shortly come, that they might know and remember at the time of their coming that they had been made known unto them beforehand, to the intent that they might believe; therefore as many as believed on the words of Samuel went forth unto him to be baptized, for they came repenting and confessing their sins.

But the more part of them did not believe in the words of Samuel; therefore when they saw that they could not hit him with their stones and their arrows, they cried unto their captains, saying: Take this fellow and bind him, for behold he hath a devil; and because of the power of the devil which is in him we cannot hit him with our stones and our arrows; therefore take him and bind him, and away with him.

And as they went forth to lay their hands on him, behold, he did cast himself down from the wall, and did flee out of their lands, yea, even unto his own country, and began to preach and to prophesy among his own people.

8 SÌ kíyèsí, a kò sì gburo rẹ̀ mọ̀ lárín àwọn ará Nífàì; báyí sì ni ìṣe àwọn èniyàn nā rí.

9 Báyí sì ini ọ̀dún kẹ̀rindínlādọ̀run nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ lórí àwọn èniyàn Nífàì parí.

10 Báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀tádínlādọ̀run nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀ parí pèlú, tí èyítí ó pọ̀ jù nínú àwọn èniyàn nā wà nínú ìgbéraga àti iwà búburú nwon, tí diẹ̀ nínú nwon sì nrin ní ìkíyèsára níwájú Ọ̀lọ̀run.

11 Bí àwọn nkan ti rí sì nìyí pèlú, ní ọ̀dún kejídínlādọ̀run nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀.

12 Diẹ̀ sì ni iyípadà tí ó wà nínú ìṣe àwọn èniyàn nā, bíkòṣepé àwọn èniyàn nā bèrèsí sé àyà nwon le nínú àìṣedédé, tí nwon sì túbọ̀ nṣe-èyítí ó lòdì sí ọ̀fin Ọ̀lọ̀run, ní ọ̀dún kọ̀kàndínlādọ̀run nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀.

13 Şùgbọ̀n ó sì ṣe ní ǎdọ̀run ọ̀dún nínú ìjọ̀ba àwọn onídàjọ̀, tí a fún àwọn èniyàn nā ní àwọn àmì nlá, àti àwọn ohun iyanu; tí àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì sì bèrẹ̀ sí di mímuṣe.

14 Àwọn ángẹ̀lì sì farahàn sì áwọn èniyàn, àwọn ọ̀lọ̀gbọ̀n èniyàn, tí nwon sì mú iròhìn ayọ̀ tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ inúdídún wa fún nwon; báyí sì ni àwọn ìwé-mímọ̀ bèrèsí di mímuṣe nínú ọ̀dún yí.

15 Bíótilẹ̀rìbẹ̀, àwọn èniyàn nā bèrèsí sé ọ̀kàn nwon lè, gbogbo nwon bíkòṣe àwọn tí ó gbàgbọ̀ jùlọ̀ nínú nwon, àti lára àwọn ará Nífàì àti lára àwọn ará Lámání pèlú, nwon sì bèrèsí gbójúlẹ̀ agbára ara nwon àti ọ̀gbọ̀n ara nwon, wípé:

16 Àwọn ohun kan ni nwon rò tí ó sì ṣe dédé, lárín àwọn ohun tí ó pọ̀; şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, àwá mọ̀ pé gbogbo àwọn ìṣe nlá àti iyanu yí kò lè ṣe, nípa èyítí nwon ti so.

17 Nwon sì bèrèsí ṣe àròyẹ̀ nwon sì njiyàn lárín ara nwon, wípé:

18 Pé kò jẹ̀ ohun tí ó tọ̀ pé kí èniyàn kan bí Krístì kan yíò wá; bí ó bá sì rí bẹ̀, tí í sì í ṣe Ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run, Bàbá ọ̀run àti ayé, bí nwon ti wíi, ẹ̀ṣe ti kò ha fi ara rẹ̀ hàn sí àwa nā gégébí yíò ti fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn tí yíò wà ní Jerúsálẹ̀mù?

19 Bẹ̀ni, ẹ̀ṣe tí kò hà ní fi ara rẹ̀ hàn ní ilẹ̀ yí gégébí yíò ti ṣe ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù?

And behold, he was never heard of more among the Nephites; and thus were the affairs of the people.

And thus ended the eighty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended also the eighty and seventh year of the reign of the judges, the more part of the people remaining in their pride and wickedness, and the lesser part walking more circumspectly before God.

And these were the conditions also, in the eighty and eighth year of the reign of the judges.

And there was but little alteration in the affairs of the people, save it were the people began to be more hardened in iniquity, and do more and more of that which was contrary to the commandments of God, in the eighty and ninth year of the reign of the judges.

But it came to pass in the ninetieth year of the reign of the judges, there were great signs given unto the people, and wonders; and the words of the prophets began to be fulfilled.

And angels did appear unto men, wise men, and did declare unto them glad tidings of great joy; thus in this year the scriptures began to be fulfilled.

Nevertheless, the people began to harden their hearts, all save it were the most believing part of them, both of the Nephites and also of the Lamanites, and began to depend upon their own strength and upon their own wisdom, saying:

Some things they may have guessed right, among so many; but behold, we know that all these great and marvelous works cannot come to pass, of which has been spoken.

And they began to reason and to contend among themselves, saying:

That it is not reasonable that such a being as a Christ shall come; if so, and he be the Son of God, the Father of heaven and of earth, as it has been spoken, why will he not show himself unto us as well as unto them who shall be at Jerusalem?

Yea, why will he not show himself in this land as well as in the land of Jerusalem?

20 Şùgbõn ẹ kiyèsí, àwá mò pé àṣà búburú ni èyí, èyítí àwõn bàbá nlá wa tí fi lé wa lówó, láti mú wa gbàgbó nínú àwõn ohun nlá àti ìyanu nǎ èyítí nbòwá, tí kí ẹ lárín wa, şùgbõn nínú ilẹ̀ kan tí ó wà lókèrè, ilẹ̀ èyítí àwa kò mò; nítorínǎ kí nwõn lé fi wá sílẹ̀ nínú àìmò, nítorítí àwa kò fi ojú ríi pé òtítọ̀ ni nwõn í ẹ.

21 Nwõn yíò sì ẹ ohun ìyanu nlá kan tí kò lè yé wa nípasẹ̀ ogbõn ẹwẹ̀ àti ònà ẹni búburú nni èyítí yíò mú wa mólẹ̀ láti jẹ ẹrú sí ọ̀rò nwõn, àti ẹrú sí nwõn, nítorítí àwa gbékẹ̀lé nwõn láti kọ wa ní ọ̀rò nǎ; báyí ni nwõn yíò sì fi wá sí ipò àìmò bí àwa bá jòwó ara wa fún wõn, ní gbogbo ojọ ayé wa.

22 Ọ̀pọ̀lopọ̀ ohun tí ó pọ̀ sí sì ní àwõn èniyàn nǎ tún rò nínú ọ̀kàn nwõn, èyítí ó jẹ̀ tí aláìgbõn àti ásan; nwõn sì dǎmú púpọ̀, nítorítí Sátáni sì rú nwõn sókè láti ẹ̀ àìşedédé nígbà-gbogbo; bẹ̀ni, ó nlọ̀ kiri láti tan irọ̀ àti asọ̀ kálẹ̀ lórí ilẹ̀ nǎ, kí ó lè sé ọ̀kàn àwõn èniyàn nǎ le sí èyítí ó dára àti sí èyítí nbòwá.

23 Àti l'áìşíró àwõn àmì àti ohun ìyanu tí nwõn ẹ̀ lárín àwõn èniyàn Olúwa, àti àwõn işẹ̀ ìyanu púpọ̀ tí nwõn ẹ̀, Sátáni ní agbára lórí ọ̀kàn àwõn èniyàn nǎ tí ó wà lórí gbogbo ilẹ̀ nǎ.

24 Báyí sì ni ǎdórún ọ̀dún nínú ìjọba àwõn onídájọ̀ lórí àwõn èniyàn Nífàì parí.

25 Báyí sì ni ìwé Hẹ́lámáni, gẹ́gẹ́bí àkọ̀sílẹ̀ Hẹ́lámáni àti àwõn ọ̀mọ̀ rẹ̀ parí.

But behold, we know that this is a wicked tradition, which has been handed down unto us by our fathers, to cause us that we should believe in some great and marvelous thing which should come to pass, but not among us, but in a land which is far distant, a land which we know not; therefore they can keep us in ignorance, for we cannot witness with our own eyes that they are true.

And they will, by the cunning and the mysterious arts of the evil one, work some great mystery which we cannot understand, which will keep us down to be servants to their words, and also servants unto them, for we depend upon them to teach us the word; and thus will they keep us in ignorance if we will yield ourselves unto them, all the days of our lives.

And many more things did the people imagine up in their hearts, which were foolish and vain; and they were much disturbed, for Satan did stir them up to do iniquity continually; yea, he did go about spreading rumors and contentions upon all the face of the land, that he might harden the hearts of the people against that which was good and against that which should come.

And notwithstanding the signs and the wonders which were wrought among the people of the Lord, and the many miracles which they did, Satan did get great hold upon the hearts of the people upon all the face of the land.

And thus ended the ninetieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the book of Helaman, according to the record of Helaman and his sons.

Nífàì Kéta

Ìwé ti Nífàì

Ọmọ Nífàì, Tí Íṣe Ọmọ Hẹ́lámánì

Hẹ́lámánì sì ni ọmọ Hẹ́lámánì, tí íṣe ọmọ Àlmà, tí íṣe ọmọ Àlmà, ẹnítí íṣe iran Nífàì tí íṣe ọmọ Lẹ̀hì, ẹnítí ó jáde wá láti inú Jerúsálẹ̀mù nínú ọdún èkínnì nínú ìjọba Sẹ̀dekíàh, ọba Júdá.

3 Nífàì 1

- 1 Nísisìyí ó sì ṣe tí ọdún kọkànléládórún ti kojá tí ó sì di ẹgbẹta ọdún láti igbà tí Lẹ̀hì fi Jerúsálẹ̀mù sílẹ̀; o sì tún jẹ ọdún tí Lákónéúsi jẹ adájọ̀ àgbà àti bálẹ̀ lórí ilẹ̀ nǎ.
- 2 Àti Nífàì, ọmọ Hẹ́lámánì, sì ti jáde kúrò nínú ilẹ̀ Sarahẹ́múlà, tí ó sì ti fún ọmọ rẹ̀ Nífàì ní ojuṣe, ẹnítí íṣe ọmọ rẹ̀ àkọbì ọkúnrin, nípa àwọn àwo idẹ̀, àti gbogbo àwọn àkọsilẹ̀ tí nwọn ti kọ ọ́wájú, àti gbogbo àwọn ohun tí nwọn ti pamọ̀ ní mímọ̀ láti igbà tí Lẹ̀hì ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.
- 3 Nígbà nǎ ni ó jáde kúrò ní ilẹ̀ nǎ, ibítí ó sì lọ, ẹnìkan kò mọ̀; ọmọ rẹ̀ Nífàì sì kọ àwọn àkọsilẹ̀ nǎ pamọ̀ dípò rẹ̀, bẹ̀ni, àkọsilẹ̀ nípa àwọn ẹ̀niyàn yí.
- 4 Ó sì ṣe ní ìbèrẹ̀ ọdún kejíléládórún, ẹ̀ kiyèsí, àwọn àṣọtẹ̀lẹ̀ ti àwọn wólí bẹ̀rẹ̀sì di mímúṣe sí ní kíkún; nítorítí àwọn ohun àmì tí ó tóbí sí àti ohun ìyanu tí ó tóbí sí ni ó ndi ọ́ṣe lárín àwọn ẹ̀niyàn nǎ.
- 5 Sùgbọ̀n àwọn díẹ̀ wà tí nwọn bẹ̀rẹ̀sì sọ wípé àkókò nǎ ti kojá fún àwọn ọ̀rọ̀ nǎ láti di mímúṣe, ẹ̀yítí Sámúẹ̀lì, ará Lámánì ti sọ.
- 6 Nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì yò lórí àwọn arákúnrin nwọn, tí nwọn nísọ wípé: Ẹ̀ kiyèsí àkókò nǎ ti kojá, àwọn ọ̀rọ̀ Sámúẹ̀lì kò sì ṣe; nítoríná, ayò nínú àti igbàgbọ̀ nínú nípa ohun yí ti jẹ̀ lásán.

Third Nephi

The Book of Nephi

the Son of Nephi, Who Was the Son of Helaman

And Helaman was the son of Helaman, who was the son of Alma, who was the son of Alma, being a descendant of Nephi who was the son of Lehi, who came out of Jerusalem in the first year of the reign of Zedekiah, the king of Judah.

3 Nephi 1

Now it came to pass that the ninety and first year had passed away and it was six hundred years from the time that Lehi left Jerusalem; and it was in the year that Lachoneus was the chief judge and the governor over the land.

And Nephi, the son of Helaman, had departed out of the land of Zarahemla, giving charge unto his son Nephi, who was his eldest son, concerning the plates of brass, and all the records which had been kept, and all those things which had been kept sacred from the departure of Lehi out of Jerusalem.

Then he departed out of the land, and whither he went, no man knoweth; and his son Nephi did keep the records in his stead, yea, the record of this people.

And it came to pass that in the commencement of the ninety and second year, behold, the prophecies of the prophets began to be fulfilled more fully; for there began to be greater signs and greater miracles wrought among the people.

But there were some who began to say that the time was past for the words to be fulfilled, which were spoken by Samuel, the Lamanite.

And they began to rejoice over their brethren, saying: Behold the time is past, and the words of Samuel are not fulfilled; therefore, your joy and your faith concerning this thing hath been vain.

- 7 Ó sì ẹ̀ tì nwọ̀n npariwo nlá jákè-jádò ilẹ̀ nǎ; àwọ̀n èniyàn tí ó sì gbàgbọ̀ sì bẹ̀rẹ̀sí kún fún ibànújẹ̀ pupọ̀, ní ibẹ̀rù pé ni ònàkọ̀nà àwọ̀n ohun tí a ti sọ̀ nni lẹ̀ ẹ̀ ài di mímúşẹ̀.
- 8 Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, nwọ̀n nşọ̀nà ní ìdúró sinsin fún ojọ̀ nǎ àti òru nǎ àti ojọ̀ nǎ tí yíò rí bí ojọ̀ kan bí èyítí kò ní òru, kí nwọ̀n ó lẹ̀ mò pé ìgbàgbọ̀ nwọ̀n kò wà lásán.
- 9 Nísisiyí ó sì ẹ̀ tì ojọ̀ kan wà tí àwọ̀n aláìgbàgbọ̀ èniyàn yà sọ̀to, pé kí gbogbo àwọ̀n ẹnítí ó gbàgbọ̀ nínú àwọ̀n àşà nni ní kí nwọ̀n ó pa, àfi bí àmì nǎ bá wa sì ìmúşẹ̀, èyítí wòlì Sámúélì ti fún nwọ̀n.
- 10 Nísisiyí ó sì ẹ̀ nígbà tí Nífàì, ọ̀mọ̀ Nífàì, rí iwà búburú àwọ̀n èniyàn rẹ̀ yí, ọ̀kàn rẹ̀ kún fún ibànújẹ̀ lẹ̀pọ̀lẹ̀pọ̀.
- 11 Ó sì ẹ̀ tì ó jade lọ̀ tí ó sì wólẹ̀ lórí ilẹ̀, tí ó sì kígbẹ̀ kíkan-kíkan pè Ọ̀lórún rẹ̀ nítorí àwọ̀n èniyàn rẹ̀, bẹ̀ni, àwọ̀n tí nwọ̀n ti fẹ̀rẹ̀ di píparun nítorí ìgbàgbọ̀ wọ̀n nínú àşà àwọ̀n bàbá wọ̀n.
- 12 Ó sì ẹ̀ tì ó kígbẹ̀ kíkan-kíkan pè Olúwa ní gbogbo ojọ̀ nǎ; ẹ̀ sì kíyèsí, ohùn Olúwa sì tọ̀ ó wá ti o nsọ̀ wípé:
- 13 Gbé orí rẹ̀ sọ̀kè kí ó sì tújúkà; nítorí kíyèsí, àkòkò nǎ ti dé tán, ní òru òní ni a o fún nyín ní àmì nǎ, àti ní ọ̀la ni èmi yíò wá sínú ayé, láti fi hàn fún ayé pé èmi yíò ẹ̀ ìmúşẹ̀ gbogbo àwọ̀n ohun tí èmi ti mú kí a sọ̀ láti ẹ̀nu àwọ̀n wòlì mímọ̀ mi.
- 14 Kíyèsí, èmi tọ̀ àwọ̀n tí íşẹ̀ tẹ̀mi wá, láti ẹ̀ ìmúşẹ̀ gbogbo àwọ̀n ohun tí èmi ti sọ̀ di mímọ̀ fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ èniyàn láti ìpilẹ̀şẹ̀ ayé, àti láti ẹ̀ ífẹ̀ ti Bàbá àti ti Ọ̀mọ̀—ti Bàbá nítorí mi, àti ti Ọ̀mọ̀ nítorí ẹ̀ran ara mi. Sì kíyèsí, àkòkò nǎ ti dé tán, lóru òní ni a ó sì fún nyín ní àmì nǎ.
- 15 Ó sì ẹ̀ tì àwọ̀n ọ̀rò tí ó tọ̀ Nífàì wá di mímúşẹ̀, gégẹ̀bí a ti sọ̀ wọ̀n; nítorí ẹ̀ kíyèsí, nígbà tí ó di àşálẹ̀ kò sí òkùnkùn; ẹ̀nu sì bẹ̀rẹ̀ sí yà àwọ̀n èniyàn nǎ nítorí pé kò sí òkùnkùn nígbà tí alẹ̀ lẹ̀.

And it came to pass that they did make a great uproar throughout the land; and the people who believed began to be very sorrowful, lest by any means those things which had been spoken might not come to pass.

But behold, they did watch steadfastly for that day and that night and that day which should be as one day as if there were no night, that they might know that their faith had not been vain.

Now it came to pass that there was a day set apart by the unbelievers, that all those who believed in those traditions should be put to death except the sign should come to pass, which had been given by Samuel the prophet.

Now it came to pass that when Nephi, the son of Nephi, saw this wickedness of his people, his heart was exceedingly sorrowful.

And it came to pass that he went out and bowed himself down upon the earth, and cried mightily to his God in behalf of his people, yea, those who were about to be destroyed because of their faith in the tradition of their fathers.

And it came to pass that he cried mightily unto the Lord all that day; and behold, the voice of the Lord came unto him, saying:

Lift up your head and be of good cheer; for behold, the time is at hand, and on this night shall the sign be given, and on the morrow come I into the world, to show unto the world that I will fulfil all that which I have caused to be spoken by the mouth of my holy prophets.

Behold, I come unto my own, to fulfil all things which I have made known unto the children of men from the foundation of the world, and to do the will, both of the Father and of the Son—of the Father because of me, and of the Son because of my flesh. And behold, the time is at hand, and this night shall the sign be given.

And it came to pass that the words which came unto Nephi were fulfilled, according as they had been spoken; for behold, at the going down of the sun there was no darkness; and the people began to be astonished because there was no darkness when the night came.

25 Şùgbõn ó sì şe tí òkàn nwõn yí pada làipé, tí nwõn sì ní ìdánilójú nípa tí ìşinà nínú èyítí nwõn wà, nítorítí a jé kí o di mímò fún nwõn pé òfin nā kò tí di mímúşe, àti pé ó níláti di mímúşe títi dé èyítí ó kéré jùlò; bēni, òrò nā tò nwõn wá pé ó níláti di mímúşe; bēni, wípé ohun kíkini tabi kékeré kan kì yìò kojá lò títi yìò fi di mímúşe pátápátá; nítorínā nínú òdún yí kannā ni a mú nwõn sínú imò ìşinà nwõn àti tí nwõn sì jéwó àşişe nwõn.

26 Báyí sì ni òdún kejiléládórún kojá, èyítí ó mú ìròhìn ayò bá àwõn èniyàn nā nítorí àwõn àmì èyítí nwõn ti di mímúşe, gégébí àwõn òrò àşotélé gbogbo àwõn wòlì mímó.

27 Ó sì şe tí òdún ketàléládórún nā sì kojá ní àláfà, bíkòşe fún àwõn ọlọşà Gádíátónì, tí nwõn ngbé lórí àwõn òkè gíga, tí nwõn sì nyò ilè nā lènu; nítorítí àwõn ibi gíga nwõn àti àwõn ibi ìkòkò nwõn lágbára tóbē tí àwõn èniyàn nā kò lè borí nwõn; nítorínā nwõn sì şe ìpàniyàn púpòpúpò, tí nwõn sì pa àwõn èniyàn nā ní ìpakúpa.

28 Ó sì şe nínú òdún kèrinléládórún tí nwõn bèrèşì pò síí, ní ilòpo iwõn, nítorípé àwõn olùyapakúrò lárín àwõn ará Nífài púpò ni ó sá lò bá nwõn, èyítí ó mú kí ìrora-òkàn púpò ó bá àwõn ará Nífài tí ó kù lórí ilè nā.

29 Ohun kan sì wà tí ó mú kí ìrora-òkàn ó wà lárín àwõn ará Lámànì; nítorí kiyèşì, nwõn ní àwõn ọmọ púpò tí nwõn dàgbà tí nwõn sì nlójó lórí, tí nwõn sì di ẹnì ara nwõn, tí àwõn èniyàn kan tí íşe ará Sórámù sì şì nwõn lònà, nípa irò pípa nwõn àti àwõn òrò ètàn nwõn, láti darapò mó àwõn ọlọşà Gádíátónì nnì.

30 Báyí sì ni àwõn ará Lámànì şe rí ìpónjú pèlú, tí nwõn sì bèrèşì fà sèhìn nínú ìgbàgbò àti iwà òdodo nwõn, nítorí iwà búburú ìran tí ó ndìde.

But it came to pass that they soon became converted, and were convinced of the error which they were in, for it was made known unto them that the law was not yet fulfilled, and that it must be fulfilled in every whit; yea, the word came unto them that it must be fulfilled; yea, that one jot or tittle should not pass away till it should all be fulfilled; therefore in this same year were they brought to a knowledge of their error and did confess their faults.

And thus the ninety and second year did pass away, bringing glad tidings unto the people because of the signs which did come to pass, according to the words of the prophecy of all the holy prophets.

And it came to pass that the ninety and third year did also pass away in peace, save it were for the Gadianton robbers, who dwelt upon the mountains, who did infest the land; for so strong were their holds and their secret places that the people could not overpower them; therefore they did commit many murders, and did do much slaughter among the people.

And it came to pass that in the ninety and fourth year they began to increase in a great degree, because there were many dissenters of the Nephites who did flee unto them, which did cause much sorrow unto those Nephites who did remain in the land.

And there was also a cause of much sorrow among the Lamanites; for behold, they had many children who did grow up and began to wax strong in years, that they became for themselves, and were led away by some who were Zoramites, by their lyings and their flattering words, to join those Gadianton robbers.

And thus were the Lamanites afflicted also, and began to decrease as to their faith and righteousness, because of the wickedness of the rising generation.

3 Nífàì 2

- 1 Ó sì ẹ̀ẹ̀ ní báyí tí ọ̀dún karundinlogorun kojá pèlú, tí àwọn ènìyàn nǎ sì bẹ̀rẹ̀sì gbàgbé àwọn àmì àti ohun ìyanu èyítí nwọn ti gbọ́ nípa nwọn, tí àdínkù sì nwà síí nínú ìyàlẹ̀nu nípa ohun àmì tàbí ohun ìyanu láti ọ̀run wá, tóbẹ̀ tí nwọn bẹ̀rẹ̀sì le nínú ọ̀kàn nwọn, àti tí nwọn sì fọ́jú nínú èmí nwọn, tí nwọn sì bẹ̀rẹ̀sì ẹ̀ áláìgbàgbọ́ àwọn ohun wònyí èyítí nwọn ti gbọ́ àti tí nwọn ti rí—
- 2 Tí nwọn sì ngbèrò ohun asán nínú ọ̀kàn wọn, wípé àwọn ènìyàn ní ó ẹ̀ nwọn nípa agbára ẹ̀sù, láti sì nwọn lònà àti láti tàn ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ; báyí sì ni Sátàni tún gba ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ ní ìní, tóbẹ̀ tí ó fọ́ nwọn lójú tí ó sì sì wọn lònà láti gbàgbọ́ pé ẹ̀kọ́ Krístì jẹ́ ohun aṣiwèrè àti ohun asán.
- 3 Ó sì ẹ̀ẹ̀ tí àwọn ènìyàn nǎ bẹ̀rẹ̀sì lágbára síí nínú ìwà búburú àti àwọn ohun ìrírà; tí nwọn ko sì gbàgbọ́ pé a fún nwọn ní àwọn àmì àti ohun ìyanu síí; tí Sátàni sì nlọ́ kiri, tí ó nmú ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ ẹ̀nà, tí ó ndán wọn wò, àti tí ó nmú kí nwọn ó hùwà búburú nlá lórí ilẹ̀ nǎ.
- 4 Báyí sì ni ọ̀dún kerindinlogorun kojá; àti ọ̀dún ketàdínlógòrún; àti ọ̀dún kejídínlógòrún pèlú; àti ọ̀dún kọ̀kàdínlógòrún;
- 5 Àti ọ̀górún ọ̀dún pèlú ni ó ti kojá láti ìgbà Mòsà, ẹ̀nití ẹ̀ ọ̀ba lórí àwọn ènìyàn ará Nífàì ní àkòkò kan rí.
- 6 Ẹ̀gbẹ̀ta ọ̀dún àti mèsán sì ti kojá lẹ̀hìn tí Léhi ti jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.
- 7 Ọ̀dún mèsán sì ti kojá láti ìgbà tí a ti fún nwọn ní àmì nǎ, èyítí àwọn wòlì ti sọ nípa rẹ̀, pé Krístì yìò wá sínú ayé.
- 8 Nísisìyí àwọn ará Nífàì bẹ̀rẹ̀sì sírò ọ̀jọ́ nwọn láti ìgbà yí tí a ti fún nwọn ní àmì nǎ, tàbí láti ìgbà tí Krístì ti dé; nítoríná, ọ̀dún mèsán ti kojá.
- 9 Nífàì, ẹ̀nití ẹ̀ ẹ̀ bàbá Nífàì, ẹ̀nití ó ni àwọn àkọ̀sílẹ̀ nǎ ní ìtọ́jú, kò sì padà sí ilẹ̀ Sarahémúlà, a kò sì ríi mọ́ níbikíbi ní gbogbo ilẹ̀ nǎ.

3 Nephi 2

And it came to pass that thus passed away the ninety and fifth year also, and the people began to forget those signs and wonders which they had heard, and began to be less and less astonished at a sign or a wonder from heaven, insomuch that they began to be hard in their hearts, and blind in their minds, and began to disbelieve all which they had heard and seen—

Imagining up some vain thing in their hearts, that it was wrought by men and by the power of the devil, to lead away and deceive the hearts of the people; and thus did Satan get possession of the hearts of the people again, insomuch that he did blind their eyes and lead them away to believe that the doctrine of Christ was a foolish and a vain thing.

And it came to pass that the people began to wax strong in wickedness and abominations; and they did not believe that there should be any more signs or wonders given; and Satan did go about, leading away the hearts of the people, tempting them and causing them that they should do great wickedness in the land.

And thus did pass away the ninety and sixth year; and also the ninety and seventh year; and also the ninety and eighth year; and also the ninety and ninth year;

And also an hundred years had passed away since the days of Mosiah, who was king over the people of the Nephites.

And six hundred and nine years had passed away since Lehi left Jerusalem.

And nine years had passed away from the time when the sign was given, which was spoken of by the prophets, that Christ should come into the world.

Now the Nephites began to reckon their time from this period when the sign was given, or from the coming of Christ; therefore, nine years had passed away.

And Nephi, who was the father of Nephi, who had the charge of the records, did not return to the land of Zarahemla, and could nowhere be found in all the land.

10 Ó sì ɕe tí àwọn ènìyàn nā sì dúró nínú ipò ìwà búburú síbè, l'áìsírò ikàsí fún ìwàsù àti isọtélé tí ó pò èyítí a fi ránsẹ̀ lárín nwọn; báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀wá kojá pèlú; ọ̀dún kọ̀kànlá nā sì kojá pèlú nínú ipò àìṣedédé.

11 Ó sì ɕe ní ọ̀dún ketàlá tí àwọn ogun àti ìjà bèrèsí wà jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nā; nítorítí àwọn ọ̀lọ̀ṣà Gádíátónì ti pò púpò, tí nwọn sì pa púpò nínú àwọn ènìyàn nā, tí nwọn sì run ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá, tí nwọn sì tan ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ikú àti ìpakúpa ènìyàn jákè-jádò ilẹ̀ nā, tí ó fi di èyítí ó tọ̀ kí gbogbo àwọn ènìyàn nā, àti àwọn ará Nífàì àti àwọn ará Lámánì, kí nwọn ó gbé ohun ìjà-ogun láti dojú kọ̀ nwọn.

12 Nítorí nā, gbogbo àwọn ará Lámánì tí nwọn ti di ẹnítí a yí lókàn pada sí ọ̀dò Olúwa sì darapọ̀ mọ̀ àwọn arákùnrin nwọn, àwọn ará Nífàì, nwọn sì ní láti gbé ohun ìjà-ogun kọ̀lú àwọn ọ̀lọ̀ṣà Gádíátónì nni, fún ìdábò bọ̀ ẹ̀mí nwọn àti àwọn obirin nwọn àti àwọn ọ̀mọ̀ nwọn, bẹ̀ni, àti láti di ẹ̀tọ̀ nwọn mú, àti àwọn ànfánì ìjọ̀ nwọn àti ti ìjọ̀sin nwọn, àti ominira nwọn àti ìdásílẹ̀ nwọn.

13 Ó sì ɕe, kí ọ̀dún ketàlá yí ó tọ̀ kojá, a dẹ̀rùba àwọn ará Nífàì pèlú ìparun pátápátá nitorí ogun yí, èyítí ó ti di kíkan jùlọ̀.

14 Ó sì ɕe tí a ka àwọn ará Lámánì nni tí nwọn ti darapọ̀ mọ̀ àwọn ará Nífàì;

15 A sì mú ẹ̀gún kúrò lórí nwọn, tí àwọ̀ ara nwọn sì di funfun gégé bí ti àwọn ará Nífàì;

16 Àwọn ọ̀dómọ̀kùnrin àti ọ̀dómọ̀bìnrin nwọn sì lẹ̀wà púpòpúpò, a sì kà nwọn mọ̀ àwọn ará Nífàì, a sì pè nwọn ní ará Nífàì. Bá yí sì ni ọ̀dún ketàlá parí.

17 Ó sì ɕe ní ìbèrẹ̀ ọ̀dún kẹ̀rínlá, ogun èyítí ó wà lárín àwọn ọ̀lọ̀ṣà nā àti àwọn ènìyàn Nífàì sì tẹ̀sìwájú tí ó sì di kíkan ló pọ̀lọ̀pọ̀; bí ọ̀tilẹ̀rìbẹ̀, àwọn ènìyàn Nífàì borí àwọn ọ̀lọ̀ṣà nā, tóbẹ̀ tí nwọn lé nwọn pada jade kúrò lórí ilẹ̀ nwọn lọ sínú àwọn òkè gíga àti lọ sínú àwọn ibi ìkòkò nwọn.

And it came to pass that the people did still remain in wickedness, notwithstanding the much preaching and prophesying which was sent among them; and thus passed away the tenth year also; and the eleventh year also passed away in iniquity.

And it came to pass in the thirteenth year there began to be wars and contentions throughout all the land; for the Gadianton robbers had become so numerous, and did slay so many of the people, and did lay waste so many cities, and did spread so much death and carnage throughout the land, that it became expedient that all the people, both the Nephites and the Lamanites, should take up arms against them.

Therefore, all the Lamanites who had become converted unto the Lord did unite with their brethren, the Nephites, and were compelled, for the safety of their lives and their women and their children, to take up arms against those Gadianton robbers, yea, and also to maintain their rights, and the privileges of their church and of their worship, and their freedom and their liberty.

And it came to pass that before this thirteenth year had passed away the Nephites were threatened with utter destruction because of this war, which had become exceedingly sore.

And it came to pass that those Lamanites who had united with the Nephites were numbered among the Nephites;

And their curse was taken from them, and their skin became white like unto the Nephites;

And their young men and their daughters became exceedingly fair, and they were numbered among the Nephites, and were called Nephites. And thus ended the thirteenth year.

And it came to pass in the commencement of the fourteenth year, the war between the robbers and the people of Nephi did continue and did become exceedingly sore; nevertheless, the people of Nephi did gain some advantage of the robbers, insomuch that they did drive them back out of their lands into the mountains and into their secret places.

18 Báyí sì ni ọdún kẹrìnlá nǎ parí. Ní ọdún kẹ̀dógún ni nwọ̀n sì jáde kọlú àwọ̀n ènìyàn Nífáì; àti nitori iwà búburú àwọ̀n ènìyàn Nífáì, àti àwọ̀n ìjà àti ìyapa nwọ̀n tí ó pọ̀, àwọ̀n ọlọ̀şà Gádíátónì nǎ sì borí nwọ̀n lópòlópò ọ̀nà.

19 Báyí sì ni ọdún kẹ̀dógún parí, báyí sì ni àwọ̀n ènìyàn nǎ wà ní ipò ìpónjú tí ó pọ̀; tí idà ìparun sì gbé sókè sí nwọ̀n, tóbẹ̀ tí ó ti fẹ̀rẹ̀ ké nwọ̀n lulẹ̀, ó sì rí bẹ̀ nítorí iwà àìşedédé nwọ̀n.

And thus ended the fourteenth year. And in the fifteenth year they did come forth against the people of Nephi; and because of the wickedness of the people of Nephi, and their many contentions and dissensions, the Gadianton robbers did gain many advantages over them.

And thus ended the fifteenth year, and thus were the people in a state of many afflictions; and the sword of destruction did hang over them, insomuch that they were about to be smitten down by it, and this because of their iniquity.

3 Nífáì 3

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ʒe ní ọdún kẹrindínlógún sí ìgbà tí Krísti ti dé, Lákónéúsi, bálẹ̀ ilẹ̀ nǎ, sì rí ìwé kan gbà láti ọwọ̀ olórí àti bálẹ̀ àwọn egbẹ̀ ọlọ̀ṣà yí; àwọn wònyí sì ni àwọn ọ̀rọ̀ tí ó kọ, wípé:
- 2 Lákónéúsi, bálẹ̀ ìgbà ilẹ̀ wa àti ẹnì olólá jùlọ, kíyèsí, mo kọ ẹ̀pístélí yí sí ọ, mo sì yìn ọ̀ lópòlópò nítorí idúróṣinṣin rẹ, àti idúróṣinṣin àwọn ènìyàn rẹ̀ pèlú, ní dídí èyítí èyin rò wípé ó jẹ̀ ẹ̀tọ̀ àti òmìnira nyín mú; bẹ̀ni, èyin duro gbọin-gbọin, bí ẹnìpẹ̀ òrìṣà kan ràn nyín lówó, nínú idǎbò òmìnira nyín, àti ohun iní nyín, àti ilú nyín, tàbí èyítí èyin npè bẹ̀.
- 3 Ó sì jẹ̀ ohun ikǎnú fún mi, Lákónéúsi ẹnì olólá jùlọ, pé ìwọ̀ yíò jẹ̀ aṣiwèrè àti agbéraga tóbẹ̀ tí ó lè rò pé ìwọ̀ lè dojúko àwọn ẹnítí ó ní ìgboyà tí ó pọ̀ bá yí tí ó wà ní abẹ̀ àṣe mi, tí nwọ̀n duro ni àkókò yì nínú ohun ìjà nwọ̀n, tí nwọ̀n sì ndúró pèlú ìtara fún àṣe nǎ pé—È lọ̀ láti kọ̀lu àwọn ará Nífáì kí ẹ̀ sì pa nwọ̀n run.
- 4 Nítorípé èmi sì mò nípa ìgboyà nwọ̀n pé kò sí ẹnítí ó lè borí nwọ̀n; nítorítí mo ti dán wọ̀n wò lójú ogun, àti nítorípé èmi mò nípa ikórira títí ayé tí nwọ̀n ní sí yín nítorí ọ̀pòlópò ìwà ìpanilára tí èyin ti hù sí wọ̀n, nítoríná bí nwọ̀n bá wá láti kọ̀lù yín nwọ̀n yíò bẹ̀ yín wò pèlú ìparun pátápátá.
- 5 Nítoríná ni èmi ʒe kọ̀ ẹ̀pístélí yí, tí mo fi èdídí dí pèlú ọwọ̀ ara mi, nítorípé mo ní ìtara fún àláfà yín, nítorí idúróṣinṣin yín nínú èyítí èyin gbàgbọ̀ pé ó tònà, àti èmi yín tí ó lólá ní ojú ogun.
- 6 Nítoríná ni èmi ʒe kọ̀ ìwé sí yín, nítorípé mo fẹ̀ kí èyin ó jòwọ̀ àwọn ilú-nlá yín, àwọn ilẹ̀ yín, àti àwọn ohun iní yín fún àwọn ènìyàn mi yí, ju kí nwọ̀n ó fi idà bẹ̀ yín wò tí ìparun yíò sì bá yín.
- 7 Tàbí ní ọ̀rọ̀ míràn, ẹ̀ jòwọ̀ ara yín sílẹ̀ fún wa; kí ẹ̀ sì darapọ̀ mó wa kí ẹ̀ sì ní òye nípa àwọn iṣẹ̀ òkùnkùn wa, kí ẹ̀ sì dì arákùnrin wa kí èyin ó lè rí bí àwa ti rí—kí ʒe ẹ̀rú wa, ʒùgbọ̀n arákùnrin wa àti alábápin nínú gbogbo ohun-iní wa.

3 Nephi 3

And now it came to pass that in the sixteenth year from the coming of Christ, Lachoneus, the governor of the land, received an epistle from the leader and the governor of this band of robbers; and these were the words which were written, saying:

Lachoneus, most noble and chief governor of the land, behold, I write this epistle unto you, and do give unto you exceedingly great praise because of your firmness, and also the firmness of your people, in maintaining that which ye suppose to be your right and liberty; yea, ye do stand well, as if ye were supported by the hand of a god, in the defence of your liberty, and your property, and your country, or that which ye do call so.

And it seemeth a pity unto me, most noble Lachoneus, that ye should be so foolish and vain as to suppose that ye can stand against so many brave men who are at my command, who do now at this time stand in their arms, and do await with great anxiety for the word—Go down upon the Nephites and destroy them.

And I, knowing of their unconquerable spirit, having proved them in the field of battle, and knowing of their everlasting hatred towards you because of the many wrongs which ye have done unto them, therefore if they should come down against you they would visit you with utter destruction.

Therefore I have written this epistle, sealing it with mine own hand, feeling for your welfare, because of your firmness in that which ye believe to be right, and your noble spirit in the field of battle.

Therefore I write unto you, desiring that ye would yield up unto this my people, your cities, your lands, and your possessions, rather than that they should visit you with the sword and that destruction should come upon you.

Or in other words, yield yourselves up unto us, and unite with us and become acquainted with our secret works, and become our brethren that ye may be like unto us—not our slaves, but our brethren and partners of all our substance.

8 SÌ kiyèsí, mo búra pèlú rẹ, bí èyin o bá ẹ eleyí, pèlú ìbúra, a kò ní pa yín run; sùgbón bí èyin kò bá ní ẹ eleyí, èmi búra fún ọ pèlú ìbúra, pé ní oşù èyítí nbò èmi yíò pàşẹ fún àwọn egbé ọmọ ogun mi kí wọn ó sòka lẹ wá láti kọlú ọ, nwọn kò sì ní dáwọ dúró, nwọn kò sì ní dá ẹnikéni sí, sùgbón wọn yíò pa yín, wọn yíò sì mú kí idà wọn ó şubú lù yín àní tí tí èyin ó fi di aláísí.

9 SÌ kiyèsí, èmi ni Gídíánhì; èmi sì ni bálẹ, egbé òkùnkùn Gádíátóní yí; egbé àti işẹ èyítí èmi mò wípé ó dára; nwọn sì jẹ tí igbà àtíjọ tí nwọn sì ti fí lẹ wa lówó.

10 Èmi sì kọ ẹpístélí yí sí ọ, Lákónéúsi, èmi sì ní irètí pé èyin yíò fi àwọn ilẹ yín àti àwọn ohun-íní yín lẹ wa lówó, láísí itàjèsílẹ, kí àwọn èniyàn mi yí ó lẹ gba ẹtọ àti ijọba wọn padà, àwọn ẹni ti wọn ti yapa kúrò lára yín nítorí iwà búburú yín láti fi ẹtọ wọn dù wọn nínú ijọba, bí èyin kò bá sì ẹ èyí, èmi yíò gbẹsan. Ẹmí ni Gídíánhì.

11 Àti nísíyí ó sì ẹ nígbà tí Lákónéúsi gba ẹpístélí yí, ẹnu yá lópòlópò, nítorí igboya tí Gídíánhì ní láti fi agbára bère fún níní ilẹ àwọn ará Nífáí ní ìní, àti láti kílò fún àwọn èniyàn nà àti láti gbẹsan àwọn tí a kò şẹ, bíkòşẹ pé àwọn ni ó şẹ ara wọn nípa yíyapa kúrò lọ sí ọdọ àwọn ọlọşà oníwà búburú àti oníríra èniyàn nnì.

12 Nísíyí ẹ kiyèsí, Lákónéúsi yí, tí işẹ bálẹ, jẹ èniyàn tí ó tọ, àwọn ìbèrè àti ìkílò ọlọşà kò sì lẹ dẹrùbà á; nítorí nà kò fetísílẹ sí ẹpístélí Gídíánhì, bálẹ àwọn ọlọşà nà, sùgbón ó mú kí àwọn èniyàn rẹ ó kígbẹ pe Olúwa fún agbára fún àkokò nà tí àwọn ọlọşà nà yíò sòkalẹ wá láti kọlú wọn.

13 Bẹni, ó fi ikéde ránşẹ sí árin àwọn èniyàn gbogbo, pé kí wọn ó kó àwọn obìnrin wọn jọ, àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn ọwọ ẹran wọn àti àwọn agbo ẹran wọn, àti gbogbo ohun-íní wọn, bíkòşẹ ilẹ wọn nikan, sí ojúkan.

And behold, I swear unto you, if ye will do this, with an oath, ye shall not be destroyed; but if ye will not do this, I swear unto you with an oath, that on the morrow month I will command that my armies shall come down against you, and they shall not stay their hand and shall spare not, but shall slay you, and shall let fall the sword upon you even until ye shall become extinct.

And behold, I am Giddianhi; and I am the governor of this the secret society of Gadianon; which society and the works thereof I know to be good; and they are of ancient date and they have been handed down unto us.

And I write this epistle unto you, Lachoneus, and I hope that ye will deliver up your lands and your possessions, without the shedding of blood, that this my people may recover their rights and government, who have dissented away from you because of your wickedness in retaining from them their rights of government, and except ye do this, I will avenge their wrongs. I am Giddianhi.

And now it came to pass when Lachoneus received this epistle he was exceedingly astonished, because of the boldness of Giddianhi demanding the possession of the land of the Nephites, and also of threatening the people and avenging the wrongs of those that had received no wrong, save it were they had wronged themselves by dissenting away unto those wicked and abominable robbers.

Now behold, this Lachoneus, the governor, was a just man, and could not be frightened by the demands and the threatenings of a robber; therefore he did not hearken to the epistle of Giddianhi, the governor of the robbers, but he did cause that his people should cry unto the Lord for strength against the time that the robbers should come down against them.

Yea, he sent a proclamation among all the people, that they should gather together their women, and their children, their flocks and their herds, and all their substance, save it were their land, unto one place.

14 Ó sì mú kí wọn ó mó àwọn odi yí wọn ká, kí agbára nwọn ó sì pò púpò. Ó sì mú kí àwọn egbé ọmọ ogun, àti ti àwọn ará Nífàì àti ti àwọn ará Lámàni, tàbí tí gbogbo àwọn tí a kà mó àwọn ará Nífàì, kí a fi wọn şe ẹşşó yíká kiri láti şó wọn, àti láti dábò bò wọn lówó àwọn ọlọşà nà ní ọsán àti ní òru.

15 Běni, ó wí fún wọn pé: Bí Olúwa ti wà láyè, bí kò şe pé ẹyin bá ronúpiwàdà gbogbo àìşedédé yín, tí ẹ sì kígbẹ pe Olúwa, kò sí ọnà tí a fi lè gbà yín kúrò lówó àwọn ọlọşà Gádíátóni nnì.

16 Títóbi àti iyàlenu ni àwọn ọrò àti àşotélé Lákónéúsi sì jé tóbẹ ti wọn mú kí ẹrù kí ó bá gbogbo àwọn èniyàn nā; tí wọn sì sa gbogbo agbára wọn láti şe gégébi àwọn ọrò Lákónéúsi.

17 Ó sì şe tí Lákónéúsi yan àwọn olórí-ogun àgbà lórí gbogbo awọn egbé ọmọ-ogun Nífàì, láti darí wọn ní àkokò tí àwọn ọlọşà nā yíò şókalẹ wá láti inú aginjù láti kọlù wọn.

18 Níşisiyí a yàn ẹyítí ó ga jùlọ nínú gbogbo àwọn olórí-ogun àgbà nā àti olúdarí-àgbà gbogbo àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì, orúkọ rẹ sì ni Gídgidóni.

19 Níşisiyí oje àşà lárín gbogbo àwọn ará Nífàì láti yan gégébi olórí-ogun àgbà wọn, (àfi ní àkokò iwà búburú wọn) ẹnítí ó ní ẹmí ifihàn àti isotélé; nítorínā, Gídgidóni yí jé wòlì ríla lárín wọn, gégébi onidajo àgbà nā ti jé.

20 Níşisiyí àwọn èniyàn nā wí fún Gídgidóni pé: Gbàdúra sí Olúwa, kí o sì jé kí àwa ó lọ sí orí àwọn òkè gíga àti sínú aginjù, kí àwa ó lè kọ lu àwọn ọlọşà nā kí a sì pa wọn run nínú ilẹ wọn.

21 Şùgbọn Gídgidóni wí fún wọn pé: Olúwa kà á lẹwò; nítorítí bí àwa bá gòkè lọ láti kọlù wọn Olúwa yíò fi wá lé wọn lówó; nítorínā àwa yíò múrasílẹ ní árín àwọn ilẹ wa, àwa yíò sì kó gbogbo àwọn egbé ọmọ ogun wa jo, àwa kò sì ní lọ láti kọlù wọn, şùgbọn àwa yíò dúró de igbà tí wọn yíò wá kọlù wá; nítorínā bí Olúwa şe wà láyè, bí àwa bá şe ẹyí ọun yíò fi wọn lé wa lówó.

And he caused that fortifications should be built round about them, and the strength thereof should be exceedingly great. And he caused that armies, both of the Nephites and of the Lamanites, or of all them who were numbered among the Nephites, should be placed as guards round about to watch them, and to guard them from the robbers day and night.

Yea, he said unto them: As the Lord liveth, except ye repent of all your iniquities, and cry unto the Lord, ye will in nowise be delivered out of the hands of those Gadianton robbers.

And so great and marvelous were the words and prophecies of Lachoneus that they did cause fear to come upon all the people; and they did exert themselves in their might to do according to the words of Lachoneus.

And it came to pass that Lachoneus did appoint chief captains over all the armies of the Nephites, to command them at the time that the robbers should come down out of the wilderness against them.

Now the chiefest among all the chief captains and the great commander of all the armies of the Nephites was appointed, and his name was Gidgiddoni.

Now it was the custom among all the Nephites to appoint for their chief captains, (save it were in their times of wickedness) some one that had the spirit of revelation and also prophecy; therefore, this Gidgiddoni was a great prophet among them, as also was the chief judge.

Now the people said unto Gidgiddoni: Pray unto the Lord, and let us go up upon the mountains and into the wilderness, that we may fall upon the robbers and destroy them in their own lands.

But Gidgiddoni saith unto them: The Lord forbid; for if we should go up against them the Lord would deliver us into their hands; therefore we will prepare ourselves in the center of our lands, and we will gather all our armies together, and we will not go against them, but we will wait till they shall come against us; therefore as the Lord liveth, if we do this he will deliver them into our hands.

22 Ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kẹ̀tádínlógún, nígbati ọ̀dún nǎ fẹ̀rẹ̀ parí, ikéde Lákónéúsì ti kojá lọ jákè-jádò orí ilẹ̀ nǎ, tí wọn sì ti kó àwọn ẹ̀sìn wọn, àti àwọn kẹ̀kẹ̀-ogun wọn, àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn wọn, àti gbogbo ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn, àti gbogbo agbo ẹ̀ran wọn, àti àwọn ọ̀kà wọn, àti gbogbo ohun-iní wọn, tí wọn sì kojá lọ ní egbẹ̀gbẹ̀rún àti egbẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wǎ, tígbogbo wọn fi kojá lọ sí ibití a ti yàn fún wọn láti kó ara wọn jọ sí, láti dǎbò bò ara wọn lọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.

23 Ilẹ̀ tí a sì ti yàn nǎ sì ni ilẹ̀ Sarahémúlà, àti ilẹ̀ tí ó wà lárín ilẹ̀ Sarahémúlà àti ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀, bẹ̀ni, tí tí dé àlà-ilẹ̀ tí ó wà lárín ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀ àti ilẹ̀ Ibi-Ahoro.

24 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ egbẹ̀rún nlá ènìyàn ni a sì npẹ̀ ní ará Nífàì, tí wọn sì kó ara wọn jọ pọ̀ sínú ilẹ̀ yí. Nísisiyí Lákónéúsì sì mú kí wọn ó kó ara wọn jọ sínú ilẹ̀ ti apá gúsù nítorí ègún nlá tí ó wà lórí ilẹ̀ ti apá àríwá.

25 Wọn sì dǎbò bò ara wọn lọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn; wọn sì ngbé inú ilẹ̀ kanṣoṣo, àti ní Ìsòkán, wọn sì bèrù àwọn ọ̀rọ̀ ti Lákónéúsì ti so, tóbẹ̀ tí wọn ronúpìwàdà gbogbo ẹ̀sẹ̀ wọn; wọn sì gbàdúra sí Olúwa Ọ̀lórún wọn, pé kí ó gbà wọn ní àkòkò tí àwọn ọ̀tá wọn yíò sọ̀kalẹ̀ wá dojú ogun kọ̀ wọn.

26 Wọn sì kún fún ìbànújẹ̀ gidigidi nítorí àwọn ọ̀tá wọn. Gídígídónì sì mú kí wọn rọ̀ àwọn ohun-ìjà ogun lónírúrú, pé kí wọn ó sì wà ní ipò agbára pẹ̀lú àwọn ìhámọ̀ra, àti pẹ̀lú àwọn oun ìdǎbò bò wọn, àti pẹ̀lú àwọn asà, ní ìbámu pẹ̀lú àṣẹ̀ rẹ̀.

And it came to pass in the seventeenth year, in the latter end of the year, the proclamation of Lachoneus had gone forth throughout all the face of the land, and they had taken their horses, and their chariots, and their cattle, and all their flocks, and their herds, and their grain, and all their substance, and did march forth by thousands and by tens of thousands, until they had all gone forth to the place which had been appointed that they should gather themselves together, to defend themselves against their enemies.

And the land which was appointed was the land of Zarahemla, and the land which was between the land Zarahemla and the land Bountiful, yea, to the line which was between the land Bountiful and the land Desolation.

And there were a great many thousand people who were called Nephites, who did gather themselves together in this land. Now Lachoneus did cause that they should gather themselves together in the land southward, because of the great curse which was upon the land northward.

And they did fortify themselves against their enemies; and they did dwell in one land, and in one body, and they did fear the words which had been spoken by Lachoneus, insomuch that they did repent of all their sins; and they did put up their prayers unto the Lord their God, that he would deliver them in the time that their enemies should come down against them to battle.

And they were exceedingly sorrowful because of their enemies. And Gidgiddoni did cause that they should make weapons of war of every kind, and they should be strong with armor, and with shields, and with bucklers, after the manner of his instruction.

3 Nífàì 4

- 1 Ó sì ẹ̀ se ní ìparí ọ̀dún kejìdínlógún tí àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun àwọn ọ̀lọ̀sà nni tí múrasílẹ̀ fún ogun, tí wọn sì bẹ̀rẹ̀sí sòkalẹ̀ wá tí wọn sì tú jáde láti orí àwọn òkè nǎ, àti jáde láti inú àwọn òkè gíga, àti aginjù, àti àwọn ibi gíga wọn, àti àwọn ibi ikòkò wọn tí wọn sì bẹ̀rẹ̀sí mú àwọn ilẹ̀ nǎ ní ìní, àti àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ apá gúsù àti àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ apá àrìwá, tí wọn sì bẹ̀rẹ̀sí mú gbogbo àwọn ilẹ̀ tí àwọn ará Nífàì ti kò sílẹ̀ ní ìní, àti àwọn ilú nlá tí wọn ti sọ̀ dí ahoro.
- 2 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, kò sí àwọn ẹ̀ranko búburú tàbí ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ nínú àwọn ilẹ̀ nni èyítí àwọn ará Nífàì ti kò sílẹ̀, kò sí sí ẹ̀ran ọ̀dẹ̀ fún àwọn ọ̀lọ̀sà nǎ àfi nínú aginjù.
- 3 Àwọn ọ̀lọ̀sà nǎ kò sì lẹ̀ wà láyè àfi nínú aginjù, nítorí àìsí ọ̀únjẹ; nítorí tí àwọn ará Nífàì ti sọ̀ ilẹ̀ wọn dí ahoro, wọn sì ti kó àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn àti àwọn agbo ẹ̀ran wọn àti gbogbo ohun ìní wọn, wọn sì wà ní ìṣòkán.
- 4 Nítoríná, kò sí àyè fún àwọn ọ̀lọ̀sà nǎ láti ẹ̀ ikógún àti láti rí ọ̀únjẹ, àfi bí wọn bá jáde wá láti dojúkọ̀ àwọn ará Nífàì ní ìjà; àwọn ará Nífàì sì wà ní àkójopọ̀ kanṣoṣo, nítorí pé wọn pọ̀ lópòlópọ̀, tí wọn sì ti fi àwọn ohun-ìpèsè pamọ̀ fún ara wọn, àti ẹ̀sin àti ẹ̀ran ọ̀sìn àti ọ̀wọ̀ ẹ̀ran ní onírúró, kí wọn ó lẹ̀ jẹ̀ fún ìwọn ọ̀dún méje, nínú àkòkò èyítí wọn ní ìrètí pé àwọn yíò pa àwọn ọ̀lọ̀sà nǎ run kúrò lórí ilẹ̀ nǎ; bayí sì ni ọ̀dún kejìdínlógún kojá lọ̀.
- 5 Ó sì ẹ̀ se ní ọ̀dún kọ̀kàndínlógún tí Gídíánhì rí i pé ó yẹ̀ fún ọ̀un láti jáde lọ̀ láti gbé ogun ìjà tí àwọn ará Nífàì, nítorí tí kò sí ọ̀nà tí wọn lẹ̀ gbà jẹ̀ àfi kí wọn ó kógun àti jalẹ̀ àti kí wọn ó pàniyàn.
- 6 Wọn kò sì jẹ̀ tàn ká orí ilẹ̀ nǎ láti gbin irúgbìn, ní ìbèrù pé àwọn ará Nífàì yíò kọ̀lú wọn tí wọn ó sì pa wọn; nítoríná ni Gídíánhì pàṣẹ̀ fún àwọn ẹ̀gbé ọ̀mọ ogun rẹ̀ pé nínú ọ̀dún yí ni kí wọn ó lọ̀ láti gbé ogun ìjà tí àwọn ará Nífàì.

3 Nephi 4

And it came to pass that in the latter end of the eighteenth year those armies of robbers had prepared for battle, and began to come down and to sally forth from the hills, and out of the mountains, and the wilderness, and their strongholds, and their secret places, and began to take possession of the lands, both which were in the land south and which were in the land north, and began to take possession of all the lands which had been deserted by the Nephites, and the cities which had been left desolate.

But behold, there were no wild beasts nor game in those lands which had been deserted by the Nephites, and there was no game for the robbers save it were in the wilderness.

And the robbers could not exist save it were in the wilderness, for the want of food; for the Nephites had left their lands desolate, and had gathered their flocks and their herds and all their substance, and they were in one body.

Therefore, there was no chance for the robbers to plunder and to obtain food, save it were to come up in open battle against the Nephites; and the Nephites being in one body, and having so great a number, and having reserved for themselves provisions, and horses and cattle, and flocks of every kind, that they might subsist for the space of seven years, in the which time they did hope to destroy the robbers from off the face of the land; and thus the eighteenth year did pass away.

And it came to pass that in the nineteenth year Giddianhi found that it was expedient that he should go up to battle against the Nephites, for there was no way that they could subsist save it were to plunder and rob and murder.

And they durst not spread themselves upon the face of the land insomuch that they could raise grain, lest the Nephites should come upon them and slay them; therefore Giddianhi gave commandment unto his armies that in this year they should go up to battle against the Nephites.

7 Ó sì ẹ̀ ti wọn jáde lọ láti já; ó sì jẹ́ nínú oṣù kẹfà; ẹ̀ sì kíyèsí, ojó nla tí ó sì ní ẹ̀rù, ní ojó nǎ nínú èyítí wọn jáde lọ láti já; wọn sì wọ ẹ̀wù gégẹ́bí àwọn ọ̀lọ̀sà; wọn sì lọ awọ-òdọ̀-àgùtàn mọ̀ ibàdí, wọn sì rẹ̀ ara wọn nínú ẹ̀jẹ̀, wọn sì fá orí wọn, wọn sì fi ìbòrí-ogun bò orí wọn; àwọn ẹgbé ọmọ ogun Gídíánhì nǎ sì pọ̀ wọn sì ní ẹ̀rù, nítorí ìhámọ̀ra wọn àti nítorítí wọn tí rẹ̀ ara wọn nínú ẹ̀jẹ̀.

8 Ó sì ẹ̀ ti àwọn ẹgbé ọmọ ogun àwọn ará Nífàì, nígbàtí wọn rí ì bí ẹgbé ọmọ ogun Gídíánhì tí rí, wọn wó lulẹ̀, wọn sì kígbẹ̀ pẹ̀ Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn, pé kí ó dá wọn sí kí ó sì gbà wọn kúrò lówọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.

9 Ó sì ẹ̀ nígbàtí àwọn ẹgbé ọmọ ogun Gídíánhì rí èyí wọn bèrèsí kígbẹ̀ pẹ̀lú ohùn rara, nítorí ayọ̀ wọn, nítorítí wọn rò pé àwọn ará Nífàì nǎ tí subú fún ẹ̀rù nítorí ẹ̀rù àwọn ẹgbé ọmọ ogun wọn.

10 Sùgbọ̀n nínú èyí ní ìrètí wọn sákì, nítorítí àwọn ará Nífàì kò bèrù wọn; sùgbọ̀n wọn bèrù Ọ̀lọ̀run wọn tí nwọn sì nbẹ̀ fún àbò rẹ̀; nítorínǎ, nígbàtí àwọn ẹgbé ọmọ ogun Gídíánhì sáré síwájú láti pàdẹ̀ wọn; bẹ̀ni, nínú agbára Olúwa ní wọn pàdẹ̀ wọn.

11 Ìjà nǎ sì bèrẹ̀ nínú oṣù kẹfà, ìjà nǎ sì pọ̀ ó sì ní ẹ̀rù, bẹ̀ni, ìpàniyàn rẹ̀ sì pọ̀ ó sì ní ẹ̀rù, tóbẹ̀ tí kò sí irú ìpàniyàn tí ó pọ̀ báyí rí lárín àwọn èniyàn Léhi láti ìgbàtí ó tí jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.

12 Àti l'áìsírò àwọn ìhàlẹ̀mọ̀ àti ìbúra tí Gídíánhì tí ẹ̀, ẹ̀ kíyèsí, àwọn ará Nífàì lù wọn, tóbẹ̀ tí wọn fi sá padà kúrò níwájú wọn.

13 Ó sì ẹ̀ tí Gídígídónì pàṣẹ̀ pé kí àwọn ẹgbé ọmọ ogun rẹ̀ ó sá tẹ̀lẹ̀ wọn tí tí dé ọ̀pìn ilẹ̀ aginjù nǎ, àti pé kí wọn ó má dá ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bọ̀ sí ọ̀wọ̀ wọn bí wọn tí nlo sí; báyí ní wọn sì sá tele wọn àti tí wọn sì pa wọn, tí tí dé ibi ọ̀pìn ilẹ̀ aginjù, àní tí tí wọn fi pa ẹ̀ Gídígídónì mọ̀ tán.

And it came to pass that they did come up to battle; and it was in the sixth month; and behold, great and terrible was the day that they did come up to battle; and they were girded about after the manner of robbers; and they had a lamb-skin about their loins, and they were dyed in blood, and their heads were shorn, and they had head-plates upon them; and great and terrible was the appearance of the armies of Giddianhi, because of their armor, and because of their being dyed in blood.

And it came to pass that the armies of the Nephites, when they saw the appearance of the army of Giddianhi, had all fallen to the earth, and did lift their cries to the Lord their God, that he would spare them and deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that when the armies of Giddianhi saw this they began to shout with a loud voice, because of their joy, for they had supposed that the Nephites had fallen with fear because of the terror of their armies.

But in this thing they were disappointed, for the Nephites did not fear them; but they did fear their God and did supplicate him for protection; therefore, when the armies of Giddianhi did rush upon them they were prepared to meet them; yea, in the strength of the Lord they did receive them.

And the battle commenced in this the sixth month; and great and terrible was the battle thereof, yea, great and terrible was the slaughter thereof, insomuch that there never was known so great a slaughter among all the people of Lehi since he left Jerusalem.

And notwithstanding the threatenings and the oaths which Giddianhi had made, behold, the Nephites did beat them, insomuch that they did fall back from before them.

And it came to pass that Gidgiddoni commanded that his armies should pursue them as far as the borders of the wilderness, and that they should not spare any that should fall into their hands by the way; and thus they did pursue them and did slay them, to the borders of the wilderness, even until they had fulfilled the commandment of Gidgiddoni.

14 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí nwọn sá tẹ̀lẹ̀ Gídíánhì, ẹ̀nítí ó tí dúró tí ó sì jà pẹ̀lú ìgboyà, bí ó tí nsálo; àti nítorí pé ó tí rẹ̀ nítorí ìjà púpọ̀ tí ó tí jà wọn bá wọn sì pà. Báyí sì ni ìgbésí ayé Gídíánhì ọ̀lọ̀sà nnì dọ́pín.

15 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Nífáì sì pada sí ibi àbò wọn. Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí ọ̀dún kọ̀kàndínlógún yí kọ̀já lọ, àwọn ọ̀lọ̀sà nà kò sì tún pada wá bá wọn jà; bẹ̀ sì ni wọn kò tún pada wá ní àkòkò ọ̀dún.

16 Àti ní ọ̀dún kọ̀kànlélógún wọn kò wá láti bá wọn jà, ẹ̀yàgbọn wọn gba ọ̀nà púpọ̀ yọ̀ sí wọn láti ká àwọn ẹ̀nìyàn Nífáì nà mọ̀; nítorí tí wọn rò wípé bí àwọn bá dínà mọ̀ àwọn ẹ̀nìyàn Nífáì nà kúrò lórí ilẹ̀ wọn, tí wọn sì ká wọn mọ̀ ní gbogbo ọ̀nà, àti pé bí wọn bá dínà mọ̀ wọn mọ̀ gbogbo àwọn ohun tí nlo ní àyíká wọn pé wọn ó mú kí wọn jòwọ̀ ara wọn lé wọn lọwọ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìfẹ̀ inú wọn.

17 Nísisíyí wọn ti yan olórí mírán lé ara wọn lórí, ẹ̀nítí orúkọ rẹ̀ íṣe Sẹ̀mnárhà; nítorí nà ni ó fi jẹ̀ wípé Sẹ̀mnárhà ni ẹ̀nítí ó mú kí ìdótì yí ó wá.

18 Ẹ̀yàgbọn ẹ̀ kiyèsí, èyí jẹ̀ ohun ànfáńí fún àwọn ará Nífáì; nítorí tí ó jẹ̀ ohun tí kò ẹ̀sẹ̀sẹ̀ fún àwọn ọ̀lọ̀sà nà láti ká àwọn ará Nífáì nà mọ̀ pé tí tí láti lè pa wọn lára, nítorí ìpèsè púpọ̀ tí wọn ti kó pamọ̀.

19 Àti nítorí ìpèsè tí kò tó lárín àwọn ọ̀lọ̀sà nà; nítorí ẹ̀ kiyèsí, wọn kò ní ohunkóhun bíkòṣe ẹ̀ran fún jį́ẹ̀, ẹ̀ran èyítí wọn nrí mú nínú aginjù.

20 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí àwọn ẹ̀ranko ìgbẹ̀ nà sì sọ̀wọn nínú aginjù tóbẹ̀ tí àwọn ọ̀lọ̀sà nà fẹ̀rẹ̀ parun fún ebi.

21 Àwọn ará Nífáì sì njáde lọ ní ọ̀sán àti ní ọ̀ru, tí wọn sì nkọ̀lù àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun wọn, tí wọn sì npa wọn ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún àti ní ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rún mẹ̀wā-mẹ̀wā.

22 Báyí ni ó sì jẹ̀ ìfẹ̀ inú àwọn ẹ̀nìyàn Sẹ̀mnárhà láti fà sẹ̀hìn nínú ète wọn, nítorí ìparun nlá tí ó tí kọ̀lú wọn ní ọ̀ru àti ní ọ̀sán.

And it came to pass that Giddianhi, who had stood and fought with boldness, was pursued as he fled; and being weary because of his much fighting he was overtaken and slain. And thus was the end of Giddianhi the robber.

And it came to pass that the armies of the Nephites did return again to their place of security. And it came to pass that this nineteenth year did pass away, and the robbers did not come again to battle; neither did they come again in the twentieth year.

And in the twenty and first year they did not come up to battle, but they came up on all sides to lay siege round about the people of Nephi; for they did suppose that if they should cut off the people of Nephi from their lands, and should hem them in on every side, and if they should cut them off from all their outward privileges, that they could cause them to yield themselves up according to their wishes.

Now they had appointed unto themselves another leader, whose name was Zemnarihah; therefore it was Zemnarihah that did cause that this siege should take place.

But behold, this was an advantage to the Nephites; for it was impossible for the robbers to lay siege sufficiently long to have any effect upon the Nephites, because of their much provision which they had laid up in store,

And because of the scantiness of provisions among the robbers; for behold, they had nothing save it were meat for their subsistence, which meat they did obtain in the wilderness;

And it came to pass that the wild game became scarce in the wilderness insomuch that the robbers were about to perish with hunger.

And the Nephites were continually marching out by day and by night, and falling upon their armies, and cutting them off by thousands and by tens of thousands.

And thus it became the desire of the people of Zemnarihah to withdraw from their design, because of the great destruction which came upon them by night and by day.

23 Ó sì ẹ̀ tì Sẹ̀mnàríhà sì pàşẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀ pé kí wọn ó fà sẹ̀hìn nínú ìdótí nā, kí wọn ó sì kojá lọ sí ìbití ó jìnà réré nínú ilẹ̀ nā ní apá àríwá.

24 Àti nísìsìyí, nítorítí Gídgidónì tì ní ìfura sí ètẹ̀ wọn, tí ó sì mò nípa àìlera tí wọn ní nítorí àìsí oúnjẹ̀ fún wọn, àti ìpakúpa tí wọn tì pa wọn, nítorínā̀ ní ó ẹ̀ rán àwọn egbẹ̀ omọ̀ ogun rẹ̀ jáde ní òru, tí ó sì sé ọ̀nà mọ̀ wọn láti má lẹ̀ sá padà, tí ó sì fi àwọn egbẹ̀ omọ̀ ogun rẹ̀ dínà mọ̀ wọn lati má lẹ̀ sá padà.

25 Èyí ní wọn sì ẹ̀ ní òru, tí wọn sì kojá àwọn ọ̀lọ̀şà nā, tí ó fi jẹ̀ wípé ní ọ̀jọ̀ kejì, nígbàti àwọn ọ̀lọ̀şà nā bèrẹ̀ ìrìn wọn, àwọn egbẹ̀ omọ̀ ogun àwọn ará Nífáì bá wọn padẹ̀ ní iwájú àti ní èhìn.

26 Wọn sì sé ọ̀nà mọ̀ àwọn ọ̀lọ̀şà tí ó wà ní apá gúsù pẹ̀lú láti má lẹ̀ sá padà. Gbogbo àwọn ohun wònyí ní wọn sì ẹ̀ nípasẹ̀ àşẹ̀ Gídgidónì.

27 Ọ̀pọ̀lopọ̀ egbẹ̀gbẹ̀rún wọn ní ó sì jòwọ̀ ara wọn sílẹ̀ ní erú fún àwọn ará Nífáì, àwọn tí ó kù ní a sì pa.

28 Olórí wọn, Sẹ̀mnàríhà, ní wọn mú tí wọn sì soó rọ̀ kọ̀ igi, bẹ̀ni, àní kọ̀ orí rẹ̀ tí títí ó fi kú. Nígbàti wọn sì tì so ó rọ̀ títí ó fi kú nwọn gé igi nā lulẹ̀ wọn sì kígbẹ̀ ní ohùn rara, wípé:

29 Kí Olúwa kí ó pa àwọn ènìyàn rẹ̀ mọ̀ nínú òdodo àti nínú ọ̀kàn mímọ̀, kí wọn ó lẹ̀ mú kí a ké lulẹ̀ gbogbo àwọn tí yíò lépa láti pa wọn nítorí agbára àti egbẹ̀ òkùnkùn, àní gégébí a tì ké ọ̀kùnrin yí í lulẹ̀.

30 Nwọn sì yò wọn sì tún kígbẹ̀ pẹ̀lú ohùn kanşoşo, wípé: Kí Ọ̀lọ̀run Ábráhámù, àti Ọ̀lọ̀run Ísàkì, àti Ọ̀lọ̀run Jáκόbù, ó dā̀bò bọ̀ àwọn ènìyàn yí nínú òdodo, níwọn ìgbà tí wọn yíò bá ké pe orúkọ̀ Ọ̀lọ̀run wọn fún ìdā̀bò bọ̀.

31 Ó sì ẹ̀ tì wọn gbẹ̀ ohùn sókè ní ọ̀kanşoşo, ní orin kíko, àti ní fífí iyin fún Ọ̀lọ̀run wọn fún ohun nlá èyítí ó tì ẹ̀ fún wọn, ní pípá wọn mọ̀ kúrò nínú ìşubú sí ọ̀wọ̀ àwọn ọ̀tá wọn.

And it came to pass that Zemnahah did give command unto his people that they should withdraw themselves from the siege, and march into the furthestmost parts of the land northward.

And now, Gidgiddoni being aware of their design, and knowing of their weakness because of the want of food, and the great slaughter which had been made among them, therefore he did send out his armies in the night-time, and did cut off the way of their retreat, and did place his armies in the way of their retreat.

And this did they do in the night-time, and got on their march beyond the robbers, so that on the morrow, when the robbers began their march, they were met by the armies of the Nephites both in their front and in their rear.

And the robbers who were on the south were also cut off in their places of retreat. And all these things were done by command of Gidgiddoni.

And there were many thousands who did yield themselves up prisoners unto the Nephites, and the remainder of them were slain.

And their leader, Zemnahah, was taken and hanged upon a tree, yea, even upon the top thereof until he was dead. And when they had hanged him until he was dead they did fell the tree to the earth, and did cry with a loud voice, saying:

May the Lord preserve his people in righteousness and in holiness of heart, that they may cause to be felled to the earth all who shall seek to slay them because of power and secret combinations, even as this man hath been felled to the earth.

And they did rejoice and cry again with one voice, saying: May the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, protect this people in righteousness, so long as they shall call on the name of their God for protection.

And it came to pass that they did break forth, all as one, in singing, and praising their God for the great thing which he had done for them, in preserving them from falling into the hands of their enemies.

32 Běni, wọn sì kígbe wípé: Hòsánnà sí Ọlọrun Ẹnití-Ó-Gá-Jùlọ. Nwọn sì tún kígbe wípé: Ìbùkún ni fún orúkọ Olúwa Ọlọrun Olódùmarè, Ọlọrun Ẹnití-Ó-Gá-Jùlọ.

33 Ọkan wọn sì kún fún ayò, tí tí omije púpọ̀ fi jáde lójú wọn, nítorí dídára rí lá Ọlọrun ní gbígba wọn kúrò lẹwọ̀ àwọn ọ́tá wọn; wọn sì mò pé nítorí irònúpìwàdà wọn àti ìwà-ìrẹ̀lẹ̀ wọn ni Olúwa ẹ̀ gbà wọn kúrò nínú ìparun àìlópín.

Yea, they did cry: Hosanna to the Most High God. And they did cry: Blessed be the name of the Lord God Almighty, the Most High God.

And their hearts were swollen with joy, unto the gushing out of many tears, because of the great goodness of God in delivering them out of the hands of their enemies; and they knew it was because of their repentance and their humility that they had been delivered from an everlasting destruction.

3 Nífái 5

- 1 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsí, kò sí ẹmí aláyè kan lárín àwọn ènìyàn Nífái tí ó ní àìdánlójú bí ó ti kéré tó nípa àwọn ọ̀rọ̀ gbogbo àwọn wòlì mímọ̀ tí ó ti sọ̀rọ̀; nítorítí wọn mò wípé ó di dandan pé kí wọn ó di mímúṣẹ.
- 2 Wọn sì mò pé ó tònà pé Kristì ti dé, nítorí àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àmì èyítí a ti fún wọn, ní ìbámu pèlú àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì; àti nítorí àwọn ohun nnì èyítí ó ti di mímúṣẹ wọn mò pé ó di dandan pé ohun gbogbo nílátí di mímúṣẹ ní ìbámu pèlú èyítí àwọn wòlì ti sọ.
- 3 Nítoríná ni wọn kọ àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wọn sílẹ̀, àti àwọn ohun ìrírà wọn, àti àwọn ìwà àgbèrè wọn, tí wọn sì nsin Ọ̀lórún tọ̀kàn tọ̀kàn tọ̀sán-tòru.
- 4 Àti nísìsìyí ó sì ṣe nígbàtí nwọn ti kó gbogbo àwọn ọ̀lọ̀ṣà nà lẹ̀rú, tóbẹ̀ tí kò sí èyíkéyí tí ó sáló tí a kò pa, wọn sì kó àwọn ẹ̀rú wọn nà sínú túbú, wọn sì mú kí a wásù ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún sí wọn; gbogbo àwọn tí ó bá sì ronúpìwàdà ẹ̀ṣẹ̀ wọn àti tí wọn sì bá wọn dá májẹ̀mú pé àwọn kò ní pà̀nìyàn mò ni wọn tú sílẹ̀.
- 5 Sùgbọ̀n gbogbo àwọn tí wọn kò bá wọn dá májẹ̀mú, àti tí wọn sì tèsíwájú lati ni ìwà ìpà̀nìyàn ní ìkòkò nínú ọ̀kan wọn, bẹ̀ni, gbogbo àwọn tí wọn rí tí wọn nmí ẹ̀mí ìdẹ̀rùbani mò àwọn arákùnrin wọn ni wọn dálẹ̀bi tí wọn sì fìyàjẹ̀ ní ìbámu pèlú ọ̀fín.
- 6 Báyí ni wọn sì fì ọ̀pìn sí gbogbo àwọn ẹ̀gbé ìkòkò, búburú, àti ìrírà nnì, nínú èyí tí ìkà ṣíṣe púpọ̀ wa, àti tí wọn nṣe ìpà̀nìyàn púpọ̀púpọ̀.
- 7 Báyí sì ni ọ̀dún kejìlélógún ti kojá lọ, àti ọ̀dún ketàlélógún pèlú, àti ọ̀dún kẹ̀rìnlélógún, àti ìkárúndínlògbọ̀n; àti báyí ni ọ̀dún marúndínlògbọ̀n ti kojá lọ.
- 8 Àwọn ohun tí ó pọ̀ sì ti ṣẹ̀lẹ̀ èyítí, ní ojú àwọn ènìyàn kan, ó jẹ̀ ohun nlá àti ìyanilẹ̀ni; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, a kò lè kọ gbogbo wọn sínú ìwé yí; bẹ̀ni, ìwé yí kò lè gba ìdà kan nínú ọ̀gọ̀rún àwọn ohun tí nwọn ṣe lárín ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn nínú ìwọn ọ̀dún márúndínlògbọ̀n.

3 Nephi 5

And now behold, there was not a living soul among all the people of the Nephites who did doubt in the least the words of all the holy prophets who had spoken; for they knew that it must needs be that they must be fulfilled.

And they knew that it must be expedient that Christ had come, because of the many signs which had been given, according to the words of the prophets; and because of the things which had come to pass already they knew that it must needs be that all things should come to pass according to that which had been spoken.

Therefore they did forsake all their sins, and their abominations, and their whoredoms, and did serve God with all diligence day and night.

And now it came to pass that when they had taken all the robbers prisoners, insomuch that none did escape who were not slain, they did cast their prisoners into prison, and did cause the word of God to be preached unto them; and as many as would repent of their sins and enter into a covenant that they would murder no more were set at liberty.

But as many as there were who did not enter into a covenant, and who did still continue to have those secret murders in their hearts, yea, as many as were found breathing out threatenings against their brethren were condemned and punished according to the law.

And thus they did put an end to all those wicked, and secret, and abominable combinations, in the which there was so much wickedness, and so many murders committed.

And thus had the twenty and second year passed away, and the twenty and third year also, and the twenty and fourth, and the twenty and fifth; and thus had twenty and five years passed away.

And there had many things transpired which, in the eyes of some, would be great and marvelous; nevertheless, they cannot all be written in this book; yea, this book cannot contain even a hundredth part of what was done among so many people in the space of twenty and five years;

9 Şùgbõn ẹ kiyèsí àwọn àkọsilẹ wà èyítí o ni àwọn ìşe àwọn ènìyàn yí nínú; Nífàì sì kọ nípa ìşe nā ní kúkúrú şùgbõn ní òtító.

10 Nítórínā ni èmi fi kọ àkọsilẹ mi nípa àwọn ohun yí ní ìbámu pèlú àkọsilẹ Nífàì, èyítí a gbé sí orí àwọn àwo àkọsilẹ tí a pè ní àwo Nífàì.

11 Ẹ sì kiyèsí, èmi kọ àkọsilẹ nā lé orí àwọn àwo èyítí èmi fi ọwọ ara mi şe.

12 Ẹ sì kiyèsí, Mómòni ní orúkọ mi, nítórítí a fi orúkọ ilẹ tí Mómòni pè mí, ilẹ nínú èyítí Àlma dá ìjọ onígbàgbó sílẹ lārín àwọn ènìyàn nā, bēni, ìjọ onígbàgbó èkínní tí a da sílẹ lārín wọn lẹhìn iwà irékojá wọn.

13 Ẹ kiyèsí, ọmọ èhìn Jésù Krístì, Ọmọ Ọlórún ni èmi ìşe. Ọun ni ó pè mí láti kéde ọrọ rẹ lārín àwọn ènìyàn rẹ, kí wọn ó lè ní iyè títi ayé.

14 Ó sì ti di ohun tí ó tònà kí èmi, ní ìbámú pèlú ìfẹ Ọlórún, pé kí àdúrà àwọn tí ó ti kojá lọ, àwọn tí ó jẹ àwọn ẹnì mímọ, lè gbà gégébí ìgbàgbọ wọn, kí ó kọ àkọsilẹ nípa àwọn ohun yí èyítí wọn ti şe—

15 Bēni, àkọsilẹ kékeré nípa èyítí ó ti şẹlẹ láti àkokò tí Lèhì tí fi Jerúsálẹmù sílẹ, àní títi dé àkokò yí.

16 Nítórínā ni èmi şe kọ àkọsilẹ mi bèrẹ láti àwọn ìşe èyítí àwọn tí ó şaju mi ti kọ, títi di ìbèrẹ ìgbà tẹmi;

17 Nígbānā ni èmi şe àkọsilẹ nípa àwọn ohun tí èmi ti fi ojú ara mi rí.

18 Èmi sì mò pé àkọsilẹ tí èmi şe jẹ àkọsilẹ tí ó tọ tí ó sì jẹ òtító; bíótílẹrífẹ àwọn ohun púpọ ni ó wà tí a kò lè kọ nítórí èdè wa.

19 Àti nísìsìyí èmi mú ọrọ mi wá sí ọpin, èyítí ìşe nípa ara mi, mo sì tẹsìwájú láti kọ nípa àwọn ìşẹlẹ tí ó ti şẹ kí èmi ó tó dé ayé.

20 Mómòni ni èmi ìşe, mo sì jẹ àtẹlẹ Lèhì lódodo. Mo ní ìdí láti fi ìbùkún fún Ọlórún mi àti Olùgbàlà mi Jésù Krístì, pé ó mú àwọn bàbá wa jáde kúrò nínú ilẹ Jerúsálẹmù, (kò sì sí ẹnìkẹni tí ó mò nípa rẹ àfi òun tìkararẹ àti àwọn tí ó mú jáde kúrò nínú ilẹ nā) àti nítórítí ó ti fún èmi àti àwọn ènìyàn mi ní ìmọ tí ó pọ púpọ sí ìgbàlà ọkàn wa.

But behold there are records which do contain all the proceedings of this people; and a shorter but true account was given by Nephi.

Therefore I have made my record of these things according to the record of Nephi, which was engraven on the plates which were called the plates of Nephi.

And behold, I do make the record on plates which I have made with mine own hands.

And behold, I am called Mormon, being called after the land of Mormon, the land in which Alma did establish the church among the people, yea, the first church which was established among them after their transgression.

Behold, I am a disciple of Jesus Christ, the Son of God. I have been called of him to declare his word among his people, that they might have everlasting life.

And it hath become expedient that I, according to the will of God, that the prayers of those who have gone hence, who were the holy ones, should be fulfilled according to their faith, should make a record of these things which have been done—

Yea, a small record of that which hath taken place from the time that Lehi left Jerusalem, even down until the present time.

Therefore I do make my record from the accounts which have been given by those who were before me, until the commencement of my day;

And then I do make a record of the things which I have seen with mine own eyes.

And I know the record which I make to be a just and a true record; nevertheless there are many things which, according to our language, we are not able to write.

And now I make an end of my saying, which is of myself, and proceed to give my account of the things which have been before me.

I am Mormon, and a pure descendant of Lehi. I have reason to bless my God and my Savior Jesus Christ, that he brought our fathers out of the land of Jerusalem, (and no one knew it save it were himself and those whom he brought out of that land) and that he hath given me and my people so much knowledge unto the salvation of our souls.

21 Dájúdájú ó ti bùkún fún ìdílé Jákóbù, ó sì ti ʃánú fún irú-omọ Jóséfù.

22 Àti tóbẹ́ bí àwọn àtẹ̀lé Léhi ti pa òfin rẹ̀ mọ̀ ni ó ʃe bùkún fún wọn tí ó sì mú wọn ʃe rere gégẹ́bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

23 Bẹ̀ni, dájúdájú òun yíò sì tún mú ìyókù nínú irú-omọ Jóséfù sínú ìmọ̀ nípa Olúwa Ọ̀lórún wọn.

24 Àti bí ó ti dájú pé Olúwa wà lǎyè, ni yíò kó wọn jọ láti igun méré̀rìn ayé gbogbo àwọn ìyókù nínú irú-omọ Jákóbù, tí ó ti fọ̀nkákiri lórí gbogbo orí ilẹ̀ ayé.

25 Bí ó sì ti bá gbogbo ìdílé Jákóbù dá májẹ̀mú, bẹ̀ nǎ ni májẹ̀mú nǎ èyítí ó ti bá ìdílé Jákóbù dá yíò di mímúʃe ní àkokò tire, tí tí dé ìmúpadà bọ̀ sípò gbogbo ìdílé Jákóbù sí ti ìmọ̀ nípa májẹ̀mú tí ó ti bá wọn dá.

26 Nígbanǎ ni wọn yíò sì mọ̀ Olùràpadà wọn, ẹ̀nití ʃe Jèsù Krístì, Omọ Ọ̀lórún; nígbànǎ ni a o sì kó wọn jọ láti igun méré̀rìn ayé sínú àwọn ilẹ̀ tiwọn, láti ibití wọn ti fọ̀n wọn ká sí; bẹ̀ni, bí Olúwa ti wà lǎyè, bẹ̀ni yíò rí. Àmín.

Surely he hath blessed the house of Jacob, and hath been merciful unto the seed of Joseph.

And insomuch as the children of Lehi have kept his commandments he hath blessed them and prospered them according to his word.

Yea, and surely shall he again bring a remnant of the seed of Joseph to the knowledge of the Lord their God.

And as surely as the Lord liveth, will he gather in from the four quarters of the earth all the remnant of the seed of Jacob, who are scattered abroad upon all the face of the earth.

And as he hath covenanted with all the house of Jacob, even so shall the covenant wherewith he hath covenanted with the house of Jacob be fulfilled in his own due time, unto the restoring all the house of Jacob unto the knowledge of the covenant that he hath covenanted with them.

And then shall they know their Redeemer, who is Jesus Christ, the Son of God; and then shall they be gathered in from the four quarters of the earth unto their own lands, from whence they have been dispersed; yea, as the Lord liveth so shall it be. Amen.

3 Nífàì 6

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ tì àwọn èniyàn ará Nífàì gbogbo sì padà lọ sí ọ́rì ilẹ̀ wọn nínú ọ̀dún kẹ̀rindínlọ̀gbọ̀n, olúkúlukù, pẹ̀lú ìdílẹ̀ rẹ̀, ọ̀wọ̀ ẹ̀ran rẹ̀ àti agbo ẹ̀ran rẹ̀, àwọn ẹ̀sin rẹ̀ àti àwọn ẹ̀ran ọ̀sìn rẹ̀, àti ohun gbogbo tí ẹ̀se tiwọn.
- 2 Ó sì ẹ̀ tì wọn kò tǝ jẹ̀ gbogbo àwọn ohun ìpèsè wọn tán; nítóriná ni wọn fi kó gbogbo ohun tí wọn kò tǝ jẹ̀ pẹ̀lú wọn, gbogbo àwọn ọ̀kà wọn lónírurú, àti wúra wọn, àti fàdákà wọn, àti àwọn nkan ojúlówó wọn, wọn sì padà sí ọ́rì ilẹ̀ wọn àti sí àwọn ohun ìnì wọn, àti ní àrìwá àti ní gúsù, àti ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá àti ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá gúsù.
- 3 Wọn sì fi ilẹ̀ fún àwọn ọ̀lọ̀sà nnì tí wọn ti bá wọn dá májẹ̀mú láti wà ní àláfíà lórì ilẹ̀ nǝ, tí wọn ní ìfẹ̀ láti wà bí àwọn ará Lámáni, àwọn ilẹ̀, gégẹ̀bí wọn ti pò tó, kí wọn ó lè ní ohun tí wọn yíò fi gbé ilẹ̀ ayé nípa ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sẹ̀ wọn; báyí sì ni wọn fi àláfíà lẹ̀lẹ̀ lórì ilẹ̀ nǝ.
- 4 Wọn sì tún bẹ̀rẹ̀sí ní ilọ̀síwájú àti láti pò sí ní agbara; ọ̀dún kẹ̀rindínlọ̀gbọ̀n àti ìkẹ̀tadínlọ̀gbọ̀n sì kojá, ètò nlá sì wà lórì ilẹ̀ nǝ; wọn sì ẹ̀ àwọn ọ̀fin wọn ní ọ̀nà ìṣòtító àti àìṣẹ̀gbè.
- 5 Àti nísìsìyí kò sí ohunkóhun nínú gbogbo ilẹ̀ nǝ tí yíò ẹ̀ ìdíwọ̀ fún àwọn èniyàn nǝ láti ní ilọ̀síwájú títí, àfi bí wọn bá ṣubú sínú ìwà ìrẹ̀koja.
- 6 Àti nísìsìyí Gídgidónì, àti Lákónéúsi, onidajo, àti àwọn wọnni tí a ti yàn gégẹ̀bí olórì ni wọn fi àláfíà nlá yí lẹ̀lẹ̀ ní ilẹ̀ nǝ.
- 7 Ó sì ẹ̀ tì àwọn ilú nlá púpò di títúnkọ̀, tí àwọn ilú àtijọ̀ sì di títúnṣe.
- 8 Àwọn ọ̀nà ọ̀pópó púpò sì di kíkọ̀, àti àwọn ọ̀nà púpò ni a là, èyítí ó lọ láti ilú-nlá dé ilú-nlá, àti láti ilẹ̀ dé ilẹ̀, àti láti ibìkan dé ibìkan.
- 9 Báyí sì ni ọ̀dún kẹ̀jìdínlọ̀gbọ̀n kojá, àwọn èniyàn nǝ sì ní àláfíà títí.
- 10 Sùgbọ̀n ó sì ẹ̀ ní ọ̀dún kọ̀kàndínlọ̀gbọ̀n tí àrìyànjiyàn bẹ̀rẹ̀sí wà lárín àwọn èniyàn nǝ; tí àwọn kan gbé ara wọn sókè ní ìgbéraga àti lílẹ̀rì nítóripé wọn ní ọ̀rọ̀ púpò, bẹ̀ni, àní, títí fi de ẹ̀sẹ̀ inúnibíni púpòpúpò;

3 Nephi 6

And now it came to pass that the people of the Nephites did all return to their own lands in the twenty and sixth year, every man, with his family, his flocks and his herds, his horses and his cattle, and all things whatsoever did belong unto them.

And it came to pass that they had not eaten up all their provisions; therefore they did take with them all that they had not devoured, of all their grain of every kind, and their gold, and their silver, and all their precious things, and they did return to their own lands and their possessions, both on the north and on the south, both on the land northward and on the land southward.

And they granted unto those robbers who had entered into a covenant to keep the peace of the land, who were desirous to remain Lamanites, lands, according to their numbers, that they might have, with their labors, wherewith to subsist upon; and thus they did establish peace in all the land.

And they began again to prosper and to wax great; and the twenty and sixth and seventh years passed away, and there was great order in the land; and they had formed their laws according to equity and justice.

And now there was nothing in all the land to hinder the people from prospering continually, except they should fall into transgression.

And now it was Gidgiddoni, and the judge, Lachoneus, and those who had been appointed leaders, who had established this great peace in the land.

And it came to pass that there were many cities built anew, and there were many old cities repaired.

And there were many highways cast up, and many roads made, which led from city to city, and from land to land, and from place to place.

And thus passed away the twenty and eighth year, and the people had continual peace.

But it came to pass in the twenty and ninth year there began to be some disputings among the people; and some were lifted up unto pride and boastings because of their exceedingly great riches, yea, even unto great persecutions;

- 11 Nítorí àwọn oníṣòwò púpò wà lórí ilẹ̀ nǎ, àti àwọn amòfin púpòpúpò àti olórí púpòpúpò.
- 12 Àwọn ènìyàn nǎ sì bèrèsí ẹ̀ ṣe ìyàtò sí ara wọn nípa ipò tí ènìyàn wà; gégé bí ọ̀rọ̀ wọn ti pò tó àti gégé bí wọn ti ní ànfání ẹ̀kọ̀ kíkọ̀ tó; bẹ̀ni, àwọn kan wà ní ipò aláìmò nítorí àìní wọn, àwọn míràn sì gba ẹ̀kọ̀ kíkọ̀ púpòpúpò nítorí ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ wọn.
- 13 Àwọn kan gbé ọ̀kàn wọn sókè ní ìgbéraga, àwọn míràn sì rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ púpòpúpò; àwọn kan sì fi ẹ̀bú san fún ẹ̀bú, tí àwọn míràn yíò sì gba ẹ̀bú àti inúnibíni àti onírurú ìpọ̀njú, tí wọn kíyo sí yíjú padà láti dá ẹ̀bú padà, sùgbọ̀n wọn rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ wọn sì wà ní ipò ìrònúpìwàdà níwájú Ọ̀lórún.
- 14 Bá yí sì ni àìdọ̀gba nlá wà lórí gbogbo ilẹ̀ nǎ, tóbẹ̀ tí ìjọ ènìyàn Ọ̀lórún nǎ sì bèrèsí pín sí ọ̀nà púpò; bẹ̀ni, tóbẹ̀ tí ìjọ ènìyàn Ọ̀lórún nǎ fi pín sí ọ̀nà púpò ní gbogbo ilẹ̀ nǎ nígbà tí odi ọ̀gbọ̀n ọ̀dún, àfi ní árin àwọn ará Lámání dìẹ̀ tí a ti yípadà sí ìgbàgbọ̀ ọ̀títító; tí wọn kò sì ní yísèpadà kúrò nínú rẹ̀, nítorítí wọn dúróṣinṣin, wọn sì wà gbọ̀in-gbọ̀in, àti láiyísèpadà, tí wọn sì ní ifẹ̀ tọ̀kántara láti pa ọ̀fin Olúwa mó.
- 15 Nísisìyí ohun tí ó mú àìṣedédé àwọn ènìyàn nǎ wá ni èyí—Sátáni ní agbára nla, láti fi rú àwọn ènìyàn sókè láti ẹ̀ onírurú àìṣedédé, àti láti mú wọn di agbéraga, tí ó ntàn wọn láti máa wá agbára, àti àṣe, àti ọ̀rọ̀, àti àwọn ohun asán ayé yí.
- 16 Bá yí sì ni Sátáni darí ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ láti ẹ̀ onírurú àìṣedédé; nítoríná ni wọn ẹ̀ rí àláfíà fún ọ̀dún díẹ̀.
- 17 Àti bá yí, ni ìbèrẹ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún—lehin ti a ti fi àwọn ènìyàn nǎ sílẹ̀ fún ìwò̀n ọ̀jọ̀ pípé fún àdánwò èṣù láti darí wọn lọ sí ibikíbi tí ó bá wú, àti láti ẹ̀ àìṣedédé èyíkéyí tí ó bá wú kí wọn ẹ̀—àti bá yí ni ìbèrẹ̀ ọ̀gbọ̀n ọ̀dún yí, wọn wà ní ipò ìwà búburú tí ó lẹ̀rù.
- 18 Nísisìyí wọn kò dẹ̀ṣẹ̀ láìmò, nítorítí wọn mó ifẹ̀ Ọ̀lórún fún wọn, nítorítí a ti fi kọ̀ wọn; nítoríná ni wọn ẹ̀ mọ̀mọ̀ ẹ̀ ṣòtẹ̀ sí Ọ̀lórún.

For there were many merchants in the land, and also many lawyers, and many officers.

And the people began to be distinguished by ranks, according to their riches and their chances for learning; yea, some were ignorant because of their poverty, and others did receive great learning because of their riches.

Some were lifted up in pride, and others were exceedingly humble; some did return railing for railing, while others would receive railing and persecution and all manner of afflictions, and would not turn and revile again, but were humble and penitent before God.

And thus there became a great inequality in all the land, insomuch that the church began to be broken up; yea, insomuch that in the thirtieth year the church was broken up in all the land save it were among a few of the Lamanites who were converted unto the true faith; and they would not depart from it, for they were firm, and steadfast, and immovable, willing with all diligence to keep the commandments of the Lord.

Now the cause of this iniquity of the people was this—Satan had great power, unto the stirring up of the people to do all manner of iniquity, and to the puffing them up with pride, tempting them to seek for power, and authority, and riches, and the vain things of the world.

And thus Satan did lead away the hearts of the people to do all manner of iniquity; therefore they had enjoyed peace but a few years.

And thus, in the commencement of the thirtieth year—the people having been delivered up for the space of a long time to be carried about by the temptations of the devil whithersoever he desired to carry them, and to do whatsoever iniquity he desired they should—and thus in the commencement of this, the thirtieth year, they were in a state of awful wickedness.

Now they did not sin ignorantly, for they knew the will of God concerning them, for it had been taught unto them; therefore they did wilfully rebel against God.

19 Àti nísìsìyí àkòkò Lákónéúsi ní ìṣe, ọmọkunrin Lákónéúsi, nítorítí Lákónéúsi ni ó wà lórí ìtẹ̀-ìdájọ̀ rọ̀pò bàbá rẹ̀ ó sì ṣe ìjọba lórí àwọn èniyàn nā ní ọ̀dún nni.

20 Àwọn èniyàn sì bèrèsí gba ìmísí láti ọ̀run tí a sì rán wọn jáde, tí wọn sì dúró lárín àwọn èniyàn nā ní gbogbo ilẹ̀ nā, tí wọn nwàsù ti wọn si njerí pèlú igboya nipa àwọn eṣe àti àwọn àṣedédé àwọn èniyàn nā, tí wọn sì njerí fún wọn nípa ìrọ̀padà nā èyítí Olúwa yìò ṣe fún àwọn èniyàn rẹ̀, tàbí ní ọ̀nà míràn, àjínde Krísti; wọn sì jerí pèlú igboya nípa ikú àti ìjyà rẹ̀.

21 Nísìsìyí àwọn púpọ̀ nínú àwọn èniyàn nā ni ó bínú gidigidi nítorí àwọn tí ó jerí nípa àwọn ohun wònyí; àwọn tí ó sì bínú jùlọ̀ ni àwọn adájọ̀ àgbà, àti àwọn tí wọn ti fi igbakan rí jẹ̀ olórí àlùfá àti amòfin; bēni, gbogbo àwọn tí ìṣe amòfin ni ó bínú sí àwọn tí ó jerí nípa àwọn ohun wònyí.

22 Nísìsìyí kò sí amòfin kankan tàbí adájọ̀ tàbí olórí àlùfá tí ó ní agbára láti dájọ̀ ikú fún ẹnìkẹ̀ni láìjẹ̀ wípé bàlẹ̀ ilẹ̀ nā fi ọ̀wọ̀ sí ìdájọ̀ nā.

23 Nísìsìyí àwọn púpọ̀ nínú àwọn tí ó jerí nípa àwọn ohun ti Krísti tí wọn jerí pèlú igboya, ni àwọn adájọ̀ mú tí wọn sì pa ní ikòkò, tí pípa tí wọn pa wọn kò sì dí mímọ̀ fún bàlẹ̀ ilẹ̀ nā tí di èhìn tí wọn ti pa wọn.

24 Nísìsìyí e kiyèsí, èyí tako àwọn òfin ilẹ̀ nā, pé wọn yíò pa ẹnìkẹ̀ni bíkòṣepé wọn ní àṣe láti ọ̀wọ̀ bàlẹ̀ ilẹ̀ nā—

25 Nítorínā ni èsun fi wá sí ilẹ̀ Sarahémúlà, sí ọ̀dọ̀ bàlẹ̀ ilẹ̀ nā, nípa àwọn adájọ̀ yí tí wọn ti dájọ̀ ikú fún àwọn wòlì Olúwa, ní itakò òfin.

26 Nísìsìyí ó sì ṣe tí a mú wọn tí a sì mú wọn wá sí iwájú adájọ̀, fún ìdájọ̀ lórí èṣè tí wọn ti ṣe, ní ibámu pèlú òfin èyítí àwọn èniyàn nā ti fi lélẹ̀.

27 Nísìsìyí ó sì ṣe tí àwọn adájọ̀ nni ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀rẹ̀ àti ibátan; àti àwọn yókù, bēni, àni tí ó fẹ̀rẹ̀ jẹ̀ gbogbo àwọn amòfin àti àwọn olórí àlùfá, ni wọn sì kó ara wọn jo, tí wọn sì darapọ̀ mó àwọn ibátan àwọn adájọ̀ nni tí a fẹ̀ ṣe ìdájọ̀ fún ní ibámu pèlú òfin.

And now it was in the days of Lachoneus, the son of Lachoneus, for Lachoneus did fill the seat of his father and did govern the people that year.

And there began to be men inspired from heaven and sent forth, standing among the people in all the land, preaching and testifying boldly of the sins and iniquities of the people, and testifying unto them concerning the redemption which the Lord would make for his people, or in other words, the resurrection of Christ; and they did testify boldly of his death and sufferings.

Now there were many of the people who were exceedingly angry because of those who testified of these things; and those who were angry were chiefly the chief judges, and they who had been high priests and lawyers; yea, all those who were lawyers were angry with those who testified of these things.

Now there was no lawyer nor judge nor high priest that could have power to condemn any one to death save their condemnation was signed by the governor of the land.

Now there were many of those who testified of the things pertaining to Christ who testified boldly, who were taken and put to death secretly by the judges, that the knowledge of their death came not unto the governor of the land until after their death.

Now behold, this was contrary to the laws of the land, that any man should be put to death except they had power from the governor of the land—

Therefore a complaint came up unto the land of Zarahemla, to the governor of the land, against these judges who had condemned the prophets of the Lord unto death, not according to the law.

Now it came to pass that they were taken and brought up before the judge, to be judged of the crime which they had done, according to the law which had been given by the people.

Now it came to pass that those judges had many friends and kindreds; and the remainder, yea, even almost all the lawyers and the high priests, did gather themselves together, and unite with the kindreds of those judges who were to be tried according to the law.

- 28 Nwọn sì bá ara wọn dá májẹmú, bẹni, àní wọ inú májẹmú èyítí àwọn ẹnì ígbà nni fi lélẹ̀, májẹmú èyítí ẹ̀şù fi lélẹ̀, tí ó sì nşẹ̀ ipínfúnni rẹ̀, láti gbìmọ̀ lòdisí gbogbo òdodo.
- 29 Nítoríná ni wọn şẹ̀ gbìmọ̀ lòdisí àwọn èniyàn Olúwa, tí wọn sì dá májẹmú láti pa wọn run, àti láti gbá àwọn tí wọn jẹbi ipàniyàn kúrò lówọ̀ àişẹ̀gbẹ̀, èyítí nwọn ti şetán láti şẹ̀ ipínfúnni rẹ̀ ní íbámu pẹ̀lú òfin.
- 30 Nwọn sì şẹ̀ ipènjà sí òfin àti ẹ̀tọ̀ orílẹ̀-èdè wọn; wọn sì bá ara wọn dá májẹmú láti pa bálẹ̀ nǎ run, àti láti fi ọba sí orí ilẹ̀ nǎ, kí ilẹ̀ nǎ ó má lè wà ní ipò òmìnirà şùgbọ̀n kí wọn ó wà lábẹ̀ òfin àwọn ọba.

And they did enter into a covenant one with another, yea, even into that covenant which was given by them of old, which covenant was given and administered by the devil, to combine against all righteousness.

Therefore they did combine against the people of the Lord, and enter into a covenant to destroy them, and to deliver those who were guilty of murder from the grasp of justice, which was about to be administered according to the law.

And they did set at defiance the law and the rights of their country; and they did covenant one with another to destroy the governor, and to establish a king over the land, that the land should no more be at liberty but should be subject unto kings.

3 Nífáì 7

- 1 Nísisiyí ẹ kiyèsí, èmi yíò fi hàn nyín pé wọn kò fi ọba jẹ lórí ilẹ nǎ; sùgbòn nínú ọdún kannā yí, bēni, ọgbòn ọdún, wọn pā run lórí itẹ̀ ìdájọ́, bēni, wọn pa adájo agbà ilẹ̀ nǎ.
- 2 Àwọn èniyàn nǎ sì wà ní ìpinya ní ọkan sí òmíràn; wọn sì ya ara wọn sọtò sí èyà-èyà, olúkúlukù gégé bí ìdílẹ̀ tí rẹ̀ àti ìbátan rẹ̀ àti àwọn ọ̀rẹ̀; bá yí ni wọn sì pa ijọba ilẹ̀ nǎ run.
- 3 Gbogbo èyà kọkan sì yan olórí tàbí olùdarí lórí wọn; bá yí ni wọn sì di èyà àti olórí àwọn èyà-èyà.
- 4 Nísisiyí ẹ kiyèsí, kò sí ẹnìkẹ̀ni lǎrín wọn tí kò ní ìdílẹ̀ tí ó pọ̀ àti ìbátan púpọ̀ àti àwọn ọ̀rẹ̀; nítorínǎ ni àwọn èyà-èyà wọn di púpọ̀ lópọ̀lopọ̀.
- 5 Nísisiyí wọn ẹ gbogbo eleyí, kò sì tí sí ogun lǎrín wọn; gbogbo àwọn àìṣedédé yí dé bá àwọn èniyàn nǎ nítorípé wọn jòwọ̀ ara wọn fún agbára Sátàni.
- 6 Wọn pa àwọn ilànà ijọba nǎ run, nítorí egbé òkùnkùn àwọn ọ̀rẹ̀ àti àwọn ìbátan àwọn wọn ní tí ó pa àwọn wòlì.
- 7 Nwọn sì dá ijà nlá sílẹ̀ ní ilẹ̀ nǎ, tóbẹ̀ tí púpọ̀ nínú àwọn èniyàn nǎ tí wọn jẹ olódodo jùlọ̀ tí fẹ̀rẹ̀ di èniyàn búburú; bēni, àwọn olódodo diẹ̀ ní ó wà lǎrín wọn.
- 8 Bá yí ọdun méfà kò ì tí kojá lọ̀ tí púpọ̀ nínú àwọn èniyàn nǎ tí yí kúrò nínú iwà òdodo wọn, bí ajá tí ó padà sí ẹ̀bì rẹ̀, tàbí ẹ̀lẹ̀dẹ̀ sínú ìpàfọ̀ nínú ẹ̀rẹ̀ rẹ̀.
- 9 Nísisiyí egbé òkùnkùn yí, tí ó ti mú àìṣedédé nlá bá àwọn èniyàn nǎ, sì kó ara wọn jọ, wọn sì fi ọkùnrin kan ẹ olórí wọn ẹnítí wọn npè ní Jákóbù;
- 10 Wọn sì pè é ní ọba wọn; nítorínǎ ó di ọba lórí egbé búburú yí; ó sì jẹ ọkan nínú àwọn olórí tí ó sọtò tako àwọn wòlì tí ó jẹ́rì nípa Jésù.

3 Nephi 7

Now behold, I will show unto you that they did not establish a king over the land; but in this same year, yea, the thirtieth year, they did destroy upon the judgment-seat, yea, did murder the chief judge of the land.

And the people were divided one against another; and they did separate one from another into tribes, every man according to his family and his kindred and friends; and thus they did destroy the government of the land.

And every tribe did appoint a chief or a leader over them; and thus they became tribes and leaders of tribes.

Now behold, there was no man among them save he had much family and many kindreds and friends; therefore their tribes became exceedingly great.

Now all this was done, and there were no wars as yet among them; and all this iniquity had come upon the people because they did yield themselves unto the power of Satan.

And the regulations of the government were destroyed, because of the secret combination of the friends and kindreds of those who murdered the prophets.

And they did cause a great contention in the land, inasmuch that the more righteous part of the people had nearly all become wicked; yea, there were but few righteous men among them.

And thus six years had not passed away since the more part of the people had turned from their righteousness, like the dog to his vomit, or like the sow to her wallowing in the mire.

Now this secret combination, which had brought so great iniquity upon the people, did gather themselves together, and did place at their head a man whom they did call Jacob;

And they did call him their king; therefore he became a king over this wicked band; and he was one of the chiefest who had given his voice against the prophets who testified of Jesus.

11 Ó sì ɛ́ tǐ wɔ̀n kò pò níyè tó àwɔ̀n èyà-èyà àwɔ̀n èniyàn nǎ, tǐ wɔ̀n parapò àfí ní tǐ pé àwɔ̀n olórí wɔ̀n ní ó fí àwɔ̀n òfin wɔ̀n lélé, olúkúlukù gégébí èyà tirè; bíótilèrǐbè wɔ̀n jé òtá; l'àiṣírò wɔ̀n kí ɛ́ olódodo èniyàn, síbèsíbè wɔ̀n parapò nínú ikórira àwɔ̀n tǐ ó tǐ bá ara wɔ̀n dá májè mú láti pa ìjòba nǎ run.

12 Nítoríná, Jákòbù, nítorítí ó ríí pé àwɔ̀n òtá wɔ̀n pò jù wɔ̀n lọ, nítorítí òun ní òba àwɔ̀n egbé nǎ, nítoríná ó ɛ́ pàṣe fún àwɔ̀n èniyàn rẹ́ pé kí wɔ̀n ó sálọ́ sí apá àrírúwá ilè nǎ níbití ó jìná jù, kí wɔ̀n ó sì fí ìjòba lélé fún ara wɔ̀n níbè, títí àwɔ̀n olùyapa yíò fí darapò mó wɔ̀n, (nítorítí ó tàn wɔ̀n pé àwɔ̀n olùyapa púpò yíò wà), tǐ wɔ̀n yíò fí lágbára tó láti dojúkọ́ àwɔ̀n èyà-èyà àwɔ̀n èniyàn nǎ; wɔ̀n sì ɛ́ bẹ́.

13 Ìrìn-àjò wɔ̀n nǎ sì yá tóbè tǐ kò sí ohun tǐ ó lè dí wɔ̀n lówọ́ tàbí fà wɔ̀n sèhìn títí wɔ̀n fí kojá lọ kúrò ní ikáwọ́ àwɔ̀n èniyàn nǎ. Bá yí sì ní ogbòn ọdún parí; àti bá yí sì ní ìṣe àwɔ̀n èniyàn Nífàì.

14 Ó sì ɛ́ ní ọdún kọkànlélógbòn tǐ wɔ̀n pín ara wɔ̀n sí èyà-èyà, olúkúlukù gégébí idílè rẹ́, ìbátan àti àwɔ̀n ọrẹ́; bíótilèrǐbè wɔ̀n tǐ jọ ní àdéhùn pè wɔ̀n kò ní bá ara wɔ̀n jagun; ṣùgbòn wɔ̀n kò darapò ní tǐ àwɔ̀n òfin wɔ̀n, àti bí wɔ̀n ɛ́ nṣe ìjòba wɔ̀n, nítorí wɔ̀n fí wɔ̀n lélé gégébí ọkàn àwɔ̀n tǐ wɔ̀n jẹ olórí wɔ̀n àti àwɔ̀n adarí wɔ̀n. Ṣùgbòn wɔ̀n fí àwɔ̀n òfin tǐ ó múná púpòpúpò lélé pé kí èyà kan ó máṣe ré òmíràn kojá, tóbè tǐ wɔ̀n fí ní àláfíà níwòn diè ní ilè nǎ; bíótilèrǐbè, ọkàn wɔ̀n yí kúrò lódò Olúwa Ọlọrun wɔ̀n, tǐ wɔ̀n sì sọ àwɔ̀n wòlì ní òkúta tǐ wɔ̀n sì lé wɔ̀n kúrò lǎrín wɔ̀n.

15 Ó sì ɛ́ tǐ Nífàì—nítorítí àwɔ̀n ángèlì tǐ bẹ́ wò àti ohùn Olúwa pèlú, nítoríná nítorítí ó tǐ rí àwɔ̀n ángèlì, àti nítorípé ó jé èlẹ́rì, àti nítorítí ó ní agbára tǐ a tǐ fí fún un kí ó lè mò nípa ìṣe ìránṣẹ́ Krístì, àti nítorípé ó jé èlẹ́rì sí yíyára kúrò nínú òdodo sínú ìwà búburú àti ìwà ìrira wɔ̀n;

And it came to pass that they were not so strong in number as the tribes of the people, who were united together save it were their leaders did establish their laws, every one according to his tribe; nevertheless they were enemies; notwithstanding they were not a righteous people, yet they were united in the hatred of those who had entered into a covenant to destroy the government.

Therefore, Jacob seeing that their enemies were more numerous than they, he being the king of the band, therefore he commanded his people that they should take their flight into the northernmost part of the land, and there build up unto themselves a kingdom, until they were joined by dissenters, (for he flattered them that there would be many dissenters) and they become sufficiently strong to contend with the tribes of the people; and they did so.

And so speedy was their march that it could not be impeded until they had gone forth out of the reach of the people. And thus ended the thirtieth year; and thus were the affairs of the people of Nephi.

And it came to pass in the thirty and first year that they were divided into tribes, every man according to his family, kindred and friends; nevertheless they had come to an agreement that they would not go to war one with another; but they were not united as to their laws, and their manner of government, for they were established according to the minds of those who were their chiefs and their leaders. But they did establish very strict laws that one tribe should not trespass against another, insomuch that in some degree they had peace in the land; nevertheless, their hearts were turned from the Lord their God, and they did stone the prophets and did cast them out from among them.

And it came to pass that Nephi—having been visited by angels and also the voice of the Lord, therefore having seen angels, and being eye-witness, and having had power given unto him that he might know concerning the ministry of Christ, and also being eye-witness to their quick return from righteousness unto their wickedness and abominations;

- 16 Nítorínā, nítorítí ó banújé nítorí ọkàn wọn tí ó le àti ọkàn wọn tí o fọjú—ó kojá lọ lárín wọn nínú ọdún kannā, ó sì bèrẹ̀sí jẹ́rí pẹ̀lú igboyà, sí ìrònúpìwàdà àti ìdàríjì èşè nípasẹ̀ igbàgbọ̀ nínú Jẹ́sù Krístì Olúwa.
- 17 Ó sì jíşẹ̀ nípa ohun púpọ̀ fún wọn; a kò sì lè kọ gbogbo wọn sílẹ̀, diẹ̀ nínú wọn kò sí tó láti kọ, nítorínā a kò kọ wọn sínú ìwé yí. Nífàì sì jíşẹ̀ ìránşẹ̀ pẹ̀lú agbára àti àşẹ̀ nlá.
- 18 Ó sì şe tí wọn bínú síí, àní nítorípé ó ní agbára ti o tobi jù wọn lọ, nítorítí kò şeşẹ̀ fún wọn láti má gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ gbọ̀, nítorí igbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Jẹ́sù Krístì Olúwa pọ̀ tóbẹ̀ tí àwọn àngẹ̀lì níşẹ̀ ìránşẹ̀ fún un lójojúmọ̀.
- 19 Àti ní orúkọ Jẹ́sù ni ó lé àwọn èşù àti àwọn èmí àìmọ̀ jáde; àti pāpā ó jí arákùnrin rẹ̀ diẹ̀ kúrò nínú ipò òkú, lẹ̀hìn tí àwọn èniyàn nā sọ́ọ̀ ní òkúta tí ó sì ti kú.
- 20 Àwọn èniyàn nā sì ríí, ó sì şe ọjú wọn, wọn sì bínú síí nítorí agbára rẹ̀; ó sì şe àwọn isẹ̀ ìyanu síí, lójú àwọn èniyàn nā, ní orúkọ Jẹ́sù.
- 21 Ó sì se tí ọdún kọkànlélogbọ̀n kojá lọ, tí ó sì jẹ̀ wípé àwọn diẹ̀ ni ó yí ọkàn padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa; sùgbọ̀n gbogbo àwọn tí a yí lọkan padà ni ó fi hàn fún àwọn èniyàn nā pé agbára àti Èmí Ọ̀lọrun ti bẹ̀ wọn wò, èyítí ó wà nínú Jẹ́sù Krístì, ẹnítí wọn gbàgbọ̀.
- 22 Gbogbo àwọn tí a sì lé àwọn èşù jáde kúrò nínú wọn, tí wọn sì gba ìwòsàn nínú àwọn àisàn wọn àti àwọn àìlera wọn, ni wọn fihàn lóbo fún àwọn èniyàn nā pé Èmí Ọ̀lọrun ti şişẹ̀ lórí wọn, tí a sì ti wò wọn sà; wọn sì fi àwọn àmì hàn pẹ̀lú tí wọn sì şe àwọn isẹ̀ ìyanu diẹ̀ lárín àwọn èniyàn nā.
- 23 Bá'yí sì ni ọdún kejìlélógbọ̀n kojá lọ pẹ̀lú. Nífàì sì kígbẹ̀ sí àwọn èniyàn nā ní ìbèrẹ̀ ọdún ketàlélógbọ̀n; ó sì wásù ìrònúpìwàdà sí wọn àti ìdàríjì èşẹ̀.
- 24 Nísisíyí èmí fẹ̀ kí èyin ó rántí pẹ̀lú pé kò sí ẹnìkẹ̀nì tí a mú wá sí ìrònúpìwàdà tí a kò rìbọ̀mi pẹ̀lú omi.

Therefore, being grieved for the hardness of their hearts and the blindness of their minds—went forth among them in that same year, and began to testify, boldly, repentance and remission of sins through faith on the Lord Jesus Christ.

And he did minister many things unto them; and all of them cannot be written, and a part of them would not suffice, therefore they are not written in this book. And Nephi did minister with power and with great authority.

And it came to pass that they were angry with him, even because he had greater power than they, for it were not possible that they could disbelieve his words, for so great was his faith on the Lord Jesus Christ that angels did minister unto him daily.

And in the name of Jesus did he cast out devils and unclean spirits; and even his brother did he raise from the dead, after he had been stoned and suffered death by the people.

And the people saw it, and did witness of it, and were angry with him because of his power; and he did also do many more miracles, in the sight of the people, in the name of Jesus.

And it came to pass that the thirty and first year did pass away, and there were but few who were converted unto the Lord; but as many as were converted did truly signify unto the people that they had been visited by the power and Spirit of God, which was in Jesus Christ, in whom they believed.

And as many as had devils cast out from them, and were healed of their sicknesses and their infirmities, did truly manifest unto the people that they had been wrought upon by the Spirit of God, and had been healed; and they did show forth signs also and did do some miracles among the people.

Thus passed away the thirty and second year also. And Nephi did cry unto the people in the commencement of the thirty and third year; and he did preach unto them repentance and remission of sins.

Now I would have you to remember also, that there were none who were brought unto repentance who were not baptized with water.

25 Nítoríná ni Nífàl yan àwọn ọkùnrin sí isẹ̀ ìránṣẹ̀ yí, pé gbogbo àwọn tí ó bá tò wọn wá ni wọn ní láti rìbọmi pẹ̀lú omi, èyí ni ó sì dúró gégẹ̀bí ẹ̀lẹ̀rì àti ìjẹ́rìí níwájú Ọlórún, àti sí àwọn èniyàn nǎ, pé wọn ti ronúpìwàdà tí wọn sì ti gba ìdáríjì èṣẹ̀ wọn.

26 Àwọn tí ó rìbọmi sí ìronúpìwàdà ní ìbèrẹ̀ ọdún yí sì pọ̀; bá yí sì ni púpọ̀ nínú ọdún nǎ ṣe kojá lọ.

Therefore, there were ordained of Nephi, men unto this ministry, that all such as should come unto them should be baptized with water, and this as a witness and a testimony before God, and unto the people, that they had repented and received a remission of their sins.

And there were many in the commencement of this year that were baptized unto repentance; and thus the more part of the year did pass away.

3 Nífáì 8

- 1 Àti nísìsìyí ó sì şe wípé gégé bí àkòsílẹ̀ wa, àwá sì mò pè àkòsílẹ̀ wa jẹ̀ òtítító, nítorítí ẹ̀ kíyèsí, ẹ̀nítí o tọ̀ ní ẹ̀nítí ó pa àkòsílẹ̀ nǎ mò—nítorítí ó se ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ ìyanu ní orúkọ Jèsù; kò sì sí ẹ̀nikẹ̀nì tí ó lè se iṣẹ̀ ìyanu kan ní orúkọ Jèsù bí kò se pé a wẹ̀ mò pátápátá kúrò nínú àìsedédé rẹ̀—
- 2 Àti nísìsìyí ó sì şe, bí kò bá sí àṣìṣe láti ọ̀wọ̀ ọ̀kùnrin yí nípa ìṣírò ìgbà wa, ọ̀gbọ̀n ọ̀dún ó lé méta ti kojá lọ;
- 3 Àwọ̀n ẹ̀niyàn nǎ sì bèrẹ̀sí fojúsoṅà pẹ̀lú ìtara fún àmì nǎ ẹ̀yítí wòlì Sámúẹ̀lì, ará Lámànì nì ti kéde, bẹ̀nì, fún àkókò nǎ tí ọ̀kùnkùn yíò bò ọ̀jú ilẹ̀ nǎ ní ìwọ̀n ọ̀jọ̀ méta.
- 4 Iyè meji àti àrìyànjiyàn nlá sì bèrẹ̀ sí wà lárín àwọ̀n ẹ̀niyàn nǎ, l'àiṣírò a ti fún wọ̀n ní àwọ̀n àmì tí ó pọ̀.
- 5 Ó sì şe ní ọ̀dún kerinlélọ̀gbọ̀n, ní osù kìnì, ní ọ̀jọ̀ kẹ̀rìn osù nǎ, ìjì nlá kan rú sókè, irú ẹ̀yítí a kò rí rí ní gbogbo ilẹ̀ nǎ.
- 6 Èfúfù nlá kan ti o dẹ̀rùbani sì tún wà; ará búburú sì sán, tóbẹ̀ tí ó mi gbogbo ayé bí ẹ̀yítí yíò là sí méjì.
- 7 Àwọ̀n mọ̀nàmọ̀ná tí ó mọ̀lẹ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì wà, irú ẹ̀yítí a kò rí rí ní gbogbo ilẹ̀ nǎ.
- 8 Ìlú-nlá Sarahémúlà sí jóná.
- 9 Ìlú-nlá Mórónì sì jìn sínú ibú omi, àwọ̀n olùgbé inú rẹ̀ sì rì sínú omi.
- 10 Ilẹ̀ sì di gbígbé sókè ká orí ìlú-nlá Mórónihà, tí a fi ní òkè gíga nlá kan dípò ìlú-nlá nǎ.
- 11 Ìparun nlá ẹ̀yítí ó burú sì wà ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá gùsù.
- 12 Sùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, ìparun nla tí ó sì burú sí sì wà ní ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá; nítorí ẹ̀ kíyèsí, gbogbo orí ilẹ̀ nǎ ní ó yípadà, nítorí ìjì àti àwọ̀n ẹ̀fúfù líle nǎ, sísán àrà àti kíko mọ̀nàmọ̀ná, àti mimì tìtì gbogbo ilẹ̀ nǎ;

3 Nephi 8

And now it came to pass that according to our record, and we know our record to be true, for behold, it was a just man who did keep the record—for he truly did many miracles in the name of Jesus; and there was not any man who could do a miracle in the name of Jesus save he were cleansed every whit from his iniquity—

And now it came to pass, if there was no mistake made by this man in the reckoning of our time, the thirty and third year had passed away;

And the people began to look with great earnestness for the sign which had been given by the prophet Samuel, the Lamanite, yea, for the time that there should be darkness for the space of three days over the face of the land.

And there began to be great doubtings and disputations among the people, notwithstanding so many signs had been given.

And it came to pass in the thirty and fourth year, in the first month, on the fourth day of the month, there arose a great storm, such an one as never had been known in all the land.

And there was also a great and terrible tempest; and there was terrible thunder, insomuch that it did shake the whole earth as if it was about to divide asunder.

And there were exceedingly sharp lightnings, such as never had been known in all the land.

And the city of Zarahemla did take fire.

And the city of Moroni did sink into the depths of the sea, and the inhabitants thereof were drowned.

And the earth was carried up upon the city of Moronihah, that in the place of the city there became a great mountain.

And there was a great and terrible destruction in the land southward.

But behold, there was a more great and terrible destruction in the land northward; for behold, the whole face of the land was changed, because of the tempest and the whirlwinds, and the thunderings and the lightnings, and the exceedingly great quaking of the whole earth;

13 Gbogbo àwọn ọ̀nà ọ̀pópó ní ó sì fọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, àwọn ọ̀nà tí ó tẹ́jú sí dì bíbàjẹ̀, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ibítí ó tẹ́jú dì págun-pàgun.

14 Àwọn ilú nlá olókíkí rì, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì jóná, tí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sì mì tí àwọn ilẹ̀ inú wọn fi wó lulẹ̀, tí àwọn tí ngbé inú wọn sì kú, tí gbogbo ibẹ̀ sì dì ahoro.

15 Àwọn ilú kan sì wà tí a dásí; sùgbọ̀n tí àdánù inú wọn pọ̀ jùlọ̀, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni o wà nínú wọn tí wọn sì kú.

16 Àwọn kan ni èfùfulile sì gbé lọ; tí ènì kan kò sì mó ibítí wọn lọ, bíkòsè pé wọn mò pé ó gbé wọn lọ.

17 Báyí sì ni orí ilẹ̀ ayé gbogbo wà ní àìbójúmu nítorí àwọn èfùfù nlá, àti sísán àrà, àti kíkọ̀ mọ̀nàmọ̀nà, àti mimì tìtì ilẹ̀ nǎ.

18 Sì kíyèsí, àwọn àpáta dì lílǎ sí méjì; wọn sì dì fífọ̀ sí orí ilẹ̀ ayé gbogbo, tóbẹ̀ tí a sì rí wọn ní àkúfọ̀, àti ní sísán, àti ní fífọ̀ sí wẹ̀wẹ̀, lórí gbogbo ilẹ̀ ayé.

19 Ó sì ẹ̀ nígbàtí àwọn sísán àrà, àti kíkọ̀ mọ̀nàmọ̀nà, àti èfùfù lílẹ̀, àti ijì àti mimì tìtì ilẹ̀ nǎ dǎwọ̀dúrọ̀—nítorítí ẹ̀ kíyèsí, wọn wà fún iwọn wákàtí méta; àwọn èniyàn kan sì sọ̀ pé àkòkò nǎ ju èyí; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, gbogbo àwọn ohun isẹ̀lẹ̀ nlá búburú yí ní ó ẹ̀ ní iwọn wákàtí méta— nígbà nǎ ẹ̀ sì kíyèsí, òkùnkùn bò ojú ilẹ̀ nǎ.

20 Ó sì ẹ̀ tí òkùnkùn biribiri bò gbogbo ojú ilẹ̀ nǎ, tóbẹ̀ tí àwọn olùgbé inú ilú nǎ tí kò ì kú sì mò ìkùukù òkùnkùn;

21 Kò sì lẹ̀ sí ìmọ̀lẹ̀, nítorí òkùnkùn nǎ, tàbí iná fitílà, tàbí ètúfù iná; tàbí kí iná kankan ó lẹ̀ tǎn pẹ̀lú àwọn igi wọn dǎradára tí ó gbẹ̀ lọ̀pọ̀lọ̀pọ̀, tí ó fi jẹ̀ wípé kò sì ìmọ̀lẹ̀ kankan rárá;

22 Kò sì sí ìmọ̀lẹ̀ kankan tí wọn rí, tàbí iná, tàbí ìmọ̀lẹ̀ báibái, tàbí oòrùn, tàbí ọ̀sùpá, tàbí àwọn iràwò, nítorítí àwọn ikúkuú tí ó wà lójú ilẹ̀ nǎ pọ̀ tóbẹ̀.

And the highways were broken up, and the level roads were spoiled, and many smooth places became rough.

And many great and notable cities were sunk, and many were burned, and many were shaken till the buildings thereof had fallen to the earth, and the inhabitants thereof were slain, and the places were left desolate.

And there were some cities which remained; but the damage thereof was exceedingly great, and there were many in them who were slain.

And there were some who were carried away in the whirlwind; and whither they went no man knoweth, save they know that they were carried away.

And thus the face of the whole earth became deformed, because of the tempests, and the thunderings, and the lightnings, and the quaking of the earth.

And behold, the rocks were rent in twain; they were broken up upon the face of the whole earth, insomuch that they were found in broken fragments, and in seams and in cracks, upon all the face of the land.

And it came to pass that when the thunderings, and the lightnings, and the storm, and the tempest, and the quakings of the earth did cease—for behold, they did last for about the space of three hours; and it was said by some that the time was greater; nevertheless, all these great and terrible things were done in about the space of three hours—and then behold, there was darkness upon the face of the land.

And it came to pass that there was thick darkness upon all the face of the land, insomuch that the inhabitants thereof who had not fallen could feel the vapor of darkness;

And there could be no light, because of the darkness, neither candles, neither torches; neither could there be fire kindled with their fine and exceedingly dry wood, so that there could not be any light at all;

And there was not any light seen, neither fire, nor glimmer, neither the sun, nor the moon, nor the stars, for so great were the mists of darkness which were upon the face of the land.

23 Ó sì ẹ̀tí ọ̀ wà fún ìwọ̀n ojọ̀ mẹ̀ta tí wọ̀n kò rí ìmọ̀lẹ̀;
ìkẹ̀dùn ọ̀kàn nlá àti híhu àti ẹ̀kún sísun sì wà lárín àwọ̀n
ẹ̀niyàn nǎ títí; bẹ̀ni, títóbi sì ni ìkẹ̀rora àwọ̀n ẹ̀niyàn nǎ,
nítóbi ọ̀kúnkún nǎ àti ìparun nlá ẹ̀yítí ọ̀ tí dé bá wọ̀n.

24 Ní ìbìkan ni a sì tí gbọ́ tí wọ̀n nkígbe, tí wọ̀n nwípé:
A! àwa ìbá sì tí ronúpìwàdà ẹ̀jọ̀ nlá ẹ̀yítí ọ̀ burú yí,
nígbanǎ ni àwọ̀n arákúnrin wa ìbá wà ní dídásí, tí iná kì
bá tí jó wọ̀n pa nínú ìlú nlá títóbi nnì, Sarahémúlà.

25 Ní ìbòmíràn a sì gbọ́ tí wọ̀n nkígbe tí wọ̀n nṣọ̀fọ̀, tí
wọ̀n nwípé: A! àwa ìbá sì tí ronúpìwàdà ẹ̀jọ̀ nlá ẹ̀yítí
ọ̀ burú yí, tí àwa ìbá má tí pa àwọ̀n wòlì, tí a sì sọ wọ̀n
lókuta, tí a sì lé wọ̀n jáde; nígbanǎ ni àwọ̀n iyá wa àti
àwọ̀n ọ̀mọ̀bìnrin wa tí ọ̀ lẹ̀wà, àti àwọ̀n ọ̀mọ̀ wa ìbá tí wà
ní dídásí, tí wọ̀n kì bá tí di bíbòmọ̀lẹ̀ nínú ìlú-nlá títóbi
nnì, Mórónihà. Bá yí sì ni híhu àwọ̀n ẹ̀niyàn nǎ pọ̀ tí ọ̀ sì
burú.

And it came to pass that it did last for the space of
three days that there was no light seen; and there was
great mourning and howling and weeping among all
the people continually; yea, great were the groanings of
the people, because of the darkness and the great de-
struction which had come upon them.

And in one place they were heard to cry, saying: O
that we had repented before this great and terrible day,
and then would our brethren have been spared, and
they would not have been burned in that great city
Zarahemla.

And in another place they were heard to cry and
mourn, saying: O that we had repented before this great
and terrible day, and had not killed and stoned the
prophets, and cast them out; then would our mothers
and our fair daughters, and our children have been
spared, and not have been buried up in that great city
Moronihah. And thus were the howlings of the people
great and terrible.

3 Nífáì 9

- 1 Ó sì ẹ̀tí a gbọ́ ohùn kan lǎrín gbogbo àwọn olùgbé inú ayé, lórí gbogbo ilẹ̀ yí, tí ó nkígbe wípé:
- 2 Ègbé, ègbé, ègbé ni fún àwọn èniyàn yí, ègbé ni fún àwọn èniyàn tí nǐgbé inú gbogbo ayé àfi bí wọn bá ronúpìwàdà; nítorítí ẹ̀ṣù nrẹ́rín, àwọn ángẹ̀lì rẹ̀ sì nyọ̀, nítorí àwọn tí a pa nínú àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀binrin tí ó lẹ̀wà nínú àwọn èniyàn mi; tí ó sì jẹ́ nítorí iwà àìṣedédé wọn àti iwà ìrírà wọn ni wọn ẹ̀ kú!
- 3 Ẹ́ kiyèsí, ilú-nlá Sarahémúlà títóbi nnì ni èmi ti fi iná jó, àti àwọn olùgbé inú rẹ̀.
- 4 Ẹ́ sì kiyèsí, ilú-nlá Mórónì títóbi nnì ni èmi ti mú kí ó rì nínú ibú òkun, àti àwọn olùgbé inú rẹ̀ ni èmi mú kí wọn ó rì.
- 5 Ẹ́ sì kiyèsí, ilú nlá Móróníhà títóbi nnì ni èmi ti bò mọ̀lẹ̀ pẹ̀lú erupe, àti àwọn olùgbé inú rẹ̀, láti mú àwọn iwà àìṣedédé wọn àti iwà ẹ́rì wọn pamọ́ kúrò níwájú mi, kí èjẹ̀ àwọn wòlì àti àti àwọn èniyàn mímọ̀ nnì ó má bǎ tò mí wá mọ̀ ni ìtakò sí wọn.
- 6 Ẹ́ sì kiyèsí, ilú nlá Gílgálì ni èmi ti mú kí ó rì, àwọn olùgbé inú rẹ̀ ni èmi sì mú kí a bò mọ̀lẹ̀ nínú ilẹ̀ jínjìn;
- 7 Běni, àti ilú nlá Oníhà àti àwọn olùgbé inú rẹ̀, àti ilú nlá Mókúmì àti àwọn olùgbé inú rẹ̀, àti ilú nlá Jerúsálẹ̀mù àti àwọn olùgbé inú rẹ̀; omi ni ẹ̀mí sì fi dípò wọn, láti mú àwọn iwà búburú àti iwà ẹ́rì wọn pamọ́ kúrò níwájú mi, kí èjẹ̀ àwọn wòlì àti àwọn èniyàn mímọ̀ nnì ó má bǎ gòkè wá sí ọ̀dò mi mọ̀ ní ìtakò sí wọn.
- 8 Ẹ́ sì kiyèsí, ilú nlá Gádíándì, àti ilú nlá Gádíómnáhì, àti ilú nlá Jákóbù, àti ilú nlá Gímgímnò, gbogbo àwọn wònyí ni èmi ti mú kí wọn ó rì, tí èmi sì fi àwọn òkè àti àfonífojì sí ipò wọn; àti àwọn olùgbé inú wọn ni èmi sì bò mọ̀lẹ̀ nínú ilẹ̀ jínjìn, láti mú àwọn iwà búburú àti àwọn iwà ẹ́rì wọn pamọ́ kúrò níwájú mi, kí èjẹ̀ àwọn wòlì àti àwọn èniyàn mímọ̀ nnì ó má bǎ gòkè wá sí ọ̀dò mí mọ̀ ní ìtakò sí wọn.

3 Nephi 9

And it came to pass that there was a voice heard among all the inhabitants of the earth, upon all the face of this land, crying:

Wo, wo, wo unto this people; wo unto the inhabitants of the whole earth except they shall repent; for the devil laugheth, and his angels rejoice, because of the slain of the fair sons and daughters of my people; and it is because of their iniquity and abominations that they are fallen!

Behold, that great city Zarahemla have I burned with fire, and the inhabitants thereof.

And behold, that great city Moroni have I caused to be sunk in the depths of the sea, and the inhabitants thereof to be drowned.

And behold, that great city Moronihah have I covered with earth, and the inhabitants thereof, to hide their iniquities and their abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come any more unto me against them.

And behold, the city of Gilgal have I caused to be sunk, and the inhabitants thereof to be buried up in the depths of the earth;

Yea, and the city of Onihah and the inhabitants thereof, and the city of Mocum and the inhabitants thereof, and the city of Jerusalem and the inhabitants thereof; and waters have I caused to come up in the stead thereof, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come up any more unto me against them.

And behold, the city of Gadiandi, and the city of Gadiomnah, and the city of Jacob, and the city of Gimgimno, all these have I caused to be sunk, and made hills and valleys in the places thereof; and the inhabitants thereof have I buried up in the depths of the earth, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up any more unto me against them.

9 E sì kiyèsí, ilú nlá Jákòbùgáti, èyítí àwọn èniyàn ọba Jákòbù a máa gbé inú rẹ, ni èmi ti mú kí a jó níná nítorí àwọn èşẹ wọn àti àwọn iwà búburú wọn, èyítí ó tayo gbogbo iwà búburú ayé gbogbo, nítorí àwọn ipàniyàn ní ikòkò àti awọn egbé òkùnkùn wọn; nítorítí àwọn ni ó pa àláfíà àwọn èniyàn mi run àti ijọba ilẹ nā; nítorínā ni èmi şe mú kí a jó wọn níná, láti pa wọn run kúrò níwájú mi, kí èjẹ àwọn wòlì àti àwọn èniyàn mímọ nni ó má bā gòkè wá sí ọdò mi mọ ni itakò sí wọn.

10 E sì kiyèsí, ilú nlá Lámání, àti ilú nlá Jòşì, àti ilú nlá Gadì, àti ilú nlá Kíşkúmèni, ni èmi ti mú kí a jó níná, àti àwọn olùgbé inú wọn, nítorí iwà búburú wọn ní lílé àwọn wòlì jáde, àti síşò lokuta àwọn tí èmi rán láti şo nípa iwà búburú àti iwà ěrí wọn fún wọn.

11 Àti nítorí pé wọn lé gbogbo wọn jáde, tí kò sì sí ẹnítí ó jẹ olódodo lárín wọn, èmi şo iná kalẹ mo sì pa wọn run, kí iwà búburú àti iwà ěrí wọn ó lè pamọ kúrò níwájú mi, kí èjẹ àwọn wòlì àti àwọn èniyàn mímọ tí èmi rán sí ǎrin wọn ó má lè ké pé mí láti inú ilẹ wá ní itakò sí wọn.

12 Àwọn ọpọlọpọ iparun nlá ni èmi sì ti mú wá sí ọrí ilẹ yí, àti sí ọrí àwọn èniyàn yí, nítorí iwà búburú wọn àti iwà ěrí wọn.

13 A! gbogbo èyin tí a dá sí nítorí pé èyin jẹ olódodo jù wọn lọ, èyin kò ha ní padà sí ọdò mi nísisiyí, kí ẹ sì ronú pìwàdà àwọn èşẹ yín, kí ẹ sì yípadà, kí èmi ó lè wò yín sànbí?

14 Běni, lóto ni mo wí fún yín, bí èyin yíò bá wá sí ọdò mi èyin yíò ní iyè ànìpèkùn. E kiyèsí, apá ǎnú mi nā sí yín, ẹnìkèni tí yíò bá sì wá sí ọdò mi, òun ni èmi yíò gbà; alábùkún-fún sì ni àwọn tí ó wá sí ọdò mi.

15 E kiyèsí, èmi ni Jesús Krístì Ọmọ Ọlórùn. Èmi ni ó dá àwọn ọrun àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú wọn. Èmi wà pèlú Bábá láti ibèrè wá. Mo wà nínú Bábá, Bábá nā sì wà nínú mi; nínú mi sì ni Bábá ti şe orúkọ rẹ lógò.

16 Mo to àwọn tẹmi wa, àwọn tẹmi kò sì gbà mí. Àwọn iwé-mímọ nípa bíbọ mi sì di mímúşẹ.

And behold, that great city Jacobugath, which was inhabited by the people of king Jacob, have I caused to be burned with fire because of their sins and their wickedness, which was above all the wickedness of the whole earth, because of their secret murders and combinations; for it was they that did destroy the peace of my people and the government of the land; therefore I did cause them to be burned, to destroy them from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up unto me any more against them.

And behold, the city of Laman, and the city of Josh, and the city of Gad, and the city of Kishkumen, have I caused to be burned with fire, and the inhabitants thereof, because of their wickedness in casting out the prophets, and stoning those whom I did send to declare unto them concerning their wickedness and their abominations.

And because they did cast them all out, that there were none righteous among them, I did send down fire and destroy them, that their wickedness and abominations might be hid from before my face, that the blood of the prophets and the saints whom I sent among them might not cry unto me from the ground against them.

And many great destructions have I caused to come upon this land, and upon this people, because of their wickedness and their abominations.

O all ye that are spared because ye were more righteous than they, will ye not now return unto me, and repent of your sins, and be converted, that I may heal you?

Yea, verily I say unto you, if ye will come unto me ye shall have eternal life. Behold, mine arm of mercy is extended towards you, and whosoever will come, him will I receive; and blessed are those who come unto me.

Behold, I am Jesus Christ the Son of God. I created the heavens and the earth, and all things that in them are. I was with the Father from the beginning. I am in the Father, and the Father in me; and in me hath the Father glorified his name.

I came unto my own, and my own received me not. And the scriptures concerning my coming are fulfilled.

- 17 Gbogbo àwọn tí ó sì ti gbà mí, ni èmi ti fi fún láti di omọ Ọlórún; bẹ nǎ sì ni èmi yíò fi fún gbogbo àwọn tí yíò gba orúkọ mi gbọ, nítorí ẹ kiyèsí, nípasè mi ni iràpadà yíò wa, àti nínú mi ni a mú òfin Mósè şe.
- 18 Èmi ni ìmọlẹ̀ àti iyè ayé. Èmi ni Álfà àti Òmégà, ìpilèsè àti òpin.
- 19 Ẹyin kò sì ní rú ẹbọ itàjèsílẹ̀ sí mi mọ; bẹni, àwọn ọrẹ ẹbọ yín àti àwọn ọrẹ ẹbọ sísún yín yíò dọpin, nítorí èmi kò ní tẹwọgba òkan nínú àwọn ọrẹ ẹbọ nýin tàbí àwọn ọrẹ ẹbọ sísún yín.
- 20 Ẹyin yíò sì rú ẹbọ ìrora ọkàn àti ẹmí ìròbìnújẹ sí mi fún ọrẹ ẹbọ. Ẹnikẹni tí ó bá sì tọ mí wá pẹlú ìrora ọkàn àti ẹmí ìròbìnújẹ, òun ni èmi yíò rìbọmi pẹlú iná àti pẹlú Ẹmí Mímọ, àní bí àwọn ará Lámáni, nítorí ìgbàgbọ wọn nínú mi ní ìgbà ìyílọkànpadà wọn, tí a sì rì wọn bọmi pẹlú iná àti pẹlú Ẹmí Mímọ, tí wọn kò sì mọ.
- 21 Ẹ kiyèsí, èmi wá sínú ayé láti mú iràpadà wá sínú ayé, láti gba ayé là kúrò nínú ẹşẹ.
- 22 Nítoríná, ẹnikẹni tí ó bá ronúpìwàdà tí ó sì tọ mí wá bí omọdé; òun ni èmi yíò gbà, nítorí ti irú rẹ ni ìjọba Ọlórún. Ẹ kiyèsí, nítorí irú rẹ ni emí fi ẹmí mi lélẹ, èmi sì tún tí mú u padà; nítoríná, ẹ ronúpìwàdà, kí ẹ sì wá sí òdò mi ẹyin ìkangun ayé, kí a sì gbà yín là.

And as many as have received me, to them have I given to become the sons of God; and even so will I to as many as shall believe on my name, for behold, by me redemption cometh, and in me is the law of Moses fulfilled.

I am the light and the life of the world. I am Alpha and Omega, the beginning and the end.

And ye shall offer up unto me no more the shedding of blood; yea, your sacrifices and your burnt offerings shall be done away, for I will accept none of your sacrifices and your burnt offerings.

And ye shall offer for a sacrifice unto me a broken heart and a contrite spirit. And whoso cometh unto me with a broken heart and a contrite spirit, him will I baptize with fire and with the Holy Ghost, even as the Lamanites, because of their faith in me at the time of their conversion, were baptized with fire and with the Holy Ghost, and they knew it not.

Behold, I have come unto the world to bring redemption unto the world, to save the world from sin.

Therefore, whoso repenteth and cometh unto me as a little child, him will I receive, for of such is the kingdom of God. Behold, for such I have laid down my life, and have taken it up again; therefore repent, and come unto me ye ends of the earth, and be saved.

3 Nífáì 10

- 1 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsí, ó sì ẹ tí gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ nǎ gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, tí wọn sì jẹ́rì sí. Lẹ́hìn síso àwọn ọ̀rọ̀ wònyí idákẹ́rọ̀rọ̀ sì wà lórí ilẹ̀ nǎ fún iwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wákàtí;
- 2 Nítorítí ìyàlẹ̀nu àwọn ènìyàn nǎ pọ̀ tóbẹ̀ tí wọn dẹ̀kun ìpohùnréré ẹ̀kún àti híhu fún àdánù wọn lórí àwọn ìbátan wọn tí ó ti kú; nítorínǎ ni idákẹ́rọ̀rọ̀ ẹ̀ wà lórí gbogbo ilẹ̀ nǎ fún iwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wákàtí.
- 3 Ó sì ẹ̀ tí ohùn kan tún tọ̀ àwọn ènìyàn nǎ wá, gbogbo àwọn ènìyàn nǎ sì gbọ̀; wọn sì jẹ́rì nípa rẹ̀, tí ó wípé:
- 4 A! ẹ̀yin ènìyàn tí ẹ̀ ti ilú nlá tí ó ti subú wònyí; tí ẹ̀ àtẹ̀lé Jákòbù, bẹ̀ni, tí ẹ̀ ti idílẹ̀ Isráẹ̀lì, báwo ni èmi tíí ràdọ̀ bọ̀ yín nígbà-kùgbà bí àgbébo tíí ràdọ̀ bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ lábẹ̀ apá rẹ̀, tí èmi sì tọ̀ nyín dàgbà.
- 5 Àti síbẹ̀síbẹ̀, báwo ni èmi ìbá tún ti ràdọ̀ bọ̀ yín nígbà-kùgbà bí àgbébo tíí ràdọ̀ bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ lábẹ̀ apá rẹ̀, bẹ̀ni, A! ẹ̀yin ènìyàn idílẹ̀ Isráẹ̀lì, tí ó ti subú; bẹ̀ni, A! ẹ̀yin ènìyàn idílẹ̀ Isráẹ̀lì, ẹ̀yin ti nígbé inú Jerúsálẹ̀mù, àti ẹ̀yin tí ó ti subú; bẹ̀ni, báwo ni èmi ìbá tún ti ràdọ̀ bọ̀ yín nígbà-kùgbà bí àgbébo tíí ràdọ̀ bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀, sùgbọ̀n tí ẹ̀yin kò sì fẹ̀.
- 6 A! ẹ̀yin idílẹ̀ Isráẹ̀lì ẹ̀yítí èmi ti dásí, báwo ni èmi ìbá ti ràdọ̀ bọ̀ yín nígbà-kùgbà bí àgbébo tíí ràdọ̀ bọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ lábẹ̀ apá rẹ̀, bí ẹ̀yin yíò bá ronúpiwàdà kí ẹ̀ sì padà sí ọ̀dọ̀ mi tọ̀kàn-tọ̀kàn.
- 7 Sùgbọ̀n bí ẹ̀yin kò bá ẹ̀ bẹ̀, A! ẹ̀yin idile Israẹli àwọn ibùgbé yín gbogbo ni yíò di ahoro tíí di àkokò ìmúşẹ̀ májẹ̀mú tí èmi Olúwa bá àwọn bàbá yín dá.
- 8 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ lẹ́hìn tí àwọn ènìyàn nǎ ti gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ẹ̀ kiyèsí, wọn bẹ̀rẹ̀sí sọkún wọn sì tún nhu nítorí ipàdánù àwọn ìbátan àti àwọn ọ̀rẹ̀ wọn.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀jọ̀ mẹ́ta nǎ kojá lọ̀ bá yí. Òwúrọ̀ ní í sí í ẹ̀, òkùnkùn sì ká kúrò lórí ilẹ̀ nǎ, ilẹ̀ sì dáwọ̀ mimì dúró, àwọn àpáta sì dáwọ̀ lílǎ sí méjì dúró, àwọn ìkérora búburú sì dáwọ̀ dúró, gbogbo àwọn ariwo irúkèrú dọ̀ sì dáwọ̀ dúró.

3 Nephi 10

And now behold, it came to pass that all the people of the land did hear these sayings, and did witness of it. And after these sayings there was silence in the land for the space of many hours;

For so great was the astonishment of the people that they did cease lamenting and howling for the loss of their kindred which had been slain; therefore there was silence in all the land for the space of many hours.

And it came to pass that there came a voice again unto the people, and all the people did hear, and did witness of it, saying:

O ye people of these great cities which have fallen, who are descendants of Jacob, yea, who are of the house of Israel, how oft have I gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, and have nourished you.

And again, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, yea, O ye people of the house of Israel, who have fallen; yea, O ye people of the house of Israel, ye that dwell at Jerusalem, as ye that have fallen; yea, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens, and ye would not.

O ye house of Israel whom I have spared, how oft will I gather you as a hen gathereth her chickens under her wings, if ye will repent and return unto me with full purpose of heart.

But if not, O house of Israel, the places of your dwellings shall become desolate until the time of the fulfilling of the covenant to your fathers.

And now it came to pass that after the people had heard these words, behold, they began to weep and howl again because of the loss of their kindred and friends.

And it came to pass that thus did the three days pass away. And it was in the morning, and the darkness dispersed from off the face of the land, and the earth did cease to tremble, and the rocks did cease to rend, and the dreadful groanings did cease, and all the tumultuous noises did pass away.

10 Ilẹ̀ sì tún lẹ̀ papọ̀ mọ̀ ara wọn tí ó sì dúró gbọ̀ngbọ̀n; àwọn ìkédùn ọ̀kàn, àti ẹ̀kún sísun, àti ìpohùnrére ẹ̀kún àwọn ènìyàn nǎ tí a dá sí tí ó sì wà lǎyè sì dáwọ̀ dúró; ìkédùn ọ̀kàn wọn sì di ayọ̀, ìpohùnrére ẹ̀kún wọn sì di ìyìn àti opẹ̀ sí Jésù Krístì Olúwa, Olùràpadà wọn.

11 Bǎyí sì ni àwọn ọ̀rọ̀ iwé-mímọ̀ di mímúṣẹ̀ èyítí a ti sọ láti ẹnù àwọn wòlì.

12 Àwọn tí ó sì jẹ̀ olódodo jùlọ̀ nínú àwọn ènìyàn nǎ ni a gbàlà, àwọn sì ni ó gba àwọn wòlì tí wọn kò sì sọ wọn ní ọ̀kúta pa; àwọn sì ni àwọn tí kò ta èjẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ̀ sílẹ̀, ni a dá sí—

13 A sì dá wọn sí, a kò sì tẹ̀ wọn rì sínú ilẹ̀ àti kí a bò wọn mọ̀lẹ̀; a kò sì rì wọn sínú ibú omi ọ̀kun; a kò sì jó wọn nínú iná, bẹ̀ ni a kò wó lù wọn kí a sì tẹ̀ wọn pa; a kò sì gbé wọn lọ̀ nínú ìjì: bẹ̀ ni a kò bò wọn mọ̀lẹ̀ pẹ̀lú ikúkù ẹ̀fín àti ọ̀kùnkùn.

14 Àti nísìsìyí, ẹnìkẹ̀nì tí ó bá ka àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, kí ó ní ìmọ̀ wọn; ẹnìtí ó ní àwọn iwé-mímọ̀, kí ó wá inú wọn, kí ó rí kí ó sì ẹ̀ àkíyèsì bí gbogbo àwọn ikú àti ìparun nípasẹ̀ iná, àti nípasẹ̀ ẹ̀fín, àti nípasẹ̀ ẹ̀fífù nlá, nípasẹ̀ ìjì, àti nípasẹ̀ ìsísílẹ̀ ilẹ̀ láti gbe wọn mì, àti gbogbo ohun wọ̀nyí kò bá já sí mímúṣẹ̀ àwọn àṣotẹ̀lẹ̀ púpọ̀ nínú àwọn wòlì mímọ̀.

15 Ẹ̀ kíyèsì mo wí fún yín, bẹ̀ni, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ti jẹ́rì sí àwọn ohun wọ̀nyí ní àkókò bíbọ̀ Krístì, tí a sì pa wọn nítorípé wọn jẹ́rì sí àwọn ohun wọ̀nyí.

16 Bẹ̀ni, wòlì Sénòsì jẹ́rì sí àwọn ohun wọ̀nyí, Sénòkì nǎ pẹ̀lú sọ nípa àwọn ohun wọ̀nyí, nítorípé wọn jẹ́rì ní pàtàkì nípa wa, tí ẹ̀ ìyókù àwọn irú-ọ̀mọ̀ wọn.

17 Ẹ̀ kíyèsì, Jákóbù bàbá wa pẹ̀lú jẹ́rì nípa ìyókù irú-ọ̀mọ̀ Jóséfù kan. Ẹ̀ sì kíyèsì, àwa kò há íṣe ìyókù irú-ọ̀mọ̀ Jóséfù kan bí? Àwọn ohun wọ̀nyí tí ó sì jẹ́rì nípa wa, njé a kò kọ̀ wọn lé àwọn àwo idẹ̀ nni èyítí Léhì bàbá wa mú jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù bí?

And the earth did cleave together again, that it stood; and the mourning, and the weeping, and the wailing of the people who were spared alive did cease; and their mourning was turned into joy, and their lamentations into the praise and thanksgiving unto the Lord Jesus Christ, their Redeemer.

And thus far were the scriptures fulfilled which had been spoken by the prophets.

And it was the more righteous part of the people who were saved, and it was they who received the prophets and stoned them not; and it was they who had not shed the blood of the saints, who were spared—

And they were spared and were not sunk and buried up in the earth; and they were not drowned in the depths of the sea; and they were not burned by fire, neither were they fallen upon and crushed to death; and they were not carried away in the whirlwind; neither were they overpowered by the vapor of smoke and of darkness.

And now, whoso readeth, let him understand; he that hath the scriptures, let him search them, and see and behold if all these deaths and destructions by fire, and by smoke, and by tempests, and by whirlwinds, and by the opening of the earth to receive them, and all these things are not unto the fulfilling of the prophecies of many of the holy prophets.

Behold, I say unto you, Yea, many have testified of these things at the coming of Christ, and were slain because they testified of these things.

Yea, the prophet Zenos did testify of these things, and also Zenock spake concerning these things, because they testified particularly concerning us, who are the remnant of their seed.

Behold, our father Jacob also testified concerning a remnant of the seed of Joseph. And behold, are not we a remnant of the seed of Joseph? And these things which testify of us, are they not written upon the plates of brass which our father Lehi brought out of Jerusalem?

18 Ó sì ẹ̀ ní òpín ọ̀dún kẹ̀rìnlélọ̀gbọ̀n, ẹ̀ kíyèsí, èmi yíò fihàn yín pé àwọn èniyàn Nífàì tí a dá sí, àti àwọn tí a ti pè ní ará Lámání, tí a ti dá sí, sì rí ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ojúrere Krístì, àti ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ibùkún ni ó rọ̀ lé wọn lórí, tóbẹ̀ tí ó ẹ̀ wípé ní kété lẹ̀hìn ìgòkè Krístì lọ sí ọ̀run, ó fi ara rẹ̀ hàn sí wọn nítòtò—

19 Tí ó fi ara rẹ̀ hàn sí wọn, tí ó sì nṣìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn; a ó sì mu ọ̀rọ̀ nípa ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀ wá lẹ̀hìn èyí. Nítóríná fun àkókò yí, mo mú awọn ọ̀rọ̀ mi wá sí ópin ná.

And it came to pass that in the ending of the thirty and fourth year, behold, I will show unto you that the people of Nephi who were spared, and also those who had been called Lamanites, who had been spared, did have great favors shown unto them, and great blessings poured out upon their heads, insomuch that soon after the ascension of Christ into heaven he did truly manifest himself unto them—

Showing his body unto them, and ministering unto them; and an account of his ministry shall be given hereafter. Therefore for this time I make an end of my sayings.

Jésù Krístì fì ara rẹ hàn sí àwọn ènìyàn Nífàì, bí àwọn ọpọ ènìyàn ẹ kó ara wọn jọ nínú ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀, ó sì nṣiṣẹ̀ iránṣẹ̀ fún wọn; ní ọ̀nà yí ni ó sì fì ara rẹ hàn sí wọn.

3 Nífàì 11

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ tí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn kó ara wọn jọ, nínú àwọn ènìyàn Nífàì, yíká tẹ̀mpilì èyítí ó wà ní ilẹ̀ Ibi-Ọ̀pọ̀; tí ẹnu sì nyà wọn tí wọn sì nṣe hà ní ọ̀kan pẹ̀lú òmiràn, tí wọn sì nfi iyípadà nlá àti iyanu èyítí ó ti ẹ̀lẹ̀ han ara wọn.
- 2 Wọn sì nsòrò pẹ̀lú nípa Jésù Krístì yí, ẹ̀nití a ti fúnni ní àmì nípa ikú rẹ̀.
- 3 Ó sì ẹ bí wọn ti nsòrò bá yí pẹ̀lú ara wọn, wọn gbọ̀ ohùn kan bí èyítí ó jáde wá láti ọ̀run; wọn sì wò yíká kiri, nítorí tí wọn kò ní ọ̀ye nípa ohùn nǎ tí wọn gbọ̀; ohùn líle kó ní sí ẹ̀, bẹ̀ sì ní kí ẹ̀ ohùn kíkán; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, àti l'àiṣírò ohùn kẹ̀lẹ̀kẹ̀lẹ̀, ó wò oókan àyà àwọn tí ó gbọ̀ lọ, tóbẹ̀ tí kò sí ẹ̀yà ara wọn tí kò mú kí ó mì; bẹ̀ni, ó wò inú ọ̀kan wọn lọ, ó sì mú kí ọ̀kan wọn ó gbiná.
- 4 Ó sì ẹ tí wọn tún gbọ̀ ohùn nǎ, tí kò sí yé wọn.
- 5 Ní ìgbà kẹ̀ta wọn tún gbọ̀ ohùn nǎ, wọn sì sí etí wọn sílẹ̀ láti gbọ̀; wọn sì kọ ọ̀jú wọn sí ohùn nǎ, wọn sì tejúmọ̀ ọ̀run níbití ohùn nǎ ti wá.
- 6 Ẹ̀ sì kiyèsí, ní ìgbà kẹ̀ta, ohùn nǎ tí wọn gbọ̀ yé wọn; ó sì wí fún wọn pé:
- 7 Ẹ̀ kiyèsí Àyànfẹ̀ Ọ̀mọ̀ mi, ẹ̀nití inú mi dùn sí gidigidi, nínú ẹ̀nití mo ti ẹ̀ orúkọ̀ mi lógo—ẹ̀ gbọ̀ tirẹ̀.

Jesus Christ did show himself unto the people of Nephi, as the multitude were gathered together in the land Bountiful, and did minister unto them; and on this wise did he show himself unto them.

3 Nephi 11

And now it came to pass that there were a great multitude gathered together, of the people of Nephi, round about the temple which was in the land Bountiful; and they were marveling and wondering one with another, and were showing one to another the great and marvelous change which had taken place.

And they were also conversing about this Jesus Christ, of whom the sign had been given concerning his death.

And it came to pass that while they were thus conversing one with another, they heard a voice as if it came out of heaven; and they cast their eyes round about, for they understood not the voice which they heard; and it was not a harsh voice, neither was it a loud voice; nevertheless, and notwithstanding it being a small voice it did pierce them that did hear to the center, insomuch that there was no part of their frame that it did not cause to quake; yea, it did pierce them to the very soul, and did cause their hearts to burn.

And it came to pass that again they heard the voice, and they understood it not.

And again the third time they did hear the voice, and did open their ears to hear it; and their eyes were towards the sound thereof; and they did look steadfastly towards heaven, from whence the sound came.

And behold, the third time they did understand the voice which they heard; and it said unto them:

Behold my Beloved Son, in whom I am well pleased, in whom I have glorified my name—hear ye him.

8 Ó sì ẹ̀, bí òyè sì ti yé wọn wọn sì tún gbé ojú wọn sókè sí ọ̀run; ẹ̀ sì kiyèsí, wọn rí Okùnrin kan tí ó nsòkalẹ̀ wá láti ọ̀run; ti a sì wọ ní aṣọ funfun kan; ó sì sòkalẹ̀ wá ó sì dúró lárín wọn; ojú gbogbo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ sì yí síí, wọn kò sì la ẹ̀nu wọn, àní láti bá ara wọn sọ̀rọ̀, wọn kò sì mọ̀ ohun tí ẹ̀ nítorí tí wọn rò wípé ángẹ̀lì ni ó farahàn wọn.

9 Ó sì ẹ̀ tí ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde sí wọn tí ó sì bá àwọn ènìyàn nǎ sọ̀rọ̀ wípé:

10 Ẹ̀ kiyèsí, èmi ni Jèsù Krístì, ẹnítí àwọn wòlì jẹ́rì sí pé yíò wá sínú ayé.

11 Ẹ̀ sì kiyèsí, èmi ni ìmọ̀lẹ̀ àti iyè ayé; èmi sì ti mu nínú ago kíkòrò tí Bàbá fi fún mi, èmi sì ti ẹ̀ Bàbá lógo nípa gbígbe ẹ̀ṣẹ̀ aráyé rù ara mi, nínú èyítí èmi gba ifẹ̀ Bàbá lǎyè nínú ohun gbogbo láti ìbèrẹ̀ wá.

12 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Jèsù ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ni gbogbo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ ṣubú lulẹ̀; nítorítí wọn rántí pé a ti sọ̀ọ̀ tẹ̀lẹ̀ lárín wọn wípé Krístì yíò fi ara rẹ̀ hàn fún wọn lẹ̀hìn tí ó bá ti gòkè re ọ̀run.

13 Ó sì ẹ̀ tí Olúwa bá wọn sọ̀rọ̀ wípé:

14 Ẹ̀ dídè kí ẹ̀ sì wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí èyìn ó lè fi ọ̀wọ̀ yín sí ihà mi, àti kí èyìn ó lè fi ọ̀wọ̀ yín sí ojú àpá ìṣó ni ọ̀wọ̀ àti ẹ̀ṣẹ̀ mi, kí èyìn ó lè mọ̀ wípé èmi ni Olọ̀run Ísráẹ̀lì, àti Olọ̀run gbogbo ayé, ti a sì pa fún ẹ̀ṣẹ̀ aráyé.

15 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ jáde wá, wọn sì fi ọ̀wọ̀ wọn sí ihà rẹ̀, wọn sì fi ọ̀wọ̀ wọn sí ojú àpá ìṣó ní ọ̀wọ̀ rẹ̀ àti ní ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀; bá yí ni wọn sì ẹ̀, tí wọn lọ ní ọ̀kọ̀kan títí gbogbo wọn fi lọ, tí wọn sì rí pẹ̀lú ojú ara wọn tí wọn sì fi ọ̀wọ̀ ara wọn kàn, tí wọn sì mọ̀ dájúdájú tí wọn sì jẹ́rì síí pé òun ni ẹnítí àwọn wòlì kọ nípa rẹ̀, pé ó nbọ̀ wá.

16 Nígbà tí gbogbo wọn sì ti jáde lọ tán tí wọn sì ti jẹ́rì síí fúnra wọn, wọn kígbẹ̀ pẹ̀lú ohùn kan wípé:

And it came to pass, as they understood they cast their eyes up again towards heaven; and behold, they saw a Man descending out of heaven; and he was clothed in a white robe; and he came down and stood in the midst of them; and the eyes of the whole multitude were turned upon him, and they durst not open their mouths, even one to another, and wist not what it meant, for they thought it was an angel that had appeared unto them.

And it came to pass that he stretched forth his hand and spake unto the people, saying:

Behold, I am Jesus Christ, whom the prophets testified shall come into the world.

And behold, I am the light and the life of the world; and I have drunk out of that bitter cup which the Father hath given me, and have glorified the Father in taking upon me the sins of the world, in the which I have suffered the will of the Father in all things from the beginning.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words the whole multitude fell to the earth; for they remembered that it had been prophesied among them that Christ should show himself unto them after his ascension into heaven.

And it came to pass that the Lord spake unto them saying:

Arise and come forth unto me, that ye may thrust your hands into my side, and also that ye may feel the prints of the nails in my hands and in my feet, that ye may know that I am the God of Israel, and the God of the whole earth, and have been slain for the sins of the world.

And it came to pass that the multitude went forth, and thrust their hands into his side, and did feel the prints of the nails in his hands and in his feet; and this they did do, going forth one by one until they had all gone forth, and did see with their eyes and did feel with their hands, and did know of a surety and did bear record, that it was he, of whom it was written by the prophets, that should come.

And when they had all gone forth and had witnessed for themselves, they did cry out with one accord, saying:

17 Hòsànnà! Ìbùkún ni fún orúkọ Olórún Ẹnití-Ó-Gá-
Júlò! Wọn sì wólẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ Jèsù, wọn sì foríbalẹ̀ fún un.

18 Ó sì ẹ̀ tì ó bá Nífàì sòrò (nítorítí Nífàì wà lárín àwọn
òpò ènìyàn nǎ) ó sì pàṣẹ̀ fún un pé kí ó jáde wá.

19 Nífàì sì dídè ó sì jáde lọ, ó sì wólẹ̀ níwájú Olúwa ó sì fi
enu ko ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

20 Olúwa sì pàṣẹ̀ fún un pé kí ó dídè. Ó sì dídè ó sì dúró
níwájú rẹ̀.

21 Olúwa sì wí fún un pé: mo fi agbára fún ọ kí iwọ ó ri
àwọn ènìyàn yí bọmi nígbàtí èmi bá tún ti gòkè lọ sí
òrun.

22 Olúwa sì tún pe àwọn míràn, ó sì bá wọn sòrò lònà
bẹ̀; ó sì fi agbára láti ẹ̀ ìrìbọmi fún wọn. Ó sì wí fún wọn
pé: Ní ọ̀nà yí ni èyin yíò ẹ̀ ìrìbọmi; kí àrìyànjiyàn ó má sì
ẹ̀ wà lárín yín.

23 Lóotó ni mo wí fún yín, wípé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá
ronúpìwàdà ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ nípasẹ̀ òrò yín, tí ó sì nífẹ̀ àti ẹ̀
ìrìbọmi ní orúkọ mi, ní ọ̀nà yí ni èyin yíò sì rì wọn
bọmi—È kíyèsì, èyin yíò sòkalẹ̀ lọ ẹ̀ ó sì dúró nínú omi,
ní orúkọ mi ni èyin yíò sì rì wọn bọmi.

24 Àti nìsìsìyí ẹ̀ kíyèsì, àwọn wònyí ni òrò tí èyin yíò sọ,
ó pe orúkọ wọn, ẹ̀ ó wípé:

25 Nítorítí mo ní àṣẹ̀ láti ọwọ̀ Jèsù Krístì, mo rì ọ̀ bọmi
ní orúkọ Bàbá, àti ní ti Ọmọ, àti ní ti Ẹmí Mímọ̀, Àmin.

26 Nígbàṅà ni èyin ó tẹ̀ wọn rì bọ inú omi nǎ, tí wọn ó sì
tún jáde kúrò nínú omi nǎ.

27 Ní ọ̀nà yí ni èyin yíò ẹ̀ ìrìbọmi ní orúkọ mi; nítorí ẹ̀
kíyèsì, lóotó ni mo wí fún yín, wípé Bàbá, àti Ọmọ, àti
Ẹmí Mímọ̀ jẹ ọkan; èmi sì wà nínú Bàbá, Bàbá sì wà
nínú mi, Bàbá àti èmi sì jẹ ọkan.

28 Gégẹ̀bí èmi sì ti pàṣẹ̀ fún yín bẹ̀ni kí èyin ó ẹ̀ ìrìbọmi.
Kí àrìyànjiyàn ó má sì ẹ̀ wà lárín yín, bí ó ti wà sájú
àkokò yí; bẹ̀ni kí àrìyànjiyàn ó má ẹ̀ wà lárín yín nípa
àwọn ohun àfìyèsì tí ó wà nínú ẹ̀kọ̀ mi, bí ó ti wà sájú
àkokò yí.

29 Nítorí lóotó, lóotó ni mo wí fún yín, ẹ̀nití ó bá ní èmí
asọ̀ kí ẹ̀ tẹ̀mi, sùgbọ̀n ti ẹ̀sù níí ẹ̀, ẹ̀nití íṣe bàbá asọ̀, òun
a sì máa rú ọkàn àwọn ọmọ ènìyàn sókè láti bá ara wọn jà
pẹ̀lú ibínú.

Hosanna! Blessed be the name of the Most High
God! And they did fall down at the feet of Jesus, and did
worship him.

And it came to pass that he spake unto Nephi (for
Nephi was among the multitude) and he commanded
him that he should come forth.

And Nephi arose and went forth, and bowed himself
before the Lord and did kiss his feet.

And the Lord commanded him that he should arise.
And he arose and stood before him.

And the Lord said unto him: I give unto you power
that ye shall baptize this people when I am again as-
cended into heaven.

And again the Lord called others, and said unto them
likewise; and he gave unto them power to baptize. And
he said unto them: On this wise shall ye baptize; and
there shall be no disputations among you.

Verily I say unto you, that whoso repenteth of his sins
through your words, and desireth to be baptized in my
name, on this wise shall ye baptize them—Behold, ye
shall go down and stand in the water, and in my name
shall ye baptize them.

And now behold, these are the words which ye shall
say, calling them by name, saying:

Having authority given me of Jesus Christ, I baptize
you in the name of the Father, and of the Son, and of
the Holy Ghost. Amen.

And then shall ye immerse them in the water, and
come forth again out of the water.

And after this manner shall ye baptize in my name;
for behold, verily I say unto you, that the Father, and
the Son, and the Holy Ghost are one; and I am in the
Father, and the Father in me, and the Father and I are
one.

And according as I have commanded you thus shall
ye baptize. And there shall be no disputations among
you, as there have hitherto been; neither shall there be
disputations among you concerning the points of my
doctrine, as there have hitherto been.

For verily, verily I say unto you, he that hath the spirit
of contention is not of me, but is of the devil, who is the
father of contention, and he stirreth up the hearts of
men to contend with anger, one with another.

30 Ẹ kiyèsí, èyí kí íṣe ẹkọ mi, láti rú ọkàn àwọn ọmọ
 ènìyàn sókè pẹ̀lú ìbínú, ọkàn sí òmíràn; sùgbón èyí ni
 ẹkọ mi, pé kí a mú irú ohun wọnni kúrò.

31 Ẹ kiyèsí, lóotọ, lóotọ, ni mo wí fún yín, èmi yíò sọ
 nípa ẹkọ mi fún yín.

32 Èyí sì ni ẹkọ mi, ó sì jẹ ẹkọ èyítí Bàbá ti fi fún mi; èmi
 sì jẹ ẹrí nípa Bàbá, Bàbá sì jẹ ẹrí nípa mi, Ẹmí Mímọ̀ sì jẹ
 ẹrí nípa Bàbá àti èmi; èmi sì jẹ́rí síí pé Bàbá pàṣẹ́ fún
 gbogbo ènìyàn níbi gbogbo, láti ronúpìwàdà, kí wọn ó
 sì gbàgbọ̀ nínú mi.

33 Ẹnikéni tí ó bá sì gbàgbọ̀ nínú mi, tí a sì rì bọmi, òun
 ni a ó gbàlà; àwọn ni ẹnítí yíò sì jogún ìjọba Ọlórún.

34 Ẹnikéni tí kò bá sì gbàgbọ̀ nínú mi, tí a kò sì rì bọmi,
 ni yíò sì jẹ ẹni ègbé.

35 Lóotọ, lóotọ, ni mo wí fún yín, pé èyí ni ẹkọ mi, èmi
 sì jẹ́rí síí pé láti ọ̀dọ̀ Bàbá ni ó ti wá; ẹnikéni tí ó bá sì
 gbàgbọ̀ nínú mi, gbàgbọ̀ nínú Bàbá pẹ̀lú; òun sì ni Bàbá
 yíò jẹ́rí nípa mi sí, nítorítí òun yíò bẹ̀ wò pẹ̀lú iná àti
 pẹ̀lú Ẹmí Mímọ̀.

36 Báyí sì ni Bàbá yíò jẹ́rí nípa mi, Ẹmí Mímọ̀ yíò sì jẹ́rí
 síí nípa Bàbá àti èmi; nítorí Bàbá, àti èmi, àti Ẹmí Mímọ̀
 jẹ ọkàn.

37 Àti pẹ̀lú mo wí fún yín, ẹ níláti ronúpìwàdà, kí ẹ̀ sì
 dàbí ọ̀mọ̀dé, kí a sì rì yin bọmi ní orúkọ mi, bíkòrí bẹ̀
 èyin kò lè rí àwọn ohun wọnyí gbà rará.

38 Àti pẹ̀lú mo wí fún yín, ẹ níláti ronúpìwàdà, kí a sì rì
 yín bọmi ni orúkọ mi, kí ẹ̀ sì dàbí ọ̀mọ̀dé, bí kò bá rí bẹ̀
 èyin kò lè jogún ìjọba Ọlórún.

39 Lóotọ, lóotọ, ni mo wí fún yín, pé èyí ni ẹkọ mi,
 ẹnikéni tí ó bá sì kọ̀lé lé èyí kọ̀lé lé orí àpáta mi, ẹnu-ò̀nà
 ọrun àpádi kì yíò sì lè borí wọn.

40 Ẹnikéni tí ó bá sì sọ ju èyí tàbí tí ó dín in kù, tí ó sì pẹ
 ní ẹkọ mi, òun kanná ni ó wá nípa ibi, a kò sì kọ̀lé lé orí
 àpáta mi; sùgbón ó kọ̀lé sí orí ìpilẹ̀ iyanrìn, àwọn ẹnu-
 ò̀nà ọrun àpádi sì sí sílẹ̀ láti gba ẹni nà wọlé nígbàtí ikún
 omi dé tí afẹ́fẹ́ sì fẹ́ tí ó bilù wọn.

41 Nítoríná, ẹ kọ́já lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn yí, kí ẹ̀ sì kéde
 àwọn ọ̀rọ̀ tí èmi ti sọ, tí tí dé gbogbo ìkangun ayé.

Behold, this is not my doctrine, to stir up the hearts
 of men with anger, one against another; but this is my
 doctrine, that such things should be done away.

Behold, verily, verily, I say unto you, I will declare
 unto you my doctrine.

And this is my doctrine, and it is the doctrine which
 the Father hath given unto me; and I bear record of the
 Father, and the Father beareth record of me, and the
 Holy Ghost beareth record of the Father and me; and I
 bear record that the Father commandeth all men, every-
 where, to repent and believe in me.

And whoso believeth in me, and is baptized, the same
 shall be saved; and they are they who shall inherit the
 kingdom of God.

And whoso believeth not in me, and is not baptized,
 shall be damned.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine,
 and I bear record of it from the Father; and whoso be-
 lieveth in me believeth in the Father also; and unto him
 will the Father bear record of me, for he will visit him
 with fire and with the Holy Ghost.

And thus will the Father bear record of me, and the
 Holy Ghost will bear record unto him of the Father and
 me; for the Father, and I, and the Holy Ghost are one.

And again I say unto you, ye must repent, and be-
 come as a little child, and be baptized in my name, or ye
 can in nowise receive these things.

And again I say unto you, ye must repent, and be
 baptized in my name, and become as a little child, or ye
 can in nowise inherit the kingdom of God.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine,
 and whoso buildeth upon this buildeth upon my rock,
 and the gates of hell shall not prevail against them.

And whoso shall declare more or less than this, and
 establish it for my doctrine, the same cometh of evil,
 and is not built upon my rock; but he buildeth upon a
 sandy foundation, and the gates of hell stand open to re-
 ceive such when the floods come and the winds beat
 upon them.

Therefore, go forth unto this people, and declare the
 words which I have spoken, unto the ends of the earth.

3 Nífáì 12

- 1 Ó sì ẹ̀ ńígbàtí Jẹ́sù tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí parí fún Nífáì, àti fún àwọn tí a ti pè, (báyí iye àwọn tí a ti pè, tí nwọn sì ti gba agbára àti àṣẹ̀ láti ẹ̀ ńígbàtí, jẹ́ méjìlá) sì kíyèsí, ó na ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde sí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ, ó sì gbé ohùn rẹ̀ sókè sí wọn, wípé: Alábùkún-fún ni èyin bí èyin ó bá ẹ̀ ńígbàtí àwọn ọ̀rọ̀ àwọn méjìlá tí èmi ti yàn lǎrín yín láti ẹ̀ ńígbàtí fún yín, àti láti jẹ́ ńígbàtí yín; àwọn ni èmi sì fi agbára fún láti lè ẹ̀ ńígbàtí fun yín pèlú omi; lẹ́hìn tí èyin bá sì ti ẹ̀ ńígbàtí pèlú omi, ẹ̀ kíyèsí, èmi yíò ẹ̀ ńígbàtí fun yín pèlú iná àti pèlú Ẹ̀mí Mímọ̀; nítoríná alábùkún-fún ni èyin bí èyin ó bá gbà mí gbọ̀ tí a sì rí yín bọ̀mi, lẹ́hìn tí èyin ti rí mi tí ẹ̀ sì mò pé èmi ni.
- 2 Àti pèlú, alábùkún-fún jùlọ̀ ni àwọn tí yíò gba àwọn ọ̀rọ̀ yín gbọ̀ nítorítí èyin ó jẹ́rí pé èyin ti rí mi, àti pé èyin mò pé èmi ni. Bẹ̀ni, alábùkún-fún ni àwọn tí yíò gba àwọn ọ̀rọ̀ yín gbọ̀, tí wọn ó sì rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ nínú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irẹ̀lẹ̀, tí a ó sì rí wọn bọ̀mi, nítorítí a ó bẹ̀ wọn wò pèlú iná àti pèlú Ẹ̀mí Mímọ̀, wọn yíò sì gba ńígbàtí ẹ̀ ńígbàtí.
- 3 Bẹ̀ni, alábùkún-fún ni àwọn ọ̀tò̀sì ní èmi tí ó wá sí ọ̀dò̀ mi, nítorí tiwọn ni ńígbàtí ọ̀run.
- 4 Àti pèlú, alábùkún-fún ni gbogbo àwọn ẹ̀nítí nkẹ̀dùn ọ̀kàn, nítorítí a ó tù wọn nínú.
- 5 Alábùkún-fún sì ni àwọn ọ̀lọ̀kàn tútù, nítorí àwọn ni yíò jogún ayé.
- 6 Alábùkún-fún sì ni gbogbo àwọn tí ebi npa àti àwọn tí ọ̀ungbẹ̀ ngbẹ̀ sí ipa ọ̀dodo, nítorí a ó yó wọn pèlú Ẹ̀mí Mímọ̀.
- 7 Alábùkún-fún sì ni àwọn aláńú-ènìyàn, nítorí wọn yíò rí ńígbàtí.
- 8 Alábùkún-fún sì ni gbogbo àwọn onínú funfun, nítorí wọn yíò rí Ọ̀lọ̀run.
- 9 Alábùkún-fún sì ni gbogbo àwọn onílàjà, nítorí ọ̀mọ̀ Ọ̀lọ̀run ni a ó máa pè wọn.
- 10 Alábùkún-fún sì ni gbogbo àwọn tí a ẹ̀ ńígbàtí ní sí nítorí orúkọ̀ mi, nítorí tiwọn ni ńígbàtí ọ̀run.
- 11 Alábùkún-fún sì ni èyin, ńígbàtí àwọn ènìyàn bá nkẹ̀gan yín, ti wọn sì nṣe ńígbàtí ní yín, tí wọn sì ní ẹ̀kẹ̀ sọ̀ onírúru ohun búburú si yín, nítorí mi;

3 Nephi 12

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto Nephi, and to those who had been called, (now the number of them who had been called, and received power and authority to baptize, was twelve) and behold, he stretched forth his hand unto the multitude, and cried unto them, saying: Blessed are ye if ye shall give heed unto the words of these twelve whom I have chosen from among you to minister unto you, and to be your servants; and unto them I have given power that they may baptize you with water; and after that ye are baptized with water, behold, I will baptize you with fire and with the Holy Ghost; therefore blessed are ye if ye shall believe in me and be baptized, after that ye have seen me and know that I am.

And again, more blessed are they who shall believe in your words because that ye shall testify that ye have seen me, and that ye know that I am. Yea, blessed are they who shall believe in your words, and come down into the depths of humility and be baptized, for they shall be visited with fire and with the Holy Ghost, and shall receive a remission of their sins.

Yea, blessed are the poor in spirit who come unto me, for theirs is the kingdom of heaven.

And again, blessed are all they that mourn, for they shall be comforted.

And blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

And blessed are all they who do hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled with the Holy Ghost.

And blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

And blessed are all the pure in heart, for they shall see God.

And blessed are all the peacemakers, for they shall be called the children of God.

And blessed are all they who are persecuted for my name's sake, for theirs is the kingdom of heaven.

And blessed are ye when men shall revile you and persecute, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake;

12 Nítorítí èyin ó láyò púpò èyin ó sì ní inú dídùn tí ó pò, nítorí èrè nýin yíò pò ní òrun; nítorí bēni wọn ẹ inúnibíni àwọn wòlì tí ó ti nbẹ ẹájú yín.

13 Lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín, mo fí fún yín kí èyin ó jẹ iyò ayé; ẹ̀gbọ̀n bí iyò nā bá sọ adùn rẹ̀ nù báwo ni ayé yíò ẹ̀ ní iyò? Iyò nā láti ìgbà nā lọ kò sì ní dára fún ohunkóhun, bíkòşẹ̀ kí a sọ́ sódé kí a sì tẹ̀ mólẹ̀ lábẹ̀ àtẹ̀şẹ̀ ènìyàn.

14 Lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín, mo fi fún yín kí èyin ó jẹ̀ ìmólẹ̀ àwọn ènìyàn yí. Ìlú tí a tẹ̀dó lórí òkè kò lè farasin.

15 Ẹ̀ kiyèsí, nje ènìyàn ha lè tan iná fitílà kí ó sì gbée sábé agbòni bí? Rárá, ẹ̀gbọ̀n yíò gbée lé orí ọpa fitílà, tí yíò sì fi ìmólẹ̀ fún gbogbo ẹ̀nití nbẹ̀ nínú ilé;

16 Nítoríná ẹ̀ jẹ̀ kí ìmólẹ̀ yín ó mólẹ̀ tóbẹ̀ níwájú àwọn ènìyàn yí, kí wọn ó lè rí işẹ̀ rere yín, kí wọn ó sì máa yin Bábá yín tí nbẹ̀ lẹ̀run lógo.

17 Ẹ̀ máşẹ̀ rò wípé èmi wá láti pa òfin tàbí àwọn wòlì run. Èmi kò wá láti parun, bíkòşẹ̀ láti múşẹ̀;

18 Nítorí lóotó ni mo wí fún yín, ohun kíkiní kan nínú òfin ko tí kojá, bí ó ti wù kí ó kéré tó, sugbọ̀n nínú mi a ti múu ẹ̀.

19 Ẹ̀ sì kiyèsí, èmi ti fún yín ní òfin àti àwọn àşẹ̀ Bábá mi, kí èyin ó lè gbàgbọ̀ nínú mi, kí èyin ó sì ronúpiwàdà ẹ̀şẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì wá sí òdò mi pẹ̀lú ìrora ọkàn àti ẹ̀mí ìròbìnújẹ̀. Ẹ̀ kiyèsí, èyin ní àwọn àşẹ̀ nā níwájú yín, a sì ti mú òfin nā ẹ̀.

20 Nítoríná ẹ̀ wá sí òdò mi kí a sì gbà yín là; nítorí lóotó ni mo wí fún yín, pé bíkòşẹ̀pé èyin pa àwọn àşẹ̀ mi mó, èyítí èmi ti pa láşẹ̀ fún yín ni àkokò yí, èyin kò lè wọ̀ ijoba òrun bí ó ti wù kí ó rí.

21 Ẹ̀yin ti gbọ̀ pé a ti sọ́ láti ẹnu àwọn ará ìgbà nnì, a sì tún kọ́ọ̀ fún yín, pé iwọ̀ kò gbọ́dò pàniyàn, ẹ̀nikéni tí ó bá sì pàniyàn yíò wà nínú ewu idájọ̀ Ọlórún;

22 Şùgbọ̀n mo wí fún yín, pé ẹ̀nikéni tí ó bá bá arákùnrin rẹ̀ bínú yíò wà nínú ewu idájọ̀ Ọlórún. Ẹ̀nikéni tí ó bá sì wí fún arákùnrin rẹ̀, pé: Rákà, yíò wà nínú ewu ọwọ̀ àwọn àjọ̀ ìgbimò; ẹ̀nikéni tí ó bá sì wípé, Ìwọ̀ aşıwèrè, yíò wà nínú ewu iná òrun àpàdì.

For ye shall have great joy and be exceedingly glad, for great shall be your reward in heaven; for so persecuted they the prophets who were before you.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the salt of the earth; but if the salt shall lose its savor where-with shall the earth be salted? The salt shall be thence-forth good for nothing, but to be cast out and to be trodden under foot of men.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the light of this people. A city that is set on a hill cannot be hid.

Behold, do men light a candle and put it under a bushel? Nay, but on a candlestick, and it giveth light to all that are in the house;

Therefore let your light so shine before this people, that they may see your good works and glorify your Father who is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law or the prophets. I am not come to destroy but to fulfil;

For verily I say unto you, one jot nor one tittle hath not passed away from the law, but in me it hath all been fulfilled.

And behold, I have given you the law and the commandments of my Father, that ye shall believe in me, and that ye shall repent of your sins, and come unto me with a broken heart and a contrite spirit. Behold, ye have the commandments before you, and the law is fulfilled.

Therefore come unto me and be ye saved; for verily I say unto you, that except ye shall keep my commandments, which I have commanded you at this time, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.

Ye have heard that it hath been said by them of old time, and it is also written before you, that thou shalt not kill, and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment of God;

But I say unto you, that whosoever is angry with his brother shall be in danger of his judgment. And whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.

23 Nítoríná, bí èyin yíò bá wá sí òdò mi, tàbí bí ẹ bá ní ìfẹ látí wá sí òdò mi, tí ẹ sì rántí pé arákùnrin yín ní ohun kan nínú sí yín—

24 Ẹ sì tọ arákùnrin yin lọ kí ẹ sì kọ bá arákùnrin yín làjà ná, nígbàni ní kí ẹ tó wá sí òdò mi tọkàn-tọkàn, èmi yíò sì gbà yín,

25 Bá òtá rẹ rẹ kankan nígbàtí ìwọ wà ní ònà pẹlú rẹ, kí o má bá rí ọ mú kí a sì gbẹ ọ sọ sínú túbú.

26 Lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín, èyin kí yíò jáde kúrò níbẹ tí tí èyin ó fi san gbogbo owó rẹ láiku ẹyọ sénínì kan. Nígbàtí èyin bá sì wà nínú túbú njẹ èyin ha lè san ẹyọ sénínì bí? Lóotó, lóotó, mo wí fún yín, Rára.

27 Ẹ kíyèsí, a ti kọọ látí ọwọ àwọn ará ìgbà nnì, pé èyin kò gbòdò ẹ panşágà;

28 Şùgbọn èmi wí fún yín, pé ẹnikéni tí ó bá wo obìnrin kan, látí ẹ ìfẹ-kúfẹ síí, ó ti bá ẹ panşágà tán ní ọkàn rẹ.

29 Ẹ kíyèsí, èmi fún yín ní òfin kan, pé kí èyin ó máşẹ jẹ kí ọkan nínú àwọn ohun wònyí ó wọ inú ọkàn yín lọ;

30 Nítorítí ó sànní kí èyin ó sẹ ara yín pẹlú àwọn ohun wònyí nínú èyítí èyin ó gbé àgbèlèbú yín, dípò èyítí ó a ó sọ yín sínú ọrun àpādì.

31 A ti kọọ, pé ẹnikéni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ, jẹ kí ó fi ìwé ìkòsílẹ lée lówó.

32 Lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín, pé ẹnikéni tí ó bá kọ aya rẹ sílẹ bíkòşẹ nítorí àgbèrè, ó múu ẹ panşágà; ẹnikéni tí ó bá sì gbé ẹnití a kò sílẹ ní ìyàwó, ó ẹ panşágà.

33 Àti pẹlú, a ti kọọ, ìwọ kò gbòdò búra, bíkòşẹ kí ìwọ ó sì mú ìbúra rẹ ẹ fún Olúwa;

34 Şùgbọn lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín, ẹ máşẹ búra rára; ìbá ẹ ìfi ọrun búra, nítorí ìtẹ Ọlọrun ni یشه;

35 Tàbí ayé, nítorí àpótí ìtìşẹ rẹ ni یشه;

36 Bẹni ìwọ kò gbòdò fi orí rẹ búra, nítorí ìwọ kò lè sọ irun kan di dúdú tàbí funfun;

37 Şùgbọn ẹ jẹ kí ọrò yín jẹ Bẹni, bẹni; Bẹkó, bẹkó; nítorí pé ohunkóhun tí a bá sọ tí ó bá ju ìwònyí lọ jẹ ti ibi.

38 Sì kíyèsí, a ti kọọ, ojú kan fún ojú kan, àti ehín kan fún ehín kan;

Therefore, if ye shall come unto me, or shall desire to come unto me, and rememberest that thy brother hath aught against thee—

Go thy way unto thy brother, and first be reconciled to thy brother, and then come unto me with full purpose of heart, and I will receive you.

Agree with thine adversary quickly while thou art in the way with him, lest at any time he shall get thee, and thou shalt be cast into prison.

Verily, verily, I say unto thee, thou shalt by no means come out thence until thou hast paid the uttermost senné. And while ye are in prison can ye pay even one senné? Verily, verily, I say unto you, Nay.

Behold, it is written by them of old time, that thou shalt not commit adultery;

But I say unto you, that whosoever looketh on a woman, to lust after her, hath committed adultery already in his heart.

Behold, I give unto you a commandment, that ye suffer none of these things to enter into your heart;

For it is better that ye should deny yourselves of these things, wherein ye will take up your cross, than that ye should be cast into hell.

It hath been written, that whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement.

Verily, verily, I say unto you, that whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery; and whoso shall marry her who is divorced committeth adultery.

And again it is written, thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths;

But verily, verily, I say unto you, swear not at all; neither by heaven, for it is God's throne;

Nor by the earth, for it is his footstool;

Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair black or white;

But let your communication be Yea, yea; Nay, nay; for whatsoever cometh of more than these is evil.

And behold, it is written, an eye for an eye, and a tooth for a tooth;

39 Şùgbón èmi wí fún yín, pé kí ẹ máşe fi ibi san ibi,
 şùgbón ẹnìkẹni tí ó bá gbà ọ ní ẹrẹkẹ ọtún, yí ti ẹkeji sí
 pẹlú;

40 Bí ẹnìkẹni bá sì fi ọ sùn ní ilé ẹjọ tí ó sì gbà ọ ní ẹwù ọ,
 jẹwọ agbádá ẹ fún un pẹlú;

41 Ẹnikẹni tí ó bá sì fi agbára mú ọ rin ibùsọ kan, bā dé
 méjì.

42 Fífún ẹnítí ó bẹrè lẹwọ ẹ, àti ẹnítí ó nfẹ láti tọrọ lẹwọ
 ẹ kí iwọ ó máşe yí ojú ẹ kúrò lẹdọ ẹ.

43 Kí ẹ sì kiyèsí a tí koọ pẹlú, pé iwọ gbọdọ fẹràn
 ọmọnikẹjì ẹ kí o sì kórira ọtá ẹ;

44 Şùgbón ẹ kiyèsí mo wí fún yín, ẹ fẹràn àwọn ọtá yín, ẹ
 sùre fún àwọn ẹnítí nfi yín ré, ẹ máa şe ọre fún àwọn tí ó
 kórira yín, kí ẹ sì máa gbàdúrà fún àwọn tí nfi àránkan
 bá yín lò tí wọn nşe inúnbíni sí yín;

45 Kí ẹyin ó lè jẹ ọmọ Bábá yín tí nbẹ ní ọrun; nítorítí ó
 mú ọ̀rùn ẹ ràn sí ọ́rí ẹni búburú àti ẹni rere.

46 Nítoríná àwọn ohun ti igbà nnì, tí íşe ẹyítí ó wà lábẹ
 ọ́fin, nínú mi ni a mú şe.

47 Ohun ti àtijọ ti dópin, ohun gbogbo sì di titun.

48 Nítoríná, mo fẹ kí ẹyin ó wà ní pípé àní gégẹbí èmi,
 tàbí Bábá yín tí nbẹ ní ọrun ti wà ní pípé.

But I say unto you, that ye shall not resist evil, but
 whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to
 him the other also;

And if any man will sue thee at the law and take away
 thy coat, let him have thy cloak also;

And whosoever shall compel thee to go a mile, go
 with him twain.

Give to him that asketh thee, and from him that
 would borrow of thee turn thou not away.

And behold it is written also, that thou shalt love thy
 neighbor and hate thine enemy;

But behold I say unto you, love your enemies, bless
 them that curse you, do good to them that hate you,
 and pray for them who despitefully use you and perse-
 cute you;

That ye may be the children of your Father who is in
 heaven; for he maketh his sun to rise on the evil and on
 the good.

Therefore those things which were of old time,
 which were under the law, in me are all fulfilled.

Old things are done away, and all things have become
 new.

Therefore I would that ye should be perfect even as I,
 or your Father who is in heaven is perfect.

16 Àti pèlú, nígbàtí èyin bá ngbāwè, ẹ māsè dàbí àwọn àgàbàgèbè tí nfajúro, nítorítí wọn a bá ojú jé, kí wọn ó lè fihàn fún àwọn ènìyàn pé wọn ngbāwè. Lóotọ ni mo wí fún yín, wọn ti gba èrè wọn ná.

17 Şùgbọ́n èyin, nígbàtí èyin bá ngbāwè, ẹ fi òróó kun orí yín, kí ẹ sì bọ́jú yín;

18 Kí èyin kí ó māsè fi ara hàn fún ènìyàn pé ẹ ngbāwè, bíkòşè fún Bàbá yín, ẹnítí nḡ ní ìkòkò; Bàbá yín tí í sì ri ní ìkòkò, yíò sì san án fún yín ní gbangba.

19 Ẹ māsè to ìşura jọ fún ara yín ní ayé, níbití kòkòrò àti ìpàrà yíò bá jé, àti tí àwọn olè yíò wólé wá tí wọn ó sì jalè;

20 Şùgbọ́n ẹ to ìşura yín jọ fún ara yín ní ọrun, níbití kòkòrò àti ìpàrà kò lè bá jé, àti níbití àwọn olè kò lè wólé wá kí wọn ó sì jalè.

21 Nítorí níbití ìşura yín bá gbé wà, níbè ni ọkàn yín yíò wà pèlú.

22 Ojú ni fitílà ara; nítoríná, bí ojú rẹ bá mólè, gbogbo ara rẹ ni yíò kún fún ìmólè.

23 Şùgbọ́n bí ojú rẹ bá şókùnkùn, gbogbo ara rẹ ni yíò kún fún òkùnkùn. Nítoríná, bí ìmólè ti nḡ nínú yín bá jé òkùnkùn, báwo ni òkùnkùn nā yíò ti tó!

24 Kò sí ẹnítí ó lè sìn olúwa méjì; nítorí yálà yíò kórira ọkan, kí ó sì fẹ̀ èkejì, tàbí kí ó faramọ̀ ọkan kí ó sì fi èkejì şèsín. Ẹyin kò lè sìn Ọlọrun àti Mámónì.

25 Àti nísìşiyí ó sì şe nígbàtí Jèsù tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ó kọ ojú sí àwọn méjìlá nni tí ó ti yàn, ó sì wí fún wọn pé: Ẹ rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí èmi ti sọ. Nítorí ẹ kiyèsí, èyin ni èmi ti yàn láti jìşé ìránşé fún àwọn ènìyàn yí. Nítoríná ni mo wí fún yín, pé kí ẹ māsè şe ànìyàn nítorí èmí yín, ohun tí èyin yíò jẹ, tàbí ohun tí èyin yíò mu; tàbí fún ara yín, ohun tí èyin yíò fi bora. Njẹ̀ èmí kò ha ju oúnjẹ̀ lọ bí, tàbí ara kò ha ju aşọ̀ lọ bí?

26 Ẹ kiyèsí àwọn ẹyẹ ojú ọrun, wọn kí fúrugbìn, bēni wọn kí kórè tàbí kí wọn kójo sínú abà; síbè Bàbá yín tí ọrun a máa bọ̀ wọn. Ẹyin kò ha dára jù wọn lọ bí?

27 Tani nínú yín nípa ànìyàn şíşè tí ó lè fi ìgbònwọ̀ kan kún gíga rẹ?

28 Èéşè tí èyin sì fi nşè ànìyàn nítorí ẹwù? Ẹ kiyèsí àwọn lílì tí nḡ ní ọ̀dàn bí wọn ti ndàgbà; wọn kí şíşé, bēni wọn kí rànwú;

Moreover, when ye fast be not as the hypocrites, of a sad countenance, for they disfigure their faces that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, they have their reward.

But thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face;

That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father, who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.

Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and thieves break through and steal;

But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal.

For where your treasure is, there will your heart be also.

The light of the body is the eye; if, therefore, thine eye be single, thy whole body shall be full of light.

But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If, therefore, the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!

No man can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will hold to the one and despise the other. Ye cannot serve God and Mammon.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked upon the twelve whom he had chosen, and said unto them: Remember the words which I have spoken. For behold, ye are they whom I have chosen to minister unto this people. Therefore I say unto you, take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?

Behold the fowls of the air, for they sow not, neither do they reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?

And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field how they grow; they toil not, neither do they spin;

- 29 Síbẹ̀ èmi wí fún yín, pé a kò ẹ̀ ṣe Sólómọ̀nì pǎpǎ, ní ọ̀ṣọ̀ nínú gbogbo ògo rẹ̀, tó bí ọ̀kan nínú àwọ̀n yí.
- 30 Nítorí-eyi, bí Ọ̀lọ̀run bá wọ̀ koríko ìgbẹ̀ ní aṣọ̀ bẹ̀, èyítí ó wà lóni, tí a sì fí ẹ̀ ohun ìdáná lọ̀la, melomelo ni kí yíò fi lẹ̀ wọ̀ yín láṣọ̀, bí ẹ̀yin kò bá ẹ̀ onìgbagbọ̀ kekere.
- 31 Nítoríná ẹ̀ máṣe ẹ̀ àníyàn, wípé, Kíni a ó ẹ̀? Tàbí, Kíni a ó mu? Tàbí, Aṣọ̀ wo ni àwa ó wọ̀?
- 32 Nítorítí Bàbá yín ti ọ̀run mò pé ẹ̀yin kò lẹ̀ ẹ̀ alàìní gbogbo ohun wọ̀nyí.
- 33 Ṣùgbọ̀n ẹ̀ tètè máa wá ìjọba Ọ̀lọ̀run ná, àti òdodo rẹ̀, gbogbo àwọ̀n ohun wọ̀nyí ni a ó sì fi fún yín.
- 34 Nítorí kí ẹ̀ máṣe ẹ̀ àníyàn fún ọ̀la, nítorítí ọ̀la yíò ẹ̀ àníyàn fún ohun tirẹ̀. Búburú ti ọ̀jọ̀ òní sǎ tó fún un.

And yet I say unto you, that even Solomon, in all his glory, was not arrayed like one of these.

Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, even so will he clothe you, if ye are not of little faith.

Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

For your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

But seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things shall be added unto you.

Take therefore no thought for the morrow, for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient is the day unto the evil thereof.

3 Nífàì 14

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ nígbatí Jésù tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí ó tún yíjú padà sí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ ó sì tún la ẹ̀nu rẹ̀ sí wọn, wípé: Lóotó, lóotó, èmi wí fún yín, Ẹ̀ máṣe dání ní ejó, kí a má bǎ dá yín ní ejó.
- 2 Nítórí irú ìdájọ̀ tí ẹ̀yin bá ẹ̀, òun ni á ó ẹ̀ fún yín; àti pé irú ọ̀sùwọn tí ẹ̀yin bá fi wọn, òun ni á ó sì fi wọn fún yín.
- 3 Ẹ̀tíṣe tí ìwọ̀ sì nwo ẹ̀rún igi tí nbẹ̀ ní ojú arákùnrin rẹ̀, ẹ̀gbẹ̀n tí ìwọ̀ kò kiyèsí ìtí igi tí nbẹ̀ ní ojú ara rẹ̀?
- 4 Tàbí ìwọ̀ ó ti ẹ̀ wí fún arákùnrin rẹ̀ pé: Jẹ́ kí èmi ó yọ ẹ̀rún igi tí nbẹ̀ ní ojú rẹ̀ kúrò—sì wǒ, ìtí igi nbẹ̀ ní ojú ìwọ̀ tìkararẹ̀?
- 5 Ìwọ̀ àgàbàgèbè, tètèkọ̀ yọ̀ ìtí igi jáde kúrò ní ojú ara rẹ̀ ná; nígbanǎ ni ìwọ̀ yíò sì ríràn kedere láti yọ ẹ̀rún igi tí nbẹ̀ ní ojú arákùnrin rẹ̀ kúrò.
- 6 Ẹ̀ máṣe fi ohun tí iṣe mímọ̀ fún àwọn ajá, kí ẹ̀ má sì ẹ̀ sọ péálì yín síwájú ẹ̀lédè, kí wọn ó má bǎ fi ẹ̀sẹ̀ tẹ̀ wọn mólẹ̀, tí wọn a sì tún yípadà, wọn a sì bù yín sán.
- 7 Ẹ̀ bẹ̀rè, a ó sì fi fún yín; ẹ̀ wá kiri, ẹ̀yin ó sì rí; ẹ̀ kànkùn, a ó sì ẹ̀ sílẹ̀ fún yín.
- 8 Nítórí pé ẹ̀nikẹ̀ní tí ó bá bẹ̀rè, nrí gbà; ẹ̀nití ó bá sì wá kiri nrí; ẹ̀nití ó bá sì kànkùn, ni a ò sílẹ̀ fún.
- 9 Tàbí tani ọ̀kùnrin nǎ tí mọ̀ nínú yín, bí ọ̀mọ̀ rẹ̀ bẹ̀rè àkàrà, tí yíò fí òkúta fún un?
- 10 Tàbí bí ó bẹ̀rè ẹ̀ja, tí yíò fún un ní ejó?
- 11 Njẹ́ bí ẹ̀yin tí iṣe ènìyàn búburú, bá mọ̀ bí a ti fi ẹ̀bùn rere fún àwọn ọ̀mọ̀ yín, melomelo ni Bàbá yín tí nbẹ̀ ní ọ̀run yíò fi ohun rere fún àwọn tí ó bá bẹ̀rè lówọ̀ rẹ̀?
- 12 Nítórí nǎ, gbogbo ohunkóhun tí ẹ̀yin bá nfẹ́ kí ènìyàn kí ó ẹ̀ sí yín, bẹ̀ni kí ẹ̀yin kí ó ẹ̀ sí wọn gégé, nítórí-èyí ni òfin àti àwọn wǒlì.
- 13 Ẹ̀ bá ẹ̀nu-ọ̀nà híhá wólé; nítórí gbòrò ni ẹ̀nu-ọ̀nà nǎ, fífẹ̀ sì ni ojú-ọ̀nà nǎ, èyítí ó ló sí ibi ìparun, ọ̀pọ̀lopọ̀ sì ni àwọn ẹ̀nití nbá ibẹ̀ wólé;
- 14 Nítórí pé híhá ni ẹ̀nu-ọ̀nà nǎ, tǒró sì ni ojú-ọ̀nà nǎ, èyítí ó ló sí ibi ìyè, díẹ̀ sì ni àwọn ẹ̀nití nrí.
- 15 Ẹ̀ máa kiyèsára nítórí àwọn wǒlì èkè, tí wọn ntọ̀ yín wá nínú awo àgùtàn, ẹ̀gbẹ̀n apanijẹ̀ ìkòkò ni wọn nínú.

3 Nephi 14

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he turned again to the multitude, and did open his mouth unto them again, saying: Verily, verily, I say unto you, Judge not, that ye be not judged.

For with what judgment ye judge, ye shall be judged; and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

Or how wilt thou say to thy brother: Let me pull the mote out of thine eye—and behold, a beam is in thine own eye?

Thou hypocrite, first cast the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast the mote out of thy brother's eye.

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

Ask, and it shall be given unto you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

For every one that asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened.

Or what man is there of you, who, if his son ask bread, will give him a stone?

Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

Therefore, all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them, for this is the law and the prophets.

Enter ye in at the strait gate; for wide is the gate, and broad is the way, which leadeth to destruction, and many there be who go in thereat;

Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.

Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.

16 Èyin yìò mò wọn nípa èso wọn. Njé ènìyàn a máa ká èso àjàrà lórí ègún ògàn, tàbí èso òpòtò lára èwòn bí?

17 Gégé bẹ̀ gbogbo igi rere ni íso èso rere; şùgbòṅ igi búburú ni íso èso búburú.

18 Igi rere kò lè so èso búburú, bẹ̀ni igi búburú kò sì lè so èso rere.

19 Gbogbo igi tí kò bá so èso rere ni a ó kẹ̀ lulẹ̀, a ó sì wọ̀ sínú iná.

20 Nítórí-èyí, nípa èso wọn ni èyin ó fi mò wọn.

21 Kí íşe gbogbo ẹnítí npè mi ní Olúwa, Olúwa, ni yìò wọ̀lé sínú ìjọba òrun; bíkòşe ẹnítí nşe ìfẹ̀ tí Bàbá mi tí nbẹ̀ ní òrun.

22 Ọ̀pòlọ̀pò ènìyàn ni yìò wí fún mi ní ọ̀jọ̀ nǎ pé: Olúwa, Olúwa, àwa kò ha sọ̀tẹ̀lẹ̀ ní orúkọ rẹ̀ bí, àti ní orúkọ rẹ̀ ni àwa fi lé àwọn èşù jáde, àti ní orúkọ rẹ̀ ni a fi şe ọ̀pòlọ̀pò íşẹ̀ iyanu nlá?

23 Nígbanǎ ni èmi ó sì jẹ́wọ̀ fún wọn pé: Èmi kò mò yín rí; ẹ̀ kúrò lódò mi, èyin oníşẹ̀ èşẹ̀.

24 Nítórínǎ, ẹnìkẹ̀nì tí ó bá gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí èmi sọ̀ wònyí tí ó sì nşe wọn, èmi ó fi wé ọ̀lọ̀gbòṅ ènìyàn kan, tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí àpáta—

25 Ọ̀jò sì rọ̀, ìkun omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, ó sì bìlu ilé nǎ; kò sì wó, nítórí a fi ìpílẹ̀ rẹ̀ sọ̀lẹ̀ lórí àpáta.

26 Ènìkẹ̀nì tí ó bá sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ mi wònyí tí kò sì şe wọn, òun ni èmi ó fi wé aşiwèrè ènìyàn kan, tí ó kọ̀ ilé rẹ̀ sí orí iyanrìn—

27 Ọ̀jò sì rọ̀, ìkún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́, wọn sì bìlu ilé nǎ; ó sì wó, ìwọ̀ rẹ̀ sì pọ̀ jojo.

Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?

Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.

A good tree cannot bring forth evil fruit, neither a corrupt tree bring forth good fruit.

Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

Wherefore, by their fruits ye shall know them.

Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.

Many will say to me in that day: Lord, Lord, have we not prophesied in thy name, and in thy name have cast out devils, and in thy name done many wonderful works?

And then will I profess unto them: I never knew you; depart from me, ye that work iniquity.

Therefore, whoso heareth these sayings of mine and doeth them, I will liken him unto a wise man, who built his house upon a rock—

And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not, for it was founded upon a rock.

And every one that heareth these sayings of mine and doeth them not shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand—

And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell, and great was the fall of it.

3 Nífáì 15

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ nígbatí Jèsù ti parí àwọn ọ̀rọ̀ rẹ̀ wònyí ó wo àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn nǎ yíká, ó sì wí fún wọn pé: Ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yin ti gbọ̀ àwọn ohun wònyí tí èmi ti kọ̀ kí èmi ó tó gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Bàbá mi; nítorínǎ, ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá rántí àwọn ọ̀rọ̀ mi wònyí tí ó sì nẹ̀se wọn, òun ni ẹ̀nití èmi yíò gbé dide ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn.
- 2 Ó sì ẹ̀ nígbatí Jèsù ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tán, ó wòye pé àwọn kan wà lárín wọn tí ẹ̀nu nyà wọn, tí wọn sì nẹ̀se hà nípa ohun tí ó fẹ̀ kí àwọn ó ẹ̀se nípa òfin Mósè; nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó sọ̀ wípé àwọn ohun àtijọ̀ ti kojá lọ, àti pé ohun gbogbo ti di titun kò yé wọn.
- 3 Ó sì wí fún wọn pé: Ẹ̀ máse jẹ̀ kí ó yà yín lẹ̀nu pé mo wí fún yín pé àwọn ohun àtijọ̀ ti kojá lọ, àti pé ohun gbogbo ti di titun.
- 4 Ẹ̀ kiyèsí, mo wí fún yín pé; òfin tí a fi fún Mósè ti di ìmúṣe.
- 5 Ẹ̀ kiyèsí, èmi ni ẹ̀nití ó fi òfin nǎ fún wọn, èmi sì ni ẹ̀nití ó dá májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn èniyàn mi Ísráẹ̀lì; nítorínǎ, òfin nǎ nínú mi ó ti di mímúṣe, nítorítí mo wá láti mú òfin nǎ ẹ̀se; nítorínǎ ni ó ní òpin.
- 6 Ẹ̀ kiyèsí, èmi kò ẹ̀sá àwọn wòlì tì, nítorí gbogbo àwọn ohun tí a kò ì múṣe nínú mi, lóotọ̀ ni mo wí fún yín, wọn yíò di mímúṣe pátápátá.
- 7 Àti nítorípé èmi ti wí fún yín pé ohun àtijọ̀ ti kojá lọ, èmi kò ẹ̀sá àwọn ohun tí a ti sọ̀ nípa àwọn ohun tí nbọ̀ tì.
- 8 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, májẹ̀mú ẹ̀yítí èmi ti bá àwọn èniyàn mi dá kò ì di mímúṣe tán; sùgbọ̀n òfin ẹ̀yítí a fún Mósè ní òpin nípasè mi.
- 9 Ẹ̀ kiyèsí, èmi ni òfin, àti ìmọ̀lẹ̀ nǎ. Ẹ̀ gbẹ̀kẹ̀ lé mi, kí ẹ̀ sì forítí í dé òpin, ẹ̀yin yíò sì yè; nítorí ẹ̀nití ó bá forítí dé òpin ni èmi yíò fún ní yè ànìpẹ̀kun.
- 10 Ẹ̀ kiyèsí, èmi ti fún yín ní àwọn òfin; nítorínǎ ni kí ẹ̀ pa àwọn òfin mi mó. Ẹ̀yí sì ni òfin àti àwọn wòlì, nítorítí nwọn jẹ́risi mi nítòdọ̀tọ̀.
- 11 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ nígbatí Jèsù ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wọn yí tán, ó wí fún àwọn méjílá nnì àwọn ẹ̀nití ó ti yàn:
- 12 Ẹ̀yin ni ọ̀mọ-ẹ̀hìn mi; ẹ̀yin sì jẹ̀ ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn èniyàn yí, àwọn tí íṣe iyókù ti ilé Jóséfù.

3 Nephi 15

And now it came to pass that when Jesus had ended these sayings he cast his eyes round about on the multitude, and said unto them: Behold, ye have heard the things which I taught before I ascended to my Father; therefore, whoso remembereth these sayings of mine and doeth them, him will I raise up at the last day.

And it came to pass that when Jesus had said these words he perceived that there were some among them who marveled, and wondered what he would concerning the law of Moses; for they understood not the saying that old things had passed away, and that all things had become new.

And he said unto them: Marvel not that I said unto you that old things had passed away, and that all things had become new.

Behold, I say unto you that the law is fulfilled that was given unto Moses.

Behold, I am he that gave the law, and I am he who covenanted with my people Israel; therefore, the law in me is fulfilled, for I have come to fulfil the law; therefore it hath an end.

Behold, I do not destroy the prophets, for as many as have not been fulfilled in me, verily I say unto you, shall all be fulfilled.

And because I said unto you that old things have passed away, I do not destroy that which hath been spoken concerning things which are to come.

For behold, the covenant which I have made with my people is not all fulfilled; but the law which was given unto Moses hath an end in me.

Behold, I am the law, and the light. Look unto me, and endure to the end, and ye shall live; for unto him that endureth to the end will I give eternal life.

Behold, I have given unto you the commandments; therefore keep my commandments. And this is the law and the prophets, for they truly testified of me.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he said unto those twelve whom he had chosen:

Ye are my disciples; and ye are a light unto this people, who are a remnant of the house of Joseph.

13 Ẹ̀ sì kíyèsí, ilẹ̀ iní yín ni èyí; Bàbá sì ti fi fún yín.

14 Bàbá kò sì fi igbà kan fún mi ní àṣẹ̀ pé kí èmi ó sọ́ fún àwọn arákùnrin yín tí nbẹ̀ ní Jerúsálẹ̀mù.

15 Bẹ̀ni kò sì sí igbà tí Bàbá fún mi ní àṣẹ̀ pé kí èmi ó sọ́ fún wọn nípa àwọn èyà idílẹ̀ Ísráẹ̀lì, àwọn tí Bàbá ti darí wọn jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ.

16 Èyí ni Bàbá pàṣẹ̀ fún mi, pé kí èmi ó sọ́ fún wọn:

17 Pé èmi ní àwọn àgùtàn mírán tí wọn kì íṣe ti agbo yí; àwọn pẹ̀lú ni èmi ní láti mú wá, wọn yíò sì gbọ́ ohùn mi; agbo kanṣoṣo ni yíò sì wà, àti olùṣọ́-àgùtàn kanṣoṣo.

18 Àti nísisiyí, nítorí ọ̀rùnílẹ̀ àti àìgbàgbọ́, ọ̀rò mi kò yé wọn; nítoríná ni Bàbá pàṣẹ̀ fún mi láti ma sọ́ nípa ohun yí mó fún wọn.

19 Ẹ̀gbọ̀n, lóotọ́, èmi wí fún yín pé Bàbá ti pàṣẹ̀ fún mi, èmi sì sọ́ fún yín, pé a pín yín níyà kúrò lárín wọn nítorí àìṣedédé wọn; nítoríná ni ó ṣe jẹ́ nítorí àìṣedédé wọn ni wọn kò mò nípa yín.

20 Àti lóotọ́, mo tún wí fún yín pé àwọn èyà mírán ni Bàbá ti pínnyà kúrò lárín wọn; àti pé nítorí àìṣedédé wọn ni wọn kò fi mò nípa wọn.

21 Àti lóotọ́ ni mo wí fún yín, pé èyin ni àwọn ẹnítí èmi sọ́ nípa wọn pé: Èmi ní àwọn àgùtàn mírán tí wọn kì íṣe ti agbo yí; àwọn pẹ̀lú ni èmi ní láti mú wá, wọn yíò sì gbọ́ ohùn mi; agbo kanṣoṣo ni yíò sì wà, àti olùṣọ́-àgùtàn kanṣoṣo.

22 Ọ̀rò mi kò sì yé wọn, nítorítí wọn rò wípé àwọn Kẹ̀fẹ̀rí ni; nítorítí kò yé wọn pé àwọn Kẹ̀fẹ̀rí yíò yí lókàn padà nípasẹ̀ ìwásù wọn.

23 Ọ̀rò mi kò sì yé wọn nígbà tí èmi wípé wọn yíò gbọ́ ohùn mi; ọ̀rò mi kò sì yé wọn pé àwọn Kẹ̀fẹ̀rí kò lè gbọ́ ohùn mi ni gba kankan—pé èmi kò lè fi ara mi hàn sí wọn bíkòṣe nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ́.

24 Ẹ̀gbọ̀n ẹ́ kíyèsí, èyin ti gbọ́ ohun mi pẹ̀lú, ẹ́ sì ti rí mi; àgùtàn mi ni èyin sì íṣe, a sì ti kà yín mó ara àwọn tí Bàbá ti fifún mi.

And behold, this is the land of your inheritance; and the Father hath given it unto you.

And not at any time hath the Father given me commandment that I should tell it unto your brethren at Jerusalem.

Neither at any time hath the Father given me commandment that I should tell unto them concerning the other tribes of the house of Israel, whom the Father hath led away out of the land.

This much did the Father command me, that I should tell unto them:

That other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

And now, because of stiffneckedness and unbelief they understood not my word; therefore I was commanded to say no more of the Father concerning this thing unto them.

But, verily, I say unto you that the Father hath commanded me, and I tell it unto you, that ye were separated from among them because of their iniquity; therefore it is because of their iniquity that they know not of you.

And verily, I say unto you again that the other tribes hath the Father separated from them; and it is because of their iniquity that they know not of them.

And verily I say unto you, that ye are they of whom I said: Other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

And they understood me not, for they supposed it had been the Gentiles; for they understood not that the Gentiles should be converted through their preaching.

And they understood me not that I said they shall hear my voice; and they understood me not that the Gentiles should not at any time hear my voice—that I should not manifest myself unto them save it were by the Holy Ghost.

But behold, ye have both heard my voice, and seen me; and ye are my sheep, and ye are numbered among those whom the Father hath given me.

3 Nífàì 16

- 1 Àti lóotó, lóotó, ni mo wí fún yín pé èmi ní àwọn àgùtàn mírán, tí wọn kò sí nínú ilẹ̀ yí, bẹ̀ni wọn kò sí nínú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, bẹ̀ni wọn kò sí nínú ilẹ̀ nni tí ó wà ní àyíká ibití èmi ti lọ jísẹ̀ ìránṣẹ̀.
- 2 Nítorí àwọn tí èmi nsòrò nípa wọn ni àwọn tí wọn kò ìgbọ̀ ohùn mi; bẹ̀ni èmi kò ì fi ìgbà kan fi ara hàn sí wọn.
- 3 Sùgbọ̀n èmi ti gba òfin kan láti ọ̀dọ̀ Bàbá mi pé kí èmi ó lọ sí ọ̀dọ̀ wọn, àti pé wọn yíò gbọ̀ ohùn mi, a ó sì kà wọn mọ̀ àwọn àgùtàn mi, láti lè jẹ́ kí agbo kanṣoṣo ó wà àti olùṣọ̀-àgùtàn kanṣoṣo; nítoríná ni èmi yíò lọ láti fi ara mi hàn sí wọn.
- 4 Èmi sì pàsẹ̀ fún yín pé kí èyin ó kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ mi wònyí lẹ̀hìn tí èmi bá ti lọ, pé bí àwọn èniyàn mi tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù, àwọn tí ó ti rí mi tí wọn sì ti wà pẹ̀lú mi nínú iṣẹ̀ ìránṣẹ̀ mi, bí wọn kò bá bère lówó Bàbá ní orúkọ mi, kí wọn ó ní ìmọ̀ nípa yín nípasẹ̀ Èmí Mímọ̀, àti nípa àwọn èyà mírán nni tí wọn kò mọ̀ nípa wọn, pé àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tí èyin yíò kọ̀ yíò wà ní ìpamọ̀ a ó sì fi wọn hàn fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, pé nípasẹ̀ èkún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, iyókù irú-omọ̀ wọn, àwọn tí a ó fónkà kiri orí ilẹ̀ ayé nítorí àìgbàgbọ̀ wọn, ki wọn lè wọ̀le a ó mú wọn sínú ìmọ̀ nípa mi, Olùrapadà wọn.
- 5 Nígbàná ni èmi yíò sì kó wọn jọ láti igun méré̀rin ayé; nígbàná ni èmi yíò sì mú májẹ̀mú ná èyítí Bàbá ti dá pẹ̀lú gbogbo àwọn èniyàn ìdílẹ̀ Ísráẹ̀lì ṣẹ̀.
- 6 Alabukun sì ni fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, nítorí ìgbàgbọ̀ wọn nínú mi, nínú àti nípasẹ̀ Èmí Mímọ̀, èyítí o jẹ́rì sí wọn nípa mi àti nípa Bàbá.
- 7 È kíyèsì, nítorí ìgbàgbọ̀ wọn nínú mi, bẹ̀ni Bàbá wí, àti nítorí àìgbàgbọ̀ rẹ̀, A! ìdílẹ̀ Ísráẹ̀lì, ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn ni òtítọ̀ yíò tọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí wá, kí èkún àwọn ohun wònyí ó lè di mímọ̀ sí wọn.
- 8 Sùgbọ̀n ègbé ni, bẹ̀ni Bàbá wí, fún àìgbàgbọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí—nítorípé l'áìsírò wọn ti jáde wá sí orí ilẹ̀ yí, tí wọn sì fón àwọn èniyàn mi tí wọn jẹ́ ti ìdílẹ̀ Ísráẹ̀lì ká; àwọn èniyàn mi tí wọn jẹ́ ti ìdílẹ̀ Ísráẹ̀lì ni wọn ti lé jáde kúrò lárín wọn. tí wọn sì di ìtẹ̀mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ àtẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ wọn;

3 Nephi 16

And verily, verily, I say unto you that I have other sheep, which are not of this land, neither of the land of Jerusalem, neither in any parts of that land round about whither I have been to minister.

For they of whom I speak are they who have not as yet heard my voice; neither have I at any time manifested myself unto them.

But I have received a commandment of the Father that I shall go unto them, and that they shall hear my voice, and shall be numbered among my sheep, that there may be one fold and one shepherd; therefore I go to show myself unto them.

And I command you that ye shall write these sayings after I am gone, that if it so be that my people at Jerusalem, they who have seen me and been with me in my ministry, do not ask the Father in my name, that they may receive a knowledge of you by the Holy Ghost, and also of the other tribes whom they know not of, that these sayings which ye shall write shall be kept and shall be manifested unto the Gentiles, that through the fulness of the Gentiles, the remnant of their seed, who shall be scattered forth upon the face of the earth because of their unbelief, may be brought in, or may be brought to a knowledge of me, their Redeemer.

And then will I gather them in from the four quarters of the earth; and then will I fulfil the covenant which the Father hath made unto all the people of the house of Israel.

And blessed are the Gentiles, because of their belief in me, in and of the Holy Ghost, which witnesses unto them of me and of the Father.

Behold, because of their belief in me, saith the Father, and because of the unbelief of you, O house of Israel, in the latter day shall the truth come unto the Gentiles, that the fulness of these things shall be made known unto them.

But wo, saith the Father, unto the unbelieving of the Gentiles—for notwithstanding they have come forth upon the face of this land, and have scattered my people who are of the house of Israel; and my people who are of the house of Israel have been cast out from among them, and have been trodden under feet by them;

9 Àti nítorí ànú Bàbá sí àwọn Kèfèrí, àti ìdájọ̀ Bàbá pèlú, lórí àwọn èniyàn mi tí wọn jẹ́ ti ìdílé Ísráẹ̀lì, lóotọ́, lóotọ́ ni mo wí fún yín, pé lẹ́hìn gbogbo èyí, tí èmi sì ti mú kí wọn ó kọ̀lù àwọn èniyàn mi tí wọn jẹ́ ti ìdílé Ísráẹ̀lì, àti kí wọn ó pọ̀n wọn lójú, àti kí wọn ó pa wọn, àti kí wọn ó lé wọn jáde kúrò lárín wọn, àti kí wọn ó kórìra wọn, àti kí wọn ó di òsẹ̀ àti ifiṣèsìn lárín wọn—

10 Báyí sì ni Bàbá pàṣẹ̀ pé kí èmi ó wí fún yín: Ní ojú nǎ nígbà tí àwọn Kèfèrí yíò ṣẹ̀ sí ìhirere mi, àti tí wọn yíò kọ̀ ẹ̀kún ìhìn-rere mi, tí wọn yíò sì rú ọ̀kàn wọn sókè nínú ìgbéraga ọ̀kàn wọn lórí gbogbo orílẹ̀-èdè, àti lórí gbogbo èniyàn tí ó wà nínú gbogbo ayé, àti nígbà tí wọn yíò kún fún onírurú irọ̀ pípá, àti ẹ̀tàn, àti ìwà ikà, àti onírurú ìwà àgàbàgebè, àti ipàniyàn, àti isẹ̀ àlùfá àrekérékè, àti ìwà àgbèrè, àti ti ohun ìrírà ikòkò; àti ti wọn bá sì se gbogbo àwọn ohun wònyí àti pé bí wọn bá sì kọ̀ ẹ̀kún ìhìn-rere mi nǎ, ẹ̀ kiyèsí, ni Bàbá wí, èmi yíò mú ẹ̀kún ìhìn-rere mi kúrò lárín wọn.

11 Àti nígbà nǎ ni èmi yíò rántí májẹ̀mú mi èyítí èmi ti bá àwọn èniyàn mi dá, A! ìdílé Ísráẹ̀lì, èmi yíò sì mú ìhìn-rere mi tò wọn wá.

12 Èmi yíò sì ní hàn ọ́, A! ìdílé Ísráẹ̀lì, pé àwọn Kèfèrí kí yíò ní agbára lórí re; ṣùgbọ̀n èmi yíò rántí májẹ̀mú mi sí ọ́, A! ìdílé Ísráẹ̀lì, ìwọ̀ yíò sì wá sínú ìmọ̀ ẹ̀kun ìhìn-rere mi.

13 Ṣùgbọ̀n bí àwọn Kèfèrí yíò bá ronúpìwàdà tí wọn sì padà sí ọ̀dọ̀ mi, ni Bàbá wí, ẹ̀ kiyèsí a ó kà wọn mọ́ àwọn èniyàn mi A! ìdílé Ísráẹ̀lì.

14 Èmi kò sì ní gbà kí àwọn èniyàn mi, tí wọn jẹ́ ti ìdílé Ísráẹ̀lì, ó kọ́já lárín wọn, kí wọn ó tẹ̀ wọn mọ́lẹ̀ ni Bàbá wí.

15 Ṣùgbọ̀n bí wọn kò bá yí padà sí ọ̀dọ̀ mi, kí wọn ó sì fetísílẹ̀ sí ohùn mi, èmi yíò jẹ́ kí wọn, bẹ̀ni, èmi yíò jẹ́ kí àwọn èniyàn mi, A! ìdílé Ísráẹ̀lì, kí wọn ó kọ́já lọ̀ lárín wọn, kí wọn ó sì tẹ̀ wọn mọ́lẹ̀, wọn ó sì dà bí iyọ̀ tí ó ti sọ̀ adùn rẹ̀ nù, tí kò sì dára mọ́ fún ohunkóhun ṣùgbọ̀n kí a dá sóde, àti kí a tẹ̀ mọ́lẹ̀ lábẹ̀ esẹ̀ àwọn èniyàn mi, A! ìdílé Ísráẹ̀lì.

And because of the mercies of the Father unto the Gentiles, and also the judgments of the Father upon my people who are of the house of Israel, verily, verily, I say unto you, that after all this, and I have caused my people who are of the house of Israel to be smitten, and to be afflicted, and to be slain, and to be cast out from among them, and to become hated by them, and to become a hiss and a byword among them—

And thus commandeth the Father that I should say unto you: At that day when the Gentiles shall sin against my gospel, and shall reject the fulness of my gospel, and shall be lifted up in the pride of their hearts above all nations, and above all the people of the whole earth, and shall be filled with all manner of lyings, and of deceits, and of mischiefs, and all manner of hypocrisy, and murders, and priestcrafts, and whoredoms, and of secret abominations; and if they shall do all those things, and shall reject the fulness of my gospel, behold, saith the Father, I will bring the fulness of my gospel from among them.

And then will I remember my covenant which I have made unto my people, O house of Israel, and I will bring my gospel unto them.

And I will show unto thee, O house of Israel, that the Gentiles shall not have power over you; but I will remember my covenant unto you, O house of Israel, and ye shall come unto the knowledge of the fulness of my gospel.

But if the Gentiles will repent and return unto me, saith the Father, behold they shall be numbered among my people, O house of Israel.

And I will not suffer my people, who are of the house of Israel, to go through among them, and tread them down, saith the Father.

But if they will not turn unto me, and hearken unto my voice, I will suffer them, yea, I will suffer my people, O house of Israel, that they shall go through among them, and shall tread them down, and they shall be as salt that hath lost its savor, which is thenceforth good for nothing but to be cast out, and to be trodden under foot of my people, O house of Israel.

- 16 Lóotọ, lóotọ, ni mo wí fún yín, báyí ni Bàbá ti pàláṣe fún mi—pé kí èmi ó fún àwọn ènìyàn yí ní ilẹ̀ yí fún ìní wọn.
- 17 Nígbaná ni ọ̀rọ̀ wòlì Isaiah yíò di mímúṣe, èyítí ó wípé:
- 18 Àwọn àlọre rẹ̀ yíò gbé ohùn sókè; wọn yíò jùmọ̀ kọ̀rin pèlú ohùn nǎ, nítorítí wọn yíò ríí ní ojúkojú nígbàtí Olúwa yíò mú Siónì padà.
- 19 È bú sí ayọ̀, ẹ̀ jùmọ̀ kọ̀rin, èyin ibi ahoro Jerúsálẹ̀mù; nítorítí Olúwa ti tu àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú, ó ti ra Jerúsálẹ̀mù padà.
- 20 Olúwa ti fi apá rẹ̀ mímọ̀ hàn ní ojú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè; gbogbo ikangun ayé ni yíò sì rí ìgbàlà Ọ̀lọ̀run.

Verily, verily, I say unto you, thus hath the Father commanded me—that I should give unto this people this land for their inheritance.

And then the words of the prophet Isaiah shall be fulfilled, which say:

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing, for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of God.

3 Nífáì 17

- 1 È kiyèsì, nísisiyí ó sì ɛ nígbàtí Jèsù ti sọ àwọn ọ̀pọ̀ wọ̀nyí ó tún wo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ yíká, ó sì wí fún wọn pé: È kiyèsì àsikò mi ti dé tan.
- 2 Mo wọ̀ye pé ẹ̀ wà láilàgbára, pé ẹ̀ kò lè ní ọ̀ye nípa gbogbo ọ̀pọ̀ mi èyítí Bàbá pàṣẹ̀ fún mi láti wí fún yín ní àkokò yìi.
- 3 Nítoríná, ẹ̀ lọ̀ sínú ilé yín, kí ẹ̀ sì ronú lé àwọn ohun tí èmi ti sọ, kí ẹ̀ sì bẹ̀rè lówọ̀ Bàbá, ní orúkọ̀ mi, kí ó lè yé yín, kí ẹ̀ sì palẹ̀ ọ̀kàn yín mó fún ọ̀la, èmi yíó sì tún tọ̀ yín wá.
- 4 Sùgbọ̀n nísisiyí èmi ó tọ̀ Bàbá lọ̀, àti láti fi ara mi hàn fún àwọn èyà Ísráẹ̀lì tí ó sọ̀nù, nítorítí wọn kò sọ̀nù sí Bàbá, nítorítí ó mó ibití ọ̀un ti mú wọn lọ̀.
- 5 Ó sì ɛ nígbàtí Jèsù ti sọ̀rọ̀ báyí tán, ó wo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ yíká, ó sì rí pé wọn nsọ̀kún, wọn sì wó ní ìtejúmọ̀ bí ẹ̀nìpé kí wọn ó rọ̀ láti dúró tì wọn fún ìgbà díẹ̀ sí.
- 6 Ó sì wí fún wọn pé: È kiyèsì, inú mi kún fún ìyọ̀nú sí yín.
- 7 Njẹ̀ ẹ̀yin ní aláìsàn lǎrín yín? È mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi. Njẹ̀ ẹ̀yin ní àwọn amúkun, tàbí afọ́jú, tàbí aro, tàbí akéwó, tàbí adẹ̀tẹ̀, tàbí àwọn gbígbe, tàbí adítí, tàbí tí a pọ̀n lójú ní onírurú ọ̀nà? È mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi èmi yíó sì wò wọn sà̀n, nítorítí èmi ní ìyọ̀nú sí yín; inú mi kún fún ǎnú.
- 8 Nítorítí mo woye pé ẹ̀yin nfẹ̀ kí èmi ó fi hàn yín ohun tí èmi ti ɛ fún àwọn arákunrin yín ní Jerúsálẹ̀mù, nítorítí mo rí pé ìgbàgbọ̀ yín tó kí èmi lè wò yín sà̀n.
- 9 Ó sì ɛ nígbàtí ó ti sọ̀rọ̀ báyí tán, gbogbo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ, jùmọ̀ jáde lọ̀ pẹ̀lú àwọn aláìsàn wọn àti àwọn tí a pọ̀n lójú, àti àwọn amúkun wọn, àti pẹ̀lú àwọn afọ́jú wọn àti pẹ̀lú àwọn odi wọn, àti pẹ̀lú gbogbo àwọn tí a pọ̀n lójú ní onírurú ọ̀nà; ó sì wò olúkúlùkù wọn sà̀n, bí wọn ɛ nmú wọn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀.

3 Nephi 17

- Behold, now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked round about again on the multitude, and he said unto them: Behold, my time is at hand.
- I perceive that ye are weak, that ye cannot understand all my words which I am commanded of the Father to speak unto you at this time.
- Therefore, go ye unto your homes, and ponder upon the things which I have said, and ask of the Father, in my name, that ye may understand, and prepare your minds for the morrow, and I come unto you again.
- But now I go unto the Father, and also to show myself unto the lost tribes of Israel, for they are not lost unto the Father, for he knoweth whither he hath taken them.
- And it came to pass that when Jesus had thus spoken, he cast his eyes round about again on the multitude, and beheld they were in tears, and did look steadfastly upon him as if they would ask him to tarry a little longer with them.
- And he said unto them: Behold, my bowels are filled with compassion towards you.
- Have ye any that are sick among you? Bring them hither. Have ye any that are lame, or blind, or halt, or maimed, or leprous, or that are withered, or that are deaf, or that are afflicted in any manner? Bring them hither and I will heal them, for I have compassion upon you; my bowels are filled with mercy.
- For I perceive that ye desire that I should show unto you what I have done unto your brethren at Jerusalem, for I see that your faith is sufficient that I should heal you.
- And it came to pass that when he had thus spoken, all the multitude, with one accord, did go forth with their sick and their afflicted, and their lame, and with their blind, and with their dumb, and with all them that were afflicted in any manner; and he did heal them every one as they were brought forth unto him.

10 Gbogbo wọn, àti àwọn tí ó ti wò sà àti àwọn tí ó wà ní pípé, ni ó wólé sí abé esè rè, tí wọn sì bù olá fún un; gbogbo àwọn tí ó lè wá sí òdò rè ni ó wá, àwọn òpò èniyàn nà fi ẹnu ko esè rè, tóbẹ́ tí wọn fi omijé ẹkún wọn wẹ esè rè.

11 Ó sì se tí ó pàṣẹ pé kí wọn ó gbé àwọn ọmọ wéwé wọn wá.

12 Bẹni wọn gbé àwọn ọmọ wéwé wọn wá, wọn sì gbé wọn kalẹ yíká, Jèsù sì dide dúró lārin wọn; àwọn òpò èniyàn nà sì fi āyè sílẹ́ tí wọn fi gbé gbogbo àwọn ọmọ wéwé wá sí òdò rè.

13 Ó sì se nígbà tí wọn ti gbé gbogbo nwon wá, Jèsù sì dide dúró lārin wọn, ó pàṣẹ fún àwọn òpò èniyàn nà pé kí wọn ó kúnlẹ́ lẹ́ orí ilẹ́ nà.

14 Ó sì se nígbà tí wọn ti kúnlẹ́ lẹ́ orí ilẹ́, Jèsù kéréra nínú ara rè, ó sì wípé: Bàbá, inú mi bàjẹ́ nítorí iwà búburú àwọn èniyàn idílẹ́ Ísráẹ̀lì.

15 Nígbà tí ó sì ti sọ awọn òrọ̀ wọnyi tán, òun tìkararẹ̀ pẹ̀lú kúnlẹ́ lẹ́ orí ilẹ́; ẹ̀ sì kiyèsí ó gbàdúrà sí Bàbá, àwọn ohun tí ó sì gbàdúrà fún ni ẹ̀nikẹ̀ni kò lè kọ sílẹ́, àwọn òpò èniyàn nà tí ó gbọ̀ọ̀ sì jẹ́ ẹ̀rì síí.

16 Báyí sì ni ọ̀nà tí wọn fi jẹ́rì síí: Ojú kò rí rí, bẹ̀ni etí kò gbọ̀ọ̀ rí, àwọn ohun nlá àti ohun iyanu irú èyítí àwà rí àti tí a gbọ̀ tí Jèsù bá Bàbá sọ;

17 Kò sì sí ahọ̀n tí ó lè sọ, tàbí kí ẹ̀nikẹ̀ni ó lè kọ, tàbí kí ọkàn ẹ̀nikẹ̀ni ó lè rò nípa àwọn ohun nlá àti ohun iyanu gégé bí àwà ti rí àti tí a sì gbọ̀ọ̀ tí Jèsù sọ; kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó lè mọ̀ irú ayọ̀ tí ó kún ọkàn wa ní àkòkò tí àwà gbọ̀ọ̀ tí ó gbàdúrà sí Bàbá fún wa.

18 Ó sì se nígbà tí Jèsù ti parí àdúrà rè sí Bàbá, ó dide; sùgbón ayọ̀ àwọn òpò èniyàn nà pò tóbẹ́ tí wọn kò lè dide dúró.

19 Ó sì se tí Jèsù bá wọn sọ̀rò, ó sì ní kí wọn ó dide.

20 Wọn sì dide kúrò ní ilẹ́, ó sì wí fún wọn pé: Alábùkún-fún ni èyin nítorí igbàgbọ̀ yín. Àti nísìsìyí ẹ̀ kiyèsí, ayọ̀ mi kún.

And they did all, both they who had been healed and they who were whole, bow down at his feet, and did worship him; and as many as could come for the multitude did kiss his feet, insomuch that they did bathe his feet with their tears.

And it came to pass that he commanded that their little children should be brought.

So they brought their little children and set them down upon the ground round about him, and Jesus stood in the midst; and the multitude gave way till they had all been brought unto him.

And it came to pass that when they had all been brought, and Jesus stood in the midst, he commanded the multitude that they should kneel down upon the ground.

And it came to pass that when they had knelt upon the ground, Jesus groaned within himself, and said: Father, I am troubled because of the wickedness of the people of the house of Israel.

And when he had said these words, he himself also knelt upon the earth; and behold he prayed unto the Father, and the things which he prayed cannot be written, and the multitude did bear record who heard him.

And after this manner do they bear record: The eye hath never seen, neither hath the ear heard, before, so great and marvelous things as we saw and heard Jesus speak unto the Father;

And no tongue can speak, neither can there be written by any man, neither can the hearts of men conceive so great and marvelous things as we both saw and heard Jesus speak; and no one can conceive of the joy which filled our souls at the time we heard him pray for us unto the Father.

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying unto the Father, he arose; but so great was the joy of the multitude that they were overcome.

And it came to pass that Jesus spake unto them, and bade them arise.

And they arose from the earth, and he said unto them: Blessed are ye because of your faith. And now behold, my joy is full.

21 Nígbàtí ó sì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó sọkún, àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ sì jẹ́rì síí, ó sì gbé àwọn ọ̀mọ̀ wéwé wọn, ní ọ̀kọ̀kan, ó sì sùre fún wọn, ó sì gbàdúra sí Bàbá fún wọn.

22 Nígbàtí ó sì ti ẹ̀yí tán ó tún sọkún;

23 Ó sì bá àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ sọ̀rọ̀, ó sì wí fún wọn pé:
È wo àwọn ọ̀mọ̀ wéwé yín.

24 Bí wọn sì ti wò láti kíyèsí àwọn ọ̀mọ̀ wéwé nǎ, wọn gbé ojú wọn sọkè sí ọ̀run, wọn sì rí tí ọ̀run sí sílẹ̀, wọn sì rí àwọn ángẹ̀lì tí wọn nsọkalẹ̀ jáde láti ọ̀run bí ẹ̀yítí iná yí wọn ká; wọn sì sọkalẹ̀ wa, wọn sì yí àwọn ọ̀mọ̀ wéwé nni ká, iná sì yí wọn ká; àwọn ángẹ̀lì nǎ sì sọ̀sẹ̀ ìránṣẹ̀ pẹ̀lú wọn.

25 Àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ sì ríí, wọn sì gbọ́, wọn sì jẹ́rì síí; wọn sì mọ̀ pé ọ̀títọ̀ ni ẹ̀rì wọn nítorítí ẹ̀nikọ̀kan wọn ni ó rí tí ó sì gbọ́, olúkúlùkù fúnrarẹ̀; wọn sì pọ̀ níye ní ìwọn ẹ̀gbẹ̀rún méjì àti ẹ̀dẹ̀gbẹ̀ta ẹ̀mí; wọn sì jẹ́ àwọn ọ̀kúnrin, àwọn obìnrin, àti àwọn ọ̀mọ̀dé wéwé.

And when he had said these words, he wept, and the multitude bare record of it, and he took their little children, one by one, and blessed them, and prayed unto the Father for them.

And when he had done this he wept again;

And he spake unto the multitude, and said unto them: Behold your little ones.

And as they looked to behold they cast their eyes towards heaven, and they saw the heavens open, and they saw angels descending out of heaven as it were in the midst of fire; and they came down and encircled those little ones about, and they were encircled about with fire; and the angels did minister unto them.

And the multitude did see and hear and bear record; and they know that their record is true for they all of them did see and hear, every man for himself; and they were in number about two thousand and five hundred souls; and they did consist of men, women, and children.

3 Nífáì 18

- 1 Ó sì ẹ̀ tí Jẹ́sù pàṣẹ́ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ pé kí wọn ó mú àkàrà àti wáinì wá sí ọ̀dọ̀ òun.
- 2 Nígbatí wọn sì ti lọ láti mú àkàrà àti wáinì nǎ wá, ó pàṣẹ́ fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ pé kí wọn ó joko lé orí ilẹ̀.
- 3 Nígbatí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ ti mú àkàrà àti wáinì nǎ dé, ó mú lára àkàrà nǎ ó bǔ sí wéwé ó sì sùre síí; ó sì fí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ ó sì pàṣẹ́ fún wọn pé kí wọn ó jẹ́.
- 4 Nígbatí wọn sì ti jẹ́ tí wọn sì ti yó, ó pàṣẹ́ pé kí wọn ó fi fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ.
- 5 Nígbatí àwọn ọ̀pọ̀-ènìyàn nǎ sì ti jẹ́ tí wọn yó, ó wí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ pé: Ẹ́ kíyèsí, ẹnìkan wà ní àrìn yín tí èmi yíò yàn, òun ni èmi yíò sì fún ni agbára láti lè bù àkàrà kí ó sì sùre sí, kí ó sì fí fún àwọn ènìyàn ìjọ mi, fún gbogbo àwọn tí yíò gbàgbọ̀ tí a ó sì rìbọ̀mi ní orúkọ mi.
- 6 Èyí ni èyin yíò sì ẹ̀ àkíyèsí láti ẹ̀, àní gégébí èmi ti ẹ̀, àní gégébí èmi ti bù àkàrà tí emí sì sùre sí, tí èmi sì fí fún yín.
- 7 Èyí ni èyin yíò ẹ̀ ní ìrántí ara mi, èyítí èmi ti fi hàn yín. Yíò sì jẹ́ ẹ̀rì níwájú Bàbá pé èyin ẹ̀ ìrántí mi nígbà-gbogbo. Bí èyin bá sì ẹ̀ ìrántí mi nígbà-gbogbo, nígbà nǎ ni Ẹ̀mí mi yíò wà pèlú yín.
- 8 Ó sì ẹ̀ nígbatí ó sọ àwọn ọ̀dọ̀ wònyí, ó pàṣẹ́ fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ pé kí wọn ó mu nínú wáinì tí ó wà nínú ago kí wọn ó sì mu lára rẹ̀, àti pé kí wọn ó fi fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ kí wọn ó lè mu nínú rẹ̀.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí wọn ẹ̀ bẹ́, wọn sì mu nínú rẹ̀ wọn sì yó, wọn sì fi fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ, wọn sì mu, wọn sì yó.
- 10 Nígbatí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ si ti ẹ̀ eleyí, Jẹ́sù wí fún wọn pé: Alábùkún-fún ni èyin íṣe nítorí ohun yí èyítí èyin ti ẹ̀, nítorítí èyí ni ìmúṣẹ́ àwọn ọ̀fin mi, èyí sì ẹ̀ ìjẹ́rì sí fún Bàbá pé èyin ní ìfẹ́ láti ẹ̀ èyítí mo ti pa láṣẹ́ fún yín.

3 Nephi 18

And it came to pass that Jesus commanded his disciples that they should bring forth some bread and wine unto him.

And while they were gone for bread and wine, he commanded the multitude that they should sit themselves down upon the earth.

And when the disciples had come with bread and wine, he took of the bread and brake and blessed it; and he gave unto the disciples and commanded that they should eat.

And when they had eaten and were filled, he commanded that they should give unto the multitude.

And when the multitude had eaten and were filled, he said unto the disciples: Behold there shall one be ordained among you, and to him will I give power that he shall break bread and bless it and give it unto the people of my church, unto all those who shall believe and be baptized in my name.

And this shall ye always observe to do, even as I have done, even as I have broken bread and blessed it and given it unto you.

And this shall ye do in remembrance of my body, which I have shown unto you. And it shall be a testimony unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And it came to pass that when he said these words, he commanded his disciples that they should take of the wine of the cup and drink of it, and that they should also give unto the multitude that they might drink of it.

And it came to pass that they did so, and did drink of it and were filled; and they gave unto the multitude, and they did drink, and they were filled.

And when the disciples had done this, Jesus said unto them: Blessed are ye for this thing which ye have done, for this is fulfilling my commandments, and this doth witness unto the Father that ye are willing to do that which I have commanded you.

- 11 Èyí sì ni kí èyin ó ʃe ní ìgbà gbogbo fún àwọn tí ó ti ronúpìwàdà àti tí a sì rìbomi ní orúkọ mi; èyin ó sì ʃeé ní ìrántí èjè mi, èyítí èmi ti ta sílẹ̀ fún yín, pé kí èyin ó lè ʃe ìjẹrí sí fún Bàbá pé èyin nrántí mi ní ìgbà gbogbo. Bí èyin bá sì nrántí mi Èmí mi yíò wà pèlú yín.
- 12 Èmi sì fún yín ní òfin kan pé kí èyin ó ʃe àwọn ohun wònyí. Bí èyin yíò bá sì ʃe wọn ní ìgbà gbogbo alábùkún-fún ni èyin iʃe, nítorítí a ti kọyọ yín lé orí àpáta mi.
- 13 Ẹ̀gbọ̀n ẹnìkẹ̀ni nínú yín tí ó bá ʃe ju èyí tàbí kí ó dín in kù, òun nǎ ni a kò kọ lé orí àpáta mi, Ẹ̀gbọ̀n a kọyọ lé orí ìpìlẹ̀ yanrìn; nígbà tí òjò sì rọ̀, tí ìkún omi sì dé, tí afẹ́fẹ́ sì fẹ́, tí wọn sì bilù wọn, wọn yíò ʃubú, àwọn ẹnù-òná ipò-òkú sì ti ʃí sílẹ̀ láti gbà wọn wólé.
- 14 Nítoríná alábùkún-fún ni èyin iʃe bí èyin bá pa òfin mi mó, èyítí Bàbá paʃe pé kí èmi ó fi fún yín.
- 15 Lóotọ́, lóotọ́, mo wí fún yín, ẹ̀ nílátí máa ʃọ̀nà kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà nígbà-gbogbo, kí ẹ̀sù ó má bǎ dán yín wò, kí ó sì mú yín ní ìgbẹ̀kùn.
- 16 Gégẹ́bí èmi sì ti gbàdúrà lǎrín yín bẹ̀ nǎ ni kí èyin ó gbàdúrà nínú ìjọ mi, lǎrín àwọn ènìyàn mi tí ó bá ronúpìwàdà àti tí a rìbomi ní orúkọ mi. Ẹ̀ kiyèsí èmi ni ìmólẹ̀; èmi ti fi àpẹ̀rẹ̀ lélẹ̀ fún yín.
- 17 Ó sì ʃe nígbà tí Jésù sì ti ʃọ̀ àwọn òrọ̀ wònyí fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀, ó tún yíjú padà sí àwọn òrọ̀-ènìyàn nǎ ó sì wí fún wọn pé:
- 18 Ẹ̀ kiyèsí, lóotọ́, lóotọ́, ni mo wí fún yín, ẹ̀ nílátí máa ʃọ̀nà kí ẹ̀ sì máa gbàdúrà nígbà-gbogbo kí èyin ó má bǎ bọ̀ sínú ìdẹ̀wò; nítorí Sátàni fẹ́ láti níi yín, kí ó lè kù yín bí àlikámà.
- 19 Nítoríná ẹ̀ nílátí máa gbàdúrà nígbà-gbogbo sí Bàbá ní orúkọ mi;
- 20 Ohunkóhun tí èyin yíò sì bẹ̀rẹ̀ lówọ̀ Bàbá ní orúkọ mi, èyítí ó yẹ, tí ẹ̀ sì gbàgbọ̀ pé ẹ̀ ó rí gbà, ẹ̀ kiyèsí a ó fi i fún yín.
- 21 Ẹ̀ máa gbàdúrà nínú ẹ̀bí yín sí Bàbá, ní orúkọ mi nígbà-gbogbo, kí àwọn aya yín àti àwọn ọ̀mọ̀ yín ó lè jẹ̀ alábùkún-fún.

And this shall ye always do to those who repent and are baptized in my name; and ye shall do it in remembrance of my blood, which I have shed for you, that ye may witness unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And I give unto you a commandment that ye shall do these things. And if ye shall always do these things blessed are ye, for ye are built upon my rock.

But whoso among you shall do more or less than these are not built upon my rock, but are built upon a sandy foundation; and when the rain descends, and the floods come, and the winds blow, and beat upon them, they shall fall, and the gates of hell are ready open to receive them.

Therefore blessed are ye if ye shall keep my commandments, which the Father hath commanded me that I should give unto you.

Verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always, lest ye be tempted by the devil, and ye be led away captive by him.

And as I have prayed among you even so shall ye pray in my church, among my people who do repent and are baptized in my name. Behold I am the light; I have set an example for you.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto his disciples, he turned again unto the multitude and said unto them:

Behold, verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always lest ye enter into temptation; for Satan desireth to have you, that he may sift you as wheat.

Therefore ye must always pray unto the Father in my name;

And whatsoever ye shall ask the Father in my name, which is right, believing that ye shall receive, behold it shall be given unto you.

Pray in your families unto the Father, always in my name, that your wives and your children may be blessed.

- 32 Bítótilèribē, èyin kì yíò lé wọn kúrò nínú àwọn sínáógù yín, tàbí àwọn ibi ìjòsìn yín, nítorítí irú àwọn bẹ̀ ni èyin yíò tẹ̀ramọ̀ láti jíṣẹ̀ iránṣẹ̀ fún; nítorí èyin kò mò bóyá wọn yíò padà tí wọn yíò sì ronúpìwàdà, tí wọn yíò sì wá sí ọ̀dò mi tọ̀kàn-tọ̀kàn, tí èmi yìò sì wò wọn sà̀n; èyin yíò sì jẹ́ ipa èyítí a fi mú ìgbàlà bá wọn.
- 33 Nítoríná, kí èyin kí ó pa àwọn ọ̀rọ̀ wònyí tí èmi ti pa láṣẹ̀ fún yín mò kí èyin ó máṣe gba ìdálẹ̀bi; nítorí ègbé ni fún ẹnítí Bàbá bá dálẹ̀bi.
- 34 Èmi sì fún yín ní àwọn ọ̀fin wònyí nítorí àwọn àríyànjiyàn tí ó ti wà lárín yín. Ìbùkún si ni fún yín bí kò bá sí àríyànjiyàn lárín yín.
- 35 Àti nísìsìyí èmi nlọ̀ sí ọ̀dò Bàbá, nítorítí ó tọ̀nà pé kí èmi ó lọ̀ sí ọ̀dò Bàbá nítorí yín.
- 36 Ó sì ṣe nígbà tí Jèsù ti parí ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní síso, ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kan àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn tí ó ti yàn ní ọ̀kọ̀kan, àní tí tí ó fi fi ọ̀wọ̀ kan gbogbo wọn, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ bí ó ti nfi ọ̀wọ̀ kàn wọn.
- 37 Àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ kò sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó nsọ̀, nítoríná wọn kò ní àkọ̀sílẹ̀ nípa wọn; sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ ní àkọ̀sílẹ̀ pé ó fún wọn ní agbára láti fi Ẹ̀mí Mímọ̀ fún ni. Èmi yíò sì fi hàn yín tí ó bá yá pé ọ̀títọ̀ ní àkọ̀sílẹ̀ yí jẹ́.
- 38 Ó sì ṣe nígbà tí Jèsù ti fi ọ̀wọ̀ kan gbogbo wọn tán, ikúku kan yọ̀ tí ó sì síjibo àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ tí wọn kò lè rí Jèsù.
- 39 Bí a sì ti síjibò wọn, ó kúrò lárín wọn, ó sì gòkè re ọ̀run. Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ sì rí wọn sì jẹ́rí síí pé ó tún gòkè re ọ̀run.

Nevertheless, ye shall not cast him out of your synagogues, or your places of worship, for unto such shall ye continue to minister; for ye know not but what they will return and repent, and come unto me with full purpose of heart, and I shall heal them; and ye shall be the means of bringing salvation unto them.

Therefore, keep these sayings which I have commanded you that ye come not under condemnation; for wo unto him whom the Father condemneth.

And I give you these commandments because of the disputations which have been among you. And blessed are ye if ye have no disputations among you.

And now I go unto the Father, because it is expedient that I should go unto the Father for your sakes.

And it came to pass that when Jesus had made an end of these sayings, he touched with his hand the disciples whom he had chosen, one by one, even until he had touched them all, and spake unto them as he touched them.

And the multitude heard not the words which he spake, therefore they did not bear record; but the disciples bare record that he gave them power to give the Holy Ghost. And I will show unto you hereafter that this record is true.

And it came to pass that when Jesus had touched them all, there came a cloud and overshadowed the multitude that they could not see Jesus.

And while they were overshadowed he departed from them, and ascended into heaven. And the disciples saw and did bear record that he ascended again into heaven.

3 Nífái 19

- 1 Àti nísisiyí ó sì ẹ̀ nígbatí Jészù ti gòkè re ọ̀run, àwọn ọ̀pọ̀-
èniyàn nǎ bá ọ̀nà ara wọn lọ, olúkúlukù sì mú ìyàwó àti
omọ̀ rẹ̀ wọn sì padà sí ilẹ̀ wọn.
- 2 A sì kókíkí ìròyìn nǎ lǎrín àwọn èniyàn nǎ lójúkannǎ,
kí ilẹ̀ ó tó sù, pé àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ tí rí Jészù, àti pé ó ti
jísẹ̀ ìránṣẹ̀ fún wọn, àti pé ọ̀un yíò tún fi ara rẹ̀ hàn ní ojú
kejì sí àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ.
- 3 Bẹ̀ni, àti pẹ̀lú ní gbogbo ọ̀ru ojú nǎ ni wọn kókíkí
nípa ọ̀rọ̀ Jészù; wọn sì tan ọ̀rọ̀ nǎ ká tóbẹ̀ tí wọn pọ̀ tí ó
tàn án ká, bẹ̀ni ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ nínú wọn, ni ó sìṣẹ̀ takun-takun
ní ọ̀ru ojú nǎ, kí wọn ó lè wà níbití Jészù yíò gbé fi ara rẹ̀
hàn sí àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn ní ojú kejì.
- 4 Ó sì ẹ̀ ní ojú kejì, nígbatí àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn ti péjọ pọ̀,
ẹ̀ kíyèsí, Nífái àti arákúnrin rẹ̀ èyítí ó ti jí dide kúrò nínú
ipò-òkú, ẹnítí orúkọ rẹ̀ ịṣe Tímótéù, àti omọ̀kúnrin rẹ̀,
ẹnítí orúkọ rẹ̀ ịṣe Jónà, àti Mátónì pẹ̀lú, àti Mátónihà,
arákúnrin rẹ̀, àti Kúmèni, àti Kúménónhì, àti Jeremíah,
àti Ẹ̀mnonì, àti Jónà, àti Sedekíah, àti Isaiah—nísisiyí
èyí ni orúkọ àwọn omọ̀-ẹ̀hin èyítí Jészù ti yàn—ó sì ẹ̀ tí
wọn jáde lọ tí wọn sì dúró lǎrín àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ.
- 5 Ẹ̀ sì kíyèsí, àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ pọ̀ tó bẹ̀ tí wọn fi pín
wọn sí ọ̀nà méjìlá.
- 6 Àwọn méjìlá nni sì kọ̀ àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ ní èkọ̀; ẹ̀ sì
kíyèsí, wọn sì mú kí àwọn èniyàn nǎ ó kúnlẹ̀ lórí ilẹ̀ ayé
kí wọn ó sì gbàdúra sí Bàbá ní orúkọ Jészù.
- 7 Àwọn omọ̀-ẹ̀hin nǎ sì gbàdúra sí Bàbá pẹ̀lú ní orúkọ
Jészù. Ó sì ẹ̀ tí wọn dide tí wọn sì jísẹ̀ ìránṣẹ̀ lǎrín àwọn
èniyàn nǎ.
- 8 Nígbatí wọn sì ti jísẹ̀ ìránṣẹ̀ níti àwọn ọ̀rọ̀ kannǎ tí
Jészù ti sọ—lǎiṣe àyípadà sí àwọn ọ̀rọ̀ tí Jészù ti sọ—ẹ̀
kíyèsí, wọn tún kúnlẹ̀ wọn sì gbàdúra sí Bàbá ní orúkọ
Jészù.
- 9 Wọn sì gbàdúra fún ohun èyítí wọn fẹ̀ jùlọ̀; wọn sì fẹ̀
kí a fi Ẹ̀mí Mímọ̀ fún wọn.

3 Nephi 19

And now it came to pass that when Jesus had ascended
into heaven, the multitude did disperse, and every man
did take his wife and his children and did return to his
own home.

And it was noised abroad among the people immedi-
ately, before it was yet dark, that the multitude had seen
Jesus, and that he had ministered unto them, and that
he would also show himself on the morrow unto the
multitude.

Yea, and even all the night it was noised abroad con-
cerning Jesus; and insomuch did they send forth unto
the people that there were many, yea, an exceedingly
great number, did labor exceedingly all that night, that
they might be on the morrow in the place where Jesus
should show himself unto the multitude.

And it came to pass that on the morrow, when the
multitude was gathered together, behold, Nephi and
his brother whom he had raised from the dead, whose
name was Timothy, and also his son, whose name was
Jonas, and also Mathoni, and Mathonihah, his brother,
and Kumen, and Kumenonhi, and Jeremiah, and
Shemnon, and Jonas, and Zedekiah, and Isaiah—now
these were the names of the disciples whom Jesus had
chosen—and it came to pass that they went forth and
stood in the midst of the multitude.

And behold, the multitude was so great that they did
cause that they should be separated into twelve bodies.

And the twelve did teach the multitude; and behold,
they did cause that the multitude should kneel down
upon the face of the earth, and should pray unto the
Father in the name of Jesus.

And the disciples did pray unto the Father also in the
name of Jesus. And it came to pass that they arose and
ministered unto the people.

And when they had ministered those same words
which Jesus had spoken—nothing varying from the
words which Jesus had spoken—behold, they knelt
again and prayed to the Father in the name of Jesus.

And they did pray for that which they most desired;
and they desired that the Holy Ghost should be given
unto them.

10 Nígbàtí wọn sì ti gbàdúrà ní ònà yí wọn sòkalẹ̀ lọ sí etí omi nǎ, àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ sì tẹ̀lé wọn.

11 Ó sì ẹ̀ ti Nífàì sòkalẹ̀ lọ sínú omi nǎ tí a sì ẹ̀ ìrìbomi fún.

12 Ó sì jáde kúrò nínú omi nǎ, ó sì bèrèsí íṣe ìrìbomi. Ó sì ẹ̀ ìrìbomi fun gbogbo àwọn ti Jésù ti yàn.

13 Ó sì ẹ̀ nígbàtí a ti ri gbogbo wọn bọmi tan ti wọn sì ti jáde kúrò nínú omi, Ẹ́mí Mímọ̀ sì bà lé wọn, wọn sì kún fún Ẹ́mí Mímọ̀ àti pẹ̀lú iná.

14 Ẹ̀ sì kiyèsí, ohun èyítí ó rí bí iná yí wọn ká; ó sì sòkalẹ̀ láti ọ̀run wá, àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ sì jẹ́rí síí, wọn sì ẹ̀ àkọ̀sílẹ̀ nípa rẹ̀; àwọn àngẹ̀lì sì sòkalẹ̀ láti ọ̀run wá wọn sì sịṣẹ̀ ìránṣẹ̀ lǎrín wọn.

15 Ó sì ẹ̀ bí àwọn àngẹ̀lì nǎ ti nṣìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ lǎrín àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn nǎ, ẹ̀ kiyèsí, Jésù wá ó sì dúró lǎrín wọn o si sịṣẹ̀ ìránṣẹ̀ sí wọn.

16 Ó sì ẹ̀ tí ó bá àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn sòrò, ó sì paṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn ó tún kúnlẹ̀ lórí ilẹ̀, àti pẹ̀lú kí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn rẹ̀ ó kúnlẹ̀ lórí ilẹ̀.

17 Ó sì ẹ̀ nígbàtí gbogbo wọn ti kúnlẹ̀ lórí ilẹ̀ tán, ó paṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn rẹ̀ pé kí wọn ó gbàdúrà.

18 Ẹ̀ sì kiyèsí, wọn bèrèsí gbàdúrà; wọn sì gbàdúrà sí Jésù, tí wọn sì npé ní Olúwa àti Ọ̀lọ̀run wọn.

19 Ó sì ẹ̀ tí Jésù jáde lọ kúrò lǎrín wọn, ó sì rìn jìná sí wọn díẹ̀ ó sì wolẹ̀ lé orí ilẹ̀, ó sì wípé:

20 Bàbá, èmi dúpẹ̀ lẹ́wọ̀ rẹ̀ pé iwọ̀ ti fi Ẹ́mí Mímọ̀ fún àwọn wọ̀nyí tí èmi ti yàn; nítorí ìgbàgbọ̀ wọn nínú mi ni èmi sì ẹ̀ yàn wọn kúrò nínú ayé.

21 Bàbá, èmi gbàdúrà sí ọ̀ kí ó fún gbogbo àwọn tí yíò gba ọ̀rọ̀ wọn gbọ̀ ní Ẹ́mí Mímọ̀.

22 Bàbá, iwọ̀ ti fi Ẹ́mí Mímọ̀ fún wọn nítorí pé wọn gbà mí gbọ̀; iwọ̀ sì ríí pé wọn gbà mí gbọ̀ nítorí pé ó ngbọ̀ wọn, wọn sì gbàdúrà sí mi; wọn sì gbàdúrà sí mi nítorí pé mo wà lẹ́dọ̀ wọn.

And when they had thus prayed they went down unto the water's edge, and the multitude followed them.

And it came to pass that Nephi went down into the water and was baptized.

And he came up out of the water and began to baptize. And he baptized all those whom Jesus had chosen.

And it came to pass when they were all baptized and had come up out of the water, the Holy Ghost did fall upon them, and they were filled with the Holy Ghost and with fire.

And behold, they were encircled about as if it were by fire; and it came down from heaven, and the multitude did witness it, and did bear record; and angels did come down out of heaven and did minister unto them.

And it came to pass that while the angels were ministering unto the disciples, behold, Jesus came and stood in the midst and ministered unto them.

And it came to pass that he spake unto the multitude, and commanded them that they should kneel down again upon the earth, and also that his disciples should kneel down upon the earth.

And it came to pass that when they had all knelt down upon the earth, he commanded his disciples that they should pray.

And behold, they began to pray; and they did pray unto Jesus, calling him their Lord and their God.

And it came to pass that Jesus departed out of the midst of them, and went a little way off from them and bowed himself to the earth, and he said:

Father, I thank thee that thou hast given the Holy Ghost unto these whom I have chosen; and it is because of their belief in me that I have chosen them out of the world.

Father, I pray thee that thou wilt give the Holy Ghost unto all them that shall believe in their words.

Father, thou hast given them the Holy Ghost because they believe in me; and thou seest that they believe in me because thou hearest them, and they pray unto me; and they pray unto me because I am with them.

23 Àti nísisiyí Bàbá, èmi gbàdúrà sí ọ nítorí wọn, àti nítorí gbogbo àwọn tí yíò gba ọ̀rọ̀ wọn gbọ̀, kí wọn ó lè gbà mí gbọ̀, kí èmi ó lè wà nínú wọn gégébí ìwọ, Bàbá, ti wà nínú mi, kí àwa ó lè jẹ ọkan.

24 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Jésù ti gbàdúrà sí Bàbá bá yí tán, ó tọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀hìn rẹ̀ wá, ẹ̀ sì kiyèsí, wọn sì teramọ̀ gbígba àdúrà síí, láìsinmi; wọn kò sì lo ọ̀rọ̀ púpọ̀, nítorí tí a ti fún wọn ní ohun tí wọn yíò gbàdúrà nípa rẹ̀, wọn sì kún fún ìbèrè.

25 Ó sì ẹ̀ tí Jésù sùre fún wọn bí wọn ti ngbàdúrà síí; ìwò rẹ̀ sì fi ojú ànú wò wọn, ìmọ̀lẹ̀ ìwò rẹ̀ sì tàn sí wọn, ẹ̀ sì kiyèsí wọn funfun bí ìwò Jésù àti bí ẹ̀wù Jésù pẹ̀lú; ẹ̀ sì kiyèsí fífunfun yí tayọ̀ fífunfun ẹ̀yíkéyí, bẹ̀ni, àní kò sí ohunkóhun lórí ayé tí ó funfun tó fífunfun yìi.

26 Jésù sì wí fún wọn pé: Ẹ̀ tẹ̀síwájú nínú àdúrà gbígba; bíótílẹ̀rìbẹ̀ wọn kò sì simi àdúrà gbígba.

27 Ó sì yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọn, ó sì kojá lọ síwájú diẹ̀ ó sì wolẹ̀ sí ọ́rí ilẹ̀; ó sì tún gbàdúrà sí Bàbá, wípé:

28 Bàbá, èmi dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀ nítorí tí ìwọ̀ ti sọ̀ àwọn tí èmi yàn di mí mọ̀, nítorí ìgbàgbọ̀ wọn, èmi a sì máa gbàdúrà fún wọn, àti pẹ̀lú fún àwọn ti yíò gba ọ̀rọ̀ wọn gbọ̀, kí a lè sọ̀ wọn di mí mọ̀ nínú mi, nípasẹ̀ ìgbàgbọ̀ nínú ọ̀rọ̀ wọn, àní bí a ti sọ̀ wọn di mí mọ̀ nínú mi.

29 Bàbá, èmi ngbàdúrà, kí ẹ̀ fún aráyé, ẹ̀ngbọ̀n fún àwọn tí ìwọ̀ ti fífun mi láti inú ayé wá, nítorí ìgbàgbọ̀ wọn, kí wọn ó lè di mí mọ̀ nínú mi, kí èmi ó lè wà nínú wọn gégébí ìwọ, Bàbá, ti wà nínú mi, kí àwa ó lè jẹ ọkan, kí a lè ẹ̀ mí lógo nínú wọn.

30 Nígbà tí Jésù sì ti sọ̀ ọ̀rọ̀ wònyí tán ó tún padà wá sí ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀hìn rẹ̀; ẹ̀ sì kiyèsí wọn ngbàdúrà ní ìteramọ̀, láìsinmi, síí; ó sì tún fi ojú ànú rẹ̀ wò wọn; ẹ̀ sì kiyèsí wọn funfun, àní bí Jésù ẹ̀ rí.

31 Ó sì ẹ̀ tí ó tún lọ síwájú diẹ̀ síí ó sì gbàdúrà sí Bàbá;

32 Kò sì sí ahọ̀n tí ó lè sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ àdúrà tí ó gbà, bẹ̀ni ẹ̀nikẹ̀ni kò lè kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ àdúrà tí ó gbà.

And now Father, I pray unto thee for them, and also for all those who shall believe on their words, that they may believe in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one.

And it came to pass that when Jesus had thus prayed unto the Father, he came unto his disciples, and behold, they did still continue, without ceasing, to pray unto him; and they did not multiply many words, for it was given unto them what they should pray, and they were filled with desire.

And it came to pass that Jesus blessed them as they did pray unto him; and his countenance did smile upon them, and the light of his countenance did shine upon them, and behold they were as white as the countenance and also the garments of Jesus; and behold the whiteness thereof did exceed all the whiteness, yea, even there could be nothing upon earth so white as the whiteness thereof.

And Jesus said unto them: Pray on; nevertheless they did not cease to pray.

And he turned from them again, and went a little way off and bowed himself to the earth; and he prayed again unto the Father, saying:

Father, I thank thee that thou hast purified those whom I have chosen, because of their faith, and I pray for them, and also for them who shall believe on their words, that they may be purified in me, through faith on their words, even as they are purified in me.

Father, I pray not for the world, but for those whom thou hast given me out of the world, because of their faith, that they may be purified in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one, that I may be glorified in them.

And when Jesus had spoken these words he came again unto his disciples; and behold they did pray steadfastly, without ceasing, unto him; and he did smile upon them again; and behold they were white, even as Jesus.

And it came to pass that he went again a little way off and prayed unto the Father;

And tongue cannot speak the words which he prayed, neither can be written by man the words which he prayed.

33 Àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn nǎ sì gbọ̀ wọn sì jẹ́rì sí; ọ̀kàn wọn sì sí sílẹ̀ wọn sì ní ìmọ̀ nínú ọ̀kàn wọn àwọn ọ̀rọ̀ àdúrà tí ó gbà.

34 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, ọ̀rọ̀ àdúrà tí ó gbà nǎ jẹ́ nlá àti ìyanu tóbẹ̀ tí ẹnìkẹ̀ni kò lè kọ̀ wọn sílẹ̀, tàbí kí a sọ̀ wọn.

35 Ó sì ẹ̀ nígbà tí Jẹ́sù parí àdúrà tí ó gbà ó tún padà sí ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ, ó sì wí fún wọn pé: Irú ìgbàgbọ̀ tí ó tó ẹ̀yí èmi kò rí rí lǎrín gbogbo àwọn Ju; nítorí-ẹ̀yí ní èmi kò ẹ̀ lè fi àwọn iṣẹ̀ ìyanu nlá hàn wọn bí èmi ti fi hàn yín, nítorí àìgbàgbọ̀ wọn.

36 Lóotó ni mo wí fún yín, kò sí ẹnìkẹ̀ni nínú wọn tí ó rí àwọn ohun nlá irú ẹ̀yí tí ẹ̀yin ti rí; bẹ̀ni wọn kò gbọ̀ àwọn ohun nlá irú ẹ̀yí tí ẹ̀yin ti gbọ̀.

And the multitude did hear and do bear record; and their hearts were open and they did understand in their hearts the words which he prayed.

Nevertheless, so great and marvellous were the words which he prayed that they cannot be written, neither can they be uttered by man.

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying he came again to the disciples, and said unto them: So great faith have I never seen among all the Jews; wherefore I could not show unto them so great miracles, because of their unbelief.

Verily I say unto you, there are none of them that have seen so great things as ye have seen; neither have they heard so great things as ye have heard.

3 Nífáì 20

- 1 Ó sì ẹ̀tí ó pàṣẹ́ fún àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ kí wọn ó simi àdúrà gbígba, àti fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ nǎ. Ó sì pàṣẹ́ fún wọn pé kí wọn ó má simi àdúrà gbígba nínú ọ̀kàn wọn.
- 2 Ó sì pàṣẹ́ fún wọn pé kí wọn ó dìdẹ́ kí wọn ó sì dúró lórí ẹ̀sẹ́ wọn. Wọn sì dìdẹ́ wọn sì dúró lórí ẹ̀sẹ́ wọn.
- 3 Ó sì ẹ̀tí ó tún bù àkàrà ó sì sùrẹ́ síí, ó sì fún àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ kí wọn ó jẹ.
- 4 Nígbàtí wọn sì ti jẹ́ ó pàṣẹ́ fún wọn láti bù àkàrà nǎ, kí wọn ó sì fifún àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ.
- 5 Nígbàtí wọn sì ti fifún àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ tán ó fún wọn ní wáinì kí wọn ó mu pẹ̀lú, ó sì pàṣẹ́ fún wọn pé kí wọn ó fifún àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ pẹ̀lú.
- 6 Nísisìyí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn nǎ kò mú àkàrà tàbí wáinì wá, bẹ̀ni àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ kò mú wá;
- 7 Sùgbọ̀n nítótọ̀ ni ó fi àkàrà fún wọn jẹ, àti wáinì fún wọn mu.
- 8 Ó sì wí fún wọn pé: Ẹ̀nití ó bá jẹ́ àkàrà yìi jẹ́ nínú ara mi fún ànfáńí ẹ̀mí rẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì mu nínú wáinì yí mu nínú ẹ̀jẹ́ mi fún ànfáńí ẹ̀mí rẹ̀; ebi kò sì ní pa ẹ̀mí rẹ̀ tàbí kí òùngbẹ́ ó gbẹ́, sùgbọ̀n yíò yó.
- 9 Nísisìyí, nígbàtí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀-èniyàn nǎ ti jẹ́ tí wọn sì ti mu tán, ẹ́ kiyèsí, wọn kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀; wọn sì kígbẹ́ pẹ̀lú ohùn kan, wọn sì fi ògo fún Jésù, ẹ̀nití wọn rí àti tí wọn gbọ́.
- 10 Ó sì ẹ̀tí nígbàtí gbogbo wọn ti fi ògo fún Jésù tán, ó wí fún wọn pé: Ẹ́ kiyèsí nísisìyí ẹ̀mi ti parí òfin ẹ̀yítí Bàbá ti pa laṣẹ́ fún mi nípa àwọn èniyàn yí, àwọn tí íṣé iyókù ìdílé Ísráẹ̀lì.
- 11 Ẹ̀yin rántí pé mo wí fún yín, tí mo sì wípé nígbàtí àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah yíò ẹ̀—ẹ́ kiyèsí a kọ́ wọn sílẹ̀, ẹ̀yin ní wọn níwájú yín, nítoríná ẹ́ gbé wọn yẹ̀wò—
- 12 Àti lóotọ́, lóotọ́, ni mo wí fún yín, pé nígbàtí a ó mú wọn ẹ̀, nígbà nǎ ni imúṣẹ́ májẹ̀mú tí Bàbá ti dá pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀, A! ìdílé Ísráẹ̀lì.

3 Nephi 20

And it came to pass that he commanded the multitude that they should cease to pray, and also his disciples. And he commanded them that they should not cease to pray in their hearts.

And he commanded them that they should arise and stand up upon their feet. And they arose up and stood upon their feet.

And it came to pass that he brake bread again and blessed it, and gave to the disciples to eat.

And when they had eaten he commanded them that they should break bread, and give unto the multitude.

And when they had given unto the multitude he also gave them wine to drink, and commanded them that they should give unto the multitude.

Now, there had been no bread, neither wine, brought by the disciples, neither by the multitude;

But he truly gave unto them bread to eat, and also wine to drink.

And he said unto them: He that eateth this bread eateth of my body to his soul; and he that drinketh of this wine drinketh of my blood to his soul; and his soul shall never hunger nor thirst, but shall be filled.

Now, when the multitude had all eaten and drunk, behold, they were filled with the Spirit; and they did cry out with one voice, and gave glory to Jesus, whom they both saw and heard.

And it came to pass that when they had all given glory unto Jesus, he said unto them: Behold now I finish the commandment which the Father hath commanded me concerning this people, who are a remnant of the house of Israel.

Ye remember that I spake unto you, and said that when the words of Isaiah should be fulfilled—behold they are written, ye have them before you, therefore search them—

And verily, verily, I say unto you, that when they shall be fulfilled then is the fulfilling of the covenant which the Father hath made unto his people, O house of Israel.

13 Nígbàṅà sì ni àwọn iyókù nǎ, tí a ti fónká kiri orí ilẹ̀ ayé, ní a ó kó wọn jọ láti ila ọrun àti láti iwọ ọrun, láti gúsù àti láti àrìwá; a ó sì mú wọn wá sínú ìmọ̀ Olúwa Olórún wọn, ẹnítí ó ti rà wọn padà.

14 Bàbá sì ti pàṣẹ̀ fún mi pé kí èmi ó fi ilẹ̀ yí fún yín, fún ìní yín.

15 Èmi sì wí fún yín, pé bí àwọn Kèfèrí kò bá ronúpìwàdà lèhìn ìbùkún tí wọn yíò gbà, lèhìn tí wọn ti fón àwọn ènìyàn mi ká—

16 Nígbàṅà ni èyin, tí íṣe iyókù ìdílé Jákòbù, yíò kojá lọ lǎrín wọn; èyin yíò sì wà ní ǎrín nwon àwọn tí yio pò púpò; èyin yíò sì wà lǎrín wọn bí kìnìún lǎrín àwọn ẹranko igbó, àti bí omọ kìnìún lǎrín àwọn agbo àgùtàn, èyítí, bí ó bá kojá lǎrín wọn, yíò tẹ̀ wọn mólẹ̀, yíò tún fà wọn ya pépẹ̀pẹ̀, kò sì sí ẹnítí yíò gbà wọn là.

17 A ó gbé ọwọ̀ yín sókè sí orí àwọn ọ̀tá yín, gbogbo àwọn ọ̀tá yín ni a ó sì ké kúrò.

18 Èmi yíò sì kó àwọn ènìyàn mi jọ bí ènìyàn tí kó àwọn ìtì rẹ̀ sí ilẹ̀ ilé.

19 Nítorítí èmi yíò ẹ̀ àwọn ènìyàn mi àwọn ẹnítí Bàbá ti bá dá májẹ̀mú, bẹ̀ni, èmi yíò ẹ̀ iwọ̀ yín ní irin, èmi yíò ẹ̀ pátákó ẹ̀ṣẹ̀ yín ní idẹ̀. Èyin yíò sì fọ̀ ọ̀pòlọ̀pò ènìyàn sí wẹ̀wẹ̀; èmi yíò sì yà ikógún wọn sí mímọ̀ fún Olúwa, àti ohun ìní wọn fún Olúwa gbogbo ayé. Ẹ̀ sì kiyèsí, èmi ni ẹnì nǎ tí ó ẹ̀é.

20 Yíò sì ẹ̀, ni Bàbá wí, tí idà ododo mi yíò wà lórí wọn ní ọ̀jọ̀ nǎ; àti pé bí wọn kò bá ronúpìwàdà, yíò ṣubú lé wọn lórí, ni Bàbá wí, bẹ̀ni, àní lé orí gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè àwọn Kèfèrí.

21 Yíò sì ẹ̀ tí èmi yíò fi ìdí àwọn ènìyàn mi múlẹ̀, A! ìdílé Ísráẹ̀lì.

22 Ẹ̀ sì kiyèsí, àwọn ènìyàn yí ni èmi yíò fi ìdí wọn múlẹ̀ ní ilẹ̀ yí, sí ìmúṣẹ̀ májẹ̀mú èyítí èmi dá pẹ̀lú baba yín Jákòbù; yíò sì jẹ̀ Jerúsálẹ̀mù Titun. Àwọn agbára ọrun yíò sì wà lǎrín àwọn ènìyàn yí; bẹ̀ni, àní èmi pápá yíò wà lǎrín yín.

And then shall the remnants, which shall be scattered abroad upon the face of the earth, be gathered in from the east and from the west, and from the south and from the north; and they shall be brought to the knowledge of the Lord their God, who hath redeemed them.

And the Father hath commanded me that I should give unto you this land, for your inheritance.

And I say unto you, that if the Gentiles do not repent after the blessing which they shall receive, after they have scattered my people—

Then shall ye, who are a remnant of the house of Jacob, go forth among them; and ye shall be in the midst of them who shall be many; and ye shall be among them as a lion among the beasts of the forest, and as a young lion among the flocks of sheep, who, if he goeth through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Thy hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.

And I will gather my people together as a man gathereth his sheaves into the floor.

For I will make my people with whom the Father hath covenanted, yea, I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass. And thou shalt beat in pieces many people; and I will consecrate their gain unto the Lord, and their substance unto the Lord of the whole earth. And behold, I am he who doeth it.

And it shall come to pass, saith the Father, that the sword of my justice shall hang over them at that day; and except they repent it shall fall upon them, saith the Father, yea, even upon all the nations of the Gentiles.

And it shall come to pass that I will establish my people, O house of Israel.

And behold, this people will I establish in this land, unto the fulfilling of the covenant which I made with your father Jacob; and it shall be a New Jerusalem. And the powers of heaven shall be in the midst of this people; yea, even I will be in the midst of you.

23 È kiyèsí, èmi ni ẹni nā tí Mósè sọ nípa rẹ, wípé: Olúwa Olórún yín yíò sì gbé wòlì kan sókè fún yín nínú àwọn arákúnrin yín, bí èmi; òun ni èyin yíò máa gbọ́ tí rẹ ní ohun gbogbo èyíkeyí tí yíò sọ fún yín. Yíò sì ẹ̀ tì olúkúlùkù ọkàn tí kò bá gbọ́ tì wòlì nā, òun ni a ó ké kúrò nínú àwọn èniyàn.

24 Lóotọ́ ni mo wí fún yín, bẹ̀ni, àti gbogbo àwọn wòlì láti Sámùẹ̀lì wá, àti àwọn tí ó tẹ̀lé, iye àwọn tí ó ti sọ̀rò, ni ó jẹ́rì nípa mi.

25 È sì kiyèsí, èyin ni àwọn ọmọ àwọn wòlì; irú-ọmọ ìdílé Ísráẹ̀lì sì ni èyin íṣe; àti tí májẹ̀mú èyítí Bàbá ti bá àwọn bàbá yín dá, nígbàtí ó wí fún Ábráhámù pé: Àti nínú irú-ọmọ rẹ̀ ni a ó b̀kún fún gbogbo ìbátan ayé.

26 Nígbàtí Bàbá ti jí mi dide ni ó kókọ́ rán mi sí ọ̀dọ́ yín láti b̀kúnfún yín nípasẹ̀ mímú olúkúlùkù yín kúrò nínú àwọn iwà àìṣedédé yín; èyí sì rí bẹ̀ nítorípé ọmọ májẹ̀mú ni èyin íṣe—

27 Àti lẹ́hìn tí a tí b̀kún fún yín nígbà nā ni Bàbá mú májẹ̀mú nā ẹ̀ èyítí ó tí bá Ábráhámù dá tí ó wípé: Nínú irú-ọmọ rẹ̀ ni a ó b̀kúnfún gbogbo ìbátan ayé—sí ti fífúnni ní Èmí Mímọ́ nípasẹ̀ mi sórí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, ìb̀kún tí ó dà lórí àwọn Kẹ̀fẹ̀rí nā yíò mú wọn tóbi ju èniyàn gbogbo, sí ti fífọ̀n ká àwọn èniyàn mi, A! ìdílé Ísráẹ̀lì.

28 Nwọn yíò sì jẹ́ pàṣán sí àwọn èniyàn ilẹ̀ yí. Bíótílẹ̀rìbẹ̀, nígbàtí wọn bá ti gba ẹ̀kún ìhìn-rere mi, nígbà nā bí wọn ó bá sí sẹ̀ ọkàn wọn le mọ́ mi, èmi yíò dá àwọn iwà àìṣedédé wọn padà sórí wọn, ni Bàbá wí.

29 Èmi yíò sì rántí májẹ̀mú nā tí èmi ti dá pẹ̀lú àwọn èniyàn mi; èmi sì ti bá wọn dá májẹ̀mú pé èmi yíò kó wọn jọ ní àkokò tí ó tọ́ ní tẹ̀mi, tí èmi yíò tún padà fún wọn ní ilẹ̀ àwọn Bàbá wọn fún ìní wọn, èyítí íṣe ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, tí íṣe ilẹ̀ ilẹ̀rì nā fún wọn tí tí láé, ni Bàbá wí.

30 Yíò sì ẹ̀ tì àkokò nā yíò dé, nígbàtí a ó wàsù ẹ̀kún ìhìn-rere mi fún wọn;

31 Wọn yíò sì gbà mí gbọ́, pé èmi ni Jẹ́sù Krístì, Ọmọ Olórún, wọn yíò sì gbàdúra sí Bàbá ní orúkọ mi.

Behold, I am he of whom Moses spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that every soul who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

Verily I say unto you, yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have testified of me.

And behold, ye are the children of the prophets; and ye are of the house of Israel; and ye are of the covenant which the Father made with your fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

The Father having raised me up unto you first, and sent me to bless you in turning away every one of you from his iniquities; and this because ye are the children of the covenant—

And after that ye were blessed then fulfilleth the Father the covenant which he made with Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed—unto the pouring out of the Holy Ghost through me upon the Gentiles, which blessing upon the Gentiles shall make them mighty above all, unto the scattering of my people, O house of Israel.

And they shall be a scourge unto the people of this land. Nevertheless, when they shall have received the fulness of my gospel, then if they shall harden their hearts against me I will return their iniquities upon their own heads, saith the Father.

And I will remember the covenant which I have made with my people; and I have covenanted with them that I would gather them together in mine own due time, that I would give unto them again the land of their fathers for their inheritance, which is the land of Jerusalem, which is the promised land unto them forever, saith the Father.

And it shall come to pass that the time cometh, when the fulness of my gospel shall be preached unto them;

And they shall believe in me, that I am Jesus Christ, the Son of God, and shall pray unto the Father in my name.

32 Nígbàṅā ni àwọn àlòrè yíò gbé òhùn sókè, pèlú ohùn kan ni wọn yíò sì kọrin; nítorítí wọn yíò ríí ní ojúkojú.

33 Nígbàṅā ni Bàbá yíò kó wọn jọ padà, tí yíò sì fi Jerúsálémù fún wọn ní ilẹ̀-ìní wọn.

34 Nígbàṅā ni wọn yíò búsí ayò—È jùmò kọrin, èyin ibi ahoro Jerúsálémù; nítorítí Bàbá ti tù àwọn èniyàn rẹ̀ nínú, ó ti ra Jerúsálémù padà.

35 Bàbá ti fi apá rẹ̀ hàn ní ojú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè; gbogbo àwọn ìkangun ayé ni yíò sì rí ìgbàlà Bàbá; Bàbá àti èmi sì jẹ̀ òkan.

36 Àti nígbàṅā ni a ó múu ẹ̀yítí a kọ̀ wípé: Jí, tún jí, kí ó sì gbé agbára rẹ̀ wò, A! Síónì; gbé aṣọ̀ arẹ̀wà rẹ̀ wò, A! Jerúsálémù, ilú mímọ̀, nítorí láti ìsisiyí lọ̀ àwọn aláìkplà àti àwọn aláímọ̀ kí yíò wọ̀ inú rẹ̀ mọ̀.

37 Gbọ̀n ekuru kúrò ní ara rẹ̀; dídè, joko, A! Jerúsálémù; tú ara rẹ̀ kúrò nínú idè ọ̀rùn rẹ̀, A! òndè ọ̀mọ̀bìnrin Síónì.

38 Nítorí báyí ni Olúwa wí: Èyin ti ta ara yín lófè, a ó sì rà yín padà láisanwò.

39 Lóotọ̀, lóotọ̀, ni mo wí fún yín, pé àwọn èniyàn mi yíò mọ̀ orúkọ̀ mi; bẹ̀ni, ní ojọ̀ nǎ wọn yíò mọ̀ pé èmi ni enítí nsọ̀rọ̀.

40 Àti nígbàṅā ni wọn yíò wípé: Báwo ni ẹ̀ṣẹ̀ enítí ó mú ìhìn-rere wá fún wọn ti dára tó lórí àwọn òkè gíga, ẹ̀nítí nkéde àláfíà; tí ó sì mú ìhìn-rere wá fún àwọn ẹ̀ni dárádára, tí ó nkéde ìgbàlà; tí ó wí fún Síónì pé: Ọ̀lọ̀run rẹ̀ njọ̀ba!

41 Àti nígbàṅā ni igbe kan yíò jáde wá pé: È fà sẹ̀hìn, ẹ̀ fà sẹ̀hìn, ẹ̀ jáde kúrò níbẹ̀, ẹ̀ má fọ̀wọ̀kàn ohun àìmọ̀; ẹ̀ kúrò lǎrín rẹ̀; ẹ̀ jẹ̀ mímọ̀, èyin tí ngbé ohun-èlò Olúwa.

42 Nítorí èyin kí yíò yára jáde, bẹ̀ni ẹ̀ kí yíò fi ìsáré lọ̀; nítorítí Olúwa yíò Ẹ̀jújú yín, Ọ̀lọ̀run Ísráèlì yíò sì tì yín lẹ̀hìn.

43 È kíyèsí, ìránṣẹ̀ mi yíò fi òye bá ni lò; a ó gbée ga, a ó sì bù ọ̀láfún un, òun yíò sì ga lópòlópò.

44 Gégé bí ẹ̀nu ti ya ọ̀pòlọ̀pò èniyàn nípá rẹ̀—a bá ojú rẹ̀ jẹ̀ ju ti ẹ̀nikẹ̀ni lọ̀, àti ìrísí rẹ̀ ni a bàjẹ̀ ju ti ọ̀mọ̀ èniyàn lọ̀—

Then shall their watchmen lift up their voice, and with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye.

Then will the Father gather them together again, and give unto them Jerusalem for the land of their inheritance.

Then shall they break forth into joy—Sing together, ye waste places of Jerusalem; for the Father hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem.

The Father hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations; and all the ends of the earth shall see the salvation of the Father; and the Father and I are one.

And then shall be brought to pass that which is written: Awake, awake again, and put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city, for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

For thus saith the Lord: Ye have sold yourselves for naught, and ye shall be redeemed without money.

Verily, verily, I say unto you, that my people shall know my name; yea, in that day they shall know that I am he that doth speak.

And then shall they say: How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings unto them, that publisheth peace; that bringeth good tidings unto them of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion: Thy God reigneth!

And then shall a cry go forth: Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch not that which is unclean; go ye out of the midst of her; be ye clean that bear the vessels of the Lord.

For ye shall not go out with haste nor go by flight; for the Lord will go before you, and the God of Israel shall be your rearward.

Behold, my servant shall deal prudently; he shall be exalted and extolled and be very high.

As many were astonished at thee—his visage was so marred, more than any man, and his form more than the sons of men—

45 Běni yíò bùwọ̀n ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè; àwọ̀n ọ̀ba yíò pa ẹ̀nu wọ̀n mó síí, nítorípé wọ̀n yíò rí ohun tí a kò sọ fún wọ̀n; wọ̀n yíò sì ní òye nípa èyítí wọ̀n kò gbọ̀ nípa rẹ̀.

46 Lóotọ̀, lóotọ̀, mo wí fún yín, gbogbo àwọ̀n ohun wọ̀nyí ní yíò sẹ̀, àní gégẹ̀bí Bàbá tí pàṣẹ̀ fún mí. Nígbàṅá ní májẹ̀mú yí èyítí Bàbá tí dá pẹ̀lú àwọ̀n ènìyàn rẹ̀ yíò di mí múṣẹ̀; àti nígbàṅá ní àwọ̀n ènìyàn mí yíò tún máa gbé inú Jerúsálẹ̀mù, yíò sì jẹ̀ ilẹ̀ ìní wọ̀n.

So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him, for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

Verily, verily, I say unto you, all these things shall surely come, even as the Father hath commanded me. Then shall this covenant which the Father hath covenanted with his people be fulfilled; and then shall Jerusalem be inhabited again with my people, and it shall be the land of their inheritance.

3 Nífáì 2 I

- 1 Àti lóṣọ̀ ní mo wí fún yín, èmi fún yín ní àmì kan, kí èyin ó lè mò àkokò nā tí àwọn ohun wònyí ti fẹ̀rẹ̀ ṣeṣe— nígbà tí èmi yíò kó àwọn èniyàn mi jọ, A! idílẹ̀ Ísráẹ̀lì, kúrò nínú ipò ifónkà rẹ̀ olójọ̀ pípẹ̀, tí èmi yíò sì tún padà fi idí Siónì mí mulẹ̀ lārín nwon.
- 2 È sì kiyèsí, èyí ni ohun tí èmi yíò fífún ọ̀ gégé bí àmì— nítorí lóṣọ̀ ní mo wí fún yín, nígbà tí àwọn ohun wònyí tí èmi wí fún yín, àti tí èmi yíò tún wí fún yín lẹ̀hìn èyí nípa ara mi, àti nípasẹ̀ agbára Èmí Mímọ̀ èyítí Bàbá yíò fi fún yín, yíò di mímọ̀ fún àwọn Kèfèrí kí wọn ó lè mò nípa àwọn èniyàn tí iṣe iyókù idílẹ̀ Jákóbù, àti nípa àwọn èniyàn mi yìi tí wọn yíò fónkà.
- 3 Lóṣọ̀, lóṣọ̀ ní mo wí fún yín, nígbà tí àwọn ohun wònyí yíò di mímọ̀ sí wọn nípasẹ̀ Bàbá, tí yíò sì jáde wá nípasẹ̀ Bàbá, láti ọ̀dọ̀ wọn sí yín;
- 4 Nítorí ohun oḡbón ni nínú Bàbá láti fi wọn lélé nínú ilẹ̀ yí, kí a sì fi wọn lélé gégé bí èniyàn olómìnira nípa agbára Bàbá, kí àwọn ohun wònyí ó lè jáde wá láti ọ̀dọ̀ wọn sí ọ̀dọ̀ iyókù àwọn irú-ọmọ̀ yín, kí májẹmú Bàbá ó lè di mímúṣe èyítí ó ti dá pẹ̀lú àwọn èniyàn rẹ̀, A! idílẹ̀ Ísráẹ̀lì;
- 5 Nítorí nā, nígbà tí àwọn iṣe wònyí àti àwọn iṣe tí a ó ṣe lārín yín lẹ̀hìn èyí yíò jáde wá láti ọ̀dọ̀ àwọn Kèfèrí, sí àwọn irú-ọmọ̀ yín tí wọn yíò rẹ̀hìn nínú igbàgbọ̀ nítorí àṣedédé;
- 6 Nítorí tí ó jẹ̀ ifẹ̀ Bàbá pé kí ó ti ọ̀dọ̀ àwọn Kèfèrí jáde wá, kí ọ̀un lè fi agbára rẹ̀ hàn sí àwọn Kèfèrí, fún idí èyí, pe àwọn Kèfèrí, bí wọn kò bá sé àyà wọn le, kí nwon ó lè ronúpìwàdà kí wọn ó sì wá sí ọ̀dọ̀ mi kí a sì ṣe iribomi fún wọn ní orúkọ mi kí wọn ó sì mò àwọn ọ̀títọ̀ ilà nà èkọ̀ ọ̀rọ̀ mi, kí a lè kà wọn mò àwọn èniyàn mi, A! idílẹ̀ Ísráẹ̀lì;
- 7 Nígbà tí àwọn ohun wònyí bá sì ti ṣe tí àwọn irú-ọmọ̀ yín sì bèrẹ̀sí mò àwọn ohun wònyí—yíò jẹ̀ ohun àmì fún wọn, kí wọn ó lè mò pé iṣe Bàbá ti bèrẹ̀ láti lè mú májẹmú nni ṣe èyítí ó ti dá pẹ̀lú àwọn èniyàn tí iṣe idílẹ̀ Ísráẹ̀lì.

3 Nephi 2 I

And verily I say unto you, I give unto you a sign, that ye may know the time when these things shall be about to take place—that I shall gather in, from their long dispersion, my people, O house of Israel, and shall establish again among them my Zion;

And behold, this is the thing which I will give unto you for a sign—for verily I say unto you that when these things which I declare unto you, and which I shall declare unto you hereafter of myself, and by the power of the Holy Ghost which shall be given unto you of the Father, shall be made known unto the Gentiles that they may know concerning this people who are a remnant of the house of Jacob, and concerning this my people who shall be scattered by them;

Verily, verily, I say unto you, when these things shall be made known unto them of the Father, and shall come forth of the Father, from them unto you;

For it is wisdom in the Father that they should be established in this land, and be set up as a free people by the power of the Father, that these things might come forth from them unto a remnant of your seed, that the covenant of the Father may be fulfilled which he hath covenanted with his people, O house of Israel;

Therefore, when these works and the works which shall be wrought among you hereafter shall come forth from the Gentiles, unto your seed which shall dwindle in unbelief because of iniquity;

For thus it behooveth the Father that it should come forth from the Gentiles, that he may show forth his power unto the Gentiles, for this cause that the Gentiles, if they will not harden their hearts, that they may repent and come unto me and be baptized in my name and know of the true points of my doctrine, that they may be numbered among my people, O house of Israel;

And when these things come to pass that thy seed shall begin to know these things—it shall be a sign unto them, that they may know that the work of the Father hath already commenced unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the people who are of the house of Israel.

- 8 Nígbàtí ojú nā yíò sì dé, yíò sì ẹ̀ tí àwọn ọ̀ba yíò pa ẹ̀nu wọn mọ̀; nítorí pé wọn ó rí ohun tí a kò sọ fún wọn nípa rẹ̀; wọn yíò sì ní òye nípa ẹ̀yítí wọn kò gbọ̀ nípa rẹ̀.
- 9 Nítorítí ní ojú nā, nítorí mi ni Bàbá yíò ẹ̀ ẹ̀ kan, ẹ̀yítí yíò jẹ̀ ẹ̀ títóbi àti ìyanu lárín wọn; a ó sì rí nínú wọn tí kò jẹ̀ gba ẹ̀ nā gbọ̀, bí ẹ̀nikan tilẹ̀ sọ fún wọn.
- 10 Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀mí iránsẹ̀ mi yíò wà ní ọ̀wọ̀ mí; nítoríná wọn kò lè pā lára, bí ó tilẹ̀ jẹ̀ wípé a ó bā jẹ̀ nítorí wọn. Síbẹ̀síbẹ̀ ẹ̀mí yíò wó sà, nítorítí ẹ̀mí yíò fihàn wọn pé ọ̀gbọ̀n mi tóbi ju ọ̀gbọ̀n-àrékérekè ẹ̀sù lọ.
- 11 Nítoríná yíò sì ẹ̀, ẹ̀nikéni tí kò bá gba ọ̀rọ̀ mí gbọ̀, pé ẹ̀mí ni Jésù Krístì, ẹ̀yítí Bàbá yíò mú kí ó mú jáde tọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí lọ, tí yíò sì fún un ní agbára láti mú wọn jáde tọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí lọ, (a ó ẹ̀é gégẹ̀bí Mósè ti sọ) a ó ké wọn kúrò lárín àwọn ẹ̀niyàn mí tí wọn wà nínú májẹ̀mú nā.
- 12 Àwọn ẹ̀niyàn mí tí ẹ̀se iyókù idílé Jákóbù yíò sì wà lárín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, bẹ̀ni, lárín wọn bí kìnìún lárín àwọn ẹ̀ranko igbó, àti bí ọ̀mọ̀ kìnìún lárín àwọn agbo àgùtàn, ẹ̀yítí, bí ó bá kojá lárín wọn, yíò tẹ̀ wọn mólẹ̀, yíò tún fà wọn ya pépẹ̀pẹ̀, kò sì sí ẹ̀nití yíò gbà wọn là.
- 13 A ó gbé ọ̀wọ̀ wọn sókè sí ọ̀rì àwọn ọ̀tá wọn, gbogbo àwọn ọ̀tá wọn ni a ó sì ké kúrò.
- 14 Bẹ̀ni, ẹ̀gbé ni fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí bíkòşẹ̀ pé wọn ronúpìwàdà; nítorí yíò sì ẹ̀ ní ojú nā, ni Bàbá wí, tí ẹ̀mí yíò ké àwọn ẹ̀şin yín kúrò lárín yín, ẹ̀mí yíò sì pa àwọn kẹ̀kẹ̀-ẹ̀şin yín run;
- 15 Ẹ̀mí yíò sì ké àwọn ilú-nlá inú ilẹ̀ yín kúrò, ẹ̀mí ó sì bi gbogbo àwọn ibi gíga yín lulẹ̀;
- 16 Ẹ̀mí yíò sì ké gbogbo ẹ̀şẹ-ọ̀şó kúrò nínú ilẹ̀ yín, ẹ̀yin kí yíò sì ní àwọn aláfọ̀şẹ̀ mọ̀;
- 17 Àwọn ẹ̀re fífín yín pèlù ní ẹ̀mí ó ké kúrò, àti àwọn ẹ̀re yín ní ẹ̀mí ó ké kúrò lárín rẹ̀, ẹ̀yin kí ó sin ẹ̀şẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ mọ̀;
- 18 Ẹ̀mí ó sì fa àwọn igbó sūrù yín tu kúrò lárín yín; bákanná ni ẹ̀mí yíò pa àwọn ilú-nlá yín run.

And when that day shall come, it shall come to pass that kings shall shut their mouths; for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

For in that day, for my sake shall the Father work a work, which shall be a great and a marvelous work among them; and there shall be among them those who will not believe it, although a man shall declare it unto them.

But behold, the life of my servant shall be in my hand; therefore they shall not hurt him, although he shall be marred because of them. Yet I will heal him, for I will show unto them that my wisdom is greater than the cunning of the devil.

Therefore it shall come to pass that whosoever will not believe in my words, who am Jesus Christ, which the Father shall cause him to bring forth unto the Gentiles, and shall give unto him power that he shall bring them forth unto the Gentiles, (it shall be done even as Moses said) they shall be cut off from among my people who are of the covenant.

And my people who are a remnant of Jacob shall be among the Gentiles, yea, in the midst of them as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep, who, if he go through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Their hand shall be lifted up upon their adversaries, and all their enemies shall be cut off.

Yea, wo be unto the Gentiles except they repent; for it shall come to pass in that day, saith the Father, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots;

And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strongholds;

And I will cut off witchcrafts out of thy land, and thou shalt have no more soothsayers;

Thy graven images I will also cut off, and thy standing images out of the midst of thee, and thou shalt no more worship the works of thy hands;

And I will pluck up thy groves out of the midst of thee; so will I destroy thy cities.

19 Yíò sì ɛ tǐ gbogbo irọ́-pípa àti ẹ̀tàn gbogbo, àti ilara, àti ìjà, àti àwọn iṣẹ̀ àlùfá alárèkérékè, àti àwọn ìwà-àgbèrè, ni a ó mú kúrò.

20 Nítorítí yíò sì ɛ, ni Bàbá wí, pé ní ojọ́ nǎ ẹ̀nikéni tǐ kò bá ronúpìwàdà kì ó sì wá sí ọ̀dọ̀ Àyànfẹ̀ Ọmọ́ mi, àwọn ni ẹ̀mi yíò kẹ́ kúrò lǎrín àwọn ẹ̀niyàn mi, A! idílẹ̀ Ísráélì;

21 Ẹ̀mi yíò sì gbẹ̀san ní ìbínú lori nwon, ani gẹ̀gẹ̀bi lori àwọn aboriṣa, irú ẹ̀yítí wọn kò gbọ́ rí.

22 Sùgbọ́n bí wọn ó bá ronúpìwàdà tǐ wọn sì fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ mi, tǐ wọn kò sì sé ọ̀kàn wọn le, ẹ̀mi yíò fi ìjọ́ mi lélé lǎrín wọn, wọn yíò sì dá májẹmú nǎ a ó sì kà wọn mọ́ àwọn iyókù idílẹ̀ Jákóbù, àwọn tǐ ẹ̀mi ti fi ilẹ̀ yí fún ní ìní fún wọn;

23 Wọn yíò sì ran àwọn ẹ̀niyàn mi lówọ́, àwọn iyókù idílẹ̀ Jákóbù, àti pẹ̀lú gbogbo àwọn idílẹ̀ Ísráélì tǐ yíò bá wá, kí wọn ó lè kọ́ ilú-nlá kan, ẹ̀yítí a ó pè ní Jerúsálẹ̀mù Titun.

24 Àti nígbà nǎ ni wọn yíò ran àwọn ẹ̀niyàn mi lówọ́ kí àwọn tǐ a ti fọ́nká kiri gbogbo orí ilẹ̀ nǎ lè di kí kọ́jọ́ pọ́ sínú Jerúsálẹ̀mù Titun.

25 Àti nígbà nǎ ni agbara ọ̀run yíò sọkalẹ̀ sí ǎrín wọn; ẹ̀mi pǎpǎ yíò sì wà lǎrín wọn.

26 Àti nígbà nǎ ni iṣẹ̀ Bàbá yíò bèrẹ̀ ní ojọ́ nǎ, àní nígbà tǐ a ó wásù ìhìn-rere yí lǎrín àwọn iyókù àwọn ẹ̀niyàn yí. Lóotọ́ ni mo wí fún yín, ní ojọ́ nǎ ni iṣẹ̀ Bàbá yíò bèrẹ̀ lǎrín gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mi tǐ ó fọ́nká, bẹ̀ni, àní àwọn ẹ̀yà tǐ ó sọ̀nù, tǐ Bàbá ti dari jáde kúrò ní Jerúsálẹ̀mù.

27 Bẹ̀ni, iṣẹ̀ nǎ yíò bèrẹ̀ lǎrín gbogbo àwọn ẹ̀niyàn mi tǐ ó fọ́nká, pẹ̀lú Bàbá tǐ yíò palẹ̀ ọ̀nà mọ́ ẹ̀yítí wọn ó gbà wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí wọn ó lè kẹ́ pe Bàbá ní orúkọ mi.

28 Bẹ̀ni, nígbà nǎ sì ni iṣẹ̀ nǎ yíò bèrẹ̀, pẹ̀lú Bàbá lǎrín orílẹ̀-èdè gbogbo fún pípalẹ̀ ọ̀nà mọ́ nínú ẹ̀yítí a ó gbà láti kó àwọn ẹ̀niyàn rẹ̀ wọ́lẹ̀ lọ sí ilẹ̀ ìní wọn.

29 Wọn yíò sì jáde lọ láti inú orílẹ̀-èdè gbogbo; wọn kì yíò yára jáde, bẹ̀ni wọn kì yíò fi ìkánjú lọ, nítorí ẹ̀mi yíò sǎjú wọn, ni Bàbá wí, ẹ̀mi yíò sì tì wọn lẹ̀hìn.

And it shall come to pass that all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and priestcrafts, and whoredoms, shall be done away.

For it shall come to pass, saith the Father, that at that day whosoever will not repent and come unto my Beloved Son, them will I cut off from among my people, O house of Israel;

And I will execute vengeance and fury upon them, even as upon the heathen, such as they have not heard.

But if they will repent and hearken unto my words, and harden not their hearts, I will establish my church among them, and they shall come in unto the covenant and be numbered among this the remnant of Jacob, unto whom I have given this land for their inheritance;

And they shall assist my people, the remnant of Jacob, and also as many of the house of Israel as shall come, that they may build a city, which shall be called the New Jerusalem.

And then shall they assist my people that they may be gathered in, who are scattered upon all the face of the land, in unto the New Jerusalem.

And then shall the power of heaven come down among them; and I also will be in the midst.

And then shall the work of the Father commence at that day, even when this gospel shall be preached among the remnant of this people. Verily I say unto you, at that day shall the work of the Father commence among all the dispersed of my people, yea, even the tribes which have been lost, which the Father hath led away out of Jerusalem.

Yea, the work shall commence among all the dispersed of my people, with the Father to prepare the way whereby they may come unto me, that they may call on the Father in my name.

Yea, and then shall the work commence, with the Father among all nations in preparing the way whereby his people may be gathered home to the land of their inheritance.

And they shall go out from all nations; and they shall not go out in haste, nor go by flight, for I will go before them, saith the Father, and I will be their rearward.

3 Nífàì 22

- 1 Nígbàṅà s̀ì nì èyítí a kọ sílẹ̀ yíò ẹ̀: Kọ̀rìn, A! ìwọ̀ àgàn, ìwọ̀ tí kò bí rí; bú sí orin, s̀ì kẹ̀ rara, ìwọ̀ tí kò rọ̀bí rí; nítorí àwọ̀n ọ̀mọ̀ ẹ̀nì-ahoro pọ̀ ju àwọ̀n ọ̀mọ̀ ẹ̀nítí a gbé ní ìyàwó, nì Olúwa wí.
- 2 Sọ̀ ibi àgọ̀ rẹ̀ dì gbígbòrò, s̀ì jẹ̀ kí wọ̀n na aṣọ̀ ìbòjú inú àgọ̀ ibùgbé rẹ̀; máṣe dá-sí, sọ̀ okùn rẹ̀ dì gígùn, kí ó s̀ì mú èkàn rẹ̀ le;
- 3 Nítorítí ìwọ̀ ó yà sí apá òtún àti sí apá òsì, irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ yíò s̀ì jogún àwọ̀n Kẹ̀fẹ̀rí tí wọ̀n ó s̀ì mú kí àwọ̀n ilú ahoro wọ̀nnì dì ibi gbígbé.
- 4 Máṣe bẹ̀rù, nítorí ojú kì yíò tì ọ̀; bẹ̀nì kí o máṣe dámú, nítorí a kì yíò dójú tì ọ̀; nítorí ìwọ̀ ó gbàgbé ìtíjú ìgbà èwe rẹ̀, ìwọ̀ kì yíò s̀ì rántí ègàn ìgbà èwe rẹ̀, ìwọ̀ kò s̀ì ní rántí ègàn ìgbà-ọ̀pọ̀ rẹ̀ mọ̀.
- 5 Nítorí ẹ̀lẹ̀da rẹ̀, ọ̀kọ̀ rẹ̀, Olúwa àwọ̀n Ọ̀mọ̀-ogun nì orúkọ̀ rẹ̀, àti Olùràpadà rẹ̀, Ẹ̀nì Mímọ̀ Ísráẹ̀lì—Ọ̀lọ̀run àgbáyé nì a ó máa pẹ̀.
- 6 Nítorí Olúwa tì pè ọ̀ bí obìnrin tí a kọ̀ sílẹ̀, tí a s̀ì bà nínú jẹ̀, àti bí aya ìgbà èwe, nígbà tí a tì kọ̀ nì Ọ̀lọ̀run rẹ̀ wí.
- 7 Ní ìṣẹ̀jú díẹ̀ nì mo tì kọ̀ ọ̀ sílẹ̀, ṣ̀ùgbọ̀n nínú ànú nlá nì èmì ó kó ọ̀ jọ.
- 8 Nínú ìbínú díẹ̀ nì èmì pa ojú mì mọ̀ kúrò lára rẹ̀ ní ìṣẹ̀jú díẹ̀, ṣ̀ùgbọ̀n pẹ̀lú inú-rere tí ó wà títí ayé nì èmì ó fì ṣ̀ánú fún ọ̀, nì Olúwa Olùràpadà rẹ̀ wí.
- 9 Nítorí bí omi Nóà nì èyí rí sí mì, nítorí gégébí mo tì búra pé omi Nóà kì yíò bò ayé mọ̀, bákanná nì mo tì bura pe èmì kì yíò bínú sí ọ̀.
- 10 Nítorí àwọ̀n òkè-gíga yíò sí kúrò, a ó s̀ì sí àwọ̀n òkè kẹ̀kẹ̀ké ní ìdí, ṣ̀ùgbọ̀n inú rere mì kì yíò fì ọ̀ sílẹ̀, bẹ̀nì èmì kì yíò sí májẹ̀mú alálfíá mì ní ipò, nì Olúwa ẹ̀nítí ó ṣ̀ánú fún ọ̀ wí.
- 11 A! ìwọ̀ ẹ̀nítí à npọ̀n lójú, tí a s̀ì nfi agbara bí ìjì nlá gbá kiri, tí a kò s̀ì t̀ù nínú! Kíyèsí, èmì ó fì òkúta aláwọ̀ aláràbarà lélẹ̀ fun ọ̀, èmì ó s̀ì fì òkúta sàfírà ẹ̀ ìpilẹ̀ rẹ̀.
- 12 Èmì yíò s̀ì fì agate ẹ̀ fẹ̀rẹ̀sẹ̀ rẹ̀, èmì ó s̀ì fì òkúta iyebiye dídán ẹ̀ ìlẹ̀kùn rẹ̀, èmì ó s̀ì fì òkúta àṣàyan ẹ̀ agbègbè rẹ̀.

3 Nephi 22

And then shall that which is written come to pass: Sing, O barren, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child; for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the Lord.

Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thy habitations; spare not, lengthen thy cords and strengthen thy stakes;

For thou shalt break forth on the right hand and on the left, and thy seed shall inherit the Gentiles and make the desolate cities to be inhabited.

Fear not, for thou shalt not be ashamed; neither be thou confounded, for thou shalt not be put to shame; for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

For thy maker, thy husband, the Lord of Hosts is his name; and thy Redeemer, the Holy One of Israel—the God of the whole earth shall he be called.

For the Lord hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

For a small moment have I forsaken thee, but with great mercies will I gather thee.

In a little wrath I hid my face from thee for a moment, but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the Lord thy Redeemer.

For this, the waters of Noah unto me, for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth, so have I sworn that I would not be wroth with thee.

For the mountains shall depart and the hills be removed, but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord that hath mercy on thee.

O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted! Behold, I will lay thy stones with fair colors, and lay thy foundations with sapphires.

And I will make thy windows of agates, and thy gates of carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.

13 Olúwa yíò sì kọ gbogbo àwọn ọmọ rẹ; àláfà àwọn ọmọ rẹ yíò sì pọ.

14 Nínú òdodo ni a ó fi ìdí rẹ múlẹ; iwọ jìnà sí ìnira nítorí tí iwọ kì yíò bèrù, àti pẹ̀lú iwọ ó jìnà sí ìfọyà nítorí kì yíò súnmọ ọ.

15 Kíyèsí, ní kíkọjọ wọn ó kó ara wọn jọ dojúkọ ọ, kí ẹ nípasẹ̀ mi; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá kó ara wọn jọ dojúkọ ọ yíò ṣubú nítorí rẹ.

16 Kíyèsí, èmi ni ẹnítí ó dá alágbẹ̀de tí nfẹ̀ ẹyin-iná, tí ó sì nńọ irin-işẹ̀ fún işẹ̀ ara rẹ; èmi sì ni ẹnítí ó dá apanirun láti panirun.

17 Kò sí ohun ìjà tí a ẹ̀ sí ọ tí yíò lẹ̀ ẹ̀ rere; àti gbogbo ahọ̀n tí yíò pẹ̀gàn rẹ̀ ní ìdájọ̀ ni iwọ ó dá ní ẹ̀bi. Èyí ni ogún àwọn ìránşẹ̀ Olúwa, láti ọ̀dọ̀ mi ni òdodo wọn tí wá, ni Olúwa wí.

And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children.

In righteousness shalt thou be established; thou shalt be far from oppression for thou shalt not fear, and from terror for it shall not come near thee.

Behold, they shall surely gather together against thee, not by me; whosoever shall gather together against thee shall fall for thy sake.

Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.

No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall revile against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their righteousness is of me, saith the Lord.

3 Nífàì 23

- 1 Àti nísisiyí, ẹ kiyèsí, mo wí fún yín, pé kí èyin ó ẹ iwādí àwọn ohun wònyí. Běni, mo pāláşẹ fún yín pé kí èyin ó wādí àwọn ohun wònyí tọkàn-tara; nítorí títóbi ni àwọn ọ̀rọ̀ Isaiah.
- 2 Nítorí dájúdájú ni ó sọ nípa ohun gbogbo nípa àwọn èniyàn mi tí íşẹ̀ tí idílẹ̀ Ísráéli; nítoríná ó di dandan pé kí ó bá àwọn Kẹ̀fẹ̀rì nǎ sọ̀rọ̀.
- 3 Ohun gbogbo tí ó sì ti sọ̀ ni ó tí rí bẹ̀, wọn yíò sì rí bẹ̀, àní ní íbámu pèlú àwọn ọ̀rọ̀ nǎ ti ó sọ̀.
- 4 Nítoríná ẹ̀şẹ̀ ẹ̀gbọ̀ràn sí àwọn ọ̀rọ̀ mi; ẹ̀ kọ̀ àwọn ohun tí mo ti wí fún yín sílẹ̀; wọn yíò sì tọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rì lọ̀ ní íbámu pèlú àkòkò àti ifẹ̀ Bàbá.
- 5 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì fetísílẹ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ mi tí ó sì ronúpiwàdà tí a sí şẹ̀ iribomi fun, òun nǎ ni a ó gbàlà. Ẹ̀ máa şẹ̀ iwādí àwọn wòlì, nítorípé wọn pọ̀ tí ó şẹ̀ ijẹ́rísí àwọn ohun wònyí.
- 6 Àti nísisiyí ó sì şẹ̀ nígbà tí Jẹ́sù ti sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ wonyí tán ó tún wí fún wọn, lẹ́hìn tí ó ti sọ̀ àşoyé fún wọn lórí àwọn ọ̀rọ̀ iwé-mímọ̀ tí wọn ti gbà, ó wí fún wọn pé: Ẹ̀ kiyèsí, èmi fẹ̀ kí èyin ó kọ̀ àwọn iwé-mímọ̀ mírán sílẹ̀, èyítí èyin kò ì kọ̀.
- 7 Ó sì şẹ̀ tí ó wí fún Nífàì pé: Mú àwọn àkọ̀sílẹ̀ tí ẹ̀ ti kọ̀ wá.
- 8 Nígbà tí Nífàì sì ti mú àwọn àkọ̀sílẹ̀ nǎ wá, tí ó sì gbé wọn kalẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wò wọn ó sì wípé:
- 9 Lóotọ̀ ni mo wí fún yín, mo pàşẹ̀ fún iránşẹ̀ mi Sámúẹ̀lì, ará Lámànì, pé kí ó şẹ̀ ijẹ́rì sí fún àwọn èniyàn yìi, pé ní ọjọ̀ nǎ tí Bàbá yíò şẹ̀ orúkọ̀ rẹ̀ lógo nínú mi, pé àwọn èniyàn mímọ̀ púpọ̀ ni yíò jí dide kúrò nínú ipò-òkú, tí wọn yíò sì farahàn sí àwọn èniyàn púpọ̀, tí wọn yíò sì şişẹ̀ iránşẹ̀ lǎrín wọn. Ó sì wí fún wọn pé: Njẹ̀ kò ha rí bẹ̀ bí?
- 10 Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ sì dáa lóhùn wọn sì wípé: Běni, Olúwa, Sámúẹ̀lì şẹ̀ isọtẹ̀lẹ̀ ní íbámu pèlú ọ̀rọ̀ rẹ̀, gbogbo wọn ni ó sì ti şẹ̀.
- 11 Jẹ́sù sì wí fún wọn pé: Báwo ni èyin kò şẹ̀ tí kọ̀ eleyí, pé àwọn èniyàn mímọ̀ púpọ̀ ni ó jí dide kúrò nínú ipò-òkú tí wọn sì farahàn sí àwọn èniyàn púpọ̀ ti wọn sì şişẹ̀ iránşẹ̀ lǎrín wọn?

3 Nephi 23

And now, behold, I say unto you, that ye ought to search these things. Yea, a commandment I give unto you that ye search these things diligently; for great are the words of Isaiah.

For surely he spake as touching all things concerning my people which are of the house of Israel; therefore it must needs be that he must speak also to the Gentiles.

And all things that he spake have been and shall be, even according to the words which he spake.

Therefore give heed to my words; write the things which I have told you; and according to the time and the will of the Father they shall go forth unto the Gentiles.

And whosoever will hearken unto my words and repenteth and is baptized, the same shall be saved. Search the prophets, for many there be that testify of these things.

And now it came to pass that when Jesus had said these words he said unto them again, after he had expounded all the scriptures unto them which they had received, he said unto them: Behold, other scriptures I would that ye should write, that ye have not.

And it came to pass that he said unto Nephi: Bring forth the record which ye have kept.

And when Nephi had brought forth the records, and laid them before him, he cast his eyes upon them and said:

Verily I say unto you, I commanded my servant Samuel, the Lamanite, that he should testify unto this people, that at the day that the Father should glorify his name in me that there were many saints who should arise from the dead, and should appear unto many, and should minister unto them. And he said unto them: Was it not so?

And his disciples answered him and said: Yea, Lord, Samuel did prophesy according to thy words, and they were all fulfilled.

And Jesus said unto them: How be it that ye have not written this thing, that many saints did arise and appear unto many and did minister unto them?

12 Ó sì ẹ̀ tì Nífàì rántí pé wọn kò ì kọ eleyí.

13 Ó sì ẹ̀ tì Jèsù pàṣẹ pé kí wọn ó kọ; nítoríná ni wọn kọ gégé bí ó ti pàláṣẹ.

14 Àti nísìyí ó sì ẹ̀ nígbà tí Jèsù ti sọ àsoyẹ fún wọn lórí àwọn ìwé-mímọ nǎ lápapọ, èyítí wọn ti kọ, ó pàṣẹ fún wọn pé kí wọn ó máa kọni ní ẹ̀kọ nípa àwọn ohun tí òun ti sọ àsoyẹ lórí wọn.

And it came to pass that Nephi remembered that this thing had not been written.

And it came to pass that Jesus commanded that it should be written; therefore it was written according as he commanded.

And now it came to pass that when Jesus had expounded all the scriptures in one, which they had written, he commanded them that they should teach the things which he had expounded unto them.

3 Nífáì 24

- 1 Ó sì ẹ̀sẹ̀ tí ó pàṣẹ̀ fún wọn pé kí wọn ó kọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ tí Bàbá ti fifún Málákì, èyítí òun yíò sọ̀ fún wọn. Ó sì ẹ̀sẹ̀ lẹ́hìn tí wọn ti kọ̀ọ̀ tán ó sọ̀ àsoyẹ̀ lórí wọn. Èyí sì ni àwọn ọ̀rọ̀ nǎ tí ó sọ̀ fún wọn, wípé: Báyí ni Bàbá wí fún Málákì —Kíyèsí, èmi yíò rán oníṣẹ̀ mi, yíò sì tún ọ̀nà ẹ̀sẹ̀ níwájú mi, Olúwa tí èyin sì nwá yíò dé ní òjìjì sí tẹ̀mpílì rẹ̀, àní oníṣẹ̀ májẹ̀mú nǎ, ẹnítí inú yín dùn sí; ẹ̀ kíyèsí, oun yíò wá, ni Olúwa àwọn Ọ̀mọ̀-ogun wí.
- 2 Şùgbọ̀n tani ó lè gbà ọ̀jọ̀ wíwá rẹ̀, tani yíò sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn? Nítorítí ó dàbí iná ẹnítí ndà fàdákà, àti bí ọ̀ṣẹ̀ afoṣo.
- 3 Ọ̀un yíò sì joko bí ẹnítí nyó àti ẹnítí ndà fàdákà; òun yíò sì ẹ̀sẹ̀ àwọn àtẹ̀lé ọ̀mọ̀ Léfí ní mímọ̀, yíò sì yọ̀ wọn bí wúrà òun fàdákà, kí wọn kí ó lè rú ẹ̀bọ̀ òdodo sí Olúwa.
- 4 Nígbà nǎ ni ọ̀rẹ̀ Júdá àti ti Jerúsálẹ̀mù yíò wu Olúwa gégẹ̀bí ọ̀jọ̀ tí ìgbà àtijọ̀, àti gégẹ̀bí ọ̀dún ti àtijọ̀.
- 5 Èmi ó sì súnmọ̀ ọ̀ láti ẹ̀sẹ̀ idájọ̀; èmi yíò sì ẹ̀sẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì ní kánkán sí àwọn ọ̀sọ̀, àti sí àwọn paṣágà, àti sí àwọn abúra èké àti àwọn tí ó ni alágbàṣe lára nínú owó ọ̀ya rẹ̀, àti opó, àti aláinbàbá, àti sí ẹnítí ó kọ̀ láti ran àjẹ̀jì lọ̀wọ̀, tí wọn kò sì bẹ̀rù mi, ni Olúwa àwọn Ọ̀mọ̀-ogun wí.
- 6 Nítorí èmi ni Olúwa, èmi kò yípadà; nítoríná ni a kò ẹ̀sẹ̀ run èyin ọ̀mọ̀ Jákọ̀bù.
- 7 Àní láti ọ̀jọ̀ àwọn bàbá yín wá ni èyin ti yapa kúrò nínú ilànà mi, tí ẹ̀ kò sì pa wón mọ̀. Ẹ̀ yípadà sí ọ̀dò mi, èmi o sì yípadà sí ọ̀dò yín, ni Olúwa àwọn Ọ̀mọ̀-ogun wí. Şùgbọ̀n èyin wípé: Nípa báwo ni àwa ó yípadà?
- 8 Ènìyàn yíò ha ja Ọ̀lọ̀run ní olè bí? Síbẹ̀síbẹ̀ èyin ti ja mí ní olè. Şùgbọ̀n èyin wípé: Nípa báwo ni àwa fi ja ọ̀ ní olè? Nípa idámẹ̀wá àti ọ̀rẹ̀.
- 9 A ti fi yín bú, nítorí èyin ti ja mí ní olè, àní gbogbo orílẹ̀-èdè yí.

3 Nephi 24

And it came to pass that he commanded them that they should write the words which the Father had given unto Malachi, which he should tell unto them. And it came to pass that after they were written he expounded them. And these are the words which he did tell unto them, saying: Thus said the Father unto Malachi —Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me, and the Lord whom ye seek shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in; behold, he shall come, saith the Lord of Hosts.

But who may abide the day of his coming, and who shall stand when he appeareth? For he is like a refiner's fire, and like fuller's soap.

And he shall sit as a refiner and purifier of silver; and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in former years.

And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow and the fatherless, and that turn aside the stranger, and fear not me, saith the Lord of Hosts.

For I am the Lord, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me and I will return unto you, saith the Lord of Hosts. But ye say: Wherein shall we return?

Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say: Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

Ye are cursed with a curse, for ye have robbed me, even this whole nation.

10 È mú gbogbo ìdámẹwá wá sí ilé ìṣura, kí óúnjẹ ó lè wà ní ilé mi; ẹ̀ sì fi èyí dán mi wò nísìsìyí, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, bí èmi kì yíò bá sí fẹ̀rèsé ọ̀run fún yín, kí èmi ó sì tú ìbùkún jáde fún yín, tóbẹ̀ tí kì yíò sí àyè láti gbá.

11 Èmi ó sì bá ajenirun wí nítorí yín, òun kì ó sì run èso ilẹ̀ yín; bẹ̀ni àjàrà yín kì yíò rẹ̀ dànù ní àipẹ̀ ọ̀jọ̀ nínú oko, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí.

12 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni yíò sì pè yín ní alábùkún fún, nítorípé èyin ó jẹ̀ ilẹ̀ tí ó wunni, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí.

13 Àwọn ọ̀rọ̀ yín jẹ̀ líle sí mi, ni Olúwa wí. Síbẹ̀síbẹ̀ èyin wípé: Ọ̀rọ̀ kíni àwa sọ sí ọ?

14 Èyin tí wípé: Asán ni láti sin Ọ̀lọrun, ànfaní kíni ó sì jẹ̀, tí àwa tí pa àwọn ìlànà rẹ̀ mó, tí àwa tí rìn nínú ìrora-ọkàn níwájú Olúwa àwọn Ọmọ-ogun?

15 Àti nísìsìyí àwa pe agbẹ̀raga ní onínúdídùn; bẹ̀ni, àwọn tí ó nṣe búburú npọ̀ sí; bẹ̀ni, àwọn tí ó dán Ọ̀lọrun wò sá ni a dá sí.

16 Nígbaná ni àwọn tí ó bèrù Olúwa nbá ara wọn sòrò nígbàkùgbà, Olúwa sì fetísìlẹ̀, ó sì gbọ̀; a sì kọ̀ ìwé-ìrán tí kan níwájú rẹ̀ fún àwọn tí ó bèrù Olúwa, tí wọn sì nrántí, tí wọn sì bèrù orúkọ rẹ̀.

17 Wọn yíò sì jẹ̀ tẹ̀mi, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, ní ọ̀jọ̀ nǎ nígbà tí èmi ó kó àwọn ohun ọ̀sọ̀ mi jọ; èmi ó sì dá wọn sí gégé bí ènìyàn íti máa dá ọ̀mọ̀ rẹ̀ tí ó nsìn í sí.

18 Nígbaná ni èyin ó padà, tí ẹ̀ ó sì mó ìyàtò lárín olódodo àti ẹnì-búburú, lárín ẹnì tí nsìn Ọ̀lọrun àti ẹnì tí kò sìn ín.

Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in my house; and prove me now herewith, saith the Lord of Hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing that there shall not be room enough to receive it.

And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the fields, saith the Lord of Hosts.

And all nations shall call you blessed, for ye shall be a delightsome land, saith the Lord of Hosts.

Your words have been stout against me, saith the Lord. Yet ye say: What have we spoken against thee?

Ye have said: It is vain to serve God, and what doth it profit that we have kept his ordinances and that we have walked mournfully before the Lord of Hosts?

And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard; and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name.

And they shall be mine, saith the Lord of Hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them as a man spareth his own son that serveth him.

Then shall ye return and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

3 Nífáì 25

- 1 Nítorí ẹ kiyèsí, ojò nbò èyítí ó rí bí iná iléru, àti tí yíò jó gbogbo àwọn agbéraga, bēni, àti gbogbo àwọn olùṣe búburú, yíò dàbí àkékù koríko; ojò nā tí nbò yíò sì jó wọn run, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí, tí kì yíò fi ku gbòngbò tàbí ẹka fún wọn.
- 2 Ẹ̀gbón fún èyin tí ó bèrù orúkọ mi, ni Ọmọ Ọ̀dodo nā yíò dide pẹ̀lú imúláradá ní iyé apá rẹ; èyin ó sì jáde lo, èyin ó sì máa dàgbà bí àwọn egbọ̀rọ̀ málú inú agbo.
- 3 Èyin ó sì tẹ̀ àwọn ènìyàn búburú mólè; nítorí wọn ó já sí eérú lábé àtẹ̀ṣẹ̀ yín, ní ojò nā tí èmi yíò ṣe ohun yí, ni Olúwa àwọn Ọmọ-ogun wí.
- 4 Ẹ̀ rántí òfin Mósè iránṣẹ̀ mi, èyítí mo pa ní àṣẹ̀ fún un ní Hórébù fún gbogbo Ísráèlì, pẹ̀lú àwọn ilàna àti ìdájọ̀ wònnì.
- 5 Kiyèsí, èmi yíò rán wòlì Èlìjah sí yín kí ojò Olúwa nā èyítí íṣe nlá tí ó sì ní èrù tó dé.
- 6 Ọ̀un yíò sì yí ọ̀kàn àwọn bàbá padà sí ti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, àti ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ̀ sí ti àwọn bàbá wọn, kí èmi kí ó má bá wá kí èmi ó sì fi ayé bú.

3 Nephi 25

For behold, the day cometh that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble; and the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

But unto you that fear my name, shall the Son of Righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth and grow up as calves in the stall.

And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the Lord of Hosts.

Remember ye the law of Moses, my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.

Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the Lord;

And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

3 Nífàì 26

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ẹ̀ se nígbàtí Jèsù ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán ó sọ àsoyè lórí wọn fún àwọn ọ̀pọ̀-ènìyàn nǎ; ó sì tún sọ àsoyè lórí ohun gbogbo fún wọn, lórí ohun tí ó tóbi àti kékeré.
- 2 Ó sì wí pé: Àwọn ìwé-mímọ̀ wọ̀nyí, èyítí èyin kò ní, Bàbá pàṣẹ̀ pé kí èmi ó fifún yín; nítorítí ohun ogbọn ni nínú rẹ̀ pé kí a fifún àwọn iran tí nbọ̀ lẹ̀hìn-ọ̀la.
- 3 Ó sì sọ àsoyè lórí ohun gbogbo, àní láti ìbẹ̀rẹ̀ wá títí dé àkókò tí yíò wá nínú ọ̀go rẹ̀—bẹ̀ni, àní ohun gbogbo tí yíò ẹ̀ ní orí ilẹ̀ ayé, àní títí àwọn isẹ̀ inú rẹ̀ yíò dí yíyọ̀ nítorí àwọn ọ̀ru tí ó gbóná, tí àwọn ọ̀run àti ayé yíò kojá lọ;
- 4 Àti pǎpǎ títí dé ọ̀jọ̀ nlá èyítí ó kẹ̀hìn, nígbàtí ènìyàn gbogbo, àti gbogbo ìbátan, àti orílẹ̀-èdè gbogbo, àti gbogbo èdè, yíò dúró níwájú Ọ̀lọ̀run fún idájọ̀ lórí isẹ̀ wọn, bóyá rere ni wọn tàbí bóyá búburú ni wọn isẹ̀—
- 5 Bí wọn bá jẹ̀ rere, sí àjínde iyè àìlópín; bí wọn bá sì jẹ̀ búburú, sí àjínde sí idálẹ̀bi; nítorítí wọn wà ní ọ̀tò, tí ọ̀kan wà ní apá kan, tí èkejì sì wà ní apá kejì, gégé bí ànú, àti àisẹ̀gbè, àti iwà mímọ̀ èyítí ó wà nínú Krístì, ẹnítí ó tí wà wá jù ipilẹ̀ṣẹ̀ ayé.
- 6 Àti nísìsìyí èmi kò lè kọ̀ idá kan nínú oğórun sí inú iwé yí nínú àwọn ohun tí Jèsù kọ̀ àwọn ènìyàn yí ní tótọ̀;
- 7 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, àwọn àwo Nífàì ní ó ní púpọ̀ nínú àwọn ohun tí ó kọ̀ àwọn ènìyàn nǎ;
- 8 Àwọn ohun wọ̀nyí sì ni èmi sì ti kọ̀, tí ó jẹ̀ díẹ̀ nínú àwọn ohun tí ó kọ̀ àwọn ènìyàn nǎ; èmi sì kọ̀ wọn kí a lè tún mú wọn wá fún àwọn ènìyàn yí, láti ọ̀dò àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, ní ìbámu pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀ tí Jèsù ti sọ.
- 9 Nígbàtí wọn bá sì ti rí èyí gbà tán, èyítí ó tònà, pé kí wọn ó kọ̀kọ̀ gbà, láti dán igbàgbọ̀ wọn wò, bí ó bá sì rí bẹ̀ tí wọn sì gba ohun wọ̀nyí gbọ̀, nígbà nǎ ni a ó fi àwọn ohun púpọ̀ tí a ti kọ̀ nǎ hàn sí wọn.

3 Nephi 26

And now it came to pass that when Jesus had told these things he expounded them unto the multitude; and he did expound all things unto them, both great and small.

And he saith: These scriptures, which ye had not with you, the Father commanded that I should give unto you; for it was wisdom in him that they should be given unto future generations.

And he did expound all things, even from the beginning until the time that he should come in his glory—yea, even all things which should come upon the face of the earth, even until the elements should melt with fervent heat, and the earth should be wrapt together as a scroll, and the heavens and the earth should pass away;

And even unto the great and last day, when all people, and all kindreds, and all nations and tongues shall stand before God, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of everlasting life; and if they be evil, to the resurrection of damnation; being on a parallel, the one on the one hand and the other on the other hand, according to the mercy, and the justice, and the holiness which is in Christ, who was before the world began.

And now there cannot be written in this book even a hundredth part of the things which Jesus did truly teach unto the people;

But behold the plates of Nephi do contain the more part of the things which he taught the people.

And these things have I written, which are a lesser part of the things which he taught the people; and I have written them to the intent that they may be brought again unto this people, from the Gentiles, according to the words which Jesus hath spoken.

And when they shall have received this, which is expedient that they should have first, to try their faith, and if it shall so be that they shall believe these things then shall the greater things be made manifest unto them.

10 Bí ó bá sí rí bẹ́ tí wọn kò bá gba àwọn ohun wònyí gbó, nígbàṅá ni a ó fi àwọn ohun púpò nǎ tí a ti kọ pamó fún wọn, sí ìdálẹ́bi fún wọn.

11 È kíyèsí, mo ti ṣetán láti kọ wọn, gbogbo àwọn ohun tí àwọn wòlì tí fín sí orí àwọn àwo Nífáì, ùgbón Olúwa dá mi lẹ́kun, ó wípé: Èmi yíò dán ìgbàgbó àwọn ènìyàn mi wò.

12 Nítorínǎ ni èmi, Mómòni, kọ àwọn ohun tí Olúwa ti pa láṣe fún mi. Àti nísisiyí èmi, Mómòni, mú ọ̀rò mi wá sí ọ̀pin, èmi sì tẹ̀sìwájú láti kọ àwọn ohun tí Olúwa ti pa láṣe fún mi.

13 Nítorínǎ, èmi fẹ́ kí èyin ó ríi pé Olúwa kọ àwọn ènìyàn yí ní tótó, fún ìwòṅ ọ̀jọ̀ mẹ́ta; lẹ́hinnǎ ó sì nfi ara rẹ̀ hàn sí wọn nígbà-kùgbà, ó sì nbu àkàrà nígbà-kùgbà, ó sùre síí, ó sì nífún wọn.

14 Ó sì ṣe tí ó nkọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ lẹ́kọ̀, tí ó sì ṣiṣẹ̀-ìránṣẹ̀ lárín wọn, àwọn tí a ti sòrò nípa wọn, ó sì là wọn ní ohùn, wọn sì sọ àwọn ohun nlá tí ó jẹ̀ ìyàlẹ́nu fún àwọn bàbá wọn, àní àwọn ohun tí ó tóbi ju èyítí ó ti fi han àwọn ènìyàn nǎ; ó sì là wọn ní ohùn kí wọn ó lè sòrò.

15 Ó sì ṣe lẹ́hìn tí ó ti gòkè re ọ̀run—ní ìgbàkejì tí ó ti fi ara rẹ̀ hàn wọn, àti tí ó sì ti lọ sí ọ̀dọ̀ Bàbá, lẹ́hìn tí ó ti wò àwọn aláìsàn wọn, àti àwọn arọ̀ wọn, àti tí ó la ọ̀jú àwọn afọ́jú wọn àti tí ó la etí àwọn adítí, àti pǎpǎ tí ó ti ṣe onírurú ìwòsàn lárín wọn, àti tí ó ti jí ẹ̀nikan dide kúrò nínú ipò-òkú, àti tí ó ti fi agbára rẹ̀ hàn sí wọn, tí ó sì ti gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Bàbá—

16 È kíyèsí, ó sì ṣe ní ọ̀jọ̀ kejì tí àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn nǎ kó ara wọn jọ̀, tí wọn sì rí àti tí wọn gbó àwọn ọ̀mọ̀dé wònyí; bẹ̀ni, àní àwọn ọ̀mọ̀ ọ̀wọ̀ sì la ẹ̀nu wọn tí wọn sì sọ àwọn ohun ìyàlẹ́nu; àwọn ohun tí wọn sì sọ ní Olúwa dá wọn lẹ́kun kí ẹ̀nikẹ̀ni ó máṣe kọ wọn.

17 Ó sì ṣe tí àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn tí Jẹ́sù ti yàn bèrẹ̀sí nṣe ìribọ̀mi láti ìgbà nǎ lọ àti láti kọ gbogbo àwọn tí ó bá tò wọn wá; àti gbogbo àwọn tí ó ṣe ìribọ̀mi ní orúkọ Jẹ́sù ni ó kún fún Ẹ̀mí Mímọ̀.

18 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ wọn ni wọn sì rí àti tí ó gbó àwọn ohun tí a kò lè sọ, èyítí a kò gbà wọn láyè láti kọ.

And if it so be that they will not believe these things, then shall the greater things be withheld from them, unto their condemnation.

Behold, I was about to write them, all which were engraven upon the plates of Nephi, but the Lord forbade it, saying: I will try the faith of my people.

Therefore I, Mormon, do write the things which have been commanded me of the Lord. And now I, Mormon, make an end of my sayings, and proceed to write the things which have been commanded me.

Therefore, I would that ye should behold that the Lord truly did teach the people, for the space of three days; and after that he did show himself unto them oft, and did break bread oft, and bless it, and give it unto them.

And it came to pass that he did teach and minister unto the children of the multitude of whom hath been spoken, and he did loose their tongues, and they did speak unto their fathers great and marvelous things, even greater than he had revealed unto the people; and he loosed their tongues that they could utter.

And it came to pass that after he had ascended into heaven—the second time that he showed himself unto them, and had gone unto the Father, after having healed all their sick, and their lame, and opened the eyes of their blind and unstopped the ears of the deaf, and even had done all manner of cures among them, and raised a man from the dead, and had shown forth his power unto them, and had ascended unto the Father—

Behold, it came to pass on the morrow that the multitude gathered themselves together, and they both saw and heard these children; yea, even babes did open their mouths and utter marvelous things; and the things which they did utter were forbidden that there should not any man write them.

And it came to pass that the disciples whom Jesus had chosen began from that time forth to baptize and to teach as many as did come unto them; and as many as were baptized in the name of Jesus were filled with the Holy Ghost.

And many of them saw and heard unspeakable things, which are not lawful to be written.

19 Wọn sì kọ̀ ni lẹ̀kò, wọn sì ọ̀sẹ̀ ìránṣẹ̀ fún ara wọn; wọn sì jùmò ní ohun gbogbo lápapò, olúkúlùkù sì nṣe èyítí ó tọ̀ sí èkejì rẹ̀.

20 O sì ẹ̀ tí wọn ẹ̀ ohun gbogbo àní gégé bí Jẹ́sù ti palaṣe fun wọn.

21 Àwọn tí a sì ẹ̀ ìrìbomi fun ní orúkọ Jẹ́sù ni a pè ní ìjọ Krístì.

And they taught, and did minister one to another; and they had all things common among them, every man dealing justly, one with another.

And it came to pass that they did do all things even as Jesus had commanded them.

And they who were baptized in the name of Jesus were called the church of Christ.

3 Nífáì 27

- 1 Ó sì ẹ̀ẹ́ bí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn Jẹ́sù tí nrin ìrìn-àjò kiri tí wọn sì nwàsù nípa àwọn ohun tí wọn ti gbọ̀ àti tí wọn ti rí pẹ̀lú, tí wọn sì nṣe ìrìbọ̀mi ní orúkọ Jẹ́sù, ó sì ẹ̀ẹ́ tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn kó ara wọn jọ̀ tí wọn sì wà ní ìṣòkan nínú ìgbóná àdúrà àti àwẹ̀.
- 2 Jẹ́sù sì tún fi ara rẹ̀ hàn sí wọn, nítorítí wọn ngbàdúra sí Bàbá ní orúkọ rẹ̀; Jẹ́sù sì wá, ó sì dúró lárín wọn, ó sì wí fún wọn pé: Kíni ẹ̀yin nẹ́ kí èmi ó fi fún yín?
- 3 Wọn sì wí fún un pé: Olúwa, àwa fẹ́ kí iwọ̀ ó sọ̀ fún wa orúkọ tí àwa ó pe ìjọ̀ yìi; nítorípé àríyànjiyàn wà lárín àwọn ènìyàn yí nípa ọ̀rọ̀ yí.
- 4 Olúwa sì wí fún wọn pé: Lóotọ̀, lóotọ̀, ni mo wí fún yín, kíni ìdí rẹ̀ tí àwọn ènìyàn yí fi nráhùn tí wọn sì njiyàn nítorí ohun yí?
- 5 Njẹ́ wọn kòha ka iwé-mímọ̀, ẹ̀yítí ó ní kí ẹ̀yin ó gba orúkọ Krístì, ẹ̀yítí ẹ̀yin ó rúko mi? Nítorípé orúkọ yí ni a ó máa pè yín ní ọ̀jọ̀-ìkẹ̀hìn;
- 6 Ẹ̀nikéni tí ó bá sì gba orúkọ mi, tí ó sì forítì dé ọ̀pin, ohun kanná ni a ó gbàlá ní ọ̀jọ̀-ìkẹ̀hìn.
- 7 Nítoríná, ohunkóhun tí ẹ̀yin ó bá ẹ̀, kí ẹ̀yin ó ẹ̀é ní orúkọ mi; nítoríná ni ẹ̀yin ó pe ìjọ̀ ná ní orúkọ mi; ẹ̀yin ó sì ké pe Bàbá ní orúkọ mi, kí ó lè sùre fún ìjọ̀ ná nítorí mi.
- 8 Báwo ni yíò sì ẹ̀ẹ́ jẹ́ ìjọ̀ mi bí a kò bá pẹ́ ní orúkọ mi? Nítorípé bí a bá pe ìjọ̀ kan ní orúkọ Mósè, ìjọ̀ Mósè ni ẹ̀yin nígbàná; tàbí bí a bá pẹ́ ní orúkọ ẹ̀nikan, ìjọ̀ ẹ̀nikan ni ẹ̀yin nígbàná; sùgbón bí a bá pẹ́ ní orúkọ mi, ìjọ̀ mi ni ẹ̀yin nígbàná, bí ó bá jẹ́ wípé orí ìhìn-rere mi ni a kọ̀ wọn lé.
- 9 Lóotọ̀ ni mo wí fún yín, pé orí ìhìn-rere mi ni a kọ̀ yín lé; nítoríná ni ẹ̀yin ó fún ohunkóhun tí ẹ̀yin yíò fún ní orúkọ, ní orúkọ mi; nítoríná bí ẹ̀yin bá ké pe Bàbá, fún ìjọ̀ ná, bí o bá ẹ̀ẹ́ ní orúkọ mi, Bàbá yíò gbọ̀ yín;
- 10 Bí ó bá sì jẹ́ wípé a kọ̀ ìjọ̀ ná lé orí ìhìn-rere mi, nígbàná ni Bàbá yíò fi àwọn ẹ̀yin ara rẹ̀ hàn nínú rẹ̀.

3 Nephi 27

And it came to pass that as the disciples of Jesus were journeying and were preaching the things which they had both heard and seen, and were baptizing in the name of Jesus, it came to pass that the disciples were gathered together and were united in mighty prayer and fasting.

And Jesus again showed himself unto them, for they were praying unto the Father in his name; and Jesus came and stood in the midst of them, and said unto them: What will ye that I shall give unto you?

And they said unto him: Lord, we will that thou wouldst tell us the name whereby we shall call this church; for there are disputations among the people concerning this matter.

And the Lord said unto them: Verily, verily, I say unto you, why is it that the people should murmur and dispute because of this thing?

Have they not read the scriptures, which say ye must take upon you the name of Christ, which is my name? For by this name shall ye be called at the last day;

And whoso taketh upon him my name, and endureth to the end, the same shall be saved at the last day.

Therefore, whatsoever ye shall do, ye shall do it in my name; therefore ye shall call the church in my name; and ye shall call upon the Father in my name that he will bless the church for my sake.

And how be it my church save it be called in my name? For if a church be called in Moses' name then it be Moses' church; or if it be called in the name of a man then it be the church of a man; but if it be called in my name then it is my church, if it so be that they are built upon my gospel.

Verily I say unto you, that ye are built upon my gospel; therefore ye shall call whatsoever things ye do call, in my name; therefore if ye call upon the Father, for the church, if it be in my name the Father will hear you;

And if it so be that the church is built upon my gospel then will the Father show forth his own works in it.

11 Şùgbọ̀n bí a kò bá kọ ọ lé orí ìhìn-rere mi, tí a sì kọ ọ lé orí iṣẹ̀ ènìyàn, tàbí lé orí iṣẹ̀ èṣù, lóotọ̀ ni mo wí fún yín, wọn ó ní ayọ̀ nínú iṣẹ̀ wọn fún ìgbà díẹ̀, láìpẹ̀ ojọ̀ ni òpin yíò dé, tí a ó kẹ̀ wọn lulẹ̀ kí a sì sọ wọn sínú iná, láti inú èyítí kò sí ìpadàbò.

12 Nítorípé iṣẹ̀ wọn ntọ̀ wọn lẹ̀hìn, nítorítí a ó kẹ̀ wọn lulẹ̀ nítorí iṣẹ̀ wọn; nítoríná kí èyin ó rántí àwọn ohun tí èmi ti sọ fún yín.

13 È kíyèsí èmi ti fi ìhìn-rere mi fún yín, èyí sì ni ìhìn-rere èyítí èmi ti fi fún yín—pé mo wá sínú ayé láti ẹ̀ ìfẹ̀ Bàbá mi, nítorípé Bàbá mi ni ó rán mi.

14 Bàbá mi sì rán mi kí a lè gbé mi sókè sí orí àgbélébù; lẹ̀hìn tí a sì ti gbé mi sókè sí orí àgbélébù, kí èmi ó lè fá gbogbo ènìyàn wá sí ọ̀dọ̀ mi, pé gégébi ènìyàn ti gbé mi sókè bẹ̀ nà ni Bàbá yíò gbé ènìyàn sókè, láti dúró níwájú mi, láti gba ìdájọ̀ iṣẹ̀ wọn, bóyá rere ni wọn, tàbí bóyá búburú ni wọn—

15 Àti nítoríná ni a fi gbé mi sókè; nítoríná nípa agbara Bàbá ni èmi yíò fá gbogbo ènìyàn wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí a lè dá wọn lẹ́jọ̀ gégébi iṣẹ̀ wọn.

16 Yíò sì ẹ̀, pé ènikẹ̀ni tí ó bá ronúpiwàdà tí a sì se ìrìbọ̀mi fun ní orúkọ̀ mi, òun ni yíò kún fún Èmí Mímọ̀; bí ó bá sì forítí dé òpin, ẹ̀ kíyèsí, òun ni èmi yíò ká kún aláìjẹ̀bi níwájú Bàbá mi ní ojọ̀ nà nígbà tí èmi yíò dúró ní ìdájọ̀ lórí ayé.

17 Ènití kò bá sì forítí dé òpin òun kanná ni ènití a ó kẹ̀ lulẹ̀ pẹ̀lú, àti tí a ó sọ ọ̀ sínú iná, nínú ibítí wọn kò lè padà bọ̀ mọ̀, nítorí àìṣẹ̀gbè Bàbá.

18 Èyí sì ni ọ̀rọ̀ nà tí ó ti fi fún àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn. Àti nítorí ìdí yí ni ó fi mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó ti fi fún ni ẹ̀, òun kò sì purọ̀, şùgbọ̀n ó mú gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ ẹ̀.

19 Kò sì sí ohun àìmọ̀ kan tí ó lè wọ̀ inú ìjọ̀ba rẹ̀; nítoríná ni kò sì sí ohunkóhun tí ó wọ̀ inú ìsìnmi rẹ̀ bíkòṣe àwọn tí ó ti fọ̀ aṣọ̀ wọn nínú èjẹ̀ mi, nítorí ìgbàgbọ̀ wọn, àti ìronúpiwàdà lórí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ wọn, àti òtítọ̀ wọn tí tí dé òpin.

But if it be not built upon my gospel, and is built upon the works of men, or upon the works of the devil, verily I say unto you they have joy in their works for a season, and by and by the end cometh, and they are hewn down and cast into the fire, from whence there is no return.

For their works do follow them, for it is because of their works that they are hewn down; therefore remember the things that I have told you.

Behold I have given unto you my gospel, and this is the gospel which I have given unto you—that I came into the world to do the will of my Father, because my Father sent me.

And my Father sent me that I might be lifted up upon the cross; and after that I had been lifted up upon the cross, that I might draw all men unto me, that as I have been lifted up by men even so should men be lifted up by the Father, to stand before me, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

And for this cause have I been lifted up; therefore, according to the power of the Father I will draw all men unto me, that they may be judged according to their works.

And it shall come to pass, that whoso repenteth and is baptized in my name shall be filled; and if he endureth to the end, behold, him will I hold guiltless before my Father at that day when I shall stand to judge the world.

And he that endureth not unto the end, the same is he that is also hewn down and cast into the fire, from whence they can no more return, because of the justice of the Father.

And this is the word which he hath given unto the children of men. And for this cause he fulfilleth the words which he hath given, and he lieth not, but fulfilleth all his words.

And no unclean thing can enter into his kingdom; therefore nothing entereth into his rest save it be those who have washed their garments in my blood, because of their faith, and the repentance of all their sins, and their faithfulness unto the end.

20 Nísisiyí èyí ni àṣe nā: È ronúpiwàdà, gbogbo èyin ìkangun ayé, ẹ̀ sì wá sí ọ̀dò mi kí ẹ̀ sì ẹ̀ ìribomi ní orúkọ mi, kí èyin ó di mímọ́ nípa gbígba Èmí Mímọ́, kí èyin ó lè dúró ní àilábàwọn níwájú mi, ní ojọ̀ ìkẹ̀hìn.

21 Lóotọ́, lóotọ́, ni mo wí fún yín, èyí ni ìhìn-rere mi; èyin sì mó àwọn ohun tí èyin nílátì ẹ̀ se nínú ìjọ̀ mi; nítorípé àwọn iṣẹ̀ tí èyin ti rí tí èmi ẹ̀ se, òun ni kí èyin ó máa ẹ̀ se pẹ̀lú; nítorípé ohun tí èyin ti rí tí èmi ẹ̀ se òun pàpá ni kí èyin ó ẹ̀ se;

22 Nítoríná, bí èyin bá ẹ̀ se àwọn ohun wònyí alábùkún ni èyin iṣe, nítorípé a ó gbé yín sòkè ní ojọ̀ ìkẹ̀hìn.

23 È kọ̀ àwọn ohun tí èyin ti rí àti tí èyin ti gbọ̀ sílẹ̀, àfi àwọn tí a dáa yín lẹ̀kun rẹ̀ ní kíkọ̀.

24 È kọ̀ àwọn iṣẹ̀ àwọn èniyàn yí sílẹ̀, tí yíò sì rí bẹ̀, gégé bí a ti kọ̀, nípa èyítí ó ti wà tẹ̀lẹ̀rì.

25 Nítorí ẹ̀ kiyèsí, láti inú àwọn iwé tí a ti kọ̀, àti èyítí a ó kọ̀, ni a ó ẹ̀ se ìdájọ̀ àwọn èniyàn yí, nítorí nípa wọn ni àwọn iṣe wọn yíò di mímọ́ sí èniyàn.

26 È sì kiyèsí, nípasẹ̀ Bàbá ni a kọ̀ ohun gbogbo; nítoríná láti inú àwọn iwé tí a ó kọ̀ ni a ó ẹ̀ se ìdájọ̀ ayé.

27 Kí èyin kí ó sì mò pé èyin ni onidajọ̀ àwọn èniyàn yí, ní íbámu pẹ̀lú àwọn ìdájọ̀ tí èmi yíò fi fún yín, èyítí ó tọ̀. Nítoríná, irú èniyàn wo ni ó yẹ kí èyin ó jẹ́? Lóotọ́ ni mo wí fún yín, àní gégé bí mo ti rí.

28 Àti nísisiyí èmi ó lọ̀ sí ọ̀dò Bàbá mi. Àti lóótọ́ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí èyin yíò bẹ̀rè lówọ̀ Bàbá ní orúkọ mi, a ó fi fún yín.

29 Nítoríná, ẹ̀ bẹ̀rè, ẹ̀ ó sì rí gbà; ẹ̀ kànkùn, a ó sì ńí sílẹ̀ fún yín; nítorípé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá bẹ̀rè, yíò rí gbà; ẹ̀nití ó bá sì kànkùn ni a ó ńí fún.

30 Àti nísisiyí ẹ̀ kiyèsí, ayọ̀ mi pọ̀, àní tí ó kún, nítorí yín, àti ìran yí; bẹ̀ni, Bàbá pẹ̀lú nyọ̀, àti gbogbo àwọn ángẹ̀lì mímọ́ pẹ̀lú, nítorí yín àti ìran yí; nítorípé kò sí ọ̀kan nínú wọn tí ó sọ̀nù.

31 È kiyèsí, mo fẹ́ kí ó yé yín; nítorípé àwọn tí èmi nso nípa wọn ni àwọn tí ó sì wà lāyẹ̀ nínú ìran yí; kò sì sí ọ̀kan nínú wọn tí ó sọ̀nù; nínú wọn sì ni èmi ní ẹ̀kún ayọ̀.

Now this is the commandment: Repent, all ye ends of the earth, and come unto me and be baptized in my name, that ye may be sanctified by the reception of the Holy Ghost, that ye may stand spotless before me at the last day.

Verily, verily, I say unto you, this is my gospel; and ye know the things that ye must do in my church; for the works which ye have seen me do that shall ye also do; for that which ye have seen me do even that shall ye do;

Therefore, if ye do these things blessed are ye, for ye shall be lifted up at the last day.

Write the things which ye have seen and heard, save it be those which are forbidden.

Write the works of this people, which shall be, even as hath been written, of that which hath been.

For behold, out of the books which have been written, and which shall be written, shall this people be judged, for by them shall their works be known unto men.

And behold, all things are written by the Father; therefore out of the books which shall be written shall the world be judged.

And know ye that ye shall be judges of this people, according to the judgment which I shall give unto you, which shall be just. Therefore, what manner of men ought ye to be? Verily I say unto you, even as I am.

And now I go unto the Father. And verily I say unto you, whatsoever things ye shall ask the Father in my name shall be given unto you.

Therefore, ask, and ye shall receive; knock, and it shall be opened unto you; for he that asketh, receiveth; and unto him that knocketh, it shall be opened.

And now, behold, my joy is great, even unto fulness, because of you, and also this generation; yea, and even the Father rejoiceth, and also all the holy angels, because of you and this generation; for none of them are lost.

Behold, I would that ye should understand; for I mean them who are now alive of this generation; and none of them are lost; and in them I have fulness of joy.

32 Şùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, mo ní ìrora-ọ̀kàn nítorí ìran ẹ̀kẹ̀rín sí ìran yí, nítorítí ó mú wọ̀n ní ìgbẹ̀kùn, àní gẹ̀gẹ̀bí ó tí mú ọ̀mọ-ẹ̀gbé nni; nítorítí wọ̀n yíò tà mí nítorí fàdákà àti wúrà, àti nítorí èyítí kòkòrò yíò bàjẹ̀ àti tí àwọ̀n olè lè wọ̀lé kí wọ̀n ó jalè. Ní ọ̀jọ̀ nǎ ni èmi ó sì bè wọ̀n wò, àní ní dídá ìşẹ̀ ọ̀wọ̀ wọ̀n lé orí ara wọ̀n.

33 Ó sì şe nígbàtí Jészù tí parí àwọ̀n ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó wí fún àwọ̀n ọ̀mọ-ẹ̀hìn rẹ̀ pé: E bá ẹ̀nu-ọ̀nà híhá wọ̀lé; nítorí híhá ni ẹ̀nu-ọ̀nà nǎ, tóró sì ni ọ̀jú-ọ̀nà nǎ èyítí ó lọ sí tí iyè, díẹ̀ sì ni àwọ̀n ẹ̀nití nrí; şùgbọ̀n gbòrò ni ọ̀jú-ọ̀nà nǎ èyítí ó lọ sí tí ikú, púpọ̀ sì ni àwọ̀n tí nrìn lójú ọ̀nà nǎ, tí ọ̀ru sì dé nínú èyítí ẹ̀nikan kò lè şişẹ̀.

But behold, it sorroweth me because of the fourth generation from this generation, for they are led away captive by him even as was the son of perdition; for they will sell me for silver and for gold, and for that which moth doth corrupt and which thieves can break through and steal. And in that day will I visit them, even in turning their works upon their own heads.

And it came to pass that when Jesus had ended these sayings he said unto his disciples: Enter ye in at the strait gate; for strait is the gate, and narrow is the way that leads to life, and few there be that find it; but wide is the gate, and broad the way which leads to death, and many there be that travel therein, until the night cometh, wherein no man can work.

3 Nífáì 28

- 1 Ó sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Jẹ̀sù tí sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tán, ó bá àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn rẹ̀ sọ̀rọ̀, ní ọ̀kọ̀kan, wípé: Kíni ìwọ̀ fẹ́ kí èmi ó fún ọ, lẹ̀hìn tí èmi yíò tí lo sí ọ̀dọ̀ Bàbá?
- 2 Gbogbo wọn ní ó sì sọ̀rọ̀, àfi àwọn mẹ̀ta, wípé: Àwa fẹ́ lẹ̀hìn tí àwa ó bá tí lo ọ̀jọ̀ orí wa tán, tí ìṣẹ́ ìránṣẹ́ wa, èyítí ìwọ̀ pè wá sí, yíò tí parí, kí àwa ó wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú ìjọ̀ba rẹ̀ ní kánkán.
- 3 Ó sì wí fún wọn pé: Alábùkún-fún ni èyin ìṣe nítorítí èyin fẹ́ èyí láti ọ̀wọ̀ mi; nítoríná, lẹ̀hìn tí èyin báti pé ọ̀mọ̀ ọ̀dún méjì lè ní àdọ̀rin é ó wá sí ọ̀dọ̀ mi nínú ìjọ̀ba mi; èyin yíò sì rí ìsìmi ní ọ̀dọ̀ mi.
- 4 Nígbà tí ó sì tí bá wọn sọ̀rọ̀ tán, ó dojú kọ̀ àwọn mẹ̀ta nni, ó sì wí fún wọn pé: Kíni èyin fẹ́ kí èmi ó ẹ̀ fún yín, lẹ̀hìn tí èmi yíò tí lo sí ọ̀dọ̀ Bàbá?
- 5 Wọn sì kédùn nínú ọ̀kàn wọn, nítorípé wọn kò jẹ́ sọ̀ ohun tí wọn fẹ́ fún un.
- 6 Ó sì wí fún wọn pé: È kíyèsí, mo mò èrò ọ̀kàn yín, èyin sì tí fẹ́ ohun nà èyítí Jòhànnù, àyànfẹ́ mi, ènití ó wà pẹ̀lú mi nínú ìṣẹ́ ìránṣẹ́ mi kí àwọn Jù ó tó gbé mi sókè, fẹ́ kí èmi ó ẹ̀ fún òun.
- 7 Nítoríná, alábùkún-fún jùlọ̀ ni èyin ìṣe, nítorípé èyin kò ní rí ikú; sùgbọ̀n èyin yíò wà lǎyè láti lè rí gbogbo ìṣe Bàbá sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn, àní tí tí a ó fi mú ohun gbogbo ẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìfẹ́ Bàbá, nígbà tí èmi yíò dé nínú ọ̀go mi pẹ̀lú àwọn agbára ọ̀run.
- 8 Èyin kí yíò sì rí ìrora ikú; sùgbọ̀n nígbà tí èmi yíò bá dé nínú ọ̀go mi, a ó pa yín lárada ní ìṣẹ́jú láti inú ara kíkú sí ara àìkú; nígbà ná ni èyin o di alábùkún-fún nínú ìjọ̀ba Bàbá mi.
- 9 Àti pẹ̀lú, èyin kí yíò sì rí ìrora ní àkòkò tí èyin ó wà nínú ara, bẹ̀ni èyin kí yíò ní ìrora-ọ̀kàn bíkòṣe nítorí ẹ̀ṣẹ́ aráyé; gbogbo ohun wọ̀nyí ni èmi yíò sì ẹ̀ nítorí ohun tí èyin bẹ̀rè lówọ̀ mi, nítorípé èyin tí fẹ́ kí èyin ó lè mú ọ̀kàn àwọn ènìyàn wá sí ọ̀dọ̀ mi, nígbà tí ayé bá sì wà.

3 Nephi 28

And it came to pass when Jesus had said these words, he spake unto his disciples, one by one, saying unto them: What is it that ye desire of me, after that I am gone to the Father?

And they all spake, save it were three, saying: We desire that after we have lived unto the age of man, that our ministry, wherein thou hast called us, may have an end, that we may speedily come unto thee in thy kingdom.

And he said unto them: Blessed are ye because ye desired this thing of me; therefore, after that ye are seventy and two years old ye shall come unto me in my kingdom; and with me ye shall find rest.

And when he had spoken unto them, he turned himself unto the three, and said unto them: What will ye that I should do unto you, when I am gone unto the Father?

And they sorrowed in their hearts, for they durst not speak unto him the thing which they desired.

And he said unto them: Behold, I know your thoughts, and ye have desired the thing which John, my beloved, who was with me in my ministry, before that I was lifted up by the Jews, desired of me.

Therefore, more blessed are ye, for ye shall never taste of death; but ye shall live to behold all the doings of the Father unto the children of men, even until all things shall be fulfilled according to the will of the Father, when I shall come in my glory with the powers of heaven.

And ye shall never endure the pains of death; but when I shall come in my glory ye shall be changed in the twinkling of an eye from mortality to immortality; and then shall ye be blessed in the kingdom of my Father.

And again, ye shall not have pain while ye shall dwell in the flesh, neither sorrow save it be for the sins of the world; and all this will I do because of the thing which ye have desired of me, for ye have desired that ye might bring the souls of men unto me, while the world shall stand.

10 Àti nítorí ìdí èyí, èyin ó ní èkún ayò; èyin ó sì joko nínú ìjòba Bàbá mi; bēni, ayò yín yíò kún, gégébí Bàbá ti fún mi ní èkún ayò; èyin ó sì rí gégé bí èmi ti rí, èmi sì rí gégé bí Bàbá; òkan sì ni Bàbá àti èmi jé.

11 Èmí Mímó sì njerí nípa Bàbá àti èmi; Bàbá sì nfi Èmí Mímó fún àwọn ọmọ èniyàn, nítorí mi.

12 Ó sì se nígbàtí Jèsù ti sọ àwọn ọ̀rò wònyí tán, ó fi ọ̀wọ̀ rẹ̀ kan olúkúlùkù wọn, àfi àwọn méta nni tí yíò kù lẹ̀hin, nígbàná ni ó lọ kúrò.

13 È sì kiyèsí, awọn ọ̀run sí sílẹ̀, a sì gbé wọn lọ sínú ọ̀run, wọn sì ri, wọn sì gbọ̀ àwọn ohun tí a kò lè sọ.

14 A sì dá wọn lẹ̀kun láti fòhùn; bēni a kò fún wọn ní agbára láti lè sọ àwọn ohun tí wọn rí àti tí wọn gbọ̀;

15 Àti bóyá nínú ara ni tàbí kúrò nínú ara ni, wọn kò mò; nítorítí wọn dàbí èyítí ó yípadà tí a yí wọn padà kúrò láti inú ipò àgọ̀ ara sínú ipò ara àìkú, kí wọn ó lè rí àwọn ohun ti Ọ̀lórùn.

16 Şùgbọ̀n ó sì se tí wọn tún nǐsẹ̀ ìránşẹ̀ ní orí ilẹ̀ ayé; bíótílẹ̀rìbẹ̀ wọn kò jísẹ̀ ìránşẹ̀ nípa àwọn ohun tí wọn ti gbọ̀ àti tí wọn ti rí, nítorí àşẹ̀ tí a fi fún wọn ní ọ̀run.

17 Àti nísìsìyí, bóyá wọn wà ní ipò ìdibàjẹ̀ tàbí ní àìkú, láti àkòkò ìyípadà-ara wọn, èmi kò mò;

18 Şùgbọ̀n èyí ni èmi mò, gégébí àkòşìlẹ̀ tí a ti kọ̀—wọn nlo kiri lóri ilẹ̀ nā, wọn sì nǐsẹ̀ ìránşẹ̀ fún gbogbo àwọn èniyàn nā, tí wọn sì nda ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ mó ìjọ̀ onígbàgbọ̀ nā, gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ̀ nínú ìwāsù wọn; tí wọn sì se ìrìbọ̀mi fún wọn, gbogbo àwọn tí wọn sì se ìrìbọ̀mi fun ni ó gba Èmí Mímó.

19 Àwọn tí kò darapọ̀ mó ìjọ̀ onígbàgbọ̀ nā sì gbé wọn sọ sínú túbú. Àwọn túbú kò sì lè gbà wọn, nítorítí wọn sì ya sí méjì.

20 Wọn sì gbé wọn sọ sínú ihò ilẹ̀; şùgbọ̀n wọn bá ilẹ̀ nā jà pẹ̀lú ọ̀rò Ọ̀lórùn; tóbẹ̀ tí a fi kó wọn yọ̀ kúrò nínú jìjìn ilẹ̀ nā nípa agbára rẹ̀; àti nítorínā wọn kò lè gbé ihò ilẹ̀ jìn tó tí yíò le sé wọn mó.

And for this cause ye shall have fulness of joy; and ye shall sit down in the kingdom of my Father; yea, your joy shall be full, even as the Father hath given me fulness of joy; and ye shall be even as I am, and I am even as the Father; and the Father and I are one;

And the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and the Father giveth the Holy Ghost unto the children of men, because of me.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words, he touched every one of them with his finger save it were the three who were to tarry, and then he departed.

And behold, the heavens were opened, and they were caught up into heaven, and saw and heard unspeakable things.

And it was forbidden them that they should utter; neither was it given unto them power that they could utter the things which they saw and heard;

And whether they were in the body or out of the body, they could not tell; for it did seem unto them like a transfiguration of them, that they were changed from this body of flesh into an immortal state, that they could behold the things of God.

But it came to pass that they did again minister upon the face of the earth; nevertheless they did not minister of the things which they had heard and seen, because of the commandment which was given them in heaven.

And now, whether they were mortal or immortal, from the day of their transfiguration, I know not;

But this much I know, according to the record which hath been given—they did go forth upon the face of the land, and did minister unto all the people, uniting as many to the church as would believe in their preaching; baptizing them, and as many as were baptized did receive the Holy Ghost.

And they were cast into prison by them who did not belong to the church. And the prisons could not hold them, for they were rent in twain.

And they were cast down into the earth; but they did smite the earth with the word of God, insomuch that by his power they were delivered out of the depths of the earth; and therefore they could not dig pits sufficient to hold them.

21 Ìgbà méta ni wọn sì gbé wọn sọ sínú iná ìlérú tí wọn kò sì rí ìpalára.

22 Ìgbà méjì ni wọn sì gbé wọn jù sínú ihò àwọn ẹranko búburú; ẹ̀ sì kiyèsí wọn bá àwọn ẹranko búburú nà ẹ̀seré bí ọ̀mọ̀dé tí íbá ọ̀dọ̀-àgùtàn ẹ̀seré, wọn kò sì rí ìpalára.

23 Ó sì ẹ̀ tí wọn nlọ̀ kiri lárín àwọn ènìyàn Nífàì báyí, tí wọn sì nwàsù ihìn-rere Krístì fún gbogbo ènìyàn ní orí ilẹ̀ nà; a sì yí wọn padà sí Olúwa, wọn sì darapọ̀ mọ̀ ọ̀jọ̀ Krístì, báyí sì ni àwọn ènìyàn iran nni di alágbùkún-fún, gégé bí ọ̀rọ̀ Jésù.

24 Àti nísìsìyí ẹ̀mi, Mọ̀mọ̀nì, mú ọ̀rọ̀ mi wá sí ọ̀pín nípa àwọn ohun wọ̀nyí nà.

25 Ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀mi tí fẹ̀rẹ̀ kọ̀ orúkọ̀ àwọn wọ̀nnì tí kì yíò tọ̀ ikú wò, ẹ̀sùgbọ̀n Olúwa dá mi lẹ̀kun rẹ̀; nítoríná ni ẹ̀mi kò kọ̀ wọn, nítorítí a tí fi wọn pamọ̀ kúrò fún aráyé.

26 Ẹ̀sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí ẹ̀mi tí rí wọn, wọn sì tí jíṣẹ̀ iránṣẹ̀ fún mi.

27 Ẹ̀ sì kiyèsí, wọn yíò wà lárín àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, àwọn Kẹ̀fẹ̀rí kò sì ní mọ̀ wọn.

28 Wọn yíò sì wà lárín àwọn Jù pẹ̀lú, àwọn Jù kò sì ní mọ̀ wọn.

29 Yíò sì ẹ̀, nígbà tí Olúwa yíò ríí pé ó tọ̀ nínú ọ̀gbọ̀n rẹ̀ ní wọn yíò jíṣẹ̀ iránṣẹ̀ sí àwọn ẹ̀yà ìdílé Ísráélì tí ó tí fọ̀nká, àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè, ìbátan, èdè àti ènìyàn, tí yíò sì mú ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀kàn jáde kúrò nínú wọn sí ọ̀dọ̀ Jésù, kí ifẹ̀ wọn ó lè di mí múṣẹ̀, àti nítorí agbára tí ìyínilọ̀kàn padà ẹ̀yítí íṣe tí Ọ̀lọ̀run tí ó wà nínú wọn.

30 Wọn sì dàbí àwọn ángẹ̀lì Ọ̀lọ̀run, bí wọn ó bá sì gbàdúrà sí Bàbá ní orúkọ̀ Jésù, wọn lè fi ara hàn sí ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá dára ní ọ̀jú wọn.

31 Nítoríná, wọn yíò ẹ̀ àwọn íṣẹ̀ nlá ẹ̀yítí ó yanilẹ̀nu, kí ọ̀jọ̀ nlá tí nbọ̀wá nni nígbà tí gbogbo ènìyàn yíò dúró níwájú itẹ̀ idájọ̀ Krístì;

32 Bẹ̀ni ní árin àwọn Kẹ̀fẹ̀rí pápá ni wọn ó tí ẹ̀ ọ̀jọ̀ nlá ẹ̀yítí ó yanilẹ̀nu, kí ọ̀jọ̀ idájọ̀ nni ó tó dé.

And thrice they were cast into a furnace and received no harm.

And twice were they cast into a den of wild beasts; and behold they did play with the beasts as a child with a suckling lamb, and received no harm.

And it came to pass that thus they did go forth among all the people of Nephi, and did preach the gospel of Christ unto all people upon the face of the land; and they were converted unto the Lord, and were united unto the church of Christ, and thus the people of that generation were blessed, according to the word of Jesus.

And now I, Mormon, make an end of speaking concerning these things for a time.

Behold, I was about to write the names of those who were never to taste of death, but the Lord forbade; therefore I write them not, for they are hid from the world.

But behold, I have seen them, and they have ministered unto me.

And behold they will be among the Gentiles, and the Gentiles shall know them not.

They will also be among the Jews, and the Jews shall know them not.

And it shall come to pass, when the Lord seeth fit in his wisdom that they shall minister unto all the scattered tribes of Israel, and unto all nations, kindreds, tongues and people, and shall bring out of them unto Jesus many souls, that their desire may be fulfilled, and also because of the convincing power of God which is in them.

And they are as the angels of God, and if they shall pray unto the Father in the name of Jesus they can show themselves unto whatsoever man it seemeth them good.

Therefore, great and marvelous works shall be wrought by them, before the great and coming day when all people must surely stand before the judgment-seat of Christ;

Yea even among the Gentiles shall there be a great and marvelous work wrought by them, before that judgment day.

- 33 Bí èyin bá sì ní gbogbo àwọn iwé-mímọ́ tí ó sọ nípa gbogbo iṣẹ́ ìyàlẹ́nu Krístì, èyin yíò mò pé àwọn ohun wọnyí yíò ṣe dájúdájú, gégẹ́bí àwọn ọ̀rọ́ tí Krístì ti sọ.
- 34 Ègbé sì ni fún ẹnìkẹ̀ni tí yíò ṣe àìgbọ̀ràn sí ọ̀rọ́ Jẹ́sù, àti sí ọ̀rọ́ àwọn tí ó ti yàn tí ó sì rán lọ sí ǎrin wọn; nítorí pé ẹnítí kò bá gba ọ̀rọ́ Jẹ́sù àti ti ọ̀rọ́ àwọn tí ó ti rán kò gbá; nítoríná, ọ̀un kò ní gbà wọn ní ojú ìkẹ̀hìn;
- 35 Íbá sì sà n fún wọn bí a kò bá bí wọn. Njé èyin ha rò pé èyin lè sọ àìṣẹ̀gbè Ọ̀lọ̀run tí a ti ṣe sí di asán, ẹnítí a ti tẹ̀ mọ̀lẹ̀ lábẹ̀ ẹ̀sẹ̀ èniyàn, pé ní ọ̀nà yí ni ìgbàlà yíò wá?
- 36 Àti nísisiyí ẹ̀ kiyèsí, bí èmi ti sọ nípa àwọn wọ̀nnì tí Olúwa ti yàn, bẹ̀ni, àní àwọn méta wọ̀nnì tí a gbé lọ sínú àwọn ọ̀run, pé èmi kò mò bóyá a wẹ̀ wọn mọ́ kúrò láti inú ara kíkú sí ara àìkú—
- 37 Şùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, láti àkokò tí èmi ti kọ̀ àkọ̀sílẹ̀ yí, ni èmi ti wádí láti ọ̀dọ̀ Olúwa, ọ̀un sì ti sọ́ di mímọ́ fún mi pé ó di dandan kí ara wọn ó yí padà, bí kò bá sì rí bẹ̀ wọn ní láti tọ́ ikú wò;
- 38 Nítoríná, kí wọn ó má bātọ́ ikú wò ni a ṣe mú kí ara wọn ó yí padà, kí wọn ó má bá ní ìrora tàbí ìrora-ọ̀kàn bíkòṣe nítorí ẹ̀ṣẹ̀ aráyé.
- 39 Nísisiyí ìyípadà yí kò tóbi tó èyítí yíò bá wọn ní ojú-ìkẹ̀hìn; şùgbọ̀n a mú ìyípadà nlá bá wọn, tóbẹ̀ tí Sátàní kò lè ní agbára rárá lóri wọn, tí kò lè dán wọn wò; tí a sì yà wọn sí mímọ́ nípa ti ara, tí wọn sì jẹ̀ mímọ́, àti tí àwọn agbára inú ayé kò lè dí wọn lònà.
- 40 Èyí sì ni ipò tí wọn yíò wà títí di ojú ìdájó Krístì; ní ojú ná wọn yíò rí ìyípadà nlá gbà, a ò sì gbà wọn sínú ìjọba Bàbá, tí wọn kò sì ní jáde kúrò ní bẹ̀ mọ́, şùgbọ̀n wọn yíò gbé pẹ̀lú Ọ̀lọ̀run títí ayérayé nínú ọ̀kè-ọ̀run.

And if ye had all the scriptures which give an account of all the marvelous works of Christ, ye would, according to the words of Christ, know that these things must surely come.

And wo be unto him that will not hearken unto the words of Jesus, and also to them whom he hath chosen and sent among them; for whoso receiveth not the words of Jesus and the words of those whom he hath sent receiveth not him; and therefore he will not receive them at the last day;

And it would be better for them if they had not been born. For do ye suppose that ye can get rid of the justice of an offended God, who hath been trampled under feet of men, that thereby salvation might come?

And now behold, as I spake concerning those whom the Lord hath chosen, yea, even three who were caught up into the heavens, that I knew not whether they were cleansed from mortality to immortality—

But behold, since I wrote, I have inquired of the Lord, and he hath made it manifest unto me that there must needs be a change wrought upon their bodies, or else it needs be that they must taste of death;

Therefore, that they might not taste of death there was a change wrought upon their bodies, that they might not suffer pain nor sorrow save it were for the sins of the world.

Now this change was not equal to that which shall take place at the last day; but there was a change wrought upon them, insomuch that Satan could have no power over them, that he could not tempt them; and they were sanctified in the flesh, that they were holy, and that the powers of the earth could not hold them.

And in this state they were to remain until the judgment day of Christ; and at that day they were to receive a greater change, and to be received into the kingdom of the Father to go no more out, but to dwell with God eternally in the heavens.

3 Nífàì 29

- 1 Àti nísìsìyí ẹ kiyèsì, mo wí fún yín pé nígbàtí Olúwa yíò ríi nínú ogbòn rẹ, láti mú àwọn ọ̀rọ̀ wònyí wá fún àwọn Kèfèrì gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ, nígbà nà ni èyin ó tó mò pé májẹmú tí Bàbá ti dá pèlú àwọn ọ̀mọ̀ Ísráẹ̀lì, nípa ìmúpadà wọn sínú ilẹ̀ ìní wọn, ti bèrèsí di ìmúṣe.
- 2 Èyin yíò sì lè mò pé àwọn ọ̀rọ̀ Olúwa, èyítí àwọn wòlì mímọ̀ ti sọ, yíò di mímúṣe; kí èyin ó má sì ṣe sọ wípé Olúwa yíò fa àbò rẹ sí ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀mọ̀ Ísráẹ̀lì sẹ̀hìn.
- 3 Kí èyin ó má sì ròò ní ọ̀kàn yín pé àwọn ọ̀rọ̀ tí Olúwa ti sọ jẹ asán, nítorí ẹ kiyèsì, Olúwa yíò rántí májẹmú rẹ èyítí ó ti bá àwọn ènìyàn rẹ ti ìdílé Ísráẹ̀lì dá.
- 4 Nígbàtí èyin ó bá sì ríi tí àwọn ọ̀rọ̀ wònyí njáde wá lárín yín, nígbà nà ni èyin kò gbòdò kégàn àwọn ohun tí Olúwa nṣe mó, nítorí àìṣẹ̀gbè idà rẹ mbe ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ; ẹ sì kiyèsì, ní ọ̀jọ̀ nà, bí èyin ó bá kégàn àwọn ohun tí Olúwa nṣe, ọ̀un yíò mú kí idà ọ̀títọ̀ rẹ ó ré lù yín ní àipé.
- 5 Ègbé ni fún ẹni nà tí ó nkégàn àwọn ohun tí Olúwa nṣe; bẹni, ègbé ni fún ẹni nà tí yíò sẹ́ Krístì àti àwọn iṣẹ́ ọ̀wọ̀ rẹ!
- 6 Bẹni, ègbé ni fún ẹni nà tí yíò sẹ́ àwọn ìfihàn Olúwa, àti tí yíò sọ wípé Olúwa kò ṣìṣe rẹ nípa ìfihàn mó, tàbí nípa ìṣọ̀tẹ̀lẹ̀, tàbí nípa àwọn èbùn, tàbí nípa àwọn edè, tàbí nípa ṣìṣe iwòsàn, tàbí nípa agbára Ẹmí Mímọ̀!
- 7 Bẹni, ègbé sì ni fún ẹni nà, ní ọ̀jọ̀ nà, kí ó lè rí èrè, tí yíò wípé Jèsù Krístì kì yíò ṣe iṣẹ́ ìyanu rárá; nítorí ẹni tí ó bá wí bá yí ni yíò dàbí ọ̀mọ̀-egbé nni, ẹni tí kò sí ànú fún, gégé bí ọ̀rọ̀ Krístì!
- 8 Bẹni, kí èyin ó má sì ṣe ìyọ̀ṣùtì sí tàbí kégàn tàbí fi àwọn Jú ṣe èlẹ̀yà mó, tàbí èyíkẹ́yí nínú àwọn ìyókù ìdílé Ísráẹ̀lì; nítorí ẹ kiyèsì, Olúwa yíò rántí májẹmú rẹ pèlú wọn, yíò sì ṣe fún wọn ní ìbámu pèlú bí ó ti jẹ èjẹ pèlú wọn.
- 9 Nítorí nà kí èyin ó máṣe rò pé èyin lè pa ọ̀wọ̀ ọ̀tún Olúwa dà sí ọ̀sì, kí ó ma lè ṣe ìdájọ̀ sí ti ìmúṣe májẹmú èyítí ó ti dá pèlú ìdílé Ísráẹ̀lì.

3 Nephi 29

And now behold, I say unto you that when the Lord shall see fit, in his wisdom, that these sayings shall come unto the Gentiles according to his word, then ye may know that the covenant which the Father hath made with the children of Israel, concerning their restoration to the lands of their inheritance, is already beginning to be fulfilled.

And ye may know that the words of the Lord, which have been spoken by the holy prophets, shall all be fulfilled; and ye need not say that the Lord delays his coming unto the children of Israel.

And ye need not imagine in your hearts that the words which have been spoken are vain, for behold, the Lord will remember his covenant which he hath made unto his people of the house of Israel.

And when ye shall see these sayings coming forth among you, then ye need not any longer spurn at the doings of the Lord, for the sword of his justice is in his right hand; and behold, at that day, if ye shall spurn at his doings he will cause that it shall soon overtake you.

Wo unto him that spurneth at the doings of the Lord; yea, wo unto him that shall deny the Christ and his works!

Yea, wo unto him that shall deny the revelations of the Lord, and that shall say the Lord no longer worketh by revelation, or by prophecy, or by gifts, or by tongues, or by healings, or by the power of the Holy Ghost!

Yea, and wo unto him that shall say at that day, to get gain, that there can be no miracle wrought by Jesus Christ; for he that doeth this shall become like unto the son of perdition, for whom there was no mercy, according to the word of Christ!

Yea, and ye need not any longer hiss, nor spurn, nor make game of the Jews, nor any of the remnant of the house of Israel; for behold, the Lord remembereth his covenant unto them, and he will do unto them according to that which he hath sworn.

Therefore ye need not suppose that ye can turn the right hand of the Lord unto the left, that he may not execute judgment unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the house of Israel.

3 Nífáì 30

- 1 È tètísílẹ̀, A! èyin Kèfèrí, kí ẹ̀ sì gbọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ Jèsù Krístì, Ọmọ Ọlórún aláyè, èyítí ó ti pàşẹ pé kí èmi ó wí fún yín nípa yín, nítorí, ẹ̀ kíyèsí ó pàşẹ fún mi pé kí èmi ó kọ sílẹ̀, wípé:
- 2 È yí padà, gbogbo èyin Kèfèrí, kúrò ní àwọn ọ̀nà búburú yín; kí ẹ̀ sì ronúpìwàdà kúrò nínú ibi şíşẹ̀ yín, kúrò nínú irọ̀ pípá àti ìwà ètàn yín, àti ìwà àgbèrè yín, àti àwọn ohun ìrira tí èyin nşẹ̀ ní ìkòkò, àti àwọn ìbòrìşà yín, àti àwọn ìpànyàn yín, àti àwọn işẹ̀ àlùfá àrékérékè yín, àti ìlara yín, àti àwọn ìjà yín, àti kúrò nínú gbogbo ìwà búburú àti iwa ìrira yín, kí ẹ̀ sì wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí a sì şe ìribomi fun yín ní orúkọ mi, kí èyin ó lè gba ìdáríjì fún èşẹ̀ yín, kí ẹ̀ sì kún fún Èmí Mímó, kí a lè kà yín mó àwọn ènyàn mi tí wọn işe ti ìdílẹ̀ Ísráélì.

3 Nephi 30

Hearken, O ye Gentiles, and hear the words of Jesus Christ, the Son of the living God, which he hath commanded me that I should speak concerning you, for, behold he commandeth me that I should write, saying:

Turn, all ye Gentiles, from your wicked ways; and repent of your evil doings, of your lyings and deceivings, and of your whoredoms, and of your secret abominations, and your idolatries, and of your murders, and your priestcrafts, and your envying, and your strifes, and from all your wickedness and abominations, and come unto me, and be baptized in my name, that ye may receive a remission of your sins, and be filled with the Holy Ghost, that ye may be numbered with my people who are of the house of Israel.

Nífàì Kẹrin

Iwé ti Nífàì

Enítí Í Şe Ọmọ Nífàì—Ọkan Nínú Àwọn Ọmọ-Èhin Jèsù Krístì

Ọrọ̀ nípa àwọn ènìyàn Nífàì, gégébi àkọsilẹ̀ rẹ̀.

- 1 O sì ẹ̀ tí ọ̀dun kẹ̀rìnlélógòjì kọ́já lọ, àti ọ̀dun karundínlógòjì, ẹ̀ sì kíyèsí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn Jèsù tí da ìjọ Krístì sílẹ̀ nínú gbogbo ilẹ̀ tí ó yí wọn ka. Gbogbo àwọn ẹ̀niti o bá sí tò wọn wa, tí wọn sì ronúpiwàdà kúrò nínú ẹ̀şẹ̀ wọn ní tótó, ní a rìbọ̀mi ní ọ̀rúko Jèsù; wọn sì gbà Èmí Mímọ̀.
- 2 O sì ẹ̀ nínú ọ̀dún kẹ̀rìndínlógòjì, gbogbo àwọn ènìyàn nǎ ní a sì yí lókàn padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa, ní ori ilẹ̀ nǎ, àti àwọn ara Nífàì àti àwọn ara Lámàni, kò sì sí jìà àti àrìyàn-jìyàn kankan ní àrín wọn, wọn sì nfi ọ̀dodo bá ara wọn lò.
- 3 Wọn sì jùmọ̀ ní ohun gbogbo papọ̀; nítorí nǎ kò sí olówó àti tálákà, ọ̀ndè àti ọ̀mìnira, şùgbọ̀n gbogbo wọn ni a sọ̀ di ọ̀mìnira, àti alábápin ẹ̀bùn ọ̀run nǎ.
- 4 O sì ẹ̀ ti ọ̀dun kẹ̀tadínlógòjì nǎ kọ́já lọ, àlafíà sì wà síbẹ̀ nínú ilẹ̀ nǎ.
- 5 Àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn Jesu sì ẹ̀ àwọn işẹ̀ nla tí ó yanilẹ̀nu, tóbẹ̀ tí wọn mú àwọn aláisàn lára dá, tí wọn sì jí ọ̀kú dide, tí wọn sì mú kí àwọn amúkun ó rìn, tí wọn sì mú kí àwọn afójú ó riran, àti kí odi ó gbọ̀ràn; àti onírurú àwọn işẹ̀ iyanu ni wọn ẹ̀ ní àrín àwọn ọ̀mọ ènìyàn; wọn kò sì ẹ̀ işẹ̀ iyanu kankan bíkòşẹ̀ ní oruko Jèsù.
- 6 Bayí sì ni ọ̀dun kẹ̀jìdínlógòjì kọ́já lọ, àti ikọ̀kandinlógòjì pẹ̀lú, àti ikọ̀kànlelogoji, àti ikẹ̀jìlélógòjì, bẹ̀ni, titi ọ̀dun kọ̀kàndínládọ̀ta fi kọ́já lọ, àti ọ̀dun kọ̀kànléládọ̀ta pẹ̀lú, àti ikẹ̀jìléládọ̀ta; bẹ̀ni, àti titi ọ̀dun mọ̀kàndínlógòta nǎ fi kọ́já lọ.

Fourth Nephi

The Book of Nephi

Who Is the Son of Nephi—One of the Disciples of Jesus Christ

An account of the people of Nephi, according to his record.

And it came to pass that the thirty and fourth year passed away, and also the thirty and fifth, and behold the disciples of Jesus had formed a church of Christ in all the lands round about. And as many as did come unto them, and did truly repent of their sins, were baptized in the name of Jesus; and they did also receive the Holy Ghost.

And it came to pass in the thirty and sixth year, the people were all converted unto the Lord, upon all the face of the land, both Nephites and Lamanites, and there were no contentions and disputations among them, and every man did deal justly one with another.

And they had all things common among them; therefore there were not rich and poor, bond and free, but they were all made free, and partakers of the heavenly gift.

And it came to pass that the thirty and seventh year passed away also, and there still continued to be peace in the land.

And there were great and marvelous works wrought by the disciples of Jesus, insomuch that they did heal the sick, and raise the dead, and cause the lame to walk, and the blind to receive their sight, and the deaf to hear; and all manner of miracles did they work among the children of men; and in nothing did they work miracles save it were in the name of Jesus.

And thus did the thirty and eighth year pass away, and also the thirty and ninth, and forty and first, and the forty and second, yea, even until forty and nine years had passed away, and also the fifty and first, and the fifty and second; yea, and even until fifty and nine years had passed away.

7 Olúwa sì mú wọn ẹ̀rere lópòlópò ní ilẹ̀ nǎ; bẹ̀ni, tóbẹ̀ tí wọn sì tún kọ̀ àwọn ilú-nlá sí àwọn ibití a tí jo wọn níná tẹ̀lẹ̀.

8 Bẹ̀ni, àní ilú-nlá nni Sarahémúlà ní wọn mú kí a tunkó.

9 Şugbọn òpòlópò àwọn ilú-nlá ní ó wà ti wọn ti rì, tí omi ti jáde sókè ní ipò wọn; nitorinǎ a kò lè tún wọn kọ̀.

10 Àti nísìsìyí, ẹ̀ kíyèsí, ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn Nífàì sì nlagbára síí, tí wọn sì npò síí lópòlópò, tí wọn sì di ènìyàn tí ó lẹ̀wà tí ó sì wuni lópòlópò.

11 Wọn sì gbéyàwó, wọn sì fa iyàwó fún ni, a sì bùkún fún wọn gégébi òpòlópò ilé rí tí Olúwa ti ẹ̀ fún wọn.

12 Wọn kò sì rìn ní ti ipa àwọn ilànà àti ní ti òfin Mósè; şugbọn wọn sì nrìn ní ti àwọn òfin ti wọn ti gbà láti òdò Olúwa Ọ̀lórùn wọn, tí wọn sì ntẹ̀sìwájú nínú àwẹ̀ gbígba àti adura, àti nínú ìdàpò nígbàkùgbà láti gbàdúra àti láti gbọ̀ òrò Olúwa.

13 O sì ẹ̀ tí kò sì sí ìjà lǎrín gbogbo ènìyàn nǎ, ní gbogbo ilẹ̀ nǎ; sugbọn tí àwọn ọ̀mọ-ẹ̀hìn Jesu se àwọn işẹ̀ iyànù nla-nla lǎrín wọn.

14 O sì ẹ̀ tí ọ̀dun kọ̀kànládòrin kojá lọ, àti ọ̀dun kejiládòrin pẹ̀lú, bẹ̀ni, àti ní kúkúró, tí tí ọ̀dún kọ̀kàndílógòrin kojá lọ; bẹ̀ni àní tí ọ̀gòrun ọ̀dun kojá lọ, tí àwọn ọ̀mọ ẹ̀hìn Jesu, àwọn tí ó ti yàn, ti lọ sí páradísè Ọ̀lórùn, afi àwọn mẹtá nni tí yíò durolẹ̀hìn ní ayé; a sì yan àwọn ọ̀mọ ẹ̀hìn miràn dípò wọn; àti pẹ̀lú púpò nínú ìran nni ní ó ti kojá lọ.

15 O sì ẹ̀ tí kò sì sí asò ní ilẹ̀ nǎ, nitori ifẹ̀ Ọ̀lórùn èyítí o ngbé inu ọ̀kàn àwọn ènìyàn nǎ.

16 Ko sì sí ìlara, tabi ìjà, tabi irúkèrúddò, tàbí iwà àgbèrè, tabi iro pípá, tabi ipàniyàn, tabi irúkírú iwà ifẹ̀kúfẹ̀; dájúdájú kò sì sí irú àwọn ènìyàn tí ó láyò jù wọn lǎrín gbogbo àwọn ènìyàn tí a ti ọ̀wó Ọ̀lórùn dá.

And the Lord did prosper them exceedingly in the land; yea, insomuch that they did build cities again where there had been cities burned.

Yea, even that great city Zarahemla did they cause to be built again.

But there were many cities which had been sunk, and waters came up in the stead thereof; therefore these cities could not be renewed.

And now, behold, it came to pass that the people of Nephi did wax strong, and did multiply exceedingly fast, and became an exceedingly fair and delightsome people.

And they were married, and given in marriage, and were blessed according to the multitude of the promises which the Lord had made unto them.

And they did not walk any more after the performances and ordinances of the law of Moses; but they did walk after the commandments which they had received from their Lord and their God, continuing in fasting and prayer, and in meeting together oft both to pray and to hear the word of the Lord.

And it came to pass that there was no contention among all the people, in all the land; but there were mighty miracles wrought among the disciples of Jesus.

And it came to pass that the seventy and first year passed away, and also the seventy and second year, yea, and in fine, till the seventy and ninth year had passed away; yea, even an hundred years had passed away, and the disciples of Jesus, whom he had chosen, had all gone to the paradise of God, save it were the three who should tarry; and there were other disciples ordained in their stead; and also many of that generation had passed away.

And it came to pass that there was no contention in the land, because of the love of God which did dwell in the hearts of the people.

And there were no envyings, nor strifes, nor tumults, nor whoredoms, nor lyings, nor murders, nor any manner of lasciviousness; and surely there could not be a happier people among all the people who had been created by the hand of God.

27 O si se nígbàtí igba ọdún àti mēwā ti kojá lọ àwọn ijo púpò si wà lórí ilẹ̀ nā; bēni, àwọn ijo púpò, tí wọn kéde mímò Krístì nā, síbèsí bẹ̀ wọn a mā sẹ̀ púpò nínú ìhìnrere rẹ̀, tó bẹ̀ ti wọn si fi àyè gba onírúurú iwa búburú, tí wọn si nfi ohun tí í sẹ̀ mímò fun ẹniti kò tọ́ sí nitori àtọ́ rẹ̀.

28 Ijo yí si npòsì lópòlópò nítori àìşedédé, àti nitori agbara Sátánì ẹniti ó ti gba ọkàn wọn.

29 Àti pèlú, ijo míràn wà èyítí ó sẹ̀ Krístì nā; wọn si nşè inúnibíní sí ijo Krístì tí í sẹ̀ ọ̀títọ́, nitori iwa-irẹ̀lẹ̀ wọn, àti igbàgbọ̀ wọn nínú Krístì; wọn a si mā fi wọn sẹ̀sìn nitori àwọn ọ̀pòlópò isẹ̀ iyanu tí wọn nşè ní àrín wọn.

30 Nitorinā ní wọn si nlo agbára àti àşẹ̀ lórí àwọn ọmọ ẹhin Jészù tí ó wà lárín wọn, wọn si jù wọn sínú túbú; sùgbọ̀n nípa agbara ọ̀rọ̀ Ọlọ̀run, èyítí ó wà nínú wọn, àwọn túbú là sí méjì, wọn si jáde lọ wọn si nşè àwọn isẹ̀ iyanu tí ó tobi ní àrín wọn.

31 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, àti l'àişírò gbogbo àwọn isẹ̀ iyanu wọnyí, àwọn èniyàn nā sẹ̀ ọkàn wọn le, wọn si nlépa láti pa wọn, àní gégé bí àwọn Jú tí ó wà ní Jerúsálẹ̀mù ti lépa láti pa Jesu, gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

32 Wọn si jù wọn sínú iná ilẹ̀ru, wọn si jáde wá ní àiní ìpalára.

33 Wọn si jù wọn sinu ihò àwọn ẹranko búburú, wọn si nbá àwọn ẹranko búburú nā şere bí ọmọde tí í bá ọ̀dọ̀-àgùtàn şere; wọn si jáde kúrò ní àrín wọn, ní àiní ìpalára.

34 Bíótílẹ̀rìbẹ̀, àwọn èniyàn nā se ọkàn wọn le, nítorítí àwọn ọ̀pò àlùfá àti àwọn wòlì èké ní ó ndari wọn láti kó ijo púpò jọ, àti láti şe onírúurú aisedede. Wọn si lù àwọn èniyàn Jészù; sùgbọ̀n àwọn èniyàn Jesu kò lù wọn padà. Báyí si ni wọn rẹ̀hìn nínú igbàgbọ̀ àti iwa búburú, ní ọ̀dọ̀dún, àní títí igba ọdún àti ọgbọ̀n fi kojá lọ.

35 Àti nísìşiyí ó si şe nínú ọdún yí, bēni, nínú igba ọdun àti mọkànlẹ̀-łógbọ̀n, iyàpà nla wà lárín àwọn èniyàn nā.

And it came to pass that when two hundred and ten years had passed away there were many churches in the land; yea, there were many churches which professed to know the Christ, and yet they did deny the more parts of his gospel, insomuch that they did receive all manner of wickedness, and did administer that which was sacred unto him to whom it had been forbidden because of unworthiness.

And this church did multiply exceedingly because of iniquity, and because of the power of Satan who did get hold upon their hearts.

And again, there was another church which denied the Christ; and they did persecute the true church of Christ, because of their humility and their belief in Christ; and they did despise them because of the many miracles which were wrought among them.

Therefore they did exercise power and authority over the disciples of Jesus who did tarry with them, and they did cast them into prison; but by the power of the word of God, which was in them, the prisons were rent in twain, and they went forth doing mighty miracles among them.

Nevertheless, and notwithstanding all these miracles, the people did harden their hearts, and did seek to kill them, even as the Jews at Jerusalem sought to kill Jesus, according to his word.

And they did cast them into furnaces of fire, and they came forth receiving no harm.

And they also cast them into dens of wild beasts, and they did play with the wild beasts even as a child with a lamb; and they did come forth from among them, receiving no harm.

Nevertheless, the people did harden their hearts, for they were led by many priests and false prophets to build up many churches, and to do all manner of iniquity. And they did smite upon the people of Jesus; but the people of Jesus did not smite again. And thus they did dwindle in unbelief and wickedness, from year to year, even until two hundred and thirty years had passed away.

And now it came to pass in this year, yea, in the two hundred and thirty and first year, there was a great division among the people.

- 36 O si se ninu odun yi ti awon eniyàn ti a npe ni awon ara Nifai dide, won si je onigbagbo otitoto ninu Kristi; ninu won si ni awon ti awon ara Lamanì npe ni—awon ara Jakobu, ati awon ara Josèfù, ati awon ara Soràmù.
- 37 Nitorinà awon ti o gbagbo ninu Kristi ni totò, ati awon olusin Kristi ni totò, (ti awon omọ ìhin Jésù mètà nnì tí yíò dúró lèhìn wa lára won) ní won pè ní awon ara Nifai, ati awon ara Jakobu, ati awon ara Josèpù, ati awon ara Soràmù.
- 38 O si se ti a npe awon ti o ko ihin-rere na ni awon ara Lamani, ati awon ara Lemueli, ati awon ara Ishmaeli; won ko si rehin ninu agbagbo, sugbon won a ma momo sotè si ihin-rere Kristi; won a si ma ko awon omọ won pé kí won ó máse gbagbo, aní gégébi awon baba won se rehin, lati ibere wa.
- 39 Eyi si ri be nitori iwà búburú ati iwà írira awon baba won, aní gégébi o ti ri lati ibere wa. Won si ko won lati korira awon omọ Olurun, aní gégébi won ti ko awon ara Lamanì lati korira awon omọ Nifai lati ibere wa.
- 40 O si se ti igba odun ati odun merinlélógòjì ti kojá lo, bayi si ni ise awon eniyàn na ri. Awon ti o si burú jù ninu awon eniyàn na si pò sí ninu agbara, won si pò púpò tayo awon eniyàn Olurun.
- 41 Won si ntesiwaju sibesibe lati ko awon ijofun ti ara won, ti won si fi oniruru awon ohun olowo-iyebiye se won loso. Bayi si ni igba ati adota odun kojá lo, ati ota le rugba odun pelu.
- 42 O si se ti awon ti o buru ninu awon eniyàn na tun beresi fi awon imule okunkun ati awon egbe okunkun Gadiantonì lele.
- 43 Ati pelu, awon eniyàn ti a pe ni awon eniyàn Nifai beresi se igberaga ninu okan won, nitori orò won ti o pò lopolopo, ti won si di alainlari bi awon arakunrin won, awon ara Lamanì.
- 44 Lati igba yi lo ni awon omọ-ìhin na si beresi kedun fun esese araye.
- 45 O si se nigbati odunrun odun ti kojá lo, ati awon eniyàn Nifai ati awon ara Lamani ti di eniyàn búburú púpò-púpò ni ikokan.

And it came to pass that in this year there arose a people who were called the Nephites, and they were true believers in Christ; and among them there were those who were called by the Lamanites—Jacobites, and Josephites, and Zoramites;

Therefore the true believers in Christ, and the true worshipers of Christ, (among whom were the three disciples of Jesus who should tarry) were called Nephites, and Jacobites, and Josephites, and Zoramites.

And it came to pass that they who rejected the gospel were called Lamanites, and Lemuelites, and Ishmaelites; and they did not dwindle in unbelief, but they did wilfully rebel against the gospel of Christ; and they did teach their children that they should not believe, even as their fathers, from the beginning, did dwindle.

And it was because of the wickedness and abomination of their fathers, even as it was in the beginning. And they were taught to hate the children of God, even as the Lamanites were taught to hate the children of Nephi from the beginning.

And it came to pass that two hundred and forty and four years had passed away, and thus were the affairs of the people. And the more wicked part of the people did wax strong, and became exceedingly more numerous than were the people of God.

And they did still continue to build up churches unto themselves, and adorn them with all manner of precious things. And thus did two hundred and fifty years pass away, and also two hundred and sixty years.

And it came to pass that the wicked part of the people began again to build up the secret oaths and combinations of Gadianton.

And also the people who were called the people of Nephi began to be proud in their hearts, because of their exceeding riches, and become vain like unto their brethren, the Lamanites.

And from this time the disciples began to sorrow for the sins of the world.

And it came to pass that when three hundred years had passed away, both the people of Nephi and the Lamanites had become exceedingly wicked one like unto another.

- 46 O sì ɛ tì àwọn ọ̀lọ̀sà Gádíátónì t̀àn ká orí ilẹ̀ nǎ; kò sì sí ẹnítí ó jẹ̀ olódodo, àfi àwọn ọ̀mọ̀-ẹ̀hìn Jẹ̀sù. Wọn sì kó wura àti fádákà jọ̀ púpọ̀-púpọ̀, tí wọn sì se ẹ̀tò ìrinnà ní orísírísi ọ̀nà.
- 47 O sì ɛ lẹ̀hìntí ọ̀dúnrún ọ̀dún ó lé ọ̀dún marun tí kojá lọ, (tí àwọn ẹ̀niyàn nǎ sì wa nínú ìwà búburú síbẹ̀síbẹ̀) tí Amosì sì kú; àbúrò rẹ̀, Ámmáronì sì nɛ ̀àkọ̀sílẹ̀ ní ipò rẹ̀.
- 48 O sì ɛ nígbàtí ọ̀dúnrún ó lé ogún ọ̀dun tí kojá lọ, Ámmáronì, nipa ìmísí Ẹ̀mí Mímọ̀, sì gbé àwọn ̀àkọ̀sílẹ̀ ẹ̀yítí í ɛ mímọ̀ nǎ pamọ̀—bẹ̀ni, àní gbogbo àwọn ̀àkọ̀sílẹ̀ mímọ̀ tí a tí fifúnni láti iran de iran, tí wọn jẹ̀ mímọ̀—àní titi de ọ̀dúnrún ọ̀dun ó lé ogun ọ̀dún láti ìgbà tí Krístì tí wá.
- 49 O sì gbé wọn pamọ̀ nínú Olúwa, kí wọn ó lè tún padà wá sí ọ̀dò ìyókù ìdílé Jákóbù, gégẹ̀bí àwọn ̀isọ̀tẹ̀lẹ̀ àti ilé́rì Olúwa. Báyí sì ni ̀àkọ̀sílẹ̀ Ámmáronì dé ọ̀pin.

And it came to pass that the robbers of Gadianton did spread over all the face of the land; and there were none that were righteous save it were the disciples of Jesus. And gold and silver did they lay up in store in abundance, and did traffic in all manner of traffic.

And it came to pass that after three hundred and five years had passed away, (and the people did still remain in wickedness) Amos died; and his brother, Ammaron, did keep the record in his stead.

And it came to pass that when three hundred and twenty years had passed away, Ammaron, being constrained by the Holy Ghost, did hide up the records which were sacred—yea, even all the sacred records which had been handed down from generation to generation, which were sacred—even until the three hundred and twentieth year from the coming of Christ.

And he did hide them up unto the Lord, that they might come again unto the remnant of the house of Jacob, according to the prophecies and the promises of the Lord. And thus is the end of the record of Ammaron.

Ìwé ti Mòmòni

Mòmòni 1

- 1 Àti nísisiyí èmi, Mòmòni, kọ àkòsilẹ nípá àwọn ohun tí mo ti rí àti tí mó tí gbọ, mo sì pè é ní Ìwé ti Mòmòni.
- 2 Àti ní iwòṅ àkókò tí Ámmáronì gbé àwọn àkòsilẹ nà pamọ sí Olúwa, ó wá sí ọdò mi, (èmi sì jẹ iwòṅ bí ọmọ ọdún mēwā, mo sì bèrẹ́sí ní ọye tí ó tayọ gégé bí tí ọye àwọn èniyàn mi) Ámmáronì sì wí fún mi pé: èmi wòye pé ọmọ tí ó nronú jìnlẹ̀ ní iwọ́ í ẹ, iwọ́ sì yára láti ẹ àkíyèsí;
- 3 Nitorinā, nígbà tí iwọ́ bá tó ọmọ ọdún mērinlélógún, mo fẹ́ kí iwọ́ ó rántí àwọn ohun tí iwọ́ ti ẹ àkíyèsí rẹ̀ nípá àwọn èniyàn yí; nígbà tí iwọ́ bá sì tó ọmọ ọjó orí nā, lọ sí ilẹ̀ Ántúmù, sí ibi òkè kan ti a ó pè ní Şímù; níbẹ̀ ní èmi sì ti gbé gbogbo àwọn ifín mínmọ́ nipa àwọn èniyàn yí pamọ́ sí Olúwa.
- 4 Sì kíyèsí, iwọ́ yíó gbé àwọn àwo ti Nífáì sí ọdò ara ẹ, àwọn èyítí ó kù ní iwọ́ yíó fi sílẹ̀ ní ibiti wọn wà; iwọ́ yíó sì fín gbogbo ohun tí iwọ́ tí ẹ̀ àkíyèsí rẹ̀ nípá àwọn èniyàn yí sí orí àwọn àwo ti Nífáì.
- 5 Àti emí, Mòmòni, tí í ẹ ẹ́ iran Nífáì, (orukọ̀ bàbá mi sì ni Mòmòni) mo rántí àwọn ohun tí Ámmáronì pa lą́ẹ́ fún mi.
- 6 O sì ẹ́ ti èmi, nígbà tí mo pé ọmọ ọdún mọkànlá, bàbá mi gbé mi lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá gūsù, àní sí ilẹ̀ Sarahémúlà.
- 7 Gbogbo ori ilẹ̀ nā ti kún fún àwọn ilẹ̀, àwọn èniyàn nā si ti pò, ti wọn fẹ́rẹ̀ tó yànrín òkun.
- 8 O sì ẹ́ nínú ọdun yí tí ogun bẹ́ silẹ̀ lárín àwọn ará Nefáì, tí wọn í ẹ́ àpapọ̀ àwọn ara Nífáì àti àwọn ara Jákóbù àti àwọn ara Jóséfù àti àwọn ará Sórámù; ogun yí sì wà lárín àwọn ara Nífáì, àti àwọn ará Lámàni àti àwọn ara Lémúẹ̀lì àti àwọn ara Íşmáẹ̀lì.
- 9 Nísisiyí àwọn ara Lámàni àti àwọn ara Lémúẹ̀lì àti àwọn ara Íşmáẹ̀lì ni wọn npẹ̀ ní àwọn ara Lámàni, àwọn egbẹ́ méjẹ́jì ní àwọn ara Nífáì àti àwọn ara Lámàni.

The Book of Mormon

Mormon 1

- And now I, Mormon, make a record of the things which I have both seen and heard, and call it the Book of Mormon.
- And about the time that Ammaron hid up the records unto the Lord, he came unto me, (I being about ten years of age, and I began to be learned somewhat after the manner of the learning of my people) and Ammaron said unto me: I perceive that thou art a sober child, and art quick to observe;
- Therefore, when ye are about twenty and four years old I would that ye should remember the things that ye have observed concerning this people; and when ye are of that age go to the land Antum, unto a hill which shall be called Shim; and there have I deposited unto the Lord all the sacred engravings concerning this people.
- And behold, ye shall take the plates of Nephi unto yourself, and the remainder shall ye leave in the place where they are; and ye shall engrave on the plates of Nephi all the things that ye have observed concerning this people.
- And I, Mormon, being a descendant of Nephi, (and my father's name was Mormon) I remembered the things which Ammaron commanded me.
- And it came to pass that I, being eleven years old, was carried by my father into the land southward, even to the land of Zarahemla.
- The whole face of the land had become covered with buildings, and the people were as numerous almost, as it were the sand of the sea.
- And it came to pass in this year there began to be a war between the Nephites, who consisted of the Nephites and the Jacobites and the Josephites and the Zoramites; and this war was between the Nephites, and the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites.
- Now the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites were called Lamanites, and the two parties were Nephites and Lamanites.

10 O si se ti ogun na be silè lárín wọn ni agbègbè àlà Sarahémulà, ní òbá omi Sídónì.

11 O si se ti àwọn ará Nífáì ti kó òpòlòpò àwọn èniyàn jò, àní èyítí ó jù ègbèrún lona ogbòn lọ. O si se ti wọn ja àwọn ogun tí ó pò díè nínú ọdún yí, nínú èyítí àwọn ará Nífáì sẹgun àwọn ará Lámánì tí wọn sì pa púpò nínú wọn.

12 O si se ti àwọn ara Lámánì dájódúró nínú ète wọn, àláfíà sì sòkalẹ́ sínú ilẹ̀ nā; àláfíà sì wà fún iwọn bí ọdún méréin, tí kò sì sí itàjèsílẹ̀ kankan.

13 Sugbọn iwà búburú tàn kálẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ nā, tó bẹ́ tí Olúwa fi mú àwọn àyànfẹ́ ọmọ-ẹ̀hìn rẹ̀ kúrò, iṣẹ́ iyanu àti iwòsàn sì dájódúró nítorí àìsèdédé àwọn èniyàn nā.

14 Kò sì sí àwọn ẹ̀bùn láti ọ̀dọ̀ Olúwa, Ẹ̀mí Mímọ́ kò sì bàlẹ̀ ẹ̀nikẹ̀ni, nítorí iwà búburú àti àìgbàgbọ́ wọn.

15 Àti emí, nígbà tí mo sì jẹ́ ọmọ ọdún márundínlogun, ti mo sì jẹ́ ẹnítí ó nronú jinlẹ̀, nítoriná Olúwa bẹ́ mí wò, mo sì tọ́ didara Jesu wò, mo sì mọ́.

16 Mo sì gbìyànjú láti wásù sí àwọn èniyàn yí, sùgbọn ẹ̀nu mi pa mọ́, a sì dá mi lẹ̀kun láti wásù sí wọn; nítorí kíyèsí wọn ti mọ́mọ́ sọtẹ́ sí Ọlọrun wọn; a sì mú àwọn àyànfẹ́ ọmọ ẹ̀hìn kúrò nínú ilẹ̀ nā, nítorí àìsèdédé wọn.

17 Sugbọn emí wà ní àrín wọn, sùgbọn a dá mi lẹ̀kun láti wásù sí wọn, nítorí ọkàn líle wọn; àti nítorí ọkàn líle wọn, ilẹ̀ nā di ifibú nítorí wọn.

18 Àwọn ọlọsà Gádiátónì nnì tí wọn wà lárín àwọn ara Lámánì, sì nyọ ilẹ̀ nā lẹ̀nu, tóbẹ́ tí àwọn tí ngbé ínú ilẹ̀ nā bèrèsí kó àwọn ohun ìní wọn pamọ́ sínú ilẹ̀; wọn kò sì rọ̀rùn láti kọ́jọ, nítorítí Olúwa ti fi ilẹ̀ nā bú, wọn kò sì lẹ̀ dì wọn mu, tàbí kí wọn ó tún ní wọn ní ìní.

19 O si se ti iṣoṣò àti iṣájẹ́, àti idán pípa; tí agbára ẹ̀ni ibi nnì sì njà lórí gbogbo ilẹ̀ nā, àní tí tí gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ Ábínàdí di mímúṣẹ́, àti pẹ̀lú ti Sámúẹ̀lì ará Lámánì.

And it came to pass that the war began to be among them in the borders of Zarahemla, by the waters of Sidon.

And it came to pass that the Nephites had gathered together a great number of men, even to exceed the number of thirty thousand. And it came to pass that they did have in this same year a number of battles, in which the Nephites did beat the Lamanites and did slay many of them.

And it came to pass that the Lamanites withdrew their design, and there was peace settled in the land; and peace did remain for the space of about four years, that there was no bloodshed.

But wickedness did prevail upon the face of the whole land, insomuch that the Lord did take away his beloved disciples, and the work of miracles and of healing did cease because of the iniquity of the people.

And there were no gifts from the Lord, and the Holy Ghost did not come upon any, because of their wickedness and unbelief.

And I, being fifteen years of age and being somewhat of a sober mind, therefore I was visited of the Lord, and tasted and knew of the goodness of Jesus.

And I did endeavor to preach unto this people, but my mouth was shut, and I was forbidden that I should preach unto them; for behold they had wilfully rebelled against their God; and the beloved disciples were taken away out of the land, because of their iniquity.

But I did remain among them, but I was forbidden to preach unto them, because of the hardness of their hearts; and because of the hardness of their hearts the land was cursed for their sake.

And these Gadianton robbers, who were among the Lamanites, did infest the land, insomuch that the inhabitants thereof began to hide up their treasures in the earth; and they became slippery, because the Lord had cursed the land, that they could not hold them, nor retain them again.

And it came to pass that there were sorceries, and witchcrafts, and magics; and the power of the evil one was wrought upon all the face of the land, even unto the fulfilling of all the words of Abinadi, and also Samuel the Lamanite.

Mòmòní 2

- 1 O sì ẹ̀ se nínú ọ̀dún kannā tí ogun kan tún bẹ̀ sílẹ̀ lárín àwọn ara Nífàì àti àwọn ara Lámánì. Àti l'àiṣírò mo kere ní ọ̀jọ̀ orí, emí tóbi ní gíga sókè; nitorinā ni àwọn ara Nífàì yàn mí pé kí ẹ̀mi jẹ́ olórí wọn, tabi olori àwọn egbẹ́ ọ̀mọ̀ ogun wọn.
- 2 Nitorinā o sì ẹ̀ se ni ọ̀dun ọ̀rindinlogun ọ̀jọ̀ ori mi ni emí jáde lọ síwájú egbẹ́ ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Nífàì kan, ní ìkọ̀lú àwọn ara Lamanì; nitorinā ọ̀dúnrún ọ̀dún ó lé méréndínlọ̀gbọ̀n tí kojá lọ.
- 3 O sì ẹ̀ se tí ọ̀dúnrún ọ̀dun ó lé mẹtadínlọ̀gbọ̀n tí àwọn ara Lámánì wá kọ̀lú wá nínú ìgbóná agbara, tóbẹ́ tí wọn dẹ̀rùbà àwọn egbẹ́ ọ̀mọ̀ ogun mi; nitorinā wọn kò láti jà, wọn sì bẹ̀rẹ̀sí fásẹ̀hìn sí àwọn orilẹ̀ ede apá àríwá.
- 4 O sì ẹ̀ se tí a dé ìlú-nlá Àngólà, tí a sì mú ilẹ̀ nā ní ìní, àwa sì ẹ̀ se ìmúrasílẹ̀ láti dabò bò ara wa lọwọ̀ àwọn ará Lámánì. O sì ẹ̀ se tí àwa fi gbogbo ipá wa mọ̀ odi yika ìlú-nlá nā; sùgbọ̀n, l'àiṣírò gbogbo imọ̀disí wa, àwọn ará Lámánì kọ̀lú wa wọn sì lé wa jáde kúrò nínú ìlú-nlá nā.
- 5 Wọn sì lé wa jáde pẹ̀lú, kuro nínú ilẹ̀ Dáfídì.
- 6 A sì kojá lọ, a sì dé inú ilẹ̀ Jọ́ṣúà, èyítí ó wà ní ibi agbègbè ilẹ̀ apá iwọ̀ oòrùn ní ẹ̀bá bẹ̀bè òkun.
- 7 O sì ẹ̀ se tí a kó àwọn ènìyàn wa jọ̀ ní kánkán, kí á le kó wọn papọ̀ ní ara kanṣọ̀so.
- 8 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, ilẹ̀ nā kún fún àwọn ọ̀lọ̀ṣà àti àwọn ara Lámánì; l'àiṣírò ìparun nla èyítí ó dó tí àwọn ènìyàn mi, wọn kò ronúpìwàdà kuro nínú àwọn iwà ibi wọn; nitorinā ni itàjẹ̀sílẹ̀ àti ìparun nlá tàn kálẹ̀ jákè-jádò oju gbogbo ilẹ̀ nā, ni ọ̀dò àwọn ará Nífàì àti ni ọ̀dò àwọn ara Lámánì pẹ̀lú; ó sì jẹ́ àṣe-parí ìṣòtẹ̀ kan jákè-jádò gbogbo orí ilẹ̀ nā.

Mormon 2

And it came to pass in that same year there began to be a war again between the Nephites and the Lamanites. And notwithstanding I being young, was large in stature; therefore the people of Nephi appointed me that I should be their leader, or the leader of their armies.

Therefore it came to pass that in my sixteenth year I did go forth at the head of an army of the Nephites, against the Lamanites; therefore three hundred and twenty and six years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and twenty and seventh year the Lamanites did come upon us with exceedingly great power, insomuch that they did frighten my armies; therefore they would not fight, and they began to retreat towards the north countries.

And it came to pass that we did come to the city of Angola, and we did take possession of the city, and make preparations to defend ourselves against the Lamanites. And it came to pass that we did fortify the city with our might; but notwithstanding all our fortifications the Lamanites did come upon us and did drive us out of the city.

And they did also drive us forth out of the land of David.

And we marched forth and came to the land of Joshua, which was in the borders west by the seashore.

And it came to pass that we did gather in our people as fast as it were possible, that we might get them together in one body.

But behold, the land was filled with robbers and with Lamanites; and notwithstanding the great destruction which hung over my people, they did not repent of their evil doings; therefore there was blood and carnage spread throughout all the face of the land, both on the part of the Nephites and also on the part of the Lamanites; and it was one complete revolution throughout all the face of the land.

9 Àti nísisiyí, àwọn ará Lámánì ní ọba kan, oruko rẹ̀ sì ni Áárónì; ó sì koju wá pèlú àwọn egbé ọmọ ogun egbèrún lona ogoji o le merin. È sì kiyèsí, mo dojú kọ ọ pèlú egbèrún lónà ogóji ó lé méji. Ó sì se tí mo lù ú pèlú egbé ọmọ ogun mi tí ó sì sá kúrò níwájú mi. È sì kiyèsí, gbogbo èyí ní a se, ọ̀dúnrún ọdun ó lé ogbòn sì kojá lo.

10 Ó sì se tí àwọn ara Nífàì bẹ̀rẹ̀sí ronúpìwàdà kúrò nínú iwa àìsedédé wọn, tí wọn sì bẹ̀rẹ̀sí ráhùn gégẹ̀bí wòlì Sámúélì tí sọtélé; nítorí ẹ̀ kiyèsí ẹ̀nikẹ̀ni kò lè pa èyítí í se tirẹ̀ mọ̀, nitori àwọn olè, àti àwọn ọlọ̀sà, àti àwọn apàniyàn, àti idán pípa, àti iwà isòsò àti isàjẹ̀ èyítí ó wà nínú ilẹ̀ nǎ.

11 Báyí sì ní ó se tí ọ̀fọ̀ àti ìpohùnréré-ẹ̀kún wà nínú gbogbo ilẹ̀ nǎ nítorí àwọn ohun wònyí, àti pǎpǎ ní árin àwọn èniyàn Nífàì.

12 O sì se nígbàtí emí, Mómòni, rí ìpohùnréré-ẹ̀kún àti ọ̀fọ̀ wọn àti ìrora-ọkàn wọn níwájú Olúwa, ọkàn mí bẹ̀rẹ̀sí yò nínú mi, nítorítí mo mọ̀ ọ̀pọ̀-ǎnú àti ìrọ̀jú Olúwa, nitorinǎ emí ní èrò wípé òn yìò sǎnú fún wọn kí wọn ó lè tún padà di olódodo èniyàn.

13 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí ayọ̀ mi yí já sí asán, nítorítí ìrora-ọkàn wọn kò wà fún ti ìronúpìwàdà, nitori dídára Ọlọ̀run; sùgbọ̀n ìrora-ọkàn ti ẹ̀ni-ègbé ní í se, nítorítí Olúwa kí yìò gba fún wọn rárá láti máa yò nínú ẹ̀sẹ̀.

14 Wọn kò sì tọ̀ Jésù wá pèlú ìròbìnújẹ̀ àti ìrora ọkàn, sùgbọ̀n wọn fi Ọlọ̀run bú, wọn sì fẹ̀ láti kú. Bíótìlẹ̀rìbẹ̀ wọn a má fi idà já fún ẹ̀mí wọn.

15 O sì se tí ìrora-ọkàn mi tún padà sí ọ̀dọ̀ mi, èmi sì rí pé ọ̀jọ̀ ọ̀re-ọ̀fẹ̀ ti kojá lo pèlú wọn, ní ti ara àti ní ti ẹ̀mí; nítorítí mo ri egbẹ̀gbèrún nínú wọn tí a ké lulẹ̀ nínú isòtẹ̀ ojukòjú wọn sí Ọlọ̀run wọn, tí wọn sì ko wọn jọ bí imí sí ori ilẹ̀ nǎ. Bayí sì ní ọ̀dúnrún ọdun o le mèrìnlélógóji ti kojá lo.

And now, the Lamanites had a king, and his name was Aaron; and he came against us with an army of forty and four thousand. And behold, I withstood him with forty and two thousand. And it came to pass that I beat him with my army that he fled before me. And behold, all this was done, and three hundred and thirty years had passed away.

And it came to pass that the Nephites began to repent of their iniquity, and began to cry even as had been prophesied by Samuel the prophet; for behold no man could keep that which was his own, for the thieves, and the robbers, and the murderers, and the magic art, and the witchcraft which was in the land.

Thus there began to be a mourning and a lamentation in all the land because of these things, and more especially among the people of Nephi.

And it came to pass that when I, Mormon, saw their lamentation and their mourning and their sorrow before the Lord, my heart did begin to rejoice within me, knowing the mercies and the long-suffering of the Lord, therefore supposing that he would be merciful unto them that they would again become a righteous people.

But behold this my joy was vain, for their sorrowing was not unto repentance, because of the goodness of God; but it was rather the sorrowing of the damned, because the Lord would not always suffer them to take happiness in sin.

And they did not come unto Jesus with broken hearts and contrite spirits, but they did curse God, and wish to die. Nevertheless they would struggle with the sword for their lives.

And it came to pass that my sorrow did return unto me again, and I saw that the day of grace was passed with them, both temporally and spiritually; for I saw thousands of them hewn down in open rebellion against their God, and heaped up as dung upon the face of the land. And thus three hundred and forty and four years had passed away.

16 O si se ni ɔdúnrún ɔdun ó lé marundínlādóta tí àwọn ara Nífàì sí bèrèsí sálò kúrò níwájú àwọn ara Lámání nā; wọn sí lé wọn tíí wọn fi wò inú ilẹ̀ Jásónì, kí wọn ó tó lè dá wọn dúró nínú sísá padà wọn.

17 Àti nísìsìyí, ilú-nlá Jásónì wà nítòsì ilẹ̀ nā níbití Ámmáronì tí gbé àwọn àkòsílẹ̀ nni pamọ̀ sí Olúwa, kí wọn ó má lè pa wọn run. È sí kíyèsí, mo sí tí se gégébí ọ̀rò Ámmáronì, mo sí gbé àwọn àwò Nífàì, mo sí kọ̀ àkòsílẹ̀ gégébí àwọn ọ̀rò Ámmáronì.

18 Àti lórí àwọn àwò Nífàì ni èmi kọ̀ nípa gbogbo àwọn iwà búburú nni àti àwọn ohun ìrírà nā ní èkúnréré; sùgbọ̀n lórí àwọn àwò wònyí ni èmi fà sẹ̀hìn ní kíkọ̀ nípa iwà búburú àti àwọn ohun ìrírà wọn ní èkúnréré, nítorí ẹ̀ kíyèsí, nígbà-gbogbo ni emí tí fi ojú mi rí àwọn iwà búburú àti àwọn ohun ìrírà yí láti igbà tí emí ti dàgbà tò láti se àkíyèsí ihùwàsí omọ̀ ènìyàn.

19 Ìbànújẹ̀ sí wà fún mi nítorí iwà búburú wọn; nítorí ọ̀kàn mi tí kún fún irora nítorí iwà búburú wọn, ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé mi; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, mo mò wípé a ó gbe mi sókè ní ojọ̀ ìkẹ̀hìn.

20 Ó sí se nínú ɔdún yíí tí wọn tún dọ̀dẹ̀ àwọn ènìyàn Nífàì tí wọn sí lé wọn. Ó sí se tí wọn lé wa tíí à fi dé ilẹ̀ tí ó wà ní apá àrìwá, lọ sí ilẹ̀ èyítí wọn npè ní Sẹ̀mù.

21 Ó sí se tí a mó odi sí ilú-nlá Sẹ̀mù, tí a sí kó àwọn ènìyàn wa jọ̀ sínú rẹ̀ tó bí a ti lè se, pé bóyá àwa lè gbà wọn lówó iparun.

22 Ó sí se nínú ɔdúnrún ɔdun ó lé mẹ̀rindínlādóta tí wọn tún bèrèsí kòlù wá.

23 Ó sí se tí mo bá àwọn ènìyàn mi sọ̀rò, tí èmi sí rọ̀ wọn pẹ̀lú agbára nla, pé kí wọn ó dojúkọ̀ àwọn ara Lámání pẹ̀lú igboyà, kí wọn ó sí jà fún àwọn aya wọn, àti àwọn omọ̀ wọn, àti àwọn ilẹ̀ wọn, àti àwọn ibùgbé wọn.

24 Ọ̀rò mi sí ru wọn sókè pẹ̀lú okun tí ó tayọ̀, tóbẹ̀ tí wọn kò sá fún àwọn ara Lámání, sùgbọ̀n tí wọn dúró pẹ̀lú igboyà ní ìdojúkọ̀ wọn.

And it came to pass that in the three hundred and forty and fifth year the Nephites did begin to flee before the Lamanites; and they were pursued until they came even to the land of Jashon, before it was possible to stop them in their retreat.

And now, the city of Jashon was near the land where Ammaron had deposited the records unto the Lord, that they might not be destroyed. And behold I had gone according to the word of Ammaron, and taken the plates of Nephi, and did make a record according to the words of Ammaron.

And upon the plates of Nephi I did make a full account of all the wickedness and abominations; but upon these plates I did forbear to make a full account of their wickedness and abominations, for behold, a continual scene of wickedness and abominations has been before mine eyes ever since I have been sufficient to behold the ways of man.

And wo is me because of their wickedness; for my heart has been filled with sorrow because of their wickedness, all my days; nevertheless, I know that I shall be lifted up at the last day.

And it came to pass that in this year the people of Nephi again were hunted and driven. And it came to pass that we were driven forth until we had come northward to the land which was called Shem.

And it came to pass that we did fortify the city of Shem, and we did gather in our people as much as it were possible, that perhaps we might save them from destruction.

And it came to pass in the three hundred and forty and sixth year they began to come upon us again.

And it came to pass that I did speak unto my people, and did urge them with great energy, that they would stand boldly before the Lamanites and fight for their wives, and their children, and their houses, and their homes.

And my words did arouse them somewhat to vigor, insomuch that they did not flee from before the Lamanites, but did stand with boldness against them.

- 25 O si se tí àwa fi egbé ọmọ ogun egbèrún lònà ọgbòn bá egbé ọmọ ogun egbèrún lònà ádọta jà. O si se tí àwa sì dúró níwájú wọn ní idúróşinşin tóbẹ́ tí wọn sá kúrò níwájú wa.
- 26 O si se nígbàtí wọn ti sá kúrò tí àwa sì lé wọn pèlú àwọn egbé ọmọ ogun wa, tí a sì tún dojúkọ wọn ní íjà, ti a sì lù wọn; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ sibẹ̀ agbára Olúwa kò wà pèlú wa; bẹ̀ni, àwa nìkan ní a dává, tí Ẹ̀mí Olúwa kò sì wà pèlú wa; nítóríná àwa sì ti di aláilágbára bí àwọn arákúnrin wa, àwọn ará Lámání.
- 27 Ọkán mi sì kéréra nítórí ipò ìyọnu tí àwọn èniyàn mí wà yí, nitori iwà búburú àti iwà ìrira wọn. Şùgbọ̀n ẹ̀ kíyèsí, àwa jáde lọ ní idojúkọ àwọn ara Lámání àti àwọn ọlọşa Gádíátónì, tí tí àwa tún fi padà gbà àwọn ilẹ̀ ìní wa.
- 28 Ọ̀dúnrún ọ̀dun o le mòkàndínládọta sì ti kojá lọ. Nínú ọ̀dun ọ̀dúnrún ó lé ádọta, àwa bá àwọn ara Lámání àti àwọn ọlọşa Gádíátónì se àdéhùn, nínú èyítí àwa mú kí wọn ó pín ilẹ̀ ìní wa.
- 29 Àwọn ara Lámání sì fún wa ní ilẹ̀ èyítí ó wà ní apá àríríwá, bẹ̀ni, àní tí tí de ibi ọ̀nà tǒró èyítí ó lọ sí ilẹ̀ tí ó wà ní apá gūsù. A si fun àwọn ara Lámání ni gbogbo ilẹ̀ tí o wa ni apá gūsù.

And it came to pass that we did contend with an army of thirty thousand against an army of fifty thousand. And it came to pass that we did stand before them with such firmness that they did flee from before us.

And it came to pass that when they had fled we did pursue them with our armies, and did meet them again, and did beat them; nevertheless the strength of the Lord was not with us; yea, we were left to ourselves, that the Spirit of the Lord did not abide in us; therefore we had become weak like unto our brethren.

And my heart did sorrow because of this the great calamity of my people, because of their wickedness and their abominations. But behold, we did go forth against the Lamanites and the robbers of Gadianton, until we had again taken possession of the lands of our inheritance.

And the three hundred and forty and ninth year had passed away. And in the three hundred and fiftieth year we made a treaty with the Lamanites and the robbers of Gadianton, in which we did get the lands of our inheritance divided.

And the Lamanites did give unto us the land northward, yea, even to the narrow passage which led into the land southward. And we did give unto the Lamanites all the land southward.

Mòmòni 3

- 1 O sì ẹ̀ tì àwọn ará Lámánì kò tún wá bá àwọn ará Nífàì jagun títí ọ̀dún mēwā tún fi kojá lọ. Ẹ̀ sì kiyèsí, mo sì ti mú kí àwọn èniyàn mi, àwọn ara Nífàì, kí wọn ó múrasílẹ̀ nínú ilẹ̀ wọn àti àwọn ohun ijà wọn dè igbà ogun.
- 2 Ó sì ẹ̀ tì Olúwa wí fún mi pe: kígbé sí àwọn èniyàn yí—Ẹ̀ ronúpìwàdà, kí ẹ̀ sì wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí ẹ̀ sì ẹ̀ ìribòmì, kí ẹ̀ sì padà tún ijọ̀ mi kọ̀, á ó sì dá yin sí.
- 3 Èmi sì kígbé sí àwọn èniyàn yí, sùgbọ̀n lásán ni; wọn kò sì rí i pé Olúwa ní ó dá àwọn sí, tí ó sì fún wọn ní àyè fun ìronúpìwada. Ẹ̀ sì kiyèsí wọn sé ọ̀kàn wọn le sí Olúwa Ọ̀lórùn wọn.
- 4 O sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí ọ̀dún kẹ̀wa yí ti kojá lọ, lápapọ̀ tí ó jẹ̀ ọ̀tá lé lẹ̀dúnrún ọ̀dún láti igbà tí Krístì ti wá, ọ̀ba àwọn ara Lámánì fí èpístẹ̀lì kan ránṣẹ̀ sí mi, èyítí ó sọ ọ̀ di mímọ̀ fún mi pé wọn nṣe ìmúrasílẹ̀ láti tún padà wá íbá wa jagun.
- 5 O sì ẹ̀ tì emí mú kí àwọn èniyàn mi kó ara wọn jọ̀ nínú ilẹ̀ Ibi-Ahoro, sí inú ìlú-nlá kan tí ó wà ní àlà, ní èbá ọ̀nà tórò nni èyítí ó jà sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá gùsù.
- 6 Níbẹ̀ ni àwa sì kó àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun wa sí, kí àwa ó lè dá àwọn egbé ọ̀mọ̀ ogun àwọn ará Lamanì dúró, kí wọn ó má lè mú èyíkẹ̀yí nínú àwọn ilẹ̀ wa; nítoríná ni àwa mọ̀ odi mọ̀ wọn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ ogun wa.
- 7 O sì ẹ̀ nínú ọ̀tá lé lẹ̀dúnrún ọ̀dún àti ọ̀dún àkọ̀kọ̀ àwọn ará Lámánì sì sọ̀kalẹ̀ sínú ìlú-nlá Ibi-Ahoro láti bá wa jagun; ó sì ẹ̀ nínú ọ̀dún nà tí àwa sì lù wọn, tóbẹ̀ tí wọn tún padà sínú ilẹ̀ wọn.
- 8 Nínú ọ̀dún ọ̀tá lé lẹ̀dúnrun àti ọ̀dún kẹ̀jì ni wọn sì tún sọ̀kalẹ̀ wá bá wa jagun. Àwa sì tún lù wọn, a sì pa púpọ̀ nínú wọn, a sì kó àwọn òkú wọn jù sínú òkun.
- 9 Àti nísìsìyí, nítorí ohun nla yí ti àwọn èniyàn mi, àwọn ará Nífàì, tí ẹ̀, wọn bèrẹ̀sí yangàn nínú agbára ara wọn, wọn sì bèrẹ̀sí fí àwọn ọ̀run búra pé àwọn yíò gbẹ̀san èjẹ̀ àwọn arákùnrin wọn tí àwọn ọ̀tá wọn ti pa.

Mormon 3

And it came to pass that the Lamanites did not come to battle again until ten years more had passed away. And behold, I had employed my people, the Nephites, in preparing their lands and their arms against the time of battle.

And it came to pass that the Lord did say unto me: Cry unto this people—Repent ye, and come unto me, and be ye baptized, and build up again my church, and ye shall be spared.

And I did cry unto this people, but it was in vain; and they did not realize that it was the Lord that had spared them, and granted unto them a chance for repentance. And behold they did harden their hearts against the Lord their God.

And it came to pass that after this tenth year had passed away, making, in the whole, three hundred and sixty years from the coming of Christ, the king of the Lamanites sent an epistle unto me, which gave unto me to know that they were preparing to come again to battle against us.

And it came to pass that I did cause my people that they should gather themselves together at the land Desolation, to a city which was in the borders, by the narrow pass which led into the land southward.

And there we did place our armies, that we might stop the armies of the Lamanites, that they might not get possession of any of our lands; therefore we did fortify against them with all our force.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and first year the Lamanites did come down to the city of Desolation to battle against us; and it came to pass that in that year we did beat them, insomuch that they did return to their own lands again.

And in the three hundred and sixty and second year they did come down again to battle. And we did beat them again, and did slay a great number of them, and their dead were cast into the sea.

And now, because of this great thing which my people, the Nephites, had done, they began to boast in their own strength, and began to swear before the heavens that they would avenge themselves of the blood of their brethren who had been slain by their enemies.

10 Wọn sì fí àwọn ọrun búra, àti pèlú itẹ̀ Ọlọrun, pé àwọn yíò gòkè lọ bá àwọn ọ́tá wọn jagun, tí wọn yíò sì ké wọn kúrò lórí ilẹ̀ nǎ.

11 Ó sì ẹ̀ se tí emí, Mómòni, sì kò jálẹ̀ láti àkókò yí lọ láti jẹ̀ olùdarí àti olórí àwọn ènìyàn yí, nítorí iwà búburú àti iwà ẹ́rí wọn.

12 Ẹ̀ kiyèsí, emí ti síwájú wọn, l'áìsíró iwà búburú wọn, èmi ti síwájú wọn ní ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ìgba lọ sí ogun, mo sì ti fẹ́ràn wọn, gégé bí ìfẹ́ Ọlọrun èyítí ngbé ínú mi, pèlú gbogbo ọkàn mi; mo sì ti gbádúrà tọkàn-tọkàn sí Ọlọrun mi ní gbogbo ọjọ nitori wọn; bíótí lẹ́rífẹ́, o jẹ̀ àìní ìgbàgbọ̀, nitori síse tí wọn sé ọkàn wọn le.

13 Ìgba mẹ̀ta ni èmi sì ti gbà wọn kuro lówọ̀ àwọn ọ́tá wọn, tí wọn kò sì ronúpìwàdà kúrò nínú ẹ̀sẹ̀ wọn.

14 Nígbà tí wọn sí ti búra pèlú gbogbo àwọn ohun ti Olúwa wa àti Olùgbàlà Jésù Krísti ti kà léewò fún wọn, pé àwọn yíò gòkè tò àwọn ọ́tá wọn lọ ní ogun, tí wọn yíò sì gbẹ̀san èjẹ̀ àwọn arákùnrin wọn, ẹ̀ kiyèsí ohùn Olúwa tò mí wa, tí ó wípé:

15 Tẹ̀mi ni ẹ̀san, emí yíò gbẹ̀san; àti nítorí pé àwọn ènìyàn yí kò ronúpìwàdà lẹ́hintí mo ti gbà wọn, ẹ̀ kiyèsí i, a ó ke wọn kúrò lórí ilẹ̀ ayé.

16 O sì ẹ̀ se tí èmi kò jálẹ̀ láti gòke lọ láti kọ̀lú àwọn ọ́tá mi; emí sì ẹ̀ se àní gégé bí Olúwa ti pa á lásẹ̀ fun mi; emí sì dúró bí ẹ̀lẹ́rì aláinişẹ̀ láti fi àwọn ohun tí èmi rí àti tí èmi gbọ̀ hàn fún aráyé, ní ìbámu pèlú ifihàn ti Ẹ̀mí èyítí ó ti jẹ́rì nipa àwọn ohun tí mbọ̀wá.

17 Nitorinǎ ni emí ẹ̀ se kòwé sí yín, ẹ̀yin Kẹ̀fẹ̀ri, àti sí yín, ẹ̀yin ìdílẹ̀ Isráélì, nígbà tí işẹ̀ nǎ yíò bèrẹ̀, ti ẹ̀yin yíò şetán láti múrasílẹ̀ láti padà lọ sí ilẹ̀ iní yin;

18 Bẹ̀ni, ẹ̀ kiyèsí, emí kòwé sí gbogbo ìkangun ayé; bẹ̀ni, sí yin, ẹ̀yin èyà mèjìlá Isráélì, tí a ó ẹ̀ se ìdájó yín gégé bí àwọn işẹ̀ yín láti ọ̀wọ̀ àwọn mejìlá nni tí Jésù yàn láti jẹ̀ ọmọ-ẹ̀hìn rẹ̀ ní ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.

19 Emí sì kòwé sí ìyókù àwọn ènìyàn yí pèlú, tí a ó ẹ̀ se ìdájó fún pèlú nípasẹ̀ àwọn mejìlá nni tí Jésù yàn nínú ilẹ̀ yí; a o sì se ìdájó fún wọn nípasẹ̀ àwọn mejìlá kejì tí Jésù yàn nínú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù.

And they did swear by the heavens, and also by the throne of God, that they would go up to battle against their enemies, and would cut them off from the face of the land.

And it came to pass that I, Mormon, did utterly refuse from this time forth to be a commander and a leader of this people, because of their wickedness and abomination.

Behold, I had led them, notwithstanding their wickedness I had led them many times to battle, and had loved them, according to the love of God which was in me, with all my heart; and my soul had been poured out in prayer unto my God all the day long for them; nevertheless, it was without faith, because of the hardness of their hearts.

And thrice have I delivered them out of the hands of their enemies, and they have repented not of their sins.

And when they had sworn by all that had been forbidden them by our Lord and Savior Jesus Christ, that they would go up unto their enemies to battle, and avenge themselves of the blood of their brethren, behold the voice of the Lord came unto me, saying:

Vengeance is mine, and I will repay; and because this people repented not after I had delivered them, behold, they shall be cut off from the face of the earth.

And it came to pass that I utterly refused to go up against mine enemies; and I did even as the Lord had commanded me; and I did stand as an idle witness to manifest unto the world the things which I saw and heard, according to the manifestations of the Spirit which had testified of things to come.

Therefore I write unto you, Gentiles, and also unto you, house of Israel, when the work shall commence, that ye shall be about to prepare to return to the land of your inheritance;

Yea, behold, I write unto all the ends of the earth; yea, unto you, twelve tribes of Israel, who shall be judged according to your works by the twelve whom Jesus chose to be his disciples in the land of Jerusalem.

And I write also unto the remnant of this people, who shall also be judged by the twelve whom Jesus chose in this land; and they shall be judged by the other twelve whom Jesus chose in the land of Jerusalem.

20 Àwọn ohun wònyí sì ni Èmí fi hàn sí mi; nitorinā ni èmi sì kòwé sí gbogbo yín. Àti nítorinā ni emí ẹ kòwé sí yín, kí ẹyin ó lè mò pé gbogbo yín gbòdò dúró níwájú itẹ̀ ìdájọ́ Krístì, bẹ̀ni, gbogbo ọkàn tí í ẹ ti ènìyàn ìdílẹ̀ Ádámù; ẹyin sì gbòdò dúró láti gba ìdájọ́ lóri í ẹ yín, bóyá rere ni wọn í ẹ tàbí ibi;

21 Àti pẹ̀lú pé kí ẹyin ó lè gbà ìhìn-rere Jẹ́sù Krístì gbọ́, ẹyítí ẹyin yíò ní lárín yín; àti pẹ̀lú pé kí àwọn Jǫ́, àwọn ènìyàn májẹ̀mú Olúwa, ó lè ní ẹrí míràn yàtò sí ẹnití wọn rí tí wọn sì gbọ́, pé Jẹ́sù, ẹnití wọn pa, ni Krístì kanná àti Ọlọrun kanná.

22 Emí sì ní ìfẹ̀ láti rọ gbogbo ẹyin ìkangun ayé láti ronúpìwàdà kí ẹ̀ sì múrasílẹ̀ láti dúró níwájú itẹ̀ ìdájọ́ Krístì.

And these things doth the Spirit manifest unto me; therefore I write unto you all. And for this cause I write unto you, that ye may know that ye must all stand before the judgment-seat of Christ, yea, every soul who belongs to the whole human family of Adam; and ye must stand to be judged of your works, whether they be good or evil;

And also that ye may believe the gospel of Jesus Christ, which ye shall have among you; and also that the Jews, the covenant people of the Lord, shall have other witness besides him whom they saw and heard, that Jesus, whom they slew, was the very Christ and the very God.

And I would that I could persuade all ye ends of the earth to repent and prepare to stand before the judgment-seat of Christ.

Mòmòní 4

- 1 Àti nísìsìyí ó sì ɛ nínú ọ̀tá lé lẹ̀dúnrún ọ̀dún àti ìkẹ̀ta tí àwọn ara Nífàì sì gòkè lọ pẹ̀lú àwọn egbé ọ̀mọ ogun wọn láti kọ̀lú àwọn ará Lámàní, kúrò nínú ilẹ̀ Ibi-Ahoro.
- 2 O sì ɛ tí wọn tún lé àwọn egbé ọ̀mọ ogun àwọn ará Nífàì padà sí ilẹ̀ Ibi-Ahoro. Àti bí wọn sì ti wà nínú ipò àrẹ̀ lẹ̀wọ̀ ogun tí wọn njà, àkòtun egbé ọ̀mọ ogun àwọn ara Lámàní tún kọ̀ lù wọn; wọn sì jà ogun gbígboná, tóbẹ̀ tí àwọn ara Lámàní gbà ilú-nlá Ibi-Ahoro, tí wọn sì pa púpọ̀ nínú àwọn ara Nífàì, tí wọn sì kó púpọ̀ lẹ̀rú.
- 3 Àwọn tí ó kù sì sá, wọn sì darapọ̀ mọ̀ àwọn olùgbé inú ilú-nlá Tíákúmì. Nísìsìyí ilú-nlá Tíákúmì wà ní àwọn àlá ní ẹ̀bá bèbè òkun; ó sì tún sún mọ̀ ilú-nlá Ibi-Ahoro.
- 4 Àti nítórípé àwọn egbé ọ̀mọ ogun àwọn ara Nífàì kojá lọ í kọ̀lú àwọn ará Lámàní ní àwọn ara Lamanì ɛ̀ bèrẹ̀sí pa wọn; nítórítí bí kò bá rí bẹ̀, àwọn ará Lámàní kì bá tí ní agbára lórí wọn.
- 5 Sùgbọ̀n, ẹ̀ kiyèsí, ìdájọ̀ Ọ̀lọrun yíò wà lórí èniyàn búburú; nípasẹ̀ èniyàn búburú sì ní a ó fì iyà jẹ̀ èniyàn búburú; nítórípé àwọn èniyàn búburú ní í máa rú ọ̀kàn àwọn ọ̀mọ èniyàn sókè sí ìtájèsílẹ̀.
- 6 O sì ɛ tí àwọn ará Lámàní ɛ̀ ìmúrasílẹ̀ láti kọ̀lú ilu-nlá Tíákúmì.
- 7 O sì ɛ nínú ọ̀tá lé lẹ̀dúnrún ọ̀dún àti ìkẹ̀rin àwọn ara Lamanì sì kọ̀lú ilú-nlá Tíákúmì, láti lè gbà ilú-nlá Tíákúmì pẹ̀lú.
- 8 O sì ɛ tí àwọn ara Nífàì lù wọn tí wọn sì lé wọn padà sẹ̀hìn. Nígbatí àwọn ará Nífàì sì ríi pe àwọn ti lé àwọn ara Lámàní padà wọn tún nyangàn nínú agbára ara wọn; wọn sì jáde lọ nínú ipá tí ara wọn, wọn sì tún gbà ilú-nlá Ibi-Ahoro.
- 9 Àti nísìsìyí gbogbo ohun wònyí ní wọn tí ɛ̀, egbẹ̀gbẹ̀rún ni wọn sì ti pa ni apá méjẹ̀jì, àti àwọn ara Nífàì àti àwọn ara Lamanì.

Mormon 4

And now it came to pass that in the three hundred and sixty and third year the Nephites did go up with their armies to battle against the Lamanites, out of the land Desolation.

And it came to pass that the armies of the Nephites were driven back again to the land of Desolation. And while they were yet weary, a fresh army of the Lamanites did come upon them; and they had a sore battle, inso-much that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and did slay many of the Nephites, and did take many prisoners.

And the remainder did flee and join the inhabitants of the city Teancum. Now the city Teancum lay in the borders by the seashore; and it was also near the city Desolation.

And it was because the armies of the Nephites went up unto the Lamanites that they began to be smitten; for were it not for that, the Lamanites could have had no power over them.

But, behold, the judgments of God will overtake the wicked; and it is by the wicked that the wicked are punished; for it is the wicked that stir up the hearts of the children of men unto bloodshed.

And it came to pass that the Lamanites did make preparations to come against the city Teancum.

And it came to pass in the three hundred and sixty and fourth year the Lamanites did come against the city Teancum, that they might take possession of the city Teancum also.

And it came to pass that they were repulsed and driven back by the Nephites. And when the Nephites saw that they had driven the Lamanites they did again boast of their own strength; and they went forth in their own might, and took possession again of the city Desolation.

And now all these things had been done, and there had been thousands slain on both sides, both the Nephites and the Lamanites.

- 10 O si se tí òtá lé lḗdúnrún ọdún àti mefa ti kojá lo, àwọn ara Lámàní sì tún padà wá kọlú àwọn ara Nífàì nínú ogun; sibẹ̀ àwọn ara Nífàì kò ronúpìwàdà kúrò nínú iwà ibi èyítí wọn ti hù, sùgbón wọn tẹramọ̀ iwa búburú wọn tíí.
- 11 Ó sì sòro fún ahon láti se àpẹ̀júwe, tàbí fún ènìyàn láti kọ ní pípé nípa bí itàjèsílẹ̀ àti iparun èyítí ó wà lárín àwọn ènìyàn nā ti banilẹ̀rù tó, àti nínú àwọn ara Nífàì àti nínú àwọn ara Lamani, gbogbo ọkàn ni ó sì sé le, tí wọn sì nyò nínú itàjèsílẹ̀ tíí.
- 12 Kò sì sí irú iwà búburú tí ó tó bayí rí ní árin gbogbo iran Léhi, tàbí ní árin gbogbo idílé Ísraèlì papá, gégébi ọ̀rọ̀ Olúwa, bí irú èyítí ó wà lárín àwọn ènìyàn yí.
- 13 O si se tí àwọn ara Lamani gbà ilú-nlá Ibi-Ahoro nā, èyí sì rí bẹ̀ nítorípé iye wọn tayọ iye àwọn ara Nífàì.
- 14 Nwọn sì kojá lo pẹ̀lú láti kọlú ilú-nlá Tíákúmi, wọn sì lé àwọn tí ngbé inú ilú nā jáde kúrò nínú rẹ̀, wọn sì kó ẹ̀rú púpọ̀ àti àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀dẹ̀, wọn sì pa wọn fún irúbo sí àwọn òrìsà wọn.
- 15 O si se nínú òtá lé lḗdúnrún ọdún o le méje, àwọn ara Nífàì bínú nítorípé àwọn ara Lámàní ti fi àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn rúbọ̀, wọn sí lo í kọlú àwọn ara Lámàní pẹ̀lú ibínú tí ó pọ̀ púpọ̀, tó bẹ̀ tí wọn tún lù àwọn ara Lamani, tí wọn sì lé wọn kúrò lórí àwọn ilẹ̀ wọn.
- 16 Àwọn ara Lamani kò sì tun padà láti kọlú àwọn ara Nífàì tíí di ọ̀rìn lé lḗdúnrún ọdún ó dín márún.
- 17 Nínú ọdún yí sì ni wọn sọkalẹ̀ wá láti kọlú àwọn ara Nífàì pẹ̀lú gbogbo agbára wọn; a kò sì lè kà wọn nítorípé iye wọn pọ̀ júlọ̀.
- 18 Láti àkókò yí lo sì ni àwọn ara Nífàì kò lè gbà agbára lórí àwọn ara Lamani, sùgbón tí àwọn ara Lamani bèrẹ̀sí pa wọn run àní gégébi ìrì níwájú oòrùn.
- 19 O si se tí àwọn ara Lamani sì sọkalẹ̀ wa láti kọlú ilú-nlá Ibi-Ahoro; wọn sì ja ogun gbígboná nínú ilẹ̀ Ibi-Ahoro, nínú èyítí wọn lù àwọn ara Nífàì.

And it came to pass that the three hundred and sixty and sixth year had passed away, and the Lamanites came again upon the Nephites to battle; and yet the Nephites repented not of the evil they had done, but persisted in their wickedness continually.

And it is impossible for the tongue to describe, or for man to write a perfect description of the horrible scene of the blood and carnage which was among the people, both of the Nephites and of the Lamanites; and every heart was hardened, so that they delighted in the shedding of blood continually.

And there never had been so great wickedness among all the children of Lehi, nor even among all the house of Israel, according to the words of the Lord, as was among this people.

And it came to pass that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and this because their number did exceed the number of the Nephites.

And they did also march forward against the city Teancum, and did drive the inhabitants forth out of her, and did take many prisoners both women and children, and did offer them up as sacrifices unto their idol gods.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and seventh year, the Nephites being angry because the Lamanites had sacrificed their women and their children, that they did go against the Lamanites with exceedingly great anger, insomuch that they did beat again the Lamanites, and drive them out of their lands.

And the Lamanites did not come again against the Nephites until the three hundred and seventy and fifth year.

And in this year they did come down against the Nephites with all their powers; and they were not numbered because of the greatness of their number.

And from this time forth did the Nephites gain no power over the Lamanites, but began to be swept off by them even as a dew before the sun.

And it came to pass that the Lamanites did come down against the city Desolation; and there was an exceedingly sore battle fought in the land Desolation, in the which they did beat the Nephites.

20 Wọn sì tún sá kúrò níwájú wọn, wọn sì dé ilú-nlá Bóásì; níbè ní wọn sì dojúkọ àwọn ara Lamani pèlú igboya tí tóbi, tóbẹ́ tí àwọn ara Lamani kò lù wọn tí wọn tún padà wá ní ìgbà kéjì.

21 Nígbà tí wọn sì tún padà wa ní ìgbà kéjì, wọn lé àwọn ara Nífàì wọn sì pa wọn ní ìpakúpa; wọn sì tun fi àwọn obìnrin wọn àti àwọn ọmọ wọn rubọ sí àwọn orìṣà.

22 O sì ẹ́ tẹ́ àwọn ara Nífàì tún sá kúrò níwájú wọn, tí wọn kó gbogbo àwọn olùgbé inú ilú nǎ pèlú wọn, àti nínú àwọn ilu àti àwọn ìletò.

23 Àti nísìsìyí èmi, Mọ́mọ̀nì, nítorítí mo wòye pé àwọn ara Lámání ti fẹ́rẹ́ gbà gbogbo ilẹ́ nǎ tan, nitorinǎ ni emi lọ sí orí òkè Şímù, tí mo sì gbé gbogbo àwọn àkọ̀sílẹ̀ èyítí Ámmáronì tí gbé pamọ́ sí Olúwa.

And they fled again from before them, and they came to the city Boaz; and there they did stand against the Lamanites with exceeding boldness, insomuch that the Lamanites did not beat them until they had come again the second time.

And when they had come the second time, the Nephites were driven and slaughtered with an exceedingly great slaughter; their women and their children were again sacrificed unto idols.

And it came to pass that the Nephites did again flee from before them, taking all the inhabitants with them, both in towns and villages.

And now I, Mormon, seeing that the Lamanites were about to overthrow the land, therefore I did go to the hill Shim, and did take up all the records which Ammaron had hid up unto the Lord.

Mòmòní 5

- 1 O sì ẹ̀ tí emí sì nlọ̀ lǎrín àwọn ara Nífàì, tí mo sì ronúpìwàdà ní ti ìbúra èyítí mo tí ẹ̀ pé emí kì yíò tún ràn wọn lówó mọ; tí wọn sì tún fún mi ní àşẹ̀ lórí àwọn egbẹ̀ oṃo ogun wọn, nítorítí wọn rí mi bí ẹnítí ó lè gbà wọn lówó àwọn ipónjù wọn.
- 2 Şugbọn ẹ̀ kiyèsí, mo wà làinì ìrètí, nítorítí mo mò ìdájọ̀ Olúwa èyítí nbọ̀ lórí wọn; nítorítí wọn kò ronúpìwàdà kuro nínú àwọn àìşedédé wọn, sugbọn wọn nfí idà jà fún ẹ̀mí ara wọn làiképe Ẹ̀ni nnì tí ó dá wọn.
- 3 O sì ẹ̀ tí àwọn ara Lámánì wá láti kọ̀lù wá nígbàtí àwa tí sálọ̀ sí ilú-nlá Jordàni; şugbọn ẹ̀ kiyèsí, a lé wọn padà tí wọn kò sì gbà ilú nǎ ní àkókò nǎ.
- 4 O sì ẹ̀ tí wọn tún wá kọ̀lù wá, àwa sì mú ilu nla nǎ lówó. Àwọn ilu-nla miràn sì wà pèlú tí àwọn ara Nífàì mú lówó, àwọn èyítí àwọn ibi gíga wọn jẹ̀ idilowó fun wọn tí wọn kò sì lè wò inú orílẹ̀-èdè tí o wà níwájú wa, láti pa àwọn tí ngbé inú ilẹ̀ wa run.
- 5 Sugbọn ó sì ẹ̀, ilẹ̀ èyíkéyí tí àwa bá tí là kojá tí a kò kó àwọn tí ngbé inú ilẹ̀ nǎ wólé, ní àwọn ara Lámánì parun, àti àwọn ilú wọn, àti àwọn ìletò, àti àwọn ilú-nlá ní wọn fi iná jọ; báyí sì ni òrìn lé lẹ̀dúnrún oḍún ó dín kan kojá lọ.
- 6 O sì ẹ̀ nínú òrìn lé lẹ̀dúnrún oḍún tí àwọn ara Lámánì sì tún wá kọ̀lù wa ní ogun, àwa sì dojúkọ̀ wọn pèlú igboyà; şugbọn gbogbo rẹ̀ jẹ̀ lásán, nítorítí iye wọn pò tóbẹ̀ tí wọn tẹ̀ àwọn ara Nífàì ni abẹ̀ ẹ̀şẹ̀ wọn.
- 7 O sì ẹ̀ tí àwa tún sá, àwọn tí wọn sì yára jù àwọn ara Lámánì lọ sá àsálà, àwọn tí wọn kò sì yara to àwọn ara Lámánì ni wọn ké lulẹ̀ tí wọn sì pa wọn run.
- 8 Àti nísìşiyí ẹ̀ kiyèsí, emí, Mòmòní, kò ní ifẹ̀ láti fòró ẹ̀mí àwọn oṃo ènyàn níti síşo nípa ìşẹ̀lẹ̀ ìtájẹ̀sílè àti ipànyàn èyítí mo fi ojù ara mi rí; sugbọn emí, nítorítí mo mò pé àwọn ohun wònyí gbódò dí mímò dájúdájú, àti pé ohun gbogbo tí ó pamọ̀ nílátí di fífihàn ní orí òrùlé—

Mormon 5

And it came to pass that I did go forth among the Nephites, and did repent of the oath which I had made that I would no more assist them; and they gave me command again of their armies, for they looked upon me as though I could deliver them from their afflictions.

But behold, I was without hope, for I knew the judgments of the Lord which should come upon them; for they repented not of their iniquities, but did struggle for their lives without calling upon that Being who created them.

And it came to pass that the Lamanites did come against us as we had fled to the city of Jordan; but behold, they were driven back that they did not take the city at that time.

And it came to pass that they came against us again, and we did maintain the city. And there were also other cities which were maintained by the Nephites, which strongholds did cut them off that they could not get into the country which lay before us, to destroy the inhabitants of our land.

But it came to pass that whatsoever lands we had passed by, and the inhabitants thereof were not gathered in, were destroyed by the Lamanites, and their towns, and villages, and cities were burned with fire; and thus three hundred and seventy and nine years passed away.

And it came to pass that in the three hundred and eightieth year the Lamanites did come again against us to battle, and we did stand against them boldly; but it was all in vain, for so great were their numbers that they did tread the people of the Nephites under their feet.

And it came to pass that we did again take to flight, and those whose flight was swifter than the Lamanites' did escape, and those whose flight did not exceed the Lamanites' were swept down and destroyed.

And now behold, I, Mormon, do not desire to harrow up the souls of men in casting before them such an awful scene of blood and carnage as was laid before mine eyes; but I, knowing that these things must surely be made known, and that all things which are hid must be revealed upon the house-tops—

9 Àti pèlú pé ìmò nípa àwọn ohun wònyí nílátí wá sí òdò àwọn ìyókù àwọn èniyàn yí, àti sí òdò àwọn Kèfèrí, àwọn tí Olúwa ti sọ wípé wọn yíò fọ́n àwọn èniyàn yí ká àti pe àwọn èniyàn yí dàbí ohun asán ní àrín wọn— nitorinà ní emí ẹ̀ kọ̀ àkọ̀sílẹ̀ ní ikékúrú níwònbà, ní àìgbòdò kọ̀ ní ẹ̀kunrẹ̀ nípa àwọn ohun ti emí ti ri, nitori òfín tí emí ti gbà, àti pèlú kí èyin ó má bǎ ní ìrora-òkàn púpò jù nitori iwa búburú àwọn èniyàn yí.

10 Àti nísìsìyí ẹ̀ kíyèsí, èyí ní emí sọ fún irú-omọ̀ wọn, àti pèlú fún àwọn Kèfèrí tí ó nǎní ìdílẹ̀ Ísráèlì, tí ó ní òyè àti ìmò nípa ibítí ìbùkún wọn ti wá.

11 Nítórítí emí mò pe irú àwọn wònyí ni yíò kédùn òkàn fún ìṣẹ̀lẹ̀ búburú tí yíò bá ìdílẹ̀ Ísráèlì; bẹ̀ni, wọn yíò kédùn òkàn fún ìparun àwọn èniyàn yí; wọn yíò kédùn òkàn nítórípé àwọn èniyàn yí kò ronúpìwàdà kí wọn ó lè di gbígba fun Jesu.

12 Nísìsìyí àwọn ohun wònyí ni a kọ̀ sí àwọn ìyókù ìdílẹ̀ Jáakòbù; a sì kọ̀ wọn ní irú ònà yí, nítórípé Ọ̀lòrun mò pè ìwà búburú kò ní mú wọn jáde sí wọn; a ó sì gbé wọn pamọ̀ nínú Olúwa kí wọn ó lè jáde wá ní àkókò tí ó yẹ nitirẹ̀.

13 Eyí sì ni àṣẹ̀ ti emí ti gba; ẹ̀ sì kíyèsí, wọn yíò jáde wa ní ìbámu pèlú àṣẹ̀ Olúwa, nígbà tí ó bá rí nínú ogbòn rẹ̀ pé ó tọ̀ láti ẹ̀ bẹ̀.

14 Ẹ̀ sì kíyèsí, wọn yíò sì tọ̀ àwọn Jū aláìgbàgbọ̀ lọ, àti nítórí ìdí èyí ní wọn yíò lọ—kí a lè yi wọn lókàn padà pé Jesù ni Krístì, Omọ̀ Ọ̀lòrun aláyè; kí Bàbá ó lè mú ète nla rẹ̀ tí í ẹ̀ ti áyéráyé ẹ̀, nípasẹ̀ Àyànfẹ̀ jùlọ̀ rẹ̀, láti mú àwọn Jū padà sí ipò wọn, tabi gbogbo ìdílẹ̀ Ísráèlì, sí ilẹ̀ ìní wọn, èyítí Olúwa Ọ̀lòrun wọn ti fifún wọn sí ti ìmúṣe májẹmú rẹ̀;

15 Àti pèlú kí irú omọ̀ àwọn èniyàn yí ó lè gba ìhìn-rere rẹ̀ gbọ̀ sí í ní ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀, èyítí yíò jáde tọ̀ wọn wá láti òdò àwọn Kèfèrí; nítórítí á ó fọ́n àwọn èniyàn yí ká, wọn yíò sì di aláwọ̀ dúdú, wọn yíò sì di elé́rì àti ẹ̀lẹ̀gbìn èniyàn, tayọ̀ apejuwe èyíkèyí tí a tí rí ní àrín wa, bẹ̀ni, àní èyítí ó ti wa lárín àwọn ara Lamanì, èyí sì rí bẹ̀ nítórí àìgbàgbọ̀ wọn àti ìwà ìbòrìṣa wọn.

And also that a knowledge of these things must come unto the remnant of these people, and also unto the Gentiles, who the Lord hath said should scatter this people, and this people should be counted as naught among them—therefore I write a small abridgment, daring not to give a full account of the things which I have seen, because of the commandment which I have received, and also that ye might not have too great sorrow because of the wickedness of this people.

And now behold, this I speak unto their seed, and also to the Gentiles who have care for the house of Israel, that realize and know from whence their blessings come.

For I know that such will sorrow for the calamity of the house of Israel; yea, they will sorrow for the destruction of this people; they will sorrow that this people had not repented that they might have been clasped in the arms of Jesus.

Now these things are written unto the remnant of the house of Jacob; and they are written after this manner, because it is known of God that wickedness will not bring them forth unto them; and they are to be hid up unto the Lord that they may come forth in his own due time.

And this is the commandment which I have received; and behold, they shall come forth according to the commandment of the Lord, when he shall see fit, in his wisdom.

And behold, they shall go unto the unbelieving of the Jews; and for this intent shall they go—that they may be persuaded that Jesus is the Christ, the Son of the living God; that the Father may bring about, through his most Beloved, his great and eternal purpose, in restoring the Jews, or all the house of Israel, to the land of their inheritance, which the Lord their God hath given them, unto the fulfilling of his covenant;

And also that the seed of this people may more fully believe his gospel, which shall go forth unto them from the Gentiles; for this people shall be scattered, and shall become a dark, a filthy, and a loathsome people, beyond the description of that which ever hath been amongst us, yea, even that which hath been among the Lamanites, and this because of their unbelief and idolatry.

16 Nítorí ẹ kiyèsí, Ẹmí Olúwa ti dẹkun jìjà pẹ̀lú àwọn baba wọn; wọn sì wà ní àìní Krístì àti Ọlórùn nínú ayé; a sì ngba wọn kiri bí iyangbò níwájú afẹ́fẹ́.

17 Nwọn jẹ onínúdídùn èniyàn ní igbàkan rí, wọn sì ní Krístì gégébi olùṣọ̀-àgùtàn wọn; bẹ̀ni, Ọlórùn tí í ẹ̀ Baba ní ó sì ndari wọn.

18 Ẹ̀gbọ̀n nísìsìyí, ẹ kiyèsí, Sátàni ní ó ndari wọn kakiri, àní gẹ̀gẹ̀bi iyangbo tí di gbigba kiri níwájú afẹ́fẹ́, tabi bí ọ̀kọ̀ omi tí di bíbí síwá-sẹ̀hin nínú ìru omi, èyítí kò ní igbokun ọ̀kọ̀, tabi ìdákòró, tabi ohunkóhun tí a ó fí tù ú; àti pẹ̀lú gẹ̀gẹ̀bi ó ti rí, bẹ̀ ni wọn rí.

19 Ẹ̀ sì kiyèsí, Olúwa ti fi ìbùkún wọn pamó, èyítí wọn iba gbà ní ilẹ̀ nǎ, fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rí tí yíò ní ilẹ̀ nǎ ní ìní.

20 Ẹ̀gbọ̀n ẹ kiyèsí, yíò sì ẹ̀ se tí a o lé wọn tí a o sì fọ̀n wọn ka láti ọ̀wọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí; lẹ̀hìntí a bá sì ti lé wọn tí a sì ti fọ̀n wọn ka láti ọ̀wọ̀ àwọn Kẹ̀fẹ̀rí, ẹ kiyèsí, nígbàná ni Olúwa yíò ranti májẹmú nǎ èyítí ó da pẹ̀lú Ábráhámú àti pẹ̀lú gbogbo idílẹ̀ Isráélì.

21 Àti pẹ̀lú Olúwa yíò ranti àwọn àdúrà àwọn olódodo, èyítí wọn tí gbé sòkè síi fún wọn.

22 Àti nígbàná, A! èyin Kẹ̀fẹ̀rí, báwo ni èyin yíò se lè duro níwájú agbara Ọlórùn, àfi kí èyin ó ronúpiwàdà kí ẹ̀ sì yípadà kúrò nínú ònà ibi yín?

23 Njẹ̀ èyin kò ha mò pé ọ̀wọ̀ Ọlórùn ni èyin wà bí? Njẹ̀ èyin kò ha mò pé ó ní gbogbo agbara, àti pé ní àṣẹ̀ nlá rẹ̀ ayé yíò di kíká pọ̀ bí ìwé tí a ká?

24 Nitorinǎ, ẹ ronúpiwàdà, kí ẹ̀ sì rẹ̀ ara yín sílẹ̀ níwájú rẹ̀, kí òn ó má bá jáde wá ní àìṣẹ̀gbè sí yín—kí iyókù ìru-ọ̀mọ̀ Jákòbù kan ó má bá kojá lọ ní àrín yín bí kìnìún, kí ó sì ya yín péreperẹ̀, tí kò sì sí ẹnítí yíò gbà yín là.

For behold, the Spirit of the Lord hath already ceased to strive with their fathers; and they are without Christ and God in the world; and they are driven about as chaff before the wind.

They were once a delightful people, and they had Christ for their shepherd; yea, they were led even by God the Father.

But now, behold, they are led about by Satan, even as chaff is driven before the wind, or as a vessel is tossed about upon the waves, without sail or anchor, or without anything wherewith to steer her; and even as she is, so are they.

And behold, the Lord hath reserved their blessings, which they might have received in the land, for the Gentiles who shall possess the land.

But behold, it shall come to pass that they shall be driven and scattered by the Gentiles; and after they have been driven and scattered by the Gentiles, behold, then will the Lord remember the covenant which he made unto Abraham and unto all the house of Israel.

And also the Lord will remember the prayers of the righteous, which have been put up unto him for them.

And then, O ye Gentiles, how can ye stand before the power of God, except ye shall repent and turn from your evil ways?

Know ye not that ye are in the hands of God? Know ye not that he hath all power, and at his great command the earth shall be rolled together as a scroll?

Therefore, repent ye, and humble yourselves before him, lest he shall come out in justice against you—lest a remnant of the seed of Jacob shall go forth among you as a lion, and tear you in pieces, and there is none to deliver.

Mòmòni 6

- 1 Àti nísísiyí, mo parí àkòsílẹ̀ mi nípa ìparun àwọn èniyàn mi, àwọn ara Nífàì. O sì ẹ̀ se ti a sì kojá lọ níwájú àwọn ara Lámánì.
- 2 Emí, Mòmòni, sì kọ̀ èpístélì kan sí ọ̀ba àwọn ara Lámánì, mo sì bèrè lẹ̀wọ̀ rẹ̀ pé kí o gbà fún wa láti kó àwọn èniyàn wa lọ sí ilẹ̀ Kùmórà, ní ẹ̀bà òkè kan tí a npè ní Kùmórà, ní ibẹ̀ ní àwa yíò sì lè dojúko wọn ní ìjà.
- 3 O sì ẹ̀ se tí ọ̀ba àwọn ara Lámánì sì gbà fún mi nípa ohun tí èmi bèrè.
- 4 O sì ẹ̀ se tí àwa kojá lọ sí ilẹ̀ Kùmórà, tí a sì pàgọ̀ wa yí okè Kùmórà nà ká; ó sì wà lórí ilẹ̀ èyítí ó ní omi púpọ̀, àwọn odò, àti àwọn orísun omi; níbíyí ni àwa sì ni ìrètí pé àwa yíò lè borí àwọn ara Lámánì nà.
- 5 Nígbà tí òrìn lé lẹ̀dúnrún ọ̀dún ó lé méréni sì ti kojá lọ, àwa ti kó gbogbo àwọn èniyàn wa tí ó kù jọ sínú ilẹ̀ Kùmórà.
- 6 O sì ẹ̀ se nígbà tí a sì ti kó gbogbo àwọn èniyàn wa jọ sí ọ̀kan ninu ilẹ̀ Kùmórà, ẹ̀ kiyèsí, emí, Mòmòni ti ndarúgbó; nítorítí mo sì ti mó pe igbiyànjú ikẹhin ni ó jẹ fún àwọn èniyàn mi, tí Olúwa sì ti pa á lásẹ̀ fún mi láti máse jẹ́ kí àwọn àkòsílẹ̀ nà èyítí a ti gbé fún wa láti ọ̀wọ̀ àwọn baba wa, tí wọn sì jẹ́ mímọ̀, kí wọn ó bọ sí ọ̀wọ̀ àwọn ará Lamanì, (nítorítí àwọn ara Lámánì yíò pa wọn run) nítoríná ni emí ẹ̀ se kọ̀ àkòsílẹ̀ yí láti inú àwo Nífàì, ti mo sì gbé gbogbo àwọn àkòsílẹ̀ tí a ti fifún mi fún ipamọ̀ láti ọ̀wọ̀ Olúwa pamọ̀ sínú òkè Kùmórà, àfi àwọn àwo díẹ̀ wònyí tí mo gbe fún ọ̀mọ̀ mi Mórónì.
- 7 O sì ẹ̀ se tí àwọn èniyàn mi, pẹ̀lú àwọn aya wọn àti àwọn ọ̀mọ̀ wọn, sì rí tí àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọ̀mọ̀ ogun àwọn ara Lamanì nbọ̀ ní ọ̀dọ̀ wọn; wọn sì duro de wọn nínú ìbẹ̀rù nla fún ikú, irú èyítí í kún ọ̀kàn gbogbo àwọn èniyàn búburú.
- 8 O sì ẹ̀ se tí wọn wá, láti dojú ìjà kọ̀ wá, tí gbogbo ọ̀kan sì kún fun ẹ̀rù nítorí bí iye wọn ti pọ̀ tó.
- 9 O sì ẹ̀ se tí wọn sì kọ̀lú àwọn èniyàn mi pẹ̀lú idà, àti pẹ̀lú ọ̀rún, àti pẹ̀lú ọ̀fà, àti pẹ̀lú ákẹ̀, àti pẹ̀lú onírúúrú àwọn ohun ìjà ogun.

Mormon 6

And now I finish my record concerning the destruction of my people, the Nephites. And it came to pass that we did march forth before the Lamanites.

And I, Mormon, wrote an epistle unto the king of the Lamanites, and desired of him that he would grant unto us that we might gather together our people unto the land of Cumorah, by a hill which was called Cumorah, and there we could give them battle.

And it came to pass that the king of the Lamanites did grant unto me the thing which I desired.

And it came to pass that we did march forth to the land of Cumorah, and we did pitch our tents around about the hill Cumorah; and it was in a land of many waters, rivers, and fountains; and here we had hope to gain advantage over the Lamanites.

And when three hundred and eighty and four years had passed away, we had gathered in all the remainder of our people unto the land of Cumorah.

And it came to pass that when we had gathered in all our people in one to the land of Cumorah, behold I, Mormon, began to be old; and knowing it to be the last struggle of my people, and having been commanded of the Lord that I should not suffer the records which had been handed down by our fathers, which were sacred, to fall into the hands of the Lamanites, (for the Lamanites would destroy them) therefore I made this record out of the plates of Nephi, and hid up in the hill Cumorah all the records which had been entrusted to me by the hand of the Lord, save it were these few plates which I gave unto my son Moroni.

And it came to pass that my people, with their wives and their children, did now behold the armies of the Lamanites marching towards them; and with that awful fear of death which fills the breasts of all the wicked, did they await to receive them.

And it came to pass that they came to battle against us, and every soul was filled with terror because of the greatness of their numbers.

And it came to pass that they did fall upon my people with the sword, and with the bow, and with the arrow, and with the ax, and with all manner of weapons of war.

10 O si se tí wọn ké àwọn ọmọ ogun mi lulẹ, bẹni, àní àwọn egbèrún mewa mí tí wọn wà pèlú mi, mo si ãubú pèlú ogbé lárín wọn; àwọn egbé ọmọ ogun àwọn ara Lámànì nā si kojá ní ara mi, tí wọn kò si fi opin si emi mi.

11 Nígbà tí wọn sì ti kojá lọ tí wọn sì ti ké gbogbo àwọn èniyàn mi lulẹ tan, afi àwa mérénlélogún, (nínú èyítí ọmọ mi Mórónì wà), lẹhìn tí àwa sì ti bó lówó ikú tí ó pa àwọn èniyàn wa, a rí ni ojo keji, nígbà tí àwọn ara Lámànì ti padà sí agọ wọn, láti ori òkè Kùmorà, àwọn egbèrún mewa nínú àwọn èniyàn mi ti wọn ké lulẹ, àwọn tí emí wà níwájú wọn bí olùdarí.

12 Bákanná a si rí àwọn egbèrún mewa nínú àwọn èniyàn mi àwọn ènití ọmọ mi Mórónì síwájú.

13 È si kíyèsí, àwọn egbèrún mewa èniyàn ti Gídgidónà ti ãubú, òn pèlú si wà ní árin wọn.

14 Àti Lámà nā ni ó ãubú pèlú egbèrún mewa rẹ; àti Gílgálì nā ni ó ãubú pèlú egbèrún mewa rẹ; àti Límhà nā ni ó ãubú pèlú egbèrún mewa rẹ; àti Jénéúmì nā ni ó ãubú pèlú egbèrún mewa rẹ; àti Kumeníhà nā, àti Móróníhà nā, àti Ántiónómù nā, àti Šíblómù nā, àti Šémù nā, àti Jòšì nā, ní o ãubu pèlú àwọn egbèrún mewa-mewa wọn.

15 O si se tí àwọn mewa mírán ãubú nipa idà, pèlú àwọn egbèrún mewa-mewa wọn; bẹni, àní gbogbo àwọn èniyàn mi, bíkòṣe àwọn mérénlélogún nnì tí wọn wà pèlú mi, àti àwọn diẹ bákanná tí wọn sá lọ sínú àwọn ilẹ tí ó wà ní ìhà gùsù, àti àwọn diẹ ti ó kò wá sílẹ lọ sódò àwọn ara Lámànì, ní ó ti ãubú; ti eran ara wọn àti àwọn egungun wọn àti èjẹ wọn sì wà ní orí ilẹ ayé, nítorí tí àwọn tí ó pa wọn fi wọn sílẹ kí wọn ó jẹrà lórí ilẹ, àti ki wọn ó fọ sí wẹwẹ, kí wọn ó sì padà sínú ilẹ.

16 Ọkàn mi si gbogbé pèlú àròkàn, nitori pipa tí a pa àwọn èniyàn mi, èmi si kígbé wipe:

17 A! èyin arẹwà èniyàn, báwo ni èyin ha se yísèpadà kúrò nínú ọna Olúwa! A! èyin arẹwà èniyàn, báwo ni èyin ha se kò Jésu, ènití ó dúró pèlú ìšípá láti gbà yín!

18 È kíyèsí, bí èyin kò bá ti se eleyí, èyin kò bá tí ãubú. Šùgbón è kíyèsí èyin ti ãubú, èmi si nşòfò àdánù yín.

19 A! èyin arẹwà ọmọkúnrin àti ọmọbínrin, èyin bàbá àti iyá, èyin ọkọ àti aya, èyin arẹwà èniyàn, báwo ni èyin ha se ãubú!

And it came to pass that my men were hewn down, yea, even my ten thousand who were with me, and I fell wounded in the midst; and they passed by me that they did not put an end to my life.

And when they had gone through and hewn down all my people save it were twenty and four of us, (among whom was my son Moroni) and we having survived the dead of our people, did behold on the morrow, when the Lamanites had returned unto their camps, from the top of the hill Cumorah, the ten thousand of my people who were hewn down, being led in the front by me.

And we also beheld the ten thousand of my people who were led by my son Moroni.

And behold, the ten thousand of Gidgiddonah had fallen, and he also in the midst.

And Lamah had fallen with his ten thousand; and Gilgal had fallen with his ten thousand; and Limhah had fallen with his ten thousand; and Jeneum had fallen with his ten thousand; and Cumenihah, and Moronihah, and Antionum, and Shiblom, and Shem, and Josh, had fallen with their ten thousand each.

And it came to pass that there were ten more who did fall by the sword, with their ten thousand each; yea, even all my people, save it were those twenty and four who were with me, and also a few who had escaped into the south countries, and a few who had deserted over unto the Lamanites, had fallen; and their flesh, and bones, and blood lay upon the face of the earth, being left by the hands of those who slew them to molder upon the land, and to crumble and to return to their mother earth.

And my soul was rent with anguish, because of the slain of my people, and I cried:

O ye fair ones, how could ye have departed from the ways of the Lord! O ye fair ones, how could ye have rejected that Jesus, who stood with open arms to receive you!

Behold, if ye had not done this, ye would not have fallen. But behold, ye are fallen, and I mourn your loss.

O ye fair sons and daughters, ye fathers and mothers, ye husbands and wives, ye fair ones, how is it that ye could have fallen!

- 20 Şùgbón ẹ kiyèsí, ẹyin ti lọ, ìrora ọkàn mi kò sì lè mu yin padà wá.
- 21 Ọjọ nā sì dé tán tí ara yín ti ayé yí yíò gbé ara ti àìkú wò, àwọn ara wònyí tí wọn sì njerà nínú ìdìbàjẹ gbòdò di ara tí kò lè díbàjẹ; nígbà nā ní ẹyin gbòdò dúró níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ Krístì, kí a lè ẹ̀ ìdájọ̀ yín gégé bí i ẹ̀ yín; bí ó bá sí jẹ̀ wípé olódodo ní ẹyin í ẹ̀, nígbà nā ní ẹyin ó di alábùkún-fún pẹ̀lú àwọn baba yín tí wọn ti lọ ẹ̀ jẹ́ yín.
- 22 A! ẹyin ìbá sì ti ronú pìwàdà kí iparun nlá yí ó tó dé bá yín. Şùgbón ẹ kiyèsí, ẹyin ti lọ, àti pe Bàbá nā, bēni, Bàbá Ayérayé tí ọ̀rún, mò ipò tí ẹyin wà; o sì nse sí yín gégé bí àìşègbè àti ànú rẹ̀.

But behold, ye are gone, and my sorrows cannot bring your return.

And the day soon cometh that your mortal must put on immortality, and these bodies which are now moldering in corruption must soon become incorruptible bodies; and then ye must stand before the judgment-seat of Christ, to be judged according to your works; and if it so be that ye are righteous, then are ye blessed with your fathers who have gone before you.

O that ye had repented before this great destruction had come upon you. But behold, ye are gone, and the Father, yea, the Eternal Father of heaven, knoweth your state; and he doeth with you according to his justice and mercy.

Mòmòní 7

- 1 Àti nísìsìyí, ẹ kiyèsí, emí yíò bá iyókù àwọn èniyàn yí tí a dásí sọ àwọn ohun diẹ, bí o bá ri bẹ pe Ọlórùn yíò fi àwọn ọ̀rọ̀ mi fún wọn, kí wọn ó lè mò nípa àwọn ohun àwọn baba wọn; bẹ̀ni, mo nbá yín sọ̀rọ̀, eyin iyókù ìdílé Isráélì; iwònyì sì ni ọ̀rọ̀ tí emí sọ:
- 2 Kí eyin kí ó mò pé ìdílé Isráélì ni eyin í ẹ.
- 3 Kí eyin kí ó mò pé ẹ nílátí wa sí ìrònúpìwàdà, bí kò bá rí bẹ ẹ kò lè rí ìgbàlà.
- 4 Kí eyin kí ó mò pé ẹ nílátí gbé ohun-ìjà ogun yín lélé, kí eyin ó má sì ní inú dídùn mò sí ìtájèsílẹ̀, kí eyin ó má sí gbe wọn mò, àfi bí Ọlórùn bá pa á lásẹ fún yin.
- 5 Kí eyin kí ó mò pé ẹ nílátí ní irú ìmò èyítí àwọn baba yín ni, kí ẹ sì ronúpìwàdà kúrò nínú àwọn èşẹ̀ àti àwọn àşedédé yín, kí ẹ sì gba Jèsù Krístì gbọ̀, pé oun ni Ọmọ Ọlórùn, àti pé a pa á láti ọwọ̀ àwọn Jù, àti nípasẹ̀ agbára Bábá ó tún ti jínde, nípasẹ̀ èyítí o ti gba ìşégun lórí isà-òkú; àti pèlú nínú rẹ̀ ni oró ikú di gbígbémì.
- 6 Ó sì mú ajinde òkú ẹ, nípasẹ̀ èyítí a ó gbé èniyàn dide láti dúró níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ rẹ̀.
- 7 Ó sì ti mú ìràpadà ayé ẹ, nípasẹ̀ èyítí enikéni tí à bá rí láilẹ̀bí ní iwájú rẹ̀ ní ojú ìdájọ̀, ni a ó fi fún láti gbe ni ọ̀dọ Ọlórùn nínú ìjọba rẹ̀, láti máa kòrin iyàn ní àidánudúró pèlú àwọn ẹgbẹ̀ akòrin tí ó wá lókè ọ̀run, sí Bábá, àti sí Ọmọ, àti sí Èmí Mímọ̀, tí wọn í ẹ Ọlórùn kan, nínú ipò ayọ̀ èyítí kò ní òpin.
- 8 Nitoriná, ẹ ronúpìwàdà, kí ẹ sì ẹ ìribòmí ní orúkọ Jèsù, kí ẹ sì dì ìhìn-rere Krístì mú, èyítí a ó gbe síwájú yín, kí í ẹ nínú àkòsílẹ̀ yí nikan, şùgbọ̀n nínú àkòsílẹ̀ èyítí yíò wá sí ọ̀dọ̀ àwọn Kèfèrí láti ọ̀dọ̀ àwọn Jù pèlú, àkòsílẹ̀ èyítí yíò wá láti ọ̀dọ̀ àwọn Kèfèrí sí ọ̀dọ̀ yín.
- 9 Nítorí ẹ kiyèsí, a kọ eleyí kí eyin ó lè gbà èyí nnì gbọ̀; bí eyin bá sì gbà èyí nnì gbọ̀ eyin yíò gba èyí gbọ̀ pèlú; bí eyin bá sì gba èyí gbọ̀ eyin yíò mò nípa àwọn baba yin, àti àwọn işẹ̀ tí ó yanilẹ̀nu ti a ẹ nípa agbara Ọlórùn lárín wọn.

Mormon 7

And now, behold, I would speak somewhat unto the remnant of this people who are spared, if it so be that God may give unto them my words, that they may know of the things of their fathers; yea, I speak unto you, ye remnant of the house of Israel; and these are the words which I speak:

Know ye that ye are of the house of Israel.

Know ye that ye must come unto repentance, or ye cannot be saved.

Know ye that ye must lay down your weapons of war, and delight no more in the shedding of blood, and take them not again, save it be that God shall command you.

Know ye that ye must come to the knowledge of your fathers, and repent of all your sins and iniquities, and believe in Jesus Christ, that he is the Son of God, and that he was slain by the Jews, and by the power of the Father he hath risen again, whereby he hath gained the victory over the grave; and also in him is the sting of death swallowed up.

And he bringeth to pass the resurrection of the dead, whereby man must be raised to stand before his judgment-seat.

And he hath brought to pass the redemption of the world, whereby he that is found guiltless before him at the judgment day hath it given unto him to dwell in the presence of God in his kingdom, to sing ceaseless praises with the choirs above, unto the Father, and unto the Son, and unto the Holy Ghost, which are one God, in a state of happiness which hath no end.

Therefore repent, and be baptized in the name of Jesus, and lay hold upon the gospel of Christ, which shall be set before you, not only in this record but also in the record which shall come unto the Gentiles from the Jews, which record shall come from the Gentiles unto you.

For behold, this is written for the intent that ye may believe that; and if ye believe that ye will believe this also; and if ye believe this ye will know concerning your fathers, and also the marvelous works which were wrought by the power of God among them.

10 Èyin yíò sì mò pèlú pé ìyókù irú-ọmọ Jákòbù ni èyin í
şe; nitorinā ní a şe kà yín mò àwọn ènìyàn ti májèmú
àkókó; bí o ba si ri bẹ pe èyin gbà Krístì gbọ, tí a sì şe
ìribómí fun yín, ní àkókó pèlú omi, àti lehin eyi pèlú ina
àti pèlú Èmí Mímó, ní títèlé àperẹ Olùgbàlà wa, gégébí
èyítí ó ti pa láşẹ fún wa, yíò sì dara fún yín ní ojo idájó.
Amin.

And ye will also know that ye are a remnant of the
seed of Jacob; therefore ye are numbered among the
people of the first covenant; and if it so be that ye believe
in Christ, and are baptized, first with water, then with
fire and with the Holy Ghost, following the example of
our Savior, according to that which he hath com-
manded us, it shall be well with you in the day of judg-
ment. Amen.

Mòmòní 8

- 1 È kiyèsí emí, Mórónì, parí àkòsilẹ̀ tí baba mi, Mòmòní kọ. È kiyèsí, ohun diẹ̀ ni èmi ní láti kọ, tí ó jẹ̀ àwọn ohun tí baba mi ti pa láṣẹ̀ fún mi.
- 2 Àti nísisiyí ó sì ṣe lẹ̀hìn ogun nla àti èyítí ó pọ̀ tí á jà ní Kùmórà, ẹ̀ kiyèsí, àwọn ará Nífàì tí wọn ti sálọ̀ sinu ilẹ̀ tí ó wà ní apá ihà gùsù ní àwọn ara Lámàni dọ̀dẹ̀, titi wọn fi pa gbogbo wọn run.
- 3 Àti bàbá mi ni wọn pa pẹ̀lú, àní èmí nìkan ni o sì kù láti kọ nípa ìtàn iparun àwọn èniyàn mi, èyítí ó baninínújẹ̀. Ṣugbọ̀n kiyèsí, wọn ti lọ, emí sì ṣe èyítí baba mi pa láṣẹ̀ fún mi. Bí wọn ó bá sì pa mi, èmi kò mò.
- 4 Nitorinà èmi yíò kọ, emí yíò sì gbé àwọn àkòsilẹ̀ nà pamọ̀ sínú ilẹ̀; ibití èmi sì nlọ̀ kò ja mọ̀ nkan.
- 5 È kiyèsí, baba mi ti ṣe àkòsilẹ̀ yí, o sì ti kọ ohun ti ó wà fun. È sì kiyèsí, emí yíò kọ ó pẹ̀lú bí èmí bá rí àyè lórí àwọn àwo nà, ṣùgbọ̀n èmi kò rí; emí kò sì ní irin àìpò tútù rárá, nitorítí ó kù èmi nìkan. A ti pa Bàbá mi nínú ogun, àti gbogbo àwọn ibátan mí, èmi kò sì ní ọ̀rẹ̀ tàbí ibití èmi lè lọ; èmi kò sì mò bí Olúwa yíò ti gbà kí èmi ó wa láyè pẹ̀ to.
- 6 È kiyèsí, irinwó ọ̀dún tí kojá lọ láti ìgbà wíwá Olúwa àti Olùgbàlà wa.
- 7 È sì kiyèsí, àwọn ara Lámàni ti dọ̀dẹ̀ àwọn èniyàn mi, àwọn ara Nífàì, láti ìlú-nlá dé ìlú-nlá, àti láti ibìkan dé ibìkan, àní títi wọn fi pa gbogbo wọn; isubú wọn sì pọ̀; bẹ̀ni, títóbi àti iyanilẹ̀nu sì ni iparun àwọn èniyàn mi, àwọn ara Nífàì.
- 8 È sì kiyèsí, ọ̀wọ̀ Olúwa ni ó ṣe é. È sì kiyèsí pẹ̀lú, àwọn ara Lámàni nbá ara wọn jagun; gbogbo orí ilẹ̀ nà ní ó sì kún fun ipaniyàn àti ìtájẹ̀silẹ̀ títi; kò sì sí ẹnítí ó mò àkókò tí ogun nà dọ́pin.
- 9 Àti nísisiyí, ẹ̀ kiyèsí, èmi kò ṣọ̀rọ̀ mọ̀ nípa wọn, nitorítí kò sí ẹnìkẹ̀ni mọ̀ àfi àwọn ará Lámàni àti àwọn olọ̀sà tí ó wà lórí ilẹ̀ nà.

Mormon 8

Behold I, Moroni, do finish the record of my father, Mormon. Behold, I have but few things to write, which things I have been commanded by my father.

And now it came to pass that after the great and tremendous battle at Cumorah, behold, the Nephites who had escaped into the country southward were hunted by the Lamanites, until they were all destroyed.

And my father also was killed by them, and I even remain alone to write the sad tale of the destruction of my people. But behold, they are gone, and I fulfil the commandment of my father. And whether they will slay me, I know not.

Therefore I will write and hide up the records in the earth; and whither I go it mattereth not.

Behold, my father hath made this record, and he hath written the intent thereof. And behold, I would write it also if I had room upon the plates, but I have not; and ore I have none, for I am alone. My father hath been slain in battle, and all my kinsfolk, and I have not friends nor whither to go; and how long the Lord will suffer that I may live I know not.

Behold, four hundred years have passed away since the coming of our Lord and Savior.

And behold, the Lamanites have hunted my people, the Nephites, down from city to city and from place to place, even until they are no more; and great has been their fall; yea, great and marvelous is the destruction of my people, the Nephites.

And behold, it is the hand of the Lord which hath done it. And behold also, the Lamanites are at war one with another; and the whole face of this land is one continual round of murder and bloodshed; and no one knoweth the end of the war.

And now, behold, I say no more concerning them, for there are none save it be the Lamanites and robbers that do exist upon the face of the land.

10 Kò sì sí ẹnìkẹ̀ni tí ó mò Ọ̀lọ̀run otitọ̀ bíkòṣe àwọn omọ-ẹ̀hìn Jẹ́sù, tí wọn duro nínú ilẹ̀ nā títí ̀wà búburú àwọn ẹ̀niyàn nā fi pọ̀ tóbẹ̀ tí Olúwa kò jẹ́ kí wọn ó wà pẹ̀lú àwọn ẹ̀niyàn nā; bí wọn bá sì wa lórí ilẹ̀ nā ẹnìkẹ̀ni kò mò.

11 Şugbọ̀n ẹ́ kiyèsí, Báà mi àti emí ti rí wọn, wọn sì ti jíṣẹ́ ̀rànṣẹ́ sí wa.

12 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbà àkọ̀sílẹ̀ yí, tí kò sì dá a lẹ̀bi nitori àwọn àipé tí ó wà nínú rẹ̀, ẹ̀ni nā ni yíò mò àwọn ohun tí ó ta àwọn wọ̀nyí yọ. Ẹ́ kiyèsí, emí ni Mórónì; bí ó bá sì ṣeéṣe ní, emí yíò sọ ohun gbogbo di mí mò fún yín.

13 Ẹ́ kiyèsí mo fi opin sí sísọ nípa àwọn ẹ̀niyàn yí. Emí ni omọ̀ Mómòni, bàbá mi sì jẹ́ iran Nífàì.

14 Emí sì ni ẹ̀ni nā tí ó gbé àkọ̀sílẹ̀ yí pamọ̀ sí Olúwa; àwọn àwo rẹ̀ kò ní iye lórí, nitori àṣẹ̀ Olúwa. Nítorítí o sọ ọ̀ nítòtọ̀ pé ẹnìkẹ̀ni kò gbọ̀dọ̀ ní wọn láti ní èrè; şugbọ̀n àwọn àkọ̀sílẹ̀ inú rẹ̀ jẹ́ iyebiye; ẹnìkẹ̀ni tí ó bá sì sọ ọ̀ di mí mò, òun ni ẹnítí Olúwa yíò bùkún.

15 Nítorítí kò sí ẹniti ó lè ní agbara láti sọ ọ̀ di mí mò bíkòṣe kí Ọ̀lọ̀run fi í fún un; nítorítí Ọ̀lọ̀run fẹ́ kí a ṣe pẹ̀lú ifọ̀kànsìn àti ògo rẹ̀ nìkán, tabi ní ilépa àláfíà àwọn ẹ̀ni igbàni tí Olúwa bá da májẹ̀mú, ti wọn sì ti di ifọ̀nká.

16 Alabùkún sì ni fún ẹ̀ni nā tí yíò sọ ohun yí di mí mò; nítorítí a ó mú jáde láti inú òkùnkùn sínú ìmọ̀le, gegebi òrò Ọ̀lọ̀run; bẹ̀ni, a ó mú jáde láti inu ilẹ̀, yíò sì tan jáde láti inú òkùnkùn, yíò sì wá sí ìmọ̀ àwọn ẹ̀niyàn nā; a ó sì ṣe é nípa agbara Ọ̀lọ̀run.

17 Bí àbùkù bà sì wà nínú àkọ̀sílẹ̀ nā, àṣiṣe tí ẹ̀niyan ni. Şugbọ̀n ẹ́ kiyèsí, àwa kò mò àbùkù kankan; bíótí ̀rìbẹ̀ Ọ̀lọ̀run ni ó mò ohun gbogbo; nitorinā, ẹniti o bá dá lẹ̀bi, jẹ́ kí o sọra kí ó máṣe bọ̀ sínú iparun iná òrun àpàdì.

18 Ẹ̀niti ó bá sì wipe: Fi í hàn mí, bíkòjẹ́ bẹ́ a ó lù ọ̀—jẹ́ kí o sọra kí o máṣe pàṣẹ̀ ẹ̀yiti Olúwa tí dánilẹ̀kun rẹ̀.

19 Nítorí ẹ́ kiyèsí, ẹniti ó bá kánjú ṣe idájọ̀ ni a ó tún kánjú ṣe idájọ̀ fún; nítorí gegebi iṣẹ̀ rẹ̀ ni èrè rẹ̀ yíò rí; nitorinā, ẹniti ó bá lù ẹ̀niyàn ni Olúwa yíò tún lù.

And there are none that do know the true God save it be the disciples of Jesus, who did tarry in the land until the wickedness of the people was so great that the Lord would not suffer them to remain with the people; and whether they be upon the face of the land no man knoweth.

But behold, my father and I have seen them, and they have ministered unto us.

And whoso receiveth this record, and shall not condemn it because of the imperfections which are in it, the same shall know of greater things than these. Behold, I am Moroni; and were it possible, I would make all things known unto you.

Behold, I make an end of speaking concerning this people. I am the son of Mormon, and my father was a descendant of Nephi.

And I am the same who hideth up this record unto the Lord; the plates thereof are of no worth, because of the commandment of the Lord. For he truly saith that no one shall have them to get gain; but the record thereof is of great worth; and whoso shall bring it to light, him will the Lord bless.

For none can have power to bring it to light save it be given him of God; for God wills that it shall be done with an eye single to his glory, or the welfare of the ancient and long dispersed covenant people of the Lord.

And blessed be he that shall bring this thing to light; for it shall be brought out of darkness unto light, according to the word of God; yea, it shall be brought out of the earth, and it shall shine forth out of darkness, and come unto the knowledge of the people; and it shall be done by the power of God.

And if there be faults they be the faults of a man. But behold, we know no fault; nevertheless God knoweth all things; therefore, he that condemneth, let him be aware lest he shall be in danger of hell fire.

And he that saith: Show unto me, or ye shall be smitten—let him beware lest he commandeth that which is forbidden of the Lord.

For behold, the same that judgeth rashly shall be judged rashly again; for according to his works shall his wages be; therefore, he that smiteth shall be smitten again, of the Lord.

20 Ẹ kiyèsí ohun tí iwé mímọ sọ—ẹnikẹni kò gbòdò lù èniyàn, bẹni kò gbòdò dánilẹ́jọ; nitori temi ni idájọ, ni Olúwa wí, temi sì ni ẹsan pẹlú, ẹmi yíò sì gbẹsan.

21 Ẹniti ó bá sì mí ẹmí ìbínú àti ìjà sí iṣẹ́ Olúwa, àti sí àwọn èniyàn májẹmú Olúwa tí í ẹ ẹ́ idílẹ́ Ísráẹ̀lì, tí yíò sì wípé: Àwa yíò pa iṣẹ́ Olúwa run, Olúwa kò sì ní rántí májẹmú rẹ̀ ẹ̀yítí ó ti dá pẹlú idílẹ́ Ísráẹ̀lì—ẹni nā ni ó wà nínú ewu tí a ó kẹ e lulẹ, tí a ó sì sọ ọ́ sínú iná;

22 Nítorítí èrò ayérayé Olúwa yíò tẹ síwájú, tí tí gbogbo ilé rí rẹ̀ yíò fi di mímúṣẹ.

23 Ẹ ẹ iwádi nínú àwọn àṣọtẹlẹ́ Isaiah. Ẹ kiyèsí, ẹmi kò lè kọ wọn. Bẹni, ẹ kiyèsí mo wí fún yín, pé àwọn èniyàn mímọ́ nnì tí wọn ti kojá lọ sájú mi, tí wọn ti ní ilẹ́ yí ní iní, yíò kígbẹ, bẹni, àní láti inú erùpẹ̀ wá ni wọn yíò kígbẹ pè Olúwa; bí Olúwa sì ti wà láyè oun yíò rántí májẹmú ẹ̀yítí ó ti dá pẹlú wọn.

24 Ó sì mọ̀ àdúrà wọn, pé fún ànfàní àwọn arákúnrin wọn ni. Ó sì mọ̀ igbàgbọ́ wọn, nítorípé ní orúkọ rẹ̀ ní wọn lè sí àwọn òkè nlá ní ìdí; àti ni orúkọ rẹ̀ ní wọn lè mú kí ayé kí ó mì; àti nípa agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀ ní wọn mú kí àwọn túbú wó lulẹ; bẹni, àní àwọn iná iléru kò lè pa wọn lára, tàbí àwọn ẹranko búburú tàbí àwọn ejò olóró, nítorí agbára ọ̀rọ̀ rẹ̀.

25 Kí ẹ̀ sì kiyèsí, adura wọn wà fún ànfàní ẹ̀niti Olúwa yíò jẹ́ kí ó mú àwọn ohun wònyí jáde wá.

26 Kí ẹnikẹni ó má sì sọ pé wọn kò ní wá, nítorí dájúdájú wọn yíò wá, nítorípé Olúwa ti wíi; nítorítí wọn yíò jáde wá láti inú erùpẹ̀, nípa ọ̀wọ́ Olúwa, kò sì sí ẹ̀niti ó lè dá a dúró; yíò sì wá ní ọ̀jọ̀ nā nígbà tí wọn yíò wípé iṣẹ́ ọ̀yanu kò sí mọ́; yíò sì wá àní bí ẹ̀niti nsọ̀rọ̀ láti inú ipò-òkú.

27 Yíò sì wá ní ọ̀jọ̀ nā nígbà tí ẹ̀jẹ̀ àwọn èniyàn mímọ́ yíò kígbẹ pè Olúwa, nitori àwọn ẹgbé òkùnkùn àti àwọn iṣẹ̀ ìkòkò.

Behold what the scripture says—man shall not smite, neither shall he judge; for judgment is mine, saith the Lord, and vengeance is mine also, and I will repay.

And he that shall breathe out wrath and strifes against the work of the Lord, and against the covenant people of the Lord who are the house of Israel, and shall say: We will destroy the work of the Lord, and the Lord will not remember his covenant which he hath made unto the house of Israel—the same is in danger to be hewn down and cast into the fire;

For the eternal purposes of the Lord shall roll on, until all his promises shall be fulfilled.

Search the prophecies of Isaiah. Behold, I cannot write them. Yea, behold I say unto you, that those saints who have gone before me, who have possessed this land, shall cry, yea, even from the dust will they cry unto the Lord; and as the Lord liveth he will remember the covenant which he hath made with them.

And he knoweth their prayers, that they were in behalf of their brethren. And he knoweth their faith, for in his name could they remove mountains; and in his name could they cause the earth to shake; and by the power of his word did they cause prisons to tumble to the earth; yea, even the fiery furnace could not harm them, neither wild beasts nor poisonous serpents, because of the power of his word.

And behold, their prayers were also in behalf of him that the Lord should suffer to bring these things forth.

And no one need say they shall not come, for they surely shall, for the Lord hath spoken it; for out of the earth shall they come, by the hand of the Lord, and none can stay it; and it shall come in a day when it shall be said that miracles are done away; and it shall come even as if one should speak from the dead.

And it shall come in a day when the blood of saints shall cry unto the Lord, because of secret combinations and the works of darkness.

28 Běni, yíò wá ní ojò nǎ nígbàtí àwọn èniyàn yíò sé agbara Olórùn tí àwọn ijò onígbàgbó yíò di àìmó, tí wọn yíò sì gbé ara wọn sókè nínú ìgbéraga okan wọn; běni, àní ní ojò nǎ nígbàtí àwọn oludari àwọn ijò onígbàgbó àti àwọn olùkòni yíò gbe ara wọn sókè nínú ìgbéraga okan wọn, àní tí wọn fi jẹ ohun ìlara sí àwọn tí ó wà nínú àwọn ijò onígbàgbó wọn.

29 Běni, yíò wá ní ojò nǎ nígbàtí a ó mǎ gbó nípa àwọn isẹlẹ iná, àti èfúfulùlẹ, àti ikùukùu èfin láti inú àwọn ilẹ òkèrè wá.

30 A ó sì tún gbó pèlú nípa àwọn ogun, idágiri ogun, àti àwọn isẹlẹ ní onírúurú ibi.

31 Běni, yíò wá ní ojò nǎ nígbàtí àwọn ibàjẹ èyítí ó pọ̀ yíò wà lórí ilẹ ayé; ipàniyàn yíò wà, àti olẹ jíjà, àti irọ̀ pípá, àti ètan, àti iwà àgbèrè, àti onírúurú iwà ìrírà; nígbàtí púpọ̀ èniyàn yíò wipe: Şe tibí, tabi şe tọ̀hún, àti pe kò já mọ̀ ohun kan, nítorípé Olúwa yíò gbe irú àwọn ẹni bẹ̀ dúró ní ojò ikẹhin. Şugbọ̀n ègbé ni fún irú àwọn ẹni bẹ̀, nítorípé wọn wà nínú ìkorò òròro àti idè à̀şedédé.

32 Běni, yíò şe ní ojò nǎ nígbàtí a ó kọ̀ àwọn ijò onígbàgbó tí wọn yíò mǎ wípé: Wá sí ọ̀dọ̀ mi, àti fún owó rẹ, a ó dárí àwọn ẹşẹ rẹ jì ọ̀.

33 A! ẹyin oníwà búburú àti alárekerekè àti olórùnùlẹ èniyàn, kíni idí rẹ̀ tí ẹyin fi kọ̀ ijò onigbagbó jọ̀ fún ara yin láti jẹ̀ èrè? Kíni idí rẹ̀ tí ẹyin yí ọ̀rò̀ mí mímó̀ tí Olórùn pada, kí ẹyin ó lè mú ègbé wá sí ọ́rí okan yin? Ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀ wò inú àwọn ifihàn Olórùn; nítorí ẹ̀ kiyèsí, àkókò dé tán ní ojò nǎ nígbàtí gbogbo àwọn ohun wọ̀nyí gbọ̀dọ̀ di mí múşẹ̀.

34 Ẹ̀ kiyèsí, Olúwa ti fi àwọn ohun nla tí ó yanilẹnu hàn mí nípa eyíni tí ó gbọ̀dọ̀ dé ní àipé, ní ojò nǎ nígbàtí àwọn ohun wọ̀nyí yíò jáde wa ní ǎrín yín.

35 Ẹ̀ kiyèsí, mo nbá yín sọ̀rọ̀ bí ẹnipé ẹyin wà níhin yí, síbẹ̀ ẹyin kò sì níhin. Şugbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, Jesús Krísti ti fi yín hàn sí mi, èmi sì mọ̀ àwọn isẹ yín.

Yea, it shall come in a day when the power of God shall be denied, and churches become defiled and be lifted up in the pride of their hearts; yea, even in a day when leaders of churches and teachers shall rise in the pride of their hearts, even to the envying of them who belong to their churches.

Yea, it shall come in a day when there shall be heard of fires, and tempests, and vapors of smoke in foreign lands;

And there shall also be heard of wars, rumors of wars, and earthquakes in divers places.

Yea, it shall come in a day when there shall be great pollutions upon the face of the earth; there shall be murders, and robbing, and lying, and deceivings, and whoredoms, and all manner of abominations; when there shall be many who will say, Do this, or do that, and it mattereth not, for the Lord will uphold such at the last day. But wo unto such, for they are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity.

Yea, it shall come in a day when there shall be churches built up that shall say: Come unto me, and for your money you shall be forgiven of your sins.

O ye wicked and perverse and stiffnecked people, why have ye built up churches unto yourselves to get gain? Why have ye transfigured the holy word of God, that ye might bring damnation upon your souls? Behold, look ye unto the revelations of God; for behold, the time cometh at that day when all these things must be fulfilled.

Behold, the Lord hath shown unto me great and marvelous things concerning that which must shortly come, at that day when these things shall come forth among you.

Behold, I speak unto you as if ye were present, and yet ye are not. But behold, Jesus Christ hath shown you unto me, and I know your doing.

36 Emí sì mò pé èyin nrìn nínú ìgbéraga ọkàn yín; àti pe kò sì sí nínú yín, afi díè tí kò gbé ara wọn sókè nínú ìgbéraga ọkàn wọn, sí wíwò èwù olówó iyebíye, sí síşe ìlara, àti ìjà, àti àrankàn, àti inúnibíni, àti onírúurú ìwà àìsedédé; tí àwọn ijo onígbàgbò yín, bēni, àní gbogbo wọn, ní ó ti díbàjé nítorí ìgbéraga ọkàn yín.

37 Nítorí ẹ kíyèsí, èyin fẹràn owó, àti ohun iní yín, àti àwọn èwù olowo iyebíye yín, àti síşe àwọn ijo yín lẹşọ, jù bí èyin ti fẹràn àwọn òtòsì àti àwọn aláìní, àwọn aláìsàn àti àwọn ti á pọn lójú.

38 A! èyin oníbàjé, èyin àgàbàgebè, èyin olùkòni, tí ẹ ntà ara yín fun èyítí yíò díbàjé, kíni ìdí rẹ tí èyin şe bá ijo mímọ Ọlọrun jé? Kíni ojú şe ntí yín láti gbà orúkọ Krístì sínú yín? Èyin kò şe rò ó pé iye tí ó wà lórí ayò àìnípèkun jù ti òşì tí kì í kú—nítorí ìyin ti inú ayé yí?

39 Kíni ìdí rẹ tí èyin nşe ara yín lẹşọ pèlú èyítí kò ní èmí, tí èyin sì njé kí ènití ebi npa, àti aláìní, àti èniti ó wà làilàşọ lárá, àti aláìsàn àti èniti a pón lójú kí ó kojá ní ègbé yín, tí ẹ kò sì nāní wọn?

40 Bēni, kíni ìdí rẹ tí èyín nkó àwọn ohun irira yín ìkòkò jọ fún èrè jíjé, tí ẹ sì nmú kí àwọn opó şòfò níwájú Olúwa, àti pèlú kí àwọn omọ alainibaba şòfò níwájú Olúwa, àti kí èjè àwọn bàbá wọn àti àwọn ọkọ wọn kígbé pe Olúwa láti inú ilẹ wa, fún ìgbèşan lórí yín?

41 È kíyèsí, idà ìgbèşan nròdèdè lórí yín; àti pé àkókò nā fẹrè dé tí oun yíò gbèşan èjè àwọn èniyàn mímọ lórí yín, nítorítí oun kì yíò jé kí wọn ó ké mọ.

And I know that ye do walk in the pride of your hearts; and there are none save a few only who do not lift themselves up in the pride of their hearts, unto the wearing of very fine apparel, unto envying, and strifes, and malice, and persecutions, and all manner of iniquities; and your churches, yea, even every one, have become polluted because of the pride of your hearts.

For behold, ye do love money, and your substance, and your fine apparel, and the adorning of your churches, more than ye love the poor and the needy, the sick and the afflicted.

O ye pollutions, ye hypocrites, ye teachers, who sell yourselves for that which will canker, why have ye polluted the holy church of God? Why are ye ashamed to take upon you the name of Christ? Why do ye not think that greater is the value of an endless happiness than that misery which never dies—because of the praise of the world?

Why do ye adorn yourselves with that which hath no life, and yet suffer the hungry, and the needy, and the naked, and the sick and the afflicted to pass by you, and notice them not?

Yea, why do ye build up your secret abominations to get gain, and cause that widows should mourn before the Lord, and also orphans to mourn before the Lord, and also the blood of their fathers and their husbands to cry unto the Lord from the ground, for vengeance upon your heads?

Behold, the sword of vengeance hangeth over you; and the time soon cometh that he avengeth the blood of the saints upon you, for he will not suffer their cries any longer.

Mòmòní 9

- 1 Àti nísìsìyí, emí sòrò pelu nípa àwọn ẹniti kò gbà Krístì gbọ.
- 2 Ẹ kíyèsí, nje ẹyin ó ha gbàgbọ ni ojo ibèwò yin—Ẹ kíyèsí, nígbà tí Olúwa yíò wa, bẹni, àní ní ojọ nlá nā nígbà tí ayé yíò di kíká pò bí iwé, tí àwọn ẹyà inú rẹ yíò yó nínú ìgbóná òru, bẹni, ní ojọ nla nā nígbà tí a ó mú yín dúró níwájú Ọdó-àgùtàn Ọlórún—nìgbà nā ni ẹyin ó ha wípé Ọlórún kò sí bí?
- 3 Nìgbà nā ni ẹyin ó ha tún sẹ Krístì nā sí bí, tábí nje ẹyin lè fí ojú rí Ọdó-àgùtàn Ọlórún nā bí? Njé ẹyin ha rò wípé ẹ ó bá gbé pò nínú ìmò idálẹbi yín bí? Njé ẹyin ha rò wípé ẹyin lè ní inú dídùn láti bá Ẹni mímọ nni gbé pò bí, nígbà tí ìmò idálẹbi ngbo ọkàn yin pé gbogbo ìgbá ní ẹyin a mǎ rú òfin rẹ bí?
- 4 Ẹ kíyèsí, mo wí fún yín pé ẹyin yíò wà ní ipò òtòsì bí ẹ bá ngbé pọ pẹlú Ọlórún mímọ olódodo, nínú ìmò iwà ọbùn yin níwájú rẹ, jú kí ẹyin ó bá àwọn ọkàn tí ó ti sègbé gbé pò nínú ọrun àpádi.
- 5 Nitori ẹ kíyèsí, nígbà tí á ó bá mú yín láti lè rí ìhòhò yín níwájú Ọlórún, àti pẹlú ogo Ọlórún, àti mímọ Jesús Krístì, yíò tǎn ina tí a kò lè pa lè yín lórí.
- 6 A! bí ó bá rí bẹ ẹyin aláìgbàgbọ, ẹ yípadà sí ọdò Olúwa; ẹ kígbé kíkàn-kíkàn pè Baba ní orúkọ Jesús, pe bóyá a ó rí yín ni ipò àìlábàwọn, ní mímọ, ní rirẹwà, àti ní funfun, lẹhinti a ti fi ẹjẹ Ọdó-àgùtàn wẹ yín mó, ní ojọ nla tí ó kẹhin.
- 7 Àti pẹlú mo bá yin sòrò ẹyin tí ó nsẹ àwọn ìfihàn tí Ọlórún, tí o wípé a tí dáwọ wọn dúró, pé kò sí àwọn ìfihàn mó, tabi àwọn i sọteḽe, tabi àwọn ẹbun, tabi iwòsàn, tabi fifi onírúfú èdè fọ, àti ìtumò onírúfú èdè;
- 8 Ẹ kíyèsí mo wí fún yín, ẹniti ó bá sẹ àwọn ohun wònyí kò mò ìhìn-rere Krístì; bẹni, kò tí ì kà àwọn iwé-mímọ; bí ó bá sì ti kà wọn, wọn kò yé e.
- 9 Nitori nje ẹyà kò ha rí i kà pé Ọlórún jẹ ọkannā ní ànà, ní oní, àti tí tí láé, àti nínú rẹ ni kò sì sí iyípadà tàbí ọjiji àyída?

Mormon 9

And now, I speak also concerning those who do not believe in Christ.

Behold, will ye believe in the day of your visitation—behold, when the Lord shall come, yea, even that great day when the earth shall be rolled together as a scroll, and the elements shall melt with fervent heat, yea, in that great day when ye shall be brought to stand before the Lamb of God—then will ye say that there is no God?

Then will ye longer deny the Christ, or can ye behold the Lamb of God? Do ye suppose that ye shall dwell with him under a consciousness of your guilt? Do ye suppose that ye could be happy to dwell with that holy Being, when your souls are racked with a consciousness of guilt that ye have ever abused his laws?

Behold, I say unto you that ye would be more miserable to dwell with a holy and just God, under a consciousness of your filthiness before him, than ye would to dwell with the damned souls in hell.

For behold, when ye shall be brought to see your nakedness before God, and also the glory of God, and the holiness of Jesus Christ, it will kindle a flame of unquenchable fire upon you.

O then ye unbelieving, turn ye unto the Lord; cry mightily unto the Father in the name of Jesus, that perhaps ye may be found spotless, pure, fair, and white, having been cleansed by the blood of the Lamb, at that great and last day.

And again I speak unto you who deny the revelations of God, and say that they are done away, that there are no revelations, nor prophecies, nor gifts, nor healing, nor speaking with tongues, and the interpretation of tongues;

Behold I say unto you, he that denieth these things knoweth not the gospel of Christ; yea, he has not read the scriptures; if so, he does not understand them.

For do we not read that God is the same yesterday, today, and forever, and in him there is no variableness neither shadow of changing?

10 Àti nísisiyí, bí èyin bá ti rò nínú ọkàn yín nípa òrìṣà nā tí í máa yípadà àti nínú ẹnítí òjiji àyípadà wà, nígbàṅà ni èyin ti rò nínú ọkàn yín nípa òrìṣà tí kì í ẹ Ọlórún onísẹ̀ iyanu.

11 Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, èmi yíò fi Ọlórún onísẹ̀ iyanu hàn yín, àní Ọlórún Ábráhámù, àti Ọlórún Ísàkì, àti Ọlórún Jákóbù; àti pé Ọlórún nnì oun kanná ni ó dá àwọn ọ̀run àti ayé, àti ohun gbogbo tí ó wà nínú wọn.

12 Ẹ̀ kiyèsí, ó da Ádámù, àti pe nípasẹ̀ Ádámù ní ìṣubú èniyàn fi wá. Nítorí ìṣubú èniyàn sì ni Jèsù Krísti fi wá, àní Bàbá àti Ọmọ; nítorí Jèsù Krísti sì ni iràpadà èniyàn fi wá.

13 Àti nitori iràpadà èniyàn, èyítí ó wá nípasẹ̀ Jèsù Krísti, a mú wọn padà wá sí ọ̀dọ̀ Olúwa; bẹ̀ni, nípa èyí ní a ra gbogbo èniyàn padà, nítorípé ikú Krísti mú àjínḍé wá sí ìmúṣe, èyítí ó sì mú iràpadà kuro nínú ọ̀run ànìpèkùn wa sí ìmúṣe, nínú ọ̀run èyítí gbogbo èniyàn yíò jínḍe nípa agbara Ọlórún nígbàtí ìpè nā yíò dún; wọn yíò sì jáde wa, àti èyítí ó kere àti èyítí ó tóbi, gbogbo wọn ní yíò sì dúró ní iwájú ìdájó rẹ̀, nítorípé á ti rà á padà a sì ti túu sílẹ̀ kuro nínú ìdè ikú ayérayé, ikú èyítí í ẹ̀ ikú ti ara.

14 Nígbàṅà sì ni ìdájó Ẹ̀ní Mímọ̀ nnì yíò dé bá wọn; nígbàṅà sì ni àkókò nā yíò de tí ẹnítí ó bá jẹ̀ elẹ́rí yíò wá ní ipò elẹ́rí síbẹ̀; ẹnítí ó bá sì jẹ̀ olódodo yíò wa ní ipò olódodo síbẹ̀; ẹnítí ó bá ní inúdídùn yíò wa ní ipò inúdídùn síbẹ̀; ẹnítí ó bá sì wa láiní inúdídùn yíò wa ní ipò aláiní inúdídùn síbẹ̀.

15 Àti nísisiyí, A! gbogbo èyin ti ẹ̀ ti rò nínú ọkàn yín nípa òrìṣà nā èyítí kò lè ẹ̀ ẹ̀ iṣẹ̀ iyanú, emí yíò bí yín lẹ̀rè, nje àwọn ohun wònyí ti rékojá bí, àwọn ohun ti emí ti sọ nípa wọn? Nje ọ̀pin ti de bí? Ẹ̀ kiyèsí mo wi fún yín, Rára; Ọlórún kò sì dẹ̀kun láti jẹ Ọlórún onísẹ̀ iyanu.

16 Ẹ̀ kiyèsí, nje àwọn ohun tí Ọlórún tí ẹ̀ kò ha jẹ̀ iyanu ní ojú wa bí? Bẹ̀ni, tani ó sì lè mò àwọn iṣe Ọlórún tí ó yanilénu?

17 Tani yíò wípé kì í ẹ̀ iṣẹ̀ iyanu pé nípa ọ̀rọ̀ rẹ̀ ọ̀run àti aiyé ní lati wà; àti nípa agbara ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni a da èniyàn láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀; àti nípa agbara ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni a ẹ̀ àwọn iṣe iyanu?

And now, if ye have imagined up unto yourselves a god who doth vary, and in whom there is shadow of changing, then have ye imagined up unto yourselves a god who is not a God of miracles.

But behold, I will show unto you a God of miracles, even the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and it is that same God who created the heavens and the earth, and all things that in them are.

Behold, he created Adam, and by Adam came the fall of man. And because of the fall of man came Jesus Christ, even the Father and the Son; and because of Jesus Christ came the redemption of man.

And because of the redemption of man, which came by Jesus Christ, they are brought back into the presence of the Lord; yea, this is wherein all men are redeemed, because the death of Christ bringeth to pass the resurrection, which bringeth to pass a redemption from an endless sleep, from which sleep all men shall be awakened by the power of God when the trump shall sound; and they shall come forth, both small and great, and all shall stand before his bar, being redeemed and loosed from this eternal band of death, which death is a temporal death.

And then cometh the judgment of the Holy One upon them; and then cometh the time that he that is filthy shall be filthy still; and he that is righteous shall be righteous still; he that is happy shall be happy still; and he that is unhappy shall be unhappy still.

And now, O all ye that have imagined up unto yourselves a god who can do no miracles, I would ask of you, have all these things passed, of which I have spoken? Has the end come yet? Behold I say unto you, Nay; and God has not ceased to be a God of miracles.

Behold, are not the things that God hath wrought marvelous in our eyes? Yea, and who can comprehend the marvelous works of God?

Who shall say that it was not a miracle that by his word the heaven and the earth should be; and by the power of his word man was created of the dust of the earth; and by the power of his word have miracles been wrought?

18 Àti pé tani yíò wípé Jèsù Krístì kò ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣẹ̀ ìyanu nla? Àwọn iṣẹ̀ ìyanu nla púpọ̀-púpọ̀ sì ni a tí ọ̀wọ̀ àwọn àpóstélì ẹ̀.

19 Bí wọn bá sì ẹ̀ àwọn iṣẹ̀ ìyanu ní ìgbà nǎ, kini idi rẹ̀ tí Ọ̀lórún fí dẹ̀kun láti jẹ́ Ọ̀lórún oníṣẹ̀ ìyanu àti síbẹ̀síbẹ̀ tí í sì í ẹ̀ Ẹ̀da tí a kò lè yípadà? Ẹ̀ sì kiyèsí, mo wí fun yín kí yípadà; bí ó bá rí bẹ̀ oun yíò dẹ̀kun láti jẹ́ Ọ̀lórún; oun kò sì dẹ̀kun láti jẹ́ Ọ̀lórún, ó sì jẹ́ Ọ̀lórún oníṣẹ̀ ìyanu.

20 Ídí rẹ̀ tí ọ̀un fí dẹ̀kun láti ẹ̀ iṣẹ̀ ìyanu ní àrín àwọn ọ̀mọ̀ èniyàn ní nítórípé wọn rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀, wọn sì yẹ̀ kúrò nínú ọ̀nà èyítí ó tọ̀, wọn kò sì mọ̀ Ọ̀lórún nínú ẹnítí ó yẹ̀ kí wọn ó gbẹ̀kẹ̀lẹ̀.

21 Ẹ̀ kiyèsí, mo wí fún yín pe ẹnìkẹ̀ni tí ó bá gbàgbọ̀ nínú Krístì, ní aisiyemeji rara, ohunkóhun tí ó bá bèrè lówọ̀ Bábá ní orúkọ Krístì a o fí fún un; ìlérí yí sì wà fún gbogbo èniyàn, àní títi de ìkangun ayé.

22 Nítòrí ẹ̀ kiyèsí, báyí ni Jèsù Krístì, Ọ̀mọ̀ Ọ̀lórún wí fún àwọn ọ̀mọ̀ èhìn rẹ̀ àwọn ẹnítí yíò dúró lẹ̀hìn, bẹ̀ni, àti fún gbogbo àwọn ọ̀mọ̀ èhìn rẹ̀, tí àwọn ọ̀pọ̀ èniyàn sì gbọ̀ ọ̀ pe: Ẹ̀ lọ̀ sínú gbogbo ayé, kí ẹ̀ sì wásù ìhìn-rere nǎ sí gbogbo ẹ̀dà;

23 Ẹ̀niti ó bá sì gbàgbọ̀, tí a sì rìbọ̀mi ni a ó gbàlà, sùgbón ẹnítí kò bá gbàgbọ̀ ní a ó dálẹ̀bi;

24 Àwọn àmì wònyí sì ni yíò máa tẹ̀lẹ̀ àwọn tí ó gbàgbọ̀—ní orúkọ mi ni wọn yíò lẹ̀ àwọn ẹ̀sù jáde; wọn yíò fí ẹ̀dè titun sòrò; wọn yíò mú àwọn ejò soke; tí wọn bà sì mu ohunkóhun tí ó ní oró kí yíò pa wọn lára; wọn yíò gbé ọ̀wọ̀ lẹ̀ àwọn aláìsàn, ara wọn a sì dà;

25 Ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá sì gbà orúkọ mi gbọ̀, tí kò siyèméjì rárà, sí ẹnì bẹ̀ ni emí yíò fí idi gbogbo ọ̀rọ̀ mi mulẹ̀, àní títi dé ìkangun ayé.

26 Àti nísìsìyí, ẹ̀ kiyèsí, tani ó há lẹ̀ dojúkọ iṣẹ̀ Olúwa? Tani ó há lẹ̀ sẹ̀ àwọn ohun tí ó sọ? Tani yíò ha dide sí agbara Olúwa títóbi julọ̀? Tani yíò ha kẹ̀gàn iṣẹ̀ Olúwa? Tani yíò ha kẹ̀gàn àwọn ọ̀mọ̀ Krístì? Ẹ̀ kiyèsí, gbogbo ẹ̀yìn tí í fí iṣẹ̀ Olúwa ẹ̀sẹ̀sín, nítòrí ẹnú yíò ya yín ẹ̀ ó sì parun.

And who shall say that Jesus Christ did not do many mighty miracles? And there were many mighty miracles wrought by the hands of the apostles.

And if there were miracles wrought then, why has God ceased to be a God of miracles and yet be an unchangeable Being? And behold, I say unto you he changeth not; if so he would cease to be God; and he ceaseth not to be God, and is a God of miracles.

And the reason why he ceaseth to do miracles among the children of men is because that they dwindle in unbelief, and depart from the right way, and know not the God in whom they should trust.

Behold, I say unto you that whoso believeth in Christ, doubting nothing, whatsoever he shall ask the Father in the name of Christ it shall be granted him; and this promise is unto all, even unto the ends of the earth.

For behold, thus said Jesus Christ, the Son of God, unto his disciples who should tarry, yea, and also to all his disciples, in the hearing of the multitude: Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature;

And he that believeth and is baptized shall be saved, but he that believeth not shall be damned;

And these signs shall follow them that believe—in my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues; they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick and they shall recover;

And whosoever shall believe in my name, doubting nothing, unto him will I confirm all my words, even unto the ends of the earth.

And now, behold, who can stand against the works of the Lord? Who can deny his sayings? Who will rise up against the almighty power of the Lord? Who will despise the works of the Lord? Who will despise the children of Christ? Behold, all ye who are despisers of the works of the Lord, for ye shall wonder and perish.

27 A! nigbaná kí ẹ má sì ẹ ẹgan, ki ẹnu ó ma sì yà yín, sugbon ẹ tétísí ọrọ Olúwa, kí ẹ sì bère lówó Bábá ni orúkọ Jèsù fun ohunkóhun tí ẹyin ẹ aláíní. Ẹ máşe şiyemeji, şugbón kí ẹ gbàgbó, kí ẹ sì bère ẹgegbí ìgbà àtijó, kí ẹ sì wá sí ọdọ Olúwa pèlú gbogbo ọkan yín, kí ẹ sì ẹ ẹgbàlà yin pèlú ìbèrù àti ìwàriri níwájú rẹ.

28 Ẹ jẹ ọlogbón ní ọjọ ìdánwò yín; ẹ mú gbogbo ìwà àimọ kuro nínú yín; ẹ máşe bère fun ohun kan láti lè ló ó fun ìfẹkúfẹ ara yín, şugbón kí ẹ bère pèlú ìdúró-şinşin láì şiyeméji, pé kí ẹ máşe gbà àdánwò láyè, şugbón pé ẹyin yíò máa sìn Ọlórún ọtítọ àti aláyè.

29 Kí ẹ rí i pe ẹyin kò ẹ ẹribomi ní àipé; kí ẹ rí pé ẹyin ko jẹ nínú àmì májèmú ní àipé; şugbón kí ẹ rí i pe ẹyin ẹ ohun gbogbo ní pípé, kí ẹ sì ẹ é ní oruko Jèsù Krísti, Ọmọ Ọlórún aláyè; bí ẹyin bá sì ẹ ẹyí, ti ẹ sì forítí í de ọpin, a kì yíò ta yín nù.

30 Ẹ kiyèsí, mo nbá yín sọrọ bí ẹnipé láti ipo-okú ní emí ti nsòrò; nítorípé mo mò pé ẹyin yíò gbó ọrò mí.

31 Ẹ máşe dá mí lẹbi nítori àwọn àbùkù mí, tabi baba mí, nítori àwọn àbùkù rẹ, tabi àwọn tí ó tí kòwé şájú rẹ; sugbon kí ẹ fi ọpé fún Ọlórún pé o tí fi àwọn àbùkù wa hàn sí yín, kí ẹyin ó lè kọ láti jẹ ọlogbón jù bí àwà tí jẹ.

32 Àti nísisiyí, ẹ kiyèsí, awá tí kọ àkọsilẹ yí gégé bí ìmò wa, ní ìbámu pèlú bí àwà tí í kòwé ní àrin wa ẹyítí a npè ní àtúnşe èdè Ègípti, ẹyítí a gbé lé wa lówó láti ìran kan dé òmíran tí a sì yípadà, ní ìbámu pèlú èdè wa.

33 Bí ó bá sì ẹ pe àwọn àwo wa tóbi tó ní àwà ìbá tí kọ ìwe yìi ní èdè Héberù; şugbón a tí yí ede Héberù nǎ padà pèlú; bí ó bá sì ẹ pé àwà lè kòwé ní ede Héberù, kiyèsí, ẹyin kí bá tí rí àipé kankan nínú àkọsilẹ wa.

34 Şugbon Olúwa mò àwọn ohun tí a kọ, àti pèlú pe kò sí àwọn ẹniyàn miràn tí ó mò èdè wa; àti nítorípé kò sí àwọn ẹniyàn miràn tí o mò èdè wa, nítorinǎ ní o tí pèsè ọna fun ìtúmò rẹ.

O then despise not, and wonder not, but hearken unto the words of the Lord, and ask the Father in the name of Jesus for what things soever ye shall stand in need. Doubt not, but be believing, and begin as in times of old, and come unto the Lord with all your heart, and work out your own salvation with fear and trembling before him.

Be wise in the days of your probation; strip yourselves of all uncleanness; ask not, that ye may consume it on your lusts, but ask with a firmness unshaken, that ye will yield to no temptation, but that ye will serve the true and living God.

See that ye are not baptized unworthily; see that ye partake not of the sacrament of Christ unworthily; but see that ye do all things in worthiness, and do it in the name of Jesus Christ, the Son of the living God; and if ye do this, and endure to the end, ye will in nowise be cast out.

Behold, I speak unto you as though I spake from the dead; for I know that ye shall have my words.

Condemn me not because of mine imperfection, neither my father, because of his imperfection, neither them who have written before him; but rather give thanks unto God that he hath made manifest unto you our imperfections, that ye may learn to be more wise than we have been.

And now, behold, we have written this record according to our knowledge, in the characters which are called among us the reformed Egyptian, being handed down and altered by us, according to our manner of speech.

And if our plates had been sufficiently large we should have written in Hebrew; but the Hebrew hath been altered by us also; and if we could have written in Hebrew, behold, ye would have had no imperfection in our record.

But the Lord knoweth the things which we have written, and also that none other people knoweth our language; and because that none other people knoweth our language, therefore he hath prepared means for the interpretation thereof.

- 35 Àwọn ohun wọnyí ní a sì kọ kí àwa ó le wẹ asọ wa mó kúrò nínú èjẹ àwọn arákùnrin wa, tí wọn tì rẹhìn nínú ìgbàgbọ.
- 36 Ẹ sì kiyèsí, àwọn ohun wọnyí ni a fẹ nípa àwọn arákùnrin wa, bẹni, àní ìmúpadà sí inú ìmọ Krístì, wà ní ìbámu pẹlú àdúrà gbogbo àwọn èniyàn mímọ tí ó ti gbé inú ilẹ nǎ rí.
- 37 Kí Jèsù Krístì Olúwa je kí adura wọn ó gbà gégébí ìgbàgbọ wọn; àti kí Olórùn tí í se Baba ranti májè mú èyítí ó ti dá pẹlú idile Isráèlì; àti kí o sì bùkúnfún wọn titi láé, nípasẹ ìgbàgbọ nínú orúkọ Jèsù Krístì. Àmín.

And these things are written that we may rid our garments of the blood of our brethren, who have dwindled in unbelief.

And behold, these things which we have desired concerning our brethren, yea, even their restoration to the knowledge of Christ, are according to the prayers of all the saints who have dwelt in the land.

And may the Lord Jesus Christ grant that their prayers may be answered according to their faith; and may God the Father remember the covenant which he hath made with the house of Israel; and may he bless them forever, through faith on the name of Jesus Christ. Amen.

Ìwé ti Étèrì

Àkòsilẹ̀ àwọn ara Jàrédi, èyítí a mú láti inú àwọn àwo mérénlélogun tí àwọn ènìyàn Límhài rí ní ìgbà ọ̀ba Mòsáìàh.

Étèrì 1

- 1 Àti nísìsìyí emí, Mórónì, tèsíwájú láti sòrò nípa àwọn olugbe àtijò nnì tí a parun nípa ọ̀wọ̀ Oluwa nínú orílẹ̀-èdè apá àríríwá yí.
- 2 Emí sì mu ọ̀rọ̀ mi láti inú àwọn àwo mérénlélogún nnì tí àwọn ènìyàn Límhài rí, èyítí wọn pè ni Ìwé ti Étèrì.
- 3 Bí mo sì ti lero pé apá kinni akòsilẹ̀ yí, èyítí ó sò nípa ìdásílẹ̀ ayé, àti nipa ti Ádámù, àti ọ̀rọ̀ láti ìgbà nā àní titi ó fi de ti ile-ìṣọ̀ nla nā, àti ọ̀rọ̀ nipa ohunkóhun tí ó ṣẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn titi di ìgbà nnì, ní o kọ̀ lárín àwọn Jù—
- 4 Nitorinā, emí kò kọ̀ àwọn ohun wònnì tí ó ti ṣẹ̀ láti ìgbà Ádámù tí tí de ìgbà nnì; ṣùgbọ̀n a kọ̀ wọn lé ori àwọn àwo; ẹnikẹni tí o bá sì rí wọn, oun nā ni yíò ní agbára láti gbà àkòsilẹ̀ ọ̀rọ̀ nā lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀.
- 5 Ṣùgbọ̀n ẹ kiyèsí, èmi kò kọ̀ àkòsilẹ̀ ọ̀rọ̀ nā lẹ̀kùnrẹ̀rẹ̀, ṣùgbọ̀n díẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ nā ni èmi kọ̀, láti àkókò kíkọ̀ ile-ìṣọ̀ nnì titi dé àkókò tí a fi pa wọn run.
- 6 Ni ti ọ̀nà yí sì ni emí ṣe kọ̀ àkòsilẹ̀ nā. Ẹniti ó kọ̀ àkòsilẹ̀ yí ni Étèrì, ó sì jẹ̀ iran Koriántòrì.
- 7 Koriántòrì ni ọ̀mọ̀ Móròn.
- 8 Móròn sì ni ọ̀mọ̀ Étémù.
- 9 Étémù sì ni ọ̀mọ̀ Áháhì.
- 10 Áháhì sì ni ọ̀mọ̀ Sétì.
- 11 Sétì sì ni ọ̀mọ̀ Ṣíblòní.
- 12 Ṣíblòní sì ni ọ̀mọ̀ Kómù.
- 13 Kómù sì ni ọ̀mọ̀ Koriántúmù.
- 14 Koriántúmù sì ni ọ̀mọ̀ Ámnígádà.
- 15 Ámnígádà sì ni ọ̀mọ̀ Ááròní.
- 16 Ááròní sì jẹ̀ iran Hétì, ẹniti í ṣe ọ̀mọ̀ Héátómì.
- 17 Héátómì sì ni ọ̀mọ̀ Líbù.

The Book of Ether

The record of the Jaredites, taken from the twenty-four plates found by the people of Limhi in the days of King Mosiah.

Ether 1

And now I, Moroni, proceed to give an account of those ancient inhabitants who were destroyed by the hand of the Lord upon the face of this north country.

And I take mine account from the twenty and four plates which were found by the people of Limhi, which is called the Book of Ether.

And as I suppose that the first part of this record, which speaks concerning the creation of the world, and also of Adam, and an account from that time even to the great tower, and whatsoever things transpired among the children of men until that time, is had among the Jews—

Therefore I do not write those things which transpired from the days of Adam until that time; but they are had upon the plates; and whoso findeth them, the same will have power that he may get the full account.

But behold, I give not the full account, but a part of the account I give, from the tower down until they were destroyed.

And on this wise do I give the account. He that wrote this record was Ether, and he was a descendant of Coriantor.

Coriantor was the son of Moron.

And Moron was the son of Ethem.

And Ethem was the son of Ahah.

And Ahah was the son of Seth.

And Seth was the son of Shiblón.

And Shiblón was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Amnigaddah.

And Amnigaddah was the son of Aaron.

And Aaron was a descendant of Heth, who was the son of Hearthom.

And Hearthom was the son of Lib.

18 Líbù sì ni ọmọ Kíṣì.
 19 Kíṣì sì ni ọmọ Kórómù.
 20 Kórómù sì ni ọmọ Léfi.
 21 Léfi sì ni ọmọ Kímù.
 22 Kímù sì ni ọmọ Moríántòní.
 23 Moríántòní sì jẹ iran Ríplákíṣì.
 24 Ríplákíṣì sì ni ọmọ Şésì.
 25 Şésì sì ni ọmọ Hétì.
 26 Hétì sì ni ọmọ Kómù.
 27 Kómù sì ni ọmọ Koríántúmù.
 28 Koríántúmù sì ni ọmọ Émérì.
 29 Émérì sì ni ọmọ Ómérì.
 30 Ómérì sì ni ọmọ Şúlè.
 31 Şúlè sì ni ọmọ Kífbù.
 32 Kífbù sì ni ọmọ Òríhà, ẹniti í ṣe ọmọ Járédì;

33 Járédì èyítí ó jáde wá pèlú arákùnrin rẹ àti àwọn idílé wọn, pèlú àwọn ènìyàn mírán àti àwọn idílé wọn, láti ile-ìṣọ nla nnì, ní àkókò ti Olúwa dà èdè àwọn ènìyàn nà rú, tí ó sì búra nínú ìbínú rẹ pé oun yíò fọn wọn ká kiri orí ilẹ ayé; àti gégé bí ọrọ Olúwa, a sì fọn àwọn ènìyàn nà ká.

34 Àti pe arákùnrin Járédì nítorípé o jẹ ènìyàn títóbí tí ó sì lágbára, àti ẹniti o rí oju rere Olúwa lópòlọpò, Járédì, arákùnrin rẹ, wí fún ún pé: Kígbe pé Olúwa, kí ó máṣe dà èdè wa rú kí àwa o sì ṣe àìgbọ ọrọ ara wa.

35 O sì ṣe tí arákùnrin Járédì kígbe pe Olúwa, Olúwa sì ṣánú fún Járédì; nitorinā ni òun kò sì dà èdè Járédì rú; òun kò sì dà Járédì àti arákùnrin rẹ rú.

36 Nígbà nà ni Járédì wí fun arákùnrin rẹ pé: Tún kígbe pé Olúwa bí yíò bá mú ìbínú rẹ kúrò lórí àwọn tí wọn jẹ ọrẹ wa, kí ó má sì dà èdè wọn rú.

37 O sì ṣe tí arákùnrin Járédì kígbe pé Olúwa, Olúwa sì ṣánú fún àwọn ọrẹ wọn àti àwọn idílé wọn pèlú, tí òun kò sì dà wọn rú.

And Lib was the son of Kish.

And Kish was the son of Corom.

And Corom was the son of Levi.

And Levi was the son of Kim.

And Kim was the son of Morianton.

And Morianton was a descendant of Riplakish.

And Riplakish was the son of Shez.

And Shez was the son of Heth.

And Heth was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Emer.

And Emer was the son of Omer.

And Omer was the son of Shule.

And Shule was the son of Kib.

And Kib was the son of Orihah, who was the son of Jared;

Which Jared came forth with his brother and their families, with some others and their families, from the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people, and swore in his wrath that they should be scattered upon all the face of the earth; and according to the word of the Lord the people were scattered.

And the brother of Jared being a large and mighty man, and a man highly favored of the Lord, Jared, his brother, said unto him: Cry unto the Lord, that he will not confound us that we may not understand our words.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon Jared; therefore he did not confound the language of Jared; and Jared and his brother were not confounded.

Then Jared said unto his brother: Cry again unto the Lord, and it may be that he will turn away his anger from them who are our friends, that he confound not their language.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon their friends and their families also, that they were not confounded.

38 O sì ɛ̀ tì Jàré̀dì tún bá arákùnrin rẹ̀ sọ̀rọ̀, tí ó wípé: Lọ́ kí ó sì bẹ̀rẹ̀ lówọ́ Olúwa bóyá òun yíò lé wa kuro nínú ilẹ̀ nǎ, bí òun yíò bá sì lé wa kúrò nínú ilẹ̀ nǎ, kígbẹ̀ pè é nípa ibití àwa yíò lọ. Tani ó sì lè mò bóyá Olúwa yíò gbẹ̀ wa lọ sínú ilẹ̀ èyítí ó dára jù lórí gbogbo ilẹ̀ tí ó wà nínú ayé? Bí ó bá sì rí bẹ̀, ẹ̀ jẹ́ kí àwa ó jẹ́ olótítọ́ sí Olúwa, kí àwa ó lè rí í gbà fún ìní wa.

39 O sì ɛ̀ tì arákùnrin Jàré̀dì kígbẹ̀ pè Olúwa gégé́bí èyítí Jàré̀dì tí sọ́ fún un kí ó ɛ̀.

40 O sì ɛ̀ tí Olúwa gbọ́ arákùnrin Jàré̀dì, ó sì ɛ̀nù fún un, ó sì wí fún un pè:

41 Lọ́, kí ó sì kó àwọn ọ̀wọ́ éran rẹ̀ jọ, àti akọ àti abo, kí ó sì mú lára gbogbo wọn ní onírúurú, àti pẹ̀lú nínú àwọn èso ayé gbogbo ní onírúurú; àti àwọn ìdílẹ̀ rẹ̀; àti pẹ̀lú Jàré̀dì arákùnrin rẹ̀ àti ìdílẹ̀ rẹ̀; àti pẹ̀lú àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀ àti àwọn ìdilè wọn; àti àwọn ọ̀rẹ̀ Jàré̀dì àti àwọn ìdílẹ̀ wọn.

42 Nígbà tí ìwọ́ bá sì tì ɛ̀ báyí, ìwọ́ yíò lọ níwájú wọn, kọ́já lọ sínú àfonífojì èyítí ó wà ní ìhà apá àrìwá. Níbẹ̀ ní èmi yíò sì pàdé rẹ̀, èmi yíò sì lọ níwájú rẹ̀ sí inú ilẹ̀ èyítí ó dára jù gbogbo ilẹ̀ tí ó wà nínú ayé.

43 Níbẹ̀ ní èmi yíò sì bùkún fún ọ̀ àti irú ọ̀mọ́ rẹ̀, èmi ó sì gbé orílẹ̀ èdè nla soke sí mi nínú irú ọ̀mọ́ rẹ̀, àti nínú irú ọ̀mọ́ arákùnrin rẹ̀, àti àwọn tí wọn yíò lọ pẹ̀lú rẹ̀. Kì yíò sì sí èyítí yíò tobi jù orilẹ̀ ede tí èmi yíò gbé dide fún èlò mi láti inú irú ọ̀mọ́ rẹ̀, lórí ilẹ̀ ayé gbogbo. Báyí sí ní èmi yíò ɛ̀ sí ọ̀ nítorí pé fun ìgbà pípẹ̀ yí ní ìwọ́ fí kígbẹ̀ pè mí.

And it came to pass that Jared spake again unto his brother, saying: Go and inquire of the Lord whether he will drive us out of the land, and if he will drive us out of the land, cry unto him whither we shall go. And who knoweth but the Lord will carry us forth into a land which is choice above all the earth? And if it so be, let us be faithful unto the Lord, that we may receive it for our inheritance.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord according to that which had been spoken by the mouth of Jared.

And it came to pass that the Lord did hear the brother of Jared, and had compassion upon him, and said unto him:

Go to and gather together thy flocks, both male and female, of every kind; and also of the seed of the earth of every kind; and thy families; and also Jared thy brother and his family; and also thy friends and their families, and the friends of Jared and their families.

And when thou hast done this thou shalt go at the head of them down into the valley which is northward. And there will I meet thee, and I will go before thee into a land which is choice above all the lands of the earth.

And there will I bless thee and thy seed, and raise up unto me of thy seed, and of the seed of thy brother, and they who shall go with thee, a great nation. And there shall be none greater than the nation which I will raise up unto me of thy seed, upon all the face of the earth. And thus I will do unto thee because this long time ye have cried unto me.

Étèrì 2

- 1 O sì ẹ̀ tì Jàrédì àti arákùnrin rẹ̀, àti àwọn idílẹ̀ wọn, àti pẹ̀lú àwọn ọ̀rẹ̀ Jàrédì àti arákùnrin rẹ̀ àti àwọn idílẹ̀ wọn, sòkalẹ̀ lọ̀ sínú àfonífojì èyítí ó wà ní lhà apá àrìwá, (orúkọ̀ àfonífojì nà sù ní Nímròdù, nítorítí a sọ ọ̀ ní orúkọ̀ ọ̀dẹ̀ alágbára nni) pẹ̀lú àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn tí wọn ti kọ̀jọ̀ papọ̀, akọ̀ àti abo, ní onírúurú.
- 2 Wọn sì dọ̀dẹ̀ pẹ̀lú láti mú àwọn ẹ̀yẹ̀ ojú ọ̀run; wọn sì pèsè ohun èlò kan nínú èyítí wọn kó àwọn ẹ̀ja inú omi sí dani pẹ̀lú wọn.
- 3 Wọn sì kó àwọn déséretì dání, ìtumọ̀ èyítí í ẹ̀ oyin ìgàn; bayí sì ni wọn kó ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn oyin dání, àti onírúurú àwọn ohun tí ó wà lórí ilẹ̀, onirúru irúgbìn gbogbo pẹ̀lú.
- 4 O sì ẹ̀ nígbàtí wọn tí sòkalẹ̀ sínú afonífojì Nímròdù tan Olúwa sòkalẹ̀ wá bá arákùnrin Jàrédì sọ̀rọ̀; ó sì wà nínú ìkúukú, arákùnrin Jàrédì kò sì rí i.
- 5 O sì ẹ̀ tì Olúwa pàşẹ̀ fún wọn pé kí wọn ó lọ̀ sínú aginjù, bẹ̀ni, sínú agbègbè ibiti ènìyàn kò dé rí. O sì ẹ̀ tì Olúwa lọ̀ níwájú wọn, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀ bí ọ̀un ẹ̀ dúró nínú ìkúukú, o sì sọ̀ fún wọn ibití wọn yio rìn ìrìnajo si.
- 6 O sì ẹ̀ tì wọn rìn ìrìnàjò nínú aginjù, tí wọn sì kàn àwọn ọ̀kọ̀ ìgbájá, nínú èyítí wọn là ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ omi nlá kọ̀já, a sì ndari wọn títi nípa ọ̀wọ̀ Olúwa.
- 7 Olúwa kò sì gbà fún wọn láti dúró ní ìkọ̀já ọ̀kun tí ó wà nínú aginjù, sugbọ̀n ó fẹ̀ kí wọn ó jáde wá àní sínú ilẹ̀ ilé́rì, èyítí ó jẹ̀ àşàyàn jù gbogbo ilẹ̀ lọ̀, èyítí Olúwa Ọ̀lọ̀run ti fi pamọ̀ dẹ̀ àwọn ènìyàn olódodo.
- 8 O sì ti búra nínú ìbínú rẹ̀ pẹ̀lú arákùnrin Jàrédì, pé ẹ̀nití yíò bá ni ilẹ̀ ilé́rì yí ní ìní, láti igba nà lọ̀ titi láé, gbọ̀dọ̀ sìn ọ̀un, Ọ̀lọ̀run kansọ̀so tí í ẹ̀ otitọ̀, tabi kí a gbawọn dànù nígbàtí èkúnrẹ̀rẹ̀ ìbínú rẹ̀ yíò dé bá wọn.

Ether 2

And it came to pass that Jared and his brother, and their families, and also the friends of Jared and his brother and their families, went down into the valley which was northward, (and the name of the valley was Nimrod, being called after the mighty hunter) with their flocks which they had gathered together, male and female, of every kind.

And they did also lay snares and catch fowls of the air; and they did also prepare a vessel, in which they did carry with them the fish of the waters.

And they did also carry with them deseret, which, by interpretation, is a honey bee; and thus they did carry with them swarms of bees, and all manner of that which was upon the face of the land, seeds of every kind.

And it came to pass that when they had come down into the valley of Nimrod the Lord came down and talked with the brother of Jared; and he was in a cloud, and the brother of Jared saw him not.

And it came to pass that the Lord commanded them that they should go forth into the wilderness, yea, into that quarter where there never had man been. And it came to pass that the Lord did go before them, and did talk with them as he stood in a cloud, and gave directions whither they should travel.

And it came to pass that they did travel in the wilderness, and did build barges, in which they did cross many waters, being directed continually by the hand of the Lord.

And the Lord would not suffer that they should stop beyond the sea in the wilderness, but he would that they should come forth even unto the land of promise, which was choice above all other lands, which the Lord God had preserved for a righteous people.

And he had sworn in his wrath unto the brother of Jared, that whoso should possess this land of promise, from that time henceforth and forever, should serve him, the true and only God, or they should be swept off when the fulness of his wrath should come upon them.

9 Àti nísìsìyí, a lè rí àwọn ìpinnu Ọlórún nipa ilẹ̀ yí, pe ilẹ̀ iléírí ní; àti pé ọ́rílẹ̀ èdè èyíowù ti ó bá ní i ní ìní yíò sìn Ọlórún, bíkòṣebẹ́ a ó gbáwọn dànù nígbà tí ẹ̀kúnréré ìbínú rẹ̀ yíò dé bá wọn. Ẹ̀kúnréré ìbinu rẹ̀ yíò sì dé bá wọn nígbà tí wọn bá ti gbó nínú àìṣedédé.

10 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, ilẹ̀ yí jẹ̀ èyítí a ṣàyan jù gbogbo ilẹ̀ lọ; nítorí èyí ẹnítí ó bá ní i ní ìní yíò sìn Ọlórún bíkòṣebẹ́ a ó gbáwọn dànù; ó sì jẹ̀ àṣẹ Ọlórún tí tí ayé. A kò sì ní gbáwọn dànù, bíkòṣe ní àkókò ẹ̀kúnréré àìṣedede lárín àwọn ọmọ inu ilẹ̀ nǎ.

11 Eleyi sì tọ̀ yín wa, A! eyin Kèfèrí, kí eyin ó lè mò àṣẹ Ọlórún—kí eyin o lè ronúpiwàdà, àti láti má tẹ̀síwájú nínú àwọn àìṣedédé yín di ìgbà tí ẹ̀kúnréré yíò dé, kí eyin ó máṣe mú ẹ̀kunrere ìbínú Ọlórún dé bá yín gégé bí àwọn tí ngbé inu ilẹ̀ nǎ ti ṣe ní ìgbà ìṣájú.

12 Ẹ̀ kíyèsí, ilẹ̀ aṣayan ni eyí jẹ̀, orílẹ̀ èdè èyíkéyí tí yíò ní i ní ìní yíò wà ní òmìnira kúrò nínú ìdè, àti kúrò nínú ìgbèkùn, àti kúrò lówọ̀ gbogbo àwọn orílẹ̀ ede miràn lábẹ̀ ọ̀run, bí wọn yio bà sìn Ọlórún ilẹ̀ nǎ, ẹnítí í ṣe Jésù Krístì, ẹniti á ti fihàn nǎ àwọn ohun tí àwa ti kọ.

13 Àti nísìsìyí emí tẹ̀síwájú pèlú àkòṣilẹ̀ mi; nitori kíyèsí, o sì ṣe tí Olúwa sì mú Járédì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ jáde àní dé òkun nla nnì èyítí ó pín àwọn ilẹ̀ nǎ. Bí wọn sì ti dé ibi òkun nǎ wọn pàgọ̀ wọn; wọn sì pè orukọ̀ ibẹ̀ ni Moriánkúmérì; wọn sì ngbé inu àgọ̀, wọn sì gbé inu àgọ̀ leti òkun fún ìwọn ọ̀dún mẹ́rin.

14 O sì ṣe ni ọ̀pín ọ̀dún mẹ́rin ni Olúwa tún wá sí ọ̀dò arákùnrin Járédì, tí ó sì duro nínú ìkúkú tí ó sì bá a sọ̀rọ̀. Fún ìwọn wákàtí mēta ni Olúwa bá arákùnrin Járédì sọ̀rọ̀, tí ó sì bá a wí nítorí pé kò rántí láti kígbẹ̀ pè orúkọ̀ Olúwa.

And now, we can behold the decrees of God concerning this land, that it is a land of promise; and whatsoever nation shall possess it shall serve God, or they shall be swept off when the fulness of his wrath shall come upon them. And the fulness of his wrath cometh upon them when they are ripened in iniquity.

For behold, this is a land which is choice above all other lands; wherefore he that doth possess it shall serve God or shall be swept off; for it is the everlasting decree of God. And it is not until the fulness of iniquity among the children of the land, that they are swept off.

And this cometh unto you, O ye Gentiles, that ye may know the decrees of God—that ye may repent, and not continue in your iniquities until the fulness come, that ye may not bring down the fulness of the wrath of God upon you as the inhabitants of the land have hitherto done.

Behold, this is a choice land, and whatsoever nation shall possess it shall be free from bondage, and from captivity, and from all other nations under heaven, if they will but serve the God of the land, who is Jesus Christ, who hath been manifested by the things which we have written.

And now I proceed with my record; for behold, it came to pass that the Lord did bring Jared and his brethren forth even to that great sea which divideth the lands. And as they came to the sea they pitched their tents; and they called the name of the place Moriancumer; and they dwelt in tents, and dwelt in tents upon the seashore for the space of four years.

And it came to pass at the end of four years that the Lord came again unto the brother of Jared, and stood in a cloud and talked with him. And for the space of three hours did the Lord talk with the brother of Jared, and chastened him because he remembered not to call upon the name of the Lord.

15 Arákùnrin Jàrédì sì ronúpiwàdà ohun búburú tí ó ti se, ó sì kígbè pè orukọ Olúwa nitori àwọn arákùnrin rẹ ti wọn wà pèlú rẹ. Olúwa sì wí fún un pe: Ẹmí yíò dáríjì ọ àti àwọn arákùnrin rẹ níti àwọn èşşè wọn; sùgbón ìwọ kò gbòdò dẹşşè mó, nítorítí ìwọ gbòdò ranti pé Ẹmí mi kí yíò bá èniyàn jà ìjàkadì títi; nítorí eyi, bí ìwọ yíò bá dẹşşè títi ìwọ yíò fi gbó nínú èşşè rẹ, a ó ké ọ kúrò lódò Olúwa. Àwọn wònyí sì ní èrò mi nipa ilẹ tí emí yíò fi fún ọ fún iní rẹ; nítorítí yíò jẹ ilẹ àşşàyan jù ilẹ gbogbo lọ.

16 Olúwa sì wípe: Lọ şişşé kí ọ sì kàn, ní ọnà kanná tí ìwọ kàn àwọn okò igbájá ní igbà işaju. O sì se tí arákùnrin Jàrédì sì lọ şişşé, àti àwọn arákùnrin rẹ, tí wọn sì kàn àwọn okò igbájá ní ọnà kanná tí wọn tí kàn wọn ní igbà işajú, gégébí Olúwa ti fi kọ wọn. Wọn sì kéré, wọn sì fúyẹ lórí omi, àní bí eye ti ifúyẹ lórí omi.

17 A sì kàn wọn lónà tí omi kò lè jò jáde kúrò nínú wọn, àní ti wọn gbà omi dúró bí àwo; abẹ rẹ kò sì lè jò omi jáde bí tí àwo; àwọn ègbé rẹ kò sí lè jò omi jáde bí tí àwo; àwọn igun rẹ sì rí şónşó; ori rẹ kò sí lè jò omi jáde bí tí àwo; gígùn rẹ sì tó gígùn igi; ilèkùn rẹ, nígbà tí wọn tí í, kò sì lè jò omi jáde bí tí àwo.

18 O sì se tí arákùnrin Jàrédì kígbè pè Olúwa, tí ó wípé: A! Olúwa, emí ti se işşé èyítí ìwọ pa láşşé fun mi, emí sì ti kàn àwọn okò igbájá nà gegébi ìwọ ti tọ mi sọnà.

19 Sì kiyèsí, A! Olúwa, kò sí imọlẹ nínú wọn; níbo ni àwa yio tukò lẹ? Àti pèlú àwa yíò parun, nítorípé àwa kò lè mí nínú wọn, bikòşepé afẹfẹ wà nínú wọn; nitorinā àwa yíò parun.

20 Olúwa sì wí fún arákùnrin Jàrédì pe: Kiyèsí, ìwọ yíò dá ihò lu sí ori rẹ àti pèlú ní abẹ rẹ; nígbà tí ìwọ bá sì şalàiní afẹfẹ ìwọ yíò sí ihò nā sílẹ kí ọ sì rí afẹfẹ gbà. Bí ó bá sì rí bẹ tí omi wọle bá yín, kiyèsí, ìwọ yíò dí ihò nā, kí ìwọ ó ma bā parun nínú ìró omi nā.

21 O sì se tí arákùnrin Jàrédì se bẹ, gégébí Olúwa ti pa láşşé.

And the brother of Jared repented of the evil which he had done, and did call upon the name of the Lord for his brethren who were with him. And the Lord said unto him: I will forgive thee and thy brethren of their sins; but thou shalt not sin any more, for ye shall remember that my Spirit will not always strive with man; wherefore, if ye will sin until ye are fully ripe ye shall be cut off from the presence of the Lord. And these are my thoughts upon the land which I shall give you for your inheritance; for it shall be a land choice above all other lands.

And the Lord said: Go to work and build, after the manner of barges which ye have hitherto built. And it came to pass that the brother of Jared did go to work, and also his brethren, and built barges after the manner which they had built, according to the instructions of the Lord. And they were small, and they were light upon the water, even like unto the lightness of a fowl upon the water.

And they were built after a manner that they were exceedingly tight, even that they would hold water like unto a dish; and the bottom thereof was tight like unto a dish; and the sides thereof were tight like unto a dish; and the ends thereof were peaked; and the top thereof was tight like unto a dish; and the length thereof was the length of a tree; and the door thereof, when it was shut, was tight like unto a dish.

And it came to pass that the brother of Jared cried unto the Lord, saying: O Lord, I have performed the work which thou hast commanded me, and I have made the barges according as thou hast directed me.

And behold, O Lord, in them there is no light; whither shall we steer? And also we shall perish, for in them we cannot breathe, save it is the air which is in them; therefore we shall perish.

And the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt make a hole in the top, and also in the bottom; and when thou shalt suffer for air thou shalt unstop the hole and receive air. And if it be so that the water come in upon thee, behold, ye shall stop the hole, that ye may not perish in the flood.

And it came to pass that the brother of Jared did so, according as the Lord had commanded.

- 22 O sì tún kígbè pe Olúwa wípé: A! Olúwa, kíyèsí emí ti şe é àní bí iwọ̀ ti pa á láṣẹ̀ fún mi; emí sì ti pèsè àwọn ọ̀kọ̀ nǎ sílẹ̀ fún àwọn èniyàn mi, sì kíyèsí kò sí ìmọ̀lẹ̀ ní inú wọn. Kíyèsí, A! Olúwa, nṣẹ̀ iwọ̀ ó ha jẹ́ kí àwa ó là agbami nla yí kojá nínú okùnkùn bí?
- 23 Olúwa sì wí fún arákùnrin Járédì pe: Kíni iwọ̀ fẹ́ kí emí ó şe kí iwọ̀ o lè ní ìmọ̀lẹ̀ nínú àwọn ọ̀kọ̀ rẹ? Nitori kíyèsí, iwọ̀ kò lè ní fẹ̀rèsé, nítorítí wọn ó fọ́ sí wéwé, bẹ̀ni iwọ̀ kò gbọ̀dò gbé ina lówọ̀ pẹ̀lú rẹ, nítorí iwọ̀ kò gbọ̀dò lọ niti ìmọ̀lẹ̀ iná.
- 24 Nitori kíyèsí iwọ̀ yíò rí bí erinmi lárín òkun; nitori àwọn irú ìbilù omi gígá yíò kọ̀lú yín. Bíótilẹ̀rìbẹ̀, emí yíò padà mú ọ̀ jáde kúrò nínú ìsàlẹ̀ okun nǎ; nítorítí láti ẹ̀nu mi wá ni àwọn èfúfù ti jáde wá, àti àwọn òjò àti àwọn ìró omi, èmi ni ó rán wọn.
- 25 Sì kíyèsí, emí ti pèsè rẹ̀ sílẹ̀ de àwọn ohun wònyí; nítorí iwọ̀ kò lè kojá nínú ògbun nla yí afi bí emí bá pèsè rẹ̀ sílẹ̀ de àwọn ìbilù omi òkun, àti àwọn èfúfù tí ó ti jáde lọ, àti àwọn iro omi ti yíò wá. Nitoriná kini iwọ̀ fẹ́ kí emí ó pèsè fún ọ̀ kí iwọ̀ ó lè ní ìmọ̀lẹ̀ nígbà tí ó bá wà ni gbígbémì nínú ìsàlẹ̀ òkun?

And he cried again unto the Lord saying: O Lord, behold I have done even as thou hast commanded me; and I have prepared the vessels for my people, and behold there is no light in them. Behold, O Lord, wilt thou suffer that we shall cross this great water in darkness?

And the Lord said unto the brother of Jared: What will ye that I should do that ye may have light in your vessels? For behold, ye cannot have windows, for they will be dashed in pieces; neither shall ye take fire with you, for ye shall not go by the light of fire.

For behold, ye shall be as a whale in the midst of the sea; for the mountain waves shall dash upon you. Nevertheless, I will bring you up again out of the depths of the sea; for the winds have gone forth out of my mouth, and also the rains and the floods have I sent forth.

And behold, I prepare you against these things; for ye cannot cross this great deep save I prepare you against the waves of the sea, and the winds which have gone forth, and the floods which shall come. Therefore what will ye that I should prepare for you that ye may have light when ye are swallowed up in the depths of the sea?

Étèrì 3

- 1 Ó sì ʒe tí arákùnrin Járèdì, (nísisìyí iye àwọn ọkọ tí wọn tí pèsè jẹ méjọ) kojá lọ sórí òkè, èyítí wọn npè ní òkè ʒélémù, nítorítí ó ga púpọ, ó sì yọ òkúta wẹwẹ mèrìndínlógún jáde láti inú òkúta nlá kan; wọn sì funfun wọn sì mó gāra, àní bí dígí dídán gēre; ó sì ko wọn nínú ọwọ rẹ lórí òkè nā, ó sì tún kígbè pè Olúwa, wípé:
- 2 A! Olúwa, iwọ ti wí i pé àwọn ìró omi yíò yíwa ká. Nísisìyí kíyèsí, A! Olúwa, kí ó má sì ʒe bínú sí ọmọ ọdọ rẹ nitori àìlera rẹ níwájú rẹ; nítorítí àwa mò pé mímọ ní iwọ í ʒe, o sì ngbé nínú àwọn ọrun, àti pé àwa jẹ alàìtóye níwájú rẹ; nitori ìṣubú, iwà wa jẹ èyítí ó burú títí; bíótilẹ̀rìbẹ̀, A! Olúwa, iwọ ti fún wa ní òfin pé àwa gbódò ké pè ọ, kí àwa ó lè rí gbà láti ọdọ rẹ gégé bí ifẹ̀ inú wa.
- 3 Kíyèsí, A! Olúwa, iwọ ti kọlú wà nitori àìṣedédé wa, o sì ti lé wa kákiri, àti fun àwọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọdun wọnyí ní áwa wà nínú aginjù; bíótilẹ̀rìbẹ̀, iwọ ti sǎnú fún wa. A! Olúwa, bojú wò mí nínú ǎnú, kí ó sì mú ìbínú rẹ kúrò lódò àwọn ènìyàn rẹ yí, kí o má sì jẹ kí wọn ó dá òkun nlá yí kojá nínú òkùnkùn; ʒùgbón wò àwọn ohun wọnyí tí èmi tí yọ láti ìnu òkúta.
- 4 Èmí sì mò, A! Olúwa, pé iwọ ní gbogbo agbara, iwọ sì lè ʒe ohunkóhun tí ó bá wù ọ fún ànfàní ènìyàn; nitorinā fowókàn àwọn òkúta wẹwẹ yí, A! Olúwa, pẹ̀lú ìka rẹ, kí ó sì ʒe wọn kí wọn ó lè máa tàn ìmọ̀lẹ̀ nínú òkùnkùn; wọn yíò sì tàn ìmọ̀lẹ̀ fún wa nínú àwọn ọkọ tí àwa ti pèsè, kí àwa ó lè ní ìmọ̀lẹ̀ nígbà tí àwa yíò kójá nínú òkun nā.
- 5 Kíyèsí, A! Olúwa, iwọ lè ʒe èyí. Àwa mò pé iwọ lè fi agbára nlá hàn, èyítí ó dàbíí pé o kere sí ọye àwọn ọmọ ènìyàn.

Ether 3

And it came to pass that the brother of Jared, (now the number of the vessels which had been prepared was eight) went forth unto the mount, which they called the mount Shelem, because of its exceeding height, and did molten out of a rock sixteen small stones; and they were white and clear, even as transparent glass; and he did carry them in his hands upon the top of the mount, and cried again unto the Lord, saying:

O Lord, thou hast said that we must be encompassed about by the floods. Now behold, O Lord, and do not be angry with thy servant because of his weakness before thee; for we know that thou art holy and dwellest in the heavens, and that we are unworthy before thee; because of the fall our natures have become evil continually; nevertheless, O Lord, thou hast given us a commandment that we must call upon thee, that from thee we may receive according to our desires.

Behold, O Lord, thou hast smitten us because of our iniquity, and hast driven us forth, and for these many years we have been in the wilderness; nevertheless, thou hast been merciful unto us. O Lord, look upon me in pity, and turn away thine anger from this thy people, and suffer not that they shall go forth across this raging deep in darkness; but behold these things which I have molten out of the rock.

And I know, O Lord, that thou hast all power, and can do whatsoever thou wilt for the benefit of man; therefore touch these stones, O Lord, with thy finger, and prepare them that they may shine forth in darkness; and they shall shine forth unto us in the vessels which we have prepared, that we may have light while we shall cross the sea.

Behold, O Lord, thou canst do this. We know that thou art able to show forth great power, which looks small unto the understanding of men.

6 O si se nígbàtí arákùnrin Járèdì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, kíyèsí, Olúwa nà ọ̀wọ̀ rẹ̀ jáde ó sì fowókàn àwọn òkúta wéwé nā pèlú ìka rẹ̀ lókòkan. Ìbòjú sì ká kúrò lójú arákùnrin Járèdì, ó sì rí ìka Olúwa; ó sì dabi ìka èniyàn, tí o ni ẹ̀ran ara àti èjẹ̀; arákùnrin Járèdì sì wólulẹ̀ níwájú Oluwa, nítorítí ìbẹ̀rù bō mólẹ̀.

7 Olúwa sì rí i pé arákùnrin Járèdì ti ùbú lulẹ̀; Olúwa sì wí fún un pé: Dìde, kíni ìdí rẹ̀ ti ìwọ̀ se ùbú?

8 O si wí fún Olúwa pé: Mo rí ìka Olúwa, èrù sì bà mí pé yíò kòlú mí; nítorítí emí kò mò pé Olúwa ní ẹ̀ran ara àti èjẹ̀.

9 Olúwa sì wí fún un pé: Nitori ìgbàgbọ̀ rẹ̀ ìwọ̀ ti rí i pé emi yíò gbé ẹ̀ran ara àti èjẹ̀ wọ̀; kò sì sí ẹ̀nití ó wa sí iwájú mí pèlú ìrú ìgbàgbọ̀ tí ó tayo bá yí rí bí ìwọ̀ ti se; nítorí bí kò bá rí bẹ̀ ìwọ̀ kì bá tí rí ìka mi. Njẹ̀ ìwọ̀ ha rí ju èyí bí?

10 O si dáhùn pé: Rara; Olúwa, fi ara rẹ̀ hàn sí mí.

11 Olúwa sì wí fún un pé: Njẹ̀ ìwọ̀ yíò ha gba àwọn ọ̀rọ̀ tí emi yíò sọ gbọ̀ bí?

12 O si dáhùn pé: Bẹ̀ni, Olúwa, emí mò pé òtítọ̀ ní ìwọ̀ nwí, nítorípé Ọ̀lórùn òtítọ̀ ní ìwọ̀ í se, ìwọ̀ kò sì lè purọ̀.

13 Nígbàtí ó sì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí, ẹ̀ kíyèsí, Olúwa fi ara rẹ̀ hàn sí i, ó sì wípé: Nítorípé ìwọ̀ mò àwọn ohun wònyí, a rà ọ̀ padà kúrò nínú ìṣubú; nítorinā a mú ọ̀ padà wá sí ọ̀dọ̀ mí; nitorinā emi fi ara mí hàn sí ọ̀.

14 Kíyèsí, emi ni ẹ̀ni ti a pèsè láti ìpilẹ̀sẹ̀ ayé láti rà àwọn èniyàn mí padà. Kíyèsí, emi ni Jésù Krístì. Emí ni Bàbá àti Ọ̀mọ̀. Nínú mí ni gbogbo èniyàn yíò ní ìyè, èyítí ó wá fún ayérayé, àní àwọn tí yíò gbà orúkọ̀ mí gbọ̀; wọn yíò sì dì ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀bìnrin mí.

15 Èmi kò sì fi ara mí hàn fún èniyàn tí emí dá rí, nítorítí èniyàn kò gbà mí gbọ̀ rí gégé bí ìwọ̀ ti se. Njẹ̀ ìwọ̀ ha rí i pé a dá ọ̀ ní àwòrán ara mí bí? Bẹ̀ni, àní gbogbo èniyàn ní a dá ní àtètèkọ̀se ní àwòrán ara mí.

And it came to pass that when the brother of Jared had said these words, behold, the Lord stretched forth his hand and touched the stones one by one with his finger. And the veil was taken from off the eyes of the brother of Jared, and he saw the finger of the Lord; and it was as the finger of a man, like unto flesh and blood; and the brother of Jared fell down before the Lord, for he was struck with fear.

And the Lord saw that the brother of Jared had fallen to the earth; and the Lord said unto him: Arise, why hast thou fallen?

And he saith unto the Lord: I saw the finger of the Lord, and I feared lest he should smite me; for I knew not that the Lord had flesh and blood.

And the Lord said unto him: Because of thy faith thou hast seen that I shall take upon me flesh and blood; and never has man come before me with such exceeding faith as thou hast; for were it not so ye could not have seen my finger. Sawest thou more than this?

And he answered: Nay; Lord, show thyself unto me.

And the Lord said unto him: Believest thou the words which I shall speak?

And he answered: Yea, Lord, I know that thou speakest the truth, for thou art a God of truth, and canst not lie.

And when he had said these words, behold, the Lord showed himself unto him, and said: Because thou knowest these things ye are redeemed from the fall; therefore ye are brought back into my presence; therefore I show myself unto you.

Behold, I am he who was prepared from the foundation of the world to redeem my people. Behold, I am Jesus Christ. I am the Father and the Son. In me shall all mankind have life, and that eternally, even they who shall believe on my name; and they shall become my sons and my daughters.

And never have I showed myself unto man whom I have created, for never has man believed in me as thou hast. Seest thou that ye are created after mine own image? Yea, even all men were created in the beginning after mine own image.

- 16 Kíyèsí, ara yí, èyítí ìwọ̀ nwò yí, jẹ́ ara ti ẹ̀mí mi; mo sì dá ẹ̀niyàn ní àwòrán ara ti ẹ̀mí mi; àní gégégbí ẹ̀mí sì ti farahàn sí ọ ní ti ẹ̀mí ni ẹ̀mí ó farahàn sí àwọn ẹ̀niyàn mi ní ti ara.
- 17 Àti nísisiyí, nítorípé emí, Mórónì, ti ọ̀ wípé emí kò lè ẹ̀ àkọ̀sílẹ̀ nipa àwọn ohun tí wọn ti kọ̀ wònyí, nitorinā́ ó tó fún mi kí ẹ̀mí ó wípé Jesu fi ara rẹ̀ han sí ọ̀kunrin yí nítí ẹ̀mí, àní gegebi ó ti farahàn nínú ara kánná sí àwọn ara Nífàì.
- 18 O sì jíṣẹ́ iranṣẹ́ fún un àní gégégbí ó ti jíṣẹ́ iranṣẹ́ fún àwọn ara Nífàì; gbogbo èyí ni ó ẹ̀, kí ọ̀kunrin yí lè mọ̀ pé Ọ̀lọ̀run ni oun í ẹ̀, nitori àwọn iṣẹ́ nlá-nlá tí Olúwa ti fi hàn sí i.
- 19 Àti nítorí ìmọ̀ tí ọ̀kunrin yí ní a kò lè dènà mọ̀ ọ̀ láti bojúwò láti inu ibòjú nā; ó sì ri ìka Jesús, nígbà tí ó sì ríi, ó ẹ̀bú nínú ẹ̀rù; nítorí tí ó mọ̀ pé ìka Olúwa ni; kò sì gbàgbọ̀ nì kan, nítorí tí ó mọ̀, ní àìṣiyèméjì ohunkóhun mọ̀.
- 20 Nítorí eyi, nítorípé ó ní imọ̀ pipe nipa Ọ̀lọ̀run, a kò lè dènà mọ̀ ọ̀ kúrò nínú ibòjú; nítorinā́ ó rí Jesu; ọ̀n sì jíṣẹ́ iranṣẹ́ fún un.
- 21 O sì se ti Olúwa wí fún arákùnrin Járẹ̀dì pé: Kíyèsí, ìwọ̀ kì yíó jẹ́ kí àwọn ohun wònyí tí ìwọ̀ ti ri àti tí ìwọ̀ ti gbọ̀ kọ́já lọ̀ sínú ayé, tí tí di akòkò tí mbòwá tí ẹ̀mí yíó ẹ̀ orúkọ̀ mi lógo nípà ti ara; nítorí eyi, ìwọ̀ yio pa àwọn ohun wònyí tí ìwọ̀ ti ri àti tí ìwọ̀ ti gbọ̀ mọ̀ nínú ọ̀kàn rẹ̀, kí ìwọ̀ má sì ẹ̀ fíhàn ẹ̀nikẹ̀ni.
- 22 Sì kíyèsí, nígbà tí ìwọ̀ yíó wá sí ọ̀dò mi, ìwọ̀ yíó kọ̀ wọn, ìwọ̀ yíó sì fi ẹ̀dídí dì wọn, kí ẹ̀nikẹ̀ni ó má lè ẹ̀ ẹ̀tumọ̀ wọn; nítorí tí ìwọ̀ yíó kọ̀ wọn ní ẹ̀dè tí ẹ̀nikẹ̀ni kò lè kà.
- 23 Sì kíyèsí, àwọn ọ̀kúta méjì yí ni emí yíó fi fún ọ̀, ìwọ̀ yíó sì fi ẹ̀dídí dì àwọn nā pẹ̀lú àwọn ohun tí ìwọ̀ yíó kọ̀.
- 24 Nítorí kíyèsí, ẹ̀dè tí ìwọ̀ yíó kọ̀ ní emí ti dàrú; nítorí èyí ní emí yíó mú kí àwọn ọ̀kúta wéwé yí mú àwọn ohun tí ìwọ̀ yíó kọ̀ tobi ní ojú àwọn ẹ̀niyàn nígbà tí àkòkò bá tó fun mi.

Behold, this body, which ye now behold, is the body of my spirit; and man have I created after the body of my spirit; and even as I appear unto thee to be in the spirit will I appear unto my people in the flesh.

And now, as I, Moroni, said I could not make a full account of these things which are written, therefore it sufficeth me to say that Jesus showed himself unto this man in the spirit, even after the manner and in the likeness of the same body even as he showed himself unto the Nephites.

And he ministered unto him even as he ministered unto the Nephites; and all this, that this man might know that he was God, because of the many great works which the Lord had showed unto him.

And because of the knowledge of this man he could not be kept from beholding within the veil; and he saw the finger of Jesus, which, when he saw, he fell with fear; for he knew that it was the finger of the Lord; and he had faith no longer, for he knew, nothing doubting.

Wherefore, having this perfect knowledge of God, he could not be kept from within the veil; therefore he saw Jesus; and he did minister unto him.

And it came to pass that the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt not suffer these things which ye have seen and heard to go forth unto the world, until the time cometh that I shall glorify my name in the flesh; wherefore, ye shall treasure up the things which ye have seen and heard, and show it to no man.

And behold, when ye shall come unto me, ye shall write them and shall seal them up, that no one can interpret them; for ye shall write them in a language that they cannot be read.

And behold, these two stones will I give unto thee, and ye shall seal them up also with the things which ye shall write.

For behold, the language which ye shall write I have confounded; wherefore I will cause in my own due time that these stones shall magnify to the eyes of men these things which ye shall write.

25 Nígbàtí Olúwa sì ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó fi í hàn sí arákùnrin Járẹ̀dì, gbogbo àwọn ẹ̀nítí ngbé inu ayé, ní tẹ̀lẹ̀rì, àti gbogbo àwọn tí yíò gbé inu rẹ; kò sì dènà mọ ọ̀ láti rí wọn, àní títí dé ìkangun ayé.

26 Nítórí ó ti wí fún un ní àwọn àkókò ìṣàjù, pé tí ó bá gbà òun gbọ̀ òun lè fí ohun gbogbo hàn án—a ó sì fi wọn hàn án; nítóríná Olúwa kò lè dènà ohunkóhun mọ ọ̀, nítórítí ó mọ pé Olúwa lè fi ohun gbogbo hàn sí oun.

27 Olúwa sì wí fún un pe: Kọ àwọn ohun wọ̀nyí kí ó sì dì wọn ní èdídí; èmi yíò sì fi wọn hàn sí àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn nígbàtí àkókò bá tó fún mi.

28 O sì ẹ̀ tí Olúwa pàṣẹ fún un láti dì àwọn okuta wẹ̀wẹ̀ méjì nà ẹ̀yítí ó ti gbà ní èdídí, kí ó má sì fi wọn hàn, titi Olúwa yíò fi wọn hàn sí àwọn ọ̀mọ ẹ̀niyàn.

And when the Lord had said these words, he showed unto the brother of Jared all the inhabitants of the earth which had been, and also all that would be; and he withheld them not from his sight, even unto the ends of the earth.

For he had said unto him in times before, that if he would believe in him that he could show unto him all things—it should be shown unto him; therefore the Lord could not withhold anything from him, for he knew that the Lord could show him all things.

And the Lord said unto him: Write these things and seal them up; and I will show them in mine own due time unto the children of men.

And it came to pass that the Lord commanded him that he should seal up the two stones which he had received, and show them not, until the Lord should show them unto the children of men.

Étèrì 4

- 1 Olúwa sì pàṣẹ́ fún arákùnrin Járẹ̀dì láti sòkalẹ̀ lọ kúrò lórí òkè nā kuro níwájú Olúwa, kí ó sì kọ àwọn ohun tí ó ti rí; a sì ká lẹ̀wò láti mú wọn wá sí òdò àwọn ọmọ ènìyàn titi di èhìn ìgbà ti a ó gbé e sòkè lórí àgbélebú; nítorí ìdí èyí sì ni ọba Mòsà fi pa wọn mọ, pé kí wọn ó ma jáde sí ayé titi di èhìn ìgbà tí Krístì yíò fi ara rẹ̀ hàn si àwọn ènìyàn rẹ̀.
- 2 Àti lẹ̀hìn tí Krístì sì ti fi ara rẹ̀ hàn nítòtọ̀ sí àwọn ènìyàn rẹ̀ ó pàṣẹ́ pé kí wọn ó fi wọn hàn sí wọn.
- 3 Àti nísisiyí, lẹ̀hìn àkókò nā, gbogbo wọn ni ó ti rẹ̀hìn nínú ìgbàgbọ̀; kò sì sí ẹ̀nikẹ̀ni a fi àwọn ará Lámánì, àwọn nā ti kò ìhìn-rere Krístì; nitorinā a pa á lą́ṣẹ́ fún mi pe, kí ẹ̀mi ó tún gbé wọn pamọ̀ sínú ilẹ̀.
- 4 Ẹ́ kiyèsì, mo ti kọ àwọn ohun nā sí orí àwọn àwo yí, àwọn ohun tí arákùnrin Járẹ̀dì rí; kò sì sí ohun tí ó tóbi tó bá yí rí tí a fihàn tó àwọn ohun tí a fihàn sí arákùnrin Járẹ̀dì.
- 5 Nítorí èyí Olúwa ti pa á lą́ṣẹ́ fún mi láti kọ wọn; ẹ̀mi sì ti kọ wọn. O sì pàṣẹ́ fún mi pé kí ẹ̀mi ó dì wọn ní èdìdí; ò sì tún ti pàṣẹ́ pé kí ẹ̀mi ó dì itumọ̀ rẹ̀ ní èdìdí; nítorí eyi ni ẹ̀mi ṣe dì àwọn atúmọ̀ ní èdìdí, gégẹ́bí ą́ṣẹ́ Olúwa.
- 6 Nítorítí Olúwa wí fún mi pé: Wọn kò ní jáde lọ si òdò àwọn Kẹ̀fẹ̀rì titi dí ọjọ̀ nā tí wọn yíò ronúpiwàdà kúrò nínú àìṣedédé wọn, tí wọn ó sì di aláílẹ̀erí níwájú Olúwa.
- 7 Àti ní ọjọ̀ nā nínú èyítí wọn yíò fi ìgbàgbọ̀ bá mi lò, ni Olúwa wí, àní bí arákùnrin Járẹ̀dì ti ṣe, kí wọn ó lè di iyásímímọ̀ nípasẹ́ mi, nígbà nā ní ẹ̀mi yíò fí àwọn ohun tí arákùnrin Járẹ̀dì ti rí hàn sí wọn, àní de fí fihàn sí wọn gbogbo àwọn ìfihàn mi, ni Jẹ́sù Krístì wí, Ọmọ Ọlọrun, Baba àwọn ọrun àti ti ayé, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú wọn.
- 8 Ẹ̀nití yíò bá sì bá ọ̀rọ̀ Olúwa jà, jẹ́ kí ó di ẹ̀ni ìfìbú; ẹ̀nití yíò bá sì sẹ́ àwọn ohun wọ̀nyí, jẹ́ kí ó dì ẹ̀ni ìfìbú; nítorítí ẹ̀mi kò ní fi ohun tí ó tóbi jù èyí lọ hàn sí wọn, ni Jẹ́sù Krístì wí; nítorítí ẹ̀mi ni ẹ̀ni nā ẹ̀nití nsọ̀rọ̀.

Ether 4

And the Lord commanded the brother of Jared to go down out of the mount from the presence of the Lord, and write the things which he had seen; and they were forbidden to come unto the children of men until after that he should be lifted up upon the cross; and for this cause did king Mosiah keep them, that they should not come unto the world until after Christ should show himself unto his people.

And after Christ truly had showed himself unto his people he commanded that they should be made manifest.

And now, after that, they have all dwindled in unbelief; and there is none save it be the Lamanites, and they have rejected the gospel of Christ; therefore I am commanded that I should hide them up again in the earth.

Behold, I have written upon these plates the very things which the brother of Jared saw; and there never were greater things made manifest than those which were made manifest unto the brother of Jared.

Wherefore the Lord hath commanded me to write them; and I have written them. And he commanded me that I should seal them up; and he also hath commanded that I should seal up the interpretation thereof; wherefore I have sealed up the interpreters, according to the commandment of the Lord.

For the Lord said unto me: They shall not go forth unto the Gentiles until the day that they shall repent of their iniquity, and become clean before the Lord.

And in that day that they shall exercise faith in me, saith the Lord, even as the brother of Jared did, that they may become sanctified in me, then will I manifest unto them the things which the brother of Jared saw, even to the unfolding unto them all my revelations, saith Jesus Christ, the Son of God, the Father of the heavens and of the earth, and all things that in them are.

And he that will contend against the word of the Lord, let him be accursed; and he that shall deny these things, let him be accursed; for unto them will I show no greater things, saith Jesus Christ; for I am he who speaketh.

- 9 Àti ní àṣẹ̀ mi àwọn ọ̀run dì ṣíṣísílẹ̀ àtí pípádé; àti ní ọ̀rọ̀ mi ayé yíò mi; àti ní àṣẹ̀ mi àwọn ẹnítí ngbé inú rẹ̀ yíò kojá lọ, àní bí ẹnì pé nípasẹ̀ iná.
- 10 Àti ẹnítí kò bá gbà àwọn ọ̀rọ̀ mi gbọ̀ kò gbà àwọn omọ-ẹ̀hìn mi gbọ̀; bí ó bá sì rí bẹ̀ pé èmi kò sọ̀rò, ẹ̀ dájọ̀; nítorítí ẹ̀yin yíò mò pé èmi ní ẹnìnā tí ó sọ̀rò, ní ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn.
- 11 Sugbọ̀n ẹnítí ó bá gbà àwọn ohun wọ̀nyí tí èmi tí sọ̀ gbọ̀, ọ̀un ni emí yíò bẹ̀wò pẹ̀lú ìṣpayá Èmí mi, ọ̀un yíò sì mò yíò sì ẹ̀ ìjẹ́rísí rẹ̀. Nitori tí Èmi mi ní ọ̀un yíò mò pé ọ̀títọ̀ ní àwọn ohun wọ̀nyí; nítorítí wọ̀n a máa yí ọ̀kàn àwọn ẹ̀niyàn padà láti ẹ̀ rere.
- 12 Ohunkóhun tí ó bá sì níyí ọ̀kàn àwọn ẹ̀niyan padà láti ẹ̀ rere wá láti ọ̀wọ̀ mi; nitoripe rere ko wá láti ọ̀wọ̀ ẹnìkẹ̀ni bíkòṣe láti ọ̀wọ̀ mi. Èmi kannā ní ó ndarí àwọn ẹ̀niyàn láti ẹ̀ rere; ẹnítí kò bá ní gbà àwọn ọ̀rọ̀ mi gbọ̀ kì yíò gbà mí gbọ̀—pé èmi ni; ẹnítí kò bá sì gbà mí gbọ̀ kì yíò gbà Baba gbọ̀ ẹnítí ó rán mi. Nítorí kíyèsí, èmi ni Baba, èmi ni imọ̀lẹ̀, àti iyè, àti ọ̀títọ̀ ayé.
- 13 Ẹ̀ wá sí ọ̀dò mi, A! ẹ̀yin Kẹ̀fẹ̀rí, emí yíò sì fi àwọn ohun tí ó tóbijù hàn sí yín, imọ̀ nā ẹ̀yítí a tí gbé pamọ̀ nítorí àìgbàgbọ̀.
- 14 Ẹ̀ wá sí ọ̀dò mi, A! ẹ̀yin ìdílé Ísráẹ̀lì, a ó sì fi hàn sí ọ̀ bí Baba tí ẹ̀ ìpèsè àwọn ohun nlá fún ọ̀, láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé; kò sì di ìfihàn sí ọ̀, nitorí àìgbàgbọ̀.
- 15 Ẹ̀ kíyèsí, nígbàtí ẹ̀yin bá fà ìbòjú àìgbàgbọ̀ nnì ya ẹ̀yítí ó mú kí ẹ̀yin ó wà nínú ipò ìwà búburú yin nnì, àti ọ̀kàn tí ó sé le, àti ọ̀kàn tí ó fọ̀jú, nígbàná ní àwọn ohun nlá ẹ̀yítí ó yanilẹ̀nu tí a tí gbé pamọ̀ láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé kúrò lódo yín—bẹ̀ni, nígbàtí ẹ̀yin bá ké pé Bàbá ní orúkọ mi, pẹ̀lú ìrora ọ̀kàn àti èmí ìròbìnújẹ̀, nígbàná ní ẹ̀yin yio mò pé Bàbá tí rántí májẹ̀mú nā ẹ̀yítí ó tí bá àwọn baba yín da, A! iwọ̀ idile Ísráẹ̀lì.
- 16 Nìgbàná ní àwọn ìfihàn mi ẹ̀yítí mo tí mú kí ìránṣẹ̀ mi Jòhànnù ó kọ̀ yíò sì di fífihàn ní kedere sí gbogbo ẹ̀niyàn. Ẹ̀ rántí, nígbàtí ẹ̀yin bá rí àwọn ohun wọ̀nyí, ẹ̀yin yíò mò pé àkókò nā tí dé tán tí wọ̀n yíò di mímo nínú ìṣe tí ó lágbara.

And at my command the heavens are opened and are shut; and at my word the earth shall shake; and at my command the inhabitants thereof shall pass away, even so as by fire.

And he that believeth not my words believeth not my disciples; and if it so be that I do not speak, judge ye; for ye shall know that it is I that speaketh, at the last day.

But he that believeth these things which I have spoken, him will I visit with the manifestations of my Spirit, and he shall know and bear record. For because of my Spirit he shall know that these things are true; for it persuadeth men to do good.

And whatsoever thing persuadeth men to do good is of me; for good cometh of none save it be of me. I am the same that leadeth men to all good; he that will not believe my words will not believe me—that I am; and he that will not believe me will not believe the Father who sent me. For behold, I am the Father, I am the light, and the life, and the truth of the world.

Come unto me, O ye Gentiles, and I will show unto you the greater things, the knowledge which is hid up because of unbelief.

Come unto me, O ye house of Israel, and it shall be made manifest unto you how great things the Father hath laid up for you, from the foundation of the world; and it hath not come unto you, because of unbelief.

Behold, when ye shall rend that veil of unbelief which doth cause you to remain in your awful state of wickedness, and hardness of heart, and blindness of mind, then shall the great and marvelous things which have been hid up from the foundation of the world from you—yea, when ye shall call upon the Father in my name, with a broken heart and a contrite spirit, then shall ye know that the Father hath remembered the covenant which he made unto your fathers, O house of Israel.

And then shall my revelations which I have caused to be written by my servant John be unfolded in the eyes of all the people. Remember, when ye see these things, ye shall know that the time is at hand that they shall be made manifest in very deed.

17 Nitorinā, nígbàtí èyin yíò gbà àkòsílẹ̀ yí èyin yíò mò pé iṣẹ́ Baba ti bèrẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀.

18 Nítorínā, ẹ ronúpìwàdà gbogbo èyin ìkangun ayé, kí ẹ̀ sì wá sí ọ̀dò mi, kí ẹ̀ sì gbà ìhìn-rere mi gbọ́, kí a sì ẹ̀ ìrìbọ̀mi fún yin ní orúkọ mi; nítorítí ẹnítí ó bá gbàgbọ́ tí a sì ẹ̀ ìrìbọ̀mi fún ni à ó gbàlà; sùgbọ̀n ẹnítí kò bá gbàgbọ́ ni a ó dálẹ̀bi; àwọ̀n àmì yíò sì máa tẹ̀lẹ̀ àwọ̀n tí ó gbà orukọ mi gbọ́.

19 Alábùkún-fún sì ni ẹnì nā tí ó bá wà ní ìsòtítọ́ sí orukọ mi ni ọ̀jọ̀ ìkẹ̀hìn, nítorítí a ó gbé e sókè láti máa gbé nínú ìjọ̀ba ti a ti pèsè sílẹ̀ fún un láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. E sì kíyèsí èmi ni ó wíí. Àmín.

Therefore, when ye shall receive this record ye may know that the work of the Father has commenced upon all the face of the land.

Therefore, repent all ye ends of the earth, and come unto me, and believe in my gospel, and be baptized in my name; for he that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned; and signs shall follow them that believe in my name.

And blessed is he that is found faithful unto my name at the last day, for he shall be lifted up to dwell in the kingdom prepared for him from the foundation of the world. And behold it is I that hath spoken it. Amen.

Étèrì 5

- 1 Àti nísìsìyí emí, Mórónì, ti kọ àwọn òrọ́ tí a pa laṣẹ́ fún mi láti kọ, gégégbí èmi ti rántí; èmi sì ti sọ́ fún ọ́ níti àwọn ohun ti emí ti dì ní èdídí; nítoríná máṣe fowókàn wọn fún kí iwọ́ ọ́ ṣe ìtúmọ́ wọn; nítorítí a ti ka ṣíṣe eleyí sí ẹ̀wọ́ fún ọ́, bíkòṣe ní àkókò tí yíò jẹ́ ọgbọ́n nínú Ọlórún.
- 2 Àti kíyèsí, iwọ́ lè ní ànfàní láti fi àwọn àwo nǎ hàn sí àwọn tí yíò ṣe ìrànlọ́wọ́ láti mú iṣẹ́ yí í jáde wá;
- 3 Sí àwọn mǎta ni a ọ́ sì fihàn nípa agbára Ọlórún; nítorí eyi wọn yíò mọ́ dájúdájú pé àwọn ohún wònyí jẹ́ òtítọ́.
- 4 Àti láti ẹnu àwọn ẹlẹ̀erí mǎta ni á ọ́ fi àwọn ohún wònyí lélẹ́; àti ẹ̀rì àwọn mǎta, àti iṣẹ́ yí, nínú ẹ̀yítí a ọ́ fi agbára Ọlórún hàn àti ọ̀rọ́ rẹ́, nípa àwọn ẹ̀yítí Baba, àti Omọ, àti Ẹ̀mí Mímọ́ yíò ṣe àkọ̀sílẹ́—gbogbo ẹ̀yí ní yíò sì dúró ní ìjẹ̀rì si ayé ní ọ̀jọ́ ìkẹ̀hìn.
- 5 Bí wọn bá sì ronúpìwàdà tí wọn sì wá sí ọ̀dọ́ Bàbá ní orúkọ Jẹ́sù, a ọ́ gbà wọn sínú ìjọba Ọlórún.
- 6 Àti nísìsìyí, bí èmi kò bá ní àṣẹ́ ní tí àwọn ohun wònyí, ẹ́ dajọ́; nítorí ẹ̀yin yíò mọ́ pé mo ní àṣẹ́ nígbà tí ẹ̀yin yíò rí mi, àwa yíò sì dúró níwájú Ọlórún ni ọ̀jọ́ ìkẹ̀hìn. Àmín.

Ether 5

And now I, Moroni, have written the words which were commanded me, according to my memory; and I have told you the things which I have sealed up; therefore touch them not in order that ye may translate; for that thing is forbidden you, except by and by it shall be wisdom in God.

And behold, ye may be privileged that ye may show the plates unto those who shall assist to bring forth this work;

And unto three shall they be shown by the power of God; wherefore they shall know of a surety that these things are true.

And in the mouth of three witnesses shall these things be established; and the testimony of three, and this work, in the which shall be shown forth the power of God and also his word, of which the Father, and the Son, and the Holy Ghost bear record—and all this shall stand as a testimony against the world at the last day.

And if it so be that they repent and come unto the Father in the name of Jesus, they shall be received into the kingdom of God.

And now, if I have no authority for these things, judge ye; for ye shall know that I have authority when ye shall see me, and we shall stand before God at the last day. Amen.

Étèrì 6

- 1 Àti nísìsìyí emí, Mórónì, tèsíwájú láti sọ nípa àkòsílẹ̀ nípa Járèdì àti arákùnrin rẹ.
- 2 O sì ẹ̀ lẹ̀hìn tí Olúwa ti pèsè àwọn òkúta wéwé èyítí arákùnrin Járèdì ti gbé lọ sí ori òkè, arákùnrin Járèdì sòkalẹ̀ lọ kúrò lórí òkè nà, ó sì kó àwọn òkúta wéwé nà lọ sínú àwọn ọkọ̀ nà èyítí wọn ti pèsè sílẹ̀, ọ̀kan ní ìpẹ̀kun kòkan; ẹ̀ sì kiyèsí, wọn sì tàn ìmọ̀lẹ̀ sí inú àwọn ọkọ̀ nà.
- 3 Báyí sì ni Olúwa mú kí àwọn òkúta wéwé ó tàn nínú òkùnkùn láti fi ìmọ̀lẹ̀ fún àwọn ọ̀kùnrin, àwọn obìnrin, àti àwọn ọ̀mọ̀dé, kí wọn ó má kọ́já nínú omí nlá nà nínú òkùnkùn.
- 4 O sì ẹ̀ nígbà tí wọn ti pèsè onírúurú onjẹ̀ sílẹ̀, ti wọn ó jẹ̀ nígbà tí wọn bá wà lórí omi, àti onjẹ̀ fún àwọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran wọn àti àwọn agbo ẹ̀ran wọn, àti ẹ̀ranko-kẹ̀ranko tabí ẹ̀yẹ-kéyẹ̀ tí wọn yíò kó pẹ̀lú wọn—ó sì ẹ̀ nígbà tí wọn ti ẹ̀ gbogbo ohun wònyí wọn wò inú àwọn ọkọ̀ tabí àwọn ọkọ̀ ìgbájá wọn lọ, wọn sí jáde lọ sínú òkun, wọn sì fi ara wọn lé Olúwa Ọ̀lọ̀run wọn lówọ̀.
- 5 O sì ẹ̀ tí Olúwa Ọ̀lọ̀run mú kí afẹ́fẹ́ tí ó lágbara ó fẹ́ lórí omi nà, sí apá ìbití ilẹ̀-ìlẹ́rì nà wà; báyí sì ni a ngbá wọn kiri lórí ìbílù-omi òkun nà níwájú afẹ́fẹ́.
- 6 O sì ẹ̀ tí òkun bò wọn mọ̀lẹ̀ nínú jìjìn rẹ̀ ní igba pupọ̀, nitori àwọn ìbílù-omi gígá tí ó nbi jáde lórí wọn, àti àwọn ẹ̀fúfú líle nla ti nfẹ́ nítorí tí afẹ́fẹ́ nà nfẹ́ ní lílẹ̀lẹ̀.
- 7 O sì ẹ̀ nígbà tí a ti bò wọn mọ̀lẹ̀ nínú jìjìn òkun nà kò sí omi tí ó lè pa wọn lara, nítorí pé àwọn ọkọ̀ wọn kò lè jò omi jáde bí tí àwọ̀, àti pẹ̀lú wọn kò lè jò omi àní gégẹ̀bí bí tí ọkọ̀ Nòá; nítorí nà nígbà tí omi púpọ̀ yí wọn ká wọn sì kígbẹ̀ pẹ̀ Olúwa, òun sì mú wọn jáde padà sí orí omi nà.
- 8 O sì ẹ̀ tí afẹ́fẹ́ nà kò dẹ̀kun fífẹ́ sí apá ìbití ilẹ̀-ìlẹ́rì nà wà bí wọn ti wà lórí omi; báyí sì ni á ngbẹ̀ wọn síwájú níwájú afẹ́fẹ́.

Ether 6

And now I, Moroni, proceed to give the record of Jared and his brother.

For it came to pass after the Lord had prepared the stones which the brother of Jared had carried up into the mount, the brother of Jared came down out of the mount, and he did put forth the stones into the vessels which were prepared, one in each end thereof; and behold, they did give light unto the vessels.

And thus the Lord caused stones to shine in darkness, to give light unto men, women, and children, that they might not cross the great waters in darkness.

And it came to pass that when they had prepared all manner of food, that thereby they might subsist upon the water, and also food for their flocks and herds, and whatsoever beast or animal or fowl that they should carry with them—and it came to pass that when they had done all these things they got aboard of their vessels or barges, and set forth into the sea, commending themselves unto the Lord their God.

And it came to pass that the Lord God caused that there should be a furious wind blow upon the face of the waters, towards the promised land; and thus they were tossed upon the waves of the sea before the wind.

And it came to pass that they were many times buried in the depths of the sea, because of the mountain waves which broke upon them, and also the great and terrible tempests which were caused by the fierceness of the wind.

And it came to pass that when they were buried in the deep there was no water that could hurt them, their vessels being tight like unto a dish, and also they were tight like unto the ark of Noah; therefore when they were encompassed about by many waters they did cry unto the Lord, and he did bring them forth again upon the top of the waters.

And it came to pass that the wind did never cease to blow towards the promised land while they were upon the waters; and thus they were driven forth before the wind.

9 Wọn sì kọ orin ìyìn sí Olúwa; bẹ̀ni, arákùnrin Járédì sì kọ orin ìyìn sí Olúwa, ó sì dupe, o sì yìn Olúwa ní gbogbo ojú; àti nígbati alẹ̀ lẹ̀, wọn kò síwọ̀ láti yìn Olúwa.

10 Báyí sì ni a gbé wọn lọ síwájú; tí kò sì sí ohun abàmi inú omi kan ti ó lè dá wọn dúró, tàbí erinmi tí ó lè pa wọn lára; wọn sì ní imọ̀lẹ̀ tí, bóyá wọn wà ní orí omi ni tàbí ní isàlẹ̀ rẹ̀.

11 Báyí sì ni a gbé wọn lọ síwájú, fún oji le lẹ̀dunrun ojú ó lẹ̀ méréin lórí omi nā.

12 Wọn sì gúnlẹ̀ ní èbúté ilẹ̀-ìlérí nā. Nígbà tí wọn sì ti fi ẹ̀sẹ̀ wọn lẹ̀ èbúté ilẹ̀-ìlérí nā wọn tẹ̀ orí wọn bá lórí ilẹ̀ nā, wọn sì rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ níwájú Olúwa, wọn sì sọkún fún ayọ̀ níwájú Olúwa, nitori ọ̀pọ̀ ìrónú ànú rẹ̀ lórí wọn.

13 Ó sì ẹ̀ tí wọn jáde lọ sí orí ilẹ̀ nā, wọn sì bèrẹ̀sí dáko.

14 Járédì sì ní àwọn ọ̀mọ̀kùnrin méréin; a sì npè wọn ní Jákómù, àti Gílgà, àti Máhà, àti Òríhà.

15 Arákùnrin Járédì nā sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin.

16 Àwọn ọ̀rẹ̀ Járédì àti arákùnrin rẹ̀ sì jẹ̀ ènìyàn méjìlélógún; àwọn nā sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti ọ̀mọ̀binrin kí wọn ó tó dé inú ilẹ̀-ìlérí; àti nitori èyí wọn bèrẹ̀sí pọ̀sì.

17 A sì kọ̀ wọn láti máa rìn nínú ìrẹ̀lẹ̀ ọ̀kàn níwájú Olúwa; a sì kọ̀ wọn láti òkè ọ̀run wá.

18 O sì ẹ̀ tí wọn bèrẹ̀sí tàn kálẹ̀ lórí ilẹ̀ nā, wọn sì nbísí, wọn sì ndáko lórí ilẹ̀ nā; wọn sì ndi alágbára nínú ilẹ̀ nā.

19 Arákùnrin Járédì sì bèrẹ̀sí darúgbó, ó sì rí i pé òun fẹ̀rẹ̀ sọkalẹ̀ lọ sínú isà-òkú; nitori èyí ó wí fún Járédì pé: Jẹ́ kí àwà ó kó àwọn ènìyàn wa jọ kí àwà ó kà iye wọn, kí àwà lè mò láti ọ̀wọ̀ wọn ohun tí wọn fẹ̀ kí àwà ó ẹ̀ fún wọn kí a tó sọkalẹ̀ lọ sínú isà-òkú wa.

20 Bẹ̀ gégé ní wọn sì kó àwọn ènìyàn nā jọ. Nísisìyí iye àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin arákùnrin Járédì jẹ̀ ènìyàn méjìlélógún; àti iye àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin Járédì jẹ̀ méjìlẹ̀, òun sì ní ọ̀mọ̀kùnrin méréin.

And they did sing praises unto the Lord; yea, the brother of Jared did sing praises unto the Lord, and he did thank and praise the Lord all the day long; and when the night came, they did not cease to praise the Lord.

And thus they were driven forth; and no monster of the sea could break them, neither whale that could mar them; and they did have light continually, whether it was above the water or under the water.

And thus they were driven forth, three hundred and forty and four days upon the water.

And they did land upon the shore of the promised land. And when they had set their feet upon the shores of the promised land they bowed themselves down upon the face of the land, and did humble themselves before the Lord, and did shed tears of joy before the Lord, because of the multitude of his tender mercies over them.

And it came to pass that they went forth upon the face of the land, and began to till the earth.

And Jared had four sons; and they were called Jacom, and Gilgah, and Mahah, and Orihah.

And the brother of Jared also begat sons and daughters.

And the friends of Jared and his brother were in number about twenty and two souls; and they also begat sons and daughters before they came to the promised land; and therefore they began to be many.

And they were taught to walk humbly before the Lord; and they were also taught from on high.

And it came to pass that they began to spread upon the face of the land, and to multiply and to till the earth; and they did wax strong in the land.

And the brother of Jared began to be old, and saw that he must soon go down to the grave; wherefore he said unto Jared: Let us gather together our people that we may number them, that we may know of them what they will desire of us before we go down to our graves.

And accordingly the people were gathered together. Now the number of the sons and the daughters of the brother of Jared were twenty and two souls; and the number of sons and daughters of Jared were twelve, he having four sons.

21 O si se ti won ka iye awon eniyàn won; ati nigbatí won ti ka won tán, won bí won ni awon ohun tí won fẹ kí won ó se ki won ó tó sòkalẹ lo sínú isà-òkú won.

22 O si se ti awon eniyàn nã fẹ kí won ó fi òróró yàn òkan nínú awon omokunrin won láti jẹ ọba lé won lórí.

23 Àti nisisiyí, èyí jẹ ohun tí ó bà won nínújẹ. Arákunrin Járèdì sì wí fún won pé: Dájúdájú eleyí yíò já sí mímúni ní igbèkùn.

24 Sùgbón Járèdì wí fún arákunrin rẹ pé: Jẹ kí won ó ní ọba. Nítoríná ó sì wí fún won pé: E yàn láti inú awon omokunrin wa láti jẹ ọba, àní eniti èyín bá fẹ.

25 O si se ti won yàn àní àkòbí arákunrin Járèdì; orúko rẹ sì ni Páágì. O si se ti ó kò tí kò sì gbà láti jẹ ọba won. Àwon eniyàn nã sì fẹ kí bàbá rẹ ó rọ ó, sùgbón bàbá rẹ kò; ó sì pàşẹ fún won pé kí won ó máşẹ rọ enikeni láti jẹ ọba won.

26 O si se ti won yàn gbogbo awon arákunrin Páágì, sùgbón won kò.

27 O si se ti kò sí èyíkèyi nínú awon omokunrin Járèdì, àní nínú gbogbo won, bíkòşẹ òkan, a sì fi àmì òróró yàn Òrìhà láti jẹ ọba lórí awon eniyàn nã.

28 O si bèrẹsí jọba, awon eniyàn nã sì bèrẹsí ní ilòşiwájú; won sì di olórò púpò èniyàn.

29 Ó si se ti Járèdì kú, ati arákunrin rẹ pẹlú.

30 O si se ti Orìhà sì nrin nínú irẹlẹ-òkàn níwájú Olúwa, ó sì ranti awon ohun nla tí Olúwa ti se fún bàbá rẹ, ó sì kò awon eniyàn rẹ pẹlú nípa awon ohun nla tí Olúwa ti se fún awon bàbá won.

And it came to pass that they did number their people; and after that they had numbered them, they did desire of them the things which they would that they should do before they went down to their graves.

And it came to pass that the people desired of them that they should anoint one of their sons to be a king over them.

And now behold, this was grievous unto them. And the brother of Jared said unto them: Surely this thing leadeth into captivity.

But Jared said unto his brother: Suffer them that they may have a king. And therefore he said unto them: Choose ye out from among our sons a king, even whom ye will.

And it came to pass that they chose even the firstborn of the brother of Jared; and his name was Pagag. And it came to pass that he refused and would not be their king. And the people would that his father should constrain him, but his father would not; and he commanded them that they should constrain no man to be their king.

And it came to pass that they chose all the brothers of Pagag, and they would not.

And it came to pass that neither would the sons of Jared, even all save it were one; and Orihah was anointed to be king over the people.

And he began to reign, and the people began to prosper; and they became exceedingly rich.

And it came to pass that Jared died, and his brother also.

And it came to pass that Orihah did walk humbly before the Lord, and did remember how great things the Lord had done for his father, and also taught his people how great things the Lord had done for their fathers.

Étèrì 7

- 1 Ó sì ʂe tí Òríhà sì ʂe ìdájó lórí ilẹ̀ nā nínú òdodo ní gbogbo ojú ayé rẹ̀, ènítí ojú ayé rẹ̀ pọ̀ púpọ̀.
- 2 Ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin; bẹ̀ni, ó bí mọ̀kànlélogbòn, nínú èyítí àwọn mètálélógún jẹ ọmọkùnrin.
- 3 Ó sì ʂe tí ó bí Kíbù pẹ̀lú nínú ojú ogbó rẹ̀. Ó sì ʂe tí Kíbù jọba ní ìrọ̀pọ̀ rẹ̀; Kíbù sì bí Kóríhò.
- 4 Nígbà tí Kóríhò sì jẹ ọmọ ọdún méjìlélógbòn, ó ʂòtẹ̀sí bàbá rẹ̀, ó sì kojá lọ ó sì ngbé inú ilẹ̀ Néhòrì; ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin, wọn sì dì arẹ̀wà ènìyàn púpọ̀, nítorí eyi Kóríhò fà ènìyàn púpọ̀ lọ pẹ̀lú rẹ̀.
- 5 Nígbà tí ó sì tí kó egbé ogun kán jọ ó gòké wá sínú ilẹ̀ Móròn níbití ọba ngbé, ó sì múú ní ìgbèkùn, èyítí ó mú ọ̀rọ̀ arákùnrin Jàré̀dì ʂe pé a ó mú wọn ní ìgbèkùn.
- 6 Nísisìyí ilẹ̀ Móròn, níbití ọba ngbé, súnmọ̀ ilẹ̀ tí àwọn ará Nífàì nípè ní Ibi-Ahoro.
- 7 Ó sì ʂe tí Kíbù ngbé inú ìgbèkùn, àti àwọn ènìyàn rẹ̀ lábẹ̀ Kóríhò ọmọ̀ rẹ̀, titi ó fi dì arúgbó púpọ̀púpọ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ Kíbù bí ʂùlẹ̀ nínú ojú ogbó rẹ̀, nígbà tí ó wà nínú ìgbekùn síbẹ̀.
- 8 Ó sì ʂe tí ʂùlẹ̀ bínú sí arákùnrin rẹ̀; ʂùlẹ̀ sì nlágbára sí i, ó sì dì alágbára níti ipá ènìyàn; ó sì lágbara pẹ̀lú níti ìdájó.
- 9 Nítorí èyí, ó lọ sínú òké Efráímù, ó sì yọ̀ irin tútù jáde láti inú oke nā, ó sì rọ̀ àwọn idà fún àwọn tí ó ti fà lọ pẹ̀lú rẹ̀; nígbà tí ó sí tí dì wọn ní ìhámọ̀ra pẹ̀lú àwọn idà, ó padà sí ilú-nlá Néhòrì, ó sí dojú ogun kọ arákùnrin rẹ̀ Kóríhò, nípa èyítí ó gbà ìjọba nā o sì dáa padà fún bàbá rẹ̀ Kíbù.
- 10 Àti nìsisìyí nítorí ohun tí ʂùlẹ̀ ti ʂe, bàbá rẹ̀ fi ìjọba nā fún un; nítorí èyí ó bèrẹ̀sí jọba ní ìrọ̀pọ̀ bàbá rẹ̀.

Ether 7

- And it came to pass that Orihah did execute judgment upon the land in righteousness all his days, whose days were exceedingly many.
- And he begat sons and daughters; yea, he begat thirty and one, among whom were twenty and three sons.
- And it came to pass that he also begat Kib in his old age. And it came to pass that Kib reigned in his stead; and Kib begat Corihor.
- And when Corihor was thirty and two years old he rebelled against his father, and went over and dwelt in the land of Nehor; and he begat sons and daughters, and they became exceedingly fair; wherefore Corihor drew away many people after him.
- And when he had gathered together an army he came up unto the land of Moron where the king dwelt, and took him captive, which brought to pass the saying of the brother of Jared that they would be brought into captivity.
- Now the land of Moron, where the king dwelt, was near the land which is called Desolation by the Nephites.
- And it came to pass that Kib dwelt in captivity, and his people under Corihor his son, until he became exceedingly old; nevertheless Kib begat Shule in his old age, while he was yet in captivity.
- And it came to pass that Shule was angry with his brother; and Shule waxed strong, and became mighty as to the strength of a man; and he was also mighty in judgment.
- Wherefore, he came to the hill Ephraim, and he did molten out of the hill, and made swords out of steel for those whom he had drawn away with him; and after he had armed them with swords he returned to the city Nehor, and gave battle unto his brother Corihor, by which means he obtained the kingdom and restored it unto his father Kib.
- And now because of the thing which Shule had done, his father bestowed upon him the kingdom; therefore he began to reign in the stead of his father.

11 O si se ti o se idajó pèlú òdodo; o si tán ijoba rẹ ká gbogbo òrì ilẹ nā, nítorí àwọn ènìyàn nā ti pò lópòlópò.

12 O si se ti Şùlè pèlú bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin púpò.

13 Kóríhò sì ronúpìwàdà kúrò nínú àwọn ohun ibi tí ó ti se; nítorí eyi Şùlè fún un ní agbára nínú ijoba rẹ.

14 Ó si se ti Kóríhò ní ọpòlópò àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin. Ènikan tí orukọ rẹ í se Nóà sì wà nínú àwọn ọmọkùnrin Kóríhò.

15 Ó si se ti Nóà sọtẹ sí Şùlè, ọba, àti sí bàbá rẹ Kóríhò, ó sì fà Kohò arákùnrin rẹ, àti gbogbo àwọn arákùnrin rẹ àti púpò nínú àwọn ènìyàn nā.

16 O si dojú ogun kọ Şùlè, ọba, nínú èyítí ó sì gbà ilẹ ìní akókọ wọn; ó sì di ọba lórí ilẹ tí ó wà ní apá ibẹ.

17 O si se ti ó tún dojú ogun kọ Şùlè, ọba; ó sì mú Şùlè, ọba, ó sì gbé e lọ ní igbèkùn sínú Móròn.

18 Ó si se bí ó ti múra tán láti pa á, àwọn ọmọ Şùlè yókélé wọ ìnú ilẹ Nóà ní òru wọn sì pa, wọn sì fọ ilẹkùn túbú nā wọn sì mú bàbà wọn jáde, wọn sì dára padà sórí itẹ rẹ nínú ijoba ara rẹ.

19 Nítorí èyí, ọmọkùnrin Nóà sì nṣe ijoba rẹ dípò rẹ; bíótílẹ̀rìbẹ̀ wọn kò ri agbára gbà lé Şùlè ọba lórí, àwọn ènìyàn tí ó sì wà lábẹ̀ ijoba Şùlè ọba sì ni ilọ́síwájú púpòpúpò wọn sì di alágbára ènìyàn.

20 Ìpínà sì wà ní orílẹ̀dè nā; ijoba méjì ní ó sì wà, ijoba Şùlè, àti ijoba Kohò, ọmọ Nóà.

21 Kohò, ọmọ Nóà sì mú kí àwọn ènìyàn rẹ ó dojú ogun kọ Şùlè, nínú èyítí Şùlè borí wọn tí ó sì pa Kohò.

22 Àti nísìsìyí Kohò ní ọmọkùnrin kan tí a npè ní Nímròdù; Nímròdù sì fi ijoba Kóhò lélé fún Şùlè, ó sì rí ojú rere Şùlè; nítorí eyi Şùlè sì ní fí àwọn ohun púpò jínkí rẹ, ó sì nṣe ijoba Şùlè gégé bí ó ti wú.

And it came to pass that he did execute judgment in righteousness; and he did spread his kingdom upon all the face of the land, for the people had become exceedingly numerous.

And it came to pass that Shule also begat many sons and daughters.

And Corihor repented of the many evils which he had done; wherefore Shule gave him power in his kingdom.

And it came to pass that Corihor had many sons and daughters. And among the sons of Corihor there was one whose name was Noah.

And it came to pass that Noah rebelled against Shule, the king, and also his father Corihor, and drew away Cohor his brother, and also all his brethren and many of the people.

And he gave battle unto Shule, the king, in which he did obtain the land of their first inheritance; and he became a king over that part of the land.

And it came to pass that he gave battle again unto Shule, the king; and he took Shule, the king, and carried him away captive into Moron.

And it came to pass as he was about to put him to death, the sons of Shule crept into the house of Noah by night and slew him, and broke down the door of the prison and brought out their father, and placed him upon his throne in his own kingdom.

Wherefore, the son of Noah did build up his kingdom in his stead; nevertheless they did not gain power any more over Shule the king, and the people who were under the reign of Shule the king did prosper exceedingly and wax great.

And the country was divided; and there were two kingdoms, the kingdom of Shule, and the kingdom of Cohor, the son of Noah.

And Cohor, the son of Noah, caused that his people should give battle unto Shule, in which Shule did beat them and did slay Cohor.

And now Cohor had a son who was called Nimrod; and Nimrod gave up the kingdom of Cohor unto Shule, and he did gain favor in the eyes of Shule; wherefore Shule did bestow great favors upon him, and he did do in the kingdom of Shule according to his desires.

23 Àti pèlú nínú ìjòba Şùlè àwọn wòlì sí dé sí árin àwọn èniyàn nā, àwọn eni tí a rán láti òdò Olúwa, tí wọn sì nso àsoṭélé pé iwà búburú àti iwà ìbòrìṣà àwọn èniyàn nā ní ó nmú ègún wa sí orí ilẹ̀ nā, pé a ó sì pa wọn run bí wọn kò bà ronúpìwàdà.

24 Ó sì ẹ̀ tí àwọn èniyàn nā sì nkégàn àwọn wòlì nā, tí wọn sì nífi wọn ẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. Ó sì ẹ̀ tí ọ̀ba Şùlè sì ẹ̀ idájọ́ fún gbogbo àwọn tí nkégàn àwọn wòlì nā.

25 O sì ẹ̀ òfin kan jákè-jádò ilẹ̀ nā, èyítí ó fún àwọn wòlì nā ní agbára láti lè lọ sí ibikíbi tí ó bá wù wọn; nítorínā a sì mú àwọn èniyàn nā wá sí irònúpìwàdà.

26 Àti nítorí pé àwọn èniyàn nā ronúpìwàdà kúrò nínú àwọn àìsedédé àti àwọn iwà ìbòrìṣà wọn Olúwa sì dá wọn sí, wọn sì tún bèrẹ̀sí ní ilosíwájú nínú ilẹ̀ nā. Ó sì ẹ̀ tí Şùlè bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin ní ojọ́ ogbó rẹ̀.

27 Àwọn ogun kò sì sí mọ́ ní gbogbo ojọ́ ayé Şùlè; ó sì rántí àwọn ohun nlá tí Olúwa tí ẹ̀ fún àwọn baba rẹ̀ ní mí mú wọn kojá lórí òkun rí lá sí nínú ilẹ̀ ilé́rì; nítorí eyi ó ẹ̀ idájọ́ nínú òdodo ní gbogbo ojọ́ ayé rẹ̀.

And also in the reign of Shule there came prophets among the people, who were sent from the Lord, prophesying that the wickedness and idolatry of the people was bringing a curse upon the land, and they should be destroyed if they did not repent.

And it came to pass that the people did revile against the prophets, and did mock them. And it came to pass that king Shule did execute judgment against all those who did revile against the prophets.

And he did execute a law throughout all the land, which gave power unto the prophets that they should go whithersoever they would; and by this cause the people were brought unto repentance.

And because the people did repent of their iniquities and idolatries the Lord did spare them, and they began to prosper again in the land. And it came to pass that Shule begat sons and daughters in his old age.

And there were no more wars in the days of Shule; and he remembered the great things that the Lord had done for his fathers in bringing them across the great deep into the promised land; wherefore he did execute judgment in righteousness all his days.

Étèrì 8

- 1 Ó sì ʂe tí ó bí Ómèrì, Ómèrì sì jòba ní ìròpò rè. Ómèrì sì bí Jàrédì; Jàrédì sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin.
- 2 Jàrédì sì ʂòtẹ̀ sí bàbá rè, ó sì wá ó sì ngbé inú ilẹ̀ Hẹ̀tì. Ó sì ʂe tí ó ntàn ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ènìyàn, nitori ọ̀rọ̀ ètàn rè, tí tí ó fi gbà ìdajì ijòba nǎ.
- 3 Nígbatí o sì ti gbà ìdajì ijòba nǎ ó dojú ogun kọ̀ bàbá rè, ó sì gbé bàbá rè lọ ní ìgbèkùn, ó sì jẹ̀ ki o sìn nínú oko ẹ̀rú;
- 4 Àti nísìsìyí, ní gbogbo ọ̀jọ̀ tí Ómèrì fi jòba ó wà nínú ìgbèkùn ní ilàjì ọ̀jọ̀ ayé rè. Ó sì ʂe tí ó bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin, nínú wọn ni Èsrómù àti Kóríántúmùrì gbé wà;
- 5 Wọn sì bínú gidigidi nítorí àwọn یشه̀ Jàrédì arákùnrin wọn, tóbẹ̀ tí wọn kó ẹ̀gbé ogun jọ̀ tí wọn sì dojú ogun kọ̀ Jàrédì. Ó sì ʂe tí wọn dojú ogun kọ̀ ọ̀ ní òru.
- 6 Ó sì ʂe nígbatí wọn ti pa ẹ̀gbé omọ̀ ogun Jàrédì wọn ʂetán láti pa òun nǎ; ó sì ʂìpẹ̀ sí wọn kí wọn ó máʂe pa òun, pé òun yíò fi ijòba nǎ lé bàbá òun lówọ̀. Ó sì ʂe tí wọn jòwọ̀ ẹ̀mí rè sílẹ̀ fún un.
- 7 Àti nísìsìyí ìrora ọ̀kàn nla sì bá Jàrédì nítorítí ó sọ̀ ijòba nǎ nù, nítorítí ó ti gbé ọ̀kàn rè lérí ijòba nǎ àti lérí ògo ayé.
- 8 Nísìsìyí ọmọbìnrin Jàrédì jẹ̀ ọ̀logbón àrèkérekè ènìyàn, nígbatí ó sì rí ìrora ọ̀kàn bàbá rè, o ronú láti pa ète ọ̀nà tí òun yíò fi dá ijòbá padà fún bàbá òun.
- 9 Nísìsìyí ọmọbìnrin Jàrédì rẹ̀wà púpọ̀. Ó sì ʂe tí ó bá bàbá rè sọ̀rọ̀, ó sì wí fún un pé: Kíni ìdí ti bàbá mi fi ní ìrora ọ̀kàn tó bá yí? Njẹ̀ òun kò ha kà àkọ̀sílẹ̀ nni èyítí àwọn bàbá wa mú kọ̀já lórí òkun nlá nni bí? Kíyèsí, njẹ̀ kò ha sí àkọ̀sílẹ̀ nípa àwọn ará ìgbà àtijọ̀, pé nípa àwọn ilàna òkùnkùn, wọn wọn ngbà àwọn ijòba àti ògo nlá?

Ether 8

And it came to pass that he begat Omer, and Omer reigned in his stead. And Omer begat Jared; and Jared begat sons and daughters.

And Jared rebelled against his father, and came and dwelt in the land of Heth. And it came to pass that he did flatter many people, because of his cunning words, until he had gained the half of the kingdom.

And when he had gained the half of the kingdom he gave battle unto his father, and he did carry away his father into captivity, and did make him serve in captivity;

And now, in the days of the reign of Omer he was in captivity the half of his days. And it came to pass that he begat sons and daughters, among whom were Esrom and Coriantumr;

And they were exceedingly angry because of the doings of Jared their brother, insomuch that they did raise an army and gave battle unto Jared. And it came to pass that they did give battle unto him by night.

And it came to pass that when they had slain the army of Jared they were about to slay him also; and he pled with them that they would not slay him, and he would give up the kingdom unto his father. And it came to pass that they did grant unto him his life.

And now Jared became exceedingly sorrowful because of the loss of the kingdom, for he had set his heart upon the kingdom and upon the glory of the world.

Now the daughter of Jared being exceedingly expert, and seeing the sorrows of her father, thought to devise a plan whereby she could redeem the kingdom unto her father.

Now the daughter of Jared was exceedingly fair. And it came to pass that she did talk with her father, and said unto him: Whereby hath my father so much sorrow? Hath he not read the record which our fathers brought across the great deep? Behold, is there not an account concerning them of old, that they by their secret plans did obtain kingdoms and great glory?

10 Àti nísìsìyí, nítorínā, kí bàbá mi ó rǎnṣẹ̀ pẹ̀ Ákíṣì, omọ̀ Kímnórì; sì kíyèsì, mo lẹ̀wà, èmi yíò sì jó níwájú rẹ̀, èmi yíò sì mú inú rẹ̀ dùn, tí yíò fẹ́ láti fi mi ẹ̀ aya; nítorí eyi bí ó bá bí ó pé kí o fi mí fún oun ní aya, nígbàṅā ni ìwọ̀ yíò wípé: Èmi yíò fi í fún ọ̀ bí ìwọ̀ ó bá mú orí bàbá mi ọ̀ba, wá fún mi.

11 Àti nísìsìyí Ómèrì sì jẹ̀ òrẹ̀ sí Ákíṣì; nítorí èyí, nígbàtí Járédì rǎnṣẹ̀ pẹ̀ Ákíṣì, omọ̀bìnrin Járédì jó níwájú rẹ̀ tí ó sì mú inú rẹ̀ dùn, tóbẹ̀ tí ó fẹ́ ẹ̀ fún aya. Ó sì ẹ̀ tí ó wí fún Járédì pé: Fi í fún mi fún aya.

12 Járédì sì wí fún un pé: Èmi yíò fi í fún ọ̀, bí ìwọ̀ ó bá mú orí baba mi, ọ̀ba, wá fún mi.

13 O sì ẹ̀ tí Ákíṣì kó gbógbo àwọ̀n ará-ilẹ̀ rẹ̀ jọ sínú ilẹ̀ Járédì, ó sì wí fún wọ̀n pé: Njẹ̀ èyin ha lẹ̀ búra fún mi pé èyin yíò ẹ̀ òtítọ̀ pẹ̀lú mi nínú ohun èyítí èmi fẹ́ kí èyin ó ẹ̀?

14 Ó sì ẹ̀ tí gbogbo wọ̀n búra fún un, ní ti Ọ̀lórún ọ̀run, àti pẹ̀lú ní ti àwọ̀n ọ̀run, àti pẹ̀lú ní ti ayé, àti ní ti orí ara wọ̀n, pé ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá ẹ̀ èyítí ó yàtò sí ìrànlọ̀wọ̀ tí Ákíṣì fẹ́ yíò pàdánù orí ara rẹ̀; ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bà sì fí ohunkóhun tí Ákíṣì yíò sọ̀ di mímọ̀ fún wọ̀n hàn, ẹ̀ni nā yíò pàdánù ẹ̀mí rẹ̀.

15 Ó sì ẹ̀ tí wọ̀n fohùnsọ̀kan pẹ̀lú Ákíṣì. Ákíṣì sì ẹ̀ ìbúra nā pẹ̀lú wọ̀n èyítí àwọ̀n ará ìgbà àtíjọ̀ tí nwá agbára a máa ẹ̀, èyítí a ti gbé fún wọ̀n láti ọ̀wọ̀ Káìnì, ẹ̀nití í ẹ̀ apàniyàn láti ìbẹ̀rẹ̀ wá.

16 Agbára èsù ní ó sì gbe wọ̀n ró láti mǎ ẹ̀ ìbúra yí sí àwọ̀n èniyàn, láti fi wọ̀n sínú òkùnkùn, láti ràn àwọ̀n tí nwá agbára lọ̀wọ̀ láti ní agbára, àti láti pàniyàn, àti láti kógun, àti láti purọ̀, àti láti hù onírúurú ìwà búburú àti ìwà àgbèrè.

17 Omọ̀bìnrin Járédì sì ni ẹ̀nití ó fi í sínú ọ̀kàn rẹ̀ láti gbé àwọ̀n ohun àtíjọ̀ wọ̀nyí yẹ̀ wò; Járédì sì fi í sínú ọ̀kàn Ákíṣì; nítorí eyi, Ákíṣì ẹ̀ wọ̀n fún àwọ̀n ìbátan àti àwọ̀n òrẹ̀ rẹ̀, tí ó sì darí wọ̀n lọ̀ nípa àwọ̀n ilé́rì dídùn láti ẹ̀ ohunkóhun tí óun bá fẹ́ kí wọ̀n ó ẹ̀.

18 O sì ẹ̀ tí wọ̀n dá egbé òkùnkùn kan sílẹ̀, àní bí ti àwọ̀n ará àtíjọ̀; egbé èyítí o rínílára àti tí ó níkà jùlọ̀, ni ojú Ọ̀lórún;

And now, therefore, let my father send for Akish, the son of Kimnor; and behold, I am fair, and I will dance before him, and I will please him, that he will desire me to wife; wherefore if he shall desire of thee that ye shall give unto him me to wife, then shall ye say: I will give her if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And now Omer was a friend to Akish; wherefore, when Jared had sent for Akish, the daughter of Jared danced before him that she pleased him, insomuch that he desired her to wife. And it came to pass that he said unto Jared: Give her unto me to wife.

And Jared said unto him: I will give her unto you, if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And it came to pass that Akish gathered in unto the house of Jared all his kinsfolk, and said unto them: Will ye swear unto me that ye will be faithful unto me in the thing which I shall desire of you?

And it came to pass that they all sware unto him, by the God of heaven, and also by the heavens, and also by the earth, and by their heads, that whoso should vary from the assistance which Akish desired should lose his head; and whoso should divulge whatsoever thing Akish made known unto them, the same should lose his life.

And it came to pass that thus they did agree with Akish. And Akish did administer unto them the oaths which were given by them of old who also sought power, which had been handed down even from Cain, who was a murderer from the beginning.

And they were kept up by the power of the devil to administer these oaths unto the people, to keep them in darkness, to help such as sought power to gain power, and to murder, and to plunder, and to lie, and to commit all manner of wickedness and whoredoms.

And it was the daughter of Jared who put it into his heart to search up these things of old; and Jared put it into the heart of Akish; wherefore, Akish administered it unto his kindred and friends, leading them away by fair promises to do whatsoever thing he desired.

And it came to pass that they formed a secret combination, even as they of old; which combination is most abominable and wicked above all, in the sight of God;

19 Nítorítí Olúwa kì í sísẹ́ nínú àwọn egbé òkùnkùn, bẹ̀ni kò sì fẹ́ kí àwọn ènìyàn ó tàjèsílẹ̀, sùgbọ̀n nínú ohun gbogbo ni ó ti ká-lẹ̀wò, láti ibèrẹ̀ ènìyàn.

20 Àti nísìsìyí emí, Mórónì, kò kọ́ nípa irú àwọn ìbúra àti àwọn egbé wọn, nítorítí a ti sọ́ ọ́ di mímọ́ fún mi pé gbogbo ènìyàn ni ó ní wọn, àti pé gbogbo àwọn ará Lámánì ni ó ní wọn.

21 Wọn sì ti fa ìparun àwọn ènìyàn yí tí emí nsòrò nipa wọn nísìsìyí, àti ìparun àwọn ènìyàn Nífàì.

22 Orílẹ̀dè èyíowù tí ó bà sì tí irú àwọn egbé òkùnkùn bẹ̀ lẹ̀hìn, láti ní agbára àti èrè, tí tí wọn yíò fi tàn ká gbogbo orílẹ̀-èdè nà, é kiyèsí, á ó pa wọn run; nítorítí Olúwa kò ní gbà kí èjẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ́, ti wọn yíò ta silẹ̀, máa kígbẹ̀ pé é láti inú ilẹ̀ wá fún ìgbẹ̀san lórí wọn, àti síbẹ̀síbẹ̀ kí ó má gbẹ̀san fún wọn.

23 Nítorí èyí, A! èyìn Kẹ̀fẹ̀rì, ó jẹ́ ohun oḡbọ̀n nínú Olọ̀run kí a fi àwọn ohun wònyí hàn yín, pé nípàsẹ̀ wọn èyìn ó lè ronúpìwàdà kúrò nínú àwọn èsẹ̀ yín, kí é má sì jẹ́ kí àwọn egbé apàniyàn wònyí ó bò yín mọ̀lẹ̀, èyítí wọn kọ̀jọ láti ní agbára àti èrè—àti isẹ̀ nà, bẹ̀ni, àní kí isẹ̀ ìparun nà sì wà sí orí yín, bẹ̀ni, àní idà àisẹ̀gbè ti Olọ̀run Ayérayé yíò sì sùbú lù yín, sí isùbú àti ìparun yín bí èyìn bá gbà àwọn ohun wònyí láyè.

24 Nítorí èyí, Olúwa pa a lásẹ̀ fún yín, nígbà tí èyìn ó bá ri àwọn ohun wònyí tí ó dé sí àrín yín pé kí èyìn ó tají sí ipò búburú tí èyìn wa nínú rẹ̀, nítorí egbé òkùnkùn yí èyítí yíò wà ní àrín yín; tabi egbé ni fún un, nítorí èjẹ̀ àwọn tí wọn ti pa; nítorítí wọn nkigbe láti inú erùpẹ̀ wá fún èsan lórí rẹ̀, àti pẹ̀lú lórí àwọn tí ó d́áa sílẹ̀.

25 Nítorí yíò sì sẹ̀ tí ènikẹ̀ni tí ó bá dá a silẹ̀ nlépa láti gbé òmìnira ilẹ̀ gbogbo, orílẹ̀-èdè, àti àwọn ilú sùbú; ó sì nmú ìparun bá ènìyàn gbogbo, nítorítí èsù ní ó d́áa sílẹ̀, ènití í sẹ̀ bàbá irọ̀ gbogbo; àní òpùrọ̀ nni ènití ó tàn àwọn òbí wa àkókó, bẹ̀ni, àní òpùrọ̀ kanná ènití ó mú kí àwọn ènìyàn ó sẹ̀ ipàniyàn láti ibèrẹ̀ wá; ènití ó ti sé okàn àwọn ènìyàn le tí wọn sì ti pa àwọn wòlì, tí wọn sì sọ́ wọn lókùta, tí wọn sì sọ́ wọn sóde láti ibèrẹ̀ wá.

For the Lord worketh not in secret combinations, neither doth he will that man should shed blood, but in all things hath forbidden it, from the beginning of man.

And now I, Moroni, do not write the manner of their oaths and combinations, for it hath been made known unto me that they are had among all people, and they are had among the Lamanites.

And they have caused the destruction of this people of whom I am now speaking, and also the destruction of the people of Nephi.

And whatsoever nation shall uphold such secret combinations, to get power and gain, until they shall spread over the nation, behold, they shall be destroyed; for the Lord will not suffer that the blood of his saints, which shall be shed by them, shall always cry unto him from the ground for vengeance upon them and yet he avenge them not.

Wherefore, O ye Gentiles, it is wisdom in God that these things should be shown unto you, that thereby ye may repent of your sins, and suffer not that these murderous combinations shall get above you, which are built up to get power and gain—and the work, yea, even the work of destruction come upon you, yea, even the sword of the justice of the Eternal God shall fall upon you, to your overthrow and destruction if ye shall suffer these things to be.

Wherefore, the Lord commandeth you, when ye shall see these things come among you that ye shall awake to a sense of your awful situation, because of this secret combination which shall be among you; or wo be unto it, because of the blood of them who have been slain; for they cry from the dust for vengeance upon it, and also upon those who built it up.

For it cometh to pass that whoso buildeth it up seeketh to overthrow the freedom of all lands, nations, and countries; and it bringeth to pass the destruction of all people, for it is built up by the devil, who is the father of all lies; even that same liar who beguiled our first parents, yea, even that same liar who hath caused man to commit murder from the beginning; who hath hardened the hearts of men that they have murdered the prophets, and stoned them, and cast them out from the beginning.

26 Nítorí èyí, emí, Mórónì, ni Olúwa pàṣẹ́ fún láti kọ àwọn ohun wọnyí kí a lè mú ohun búburú kúrò, àti kí àkókò nǎ ó lè dé tí Sátàní kì yíò ní agbára mọ́ lórí ọkàn àwọn ọmọ èniyàn, sùgbọ́n pé a ó yí wọn lẹ́kàn padà láti ẹ́ réré tíí, kí wọn ó lè wá sí ọ̀dọ̀ orísun gbogbo ọ̀dodo kí a sì gbà wọn là.

Wherefore, I, Moroni, am commanded to write these things that evil may be done away, and that the time may come that Satan may have no power upon the hearts of the children of men, but that they may be persuaded to do good continually, that they may come unto the fountain of all righteousness and be saved.

Étèrì 9

- 1 Àti nísìsìyí èmi, Mórónì, tèsíwájú pèlú àwọn àkòsilẹ̀ mí. Nítòriná, ẹ̀ kíyèsí, ó sì ẹ̀ tí ó jẹ̀ wípé nitori àwọn ẹ̀gbé òkùnkùn Ákíṣì átí àwọn ọ̀rẹ̀ rẹ̀, ẹ̀ kíyèsí, wọn sì gbé ijọba Ómèrì ṣubú.
- 2 Bíólítèrìbẹ̀, Olúwa ṣánú fún Ómèrì, àti fún àwọn ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrín rẹ̀ tí kò wá ìparun rẹ̀.
- 3 Ọ̀lọ̀run sì kílò fun Ómèrì lójú àlá pé kí ó jáde kúrò nínú ilẹ̀ nǎ; nítòrí ẹ̀yí Ómèrì jáde kuro nínú ilẹ̀ nǎ pèlú ìdílẹ̀ rẹ̀, wọn sì rìn ìrìn àjò fun ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀, wọn sì dé sí ibi òkè Ṣímù, wọn sì kojá rẹ̀, wọn sì dé ibiti a ti pa àwọn ara Nífàì run, wọn sì lọ láti íbẹ̀ sí apá ilà-òdùn, wọn sì dé ibi kan tí wọn npè ní Ablómù, lẹ̀ba etí bèbè òkun, níbẹ̀ ni ó sì pàgọ̀ rẹ̀ sí, àti pèlú àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ ọ̀kunrin àti àwọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin, àti gbogbo agbo-ilẹ̀ rẹ̀, àfi Járèdì àti ìdílẹ̀ rẹ̀.
- 4 O sì ẹ̀ tí a fi àmì ọ̀róró yàn Járèdì ní ọ̀ba lórí àwọn èniyàn nǎ, nípa ọ̀nà iwà búburú; ó sì fún Ákíṣì ní ọ̀mọ̀ rẹ̀ obìnrin láti fi ẹ̀ aya.
- 5 O sì ẹ̀ tí Ákíṣì lépa ẹ̀mí bàbá iyàwó rẹ̀; ó sì bẹ̀rè ìrànlọ́wọ̀ àwọn tí ó ti mú kí wọn ó búra pèlú ìbúra àwọn ará àtìjọ̀, wọn sì bẹ̀ orí bàbá iyàwò rẹ̀, bí ó ti jóko lórí itẹ̀ rẹ̀, bí ó tí ngbò ti àwọn èniyàn rẹ̀.
- 6 Nítòrítí ìtánkálẹ̀ ẹ̀gbé òkùnkùn tí ó ní ikà yì í pọ̀ púpọ̀ tí ó ti mú ọ̀kàn gbogbo àwọn èniyàn nǎ díbàjẹ̀; nítòriná wọn pa Járèdì lórí itẹ̀ rẹ̀, Ákíṣì sì jọba ní ìrọ̀pọ̀ rẹ̀.
- 7 Ó sì ẹ̀ tí Ákíṣì bèrèsí ẹ̀ ilara ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀, nitoriná ó tí mọ̀ inú túbú, ó sì nfún un ni onjẹ̀ díẹ̀ tabi kí ó ma fún un rárá titi ó fi kú.
- 8 Àti nísìsìyí arákùnrin ẹnítí ó kú, (orúkọ̀ rẹ̀ sì ni Nímra) bínú sì bàbá rẹ̀ nítòrí ohun tí bàbá rẹ̀ tí ẹ̀ sí arákùnrin rẹ̀.
- 9 O sì ẹ̀ tí Nímra kó àwọn ọ̀kùnrin díẹ̀ jọ̀, tí wọn sì sá kúrò ní ilẹ̀ nǎ, wọn sì de ọ̀dọ̀ Ómèrì wọn sì ngbé pèlú rẹ̀.

Ether 9

- And now I, Moroni, proceed with my record. Therefore, behold, it came to pass that because of the secret combinations of Akish and his friends, behold, they did overthrow the kingdom of Omer.
- Nevertheless, the Lord was merciful unto Omer, and also to his sons and to his daughters who did not seek his destruction.
- And the Lord warned Omer in a dream that he should depart out of the land; wherefore Omer departed out of the land with his family, and traveled many days, and came over and passed by the hill of Shim, and came over by the place where the Nephites were destroyed, and from thence eastward, and came to a place which was called Ablom, by the seashore, and there he pitched his tent, and also his sons and his daughters, and all his household, save it were Jared and his family.
- And it came to pass that Jared was anointed king over the people, by the hand of wickedness; and he gave unto Akish his daughter to wife.
- And it came to pass that Akish sought the life of his father-in-law; and he applied unto those whom he had sworn by the oath of the ancients, and they obtained the head of his father-in-law, as he sat upon his throne, giving audience to his people.
- For so great had been the spreading of this wicked and secret society that it had corrupted the hearts of all the people; therefore Jared was murdered upon his throne, and Akish reigned in his stead.
- And it came to pass that Akish began to be jealous of his son, therefore he shut him up in prison, and kept him upon little or no food until he had suffered death.
- And now the brother of him that suffered death, (and his name was Nimrah) was angry with his father because of that which his father had done unto his brother.
- And it came to pass that Nimrah gathered together a small number of men, and fled out of the land, and came over and dwelt with Omer.

10 O sì ɛ̀ tì Ákìṣì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin míràn, wọn sì rí ojú rere àwọn èniyàn nā, bí ó tilẹ̀ rí bẹ̀ wọn ti pinnu pèlú rẹ̀ láti ɛ̀ onírúurú àìṣedédé ní ìbámu pèlú èyítí ó fẹ̀.

11 Nísisiyí àwọn èniyàn Ákìṣì fẹ̀ èrè, àní bí Ákìṣì ti fẹ̀ agbara; nítori èyí, àwọn ọ̀mọ̀ Ákìṣì fí owó fún wọn, nípa èyítí wọn fa èyítí ó pò jù nínú àwọn èniyàn nā sí òdò wọn.

12 Ogún kan sì bẹ̀ sílẹ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ Ákìṣì àti Ákìṣì, tí ó pẹ̀ fún ìwọn ọ̀dún púpò, bẹ̀ni, tí ó fẹ̀ pa gbogbo àwọn èniyàn inú ìjọba nā run tán, bẹ̀ni, àní gbogbo wọn, afi àwọn ọ̀gbọn èniyàn, àti àwọn tí ó sa pèlú idílẹ̀ Óméri.

13 Nítorí eyi, wọn sì tún dá Óméri padà sí orí ilẹ̀ iní rẹ̀.

14 O sì ɛ̀ tì Óméri bẹ̀rẹ̀sí darúgbó; bíótilẹ̀rífẹ̀, ní ojó ogbó rẹ̀ ó bí Éméri, ó sì fi àmì òróró yàn Éméri láti jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.

15 Lẹ̀hìn tí ó sì ti fí àmì òróró yàn Éméri láti jọba ó rí àláfíà nínú ilẹ̀ nā fún ìwọn ọ̀dún méjì, ó sì kú, lẹ̀hìn tí ó ti rí òpòlọ̀pò ọ̀jọ̀, èyítí ó kún fún ìrora-ọ̀kàn. O sì ɛ̀ tì Éméri jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀, ó sì rìn nínú ipaṣẹ̀ bàbá rẹ̀.

16 Olúwa sì tún bẹ̀rẹ̀sí mú ègun kúrò lórí ilẹ̀ nā, idílẹ̀ Éméri sì ní ìlọ̀síwájú tí ó pò púpò ní abẹ̀ ìjọba Éméri; àti nínú ìwọn ọ̀dún méjìlélógóta ní wọn sì ti di àlágbara púpò, tóbẹ̀ tí wọn di ọ̀lọ̀rò púpò—

17 Tí wọn sì ni onírúurú èso, àti ti ọ̀kà, àti tí àwọn aṣọ ɛ̀dà, àti ti àwọn aṣọ ọ̀gbò dáràdára, àti tí wúrà, àti tí fàdákà, àti tí àwọn ohun oníyebíyẹ;

18 Àti pèlú àwọn onírúurú màlú, àti àwọn abo màlú, àti ti àgùtàn, àti ti elédè, àti ti ewúré, àti pèlú ọ̀pòlọ̀pò ìrú àwọn ẹ̀ranko míràn tí ó wúlò fún onjẹ̀ èniyàn.

19 Wọn sì ní àwọn ẹ̀ṣin pèlú, àti àwọn kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àwọn erin sì wà níbẹ̀ àti àwọn kúrílómù àti àwọn kúmómù; tí gbogbo wọn wúlò fún èniyàn, àti pāpā àwọn erin àti àwọn kúrílómù àti àwọn kúmómù.

And it came to pass that Akish begat other sons, and they won the hearts of the people, notwithstanding they had sworn unto him to do all manner of iniquity according to that which he desired.

Now the people of Akish were desirous for gain, even as Akish was desirous for power; wherefore, the sons of Akish did offer them money, by which means they drew away the more part of the people after them.

And there began to be a war between the sons of Akish and Akish, which lasted for the space of many years, yea, unto the destruction of nearly all the people of the kingdom, yea, even all, save it were thirty souls, and they who fled with the house of Omer.

Wherefore, Omer was restored again to the land of his inheritance.

And it came to pass that Omer began to be old; nevertheless, in his old age he begat Emer; and he anointed Emer to be king to reign in his stead.

And after that he had anointed Emer to be king he saw peace in the land for the space of two years, and he died, having seen exceedingly many days, which were full of sorrow. And it came to pass that Emer did reign in his stead, and did fill the steps of his father.

And the Lord began again to take the curse from off the land, and the house of Emer did prosper exceedingly under the reign of Emer; and in the space of sixty and two years they had become exceedingly strong, inasmuch that they became exceedingly rich—

Having all manner of fruit, and of grain, and of silks, and of fine linen, and of gold, and of silver, and of precious things;

And also all manner of cattle, of oxen, and cows, and of sheep, and of swine, and of goats, and also many other kinds of animals which were useful for the food of man.

And they also had horses, and asses, and there were elephants and cureloms and cumoms; all of which were useful unto man, and more especially the elephants and cureloms and cumoms.

20 Bayí sì ni Olúwa dà ìbùkún rẹ̀ sí ori ilẹ̀ yí, èyítí ó jẹ̀ àsàyàn ju gbogbo ilẹ̀ mírán lọ; ó sì pàṣẹ̀ pé ẹ̀nikẹ̀ni tí yíò bá ní ilẹ̀ nǎ ní ìní nílátí ní i sí Olúwa, tàbí kí a pa wọn run nígbà tí wọn bá tí gbó nínú àìṣedédé; pé ni orí irú èyí nì, ni Olúwa wí: Èmi yíò da ẹ̀kún ìbínú mi lé.

21 Èmèrì sì ṣe ìdájọ̀ nínú òdodo ní gbogbo ayé rẹ̀, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin púpọ̀; ó sì bí Koriántúmù, ó sì fi àmì òróró yàn Koriántúmù láti jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.

22 Lẹ̀hìn tí ó sì ti fi àmì òróró yàn Koriántúmù láti jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀ ó gbé fún ọ̀dún mẹ́rin, ó sì rí àláfíà nínú ilẹ̀ nǎ; bẹ̀ni, àní ó sì rí Ọ̀mọ̀ Ọ̀dodo nǎ, ó sì yò ó sì ṣògo nínú ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀; ó sì kú ní àláfíà.

23 Ó sì ṣe tí Koriántúmù sì nrin nínú ipàsẹ̀ bàbá rẹ̀, ó sì kọ̀ àwọn ilu nla nla, ó sì nfí èyítí ó dára fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀. Ó sì ṣe tí kò ní àwọn ọ̀mọ̀ àní tí tí ó fi darúgbó púpọ̀púpọ̀.

24 O sì ṣe tí aya rẹ̀ kú, nígbà tí ó pé ẹ̀ni ọ̀dún méjì le lógórun. O sì ṣe tí Koriántúmù gbé ọ̀mọ̀debinrin kan ní ìyàwó, nínú ọ̀jọ̀ ogbó rẹ̀, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin; nítorí eyi ó gbé ayé tí tí ó fi pé ẹ̀ni ọ̀dún méjìlélógóje.

25 O sì ṣe tí ó bí Kòmù, Kòmù sì jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀; ó jọba fún ọ̀dún mọ̀kàndínlógójì, ó sì bí Hẹ̀tì; ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bínrin mírán pẹ̀lú.

26 Àwọn ènìyàn nǎ sì ti tún tàn ká gbogbo orí ilẹ̀ nǎ, ìwà búburú tí ó pọ̀ púpọ̀ sì tún bèrẹ̀sí wà lórí ilẹ̀ nǎ, Hẹ̀tì sì tún bèrẹ̀sí gbà àwọn ète okùnkùn tí ìgbà àtíjọ̀, láti pa bàbá rẹ̀ run.

27 O sì ṣe tí ó sì rò bàbá rẹ̀ lórí oyè, nítorí tí ó pa á pẹ̀lú idà ara rẹ̀; ó sì jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.

28 Àwọn wòlì sì tún wá sí ilẹ̀ nǎ, tí wọn sì nkigbe ìrònúpìwàdà sí wọn—pé wọn gbọ̀dò tún ọ̀nà Olúwa ṣe tàbí kí ègún ó wá sí orí ilẹ̀ nǎ; àní ìyàn nla yíò wà, nínú èyítí a ò pà wọn run bí wọn kò bá ronúpìwàdà.

And thus the Lord did pour out his blessings upon this land, which was choice above all other lands; and he commanded that whoso should possess the land should possess it unto the Lord, or they should be destroyed when they were ripened in iniquity; for upon such, saith the Lord: I will pour out the fulness of my wrath.

And Emer did execute judgment in righteousness all his days, and he begat many sons and daughters; and he begat Coriantum, and he anointed Coriantum to reign in his stead.

And after he had anointed Coriantum to reign in his stead he lived four years, and he saw peace in the land; yea, and he even saw the Son of Righteousness, and did rejoice and glory in his day; and he died in peace.

And it came to pass that Coriantum did walk in the steps of his father, and did build many mighty cities, and did administer that which was good unto his people in all his days. And it came to pass that he had no children even until he was exceedingly old.

And it came to pass that his wife died, being an hundred and two years old. And it came to pass that Coriantum took to wife, in his old age, a young maid, and begat sons and daughters; wherefore he lived until he was an hundred and forty and two years old.

And it came to pass that he begat Com, and Com reigned in his stead; and he reigned forty and nine years, and he begat Heth; and he also begat other sons and daughters.

And the people had spread again over all the face of the land, and there began again to be an exceedingly great wickedness upon the face of the land, and Heth began to embrace the secret plans again of old, to destroy his father.

And it came to pass that he did dethrone his father, for he slew him with his own sword; and he did reign in his stead.

And there came prophets in the land again, crying repentance unto them—that they must prepare the way of the Lord or there should come a curse upon the face of the land; yea, even there should be a great famine, in which they should be destroyed if they did not repent.

29 Şùgbón àwọn èniyàn nǎ kò gbà òrò àwọn wòlì nǎ gbó, şùgbón, wón le wón jade; wón sì jù àwọn míràn nínú wón sínú kòtò tí wón fi wón sílẹ̀ láti şègbé. Ó sì şe tí wón şe ohun gbogbo ní íbámu pèlú àşẹ ọba, Hétì.

30 O sì şe tí ìyàn nlá kan mú lórí ilẹ̀ nǎ, àwọn olùgbé inú ilẹ̀ nǎ sì bẹ̀rẹ̀sí parun ní kíakía nítorí òjò kò rò lórí ilẹ̀ ayé.

31 Àwọn ejò olóró sì jáde wá pèlú lórí ilẹ̀ nǎ, wón sì bù òpòlòpò èniyàn şán. O sì şe tí àwọn ọwọ̀ ẹran wón bẹ̀rẹ̀sí sálọ kúrò níwájú àwọn ejò olóró nǎ, lọ sí apá ilẹ̀ tí ó wà ní apá gùsù, èyítí àwọn ará Nífàì npè ní Sarahémúlà.

32 O sì şe tí ó pò nínú wón tí ó şègbé lònà; bíótilẹ̀rìbẹ̀, àwọn kan wà tí wón salọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá gùsù.

33 O sì şe tí Olúwa mú kí àwọn ejò nǎ ó má lé wón mó, şùgbón kí wón dí ọna kí àwọn èniyàn nǎ ó má lè kojá, pé kí ẹnikẹni tí ó bá gbìdanwò láti kojá lè şubú nípasẹ̀ àwọn ejò olóró nǎ.

34 O sì şe tí àwọn èniyàn nǎ sì ntẹ̀lé ipa ọ̀nà àwọn ẹranko wón, wón sì nje okú àwọn tí ó şègbé lònà, titi wón fi je gbogbo wón tán. Nísisìyí nígbà tí àwọn èniyàn nǎ rí pé wón yìò şègbé wón bẹ̀rẹ̀sí ronúpiwàdà kúrò nínú àìşedédé wón, wón sì ké pè Olúwa.

35 Ó sì şe nígbà tí wón ti rẹ̀ ara wón sílẹ̀ tó níwájú Olúwa ó sì rán òjò sí orí ilẹ̀ ayé; àwọn èniyàn nǎ sì tún bẹ̀rẹ̀sí ní okun lára, èso sì bẹ̀rẹ̀sí wà ní àwọn orílẹ̀-èdè apá aríwá, àti nínú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí o wà ní àyíká. Olúwa sì fi agbara rẹ̀ hàn sí wón ni ti dídá wón sí kúrò lówọ̀ ìyàn.

But the people believed not the words of the prophets, but they cast them out; and some of them they cast into pits and left them to perish. And it came to pass that they did all these things according to the commandment of the king, Heth.

And it came to pass that there began to be a great dearth upon the land, and the inhabitants began to be destroyed exceedingly fast because of the dearth, for there was no rain upon the face of the earth.

And there came forth poisonous serpents also upon the face of the land, and did poison many people. And it came to pass that their flocks began to flee before the poisonous serpents, towards the land southward, which was called by the Nephites Zarahemla.

And it came to pass that there were many of them which did perish by the way; nevertheless, there were some which fled into the land southward.

And it came to pass that the Lord did cause the serpents that they should pursue them no more, but that they should hedge up the way that the people could not pass, that whoso should attempt to pass might fall by the poisonous serpents.

And it came to pass that the people did follow the course of the beasts, and did devour the carcasses of them which fell by the way, until they had devoured them all. Now when the people saw that they must perish they began to repent of their iniquities and cry unto the Lord.

And it came to pass that when they had humbled themselves sufficiently before the Lord he did send rain upon the face of the earth; and the people began to revive again, and there began to be fruit in the north countries, and in all the countries round about. And the Lord did show forth his power unto them in preserving them from famine.

Étèrì 10

- 1 O sì ẹ̀ tì Ẹ̀sì tí ó jẹ́ iran Hẹ̀tì—nítorítí Hẹ̀tì tí ẹ̀gbé nínú ìyàn, àti gbogbo ilé rẹ̀, àfi Ẹ̀sì—nítorí eyi, Ẹ̀sì bẹ̀rẹ̀sí mú àwọn èniyàn nǎ lókàn le.
- 2 Ó sì ẹ̀ tì Ẹ̀sì rántí ìparun àwọn bàbá rẹ̀, ó sì kọ́ ijoba òdodo; nítorítí ó rántí ohun tí Olúwa tí ẹ̀ ní mímú Járédì àti arákùnrin rẹ̀ kojá nínú òkun jíjìn nǎ; ó sì nrìn nínú ọ̀nà Olúwa; ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin.
- 3 Ọ̀mọ̀kùnrin rẹ̀ tí ó dàgbà jù, tí orúkọ rẹ̀ í ẹ̀ Ẹ̀sì, sì ẹ̀tẹ̀ sí i; bíótìlẹ̀rìbẹ̀ a pa Ẹ̀sì láti ọ̀wọ̀ ọ̀lọ̀sà kan, nitori ọ̀rọ̀ púpọ̀ tí ó ní, èyítí ó sì mú kí àláfíà ó tún padà bá bàbá rẹ̀.
- 4 Ó sì ẹ̀ tì bàbá rẹ̀ sì kọ́ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú nlá lórí ilẹ̀ nǎ, àwọn èniyàn nǎ sì tún bẹ̀rẹ̀sí tàn ká lórí gbogbo ilẹ̀ nǎ. Ẹ̀sì sì wà láyè tí títí dí ọ̀jọ̀ ogbó tí ó pẹ̀ púpọ̀; ó sì bí Ríplákíṣì. O sì kú, Ríplákíṣì sì jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.
- 5 O sì ẹ̀ tì Ríplákíṣì kò sì ẹ̀ èyítí ó tọ́ ní ojú Olúwa, nítorítí ó ní àwọn aya púpọ̀ àti àwọn àlẹ̀, ó sì nfún àwọn èniyàn nǎ ní ohun tí ó ẹ̀rọ́ fún wọn láti ẹ̀; bẹ̀ni, ó mú wọn san owo ode tí ó pọ̀ púpọ̀; pẹ̀lú àwọn owo òde wònyí ni ó sì nkọ́ àwọn ilé nlá-nlá.
- 6 Ó sì kọ́ ìtẹ̀-ọba tí ó dára púpọ̀ fún ara rẹ̀; ó sì kọ́ àwọn túbú púpọ̀, ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá sì san owó òde ní ó jù sínú túbú; àti ẹ̀nikẹ̀ni tí kò bá lè san owó orí ní ó sì jù sínú túbú, ó sì mú kí wọn ó máa ẹ̀ lálá títí fún ìtìlẹ̀hìn wọn; àti ẹ̀nikẹ̀ni tí ó bá kọ́ láti ẹ̀ lálá ní ó mú kí wọn ó pa.
- 7 Nítorí eyi ni ó fi rí gbogbo àwọn iṣẹ́ dádára rẹ̀, àní àwọn wura rẹ̀ dádára pàapá ní ó mú kí wọn ó tún dà nínú túbú; àti gbogbo onírúú iṣẹ́ ọ̀wọ̀ ní ó mú kí wọn ẹ̀ ní ọ̀ṣọ̀ nínú túbú. Ó sì ẹ̀ tì ó pọ̀n àwọn èniyàn nǎ lójú pẹ̀lú iwà àgbèrè àti àwọn ohun ìrira.

Ether 10

And it came to pass that Shez, who was a descendant of Heth—for Heth had perished by the famine, and all his household save it were Shez—wherefore, Shez began to build up again a broken people.

And it came to pass that Shez did remember the destruction of his fathers, and he did build up a righteous kingdom; for he remembered what the Lord had done in bringing Jared and his brother across the deep; and he did walk in the ways of the Lord; and he begat sons and daughters.

And his eldest son, whose name was Shez, did rebel against him; nevertheless, Shez was smitten by the hand of a robber, because of his exceeding riches, which brought peace again unto his father.

And it came to pass that his father did build up many cities upon the face of the land, and the people began again to spread over all the face of the land. And Shez did live to an exceedingly old age; and he begat Riplakish. And he died, and Riplakish reigned in his stead.

And it came to pass that Riplakish did not do that which was right in the sight of the Lord, for he did have many wives and concubines, and did lay that upon men's shoulders which was grievous to be borne; yea, he did tax them with heavy taxes; and with the taxes he did build many spacious buildings.

And he did erect him an exceedingly beautiful throne; and he did build many prisons, and whoso would not be subject unto taxes he did cast into prison; and whoso was not able to pay taxes he did cast into prison; and he did cause that they should labor continually for their support; and whoso refused to labor he did cause to be put to death.

Wherefore he did obtain all his fine work, yea, even his fine gold he did cause to be refined in prison; and all manner of fine workmanship he did cause to be wrought in prison. And it came to pass that he did afflict the people with his whoredoms and abominations.

8 Àti nígbà tí ó sì ti jọba fún iwọn ọdun meji le logójì, àwọn èniyan nà didé ní iṣòtẹ̀ sí i; ogun sì bèrẹ̀sí tún wà ní ilẹ̀ nà, tóbẹ̀ tí wọn pa Ríplakíṣì, àwọn iran rẹ̀ ní wọn sì lé jáde kúrò nínú ilẹ̀ nà.

9 O sì se lẹ̀hìn iwọn ọdún tí ó pọ̀, Moríántónì, (enití ó jẹ̀ iran Ríplakíṣì) kó egbé ọmọ ogún kàn jọ lára àwọn àṣátì èniyan, ó sì kojá lọ ó sì gbé ogun kọlú àwọn èniyan nà; ó sì gbà agbára lórí àwọn ilú nlá púpọ̀; ogun nà sì dí èyítí ó gbóná púpọ̀púpọ̀; ó sì wà fun iwọn ọdún tí ó pọ̀; ó sì gbà agbára lórí gbogbo ilẹ̀ nà, ó sì fí ara rẹ̀ múlẹ̀ gégé bí ọba lórí gbogbo ilẹ̀ nà.

10 Lẹ̀hìn tí ó sì ti fí eṣẹ̀ ara rẹ̀ mulẹ̀ gégé bí ọba ó sì dẹ̀ àjàgà ọrùn àwọn èniyan nà, nípa èyítí ó rí ojú rere lóḍḍò àwọn èniyan nà, wọn sì fi àmì òróró yàn án láti jẹ̀ ọba wọn.

11 O sì se àiṣẹ̀gbè si àwọn èniyan nà, láiṣe sí ara rẹ̀ nitori ọ̀pọ̀lòpọ̀ iwà àgbèrè rẹ̀; nítori eyi á ké e kúrò níwájú Olúwa.

12 O sì se tí Moríántónì kò ilú nlá tí ó pọ̀, àwọn èniyan nà sì di ọ̀lọ̀rò púpọ̀púpọ̀ lábẹ̀ ijọba rẹ̀, àti ní ti àwọn ilé, àti ni wúrà àti fàdákà, àti ní kíkó ọkà jọ, àti ní agbo ẹran, àti ọwọ ẹran, àti nínú àwọn ohun tí a ti dá padà fún wọn.

13 Moríántónì sì dàgbà púpọ̀, lẹ̀hinná ní ó sì bí Kímù; Kímù sì jọba ní irọ̀pò bàbá rẹ̀; ó sì jọba fún ọdún méjọ, bàbá rẹ̀ sì kú. O sì se ti Kímù kò jọba nínú òdodo, nítori eyi kò sì rí ojú rere Olúwa.

14 Arákùnrin rẹ̀ sì dide ọ̀tẹ̀ síí, nínú èyítí ó mǔ ní ìgbèkùn; ó sì wà nínú ìgbèkùn ní gbogbo ojọ ayé rẹ̀; ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọ̀bìnrin nínú ìgbèkùn, àti nínú ojọ ogbó rẹ̀ ní ó bí Lẹ̀fì; ó sì kú.

15 O sì se tí Lẹ̀fì sì sìn nínú ìgbèkùn lẹ̀hìn ikú bàbá rẹ̀, fún iwọn ọdún méjìlélógójì. O sì gbé ogun tí ọba ilẹ̀ nà, nínú èyítí ó gbà ijọba nà fún ìní ara rẹ̀.

And when he had reigned for the space of forty and two years the people did rise up in rebellion against him; and there began to be war again in the land, inso-much that Riplakish was killed, and his descendants were driven out of the land.

And it came to pass after the space of many years, Morianton, (he being a descendant of Riplakish) gathered together an army of outcasts, and went forth and gave battle unto the people; and he gained power over many cities; and the war became exceedingly sore, and did last for the space of many years; and he did gain power over all the land, and did establish himself king over all the land.

And after that he had established himself king he did ease the burden of the people, by which he did gain favor in the eyes of the people, and they did anoint him to be their king.

And he did do justice unto the people, but not unto himself because of his many whoredoms; wherefore he was cut off from the presence of the Lord.

And it came to pass that Morianton built up many cities, and the people became exceedingly rich under his reign, both in buildings, and in gold and silver, and in raising grain, and in flocks, and herds, and such things which had been restored unto them.

And Morianton did live to an exceedingly great age, and then he begat Kim; and Kim did reign in the stead of his father; and he did reign eight years, and his father died. And it came to pass that Kim did not reign in righteousness, wherefore he was not favored of the Lord.

And his brother did rise up in rebellion against him, by which he did bring him into captivity; and he did remain in captivity all his days; and he begat sons and daughters in captivity, and in his old age he begat Levi; and he died.

And it came to pass that Levi did serve in captivity after the death of his father, for the space of forty and two years. And he did make war against the king of the land, by which he did obtain unto himself the kingdom.

16 Àti lẹ̀hìn tí ó ti gbà ijoba nǎ fún iní ara rẹ̀ ó ẹ̀yítí ó tọ́ ní ojú Olúwa; àwọn èniyàn nǎ sì ẹ̀rere ní ilẹ̀ nǎ; ó sì dàgbà púpọ̀, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin, ó sì bí Kórómù pẹ̀lú, ẹ̀nití ó fí àmì òróró yàn lẹ̀ba ní ìrọ̀pò ara rẹ̀.

17 O sì ẹ̀ ẹ̀ tí Kórómù ẹ̀ ẹ̀yítí ó dara níwájú Olúwa ní gbogbo ojọ̀ ayé rẹ̀; ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀binrin tí ó pọ̀; àti lẹ̀hìn tí ó ti rí ojọ̀ púpọ̀ ó sì kú, àní gégẹ̀bí àwọn ara ayé; Kìsì sí jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.

18 O sì ẹ̀ ẹ̀ tí Kìsì kú pẹ̀lú, Líbù sì jọba ní ìrọ̀pò rẹ̀.

19 Ó sì ẹ̀ ẹ̀ tí Líbù pẹ̀lú ẹ̀ ohun ẹ̀yítí ó dara níwájú Olúwa. Àti ní ojọ̀ ayé Líbù wọ̀n pa àwọn ejò olóró nǎ run. Nítorí eyi wọ̀n lọ sínú ilẹ̀ tí ó wà ní apá gúsù, láti lọ ẹ̀ ọ̀dẹ̀ fun onjẹ̀ fún àwọn èniyàn ilẹ̀ nǎ, nítorítí àwọn ẹ̀ranko igbó bò ilẹ̀ nǎ. Líbù pẹ̀lú fúnrarẹ̀ sì di ọ̀dẹ̀ nla.

20 Wọ̀n sì kọ̀ ilú nlá kan sí ẹ̀bá ilẹ̀ tóró tí ó wa ní ibití òkun tí pín ilẹ̀ nǎ yà.

21 Wọ̀n si pa ilẹ̀ tí ó wà ní apá gúsù aginjù mó láti má rí àwọn ẹ̀ranko ọ̀dẹ̀. Gbogbo orí ilẹ̀ tí ó sì wà ní apá àríríwá ní àwọn èniyàn gbé inú rẹ̀.

22 Wọ̀n sì jẹ̀ èniyàn tí ó tẹ̀pámọ̀sẹ̀, wọ̀n sì nẹ̀ kára-kátà wọ̀n sì nṣòwò pẹ̀lú ara wọ̀n, láti lè rí ẹ̀rè.

23 Wọ̀n sì nlò onírúurú irin láti ẹ̀sẹ̀, wọ̀n sì nyọ̀ wúra, àti fádákà, àti irin, àti idẹ̀, àti onírúurú àwọn irin; wọ̀n sì nwà wọ̀n jáde láti inú ilẹ̀; nítorí eyi wọ̀n sì wà àwọn òkítì ẹ̀rúpẹ̀ jáde láti ri àwọn irin àipò tútù, ti wúra, àti ti fádákà, àti ti irin, àti ti bàbà. Wọ̀n sì rọ̀ àwọn onírúurú iṣẹ̀ dárádára.

24 Wọ̀n sì ní àwọn aṣọ̀ sẹ̀dà, àti àwọn aṣọ̀ ọ̀gbò tí ó jọjú; wọ̀n sì nhun àwọn onírúurú aṣọ̀, kí wọ̀n ó lè wọ̀ aṣọ̀ láti fi bò ihòhò wọ̀n.

25 Wọ̀n sì rọ̀ onírúurú àwọn ohun èlò láti roko, àti láti túlẹ̀ àti láti gbìn, láti kórè àti láti ro, àti láti pakà pẹ̀lú.

26 Wọ̀n sì rọ̀ onírúurú àwọn ohun èlò pẹ̀lú ẹ̀yítí wọ̀n mú àwọn ẹ̀ranko wọ̀n ẹ̀sẹ̀.

27 Wọ̀n sì rọ̀ onírúurú àwọn ohun ijà ogun. Wọ̀n sì nẹ̀ onírúurú iṣẹ̀ tí wọ̀n ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ọ̀nà sí lára.

And after he had obtained unto himself the kingdom he did that which was right in the sight of the Lord; and the people did prosper in the land; and he did live to a good old age, and begat sons and daughters; and he also begat Corom, whom he anointed king in his stead.

And it came to pass that Corom did that which was good in the sight of the Lord all his days; and he begat many sons and daughters; and after he had seen many days he did pass away, even like unto the rest of the earth; and Kish reigned in his stead.

And it came to pass that Kish passed away also, and Lib reigned in his stead.

And it came to pass that Lib also did that which was good in the sight of the Lord. And in the days of Lib the poisonous serpents were destroyed. Wherefore they did go into the land southward, to hunt food for the people of the land, for the land was covered with animals of the forest. And Lib also himself became a great hunter.

And they built a great city by the narrow neck of land, by the place where the sea divides the land.

And they did preserve the land southward for a wilderness, to get game. And the whole face of the land northward was covered with inhabitants.

And they were exceedingly industrious, and they did buy and sell and traffic one with another, that they might get gain.

And they did work in all manner of ore, and they did make gold, and silver, and iron, and brass, and all manner of metals; and they did dig it out of the earth; wherefore, they did cast up mighty heaps of earth to get ore, of gold, and of silver, and of iron, and of copper. And they did work all manner of fine work.

And they did have silks, and fine-twined linen; and they did work all manner of cloth, that they might clothe themselves from their nakedness.

And they did make all manner of tools to till the earth, both to plow and to sow, to reap and to hoe, and also to thrash.

And they did make all manner of tools with which they did work their beasts.

And they did make all manner of weapons of war. And they did work all manner of work of exceedingly curious workmanship.

28 Kò sì sí bí àwọn ènìyàn tí lẹ̀ jẹ̀ olùbùkún tó bí wọn tí jẹ̀, àti kí ó mú wọn ẹ̀ rere. Wọn sì wà nínú ilẹ̀ èyítí ó jẹ̀ àṣàyàn jù gbogbo ilẹ̀ lẹ̀, nítorítí Olúwa ní ó tí wí í.

29 Ó sì ẹ̀ tí Líbù gbé ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún, ó sì bí àwọn ọ̀mọ̀kùnrin àti àwọn ọ̀mọ̀bìnrin; ó sì bí Héátómì pẹ̀lú.

30 Ó sì ẹ̀ tí Héátómù jọ̀ba ní ìrọ̀pọ̀ bàbá rẹ̀. Nígbà tí Héátómì sì tí jọ̀ba fún ọ̀dún mẹ̀rìnlélógún, ẹ̀ kíyèsí í, wọn gbà ìjọ̀ba nǎ lẹ̀wọ̀ rẹ̀. Ó sì ló ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀dún nínú ìgbẹ̀kùn, bẹ̀nì, àní gbogbo èyítí ó kù nínú ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀.

31 Ó sì bí Hẹ̀tì, Hẹ̀tì sì gbé nínú ìgbẹ̀kùn ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀. Hẹ̀tì sì bí Áárọ̀nì, Áárọ̀nì sì gbé nínú ìgbẹ̀kùn ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀; ó sì bí Ámnígáda, Ámnígáda pẹ̀lú sì gbé nínú ìgbẹ̀kùn ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀; ó sì bí Koríántúmù, Koríántúmù sì gbé nínú ìgbẹ̀kùn ní gbogbo ọ̀jọ̀ ayé rẹ̀; ó sì bí Kọ̀mù.

32 Ó sì ẹ̀ tí Kọ̀mù fà ìdájì àwọn ènìyàn inú ìjọ̀ba nǎ lẹ̀. Ó sì jọ̀ba lórí ìdajì ìjọ̀ba nǎ fún ọ̀dún méjìlélógójì; ó sì lẹ̀ láti bá ọ̀ba Ámgídì jagun, wọn sì já fún ìwọn ọ̀dún tí ó pọ̀ nínú àkókò èyítí Kọ̀mù gbà agbára lórí Ámgídì, ó sì gbà agbára lórí èyítí ó kù nínú ìjọ̀ba nǎ.

33 Ní ọ̀jọ̀ ayé Kọ̀mù sì ní àwọn ọ̀lọ̀ṣà bẹ̀rẹ̀sí wà nínú ilẹ̀ nǎ; wọn sì mú àwọn ìlànà àtìjọ̀ lẹ̀, wọn sì ẹ̀ àwọn ìbúra bí àwọn ará àtìjọ̀ tí nṣe, wọn sì wá ọ̀nà láti pa ìjọ̀ba nǎ run.

34 Nísisíyí Kọ̀mù sì bá wọn já púpọ̀; bíótìlẹ̀rìbẹ̀, kò borí wọn.

And never could be a people more blessed than were they, and more prospered by the hand of the Lord. And they were in a land that was choice above all lands, for the Lord had spoken it.

And it came to pass that Lib did live many years, and begat sons and daughters; and he also begat Hearthom.

And it came to pass that Hearthom reigned in the stead of his father. And when Hearthom had reigned twenty and four years, behold, the kingdom was taken away from him. And he served many years in captivity, yea, even all the remainder of his days.

And he begat Heth, and Heth lived in captivity all his days. And Heth begat Aaron, and Aaron dwelt in captivity all his days; and he begat Amnigaddah, and Amnigaddah also dwelt in captivity all his days; and he begat Coriantum, and Coriantum dwelt in captivity all his days; and he begat Com.

And it came to pass that Com drew away the half of the kingdom. And he reigned over the half of the kingdom forty and two years; and he went to battle against the king, Amgid, and they fought for the space of many years, during which time Com gained power over Amgid, and obtained power over the remainder of the kingdom.

And in the days of Com there began to be robbers in the land; and they adopted the old plans, and administered oaths after the manner of the ancients, and sought again to destroy the kingdom.

Now Com did fight against them much; nevertheless, he did not prevail against them.

Étèrì 11

- 1 Àwọn wòlì púpò sì wá pèlú ní ìgbà ayé Kòmù, wọn sì sọ àṣòtélé níti ìparun àwọn èniyàn olókíkí nni àfi bí wọn bá ronúpìwàdà, kí wọn ó sì yí sí ọdọ Olúwa, kí wọn sì kò ìpàniyàn àti ìwà búburú wọn sílẹ̀.
- 2 Ó sì ṣe tí àwọn èniyàn nǎ ǎ́ àwọn wòlì nǎ tì, wọn sì sá lọ sí ọdọ Kòmù fún àbò, nítorítí àwọn èniyàn nǎ wá ọ̀nà láti pa wọn.
- 3 Wọn sì sọ àṣòtélé ohun púpò fún Kòmù; a sì bùkúnfún un ní iyókù ojú ayé rẹ̀.
- 4 Ó sì dàgbà púpò, ó sì bí Šíblòmù; Šíblòmù sì jọba ní irópò rẹ̀, Arákùnrin Šíblòmù sì sòtẹ̀ sí i, ogun nla tí ó pò púpò sì bẹ̀ sílẹ̀ ní gbogbo ilẹ̀ nǎ.
- 5 O sì ṣe tí arákùnrin Šíblòmù mú kí wọn ó pa gbogbo àwọn wòlì tí ó nsọ̀ àṣòtélé ní ti ìparun àwọn èniyàn nǎ;
- 6 Ìyọnu nlá sì wà ní gbogbo ilẹ̀ nǎ, nítorítí wọn ti jẹ́rì sí pé ègún nlá kan nbọ̀ lórí ilẹ̀ nǎ, àti lórí àwọn èniyàn nǎ, àti pé ìparun nlá kan yíò wà ní árin wọn, irú èyítí kò sí rí lórí ilẹ̀ ayé, àwọn egungun wọn yíò sì di òkítí erupẹ̀ lórí ilẹ̀ nǎ àfi bí wọn bá ronúpìwàdà kúrò nínú ìwà búburú wọn.
- 7 Wọn kò sì gbọ̀ ohùn Olúwa, nítorí àwọn egbé buburu wọn; nítorí èyí, àwọn ogun àti ìgbóguntí bẹ̀ sílẹ̀ ní gbogbo ilẹ̀ nǎ, àti pèlú àwọn iyan tí ó pò àti àwọn àjàkálẹ̀ àrùn, tóbẹ̀ ti ìparun nlá kan fi wà, irú èyítí enikan kò mò rí lórí ilẹ̀ ayé; gbogbo èyí sì kojá lọ̀ ní ojú ayé Šíblòmù.
- 8 Àwọn èniyàn nǎ sì bèrẹ̀sí ronúpìwàdà kúrò nínú àìṣedédé wọn; gégébi wọn sì ti ṣe èyí Olúwa sì ǎ́nú fún wọn.
- 9 O sì ṣe ti wọn pa Šíblòmù, wọn sì mú Sétì ní ìgbèkùn, ó sì gbé nínú ìgbèkùn ní gbogbo ojú ayé rẹ̀.
- 10 O sì ṣe tí Áháhì, ọmọ rẹ̀, sì gbà ijọba nǎ; ó sì jọba lórí àwọn èniyàn nǎ ní gbogbo ayé rẹ̀. O sì ṣe onírúurú àìṣedédé ni ojú ayé rẹ̀, nípa èyítí ó mú kí wọn ó ta èjẹ̀ púpò sílẹ̀; ojú ayé rẹ̀ kò sì pò.

Ether 11

And there came also in the days of Com many prophets, and prophesied of the destruction of that great people except they should repent, and turn unto the Lord, and forsake their murders and wickedness.

And it came to pass that the prophets were rejected by the people, and they fled unto Com for protection, for the people sought to destroy them.

And they prophesied unto Com many things; and he was blessed in all the remainder of his days.

And he lived to a good old age, and begat Shiblom; and Shiblom reigned in his stead. And the brother of Shiblom rebelled against him, and there began to be an exceedingly great war in all the land.

And it came to pass that the brother of Shiblom caused that all the prophets who prophesied of the destruction of the people should be put to death;

And there was great calamity in all the land, for they had testified that a great curse should come upon the land, and also upon the people, and that there should be a great destruction among them, such an one as never had been upon the face of the earth, and their bones should become as heaps of earth upon the face of the land except they should repent of their wickedness.

And they hearkened not unto the voice of the Lord, because of their wicked combinations; wherefore, there began to be wars and contentions in all the land, and also many famines and pestilences, insomuch that there was a great destruction, such an one as never had been known upon the face of the earth; and all this came to pass in the days of Shiblom.

And the people began to repent of their iniquity; and inasmuch as they did the Lord did have mercy on them.

And it came to pass that Shiblom was slain, and Seth was brought into captivity, and did dwell in captivity all his days.

And it came to pass that Ahah, his son, did obtain the kingdom; and he did reign over the people all his days. And he did do all manner of iniquity in his days, by which he did cause the shedding of much blood; and few were his days.

11 Àti Ètémù, ẹ̀nití í ẹ̀ ẹ̀ iran Áháhì, sì gbà ìjọba nā; òun nā sì ẹ̀ ẹ̀yítí ó burú ní ojọ ayé rẹ̀.

12 Ó sì ẹ̀ ní ojọ ayé Ètémù tí àwọn wòlì púpọ̀ wá, wọn sì tún sọ àṣọtẹlẹ̀ fún àwọn ènìyàn nā; bẹ̀ni, wọn sì sọ àṣọtẹlẹ̀ pé Olúwa yíò pa wọn run pátápátá kúrò lórí ilẹ̀ ayé àfi bí wọn bá ronúpìwàdà àwọn àìṣedédé wọn.

13 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn nā sé ọkàn wọn le, tí wọn kò sì gbọ̀ràn sí wọn lẹnu; àwọn wòlì nā sì binújẹ̀ wọn sì kúrò lárín wọn.

14 Ó sì ẹ̀ tí Ètémù sì ẹ̀ ìdájọ̀ nínú ìwà búburú ní gbogbo ojọ ayé rẹ̀; ó sì bí Mórọ̀n. Ó sì ẹ̀ tí Mórọ̀n sì jọba ní irọ̀pò rẹ̀; Mórọ̀n sì ẹ̀ ẹ̀yítí ó burú níwájú Olúwa.

15 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀tẹ̀ sì dide lárín àwọn ènìyàn nā, nítorí egbé òkùnkùn nnì ẹ̀yítí wọn gbe dide láti ní agbara àti èrè; ènìyàn kan sì dide lárín wọn ẹ̀nití ó lágbara nínú àìṣedédé, ó sì gbé ogun tí Mórọ̀n, nínú ẹ̀yítí ó bì ìdajì ìjọba nā ṣubú; ó sì fi ọ̀wọ̀ mú ìdajì ìjọba nā fún ọ̀pòlọ̀pọ̀ ọ̀dún.

16 Ó sì ẹ̀ tí Mórọ̀n sì bì í ṣubú, ó sì gbà ìjọba nā padà.

17 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀kùnrin alágbára míràn dide; ó sì jẹ̀ iran arákùnrin Járédì.

18 Ó sì ẹ̀ tí ó bì Mórọ̀n ṣubú ó sì gbà ìjọba nā; nítorí ẹ̀yí Mórọ̀n gbé nínú ìgbèkùn ní gbogbo ìyókù ojọ ayé rẹ̀; ó sì bí Koriántórí.

19 Ó sì ẹ̀ tí Koriántórí gbé nínú ìgbèkùn ní gbogbo ojọ ayé rẹ̀.

20 Àti ní ojọ ayé Koriántórí àwọn wòlì púpọ̀ wá pẹ̀lú, wọn sì sọ àṣọtẹlẹ̀ nípa àwọn ohun nlá ẹ̀yítí ó yanilẹnu, wọn sì nkígbe ìrònúpìwàdà sí àwọn ènìyàn nā, àti pé àfi bí wọn bá ronúpìwàdà Olúwa Olórun yíò ẹ̀ ìdájọ̀ fún wọn sí ìparun wọn pátápátá;

21 Àti pé Olúwa Olórun yíò rán tàbí mú àwọn ènìyàn míràn jáde láti ní ilẹ̀ nā ní ìní, nípa agbara rẹ̀, ní ọ̀na ẹ̀yítí o gbà mú àwọn baba wọn jáde.

22 Wọn sì kò gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ àwọn wòlì nā, nítorí àwọn egbé òkùnkùn àti àwọn ìwà ikà ìrira wọn.

And Ethem, being a descendant of Ahah, did obtain the kingdom; and he also did do that which was wicked in his days.

And it came to pass that in the days of Ethem there came many prophets, and prophesied again unto the people; yea, they did prophesy that the Lord would utterly destroy them from off the face of the earth except they repented of their iniquities.

And it came to pass that the people hardened their hearts, and would not hearken unto their words; and the prophets mourned and withdrew from among the people.

And it came to pass that Ethem did execute judgment in wickedness all his days; and he begat Moron. And it came to pass that Moron did reign in his stead; and Moron did that which was wicked before the Lord.

And it came to pass that there arose a rebellion among the people, because of that secret combination which was built up to get power and gain; and there arose a mighty man among them in iniquity, and gave battle unto Moron, in which he did overthrow the half of the kingdom; and he did maintain the half of the kingdom for many years.

And it came to pass that Moron did overthrow him, and did obtain the kingdom again.

And it came to pass that there arose another mighty man; and he was a descendant of the brother of Jared.

And it came to pass that he did overthrow Moron and obtain the kingdom; wherefore, Moron dwelt in captivity all the remainder of his days; and he begat Coriantor.

And it came to pass that Coriantor dwelt in captivity all his days.

And in the days of Coriantor there also came many prophets, and prophesied of great and marvelous things, and cried repentance unto the people, and except they should repent the Lord God would execute judgment against them to their utter destruction;

And that the Lord God would send or bring forth another people to possess the land, by his power, after the manner by which he brought their fathers.

And they did reject all the words of the prophets, because of their secret society and wicked abominations.

23 O sì ẹ tí Koriántòrì bí Ètèrì, ó sì kú, nígbà tí ó tí gbé
nínú ìgbékùn ní gbogbo ọjọ ayé rẹ.

And it came to pass that Coriantor begat Ether, and
he died, having dwelt in captivity all his days.

Étèrì 12

- 1 Ó sì ẹ̀ tì igrà ayé Étèrì jẹ̀ igrà ayé Kóríántúmùrì;
Kóríántúmùrì sì jẹ̀ ọ̀ba lórí gboḡbo ilẹ̀ nǎ.
- 2 Étèrì sì jẹ̀ wòlì Olúwa; nítorí èyí Étèrì jáde wá ní igrà
ayé Kóríántúmùrì, ó sì bẹ̀rẹ̀sí sọ̀ àṣotélé sí àwọn ènìyàn
nǎ, nítorítí wọn kò lè dá a lẹ̀kun nítorí Ẹ̀mí Olúwa èyítí
o wà nínú rẹ̀.
- 3 Nítorítí ó kígbẹ̀ láti òwúrò, àní títí di àṣalẹ̀, tí ó ngbà
àwọn ènìyàn nǎ níyànjú láti gbàgbó nínú Olórùn sí tí
ìrònúpìwàdà kí wọn ó má bá parun, ó sì nwí fún wọn pé
nípa igràgbó ohun gboḡbo a má a di mímúṣẹ̀—
- 4 Nítorí èyí, ẹ̀nikẹ̀nì tí ó bá gbàgbó nínú Olórùn lè ní
ìrètí dájúdájú fún ayé tí ó dára jù èyí, bẹ̀nì, àní àyè ní apá
òtún Olórùn, ìrètí èyítí nwá nípa igràgbó, tí ó sì rọ̀ mọ̀
ọ̀kàn ènìyàn, típétípé, èyítí yíò mú wọn dúró
gboḡnigboḡn àti ní ìdúróṣínṣin, tí wọn sì kún fún iṣẹ̀
rere ní gboḡbo igrà, tí a sì darí wọn láti yìn Olórùn lógo.
- 5 Ó sì ẹ̀ tì Étèrì sì nsọ̀ àṣotélé níti àwọn ohun nlá èyítí ó
yanilénu sí àwọn ènìyàn nǎ, èyítí wọn kò gbàgbó,
nítorípé wọn kò rí wọn.
- 6 Àti nísisiyí, ẹ̀mí Mórónì, yíò sọ̀rọ̀ diẹ̀ nípa àwọn ohun
wònyí; ẹ̀mí yíò fihàn sí aráyé pé igràgbó jẹ̀ àwọn ohun tí
a ní ìrètí fún tí a kò fi ojú rí; nítorí èyí, ẹ̀ máṣe jiyàn
nítorípé èyin kò rí, nítorítí èyin kí yíò rí ẹ̀rì gbà títi di
lẹ̀hìn tí a bá dán igràgbó yín wò.
- 7 Nítorí nípa igràgbó ní Krístì fi ara rẹ̀ hàn sí àwọn
baba wa, lẹ̀hìn tí ó tí jinde kúrò nínú òkú; kò sì fi ara rẹ̀
hàn sí wọn títi dí ní ẹ̀hìn igrà tí wọn ní igràgbó nínú rẹ̀;
nítorí èyí, ó di dandan pé kí àwọn kan ní igràgbó nínú
rẹ̀, nítorítí kò fi ara rẹ̀ hàn sí aráyé.
- 8 Sùgbọ̀n nítorí igràgbó ènìyàn ó tí fi ara rẹ̀ hàn sí
aráyé, ó sì ẹ̀ orúkọ̀ Bàbá lógo, ó sì pèsè ọ̀nà kan sílẹ̀
nípasẹ̀ èyítí àwọn míràn yíò jẹ̀ alábāpín nínú ẹ̀bùn ọ̀rùn
nǎ, nípasẹ̀ èyítí wọn yíò ní ìrètí lórí àwọn ohun nǎ tí wọn
kò tǐ rí.
- 9 Nítorí èyí, èyin lè ní ìrètí pẹ̀lú, kí ẹ̀ sì jẹ̀ alábāpín nínú
ẹ̀bùn nǎ, bí èyin ó bá ní igràgbó.
- 10 Ẹ̀ kíyèsì nípa igràgbó ní a fi pé àwọn ará igrà àtijọ̀
nípa tí àṣẹ̀ mímọ̀ tí Olórùn.

Ether 12

And it came to pass that the days of Ether were in the
days of Coriantumr; and Coriantumr was king over all
the land.

And Ether was a prophet of the Lord; wherefore
Ether came forth in the days of Coriantumr, and began
to prophesy unto the people, for he could not be re-
strained because of the Spirit of the Lord which was in
him.

For he did cry from the morning, even until the go-
ing down of the sun, exhorting the people to believe in
God unto repentance lest they should be destroyed, say-
ing unto them that by faith all things are fulfilled—

Wherefore, whoso believeth in God might with
surety hope for a better world, yea, even a place at the
right hand of God, which hope cometh of faith, maketh
an anchor to the souls of men, which would make them
sure and steadfast, always abounding in good works, be-
ing led to glorify God.

And it came to pass that Ether did prophesy great
and marvelous things unto the people, which they did
not believe, because they saw them not.

And now, I, Moroni, would speak somewhat con-
cerning these things; I would show unto the world that
faith is things which are hoped for and not seen; where-
fore, dispute not because ye see not, for ye receive no
witness until after the trial of your faith.

For it was by faith that Christ showed himself unto
our fathers, after he had risen from the dead; and he
showed not himself unto them until after they had faith
in him; wherefore, it must needs be that some had faith
in him, for he showed himself not unto the world.

But because of the faith of men he has shown himself
unto the world, and glorified the name of the Father,
and prepared a way that thereby others might be par-
takers of the heavenly gift, that they might hope for
those things which they have not seen.

Wherefore, ye may also have hope, and be partakers
of the gift, if ye will but have faith.

Behold it was by faith that they of old were called af-
ter the holy order of God.

11 Nítorí èyí, nípa ìgbàgbọ̀ ni a fi òfin Mósè fún ni. Sùgbọ̀n nínú èbùn tí í ẹ̀ Ọ̀mọ̀ rẹ̀ ni Olọ̀run pèsè ọ̀nà èyítí ó dára jù; àti nípa ìgbàgbọ̀ ní a sì ti múu ẹ̀.

12 Nítorí bí kò básí ìgbàgbọ̀ lárín àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn Olọ̀run kò lè ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iyanu lárín wọn; nítoríná, ọ̀n kò fi ara rẹ̀ hàn àfi ní èhìn ìgbàgbọ̀ wọn.

13 Ẹ̀ kiyèsí, ìgbàgbọ̀ Álmà àti Ámúlẹ̀kì ní ó mú kí túbú wo lulẹ̀.

14 Ẹ̀ kiyèsí, ìgbàgbọ̀ Nífài àti Léhì ní ó mú kí iyípadà ó bá àwọn ara Lámáni, tí a fi ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iribomi wọn pèlú iná àti pèlú Ẹ̀mí Mímọ̀.

15 Ẹ̀ kiyèsí, ìgbàgbọ̀ Ámọ̀nì àti àwọn arákùnrin rẹ̀ ni ó mú kí a ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iyanu nla lárín àwọn ará Lámáni.

16 Bẹ̀ni, àní àti gbogbo àwọn tí wọn ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iyanu ẹ̀ ẹ̀ wọn nípa ìgbàgbọ̀, àní àwọn tí wọn wà ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ Krístì àti àwọn tí o wà lẹ̀hìn rẹ̀.

17 Nípa ìgbàgbọ̀ sì ní àwọn ọ̀mọ̀ èhìn mẹ̀ta nǎ gbà ilé́rì pé wọn kò ní tọ̀ ikú wò; wọn kò sì gbá ilé́rì nǎ àfi ní èhìn ìgbàgbọ̀ wọn.

18 Kò sì sí ìgbà kan tí ẹ̀nikẹ̀ni ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ iyanu àfi ní èhìn ìgbàgbọ̀ wọn; nítorí èyí wọn kọ̀kọ̀ gbàgbọ̀ nínú Ọ̀mọ̀ Olọ̀run.

19 Àwọn púpọ̀ ní ó sì wà tí ìgbàgbọ̀ wọn lágbára púpọ̀, àní kí Krístì ó tó dé, àwọn tí a kò lè dènà mọ̀ ní ibi ikèlẹ̀, sùgbọ̀n tí wọn rí i pèlú ojú ara wọn àwọn ohun tí wọn tí fi ojú ìgbàgbọ̀ wò, tí inú wọn sì dùn.

20 Ẹ̀ sì kiyèsí, àwa ti rí nínú àkọ̀sílẹ̀ yí pé ọ̀kan nínú wọn ní àrákurin Járẹ̀dì; nítorítí ìgbàgbọ̀ rẹ̀ nínú Olọ̀run tóbì tóbẹ̀ tí Olọ̀run kò lè fi ika rẹ̀ pamọ̀ kúrò lójú arákùnrin Járẹ̀dì nígbà tí Olọ̀run nà ika rẹ̀ jáde, nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ó ti sọ fún un, ọ̀rọ̀ èyítí ó tí rí gbà nípa ìgbàgbọ̀.

21 Àtí lẹ̀hìn tí arákùnrin Járẹ̀dì ti ri ika Olúwa, nítorí ilé́rì tí arákùnrin Járẹ̀dì ti rí gbà nípa ìgbàgbọ̀, Olúwa kò lè dáwọ̀ ohunkóhun dúró fún un láti rí; nítorí èyí ó fi ohun gbogbo hàn sí nítorítí a kò lè fí í sílẹ̀ ní àisí ikèlẹ̀.

Wherefore, by faith was the law of Moses given. But in the gift of his Son hath God prepared a more excellent way; and it is by faith that it hath been fulfilled.

For if there be no faith among the children of men God can do no miracle among them; wherefore, he showed not himself until after their faith.

Behold, it was the faith of Alma and Amulek that caused the prison to tumble to the earth.

Behold, it was the faith of Nephi and Lehi that wrought the change upon the Lamanites, that they were baptized with fire and with the Holy Ghost.

Behold, it was the faith of Ammon and his brethren which wrought so great a miracle among the Lamanites.

Yea, and even all they who wrought miracles wrought them by faith, even those who were before Christ and also those who were after.

And it was by faith that the three disciples obtained a promise that they should not taste of death; and they obtained not the promise until after their faith.

And neither at any time hath any wrought miracles until after their faith; wherefore they first believed in the Son of God.

And there were many whose faith was so exceedingly strong, even before Christ came, who could not be kept from within the veil, but truly saw with their eyes the things which they had beheld with an eye of faith, and they were glad.

And behold, we have seen in this record that one of these was the brother of Jared; for so great was his faith in God, that when God put forth his finger he could not hide it from the sight of the brother of Jared, because of his word which he had spoken unto him, which word he had obtained by faith.

And after the brother of Jared had beheld the finger of the Lord, because of the promise which the brother of Jared had obtained by faith, the Lord could not withhold anything from his sight; wherefore he showed him all things, for he could no longer be kept without the veil.

22 Àti nípa igbàgbò ni àwọn baba mi ti rí ilé rí nā gbà pé àwọn ohun wònyí yíò tò àwọn arákùnrin wọn wá nípasẹ̀ àwọn Kèfèrí; nítorí èyí Olúwa ti pàṣẹ̀ fún mi, bēni, àní Jèsù Krístì.

23 Èmi sì wí fún un pé: Olúwa, àwọn Kèfèrí yíò fí àwọn ohun wònyí ṣe eléyà, nítorí àipé wa nínú ohun kíko; nítorí Olúwa ìwọ ní ó mú kí àwa ó tobi nínú òrò síso nípa igbàgbò, ṣùgbón ìwọ kò mú kí àwa ó tóbi níti ohun kíko; nítorí ìwọ ni ó mú kí gbogbo àwọn èniyàn wònyí ó lè sòrò púpọ̀ nítorí Èmí Mímọ̀ èyítí ìwọ tí fi fún wọn;

24 Ìwọ sì ti mú kí àwa ó lè kọ ṣùgbón dī, nítorí ìnira ọwọ̀ wa. Kíyèsì, ìwọ kò mú wa tóbi nínú ohun kíko bí ti arákùnrin Járèdì, nítorí ìwọ mú kí àwọn ohun tí ó kọ ó tóbi àní gégèbí ìwọ tí rí, sí fífi ipá mú èniyàn láti kà wọn.

25 Ìwọ sì ti mú kí àwọn òrò wa ó ní ágbára àti kí wọn ó tóbi, àní tó èyítí a kò lè kọ wọn; nítorí èyí, nígbà tí àwa nkọ̀ àwa rí àipé wa, àwa sì nṣe àṣìṣe níti bí a ṣe nkọ̀ àwọn òrò wa; èmi sì bèrù kí àwọn Kèfèrí ó má fi àwọn òrò wa ṣe eléyà.

26 Nígbà tí èmi sì ti sọ eleyí, Olúwa bá mi sòrò wípé: Àwọn aṣiwèrè èniyàn a má ṣe eléyà, ṣùgbón wọn yíò ṣòfò; òre-òfẹ̀ mí sì tó fún oniwàtútù èniyàn, kí wọn ó má lè rí ọ̀ mú níti àipé rẹ̀;

27 Bí àwọn èniyàn bà sì tò mi wá emí yíò fi àipé wọn hàn sí wọn. Mo fún àwọn èniyàn ní àipé kí wọn ó lè rẹ̀ ara wọn sílẹ̀; òre-òfẹ̀ mí sì tó fún gbogbo èniti ó bá rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mí; nítorí tí wọn bá rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ níwájú mí, tí wọn sì ní igbàgbò nínú mí nígbà nā ni èmi yio mú àwọn ohun aláilágbára di èyítí ó lágbara fún wọn.

28 È kíyèsì, èmi yíò fi àìlera àwọn Kèfèrí hàn sí wọn, èmi yíò sì fi hàn sí wọn pé igbàgbò, ìrètí àti ìfẹ̀ aláilégbẹ̀ a má mú wá sí ọ̀dò mí—òrisun gbogbo òdodo.

29 Àti èmi Mórónì, lèhìn tí mo ti gbọ̀ àwọn òrò wònyí, ní itúnú, mo sì wípé: A! Olúwa, àwa yíò ṣe òdodo rẹ̀, nítorí mo mò pé ìwọ nṣe fún àwọn ọmọ èniyàn gègèbí igbàgbò wọn;

30 Nítorí arákùnrin Járèdì wí fún òkè gíga Sérínì pé, Šì ní ìdì—a sì sí i ní ìdì. Bí kò bá sì ní igbàgbò kí bá tí sí ní ìdì; nítorí èyí ìwọ a máa ṣe fun àwọn èniyàn lèhìn tí wọn bá ní igbàgbò.

And it is by faith that my fathers have obtained the promise that these things should come unto their brethren through the Gentiles; therefore the Lord hath commanded me, yea, even Jesus Christ.

And I said unto him: Lord, the Gentiles will mock at these things, because of our weakness in writing; for Lord thou hast made us mighty in word by faith, but thou hast not made us mighty in writing; for thou hast made all this people that they could speak much, because of the Holy Ghost which thou hast given them;

And thou hast made us that we could write but little, because of the awkwardness of our hands. Behold, thou hast not made us mighty in writing like unto the brother of Jared, for thou madest him that the things which he wrote were mighty even as thou art, unto the overpowering of man to read them.

Thou hast also made our words powerful and great, even that we cannot write them; wherefore, when we write we behold our weakness, and stumble because of the placing of our words; and I fear lest the Gentiles shall mock at our words.

And when I had said this, the Lord spake unto me, saying: Fools mock, but they shall mourn; and my grace is sufficient for the meek, that they shall take no advantage of your weakness;

And if men come unto me I will show unto them their weakness. I give unto men weakness that they may be humble; and my grace is sufficient for all men that humble themselves before me; for if they humble themselves before me, and have faith in me, then will I make weak things become strong unto them.

Behold, I will show unto the Gentiles their weakness, and I will show unto them that faith, hope and charity bringeth unto me—the fountain of all righteousness.

And I, Moroni, having heard these words, was comforted, and said: O Lord, thy righteous will be done, for I know that thou workest unto the children of men according to their faith;

For the brother of Jared said unto the mountain Zerin, Remove—and it was removed. And if he had not had faith it would not have moved; wherefore thou workest after men have faith.

31 Nítorí báyí ní ìwọ́ fí ara rẹ̀ hàn sí àwọn ọmọ ẹ̀hìn rẹ̀; lẹ́hìn tí wọn ní ìgbàgbọ́, tí wọn sì sọrọ́ ní orúkọ rẹ̀, ìwọ́ sì fí ara rẹ̀ hàn sí wọn ninu agbára nlá.

32 Èmi sì rántí pẹ̀lú pé ìwọ́ ti wípé ìwọ́ ti pèsè ilé fún ènìyàn, bẹ̀ni, àní lǎrín àwọn ibùgbé Baba rẹ̀, nínú èyítí ènìyàn lè ní ìrètí tí ó dara púpọ̀; nítorí èyí ènìyàn gbọ̀dò ní ìrètí, bí kò rí bẹ̀ kò lè rí ibi ìjogún nínú ibi èyítí ìwọ́ ti pèsè sílẹ̀.

33 Àti pẹ̀lú, mo rántí pé ìwọ́ ti wípé ìwọ́ ti ní ìfẹ́ sí ayé, àní sí fífi èmí ara rẹ̀ lélẹ̀ fún ayé, kí ìwọ́ ó tún padà mú u láti pèsè àyè sílẹ̀ fún àwọn ọmọ ènìyàn.

34 Àti nísìsìyí èmi mò pé ìfẹ́ yí èyítí ìwọ́ ti ní fún àwọn ọmọ ènìyàn jẹ́ ìfẹ́ aláìlẹ́gbé; nítorí èyí, àfi bí àwọn ènìyàn bá ní ìfẹ́ aláìlẹ́gbé wọn kò lè jogún ibi èyítí ìwọ́ ti pèsè sílẹ̀ nínú àwọn ibùgbé Bábá rẹ̀.

35 Nítorí èyí, èmi mò nípa ohun yí tí ìwọ́ ti wí, pé bí àwọn Kẹ̀fẹ̀rì kò bà ní ìfẹ́ aláìlẹ́gbé, nítorí àipé wa, pé ìwọ́ yíò dán wọn wò ìwọ́ ó sì gbà tálẹ̀ntì nǎ lọwọ́ wọn, bẹ̀ni, eyi nni ti wọn ti rí gbà, kí ó sì fífún àwọn ti yíò ní lópòlópò.

36 Ó sì se tí mo gbàdúra sí Olúwa kí ó lè fún àwọn Kẹ̀fẹ̀rì ní òre-òfẹ́, kí wọn ó lè ní ìfẹ́ aláìlẹ́gbé.

37 Ó sì se tí Olúwa wí fún mi pe: Bí wọn kò bá ní ìfẹ́ aláìlẹ́gbé kò já mọ́ nkan fún ọ, ìwọ́ ti jẹ́ olótítọ́; nítorí èyí, á ó mú ẹ̀wu rẹ̀ mọ́. Àti nítorí pé ìwọ́ ti rí àìlera ara rẹ̀ a ó mú kí ó ní agbára, àní sí jíjókò ní àyè nǎ èyítí èmi ti pèsè sílẹ̀ nínú àwọn ibùgbé Bábá mi.

38 Àti nísìsìyí èmi, Mórónì, kí àwọn Kẹ̀fẹ̀rì pé o digbóse, bẹ̀ni, àti pẹ̀lú àwọn arákùnrin mi ti èmi ní ìfẹ́ sí, tí tí a ó fi padé níwájú itẹ́ idájọ́ Krístì, níbití gbogbo ènìyàn yíò mò pé ẹ̀jẹ́ yín kò fi àbàwọn sí ẹ̀wù mi.

39 Nígbà nǎ ni èyin yíò mò pé emí ti rí Jésù, àti pé ó ti bá mi sọrọ́ lójúkojú, àti pé ó wí fún mi nínú iwà-irẹ̀lẹ̀ tí ó hàn kedere, àní bí ẹ̀nikan tí í ba ekeji sọrọ́ ní èdè mi, nípa àwọn ohun wọ̀nyí;

For thus didst thou manifest thyself unto thy disciples; for after they had faith, and did speak in thy name, thou didst show thyself unto them in great power.

And I also remember that thou hast said that thou hast prepared a house for man, yea, even among the mansions of thy Father, in which man might have a more excellent hope; wherefore man must hope, or he cannot receive an inheritance in the place which thou hast prepared.

And again, I remember that thou hast said that thou hast loved the world, even unto the laying down of thy life for the world, that thou mightest take it again to prepare a place for the children of men.

And now I know that this love which thou hast had for the children of men is charity; wherefore, except men shall have charity they cannot inherit that place which thou hast prepared in the mansions of thy Father.

Wherefore, I know by this thing which thou hast said, that if the Gentiles have not charity, because of our weakness, that thou wilt prove them, and take away their talent, yea, even that which they have received, and give unto them who shall have more abundantly.

And it came to pass that I prayed unto the Lord that he would give unto the Gentiles grace, that they might have charity.

And it came to pass that the Lord said unto me: If they have not charity it mattereth not unto thee, thou hast been faithful; wherefore, thy garments shall be made clean. And because thou hast seen thy weakness thou shalt be made strong, even unto the sitting down in the place which I have prepared in the mansions of my Father.

And now I, Moroni, bid farewell unto the Gentiles, yea, and also unto my brethren whom I love, until we shall meet before the judgment-seat of Christ, where all men shall know that my garments are not spotted with your blood.

And then shall ye know that I have seen Jesus, and that he hath talked with me face to face, and that he told me in plain humility, even as a man telleth another in mine own language, concerning these things;

40 Díẹ nínú àwọn ohun wọnyí ni èmi sì kọ, nítorí àìpé mí nínú ohun kíkọ.

41 Áti nísisiyí, èmi yìò gbà yín níyànjú láti wá Jèsù yí kiri nípa ẹniti àwọn wòlì àti àwọn àpóstélì ti kọ, pé kí ǒre ọfẹ Ọlórún Baba, àti pẹ̀lú Jèsù Krístì Olúwa, àti Ẹmí Mímó, ẹniti ó njerí sí wọn, ó wà, kí ó sì máa gbé nínú yín tí tí láé. Amín.

And only a few have I written, because of my weakness in writing.

And now, I would commend you to seek this Jesus of whom the prophets and apostles have written, that the grace of God the Father, and also the Lord Jesus Christ, and the Holy Ghost, which beareth record of them, may be and abide in you forever. Amen.

Étèrì 13

- 1 Àti nísìsìyí èmi, Mórónì, tèsíwájú láti pari àkòsílẹ̀ èyítí èmi nkọ nípa ìparun àwọn ènìyàn nǎ tí mo ti nkọ nípa wọn.
- 2 Nítorí ẹ kíyèsí, wọn sá gbogbo ọ̀rọ̀ Étèrì tì; nítorítí ó sọ fún wọn nítótọ̀ nípa ohun gbogbo, láti ìbèrẹ̀ ènìyàn; àti pé lẹ̀hìn tí àwọn omi ti fà sẹ̀hìn kúrò lórí ilẹ̀ yí ó di ilẹ̀ tí ó dára jù gbogbo ilẹ̀ míràn lọ, ilẹ̀ tí Olúwa yàn; nítorí èyí Olúwa nfẹ́ kí gbogbo ènìyàn tí ngbé orí ilẹ̀ nǎ ó sìn òun;
- 3 Àti pé ó jẹ́ ibití Jerúsálẹ̀mù Titun nǎ yíò wà, èyítí yíò sọkalẹ̀ wá láti ọ̀run, àti pé yíò jẹ́ ibi mímọ̀ Olúwa.
- 4 Sì kíyèsí, Étèrì rí àwọn ọ̀jọ̀ Krístì, ó sì sọ̀rọ̀ nípa Jerúsálẹ̀mù Titun kan lórí ilẹ̀ yí.
- 5 Ó sì sọ̀rọ̀ pẹ̀lú nípa ìdílé Ísráèlì, àti Jerúsálẹ̀mù nni nínú èyítí Lẹ̀hì yíò jáde wá—lẹ̀hìn tí a bá sì ti pa á run a ó tún padà tún un kọ, ilú mímọ̀ sí Olúwa; nítorí èyí, kò lè jẹ́ Jerúsálẹ̀mù àkòtun nítorítí ó ti wà tẹ̀lẹ̀rì ní ìgbà àtíjọ̀; sùgbọ́n a ó tún padà tún un kọ, yíò sì di ilú mímọ̀ tí í sẹ̀ ti Olúwa; a ó sì kọ ọ̀ fún ìdílé Ísráèlì—
- 6 Àti pé a ó kọ Jerúsálẹ̀mù Titun kán sí orí ilẹ̀ yí, sí iyókù irú-ọ̀mọ̀ Jóséfù, àwọn ohun ti irú rẹ̀ ti wà rí.
- 7 Nítorí gégẹ́bí Jóséfù ti mú bàbá rẹ̀ jáde wá sínú ilẹ̀ Égíptì, àní tí ó kú sí ibẹ̀; nítorí èyí, Olúwa mú iyókù irú-ọ̀mọ̀ Jóséfù jáde kúrò nínú ilẹ̀ Jerúsálẹ̀mù, kí ó lè fi ànú hàn sí irú-ọ̀mọ̀ Jóséfù kí wọn ó má bǎ sẹ̀gbé, gégẹ́bí ó ti fí ànú hàn sí bàbá Jóséfù kí ó ma bǎ sẹ̀gbé.
- 8 Nítorí èyí, iyókù ìdílé Jóséfù ni a ó kọ lórí ilẹ̀ yí, yíò sì jẹ́ ilẹ̀ ínì wọn; wọn yíò sì kọ ilú mímọ̀ kan sí Olúwa, gégẹ́ bí Jerúsálẹ̀mù ti ìgbà àtíjọ̀; a kì yíò sì fọn wọn ká mọ, tí tí ọ̀pin yíò dé nígbàtí ayé yíò kojá lọ.
- 9 Ọ̀run titún kan yíò sì wà àti ayé titun; wọn yíò sì rí bí ti ìgbà àtíjọ̀, àfi pé àwọn ohun àtíjọ̀ ti kojá lọ, ohun gbogbo sì ti di titun.

Ether 13

And now I, Moroni, proceed to finish my record concerning the destruction of the people of whom I have been writing.

For behold, they rejected all the words of Ether; for he truly told them of all things, from the beginning of man; and that after the waters had receded from off the face of this land it became a choice land above all other lands, a chosen land of the Lord; wherefore the Lord would have that all men should serve him who dwell upon the face thereof;

And that it was the place of the New Jerusalem, which should come down out of heaven, and the holy sanctuary of the Lord.

Behold, Ether saw the days of Christ, and he spake concerning a New Jerusalem upon this land.

And he spake also concerning the house of Israel, and the Jerusalem from whence Lehi should come—after it should be destroyed it should be built up again, a holy city unto the Lord; wherefore, it could not be a new Jerusalem for it had been in a time of old; but it should be built up again, and become a holy city of the Lord; and it should be built unto the house of Israel—

And that a New Jerusalem should be built up upon this land, unto the remnant of the seed of Joseph, for which things there has been a type.

For as Joseph brought his father down into the land of Egypt, even so he died there; wherefore, the Lord brought a remnant of the seed of Joseph out of the land of Jerusalem, that he might be merciful unto the seed of Joseph that they should perish not, even as he was merciful unto the father of Joseph that he should perish not.

Wherefore, the remnant of the house of Joseph shall be built upon this land; and it shall be a land of their inheritance; and they shall build up a holy city unto the Lord, like unto the Jerusalem of old; and they shall no more be confounded, until the end come when the earth shall pass away.

And there shall be a new heaven and a new earth; and they shall be like unto the old save the old have passed away, and all things have become new.

10 Nígbàṅā ni Jerúsálémù Titun yíò dé; alábùkún-fún sì ni àwọn tí ngbé inú rẹ, nítorí pé àwọn ni ẹnítí aṣọ wọn di funfun nípa èjẹ Ọdọ-àgùtàn; àwọn sì ní àwọn tí a ó kà mọ àwọn ìyókù irú-ọmọ Jóséfù, tí wọn jẹ ara ìdílé Ísráèlì.

11 Nígbàṅā pèlú ní Jerúsálémù ìgbà àtìjọ yíò dé; ti àwọn tí ngbé inú rẹ, yíò jẹ alábùkún-fún, nítorí tí a ti wẹ wọn nínú èjẹ Ọdọ-àgùtàn; àwọn sì ni ẹnítí Olúwa fọnká tí ó sì kọjọ papọ láti igun mérérin ayé, àti láti àwọn orilẹ-èdè apá àríwá, tí wọn sì jẹ alábápin níti ìmúṣẹ májẹmú tí Ọlórún dá pèlú bàbá wọn, Ábráhámù.

12 Àti nígbà tí àwọn ohun wọnyí bá dé, ìwé-mímọ yíò sì di mímúṣẹ èyítí ó wípé àwọn kan wà tí ó jẹ ẹnì-àkọkọ, tí yíò sì di ẹnì-ìkẹhìn; àwọn kan sì wà tí ó jẹ ẹnì-ìkẹhìn, tí yíò sì jẹ ẹnì-àkọkọ.

13 Èmi sì múra láti kọ síí, ṣùgbón a dá mi lẹkun; ṣùgbón títóbí àti ìyanu ni àwọn ìṣotélé Étéri jẹ; ṣùgbón wọn ká sí ẹnì-asán, wọn sì lée jáde; ó sì fi ara rẹ pamọ nínú ihò inú àpáta kan ní ọsán, àti ní àṣálẹ́ ó jáde sí ita ó sì nwò àwọn ohun tí yíò débá àwọn èniyàn nā.

14 Bí ó sì ti ngbé inú ihò inu àpáta nā ó kọ ìyókù àwọn àkọsílẹ́ yí, tí ó sì nwò àwọn ìparun tí ó débá àwọn èniyàn nā, ní àṣálẹ́.

15 Ó sì ṣe nínú ọdún kannā nínú èyítí a lée jáde kúrò lárín àwọn èniyàn nā, ogun nlá kan bẹ sílẹ́ lárín àwọn èniyàn nā, nítorí ọpọ̀lọ̀pọ̀ ní ó jáde wá, tí wọn jẹ alágbára èniyàn, tí wọn sì nlepa láti pa Kóríántúmúri run nípa àwọn ète òkùnkùn ìwà búburú wọn, nípa èyítí a ti sọ.

16 Àti nísìyí Kóríántúmúri, nítorí tí òun tìkàrarẹ́ kọ nípa gbogbo àwọn ìmọ nípa ogun jija àti gbogbo ọgbón àrẹkẹrẹkẹ ayé, nítorí èyí ó gbé ogun tí àwọn tí wọn lépa láti pà run.

17 Ṣùgbón kò sì ronúpiwàdà, bẹ nā ni àwọn arẹwà ọmọkúnrin rẹ àti àwọn ọmọbínrin rẹ; tàbí àwọn arẹwà ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin Kóhò; tàbí àwọn arẹwà ọmọkúnrin àti àwọn ọmọbínrin Kóríhò; àti ní kúkúrú, kò sí èyíkẹyí nínú àwọn arẹwà ọmọkúnrin àti ọmọbínrin lórí ilẹ́ ayé gbogbo tí ó ronúpiwàdà nínú èṣẹ́ wọn.

And then cometh the New Jerusalem; and blessed are they who dwell therein, for it is they whose garments are white through the blood of the Lamb; and they are they who are numbered among the remnant of the seed of Joseph, who were of the house of Israel.

And then also cometh the Jerusalem of old; and the inhabitants thereof, blessed are they, for they have been washed in the blood of the Lamb; and they are they who were scattered and gathered in from the four quarters of the earth, and from the north countries, and are partakers of the fulfilling of the covenant which God made with their father, Abraham.

And when these things come, bringeth to pass the scripture which saith, there are they who were first, who shall be last; and there are they who were last, who shall be first.

And I was about to write more, but I am forbidden; but great and marvelous were the prophecies of Ether; but they esteemed him as naught, and cast him out; and he hid himself in the cavity of a rock by day, and by night he went forth viewing the things which should come upon the people.

And as he dwelt in the cavity of a rock he made the remainder of this record, viewing the destructions which came upon the people, by night.

And it came to pass that in that same year in which he was cast out from among the people there began to be a great war among the people, for there were many who rose up, who were mighty men, and sought to destroy Coriantumr by their secret plans of wickedness, of which hath been spoken.

And now Coriantumr, having studied, himself, in all the arts of war and all the cunning of the world, wherefore he gave battle unto them who sought to destroy him.

But he repented not, neither his fair sons nor daughters; neither the fair sons and daughters of Cohor; neither the fair sons and daughters of Corihor; and in fine, there were none of the fair sons and daughters upon the face of the whole earth who repented of their sins.

18 Nítorí èyí, ó sì ẹ̀ wón nínú ọ̀dún kíní tí Ètèrì gbé inú ihò àpáta, àwọn èniyàn púpọ̀ sì ní àwọn egbé òkùnkùn fi idà pa, tí wón nbá Kóríántúmùrì jà láti lè gba ìjọba nǎ.

19 Ó sì ẹ̀ wón ọ̀mọ Kóríántúmùrì ja púpọ̀ wón sì fi èjẹ̀ ẹ̀fò púpọ̀.

20 Àti nínú ọ̀dún kejì ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ Ètèrì wá, pé kí ó lọ̀ kí ó sì sọ̀ àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ sí Kóríántúmùrì pe, bí ó bá ronúpìwàdà, àti gbogbo ilé rẹ̀, Olúwa yíò fi gbogbo ìjọba rẹ̀ fún un yíò sì dá àwọn èniyàn rẹ̀ sí—

21 Bíkòjẹ̀bẹ̀ a ó pa wón run, àti gbogbo ilé rẹ̀ àfi òun nìkan. Àti pé òun yíò wà láyè kí ó lè rí ìmúṣẹ̀ àwọn àṣọ̀tẹ̀lẹ̀ nǎ èyítí a tí sọ̀ nípa rẹ̀ níti àwọn èniyàn míràn tí yíò gbà ilẹ̀ nǎ ní iní; àti pé àwọn ni yíò sin òkú Kóríántúmùrì; àti pé gbogbo ẹ̀mí ni a ó parun àfi Kóríántúmùrì.

22 Ó sì ẹ̀ wón tí Kóríántúmùrì kò ronúpìwàdà, bẹ̀ nǎ ni ìdílẹ̀ rẹ̀, tàbí àwọn èniyàn nǎ; àwọn ogun kò sì dá dúró; wón sì nwa ọ̀na láti pa Ètèrì, ẹ̀gbẹ̀n ó sá kúrò níwájú wón ó sì tún sá pamọ̀ sínú ihò àpáta.

23 Ó sì ẹ̀ wón tí Ẹ̀rédì dídè, òun pèlú sì gbógun tí Kóríántúmùrì; ó sì nǎ, tóbẹ̀ tí ó sì múu sínú ìgbèkùn ní ọ̀dún kẹ̀ta.

24 Àwọn ọ̀mọ Kóríántúmùrì, nínú ọ̀dún kẹ̀rin, sì nà Ẹ̀rédì, wón sì gbà ìjọba nǎ padà fún bàbá wón.

25 Nísisiyí ogun bẹ̀rẹ̀sí wà lórí ilẹ̀ nǎ gbogbo, olukúlùkù pèlú egbé rẹ̀ sì nǎ fún èyítí ó wù ú.

26 Àwọn ọ̀lọ̀sà sì wà, àti ní kúkúru, onírúurú iwà búburú wà lórí ilẹ̀ nǎ.

27 Ó sì ẹ̀ wón tí Kóríántúmùrì bínú sí Ẹ̀rédì gidigidi, ó sì jáde lọ̀ kọ̀lú pèlú àwọn egbé ọ̀mọ-ogun rẹ̀; wón sì bá ara wón padé nínú ìbínú nlá, wón sì padé nínú àfonífojì Gílgáli; ogun nǎ sì gbóná gidigidi.

Wherefore, it came to pass that in the first year that Ether dwelt in the cavity of a rock, there were many people who were slain by the sword of those secret combinations, fighting against Coriantumr that they might obtain the kingdom.

And it came to pass that the sons of Coriantumr fought much and bled much.

And in the second year the word of the Lord came to Ether, that he should go and prophesy unto Coriantumr that, if he would repent, and all his household, the Lord would give unto him his kingdom and spare the people—

Otherwise they should be destroyed, and all his household save it were himself. And he should only live to see the fulfilling of the prophecies which had been spoken concerning another people receiving the land for their inheritance; and Coriantumr should receive a burial by them; and every soul should be destroyed save it were Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr repented not, neither his household, neither the people; and the wars ceased not; and they sought to kill Ether, but he fled from before them and hid again in the cavity of the rock.

And it came to pass that there arose up Shared, and he also gave battle unto Coriantumr; and he did beat him, insomuch that in the third year he did bring him into captivity.

And the sons of Coriantumr, in the fourth year, did beat Shared, and did obtain the kingdom again unto their father.

Now there began to be a war upon all the face of the land, every man with his band fighting for that which he desired.

And there were robbers, and in fine, all manner of wickedness upon all the face of the land.

And it came to pass that Coriantumr was exceedingly angry with Shared, and he went against him with his armies to battle; and they did meet in great anger, and they did meet in the valley of Gilgal; and the battle became exceedingly sore.

28 O sì ɛ tì Ɛ̀arẹ̀dì bá a ja fún iwọn ojọ méta. O sì ɛ tì Kóríántúmùrì nǎ, ó sì lée títí ó fi wò àwọn ilẹ̀ títéjú ti Hẹ̀slònì.

29 O sì ɛ tì Ɛ̀arẹ̀dì tún jagun pẹ̀lú rẹ̀ lórí àwọn ilẹ̀ tí ó tẹ́jú nǎ; ẹ̀ sì kíyèsí, ó sì nà Kóríántúmùrì, ó sì tún lée padà sínú àfonífojì Gílgálì.

30 Kóríántúmùrì sì tún bá Ɛ̀arẹ̀dì jagun nínú àfonífojì Gílgálì, nínú èyítí ó nà Ɛ̀arẹ̀dì tí ó sì pǎ.

31 Ɛ̀arẹ̀dì sì ɛ̀ Ɛ̀arẹ̀dì Kóríántúmùrì lógbẹ̀ ní itan rẹ̀, tí o jẹ̀ wípé kò jade lọ jagun mọ̀ fún iwọn ọ̀dún méjì, nínú àkókò tí gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà lórí ilẹ̀ nǎ nta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ti kò sì sí ẹnítí yíò dá wọn lẹ̀kun.

And it came to pass that Shared fought against him for the space of three days. And it came to pass that Coriantumr beat him, and did pursue him until he came to the plains of Heshlon.

And it came to pass that Shared gave him battle again upon the plains; and behold, he did beat Coriantumr, and drove him back again to the valley of Gilgal.

And Coriantumr gave Shared battle again in the valley of Gilgal, in which he beat Shared and slew him.

And Shared wounded Coriantumr in his thigh, that he did not go to battle again for the space of two years, in which time all the people upon the face of the land were shedding blood, and there was none to restrain them.

Étèrì 14

- 1 Àti nísìsìyí ègun nlá kan bèrèsí wà lórí ilẹ̀ nā nítorí àìsedédé àwọn èniyàn nā, nínú èyítí bí ènikèni bá fi ohun èlò rẹ̀ tàbí idà rẹ̀ sílẹ̀ lórí pẹpẹ̀ rẹ̀, tàbí lórí ibítí oun nfi pamọ̀ sí, ẹ̀ kiyèsí, ní ojọ̀ kejì, kò ní rí mọ̀, bẹ̀ ni ègún tí ó wà lórí ilẹ̀ nā pò tó.
- 2 Nítorí èyí olukúlùkù dì èyítí í ẹ̀ tirẹ̀ mú, mọ̀ ọwọ̀ ara rẹ̀, tí kò sì tọ̀ọ̀ lówó èniyàn bẹ̀ni kò yá èniyàn ní ohunkan; olukúlùkù sì mú èkù idà rẹ̀ lówó pẹ̀lú ọwọ̀ òtún rẹ̀, ní idábòbò ohun iní rẹ̀ àtí ẹ̀mí ara rẹ̀ àtí ti àwọn iyàwó àti àwọn ọmọ̀ rẹ̀.
- 3 Àti nísìsìyí, lẹ̀hìn iwọn ọdún méjì, àti lẹ̀hìn ikú Šárédì, ẹ̀ kiyèsí, arákùnrin Šárédì dídè ó sì gbé ogun tí Kóríántúmùrì, nínú èyítí Kóríántúmùrì nàa tí ó sì lée lo sínú aginjù Ákìšì.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí arákùnrin Šárédì sì gbé ogun tí í nínú aginjù Ákìšì; ogun nā sì gbóná gidigidi, ọ̀pòlọ̀pò ẹ̀gbẹ̀gbẹ̀rùn ní wọn sì fi idà pa.
- 5 Ó sì ẹ̀ tí Kóríántúmùrì sì ká a mọ̀ inú aginjù, arákùnrin Šárédì sì kojá lo jáde kúrò nínú aginjù ní òru, ó sì pa nínú ẹ̀gbé ọmọ̀ ogun Kóríántúmùrì, nítorí pẹ̀ wọn tí mutí yó.
- 6 Ó sì wá sínú ilẹ̀ Móròn, ó sì fi ara rẹ̀ sí ọ́rì itẹ̀ Kóríántúmùrì.
- 7 Ó sì ẹ̀ tí Kóríántúmùrì ngbé pẹ̀lú àwọn ẹ̀gbé ọmọ̀ ogun rẹ̀ nínú aginjù fún iwọn ọdún méjì, nínú èyítí ó rí àwọn ọmọ̀ ogun púpọ̀ sí.
- 8 Nísìsìyí arákùnrin Šárédì, ẹ̀nití orúkọ̀ rẹ̀ í ẹ̀ Gíléádì, pẹ̀lú rí àwọn ọmọ̀ ogun púpọ̀ sí, nítorí àwọn ẹ̀gbé òkùnkùn.
- 9 Ó sì ẹ̀ tí olórí àlùfá rẹ̀ pā bí ó ti jóko lórí itẹ̀ rẹ̀.
- 10 Ó sì ẹ̀ tí ọ̀kan nínú àwọn ẹ̀gbé òkùnkùn nā pa lójú ọ̀nà kọ̀rọ̀ kan, ó sì gbà ijọba nā tìkàrarẹ̀; orúkọ̀ rẹ̀ sì ni Líbù; Líbù sì ẹ̀ èniyan tí ó ga púpọ̀, jù ènikèni lo lárín gbogbo àwọn èniyàn nā.

Ether 14

And now there began to be a great curse upon all the land because of the iniquity of the people, in which, if a man should lay his tool or his sword upon his shelf, or upon the place whither he would keep it, behold, upon the morrow, he could not find it, so great was the curse upon the land.

Wherefore every man did cleave unto that which was his own, with his hands, and would not borrow neither would he lend; and every man kept the hilt of his sword in his right hand, in the defence of his property and his own life and of his wives and children.

And now, after the space of two years, and after the death of Shared, behold, there arose the brother of Shared and he gave battle unto Coriantumr, in which Coriantumr did beat him and did pursue him to the wilderness of Akish.

And it came to pass that the brother of Shared did give battle unto him in the wilderness of Akish; and the battle became exceedingly sore, and many thousands fell by the sword.

And it came to pass that Coriantumr did lay siege to the wilderness; and the brother of Shared did march forth out of the wilderness by night, and slew a part of the army of Coriantumr, as they were drunken.

And he came forth to the land of Moron, and placed himself upon the throne of Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr dwelt with his army in the wilderness for the space of two years, in which he did receive great strength to his army.

Now the brother of Shared, whose name was Gilead, also received great strength to his army, because of secret combinations.

And it came to pass that his high priest murdered him as he sat upon his throne.

And it came to pass that one of the secret combinations murdered him in a secret pass, and obtained unto himself the kingdom; and his name was Lib; and Lib was a man of great stature, more than any other man among all the people.

11 Ó sì ẹ̀ se nínú ọ̀dún èkíní ijọba Líbù, Kóríántúmùrì gòkè wá sínú ilẹ̀ Móròn, ó sì gbé ogun tì Líbù.

12 Ó sì ẹ̀ se tí ó bá Líbù jà, nínú èyítí Líbù ẹ̀sá ní apá rẹ̀ tí ó sì gbogbẹ̀; bíótílẹ̀rìbẹ̀, àwọn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun Kóríántúmùrì tẹ̀lé Líbù, tí ó sì sálọ sí ibi agbègbè etí-ìlú ní etí òkun.

13 Ó sì ẹ̀ se tí Kóríántúmùrì sá tẹ̀lé; Líbù sì gbé ogun tí ní etí òkun.

14 Ó sì ẹ̀ se tí Líbù sì lù ẹgbẹ̀ ọmọ ogun Kóríántúmùrì, tí wọn sì tún sá sínú aginjù Ákíṣì.

15 Ó sì ẹ̀ se tí Líbù sì sá tẹ̀lé tí tí ó fi dé ibi àwọn ilẹ̀ tí ó tẹ́jú tí Ágòṣì. Kóríántúmùrì sì tí kó gbogbo àwọn ènìyàn nà pẹ̀lú rẹ̀ bí ó tí salọ níwájú Líbù ní agbègbè ilẹ̀ tí ó sálọ sí.

16 Nígbatí ó sì dé ibi àwọn ilẹ̀ tí ó tẹ́jú tí Ágòṣì, ó gbé ogun tì Líbù, ó sì fí idá sáa tí tí ó fi kú; bíótílẹ̀rìbẹ̀, arákùnrin Líbù sì dojúkọ Kóríántúmùrì dípò rẹ̀, ogun nà sì di èyítí ó gbóná gidigidi, nínú èyítí Kóríántúmùrì tún sa kúrò níwájú ọmọ ogun arákùnrin Líbù.

17 Nísìsìyí orúkọ arákùnrin Líbù ní Ẹ̀sìsì. Ó sì ẹ̀ se tí Ẹ̀sìsì sá tẹ̀lé Kóríántúmùrì, ó sì ẹ̀ ẹ̀gun ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ àwọn ilú-nlá, ó sì pa àtì àwọn obinrin àtì àwọn ọmọdẹ̀, ó sì sun àwọn ilú-nlá nà níná.

18 Ìbẹ̀rù fún Ẹ̀sìsì sì lọ jákè-jádò gbogbo ilẹ̀ nà; bẹ̀ni, igbe kan tàn jákè-jádò ilẹ̀ nà pe—Tani ó lè dúró níwájú ẹgbẹ̀ ọmọ ogun Ẹ̀sìsì? Ẹ̀ kiyèsí, ó gbá ilẹ̀ ayé níwájú rẹ̀!

19 Ó sì ẹ̀ se tí àwọn ènìyàn nà bèrẹ̀sí wọ̀ pò nínú agbo, jákè-jádò gbogbo orí ilẹ̀ nà.

20 Wọn sì pínýà; apá kan nínú wọn sì sá sínú ẹgbẹ̀ ọmọ ogun Ẹ̀sìsì, apá kan sì sá sínú ẹgbẹ̀ ọmọ ogun Kóríántúmùrì.

21 Ogun nà sì pò ọjọ̀ rẹ̀ sì pé, itàjèsìlẹ̀ àtì ipàniyàn nípakúpa nà sì wà fún ọjọ̀ pípé, tí ara àwọn òkú ènìyàn bò gbogbo orí ilẹ̀ nà.

And it came to pass that in the first year of Lib, Coriantumr came up unto the land of Moron, and gave battle unto Lib.

And it came to pass that he fought with Lib, in which Lib did smite upon his arm that he was wounded; nevertheless, the army of Coriantumr did press forward upon Lib, that he fled to the borders upon the seashore.

And it came to pass that Coriantumr pursued him; and Lib gave battle unto him upon the seashore.

And it came to pass that Lib did smite the army of Coriantumr, that they fled again to the wilderness of Akish.

And it came to pass that Lib did pursue him until he came to the plains of Agosh. And Coriantumr had taken all the people with him as he fled before Lib in that quarter of the land whither he fled.

And when he had come to the plains of Agosh he gave battle unto Lib, and he smote upon him until he died; nevertheless, the brother of Lib did come against Coriantumr in the stead thereof, and the battle became exceedingly sore, in the which Coriantumr fled again before the army of the brother of Lib.

Now the name of the brother of Lib was called Shiz. And it came to pass that Shiz pursued after Coriantumr, and he did overthrow many cities, and he did slay both women and children, and he did burn the cities.

And there went a fear of Shiz throughout all the land; yea, a cry went forth throughout the land—Who can stand before the army of Shiz? Behold, he sweepeth the earth before him!

And it came to pass that the people began to flock together in armies, throughout all the face of the land.

And they were divided; and a part of them fled to the army of Shiz, and a part of them fled to the army of Coriantumr.

And so great and lasting had been the war, and so long had been the scene of bloodshed and carnage, that the whole face of the land was covered with the bodies of the dead.

- 22 Ogun nā sì ɕe kánkán tí kò sí ɛnikèni tí ó kù láti sin àwọn òkú, sùgbón wọn ntèsíwájú láti itàjèsílẹ̀ dé itàjèsílẹ̀, tí wọn sì nfi àwọn ara àti òkùnrin, obìnrin, àti ọmọdẹ̀ sílẹ̀ ní fifónká lórí ilẹ̀ nā, láti di onjẹ̀ fún àwọn ìdin tí íjẹ̀ ẹran ara.
- 23 Òórùn rẹ̀ sì tàn ká orí ilẹ̀ nā, àní ká orí gbogbo ilẹ̀ nā; nítorí ẹ̀yí àwọn ẹ̀niyàn nā ní ìpónjù ní ọsan àti ní ọru, nítorí ọ̀rùn rẹ̀.
- 24 Bíótìlẹ̀rìbẹ̀, Ẹ̀sìsì kò dẹkun láti lé Kóríántúmùrì; nítorítí ó tí búra láti gbèsan lára Kóríántúmùrì níti èjẹ̀ arákùnrin rẹ̀, ẹ̀nití ó tí pa, àti ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ̀ Ẹ̀tẹ̀rí wá pé a kò ní fi idà pa Kóríántúmùrì.
- 25 Àti báyí àwa ríí pé Olúwa bè wọn wò ní ẹ̀kún ibínú rẹ̀, àwọn iwà búburú àti àwọn ohun ìrira wọn ní ó tí pèsè ọ̀nà sílẹ̀ fún ìparun wọn títi ayé.
- 26 O sì ɕe tí Ẹ̀sìsì sí lé Kóríántúmùrì lọ sí apá ilà-òòrùn, àní dé ibi etí-ilú tí ó wà ní etí-òkun, níbẹ̀ ní ó sì gbé ogun tí Ẹ̀sìsì fún iwọn ọ̀jọ̀ mẹ́ta.
- 27 Ìparun tí ó wà lǎrín àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọmọ ogun Ẹ̀sìsì sí burú tóbẹ̀ tí àwọn ẹ̀niyàn nā bèrèsí bèrù, wọn sì bèrèsí sálo níwájú àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọmọ ogun Kóríántúmùrì; wọn sì sálo sínú ilẹ̀ Kóríhò, wọn sì gbá gbogbo àwọn tí ngbé inú rẹ̀ níwájú wọn, gbogbo àwọn tí kò darapọ̀ mọ̀ wọn.
- 28 Wọn sì pàgọ̀ wọn sínú àfonífojì Kóríhò; Kóríántúmùrì sì pàgọ̀ rẹ̀ sínú àfonífojì Ẹ̀sùrí. Nísisiyí àfonífojì Ẹ̀sùrí súnmọ̀ òkè Kómńòrì, nítorí ẹ̀yí, Kóríántúmùrì sì ko àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọmọ ogun jọ lórí òkè Kómńòrì, ó sì fọn fèrè sí àwọn ẹ̀gbẹ̀ ọmọ ogun Ẹ̀sìsì láti pé wọn sí ìjà.
- 29 Ó sì ɕe tí wọn jáde wá, sùgbón wọn tún lé wọn padà; wọn sì wá ní ìgbà kejì, wọn sì tún lé wọn padà ní ìgbà kejì. Ó sì ɕe tí wọn tún wá ní ìgbà kẹ́ta, ogun nā sì gbóná gidigidi.
- 30 O sì ɕe tí Ẹ̀sìsì fi idà ɕá Kóríántúmùrì tí ó sì ɕá a lógbẹ̀ lópòlópò; Kóríántúmùrì nítorípé ó pàdánù èjẹ̀ rẹ̀, o sì dákú, wònsì gbé e lọ bí ẹ̀nití ó kú.

And so swift and speedy was the war that there was none left to bury the dead, but they did march forth from the shedding of blood to the shedding of blood, leaving the bodies of both men, women, and children strewn upon the face of the land, to become a prey to the worms of the flesh.

And the scent thereof went forth upon the face of the land, even upon all the face of the land; wherefore the people became troubled by day and by night, because of the scent thereof.

Nevertheless, Shiz did not cease to pursue Coriantumr; for he had sworn to avenge himself upon Coriantumr of the blood of his brother, who had been slain, and the word of the Lord which came to Ether that Coriantumr should not fall by the sword.

And thus we see that the Lord did visit them in the fulness of his wrath, and their wickedness and abominations had prepared a way for their everlasting destruction.

And it came to pass that Shiz did pursue Coriantumr eastward, even to the borders by the seashore, and there he gave battle unto Shiz for the space of three days.

And so terrible was the destruction among the armies of Shiz that the people began to be frightened, and began to flee before the armies of Coriantumr; and they fled to the land of Corihor, and swept off the inhabitants before them, all them that would not join them.

And they pitched their tents in the valley of Corihor; and Coriantumr pitched his tents in the valley of Shurr. Now the valley of Shurr was near the hill Comnor; wherefore, Coriantumr did gather his armies together upon the hill Comnor, and did sound a trumpet unto the armies of Shiz to invite them forth to battle.

And it came to pass that they came forth, but were driven again; and they came the second time, and they were driven again the second time. And it came to pass that they came again the third time, and the battle became exceedingly sore.

And it came to pass that Shiz smote upon Coriantumr that he gave him many deep wounds; and Coriantumr, having lost his blood, fainted, and was carried away as though he were dead.

31 Nisisiyí àdánù lórí àwọn ọkùnrin, àwọn obìnrin àti
àwọn ọmọdé ní apá méjèjì pọ̀ púpọ̀ tí Shìsì pàṣẹ̀ fún àwọn
èniyàn rẹ̀ pé kí wọn ó má sàtèlẹ̀ àwọn ẹgbẹ̀ ọmọ ogun
Kóríántúmúrí mọ̀, nítorí èyí, wọn padà sí ibùdó wọn.

Now the loss of men, women and children on both
sides was so great that Shiz commanded his people that
they should not pursue the armies of Coriantumr;
wherefore, they returned to their camp.

Étèrì 15

- 1 Ó sì ẹ̀ ńígbàtí Kóríántúmùrì tí bọ̀sípò ní tí àwọn ogbé rẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀sì rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí Étèrì tí sọ fún un.
- 2 Ó rí í pé wọn ti fi idà pa àwọn tí ó fẹ̀rẹ̀ tó ẹgbẹ̀rún lónà ẹgbẹ̀rún méjì nínú àwọn ènìyàn rẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀sì ní irora ọkàn nínú ọkàn rẹ̀; bẹ̀ni, wọn ti pa ẹgbẹ̀rún lónà ẹgbẹ̀rún méjì àwọn ọkùnrin alágbára, àti pẹ̀lú àwọn aya wọn àti àwọn ọmọ wọn.
- 3 O sì bẹ̀rẹ̀sì ronúpìwàdà kúrò nínú ohun búburú tí ó ti ẹ̀; ó bẹ̀rẹ̀sì rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí a ti sọ fún un láti ẹnu gbogbo àwọn wòlì, ó sì rí í pé, wọn ti dì mí múşẹ̀ títí di àkókò yí, títí dé èyítí ó kéré jùlọ; ọkàn rẹ̀ sì sọfọ̀ ó sì kò láti gbà itùnù.
- 4 Ó sì ẹ̀ tí ó kọ̀ ẹ̀pístẹ̀lì kan sí Şìsì, pé òun fẹ́ kí ó dá àwọn ènìyàn nā sí, àti pe òun yíò gbé ìjọba nā lẹ̀lẹ̀ nítorí ẹ̀mi àwọn ènìyàn nā.
- 5 O sì ẹ̀ ńígbàtí Şìsì tí rí ẹ̀pístẹ̀lì rẹ̀ gbà ó kọ̀ ẹ̀pístẹ̀lì kan sí Kóríántúmùrì, pé bí yíò bá fi ara rẹ̀ lẹ̀lẹ̀, kí òun ó lè pa pẹ̀lú idà rẹ̀, pé òun yíò dá ẹ̀mí àwọn ènìyàn nā sí.
- 6 Ó sì ẹ̀ tí àwọn ènìyàn nā kò ronúpìwàdà kúrò nínú àìşedédé wọn; àwọn ènìyàn Kóríántúmùrì sì ru ara wọn sókè ní ìbínú sí àwọn ènìyàn Şìsì; àwọn ènìyàn Şìsì sì rú ara wọn sókè ní ìbínú sí àwọn ènìyàn Kóríántúmùrì; nítorí èyí, àwọn ènìyàn Şìsì sì gbé ogun tí àwọn ènìyàn Kóríántúmùrì.
- 7 Nígbàtí Kóríántúmùrì sì rí pé wọn fẹ̀rẹ̀ borí òun ó tún sá níwájú àwọn ènìyàn Şìsì.
- 8 Ó sì ẹ̀ tí ó dé ibi omi Ríplíákúmì, ní itúmòsì èyítí ó jẹ̀ títóbi, tàbí jù gbogbo wọn; nítorí èyí, nígbàtí wọn dé ibi omi yí wọn pàgọ̀ wọn; Şìsì pẹ̀lú pàgọ̀ rẹ̀ nítòsì ibè; àti nitorinā ní ọjọ̀ kejì wọn tún bẹ̀rẹ̀ ogun jíjà.
- 9 O sì ẹ̀ tí wọn jà ogun tí ó gbóná gidigidi, nínú èyítí wọn tún şa Kóríántúmùrì lógbé, ó sì dákú nítorí ó pádánù ẹ̀jẹ̀.

Ether 15

And it came to pass when Coriantumr had recovered of his wounds, he began to remember the words which Ether had spoken unto him.

He saw that there had been slain by the sword already nearly two millions of his people, and he began to sorrow in his heart; yea, there had been slain two millions of mighty men, and also their wives and their children.

He began to repent of the evil which he had done; he began to remember the words which had been spoken by the mouth of all the prophets, and he saw them that they were fulfilled thus far, every whit; and his soul mourned and refused to be comforted.

And it came to pass that he wrote an epistle unto Shiz, desiring him that he would spare the people, and he would give up the kingdom for the sake of the lives of the people.

And it came to pass that when Shiz had received his epistle he wrote an epistle unto Coriantumr, that if he would give himself up, that he might slay him with his own sword, that he would spare the lives of the people.

And it came to pass that the people repented not of their iniquity; and the people of Coriantumr were stirred up to anger against the people of Shiz; and the people of Shiz were stirred up to anger against the people of Coriantumr; wherefore, the people of Shiz did give battle unto the people of Coriantumr.

And when Coriantumr saw that he was about to fall he fled again before the people of Shiz.

And it came to pass that he came to the waters of Ripliancum, which, by interpretation, is large, or to exceed all; wherefore, when they came to these waters they pitched their tents; and Shiz also pitched his tents near unto them; and therefore on the morrow they did come to battle.

And it came to pass that they fought an exceedingly sore battle, in which Coriantumr was wounded again, and he fainted with the loss of blood.

- 10 Ó sì ẹ̀ tì àwọn egbé ọmọ ogun Kóríántúmùrì sì dojúko àwọn egbé ọmọ ogun Ẹ̀sì tì wọn bòrí wọn, tí wọn sì mú kí wọn ó sálò níwájú wọn, wọn sì sálò sí apá gúsù, wọn sì pàgọ́ wọn sí ibìkan tí wọn npè ní Ógàtì.
- 11 Ó sì ẹ̀ tì egbé ọmọ ogun Kóríántúmùrì sì pàgọ́ wọn sí èbá òkè Rámà; òun sì ni òkè kannā níbití baba mi Mómòni gbé àwọn àkòsílẹ̀ pamọ́ sí Olúwa, tí wọn jẹ́ mímọ́.
- 12 Ó sì ẹ̀ tì wọn sì kó gbogbo àwọn èniyàn nā jọ papọ́ sí gbogbo orí ilẹ̀ nā, àwọn tí wọn kò ì pa àfi Étèrí.
- 13 Ó sì ẹ̀ tì Étèrí sì rí gbogbo iṣe àwọn èniyàn nā; ó sì rí pé àwọn èniyàn tí ó jẹ́ ti Kóríántúmùrì kójọpọ́ mọ́ egbé ọmọ ogun Kóríántúmùrì; àwọn èniyàn tí ó sì jẹ́ ti Ẹ̀sì kójọpọ́ mọ́ egbé ọmọ ogun Ẹ̀sì.
- 14 Nítorí èyí, wọn fi iwọn ọdún méréin kó àwọn èniyàn nā jọ, kí wọn ó lè rí gbogbo àwọn tí ó wà lórí ilẹ̀ nā, àti kí wọn ó lè gbà gbogbo agbára tí ó ẹ̀ṣe fún wọn láti rí gbà.
- 15 Ó sì ẹ̀ nígbà tí gbogbo wọn ti kójọ pọ́ tán, olukúlùkù mọ́ egbé ọmọ ogun èyítí ó bá fẹ́, pèlú àwọn aya wọn àti àwọn ọmọ wọn—àti àwọn ọkúnrin, àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé wọn sì dì ìhámóra ogun pèlú àwọn ohun ijà ogun, wọn sì ní àwọn àpáta, àti awo igbàyà, àti àwọn àwo àsíborí, wọn sì wò èwù ogun—wọn sì jáde lọ ní ogun ọkan sí èkejì; wọn sì já ní gbogbo ọjó nā, kò sì sí eniti ó borí.
- 16 Ó sì ẹ̀ nígbà tí ó dí àṣálẹ̀, ó rẹ́ wọn, wọn sì padà sí ibùdó wọn; lẹ́hìn tí wọn sì padà sí ibùdó wọn wọn sì bèrẹ̀sí hu wọn sì npohùnréré ẹ̀kún fún àdánù àwọn tí a pa nínú àwọn èniyàn wọn; igbè wọn, híhu wọn àti ìpohùnrere ẹ̀kún wọn sì pọ́ tóbẹ́ tí wọn wò inú afẹ́fẹ́ lọ púpọ́púpọ́.
- 17 Ó sì ẹ̀ ní ọjó kejì wọn tún lọ jagun, ọjó nla èyítí ó burú sì ni ọjó nā; bíótìlẹ̀rìbẹ́, wọn kò borí, nígbà tí ó sì dì àṣálẹ̀ wọn tún fi igbe wọn wọ inú afẹ́fẹ́, àti àwọn híhu wọn, àti àwọn ìkédùn ọkàn wọn, fún àdánù àwọn tí a pa nínú àwọn èniyàn wọn.

And it came to pass that the armies of Coriantumr did press upon the armies of Shiz that they beat them, that they caused them to flee before them; and they did flee southward, and did pitch their tents in a place which was called Ogath.

And it came to pass that the army of Coriantumr did pitch their tents by the hill Ramah; and it was that same hill where my father Mormon did hide up the records unto the Lord, which were sacred.

And it came to pass that they did gather together all the people upon all the face of the land, who had not been slain, save it was Ether.

And it came to pass that Ether did behold all the doings of the people; and he beheld that the people who were for Coriantumr were gathered together to the army of Coriantumr; and the people who were for Shiz were gathered together to the army of Shiz.

Wherefore, they were for the space of four years gathering together the people, that they might get all who were upon the face of the land, and that they might receive all the strength which it was possible that they could receive.

And it came to pass that when they were all gathered together, every one to the army which he would, with their wives and their children—both men, women and children being armed with weapons of war, having shields, and breastplates, and head-plates, and being clothed after the manner of war—they did march forth one against another to battle; and they fought all that day, and conquered not.

And it came to pass that when it was night they were weary, and retired to their camps; and after they had retired to their camps they took up a howling and a lamentation for the loss of the slain of their people; and so great were their cries, their howlings and lamentations, that they did rend the air exceedingly.

And it came to pass that on the morrow they did go again to battle, and great and terrible was that day; nevertheless, they conquered not, and when the night came again they did rend the air with their cries, and their howlings, and their mournings, for the loss of the slain of their people.

18 Ó sì ẹ̀ tí Kóríántúmùrì tún kọ̀ ẹ̀pístẹ̀lì kan sí Ẹ̀sìsì,
nínú ẹ̀yítí ó ní oun kò fẹ́ kí ó wa sí ogun mọ̀, ẹ̀gbọ̀n kí ó
gbà ìjọba nǎ, kí ó sì dá ẹ̀mí àwọn ẹ̀nìyàn nǎ sí.

19 Ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kíyèsì, Ẹ̀mí Olúwa tí dẹ̀kun láti bá wọn gbé,
Sátánì sì ní agbara lóri ọ̀kàn àwọn ẹ̀nìyàn nǎ pátápátá;
nítorítí wọn tí jòwọ̀ ara wọn sílẹ̀ fún síséle ọ̀kàn wọn, àti
ọ̀kàn wọn tí o fọ́jú kí wọn ó lẹ̀ parun; nítorí ẹ̀yí wọn tún
lọ̀ sí ogun.

20 Ó sì ẹ̀ tí wọn já ní gbogbo ojú nǎ, nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀ wọn
sùn lóri àwọn idà wọn.

21 Àti ní ojọ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn já titi ilẹ̀ fi sù.

22 Nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀ wọn yó fún ìbínú, àní bí ẹ̀nítí ó yó
pẹ̀lú wáinì; wọn sì tún sùn lóri àwọn idà wọn.

23 Àti ní ojọ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn tún já; nígbà tí alẹ̀ sì lẹ̀ gbogbo
wọn tí subú nípa idà, àfi àwọn mẹ̀jíléládọ́ta nínú àwọn
ẹ̀nìyàn Kóríántúmùrì, àti àwọn mọ̀kàndínládọ́rin nínú
àwọn ẹ̀nìyàn Ẹ̀sìsì.

24 Ó sì ẹ̀ tí wọn sùn lori àwọn idà wọn ní alẹ̀ ojọ̀ nǎ, àti
ní ojọ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀ wọn tún já, wọn sì já pẹ̀lú gbogbo agbára
wọn pẹ̀lú àwọn idà wọn ati pẹ̀lú àwọn àpáta wọn ní
gbogbo ojọ̀ nǎ.

25 Nígbà tí ó sì dì àsálẹ̀ àwọn mẹ̀jílélógbọ̀n àwọn ẹ̀nìyàn
Ẹ̀sìsì ní ó wà, àti àwọn mẹ̀tádínlógbọ̀n àwọn ẹ̀nìyàn
Kóríántúmùrì.

26 Ó sì ẹ̀ tí wọn jẹun wọn sì sùn, wọn sì múrasílẹ̀ dè ikú
ní ojọ̀ tí ó tẹ̀lẹ̀. Wọn sì jẹ ẹ̀nìyàn tí ó tóbi tí ó sì lágbára ní
ti agbára ẹ̀nìyàn.

27 Ó sì ẹ̀ tí wọn já fún ìwọ̀n wákàtí mẹ́ta, wọn sì dákú
nítorípé wọn pàdánù ẹ̀jẹ̀.

28 Ó sì ẹ̀ nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀ ogun Kóríántúmùrì tí tún
gbà agbára tó tí wọn lẹ̀ rìn, wọn Ẹ̀tán láti sá fún ẹ̀mí ara
wọn; ẹ̀gbọ̀n ẹ̀ kíyèsì, Ẹ̀sìsì dídẹ̀, àti àwọn ọ̀mọ̀ ogun rẹ̀
pẹ̀lú, ó sì búra nínú ìbínú rẹ̀ pé òun yíò pa
Kóríántúmùrì tàbí kí òun kú nípasẹ̀ idà.

And it came to pass that Coriantumr wrote again an
epistle unto Shiz, desiring that he would not come again
to battle, but that he would take the kingdom, and
spare the lives of the people.

But behold, the Spirit of the Lord had ceased striving
with them, and Satan had full power over the hearts of
the people; for they were given up unto the hardness of
their hearts, and the blindness of their minds that they
might be destroyed; wherefore they went again to bat-
tle.

And it came to pass that they fought all that day, and
when the night came they slept upon their swords.

And on the morrow they fought even until the night
came.

And when the night came they were drunken with
anger, even as a man who is drunken with wine; and
they slept again upon their swords.

And on the morrow they fought again; and when the
night came they had all fallen by the sword save it were
fifty and two of the people of Coriantumr, and sixty
and nine of the people of Shiz.

And it came to pass that they slept upon their swords
that night, and on the morrow they fought again, and
they contended in their might with their swords and
with their shields, all that day.

And when the night came there were thirty and two
of the people of Shiz, and twenty and seven of the peo-
ple of Coriantumr.

And it came to pass that they ate and slept, and pre-
pared for death on the morrow. And they were large
and mighty men as to the strength of men.

And it came to pass that they fought for the space of
three hours, and they fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when the men of
Coriantumr had received sufficient strength that they
could walk, they were about to flee for their lives; but
behold, Shiz arose, and also his men, and he swore in his
wrath that he would slay Coriantumr or he would per-
ish by the sword.

- 29 Nítorí èyí, ó sá tẹ̀lé wọn, ní ojú tí ó tẹ̀lé ó sì bá wọn; wọn sì tún já pẹ̀lú idà. Ó sì ẹ̀se nígbà tí gbogbo wọn sì ti ẹ̀subú nípa idà, àfi Kóríántúmúrì àti Ẹ̀sìsì, ẹ̀kíyèsí Ẹ̀sìsì dákú nítorí pé ó ti padánù ẹ̀jẹ̀.
- 30 Ó sì ẹ̀se nígbà tí Kóríántúmúrì ti faratì idà rẹ̀, tí ó sì simi díẹ̀, ó bẹ̀ orí Ẹ̀sìsì kúrò.
- 31 Ó sì ẹ̀se Lẹ̀hìn tí ó ti bẹ̀ orí Ẹ̀sìsì, tí Ẹ̀sìsì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ sókè ó sì ẹ̀subúlulẹ̀; lẹ̀hìn tí ó sì ti já fún ẹ̀mí, ó kù.
- 32 Ó sì ẹ̀se tí Kóríántúmúrì ẹ̀subúlulẹ̀, ó sì rí bí i pé kò ní ẹ̀mí.
- 33 Olúwa sì bá Ẹ̀térì sọ̀rò, ó sì wí fún un pe: Lọ́ jáde. Ó sì lọ́ jáde, o sì ríi pé àwọn ọ̀rọ̀ Olúwa gbogbo ní a ti múṣe; ó sì pari àkọ̀sílẹ̀ rẹ̀; (apá kán nínú ọ̀gọ̀run rẹ̀ ni ẹ̀mí kò sì tí kọ) ó sì gbé wọn pamọ̀ lónà tí àwọn ènìyàn Límhái fi rí wọn.
- 34 Nísisìyí àwọn ọ̀rọ̀ tí ó kẹ̀hìn tí Ẹ̀térì kọ̀ ni ìwọ̀nyí: Bóyà Olúwa yíó sí mi ní pọ̀ padà láìkú, tàbí kí ẹ̀mí ó faradà ìfẹ̀ Olúwa ní ti ara, kò jámọ̀ nkankan, bí ó bá rí bẹ̀ tí a gbà mí là nínú ìjọba Olọ̀run. Àmín.

Wherefore, he did pursue them, and on the morrow he did overtake them; and they fought again with the sword. And it came to pass that when they had all fallen by the sword, save it were Coriantumr and Shiz, behold Shiz had fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when Coriantumr had leaned upon his sword, that he rested a little, he smote off the head of Shiz.

And it came to pass that after he had smitten off the head of Shiz, that Shiz raised up on his hands and fell; and after that he had struggled for breath, he died.

And it came to pass that Coriantumr fell to the earth, and became as if he had no life.

And the Lord spake unto Ether, and said unto him: Go forth. And he went forth, and beheld that the words of the Lord had all been fulfilled; and he finished his record; (and the hundredth part I have not written) and he hid them in a manner that the people of Limhi did find them.

Now the last words which are written by Ether are these: Whether the Lord will that I be translated, or that I suffer the will of the Lord in the flesh, it mattereth not, if it so be that I am saved in the kingdom of God. Amen.

Ìwé ti Mórónì

Mórónì 1

- 1 Nísisiyí èmi, Mórónì, lèhìn tí mó ti pari şíşe ikékúró ọ̀rò nípa àwọn èniyàn Járédì, mo lérò láti má kọ ohunkóhun mó, sùgbọ̀n èmi kò şá tí kú; èmi kò sì fí ara mi hàn sí àwọn ara Lámánì ní ìbèrù pé wọn yìò pa mi run.
- 2 Sì kiyèsì, àwọn ogun wọn gbóná lópòlọ̀pò lárín ara wọn; àti nítorí ìkórira wọn, wọn pa gbogbo ará Nífài tí kò sẹ̀ Krístì.
- 3 Emí, Mórónì, kò sì ní sẹ̀ Krístì; nítorí èyí, mo nrìn kiri sí ibikíbi tí mo bá lè lọ fún àbò èmí mi.
- 4 Nítorí èyí, mo kọ ohun díẹ̀ sí i, ní ìyàtò sí ohun tí èmi rò láti şe tẹ̀lẹ̀; nítorí tí èmi lérò láti má kọ ohunkóhun mó; sùgbọ̀n mo kọ ohun díẹ̀ síí, pé bóyá wọn lè wúlò fún àwọn arákùnrin mi, àwọn ara Lámánì, ní ọ̀jọ̀ iwájú, ní ìbámu pèlú ifẹ̀ Olúwa.

The Book of Moroni

Moroni 1

Now I, Moroni, after having made an end of abridging the account of the people of Jared, I had supposed not to have written more, but I have not as yet perished; and I make not myself known to the Lamanites lest they should destroy me.

For behold, their wars are exceedingly fierce among themselves; and because of their hatred they put to death every Nephite that will not deny the Christ.

And I, Moroni, will not deny the Christ; wherefore, I wander whithersoever I can for the safety of mine own life.

Wherefore, I write a few more things, contrary to that which I had supposed; for I had supposed not to have written any more; but I write a few more things, that perhaps they may be of worth unto my brethren, the Lamanites, in some future day, according to the will of the Lord.

Mórónì 2

- 1 Àwọn ọ̀rọ̀ Krístì, èyítíí ọ̀ sọ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀hìn rẹ̀, àwọn méjìlá tí ọ̀ ti yàn, bí ọ̀ ti gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ lé wọn—
- 2 O sì fi orúkọ wọn pè wọn, wípé: Eyin yíò ké pè Bàbá ni orukọ mi, nínú àdúrà nlá; àti lẹ́hin tí ẹ̀yin bá tí ẹ̀ eleyí ẹ̀yin yíò ní gbára pe ẹ̀nití ẹ̀yin yíò gbe ọ̀wọ̀ yín le, ẹ̀yin yíò fi Ẹ̀mí Mímọ̀ fún un; àti ní orúkọ mi ni ẹ̀yin yíò fi fún ni, nítorí báyí ni àwọn àpóstélì mi yíò ẹ̀.
- 3 Nísisiyí Krístì sọ̀ àwọn ọ̀rọ̀ yí fún wọn ní ìgbà tí ọ̀ kọ̀kọ̀ farahàn sí wọn; àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn kò sì gbọ̀ ọ̀, sùgbọ̀n àwọn ọ̀mọ̀ ẹ̀hìn gbọ̀ ọ̀; àti pe gbogbo iye àwọn tí wọn gbé ọ̀wọ̀ wọn lé, ni ọ̀ gbà Ẹ̀mí Mímọ̀.

Moroni 2

The words of Christ, which he spake unto his disciples, the twelve whom he had chosen, as he laid his hands upon them—

And he called them by name, saying: Ye shall call on the Father in my name, in mighty prayer; and after ye have done this ye shall have power that to him upon whom ye shall lay your hands, ye shall give the Holy Ghost; and in my name shall ye give it, for thus do mine apostles.

Now Christ spake these words unto them at the time of his first appearing; and the multitude heard it not, but the disciples heard it; and on as many as they laid their hands, fell the Holy Ghost.

Mórónì 3

- 1 Báyí ni ònà ti àwọn ọmọ èhìn, àwọn tí a npè ní àwọn àgbàgbà ijọ, ẹẹ yàn àwọn àlùfá àti àwọn olùkọni—
- 2 Lẹhìn tí wọn ti gbàdúra sí Bábá ní orukọ Krístì, wọn gbé ọwọ wọn lé wọn, wọn sì wípé:
- 3 Ní orukọ Jèsù Krístì, mọ yàn ọ láti jẹ àlùfá (tàbí bí ọ bá jẹ olùkọni, mọ yàn ọ láti jẹ olùkọni) láti wásù ìrònúpìwàdà àti ìdáríjì ẹ̀sẹ̀ nípasẹ̀ Jèsù Krístì, nípa ìfaradà ìgbàgbọ̀ nínú orukọ rẹ̀ tí tí dé ọ̀pin. Àmín.
- 4 Àti ní ònà yí ni wọn yàn àwọn àlùfá àti àwọn olùkọni, gégé bí àwọn ẹ̀bùn àti àwọn ìpè tí Ọlórún pè èniyàn; wọn sì yàn wọn nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ̀, èyítí ọ̀ wà nínú wọn.

Moroni 3

The manner which the disciples, who were called the elders of the church, ordained priests and teachers—

After they had prayed unto the Father in the name of Christ, they laid their hands upon them, and said:

In the name of Jesus Christ I ordain you to be a priest (or if he be a teacher, I ordain you to be a teacher) to preach repentance and remission of sins through Jesus Christ, by the endurance of faith on his name to the end. Amen.

And after this manner did they ordain priests and teachers, according to the gifts and callings of God unto men; and they ordained them by the power of the Holy Ghost, which was in them.

Mórónì 4

- 1 Ọ̀nà tí àwọn àgbàgbà wọn àti àwọn àlùfá wọn gbà nfi ara àti èjẹ̀ Krístì fún ijo; wọn sì nfi fún ni ní ìbámu pẹ̀lú òfin Krístì; nítorí èyí, àwa mò pé òtítọ̀ ni ọ̀nà nǎ, alàgbà tabi àlùfá ní ó sì fifún ni—
- 2 Wọn sì kúnlẹ̀ pẹ̀lú ijo, wọn sì gbàdúrà sí Bàbá ní orukọ̀ Krístì, wípé:
- 3 A! Olọrun, Bàbá Ayérayé, àwa bẹ̀rè lówó yín ní orúkọ̀ Ọmọ̀ yín, Jèsù Krístì, pé kí ẹ̀ bùkún kí ẹ̀ sì yà àkàrà yí sí míímọ̀ fún ọkàn gbogbo àwọn tí ó jẹ̀ alábápin nínú rẹ̀; láti lẹ̀ jẹ̀ ní irántí ara ti Ọmọ̀ yín, kí wọn ó sì jẹ́rì sí yín, A! Olọrun, Bàbá Ayérayè, pé wọn ní ifẹ̀ láti gbà orúkọ̀ ọmọ̀ yín sórí wọn, wọn sì rántí rẹ̀ nígbàgbogbó, wọn sì npá òfin rẹ̀ mọ̀ èyítí ó ti fi fun wọn, kí wọn ó lè ní Ẹmi rẹ̀ pẹ̀lú wọn nígbàgbogbo. Àmín.

Moroni 4

The manner of their elders and priests administering the flesh and blood of Christ unto the church; and they administered it according to the commandments of Christ; wherefore we know the manner to be true; and the elder or priest did minister it—

And they did kneel down with the church, and pray to the Father in the name of Christ, saying:

O God, the Eternal Father, we ask thee in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this bread to the souls of all those who partake of it; that they may eat in remembrance of the body of thy Son, and witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they are willing to take upon them the name of thy Son, and always remember him, and keep his commandments which he hath given them, that they may always have his Spirit to be with them. Amen.

Mórónì 5

- 1 Bá'yí ni ònà tí a fi nfí wáìní fún ni—È kiyèsí, wọn mú àgo, wọn sì wípé:
- 2 A! Olórùn, Bàbá Ayérayé, àwa bḕrè lówọ́ yín, ní orúkọ Ọmọ́ yín, Jèsù Krìstì, pé kí ẹ̀ bùkún kí ẹ̀ sì yà wáìní yí sí mímọ́ fún ọ̀kàn gbogbo àwọn tí ó mu nínú rẹ̀, láti lè ẹ̀ é ní irántí ẹ̀jẹ́ Ọmọ́ yín, èyítí a ta sílẹ́ fún wọn; láti lè jẹ́rì sí yín, A! Olórùn, Bàbá Ayérayé, pé wọn nṣe irántí rẹ̀ nígbàgbogbo, kí wọn ó lè ní Ẹ̀mi rẹ̀ pẹ̀lú wọn. Àmín.

Moroni 5

The manner of administering the wine—Behold, they took the cup, and said:

O God, the Eternal Father, we ask thee, in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this wine to the souls of all those who drink of it, that they may do it in remembrance of the blood of thy Son, which was shed for them; that they may witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they do always remember him, that they may have his Spirit to be with them. Amen.

Mórónì 6

- 1 Àti nísìsìyí èmi sòrò nípa ìrìbòmi. È kíyèsí, àwọn àgbàgbà, àwọn àlùfá, àti àwọn olùkòni ni a rìbòmi; a kò sì rì wọn bọmi bíkòsèpé wọn so èso èyítí ó yẹ tí o sì fi hàn pé ó tọ sí wọn.
- 2 Bẹ́nì wọn kò gbà kí ènikéni ó ẹ̀ ẹ̀ ìrìbòmi àfi bí wọn bá jáde wá pẹ̀lú ìròbínújé àti ìrora okan àti èmí ìròbínújé, tí wọn sì jẹ̀rì sí ìjọ nà pé wọn ronúpìwàdà nítòtò kúrò nínú àwọn ẹ̀sẹ̀ wọn.
- 3 Kò sì sí àwọn èniyàn tí a gbà sínú ìrìbòmi bíkòsèpé wọn gbà orúkọ Krístì, tí wọn sì ni ìpinnu láti sìn ín títí dé òpin ayé wọn.
- 4 Àti lẹ̀hìn tí wọn sì ti gbà wọn sínú ìrìbòmi, tí a tún wọn ẹ̀ tí a sì ti wẹ̀ wọn mọ̀ nípa agbára Èmí Mímọ̀, a kà wọn mọ̀ àwọn èniyàn ìjọ Krístì; a sì gbà orúkọ wọn, kí wọn ó lè máa rántí wọn àti kí wọn ó lè máa bọ̀ wọn pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run tí o dara, láti pa wọn mọ̀ nínú ọ̀nà tí o tọ̀, láti pa wọn mọ̀ pẹ̀lú ìṣọ̀ra nínú àdúrà títí, ní ìgbékẹ̀lé nínú ìtọ̀ye Krístì nìkan, ẹ̀nítí í ẹ̀ olùpìlẹ̀sẹ̀ àti aláṣepé ìgbàgbọ̀ wọn.
- 5 Ìjọ nà a sì máa bá ara wọn péjọpọ̀ nígbàkùgbà, láti gbàwẹ̀ àti láti gbàdúrà, àti láti bá ara wọn sòrò nípa àláfíà okan wọn.
- 6 Wọn a sì máa bá ara wọn péjọpọ̀ ni gbàkùgbà láti jẹ̀ nínú àkàrà àti wáinì, ní ìrántí Jẹ̀sù Olúwa.
- 7 Wọn sì ṣọ̀ra láti ríi pé kò sí aìṣedédé lárín wọn; àti pé ènikéni tí wọn bá rí tí ó nṣe àìṣedédé, tí àwọn ẹ̀lẹ̀rì mẹ̀ta nínú ìjọ, bá dá wọn lẹ̀bi níwájú àwọn àgbàgbà, bí wọn kò bá sì ronúpìwàdà, tí wọn kò sì jẹ̀wọ̀, a ó pa orukọ wọn ré, a kò sì ní kà wọn mọ̀ àwọn èniyàn Krístì.
- 8 Sùgbọ̀n nìgbàkùgbà tí wọn bá ronúpìwàdà, tí wọn sì tọ̀rọ̀ idárijì, pẹ̀lú ìronújinlẹ̀, a dárí jì wọn.
- 9 Ìjọ sì ní ó ndari àwọn ìpéjọpọ̀ wọn ní ìbámu pẹ̀lú ìṣẹ̀ Èmí, àti nípa agbára Èmí Mímọ̀; nítòrípé bí agbára Èmí Mímọ̀ bá ti darí wọn yálá láti wàsù ní, tabì láti gbani nìyanju, tàbí láti gbàdúrà, tàbí láti bẹ̀bẹ̀, tàbí láti kọ̀rin, àní bẹ̀ ní wọn ẹ̀.

Moroni 6

And now I speak concerning baptism. Behold, elders, priests, and teachers were baptized; and they were not baptized save they brought forth fruit meet that they were worthy of it.

Neither did they receive any unto baptism save they came forth with a broken heart and a contrite spirit, and witnessed unto the church that they truly repented of all their sins.

And none were received unto baptism save they took upon them the name of Christ, having a determination to serve him to the end.

And after they had been received unto baptism, and were wrought upon and cleansed by the power of the Holy Ghost, they were numbered among the people of the church of Christ; and their names were taken, that they might be remembered and nourished by the good word of God, to keep them in the right way, to keep them continually watchful unto prayer, relying alone upon the merits of Christ, who was the author and the finisher of their faith.

And the church did meet together oft, to fast and to pray, and to speak one with another concerning the welfare of their souls.

And they did meet together oft to partake of bread and wine, in remembrance of the Lord Jesus.

And they were strict to observe that there should be no iniquity among them; and whoso was found to commit iniquity, and three witnesses of the church did condemn them before the elders, and if they repented not, and confessed not, their names were blotted out, and they were not numbered among the people of Christ.

But as oft as they repented and sought forgiveness, with real intent, they were forgiven.

And their meetings were conducted by the church after the manner of the workings of the Spirit, and by the power of the Holy Ghost; for as the power of the Holy Ghost led them whether to preach, or to exhort, or to pray, or to supplicate, or to sing, even so it was done.

Mórónì 7

- 1 Àti nísìsìyí emí, Mórónì, kọ díẹ̀ nínú àwọn ọ̀rọ̀ bàbá mi Mòmòní, èyítí ó sọ nípa ìgbàgbọ̀, ìrètí, àti ifẹ̀ aláilẹ́gbé; nítorí ni ọ̀nà yí ni ó bá àwọn ènìyàn nǎ sọ̀rọ̀, bí ó ti nkọ̀ wọn nínú sínáogùgù èyítí wọn ti kọ̀ fún ibi íjòsìn.
- 2 Àti nísìsìyí èmi, Mòmòní, sọ̀ fún yín, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀; àti pé nípasẹ̀ ọ̀re-ọ̀fẹ̀ Olórun tí í ẹ̀ Bàbá, àti Olúwa wa Jésù Krístì, àti ifẹ̀-inú rẹ̀ mímọ̀, nítorí èbùn pípè rẹ̀ tí ó fi pé mí, ni a ẹ̀ gbà fún mi láti bá yín sọ̀rọ̀ ní àkókò yí.
- 3 Nítorí èyí, èmi yíò bá èyin tí í ẹ̀ se ti ìjọ sọ̀rọ̀, tí í ẹ̀ oníwàpèlẹ̀ ènìyàn tí ntẹ̀lé Krístì, àti tí ó ti gbà ìrètí ti o to, nípa èyítí èyin yíò fi lẹ̀ bọ̀ sínú ìsìmi Olúwa, láti ìgbà yí ló títí dé ìgbà tí èyin yíò sími pèlú rẹ̀ ní ọ̀run.
- 4 Àti nísìsìyí èyin arákùnrin mi, mo ẹ̀ idájọ̀ fún yín nípa àwọn ohun wònyí nítorí ìwàpèlẹ̀ ti èyin fi nbá àwọn omọ̀ ènìyàn lò.
- 5 Nítorí èmi rǎnti ọ̀rọ̀ Olórun tí ó sọ̀ wípé nípa íṣẹ̀ wọn ní èyin ó mò wọn; nítorí bí íṣẹ̀ wọn bá jẹ̀ rere, nígbà nǎ ni àwọn nǎ yíò jẹ̀ rere pèlú.
- 6 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, Olórun ti sọ̀ wípé ẹnítí ó bá jẹ̀ búburú kò lẹ̀ ẹ̀ èyítí ó jẹ̀ rere; nítorí bí ó bá fún ní ní èbùn kan, tàbí kí ó gbàdúrà sí Olórun, a fi bí ó bá ẹ̀ ẹ̀ tókàn-tókàn kò jẹ̀ èrè kan fúnun.
- 7 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, à kò kǎ sí ọ̀dodo fún un.
- 8 Nítorí ẹ̀ kíyèsí, bí ènìyàn tí ó jẹ̀ búburú bá fún ni ní èbùn kan, a máa ẹ̀ pèlú ìkùnsínú; nítorí èyí a kǎ á fún un ní ọ̀nà kǎnǎ bí èyítí ó fi ọ̀wọ̀ mú èbùn nǎ; nítorí èyí a kǎ sí ènìyàn búburú níwájú Olórun.
- 9 Bákǎnǎ pèlú ni a kǎ sí búburú fún ènìyàn, bí ó bá gbàdúrà sùgbón tí kò ẹ̀ e tókàn-tókàn; bẹ̀ni, kò sí jẹ̀ èrè kankan fún ún, nítorí Olórun kò gbà ìrú ènìyàn bẹ̀.
- 10 Nítorí èyí, ẹnítí ó bá jẹ̀ búburú kò lẹ̀ ẹ̀ èyítí í ẹ̀ rere; bẹ̀ni kò lẹ̀ fúnni ní èbùn rere.
- 11 Nítorí kíyèsí, orisun omi kíkòrò kò lẹ̀ sun omi dǎradǎra jáde, bẹ̀ ni orisun omi dǎradǎra kò lẹ̀ sun omi kíkòrò jáde; nítorí èyí, ẹnítí í bá í ẹ̀ ìrǎnsẹ̀ ẹ̀şù kò lẹ̀ tẹ̀lé Krístì; bí ó bá sí tẹ̀lé Krístì kò lẹ̀ jẹ̀ ìrǎnsẹ̀ ẹ̀şù.

Moroni 7

And now I, Moroni, write a few of the words of my father Mormon, which he spake concerning faith, hope, and charity; for after this manner did he speak unto the people, as he taught them in the synagogue which they had built for the place of worship.

And now I, Mormon, speak unto you, my beloved brethren; and it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, and his holy will, because of the gift of his calling unto me, that I am permitted to speak unto you at this time.

Wherefore, I would speak unto you that are of the church, that are the peaceable followers of Christ, and that have obtained a sufficient hope by which ye can enter into the rest of the Lord, from this time henceforth until ye shall rest with him in heaven.

And now my brethren, I judge these things of you because of your peaceable walk with the children of men.

For I remember the word of God which saith by their works ye shall know them; for if their works be good, then they are good also.

For behold, God hath said a man being evil cannot do that which is good; for if he offereth a gift, or prayeth unto God, except he shall do it with real intent it profiteth him nothing.

For behold, it is not counted unto him for righteousness.

For behold, if a man being evil giveth a gift, he doeth it grudgingly; wherefore it is counted unto him the same as if he had retained the gift; wherefore he is counted evil before God.

And likewise also is it counted evil unto a man, if he shall pray and not with real intent of heart; yea, and it profiteth him nothing, for God receiveth none such.

Wherefore, a man being evil cannot do that which is good; neither will he give a good gift.

For behold, a bitter fountain cannot bring forth good water; neither can a good fountain bring forth bitter water; wherefore, a man being a servant of the devil cannot follow Christ; and if he follow Christ he cannot be a servant of the devil.

12 Nítorí èyí, ohun gbogbo tí ó dára wá láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run; èyítí ó sì jẹ́ búburú wá láti ọ̀dọ̀ èşù; nítorítí èşù jẹ́ ọ̀tá Ọ̀lọ̀run, a sì mǎ bá a jà tíítí, a sì mǎ pè, àti fà láti şe àti láti şe èyítí ó burú tíítí.

13 Şùgbọ̀n kíyèsí, èyítí íşe ti Ọ̀lọ̀run a mǎ pè, àti fà láti şe rere tíítí; nítorí èyí, ohun gbogbo tí ó bá npè, tí ó sì nfà láti şe rere, àti láti ní ifẹ́ Ọ̀lọ̀run, àti láti sìn ín, ni imísí Ọ̀lọ̀run.

14 Nítorí èyí, ẹ́ kíyèsára, ẹ́yin arákùnrin mi àyànfé, kí ẹ́yin ó máşe dájó pé èyítí ó burú jẹ́ ti Ọ̀lọ̀run, tabí pé èyítí ó dára tí í sì í şe tí Ọ̀lọ̀run jẹ́ ti èşù.

15 Nítorí ẹ́ kíyèsí, ẹ́yin arákùnrin mi, a ti fún yín láti dájó, kí ẹ́yin ó lè mò rere yàtò sí búburú; ọ̀nà şíşe idájó sì jẹ́ èyítí ó şe kedere, kí ẹ́yin ó lè mò pèlú imò pípé, gégébí imólè ojúmọ̀mọ̀ ti yàtò sí òkùnkùn àşálé.

16 Nítorí ẹ́ kíyèsí, a fún olukúlùkù ènìyàn ní Ẹ̀mí Krístì kí ó lè mò rere yàtò sí búburú; nítorí èyí, èmi yíò fihàn yin bí a ti í şe idájó; nítorítí ohun gbogbo tí í bá npè ènìyàn láti şe rére, àti láti yí ènìyàn lókàn padà láti gbà Krístì gbọ̀ ni a rán jáde nípa agbára àti ẹ̀bùn Krístì; nítoríná ẹ́yin lè mò pèlú imò pípé pé ti Ọ̀lọ̀run ni íşe.

17 Şùgbọ̀n ohunkóhun tí ó bá yí ènìyàn lókàn padà láti şe búburú, àti kí ó má gbà Krístì gbọ̀, kí ó sì sẹ́ ẹ́, kí ó má sì sìn Ọ̀lọ̀run, nígbàná ni ẹ́yin yíò mò pèlú imò pípé pé ti èşù ní í şe; nìtoriti ní ọ̀nà yí ni èşù ngbà şíşe, nítorítí kò lè yí ẹ̀nikèni lókàn padà láti şe rere, rárá, àni ẹ̀nikèni; tabí àwọ̀n àngẹ̀lì rẹ́; tabí àwọ̀n tí wọ̀n fi ara wọ̀n sí ábẹ́ rẹ́.

18 Àti nísìşiyí, ẹ́yin arákùnrin mi, bí ẹ́yin sì ti mò imólè nípa èyítí ẹ́yin ó şe idájó, imólè èyítí í şe imólè Krístì, kí ẹ́ ríí pé ẹ́yin kò şe idájó ní ọ̀nà tí kò tọ́; nìtorì irú idájó tí ẹ́yin bá şe ní a ó sì şe fún yín pèlú.

19 Nítorí èyí, mo bè yin, ẹ́yin arákùnrin, pé kí ẹ́yin ó wákiri tọ̀kàntara nínú imólè Krístì kí ẹ́yin ó lè mò rere yàtò sí búburú; bí ẹ́yin ó bá sì dì ohun gbogbo tí í şe rere mú, kí ẹ́ ma sì dáa lẹ́bi, dajúdajú ẹ́yin yíò jẹ́ ọ̀mọ̀ Krístì.

20 Àti nísìşiyí, ẹ́yin arákùnrin mi, báwo ni ó ha şeşe fún yín láti lè dì ohun gbogbo tí í şe rere mu?

Wherefore, all things which are good cometh of God; and that which is evil cometh of the devil; for the devil is an enemy unto God, and fighteth against him continually, and inviteth and enticeth to sin, and to do that which is evil continually.

But behold, that which is of God inviteth and enticeth to do good continually; wherefore, every thing which inviteth and enticeth to do good, and to love God, and to serve him, is inspired of God.

Wherefore, take heed, my beloved brethren, that ye do not judge that which is evil to be of God, or that which is good and of God to be of the devil.

For behold, my brethren, it is given unto you to judge, that ye may know good from evil; and the way to judge is as plain, that ye may know with a perfect knowledge, as the daylight is from the dark night.

For behold, the Spirit of Christ is given to every man, that he may know good from evil; wherefore, I show unto you the way to judge; for every thing which inviteth to do good, and to persuade to believe in Christ, is sent forth by the power and gift of Christ; wherefore ye may know with a perfect knowledge it is of God.

But whatsoever thing persuadeth men to do evil, and believe not in Christ, and deny him, and serve not God, then ye may know with a perfect knowledge it is of the devil; for after this manner doth the devil work, for he persuadeth no man to do good, no, not one; neither do his angels; neither do they who subject themselves unto him.

And now, my brethren, seeing that ye know the light by which ye may judge, which light is the light of Christ, see that ye do not judge wrongfully; for with that same judgment which ye judge ye shall also be judged.

Wherefore, I beseech of you, brethren, that ye should search diligently in the light of Christ that ye may know good from evil; and if ye will lay hold upon every good thing, and condemn it not, ye certainly will be a child of Christ.

And now, my brethren, how is it possible that ye can lay hold upon every good thing?

21 Àti nísisiyí èmi dé ibi ìgbàgbọ̀ nnì, nípa èyítí mo sọ wípé èmi yíò sòrò; èmi yíò sì sọ fún yín níti ònà tí èyin yíò gbà dì ohun gbogbo tí í ẹ̀ rere mú.

22 Nítórí ẹ̀ kiyèsí, Olórún mò ohun gbogbo, nítórípé ó wà láti ayérayé dé ayérayé, kiyèsí, ó rán àwọn àngẹ̀lì láti jíṣẹ̀ ìránṣẹ̀ fún àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn, láti mú kí bíbọ̀ Krístì dì mímò; àti pe nínú Krístì ní ohun rere gbogbo yíò dé.

23 Olórún pẹ̀lú wí fún àwọn wòlì, láti ẹ̀nu rẹ̀, pé Krístì yíò dé.

24 Ẹ̀ sì kiyèsí, onírúurú ònà ní ó fi fi àwọn ohun hàn sí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn, àwọn èyítí ó dara; gbogbo àwọn ohun tí ó sì dara ni ó wà láti ọ̀dọ̀ Krístì; bíkòjẹ̀bẹ̀ àwọn ènìyàn wà ní ìṣubú, kò sì sí ohun rere tí ó lè wá bá wọn.

25 Nítórí èyí, nípa ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ tí àwọn àngẹ̀lì nṣe, àti nipa gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó ti ẹ̀nu Olórún jáde wa, àwọn ènìyàn bẹ̀rẹ̀sí fí ìgbàgbọ̀ bá Krístì lò; àti nípa ìgbàgbọ̀, wọn sì dì ohun gbogbo tí í ẹ̀ rere mú; báyí ní ó sì rí tí tí ìkókò tí Krístì dé.

26 Àti lẹ́hìn tí ó dé a gbà àwọn ènìyàn là pẹ̀lú nípa ìgbàgbọ̀ nínú orúkọ̀ rẹ̀; àti nípa ìgbàgbọ̀, wọn dì ọ̀mọ̀ Olórún. Bí o si ti daju pe Krístì wà lāyè ó sọ àwọn ọ̀rọ̀ wònyí fún àwọn baba wa, wípé: Ohunkóhun tí èyin bá bẹ̀rè lówọ̀ Bàbá ní orúkọ̀ mi, èyítí ó jẹ̀ rere, pẹ̀lú ìgbàgbọ̀ tí ẹ̀ sì gbàgbọ̀ pe èyin yio rí gbà, ẹ̀ kiyèsí, á ó fifún yin.

27 Nítórí èyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, nǹẹ̀ àwọn ìṣẹ̀ iyanu ha dọ́pin nítórípé Krístì tí gòkè lẹ̀ sí ọ̀run, àti tí ó sì ti jóko ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún Olórún, láti gbà ẹ̀tọ̀ rẹ̀ lówọ̀ Bàbá èyítí ó ní nípa síṣe ànù fún àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn?

28 Nítórítí ó ti ẹ̀ idáhùn sí àwọn ohun tí ofin bẹ̀rè fún, ó sì ti gbà gbogbo àwọn ti ó gbàgbọ̀ nínú rẹ̀; àwọn tí ó sì gbàgbọ̀ nínú rẹ̀ yíò rọ̀ mọ̀ ohun rere gbogbo; nítórí èyí a mǎ ẹ̀ alágbàwí fún èyítí í ẹ̀ tí àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn; ó sì ngbé nínú àwọn ọ̀run tí tí ayérayé.

29 Àti nítórípé ó tí ẹ̀ èyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ̀, nǹẹ̀ ìṣẹ̀ iyanu ha ti dọ́pin bí? Ẹ̀ kiyèsí mo wí fún yín, Rará; bẹ̀ni àwọn àngẹ̀lì kò dáwọ̀dúró nínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ síṣe fún àwọn ọ̀mọ̀ ènìyàn.

And now I come to that faith, of which I said I would speak; and I will tell you the way whereby ye may lay hold on every good thing.

For behold, God knowing all things, being from everlasting to everlasting, behold, he sent angels to minister unto the children of men, to make manifest concerning the coming of Christ; and in Christ there should come every good thing.

And God also declared unto prophets, by his own mouth, that Christ should come.

And behold, there were divers ways that he did manifest things unto the children of men, which were good; and all things which are good cometh of Christ; otherwise men were fallen, and there could no good thing come unto them.

Wherefore, by the ministering of angels, and by every word which proceeded forth out of the mouth of God, men began to exercise faith in Christ; and thus by faith, they did lay hold upon every good thing; and thus it was until the coming of Christ.

And after that he came men also were saved by faith in his name; and by faith, they become the sons of God. And as surely as Christ liveth he spake these words unto our fathers, saying: Whatsoever thing ye shall ask the Father in my name, which is good, in faith believing that ye shall receive, behold, it shall be done unto you.

Wherefore, my beloved brethren, have miracles ceased because Christ hath ascended into heaven, and hath sat down on the right hand of God, to claim of the Father his rights of mercy which he hath upon the children of men?

For he hath answered the ends of the law, and he claimeth all those who have faith in him; and they who have faith in him will cleave unto every good thing; wherefore he advocateth the cause of the children of men; and he dwelleth eternally in the heavens.

And because he hath done this, my beloved brethren, have miracles ceased? Behold I say unto you, Nay; neither have angels ceased to minister unto the children of men.

30 Nítorí ẹ kiyèsí, abẹ rẹ ní wọn wà, láti ẹ́sẹ́ ẹ́rànṣẹ́ gégé́bí ó tí pàṣẹ́, àti láti fi ara wọn hàn sí àwọn tí ó ní ìgbàgbọ́ púpọ́ àti ọ́kan tí ó dúróṣinṣin nínú iwà-bí-Ọlórún.

31 Ipò ẹ́sẹ́ ẹ́rànṣẹ́ wọn sì wà láti pè àwọn ènìyàn sí ìrònúpìwàdà, àti láti mú àwọn májẹmú ẹ́ àti láti ẹ́ àwọn ẹ́sẹ́ nípa tí àwọn májẹmú Bàbá, èyítí ó tí ẹ́ pẹ̀lú àwọn ọmọ ènìyàn, láti pèsè ọ̀nà nǎ lǎrín àwọn ọmọ ènìyàn, nípa síṣọ ọ̀rọ́ Krísti fún àwọn ohun èlò tí Olúwa yàn, láti lè jẹ́rì nípa rẹ́.

32 Àti nípa ẹ́sẹ́ eleyí, Olúwa Ọlórún pèsè ọ̀nà sílẹ́ fún àwọn ènìyàn yókù láti lè ní ìgbàgbọ́ nínú Krísti, kí Ẹ́mí Mímọ́ ó lè rí ǎyẹ nínú ọ́kan wọn, gégé́bí agbára rẹ́; ní ọ̀nà yí sí ni Baba mú wọn ẹ́, àwọn májẹmú èyítí ó tí ẹ́ pẹ̀lú àwọn ọmọ ènìyàn.

33 Krísti sì tí wípé: Bí èyin ó bá ní ìgbàgbọ́ nínú mi èyin yíò ní agbára láti ẹ́ ohunkóhun tí ó tọ́ nínú mi.

34 Ó sì tí wípé: Ẹ́ ronúpìwàdà gbogbo èyin ìkangun ayé, kí ẹ́ sí wá sí ọ̀dọ́ mi, kí a sì rí yín bọ́mi ní orúkọ́ mi, kí ẹ́ sí ní ìgbàgbọ́ nínú mi, kí a bǎ lè gbà yín là.

35 Àti nísíyíyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ́, bí ó bá rí bẹ́ pé òtítọ́ ní àwọn ohun wònyí èyítí mo tí wí fún yín, Ọlórún yíò sì fi hàn sí yín, pẹ̀lú agbára àti ọ̀go nlá ní ọ̀jọ́ ìkẹ̀hìn, pé òtítọ́ ní wọn í ẹ́, bí wọn bá sì jẹ́ òtítọ́ nẹ́ ọ̀jọ́ àwọn ẹ́sẹ́ iyanu ha tí dọ́pín bí?

36 Àbí àwọn ángẹ̀lì ha tí síwọ́ láti fi ara han sí àwọn ọmọ ènìyàn bí? Àbí ó ha tí ká agbára Ẹ́mí Mímọ́ kúrò lọ́dọ́ wọn bí? Àbí yíò ha ẹ́ èyí bí, níwọn ìgbà tí àkókò yíò wà, tàbí tí yíò kù ẹ̀nikanṣọ́so lórí rẹ́ tí a ó gbàlà?

37 Ẹ́ kiyèsí mó wí fún yín, Rará; nítorítí nípa ìgbàgbọ́ ní àwọn ẹ́sẹ́ iyanu a máa ẹ́; àti nípa ìgbàgbọ́ ní àwọn ángẹ̀lì a máa fi ara hàn àti tí wọn a máa jìṣẹ́ ẹ́rànṣẹ́ sí àwọn ènìyàn; nítorí èyí, bí àwọn ohun wònyí bá tí dáwọ́dúró ẹ́gbé ní fún àwọn ọmọ ènìyàn nítorítí èyí nni rí bẹ́ nítorí àìgbàgbọ́, gbogbo rẹ́ sì jẹ́ asán.

For behold, they are subject unto him, to minister according to the word of his command, showing themselves unto them of strong faith and a firm mind in every form of godliness.

And the office of their ministry is to call men unto repentance, and to fulfil and to do the work of the covenants of the Father, which he hath made unto the children of men, to prepare the way among the children of men, by declaring the word of Christ unto the chosen vessels of the Lord, that they may bear testimony of him.

And by so doing, the Lord God prepareth the way that the residue of men may have faith in Christ, that the Holy Ghost may have place in their hearts, according to the power thereof; and after this manner bringeth to pass the Father, the covenants which he hath made unto the children of men.

And Christ hath said: If ye will have faith in me ye shall have power to do whatsoever thing is expedient in me.

And he hath said: Repent all ye ends of the earth, and come unto me, and be baptized in my name, and have faith in me, that ye may be saved.

And now, my beloved brethren, if this be the case that these things are true which I have spoken unto you, and God will show unto you, with power and great glory at the last day, that they are true, and if they are true has the day of miracles ceased?

Or have angels ceased to appear unto the children of men? Or has he withheld the power of the Holy Ghost from them? Or will he, so long as time shall last, or the earth shall stand, or there shall be one man upon the face thereof to be saved?

Behold I say unto you, Nay; for it is by faith that miracles are wrought; and it is by faith that angels appear and minister unto men; wherefore, if these things have ceased wo be unto the children of men, for it is because of unbelief, and all is vain.

38 Nítorítí a kò lè gbà ẹnikẹni là, gégẹbí ọ̀rọ̀ Krístì, àfí bí wọn bá ní ìgbàgbọ̀ nínú ọ̀rúko rẹ̀; nítorí ẹ̀yí, bí àwọn ohun wọ̀nyí bá tí dájúduró, nígbàná ní ìgbàgbọ̀ tí dájúduró pèlú; ipò búburú sì ní ẹ̀niyàn wà, nítorítí wọn wà bí ẹ̀yítí a kò ẹ̀ iràpadà fún wọn.

39 Sùgbọ̀n ẹ̀ kiyèsí, ẹ̀yin arákùnrin mí àyànfẹ̀, mo ẹ̀ idájọ̀ nípa ẹ̀yítí ó dára jù fún yín, nítorítí ẹ̀mi ẹ̀ idájọ̀ pé ẹ̀yin ní ìgbàgbọ̀ nínú Krístì nítorí iwà tútù yín; nítorítí bí ẹ̀yin kò bá ní ìgbàgbọ̀ nínú rẹ̀ nígbàná ní kò tọ̀ kí a kà yín mó àwọn ẹ̀niyàn ijo rẹ̀.

40 Àti pèlú, ẹ̀yin arákùnrin mí àyànfẹ̀, emí yìò bá yín sọ̀rọ̀ nípa ìrètí. Báwo ní ẹ̀yin ẹ̀ lè rí ìgbàgbọ̀ gbà, bíkòşepé ẹ̀yin ní ìrètí?

41 Kí sì ní ẹ̀yin yìò ní ìrètí fún? Ẹ̀kiyèsí mo wí fún yín pé ẹ̀yin yìò ní ìrètí nípasẹ̀ ẹ̀tùtù Krístì àti agbára àjinde rẹ̀, kí a gbé yín dide sí yè tì kò ní pèkun, ẹ̀yítí ó sì rí bẹ̀ nítorí ìgbàgbọ̀ yín nínú rẹ̀ ní ìbámu pèlú ilé rẹ̀.

42 Nítorí ẹ̀yí, kí ẹ̀nikẹni ó lè ní ìgbàgbọ̀ ó nílàti ní ìrètí; nítorí láìsí ìgbàgbọ̀ kò lè sí ìrètí rárá.

43 Àti pèlú, ẹ̀ kiyèsí mo wí fún yín pé òun kí yìò ní ìgbàgbọ̀ àti ìrètí, àfí bí ó bá jẹ̀ oníwátùtù ẹ̀niyàn, àti onírèlẹ̀-òkàn ẹ̀niyàn.

44 Bí ó bá rí bẹ̀, asán ní ìgbàgbọ̀ àti ìrètí rẹ̀, nítorítí ẹ̀nikẹni kò jẹ̀ itẹ̀wógbà níwájú Ọ̀lórùn àfí oníwà tútù àti onírèlẹ̀-òkàn ẹ̀niyàn; bí ẹ̀nikẹni bá sì jẹ̀ oníwátùtù àti onírèlẹ̀-òkàn, tí ó sì jẹ̀wọ̀ nípa agbara Ẹ̀mí Mímọ̀ pé Jésù ní Krístì nà, ó nílàti ní ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀; nítorítí bí kò bá ní ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀ asán ní í ẹ̀; nítorí ẹ̀yí ó nílàti ní ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀.

45 Ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀ a máa mú sùrù, a sì máa ẹ̀şun, kí í sì ẹ̀şẹ̀ ilara, kí í sì í fẹ̀, kí íwá ohun tí ara rẹ̀, a kí múu bínú, kí gbèrò ohun búburú, kí í sì í yò nínú àìşedédé, sùgbọ̀n a máa yò nínú òtítọ̀, a máa faradà ohun gbogbo, a máa gbà ohun gbogbo gbọ̀, a máa reti ohun gbogbo, a sì máa fọ̀kàn rán ohun gbogbo.

46 Nítorí ẹ̀yí, ẹ̀yin arákùnrin mí àyànfẹ̀, bí ẹ̀yin kò bá ní ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀, òfo ní ẹ̀yin íşẹ̀, nítorítí ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀ kí í yè. Nítorí ẹ̀yí, ẹ̀ rọ̀mọ̀ ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀, ẹ̀yítí ó tóbi jù ohun gbogbo, nítorítí ohun gbogbo gbodò kùnà—

47 Sùgbọ̀n ìfẹ̀ aláilẹ̀gbẹ̀ ní ìfẹ̀ Krístì tí kò ní àbàwọ̀n, ó sì wà tí tí láe; ẹ̀nikẹni tí a bá sí rí tí ó ní í ní ọ̀jọ̀ ikẹ̀hìn, yìò dára fún un.

For no man can be saved, according to the words of Christ, save they shall have faith in his name; wherefore, if these things have ceased, then has faith ceased also; and awful is the state of man, for they are as though there had been no redemption made.

But behold, my beloved brethren, I judge better things of you, for I judge that ye have faith in Christ because of your meekness; for if ye have not faith in him then ye are not fit to be numbered among the people of his church.

And again, my beloved brethren, I would speak unto you concerning hope. How is it that ye can attain unto faith, save ye shall have hope?

And what is it that ye shall hope for? Behold I say unto you that ye shall have hope through the atonement of Christ and the power of his resurrection, to be raised unto life eternal, and this because of your faith in him according to the promise.

Wherefore, if a man have faith he must needs have hope; for without faith there cannot be any hope.

And again, behold I say unto you that he cannot have faith and hope, save he shall be meek, and lowly of heart.

If so, his faith and hope is vain, for none is acceptable before God, save the meek and lowly in heart; and if a man be meek and lowly in heart, and confesses by the power of the Holy Ghost that Jesus is the Christ, he must needs have charity; for if he have not charity he is nothing; wherefore he must needs have charity.

And charity suffereth long, and is kind, and envieth not, and is not puffed up, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil, and rejoiceth not in iniquity but rejoiceth in the truth, beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

Wherefore, my beloved brethren, if ye have not charity, ye are nothing, for charity never faileth. Wherefore, cleave unto charity, which is the greatest of all, for all things must fail—

But charity is the pure love of Christ, and it endureth forever; and whoso is found possessed of it at the last day, it shall be well with him.

48 Nítorí èyí, èyin arákùnrin mi àyànfẹ, ẹ gbàdúrà sí Bábá pẹ̀lú gbogbo agbára tí ó wà nínú yín, pé kí ifẹ̀ yí í ó kún inú yín, èyítí ó ti fi jínkí gbogbo àwọn tí wọ̀n jẹ olùtẹ̀lé Ọmọ rẹ, Jẹ̀sù Krístì; kí èyin ó lè dì ọmọ Ọlórún; pé nígbà tí o bá fi ara hàn, a ó dàbí rẹ, nítorí àwa yio rí àní bí ó ti ri; kí àwa ó lè ní ìrètí; kí Ọlórún ó lè sọ wá di mí mọ àní bí òun ti mọ. Àmín.

Wherefore, my beloved brethren, pray unto the Father with all the energy of heart, that ye may be filled with this love, which he hath bestowed upon all who are true followers of his Son, Jesus Christ; that ye may become the sons of God; that when he shall appear we shall be like him, for we shall see him as he is; that we may have this hope; that we may be purified even as he is pure. Amen.

Mórónì 8

- 1 Èpístèlì bàbá mi Mómòni, èyítí ó kọ sí èmi, Mórónì; o sì kọ ó sí mi ní kété lẹhìn ìpè mi sínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀. Ní ọ̀nà yí ní ó sì fi kòwé sí mi wípé:
- 2 Àyànfẹ̀ ọ̀mọ̀ mí, Mórónì, inú mi dùn lópòlópò pé Olúwa rẹ̀ Jèsù Krístì tí fi ọ̀ sí ọ̀kàn, ó sì tí pè ọ̀ sínú ìṣẹ̀ ìránṣẹ̀ rẹ̀, àti sínú ìṣẹ̀ mímọ̀ rẹ̀.
- 3 Mo nfi ọ̀ sí ọ̀kàn ní ìgbàgbogbo nínú àdúrà mi, tí mo sì ngbádúrà tí tí sí Ọ̀lórún Bàbá ní orukọ̀ Ọ̀mọ̀ rẹ̀ Mímọ̀, Jèsù, pé ọ̀un, nípasẹ̀ iwà rere àti ọ̀re-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ aláìlópìn, yíò pa ọ̀ mọ̀ nípa ìfọ̀kànrán nínú ìgbàgbọ̀ nínú orúkọ̀ rẹ̀ titi dé ọ̀pìn.
- 4 Àti nísìsìyí, ọ̀mọ̀ mí, mo nbá ọ̀ sọ̀rọ̀ nípa ohun tí ó nbá mí nínújẹ̀ gidigidi; nítorítí ó nbá mí nínújẹ̀ pé àrìyànjìyàn wà lárín yín.
- 5 Nítorí, bí èmi bá tí mọ̀ èyítí í ẹ̀ ọ̀títọ̀, àrìyànjìyàn tí wà lárín yín nípa ìrìbọ̀mì àwọn ọ̀mọ̀de yín.
- 6 Àti nísìsìyí, ọ̀mọ̀ mí, mo fẹ̀ kí ó ̀ṣìṣẹ̀ tọ̀kàn-tọ̀kàn, pé kí o mú à̀ṣìṣe búburú yí kúrò lárín yín; nítorípé, fún ìdí yí ní èmi ẹ̀ kọ̀ èpístèlì yí.
- 7 Ní kété lẹhìn tí mó tí gbọ̀ nípa àwọn ohun yí nípa yín mó ẹ̀ iwádi lọ̀dọ̀ Olúwa nípa ọ̀rọ̀ nà. Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá nípa agbára Èmí Mímọ̀, wípé:
- 8 Fètísìlẹ̀ sí ọ̀rọ̀ Krístì, Olùràpadà rẹ̀, Olúwa rẹ̀ àti Ọ̀lórún rẹ̀. Kíyèsì, èmi kò wá sínú ayé láti pé àwọn olódodo bíkòṣe àwọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀ sí ìrò̀núpìwàdà; àwọn tí ara wọn le kì í wá onìṣẹ̀gùn, bíkòṣe àwọn tí ara wọn kò dá; nítorí èyí, àwọn ọ̀mọ̀de wà ní aláìlẹ̀ṣẹ̀, nítorítí wọn kò lè dẹ̀ṣẹ̀; nítorí èyí ní a ẹ̀ mú ègún Ádámù kúrò lórí wọn nítorí mi, pé kò lágbara lórí wọn; ọ̀fin tí ìkọ̀là ní a sì tí mú kúrò nítorí mi.
- 9 Ní ọ̀nà yí sì ní Èmí Mímọ̀ fí ọ̀rọ̀ Ọ̀lórún hàn sí mi; nítorí èyí, ọ̀mọ̀ mí àyànfẹ̀, èmi mọ̀ pé ètàn ní èyí jẹ̀ níwájú Ọ̀lórún, pé kí èyìn ó ẹ̀ ìrìbọ̀mì fún àwọn ọ̀mọ̀de.

Moroni 8

An epistle of my father Mormon, written to me, Moroni; and it was written unto me soon after my calling to the ministry. And on this wise did he write unto me, saying:

My beloved son, Moroni, I rejoice exceedingly that your Lord Jesus Christ hath been mindful of you, and hath called you to his ministry, and to his holy work.

I am mindful of you always in my prayers, continually praying unto God the Father in the name of his Holy Child, Jesus, that he, through his infinite goodness and grace, will keep you through the endurance of faith on his name to the end.

And now, my son, I speak unto you concerning that which grieveth me exceedingly; for it grieveth me that there should disputations rise among you.

For, if I have learned the truth, there have been disputations among you concerning the baptism of your little children.

And now, my son, I desire that ye should labor diligently, that this gross error should be removed from among you; for, for this intent I have written this epistle.

For immediately after I had learned these things of you I inquired of the Lord concerning the matter. And the word of the Lord came to me by the power of the Holy Ghost, saying:

Listen to the words of Christ, your Redeemer, your Lord and your God. Behold, I came into the world not to call the righteous but sinners to repentance; the whole need no physician, but they that are sick; wherefore, little children are whole, for they are not capable of committing sin; wherefore the curse of Adam is taken from them in me, that it hath no power over them; and the law of circumcision is done away in me.

And after this manner did the Holy Ghost manifest the word of God unto me; wherefore, my beloved son, I know that it is solemn mockery before God, that ye should baptize little children.

10 Kíyèsí mo wí fún ọ pé ohun yí ni ìwọ yíò kóni—
 ìronúpìwàdà àti ìrìbọmi fún àwọn tí ó ti tó ójú bọ àti tí
 ó ti gbọn láti dẹ̀şẹ̀; bẹ̀ni, kọ àwọn òbí pé wọn gbọdò
 ronupiwada kí a sì ẹ̀ ìrìbọmi fun wọn, kí wọn ó sì rẹ̀ ara
 wọn sílẹ̀ bí ọmọdẹ̀, a ó sì gbà gbogbo wọn là pèlú àwọn
 ọmọ wọn—

11 Àwọn ọmọdẹ̀ wọn kò nílátí ẹ̀ ìrònúpìwàdà, tabi
 ìrìbọmi. Kíyèsí ìrìbọmi wà fun ìrònúpìwàdà sí pípá
 àwọn òfin mọ̀ fún ìdáríjì ẹ̀şẹ̀.

12 Şùgbọn àwọn ọmọdẹ̀ wà láyè nínú Krístì, àní láti
 ìpilẹ̀şẹ̀ ayé; bí kò bá rí bẹ̀, Ọlórún jẹ Ọlórún tí i ẹ̀
 ojúşájú, àti Ọlórún tí í yípadà, àti tí í bẹ̀rù ènìyàn; nítorí
 àwọn ọmọdẹ̀ mélo ní ó ha ti kú láíşẹ̀ ìrìbọmi!

13 Nítorí èyí, bí àwọn ọmọdẹ̀ kò bá lè ní ìgbàlà láíşẹ̀
 ìrìbọmi, èyí já sí pé wọn ti lọ sí ọrun àpàdì tí kò lópín.

14 Kíyèsí mo wí fun ọ, pé ẹnítí ó bà rò pé àwọn ọmọdẹ̀ yẹ
 fún ìrìbọmi òun ni ó wà nínú ìkorò òròró àti ìdè
 aisedede; nítorítí kò ní èyítí í ẹ̀ ìgbàgbọ̀, ìrètí tàbí ìfẹ̀
 aláìlẹgbé; nítorí èyí bí a bá kẹ̀ e kúrò nígbàtí ó wà nínú
 èrò nnì, ọrun àpàdì ní yíò lọ.

15 Nítorí búburú rẹ̀ pọ̀ jùlọ láti rò pé Ọlórún yíò gbà
 ọmọ kan là nítorí ìrìbọmi, tí òmíràn yíò sì şẹgbé
 nítorípé kò ní ìrìbọmi.

16 Ègbé ni fun àwọn ẹniti yíò yí ònà Olúwa pọ̀ ní ònà yí,
 nítorítí wọn yíò şẹgbé àfi bí wọn bá ronúpìwàdà. Kíyèsí
 mo nsòrò pèlú ìgboyà, nítorípé mó ní àşẹ̀ láti ọwọ̀
 Ọlórún; èmi kò sì bẹ̀rù ohun tí ènìyàn lè ẹ̀; nítorí ìfẹ̀ tí ó
 pé a máa lé ìbẹ̀rù jáde.

17 Èmi si kún fún ìfẹ̀ aláìlẹgbé, èyítí í ẹ̀ ìfẹ̀ tí tí ayé; nítorí
 èyí, gbogbo ọmọdẹ̀ ní ó jẹ̀ bákanná sí mi; nítorí èyí, mo
 ní ìfẹ̀ àwọn ọmọdẹ̀ pèlú ìfẹ̀ pípé; gbogbo wọn sì jẹ̀
 bákanná wọn sì jẹ̀ aláábápin nínú ìgbàlà.

18 Nítorípé mo mọ̀ pé Ọlórún kí í ẹ̀ Ọlórún tí í ẹ̀
 ojúşájú, bẹ̀ni kí í ẹ̀ dádá tí í yípadà şùgbọn ó wà ní
 àiyípadà láti gbogbo ayérayé dé gbogbo ayérayé.

19 Àwọn ọmọdẹ̀ kò lè ronúpìwàdà; nítorí èyí ohun
 búburú pupọ̀ jùlọ ní ó jẹ̀ láti sé ọpọ̀ ǎnú Ọlórún tí ó wà
 lórí wọn, nítorítí wọn wà láyè nínú rẹ̀ nítorí ǎnú rẹ̀.

20 Ẹnítí ó bà sì sọ wípé àwọn ọmọdẹ̀ yẹ̀ fún ìrìbọmi ní ó
 sé ǎnú Krístì, tí ó sì kà ètùtù rẹ̀ àti agbára iràpadà rẹ̀ kún
 asán.

Behold I say unto you that this thing shall ye teach—
 repentance and baptism unto those who are account-
 able and capable of committing sin; yea, teach parents
 that they must repent and be baptized, and humble
 themselves as their little children, and they shall all be
 saved with their little children.

And their little children need no repentance, neither
 baptism. Behold, baptism is unto repentance to the ful-
 filling the commandments unto the remission of sins.

But little children are alive in Christ, even from the
 foundation of the world; if not so, God is a partial God,
 and also a changeable God, and a respecter to persons;
 for how many little children have died without bap-
 tism!

Wherefore, if little children could not be saved with-
 out baptism, these must have gone to an endless hell.

Behold I say unto you, that he that supposeth that lit-
 tle children need baptism is in the gall of bitterness and
 in the bonds of iniquity; for he hath neither faith, hope,
 nor charity; wherefore, should he be cut off while in the
 thought, he must go down to hell.

For awful is the wickedness to suppose that God
 saveth one child because of baptism, and the other must
 perish because he hath no baptism.

Wo be unto them that shall pervert the ways of the
 Lord after this manner, for they shall perish except they
 repent. Behold, I speak with boldness, having authority
 from God; and I fear not what man can do; for perfect
 love casteth out all fear.

And I am filled with charity, which is everlasting
 love; wherefore, all children are alike unto me; where-
 fore, I love little children with a perfect love; and they
 are all alike and partakers of salvation.

For I know that God is not a partial God, neither a
 changeable being; but he is unchangeable from all eter-
 nity to all eternity.

Little children cannot repent; wherefore, it is awful
 wickedness to deny the pure mercies of God unto them,
 for they are all alive in him because of his mercy.

And he that saith that little children need baptism
 denieth the mercies of Christ, and setteth at naught the
 atonement of him and the power of his redemption.

21 Ègbé ni fún irú ẹni bẹ, nítorítí wọn wà nínú ewu ikú, orun apádi, àti oró àinípèkún. Mo sọ ọ pèlú igboyà; Ọlórún ní ọ pà laṣe fún mi. Fetí sílẹ sí wọn àti kí ọ se àkíyèsí wọn, bíkòṣe bẹ wọn yíò dúró ni itakò yín ní itẹ idájọ Krístì.

22 Nítorí kíyèsí pé gbogbo ọmọdé ni ọ wà lāyè nínú Krístì, àti pèlú gbogbo àwọn tí ọ wà lání òfin. Nítorítí agbara iràpadà wà fún gbogbo àwọn tí kò ní òfin; nítorí èyí, ẹnití a kò bá dálẹbi, tàbí irú ẹnití kò sí lábẹ idálẹbi rárá, kò lè ronúpìwàdà; irú ẹni bẹ iribomi kò jámọ nkan fún un—

23 Sùgbọ́n ètàn ní èyí níwájú Ọlórún, síṣe ǎnú Krístì, àti agbára Ẹmí Mímọ rẹ, ọ sì ní igbèkèlẹ sínú òkú iṣẹ.

24 Kíyèsí, ọmọ mi, èyí kò yẹ kí ọ rí bẹ; nítorítí irònúpiwàdà wà fún ẹnití ọ wà ní abẹ idálẹbi àti ní abẹ ègún òfin rírú.

25 Eso àkòkọ́ irònúpiwàdà sì ni iribomi; iribomi a sì máa wá nípa igbàgbọ́ sí pípa àwọn òfin mó; pípa àwọn òfin mó a sì máa mú idárijì èṣe wá;

26 Idárijì a sì máa mú iwà-tútù wá, àti irèlẹ ọkàn; àti nítorí iwátútù àti irèlẹ ọkàn ibèwò Ẹmí Mímọ a máa wá, Olùtúnú èyítí fún ni ní irètí àti ife pípe, ife èyítí ifayarán ohun nípa iteramọ́ nínú àdúrà gbígba, tí tí òpin yíò dé, nígbàtí gbogbo èniyàn mímọ́ yíò bá Ọlórún gbé.

27 Kíyèsí, ọmọ mi, èmi yíò tún kòwé sí ọ bí èmi kò bá tún tí ló kọlú àwọn ará Lámànì. Kíyèsí, igbéraga orílẹ̀-èdè yí, tàbí àwọn èniyàn ará Nífàì tí jẹ ohun iparun fún wọn àfi bí wọn bá ronúpìwàdà.

28 Gbádúrà fún wọn, ọmọ mi, kí irònúpiwàdà ọ lè bá wọn. Sùgbọ́n kíyèsí mo bèrù pé Ẹmí Mímọ́ ti dẹkun láti bá wọn gbé; àti ní apá ilẹ̀ ibí yí wọn nwa ọ̀nà pèlú láti bí gbogbo agbára àti àṣe tí ọ wá láti ọ̀dọ́ Ọlórún sùbú; wọn sì nsẹ Ẹmí Mímọ́.

29 Àti lẹhìn tí wọn ti kò ìmọ́ nlá nǎ, ọmọ mi, wọn gbọ́dò ṣègbé ní kánkán, sí ti ìmúṣe àwọn àṣotélé èyítí àwọn wòlì tí sọ, àti ọ̀rọ́ Olùgbàlà wa fúnrarẹ̀ pèlú.

30 Ó dígboṣe, ọmọ mi, tí tí èmi yíò kòwé sí ọ, tàbí tún bá ọ padé. Àmín.

Wo unto such, for they are in danger of death, hell, and an endless torment. I speak it boldly; God hath commanded me. Listen unto them and give heed, or they stand against you at the judgment-seat of Christ.

For behold that all little children are alive in Christ, and also all they that are without the law. For the power of redemption cometh on all them that have no law; wherefore, he that is not condemned, or he that is under no condemnation, cannot repent; and unto such baptism availeth nothing—

But it is mockery before God, denying the mercies of Christ, and the power of his Holy Spirit, and putting trust in dead works.

Behold, my son, this thing ought not to be; for repentance is unto them that are under condemnation and under the curse of a broken law.

And the first fruits of repentance is baptism; and baptism cometh by faith unto the fulfilling the commandments; and the fulfilling the commandments bringeth remission of sins;

And the remission of sins bringeth meekness, and lowliness of heart; and because of meekness and lowliness of heart cometh the visitation of the Holy Ghost, which Comforter filleth with hope and perfect love, which love endureth by diligence unto prayer, until the end shall come, when all the saints shall dwell with God.

Behold, my son, I will write unto you again if I go not out soon against the Lamanites. Behold, the pride of this nation, or the people of the Nephites, hath proven their destruction except they should repent.

Pray for them, my son, that repentance may come unto them. But behold, I fear lest the Spirit hath ceased striving with them; and in this part of the land they are also seeking to put down all power and authority which cometh from God; and they are denying the Holy Ghost.

And after rejecting so great a knowledge, my son, they must perish soon, unto the fulfilling of the prophecies which were spoken by the prophets, as well as the words of our Savior himself.

Farewell, my son, until I shall write unto you, or shall meet you again. Amen.

Mórónì 9

- 1 Ọmọ mi àyànfẹ, mo tún kòwé sí ọ kí iwọ ó lè mò pé mo sì wà lāyẹ; ẹ̀mì yíò kọ nípa ohun tí o bani nínú jẹ.
- 2 Nítorí kiyèsì, mo ti jà ogun tí ó gbóná gidigidi pèlú àwọn ará Lámánì, nínú èyítí àwa kò sẹgun; Ákíántúsì sì ti ẹ̀bú nípasẹ̀ idà, àti Lúrámù pèlú àti Ẹmrómù; bẹ̀ni, àwa sì ti pàdánù púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn wa tí ó jẹ̀ àṣàyàn.
- 3 Àti nísìsìyí kiyèsì, ọmọ mi, mo bẹ̀rù pé àwọn ará Lámánì yíò pa àwọn ènìyàn yí run; nítorítí wọn kò ronúpìwàdà, Sátánì sì nru wọn sókè tí tí ní íbínú sí ara wọn.
- 4 Kiyèsì, èmi nṣìṣẹ̀ pèlú wọn tí tí; nígbà tí mo bá sì sọ ọ̀rọ̀ Olórùn pèlú ìjáfáfá wọn a máa wárìrì wọn a sì máa bínú sí mi; nígbà tí èmi kò bá sì sọ̀rọ̀ pèlú ìjáfáfá wọn a sé ọ̀kàn wọn le sí i; nítorí èyí, èmi bẹ̀rù pé Ẹ̀mi Olúwa ti dẹkun láti máa bá wọn gbé.
- 5 Nítorítí wọn bínú gidigidi tóbẹ̀ tí mo wọ̀ye pé wọn kò ní bẹ̀rù fún ikú; wọn sì ti pàdánù ìfẹ̀ tí wọn, ní ọ̀kàn sí ẹ̀lòmíràn; wọn a sì máa pò̀ungbẹ̀ ẹ̀jẹ̀ àti ìgbẹ̀san tí tí.
- 6 Àti nísìsìyí, ọmọ mi àyànfẹ, l'áìsírò sí sẹ̀ le ọ̀kàn wọn, jẹ́ kí àwa ó ṣìṣẹ̀ tọ̀kàn-tọ̀kàn; nítorí bí àwa bá dẹkun láti máa ṣìṣẹ̀, a ó gbà ìdálẹ̀bí; nítorítí a ní ìṣẹ̀ láti ẹ̀ nígbà tí a wà nínú ọ̀gọ̀ ara yí, kí àwa ó lè sẹgun ẹ̀nítí ó jẹ̀ ọ̀tá sí gbogbo ohun tí í ẹ̀ ọ̀dodo, kí a sì fún ẹ̀mí wa ní ìsìmì nínú ìjọba Olórùn.
- 7 Àti nísìsìyí mo kòwé dīẹ̀ sí ọ nípa ìjìyà àwọn ènìyàn yí. Nítorí gégẹ̀bí ìmò tí mo ti gbà láti ọ̀wọ̀ Ámórónì, kiyèsì, àwọn ará Lámánì ní àwọn ọ̀ndè tí ó pọ̀, àwọn tí wọn mú láti ìlẹ̀-ìṣọ̀ Ẹ̀rísáhì; wọn sì jẹ̀ ọ̀kùnrin, obìnrin àti ọ̀mọdẹ̀.
- 8 Àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn bàbá àwọn obìnrin àti àwọn ọ̀mọdẹ̀ nā ní wọn sì ti pa; wọn sì nbọ̀ àwọn obìnrin nā pèlú ẹ̀ran ara àwọn ọ̀kọ̀ wọn, àti àwọn ọ̀mọ̀ pèlú ẹ̀ran ara àwọn bàbá wọn; wọn kòsì fún wọn ní omi, àfi dīẹ̀.

Moroni 9

My beloved son, I write unto you again that ye may know that I am yet alive; but I write somewhat of that which is grievous.

For behold, I have had a sore battle with the Lamanites, in which we did not conquer; and Archeantus has fallen by the sword, and also Luram and Emron; yea, and we have lost a great number of our choice men.

And now behold, my son, I fear lest the Lamanites shall destroy this people; for they do not repent, and Satan stirreth them up continually to anger one with another.

Behold, I am laboring with them continually; and when I speak the word of God with sharpness they tremble and anger against me; and when I use no sharpness they harden their hearts against it; wherefore, I fear lest the Spirit of the Lord hath ceased striving with them.

For so exceedingly do they anger that it seemeth me that they have no fear of death; and they have lost their love, one towards another; and they thirst after blood and revenge continually.

And now, my beloved son, notwithstanding their hardness, let us labor diligently; for if we should cease to labor, we should be brought under condemnation; for we have a labor to perform whilst in this tabernacle of clay, that we may conquer the enemy of all righteousness, and rest our souls in the kingdom of God.

And now I write somewhat concerning the sufferings of this people. For according to the knowledge which I have received from Amoron, behold, the Lamanites have many prisoners, which they took from the tower of Sherrizah; and there were men, women, and children.

And the husbands and fathers of those women and children they have slain; and they feed the women upon the flesh of their husbands, and the children upon the flesh of their fathers; and no water, save a little, do they give unto them.

9 Àti l'áìṣírò àwọn ìwà ìrírà púpò tí àwọn ara Lámánì yí, kò tàyọ tí àwọn ènìyàn wa ní Móríántúmù. Nítorí kíyèsí, wọn ti mú òpòlòpò àwọn ọmọ̀bínrín àwọn ará Lámánì ní ìgbèkùn; àti lẹ̀hìn tí wọn ti gbà èyítí ó ẹ̀ ọ̀wọ̀n jùlọ̀ àti tí ó níyè lórí jù ohun gbogbo, èyítí í ẹ̀ wíwà ní mímọ̀ àti ìwá-rere—

10 Àti lẹ̀hìn tí wọn ti ẹ̀ eleyí, wọn pa wọn ní ọ̀nà tí ó rorò jùlọ̀, tí wọn ndá wọn lóró tí tí wọn fi kú; àti lẹ̀hìn tí wọn ti ẹ̀ eleyí, wọn a jẹ ẹran ara wọn bí ti àwọn ẹranko búburú, nítorí síséle ọkàn wọn; wọn á sí ẹ̀ é gégé bí ẹ̀rì sí ìgboyà.

11 A! ọmọ mí àyànfé, báwo ni irú àwọn ènìyàn bá yí, tí wọn kò ní ọ̀lájú—

12 (Ọdún díẹ̀ ní ó sì ti kojá lọ, láti ìgbàti wọn jẹ ọ̀lájú ènìyàn àti ẹ̀nítí ó wuni)

13 Sùgbọ̀n A! ọmọ mí, báwo ni irú àwọn ènìyàn bá yí, tí ìdùnnú wọn wà nínú ìwà ìrírà púpò—

14 Báwo ní àwà ó ẹ̀ retí kí Ọlórún o dá ọ̀wọ̀ idájọ̀ rẹ̀ sí wa duro?

15 Kíyèsí, ọkàn mí nkígbe pé: Ègbé ni fun àwọn ènìyàn yí. Jáde wá nínú idájọ̀, A! Ọlórún, kí o sí fi ẹ̀şẹ̀ wọn pamọ̀, àti ìwà ìkà, àti àwọn ohun ìrírà kúrò níwájú rẹ̀!

16 Àti pẹ̀lú, ọmọ mí, àwọn opó púpò àti àwọn ọmọ̀bínrín wọn ni ó kù sẹ̀hìn ní Şerísáhi; àti àwọn ohun ìpèsè tí àwọn ará Lámánì kò kó lọ, kíyèsí, egbé ọmọ̀ ogun Sénífáì tí kó wọn lọ, wọn sì fi wọn sílẹ̀ láti máa rìn kiri lọ sí ibikíbi tí wọn lè lọ láti wá ọ̀únjẹ̀ kiri; àwọn arugbó obínrín púpò ní àrẹ̀ mú ní ọ̀nà tí wọn sì kú.

17 Egbé ọmọ̀ ogun tí ó wà lódò mí sì ẹ̀ àlẹ̀ra; àwọn egbé ọmọ̀ ogun àwọn ará Lámánì sì wà lárín èmi àti Şerísáhi; gbogbo àwọn tí ó sì ti sá lọ sínu egbé ọmọ̀ ogun Ááròní ní ó ti bọ̀ sọ̀wọ̀ ọ̀ròrò búburú wọn.

18 A! wọn ti sọ̀ àwọn ènìyàn mi di búburú tó! Wọn wà láìní ètò àti láìní ànú. Kíyèsí, ènìyàn lásán ni mo jẹ̀, agbara ènìyàn nìkan ni èmi sì ní, èmi kò sì lè pàşẹ̀ mó.

19 Wọn sì ti di alágbára nínú ìwà àrẹ̀kẹ̀kẹ̀ wọn; wọn sì rorò bákanná, wọn kò sì dá ènìkan sí, ní arúgbó ni tàbí ọmọ̀dé; wọn sì ndùnnú sí ohun gbogbo àfi èyítí ó jẹ̀ rere; ìjìyà àwọn obínrín wa àti àwọn ọmọ̀ wa lórí ilẹ̀ yí sì tayọ̀ ohun gbogbo, bẹ̀ni, ahọ̀n kò lè sọ̀, bẹ̀ni a kò lè kọ̀ ọ̀.

And notwithstanding this great abomination of the Lamanites, it doth not exceed that of our people in Moriantum. For behold, many of the daughters of the Lamanites have they taken prisoners; and after depriving them of that which was most dear and precious above all things, which is chastity and virtue—

And after they had done this thing, they did murder them in a most cruel manner, torturing their bodies even unto death; and after they have done this, they devour their flesh like unto wild beasts, because of the hardness of their hearts; and they do it for a token of bravery.

O my beloved son, how can a people like this, that are without civilization—

(And only a few years have passed away, and they were a civil and a delightsome people)

But O my son, how can a people like this, whose delight is in so much abomination—

How can we expect that God will stay his hand in judgment against us?

Behold, my heart cries: Wo unto this people. Come out in judgment, O God, and hide their sins, and wickedness, and abominations from before thy face!

And again, my son, there are many widows and their daughters who remain in Sherrizah; and that part of the provisions which the Lamanites did not carry away, behold, the army of Zenephi has carried away, and left them to wander whithersoever they can for food; and many old women do faint by the way and die.

And the army which is with me is weak; and the armies of the Lamanites are betwixt Sherrizah and me; and as many as have fled to the army of Aaron have fallen victims to their awful brutality.

O the depravity of my people! They are without order and without mercy. Behold, I am but a man, and I have but the strength of a man, and I cannot any longer enforce my commands.

And they have become strong in their perversion; and they are alike brutal, sparing none, neither old nor young; and they delight in everything save that which is good; and the suffering of our women and our children upon all the face of this land doth exceed everything; yea, tongue cannot tell, neither can it be written.

20 Àti nísìsìyí, ọmọ mi, èmi kò sọ nípa ohun ìṣẹ̀lẹ̀ búburú yí mọ. Kíyèsí, iwọ mọ iwà búburú àwọn ènìyàn yí; iwọ mọ pé wọn kò ní òfin, àyà wọn sì le rékọ́já; iwà búburú wọn sì tayọ tí àwọn ará Lámánì.

21 Kíyèsí, ọmọ mi, èmi kò lè sọrọ̀ wọn ní réré fún Ọlórún kí ó má bá bá mi jà.

22 Şùgbọ̀n kíyèsí, ọmọ mi, èmi sọrọ̀ rẹ ní rere fun Ọlórún, èmi sì ní ìgbẹ̀kẹ̀lẹ̀ nínú Krístì pé a ó gbà ọ là; mo sì gbàdúra sí Ọlórún pé kí ó dá èmi rẹ sí, láti lè rí pípada àwọn ènìyàn rẹ sí ọ̀dọ̀ rẹ, tàbí ìparun wọn pátápátá; nítorítí mo mọ pé wọn níláti parun àfi bí wọn bá ronúpìwàdà kí wọn sì pada wá sí ọ̀dọ̀ rẹ.

23 Bí wọn bá sì parun yíó rí bí tí àwọn ará Járédì, nítorí ifẹ̀ inú ọkàn wọn láti má lépa itàjèsílẹ̀ àti ìgbẹ̀san.

24 Bí ó bá sì rí bẹ̀ tí wọn parun, àwa mọ pé púpọ̀ nínú àwọn arákùnrin wa ni o ti fi wá sílẹ̀ láti lọ darapọ̀ mọ̀ àwọn ará Lámánì, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ní yíó sì fi wá sílẹ̀ sí láti lọ darapọ̀ mọ̀ wọn; nítorí èyí, kọ̀ àwọn ohun díẹ̀, bí a bá sì dá ọ sí tí èmi sì parun tí èmi kò sì rí ọ̀ mọ; şùgbọ̀n emi ní ìdánìlójú pé èmi yíó rí ọ̀ ní àìpẹ; nítorí èmi ní àwọn àkọ̀sílẹ̀ mí mọ̀ tí èmi fẹ̀ láti gbé fún ọ.

25 Ọmọ mi, je olótítọ̀ nínú Krístì; nje kí àwọn ohun tí èmi ti kọ̀ ó máşẹ̀ bà ọ̀ nínú je, kí ó sì rìn ọ̀ mọ̀lẹ̀ dé ojú ikú; şùgbọ̀n kí Krístì ó gbé ọ̀ sókè, àti kí ìjìyà àti ikú rẹ, àti fifi ara rẹ̀ hàn sí àwọn baba wa, àti ànú àti irọ́jú rẹ, àti ìrètí fún ọ̀go rẹ̀ àti fún iyè àìnípẹ̀kun, wọ̀ inú ọkàn rẹ̀ lọ títí láé.

26 Àti kí ọ̀re-òfẹ̀ Ọlórún Baba, ẹnítí itẹ̀ rẹ̀ ga sókè nínú àwọn ọ̀run, àti Olúwa wa Jésù Krístì, ẹnítí ó jóko ní ọ̀wọ̀ ọ̀tún agbára rẹ̀, títí ohun gbogbo yíó wà lábẹ̀ àşẹ̀ rẹ̀, kí ó wà, kí ó sì máa bá ọ̀ gbé títí láé. Àmín.

And now, my son, I dwell no longer upon this horrible scene. Behold, thou knowest the wickedness of this people; thou knowest that they are without principle, and past feeling; and their wickedness doth exceed that of the Lamanites.

Behold, my son, I cannot recommend them unto God lest he should smite me.

But behold, my son, I recommend thee unto God, and I trust in Christ that thou wilt be saved; and I pray unto God that he will spare thy life, to witness the return of his people unto him, or their utter destruction; for I know that they must perish except they repent and return unto him.

And if they perish it will be like unto the Jaredites, because of the wilfulness of their hearts, seeking for blood and revenge.

And if it so be that they perish, we know that many of our brethren have deserted over unto the Lamanites, and many more will also desert over unto them; wherefore, write somewhat a few things, if thou art spared and I shall perish and not see thee; but I trust that I may see thee soon; for I have sacred records that I would deliver up unto thee.

My son, be faithful in Christ; and may not the things which I have written grieve thee, to weigh thee down unto death; but may Christ lift thee up, and may his sufferings and death, and the showing his body unto our fathers, and his mercy and long-suffering, and the hope of his glory and of eternal life, rest in your mind forever.

And may the grace of God the Father, whose throne is high in the heavens, and our Lord Jesus Christ, who sitteth on the right hand of his power, until all things shall become subject unto him, be, and abide with you forever. Amen.

Mórónì 10

- 1 Nísisìyí èmi, Mórónì, kọ àwọn ohun diẹ bí ó ti dára lójú mi; èmi sì kòwé sí àwọn arákùnrin mi, àwọn ara Lámánì; èmi sì fẹ́ kí wọn ó mò pé irínwó àti ogún ọdún ti kojá láti igbà tí a ti fúnni ní àmì nípa bíbò Krístì.
- 2 Èmí sì fi èdídí dì àwọn àkọsílẹ̀ wònyí, lẹ̀hìn tí mo ti sọrò diẹ láti gbà yín níyànjú.
- 3 Ẹ́ kíyèsí, èmi yíò rọ̀ yín pé nígbà tí ẹ̀yin yio bá kà àwọn ohun wònyí, bí ó bá jẹ́ ọgbón nínú Ọlórún pé kí ẹ̀yin ó kà wọn, pé ẹ̀yin ó rántí bí Olúwa tí ní ànu tó sí àwọn ọmọ ènìyàn, láti igbà dídá Ádámù àní tí tí dé igbà tí ẹ̀yin yíò rí àwọn ohun wònyí gbà, kí ẹ́ sì se àsarò lórí rẹ̀ nínú ọkàn yín.
- 4 Àti nígbà tí ẹ̀yin yíò sì rí àwọn ohun wònyí gbà, èmi gbà yín níyànjú pé kí ẹ́ bẹ̀rè lówọ̀ Ọlórún, Bàbá Ayérayé, ní oruko Krístí, bí àwọn ohun wònyí kò bá íṣe òtítọ̀; bí ẹ̀yin yíò bá sì bẹ̀rè, tọkàn-tọkàn pẹ̀lú gbogbo ifẹ́ inú yín, pẹ̀lú igbàgbọ̀ nínú Krístì, yíò fi òtítọ̀ inú rẹ̀ hàn sí yín, nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ̀.
- 5 Àti nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ̀ ẹ̀yin lé mò òtítọ̀ ohun gbogbo.
- 6 Ohunkóhun tí ó bá sì jẹ́ rere jẹ́ ẹ̀yítí ó tọ̀ àti tí í se òtítọ̀; nítorí ẹ̀yí, kò sì ohun tí ó jẹ́ rere tí í se Krístì, sùgbón a máa jẹ́wọ̀ pé òun ni.
- 7 Ẹ̀yin sì lè mò pé òun ni, nípa agbára Ẹ̀mí Mímọ̀; nítorí ẹ̀yí èmi yíò gbà yín níyànjú, pé kí ẹ́ máse sẹ́ agbára Ọlórún; nítorí tí ó nṣìṣe nípa agbara, gégé bí igbàgbọ̀ àwọn ọmọ ènìyàn, ọkan nà ní òní àti ní ọ̀la, àti tí tí láé.
- 8 Àti pẹ̀lú, mo gbà yín níyànjú, ẹ̀yin arákùnrin mi, pé kí ẹ́ máse sẹ́ àwọn ẹ̀bùn Ọlórún, nítorí tí wọn pọ̀; wọn sì wá láti ọwọ̀ Ọlórún kanná. Órìṣìrìṣì ọ̀nà sì ni a ngbà fi fún ni ní àwọn ẹ̀bùn wònyí; sùgbón Ọlórún kanná ní ẹnì tí nṣe ohun gbogbo nínú ohun gbogbo; wọn a sì máa fífún ni nípa ifihàn Ẹ̀mí Ọlórún sí àwọn ènìyàn, láti se ànfàní fún wọn.
- 9 Nítorí ẹ́ kíyèsí, nípa Ẹ̀mí Ọlórún a fi fún ẹnìkan láti kọ̀nì ní ọ̀rọ̀ ọgbón;
- 10 Àti fún ẹ̀lòmíràn, láti kọ̀nì ní ọ̀rọ̀ ìmọ̀ nípa Ẹ̀mí kanná;

Moroni 10

Now I, Moroni, write somewhat as seemeth me good; and I write unto my brethren, the Lamanites; and I would that they should know that more than four hundred and twenty years have passed away since the sign was given of the coming of Christ.

And I seal up these records, after I have spoken a few words by way of exhortation unto you.

Behold, I would exhort you that when ye shall read these things, if it be wisdom in God that ye should read them, that ye would remember how merciful the Lord hath been unto the children of men, from the creation of Adam even down until the time that ye shall receive these things, and ponder it in your hearts.

And when ye shall receive these things, I would exhort you that ye would ask God, the Eternal Father, in the name of Christ, if these things are not true; and if ye shall ask with a sincere heart, with real intent, having faith in Christ, he will manifest the truth of it unto you, by the power of the Holy Ghost.

And by the power of the Holy Ghost ye may know the truth of all things.

And whatsoever thing is good is just and true; wherefore, nothing that is good denieth the Christ, but acknowledgeth that he is.

And ye may know that he is, by the power of the Holy Ghost; wherefore I would exhort you that ye deny not the power of God; for he worketh by power, according to the faith of the children of men, the same today and tomorrow, and forever.

And again, I exhort you, my brethren, that ye deny not the gifts of God, for they are many; and they come from the same God. And there are different ways that these gifts are administered; but it is the same God who worketh all in all; and they are given by the manifestations of the Spirit of God unto men, to profit them.

For behold, to one is given by the Spirit of God, that he may teach the word of wisdom;

And to another, that he may teach the word of knowledge by the same Spirit;

11 Àti fún ẹ̀lòmíràn, ìgbàgbọ̀ nlá èyítí ó pò; àti fún
 ẹ̀lòmíràn, ẹ̀bùn ìmúláradá nípa Ẹ̀mí kanná;

12 Àti pẹ̀lú, fún ẹ̀lòmíràn, láti lè ẹ̀ ẹ̀wọ̀n iṣẹ̀ iyanu nlá;

13 Àti pẹ̀lú, fún ẹ̀lòmíràn, láti lè sọ̀tẹ̀lẹ̀ nípa ohun
 gbogbo;

14 Àti pẹ̀lú, fún ẹ̀lòmíràn, láti máa rí àwọ̀n àngẹ̀lì àti ẹ̀mí
 tí nǹjísẹ̀ iranṣẹ̀;

15 Àti pẹ̀lú, fún ẹ̀lòmíràn, onírúurú èdè;

16 Àti pẹ̀lú, fún ẹ̀lòmíràn, itumọ̀ èdè àti onírúurú èdè.

17 Gbogbo àwọ̀n ẹ̀bùn yí sì wá nípa Ẹ̀mí Krístì; a sì nfi
 wọ̀n fún olukúlùkù; gégẹ̀bí ó ti wù ú.

18 Ẹ̀mí sì gbà yín níyànjú, ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfẹ̀, pé
 kí ẹ̀ rántí pé láti ọ̀wọ̀ Krístì ni gbogbo ẹ̀bun rere ti wá.

19 Ẹ̀mí sì gbà yín níyànjú, ẹ̀yin arákùnrin mi àyànfẹ̀, pé
 kí ẹ̀ rántí pé ọ̀un ni ọ̀kan nǎ ní àná, ní òní, àti tí tí láé, àti
 pé gbogbo àwọ̀n ẹ̀bùn wọ̀nyí tí ẹ̀mí ti sọ̀ nípa wọ̀n, èyítí í
 ẹ̀ ti ẹ̀mí, kò lè parẹ̀, àní ní ìwọ̀n ìgbà tí ayé yíò wà, àfí
 nípa àìgbàgbọ̀ àwọ̀n ọ̀mọ̀ ènìyàn nìkan.

20 Nítorí èyí, ó yẹ̀ kí ìgbàgbọ̀ ó wà; bí ó bá sì yẹ̀ kí
 ìgbàgbọ̀ ó wà ìrètí nílátí wà pẹ̀lú; bí ó bá sì yẹ̀ kí ìrètí ó wà
 ifẹ̀ aláìlẹ̀gbẹ̀ nílátí wà.

21 Àti pé àfí bí ẹ̀yin bá ní ifẹ̀ aláìlẹ̀gbẹ̀ a kò lè gbà yín là
 nínú ìjọba Ọ̀lọ̀run; bẹ̀ni a kò lè gbà yín là nínú ìjọba
 Ọ̀lọ̀run bí ẹ̀ kò bá ní ìgbàgbọ̀; bẹ̀ni a kò lè gbà yín là bí ẹ̀
 kò bá ní ìrètí.

22 Bí ẹ̀yin kò bá sì ní ìrètí ó di dandan kí ẹ̀yin wà
 láìnírètí, àìnírètí sì nwa nítorí àìṣedédé.

23 Krístì sì sọ̀ nítótó fún àwọ̀n baba wa pé: Bí ẹ̀yin bá ní
 ìgbàgbọ̀ ẹ̀yin yíò ẹ̀ ohun gbogbo tí ó tọ̀ sí mi.

24 Àti nísìsìyí ẹ̀mí nbá gbogbo ìkangun ayé sọ̀rọ̀—pé bí
 ọ̀jọ̀ nǎ bá dé tí agbara àti àwọ̀n ẹ̀bùn Ọ̀lọ̀run yíò dẹ̀kun,
 yíò rí bẹ̀ nítorí àìgbàgbọ̀.

25 Ẹ̀gbé sì ní fún àwọ̀n ọ̀mọ̀ ènìyàn bí ó bá rí báyí;
 nítorí kò yíò sì ẹ̀nikẹ̀ní tí nṣe rere lárín yín, rára kòsì
 ẹ̀nikan. Nítorí bí ẹ̀nikan bá wà lárín yin tí nṣe rere, yíò
 ṣiṣẹ̀ nípa agbára àti àwọ̀n ẹ̀bùn Ọ̀lọ̀run.

And to another, exceedingly great faith; and to an-
 other, the gifts of healing by the same Spirit;

And again, to another, that he may work mighty mir-
 acles;

And again, to another, that he may prophesy con-
 cerning all things;

And again, to another, the beholding of angels and
 ministering spirits;

And again, to another, all kinds of tongues;

And again, to another, the interpretation of lan-
 guages and of divers kinds of tongues.

And all these gifts come by the Spirit of Christ; and
 they come unto every man severally, according as he
 will.

And I would exhort you, my beloved brethren, that
 ye remember that every good gift cometh of Christ.

And I would exhort you, my beloved brethren, that
 ye remember that he is the same yesterday, today, and
 forever, and that all these gifts of which I have spoken,
 which are spiritual, never will be done away, even as
 long as the world shall stand, only according to the un-
 belief of the children of men.

Wherefore, there must be faith; and if there must be
 faith there must also be hope; and if there must be hope
 there must also be charity.

And except ye have charity ye can in nowise be saved
 in the kingdom of God; neither can ye be saved in the
 kingdom of God if ye have not faith; neither can ye if ye
 have no hope.

And if ye have no hope ye must needs be in despair;
 and despair cometh because of iniquity.

And Christ truly said unto our fathers: If ye have
 faith ye can do all things which are expedient unto me.

And now I speak unto all the ends of the earth—that
 if the day cometh that the power and gifts of God shall
 be done away among you, it shall be because of unbelief.

And wo be unto the children of men if this be the
 case; for there shall be none that doeth good among
 you, no not one. For if there be one among you that
 doeth good, he shall work by the power and gifts of
 God.

26 Ègbé sì ni fún àwọn tí yíò mú àwọn ohun wònyí kúrò tí wọn sì kú, nítorítí wọn kú nínú èṣe wọn, a kò sì lè gbà wọn là nínú ìjọba Ọlórún; èmi sì nsọ ọ gégé bí àwọn ọ̀rọ̀ Krístì; èmi kò sì purọ̀.

27 Mo sì gbà yín níyànjú láti ranti àwọn ohun wònyí; nítorítí àkókò nā yíò dé kánkán tí èyin yíò mò pé èmi kò purọ̀, nítorítí èyin ó rí mi níwájú itẹ̀ idájọ̀ Ọlórún; Olúwa Ọlórún yíò sì wí fún yín pe: Njẹ̀ èmi kò ha kéde ọ̀rọ̀ mi fun yín bí, àwọn tí ọ̀kúnrin yí kọ, bí ẹnítí nkígbe jáde láti ipò òkú, bēni, àní bí ẹnítí nsọ̀rọ̀ jáde wá láti inú erùpè?

28 Mo sọ àwọn ohun wònyí sí ti ìmúṣe àwọn ìṣòtélẹ̀. È sì kíyèsí, wọn yíò jáde lọ láti ẹnu Ọlórún tí ó wà tí tí ayé; ọ̀rọ̀ rẹ̀ yíò sì kọ jáde láti iran dé iran.

29 Ọlórún yíò sì fi hàn sí ọ, pé èyítí èmi ti kọ jẹ̀ òtítọ̀.

30 Àti pèlú èmi yíò gbà yín níyànjú pé kí ẹ wá sí ọ̀dọ̀ Krístì, kí ẹ̀ sì di èbùn gbogbo èyí tí í ṣe rere mú, kí ẹ̀ má sì ṣe fi ọ̀wọ̀ kàn èbùn búburú, tàbí ohun àimọ̀.

31 Kí o sì jí, kí o sì dide kúrò nínú erùpè, A! Jerúsálẹ̀mù; bēni, kí o sì gbé ẹ̀wù arẹ̀wà rẹ̀ wò, A! ọ̀mọ̀bínrin Síónì; kí o sì fí agbára kún àwọn agọ̀ rẹ̀ kí o sì fẹ̀ ipínlẹ̀ rẹ̀ tí tí láé kí á má sì ṣe dà mú rẹ̀ mó, kí àwọn májẹ̀mú Bàbá Ayérayé èyítí ó tí dá pèlú rẹ̀, A! ìdílẹ̀ Isráẹ̀lì ó lè di mímúṣe.

32 Bēni, ẹ wá sí ọ̀dọ̀ Krístì, kí a sì sọ yín di pípé nínú rẹ̀, kí ẹ̀ sì sẹ̀ ara yín ní ti gbogbo àiwà-bí-Ọlórún; bí èyin bá sì sẹ̀ ara yín ní ti gbogbo àiwà-bí-Ọlórún, àti kí ẹ̀ sì fẹ̀ Ọlórún pèlú gbogbo agbara, iyè àti ipá yín, nígbà nā ni ọ̀re-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ sì tó fún yín, pé nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ rẹ̀ èyin lè di pípé nínú Krístì; àti nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ Ọlórún bí èyin bá di pípé nínú Krístì, èyin kò lè sẹ̀ agbára Ọlórún.

33 Àti pèlú, bí èyín bá jẹ̀ pípé nínú Krístì nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ Ọlórún, tí ẹ̀ kò sì sẹ̀ agbara rẹ̀, nígbà nā ni a ó sọ yín di mímọ̀ nínú Krístì nípa ọ̀re-ọ̀fẹ̀ Ọlórún, nípasẹ̀ títa èjẹ̀ Krístì sílẹ̀, èyítí ó wà nínú májẹ̀mú ti Bàbá sí ìdáríjì àwọn èṣe yín, kí èyin ó lè di mímọ̀, làìní àbàwọn.

And wo unto them who shall do these things away and die, for they die in their sins, and they cannot be saved in the kingdom of God; and I speak it according to the words of Christ; and I lie not.

And I exhort you to remember these things; for the time speedily cometh that ye shall know that I lie not, for ye shall see me at the bar of God; and the Lord God will say unto you: Did I not declare my words unto you, which were written by this man, like as one crying from the dead, yea, even as one speaking out of the dust?

I declare these things unto the fulfilling of the prophecies. And behold, they shall proceed forth out of the mouth of the everlasting God; and his word shall hiss forth from generation to generation.

And God shall show unto you, that that which I have written is true.

And again I would exhort you that ye would come unto Christ, and lay hold upon every good gift, and touch not the evil gift, nor the unclean thing.

And awake, and arise from the dust, O Jerusalem; yea, and put on thy beautiful garments, O daughter of Zion; and strengthen thy stakes and enlarge thy borders forever, that thou mayest no more be confounded, that the covenants of the Eternal Father which he hath made unto thee, O house of Israel, may be fulfilled.

Yea, come unto Christ, and be perfected in him, and deny yourselves of all ungodliness; and if ye shall deny yourselves of all ungodliness, and love God with all your might, mind and strength, then is his grace sufficient for you, that by his grace ye may be perfect in Christ; and if by the grace of God ye are perfect in Christ, ye can in nowise deny the power of God.

And again, if ye by the grace of God are perfect in Christ, and deny not his power, then are ye sanctified in Christ by the grace of God, through the shedding of the blood of Christ, which is in the covenant of the Father unto the remission of your sins, that ye become holy, without spot.

34 Àti nísìsìyí mo kí yín, ó digbóṣe. Èmí yíò lọ sì párádísè
Ọlórún láìpé yí, tí tí ìgbà tí èmí àti ara mi yíò tún dàpò, tí
á ó sì mú mi jáde pèlú ayò ìṣégún nínú òfúrufú, láti pàdé
yín níwájú ìtẹ̀ ìdájọ̀ aláyọ̀ tí Jèhófàh nlá, Onídàjọ̀
Ayérayé tí áye àti òkú. Àmín.

Ìparí

And now I bid unto all, farewell. I soon go to rest in
the paradise of God, until my spirit and body shall again
reunite, and I am brought forth triumphant through
the air, to meet you before the pleasing bar of the great
Jehovah, the Eternal Judge of both quick and dead.
Amen.

The End